СБОРНИКЪ
ОТДѢЛЕНІЯ РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Томъ LIV, № 4.

ДРЕВНЯЯ РУССКАЯ ПЧЕЛА

ПО

ПЕРГАМЕННОМУ СПИСКУ.

ТРУДЪ

ВИКТОРА СЕМЕНОВА.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1893.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
С.-Петербургъ, Апрѣль 1893 года.

Непремѣнный Секретарь, Академикъ *А. Штраухъ*.

Предлагаемый здѣсь текстъ Пчелы былъ извлеченъ мною изъ рукописи нѣсколько лѣтъ тому назадъ, въ самомъ началѣ моихъ занятій этимъ памятникомъ. Въ то же время былъ подобранъ мною отчасти и греческій текстъ, при чемъ я, однако, пользовался изданіями и рукописями, которыя не могли вполнѣ объяснить мнѣ все содержаніе русскаго текста. Обстоятельства не позволили мнѣ въ свое время продолжать занятія по изслѣдованію Пчелы. Не желая оставлять заготовленный мною списокъ ея безъ всякаго употребленія и думая, что, при всѣхъ его несовершенствахъ, онъ можетъ сослужить службу, въ виду того, что полнаго изданія памятника до сихъ поръ нѣтъ, я рѣшился обратиться во 2-ое Отдѣленіе Императорской Академіи Наукъ съ просьбою напечатать мой трудъ въ одномъ изъ изданій Отдѣленія. Просьба была уважена. «Древнюю русскую Пчелу» рѣшено печатать въ «Сборникѣ» подъ наблюденіемъ академиковъ Бычкова и Никитина.

Приготовляя свой трудъ къ печати, я напалъ на слѣды греческой рукописной Пчелы, которая, повидимому, ближе подходила къ нашей русской, чѣмъ тѣ, которыми я до сихъ поръ пользовался. При благосклонномъ посредничествѣ г. директора Императорской Публичной библіотеки, рукопись (Парижск. Нац. библ. № 1169) была выписана въ С.-Петербургъ, гдѣ я ею и могъ пользоваться въ теченіе зимы 1888 года. При помощи этой рукописи мнѣ удалось восполнить почти всѣ пробѣлы. Во время печатанія настоящей книги я успѣлъ познакомиться еще съ че-

тырьмя списками полной русской Пчелы. Результаты изученія этихъ списковъ не могли уже войти въ текстъ: я ихъ привожу въ «введеніи» къ книгѣ.

Въ заключеніе считаю долгомъ выразить мою искреннюю благодарность А. Ѳ. Бычкову и П. В. Никитину за ихъ совѣты и указанія во время печатанія «Пчелы». А. Ѳ. Бычкову, кромѣ того, приношу мою глубокую признательность и за его благосклонное вниманіе къ моимъ занятіямъ въ Императорской Публичной библіотекѣ и выписку рукописей изъ Москвы и Парижа.

10 Октября 1892 г.
Гельсингфорсъ.

Викторъ Семеновъ.

ВВЕДЕНІЕ.

Пергаменный списокъ Пчелы хранится въ Императорской Публичной библіотекѣ[1], куда онъ поступилъ въ 1845 году изъ собранія Фролова. Книга (392 стран., въ листъ), переплетена въ толстыя доски, обтянутыя кожею съ тисненіями. На верхней доскѣ, въ срединѣ узора можно разобрать изображеніе скачущаго оленя, вокругъ котораго трудно читаемая надпись: ѧѣтъ (?)... ѥленъ желаетъ на источнии... такоже; на нижней доскѣ узоръ проще, въ углахъ отверстія отъ бывшихъ жуковъ. Застежки узорныя мѣдныя, съ изображеніями херувимовъ. Пергаменъ не вездѣ одинакій: въ большинствѣ случаевъ онъ средней толщины, но есть листы довольно тонкіе, напр., 9-ый, 12-ый, 17-ый, 20-ый, 35-ый, 38-ой и др. По мѣстамъ въ пергаменѣ изъяны въ видѣ болѣе или менѣе широкихъ отверстій. Рукопись вообще сохранилась очень хорошо. Слѣды долговременнаго и частаго употребленія видны только въ томъ, что кое-гдѣ первоначальное письмо стерлось, и кто-то изъ читателей подправилъ стершееся; иногда къ подправкамъ прибавлены краткія объяснительныя приписки. Пропусковъ въ текстѣ, обусловленныхъ утратою листовъ, нѣтъ, только въ началѣ книги потерянъ заглавный листъ, если вѣрить записи, помѣщенной на первомъ листѣ рукописи. Запись

[1] F. *n.* I. № 44.

эта XVIII столѣтія и читается такъ: 1710 ͡ годѣ маⁱᵉта 12 дн҃ѧ кѣпле́на сїя книга харатеинная глемая пче́ла то есть соⁱ᷑ранїе раⁱ᷑ныⁱ᷑ и краⁱ᷑киⁱ᷑ и полезныхъ цвѣтокъ и стихоᵛ ͡ѵ̀ книᵡ᷑наго мастера переплеⁱ᷑чика Івана маⁱ᷑деева сн҃а Г... гари за чисто..... истиною, ѡ которои скаꙁываⁱ᷑ ѿ что преⁱ᷑ симъ де быⁱ᷑ ꙁагалаᵡ᷑ной листъ со ѡписаниемъ гдѣ и кѣмъ писана что де я крѣ͡кѡ памятью и ꙁаписк҃ѡ їмѣю и за то продаю что писана в новѣгородѣ в лѣто 6961 мъ годѣ рѣкою дяка григорїя алеꙁѣева поⁱ᷑писаⁱ᷑ кадашеве͡ пакраⁱ᷑ ͡атипоᵛ сн҃ъ кѣроᵛ᷑ки͡ своею рѣкою. Вторая запись (на об. листа 2-го), также позднѣйшая, писана крупнымъ косымъ почеркомъ; она читается такъ: писана в҃ новѣ граде в҃ лето г҃дне ,атне лето рѣкою ильиᵡ᷑ска дьяка цр҃кви григорья петрова колъхова.

Кромѣ этихъ двухъ записей, позднѣйшему времени принадлежитъ множество разнообразныхъ отмѣтокъ, сдѣланныхъ, конечно, читавшими нашу Пчелу, и свидѣтельствующихъ, что рукопись была въ большомъ употребленіи и читалась съ полнымъ вниманіемъ. Прежде всего обращаетъ вниманіе масса значковъ, имѣющихъ форму крестика (※): ими, вѣроятно, хотѣли отмѣтить наиболѣе понравившіяся мѣста, изреченія (этимъ же желаніемъ, можетъ быть, объясняется и то, что начальныя слова многихъ изреченій подчеркнуты чернилами). Значки разбросаны по всей рукописи.

Кромѣ этихъ значковъ, на поляхъ рукописи масса мелкихъ замѣтокъ, приписокъ. Такъ, на л. 7 надъ сл. тъснетъсѧ — позднѣйшею рукою тщитъца; на л. 8 при сл. тъсноу҇щоу — приспѣвшѳ; на л. 8 об. къ словамъ: сѣ҆ ѥсть цѣломоудръ... оу҇же падъсѧ и жалоуеть прибавлено позднѣйшею рукою на поляхъ: но и сеи не хѳᵡ᷑ йже по паденї востае и каеⁱ᷑ца; на л. 9 об. противъ словъ Іова приписано: їѡᵛ᷑ле ѿправъданїе; на поляхъ л. 27 об. — а грамат (?) ь ра...?; на л. 62 при значкѣ выставленъ годъ: 1727 ͡; л. 66 об. надъ словами кто можеть намъ тако бл҃гочт҃ые пришьрѣсти приписано — нѳжное; на л. 93 об. противъ словъ Левкипія: личнаѧ красота и т. д. рядомъ

съ тремя крестиками — пра̂ (?); на л. 120 передъ словомъ створити — значокъ и мо (?); на л. 122 об. противъ словъ Димокрита — три буквы С. Т. Ѳ.; на л. 133 противъ словъ Златоуста и чародѣѧниꙗ многа... стоятъ двѣ цифры: 1741 и 1742; на л. 138 об. на нижнемъ полѣ: ѿ пищи и̂ питїя во^{з}держатїся; на л. 149 об. противъ словъ ꙗ̂зыкъ клеветливъ жены добрыꙗ ѿ домовъ и т. д. приписано: постойка ирина, склевета на мя; на л. 150 противъ словъ пороучениѥ мъногы погоубило не исъправивши́ся и̂ подвизалъ и̂ми ꙗко волнами морьскими — ꙗко и мене а̂лексїй и михаи̂ло; на л. 151 противъ словъ съгрѣшающаго въ дшю свою̂ кто о̑правдить и т. д. — ꙗ и мнѣ подо^{б}нїи; на л. 151 об. нѣсколько приписокъ: противъ словъ мала кость въ птица̂ вчела... на поляхъ — и́чела; противъ словъ въ о̂дѣянїй ризъ не хвалися — ѿ риза^{х} и̂ славѣ; противъ словъ мнози моучители сѣдоша на попелѣ — сеи̂ сти^{х} посмотрить въ новоисправной; противъ словъ не всѧкого чл҃вка въведи в домъ свои̂ — а стра̂ноприйство что; противъ словъ въсели чюжаго въ домъ свои̂... и чюжа тѧ створить ѿ своихъ̂ си приписано: сильни; на л. 152 об., противъ словъ коѥ̂ бо причастиѥ̂ горъницю съ кътлъмь — то^{ж}де и прелюбодѣѧствꙋ̀... — нꙋ̀^{ж}ное; л. 153 пр. словъ дажь не оумр҃ши добро сътвори другꙋ̀... — нꙋ̀^{ж}ное; л. 154 пр. словъ пьрвоѥ̂ дажь въ недоугъ не въпадеши смѣрися... — ќ покаянїю; тамъ же при словахъ преже даже сѧ не помолиши оуготови себе и̂ не боуди ꙗко чл҃вкъ и̑скоушаи̂ гл̂. — г: 18 или 28; тамъ же противъ словъ къ слѣдъ похотий своихъ̂ не ходи... — по̑ни во^{з}дер(ж)атися; л. 154 об. пр. словъ прилѣплѧ́и̂ся любодѣ^{ж}цамъ погыбьнеть... — памятꙋ̀й; тамъ же при словахъ стрѣла къняжена въ стъгно плоти такоже и̂ слово въ чр҃вѣ боугаго — то^{ж} и умнаго; л. 158 противъ словъ [с]старѣишиноу ли тѧ поставиша не возноси себе... — л; л. 166 об. пр. словъ моужь праведенъ милоуеть дшю̑ скотъ своихъ̂... — ѿ скотѣ; л. 173 об. къ словамъ разоумивъ и̂ разоумивоу даѣть бл҃годать поутиѥ̂ же нечт҃ивыхъ̂ въ погыбели выноска внизу — все творитъ хоудый с разоумо̑,

безоумный же йсходатаеть моукоу себѣ; л. 176 об. при слов. не дайсѧ в пороучение стыдмсѧ лй[й]ца... — 1745 и 6 и 7; л. 178 об. при словахъ й съ разоумомъ всѧко вино пий... — ѡ винѣ; тутъ же при словахъ дай же вино ницимъ... — вйно; л. 180 при словахъ оустьны гладькы покрывлю҃ть ср҃це скорьбно. — ӯста; л. 182 об. при словахъ моужь жестосердъ ѡ҃крывлѣ҃ть грѣхы... — кѵ҃рдю҃ко҃; тамъ же при словахъ бъ҃ творить все ѣлико хощеть, а чл҃вкъ тво(рить) ѣлико можѣ҃ — скѵ҃дости; л. 184 об. пр. сл. въ сытости любодѣйство бываеть, не гдъ же николиже. — но мало; л. 185 об. пр. сл. печаль оумѣ҃ ражатї чл҃вкомъ болѣзнь — мнѣ тако; л. 189 при сл. вънегда же находить ти помышление ѳ҃ бз҃ѣ... — мо:(?); л. 194 об. послѣ словъ м҃ти не хотѧщи дѣтища болна ѣжа есть тако й бъ҃ не хотѧ чл҃овѣка грѣшна печальми кажеть и казньми — ꙗкоже ї мене н҃нѣ, и далѣе: слава тебѣ хр҃те бже҃; нѣсколько ниже на образовавшемся пробѣлѣ строкъ въ шесть читаемъ:..... да҃дь ми терпѣнїе по | те҃рпѣнїи же и̇ паки | йсправленїе спа҃сенїе | вѣчное а҃минь. | 1753^ июня 10^ дн҃тена | ї паки чести зачата҃. |

Рукопись исполнена одной рукой, тщательнымъ полууставомъ XIV—XV вѣка, въ два столбца, по 27 строкъ въ каждомъ. Заглавіе всей книги, заглавія отдѣльныхъ словъ писаны киноварью, такъ же, какъ и начальныя буквы изреченій и названія книгъ и авторовъ, изъ которыхъ они заимствуются. Писавшій нашу Пчелу относился, повидимому, очень внимательно къ своему дѣлу, хотя мы и замѣчаемъ по мѣстамъ кое-какіе мелкіе недосмотры. Не говоря объ опискахъ, пропускѣ отдѣльныхъ буквъ, что иногда встрѣчается, на нѣкоторыхъ листахъ попадаются пустыя мѣста, гдѣ мы ожидали бы киноварное обозначеніе имени автора; то же надо сказать и о начальныхъ буквахъ, которыхъ писецъ не успѣлъ вписать, оставивъ однако для нихъ мѣсто.

Переходя къ обозрѣнію графическихъ особенностей нашей рукописи, мы обратимся прежде всего къ сокращеніямъ словъ и

различнымъ надстрочнымъ знакамъ. Рядомъ съ обыкновеннымъ знакомъ титлы безъ выноса пропущенныхъ буквъ надъ строкой, очень часто одна изъ пропущенныхъ согласныхъ буквъ выносится подъ дугой, иногда можно встрѣтить такой выносъ при выпускѣ конечной гласной слова; простой выносъ согласной также встрѣчается, хотя рѣже.

Кое-гдѣ встрѣчаются знаки ' и ᾽. Они стоятъ при тѣхъ согласныхъ, послѣ которыхъ по церковно-славянскому преданію мы ожидаемъ ъ или ь: непра́вда 8 об., в᾽ сытости 18 об., къ᾽носитъ 173 и др. Знакомъ ˆ обозначается также пропускъ ъ или ь въ концѣ и срединѣ словъ; тотъ же знакъ встрѣчается и надъ гласными въ началѣ слова или въ томъ случаѣ, когда гласная слѣдуетъ за гласною же или за ъ и ь. Знакъ ˆ при этомъ чередуется съ точкою ˙ или принимаетъ такую форму, что трудно бываетъ отличить его отъ точки; изрѣдка въ этомъ употребленіи попадается знакъ ˇ. Буква ѡ, изрѣдка также и о, получаетъ иногда ¨, а также знакъ ̋. Двоеточіе встрѣчаемъ и надъ ѕ. Кромѣ этихъ надстрочныхъ знаковъ обращаетъ вниманіе знакъ ударенія.

Переходя къ начертаніямъ и употребленію буквъ, мы можемъ отмѣтить слѣдующее. Малый юсъ (ѧ) во многихъ корняхъ и формахъ сохраняетъ свое церковно-славянское значеніе, но рядомъ съ этимъ часто уступаетъ мѣсто ꙗ и а и самъ заступаетъ церковно-славянское ꙗ. Два я даютъ характерное сочетаніе ѧꙗ: предняꙗ 7, послѣднѧꙗ 102 и 28, нынѣшняꙗ 26 об., дальняꙗ 129, медляꙗ 4 об. и т. п. Рядомъ съ ѣ и ѥ вездѣ можно встрѣтить и є. Въ употребленіи послѣднихъ двухъ начертаній мы не могли уловить какой-нибудь послѣдовательности. Буква и замѣняется обыкновенно буквою і въ концѣ строкъ и изрѣдка въ срединѣ. Звукъ у передается буквою оу; встрѣчается и ѹ, которое часто имѣетъ форму ѹ. Для звука о рукопись употребляетъ: о, ѡ, ѻ.

Въ нѣсколькихъ мѣстахъ можно найти ъı вмѣсто обычнаго ы. Буква ч имѣетъ форму ҁ.

Употребленіе ъ и ь представляетъ большое разнообразіе. Въ большомъ числѣ случаевъ[1] оба знака употреблены согласно съ требованіями церковно-славянской орѳографіи, но иногда писецъ не дѣлаетъ строгаго различія между тѣмъ и другимъ знакомъ, употребляя одинъ вмѣсто другого. ы вм. ъ и ь видимъ въ: держа ы сѣрцоу 33 об.

О и є вм. ъ и ь очень часто. ѡ замѣняетъ начальное ѥ въ ѡдины 8, ѡдїно 1 об., ѡдиномоу 13, ѡдинъ 21 об., 115, 124 об., ѡдиного 22 и др.; встрѣчается нѣсколько случаевъ чередованія є съ о въ срединѣ словъ: напр., медлестью 8, медлостью 10 об., могоущомоу 36 об. и т. п.

Ѣ, сохраняясь въ большомъ количествѣ случаевъ, по преданію, чередуется нерѣдко съ є: преходить, чрево, цвєтєть, глѣте, после, секира и т. п.; и вм. ѣ встрѣчаемъ въ: смотрилъ 64 об., расмотрївъ 30, расмотрити 8, смотрїти 8 об., разоумивъ 106 об., рядомъ съ неразоумѣкъ 106 об., прївратившюсѧ 115 об., не ѡзличити 52, свѣдительство 10 об., свѣдительствѣѥть 118, свидительствовати 40, по всимъ градомъ 32, всихъ 9 об.; ѣ вм. и: падоша нѣцї оученици ἔπεσον τινὲς οἱ μαθηταί и тутъ же читаемъ ници падоша 32 об., ѝ ѻ нѣхъ достойно (вм. ѝ ѻ нихъ же достойно) 97; ѣ иногда чередуется съ ꙗ: ѡдомомоу рядомъ съ ѣстоу 80 об., ѣдоуіма 81 об., ѣдъ 104 и др.

Въ области звуковъ а и о можемъ отмѣтить мѣну ихъ: ровенъ тобѣ 50. Довольно часто неслоговое и передъ гласнымъ окончаніемъ сокращается въ ь. оу въ цѣломъ рядѣ словъ замѣняетъ греч. υ: моуроу 1 об., моуро, моурѿ 105, въ газодоулакию 126, скоутьскыи (ὁ Σκύθης) 105 об., єгоупетьскыи (ὁ τῶν Αἰγυπτίων) 129 об., хроусипь (Χρύσιππος) 39, полоувии 129 об., глоуконъ (Γλύκων) 141 и т. п. оу вмѣсто в: не оу вліодикы 56, въ оускровицѣхъ своихъ 24, оунимающихъ 48 об.; обратное

[1] Въ дальнѣйшемъ изложеніи мы ограничиваемся первыми 141 лл. рукописи, занятыми собственно Пчелою.

явленіе въ: ни въ когоже разѣи въ малыхъ 53 об., въ млады̑ дѣтии 54 об. ю вм. оу: блюдънаго и тутъ же блоудѧ 54, ѿ блюдныхъ женъ 133, рюшитисѧ 124 об. и др.

Изъ области ассимиляціи, диссимиляціи и т. п. согласныхъ звуковъ отмѣтимъ слѣдующіе случаи: бчела 1, вчела 111, вчелы 22, 84, къ мѧкъхоу 54 об., мѧгчитъ 56 и въ мѧкъкыи чѧкы 82, крътыньскыи 53 об., подъснисѧ и тутъ же потъснисѧ 26 об., бес промысла 6 об.; вещестенъ 96, вещиныѥ 103 об., вежщиныи 99, йшедъши 110 об., йзъиѥтени соуть 98, йцѣлѧѥть 119 об., йжьженоуть 37, рассоудити 20, рассоужаѥтьсѧ 22 об., рассоужаютъ 22 об., ражигаютьсѧ 62 об., жьжеть 19, да сѧ не ѡжьжеть 34 об.; зерно гороцино 101 и т. п. Формы съ ж вм. жд очень часты: межи крилоу 42, межи собою 14, преже 7, 8 об., 65 об., 121, жажю 11 об., жажоуще 16, ноужа 2, 23, съ гражаны 5, гражанииноу 45, зижитель 99. Формы съ ч вм. щ: не хочемъ 119 об., печисѧ 66 об., оутечи 125 об., ѡбче 116 об. и др. Шипящіе и ц сочетаются и съ ѧ и ѫ, и съ оу и ю: прилежаіиа 4, стыдѧцѧсѧ 4, добыша, держансѧ 1 об., и т. д. но и оучаше 108 об., шюмъ 113 об., вижю 44, 115 об., ненавижю 46 об., къпрошю 103. и т. д.

Изъ формъ склоненія именъ существительныхъ приведемъ слѣдующіе случаи. Род. п. ед. ч., имен. и вин. мн. ч. — на ѣ: дшѣ 7 об., 103, ѿ дшѣ 132 об., жены пандиѣ 11 об., ролъѣ 100, ѿ пьяницѣ 85, на столцѣ женьскыи 11 об., дшѣ (им. мн.) 102, дшѣ (вин. м.) 41, стезѣ (вин. м.) 39 об., ѥхидиѣ (им. мн.) 104, оуношѣ (им. мн.) 8, 54 об., зминѣ (им. мн.) 133; го(у)дьцѣ 84 об. Рядомъ съ этими формами встрѣчаются: оу(но)ши, оуноши (им. мн.) 55, 138, всѣ дши 103, всѣ дши дышоуцѣ 103, имоуіи (им. мн.) 103, дши (вин. мн.) 55, къ житници свои 131 об., мертвоѩдци птици 105 и т. п. Формы склоненія основъ на ъ представляютъ слѣд. случаи: родоу (р. ед.) 72, 117, торгоу (р. ед.) 127, домоу (р. ед.) 103 об., ѿ домѫ 121, ѡтневи 1 об., 84, волови 50, ѧдамови 127 об., ѧврамови 128 об., къ коурови 23, моужеви 113, въ пироу 84, 84 об.,

врачеве 23 об., 58, 111, львове 61 об., мытареве 69 об., говорове 75, 122, зминѣве 80, сн҃ке 108 об., цр҃ве, сватоке, оудове 116 об., ѿ дрѕговъ 4 об., проводниковъ 127 и др. — Замѣтимъ еще: въ поустынѣ 82 об., въ коучѣ 81 об., дш҃ѣ 81 об., на гноищѣ 78 об.; добродѣтелю (дат. ед.) 2, 2 об., въ соотвѣтствіи съ греч. ἀρετή; на много частьи 65 об., моужьми (тв. м.) 12 об., помыслъми 47 об., при обыкновенныхъ форм. на ы и и. Звательный пад. ед. числа сохраняетъ свою особую форму: дрѕже 4, 103 об., дш҃е моѝ 103, жено, главо 29 об., гн҃ 31, влко 32 об., цр҃ю 49 об., оуноше 14 об., 40 об., 66, ѿтроче 34 об., ѿ вг҃те 25, чл҃вче 20 об., человѣче 67, роде чл҃вчьскы 122 об., филипе 20 об., ѿ петре 26, антипатре 48, докишне 64 об., цр҃ю селевкию 65; но марфа, марфа 66. Двойственное число также обыкновенно соблюдается. Напр., сквозѣ игольнѣи оуши 41 об., блаженѣи оуши 47, до б҃ственою оушью 47 об., ѿчима 1, 7, пр҃ѣ ѿчима 73 об., дивьйма ѿчима 27, пр҃ѣ ѿчима гн҃има 101, свободныма ѿчима 120 об., оустьнѣ свои 96 об., оустнама мойма 97, по҃ногама 120 об., до ногоу 111 об., ѿ оушью 97 об., ѿ оушию моеѭ 29 об., роукѣ 25 об., ѿ твоею роукоу 24 об., чьи ѿчи таци ѥста безъстоудне, чл҃вчьстѣи ѿчи 69, тоупа соуца 49 об., на шѣ странѣ 75, вѣ подобна 49 об., и т. п.

Изъ формъ склоненія прилагательныхъ приведемъ слѣд. примѣры: пиръ чл҃вчьскои 85 об., не внѣшьнего недоуга 79, чюжего 45 об., зависти цр҃ьскыа 105 об., пиіа даѣмыи 140, вольшиѥ напасти 121 об., иныѣ прокази 30 об., иныѣ лѣчьбы 52 об., паче словесноѣ хитрости 101 об., тѣцѣѣ и моудростьноѣ 54 об., ѿ иноѥ бл҃годати 55, вѣтвеноѥ ѩрости 16 об., тверди никакоѥже 113 об., такоѥ ли печали 128 об., изъ златыѥ чаши 20, всѣкоѩ похоти 35 об., полезноѩ брани, развѣи единоѩ силы 131, иноѩ звѣзды 32, ни напасти дѣла невольноѩ 105 об.; слоугоу бжьыа (вин. п.) 28 об., ѥствомъ чловчьскомъ 72, маломъ 53, безъвременномъ житьѥ 81, въ смѣшномъ житьи 10, ѻ скоро возвращающиѩся 74 об., поути животнаѩ (им. мн.) 111 об., неначаѥмыа напасти 122 об., морьстѣи свиньи (им. мн.) 41, ѿ

дивъ҃йхъ 109 об., творитъ славныхъ 1, ποεῖ γὰρ περιβοήτους, вѫ҃твеноѥ ⷯаповѣди 107, приймаютъ ѵстопивъшейхъ въ морѣ и странныхъ волею ѵдоуцѝ к нимъ ⷯѣло приймаютъ 107 об., не телесныѧ ѻ҃бразы ѵхъ ѵмоуще но̀ дш҃евныѧ 102, боурныѥ пристрои 58, чюжиѥ грѣхы 52 об., гноиныѣ оуды 52 об., вноутрьнѧѧ видѣниѧ 128; печальми житиисками 84.

Причастія, слѣдуя въ общемъ преданію церковно-славянскаго языка, представляютъ не мало случаевъ несогласованія, смѣшенія формъ и т. п. Напр., ѵмѣюще (им. п. муж. ед. ч.) 99 об., ѡ҃бливающе (им. ед. м. р.) 113 об., ѵзыкъ шатающьсѧ 137, примѣшающесѧ (относ. къ слову въѕыгранье) 137 об., не таѥчесѧ, хранѧчесѧ, пособѧче (им. п. ед. ч. ж. р. отн. къ телесныѧ стр̀ть) 79 об., створивше тѧ (им. п. ед. ч. ж. р. — отн. къ блоудница) 133 об., житьѥ подобно ѥсть пироу, ѵмѣвши пираны мер̀твы 42 об., твердо всако мѣсто живоуще съ правдою (τῷ ζῶντι) 17 об., кораблю... плавающю ѧ кормьника ѵмоуще дѣмона 61 об., вл̀коу нага ходѧща... ѝ въ врата бьюще ѝ роукоу простирающе 27, да не боимъсѧ соудьи простирающе роукы... не ѡ҃вращающе 25 и т. п.

О разнообразіи формъ мѣстоименнаго склоненія можно судить по слѣд. примѣрамъ: ѧзъ 67 об., ѩ 81 об., ѧ ѫ҃зъ 56, ми, 1 об. и др., ти, тѧ; ѥ̂го 3, ѥ̂го 104, ѥ̂ 96 (вин. п. м. р.) при и 104 и др., на нь 1, 4 об., ѩ (вин. п. мн. ч. муж. р.) 3, ѥ̂ (вин. п. мн. ч. муж. р.) 139, во нь (вин. п. средн. р.) 135; ѥ̂ѥ̂ (род. п. ж. р.) 102 об., ѥ̂ѐ (тотъ же пад.) 134, ѥ̂ѣ (тотъ же пад.) 109, ѥ̂ѣ (тотъ же пад.) 11 об., безъ нея 7, ненавидитъ ѥ̂ѩ 125; ни моучити хо́тѧще ѣ 78 об., ѩ (вин. п. мн. ч. ж. р.), оувѣгающаго ѣ постѝгнеть и 96, оутѣшаютъ ѵхъ 134 об., ѩко ѵхъ ⷯаю тако ѝ и повѣдаю 135; тобѣ 103 об., 7 и тутъ же ти, собѣ 7 об., 16 об., 23 об., но и себѣ 23, к собѣ 3, 103 об., къ собѣ 4 об., ѡ̀ собѣ 107 об., себе (вин. п. ед. ч.) 108, сѐ 108 об., собе 108; ѡ҃врѣте си премоудро̀, въразоуми си моудрость 6, аще въ любви си тайноу оуслышиши 19 об., стоужать си 105; ѩже (им. п. женск. р. — относ. къ жена) 134, ѩже (относ. къ сл.

смр҃ти) 130, ѥ́же (относ. къ сл. болестью) 130 и др.; рядомъ съ обычною формою тъ встрѣч. тотъ 124; замѣтимъ еще: сѥ́ѥ дш҃и (род. ж. р.) 120, въ всемъ житии (ἐν τῷ βίῳ) 56 об., 65, самѣ́хъ (вин. мн. ч.) 106 об., ѿ тоѣ́ слоужьвы 25 об., кождо 1 об., кыи 80 об., кыижде 139, кыими брашны 138 об., коѣ́ѣ вины дѣла 65, коѥ́и вины дѣла 105 об., коѥ́ѣ сладостї, коѝѣ́ польꙁы 19, лице ѥ́тера 136, всѧкоѣ (род. п. ж. р.) 2, 13 об., 14 и др., всѧкоѝ стр҃ти (дат. ж. р.) 112 и т. п.

Глагольныя формы. Второе лицо ед. числа, сохраняя въ большомъ количествѣ случаевъ формы на си и ши (даси, кѣси, видиши и т. п.), оканчивается довольно часто и на шь: твориш҃ь рядомъ съ твориши 4, молиш҃ь 51, молишь 63 об., келиш҃ь 64, ноудиш҃ь, простиш҃ь 74, не да ѣси и пьѣ́ш҃ь но҃ житьѥ́ ꙗ҆ꙁвратиши 79 об., ѝспакостиш҃ь 101 об., жалоуѥ́ш҃ь 107 об., видиш҃ь 108, велиш҃ь ѥ́моу 137 об., мниш҃ь 138 об. и т. п. Третье лицо представляетъ нѣсколько примѣровъ безъ конечныхъ ть: к 6 об., по҃бѣѥ́ 4 об., може 115, не може 61, 99 об., хоче 73 об., погоуби 100 об., не дадѧ 34 при не дадать 41 и др. Замѣтимъ форму погоубити 100 об.; можетъ быть, сюда же слѣдуетъ отнести слакитисѧ 96. Первое лицо множ. числа иногда сохраняетъ форму на мы: ѣмы 80, мы же въсхытаѣ́ми ѝ ꙁлобоу поминаѣ́мы 128; окончаніе это встрѣчается и въ повелительномъ накл.: не скоро ѝꙁнемагаймы 47, μὴ ταχέως ἐξατονήσωμεν. Примѣры аориста и прошедшаго несовершеннаго: въꙁложихъ, помолчахъ 63, постра҆хъ 118, оустрѣтохъ 130, поноси 5, ѡ҃брѣте 6, оужасесѧ 12, посвѣтѣсѧ 32, сѧ просвѣтѣ 32 об., не оувѣвѣ (вм. оувѣдѣ) 1, ѡ҃тъ 15 об., житъ 44 об., начатъ 49, приатъ 68 об., 104 об., ѡ҃тѧтъ 135, спасте 83 об., оумроша 5 об., ѡбладаша 36 об., створ҃ша 104 об. и т. п., мнѧхъ 128 об., нападаше, побѣ́жаше, ꙗ҆влѧшесѧ, бываше, чт҃ѣтѧше, оублажаше 4 об., блоудѧше 104 об., смотрѧше 119 об., и продаѝшеть ѥ 20 об., ѡбрадовашеть же сѧ, видѧшеть 4 об., ѡ҃блегъчашетьсѧ 27, лашеть 38, держашеть, ꙁастоупашеть 78 об., ѝмѣ́ш҃е 101, падѧшеть 110 об., прѧшетьсѧ 114, борѧшеть 120 об., роптахоу 103 об., призы-

вахоу 48, велѧхоуть 12, въпрашахоуть 31 и т. п. Формы прошедшаго сложнаго являются въ такихъ случаяхъ: сътворилъ ѥсть 9, ѥси сътворилъ 17 об., накормилъ ѥси 25, далъ ѥси 25 об., ѡ томъ бо ѥси мене не прашалъ 64 об., оучилъ сѧ ѥсмь, оучилъ сѧ ѥсі 108 об., не тако ѥси съвлюдъ 63 об., ѥлико есмь реклъ 30, и т. д. и очень часто безъ вспомог. глагола: сѣдѣ 9, (не) разоумѣла 9 об., не прикасалсѧ, ѩже въкоусилъ 13, въшелъ въ полкъ 15, иже кого ѡбидѣлъ 17 об., не видѣлъ ба 28, ѧки и не вдалъ 30 об., ѧще что взѧли войни 56 об., лазарь дроугъ хвъ былъ 57 об., лгалъ ли ти ктѡ или билъ тѧ 61, не раскаялъсѧ 64, наказалъ ны 66 об., кто что сътворилъ или помыслилъ 67, иже блгаѧ дѣла началъ творити... тѡ не токмо въсоуѣ троудилъсѧ 75, пристігъ 78, имъ же спаслъсѧ 102 об., въ предалъ ны 112 об., не мнѣлъ 119 об., повѣдоу поставилъ 124, ѵсполнилъ 126 об., ѩже писѧ 128 об., ѡбѣщалъ намъ гь 130 об., ѧще и толико строупъ имѣлъ 140 и т. п.

Давнопрошедшее, сослагательное накл., будущее совершенное: таилъсѧ ѥси бы 20 об., мы быхомъ хотѣли 8, да бысте могли 13 об., ѡтъ бы 15, 19 об., бы наречлъ 31 об., да быша не посѣкли 20, к немоу бы реклъ ѧзъ 26, да не поущьша быша были 16 об., да бы ты не мнѣлъ, да бы ты не ѡтчаялъ 16 об., ѧ бихъ молола и хлѣбы чинила 26 об., лѣпле того бы створилъ абы и врагы на дроужьбоу превратилъ 22, ѧще бо бы вѣдалъ то не дивилисѧ быхомъ 26 об., ѧще быхъ вѣдалъ 64 об., ѧще быша не гоубили 105 об., ѧще бы не была въ чловцѣхъ зависть, то вси быхѡ равни были 106, быша рькли 129, ѧще не съгрѣшіли боудемъ 77 об., боудеть реклъ бы 129.

Обращаетъ вниманіе почти постоянное, за рѣдкими исключеніями, соблюденіе двойственнаго числа: имѣкта, разно ѥста 14, да быста его приила 20, идоста 26, раздѣлѧета 26 об., клеветата 38, молѧиста 39, вѣрна мнита 40, поношена быста 49 об., ѡвѣщаста 49 об., погроужена ѥста, нѡ оубожаиша всѣхъ ѥста 44 об., ѡчи при ноши съдравѣ ѥста, ѡмрачаѣтасѧ 53 об., ѩдѣта

56, ѣгда сваритасѧ дв҃а моужа 60 об., ѡчи искры испоущаета, роуцѣ простираѣтасѧ, ногѣ преходита и скачета 60 об., бѣста дв҃а моужа 62, чьи ѡчи таци ѥста безъстоудньѣ 69, стѫжаньѥ и сила возносита 73, прослезѧета 82 об., вѫшьта бо ѡчи и҃ ѡтѫгъчалѣ 83, двѣ оученики ѥста 84, сваръ и пьѧньство ѡкрыѥта 85, не двѣ ли птицѣ на цѧтѣ продаѥтасѧ 98, бываѣта творца 106 об., ѡбѣ ѣстьствѣ прилѣпїстасѧ 111 об., йже (оуши) обыклѣ 136 об. и т. п.

Неопредѣленное наклоненіе, кромѣ обычныхъ случаевъ на ти и ци (итьти, любити, чѧти, помощи и т. д.) представляетъ нѣсколько формъ на чи: оутечи 119, 125 об., 135, печисѧ 66 об., и др., а также и на ть или тъ: не довлѣеть единою строуною пр҃ѣ творити, но҃ по всѣмъ преходить с чиномъ по҃бнымъ 2, ἀλλὰ πάσας ἐπιέναι и т. д., ꙗко легко пр҃ѣ ѡчима гн҃има вънезапоу разбогатитъ оубога 101, ὅτι κοῦφον ἐν ὀφθαλμοῖς Κυρίου ἐξάπινα πλουτίσαι πένητα, силенъ бо ѥсть б҃ъ въставить и 107 об., δυνατὸς γάρ ἐστιν ὁ Θεὸς στῆσαι αὐτόν, ничтоже дан҃ противитьсѧ 112 об., οὐδὲν ἐᾷ προφαίνεσθαι, ѡна же хо҃щеть во всемъ свои чт҃ны твор҃ить 134 ἐκείνη δὲ πανταχοῦ τοὺς ⟨παῖδας⟩ αὐτῆς προτιμᾶσθαι βούλεται; сюда же, можетъ быть, слѣдуетъ отнести и въскормитьсѧ на л. 54. Не менѣе любопытны и слѣдующія формы супина: притекоша вси людиѥ видѣтъ 20, йдоста помолитьсѧ 25 об., не пришелъ ѥси к тѣлъ повелѣтъ 26 об., а самъ потече къ стадоу вола ймать 26 об., приде гоудець проситъ ѡбѣщанаго 29, посла зватъ 64, прїдохъ слоужитъ 66 об., слеть коупитъ 46 об. Въ заключеніе обозрѣнія глагольныхъ формъ слѣдуетъ упомянуть о довольно частомъ употребленіи причастія на а: мога 3 об., 9 об., 15, 17 об., 20, 24, 24 об., 48 об., жда 14 об., меча 18 об., гоуда 29 об., крада 65 об., жива 75, влека 78, ѣда 81, движа 120 об., плета 120 об., клѧна 120 об., клада 126, рька 128 об. и др.

Собственно Пчела занимаетъ въ разсматриваемой рукописи первые 141 листъ, не считая двухъ листовъ въ началѣ, не вклю-

ченныхъ въ общій счетъ и занятыхъ оглавленіемъ. Послѣднее помѣщено на л. 1 об. и л. 2-омъ. При перечисленіи главъ писецъ, слѣдуя тексту Пчелы, въ которомъ пропущенъ конецъ 33-й главы и начало 34-й, пропустилъ и здѣсь заглавіе «слова 34-го о тщеславіи», но желая сохранить полное число главъ, раздѣлилъ названіе послѣдней на двѣ части и передъ послѣдней поставилъ киноварью ѡ. Такимъ образомъ «слово 70-е» имѣетъ заглавіе ѡ терпѣньи и ѡ долго, а 71-е — ѡ доушьи. Приводимъ это оглавленіе.

Числы книгъ бчелы. сло на седмъдесм. и на ѡдино. ѡ чемъ кое сло писано число имa слово первое·⁘· а ѡ житиискѣи добродѣти и ѡ злобѣ·⁘· в ѡ моудрости·⁘· г ѡ чтотѣ и цѣломѫдрі·⁘· д ѡ моуствѣ и крѣпости·⁘· є ѡ правьдѣ·⁘· ѕ ѡ дрѫжбѣ и бралюбьи·⁘· ѕ ѡ милост(ы)нѣ·⁘· и ѡ благодатьи·⁘· ѳ ѡ власти и книжѣи·⁘· і ѡ лжи и ѡ клеветѣ·⁘· ія ѡ ласканьи·⁘· ів ѡ батьствѣ і ѫбоствѣ·⁘· іг ѡ оудобьи·⁘· ід ѡ мтвѣ·⁘· іє ѡ оученіи и весѣдѣ·⁘· іѕ ѡ наказаньи·⁘· із ѡ (л)юбомѫдріи і ѡ оуніи·⁘· ии ѡ бгатьствѣ и ѡ оубожьи·⁘· (ід) ѡ крости и ѡ гнѣвѣ·⁘· к ѡ молчаньи і ѡ таинѣ·⁘· ка ѡ мнопитаньи і молчаі·⁘· кв ѡ мнимаи і ѡ ѫбидѣ·⁘· кг ѡ чти родитель·⁘· кд ѡ страсти·⁘· ке ѡ скоровъзращеи і ѡ покаяньи·⁘· кѕ ѡ грѣсѣ и ѡ исповѣніи·⁘· кз ѡ чре сытостіі оуго чре·⁘· ки ѡ печали і ѡ беспѣльи·⁘· кд ѡ соньнхъ·⁘· л ѡ пьяньствѣ·⁘· ла ѡ бодрості і ѡ ѫличеи·⁘· лв ѡ страдолюбьи·⁘· лг ѡ клтвѣ·⁘· лд ѡ истинѣ и ѡ лжи·⁘· ле ѡ хваленьи·⁘· лѕ ѡ красотѣ·⁘· лз ѡ хотщѣ быти соудѣ·⁘· ли ѡ слакѣ·⁘· лд ѡ многомолвленьи·⁘· м ѡ промыслѣ·⁘· ма ѡ смиреньи·⁘· мв ѡ врачѣхъ·⁘· мг ѡ вѣрѣ·⁘· мд ѡ памати·⁘· ме ѡ доушѣ·⁘· мѕ ѡ закости·⁘· мз ѡ волнѣмъ и неволнѣ·⁘· ми ѡ разоумѣи ѡ совѣ·⁘· мд ѡ благости·⁘· н ѡ законѣ·⁘· на ѡ словеснѣ срчьнѣ·⁘· нв ѡ безоумьи·⁘· нг ѡ блоуженьи·⁘· нд ѡ ѡбычаи і ѡ нравѣ·⁘· не ѡ благородьи і злороби·⁘· нѕ ѡ смѣсѣхъ·⁘· нз ѡ сънѣ·⁘· ни ѡ безловьи и не помна·⁘· нд ѡ непостоаньи жна·⁘· ѯ ѡ чтитї блгть зло ѿгна·⁘· ѯа ꙗко проста злоба ктъ и ѡдва годитьсѧ человѣко блгодѣаніѥ·⁘· ѯв ѡ самолюбьи·⁘· ѯг ѡ правдѣ

ѡ ѻбидѣ·⁘· ѯд҃ ѡ смерти ѯѕ҃ ѡ мирѣ и ѡ рати·⁘· ѯѕ҃ ѡ оу҃повань·⁘· ѯѕ҃ ѡ женахъ·⁘· ѯи҃ ѡ противословѣи і ѡ шѧныѣ·⁘· ѯѳ҃ ѡ старости і ѡ оу҃ностї·⁘· ѻ҃ ѡ терпѣньи и ѡ долго[ѻ҃л ѡ]доу҃шьи·⁘·[1].

Съ 5-й страницы идетъ печатаемый ниже текстъ, при чемъ начинается и новый счетъ листовъ, которые обозначаются славянскими буквами въ правомъ верхнемъ углу страницы. На л. 88 об. послѣ словъ **прииска҃ѣть клатвою** (см. ниже, стр. 273)— большой пропускъ: недостаетъ второй половины 33-го «слова» о клятвѣ, и начала 34-го, о тщеславіи, которое здѣсь начинается словами Златоуста: **ѩже хо҃цѣть гордаго чл҃ка** (см. ниже стр. 276). На л. 141—194 читается нѣсколько дополнительныхъ статей, не относящихся къ составу древняго перевода Пчелы, но по своему характеру близко къ ней подходящихъ. На л. 141

---

[1] Ср. оглавленіе къ греческой Пчелѣ, по списку Парижской Національной библ., № 1169.

1. Περὶ βίου, ἀρετῆς καὶ κακίας. 2. περὶ φρονήσεως. 3. περὶ ἁγνείας καὶ σωφροσύνης. 4. περὶ ἀνδρείας καὶ ἰσχύος. 5. περὶ δικαιοσύνης. 6. περὶ φίλων καὶ φιλαδελφίας. 7. περὶ ἐλεημοσύνης. 8. περὶ εὐεργεσίας καὶ χάριτος. 9. περὶ ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας. 10. περὶ ψεύδους καὶ δι‹αβολῆς›. 11. περὶ κολακίας. 12. περὶ πλούτου καὶ ‹πενίας›. 14. (названіе 13-ой главы περὶ αὐταρκείας — опущено) περὶ προσευχῆς. 15. πε‹ρὶ δι›δαχῆς καὶ λόγων καὶ ὁμιλ‹ίας›. 16. περὶ νουθεσίας. 17. περὶ παιδείας καὶ φιλοσοφίας καὶ παίδων ἀνα[σ]τροφῆς. 18. περὶ εὐτυχείας καὶ δυστυχείας. 19. πε‹ρὶ› ὀργῆς καὶ θυμοῦ. 20. ‹π›ερὶ σιωπῆς καὶ ἀπορρήτων. 21. περὶ πολυπραγμοσύνης καὶ ἡσυχίας. 22. περὶ πλεονεξίας. 23. περὶ τιμῆς γονέων καὶ φιλοτεκνίας. 24. περὶ φόβου. 25. περὶ τῶν ταχέως μεταβαλλομένων καὶ περὶ μετανοίας. 26. περὶ ἁμαρτίας καὶ ἐξαγορεύσεως. 27. περὶ ἀκρασίας καὶ γαστριμαργίας. 28. περὶ λύπης καὶ ἀλυπ‹ί›ας. 29. περὶ ὕπνου. 30. περὶ μέθης. 31. ‹π›ερὶ παρρησίας κ‹αὶ τοῦ› ἐλέγχειν. 32. περὶ φιλοπονίας. 33. περὶ ὅρκου. 34. περὶ κενοδοξίας. 35. περὶ ἀληθείας καὶ ψεύδους. 36. περὶ ἐπαίνου. 37. περὶ κάλλους. 38. περὶ μελλούσης κρίσεως. 39. περὶ δόξης. 40. περὶ γλωσσαλγείας. 41. περὶ προνοίας. 42. περὶ ταπεινοφροσύνης. 43. περὶ ἰατρῶν. 44. περὶ πίστεως. 45. περὶ μνήμης. 46. περὶ ψυχῆς. 47. περὶ φθόνου. 48. περὶ ἑκουσίου καὶ ἀκουσίου. 49. περὶ τοῦ γνῶθι σαυτόν. 50. περὶ χρηστότητος. 51. περὶ νόμου. 52. περὶ λογικοῦ καὶ λογισμοῦ. 53. περὶ ἀφροσύνης. 54. περὶ ἀσωτείας. 55. π‹ερὶ› συνηθείας καὶ ἔθους. 56. περὶ εὐγενείας καὶ δυσγενείας. 57. περὶ γέλωτος. 58. περὶ ἐνυπνίων. 59. περὶ κακίας καὶ μνησικακίας. 60. περὶ βίου ἀνομαλίας. 61. ὅτι δεῖ τιμᾶν ἀρετὴν καὶ κολάζειν κακίαν. 62. περὶ τοῦ εὔκολος ἡ κακία καὶ δυσάρεστος ἡ ἀρετή. 63. περὶ φιλαυτίας. 64. ὅτι οὐκ ἀεὶ τὸ πλεῖον ἄριστον. 65. περὶ θανάτου. 66. περὶ εἰρήνης καὶ πολέμων. 67. περὶ ἐλπίδος. 68. περὶ γυναικῶν. 69. περὶ ἀντιλογίας καὶ θρασύτητος. 70. περὶ γήρως καὶ νεότητος. 71. περὶ ὑπομονῆς καὶ μακροθυμίας (fol. 1—2 v.).

читаемъ: Глоꙋьца ѩзврана. ѿ премоудрости їсоусовы сна сирахова. Нач. Всѧка премоудрость ѿ гда и с нимъ есть въ вѣкы. На л. 182 об. Мдрть менадра моудраго. Нач. Бгоу подовно ѥсть бжиѫ строити и т. д.[1]. На л. 188 об. Глоꙋьца ѩзврана стго їсоусова прозвоутера ѥрмиꙗньска. Нач. Страхъ бжи имѣи всегда и т. д. На л. 191 об. Разѣми сложении карвавы непобнаго числѣ. ркд. Нач. Все ѥсть новое тверьдо и добро и т. д.[2].

Для дополненій и варіантовъ къ тексту пергаменнаго списка Пчелы привлечены двѣ другія рукописи. Буква П обозначаетъ—Списокъ Московской Синодальной библіотеки, № 312 (по старому каталогу 579)[3], въ четвертку, на бумагѣ, 213 листовъ, полууставомъ XV или даже конца XIV вѣка (Безсоновъ, стр. L). Рукопись эта была въ числѣ книгъ, положенныхъ патріархомъ Никономъ въ Воскресенскій монастырь, что видно изъ слѣдующей подписи на нижнемъ полѣ первыхъ 21 листа: Лѣта ,зрзд сию книгѫ положи к дмоу свтаго живонаго воскрнія гда бга и спса нашего іисса хрта нашаго іерлма смиренны никонъ бжиею мтию патриархъ а кто восхоще ю ѳсконти ижже ахарь снъ хармиевъ или ѳтаи ижже ананиа і сапфира да имѣ о него гдь бгъ свтою свою мть і затвори двери стыхъ ларо сонх і да придѣ на него неблгословения и клѧка и казнь бжия дшевная і телѣсная в нѣшнѣ вѣцѣ і в бѫдщѣ вѣчная мѫка а кто сие писание какимъ злы ѳмышлениѣ испищѣ о книги сея да іспищѣ его имя гдь бгъ о книги живоныя.

На л. 2, наверху, помѣтка, вѣроятно, рукою Аѳанасія Скіады:

---

[1] См. Памятники древней письменности. LXXXVIII. Спб. 1892, а также Sitzungsber. d. phil.-hist. kl. der kais. Akademie der Wissenschaften. B. 126. Wien. 1892.

[2] См. Памятники древней письменности. XCII. Спб. 1892.

[3] Ср. обозрѣніе этой рукописи въ книгѣ Безсонова: «Книга Пчела и т. д.», стр. L, а также въ «Описаніи славянск. рук. Моск. Син. биб. Горскаго и Невоструева. Отд. II, часть 3-я, стр. 530—546; отрывки напечатаны въ «Истории. христоматіи» Ѳ. Буслаева, стр. 545—555.

videtur seculi 15, а на листѣ 213 об. читается другая, скорописная запись: **Гдрю мшему батюшке пахому герасимовичю сѫшко твое якушка пѫ на ꙁемлю со ѫꙁами.** Нѣсколько ниже первыя слова этой записи повторены еще разъ, той же рукой и тѣми же чернилами.

По всей книгѣ разбросаны карандашныя помѣтки, кажется, составителей «Описанія». Правописаніе русское съ нѣкоторыми признаками сѣвернаго происхожденія рукописи (**смотрити, расмотривъ, расмотритъ, листвичнѫ; на рычи, посмиꙗвъмисѧ, полицие** и др.).

Особаго оглавленія въ началѣ рукописи нѣтъ, и на л. 1 об. прямо читается общее заглавіе: **Книгы вчела рѣчий мдр҃ти ѳ ев҃галіи и ѳ (а)пѫла и ѳ сѫ҃х҃ мужь разумъ внѣшнихъ филосо҃.**

Редакція названій отдѣльныхъ главъ въ текстѣ таже, что и въ пергаменной рукописи; незначительныя отступленія представляютъ главы: 1-я, 6-я, 17-я и 62-я (см. ниже). Списокъ этотъ находится въ самомъ тѣсномъ родствѣ со спискомъ пергаменнымъ. Сходство этихъ двухъ рукописей проявляется часто даже въ самыхъ незначительныхъ мелочахъ.

Какъ въ пергаменной рукописи, такъ и здѣсь глава 33-я и 34-я соединены въ одну вслѣдствіе пропуска конца 33-й главы (со словъ **мужь клѧтволюбець . . .**) и начала 34-й (до словъ: **йже хощеть гордаго . . .**). Что касается отличій, то мы должны указать на два случая отступленія въ порядкѣ слѣдованія отдѣльныхъ мѣстъ. Такъ, въ началѣ 12-й главы, изреченіе св. Василія: **не оубожьк** и т. д. идетъ въ нашемъ спискѣ сейчасъ послѣ словъ: **възвысиша до ѡблакъ** (см. ниже стр. 127); второй случай находимъ въ главѣ 21-й: здѣсь помѣнялись мѣстами изреченія 18-е (**нѣкомоу рекъшю к немоу . . .**) и 19-е (**нѣкто рече ѣмоу**, стр. 205). Слѣдуетъ думать, что первоначально эти мѣста читались именно въ такомъ порядкѣ. Сличивъ ихъ съ соотвѣтствующими мѣстами греческой Пчелы по Парижскому списку № 1169, мы нашли, что обѣ перестановки вполнѣ согласуются съ греческимъ текстомъ. Кромѣ того, въ нѣкоторыхъ

случаяхъ рукопись Синодальной библіотеки оказывается полнѣе пергаменнаго текста, для дополненія котораго мы могли заимствовать до семи изреченій (см. стр. 51—52, 76, 122, 306, 336, 363, 367). Пропусковъ мы можемъ указать только два (см. стр. 268 и 314).

Буквою У обозначена Пчела Московскаго Публичнаго Музея, въ сборникѣ № 195 собранія Ундольскаго, въ малую четвертку, на бумагѣ, 170 листовъ[1]. Рукопись исполнена одною рукою, мелкою, красивою скорописью начала XVI столѣтія. При переплетѣ въ одномъ мѣстѣ перебиты листы, а именно: л. 92 и 99 помѣщены не тамъ, гдѣ слѣдуетъ. За л. 91-мъ листы должны слѣдовать такъ — 99-й, 93-й, 98-й, 92-й, 100-й, 101-й и т. д.

Кромѣ Пчелы, занимающей первые 150 листовъ, въ сборникѣ находится еще, на л. 150—161, Данила Заточеника моленіе к своемѹ кнзю ярославѹ всеволодовичю[2] и житіе св. архидіакона Стефана (л. 161—170), начинающееся такъ: мца декаⷠбря. кѯ. ѯ стго и славнаго и всехвалнаго первомчника и архидїакона стефана. блви ѡ. и т. д.

На лл. 1 и 2-мъ помѣщены Главизны настоящїя сіа книги вообщее сходныя съ «числами книгъ пчелы» пергаменной рукописи, но съ нѣкоторыми отклоненіями въ частностяхъ. Такъ, слово 12-е озаглавлено полнѣе: ѻ вгаствѣ и ѹбоⷭствѣ и срⷠролюⷠви, передъ словомъ 15-мъ чит.: ѻ ѹдобнѣ и ѡ бесѣде, 16-е — ѻ казни, 17-е — ѻ любомрїи и ѹченїи дѣтⷮ, 24-е — ѻ страсѣ, 27-е — ѡ чрⷭсїи и чревѹ ѹгажающихⷯ, 29-е — ѡ снѣ, 31-е — ѡ дрⷭзновенїи и оⷡличенїи, 59-е — (ѻ) бⷭзловїи и невоспоминаи зл8. Въ текстѣ отличія въ заглавіяхъ, сравнительно съ перга-

---

[1] См. обозрѣніе этой рукописи въ книгѣ Безсонова, стр. XLIX, XCV, XCVIII—CVI; здѣсь же на стр. 1—64 напечатаны по этому списку первыя семь главъ Пчелы. Ср. также «Славяно-русскія рукописи В. М. Ундольскаго», стр. 174.

[2] См. изданіе Моленія въ Русской Бесѣдѣ, кн. 2-я, стр. 101—122, также Памятники древней письменности. 1889. LXXXI, стр. 34—35 и «Историч. Христом.» Ѳ. Буслаева, стр. 617—626.

менною рукописью, оказываются въ главахъ 1-й, 2-й, 6-й, 17-й, 24-й, 31-й, 54-й, 59-й и 60-й (см. ниже, въ варіантахъ). Въ концѣ оглавленія помѣщено и моленїе к҃ своемꙋ кн҃зю ѡрославꙋ всеволодовичю данила заточенника и мꙋченїе перколмчи҃ка и а҃рхїдїакона стефана, при чемъ объ статьи какъ бы включены въ число главъ Пчелы: передъ первой стоитъ цифра о҃в, передъ второй — о҃г. Пчела идетъ съ 3-го листа и начинается такъ: Книга пчела҃ рѣчи мдр҃сти ѿ е҃ѵглиа҃ и ѿ а҃пла и ѿ с҃тыхъ мꙋ҃ разоѝ҃ внѣшнихъ философ҃. ѡ житѣ҃стѣ҃ добродѣте҃ли и ѡ зловѣ. ѡ е҃ѵглиа҃. оу҃зо҃ пу҃ и т. д. Списокъ этотъ «и по изводу, и по пересмотру, то есть вообще по содержанію Пчелы» весьма близокъ и къ пергаменной рукописи, и къ синодальной № 312—579, но въ отношеніи полноты превосходитъ ту и другую. Какъ видно изъ печатаемаго ниже текста, списокъ Ундольскаго оказывается въ 43 мѣстахъ полнѣе пергаменнаго (см. стр. 51, 76, 111, 122, 127, 139, 153, 201, 210, 253, 258, 262, 272, 273—276, 281, 282, 289, 292—294, 306, 309, 337, 349—350, 358, 363, 369, 372, 386, 387—388, 391, 400, 408, 415, 418, 430, 431, 434, 438, 442 и поправку къ стр. 10). Случаевъ пропуска цѣлыхъ изреченій, мѣстъ насчитывается только 4 (см. стр. 27, 58, 68 и 376). Вслѣдъ за 71-мъ словомъ Пчелы непосредственно помѣщенъ слѣдующій небольшой отрывокъ: ѿ лѣствїцы внѣ пчелы. с҃и нѣцыи ѿ нечт҃выхъ бесо҃. бж҃е|ственыхъ писанїй сказа҃нїе в нача҃|цех҃ на҃ спокѣдающе. се҃ по҃ любѡ҃ | твори҃т҃ ти вотцѣ сла҃вныхъ с҃рцихъ па|че҃ ко и҃ внѣшнеѣ наказанїе ѹзвы|кших҃. ѩко да помалꙋ тѣхъ прелщаю|ще. въ ѣреси ѝ хс҃лы сведꙋ҃ ѿ сицаго | к҃ дш҃и во времѧ ѡсповѣданиа | мятежа ѝ радости разлїаны | и весч҃тны вѣсо҃вскоѣ бг҃ословѥ҃ | паче҃ бг҃оворство познаѝ҃; ѿ житїа҃ (с) а҃нтонїы. прїи҃|доша нѣкогда философи ѣллинь|стїи ко а҃нтонїю в горꙋ внѣшнюю | и мнѧще҃ премꙋдроватїи. поне҃ | не выкль грамоте. гл҃а к ни҃ а҃то|нїи. вы҃ что г҃а҃те что старѣе сы҃ ли | ѡли книги, и что коѣ҃го винно ѣ҃. сы҃ ли | книга҃ ѡли кн҃ги сꙋ҃. тѣмь҃ рекшꙋ҃ | сыль старѣи ѣ҃. кн҃га҃ изобретате҃|никь. рече҃ а҃нто҃нїи· ѣмꙋ҃ ѣ҃ сыль | здравь по томꙋ не треблѣ с҃ѵ книги. | ѡни҃

ѳдѣвшеся ѿидоша ѿ него | ѿ кнѓи сѓго симеѡна новаго вѓго-сло|ва; доⷭжно ѥ ѩноку в мѫстрѣ выⷯ | ѩко сѵщу ѩ не сѣщѣ ѩ не ѩвлающ|щѣся. паче ни познавлѣмѣ. ѥго | и протоⷭковаⷫ гл҃ше ѩко сѣщу ѣво | тѣлѣ не сѵщу дх҃ѣ не ѩвлающ|щѣ́ся разѣе ѥдинѣ́ ра́ди сѓтw | дх҃а ѡчищенѣ́ ср҃цемь не позна|каемѣ́ зае не имѣ́ти ни с кѣ́ же | что. вѓа притѣжи совѣ дрѣ́га ѩ | ѿ чл҃ѣ помощи не костребѣеши | ѩ паки вѓа стѣжи ѩ не требѣ|ши кни́гъ.

О характерѣ правописанія и формъ разсматриваемой рукописи можно судить, кромѣ только что приведеннаго отрывка, еще и по другому, напечатанному ниже, на стр. 274—276.

Греческій текстъ, печатаемый рядомъ съ славянскимъ, имѣетъ характеръ сводный. Обстоятельства не позволили намъ воспользоваться для него какою-нибудь одною рукописью или какимъ-нибудь однимъ печатнымъ изданіемъ. Въ основу положенъ списокъ греческой Пчелы, находящійся въ одномъ изъ Погодинскихъ сборниковъ Императорской Публичной библіотеки (гр. № CVIII): списокъ этотъ, по своей древности и исправности, казалось намъ, достоинъ изданія. Рукопись относится къ XII или XIII столѣтію (Catal. des manuscr. grecs de la Bibl. Imp. Publ. 1864, p. 61) и писана красивымъ, четкимъ почеркомъ на 133 листахъ, въ 12 долю. Первые 15 листовъ и послѣдніе 3 — бумажные и пришиты, вѣроятно, позднѣе, большая же часть рукописи, т. е. лл. 16—130, — пергаменная. Пчела занимаетъ первые 97 листовъ. Общаго оглавленія передъ текстомъ нѣтъ; главы слѣдуютъ въ томъ порядкѣ, въ какомъ мы видимъ ихъ въ сборникѣ Максима Исповѣдника. По своему тексту списокъ нашъ долженъ быть отнесенъ къ серіи греческихъ Пчелъ, болѣе или менѣе сокращенной редакціи и не можетъ объяснить всего содержанія славянской Пчелы. Для необходимыхъ дополненій, а также для возстановленія недостающихъ, вслѣдствіе утраты ли-

стовъ, главъ мы обращаемся прежде всего къ печатному изданію сборника Максима Исповѣдника: Κεφάλαια θεολογικὰ ἤτοι ἐκλογαὶ ἐκ διαφόρων βιβλίων τῶν τε καθ' ἡμᾶς καὶ τῶν θυράθεν [1], а затѣмъ и къ другимъ, доступнымъ намъ текстамъ, а именно: къ рукописи Московской Синодальной библіотеки XIII вѣка [2] (см. ниже, стр. 96), небольшому отрывку изъ одной Флорентійской рукописи XIII—XIV вѣка [3] (см. ниже, стр. 152 и 161), къ Парижской рукописи Пчелы XIV вѣка [4], наконецъ, въ крайнихъ случаяхъ, мы обра-

---

[1] См. S. Maximi Confessoris opera, studio Francisci Combefis. Parisiis, 1675, Tom. II, а также Migne. Patrologiae cursus completus. Series graeca. Tom. XCI col. 721—1018. Мы пользуемся перепечаткою Migne'я, въ которой сохранены указанія страницъ изданія Combefis'a.

[2] № 376—CCCLXIII, на пергаменѣ, въ 4⁰ (лл. 121—199). Рукопись эта въ текстѣ наз. Cod. Mosq. 376.

[3] Laurent. plut. IX, 29 (ср. Bandinii catal. vol. I pag. 440), на бумагѣ, въ 4⁰ на 170 л. Краткое описаніе у R. Dressler'a (Quaestiones criticae ad Maximi et Antonii gnomologias spectantes. Lipsiae 1869), на стр. 14; тамъ же два большихъ извлеченія изъ 11-ой и 15-ой главы, пополняющія печатное изданіе Максима. Ср. также C. Wachsmuth. Studien zu den Griechischen Florilegien. Berlin 1882, стр. 104. — Рукопись въ текстѣ названа Cod. Laurent. VIIII. 29.

[4] Парижской Національной библіотеки, № 1169 (см. Catal. codic. manuscript. Bibliot. regiae. Tom. II, Parisiis. MD.CCXL, p. 227, а также H. Omont. Inventaire sommaire des manuscrits grecs de la Bibl. Nationale. Première partie. Ancien fonds grec. Paris 1886, стр. 233). Рукопись представляетъ собою небольшой томикъ, писанный на бумагѣ, въ 8⁰ (132×92 м.); на 260 листахъ. Переплетъ кожаный съ золотыми тисненіями. Въ началѣ и концѣ по три переплетныхъ листа. На первомъ изъ нихъ въ началѣ читаемъ: 1169. Volume de 260 feuillets. Les feuillets 256—260 sont mutilés. 14 Décembre 1885; на второмъ: Antonii Monachi Melissa, seu sententiae excriptae ex euangelio et sanctis patribus. Locorum communium index initio praemittitur; на третьемъ переплетномъ листѣ небольшой печатный ярлычекъ: 1169. Antonii Melissae loci communes e scriptoribus sacris et profanis collecti, XIV s. Pap. 260 f. (Fontebl.-Reg. 3532) P. На 1-мъ листѣ рукописи слѣд. отмѣтки. Наверху — CIↃIↃXLII, на поляхъ $\frac{1679}{3532}$; внизу — красная печать съ надписью Bibliothecae Regiae. Рукопись пострадала отъ времени. Въ концѣ утрачено нѣсколько листовъ, вслѣдствіе чего недостаетъ части 70-й и всей 71-й главы. Послѣдніе 9 листовъ довольно ветхіе: они обрѣзаны по краямъ и подклеены бумагой; мѣстами листы испорчены и въ срединѣ. При переплетѣ л. 130 вшитъ не на мѣстѣ: онъ долженъ быть послѣ л. 144-го. На первыхъ двухъ листахъ рукописи помѣщено приведенное уже нами оглавленіе. Оно согласно съ слѣдующимъ дальше текстомъ; даже

щаемся къ печатному изданію сборника монаха Антонія [1] (см. стр. 139, 280, 325, 439) и къ другой рукописи Московской Синодальной Библіотеки XVII вѣка [2] (см. ниже, стр. 434, 436, 437). Недостающее въ 71-й главѣ (см. стр. 440—443) восполнено при помощи печатнаго изданія сочиненій св. Іоанна Златоуста [3]. Необъясненными остались только: 65-е мѣсто главы 12-й (стр. 137), 8-е и 9-е гл. 13-й (стр. 139), отчасти 15-е гл. 28-й (стр. 253), 21-е гл. 34-й (стр. 280), отчасти 17-е мѣсто гл. 49-й (стр. 343) и 11-е гл. 53-й

пропускъ въ началѣ 13-й главы отразился на оглавленіи. Текстъ Пчелы начинается на послѣдней строкѣ л. 2 об. слѣдующимъ заглавіемъ: Γνῶμαι εὐαγγελίου ἁγίων, καὶ διαφόρων ἀνδρῶν, за которымъ идетъ: Περὶ ἀρετῆς καὶ κακίας. Τοῦ εὐαγγελίου. Στενὴ ἡ ὁδὸς и т. д. Пчела занимаетъ всѣ 260 лл. и въ расположеніи содержанія отличается отъ печатнаго Максима, а именно: Максимовы главы 36—42 здѣсь слѣдуютъ послѣ гл. 43—71 (особенность эта указана впервые Wachsmuth'омъ въ его Studien, стр. 106), совершенно такъ, какъ въ русскихъ Пчелахъ. Текстъ обрывается на 29-мъ мѣстѣ главы 70-й. Послѣднія слова: τὸ γῆρας ἔλεγεν ὅρμον ‹...› κακόν. ἐκ τῶν φαβωρίνου..... Въ срединѣ рукописи замѣчено нами два пробѣла. Первый — на л. 87 об., гдѣ обрывается глава 12-я (на 65-мъ мѣстѣ) и словами καὶ πρὸς ἀρετὴν (13-е мѣсто) продолжается глава 13-я; другой — въ главѣ 34-й (недостаетъ послѣднихъ 13 мѣстъ), вѣроятно, вслѣдствіе утраты перваго листа 22-й тетради рукописи. Парижская Пчела 1169, должно быть отнесена къ разряду списковъ наиболѣе полной редакціи этого памятника и среди источниковъ для изученія славянской Пчелы должна занять одно изъ первыхъ мѣстъ, такъ какъ при помощи ея легко объясняется, за небольшими исключеніями (не принимая въ расчетъ пробѣловъ, обусловленныхъ утратою листовъ, мы относимъ сюда, кромѣ указаннаго уже пропуска въ гл. 12-й и 13-й, еще пропуски отдѣльныхъ мѣстъ въ главахъ: 6-й, 7-й, 18-й, 19-й, 53-й, 54-й, 59-й, 68-й, 69-й) почти все содержаніе древней русской Пчелы, въ тѣхъ представителяхъ послѣдней, которые наиболѣе сохранили первоначальную полноту текста (напр. списокъ Московск. Главн. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ, № 370—820, и списокъ Макарьевскихъ Четьихъ Миней).

[1] См. Migne. Patrologiae cursus completus. Series graeca. Tom. CXXXVI, col. 792—1244.

[2] № 309—CCXCVI, на бумагѣ, въ 4^0, (лл. 245—346). Рукопись эта въ текстѣ названа Cod. Mosq. 309.

[3] Мы пользовались Парижскимъ изданіемъ: S. patris nostri Ioannis Chrysostomi, . . . opera omnia quae exstant, vel quae ejus nomine circumferuntur . . . opera et studio D. Bernardi de Montfaucon. Editio Parisina altera, emendata et aucta. Tom. I—XIII. Parisiis M.DCCC.XXXV—M.DCCC.XXXIX.

(стр. 359), 1-е мѣсто гл. 55-й (стр. 365), 2-е гл. 57-й (стр. 372) и 29-е главы 68-й (стр. 426)[1].

Уже во время печатанія настоящаго труда мы познакомились еще съ четырьмя рукописями полной Пчелы. Рукописи эти слѣдующія.

1. Пчела Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, въ сборникѣ № 370—820, въ четвертку, на бумагѣ, на 220 листахъ, небрежнымъ уставомъ, сбивающимся на полуустав[2]. На л. 187 об. на полѣ подпись, современная рукописи: **ги помози рабу своему игумену стефану написавшему книга сиа**. Рукопись довольно ветхая и, вѣроятно, была писана уже на старой бумагѣ, которая въ иныхъ мѣстахъ оказывалась негодною для употребленія, и писецъ долженъ былъ пропускать цѣлыя страницы. Такъ, напр., л. 3 об. оставленъ чистымъ, также и 4 об. почти весь чистый: написано только пять строкъ. Рукопись эта, замѣчательная по языку и графикѣ, имѣетъ массу ошибокъ и недописокъ, которыя г. Безсоновъ готовъ объяснить старостью и плохимъ зрѣніемъ писца. Изслѣдователи рукописи не согласны относительно времени написанія ея. На одной изъ внутреннихъ сторонъ кожанаго переплета, значительно обтрепавшагося отъ времени, карандашная помѣтка:

---

[1] При чтеніи греческаго текста въ настоящемъ изданіи необходимо имѣть въ виду слѣдующее. Если при томъ или другомъ мѣстѣ нѣтъ указанія источника, это значитъ, что мѣсто взято изъ рукописи Императ. Публичной библіотеки (гр. № CVIII), положенной въ основу текста. Скобками [ ] и ( ) обозначается, что то или другое мѣсто, слово оказалось лишнимъ при сравненіи съ соотвѣтствующимъ мѣстомъ славянской Пчелы; знакомъ [ ] отмѣчены также излишніе слоги и буквы; скобками ⟨ ⟩ обозначены дополненія, взятыя или изъ печатныхъ Максима и Антонія, или изъ другихъ источниковъ, этими же скобками отмѣчены измѣненія рукописнаго чтенія.

[2] См. обозрѣніе рукописи въ книгѣ г. Безсонова, стр. LIII—XCIII, а также въ рукописномъ каталогѣ архивскихъ рукописей, составленномъ В. М. Ундольскимъ.

писана въ 1598 г. Поводомъ къ такому опредѣленію послужили, вѣроятно, остатки, вкладной записи на нижнемъ полѣ первыхъ 41 листа рукописи. Запись позднѣйшей руки-и по большей части выскоблена, изъ сохранившагося можно разобрать: (на л. 1—10) лѣта сѣмь тысм сто сѣмѡ мцѧ декаб҃ря и: пр҃вый на десѧ дн҃ь, (л. 18) кн҃зь великь, (на л. 37) зд҃рава. На вложенномъ въ книгу небольшомъ листкѣ бумаги высказано мнѣніе, что рукопись относится къ концу XV или началу XVI вѣка. По предположенію г. Безсонова (книга Пчела, стр. LIV), эта замѣтка сдѣлана рукою г. Строева. Самъ Безсоновъ не согласенъ съ этимъ и готовъ «по тщательномъ разсмотрѣніи» отнести рукопись не только къ началу XV вѣка, но даже къ послѣднимъ годамъ XIV-го. Ундольскій отмѣтилъ кратко, что рукопись «писана уставомъ XIV вѣка», и мы готовы присоединиться къ этому мнѣнію. Пчела занимаетъ первую половину нашего сборника (въ этой части утраченъ листъ: между 61-мъ и 62-мъ), вторая половина (содержаніе ея подробно разсмотрѣно въ книгѣ Безсонова, стр. LIV—XCIII), составляющая какъ бы отдѣльную книгу съ своимъ особымъ счетомъ тетрадей, утратила первые четыре листа и, вѣроятно, листовъ 10 въ концѣ. Послѣднимъ можно объяснить помѣтку: сѧ листѡ, на поляхъ перваго листа. Рукопись кончается статейкой, которую мы и приводимъ здѣсь. Рускаго (чит. Нускаго) ѡ оумираю҆щ҃и пр҃ѣ года. | Ѩкоже и хитрець жестоко ѥсть желѣзо | и не оудобнѣ ѡгнемь мѧчимое и на нѣ|какъ судъ потребенъ. житью въѡ|бражаемъ млатомъ и накака|лемъ мѧчить ѥ ѩкоже тѣмъ | воѥмо. нѣ на кую потребу въѡбра|зитисѧ такоже и бъ лихунца|го зловою своѥю колею жити по|пущаеть смотреніемь оунешимъ | ѩкоже и фараѡна и навхо|даносора попусти бъıти да|хъ бг҃а изѧ накажетьсѧ ·:·

Пчела оканчивается на 127-мъ листѣ. Оглавленія передъ текстомъ нѣтъ. На 1-мъ листѣ, послѣ заставки—киноварное заглавіе, сильно пострадавшее отъ времени; изъ него можно разобрать только: сіи. рѣ҃ ѳ҃ ѥоу҃лиа, и ѳ҃ ст҃хъ. и ѳ҃ разноличнъı моу҃. Дальше слѣдуетъ: сло҃. ѡ житиистѣи добродѣтели. ѳ҃ ѥоу-

ализ. оузокъ поу вьводѧ къ жизнь. ѡ апла. не ѡдолѣисѧ зловою и т. д. Передъ нѣкоторыми главами заглавія нѣсколько иной редакціи сравнительно съ пергаменной рукописью. Такъ, глава 6-я — ѡ дроужбѣ и ѡ братолюбьи, глава 16-я — ѡ наказанѣи, въ заглавіи 17-й прибавлено и ѡ оученьи дѣтемъ, 21-я — о многойспытаний. и ѡ молчании, 23-я — ѡ чьстии родитель. и ѡ чадолюбьи, 24-я — ѡ страсѣ, 27-я — ѡ чресъ сытости чреву оугажати, 31-я — о дерзновений и ѡ ѡбличений, 32-я — ѡ троудолюбии, 49-я — разоумѣи собѣ.

Текстъ, по своей полнотѣ, превосходитъ не только рукопись пергаменную и синодальную № 312—579, но и списокъ Ундольскаго № 195. Кромѣ того, сохранился во многихъ случаяхъ первоначальный порядокъ слѣдованія отдѣльныхъ мѣстъ, что дѣлается яснымъ по сравненіи этого списка Пчелы съ другими и съ греческой Пчелой по Парижской рукописи № 1169.

Въ виду этого архивскій списокъ Пчелы по праву могъ бы лечь въ основу изданія древней русской Пчелы, если бы не указанная уже нами масса ошибокъ и описокъ, которыя часто затемняютъ смыслъ текста.

На л. 127 и 127 об. вслѣдъ за 71-ою главою какъ бы въ дополненіе къ Пчелѣ читается слѣдующее: Словеса. философъ ѡ бывшихъ преже хра и ѡ хѣ и ѡ црькви стыи вца. домоу ей пророчьствовавшихъ ·:· аполонъ рѣ. ѣлико же къ добродѣтели красота оуставливати творить. аз во чьтоу три ѣдино. токмо превъшнаго ба ѣгоже слово во ѹтровѣ дкци боудеть. ако стрѣла ѡгнеѡбразна потечеть мироу всемоу ѡцю приносить даръ. то ѣсть домосьмрьи же имѧ ей ·:· Соломонъ рѣ не дивно ми есть к неразоумьнымъ се рещи. ли авѣ приставити. но разоумомь послоушайте мене. се ѣсть свѣтъ разоумнъи. и преже свѣта разоумнаго. и бы прѣ мрдть и разоумъ и бѣ совокоупление в немь и свѣтъ и разоу(мь) все во мимойдеть. кромѣ сего нѣчто бъ. ни англъ ни дѣмонъ. ни моудрть но всѣ гь бъ ѡць ѣсть свершеноѣ батьство. все свершенъı зижитель слово изиде. плод-

нъıй ѡ плодноу ѥ̑ствоу. на плодноу водоу сниде. плодистоу водоу створилъ ѥ̑. Хѣлонъ рѣ̑ не сдѣланна ѥ̑ства бж̑ия рожениѧ. не имоуци начала ѡ него же соуцествоуеть само слово. Плоутархъ рѣ̑. бъ нѣкоѓа придеть на много темноую сию̀ землю бес потъчеⷧⷨ плоть боудеть. и не сдѣланьныхъ бж̑ийхъ оустав̀ъ [бж̑ийхъ оустав̀ъ] и не ѭцѣльнивъ̀ стр̑ти разрѣшить тлѣниѐ и семоу завѣсть ѡ невѣрныхъ боудѣ̑. и на высоцѣ повиснеть всѧ смиренъıй прииметь. Ѧрситель рѣ̑. древнı̀й новъ. ѥ̑но въ древнии ѡц̑ъ плодъ. пл̑о ѡц̑ъ. ѥдинъ три. триединъ. бесплотнъıй в плоти землѧ роди нб̑наго родителѧ. Платонъ рѣ̑. се ѥ̑сть ѩже п̑о нб̑мь. приш̑ѣ̑ и приложивъıй пр̑и бесм̑ртнъıй ѹ̑гнь— здѣсь кончается л. 127 об., послѣ чего, вѣроятно, пропускъ; листъ 128-й начинается отрывками, приведенными у Безсонова на стр. LV.

2. Списокъ Пчелы, находящійся въ іюльской книгѣ Великихъ Четьихъ Миней митрополита Макарія, полууст. XVI в. [1]. Пчела занимаетъ здѣсь послѣдніе 62 листа мѣсяца, отъ 2153-й стр. до 2278-й. Списокъ исполненъ одною рукою, въ два столбца, по 45 строкъ въ каждомъ. Заглавія киноварью, рубрики въ строкѣ; на поля вынесены только цифры при заглавіяхъ. Оглавленія нѣтъ, и Пчела начинается прямо такимъ образомъ: сїѧ к̑нига гл̑емаѧ̑ пч̑ела ѩмѣ̑ рѣчи ѡ ѥ̑ѵ̑лїа̑ и ѡ различнъıхъ с̑тъıхъ сл̑о. ѡ житеи̑стеи̑. оу̑зокъ поу̑ и т. д. Нѣкоторыя «слова» озаглавлены нѣсколько иначе сравнительно съ пергаменнымъ списком. Такъ, слово 2-е: ѡ м̑рости, 6-е — ѡ дроуⷢⷣⷭ̀ и ѡ бра̀толюбїи, 9-е — ѡ власти и ѡ п̑аннѣ, 39-е — ѡ славѣ келице, 44-е — ѡ праковѣрнеи̑ кѣре, 49-е — разоумѣ̏ совѐ, 54-е — ѡ расточаюцихъ ѩмѣнїа̑ своа на нелѣпа̀. Списокъ снятъ, какъ кажется, съ хорошаго, исправнаго оригинала и, по полнотѣ своей, можетъ быть поставленъ наряду съ Пчелою Архива Минист. Иностр. Дѣлъ № 370—820.

Во многихъ случаяхъ сохраненъ первоначальный порядокъ

[1] См. указаніе на этотъ списокъ въ книгѣ Безсонова, стр. XLVIII.

слѣдованія отдѣльныхъ мѣстъ, и притомъ тамъ же, гдѣ это оказывается и въ архивскомъ спискѣ. Пропуска въ главахъ 33-й и 34-й нѣтъ, но зато обращаетъ вниманіе другой недосмотръ. Глава 57-я обрывается на словахъ 8-го мѣста: **а҃ще хо҃щеши показати на҃ ꙗ҆ко не р҃а҃г҃** (см. ниже, стр. 373), вслѣдъ за которыми читается конецъ 12-го мѣста главы 58-й: **не блюдѧтсѧ стр҃тїй соу҆да бо никтѡ҃ не мо҃жѣ оу҆течи** и т. д. (см. стр. 376). Этотъ пропускъ отчасти восполненъ: глава 58-я полностью помѣщена въ концѣ списка, непосредственно (даже безъ заглавія) послѣ 71-й главы. Вслѣдствіе этого пропуска нарушенъ счетъ послѣднихъ 13 главъ: 59-я глава обозначена 58-ю, 61-я — 60-ю, 63-я — 62-ю, при другихъ — нѣтъ цифръ. При главахъ 41-й, 51-й и 62-й заглавія опущены.

3. Списокъ Московской Синодальной библіотеки, находящійся въ сборникѣ № 313—944[1], на бумагѣ, въ 8 долю, 287 листовъ. Сборникъ писанъ разными почерками XV, XVI и XVII вѣковъ, составъ его подробно разсмотрѣнъ въ «Описаніи славянскихъ рукописей Московской Синодальной библіотеки». Пчела составляетъ какъ бы отдѣльную тетрадь, почеркъ — мелкій полуставъ XVI вѣка, къ концу рукописи дѣлающійся все мельче и мельче — принадлежитъ одному писцу, за исключеніемъ первыхъ пяти листовъ, которые и по рукѣ, и по правописанію разнятся отъ остальной части памятника. Въ общемъ списокъ Пчелы сохранился довольно хорошо, если не считать утраты одного листа (между 7-мъ и 8-мъ) и первыхъ четырехъ листовъ, почернѣвшихъ отъ времени. Ветхіе края нѣкоторыхъ листовъ еще встарину были подклеены полосками бумаги, взятой, какъ кажется, изъ какой-нибудь хозяйственной книги. Это видно изъ остатковъ записей на этихъ полоскахъ. Напримѣръ, **сы҃р҃ ꙁа мо҃ло .д҃. а҃(л)тꙑ҃ с мо҃скѡ҃ꙁскои҃** (л. 165), или: **ꙁа сы҃р҃ ꙁа**

---

[1] Ср. обозрѣніе рукописи въ книгѣ Безсонова, стр. L—LII и въ Описаніи слав. рук. Моск. Син. библ. Отд. втор. Писанія святыхъ отцевъ. 3. разныя богословскія сочиненія (прибавленіе), стр. 547—550.

мало .д. мѣкшвски да за пшѣню (л. 166 об.), или: вѣли три четв. . . . (л. 172), десѧ коровей с четвертковю (л. 176 об.).

На обор. 1-го листа двѣ записи, касающихся самой рукописи. Вверху замѣтка Скіады: videtur scriptus seculo 16, и нѣсколько ниже: справщика іерея никифора сумеѡнова.

На 2-мъ и 3-мъ листахъ читаются: главы к настоѧщеи сеи книги. О житенстеи добродѣтелеи и о злобѣ. а. и т. д. въ обыкновенномъ порядкѣ, съ пропускомъ названія 34-й главы, отчего всѣхъ главъ только 70. Нѣкоторыя названія другой редакціи сравнительно съ пергаменной рукописью и др. Напр., глава 18-я: ѡ братствѣ и ѡ нищетѣ, 57-я: ѡ сонѣ видѣніи, 61-я: о оусцѣ поути и о пространнѡ.

Съ 4-го листа идетъ Пчела, кончающаяся на л. 183-мъ, послѣ чего на остающихся двухъ листахъ первой половины рукописи помѣщены: отрывокъ изъ молитвенной бесѣды Божіей Матери со Спасителемъ и слово ѳ пандекта. ѡ зданіи вжіи. Содержаніе второй половины рукописи подробно обозначено у Безсонова и въ «Описаніи славянскихъ рукописей» (стр. 547—550).

Передъ текстомъ Пчелы — киноварное заглавіе, при чемъ первая строка исполнена вязью: Книги пчела рѣ премрости ѳ евангилиа и ѳ апла. и ѳ стыхъ мѫжь разѵм внѣшних дѣлосо. слово а. ѡ житенстіи добродетелм и ѡ злобе ѳ еглиа и ѳ апла. Оузокъ поу и т. д., какъ въ предыдущихъ спискахъ. Ближайшее разсмотрѣніе этого списка заставляетъ отнести его къ спискамъ исправнымъ, такъ какъ первоначальный текстъ Пчелы переданъ довольно хорошо: особенно рѣзкихъ искаженій текста мы не замѣтили. Что касается полноты, то эта рукопись во многихъ случаяхъ подтверждаетъ добавленія другихъ списковъ сравнительно съ пергаменнымъ. Кромѣ пробѣла въ началѣ рукописи, обусловленнаго утратою листа, замѣчается одинъ недосмотръ со стороны писца, а именно пропускъ заглавія и первыхъ четырехъ мѣстъ главы 34-й.

4. Списокъ Пчелы въ одномъ изъ Погодинскихъ сборниковъ

(№ 1068), хранящихся въ Императорской Публичной библіотекѣ. Сборникъ писанъ скорописью XVII вѣка, на бумагѣ, въ малую четвертку. На оборотѣ послѣдняго, 476-ю листа — запись одного изъ прежнихъ владѣльцевъ рукописи: губерніи нижегороцкои балахоньская округа село городецъ жителя петра михаилова сна малолѣт(ова). Пчела занимаетъ первые 323 листа; остальная часть сборника занята статьями религіозно-церковнаго характера. Такъ, напр., на л. 325 (324-й чистый) читаемъ поученіе правокѣрнымъ вѣры попо и чернцемъ и всякому чловѣку. слово стыхъ оцъ ѡ презвитерех и о црковно чину и о судѣх црковныхъ о великого совора. Нач. Попо и всему чину скуенному что рече правило и т. д. На л. 327 — Лаодикиискоо совора правило нд-е. На л. 336 об. Тимодѣа презвитера алеандриискогѡ правило . вi. о граского закона црскихъ кни запокѣдася при устинанѣ тоже. Нач. Всѣм человѣкомъ суи.... На л. 350. Стаго великого василия о причащени. вопро аще дотои кому несущу свщенику рукою своею причаститися и т. д. На л. 354. Стаго великого аѳонасия архиепа алеандриского ко амону мниху о совлазняющихся в ноши. Нач. Рцы мi благовѣрне.... На л. 358. Правило стыхъ апълъ и стыхъ .ѯ. ни соворъ вселенскихъ. Нач. Запокѣдуемъ ѿ иереомъ.... На л. 361 об. Правило законно ѡ церковныхъ людехъ и о десятинахъ и о мѣрилехъ граскихъ и о сдѣхъ епископскихъ. Нач. ѡ самыя истины слышах.... На л. 365. Правило стыхъ оцъ. рѯе-го совора. ѡ обидящихъ црквь божию и скуенныя влти их. Нач. Великого сего нашего града.... Нач. 390. ѡ живоворящемъ древѣ како обрѣтеся. Нач. Мужие оучво исперва.... На л. 431. ѡ кни макриныхъ дамаскиноо. Нач. Подобаетъ вѣдати.... На л. 448. Сказаніе ѡ дѣдѣ црѣ снѣ іесеовѣ. и др. На ветхомъ листкѣ, приклеенномъ къ внутренней сторонѣ переплетной доски, читается отрывокъ общаго оглавленія къ Пчелѣ, принадлежащій, повидимому, тому же писцу. Въ оглавленіи обозначается, на какомъ листѣ та или другая глава находится въ рукописи. Съ листа 1-го идетъ Пчела: Сиа книга глемая пчела имѣетъ рѣчии

о еѵ҃лия и о различныҳ стыхъ словъ о житеи҃стѣ. Глава .а҃. я. ѵ҃зокъ путь . . . . и т. д. согласно съ другими списками древняго извода Пчелы. Передъ нѣкоторыми главами (ср. 31, 41, 51, 62 и 71) опущены заглавія. Кромѣ того, писецъ кое-гдѣ и въ текстѣ пропускалъ отдѣльныя слова, оставляя при этомъ для нихъ мѣсто: вѣроятно онъ, не разобралъ ихъ въ оригиналѣ.

Въ общемъ списокъ принадлежитъ къ наиболѣе полнымъ. Главы 33-я и 34-я читаютъ вполнѣ. Въ главахъ же 57-й и 58-й — тотъ же пропускъ (слово въ слово), что и въ спискѣ Макарьевской Четьи Минеи; глава 58-я — въ концѣ, послѣ 71-й. Языкъ кое-гдѣ подновленъ.

Позволяемъ себѣ привести нѣсколько добавленій и исправленій къ пергаменной Пчелѣ, какъ результатъ сличенія съ нею только что разсмотрѣнныхъ рукописей. Думаемъ, что эти добавленія могутъ принести долю пользы при установкѣ первоначальнаго текста перевода древней Пчелы.

Въ главѣ 1-й мѣста отъ 6-го (**творѧи . . . .**) до 12-го (**стѧжанна . . . .**) включительно въ первоначальномъ текстѣ, вѣроятно, читались въ иномъ порядкѣ противъ пергаменной рукописи: заключаемъ объ этомъ по тому, что въ сп.[1] А, М и Пог. за 6-мъ мѣстомъ слѣдуютъ: 10-е, 9-е, 11-е, 12-е, 7-е и 8-е — въ полномъ согласіи съ греческой Пчелой по Парижской рукописи № 1169. — Къ стр. 1, ст. 16: А. **рицютъ** (вм. **текоуть**), М. **рицѣть**; **и скори . . . . кръви** въ А и М опущено. Послѣ словъ: **пришествиа свѣтокиа** (стр. 4) въ М. чит. **йдѣҳ болесть тѣ̂ и̂ злоба а̂ и̂мъже прикоснетсѧ ѯ҃ракиѣ то та перестанѣ**; подобное находимъ и въ А и Пог. — Вмѣсто **Исоухыи рѣ** въ М и Пог. **Ни-**

---

[1] Буквою А обозн. списокъ Моск. Глав. Арх. Мин. Ин. Дѣлъ № 370—820, букв. М. — списокъ Макарьевской Четьи Минеи, букв. С. — списокъ Синод. библ. № 313—944, букв. Пог. — списокъ Погодинскій № 1068.

локо. — Послѣ словъ правединъ єси (стр. 9) въ А читается: (М) погаи безкѣстиꙗ зла къ цвитаютъ преже къ велик[к]ихъ єстьствѣхъ мыже не терпѧщи лютости ихъ аще хощемъ ѿрѣзати и вращити имъ. лоучши же соудьи благое смотрѧ и оудобное ихъ ждеть ѿ нихъ къзраста и времени на поспѣшеніе словоу и добродѣтели егда єстьство свои плодъ ѿдаваѣ; тоже въ М и Пог. Ср. Ἄτοπα πολλὰ καὶ φαῦλα προσεξανθοῦσιν αἱ μεγάλαι φύσεις· ὧν ἡμεῖς μὲν εὐθὺς τὸ τραχὺ καὶ νύττον οὐ φέροντες, ἀποκόπτειν οἰόμεθα καὶ κωλύειν· ὁ δὲ βελτίων κριτὴς, καὶ ἀπὸ τούτων τὸ χρηστὸν ἐνορῶν καὶ γενναῖον περιμένει· λόγου καὶ ἀρετῆς συνεργὸν ἡλικίαν καὶ ὥραν, ἣ τὸν οἰκεῖον ἡ φύσις καρπὸν ἀποδίδωσιν (Cod. Paris. 1169. f. 8 r.). — Послѣ словъ к неи єси (стр. 10) въ А: исеиꙗ. късѧщи добродѣтельныи ѡбразы ѡставити и себѣ на памѧть негли телесныи; тоже и въ М. Ср. Ἰσοκράτους Βούλου τὰς τῆς ἀρετῆς εἰκόνας, ὑπομνήματα μᾶλλον ἢ τοῦ σώματος καταλείπειν (Cod. Par. f. 8 v.) — Предъ сл. Достойно . . . въ М. дѣмостѣ. — Передъ сл. Медлю. . . (стр. 12) въ А. власъ, въ М. вѣласъ. — Къ стр. 13. А. но и послѣднимъ поминаниꙗ силъ дѣꙗниꙗ приходить къ роукоу. М но и послѣднимъ поминаниꙗ силъ дѣаниꙗ приходить в рѣкѣ; тоже и въ Пог. — Послѣ этихъ словъ въ А. зане благостыни твердыню имать. — Линдии по А. и Пог. слѣд. измѣнить въ Линдии. — Вмѣсто Ниперѣ моудрыи ῥ (стр. 14) въ М. и Пог. ниперѣ. — На стр. 15 вм. сидоръ слѣдуетъ диодоръ по А. М. и Пог. — Въ главѣ 2-й мѣста отъ 14-го (тѣло оубо . . . .) до 18-го (смѣшно ѥ . . . .) должны слѣдовать въ такомъ порядкѣ: 14-е, 17-е, 15-е, 16-е, 18-е, на что указыв. А., М. и греческій текстъ.—Къ стр. 19 А. тако бо єсть влаꙗ и красота всѣмъ и чинъ и с подобиемь коегождо испракликаѣть. М. то бо ѥ влаꙗ и красота всѣмъ и чинъ и с подобиемъ коегожо испракликаѣ; тоже и въ Пог. — Послѣ сл. прашающаго (стр. 24) въ А. смотри къ собѣ рамно преже рѣчи дѣꙗниꙗ ѹздрекъ бо или створикъ не можеши ѥпѧть взѧти рѣнаго или створенаго; въ М. ѥпикті. смотри к себѣ разѣмію и т. д.; подобное же и въ Пог. Ср. Βίαντος. Βουλεύου πολλὰ πρὸ τοῦ λέγειν τι ἢ πράττειν·

οὐ γὰρ ἔξεις ἄδειαν ἀναχαλέσασθαι τὰ λεχθέντα ἢ πραχθέντα (Cod. Par. f. 18). — Къ стр. 25 стр. 13: въ А. тѣмь, въ М. и Пог. тѣмъ вм. зл҃ѣ. — Въ главѣ 3-й въ М. также соломѡ̀ (стр. 26, ст. 19). — Къ стр. 27, ст. 22: въ М. также зл҃а҃ѹ̀. — Въ А, М и Пог. прѣтисѧ (стр. 29) опущ. — Послѣ словъ: по малѣхъ дн҃ехъ (стр. 37) въ М. ѣпикл҃итъ. ѩже себе не кѹ̀держитъ то нѣ свободѣ̀; подобное есть и въ Пог. Ср. Ἐπιχλείτου. Οὐδεὶς ἐλεύθερος ἑαυτοῦ μὴ κρατῶν (Cod. Paris. f. 26). — Въ главѣ 4-ой послѣ сл. вѣдаси (стр. 45) въ А: ѿ никѡ̀на сбора. делетнй ѩже приближаютѣ̀ къ акаѳ҃ѹ стыдѧсѧ велми ѩже стѣны падѣша҃ домашнѣ ѩко побѣгнетъ. волнамъ же морьскымъ волнѹющимсѧ со ѡ҃рѹжьѣмъ оу҃срѣтающе ждѹть дондеже потопатѣ̀. вѣганіѐ во горше см҃рти мьнѧть; въ М: ѿ никѡлина сбѡра. дела҃ти и҃ѫ̀ прибл҃ижаѽтсѧ ко а҃каѳ҃ѹ стыдатьсѧ вел҃ми. ѡ҃же стины падшѣ̀ домашнее ѥ҃сть к҃то побѣгнетъ. волна҃ же мо҃рьскымъ вол҃нѹ̀ющимсѧ съ ѡ҃рѹжі҃ѣ̀ оу҃среталюще ждѫ҃ дойде потопатсѧ. вѣганіѣ̀ во гор҃ши см҃рти мна҃; въ Пог: ѿ николина собора. делати иже приближаютсѧ и т. д. Ср. Ἐκ τῆς Νικολάου συναγωγῆς. Οἱ κελτοὶ οἱ τῷ ὠκεανῷ γετνειῶντες αἰσχρὸν ἡγοῦνται τοῖχον καταπίπτοντ⟨α⟩ ἢ οἰκείας φεύγειν· πλημμυρίδος δὲ ἐκ τῆς θαλάττης ἐπερχομένης, μεθ' ὅπλων ἁπάντων ὑπομένουσιν, ἕως κατακλύζωνται, ἵνα μὴ δοκῶσι φεύγειν τὸν θάνατον ἢ φοβεῖσθαι (Cod. Par. f. 31). — Въ 5-ой главѣ, судя по А, М, Пог. и греч. тексту, 6-ое мѣсто (лоуче малое...) стояло первоначально раньше 5-го (стѧжаньꙗ неправедна...). — Къ стр. 47: вмѣсто ѝ персть праведнаꙗ да боудѣ̀ вам҃ въ А: и ѩко громъ великъ въ дождь мл҃ть; въ М: ґ҃ а҃ громъ великъ в дожь гласитъ; подобное же дополненіе и въ Пог. — Дополненіе изъ П и У на стр. 52-ой подтверждается и сп. А и Пог. — Къ стр. 52, стр. 11: ѣпиктѣ̀ подтвержд. и сп. М, C_1 и Пог. — Къ стр. 53, стр. 7: въ А читается такъ: плачюци и гл҃ше ѡ҃ сократе бес правдꙑ оу҃мираѣши ѡ҃н же и т. д. подобн. и въ М и въ Пог. — Заглавіе 6-ой главы представляетъ въ сп. А, М и Пог. ту же перестановку, что и въ П и У. — Послѣ словъ: ни звѣрѣ̀ подобно (стр. 58) въ М:

ѧ̆ще мѧ любишь то ѡ̑бидишь мѧ а̑ще же не любѝ мене то вела̀ми ѡ̑бидиш̀ мѧ. ѷво ѕане любимагѡ своѐго соуща в напасти презриши; въ А: ащє мѧ любишь то ѡбиди[ди]ши мѧ то велми мѧ любишь. ѷво ѕане любимаго своѐго соуща в напасти презриши ѷво же ѕане ни любѧщихъ тебе любиши; такое же доп. и въ Пог. Ср. Εἰ μὲν φιλεῖς ἀδικεῖς· εἰ δὲ μὴ φιλεῖς, πλέον ἀδικεῖς. τὸ μὲν ὅτι τὸν φιλούμενον ἐν ταῖς συμφοραῖς ὀλιγωρεῖς· τὸ δὲ ὅτι οὐδὲ τοὺς φιλοῦντας φιλεῖς (Cod. Par. 1169. f. 38 v.). — Къ стр. 60: (М)нози дроужатьсѧ.... Ѡскачютъ въ А, М и Пог. опущено. — Передъ слов. Ѥ̑лико кто (стр. 63) въ А. диѝнъ, въ М. дїѝнъ, въ Пог. дн̑. — Къ стр. 65, ст. 9: въ М. оу̑годно къ дроу҃бѣ; то же и въ Пог. — Послѣ сл. самозванымъ (стр. 66) въ А чит.: Ѩже не моущи помагати дроугомъ ѕнамениѥ ѥ̀сть немоущи, не хотѣти же и ѕлобѣ; то же допол. и въ М и Пог. Ср. Τὸ μὴ δύνασθαι βοηθεῖν τοῖς φίλοις ἀπορίας· τὸ δὲ μὴ βούλεσθαι κακίας τεκμήριον (Cod. Paris. 1169. f. 44). — Передъ сл. ащє больша (стр. 69) въ М: полѣ̑нъ. — Передъ сл. ащє въ любви (стр. 70) въ А и М: секостъ. — Послѣ ѩспытати (стр. 71) въ А чит.: Самъ скверненъ съı не приѩмеши доврагъ дроугъ; то же и въ М и Пог. Ср. Ῥυπαρὸς ὑπάρχων οὐχ ἕξεις ἄριστον φίλον (Cod. Par. 1169 f. 47). — Въ главѣ 7-ой послѣ словъ не ѕастоупаи (стр. 73) въ А доб.: добро твори смире(но)моу и не дай нечтиковомоу; то же въ М и Пог. — Передъ словами стѧжанїѧ ѡставѝ, на основ. А, М, C_1, Пог. и греч. текста, слѣд. вставить сто̀ василїа. — Къ стр. 74, ст. 19: А. многоймания ѡ̀бразъ нагорчее; М. многоймани҃ѧ ѡ̑бразно горчїѐ; Пог. многаймания образно горчиѐ. — Дополненіе изъ П и У (стр. 76) подтвержд. списками А, М, C_1, и Пог. Ср. Δός τι Θεῷ χαριστήριον ὅτι τῶν εὖ ποιεῖν δυναμένων ἐγένου, ἀλλ' οὐ τῶν εὖ παθεῖν δεομένων (Cod. Par. 1169 f. 49 v.) — Мѣста: 30-ое (да не стыдимъсѧ . . .) до 35-го (ѩли возможно . . .) въ А, М и Пог. слѣдуютъ, согласно съ греч. текстомъ, въ такомъ порядкѣ: 30-е, 32-е, 33-е, 34-е, 31-е и 35-е. — Къ стр. 83, ст. 26: въ А. ѩже насилници соуть ѝ въсхѣщеньници соуть; подобн. и въ

М и Пог.—Въ гл. 8-ой 3-е мѣсто въ А чит. такъ: оумникъ иже кѣсть чаи блгть; М. оумникъ иже вѣсть чаи блти; Пог. умникъ иже вѣсть чая благодати. — Къ стр. 88, ст. 15: А. исклъчать, C_1 исколча. — Вмѣсто коудѝ (стр. 90) въ М. декѳдіи, въ C_1 декѳдѝ, въ Пог. декудии. — Въ гл. 9-ой 4-е мѣсто (въ множьствѣ ꙗзыкъ . . .) въ А, М и Пог. стоитъ раньше 3-го (сира. акъ же . . .); тотъ же порядокъ и въ греческ. текстѣ Парижской рукоп. 1169. — Къ стр. 96, ст. 4: вмѣсто (и) спсемъсѧ слѣдовало бы поставить и онъ рече къ нимъ; ср. А и М. — Къ стр. 96, ст. 19: вмѣсто въ множьствѣ ꙗзыкъ въ А. въ величѣ ꙗзыцѣхъ, М. къ великы^{х} ꙗзыцѣ^{х}; подобное же и въ Пог. — Къ стр. 97, ст. 8: А. вещинье, М. вещинѥ — Къ стр. 102, ст. 5: А. дѣмаи бо борзѣ кто прииметь; М. дѣмам бо борзѣ кто прїиметъ; Пог. дѣмая бо борзѣ кто прииметъ. — Къ стр. 104: передъ сл. цр҃ь оума въ А. климий; въ М. клитархъ; то же и въ Пог. — Къ стр. 104, ст. 23: въ C_1 также като; въ М катѡ — Вм. злаоу (стр. 105) въ А диѡнъ злаоустъ, въ М. дїѡ златаоу — Къ стр. 108, ст. 13: А. но имже бѣша весели вси всхытаюци твоего доброумьа, М. но имъ^{ѫ} бѣша жили всѣ и т. д. Пог. но имъ^{ѫ} бѣша жили всѣ восхищающе твоего добромиѧ; тамъ же передъ сл. да не надѣѥтсѧ . . . слѣдуетъ вставить диодоръ, согласно съ чтеніемъ сп. А, М, Пог. и греческой Пчелы. — Къ стр. 111, ст. 26: А. но с перьстнъимъ, то же и въ Пог. — Въ гл. 10-ой пергаменная рукопись отступила отъ первонач. текста въ порядкѣ слѣдованія мѣстъ: отъ 17-го (фотїи. ѥже ѡлоучи[ти]сѧ . . .) до 25-го (димокритъ рѣ. нѣкоемоу . . .); въ А, М и Пог. эти мѣста идутъ такъ: 17-е, 24-е, 18-е, 19-е, 20-е, 21-е, 22-е, 23-е, 25-е, согласно съ греческой Парижской рукописью 1169. — Передъ словами нѣкомоу рекъшю (стр. 116) въ А сократисъ, въ М и Пог. сокра. — Рубрика демокрї рѣ опущена и въ М и C_1. — Послѣ словъ ꙗвѣ то творити (стр. 119) въ А прибавлено к томоу дроугомоу рекъшемоу· мнози на та молкать. ѡнже ѡвѣща не мое житьѥ тако боудеть, ꙗко не имоуть имъ вѣры слышаще;

то же и въ Пог. Ср. Ὁ αὐτός τινος λέγοντος ὅτι «σέ τινες λοιδοροῦσιν» ἔφη «ἀλλ' ἐγὼ οὕτως διάξω ὥστε ἀπιστεῖσθαι αὐτούς (Cod. Paris. 1169. f. 77). — Глава **11**-я. Къ стр. 120, ст. 4: въ А си, C_1 ти, Пог. тиⷣ. — Къ ст. 21: А **еже бо жити тъщеславыи ради поуще ѥсть всѣхъ оумнъиимъ и иже ищеть и ѩже** и т. д. — Къ стр. 122, ст. 4: въ А **бт҃ьство же питаѣть ласкающихъ ѿ ниⷯже истлѣѣ҇тъ**; то же и въ М. — Къ стр. 123, ст. 12: въ М **ѿ диви**ⷯ **звѣрїи клеветника**; то же и въ Пог. — Къ стр. 123, ст. 25: въ Пог. и М. также **крат҃и**. — Къ стр. 124, ст. 22: А **трьпѧстъка гнѣвъ**, М. **тръпаста**, Пог. **терпяста**. — Къ стр. 125, ст. 2: А. **с покъıваніѣ**; подобн. и въ М. — Къ стр. 126, ст. 10: А. **ѧзъ могоу ти дроугъ бъıти приѩи а не ласкаи· аще ли ти негодно то ищи могоущаго обѣма оугодити**; то же и въ М (**прїѧ а не**) и въ Пог. (**прия а не**). — Глава **12**-я. Къ стр. 126, ст. 30: А. **въдѧ бт҃ьства дѣла**, М. **вдѧ** и т. д., C_1 **вг҃ъ тѧ** и т. д., Пог. **вдя**. — 11-е мѣсто этой главы (**ст҃г. васи҃л. не оубожьıѥ . . .**) въ А, П, У, C_1 и Пог. слѣдуетъ, согласно съ греческ. текстомъ Парижской рукописи, сейчасъ послѣ 7-го (**бг҃атыи възг҃ѧть . . .**). — Послѣ слов. **помышлѧють** (стр. 132) въ А: **сѩи видѣвъ анаѵименьскъı слоути много съсоу҃ сребренъı возѧще въпраша· чеѥ се**; **онѣм же рекъıшѩ· анаѵименово. рѣ҇· а не ѡрам ли ѥмоу҃ ѥсть толико имѣющѣѡ**; то же и въ М (**анаксимѣ҇скыи, анаксименово**) и въ Пог. (**анаксименскиⷣ, а҇наксименово**). Ср. Ὁ αὐτὸς ἰδὼν τοὺς Ἀναξιμένου οἰκέτας πολλὰ σκέβη παραφέροντας ἤρετο «τίνος ταῦτα;» τῶν δὲ εἰπόντων «Ἀναξιμένου»· «οὐκ αἰδεῖται» φησι «ταῦτα πάντα ἔχων αὐτὸς ἑαυτὸν μὴ ἔχων» (Cod. Par. 1169 f. 85). — Послѣ сл. **ѩмѣющаго** (стр. 132) къ А: **Потъ иже бъıваѣть ѿ гонениѩ то бл҃гоѡ҃ѡбразенъ ѥсть, бт҃ьство же иже своиимъ потѡ҃ сбираѣ҇тъ (л)оуче**; подобное и въ М и Пог. Ср. Ἱδρὼς μὲν ὁ ἐκ τῶν γυμνασίων εὐσχημονέστερος, πλοῦτος δὲ ὁ ἐκ τῶν ἰδίων πόνων (Cod. Par. 1169. f. 85). — Послѣ сл. **презрить** (стр. 132) въ А: **бт҃ьство сребролюбьца никогоже живаⷬ веселить ани ни сл҃нце зл҃ѡвь по҃ землю**; подобное же добавл. и въ М и Пог. Ср. Ὁ τῶν φιλαργύρων πλοῦτος ὥσπερ ὁ ἥλιος καταδὺς εἰς τὴν γῆν οὐδένα

τῶν ζώντων εὐφραίνει (Cod. Paris. f. 85 v.). — Передъ сл. ὁ ѕлато (стр. 132) въ А ѥкрипидъ; то же и въ М и Пог. — Къ стр. 133, ст. 19: клитархъ читается и въ C_1. — Къ стр. 134, ст. 22: М. аристонѕмъ, Пог. аристонумъ. — Передъ словами сѣ поносимъ ... (стр. 135): А йѻронъ, М. ἱερῶ, Пог. йѣронъ. — Передъ словами оуне ти (стр. 136): А. хидонъ, М. хилѡнъ, C_1 филѡ, Пог. хилѡ. — Глава 13-я. Къ стр. 138, ст. 18: А. сънъ сдоровьѣ въ чревѣ смѣренѣ, М. сонъ со ѕоровїѣмъ во чревѣ смиренѣ, Пог. сонъ со ѕдоровиемъ .. о чрекѣ смирѣ. — Къ стр. 139, ст. 20: А. йже не имѣѣть; такъ же и въ М и Пог. — Къ стр. 139, ст. 21: такое же дополненіе и въ А, М, Пог. и C_1. — Передъ словами оуне ѥсть (стр. 141) въ А, М, C_1 и Пог. та же рубрика, что и въ У. — Къ стр. 142, ст. 4: А. ѕанфинии и рѣ ѡже наши соу̀ оже ѕвани и т. д.; М. кандивїй рече ѡже наши сѫ̀ ѡ^{ж} ѕваніи; Пог. кандипиі рече оже наши суть оже ѕваніи. — Глава 14-я. Къ стр. 143, ст. 19: М. вѫ̀твенѣи оуши. — Къ стр. 144, ст. 14: А. начатьѣ, М начатиѣ, Пог. начатие. — Передъ словами прежѥ молисѧ (стр. 145) въ А. ѥксевьи; то же и въ М и въ Пог. — Къ стр. 147, ст. 4: А. аще ^{но} оучитѣ йже моусикъыйскаи .. такоже и моудрости никтоже молтвою приѝмѣть; подобное и въ М и Пог. — Вмѣсто ѕлатоустъ рѣ (стр. 147) въ М. дїѡ ѕлаа̀; Пог. дио ѕлата̀. — Глава 15-я. Къ стр. 151: мѣста отъ 20-го (йже ноудать оучитисѧ) до 30-го (клитар^{х} въ съборѣ) въ А, М, C_1 и Пог., согласно съ греч. Пчелою 1169, слѣдуютъ въ такомъ порядкѣ: 20-е, 25-е, 26-е, 21-е, 22-е, 23-е, 24-е, 28-е, 27-е, 29-е и 30-е. — Вмѣсто филонъ (стр. 151, ст. 20) въ А. филѝ, C_1 филипъ, какъ въ П и У. — Вмѣсто филонъ (стр. 152) въ Пог. дилогонъ; то же и въ М. — Послѣ на бесѣды (стр. 153) въ А, М, C_1 и Пог. читаемъ то же дополненіе, что и въ П и У. Ср. Ἑστιώμενός ποτε Ἰσοκράτης παρὰ Νικοκρέοντι τῷ Κύπρου τυράννῳ προτρεπομένων αὐτὸν τῶν παρόντων διαλεχθῆναι ἔφη «ἐν οἷς δὲ ὁ νῦν καιρὸς οὐκ ἐγὼ δεινός» (Cod. Par. 1169. f. 94). — Къ стр. 154, ст. 23: А. скривѧ порѣемъ. М. сокривѧть попокѡриѝѣ, Пог. сокривѧ попокорнѣ. — Къ стр. 156,

ст. 7: М. а҃нтагѡр҃, Пог. антагоръ. — Послѣ словъ и рѣчи его (стр. 156) въ М: оу҃добь є҃сть камѣ҃ поустити всоу҃ѣ не҃ли мо҃лвити слѡ҃; то же и въ Пог. — Глава 17-я. Къ стр. 162, ст. 25: слова кротькы҃ . . . праведно опущены въ А, М и Пог. — Передъ слов. не твориса (стр. 172) въ М є҃пикѡрїи҃, въ Пог. епикурии', а передъ словами (с)ѣ҃ въпросимъ — М. дїдим[а], Пог. дидима, А. димади. — Глава 18-я. Послѣ сл. людемъ непокоривымъ (ст. 175) въ А, М и Пог. читается дополн.; приводимъ его по сп. А. Въшѣ҃ і҃съ въ єдинъ ѿ корабль иже бы҃ симоновъ въпроси ѿ земль ѿстоупити мало. видиши ли како входить в корабль не требоуа корабля; чего ра҃; да гн҃а кораблю к себѣ привѣрѣцеть. что бо ради молитъ҃ симоноу гъ҃; слъıши. симонъ всю ноць троудивса [1] и ни во чтоже оуловивъ [2] печаленъ бы҃ зѣло и тцами роуками измъıваше мрежа, троудъ с трудомъ смѣшаи и ничего же добъıти мога недооумѣѣше что створити. тѣмь гъ҃ видѣвъ є҃го дрзла рѣ҃ к немоу· впѡсти ма в корабль, ръıбарю, мало, да въшѣ҃ вън[ъ] наоучю сѝ людии, ихже видиши въслѣдъ мене идоуць. симонъ же и еще погроужень съıи печалью безловною рѣ҃ къ гоу· ѿкоудоу пришелъ є҃си, чл҃вче; что ми стоужаѣши; инди ищи корабля, ѿже хощеши ѣзди[тн] по є҃зероу· мене видиши ли скорбаща, понеже ни съ хлѣбъ не добъı҃ всю ноць, а тъı словоу вию҃ ѡвѣщаѣши оучитї ма [3], поищи ми оу кого серебро въньмоу, да прекоръмлю тещю и женоу свою. како могоу тебѣ препѡстити в корабль, да бъıхъ самъ сѣдѣлъ вѣ҃ дн҃ь всоу҃ѣ провода; аще носиши наѣмъ, лѣзи в корабль, аще ли не имаши, иди ѿ мене, молю ти҃, мнѣ бо взатъ҃ѣ набдить [4], а не слово. гъ҃ же къ немоу· не тоужи, симоне, во истиньноу ѣко ръıварь молвиши. не мни, ѣко моимъ пришествѣ҃ѣ скорбь или оскоудѣние ти боудеть. сии же слъıшавъ симонъ и оупованиѣ҃ наима не малъı обрадовася лицѣ҃ в корабль га҃ прия҃. і҃съ же сѣдъı в корабли и оучаше народъı. симонъ же слъıшавъ

[1] Въ ркп. — дроудивса. — [2] М. ничесо҃ оу҃ловивъ. — [3] Въ ркп. сла. — [4] Пог. снабдѝ҃.

ропташе гл҃м к себѣ· ѿ сего ли наймa надѣюсѧ взати; ноць всю погоубив҃, а н(ы)нѣ съ [1] го(у)бить ми дн҃ь. оувъ мнѣ [2]· ки врагъ оусрѣ мѧ дн҃ь сѣ҃. щедротъı весѣдоуѣть и ѿ раздаѧньıй своѥго стѧжанїй· а како ми ѥсть оуповати и взати что ѿ него, йже ми велить и сѣ҃ корабль вѣднъı проѧти и раздаити нищи҃. потом же пристоупикъ къ гс҃у и рѣ҃· гл҃и твои добръı и гла҃ твои сладокъ и оучⷰнии твоѥ чт҃на, но ѿвачє мнѣ дай наи҃, что ми ѥ҃ ѿвѣщаалъ да҃. гѣ҃ к симоноу· наймa ли просишь взати оу мене, а поведи къ глоубинѣ и вмечете мрежа ваша. симонъ же рѣ҃ к гс҃у· пакъı ли хощю ловити и мрежи въметати и троу҃ пⷭ҃ати, абъı ми было да и си мочьшинѣѣ ноими бъıхъ не йспортилъ [3], йбо всоуѥ сѧ бъı не троужалъ. а нн҃ѣ что молвиши; ци хитрѣи҃ мене ѥси ръıбъ лови [ти] [4]; ѿйди ѿ мене· книжю бо тѧ не посмиа ничтоже, а на что днинoу гоубѣ҃; гд҃ь же [5] рѣ҃ к немоу· не внимай на мѧ акъı на нагаго, ни смотри на роуцѣ мой, ни на пазоухоу· азъ бо [6] во оустѣ҃ ношю наи҃ [мъ] тво(и). поведи на глубину и вмечете мрежа ваша на ловъ. пт҃ръ же [7] ему· наставниче, всю ноць тр҃дихомсѧ (и) не ѩхо҃ ничтоже, а ѿ твоѥ҃ гл҃ѣ вмещ҃ѣ мрежю. и тако створивше и ѩша множьство ръıбъ, и проторза[х]усѧ мрежи. ѿ чюдно дѣло. паки петръ печаленъ, пакъı петръ тѫжитъ. проторзахоусѧ мрежа, и ѿнъ на хл҃а зряше и ръıбъı видѧше, чюда смотряше [8], не возможе единъ въвлѣчи [9] ловитвъı и помочникъ йскаша [10]· приплоувше [11] бо, рѣ҃, дроузи корабленици идеже бѣста иѧковъ (и) їѡ҃анъ и начаша ръıбъı сбирати и ѧлико ловлѧхоу толико оумножахоу҃, и тоснѧхоут бо сѧ ръıбъı, кто преже послоужитъ гн҃ю повелѣнию· малъıи҃ пр҃ѣ великы҃ метахѫ҃сѧ, середний великы҃ первъı мѣтахоусѧ [12] великъıи҃ паче малъıхъ скакахоу, роукъ ръıбаревъ не ждоуще, но сами

---

[1] Пог. сѣ҃. — [2] Въ ркп. нн҃ѣ. — [3] М. ѣбы ми былш да ѩ синѡ҃ную бы[х] не ѩспортѣ҃. Пог. а мы ми было да и синоцинбю бы[х] не испортилъ. — [4] М. ци что҃ ѩмашн к невиднмѣй порѣчинѣ мо[г]ши нмѣти нѣжє рыбы ловити. — [5] Въ ркп.—гс҃у. — [6] Въ ркп. со. Пог. бо. — [7] Въ ркп. — пр҃тъ же — [8] М. ѩ чѣна сматряше. Пог. и чюдна смѣряше. — [9] М. кывлечи. — [10] Пог. ѩскаше. — [11] Въ ркп. — приплоувшю. — [12] М. серѣнѣ далече пръıхъ метахоусѧ. Пог. серѣнии҃ далече пѣвы[х] метахусѧ.

скачюще в корабль. глоубина ѡзерная йстощоваетъ, ни которая же рыба въ глоубинѣ быти терпѣше. что оубо симънъ; йже въ двѣ напасти въпаде· в ноши троудивсѧ й ничтоже оуловивъ й въ дн҃и по гл҃оу їсову всѧ оуловивъ, ѩко видѣ та всѧ припаде к гд҃оу гл҃а· йзиди ѿ мене, г҃и, ѩко моужь грѣшенъ єсмь. разоумѣхъ бо, кт҃о єси· не видѣхъ бо николиже такого рыбьѧ лова. ѡбычай бо єсть, вл҃ко, рыба вноутре мрежа ꙁатворитн҃, а се вижю чюдо противоу єстьствоу бываемо· йзвноу бо рыбы по мрежю сѧ держать. въздержи оуже бж҃твеное своє повелѣніе, ѡстави ѡзероу до двоу рыбоу на распложеніе, йзиди ѿ мене, вл҃ко, [1] не тебе ѿгоню, но себе хоулю, ꙁане чл҃вкъ грѣшенъ єсмь. что оубо їс҃ъ; не оубоисѧ, петре· ѿселе чл҃вки [2] боу(де)ши ловѧ· ѡ г҃н҃и силѣ, ѡ петрова моудрость. токмо слъıша и абье послоуша, ни рыбъ прода, ни къ женѣ възвѣстисѧ, но припливе корабль къ берегоу й всѧ тоу ѡставивъ й въслѣдъ єго йде [3]. Ср. Ἐμβὰς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἰς ἓν τῶν πλοίων, ὃ ἦν τοῦ Σίμωνος, ἠρώτησεν αὐτὸν ἀπὸ τῆς γῆς ἐπαναγαγεῖν ὀλίγον. ὁρᾷς ὅπως ἐπεμβαίνει τῷ πλοίῳ ὁ μὴ χρ<ῄ>ζων πλοίου, ἵνα τὸν τοῦ πλοίου δεσπότην κερδάνῃ; διὰ τί γὰρ καὶ παρακαλεῖ τὸν Σίμωνα ὁ Κύριος; διὰ τί; ἄκουε. ὁ Σίμων διὰ πάσης τῆς νυκτὸς κοπιάσας καὶ μηδὲν ἀνύσας ἄπρακτος ἔμεινεν, ἐδυσφόρει δὲ σφόδρα κεναῖς χερσὶν ἀποπλύνων τὰ δίκτυα καὶ κόπῳ κόπον συνάπτων καὶ μηδὲν πορίσασθαι ἔχων ἠθύμει. τούτου χάριν ὁ Κύριος θεωρήσας αὐτὸν «μικρόν δάνεισόν μοι τὸ πλοῖόν σου, ναῦτα, ὅπως εἰσελθὼν διδάξω ὅπερ βλέπεις ἀκολουθοῦν μοι πλῆθος». ὁ δὲ Σίμων ἔτι βεβαπτισμένος τῇ λύπῃ τῆς ἀποτυχίας φησὶ πρὸς τὸν Κύριον «πόθεν παραγέγονας, ἄνθρωπε; τί μοι δι' ὄχλου γίνῃ; ἄλλην περίβλεψαι σκάφην, εἴ γε βούλει τὴν λίμνην περιαυλίζεσθαι· ὁρᾷς με πενθοῦντα ὡς ἄρτου μὴ εὐποροῦντα, καὶ λόγον Θεοῦ χορηγεῖν ἐπαγγέλῃ· οὐ περιβλέψομαι πόθεν ἀργύρια δανείσομαι, ἵνα τὴν πενθεράν μου καὶ τὴν γυναῖκάν μου θρέψω, ἀλλά σοι τὸ πλοιάριόν μου ὑποστρώσω, ἵνα καὶ τὴν ἡμέραν ὡς καὶ τὴν νύκταν ματαιοπονήσω; εἰ ἐπιφέρ<ῃ> ναῦλον, ἐπίβηθί μου τῷ

[1] Въ ркп. — вл҃къ. — [2] Въ ркп. чл҃вкѣ? Пог. чл҃кн. — [3] Въ ркп. — йдн.

πλοίῳ, εἰ δὲ μὴ βαστάζεις, ἄπελθε, παρακαλῶ· ἐμὲ γὰρ δόσις, οὐ λόγος θρέψει». ὁ δὲ Κύριος πρὸς αὐτόν «μὴ δυσχέραινε, Σίμων. ὄντως ὡς ναύτης λαλεῖς· μή μου ζημίαν τὴν παρουσίαν ἡγήσῃ ἢ ἀπορίαν». ταῦτα ἀκούσας ὁ Σίμων καὶ τῇ ἐλπίδι τῆς μισθαποληψίας μικρὸν ἱλαρυνθεὶς τῷ προσώπῳ ἐν τῷ πλοίῳ τ⟨ὸν⟩ Κύρ⟨ιον⟩ ὑποδέχεται. ὁ δὲ Ἰησοῦς καθήσας, φησίν, ἐδίδασκεν ἐκ τοῦ πλοίου τοὺς ὄχλους. ὁ δὲ Σίμων ἀκούων ἐγόγγυζε λέγων ἐν ἑαυτῷ «παρὰ τούτου μισθὸν προσδοκῶ λαβεῖν, ἐπ[ε]ὶ ζημίᾳ νυχθημερινῇ περιέπεσον. ἆρα τίς μοι συνήντησε σήμερον; οὗτος περὶ ἀκτημοσύνης διαλέγεται καὶ μηδένα μηδὲν ἔχειν διδάσκει, τάχα με θέλει καὶ τὸ πλοῖόν μου πωλῆσαι, ἵνα πτωχοῖς διανείμω· παρὰ τούτου μισθὸν προσδοκῶ λαβεῖν; εἶτα προσελθὼν τῷ Κυρίῳ φησὶν «τὰ μὲν ῥήματά σου καλὰ καὶ ἡ φωνή σου ἡδε⟨ῖ⟩α καὶ ἡ διδασκαλία σου τιμία, ἀλλ' ὅμως ἐμοὶ τὸ τῆς συντάξεως πλήρωσ⟨ο⟩ν». καὶ ὁ Κύριος πρὸς τὸν Σίμωνα «μισθὸν αἰτεῖς λαβεῖν παρ' ἐμοῦ; ἐπανάγαγε εἰς τὸ βάθος, καὶ χαλάσατε τὰ δίκτυα ὑμῶν εἰς ἄγραν» ὁ δὲ Σίμων πρὸς τὸν Κύριον «πάλιν ἁλιεύσω καὶ δίκτυα χαλάσω καὶ κόπον ὑπομείνω; εἴθε μηδὲ τὴν νύκταν κεναῖς χερσὶν ἐψηλάφησα· μὴ γὰρ τεχνικώτερος εἶ τῆς ἐμῆς ναυτιλίας ἢ κέκτησαί⟨τι⟩ ἐν τῷ ἀφανεῖ βυθῷ; δύνῃ διδάσκαλος εἶναι· μὴ γὰρ καὶ ἰχθύων θηρευτής; ἔξελθε ἀπ' ἐμοῦ· βλέπω γάρ σε μηδὲν βαστάζοντα. τί τὸν καιρὸν ἀπόλλ⟨ύ⟩ω; οὐ ταῦτα παρὰ τὴν ἀρχὴν ἐμαρτυράμην σοι;» ὁ δὲ Κύριος πρὸς τὸν Σίμωνα ἔφη «μὴ ἄπορόν με πρόσεχε, Σίμων, μὴ τὰς χεῖρας καὶ τὸν κόλπον μου κατανόει. οὐκ ἐν ταῖς χερσίν, ἀλλ' ἐν τῷ στόματί μου τὸν μισθόν σου βαστάζω· ἐπανάγαγε εἰς τὸ βάθος καὶ χαλάσατε τὰ δίκτυα ὑμῶν εἰς ἄγραν». ὁ δὲ πρὸς αὐτόν «ἐπιστάτα, δι' ὅλης τῆς νυκτὸς κοπιάσαντες οὐδὲν ἐλάβομεν, ἐπὶ δὲ τῷ ῥήματί σου χαλάσω τὸ δίκτυον». καὶ τοῦτο ποιήσαντες συνέκλεισαν πλῆθος ἰχθύων πολύ, διερρήγνυτο δὲ τὰ δίκτυα αὐτῶν. ὢ τῶν παραδόξων πραγμάτων· οὐ λείπεται τῷ Πέτρῳ φροντίς. διερρήγνυτο τὸ δίκτυον καὶ τὸν Χριστὸν περιεβλέπετο καὶ τοὺς ἰχθύας κατενόει. οὐκ ἴσχυε τὸν φόρτον ἑλκύσαι καὶ βοηθοὺς ἐπεσπᾶτο· συνδραμόντες γὰρ καὶ οἱ τοῦ ἑτέρου πλοίου, ἔνθα ἦν Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης, ἤρξαντο τοὺς ἰχθύας συλλέγειν, καὶ ὅσον συνῆγον τοσοῦτον ἐπληθύνοντο· ἔσπευδον γὰρ οἱ ἰχθύες τίς πρῶτος ὑπουργήσει τῷ δεσποτικῷ προσ-

τάγματι· οἱ μικροὶ τοὺς μεγάλους παρέτρεχον, οἱ μέσοι τοὺς μείζονας ὑπερεπλεύριζ<ο>ν, οἱ μεγάλοι τοὺς μικροὺς ὑπερήλαντο, τὰς χεῖρας τῶν ἁλιέων οὐ περιμένοντες, ἀλλ' ἑαυτοὺς εἰς τὸ πλοῖον ἐκυβίστευον. ὁ πυθμὴν τῆς λίμνης ἐκεκένωτο. οὐδεὶς τῶν ἰχθύων κάτω μένειν ἠνείχετο, ἀλλὰ τῶν δικτύων διαρρηγνυμένων οἱ μὲν εἰς τὸ πλοῖον ἑαυτοὺς ἐκυβίστευον, οἱ δὲ ἔξωθεν τῶν δικτύων περιες<τ>ήκασι πρὸς τὸ θηραθῆναι κεχ<η>νότες καὶ πόρρω τούτω<ν> μένειν οὐκ ἀνεχόμενοι. τί οὖν ὁ Σίμων; ὁ δυσὶ πράγμασι περιπεσών, ὁ τὴν νύκτα κοπιάσας καὶ μηδὲν πιάσας καὶ τῇ ἡμέρᾳ ἐπὶ τῷ ῥήματι τοῦ Ἰησοῦ πάντα θηρεύσας; ὡς οἶδε ταῦτα, προσέπεσε τῷ Κυρίῳ λέγων «ἔξελθε ἀπ' ἐμοῦ, Κύριε, ὅτι ἀνὴρ ἁμαρτωλός εἰμι. ἔγνων λοιπὸν ὅστις ἦ. οὐκ εἶδόν ποτε ἰχθύων ἄγραν τοιαύτην. ἔθος γάρ, δέσποτα, τοὺς ἰχθύας τῆς σαγήνης ἔνδοθεν ἀποκλεῖσθαι, τοὐναντίον δὲ βλέπω γενόμενον θαῦμα· ἔξωθεν οἱ ἰχθύες τῆς σαγήνης κρατοῦσιν. ἔπεχε λοιπὸν τὸ θεϊκόν σου πρόσταγμα, κατάλειπε τῇ λίμνῃ κἂν δύο πρὸς γονὴν ἰχθύας. ἔξελθε ἀπ' ἐμοῦ, δέσποτα· οὐ σὲ ἀπωθοῦμαι, ἀλλ' ἐμαυτὸν ταλανίζω. ἔξελθε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι ἀνὴρ ἁμαρτωλός εἰμι». τί οὖν ὁ Ἰησοῦς; «μὴ φοβοῦ, Πέτρε, ἀπὸ τοῦ νῦν ἀνθρώπο<υ>ς ἔσῃ ζωγρῶν». ὢ τῆς τοῦ Κυρίου δυνάμεως, ὢ τῆς τοῦ Πέτρου συνέσεως· μόνον ἤκουσε, καὶ εὐθέως ὑπήκουσεν. οὐ τοὺς ἰχθύας ἐπώλησεν, οὐ τῇ γυναικὶ συνετάξατο, ἀλλὰ καταγαγὼν τὸ πλοῖον ἐπὶ τὴν γῆν ἀφεὶς ἅπαντα ἠκολούθησεν αὐτῷ (Cod. Paris. 1169. f. 110). — Къ стр. 178, ст. 22: Пог. **епикѣ**$^{\text{р}}$. — Къ стр. 180, ст. 12: М. и Пог. **ремѣ**. — Передъ сл. **вѣды вѣдами** (стр. 180) въ М **дилистїѡ**, C_1. **фїстиѡ**, Пог. **дилистионъ**. — Глава **19**-я. Вмѣсто **гнѣвливый** (стр. 182) въ А **гнѣвъ цр҃евъ**, какъ въ П и У и C_1. — Къ стр. 183, ст. 18: въ А **а пакы сѧ въздержалъ йли клаченъ єси гнѣвомъ былъ, то смотри обою временоу, когда себе похвалилъ єси, єгда ли ѡдолѣнъ єси былъ гнѣвѣ йли єгда одолилъ былъ єси ємоу**; подобн. и въ М. — Къ стр. 189, ст. 12: въ М. **тисїсъ**. — Къ стр. 190, ст. 4: А. **о гнѣвѣ не моугѹ ти всѣхъ пер коспсати**; М. **о гневѣ не мо́гѹ всѣ**$^{\text{х}}$ **пръ коспинати**; Пог. **ѡ гнѣве не могутъ всѣ**$^{\text{х}}$ **пе**$^{\text{р}}$ **воспинати**. — Къ ст. 7. Пог. **епихармъ**. — Къ ст. 9: къ сл. **аристипъ коуринѣнскы слѣд.** при-

бавить философъ, какъ въ М, C_1 и въ Пог. — Глава **20**-я. Вмѣсто словъ и ѡнъ рече, ѩко не бѣ часъ (стр. 196, ст. 2) въ А: а ѻнъ рⷱ ѩко не ѡвѣщаⷭ — Къ стр. 198, ст. 18: въ Пог. ины ꙗ҃чишъ молвити, а сⷯ молчишъ. — Къ стр. 199, ст. 25: передъ сл. йже хощеши въ М. питаѡсъ, Пог. питаⷭ. — Къ стр. 200, ст. 4: въ А. сⷯ дѣлꙗ днь; то же и въ М. — Стр. 201, ст. 12. Такое же добавл. въ М и C_1. — Глава **21**-я. Къ стр. 205: въ М и Пог. 19-ое мѣсто (нѣкто рече) стоитъ раньше 18-го (нѣкомоу҃ рекъшю); то же и въ У и въ греческой Парижской Пчелѣ 1169. — Вмѣсто геріѻнъ (стр. 206) въ М и Пог. геринъ. — Передъ словами всѧкъ йспытаѩи (стр. 206) въ Пог. евклидиⷭ. — Глава **22**-ая. Къ стр. 207, ст. 19: А. многоймьца ѡко; то же въ М и Пог. — Ст. 21: А. иже созидаѣтъ домъ свой чюжⷣ имѣніⷱ; такъ же и въ М. — Дополненіе изъ У (стр. 210) подтверждается и сп. А, М и Пог. — Къ стр. 212, ст. 23: М. ѧ҆нтипаᵒ, Пог. антипадъ. — 30-е мѣсто (ѧ҆іце ѩже ... стр. 213) въ А, М и Пог., согласно съ греч. Пчелой, стоитъ раньше 29-го (йже бгⷭтьство). — Къ стр. 213, ст. 28: А. то ѡ҃ ѡвокго лишенъı, М. то ѡ҃ ѡвою҆ его не лишени. Передъ сл. иже великаѧ (стр. 214) въ А полоу҃ѡ҃; то же и въ М и Пог. — Глава **23**-я. Заглавіе читается въ А такъ: ѡ҃ чьстии родитель и ѡ҃ чадолюбьи; то же и въ Пог. — Передъ сл. йдѣже дѣтиⷨ (стр. 216) въ C_1 также ꙁлаоу҃. — Къ стр. 217, ст. 26: А. и великъı дарований въдавшⷨ преѻбидать; М. и велико дарованⷨ вдавшихъ и т. д. Пог. и҃ велико вдарованиⷨ вдавшихъ. — Передъ сл. йже родивъшихъ (стр. 221): А. (е)врипидий, C_1.еврипⷨⷨ, М. еврипидⷨ; то же и въ Пог. — Къ стр. 221, ст. 25: А. ѡже родитъ ѡ҃ бгⷭродна ѡц҃а; подобн. и въ М и Пог. — Къ стр. 222, ст. 15: варіантъ не мнѣлъ ѥсмь подтвержд. сп. А и М. — Къ стр. 222: ѡ҆ѡсипъ А, ѡ҆ѡсипъ М, иосипъ Пог. — передъ сл. люто ѥсть. — Глава **25**-ая. Къ стр. 229, ст. 2: А. Послѣ сл. взненакидѣнъ ѥсть вставлено дипикоуръ. йже страшенъ ѩвлꙗѣтъ҃ инѣмъ той самъ бе страхъ҆ нѣсть. Это мѣсто попало по ошибкѣ изъ предыдущей главы, гдѣ оно пропущено. Къ стр. 232, ст. 11: М. да иⁿ тѣ

пройдоуть; Пог. да иже и тѣ продѣтъ. — Глава **26**-ая. Къ стр. 235, ст. 10: А. такоже и сѣча и градъныи гыбели, М. такω и сѣчѣ и грaдныи погыбели. — Къ стр. 241, ст. 26: А. велѣ въмолити, М. велить кынати и, Пог. также кынати і. — Передъ сл. аже съгрѣшаѣть (стр. 242) въ М χилωнъ, въ C_1 и Пог. подобное, что соотвѣтствуетъ χίλωνος Парижской рукописи 1169. — Глава **27**-я. Заглавіе въ А читается такъ: Ѡ чресъ сытости чревоу оугожати. — Къ стр. 246, ст. 23: А. дша насытивши къзъграѣть; М. дша насытивъшисѧ ста вzыграѣ. — Къ стр. 247, ст. 25: А. предѣлъ имѣ до моужика и до гортани, М. до жива и до гортани, Пог. до жика и до гортани. — Мѣста отъ 15-го (моускыи сладость) до 18-го (стоужающю чревоу) въ А, М и Пог. идутъ въ такомъ порядкѣ: 15-е, 17-е, 16-е, 18-е; то же и въ Парижск. греческой Пчелѣ 1169. — Передъ сл. сѣ zванъ (стр. 248) въ А. филонъ, въ М. χилωнъ; послѣднее и въ C_1 и въ Пог. — Къ стр. 248, ст. 10 вмѣсто филѣ въ М. епиктн, Пог. епиктн. — Къ стр. 250: передъ сл. въ домѣхъ въ А: диωгѣ; то же и въ М и Пог. — Глава **28**-я. Дополненіе на стр. 253, подтвержд. и сп. А, М, C_1 и Пог. — Къ стр. 253, ст. 8: А. ѡблѣщитн достойно надобрънѣ пazоушницѣ, М. наобрънѣ пazѳшнице, Пог. надобрънѣ пazѳшнице. — Къ стр. 253, ст. 27: М. алекипѣн, Пог. алеккипѣн. — Глава **29**-я. Къ стр. 256, ст. 16: А. печение вдѣние; подобное и въ М и Пог. Передъ сл. акоже при мокрѣ (стр. 257): моусисъкъı, Пог. моускиı. — Къ стр. 257, ст. 18: А. филѣ, то же и въ C_1, М. дианъ, Пог. дианъ. — Къ стр. 257, ст. 19: А. печение смрти. Къ стр. 257, ст. 20: А. ако стѣнь и ѡбрази пакъıбъıтъı ѣсть сънъ ако бо съ оуложить тѣло и пакъı въставить цѣло, М. ако стѣныи ѡбразъ пакъıбъıтїа. ако бω сѡ оуложи тѣлω и пакъı воставить цѣло. — Къ стр. 258, ст. 7—10: такое же дополн. и въ А, М, C_1 и Пог. — Глава **30**-я. Къ стр. 260, ст. 1: М. во своих твердн и ѡставї ѣ безъчестїѣ. — Къ стр. 261, ст. 22: М. ва бити. — Дополненіе на стр. 262 подтв. сп. А, М, C_1 и Пог. — Къ стр. 263, ст. 16: М. анахарсъ, Пог. ана-

χа^{р}съ. — Къ стр. 264, ст. 1: А. три грѣхъı; подобное же и въ М, Пог. — Глава **31**-я. Къ стр. 265, ст. 17: М. ѡбличаѧ кѡ̑ ѝмѣѣть и т. д. Пог. ѡбличаѧ кѡ̑ имѣетъ испра̑леніе̑. — Глава **32**-я. Къ стр. 271, ст. 16: А. дионъ ѕла̑оустъ; то же и въ М. и Пог. — Къ стр. 271, ст. 23: М. ка́ркинъ, Пог. каркинъ, C_1 какорі̑. — Добавленіе (стр. 272) читаемъ и въ А, М и Пог. — Глава **33**-я. Къ стр. 273, ст. 29: А. клѧтвоу; такъ же и въ М. — Къ стр. 274, ст. 25: рубр. филонъ въ А и Пог. передъ слов. клено́ціе̑. — Къ стр. 275, ст. 13: М. е̑всевı̑и. — Къ стр. 275, ст. 18: А. солонъ; М. соломо́нъ. — Глава **34**-я. Къ стр. 275, ст. 28: А. моужь въ вещьстий слоужа; такъ же и въ Пог.— Къ стр. 275, ст. 33: А. и принесеши. — Къ стр. 276, ст. 21: А. пороуганъ е̑сть; М. пороугъ е̑сть. — Къ стр. 281, ст. 11: то же читается и въ А, М, C_1 и Пог. — Глава **35**-я. Къ стр. 282, ст. 2. то же дополненіе и въ А, М, C_1 и Пог. — Къ стр. 282, ст. 9: М. вгѡ̑слѡ̑. Пог. вго̑словъ; — Къ стр. 283, ст. 1: М. ѝсидоръ; C_1 сидоръ; Пог. ѝсидо^{р}. — Къ стр. 284, ст. 2: А. очи расньтѣ; М. ѡчи разѕнати; Пог. очи разѕняти. — Къ стр. 284, ст. 29: А. а тма люба; то же и въ М и Пог. — Глава **36**-я. Къ стр. 287, ст. 3: А. сквернень; то же и въ М и Пог. — Къ стр. 287, ст. 9: А. плоутархъ и то же въ М, C_1 и Пог. — Къ стр. 288, ст. 18: М. мо́схиѡ̑; Пог. мосхио́. — Къ стр. 289, ст. 1: то же добавленіе и въ А, М и Пог. (въ А и Пог.: мни, мниса, еси). — Къ стр. 289, ст. 12: М. гѡргі̑а̑, Пог. горгиа. — Глава **37**-я. Къ стр. 290, ст. 5: А. се велю женамъ; М. волею̀ женамъ; Пог. волею женамъ. — Къ стр. 291 ст. 21: А. ѝ пища ѝзмѣнена напаканіе̑; подобное же и въ М и Пог. — Къ стр. 293, ст. 20: А ѡстави; — Къ стр. 294, ст. 22: то же добавл. читается въ А, М, Пог. — Къ стр. 295, ст. 17: А, М. сократъ; C_1. сокра̑. — Къ стр. 295, ст. 29: А. диѡдоръ. гл̑ю ти гелирадиѝно бъı лице̑ хоудъ; М. дїѡ̑доръ. гл̑ть тебе ли ра^{ди} ѩко бъı̑ лице̑ хоуд; Пог. гл̑тъ тебе ли ради яко бысть лице̑ хр̑ѵ. — Къ стр. 296, ст. 1: А. къ кенторий прикиа́но̑; М. кокенъгори прѝкиа́нѡ̑; Пог. кокенъгорї̑ прикикияно̑. — Къ стр. 297, ст. 13: А.

ѥкоже ѕмиинъ ѡдъ; такъ же и въ М, Пог. — Глава **38**-я. Къ стр. 297, ст. 25: А. ѝ когождо дѣло како ѥ ѡгнь ѥскоусѣ; М. ѝ когожѡ дѣло како ѥ ѡгнь ѥскоусити. — Къ стр. 299, ст. 1: А. колико; такъ же и въ М. — Къ стр. 299, ст. 8: А. ѝ ѕа помъслъ подати хоцѣ цвѣтъ. М. ѝ ѕа помысли. — Къ стр. 302, ст. 9: А. ѝ пропасть ѝ глоубина много ѕла исполнена; такъ же и въ М. — Глава **39**-я. Въ М.: ѡ славѣ велице; Пог. ѡ славѣ велице. — Къ стр. 304, ст. 6: А. мнѧцимъ его чтно. М. чтно. — Къ стр. 305, ст. 12: А. славна стрѣланиемъ; М. славна стрѣланіѣ. — Глава **40**-я. Къ стр. 306, ст. 10: А. послѣ слова ѥсправишѧ — ѝ ѡ словесѣхъ своѝ ѡсоудиши; то же и въ М и Пог. — Къ стр. 306, ст. 20: то же добавл. читается и въ А, М и Пог. — Къ стр. 307, ст. 25: А. ѥвагрий, подобное и въ М, C_1, Пог. — Къ стр. 307, ст. 29: А. нилъ; подобное и въ М и Пог. — Къ стр. 308, ст. 25: М. ѥко ѕамоукоу, Пог. яко samuku. — Къ стр. 309, ст. 27: то же добавленіе и въ А, М, C_1 и Пог. — Къ стр. 310, ст. 1. Пог. димостенъ. — Къ стр. 310, ст. 16: Пог. никострā. — Глава **41**-я. Къ стр. 312, ст. 10: М. бе сонноѥ, то же и въ Пог. — Къ стр. 312, ст. 18: бъ ѡбновлѧѣть оукланѧѥсѧ къ чкмъ любовью. — Глава **42**-я. Къ стр. 315, ст. 2: въ А. рѣ гь опущено. — Къ стр. 316, ст. 11: передъ словами живи съ ѝмоущими въ А: ѡ ѡц҃ь; М. ѡ ѻц҃ь; C_1. ѡ ѻц҃ъ. — Къ стр. 316, ст. 21: передъ слов. обычаи въ А: днѡнъ; то же въ М, C_1, Пог. — Глава **43**-я. Къ стр. 317, ст. 4: А, М. право. — Къ стр. 317, ст. 27: М. погоубивъ, А. погоубтъ (въ?). — Къ стр. 318, ст. 24: А. ѕельйнѣ. — Къ стр. 319, ст. 5: А. не лѣкоующа, М. не ликующа. — Глава **44**-я. Къ стр. 320, ст. 6: М. ѡ правовѣрней вѣре, Пог. ѡ правовѣрнѣ вѣре. — Къ стр. 320, ст. 14: А. не ѡ нѣ; под. и въ М и Пог. — Глава **45**-я. Къ стр. 323, ст. 1: А и М. поставивъ. — Къ стр. 323, ст. 6. А. колма паче мъı сѧ҃хъ писаний чтоуще пришествий сѧ҃ı насыщаѥмсѧ не телесныѥ ѻбразъı ѝхъ ѝмоуще нъ дш҃вныѝ; такъ же и въ М. — Глава **46**-я. Къ стр. 325, ст. 23: А бъдро (добро нѣтъ); такъ же и М. — Къ стр. 326, ст. 8: М. кли-

мїи. — Къ стр. 327, ст. 9: А. пристравати, М. прѝстра^{и}вати. Пог. пристрайвати. — Къ стр. 327, ст. 11: А. не чтеть, М. Пог. не чтѣ. — Глава 47-я. Къ стр. 329, ст. 20: А. ѡко же; под. и въ М и Пог. — Къ стр. 330, ст. 5. А. богословець, М. бг҃ословъ. — ст. 6: А. тыи. — ст. 7: и ѡ вѣроу ѡко и т. д. — ст. 19: А. добоудеть; М. добѹдѣ. — Къ стр. 330, ст. 27: А. грѣхъ свой створшитъ. — Къ стр. 331, ст. 5: А. пакостью на ближнаго; М. напастїю ближнѧ. — Къ стр. 331, ст. 13: А. не ѡного ли препоустѧ в цр҃тво. М. не ѡного ли престоупивъ заповѣ цр҃тво и не хо́тѧ. — ст. 24: А. а той цр҃ь, М. а̑ той цр҃ь бы. — ст. 25: А. толико болшаи блага. М. толика бѡ^{ш}ша блг҃аа. — Къ стр. 332, ст. 6: А. како без моукы; такъ же и въ М. — Къ стр. 334, ст. 2: въ М послѣ приимоуще — ѡко не съгрѣшив, въ Пог. — яко не согрѣ^{ш}вше что. — Къ стр. 334, строк. 7: послѣ слова промысливъше въ А. а своихъ цр҃въ срамивше· тыи же, въ Пог. а̑ своихъ цр҃въ срамивше ты же и т. д. — Къ стр. 335, ст. 11: М. дїѡнъ злаа̑. — ст. 16—23: въ А, М и Пог. слова Агаѳона раньше словъ Ѳеофраста, что согласуется съ греческ. текстомъ Парижской рук. 1169. — Къ стр. 336: послѣ слова противитьсѧ въ А читается: Ѳѹкоудиди. завидивки соу̑ иже на свое блг҃ородьство оупованще хоудороднъи̑ вѣкмъ не покорѧтсѧ аще ѡни соу̑ бг҃ати а сѣ оубогъ; то же добавл. и въ М, C_1 и Пог. (здѣсь конецъ читается такъ: аще и онъ сн҃ бг҃а а̑ сѣ оубогъ). — Глава 48-я. Къ стр. 337, ст. 4: такое же добавленіе и въ А, М, C_1 и Пог. — Къ стр. 337 ст. 5: А. дой млеко; то же и въ М и Пог. — Къ стр. 337, ст. 17: А, М начало. — Къ стр. 340, ст. 7: М. дини ѡбычаи имѣю съ чл҃колюбїе прїимати истопившаи в мори. — Глава 49-я. Къ стр. 341, ст. 27: А. клим^{и}, М. климїи, под. и въ C_1 и Пог. — Къ стр. 342, ст. 3: А. моудрець; под. и въ М и Пог. — Къ стр. 342, ст. 3—4: то же читается и въ А и М. — Къ ст. 23: А. жалъ, М. лжа, Пог. лжа. — Къ стр. 343, ст. 27: въ А, вм. филонъ читается хилонъ. — Глава 50-я. Къ стр. 344, ст. 11: Пог. ѡ̑ блг҃одати. — Къ стр. 344, ст. 22: А. послѣ вѣрни —

боудоу; то же и въ М и Пог. — Къ стр. 345, ст. 4: А. а иже къ покорившимъ, М. а̂ иже к покорившꙋ кротокъ. — Къ стр. 345, ст. 23: А. не блгти; такъ же и въ М. — Къ стр. 347, ст. 9: М. левкипїи. Пог. левкипиі. — Къ стр. 347, ст. 11: А. въ̀збранйси, М. во^{з}бранйсѧ, Пог. во^{з}бранится. — Глава 51-я. Къ стр. 349, ст. 1: А. всѧкыи бо закон хранитель безъ страха. — Къ стр. 349, ст. 13: М. и̂ то собою разꙋмѣнїе. — ст. 23: А. и пакы дѣе оуне и т. д., М. и̂ пакы дѣе, Пог. и̂ паки дѣетъ ꙋне и т. д. — ст. 28: такое же добавл. и въ А, М, C_1 и Пог. — Къ стр. 351, ст. 23: А. моучителѧ; такъ же и въ М. — Къ стр. 351, ст. 25: А. солонъ. — Къ стр. 352, ст. 10: А. того бо никыи же пьрьць прѣврати(ти) можеть, М. того бѡ никыи^{х} превратити пре̂ може. — ст. 12: А. смоуцаа, М. смоуцаа̀ погроузи. — Глава 52-я. Къ стр. 354, ст. 19: М а̂ристѡтє̂; Пог. а̂ристотель. — Ст. 23: М. ѣпикт̂и; то же и въ Пог. — ст. 29: М. соломѡ̂. — Къ стр. 355, ст. 18: А. послав то великоу тмоу разливаеть на вса соуцаа. — ст. 20: А. проꙗвитѣ, М. прославїсѧ, Пог. прославїся. — ст. 26: М. дїѡ̂гє̂ Пог. диогенъ. — Къ стр. 356, ст. 1: А. разѣ иже оугодно. — ст. 4: А. и съ самѣмъ нбси. — Къ стр. 356, ст. 15: М. селевкъ; то же и въ Пог. — ст. 25: М. Пог. нилъ. — Къ стр. 357, ст. 8: М. лѣствечнѣ; подобное же и въ Пог. — ст. 11: М. и Пог. зинонъ — ст. 17: М. соломо̂; такъ же и въ Пог. — Глава 53-я. Къ стр. 358, ст. 12: то же добавленіе читается и въ А, М, C_1 и Пог. — ст. 15: М. зла̂ꙋ. — ст. 20: А. и желѣзныи крѣцѣ, М. и желѣзны крици, Пог. и желѣsны крицы. — Къ стр. 359, ст. 7: М. дїѡ̂гє̂. — ст. 24 М. Пог. ѣпикт̂и. — Къ стр. 360, ст. 18: А. аще сѧ пришь. — ст. 22: М. ѣкрипи^{ан}и; то же и въ Пог. — Глава 54-я. Къ стр. 360, ст. 27: М. ѡ̂ расточаѭщи^{х} имѣнїа̀ своа̀ на нелѣпаа; подобн. и въ Пог. — Къ стр. 361, ст. 11: М. вм. сирахъ — тимо̂нъ, Пог. тимо̂ (ср. У). — Къ стр. 362, ст. 8: передъ сл. люто въ М. а̂ристѡтє̂; то же и въ Пог. — Къ стр. 362, ст. 14: А. живоу и чюжимъ ѣдь бодръ подаваю, М. живѧ̂ и чюжимъ а̂ бѡ̂ро подаваю. — ст. 17: А.

тоу, М. то. — ст. 26: М. їсклъча на мо́лити сѧ й повелѣ, Пог. исклоча намолитисѧ. — Къ стр. 363, ст. 1: то же добавл. и въ А, М, C_1 и Пог.; въ М передъ этими словами — ѕинонъ; такъ же и въ Пог. — ст. 4. рубрика діогенъ читается въ М и Пог. — ст. 15: М. платѡнъ, Пог. платонъ — ст. 13, 14: А. доброславьѥ, ѕлославиѥ. — ст. 23: вм. діо́генъ рѣ̂ въ М. деѡдрастъ, то же и въ Пог. (ср. У). — Къ стр. 364, ст. 26: А. їли повари безъ винъı соу̑, М. їлн повари соу̑ бе̑ вины. — Къ стр. 365, ст. 5: Пог. то погубити имъ со имѣниемъ своймъ. — Глава 55-я. Къ стр. 365, ст. 9: то же въ А и М. — ст. 22. послѣ сл. сохраненъ бы̑ въ А: сирахъ чл҃вкъ ѡбыклъ слъıшати слокеса поно̑снаа ни в вкъ̑ не накажетъ; то же и въ М, C_1 и Пог. Ср. Σιράχ. Ἄνθρωπος συνεθιζόμενος λόγοις ὀνειδισμοῦ εἰς τὸν αἰῶνα οὐ μὴ παιδευθῇ (Cod. Paris. 1169. f. 220). — ст. 20: А и Пог. нравъ. — Къ стр. 366, ст. 13: А. преложенію подаваетъ, М. прелшженїю̑ подава҃. — Къ стр. 367, ст. 9: добавленіе это читается въ А, М, C_1 и Пог. — ст. 17: А и^{ж}же не могоуть дѣломъ створити — ст. 21: М. а҃ще же цр҃ь емѹ̑ повелѣ̑ бити когѡ.—ст. 26: М. дары и^{ж} бѡ́ше ѣмлю̑ ѡ цр҃а їже бѡ́лѣ ча̑.— Къ стр. 368, ст. 5: А. сирѡ̑, М. сирѣ̑, C_1 сира^{ж}, Пог. сирипъ. — ст. 18: М. полѹ̑ѣ́нъ, Пог. полуенъ. — ст. 19. А. болше прiемлѣ̑ М. почиѣ́тъ а̑ малоу силѹ̑ бо^{ж}ше прїе́млѣ̑. — Глава 56-я. Къ стр. 369, ст. 24: А. бо̑сло̑. не стъıдисѧ е҃га роди хоулать но е҃га ти дѣла хоулахоу роди бо бъıша їже дрекле їзгниша; подобное же и въ М, C_1 и Пог. — Къ стр. 370, ст. 6: А. польна, М. по́лна, Пог. полна. — Къ 371, ст. 9: А. ѡ славнаго града, М. ѡ славнагѡ града. — Къ стр. 371, ст. 12: М. деспїй, Пог. деспиⷭ. — Глава 57-я. Къ стр. 372, ст. 7: то же читается въ А, М, C_1 и Пог. — Къ стр. 372, ст. 19: А. повѣсти блоудницы̑ й гноушаніе й й въ смѣхъ. — Къ стр. 373, ст. 24: А. а҃лм скоро̑ изменоу примеши. — Къ стр. 374: послѣ словъ посмѣшенъ боудѣ̑ въ А читаемъ: Стратоникъ. Видѣкъ нѣкого гроубо стрѣлмюче шедъ й ста оу нат(ы)чи, й нѣкомоу впросившю винъı, рече· да не їзвенъ бѹ̑ду. Ср. Στρατόνιχ.

Στρατόνικος ὁ χιθαριστὴς θεασάμενός τινα ἀφυῶς τοξεύοντα ἀπελθὼν ἔστη παρὰ τὸν σκοπόν. πυνθανομένου δέ τινος τὴν αἰτίαν «ὅπως» ἔφη «μὴ πληγῶ». (Max. Conf. Loc. com. p. 678); этимъ же мѣстомъ кончается глава 57-я и въ Парижской рукописи 1169.— Глава **58**-я. Къ стр. 375, ст. 8: C_1 вал҃ей. — ст. 17: А. ни ѡ҃перитѣ̀ любовнъ҃ прикидѣни҃ѣ. М. ѩ҃ко перитѣ̀ любны҃ прикидѣнїемъ, Пог. яко перитсѧ. — Къ стр. 376, ст. 14: А. но далежеѣ, М. но̀ должаѣ. — Къ стр. 376, ст. 16: передъ словами паче мѣры въ А. єсіхоулъ; М. ѣ̂схоулъ; C_1. єсхⷭ, Пог. єсхулъ. — Глава **59**-я. Къ стр. 376, ст. 23: въ А, М и Пог. та же рубрика, что и въ П и У. — Къ стр. 377, ст. 1: А. блюдѣте.—ст. 17: А. помолившю ти сѧ, М. помо́лившю ти сѧ. — ст. 18: А. разрѣшатѣ̀, М. разрѣ̑шатсѧ. — Къ стр. 378, ст. 22. А. распореноѣ, М. распореноѣ. — Къ стр. 379, ст. 7: А. ѡ̀ непракеднѣлъ заколений. — Къ стр. 380, ст. 8: А. а҃ что рекоу҃ кто въ сѧ молилъ. кто въ терпѣлъ не проклати, М. а҃ что рекоу҃ кто бы сѧ мо́лй҃ кто претръпѣлъ и т. д. — ст. 14: А. въгрозити мечь, М. вогрозиⷮ межѣ. — ст. 24: А. прѣлѣжавъ саоулъ и ѩзиде. — Къ стр. 381, ст. 9: М. съ селикѡ̑· — ст. 17: А. и плачемь въсплакавъ ѩ҃ко кто въ въсплакалъ на̑ сн҃ъмь єдинороднъимь и възлюбленъиⷨ. — Къ стр. 381, ст. 22: М. но̀ кроу҃лъ нико́то ѡ̑входи҃. Пог. но крӯлъ нѣкто. — Къ стр. 382, ст. 16: А. и величиство напасти симъ оутѣшаѭ. — Къ стр. 383, ст. 9: А. къ подовоѡ̑бразнъ҃, М. к подⷭвноѡ̑бра́зенъ, Пог. к подобноѡ̑бразенъ. — Къ стр. 384, ст. 3: А. феѡ̑пент, М. деѡ̑пе́нтъ, C_1. феѡ̑пентъ, Пог. деопентъ. — ст. 6: А. єсхини, М. ѣ̂схинїи, C_1. ѣ̂схинїи, Пог. есхинии. — Глава **60**-я. Къ стр. 384, ст. 18: М. житеи́стѣ̀, Пог. житеистѣ̀. — Къ стр. 385, ст. 4: А. многи црве; то же въ М и Пог. — ст. 5: А. а҃ ѩже вецнаи҃ тотъ и т. д., М. а҃ ѩже бесчаи҃нїа̀ то̀, Пог. а҃ ѩже бѣчания. — Къ стр. 386, ст. 8: А. ѡ̀въı и ѿ нихъ ѩмиже ѩвѧть тѣмь и просѣдаютѣ̀ ѡ̀въı же болма късрѣкаⷨютѣ̀ но такоже расѣдаютѣ̀. — ст. 17: то же читается въ А, М, C_1 и Пог. — Къ стр. 387, ст. 4: вмѣсто плоутар҃ въ А, М, Пог. сократъ, C_1 сокра̑. — ст. 8: А. по полъкоу҃ поути, М. по

плъзѣкомоу поути, Пог. по плоскому пути. — ст. 10: вм. димокритъ въ М. аристонѝ, Пог. аристонимъ. — ст. 15: передъ словами нѣ моужа въ А. филипидии, М. делопи$^{\text{дн}}$й, C_1. фѝпи$^{\text{дн}}$, Пог. делопидѝ. — ст. 27 то же доб. и въ А, М, C_1 и Пог. — Глава **61**-я. Къ ср. 388, ст. 24: А. сирахъ. не дѡбно порогатѝ оугогомоу моудроу ни лѣпо прославити моужа грѣшна; подобное же и въ М, C_1 и Пог. — Къ стр. 389, ст. 28: М. хилонѝ. — Къ стр. 390, ст. 10: М. дїѡнъ римьскый, Пог. дѡ римскиѝ. — ст. 13: А. бе цѣлвъı призри но ѡ всѣхъ, М. презри нѡ ѡ всѣ$^{\text{х}}$. — Къ стр. 391, ст. 6: А. зане та есть; М. зане та ѣ — ст. 9: то же читается и въ А, М, C_1 и Пог. — ст. 13: А. димокрѣı; подобн. и въ М, C_1 и Пог. — ст. 17: А. с(ек)остъ. нестерпима зла бъıвае хоулима; подобн. и въ М, C_1 и Пог.; въ C_1 секстъ. — Глава **62**-я. Къ стр. 391, ст. 24: въ А. благодѣание — опущено. — Къ стр. 392, ст. 19: А. трепѣньнѡ, М. терпѣнньѡ. — Къ стр. 393, ст. 6: А. или о чемъ бъı взалъ мьздоу. — ст. 14: А. и на борюцимисѧ сладостью къшь естьства бъıти. — ст. 19: А. възможно, М. козмо$^{\text{ж}}$нѡ. — Глава **63**-я. Къ стр. 394, ст. 19: А. срце; такъ же и въ М. — Къ стр. 395, ст. 11: М. смирйсѧ, Пог. смиримсѧ. — ст. 23: М. тѣмже и своѡкрочае и немоцнїи ѡдолѣнїи чакѡ. — Къ стр. 396, ст. 8: А. токмо. — ст. 23: въ М. и Пог. о опущ. — ст. 24: А. сами же; М. сами$^{\text{ж}}$. — Къ стр. 397, ст. 10: вмѣсто диогенъ въ М. соломѡнѝ, Пог. соломѡ — Глава **64**-я. Къ стр. 397, ст. 16: А. ꙗко не вегда приятна е болѣ часть. — Къ стр. 398, ст. 11: вм. аристотѣ въ А. сирахъ. — ст. 13: А. нежели тъıсяцл грѣшнѡ и оумерети бещада нежели ча имѣти (н)евѣрна; — подобн. и въ М: грѣшникъ и ѡмрети бесчада. — ст. 17: А. василиѝ (вм. ѐпиктитъ). — ст. 18: А. ащє и видитъ часть законоую. — ст. 20: М. но всего закона йсправикѝша. — ст. 23: М. дїѡгѣ, Пог. диогенъ. — ст. 26: А. тѧгость грѣха, М. тѧготѡ грѣха. — ст. 27: А. бословець (вм. селевкъ). — Къ стр. 399, ст. 7: А. но нравомъ, М. но нравѡ. — стр. 9: А. исократъ. изволи срѣднее житье съ правдою нежели велико батьство съ

неправдою; въ друг. спискахъ то же добавленіе, при чемъ въ М. сирâ, C_1 сирахові, Пог. сира^{х}. — Глава **65**-я. Къ стр. 400, ст. 9: А. сирâ (вм. софоклитъ). — Къ стр. 400, ст. 13; то же и въ А, М, C_1 и Пог. — ст. 18: А. и самъ печалію погынешь, М. и сâ печалію погыпеши. — ст. 22: А. василии (вм. златоустъ рѣ). — ст. 23 Пог. по ра^{з}лученіи. — ст. 27, А. богословець (вм. димостенъ). — Къ стр. 401, ст. 4: А. златоустъ. — Къ стр. 402, ст. 1: А. ходящій, М. хóтящій. — ст. 12: А. ꙗко ти иже водили и соу на моукѹ чл҃вци и иже ѡкрътъ то его ходяхоу не бъіша ко ѡчью ѥ ꙗко чл҃вци смоущенѣ соущенѣ бъіша дш҃и, М. смоущене сѹще дш҃и и ѹжаснѣ страстьми, Пог. смущене сущіе дш҃и и ужаснѣ страстмї. — Къ стр. 403, ст. 13: М. и что дойдѣ смиренїа. — Къ стр. 404, ст. 8: такъ же и въ А, М и Пог. — Къ стр. 408, ст. 2: А. странѣ. — ст. 12: А. аще кто создалъ домъ в немже не пребъівати хощеши то гнѣвалъ бъı сѧ. нъıнѣ же како хочи сдѣ ба҃тѣти. ѿноудоу же и прѣ вечера. ѵера чаѣши ѿити, подобное же и въ А, C_1 и Пог. — ст. 14: М. како хóщеши. — ст. 20: А. наряженъıмь М. наряжены҃, Пог. наряжены. — Къ стр. 409, ст. 2: М. а҃ не оу҃не смер҃ти, Пог. а не оу҃не смер҃тї. — Къ стр. 410, ст. 22: и не плачють по нихъ въ А, М опущено. — Глава **66**-я. Къ стр. 411, ст. 7: А. съ ратию (вм. рать имѣю); такъ же и М. — ст. 8: А. сирахъ, М. сира^{х}; под. п въ C_1 и Пог. — ст. 25: А. иже разоучлеть. — ст. 25: А. помолисѧ, М. помолі҃. — Къ стр. 412, ст. 8: А. тма ѡстае҃, М. тма не ѡстае҃. — ст. 12. А. прямо ратникъ, М. прямо ра҃никъ, Пог. прямо ратникъ. — ст. 22: А. бранъницы (вм. воини), М. бра҃ци. — ст. 28: М. стоу҃на. — Къ стр. 413, ст. 22: А. на потатьѣ, М. на пота҃ѣ. — ст. 28: А. ѡже ^{кто} не повѣдить сâ себе. — Къ стр. 414, ст. 12: въ А, Пог. и срамъ опущено. — Глава **67**-я. Къ стр. 414, ст. 25: А. зимний истае҃, М. истае҃, Пог. зимнъı истае҃. — Къ стр. 415, ст. 7: А. и презрѣ и. — ст. 13. А. казаніѣ во на҃ ѥ, М. казаніѣ ѡ҃ на҃ ѥсть; — ни на сны҃ чл҃вчьскыа въ А и М. опущено. — Къ стр. 416, ст. 17: А. иже надѣѥтсѧ добра и зло прикитъ, М. иже на-

дѣ́ѣтсѧ добра а̑ зло прїа̑. — ст. 22: А. оу̑держитѣ̑ (вм. спс̑тьсѧ), М. оу̑держи̑сѧ, Пог. у̑де^{р}жится. — Къ стр. 417, ст. 2: А. чаѧнїе̑ злы́мъ, М. пре^{ж} ча́ѣ̑ зла̑. — ст. 10: злѣ живѣ̑щемоу̑ въ А. опущено. — ст. 20: А. сладостью; такъ же и въ М и Пог. — Глава **68**-я. Къ стр. 418, ст. 6: А. к малъ ча̑; подобное и въ М и Пог. — ст. 17: то же читается и въ А, М, C_1 и Пог. — ст. 28: М. а̑ ст^{в}дѡ̑ срамлени зми̑и̑ зло́дѣй а̑спиди. — Къ стр. 419, ст. 21: А. и̑ соухотѣ̑ долговѣчнѣи̑ многи̑ зло̑ ѡ̑бязавше, М. и̑ сѣ̑хо́тѣ̑ доло́говѣчнїи̑ и̑ многымъ злы̑ ѡ̑бязавше, Пог. и̑ сухотѣ̑ долговѣчнїи̑ многимъ злымъ обязавше. — Къ стр. 422, ст. 8: А. не ѡ̑клеветана; такъ же и М и Пог. — ст. 19: предъ сл. сѧ̑ въпросимъ въ А: силонъ, М. соломѡ̑, C_1 соломо^{н}, Пог. соломо̑. — Къ стр. 423, ст. 1: Пог. диогенъ. — ст. 8: М. а̑ благолюбци. — Къ стр. 424, ст. 7: А. не могохъ, М. и Пог. такъ же. — Къ стр. 425, ст. 4: А. чюжю женоу̑ чьстити и̑ ѡ̑боимати. — ст. 5: послѣ ст^{в}дно въ А: но въсхот(ѣт)и ѣ́й люто· не любьви бо дѣла завидать моу̑жи но похоти, М. но восхотѣ́ти е́ї люто· не любве бо дѣля завидя̑ мужи но похоти. — Къ стр. 426, ст. 12: А. нѣ̑ похвално но и̑мже видитъ ѡ̑бразъ к нѣ̑· тако же и жена и т. д.; то же и въ М и Пог. — ст. 17: со словъ О̑ злоѣ́ зло̑ до конца главы въ М и Пог. опущено. — Глава **69**-я. Къ стр. 427, ст. 14: А. ѡ̑ своѣ̑ верниа̑ и̑ смѣшенїа̑, М. ѡ̑ своѣ́го врьвнїа̑ и̑змѣшенїа̑. — ст. 21 М. безбо́жно. — Къ стр. 428, ст. 26: А. а̑ще же и тога̑. — Къ стр. 429, ст. 5: А. ищеть, М. и̑ще̑. — ст. 24: А. злѣи дши̑, М. зли дши̑. — ст. 26: А. ѡ̑бразоу̑ю̑ ѡ̑вьленъ̑ тѣло̑. — Къ стр. 430, ст. 6: А. но оуши твой и̑же добрѣ молвѝ не оучиста^{сѧ}. — ст. 9: то же читается въ А, М и Пог. — ст. 12: А. сократъ. изъыкъ. . . . ; такъ же и въ Пог. — ст. 15: А. е(в)рипиди^{н}; то же въ М и Пог. — ст. 19: подобное же и въ А, М и Пог. — Къ стр. 431, ст. 3: А. сѧ̑ видѣвъ оуношю зардѣвшасѧ и̑ рѣ̑· во и̑стиноу̑ вапъ добродѣтенъ и̑маши; то же читается и въ М, C_1 и Пог. (въ М. добродѣтелен̑ъ). — Глава **70**-я. Къ стр. 431, ст. 11: А. и̑ хожаше аможе хота^{ше}; подобное и въ М. — ст. 17: А. ногами ва-

шими. — Къ стр. 432, ст. 5: и҃ зѣло ми мерзитъ животъ и҃хъ въ М. и Пог. опущено. — ст. 6: А. прелюводѣица; такъ же и въ М и Пог. — Къ стр. 432, ст 27: А. и҃зрѣци· грѣхъ оу҃ности моеи҃ и невидѣнии҃ моѣ̃ не помяни; подобн. и въ М. — Къ стр. 434, ст. 16: М. стра^ѧ^олюбець. — ст. 19: послѣ словъ: старолюбець бысть· въ А. цвѣтеть на хоудожѣ̃ство дш̃а ѣ̃га телеснъıи҃ крѣпости продолжениѣ̃ лѣтнъ̃ı исъıхаеть; такое же доб. чит. въ М, C_1 и Пог. — Къ стр. 434, ст. 29: передъ сл. сладъко ѥ҃сть въ А. зимъı дѣла оу҃ст(р)оенъ покровъ, л старости беспечалнаа требоуеть; подобн. и въ М, C_1 и Пог. — Къ стр. 435 ст. 23: А. средовѣчьство за двѣ҃ ѡ҃сени старостъ̃ зимѣ. М. а҃ средовѣчьство за двѣ҃ ѡ҃сѣни ѣ҃сть же зимѣ. — Къ стр. 435, ст. 25: А. волею ^сѧ^ взбранѣ̃: такъ же и въ М и Пог. — Къ стр. 436, ст. 1: А. и҃зводить, М. и҃^з^водитъ. — Къ стр. 436, ст. 12: А. оу҃ношою. . . . оу҃ноша же, М. оу҃ношею. . . оу҃ноша же. — Къ стр. 436, ст. 21: А. александръ (вм. ѡ҃ргиа); такъ же и въ М и Пог. — ст. 26: М. о҃ргїа҃. сѣ҃ вопросимъ, Пог. ѡ҃ргия. сѣ҃ вопросимъ. — Къ стр. 437, ст. 22: А. и҃ онъ же въставъ рѣ҃; М. и҃ ѡ҃номѫ ставъ рѣ҃. — Къ стр. 437, ст. 23: М. младїи҃, и҃ старци. . . . старии҃ мла^дш^, Пог. младні҃ и҃ ста^р^цы. . . . старии҃ и младі. — Глава 71-я. Къ стр. 438, ст. 5: А. злостр̃тїа҃. М. злостр̃тїа҃. — Къ стр. 438, ст. 16: послѣ вольма въ А: ксмкъ и҃же нападеть на тѧ приими с любовью и҃ въ премѣнении смирении҃ твоего стерпи ѩко злато ѡ҃гнемь чл҃вци же и҃скоушени[ѣ҃] смирении҃ пламенемь; под. въ М. и Пог. — Къ стр. 439, ст. 3: А. наставлениѣ҃ вещи приимши. — ст. 17: А. бн̃е терпѣниѣ҃, М. бж̃ѣ҃ тръпѣнїѣ҃ — ст. 19: А. волшю моукоу҃ приѣмлемъ, М. поражаю̃. — Къ стр. 440, ст. 13: А. и҃ в такоу҃ и҃звоу҃. — ст. 15: А. искапаша. — ст. 18: М. и҃стлѣ҃мо. — ст. 14. А. не и҃споустишь, М. не и҃споустишь. — Къ стр. 441, ст. 15: А. възбранити; такъ же и въ М и Пог. — Къ стр. 442, ст. 3: и҃ не ^о^бчимъ ѣ҃ственъıмъ закономъ. — ст. 5: А. но лютою смр̃тью и҃ страшною. — Къ стр. 442, ст. 10: послѣ сл. стерпѣлъ въ А читается: бг̃ъ бр̃е҃ долготерпѣтъ да съгрѣшаи҃ покаѥ̃тсѧ и҃

ражаю҆щесѧ ѿ него да внидоу҆тъ въ двери спⷭ҇нїѧ. а҆ще бо самъ кто бес покаа҆нїѧ сгрѣшаⷱ҇, но бⷣ҇ многаждъı цѣдитъ коренїе да ростѧтъ плодъı. многаж҃ъı же и̑ само(сѧ — въ М.) коренне премѣнѧѣтъ, а҆ко рекохомъ. но е҆ⷣ҇а ѡ҆но въ ѡ҆тиноу҆дь и̑ноую҆ зловоу҆ впадетъ, бⷣ҇ ѡ҆таложитъ моукоу҆ с моу҆дростью҆. и̑ слъıшите како фара ѡ҆ц҃ь авраамовъ творецъ бъı̑ и̑доломъ и̑ жрець, но не мъсти на҃ беззаконїе҃ его бⷣ҇ сде. а҆ще въ варивъ въı бⷣ҇ ѿрѣзалъ бъı коренїе, то ѿкоу҆да бъı въ҃зрасълъ тако плодъ вѣренъ; то же и въ М. и Пог. — Къ стр. 443, ст. 1: А. кто зл҃ѣ. — ст. 8: М. ни и̑с корени и̑скоренитсѧ. — ст, 12: А. погъıблъ и̑ къıй слъıша, М. погꙋбилъ (и̑ пакы — опущено). — Къ стр. 444, ст. 1: передъ словами и̑же презритъ въ А, М и Пог. — нилъ. — ст. 22: А. а҆ко бъıва҆ю҃, М. а҆ко бъıва҆ⷱ҇, Пог. яко бъıва҆ⷱ҇. —

ОПЕЧАТКИ И НЕДОСМОТРЫ.

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
1	11	блг҃тию	блг҃тию.
—	14	но	но҃
2	14	ико	и҃ко
3	6	τελείους	τελείοις
—	15	имүщемоү	имѣщемоү
—	17	Согласно съ Cod. Paris. слѣд. вставить: ⟨Τοῦ Χρυσοστόμου⟩.	
—	21	ѣыти	ѣыти
4	4	нестерпимы҃	нестерпимо҃.
—	11 — 12	не довлѣетъ намъ ѣдинъ	не довлѣетъ на҃ ѣдинъ
—	16	ѡ҃ зла	ѡ҃ зла҃
—	—	Νίσης	Νύσης
—	19	ни пребываютъ	ни пребываютъ.
—	23	подобаѣ҃	подобаѣ҃.
—	27	образомъ	ѡбразомъ
5	5	Послѣ ὑπονοούμενον изъ Cod. Par. слѣдуетъ вставить: Εἰ γὰρ γυμνὴ προέκειτο ἡ καχία τῷ βίῳ καὶ μή τινι καλῇ φαντασίᾳ προσκεχρωσμένη, οὐκ ἂν ηὐτομόλησε πρὸς αὐτὴν τὸ ἀνθρώπινον.	
—	26	благо҃ть	благо҃ть
—	27	ѧ҃	а
6	2	дѣло҃	дѣло҃
—	5	τοῦ μοναχοῦ нѣтъ въ Cod. Par.	
—	14	Изъ Cod. Par. слѣдуетъ вставить: Ἐκ τῶν πατέ ων.	
—	24	стражүщи҃	стражющи҃
—	28	а҃ще ү кого	а҃ще кого
7	8	зане	зане҃
—	12	на ѡбличающихъ	на ѡбличающи҃
—	13	наказающихъ	наказающихъ
—	—	бываютъ	бываютъ
—	20	любитъ	любитъ
8	3	не велика	не велика

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
10	3	Согласно съ У. послѣ в ни іси слѣд. вставить: (дмостѣ. восхощи добродѣтелныи wбразы wставити сѣкѣ на памѧ нигли телесныи). Ср. Ἰσοκράτους. Βούλου τὰς τῆς ἀρετῆς εἰκόνας ὑπομνήματα μᾶλλον ἢ τοῦ σώματος καταλειπεῖν (Cod. Par. 1169. f. 8 v.).	
—	8	правоу [5] *)	правꙋ [5]
—	14	сокра	сокра
—	29	сокрл	сокра
—	31	сокра	сокра
—	34	Въ ркп. — правдоу слѣд. выкинуть.	
11	1	σχῆμα . . .	σχῆμα
—	3	οὐδὲ	οὔτε
—	12	προθυμωτάτους	προθυμοτάτου
12	17	без [3] стѣнъ	без [3] стѣнъ
13	1	ни остало	ни ѡстало
—	12	блазни же [6] ***)	блазни же [6]
—	25	тако	тако
—	28	члвчьскоѥ	члвчьскоѥ
—	33	Въ ркп. — блазни же слѣд. выкинуть.	
14	8	можетъ	можетъ
—	17	токѣ	токѣ
—	34	Ѧже	ѧ[х]же
15	1	кто	кто
—	3	ѡчѣбожаетъ	ѡчѣбожаетъ
—	13	тѣ	тѣ
—	14	всемѹ	всемоу
—	27	моужьскомоу	(м)ожьскомоу
—	30	о	о
16	3	голоуѣьѥ	го[ѵ]лоуѣьѥ
—	16	смыслѹ	смыслѹ
—	34	ѥспытающи	ѥспытающи.
17	33	дѣлѹгъ	дѣлѹгъ (?)
18	17	въ ркп. надъ ни маленькое ѥ.	
19	21	съ подобнимъ	с подобнимъ
—	22	χαθίστησι	χαθίστησιν. ⟨Ἐ⟩κ τοῦ πότερα
20	1	Согласно съ Cod. Paris. слѣд. прибавить: ⟨Ἰσοκράτους⟩	
—	9	ѥже въ семъ житии **)	Ѧже въ семъ житии
—	12	ἀνθρωπίνῳ	ἀνθρώπου
—	32	Въ ркп. — Ѧже и т. д. слѣд. выкинуть.	
22	4	Слѣд. прибавить: Χοιρίου.	
23	5	τόδε	τόδε ποιητέον
25	9	Слѣд. вставить: Φαβωρί⟨ν⟩ου.	
—	22	» » ⟨Ἡροδότου⟩.	
26	1	всѧкъ [2] *)	весь
—	23	въ смотрѣньѥ	въ смотрѣньѥ

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
26	19	Согласно съ Cod. Paris. слѣд. вставить:	‹Σολομῶντος›
29	14	ἔνεστι	ἔνι
33	21	μητριότητι	μετριότητι
—	23	Слѣд. вставить:	‹Ἐκ τῶν Ἀριστίππου γνωμῶν›
34	12	ѥ҆же [5] **)	и҆же
—	24	ѧ҃	а
—	33	Въ ркп. — и҆же слѣд. выкинуть.	
35	24	σωφροσύνην καὶ ἀγνείαν	σωφροσύνης καὶ ἁγνείας
36	5	τέκνοις	τοῖς τέκνοις
—	19	сконхъ	сконхъ
38	1	ѯне	(О)ѵне
—	19	Μενέδημος. Μενέδημος.	‹Βενεδίμου. Βενέδιμος›
39	22	Мѳ. ις'.	‹Τοῦ εὐαγγελίου›
—	27	Ἐφ. ς'.	‹Τοῦ ἀποστόλου›
40	5	σκότους	σκότους τοῦ αἰῶνος
—	7	Παροιμ .κά.	‹Σολομῶντος›
—	19	Слѣд. прибавить:	Τοῦ ἁγίου Βασιλείου.
—	20	хощеши	хо҆щеши
41	2	стерпѣши	стерпѣши
—	26	ѣтта	ѣ҆тта
42	19	Слѣд. прибавить:	Δημοκρίτου
—	28	мена(н)дръ	менандръ.
43	1	алеѯандръ	алеѯандр
—	6	некоего	нѣкоего
—	22	Согласно съ Cod. Par. слѣд. вставить:	‹Λάχωνος›
45	10	керкѡлидъ	керкѡлидъ
47	8	Матѳ. е́.	‹Τοῦ εὐαγγελίου›
—	18	Παροιμ. х'ς.	‹Σολομῶντος›
48	18	и҆же **)	еже
—	33	Въ ркп. — еже слѣд. выкинуть.	
49	5	Ѳсюдѡ	Ѳсюдѳ
—	18	ѯокѣ҃	ѯокѣ
50	25	Слѣд. вставить:	Μενάνδρου
51	12	» »	Κλειτάρχου
52	23	моѵчѝ	моѵчѝ
—	25	бѣ҃	бѣ
53	7	ѡтѣѯа	Ѳѣѯа
—	22	лоѵкавъствоѵ҃ю	лоѵкавъствоѵ҃ю
—	23	О братолюбьи	О братолюбьи
54	1	А' Кор. іѵ'	‹Τοῦ ἀποστόλου›
—	11	Παροιμ. хζ'	‹Σολομῶντος›
55	15	По Cod. Par. слѣд. вставить:	‹Τοῦ ἁγ. Βασιλείου›.
—	28	» » » » »	‹καὶ κακὸς πάντως οὐκ ἔσῃ.›
56	2	и҆цѣ҃	и҆цѣ или и҆цѣ(ть).
—	6	Слѣд. вставить:	Τοῦ Χρυσοστόμου
—	12	и҆же *)	и҆же

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
56	33	Въ ркп. — ѩже слѣд. выкинуть.	
57	26	ѩрость	ѩрóсть
—	28	ѥже ****)	ѩже
—	—	Слѣд. прибавить: Φωτίου πατριάρχου	
—	34	Въ ркп. — ѩже выкинуть.	
58	3	ѥже *)	ѩже
—	15	По Cod. Par. слѣд. вставить: ⟨Ἐ⟩κ τῶν Φίρμου ἐπιστολῶν.	
—	33	Въ ркп. — ѩже выкинуть.	
59	1	посѣчениѥ	посѣщениѥ
—	28	П. на посѣщѣнии	У. на посечѣнии
60	27	соу҃	со҆у҃
62	4	дроугъ	дрѫгъ
63	6	φίλοις	φίλος
—	16	хощеть	хóщеть
64	22	тъ	то
67	3	ѩже *)	иже
—	34	Въ ркп. — иже слѣд. выкинуть.	
68	1	рассоужаѥтьсѧ	расс҆оужаѥтьсѧ
69	11	коньноую	конь[нь]ноую
70	2	вражды	враж(д)ы
—	16	⟨ἕνεκεν?⟩	ἕνεκα
—	30	П. вражы	У. вражы
71	15	ходать	хóдать
72	8	λύπαι	λῦπαι
—	19	нѣкто	нѣктò
73	5	ὃ	Ὃ
—	6	Слѣд. вставить: Τοῦ εὐαγγελίου.	
—	12	оугажа[н]тѣ	оугажан[н]тѣ
—	14	Слѣд. вставить: Σολομῶντος	
—	21	что	чтò
74	11	мимоходомъ	мимохóдомъ
—	14	По Cod. Paris. слѣд. добавить: ⟨Τοῦ ἁγ. Βασιλείου⟩	
—	15	ни хотѧ	ни хóтѧ
75	2	кто	ктò
76	5	Слѣд. вставить: Δός τι Θεῷ χαριστήριον ὅτι τῶν εὖ ποιεῖν δυναμένων ἐγένου, ἀλλ᾽ οὐ τῶν εὖ παθεῖν δεομένων (Cod. Paris. 1169. f. 49 v.). Ἕνα δὲ πλοῦτον νομίζειν ἀσφαλῆ τε καὶ ἄσυλον, τὸ ἀποπλουτεῖν Θεῷ καὶ τοῖς πένησιν καὶ μάλ[λ]ιστα τῶν τῶν ἐκ γένους τοῖς ἀπανθήσασιν, οἷς τὸ μὲν ἄχρι τῆς συμφορᾶς καὶ τῆς χρείας ἐπαρκεῖν οὐ λύσις, ἀλλ᾽ ἡ ὑπόμνησις (Cod. Par. f. 50).	
—	26	что	чтò
77	26	χείρας	χεῖρας
78	12	ѡстѧть[ѥо]	ѡстѧть ѥо [ѥо]

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
79	15	ѹ҃зрнши	
80	2	ἐκελεύθης	θης
—	8	Слѣд. вставить: Τὸ μὲν γὰρ χρήματα διδόναι πολλῶν ἂν εἴη, τὸ δὲ δι' αὐτῶν θεραπεῦσαι τοὺς δεομένους καὶ μετὰ προθυμίας τοῦτο ποιῆσαι καὶ ἀγάπης καὶ φιλαδελφίας πολλῆς φιλοσοφίας καὶ μεγάλης δεῖται ψυχῆς (Cod. Paris. 1169. f. 51 v.).	
81	10	ποῖ	ποῦ
82	27	Дополнено по сп. Моск. Гл. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ № 370/820.	
83	4	ἀξιοπιστώτερος	ἀξιοπιστότερος
87	2	διδωσο (?)	δίδωσι
—	33	ѹг҃о҃ти	ѹг҃о҃ти подправл. изъ ѹг҃о҃
88	21	третьѥ ѥ҃[й]же	третьѥѥ҃ ѩже
90	15	дн҃критъ	дн҃критъ
91	17	ѥже *)	ѥже
—	25	дроѹгъ	дрѹгъ
—	34	*) Въ ркп. — ѥже — выкинуть.	
92	24—25	которыи [19] *)	котороѥ
—	34	Въ ркп. — котороѥ слѣд. выкинуть.	
93	16	корзо сѧстарѣѥтьсѧ [10] ***)	корзо сѧстарѣѥтьсѧ [10]
—	25	нже	нже
—	33	***) Въ ркп. — корзость старѣѥтьсѧ — слѣд. выкинуть.	
95	5—6	οὐδ'	οὔθ'
96	26	Слѣд. вставить: Τοῦ ἁγ. Βασιλείου	
97	8	» »	согласно съ Cod. Par.: ‹Τοῦ Θεολόγου›
—	12	ѥсть	ѥ҃[сть]
98	19	ѩже *)	ѥже
—	33	*) Въ ркп. — ѥже выкинуть.	
99	29	но	нѡ҃
100	—	мѹжь [8]	мѹжь [8] *)
101	8	Согласно съ Cod. Paris. слѣд. вставить: ‹Πλουτάρχου›	
102	15	ἔν ἐνί	ἐν ἐνί
104	10	цр҃ьствѹѥть	цр҃ьствѹѥть
—	20	Согласно съ Cod. Paris. слѣд. прибавить: ‹Πλάτωνος›	
105	14	Согласно съ Cod. Paris. слѣд. прибавить: ‹Διογένους›	
—	27	тако	тако́
106	1	конемъ	ко́немъ
108	5	Слѣд. прибавить: ‹διὰ γὰρ τούτων καὶ σώζειν κεκτῆσθαι τὰς τυραννίδας μάλ[λ]ιστ' ἄν τις δύναιτο. Cod. Paris. f. 70.›	
—	18	Слѣд. прибавить: Διοδώρου	
109	14	третьѥ[ѩ]	третьѥѩ
110	7	Согласно съ Cod. Paris. слѣд. вставить: ‹Ἐπικτήτου›	
—	9—10	лѹгорьгнѭ	лѹкоѹрьгнѭ
111	14	Кότυς ὁ τῶν Θρᾳκῶν βασιλεύς	‹Ὁ αὐτὸς Cod. Par.›
—	15	цр҃ьстѣнѥ	цр҃ьстѣнѥ

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
113	12	разгорить	разгорить(ся)
114	26	по своімъ	по своім(ъ)
115	2	на дроуга	на дрѣга
—	9	ἀπεχώριχεν	ἀπεχώρ‹η›χεν
116	2	лоукавии [1]	лоукавии [1]
—	5	къ	кь
119	4	Слѣд. прибавить: Δίωνος τοῦ Ρωμαίου	
120	16	» » ‹Ἡσαΐου›	
—	29	дерзновеннѣ	дерзновеннѣ
123	11	χείρω δάχνει ‹χάχιστα βλάπτει› Cod. Par. f. 80.	
125	14	Σωτίωνου ἐκ τοῦ περὶ ὀργῆς. ‹Φωτίωνος›. Cp. Cod. Par.	
127	10	Слѣд. вставить: ‹Τοῦ ἁγίου βασιλέως. οὐ τὸ πένεσθαι ἐπονείδιστον, ἀλλὰ τὸ μὴ φέρειν εὐγνωμ‹όν›ως τὴν πενίαν› (Cod. Paris. 1169, f. 82).	
—	27	Слѣд. прибавить, согласно съ Cod. Paris.: ‹Τοῦ Χρυσοστόμου›	
128	29	и злоу плѣнныхъ	(н) йзлоуплѣ[нѣ]ныхъ (нѣ поздн. рукою).
129	5	Слѣд. прибавить: ‹Τοῦ Νύσσης›. Ср. Cod. Paris.	
134	22	Слѣд. прибавить: ‹Ἀριστωνύμου›. Ср. Cod. Par.	
—	26	Βίωνος. Βίων	‹Δίων›. Ср. Cod. Par.
136	12	Φίλωνος	Φιλ‹ιστίω›νος. Ср. Cod. Par.
—	22	Слѣд. прибавить: ‹Χίλωνος›. Ср. Cod. Par.	
—	27	Δημοχρίτ. ἄλ. Θεοχ.	‹Θεοχρίτου› Ср. Cod. Par.
137	10	οὐὲ	οὐδὲ
139	4	Слѣд. вставить: ὁ μὴ δεόμενος τῶν ἀλλοτρίων, ἀλλ' ἐν αὐταρκείᾳ νομίζων εἶναι πάντων ἐστὶν εὐπορώτατος (Ant. Mel. 70).	
139	20	имѣютъ	(нѣ) имѣютъ
140	12	Слѣд. прибавить: Κλήμεντος. Ἡ τῶν ἀναγκαίων κτῆσις καὶ χρῆσις οὐ τὴν ποιότητα βλαβερὰν ἔχει, ἀλλὰ τὴν παρὰ τὸ μέτρον ποσότητα (Cod. Paris. 1169. f. 87 v.).	
—	16	бесмртнѣ	бесмртнѣ
141	9	Слѣд. прибавить: ‹Μοσχίωνος›. Ср. Cod. Par.	
143	1	Ἰακώβου τοῦ ἀδελφοθέου. ‹Τοῦ ἀποστόλου›. Ср. Cod. Par.	
144	14	Слѣд. вставить: Οὐ ζητεῖται τόπος, ἀλλ' ἀρχὴ τρόπου (Cod. Par. 1169. f. 90).	
—	27	подвизаѣ	подвизаѣ
148	11	словѣ	словѣ
149	20	всѣкомоу	всѣкомѣ
152	9	Слѣд. прибавить: ‹Φιλογόνου›, согласно съ Cod. Par. (f. 94), гдѣ это мѣсто также есть.	
153	3	Слѣд. вставить: ‹Ἐστιώμενός ποτε Ἰσοκράτης παρὰ Νικοκρέοντι τῷ Κύπρου τυράννῳ προτρεπομένων αὐτὸν τῶν παρ-	

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
153	3	όντων διαλεχθῆναι ἔφη ἐν οἷς δὲ ὁ νῦν καιρὸς οὐκ ἐγὼ δεινός⟩ (Cod. Par. 1169. f. 94).	
—	13	Слѣд. вставить: ⟨Δημοκρίτου⟩, согласно съ Cod. Par. (f. 95), гдѣ это мѣсто также есть.	
154	6	Δημώναχτ⟨ος⟩	⟨Δημοκρίτου⟩. Ср. Cod. Par.
—	9	ластѧнци	ластовнци
—	23	поборенниемъ [18] ***)	попорнѣ
—	34	***) Въ ркп. — попорнѣ выкинуть.	
155	20	Слѣд. вставить: ⟨Ἐπιχάρμου⟩. Ср. Cod. Par.	
156	4	» » ⟨Πυθαγόρου⟩ » » »	
156	22	ѡ	о
—	23	ρѕ	рѣ
157	9	Вмѣсто Ἔλεος Κυρίου и т. д. слѣд. вставить: Σιράχ. Τέλος ἐπὶ πᾶσαν σάρκα ἐλέγχων καὶ νουθετῶν καὶ διδάσχων καὶ ἐπιστρέφων, ὡς ποιμὴν τὸ ποίμνιον αὐτοῦ (Cod. Par. 1169).	
—	25	показанны	показанна
—	26	ѥнѣх	ѥнѣ
159	25	Слѣд. вставить: ⟨Ἀριστωνύμου⟩. Ср. Cod. Par.	
161	22	цр҃кви	цр҃кꙋ
162	4	носи	носи
—	5	Слѣд. вставить: ⟨Σιράχ⟩. Ср. Cod. Par.	
—	25—26	кротькы ѡгрѫжьѥ къѥлѣть праѣдно	[кротькы ѡгрѫжьѥ къѥлѣть праѣдно]
165	10	ѩкожѥ	(ꙗ)кожѥ
168	5	Δημοσθένης τὴν ⟨Δημοκρίτου. Οὗτος⟩ τὴν. Ср. Cod. Par.	
169	16	Ἐμπεδοκλ⟨έους⟩	⟨Ἀριστίππου⟩. Ср. Cod. Par.
171	5	ѳилосо҃ѳ	ѳилосо҃ѳ
172	16	покѣлн ли	покѣлн [ли]
—	19—20	помажи	помажю *)
—	26	ѥмꙋ	ѥмѕ
—	33	Слѣд. прибавить: *) Въ ркп. — помажи.	
173	8	Слѣд. прибавить: ⟨Τοῦ ἀποστόλου⟩. Ср. Cod. Par.	
—	23	» » ⟨Τοῦ ἁγ. Βασιλείου⟩ »	
174	27	хрѣ	хрѣ
175	10	недꙋгомъ	недѣгомъ
179	10	овощь	ѡвощь
180	8	Βίας	⟨Ἱέρωνος. Ὁ αὐτός⟩. Ср. Cod. Par
181	14	тѣм же	тѣмъ же
—	29	ѿ ꙋгалиы	ѿ ꙋгалиы
182	4	нашемъ	(в)ашемъ
—	6	късѧка	(в)сѧка
184	12	ѥщѣ	ѥщѥ
—	13	чловѣчьскы	чловѣчьскы
187	3	ѥмꙋщю	ѥмꙋщѥ

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
187	33	*) Въ ркп. — имоуще слѣд. выкинуть.	
188	4	Слѣд. вставить: Ὁ μὴ παρασχὼν ὕλην ἔσβεσε τὸ πῦρ καὶ ὀργὴν ὁ μὴ ὑρέψας ἐν ἀρχῇ καὶ μὴ φυσήσας ἑαυτὸν ἐφυλάξατο καὶ ‹.....› χαθεῖλεν (Cod. Paris. f. 118).	
189	6	Σωτίων	‹Φωτίωνος›. Ср. Cod. Par.
—	19	Наоукра	Наоукра
—	26	Мена(н)дръ	Менадръ
190	7	Слѣд. вставить: ‹Ἐπιχάρμου›. Ср. Cod. Par.	
191	12	л. 60.	л. 63.
—	28	хощеть	хощеть
192	34	Въ ркп. — вещи.	Въ ркп. — вещи (второе и подправлено позднѣе).
197	19	цр҃во	цр҃во **)
—	33	Слѣд. прибавить: **) Въ ркп. — цр҃ко	
198	26	‹Ἰσοκρ.,› ἄλλ. Ἀριστ.	‹Σωκράτους›. Ср. Cod. Par.
199	25	Нже	Йже
200	4	Слѣд. вставить: ‹Ξενοκράτους›. Ср. Cod. Par.	
—	23	**)	*)
—	27	***)	**)
201	16	о молча	о молча
205	14	Слѣд. вставить: ‹Σωκράτους›. Ср. Cod. Par.	
206	1	Въ Cod. Par. Γερίνου. вм. Σερίνου.	
—	14	не вѣдѣ 6 **)	не вѣдѣ 6
—	33	Въ ркп. — не видѣ слѣд. выкинуть.	
210	9	дес‹δ›μένων	дес‹δ›ομένων
211	14	Паки ли	Паки лѝ
212	4	ѡкраза	ѡкрáза
214	4	Слѣд. вставить: ‹Σωκράτους›. Ср. Cod. Par.	
—	6	живоуще	живоуще
—	15	ѿ	Ô
215	17	бз	бз
216	24	родити	роди(ти)
217	21	такоже (с)и	такоже и (си)
218	6	наши	наши
220	20	Срлмъ	Срамъ
—	—	Слѣд. вставить: Σωκράτους.	
222	5	ѿцю	ѿ́ю
—	10	Слѣд. вставить: Πατρὸς ὕβρις ἡδὺ φάρμακον· πλέον γὰρ ἔχει τὸ ὠφελοῦν τοῦ δάκνοντος (Cod. Paris. 1169. f. 137 v.)	
—	27	ег҃алиы	ег҃алиꙑ
223	3	вск	вскѣ
—	10	Слѣд. вставить: ‹Σιράχ›. Ср. Cod. Par.	
—	17	васи҃ы	васи҃ы
224	27	злѣ	злѣ
228	13	въ цртви	въ цр҃тви

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
230	22	Злаꙋстъ.	Злаꙋстъ (эта рубрика по ошибкѣ отнесена къ сл. не люто вслѣдствіе перестановки мѣста 15-го (никтѡже коупець) и 14-го (не люто); ср. греч. текстъ.
232	13	великыхъ [8] ***)	великын(хъ) [8]
—	34	Въ ркп. — великын слѣд. выкинуть.	
234	34	ѿ ꙋганиꙗ	ѿ ѣꙋганиꙗ
238	16	Мωисѣ̃	Мωусѣ̃
249	3	или	ѝли
251	6	злаа	златъ
259	10	ѻ	Ѻ
260	17	Злаꙋстъ	Злаꙋстъ
263	27	Въ Cod. Par. это мѣсто чит. такъ: Σοφοκλέους. Σοφοκλῆς ἐμέμφετο Αἰσχύλῳ, ὅτι μεθύων ἔγραφε· «καὶ γὰρ εἰ τὰ δέοντα ποιεῖ» φησίν, «ἀλλ' οὐκ εἰδώς.» Ἡ ἄμπελος и т. д.	
273	5	ѻ	Ѻ
283	13	Въ Cod. Par. противъ этого мѣста: Δημοσθ‹ένους›.	
285	1	.лѕ.	.л̃ѕ.
289	21	возложити	възложити
—	26	ꙋганыѝ	ѣꙋганыѝ
299	6	презрѣно	презрѣно̃
306	5	ѻ многомолвленнѝ	Ѻ многомолвленнѝ
307	14	злаꙋстъ	злаꙋстъ
308	17	подобаѣ	подобаѣ
310	16	аще (бы) [15] знамение оумоу было ѥже [16] и т. д.	аще бы [15] знамение оумоу было (ѥже) [16] и т. д.
311	10	ѻ промыслѣ	Ѻ промыслѣ
—	17	Ѻ глоꙋбина	Ѻ глоꙋбина
312	21	злаоꙋ	злаоꙋ
—	26	полизны[х]	полизны̃
314	22	Слѣд. прибавить: Δημάδου. Ср. Cod. Par. 1169.	
—	25	Въ Cod. Par. 1169 Ξενοφῶντος передъ слѣд. мѣстомъ.	
315	27	с(ъ)	с
316	21	Ѻбычан	Ѻбычан
—	30	ѻ врачѣхъ	Ѻ врачѣхъ
317	26	ѡста‖токъ	ѡста‖[ѡста]токъ
318	9	злаꙋстъ	злаꙋстъ
320	6	ѻ вѣрѣ	Ѻ вѣрѣ
321	13	злаоꙋ	злаоꙋ
322	25	злаоꙋ	злаоꙋ
324	3	споминанию [3]	(въ)споминанию [3]
325	23	ѝ (въдамъ ти) [15] бодро	ѝ въдамъ ти добро и бодро
—	27	злаꙋстъ	злаꙋстъ
327	27	о завистѝ	О завистѝ
328	20	Сломоно̃	Сломоно̃
329	28	чюжѣ	чюжѣ

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
334	13	философъ	философъ
336	1	(Аристонимъ. Зависть ѩко золъ) наставникъ добрымъ дѣяніемъ противитьсѧ) [1].	Аристонимъ. Зависть ѩко золъ наставникъ добрымъ дѣяніемъ противитьсѧ [1].
—	22	Онъ	Онъ
337	2	то и [3] ѥкономъствоу	то ѩкономъствоу
—	25	стра^{x}	стра^{ѧ}
—	29	3) У. опущено — слѣд. выкинуть.	
339	10	Вмѣсто Σωκράτους — въ Cod. Par. 1169: Φίλωνος.	
340	19	чюжего	ч(ю)жего.
343	7	пр^{ѣ}	пр^{ѣ}
—	18	вѣдаютъ	вѣдаю[ю]тъ
345	9	Ѻбразъ	Ѻбразъ
347	2	възматѣтъ [2]	възматѣ[тѣ]тъ [2]
348	16	ѥго	своѥго
351	2	трѣбоуѭтъ	трѣбоуѭтъ
354	29	Бг̃ъ	Б(г̃ъ)
366	12	възлюбикъше [4]	възлюбивъше[и] [4]
368	18	Обычаи	Обычаи
369	12	славныи ѿц̃и	славны и ѿц̃и
—	29	зла^{ѻ}	зла^{ѻ}
371	9	ѿ славнаго рода	ѿ славна города
372	2	жестъточ̃ими	жестъ(ки)ми
—	5	смѣющ̃имсѧ	смѣющ̃имсѧ
374	15	ѻ сънѣ	Ѻ сънѣ
375	23	зла^{ѻ}	зла^{ѻ}
376	9	Ѻбычаи	Ѻбычаи
381	19	ѥдинородънымъ	ѥдинородънъмъ
384	29	наши	наш^{и}
386	17	Слѣдовало бы было вм. τοῦ Νύσης поставить Νείλου согласно съ Cod. Par. 1169.	
387	4	Здѣсь въ Cod. Par. 1169. σωκράτ.	
390	13	пр^{и}но	пр(езр)и но
406	29	Ѻтъ	Ѻтъ
408	8	ѿчьство	ѿчьство
—	18	Ѥже	(Ѥ)же
409	9	злѣ	злѣ^{и}
412	7	ѩвльшоусѧ [3]	ѩвльшюсѧ [3]
—	13	ἀποβαλλοῦμεν	ἀποβαλ[λ]οῦμεν
413	1	(Плоутархъ) [1]	Плоутархъ [1]
414	15	нбн̃ыѧ	нбн̃ыѧ
424	10	пѣ^ми	пѣ^ми
440	7	Ὅταν	Ὅταν
—	8	чл̃че	чл̃вче
442	24—25	вѣренъ).	вѣренъ). [6]
—	34	Слѣдуетъ прибавить: 6) дополн. изъ У.	

1. Книгы в҃чела. Рѣчи и моудрости ѿ е҃ѵ҃алиа и҃ ѿтъ а҃пла и ѿ с҃тыхъ моужь и разоумъ внѣшнихъ дилософъ.

Гл҃в҃ .а҃. ѡ житии добродѣтели [1] и ѡ злобѣ.:

Ѿтъ е҃ѵ҃алиа. Оу҃зокъ поуть въводи҃ть въ жизнь.:

А҃пла [2]. Не wдолѣи злобою бл҃тї, но одолѣи бл҃тию злобѣ.:

Соломонъ [3]. Да не прельстить тебе моужи нечт҃вии [4], ни ходи в поуть с ними, но оуклони ногы своа ѿ стезь ихъ, ногы бо ихъ на зло текоуть и скори соуть на пролитье кръви [5].:

И҃коже ѿ ѻскомины [6] пакость зоубомъ и дымъ ѡчима, тако и безаконие требоующїмъ его.:

Не твори [7] зла҃ и не постїгнеть тебе зло҃.:

Ἀνθολόγημα, ἤγουν μέλισσα, ἔχον κεφάλαια διάφορα ἁγίων καὶ σοφῶν [ἁγίων] ἀνδρῶν.

Περὶ βίου καὶ ἀρετῆς καὶ κακίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Στενὴ ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ζωήν.

Μὴ νικῶ ὑπὸ τοῦ κακοῦ, ἀλλὰ νίκα τῷ ἀγαθῷ τὸ κακόν.

Σολομῶντος. Μή σε πλανήσωσιν ἄνδρες ἀσεβεῖς, μηδὲ πορευθῇς ἐν ὁδῷ μετ' αὐτῶν· ἔκκλινον δὲ τὸν πόδα σου ἀπὸ τῶν τρίβων αὐτῶν, οἱ γὰρ πόδες αὐτῶν εἰς κακίαν τρέχουσιν.

Ὥσπερ ὄμφαξ ὀδοῦσι βλαβερὸν καὶ καπνὸς ὄμμασιν, οὕτως παρανομία τοῖς χρωμένοις αὐτῇ.

Μὴ ποίει κακὰ, καὶ οὐ μή σε καταλάβῃ κακά.

---

1) П. ѡ житиистѣй добродѣтели. У. ѡ житїстї. добродѣте^ли. — 2) П. ѿ а҃пла. — 3) У. богослов҃. — 4) П. нечт҃вии. — 5) У. на пролитиѣ крови. — 6) П. и҃коже ѡскомины пакость зубомъ. У. И҃ко҂ ѡскомины.—7) П. Не створи. У. не сотвори.

Творѧи лоукавыѩ и падетсѧ въ нихъ и не оувѣдѣ,[1*] ѿкоудоу придеть нань зло.

Бг҃ословъ.[2] Ѳ҃ствомъ скора ѥсть злоба и велика на лоукавое ристание, ѩко строуѧ на низъ текоущи или трость ѻ҃гнемъ и вѣтромъ раждигаема быкаеть на пламень[3] и гыбнеть[4] равно съ своѥ роженьемъ[5].

Творить славныхъ не токмо праведныѩ[6] дѣѩньѩ едина, нъ и злоба ѡдолѣвающи лоукавымъ.

Не оудобь ѥсть ѡбрѣсти, что ѥсть болѣ ѿ добродѣтели[7] л. 1об. всѣхъ, ѩкоже ни въ раи мно[го]-‖цѣтномъ[8**]) и бл҃говоньномъ ***) лѣзѣ ѡбрѣсти лоучьша и бл҃говоньнѣиша ѿ цвѣтъ, влекоуще ноздри и виднѣние кождо ихъ къ совѣ[9].

Иже бо или житье ѡдѣно[10], или моудрость добыша, а ѥтераго не постигоша, то мнѧть ми сѧ

Ὁ ποιῶν πονηρὰ εἰς αὐτὰ ἐγκυλισθήσεται καὶ οὐ μὴ ἐπιγνῷ, πόθεν ἥκει αὐτῷ.

Θεολόγου. Φύσει πρόχειρον ἡ κακία καὶ πολὺς ἐπὶ τὸ χεῖρον ὁ δρόμος, ἢ βοῦς κατὰ πρανοῦς ῥέων ἢ καλάμη τις πρὸς σπινθῆρα καὶ ἄνεμον ῥᾳδίως ἐξαπτομένη καὶ γινομένη φλὸξ καὶ συνδαπανωμένη τῷ οἰκείῳ γεννήματι. (Max. Conf. Loci communes, ed. Comb. p. 529).

Τοῦ Θεολόγου. Ποιεῖ γὰρ περιβοήτους οὐ δεξιὰ πρᾶξις μόνον, ἀλλὰ καὶ κακία νικῶσα πονηρῶν εὐδοκίμησιν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐ πάνυ τι ῥᾴδιόν ἐστι τῶν ἀρετῶν τὴν νικῶσαν εὑρεῖν καὶ ταύτῃ δοῦναι πρεσβεῖα καὶ τὰ νικητήρια, ὥσπερ οὐδὲ ἐν λειμῶνι πολυανθεῖ καὶ εὐώδει τῶν ἀνθέων τὸ κάλλιστόν τε καὶ εὐωδέστατον, ἄλλοτε ἄλλου τὴν ὄσφρησιν καὶ τὴν ὄψιν πρὸς ἑαυτὸ μεθέλκοντος καὶ πρῶτον δρέπεσθαι πείθοντος.

Οἱ μὲν γὰρ ἢ βίον μόνον ἢ λόγον κατωρθωκότες, τῷ ἑτέρῳ δὲ λείποντες, οὐδὲν τῶν ἑτεροφθάλμων

---

1) П. Творай лукавай повлинѣ в нихъ и не увѣсть. У. повлинтсѧ.... и не увѣсть, ѿкуду зло приндѣ нань. — 2) П. бг҃словець. У. стѣ҃ васи҃ѣ. — 3) П. быкаѣть пламень. — 4) П. гинеть. У. гинѣ҃ разжигаема.— 5) У. с своѥ҃ разженѣ҃. — 6) П. правай. У. правыѩ. — 7) П. ѿ добродѣтелий. У. о҃ добродѣтелий.— 8) П. У. ни в рай многоцѣтному.—9) П. У. комуждо ихъ к сѣѣ влекуще ноздри и видѣние. —10) П. ѡдѣно.

*) Въ рук. увѣѣ.—**) Въ рук. многоцѣтноѥ. — ***) Въ рук. бл҃говоньномоу.

недалече соуть ѿ розоукыхъ, ѥмже велико стыдѣние видѧщи и видимымъ ѿ инѣхъ бываѭщимъ, а иже въ ѡбоемъ бываютъ хитри, то ти соуть скершени и с послѣднимъ блженьствомъ живоутъ.

Отго василиѣ[1]. Ѩкоже[2] ѡгневи послѣдьствоуетъ свѣтъ, и моуроу[3] благовоньство, тако благымъ дѣшньемъ послѣдьствоуетъ благочестье[4].

Отмжанша добродѣтелни чѣно ѥсть ѥмоущемоу[5], сладъко же видѣнье ѥсть зрящимъ.

Златоустъ. Да не[6] *) глмь, ѩко ѡнъ сиѩ ѥсть ѥством благъ, а ѡнъ сиѩ естьствомъ золъ[7]. аще бо кто ѥстьством бла, то никогда же[8] можетъ бъти золъ, аще ли[9] естьством зо, то никогда же можетъ бъти благъ.

Всякъ[10] держанса добрыѣ дѣтели не можетъ бъти безъ многыхъ врагъ.

Не мѣсто[11] добродѣтелни, но добродѣтель мѣсто можетъ оукрасити.

ἐμοὶ δοκεῖ διαφέρουσιν, οἷς μεγάλη μὲν ἡ ζημία, μεῖζον δὲ τὸ αἶσχος ὁρῶσι καὶ ὁρωμένοις· οἷς δὲ κατ' ἀμφότερα εὐδοκιμεῖν ὑπάρχει καὶ εἶναι περιδεξίοις, τούτοις καὶ τὸ εἶναι τελείους καὶ τὸ βιοτεύειν μετὰ τῆς ἐκεῖθεν μακαριότητος (Cod. Paris. 1169. fol. 4).

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὥσπερ γὰρ τῷ πυρὶ αὐτομάτως ἕπεται τὸ φωτίζειν καὶ τῷ μύρῳ τὸ εὐωδεῖν, καὶ ταῖς ἀγαθαῖς πράξεσιν ἀναγκαίως ἀκολουθεῖ τὸ ὠφέλιμον.

Τοῦ αὐτοῦ. Ἀρετῆς ἄσκησις τίμιον μὲν κτῆμα τῷ ἔχοντι, ἥδιστον δὲ θέαμα τοῖς ἐντυγχάνουσιν.

Μὴ τοίνυν λέγωμεν, ὅτι ὁ δεῖνα φύσει καλὸς καὶ ὁ δεῖνα φύσει κακός [καὶ εἰ φύσει κακός]· εἰ γὰρ φύσει ἀγαθός, οὐδέποτε γενέσθαι δυνήσεται κακός, καὶ εἰ φύσει κακὸς, οὐκ ἄν ποτε γενήσεται ἀγαθός.

Τοῦ αὐτοῦ. Οὐκ ἔστι τὸν ἀρετῆς ἐπιμελούμενον μὴ πολλοὺς ἔχειν ἐχθρούς.

Οὐχ ὁ τόπος τὴν ἀρετὴν, ἀλλ' ἡ ἀρετὴ πέφυκε τὸν τόπον σεμνύνειν.

---

1) У. василй.—2) П. ѩкоже бо. У. ѩкоже бо рѣ.—3) П. У. мироу.—4) П. благымъ дѣшньімъ послѣдуѣтъ благочѣние. У. благи дѣшнїе послѣдуѣ....—5) П. ѥмоущй. У. ѥмоущй.—6) П. У. зане.—7) П. а ѡнъ сиѩ ѥствомъ золъ.—8) У. николи.—9) П. ащели есть.—10) П. У. всякъ бо.—11) П. тогоже. Не мѣсто....

*) Въ рукоп. зане.

Ѥиже ѿ земныхъ[1] чл҃къ ѥже
л. 2. престоупить за||конъ неколноую
поимѣть[2] моукоу· тольми паче
нестерпимы҃ ѿдастьсѧ[3] моу-
камъ ѿмѣтаѧщимсѧ повелѣнии
нб҃наго е҆л҃ы.·:·

Ѩкоже и при гоуслехъ не до-
влѣѣть единою строуною пѣ҃ твo-
рити[4], но҃ по всѣмъ преходить[5] с
чиномъ по҃бнымъ, тако и при
дш҃евнѣи добродѣтели не до-
влѣѣтъ намъ ѥдинъ[6] законъ на
сп҃сение, но подобаѣть намъ весь
законъ съблюсти подробноу·:·

Моускыи[7]. Престанье ѿ зла
починокъ[8] добродѣтели·:·

Не терпить тма пришествиѧ
свѣтовна҃, ни пребываѣть моука-
выи въ оучении праведныхъ·:·

Не оусп҃ѣѣть стр҃ть безстр҃-
тию[9] приспѣвшѳ·:·

(Д)обродѣтелю[10] подобаѣ҃ быти
свободноу всего грѣха[11], и не по-
корно[12] бо ѥсть бл҃ть ѩ вольное и
кромѣ всѧкоѧ ноужа·:·

Не моцно инѣмъ образомъ
разоумѣти образа роженыѧ зло-
бѣ, развѣ и[13] ѿстоуплениѣмъ
бл҃ти·:·

Εἰ γὰρ τῶν ἐπὶ γῆς ἀνθρώπων
ὁ παραβαίνων τοὺς νόμους ἀπα-
ραίτητον ὑφίσταται κόλασιν, πόσῳ
μᾶλλον ἀφορήτοις ἐκδοθήσεται βα-
σάνοις ὁ τοῦ ἐπουρανίου δεσπότου
ἀθετῶν τὰ προστάγματα;

Ὥσπερ ἐπὶ τῆς κιθάρας οὐκ
ἀρκεῖ διὰ μιᾶς νευρᾶς τὴν μελῳ-
δίαν ἐργάσασθαι, ἀλλὰ πάσας
ἐπίεναι δεῖ μετὰ ῥυθμοῦ τοῦ προ-
σήκοντος· οὕτω καὶ ἐπὶ τῆς κα-
τὰ ψυχὴν ἀρετῆς οὐκ ἀρκεῖ ἡμῖν
νόμος εἷς εἰς σωτηρίαν, ἀλλὰ δεῖ
πάντας αὐτοὺς μετὰ ἀκριβείας φυ-
λάττειν.

Τοῦ Νίσης. Ἡ τοῦ κακοῦ στάσις
ἀρχὴ τῆς κατ' ἀρετὴν ἐστιν ὁρμῆς.

Οὐχ ὑπομένει τὸ σκότος τὴν τοῦ
φωτὸς παρουσίαν, (οὐ νόσος ὑγείας
ἐπιλαβούσης ἵσταται·)

οὐκ ἐνεργεῖ τὰ πάθη τῆς ἀπα-
θείας παρούσης.

Ἐλευθέραν εἶναι προσήκει παντὸς
φόβου τὴν ἀρετήν, καὶ ἀδέσποτον
[ἀδέσποτον]γὰρ ἡ ἀρετὴ καὶ ἑκούσιον
καὶ ἀνάγκης ⟨πάσης⟩ ἐλεύθερον.

Οὐκ ἔστιν ἄλλην κακίας γέννη-
σιν ἐννοῆσαι ἢ ἀρετῆς ἀπουσίαν
(Max. Conf. Loc. com. ed. Comb.
p. 530).

---

1) П. земленыхъ.—2) У. подонмѣ҃.—3) П. прѣдастьсѧ. У. прѣдасть.—4) П. не довлѣѣть ѡдиною струною пѣ҃ створити.—5) У. прѣходити.—6) П. ѡдинъ. — 7) П. нуськы҃. У. нѣска҃ѡ.—8) П. У. прибавлено: ѥсть.—9) У. бестр҃тию.—10) П. добродѣтелию. У. добродѣтели.—11) П. У. страха.—12) П. У. непокровно.—13) П. У. опущено.

Тѣмъ съгрѣшаетъ наше житье, имъже не испытаемъ, что есть естьствомъ добро и что лесть,[1] аще[2] не покрыто прѣлежитъ житие наше злобою и никоторымже wбразомъ добрымъ оукрашено, то чловѣческыи рѣ не приходилъ бы самъ къ злобѣ ·:·

Θилонъ. Лоукаваго моужа
2 об. инии суть помыслы[3] и || ини[4] рѣчи, инаа[5] же дѣла[6], разноличьна же вса и противлающаса собѣ[7] ·:·

Въходъ злобѣ пришествие добродѣтели творитъ, ѥкоже и въспѧть доброу wстоупившю злоба присѣдѧщи ѯходи ·:·

Климентъ[8]. Измѣнение злобѣ начатокъ есть на спасение ·:·

Исоухыи рѣ[9]. Радоуисѧ когда добро твориши, но не горди, егда когда потопъ къ wтишии приимеши ·:·

Идоудимъ[10]. Всѧка творимаа благоть[11] соущьство имѣетъ, ѥже[12] всегда са творитъ, а не оуже сътворила са[13] есть ·:·

Кирилъ[14]. Подобаетъ добро-

Ἐν τούτῳ γὰρ μάλιστα πλημμελεῖται ἡμῶν ἡ ζωή, ἐν τῷ μὴ δύνασθαι ἀκριβῶς συνιέναι, τί τὸ φύσει καλὸν καὶ τί τὸ δι' ἀπάτης τοιοῦτον ὑπονοούμενον. (Cod. Par. f. 5).

Φίλων. Τοῦ φαύλου ἕτερα μὲν τὰ ἐνθύμια, ἕτερα δὲ τὰ ῥήματα, ἄλλαι δὲ αἱ πράξεις, διάφορα δὲ πάντα καὶ μαχόμενα.

Κακίας ἔξοδος ἀρετῆς εἴσοδον ἐργάζεται, ὡς καὶ τὸ ἐναντίον ὑπεκστάντος ἀγαθοῦ τὸ ἐφεδρεῦον κακὸν ὑπεισέρχεται.

Κλήμεντος. Ἡ τῶν κακῶν ἀπαλλαγὴ σωτηρίας ἐστὶν ἀρχή.

Νείλου. Χαῖρε, τὴν ἀρετὴν ἡνίκα πράττεις, ἀλλὰ μὴ ἐπαίρου, μή ποτε τὸ ναυάγιον ἐν τῷ λιμένι γένηται.

Διδύμου. Πᾶσα πρακτικὴ ἀρετὴ ἐν τῷ γίνεσθαι, καὶ οὐκ ἐν τῷ γεγονέναι, τὸ εἶναι ἔχει (Max. Conf. L. c. ed. Comb. p. 531).

Κυρίλλου. Χρὴ τὴν ἀρετὴν μὴ

1) П. лестью. У. лестію.—2) П. У. аще бо.—3) У. помысли.—4) П. йнии жı. У. инїи= й.—5) П. й инаи.—6) У. и дѣла.—7) П. къ собѣ.—8) У. климѣта.—9) У. опущено.—10) У. идѣдимѡ.—11) У. блтъ.—12) П. иже.—13) У. опущено.—14) У. Кирилъ.

дѣтелю не храмати ничимже[1], но быти свершеноу дѣло̀ и моудростью и по ѡ҃бокмоу свершитѣ[2].⁘

Ѳотиѝ патрнархъ.[3] Естьственаꙗ стѧжанига жнжителнаго[4] блг҃очт҃ьꙗ паче ѡбразоуетъ[5], негли принмшаго блт҃ь, ащіе же кто̀ что̀ исправитъ волею, и жнжителѧ[6]*) славитъ и созданаго ѥвлѧѥ̀тъ достоина созданыꙗ[7].⁘

Ѳ патерн҃.[8] Четырми вещьми ѡскверняѥ̀тьсѧ дша̀ хожденіѐмъ[9] по градѣ, и[10] несъблюденьемъ ѡчьнымъ, и съ женами приближенїе[11], и съ славными любовь, телесныꙗ похоти и тъщеславіе любити.⁘

Плоутархъ. Свѣтлость добродѣтелни видима ѥ̀сть, ѥ̀ко ѝ злато въ кровѣ҃, пища же
л. 3. сладъка ||ѥвлѧетсѧ стражущі҃, а добродѣтель наказанымъ.⁘

Того҃[12]. Иже требоуетъ врачеванья, ащіе ѵ[13] кого болитъ зоубъ нли перстъ, то идѣтъ ко врачолєύειν καθ' ἕτερον, ἀλλ' ἔργῳ καὶ λόγῳ ὀρθὴν καὶ ἀπηρτισμένην κατ' ἀμφότερα εἶναι.

Φωτίου πατριάρχου τοῦ μοναχοῦ. Τὰ τῆς φύσεως πλεονεκτήματα τοῦ δημιουργοῦ τὴν φιλοτιμίαν μᾶλλον ἢ τοῦ λαβόντος τὴν ἀρετὴν εἰκονίζει, ἃ δὲ κατώρθωσεν ἡ προαίρεσις καὶ τὸν δημιουργὸν δοξάζει καὶ τὸ δημιούργημα τῆς δημιουργίας ἄξιον ἀποδεικνύει (Cod. Paris. 1169. f. 6).

Διὰ τεσσάρων πραγμάτων ἡ ψυχὴ μιαίνεται· τῷ περιπατεῖν ἐν πόλει καὶ μὴ φυλάσσειν τοὺς ὀφθαλμοὺς καὶ τῷ ὅλως ἔχειν γνῶσιν μετὰ γυναικῶν καὶ τῷ ἔχειν φιλίαν μετὰ ἐνδόξων καὶ τῷ ἀγαπῆσαι σαρκικῆς ὁμιλίας καὶ ματαιολογίας.

Πλουτάρχου. Τῆς ἀγνοουμένης ἀρετῆς ὥσπερ τοῦ κατορωρυγμένου χρυσίου ἡ λαμπρότης οὐ βλέπεται. Ἡ μὲν τροφὴ τοῖς γυμναζομένοις, ἡ δὲ ἀρετὴ τοῖς πεπαιδευμένοις ἡδεῖα φαίνεται (Max. Conf. p. 531).

Τῶν τοίνυν δεομένων ἰατρείας οἱ μὲν ὀδόντα πονοῦντες ἢ δάκτυλον αὐτόθεν βαδίζουσι πρὸς τοὺς

1) У. ничимъ҃ не храмати. — 2) У. по ѡ҃коимꙋ свершитсѧ. — 3) П. ѳитѝ патрн҃рхъ. У. Ѳо҃ѳ҃ па҃рі́арха.—4) У. жнжителнаго.—5) П. ѡбразꙋю҃тъ.—6) У. жнжителѧ.—7) П. У. на созданнѣ.—8) П. Ѳ патерика. У. ѡ҃ скоѥ отпатерика.—9) У. хожен҃ї҃.—10) П. опущено.—11) П. ѥ҃мѣти приближенні.—12) П. опущ.—13) П. У. опущ.

*) Въ ркп.—надписано позди. рукою—а.

чемъ, аще[1] ѡгнемъ болить кто, то к собѣ зоветь врача молѧся помощи, а имѣже оумиетсѧ оумъ, или на чернѣи крꙋчинѣ падеть или бѣсоуетсѧ, то ни приходѧщаго к собѣ терпить врача[2], но выгонитъ или самъ бѣгаѣть, зане зѣло ѡбдала есть[3] его болесть, а не *) разоумѣеть, ꙗко болить· тако и[4] сътрѣшающии чл҃вци, иже кражьство[5] **) имѣютъ на ѡбличающи҃ ѧ и наказающихъ ѧ, то не йзлѣчени[6] бываютъ· терпѧщеи[7] же приемлюще[8] слово ѡбличеньꙗ[9], то кротчѣише[10] соуть· ѧщели[11] кто[12] сътрѣшивъ[13] и дастьсѧ ѡбличьникомъ и стр̃ть испокѣсть и зловоу свою ѡкрыѥть и не радоуѥтсѧ тако сѧ и[14] любитъ неѣдомъ[15]***) сы, но испокѣдаѥть и молитсѧ могоуцемоу· на правыи поуть наставити и наказати, на томъ велика знамениа спс̃ению назнаменаютсѧ[16] ·:·

Ꙗкоже кого аще не болѧть старѣишии оуди тѣла[17], томоу

θεραπεύοντας, ⟨οἱ δὲ πυρέττοντες⟩ οἴκαδε καλοῦσι καὶ δέονται βοηθεῖν, οἱ δ' εἰς μελαγχολίαν καὶ φρενῖτιν ἢ παρακοπὴν ἥκοντες οὐδὲ φοιτῶντας ἐνιαχοῦ πρὸς αὐτοὺς ἀνέχονται, ἀλλ' ἐξελαύνουσιν ἢ φεύγουσιν, ὑπὸ τοῦ σφόδρα νοσεῖν μηδ' ὅτι νοσοῦσιν αἰσθανόμενοι· οὕτω δὴ καὶ τῶν ἁμαρτανόντων ἀνήκεστοι μέν εἰσιν οἱ πρὸς τοὺς ἐλέγχοντας καὶ νουθετοῦντας ἐχθρωδῶς καὶ ἀγρίως διατιθέμενοι καὶ χαλεπαίνοντες, οἱ δ' ὑπομένοντες καὶ προσιέμενοι πρ⟨α⟩ότερον ἔχουσι. τὸ δ' ἑαυτὸν ἁμαρτόντα παρέχειν τοῖς ἐλέγχουσιν καὶ τὸ πάθος λέγειν καὶ τὴν μοχθηρίαν ἀποκαλύπτειν καὶ μὴ χαίρειν λανθάνοντα μηδ' ἀγαπᾶν ἀγνοούμενον ἀλλ' ὁμολογεῖν καὶ δεῖσθαι τοῦ ἁπτομένου καὶ νουθετοῦντος οὐ φαῦλον ἂν εἴη προκοπῆς σημεῖον (Cod. Paris. 1169. f. 6—7).

Καθάπερ γὰρ αἱ τῶν νόσων εἰς τὰ μὴ καίρια μέρη τοῦ σώματος

---

1) П. У. аще же. — 2) П. ни приходѧщаго врача терьпить. У. ни приходѧщаго врача к сѣбѣ терпѣ. — 3) П. ѡбꙋдала. — 4) П. такожь и. — 5) П. кражьство. У. врашьство. — 6) У. не йзлнчѣни. — 7) П. терпѧще. — 8) П. и прнемлюще. — 9) П. ѡбличноѥ. У. ѡбличеноѥ. — 10) П. кротъчѣйши. У. крочѣши. — 11) П. У. опущено. — 12) П. У. опущено. — 13) П. У. опущено. — 14) П. нн. У. но. — 15) П. неѣдомъ сы. У. неѣдо̃ сы. — 16) У. назнаменꙋютсѧ. — 17) П. Ꙗкоже аще кого не болать старѣйшнй оуди тѣла.

*) Въ рук.—ни. — **) Въ рук.—крачьство — ***) Въ рук.—неѣндомъ.

чашти есть борзо ѡ҃злѣченьꙗ· такоже и̑ зълоба съгрѣшающихъ не велика соуци и̑ подробноу соуци
л. 3об. бывающи въско||рѣ загладитьсѧ·⁘

Канфаридоу[1] повѣдаютъ, ꙗко сама собою имѣетъ помощь[2] нѣкыимъ противѣленикмъ[3] смѣшенымъ· лоукавьство же близъ себе имѣѣтъ печаль и̑ моукоу не послѣди, но в то же врема, в неже нача[4] лоукавьствовати, месть бо прикмлеть за неправдоу свою неправедникъ·⁘

Ѝстиннѣи добродѣтели не бываѣтъ ревность, а иже безъ любве[5] хвалѧть *) блг҃ыхъ, не дивѧтъ҆ имъ, ни довлѣнью[6] ихъ ревноуютъ, но стыдѧтьсѧ славы ихъ[7]·⁘

Лоукавии моужи, ѧ҆ще и̑ блг҃оую рѣчь[8] скѣмаютъ, но нрава ради[9] невѣрни соуть·⁘

Ѝдола ѡ҃бра҃[2] оукрашаетъ[10], а҆ моужа дѣяньꙗ·⁘

Житьꙗ лоукавыхъ по всѣ

ἐκτροπαὶ σημεῖον οὐ φαῦλόν εἰσιν, οὕτως ἡ κακία τῶν προκοπτόντων ἔοικεν εἰς ἐπιεικέστερα πάθη μεθισταμένη κατὰ μικρὸν ἐξαλείφεσθαι (Cod. Paris. 1169. f. 7).

Ἡ μὲν γὰρ κανθαρὶς ἐν αὐτῇ λέγεται τὸ βοηθητικὸν ἔκ τινος ἀντιπαθείας ἔχειν συγκεχραμένον, ἡ δὲ πονηρία, συγγεννῶσα τὸ λυποῦν ἑαυτῇ καὶ κολάζον, οὐχ ὕστερον ἀλλ' ἐν αὐτῇ τῇ ὕβρει τὴν δίκην τοῦ ἀδικεῖν δίδωσιν (Cod. Paris. 1169. f. 7).

Ἀρετῆς ἀληθινῆς ἐγγίνεται ζῆλος δι' ἄκρας τοῦ παραδιδόντος εὐνοίας καὶ τιμῆς, οἱ δὲ ἄνευ τοῦ φιλεῖν ἐπαινοῦντες τοὺς ἀγαθοὺς αἰδοῦνται τὴν δόξαν αὐτῶν, οὐ θαυμάζουσι δὲ τὴν ἀρετὴν οὐδὲ μιμοῦνται (Cod. Paris. 1169. f. 7).

Οἱ πονηροὶ τῶν ἀνθρώπων, κἂν χρηστότητα ἐπαγγέλλωνται, διὰ τὸν τρόπον οὐ πιστεύονται.

Ἀνδριάντα μὲν τὸ σχῆμα, ἄνδρα δὲ ἡ πρᾶξις κοσμεῖ (Cod. Paris. 1169. f. 7 v.).

Ὁ βίος καθάπερ νόμισμα δια-

1) П. канъфариоу. — 2) П. помочь. У. помо҃ имѣ҃. — 3) П. нѣкимь противленiемь. У. нѣкi҃м.—4) У. нача҃.—5) П. безлюбви. У. безлюбви.—6) П. довлѣю (sic).—7) У. славныхъ.—8) У. блг҃ою рѣчью. — 9) П. нрава дѣла. У. нрава дѣла. — 10) П. оукрашаютъ. У. украша́ю҃.

*) Въ ркп. — хвалитъ.

лѣта[1] ѿвержены[2] бываютъ, ѧки цата несамоѹбразнаꙗ[3]. ·:·

Всѧ ѩже хощеши тако твори, ѩко мнѧ[4], ѩко ни ѿ кого же не мога оутаити, ѩце бо и тогда оутаиши, но послѣди ꙗвлена боудоуть ·:·

Тако въсхощи жити, да ни боле тебе могоущен[5] быша тебе ѹбидѣли[6], нъ ни ты боудеши страшенъ меньшимъ своимъ ·:·

Ѩце нынѣшнее кремѧ добрѣ испракимъ, то и боудоущаго времени добра чаи ·:·

Моужоу нѣкоемоу· насильѣ
л. 4. створившоу[7] плоутархоу и вѣга-‖ющю и стыдѧщюсѧ оусрѣтатисѧ[8] с нимъ, плоутархъ ѥдиною оусрѣтъ рече ѥмоу· не тебѣ подобаѥтъ мене вѣгати, но мнѣ тебе, ꙗкѣ праведенъ ѥси ·:·

Нѣсть[9] *) подобенъ псоу и ѹслѧти лоукавыи мѫжь, ѩце и вгатъ ѥсть, лоукавьство бо его на немощь прѣходитъ[10], ѩце и пищею росадетьсѧ ·:·

Дигенъ[11] видѣвъ Димостена къ капильи[12] стыдѧщасѧ и вѣга-

βληθεὶς ἐν ἀρχαῖς εἰς πάντα τὸν κόσμον ἀδόκιμος γίνεται (Max. Conf. ed. Comb. p. 531).

Ἅπαντα δόκει ποιεῖν, ὡς μηδένα λήσων· καὶ γὰρ ἂν παραυτίκα κρύψῃς, ὕστερον ὀφθήσῃ (Max. Conf. ib).

Οὕτως ζῆν προαιροῦ, ὡς μήτε ‹ὑπὸ›τῶν δυνατωτέρων καταφρονεῖσθαι, μήτε τοῖς ὑποδεεστέροις φοβερὸς εἶναι (Max. Conf. ib).

Τοῦ αὐτοῦ. Εὖ σοι τὸ μέλλον ἕξει, ἂν τὸ παρὸν εὖ τιθῇς.

Ἀνθρώπου τινός αὐτὸν ἀδικήσαντος καὶ περιφεύγοντος καὶ ἀπαντᾶν αἰσχυνομένου, συντυχὼν ἄπαξ εἶπεν αὐ σὲ χρὴ ἐμὲ φεύγειν, ἀλλ' ἐμέ σε, φαῦλον ὄντα» (Max. Conf. p. 531).

Οὐκ ἔστι κυνὸς ἀντάξιος οὐδ' ὄνου δειλὸς ἀνὴρ καὶ ἄναλκις, ὑπὸ πλούτου καὶ μαλακίας διερρυηκώς (Max. Conf. ib.).

Διογένης ὁ Κύων θεασάμενος Δημοσθένην ἐν καπηλείῳ αἰσχυνό-

1) П. по всѧ лѣта.—2) У. Ѳвержена.—3) П. ѧкы цата несамоѹбразнаи.—4) П. Всѧ ѩже хощеши створити. и тако твори ѩко мнѧ.—5) У. могущін.—6) П. не ѹбидѣли. У. не ѹбидели.—7) П. створшю. У. сотворшу.—8) У. устрѣтитн҃.—9) П. У. Нѣ҃.—10) У. приходи҃.—11) П. Дигеѹнъ.—12) У. в капели҃.

*) Въ рук.—Бѣ.

ющи й рⷮ к немоу[1]· дрⷪже мои, аще боле ѿстоупаеши ѿкапилыа[2], но боле к неи еси ·⁖·

Сократъ рече[3]. Достоино ѡснованью храминномоу и корабльномоу[4] твердоу быти· такоже й починкоу дѣломъ ѵстинноу й правоу[5] *) быти ·⁖·

Клитархъ рⷮ[6]. Не мниса что, ѥгда[7] твориши[8] добродѣтель, нѡ ѡже твориши ѥѓа подобаѥть й за нихъ же **) подобаѥть[9] ·⁖·

Сокра̃[10]. Сѐ видѣвъ оучⷱника своѐ селоу прилежаща, а оученика небрегоуща й рече· блюдиса, дроуже, ѣда село хота сдѣлати[11], а[12] дшю поустоу ѡставиши ***) й несдѣланоу[13] ·⁖·

И тъ же[14]. Сѐ видѣкъ дроуга своѐ тъсноуща с к письцемъ, да быша написали[15] на камени ѡбразъ ѥго й рече ѣмѹ· ты са тъснеши, дабы камень былъ пѡбенъ[16] тебѣ, а о семъ къскоую са не печеши ****), абы ты са
л.40об. не оуподобилъ камени ·⁖·

Златоустъ рⷮ[17]. Да никтоже

μενον καὶ ὑποχωροῦντα εἶπεν «ὅσῳ μᾶλλον ὑποχωρεῖς, τοσοῦτον μᾶλλον ἐν τῷ καπηλείῳ ἔσῃ».

Δημοσθένους. Ὥσπερ οἰκίας οἶμαι καὶ πλοίου καὶ τῶν ἄλλων τῶν τοιούτων τὰ κάτωθεν ἰσχυρότερα εἶναι δεῖ, οὕτω καὶ τῶν πράξεων τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ὑποθέσεις ἀληθεῖς καὶ δικαίας. (Max. Conf. p. 532).

Κλειτάρχου. Μὴ τὸ ἔχειν ἀρετὴν καλὸν νόμιζε, ἀλλὰ τὸ ὡς δεῖ ⟨καὶ ὑπὲρ ὧν δεῖ⟩.

Θεασάμενός τινα τῶν μαθητῶν αὐτοῦ τοῦ μὲν ἀγροῦ ἐπιμελούμενον, τῆς πράξεως δὲ ἀμελοῦντα «ὅρα, ὦ οὗτος» ἔφη, «μὴ τὸν ἀγρὸν ἐξημερῶσαι βουλόμενος, τὴν ψυχὴν ἀγριώσῃς» (Max. Conf. p. 532).

Καταμαθών δέ τινα τῶν γνωρίμων ἐσπουδακότα, ὅπως αὐτῷ ἡ εἰκὼν ὁμοία γένηται, πρὸς αὐτὸν εἶπε «σὺ, ὅπως μέν σοι ὁ λίθος ὅμοιος γένηται, ἐσπούδακας, ὅπως δὲ μὴ αὐτὸς λίθῳ ὅμοιος γένῃ, οὐ φροντίζεις» (Max. Conf. p. 532).

Δίωνος τοῦ Χρονογράφου.

---

1) П. У. ѥмѹ.—2) У. ѿ капелиы.—3) П. Сокра̃.—4) П. кораблѣномоу.—5) П. правѹ. У. пра́вѕ.—6) П. Клитархъ.—7) У. Не мни̃ чти то ѥгдⷣ.—8) П. твориши. У. сотвориши.—9) У. подобаѥ̃ творити.—10) П. Сокра̃.—11) У. содѣлати.—12) П. опущ.—13) У. й не содѣланнѕ. — 14) П. У. Сокра̃.—15) П. написали. — 16) П. пѡбенъ былъ. У. подобе̃ бѹ̃.—17) П. У. зла̃оу̃.

*) Въ рук. — правдоу. — **) Въ ркп. — за нихъ. — ***) Въ рук. — ѡставити.— ****) Въ ркп. — не пеши, надъ кот. поздн. рукою прибавлено. — чи.

мене не мнѝ на wбразъ зрѧще блага и правдива гл҃ти или на нѧ, оумнии бо[1] вина корчагою не знаютъ, многажды бо wбрѣтаѣтьсѧ в новѣ *) корчазѣ[2] корчемное вино злѣ вонѧющи[3] ·:·

Ксенедонтъ. Обычаи имоу бы҃ такъ[4]· ѣгда страхъ нападаше нань w врагъ, тъ[5] свѣтлымъ лицемъ ѡклашесѧ, ѥгда же побѣжаше, тогда кротокъ бываше, w дрѹгокъ же не силнѣишихъ чт҃ьташе[6], но҃ бодрѣишихъ на свои промыслъ, и аще кто чт҃ь приимаѧ не оублажаше даюцаго, то҃ ненавидѧше его, wбрадоваше же сѧ[7] ѥгда лихоимци видѧше во оубожьствѣ[8] **) а праведници[9] въ бр҃атьствѣ, хотѧ правдоу надъ непраздою поставити ·:·

Тимонаксъ рѣ҃[10]. Толико къ добродѣтели приложиши, ѥлико оуѥмеши w сладостї ·:·

Люто ѥсть въ инѣхъ възлюбити добродѣѩние, а въ собѣ имѣти злобоу ·:·

Μηδείς με ἡγείσθω πρὸς τὸ σχῆμα... ⟨ἀ⟩φορῶντα λέγειν καὶ πρὸς τὸ ὄνομα· οὐδὲ γὰρ τὸν οἶνον ἐκ τοῦ κεράμου κρίνουσιν οἱ νοῦν ἔχοντες, πολλάκις γὰρ εὑρήσεις ἐν σπουδαίῳ κεράμῳ τὸν ἐκ τῶν καπηλείω⟨ν⟩ οἶνον ἐξεστηκότα (Cod. Par. 1169. f. 9).

Ξενοφῶντος. Εἴθιστο δὲ φοβούμενος μὲν ἱλαρὸς φαίνεσθαι, εὐτυχῶν δὲ πρᾶος εἶναι. τῶν γε μὴν φίλων οὐ τοὺς δυνατωτάτους ἀλλὰ τοὺς προθυμωτάτους ἠσπάζετο. ἐμίσει δὲ οὐκ εἴ τις κακῶς πάσχων ἠμύνετο, ἀλλ' εἴ τις εὐεργετούμενος ἀχάριστος φαίνοιτο. ἔχαιρε δὲ τοὺς μὲν αἰσχροκερδεῖς πένητας ὁρῶν, τοὺς δὲ δικαίους πλουσίους ποιῶν, βουλόμενος τὴν δικαιοσύνην τῆς ἀδικίας κερδαλεωτέραν καθιστάνειν (Cod. Paris. 1169. f. 9 v.).

Δημ⟨ώνακτος⟩. Τοσοῦτον εἰς ἀρετὴν προσθήσεις, ὅσον ἂν ὑφέλῃς τῶν ἡδονῶν.

Αἰσχρὸν ἐν ἄλλοις μὲν ἀποδέχεσθαι τὰς ἀρετάς, ἐν ἑαυτοῖς δὲ ἔχειν τὰς κακίας (Cod. Paris. 1169. f. 10).

---

1) П. оумьни бо. — 2) П. У. в новѣй корчазѣ. — 3) П. вонающе. У. вонѧюще. — 4) П. У. тако. — 5) П. У. то. — 6) П. не силнѣйши чьсташе. У. насилнѣиши чтыше. — 7) П. wбрадоваштъ. У. обрадовашетсѧ.—8) П. лихоимцѣ видѧше въ оубожьствѣ.—У. лихоимцѣ видѧше во ѹбо҃ствѣ. — 9) П. праведьники. У. правѣ҃ники. — 10) П. Тимонакс. У. тимона҃.

*) Въ рук.—в нонѣ. — **) Въ рук.—оужьствѣ.

Сѣ гл҃ше· иже телесемъ пекоутьсѧ, а дш҃ѣ[1] небрегоуть, подобни соуть пекоущюсѧ[2] *) о домоу, а ѡ домачнѣ[3] **) не брегоущю·⁘·

Δημώνακτος. Τοὺς τῶν σωμάτων ἐπιμελουμένους, ἑαυτῶν δὲ ἀμελοῦντας ὠνείδιζεν, ὡς τῶν μὲν οἴκων ἐπιμελουμένους, τῶν δὲ ἐνοίκων ἀμελοῦντας (Max. Conf. p. 532).

Дѣмокра҃[4]. По҃бак[5] писанье твердо имѣти, а дѣла свѣтла, и равенъ боудеши бо҃у, а҆ще не створиши ничтоже недостоино емоу·⁘·

Δημόκριτ. Τὰς μὲν γραμμὰς ἀσφαλεστέρας, τὰς δὲ πράξεις λαμπροτέρας ἔχειν δεῖ (Max. Conf. p. 532).

Медлѧи починаи дѣло, поченже въ борзѣ кончаи·⁘·

Θεοῦ ἄξιόν σε ποιήσει τὸ μηδὲν ἀνάξιον αὐτοῦ πράττειν.

Βίαντος. Βραδέως ἐγχείρει τοῖς πράγμασιν, ἐγχειρήσας δὲ πρᾶττε βεβαίως (Cod. Paris. 1169. f. 10).

л. 5. Лаконъ. Ѥго[6] нѣкто въпрашаше, въскоую бе҃ стѣнъ[7] ѥсть градъ спартїи, и ѿвѣща· не лжѣте[8], ѡ҆граженъ бо ѥсть доброоусобьемъ[9] жикоущихъ в немъ·⁘·

Λάκων. Λάκων ἐρωτηθείς, διὰ τί ἀτείχιστός ἐστιν ἡ Σπάρτη, «μὴ ψεύδου» ἔφη, «τετείχισται γὰρ ταῖς τῶν ⟨ἐν⟩οικούντων ἀρεταῖς» (Max. Conf. p. 532).

Диѡ҃ѥ҃. Поноси ѥмоу[10] нѣкто, ꙗко по нечт҃ымъ мѣстомъ ходить, и ѿвѣща· и сл҃нце такоже на нечт҃ая мѣста ѡ҆сиѥ҃ть[11], но҃ не ѡ҆скверняѥтьсѧ·⁘·

Διογένους. Ὀνειδίσαντος αὐτόν τινος, ὡς ἀκαθάρτους τόπους εἰσέρχεται, ἔφη «καὶ ὁ ἥλιος, ἀλλ' οὐ μολύνεται».

Аристаръ[12]. Сѣ ѥсть оутѣшение въ память[13] ноужное кончание нашего тѣла[14], дабы имѣ

Ἀριστάρ. Τοῦτο δέ ἐστι τῇ μνήμῃ τῆς ἀναγκαίας τελευτῆς παραμύθιον· καὶ τοῦ σώματος ἐκποδὼν

---

1) П. ѡ дш҃и. У. дш҃и.—2) П. пекущи҃сѧ. У. пекѹщимсѧ.—3) П. У. ѡ домашних҃ не брегущ҃е.—4) П. У. опущ.—5) П. У. Подобаѣ҃.—6) П. сего. У. Сѣ҃.—7) П. вестѣнъ.—8) У. не лжите.—9) П. доброоугодьѣмь. У. доброугодиѣ҃.—10) П. поноси їси емѹ.—11) П. сиѥ҃ть. У. сиѣ҃.—12) П. аристнд. У. а҆ристнх҃.—13) П. на памѧ҃.—14) У. тѣла нш҃го.

*) Въ ркп. — пекѹщесѧ. — **) Въ ркп.—ѡ домачни.

наше не остало[1] намъ подъ землю[2] идоущимъ, имъже дѣла ѥже живоуще творимъ не оумирають с нами, но и послѣднимъ*) поминанья силъ дѣланиа[3] приходать**) в роукоу ·:·

Аврилй. Ни ѡстанокъ благыхъ моужь ѡтимаеть врема, благоудобье же и съ оумершимъ[4] сиѥть ·:·

Θеѡгнинъ. Многазлиѥ братии[5] соу, блазни же[6]***) оубози, но мы тѣмъ не имѣнимсѧ, зане благостыню твердоу имать, стѧжанья же человѣческаѧ разньствиа имать ·:·

Лиѡдии рѣ[7]. Благочьстье побѣжть хранити и съ гражаны лоучьшеѥ доумати и сладостью владѣти, насилья ничтоже не творити, людьскаго врага аки своего врага мнѣти, подроучникъ пьѧнъ не моучити, аще ли не тако живеши[8] ****), то мнишисѧ самъ пиѧ ·:·

Лоукоргъ[9]. Сѣ рѣ· братьство человѣскоѥ[10] имѣньемъ по-

γενομένου σώζεσθαι τοὔνομα, ὅτι αὐτῷ τὰ ἔργα, ἃ ζῶν εἰργάζετο, οὐ συντέθνηκεν, ἀλλὰ καὶ τοῖς ὕστερον τῆς ἐκείνου δυνάμεως ὑπομνήματα εἰς χεῖρας ἀφίξεται (Cod. Paris. 1169. f. 10 v.).

Εὐριπίδ. Οὔτε λείψανα τῶν ἀγαθῶν ἀνδρῶν ἀφαιρεῖται χρόνος, ἀ δ' ἀρετὰ καὶ θανοῦσι λάμπει. (Cod. Paris. 1169. f. 10 v.).

Θεόγνιδ. Πολλοὶ μὲν πλουτοῦσι κακοί, ἀγαθοὶ δὲ πένονται· ἀλλ' ἡμεῖς τούτοις οὐ διαμειψόμεθα τῆς ἀρετῆς τὸν πλοῦτον ἐπεὶ τὸ μὲν ἔμπεδον ἀεί, χρήματα δ' ἀνθρώπων ἄλλοτε ἄλλος ἔχει (Cod. Paris. 1169 f. 10 v.).

Λινδίου. Εὐσέβειαν δεῖ φυλάσσειν, πολίταις τὰ βέλτιστα συμβουλεύειν, ἡδονῆς κρατεῖν, βίᾳ μηδὲν πράττειν, τὸν τοῦ δήμου ἐχθρὸν πολέμιον νομίζειν, οἰκέτας μεθύοντας μὴ κολάζειν· εἰ δὲ μὴ, δόξεις παροινεῖν (Max. Conf. p. 532).

Λυκούργου. Λυκοῦργος ὁ νομοθέτης τὸ μὲν ἀξιόχρεων τῶν ἀν-

---

1) П. У. ѡстало.—2) П. У. по землю.—3) П. но и послѣднимъ поминанья сѧ. дѣланиа приходить к руку. У. но и послѣднимъ поминанья силодѣянья. . .—4) П. со оумершимъ.—5) П. братии.—6) П. блазний же. У. блазни.—7) П. лиѡдий.—8) П. У. живеши.—9) П. лоукоргъ. У. лѣкоргъ.—10) П. человѣко.

*) Въ ркп.—послѣдни.—**) Въ ркп.—приходить.—***) Въ рук. — блазни же.—****) Въ ркп. нелсно — живеш (?) живеѣ (?).

знаваетѣ, вѣра же правомъ его ·:· ||

л. 5 об. Пидлгѡ[1]. Сластолюбець и тѣлолюбець и златолюбець и бгѡлюбець ѥдинъ моужь не можеть бытї[2]· сластолюбець бо[3] и тѣлолюбець можетъ быти велми[4], а тѣлолюбець *) велми ѥсть (и златолюбець), златолюбьцю же велми ѥсть моужьно быти праведникѡ, неправедникъ же бѡу нечтвъ ѥсть и къ человѣкомъ беззаконьникъ ѥсть[5] ·:·

Ихже **) не требоуеши ѿходѧ ѿтѣла[6], та[7] прѣѡбиди[8] ***) здѣси, и[9] ѩже требовати тобе сѧ годитъ[10] ѿшедъшю ѡсоудоу[11], къ тѣмъ[12] потщисѧ и бѫ моли[13] да поспѣшникъ ти боудеть ·:·

Пиперй моудрыи р̃[14]. Достоино блгѡмоу глаголати при словесныхъ ѩже мыслить, а при дѣлѣхъ ѩже творитъ ·:·

Аристотель рѣ[15]. Бъ̃ можеть створити[16] елико хощеть, чл̃вкъ же тъ добръ, ѩже полезнаѧ промыслить ·:·

ἀνθρώπων ἔφη ἐν τῇ οὐσίᾳ κεῖσθαι, τὸ δὲ ἀξιόπιστον ἐν τοῖς τρόποις (Max. Conf. ib.).

Πυθαγόρου. Φιλήδονον καὶ φιλοσώματον καὶ φιλοχρήματον καὶ φιλόθεον τὸν αὐτὸν ἀδύνατον εἶναι· ὁ γὰρ φιλήδονος πάντως καὶ φιλοσώματος, ὁ δὲ φιλοσώματος πάντως καὶ φιλοχρήματος, ‹ὁ δὲ φιλοχρήματος› ἐξ ἀνάγκης καὶ ἄδικος, ὁ δὲ ἄδικος εἰς μὲν θεὸν ἀνόσιος, εἰς δὲ ἀνθρώπους παράνομος.

Εἰ γοῦν φιλόθεος βούλει εἶναι, ‹ὧν τοῦ σώματος ἀπαλλαγεὶς οὐ δεήσῃ,› ἐκείνων καταφρόνει πάντων, ‹καὶ ὧν ἀπαλλαγεὶς δεήσῃ,› πρὸς ταῦτά σοι ἀσκουμένῳ θεὸν παρακάλει γίνεσθαι συλλήπτορα.

Ὑπερίδου. Δεῖ τὸν ἀγαθὸν ἐπιδείκνυσθαι ἐν μὲν τοῖς λόγοις ἃ φρονεῖ, ἐν δὲ τοῖς ἔργοις ἃ ποιεῖ.

Ἀριστοτέλους. Θεοῦ μέν ἐστι πράττειν ἃ βούλεται, ἀνθρώπου δὲ τὰ δέοντα προθυμεῖσθαι.

---

1) П. У. опущ.—2) У. не бы можѣ быти—3) П. У. опущ.—4) П. велми можеть быти. У. велми можѣ быти.—5) П. У. опущ.—6) П. ѿ дѣла (sic!). У. ѿ дѣла.—7) У. да.—8) П. У. прѣѡбиди.—9) У. здѣсїи.—10) П. тебѣ сѧ годить. У. тебѣ сѧ годи̃.—11) П. ѿтсюдоу ѿшедшю. У. ѡсюдоу ѿшѣшю. — 12) П. и тѣмь. У. и тѣ̃. — 13) П. помолн. У. помолн.— 14) П. У. Пиперй̃.—15) П. аристотѣ̃. У. а̃ристотѣ̃.—16) У. сотворити.

*) Въ рук.—бѡлюбець. — **) Въ рук.—йжи. — ***) Въ рук.—прїѡбидѣ.

Антіфа. Егда кто бра̀тъ сы зло творитъ, что мниши емоу не творити, егда ѡоувожаетъ ·:·

Сидоръ[1]. Вси чл҃ци немощи дѣла ѥ҃ства живоутъ малоу часть ѿ всего вѣка, но ѡбаче скончашасѧ въ послѣднеѥ врема, а иже въ животѣ не створиша[2] ни котораго же слова достоина[3]*) дѣла, то с телесною смр̀тью оумроша и дш̀ами и тѣломъ[4], а иже доброоугоднемъ[5] прилѧ. 6. йскаша славоу[6], тѣ̀ || дѣла по всемѹ вѣкѹ въспоминаютсѧ и словоутъ бж̀твеными историчьскыми[7] оусты ·:·

Дионъ римъскыи[8]. Немощьно ѥ҃сть противнаѩ правдѣ комоу творѧщоу, бла̀го что приимати ·:·

Прокопий риторь[9]. Блазни,**) не бла̀гоѥ творѧще, ѡбра̀ пр̀ележать[10] хотѧщимъ грѣшати[11] ·:·

Моужьскомоу добродѣтьнию знаменье бываетъ не починанье дѣлъ, но скончание ·:·

Сло̀ .ѕ̀. ѳ̀ моудрости[12].

Ἀντιφάνους. Ὅταν εὐπορῶν τις αἰσχρὰ πράττῃ πράγματα, τί τοῦτον ἀπορήσαντα πράξειν προσδοκᾷς;

Διοδώρου. Πάντες ἄνθρωποι διὰ τὴν τῆς φύσεως ἀσθένειαν βιοῦσι μὲν ἀκαριαῖόν τι μέρος τοῦ παντὸς αἰῶνος, τετελευτήκασι δὲ πάν<τα> τὸν ὕστερον χρόνον· καὶ τοῖς μὲν ἐν τῷ ζῆν μηδὲν ἀξιόλογον πράξασι<ν> ἅμα ταῖς τῶν σωμάτων τελευταῖς συναποθνήσκει καὶ τὰ ἄλλα πάντα <τὰ> κατὰ τὸν βίον, τοῖς δὲ δι' ἀρετὴν περιποιησαμένοις δόξαν αἱ πράξεις ἅπαντα τὸν αἰῶνα μνημονεύονται, διαβοώμεναι τῷ θειοτάτῳ τῆς ἱστορίας στόματι (Max. Conf. p. 533).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Ἀδύνατον γάρ ἐστι τἀναντία τινά τοῖς ὀρθῶς ἔχουσι πράττοντα ἀγαθοῦ τινος παρ' αὐτῶν ἀπολαῦσαι (Cod. Paris. 1169. f. 12).

Προκοπίου ῥήτορος. Οἱ ἀγαθοὶ μὴ τὸ προσῆκον ποιοῦντες παράδειγμα πρόκεινται τοῖς <πλημμελεῖν> βουλομένοις.

Τοῦ αὐτοῦ. Ἀνδρὸς ἀρετὴν οὐκ ἀρχόμεναι δηλοῦσιν αἱ πράξεις, ἀλλὰ τελευτῶσαι μηνύουσιν.

Περὶ φρονήσεως καὶ βουλῆς.

---

1) П. антіфа̀. У. а҃нтифа҃.—2) У. не твориша.—3) П. достойно.— 4) П. дѣломь. — 5) П. доброоудобьѥмь. У. доброудобѥмъ.—6) У. слов҃ѕ.—7) У. йстарѣскими.—8) П. дионъ рм̀. 9) П. прокопий.—10) У. прилежа̀.—11) П. съгрѣшати. У. согрѣшати.—12) У. ѡ прѣмудрости.

*) Въ рук.—достоно.—**) Къ ркп. Блазни.

Ѡ ѥ҃ѵ҃алиѥ. Ре҃ гл҃[1] боудите моудри, ꙗко зміа[2], и цѣли, ꙗко голоубіе[3].

Ѡ а҃пла[4]. Не дѣти бываите оумомъ, но̀ зловою млади боудите[5], а оумомъ же свершени[6].

Соломо̀. Блаженъ моужь, иже wбрѣте си премоудро̀ и до смр҃ти въразоуми си моудрость· оуне бо ю̀ стяжати паче злата и сребра·⁘

Сира̀.

Злато и сребро оутвердить ноги, и надъ wбѣма моужь оукрашенъ смыслѡ̀·⁘

Лѣствица оутвержена и оустроѥна твердо на здание при троусѣ не распадеться, тако и ср҃це оутвержено мысльми во врема доумы не оустрашитъ·⁘

Василіи[7]. Боугоубо ѥсть има моудрости· wво бо ѥсть сохранение[8] ползѣ своеи, на ближьнаго[9] помыслъ, ꙗко ѥсть
л. 6 об. змиева мдр҃ть || главоу свою хранящи, wкоже по̀бѣжѥть правоу злохытрьномоу въскорѣ свою пользѣ йспытающюю·[10] *) и поухытающюю цѣломоудрьноую, акы[11]

Τοῦ εὐαγγελίου. Γίνεσθε φρόνιμοι, ὡς ⟨οἱ⟩ ὄφεις, καὶ ἀκέραιοι, ὡς αἱ περιστεραί.

Τοῦ ἀποστόλου. Μὴ παιδί⟨α⟩ γίνεσθε ταῖς φρεσίν, ἀλλὰ τῇ κακίᾳ νηπιάζετε, ταῖς δὲ φρεσὶ τέλειοι γίνεσθε.

Σολομῶντος. Μακάριος ἄνθρωπος, ὃς εὗρε σοφίαν, καὶ θνητὸς, ὃς εὗρε φρόνησιν· κρεῖσσον γὰρ αὐτὴν ἐμπορεύεσθαι ἢ χρυσίου καὶ ἀργυρίου θησαυρούς.

Σιράχ.

Χρυσίον καὶ ἀργύριον ἐπιστήσουσι πόδας καὶ ὑπὲρ ἀμφότερα βουλὴ εὐδοκιμήσει.

Ἰμάντωσις ξυλίνη ἐνδεδεμένη εἰς οἰκοδομὴν ἐν [συ]σεισμῷ οὐ διαλυθήσεται· οὕτως καρδία ἐστηριγμένη διανοήμασι βουλῆς ἐν καιρῷ οὐ δειλιάσει.

Βασιλείου. Διπλοῦν ἐστι τὸ τῆς φρονήσεως ὄνομα. ἡ μὲν γάρ τίς ἐστι φυλακὴ τοῦ οἰκείου συμφέροντος κατὰ τῆς τοῦ πλησίον βουλῆς, οἵα ἡ τοῦ ὄφεως τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ συντηροῦντος· ἡ δέ τις ἔοικεν εἶναι κακεντρέχεια τρόπων, ὀξέως τὸ ἴδιον λυσιτελὲς ἐξευρίσκουσα καὶ συναρ-

1) У. оп.—2) П. ꙗко й змиѧ.—3) П. голубні. У. голубіе.—4) П. аплъ рл҃. У. аплъ.—5) У. младѣствуите.—6) У. совершейн.—7) П. василий рл҃. У. василеи рл҃.—8) У. сохранение.—9) П. У. й на ближнаго.—10) У. йспытаѭщу.—11) П. У. ꙗко.

*) Въ ркп. — йспытающи.

ѥсть моудрость [1] строитєлѫ неправедна, права же моудрость ѥ҃ расоужєнью *) творимыхъ [2] и не творимы, ємоуже послѣдоуѭ не ѿстоупить добродѣтєлии, ни въпадєть въ ѩмоу злоу ·:·

Іѡа҃нъ бг҃ословъ [3]. Смѣшайи змиіноу мдр҃ть с голоубинымъ цѣломъ ни моудрости възврати(ть) [4] на лоукавьство, ни простоты ѡставить бєс промысла ·:·

Θеологъ [5] **). Нѣкто рече ѿ златолюбець сице· оуне мї имѣти каплю вазнї, нежели ботарь [6] оума. ємоу же ѿвѣщавъ любомоудрець и рече· ѧвы ми капля оума, негли глоубина вазни ·:·

Златоустъ рѣ҃ [7]. Источникъ, и мт҃и, і кореньє моудрости добродѣтель ѥ҃ [8], ѧ҃ все лоукавьство ѿ бєзѹмьѩ починаєтьсѧ ·:·

Θил҃о҃. Моудрость надо всѣми добродѣтєлми цр҃твоуєть.

πάζουσα τοὺς ἀκεραιοτέρους, ὁποία ἡ τοῦ οἰκονόμου τῆς ἀδικίας. ἡ δὲ ἀληθὴς φρόνησις διάγνωσίς ἐστι τῶν ποιητέων καὶ μὴ ποιητέων, ἣ ⟨ὁ⟩ κατακολουθῶν οὐδέποτε μὲν τῶν τῆς ἀρετῆς ἐκστήσεται ἔργων, οὐδέποτε δὲ τῷ ὀλέθρῳ τῆς κακίας περιπεσε⟨ῖ⟩ται

Τοῦ Θεολόγου. Ὁ γὰρ τὸ τοῦ ὄφεως φρόνιμον περὶ τὸ κακὸν τῷ τῆς περιστερᾶς ἀκεραίῳ περὶ τὸ καλὸν ἀναμίξας οὔτε τὸ φρόνιμον ἐάσει κακοῦργον γενέσθαι οὔτε τὸ ἁπλοῦν ἀνόητον.

[Σιράχ]. Ἔφησέ τίς που τῶν φυλοχρύσων τάδε· «θέλω τύχης σταλαγμὸν ἢ φρενῶν πίθον». πρὸς ὃν τις ἀντέφησε τῶν φιλοφρόνων «φρενὶς φρενῶν μοι μᾶλλον ἢ βυθὸς τύχης».

Τοῦ Χρυσοστόμου. Πηγὴ καὶ μήτηρ καὶ ῥίζα φρονήσεως ἡ ἀρετή· ὥσπερ καὶ πᾶσα πονηρία ἐξ ἀνοίας ἔχει τὴν ἀρχήν, (ὥσπερ δὴ καὶ ὁ προφήτης φησίν «οὐκ ἔστιν ἴασις ἐν τῇ σαρκί μου ἀπὸ προσώπου τῆς ἁφροσύνης μου»).

Φίλωνος. Φρόνησις τῶν ἄλλων ἀρετῶν ἄρχει. Μόνος ὁ σοφὸς ἐλεύ-

1) П. У. опущ. — 2) П. творимы. — 3) П. бо҃словє҃. У. бг҃ословц рѣ҃. — 4) П. възвратити. У. возвратї. — 5) П. У. опущ. — 6) П. ѣтарь. У. ѣтар. — 7) П. Ѕлат҃оуст. У. златоѕ҃. — 8) У. ѥ опущено.

*) Въ ркп. — расѫженьи. — **) Въ ркп. — Θилоѳ҃ъ.

ѥдинъ же моудрокъ [1] свободенъ ѥсть и цр҃ь*), аще и тысяща ѥсть кълкъ [2] тѣла ѥго.⁘

Игнатии р҃ [3]. Свершении соуще свершена моудрьствоуютъ· хотящимъ намъ [4] добро творити, бъ готовъ на поданиѥ.⁘

Дн҃ъ римъскыи. Всякомоу
л. 7. хотящемѹ к товѣ что изрещи ‖ подажь [5] дерзновениѥ. аще бо оугодны ти боудоуть рѣчи ѥго, то великоу ползоу приимеши, аще ли (не) послоушаеши [6], нѣ ти [7] пакости. оу҃лоучающи же правдоу хвали и҃ чт҃и [8], замышленьемъ бо ихъ славенъ ты ѥси, ни оулоучающихъ же не поноси, ни оукори [9], мысли бо ихъ подобаѥть смотрити, а не поноситї, зане оумъ не постигль лоучшаго.⁘

Плоутр҃. Моудрости не телесная ѥсть видѣниѥ, но вещественна [10], и҃ преже створенья дѣла смотрить, имже мощно добрѣ требовати соущимъ и преднаа разоумѣти.⁘

θερός τε καὶ ἄρχων, κἂν μυρίους τοῦ σώματος ἔχῃ δεσπότας.

Ἰγνατίου. Τέλειοι ὄντες τέλεια φρονεῖτε· θέλουσι γὰρ ὑμῖν εὖ πράττειν θεὸς ἕτοιμος εἰς τὸ παρέχειν (Max. Conf. p. 534).

〈Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου〉. Τὴν παρρησίαν παντὶ τῷ βουλομένῳ καὶ ὁτιοῦν συμβουλεῦσαί σοι μετὰ ἀδείας νέμε. 〈ἄν τε γὰρ ἀρεσθῇς τοῖς λεχθεῖσιν ὑπ' αὐτοῦ, πολλὰ ὠφελήσῃ, ἄν τε καὶ μὴ πεισθῇς, οὐδὲν βλαβήσῃ. καὶ τοὺς μὲν τυχόντας τῆς γνώμης καὶ ἐπαίνει καὶ τίμα· τοῖς γὰρ ἐκείνων ἐξευρήμασιν αὐτὸς εὐδοκιμήσεις· τοὺς δ' ἁμαρτόντας μὴ ἀτιμάσῃς ποτὲ μητ' αἰτιάσῃ, τὴν γὰρ διάνοιαν αὐτῶν δεῖ σκοπεῖν ἀλλ' οὐχ ἀποτυχίαν μέμφεσθαι. Cod. Paris. 1169. f. 14〉.

Πλουτάρχου. Ἡ φρόνησις οὐ σωμάτων ἀλλὰ πραγμάτων ὄψις ἐστί, 〈πρὶν ἐν αὐτοῖς γενέσθαι τὸν ἄνθρωπον, ὅπως ἄριστα χρήσεται τοῖς ἁπαντῶσι καὶ προστυγχάνουσι, παρέχουσα διασκοπεῖν τὸ μέλλον. Max. Conf. p. 534〉.

---

1) П. мдръ. У. мръ. — 2) У. лакъ. — 3) П. йгнатнй. У. йгнатиа. — 4) П. хотящимъ же намъ. У. хотящимьж намъ. — 5) П. подажѥ. У. подаѫн. — 6) П. не послоушаѥши. У. не послѣшаѥши. — 7) У. то нѣсти. — 8) У. хвалю и чти. — 9) П. не оукори ни поносн. У. не оукори ни поносн. — 10) У. не вещественна.

*) Въ ркп. — цр҃ѧ.

Тѣло оубо тонко[1] (впреди)[2]*) шчима оукрасисѧ, а̃ назади слѣпо ѥсть, мысль же и̑ преже бывшее памѧтью видить ·:·

А̑ще же[3] кого видиши съгрѣшающа, смотри, ѣда[4] и ты в то не[5] въпадеши ·:·

Тимонаксъ[6]. Иже по землѧмъ блоудить, тъснетсѧ[7] прѣтечи къ ѡтечьствы своемѹ, а̃ любомоудрьци къ моудрости ·:·

Оумомъ возможьно̃ вазни прийскати, вазнь же оума не прі̑ѡбрѣтаеть ·:·

Смѣшно к̃е, иже гл̃ть, ѩко моудрость[8] безъ оученья ѥсть· безъ нея бо нѣ̃ ползы ѿ инѣхъ ремествъ[9] **), та бо ѥсть вл̃ко гд̃ьство (?) и красота и чинъ ***) съ подобиемъ коегождо исправливаѣть[10] ·:·

Менадръ р̃. Всѧчьскаꙗ[11]****) работна бываютъ[12] *****) мо- д. 7 об. дрости ·:·

τὸ μὲν οὖν σῶμα πρόσω [που] μόνον ὠμμάτωται, τοῖς δὲ ὄπισθεν τυφλόν ἐστιν· ἡ δὲ διάνοια καὶ τὰ παρῳχημένα βλέπειν τῇ μνήμῃ πέφυκεν (Ibidem).

Εἴ ποτέ τινα ἐώρα ἁμαρτάνοντα, ‹«ἐπισκεπτέον»› ἔλεγε «μή ποτε καὶ ἐγὼ τοιούτῳ περιπέσω».

Οἱ μὲν ξενιτεύοντες εἰς τὴν πατρίδα οἱ δὲ φιλοσοφοῦντες εἰς τὸ φρονεῖν κατασπεύδουσιν (Cod. Paris. 1169 f. 14 v.).

Φρόνησις εὐτυχίαν ὡς τὰ πολλὰ χαρίζεται, τύχη δέ φρόνησιν οὐ ποιεῖ.

Γελοῖός ἐστιν ὁ μόνην τὴν φρόνησιν μὴ διδακτὴν ἀποφαίνων, ‹ἧς ἄνευ τῶν ἄλλων τεχνῶν ὄφελος οὐδὲν οὐδὲ ὄνησίς ἐστιν· ἡγεμὼν γὰρ αὕτη καὶ κόσμος οὖσα πασῶν καὶ τάξις εἰς τὸ χρήσιμον ἕκαστον καθίστησι . . . . . τῶν ζώων φρονιμώτερα. Cod. Paris. 1169. f. 15›.

Μενάνδρου. Ἅπαντα ὄσσα τοῦ φρονεῖν καθίσταται.

---

1) П. токмо. У. токмо. — 2) П. У. опущено. — 3) П. тимонак̃. а̑ще же. У. тимона̃. а̑ще ж̃. — 4) У. егда. — 5) П. опущено. — 6) П. У. опущено. — 7) П. тосне̃т. — 8) П. мдр̃ти. У. мр̃ости. — 9) П. ремествъ. У. реме̃тва. — 10) П. вл̃ка всѣмъ и красота и чинъ и с подобиемъ коегождо йсправливаѣть. У. вл̃ка всѣ̃ и красота и чинъ. и с подобиѥ̃ коегожѳ исправливаѣ̃. — 11) У. всячѣкаꙗ: — 12) П. бываю̃ть. У. бываю̃.

*) Приписано позднѣе. — **) Въ ркп. — ремествы. — ***) Въ ркп. — чистою. — ****) Въ ркп. — всячьскоѫ — *****) Въ ркп. — бывлеть. — Послѣднія 10 строкъ въ рукописи подправлены позднѣйшею рукою, по стертому.

Сократъ. Ѳгда доумаѥши, помысли ѡ преже бывшихъ и прїложи ѡна къ нонѣшьнимъ[1]. тѣмъ бо не ѩвленымъ, ѩвленаѩ скоро разоумѣютъ*).

Иже злѣ смотритъ ѡ своихъ, то како[2] ѡ чю(жи)хъ[3] можетъ добро мыслити[4].

Ѥже въ семъ житии **), тѣ пцисм[5], пачеже ѡ моудрости, да въмѣстиши велико въ малѣ, оума бга въ кальнѣ тѣлѣ.

Подобаетъ неразоумѣныхъ ѡганѧти· ѩвлено бо ѥсть, иже собѣ[6] потребнаго не имѣть, како иного можетъ оумоудрити, а оумнѣ и могоущїи лѣпотою[7] зрѣти пачє инѣхъ хранити и оугажати имъ.

Доумца бгыи потребенъ ѥсть и силнѣѥ[8] всѧкого стѧжанья.

Лѣпа[9] ***) бо рѣчь велика знамень доброоумью ѩвлѧетъ ****).

Βουλευομενο‹ς› παραδείγματα ποιοῦ[ν] τ‹ὰ› παρεληλυθότα τῶν μελλόντων· τὸ γὰρ ἀφανὲς ἐκ τοῦ φανεροῦ ταχίστην ἔχει τὴν διάγνωσιν (Max. Conf. p. 534).

Ὁ κακῶς διανοηθεὶς περὶ τῶν οἰκείων οὐδέποτε καλῶς βουλεύσεταί περὶ τῶν ἀλλοτρίων.

Πάντων μὲν ἐπιμελοῦ τῶν περὶ τὸν βίον, μάλιστα δὲ τὴν σαυτοῦ φρόνησιν ἄσκει· ‹μέγιστον γὰρ ἐν ἐλαχίστῳ νοῦς ἀγαθὸς ἐν ἀνθρωπίνῳ σώματι. Cod. Par. f. 15 v.›.

Δεῖ τοὺς μηδὲν γινώσκοντας τῶν δεομένων ἀποδοκιμάζειν· δῆλον γὰρ ὡς ὁ μὴ ἑαυτῷ χρήσιμος οὐδ' ἂν ἄλλον φρόνιμον ποιήσειε· τοὺς δὲ νοῦν ἔχοντας καὶ δυναμένους ὁρᾶν πλέον τι τῶν ἄλλων περὶ πολλοῦ ποιεῖν καὶ θεραπεύειν (Ibid. f. 16).

σύμβουλος γὰρ ἀγαθὸς χρησιμώτατον καὶ τυραννικώτατον τῶν ἁπάντων κτημάτων ἐστίν (Ibidem).

Τὸ γὰρ λέγειν ὡς δεῖ τοῦ φρονεῖν εὖ μέγιστον σημεῖον ποιούμεθα.

---

1) П. к нынѣшнимъ. — 2) У. какъ. — 3) П. У. ѡ чюжих. — 4) П. створити. У. сотворѧти. — 5) П. въ всѣмь житиистѣ пцисм. У. во всѣ житиистѣ пцисы. — 6) П сѣѥ. У. сѣѣ. — 7) П. У. с лѣпотою. — 8) П. У. силнѣй. — 9) П. У. лѣпа.

*) Въ ркп. — разоумѣютъ. — **) Въ ркп. — йже въ семъ житии. — ***) Въ ркп. — пѣпа. — ****) Въ ркп. — ѩвлаютъ.

Клитархъ. Крѣпость телеснаꙗ да не боудеть немощь дш҃ѣ [1], крѣпость же дш҃евнаꙗ моудрость есть.

Тимонаксъ [2]. Чюжимъ наказаниѥ̀ кажисѧ самъ и҆ бе[3]стр҃тенъ боудеши ѿ зла҆.

Соломонъ рѣ̀ [3]. И҆ко видѣныѥ цр҃твоуѥть надъ всѣмъ соуцьствомъ, тако и мд҃рость на҆ всею блг҃тью.

Диѡдоръ. Моудра доума паче многыхъ роукъ, и моудрыи паче крѣпкаго.

А҆ прегрѣшениꙗ и҆нѣхъ [4] требоуи ты на ѡ҃правленьѥ собѣ [5], а не ищи бываѥмаꙗ, но̀ оупо-
8. добн҃ || быкшимъ древле добры҃.

Оуношѣ бо старѣишихъ мд҃рть притажаютъ [6] *) оумомъ, старии [7] **) же сѣмоую к нн҃ хытрость оумножаютъ, тѣмъ же и ѿ простыхъ проѡ҃бражаютьсѧ на достоиньѥ влчьство҃, влкы же оукра-

Κλειτάρχου. Ἡ ἰσχὺς τοῦ σώματος μὴ γινέσθω τῆς ψυχῆς ἀσθένεια· ἰσχὺν δὲ ψυχῆς φρόνησιν νόμιζε (Max. Conf. p. 534).

Δημ‹ώναχτο›ς. Ἐν ἀλλοτρίοις παραδείγμασι παίδευε σεαυτόν, καὶ ἀπαθὴς τῶν κακῶν ἔσῃ.

Τοσούτῳ διαφέρειν ὁ Σόλων τὴν φρόνησιν ἔλεγε τῶν λοιπῶν ἀρετῶν, ὅσῳ ὅρασιν τῶν ἄλλων αἰσθήσεων.

Διοδώρου. Σοφὸν βούλευμα ὑπὲρ χείρας πολλάς, καὶ κρεῖσσον σοφὸς ἰσχυροῦ.

Καλὸν γὰρ τὸ δύνασθαι τοῖς τῶν ἄλλων ἀγνοήμασι πρὸς διορθωσιν χρήσασθαι [δὲ] παραδείγμασι καὶ πρὸς τὰ συγχυροῦντα ποικίλως κατὰ τὸν βίον ἔχειν μὴ ζήτησιν τῶν πρασσομένων, ἀλλὰ μίμησιν τῶν ‹ἐπι›τετευγμένων (Cod. Paris. 1169. f. 16 v.).

Τοῖς μὲν γὰρ νεωτέροις τὴν τῶν γεγηρακότων περιποιεῖ σύνεσιν ἡ φρόνησις, τοῖς δὲ πρεσβυτέροις πολλαπλασιάζει τὴν ὑπάρχουσαν ἐμπειρίαν· καὶ τοὺς μὲν ἰδιώτας ἀξίους ἡγεμονίας κατασκευάζει, τοὺς δὲ ἡγεμόνας τῷ τῆς δόξης

1) П У. дш҃н. — 2) П. У. опущено. — 3) П. соломонъ. — 4) П. ѝхъ. У. нх. — 5) У. трбѷ҃та на wправлѣнии себѣ. — 6) П. притажатъ. У. притыжати. — 7) П. старий.

*) Въ ркп. — притажаѡ̀ть. — **) Въ ркп. — старѣи.

шаютъ славою бесмртною, дѣла ѡставляюще незабытнаа ·:·

Хорикии р[1]. Сила безъ доброумьа ничтоже полѕуѥть, оумъ же, аще и силы не имѣѥть, многажды[2] домыслитсѧ ·:·

Злаоу. Сице подобаѥть размотрити[3], не како лзѣ намъ[4] ѡѕловити инѣхъ, но како мы быхомъ беспоносно[5] дѣланиѥ оустрои[6] хотѣли[7], времени же тъсноущоу въскорѣ, доумати, ѣда медлестью нашею инии лоучьше[8] на ѡвратсѧ ·:·

Аристидъ рѣ[9]. Побѣжати въ бранѣ и простымъ[10] многажы пригажаѥтьсѧ, оумомъ же и мдрьтью ѡдолѣти ѡдинъ[11] могоуть, иже добрѣ (д)оумати[12] оумѣють ·:·

Оумнии паче ѡ безоумныи полѕоуютъ, неже безоумнии ѡ оумныи· ѡни бо блюдоутсѧ ѡ паденьа ихъ, и си не подражаютъ *) исправленьа ихъ ·:·

ἀθανατισμῷ παραπέμπει τοῖς καλλίστοις τῶν ἔργων ἐπιχειρεῖν (Ibid. f. 16. v.).

Ἄνευ μὲν εὐβουλίας οὐδὲν πέφυκε δύναμις ὠφελεῖν· σύνεσις δὲ, κἂν ἰσχὺν μὴ προσλάβῃ, πολλὰ πολλάκις ἐπινοεῖ (Ibid. f. 17).

Δίωνος τοῦ χρονογράφου. Ταῦτα δεῖν οἶμαι συμβουλεύειν· μὴ πρότερον, τί χρὴ παθεῖν, ἐκεῖνο ὁρᾶν πρὶν ἡμῖν τι πρᾶξαι καλόν· μὴ τῷ θέλειν ἡμᾶς εὐβουλοτέρους εἶναι πρὸς βραδυτῆτι τινὲς ἄλλοι σὺν ταχυτῆτι φανῶσιν ἡμῶν εὐτυχέστεροι (Ibid. f. 17).

Ἀριστείδου. Τὸ μὲν νικᾶν ἐν ταῖς μάχαις καὶ τοῖς φαύλοις πολλάκις περιγίνεται· φρονήσει δὲ καὶ σοφίᾳ κρατεῖν δύνασθαι μόν⟨ω⟩ν ἐστὶ τῶν εἰδότων βουλεύεσθαι (Max. Conf. p. 534).

Τοὺς φρονίμους ἔλεγε μᾶλλον ὑπὸ τῶν ἀφρόνων ἢ τοὺς ἄφρονας ὑπὸ τῶν φρονίμων ὠφελεῖσθαι· τούτους μὲν γὰρ φυλάττεσθαι τὰς ἐκείνων ἁμαρτίας, ἐκείνους δὲ τὰς τούτων μὴ μιμεῖσθαι κατορθώσεις (Ibid. p. 535).

---

1) П. хорикий. У. хорикiи. — 2) П. многа мьногажды. У. мно многажы. — 3) П. размотрить. — 4) У. не како злѣ на. — 5) У. беспоноснa. — 6) П. ѹстройли. — 7) П. опущено. — 8) У. лучши. — 9) П. У. аристи. — 10) У. простыхъ. — 11) П. ѡдинъ. — 12) П. думати. У. думати.

*) Въ ркп. — и си же подражаютъ.

Ѧристотель рє[1]. Доумы нѣ ничтоже ино, нѡ ѡскоудѣныѧ оума· невѣдоуще бо, что пѡбаѥть створити, ѩли ни, того ради ѩ доумаемъ[2], волѧ бо кожддо не вѣдасть смотрити[3] || ѩже подобаѥть·⁘·

л. 8 об.

Тѣмъ не разоумѣѥ[4] доумати, зане ѥсмы не исполнени[5] моудрости· иже бо тоу свершеноу имѣеть, то всѧ вѣсть полезнаѧ ѩ ѩно таковаѧ блгаѧ· свершена бо ѥ моудрость·⁘·

Дн҃ѡ римѧнѣ[6]·⁘·

Ѧще кто преже соуровьствомъ[7] почнеть что сътворити[8] ѩ потомъ раскаиваѥсѧ разроушитъ свое создание[9], то во ѩстиноу достоинъ ѥ порогганьѧ·⁘·

Лѣпо бо ѥсть живоущѩ съ правдою ѩ добро требоующимъ вещемъ древле смотрѣти[10], ѩже хотѧть съмотри-

Ἀριστοτέλους. Οὐδὲν ἕτερόν ἐστιν ἡ βουλὴ ἢ ἔνδεια φρονήσεως· βουλ‹ευ›όμεθα γὰρ ἀγνοοῦντες, ὅ τι δέει ποιεῖν ‹καὶ πότερον τόδε ἢ τόδε ἐστίν. ἐφ' ὧν γὰρ ἡ προαί- 5
ρεσίς ἐστιν, ἐπὶ τούτων καὶ ἡ βουλή· εἴ γε ἡ προαίρεσις οὐδὲν ἕτερόν ἐστιν ἢ τόδε πρὸ τοῦδε αἱρεῖσθαι. Cod. Paris. 1169. f. 17 v.› 10

Βουλευόμεθα γὰρ ἀγνοοῦντες, ἀγνοοῦμεν δὲ ἐνδεεῖς ὄντες φρενῶν. ᾧ γὰρ ἡ φρόνησις πάρεστι πάντα γνώριμα τὰ πρακτέα· τελειοτάτη γάρ ἐστιν ἀρετή (Ibid. 15
f. 17 v.).

Δίωνος τοῦ Ρωμαίου.

Αἰσχρὸν ἄρ' ἐστὶν ἤτοι τὸ κατ' ἀρχὰς μὴ ὀρθῶς δόξαι τι πεποιηκέναι ἢ αὖθις μὴ δεόντως μετεγνω- 20
κέναι· τό τε γὰρ ἀπ' ἀρχῆς προπετῶς ἃ μὴ χρὴ πράττειν δεινόν ἐστι καὶ τὸ τὰ ἀρέσαντα ἅπαξ ἐμπλήκτως λύειν δεινότερον (Ibid. f. 18).

Δεῖ γὰρ τοὺς ὀρθῶς καὶ κα- 25
λῶς ‹βιοῦντας καὶ› τοῖς πράγμασι χρωμένους προδιασκοπεῖν πρότερον ἃ δεῖ ποιεῖν, εἶθ' οὕτως τοῖς ἀρέσασι

---

1) П. ѩристотѣ. У. аристо́тѣ.—2) У. тогда егда думаѥ.—3) У. смотрѣти.—4) П. тѣмъ неразумѣемъ. У. тѣ неразумѣ.—5) П. не дополнени. У. не доволни.—6) П. днѩнъ римѣ. У. днѩ рѩскѣ.—7) П. съ суровьствомь. У. сѣгро́бство.—8) П. что почнеть творити. У. что начнѣ творити.—9) П. створенніе.—10) У. смотрѣти.

ти· стыдъко бо ѥсть начати дѣло перѣ̂ словомъ, имъ же ѩсправивше, и оуслоучити можеть, ѥгоже хощеть [1], не испытавше же бес промысла, ничто же полезнаго не створить [2]·⁘·

χρῆσθαι. αἰσχρὸν γάρ ἐστι τὰ ἔργα πρὸ τῶν λόγων χωρεῖν· ‹ἐν ᾧ κατορθώσαντες μὲν εὐτυχηκέναι μᾶλλον ἢ καλῶς βεβουλεῦσθαι δόξετε, σφαλέντες δέ τι τὴν σκέψιν ἀπρονοήτως, ὅτ' οὐδὲν ὄφελός ἐστι, ποιήσασθαι. Ibid. f. 18›.

Пифагонъ рѣ̂ [3]. Ни конѧ безъ оузды возможно ѥсть держати, ни бра̂тьства без оума·⁘·

Пυθαγόρα. Οὔτε ἵππον χωρὶς χαλινοῦ οὔτε πλοῦτον δίχα φρονήσεως δυνατὸν κρατεῖσθαι.

Галий рѣ̂ [4]. Сѣ̂ ѥсть цѣломоудръ, иже преже падениѧ [5] *) съблюдетьсѧ [6] падениѧ, неже оуже падъ сѧ [7] и жалоуѥть.

Γαΐου. Σωφρονέστερον οἶμαι τοῦ μετὰ τὸ πάθος ἐγκαλεῖν τὸ πρὶν παθεῖν φυλάξασθαι τὸ μὴ παθεῖν (Max. Conf. p. 535).

Димокрі̂. Моудрость но дѣло, а̂ще минеть тѧ непра̀вда, идоуще на тѧ· бла̄годш̄но [8] же дѣло, а̂ще, неправдѣ нашедши на тѧ, не мьстишь, ни противишьсѧ.

Δημοκρ‹ί›τ‹ου›. Φρονήσεως ἔργον μέλλουσαν ἀδικίαν φυλάξασθαι, ἀναλγησίας δὲ γενομένης μὴ ἀμύνασθαι (Ibid. p. 535).

Соломонъ. Вънегда с кимъ доумаѥшь, не гл̄и, имъже наслѣдиши [9] ср̂це ѥго, но̄ имъже
л. 9. на нетъщетѣ [10] || поставиши прашающаго·⁘·

Нѣкто (въ)праша [11] виа̂нта· кто ѥ̂сть добрыи доумца [12]; и рече· врема·⁘·

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς τίς ἄριστος σύμβουλος ἔφη «ὁ καιρός».

---

1) П. У. іже хощеть. — 2) У. не сотворѝ. — 3) П. пифагор. У. пифаго̀. — 4) П. галиѝ. У. галіи. — 5) П. У. преже падениѧ. — 6) П. блюдетѣ. У. блюстѝсѧ. — 7) У. падѣсѧ. — 8) П. и бла̄годш̄но. У. ни бла̄годш̄но. — 9) П. У. наслаждиши. — 10) П. не на тщетѣ. У. не на щ̄етѣ. — 11) П. въпраша. У. вопроша. — 12) П. доумцѧ.

*) Въ ркп. — падениѧ преже.

Подобаѣть бг҃омоу моужоу поминати бывшаѧ, а҆ боудоущаѧ и соущаѧ творити, а҆ хотѧщимъ быти и оутвержати писмѧ [1].⁘

Мѣстьнаѧ [2] *) измѣненига и моудрости наоучать [3], ни цѣломоудриѧ погоубѧ.⁘

Фаворинъ р҃ѣ [4]. Достоино намъ конець вещи преже смотриве и тако начатыѣ ихъ [5] творитї.⁘

Софоклитъ р҃ѣ [6]. Злѣ҇ коварьствомъ не боудеть мира никомоу [7] николиже, но҆ а҆ще добромыслѣнии владѣють, вездѣ. великыи бо волъ, малымъ бичемъ по ребромъ бьемъ [8], правѣи [9] **) на поуть находить. ибо добрѣ мыслѧ все приимъ держитъ.⁘

Иродотъ р҃ѣ [10]. Равно сѣ҇ пр҃ѣ [11] моима ючима, ц҃рю, мнитьсѧ, а҆ще кто добро мыслѝ [12] и глаѧщемоу добра [13] хощеть послоушати ѣ҇ [14].⁘

Слѣ҇ .г҃. ѡ҆ чистотѣ и ѡ҆ цѣломоудрии.

Δεῖ τὸν ἀγαθὸν ἄνδρα μεμνῆσθαι μὲν τῶν γενομένων, πράττειν δὲ τὰ ἐνεστῶτα, περὶ δὲ τῶν μελλόντων ἀσφαλίζεσθαι (Max. Conf. p. 535).

Τόπων μεταβολαὶ οὔτε φρόνησιν διδάσκουσιν οὔτε ἀφροσύνην ἀφαιροῦνται.

Δέον τὰ τέλη τῶν πραγμάτων ἡμᾶς προορᾶν καὶ οὕτως τὴν τούτων ἐγχείρησιν ποιεῖσθαι (Cod. Paris. 1169. f. 19).

Σοφοκλέους. Ἐκ τῶνδε μέντοι τῶν τρόπων οὐκ ἄν ποτε | κατάστασις γένοιτ' ἂν οὐδενὸς νόμου, | ἀλλ' οἱ φρονοῦντες εὖ κρατοῦσι πανταχοῦ (Ibid.).

μέγας δὲ πλευρὰς βοῦς ὑπὸ σμικρᾶς ὅμως | μάστιγος ὀρθὸς εἰς ὁδὸν πορεύεται.—Ὁ γὰρ φρονῶν εὖ πάντα συλλαβὼν ἔχει (M. C. p. 535).

Ἴσον ἐκεῖνο, ὦ βασιλεῦ, παρ' ἐμοὶ κέχριται, φρονέειν τε εὖ καὶ τῷ λέγοντι χρηστὰ ἐθέλειν πείθεσθαι.

Περὶ ἁγνείας καὶ σωφροσύνης.

---

1) П. и пѣчисѧ. У. и пѣчисы. — 2) П. У. мѣстнаи. — 3) У. научаѭ. — 4) П. фаворинъ. У. фаворинъ. — 5) У. и начатие ихъ. — 6) П. У. опущено. — 7) П. никомуже У. никомуѫ. — 8) П. великии бо волъ по ребромъ маломъ бичемъ биѣ҇. У. волъ по ребрѣ҇ малѣ҇ бичемъ биѣ҇. — 9) П. правѣи. У. правнѝ. — 10) П. иродотъ. У. иродѡ҇. — 11) П. пр҃ѣ҇. — 12) П. добрѣ мыслить. У. добре мыслѝ. — 13) У. добрѣ. — 14) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — вѣстьнаѧ. — **) Въ ркп. — правѣи.

Ѡ єѵ҃лѡ. Рⷭ̃ гⷭ̃ [1]· всѣкъ [2] *) въꙁрѣвыи на женоу, ѩкоже похотѣтї ю [3], то [4] оуже прелюбы сътворилъ ѥсть [5] с нею въ ср̃ци своемъ ·⁘·

Йпл̃ [6]. Не вѣсте ли, ѩко телеса ваша оуди хр̃ви соуть, а оуды хр̃вы створимъ ли [7] оуды любодѣица; не боуди того [8].
х. 9 об. или не вѣсте, ѩко прилѣпляѩ-‖йисѧ **) любодѣицѣ [9] ѥдїно тѣло ѥсть, а прилѣпляѩйсѧ [10] гр̃ви ѥдинъ дх̃ъ ѥсть ·⁘·

Їѡвъ [11]. Йцѣ въслѣдова ср̃це моѥ женѣ моужатѣ, йли при двереⷯ ѥи сѣдѣ̃ [12], да тако бы и [13] моѧ соупроуга оугодна [14] [бы] йномоу (была) [15] ·⁘·

Сехиѡнъ рⷭ̃ [16]. Бл̃жна неплоды нескверная [17], йже ***) (не) разоумѣла [18] ложа въ паденьи [19] ****)· приймеши [20] плодъ въ смотреньѥ [21] дш̃евноѥ ·⁘·

Ст̃го василиѧ. Цѣломоудрию, ѥже [22] при старости, нѣ̃ цѣ-

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὁ ἐμβλέψας γυναικὶ πρὸς τὸ ἐπιθυμῆσαι αὐτῆς ἤδη ἐμοίχευσεν αὐτὴν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ.

Τοῦ ἀποστόλου. Οὐκ οἴδατε, ὅτι τὰ σώματα ὑμῶν μέλη Χριστοῦ εἰσίν; ἆρα οὖν τὰ μέλη Χριστοῦ ποιήσω πόρνης μέλη; μὴ γένοιτο. ἢ οὐκ οἴδατε, ὅτι ὁ κολλώμενος τῇ πόρνῃ ἓν σῶμά ἐστιν· ὁ δὲ κολλώμενος τῷ κυρίῳ ἓν πνεῦμά ἐστιν;

Ἰώβ. Εἰ ἐξηκολούθησεν ἡ καρδία μου γυναικὶ ἀνδρὸς ἑτέρου, εἰ δὲ ἐγκάθετος ἐγενόμην ἐπὶ θύραις αὐτῆς· ἀρέσαι ἄρα καὶ ἡ γυνή μου ἑτέρῳ.

Μακαρία στεῖρα ἡ ἀμίαντος, ἥτις οὐκ ἔγνω κοίτην ἐν παραπτώματι· ἔξει καρπὸν ἐν ἐπισκοπῇ ψυχῶν.

Βασιλείου. Ἡ ἐν γήρᾳ σωφροσύνη οὐ σωφροσύνη, ἀλλὰ ἀκο-

---

1) У. опущено. — 2) П. весь. У. всякъ. — 3) П. ѥи. У. ѥи. — 4) П. того. — 5) П. створилъ. — 6) П. ап̃лъ рⷭ̃. — 7) П. а оубо оуди хр̃вы створимъ ли. У. а ѵбо оуди хр̃ви сотворю. — 8) П. У. то. — 9) П. прилѣпляйсѧ любодѣицѣ. У. прилѣпляѩй любодѣ̃цы. — 10) П. прилѣпляйсѧ. — 11) П. йѡ̃въ рⷭ̃. У. ѳѡв. — 12) П. сѣдѣвъ. У. сѣднвъ. — 13) У. опущено. — 14) П. и оугодна. — 15) П. [и оугодна] бы йномѹ. У. иномѹ ѳгодна была. — 16) П. У. соломо̃. — 17) П. нескверныи. — 18) П. йжѥ не разумѣла. У. нѫ не разумѣла. — 19) П. У. впаденнѣ. — 20) П. прийметь. У. приймѣ. — 21) У. плодо̃ смотрѣнии. — 22) П. жѥ.

*) Въ ркп. — весь. — **) Въ ркп. — прилѣпляйсѧ (?). — ***) Въ ркп. — йже. — ****) Въ ркп. — въ паденьи.

ломоудрие, но немощь на похоть. мертвець не вѣнчаѥтсѧ, никтоже праведникъ немощи дѣлъ на зло·:·

Недостоино хвалы дати каженикомъ [1], имже ѳрѣзана соуть тайная оудеса йхъ. не хвалимъ бо ни конь, йже рогомъ не бодоуть, но тѣхъ хвалимъ, аще не копаютъ, а волы хвалимъ, аще не бодоуть кро-(то)сти [2] ради. ни дивимъ бо сѧ никомоуже, имже не домагаѣть створити зла, но тои [3] *) достойнъ [4] **) ѥсть дивленья, йже мога согрѣшити [5] и не съгрѣшить·:·

Бгословець. Лоуче дрѫхлъ лицемъ, неже соуровъ·:·

Не льютъ мюра въ скверныи съсоудъ [6]·:·

Фаворѣ [7]. Да не измѫгчимъ [8] нашеѧ крѣпости, ни ѳрѣзаемъ жилъ своихъ ѡбычаѥмъ тѣмъ· нейзреченна [9] и велика погыбель въ дшю нашю въходить ѿ нѣ. что бо, аще и не чюемъ, пьяни соуще похоти; се бо [се] [10]

л. 10. всихъ [11] ѥсть поу || ще, зане не

λασίας ἀδυναμία· νεκρὸς οὐ στεφανοῦται, οὐδεὶς δίκαιος διὰ ἀδυναμίαν κακοῦ.

οὔτε οὖν ἐπὶ σωφροσύνῃ ἐπαινεῖσθαι προσήκει τοὺς ἀποκοπτομένους τὰ μόρια. οὐδὲ γὰρ τοὺς ἵππους ὡς μὴ κερατίζοντας ἐπαινοῦμεν· ἀλλὰ τούτους μὲν εἰ μὴ λακτίζουσιν, ἐπαινέσομεν, τοὺς δὲ βοῦς, εἰ μὴ κερατίζουσιν, ἀποδεξόμεθα τῆς ἡμερότητος.

οὐ γὰρ ἐν ᾧ μὴ δύναταί τις, ἀλλ' ἐν ᾧ δυνάμενος οὐκ εἰς ἀδικίαν κέχρηται τῇ δυνάμει θαυμάζεται (Max. Conf. p. 536).

Τοῦ Θεολόγου. Κρεῖσσον κατηφὲς ἦθος ἢ τεθρυμμένον.

Μύρον δοχεῖον σαπρὸν οὐ πιστεύεται.

Μὴ καταμαλάττωμεν ἡμῶν τὴν ἰσχὺν μηδὲ ἐκκόπτωμεν τὰ νεῦρα ταῖς ὁμιλίαις ταύταις· καὶ γὰρ ἄφατος καὶ πολλὴ ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν ἐντεῦθεν εἰσρεῖ κακία. τί γὰρ, εἰ καὶ μὴ αἰσθανόμεθα τῇ φιλίᾳ μεθύοντες; τοῦτο γὰρ αὐτὸ πάντων ἐστὶ δεινότατον, ὅτι

1) П. У. кажникъ. — 2) П. У. кротости. — 3) У. но тъ. — 4) П. достойнъ. У. достонъ. — 5) П. сгрѣшати. У. согрѣшати. — 6) П. У. опущено все мѣсто. — 7) П. злаоустъ рѣ. У. златоустъ. — 8) П. да не йзмѫкчимъ. — 9) П. нейзреченьна бо. У. не изреченна бо. — 10) У. сѣ. — 11) П. У. всѣх.

*) Въ ркп. — то. — **) Въ ркп. — достойно.

разоумѣѥ, жилы своа гоубяще и бывающе мягчѣиша [1] всякого воскоу·:·

Ижоже кто имъ льва [2], гордаго и грознаго его [3] зьра [4], и потомъ, постригъ его гриваоу, и исторгавъ [5] иго [6] зоубы, и врѣзавъ ногти, срамна иго створить и смѣшна, древле страшнаго и нестерпимаго и единѣлъ [7] рыканьемъ всѧ потрасающаго· [8] такоже и женьскаа [9] приближенья всѣхъ елико ѡбоуимѧть и оулокленыѧ дыяволоу прѣставляють, потомъ же бывають ти моужи мягци, безъстоудни [10], бесмыслени [11], гнѣвливи, соурови, раболични, несвободни, жестьци [12], любо[и]молвьци [13] и, просто рещи, всѧ женьскаа стрть дшегоубнаа несоуще на дшю ихъ возложать [14]·:·

Иже съ женами живѣ [15] и съ поуотною любовию и бесѣдамъ [16] ихъ [17] радоуѥтсѧ, то не ѡ оумныѧ ѥсть, нѡ калныи и [18] блоуд- οὐδὲ ἴσμεν ὅπως ἐκνευριζόμεθα καὶ κηροῦ παντὸς γινόμεθα μαλακώτεροι (Max. Conf. p. 537).

καθάπερ γάρ τις λέοντα γαῦρον καὶ βλοσυρὸν λαβὼν εἶτα ἀποκείρας μὲν τὴν κόμην ἀνελὼν δὲ τοὺς ὀδόντας καὶ περιελὼν τοὺς ὄνυχας αἰσχρὸν ποιεῖ καὶ καταγέλαστον καὶ παιδίοις εὐκαταγώνιστον τὸν φοβερὸν καὶ ἀφόρητον καὶ ἀπὸ μόνου τοῦ βρυχήματος τὰ πάντα σείοντα, οὕτω δὴ καὶ αὐταὶ πάντας ὅσους ἐὰν λάβωσιν εὐχειρώτους τῷ διαβόλῳ ποιοῦσι· μαλακωτέρους θερμοτέρους ἀναισχύντους ἀνοήτους ἀκροχόλους θρασεῖς ἀκαίρους ἀγεννεῖς ἀπηνεῖς δουλοπρεπεῖς ἀνελευθέρους ἰταμοὺς φλυάρους, καὶ ἁπλῶς πάντα τὰ γυναικεῖα πάθη τὰ διεφθαρμένα φέρουσαι εἰς τὴν τούτων ἐναπομάττονται ψυχήν (Max. Conf. p. 537).

ἀμήχανον γὰρ τὸν γυναικὶ συνοικοῦντα μετὰ συμπαθείας τοσαύτης καὶ ταῖς ἐκείνων ἐνστρεφόμενον ὁμιλίαις μὴ ἀγύρτην τινὰ

1) П. макчѣйша. — 2) П. лва. — 3) П. У. опущено. — 4) П. зрѧща. У. зрѧща. — 5) П. йстергавъ. — 6) П. У. опущено. — 7) У. единѣ. — 8) П. потрасываюшаго. У. потрасываюшѧ. — 9) У. женскаг. — 10) П. бестудни. — 11) П. смысленн. У. несмысленн. — 12) У. жестоцы. — 13) П. любомолвьцн. — 14) П. възложать. — 15) П. живуть. У. живѣ. — 16) П. бесѣдамн. — 17) П. У. опущено. — 18) П. У. опущено.

ныи, и [1] невѣжа всѣмъ злѡ [2] ѡбычатъ· аще бо изрещи что хочеть [3], то [4] ѿтъ изгрѣбии [5] и ѿ нитии молвить, изыкоу его прѣвразившюсѧ женьскымъ рѣчемъ, аще же что сътворитъ, то и с великою работою творить, и не бываѥть потребно ни на что же ѿ великы исправлѣн(и) [6]·:·

Прѣтисѧ, ѡритисѧ [7] не можеши, не соущоу никомоуже прогнѣваюцю тебе, похоти || же имѣти ноужа, а не ѡвлачѣтьсѧ видѣнья, подвизаюцѧ на то·:· л. 10 об.

Ноускыи рѣ [8]. Блажить гь не бестрѣтї живоущихъ· не можеть бо, иже живѣ въ смѣшномъ житьи [9], несмѣшна и ѡтиноудь бестрѣтьна исправити [10] житьа, но сихъ блажить *), иже на ѕстремление естьственое съ медлостью [11] ѡдва [12] двигноутьсѧ·:·

Того [13]. Сладость пространънаѧ прѣ всакою злобою, ако нѣкотораѧ оудица, скоро несыеἶναι καὶ ἀγοραῖον καὶ συρφετώδη. κἂν γὰρ φθέγγηταί τι, πάντα ἀπὸ τῶν ἱστῶν καὶ τῶν ἐρίων φθέγξεται, τῆς γλώττης αὐτοῦ τῇ ποιότητι τῶν γυναικείων ἀναχρωσθείσης ῥημάτων· κἂν ποιῇ τι, μετὰ πολλῆς τοῦτο ἐργάζεται δουλοπρεπείας, πόρρω τῆς τοῖς Χριστιανοῖς πρεπούσης ἐλευθερίας ἑαυτὸν ἀποικίσας καὶ οὐδὲ πρὸς οὐδὲν τῶν μεγάλων κατορθωμάτων γενόμενος χρήσιμος (Max. Conf. p. 537—538).

Ὀργίζεσθαι μὲν γὰρ οὐκ ἔνεστι μηδενὸς ὄντος τοῦ παροξύνοντος, ἐπιθυμεῖν δὲ ἀνάγκη καὶ τῆς ὄψεως τῆς εἰς τοῦτο κινούσης μὴ φαινομένης (Cod. Parisin. 1169. f. 21 v.).

Γρηγ⟨ορίου⟩. Νύσσης. Μακαρίζει ὁ Κύριος οὐ τοὺς ἔξω πάθους βιοτεύοντας· οὐ γὰρ δυνατὸν ἐν ὑλώδει ζωῇ τὸν ἄυλον καθόλου καὶ ἀπαθῆ κατορθωθῆναι βίον· ἀλλὰ πρὸς τὰς τῆς φύσεως ὁρμὰς βραδέως καὶ δυσκινήτως ἔχοντας (Max. Conf. p. 538).

Πάσης ὄντως κακίας οἷόν τι δέλεαρ ἡ ἡδονὴ προβληθεῖσα εὐκόλως τὰς λιχνοτέρας ψυχὰς ἐπὶ τὸ

---

1) П. У. опущено. — 2) У. всѣми злобами. — 3) П. хощеть. — 4) П. той. У. тои. — 5) У. ѿ изгребе. — 6) П. ѿ великыхъ исправлнний. — 7) П. и ѡрити. У. и ѡрити. — 8) П. нуськый рѣ. У. нѕскнї. — 9) П. въ смѣшнѣмь житьй. — 10) П. исправить. — 11) П. съ мьдостью. — 12) У. ѣва. — 13) У. опущено.

*) Въ ркп. — блажити.

тыхъ дш҃ѣ оудить и к погыбели влечеть.⁘

Климантъ р҃ѣ [1]. Стоици [2] *) моудрии повѣдаютъ, ѩко недостойно ни перстомъ всоуѥ двигнѹти [3] **), а намъ болма достоино въздержатїсѧ ѿ похотьнаго оуда.⁘

Лѣствичьнїи р҃ [4]. Иже тъщитсѧ [5] оугодїти чревоу своемоу, а дш҃ѣ блоужениемъ ѽдолѣти [6] хощеть, то подобенъ ѥсть мѫжоу [7], оугачивающоу [8] пламень масломъ.⁘

Нилъ р҃ѣ [9]. Отъстави ѿ подроужьѧ своѥ҃ скопца [10] ѩзмарагда· аще бо и долняѧ соугоубина оугата ѥсть [11] ***), но выше на лицѣ [12] соу(гоу)бѣ [13] ѽчи имѣеть, имаже похотьно [14] зърить и влечеть оуже лоукавоѥ скѣдителъство.⁘

Кирїл҃ [15]. Ѩкоже дымъ, ѩкоже пара, такоже и въскѵрѭтьᲂ ἄγκιστρον τῆς ἀπωλείας ἐφέλκεται (Max. Conf. p. 538).

Κλήμεντος. Εἰ γὰρ οὐδὲ τὸν δάκτυλον ὡς ἔτυχε σαλεύειν τῷ σοφῷ ὁ λόγος ἐπιτρέπει, ὡς ὁμολογοῦσιν οἱ στωικοί, πῶς οὐχὶ πολὺ πλέον τοῦ συνουσιαστικοῦ ἐπικρατεῖν μορίου τοῖς σοφίαν διώκουσι χρησιμώτατον; (Cod. Parisin. 1169. f. 21 v.)

Τοῦ τῆς κλίμακος. Ὁ τὴν ἑαυτοῦ θεραπεύων γαστέρα καὶ πνεῦμα πορνείας νικῆσαι θέλων ὅμοιός ἐστι τῷ μετὰ ἐλαίου σβεννύοντι κάμινον (Cod. Paris. 1169. f. 22).

Νείλου. Ἀπόστησον ἀπὸ τῆς συμβίου σου τὸν εὐνοῦχον Σμάραγδον· κἂν γὰρ δοκοίη τῶν κάτω διδύμων ἐκτετμῆσθαι, ἀλλ' ἄνω ἔχει ἐν τῷ προσώπῳ πως τοὺς διδύμους ὀφθαλμοὺς ἐμπαθῶς ἐμβλέποντας καὶ ἐπισυρομένους ἤδη πονηρὰς μαρτυρίας (Max. Conf. p. 538).

Κυρίλλου. Καπνοῦ δίκην ἢ καὶ ὥσπερ τινὲς ἀτμοὶ τῶν ἐμφύ-

---

1) П. климентъ. У. климⷮ. — 2) П. ѿтроци. У. ѿтроцы. — 3) П. всуѥ двигнѹти. У. всуѥ двигнѹтиⷮ. — 4) П. У. лѣствичнїи. — 5) П. тщитѣ. — 6) У. угодити. — 7) П. мужю. — 8) П. оугашиваѭщи. У. угашаѭщу. — 9) У. нилъ. — 10) П. скопцѧ. — 11) П. прибⷭ. ѥмѹ. У. ѥму. — 12) П. на лици. У. на лицы. — 13) П. сугубѣ. У. сигубѣ. — 14) П. и похотно. У. и похѳно. — 15) П. кюрилъ р҃ѣ. У. кирїл҃ р҃ѣ.

*) Въ ркп. — Стоици. — **) Въ ркп. — въ҃двигнѹти. — ***) Въ ркп. — два раза ѥсть.

сѧ в нѣ̀ похоти сластныѧ, самo(po)женыѧ [1]. нѡ̀ цѣломоу||
л. 11. дръ й оудобьныи ѕапрѣщаѥть подвижение и напредъ поити не дасть, а иже плѣнитьсѧ й ѡдолѣнъ боудеть, не своеи тъ воли гн҃ъ ѥсть [2] *), нѡ̀ покоренъ ѥсть страсти, ѡдолѣвши ѥ̂моу, ѩко нѣкотороmоу иноплеменьникоу ·:·

Всѧкаѧ добродѣтель смертоѡбразно **) всѧко вещьствоуѥть [3] ***). паче же всѣ̂ цѣломоудрие ****) сего ндрава [4] *****) имѣѥть, ѕанѣ, прилѣплающи [5] дш҃ю къ тѣлоу, сладость вещьствоуѥть й на чт҃ыхъ ѡснованьихъ стоить, ѩкоже гл҃ть платонъ ·:·

Како [6] бо цѣломоудри[и]е не твори҃ насъ свершеныхъ [7]; ѡтитων ἡδονῶν ἀνίσχουσιν ἐν ἡμῖν αἱ ὀρέξεις. ἀλλ' ὁ μὲν σώφρων καὶ νεανικὸς ἐπιτιμᾷ τοῖς κινήμασι καὶ περαιτέρω προελθεῖν οὐκ ἐᾷ· (ᾧ καὶ ἀδρανὲς ὂν ἔτι τὸ πάθος ἥττηται ῥᾳδίως· ὁ δὲ ῥᾴθυμος καὶ κατημελημένος εἰσδέχεται μὲν τὰς τῶν ἡδονῶν ἀρχὰς ὡς ἐννοίας ἔτι ψιλάς, ἐπιτρέψας δὲ προελθεῖν εἰς πλάτος δυσχερεστάτην εὑρήσει τὴν ἀντίστασιν). ὁ γὰρ προαλοὺς καὶ προηττημένος οὐ τῶν ἰδίων ἐστὶν θελημάτων κύριος, ὑπόκειται δὲ μᾶλλον καθάπερ τινὶ βαρβάρῳ τῷ νικήσαντι πάθει (Max. Conf. p. 538).

Ἰαμβλίχου ἐξ ἐπιστολῶν περὶ σωφροσύνης. Πᾶσα μὲν ἀρετὴ τὸ θνητοειδὲς πᾶν ἀτιμάζει, τὸ δὲ ἀθάνατον ἀσπάζεται. πολὺ δὲ διαφερόντως ἡ σωφροσύνη ταύτην ἔχει τὴν σπουδήν, ἅτε δὴ τὰς προσηλούσας τῷ σώματι τὴν ψυχὴν ἡδονὰς ἀτιμάζουσα καὶ ἐν ἁγνοῖς βάθροις βεβῶσα, ὡς φησι Πλάτων (Max. Conf. p. 538).

Πῶς γὰρ ἡ σωφροσύνη τελείους ἡμᾶς οὐ ποιεῖ τὸ ἀτελὲς καὶ ἐμ-

1) П. У. саморожены. — 2) П. то не своей воли ѥсть гн҃ъ. У. то не по своѥ̂ воли ѥ̂ гн҃ь. — 3) П. вещьствуѥть. У. вещьствѹ̂. — 4) П. всего нрава. У. всеѓ нрава. — 5) У. прилѣплающе. — 6) П. У. тако. — 7) П. свершены. У. свершѐны.

*) Въ ркп. — не своюи тъ воли тъ гн҃ъ ѥсть. — **) Въ ркп. — смертоѡбразна. — ***) Въ ркп. — вещьствоуѥть. — ****) Въ ркп. — цѣломѹдрии. — *****) Въ ркп. — всего ндра.

ноудь бо бесчисльнаꙗ [1] держава страстьнаꙗ не вдасть чл҃вкомъ быти ѩко чл҃вкомъ, но влечеть къ веслокесномоу ѥстьствоу, къ звѣрїномоу [2], вещиньномоу ·:·

Мосхионъ рѣ҃ [3]. Цѣломоудръ ѥсть, не иже невъзбранимымъ [4] прикасаѥтьсѧ, но иже цѧдитьсѧ ѿ невъзбранимыхъ ·:·

Плоутархъ. Ѧгисилаѡ̑съ, лакедѣмоньскыи [5] воевода, нѣкоторѣи женѣ краснѣи пристоупи́вши к немоу, ѡ҃ тѫжи къпрашаюци, възврати лице къспѧть рѣ҃· лоучше ми такымъ [6] не покоритисѧ, негли многомоужныи градъ кѫти, оуне бо ми ѥсть своеꙗ съблюсти [7] свободы, нѣгли инѣхъ поработити ·:· ||

л. 11 об.

Не късхотѣ коуръ [8] цр҃ь жены пандиѣ [9] видѣти [10], но ѧраспоу гл҃мю, ѩко достоинъ ѥсть видѣниꙗ жены тоꙗ ѡбразъ, ѡнъ же ѿвѣщавъ рече· сего ради паче достоино ѿстоупити ѿ неꙗ· ѣ҆ще бо нынѣ [11] послоушавъ тебе пойдоу к неи, но паки

παθὲς ὅλον ἀφ' ἡμῶν ἐξορίζουσα; ὅλως γὰρ ἡ τῶν παθῶν ἄμετρος ἐπικράτεια οὐδὲ ἀνθρώπους ἀφίησιν εἶναι τοὺς ἀνθρώπους, πρὸς δὲ τὴν ἀλόγιστον αὐτοὺς ἕλκει φύσιν καὶ θηριώδη καὶ ἄτακτον (Max. Conf. p. 539).

Μοσχίωνος. Σώφρων ἐστὶν οὐχ ὁ τῶν κωλυομένων μὴ ἁπτόμενος, ἀλλ' ὁ τῶν συγχωρουμένων φειδόμενος (Cod. Paris. 1169. f. 23).

Πλουτάρχου. Ἀγησίλαος ὁ Λακεδαιμονίων στρατηγὸς προσελθόντος αὐτῷ τινος α⟨ἰτι⟩άσασθαι καλλίστου τὴν μορφὴν ἐξέκλινεν εἰρηκώς ἄμεινον εἶναι τῶν τοιούτων ἐπάνω γενέσθαι ἢ πολυανδροῦσαν πολιν κατὰ κράτος ἐλεῖν· κρεῖσσον γὰρ αὐτῷ φυλάττειν τὴν ἐλευθερίαν τοῦ ἑτέρων ἁφαιρεῖσθαι (Cod. Paris. 1169. f. 23).

Οὐκ ἐβούλετο τὴν Πάνθειαν ἰδεῖν ὁ Κῦρος, ἀλλὰ, τοῦ Ἀράσπου λέγοντος ὡς ἄξιον θέας εἴη τὸ τῆς γυναικὸς κάλλος, «οὐκοῦν» ἔφη «διὰ τοῦτο μᾶλλον αὐτῆς ἀφεκτέον· εἰ γὰρ ὑπὸ σοῦ πεισθεὶς ἀφικοίμην πρὸς αὐτήν, ἴσως ἄν με πάλιν ἀναπείσειεν αὐτὴ καὶ μὴ

1) П. вещесмнаꙗ. — 2) У. к звѣриномоу. — 3) У. мосхиѡ҃. — 4) П. не взбранимымъ. — 5) У. лакидимо҃скѡ҃. — 6) П. тацѣмь. У. тацѣ҃. — 7) У. блюсти. — 8) У. кнрь. — 9) П. паньфнѣ. У. панфи. — 10) П. У. опущено. — 11) П. нѣа.

ражьжьть [1] мѧ пламень похотныи и поноудить [2] мѧ, и не хотѧща, и не празна [3] соуща, приходити к неи и присидѣти [4] оу неѩ, ѡставивѣше [5] многа [6] дѣла ноужнаѩ.⁘

Нѡ и александръ цр҃ь не стерпѣ прити [7] на видѣние дарьевы жены [8], прекраснѣ ѣи соущи [9], нѡ приходѧ къ мт҃ри ѥѣ [10], старѣи ѥи соущи [11], не стерпѧше младое и красное зрѣти· мы же, на сѣдло и на столцѣ женьскыѩ ѡчи попѣщающе [12], изъ ѡконець выничюще [13], како не мнимъсѧ сѣгрѣшa[и]юще [14].⁘

Что ѥсть цѣломоудріе; оумаленье похоти и чинъ, выгонѧ приходѧщаѩ излиха бывающаѩ, въ врема же и въ числѣ подаваѩ больныхъ.⁘

Аристипосъ р҃ѣ [15]. Въспоминаи гладъ и жажю· тѣмъ бо можеши многоу пакость цѣломоудриѧ ѿгнати [16].⁘

Въздержаѥтьсѧ ѿ сласти не ниже разлоучаѥтѣ ѡтиноу҃, нѡ σχολάζοντα φοιτᾶν καὶ θεᾶσθαι καὶ παρακαθῆσθαι προέμενον πολλὰ τῶν σπουδῆς ἀξίων (Cod. Paris. 1169. f. 23).

Ἀλλ' οὐδὲ ὁ Ἀλέξανδρος εἰς ὄψιν ἦλθε τῆς Δαρείου γυναικὸς καίτοι εὐπρεπεστάτης οὔσης [αὐτῆς], ἀλλὰ, πρὸς τὴν μητέρα φοιτῶν αὐτῆς πρεσβῦτιν οὖσαν, οὐχ' ὑπέμεινε τὴν νέαν καὶ καλὴν ἰδεῖν· ἡμεῖς δὲ τοῖς φορείοις τῶν γυναικῶν ὑποβάλλοντες τὰ ὄμματα καὶ τῶν θυρίδων ἐκκρεμαννύντες οὐδὲν ἁμαρτάνειν δοκοῦμεν (Ibid. f. 23 v.).

Ἡ σωφροσύνη βραχύτης τίς ἐστιν ἐπιθυμιῶν καὶ τάξις ἀναιροῦσα μὲν τὰς ἐπεισάκτους καὶ περιττὰς καιρῷ δὲ καὶ μητριότητι κοσμοῦσα τὰς ἀναγκαίας (Ibid. f. 24).

Μέμνησο λιμοῦ καὶ δίψους· ταῦτα γὰρ δύνανται μεγάλως τοῖς σωφροσύνην διώκουσιν (Max. Conf. p. 539).

Ἐκ τῶν Ἀριστ‹ίππου γνωμῶν›. Κρατεῖ ἡδονῆς οὐχ ὁ ἀπε-

1) П. ражжеть. — 2) У. и нуди. — 3) П. не праздна. У. не праꙁна. — 4) П. присидѣти. У. приседити. — 5) П. У. ѡставиша. — 6) П. У. опущено. — 7) У. не стерпи прити. — 8) У. дариеве женѣ. — 9) У. прекрасне сущи. — 10) П. ѥи. У. ѥ. — 11) У. старѣи сущи. — 12) П. попущаю. У. попущаютъ. — 13) У. выничащи. — 14) П. сгрѣшающе. — 15) П. аристипосъ. У. аристипо р҃ѣ. — 16) У. не ѿгнати.

йже сласти требоуютъ цѣдѧсѧ,
л. 12. ⁂ки же корабльникъ || и коньникъ не то хытръ, иже ѡмѣтаютъ, нѡ йже по времени преводить, аможе хощѣ [1] *)·⁘·

Йсаиа рѣ [2]. Мню велицѣ слоужьбѣ быти, аще кто оукраситсѧ по всѧ дни [3] цѣломоудриемъ·⁘·

Сокра̑ [4]. Нѣкто ѥго въпраша̑· что ѥсть въздержание; и ѡвѣща[въ]· ѥже [5]**) въздержатисѧ ѡ похоти плотьскыѧ·⁘·

Пламень вѣтромъ, а похоть ѡбычаемъ ражѧгаютъ [6]·⁘·

Ѧлександр. [7]. Сѣ въ плѣненыѧ [александромъ] и дарьеоу дщерь имъ, и дроужина келѧхоуть емоу совокоупитисѧ с нею йзрѧдныѧ красоты ѥѧ [8] ради, и рѣ александръ· срамъ есть на̑, ѡдолѣвшимъ [9] моужѣ̀ многымъ, а̑ нынѣ ѡ жены [10] повѣженоу бы̑·⁘·

Се, на [11] йлюрии шедъ ***), въ жертвеникъ дѧсовъ, видѣ женоу йзрѧдноу и красноу и

χόμενος, ἀλλ' ὁ χρώμενος μὲν μὴ προεχφερόμενος δέ, ὥσπερ καὶ ν‹εὼ›ς καὶ ἵππου οὐχ ὁ μὴ χρώμενος, ἀλλ' ὁ μετάγων ὅπο‹ι› βούλεται (Ibid.).

Ἡσαίου. Ἡγοῦμαι μεγίστην εἶναι τῶν λειτουργιῶν τὸ καθ' ἡμέραν βίον κόσμιον καὶ σώφρονα παρέχειν (Ibid).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς τί ἐστιν ἐγκράτεια εἶπε «τὸ κρατεῖν τῆς ἐν σώματι ἡδονῆς» (Cod. Parisin. 1169. f. 24 v.).

Σωκράτ‹ους›. Τὸ μὲν πῦρ ὁ ἄνεμος τὸν δὲ ἔρωτα ἡ συνήθεια ἐκκαίει (Max. Conf. p. 539).

Ἀλέξανδρ‹ος›. Αἰχμαλώτους λαβὼν τὰς Δαρείου θυγατέρας, ἐπειδὴ συνεβούλευον αὐτῷ οἱ φίλοι εὐειδέσιν οὔσαις αὐταῖς συγγενέσθαι, «αἰσχρὸν» ἔφη «ἐστὶν ἄνδρας νικήσαντας ὑπὸ γυναικῶν ἡττηθῆναι» (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς εἰς Ἰλλυριοὺς παραγενόμενος ἐν τῷ τοῦ Διὸς βωμῷ κατιδὼν γυναῖκα κάλλει διαφέρου-

---

1) П. амохощѣ. У. амо̑ хощ̑. — 2) П. У. опущено. — 3) П. по всѧ дйи краситъ. У. по всѣ̑ дни краситсѧ. — 4) П. сократъ рѣ. У. сокра̑ рѣ. — 5) П. йже. У. е̑. — 6) П. ражаютъ. У. разжигаѣсѧ. — 7) У. алекса̑дръ рѣ. — 8) П. У. опущено. — 9) П. ѡдолѣвшю. У. ѡдолѣвшу. — 10) П. ѡ жены. У. ѡ женѣ. — 11) П. У. сѣ на.

*) Въ ркп. — амопрехощѣ. — **) Въ ркп. — йже. — ***) Въ ркп. — жена йлюрии шедъ.

оужасесѧ ѽ добрѣмъ видѣньи кѣ̀ и долго врема зрѧше [1]*) на нюˑ йдестиноу же [2] рекшоу ємоу, достоино пошти себѣ было любимоую свою, ѽи же рече· ѽ како не люто ли ѥсть работати видѣнью, имъже повѣлено ѥсть намъ и [3] инѣхъ чл̀вкъ [4] моучити то творѧщихъ·:·

Клитархъ [5]. Ѥще любиши**) ѩже (не)лѣпо [6], то не възлюбиши ѩже лѣпоˑ [7] бесконечна во ѥсть похоть, тѣмже (и не)достижно***)·:·

Диогенѣ̀ [8]. Сѐ гл̀ше· ѡже [9]****) борци и гоудьци не насыщаютъ || чрева ѽ многыа пища и [10] въздержатьсѧ [11], ѡни [12] гла̀ ради [13], ѽви же крѣпости дѣла, мы же не преѽбидимъ сласти ради цѣломѫ̀дриа [14]·:·

x. 12 об.

Ксенефонтъ [15]. Ничтоже зло растеть моужю, положившю ѽснованиѥ своего житьа цѣломоудріе [16] и чѣтоу·:·

Димокрѝ. Соуть дроузи, сан ἐκπλαγεὶς αὐτῆς τὴν εὐμορφίαν πολὺν χρόνον ἐθεᾶτο· τοῦ δὲ Ἡφαιστίωνος εἰπόντος, ὅτι εἰκός ἐστι παραλαβεῖν αὐτὴν ἐρωμένην, ἔφη «καὶ πῶς οὐ δεινόν, εἰ οἱ ἄλλων ἀκρασίας κολάζειν βουλόμενοι δουλεύοντες ἀκρασίαις ὑπὸ τῶν ἐκτὸς ἀνθρώπων φωραθῶμεν;» (Ibid.).

Κλειτάρχου. Φιλῶν ἃ μὴ δεῖ, οὐ φιλήσεις ἃ δεῖ· ἀπλήρωτον γὰρ ἡ ἐπιθυμία, διὰ τοῦτο καὶ ἄπορον (Ibid.).

Διογένης. Δεινὸν ἔλεγεν, εἰ οἱ μὲν ἀθληταὶ καὶ οἱ κίθαρῳδοὶ γαστρὸς καὶ ἡδονῶν κρατοῦσιν, οἱ μὲν τῆς φωνῆς χάριν οἱ δὲ τοῦ σώματος, σωφροσύνης δὲ ἕνεκα οὐδεὶς τούτων καταφρονήσει (Ibidem).

Ξενοφῶντος. Κακὸν οὐδὲν φύεται ἐν ἀνδρὶ θεμέλια θεμένῳ σοφίας [καὶ] σωφροσύνην καὶ ἀγνείαν (Cod. Paris. 1169. f. 25).

Δημ‹οκρίτου›. Ἔνιοι πό-

---

1) П. зрѧше. У. зрѧше. — 2) П. йфеѽстиѽну же. У. йдеѽстинуѫ. — 3) П. У. опущено. — 4) У. йны^{x} чл̀вкь. — 5) П. клитархъ рⷭ̃. — 6) П. ѩже нелѣпо. У. ѩже нелѣпо. — 7) П. ѩже нелѣпо. У. ѩ^{ж}нелѣпо. — 8) П. У. опущено. — 9) П. ѽжь. У. ѡ^{ж}. — 10) П. У. опущено. — 11) П. въздержатьс̃. У. вѣ^{з}держатьс̃. — 12) П. У. ѽви. — 13) П. дѣла. У. дѣла. — 14) П. сладости цѣломдрыѧ ради. У. сладости целомдрыѧ ради. — 15) П. У. опущено. — 16) У. целомдрыѧ.

*) Въ ркп. — зрѧше. — **) Въ ркп. — не любиши. — ***) Въ ркп. — и не — подправлено позднѣйшею рукою. — ****) Въ ркп. — ѩже.

йже [1] городы владѣюще, а женамъ работаю·:·

Отъне цѣломоудріе велико наказанье чадомъ·:·

Казнь великоу [2] поставить трапезоу [3], разноличнымъ брашномъ оукрашеноу, а цѣломоудрие лагодьноую·:·

Не горди скоро, егда сладость мимо тѧ [4] идеть· много бо таитъ въ насъ, wже [5] похотї не держимъ, нъ держими ѡ нея бываемъ·:·

Хорикии рѣ [6]. Йзъ мню, ѥко красныа жены что [7] ложе хранать моужии своихъ паче, негли злоѡбразныа. wни бо, своими моужьми любими соуще, ѥко достоино, подобноу [8] любовь подаютъ [9] и добромыслаще цѣломоудроуютъ, си же, ѡбиди)ми [10] соуще и не могоуще хранити, на внѣшнюю [11] *) сладость [12] зрѧть и ищютъ хотѧщаго с ними [13] **) быти· полъ-

λεων μὲν δεσπόζουσι, γυναιξὶ δὲ δουλεύουσι (Max. Conf. p. 539).

Πατρὸς σωφροσύνη μέγιστον τέκνοις παράγγελμα (Cod. Paris. 1169. f. 25 v.).

Τράπεζαν πολυτελέα μὲν τύχη παρατίθησιν, αὐτάρκεα δὲ σωφροσύνη (Ibid.).

Μὴ ταχὺ ἐπὶ σεαυτῷ μέγα φρονήσῃς, ὅταν τινὰ ἡδονὴν προιοῦσαν παραιτήσῃ· πολλὰ γὰρ λανθάνομεν ἑαυτοὺς οὐ δεδαμακότες τὴν ἐπιθυμίαν ἀλλ' ὑπ' αὐτῆς μᾶλλον ἐνοχλούμενοι (Ibid.).

Χορικίου. Ἐγὼ τὰς ἐν κάλλει διαφερούσας ἡγοῦμαι μᾶλλον ἀκέραιον τὴν εὐνὴν τοῖς ἀνδράσι φυλάττειν ἢ τὰς εἶδος ἐχούσας κακόν. αἱ μὲν γὰρ παρὰ τῶν ἀνδρῶν ὡς εἰκὸς ἀγαπώμεναι τὸ ἴσον ἀποδιδόασι καὶ εὐνοοῦσαι σωφρονοῦσι, αἱ δὲ καταφρονούμεναι μὲν ἀδυνατοῦσαι δὲ σωφρονεῖν· ὀλισθηρὸν γὰρ τὸ θῆλυ μὴ παρούσης εὐνοίας ἀνδρός· ἢ καὶ ἀμύνασθαι τοὺς συνοικοῦντας οἰόμεναι [καὶ] πρὸς τὰς

1) П. У. опущено. — 2) П. У. опущено. — 3) П. трапизу. — 4) П. У. опущено. — 5) П. ѡжь. — 6) П. У. опущено. — 7) П. т..сто (?). — 8) У. достоѡнѹ подобнѹ. — 9) П. подаваѡть. У. подаваѡ. — 10) У. ѳѥйдими. — 11) П. на внѣшнюю. У. на внѣшнюю. — 12) П. славѣ. У. славу. — 13) П. У. с ними.

*) Въ ркп. — влѣшнѣю. — **) Въ ркп. — с нею.

ꙁъко [1] бо ѥсть женьскыи полъ, вънегда не чюѥть моужьскыѧ любви [2] и, хотѧче [3] мьстити [4] надъ своими соупроугы, па-
13. даютъ ·:· ||

Дивнъ римьскы. Єлико болма добровазньство приискаша, толико смиришасѧ, не славы на гордость вратѧще, ни кротости на работоу ѿводѧще, нъ къ ѹбою цѣломоудрьствоующе [5] ·:·

Антифонъ [6]. Иже не прикасалсѧ дѣломъ ꙁлымъ [7], то нѣ цѣломоудръ· но то ѥсть правыи цѣломоудръ, иже въкоусилъ грѣха и сладости и злаа дѣла въздержитьсѧ по малѣхъ дѣхъ ·:·

Єпикт. Аще *) хощеши кромѣ работы быти, самъ сѧ ѿпоусти [8] ѿ работы· свободенъ бо [9] боудеши, аще сѧ ѿпоустиши [10] ѿ похоти ·:·

Пифаг. Дшевнаꙗ крѣпость [си] [11] цѣломоудриѥ· та бо ѥсть свѣтъ дшамъ вестрьтнымъ ·:·

ἔξω βλέπουσιν ἡδονάς (Cod. Parisin. 1169. f. 25).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Ὅσῳ γὰρ ἐπι πλεῖον εὐτύχησαν, μᾶλλον ἐσωφρόνησαν. . . . μήτε τὴν εὐπραγίαν εἰς ὕβριν μήτε τὴν ἐπιείκειαν εἰς δουλείαν ἐξάγοντες. οὕτω μὲν γὰρ τό τε σωφρονοῦν ἐξ ἀνδρείας καὶ τὸ θάρσους φθείρεσθαι καὶ τὸ εὐτυχοῦν ὑπ' εὐταξίας βεβαιότερ⟨ον⟩ γίνεσθαι ἐνόμιζον (Ibid. f. 26).

Ἀντιφῶντ⟨ος⟩. Ὅστις δὲ τῶν αἰσχρῶν ἢ τῶν κακῶν μήτε ἐπεθύμησε μήτε ἥψατο, οὐκ ἔστι σώφρων· οὐ γὰρ ἔσθ' ὅτου κρατήσας αὐτὸς ἑαυτὸν κόσμιον παρέχεται (Max. Conf. p. 539).

Ἐπικτήτου. Εἰ βούλει δούλων ἐκτὸς ὑπάρχειν, αὐτὸς ἀπολύθητι δουλείας· ἔσῃ δ' ἐλεύθερος, ἐὰν ἀπολυθῇς ἐπιθυμίας (Cod. Parisin. 1169. f. 26).

Πυθαγόρου. Ῥώμη ψυχῆς [ἀπαθοῦς] σωφροσύνη· αὕτη γὰρ ψυχῆς ἀπαθοῦς φῶς ἐστιν (Max. Conf. p. 540).

---

1) П. ползокъ. У. пѣзокъ. — 2) П. мужьскии любви. У. мужескїи любви. — 3) П. хотѧще У. хотѧщи. — 4) П. мьстити. — 5) П. цѣломоудрующе. У. цѣломоудрующи. — 6) П. антифѣ рї. — 7) П. злымъ дѣломь. У. злы дѣломь. — 8) П. ѿступи. У. ѿступи. — 9) П. свободенъ жи. У. свободенъ. — 10) П. ѿступиши. У. ѿступиши. — 11) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — ижи.

Оубне ѥсть мѫ́тлемъ работати, негли страстемъ ·:·

Не моцно свободноу быти стражюцю*) страстемъ и тѣми ѡбъдержимоу [1] ·:·

Софокли [2]. Бывшимъ ѿ добраго рода [3] срамъ ѥсть жити съ стыдѣниѥ ·:·

Димостенъ. Подобаѥть ѩскоушати [4] оума нашего творити выше похоти ·:·

Дим(и)три(и) [5]. Дмитрии [6] далиримьскыи рече· достоѩно чѣнымъ оуношѫ ѡдиномоу стыдѣтисѧ [7] родитель свои, а на поути оусрѣтающихъ, а въ поустыни себе ·:·

Венедимъ рѣ [8]. Оуношѣ [9] нѣкоѥмоу [10] рекшю· велико дѣло ѥсть, иже кто оу(лоу)чить || всѧ, ѩхъже жадаѥть, шнъ же рѣ· се ѥсть болѣ, иже не жадаѥть (не)полезнаго [11] ·:·

Димокритъ. Не всѧкоѩ [12] сладости ѩзволити ѥсть лѣпо, (но) ѩже [13] **) на добро ·:·

Δουλεύειν πάθεσι χαλεπώτερον ἢ τυράννοις (Ibid.).

Ἐλεύθερον ἀδύνατον εἶναι τὸν πάθεσι δουλεύοντα καὶ ὑπὸ παθῶν κρατούμενον (Ibid.).

Σοφοκλέους. Ζῆν αἰσχρὸν αἰσχρῶς τοῖς καλῶς πεφυκόσι (Ibid.).

Δημοσθ⟨ένους⟩. Δεῖ τὸν εὖ φρονοῦντα τὸν λογισμὸν ἀεὶ τῶν ἐπιθυμιῶν κρείττω πειρᾶσθαι ποιεῖν (Ibid.).

Δημήτριος. Δημήτριος ὁ Φαληρεὺς τοὺς ἀστείους εἶπε τῶν νέων ἐν μὲν ταῖς οἰκίαις τοὺς γονεῖς δεῖν αἰδεῖσθαι ἐν δὲ τῇ ὁδῷ τοὺς ἀπαντῶντας ἐν δὲ ταῖς ἐρημίαις ἑαυτούς (Ibid.).

Μενέδημος. Μενέδημος νεανίσκου τινὸς εἰπόντος «μέγα ἐστὶ τὸ τυχεῖν ὧν ἄν τις ἐπιθυμῇ» εἶπεν «πολλῷ μεῖζόν ἐστι τὸ μηδὲ[ν] ἐπιθυμεῖν ὧν μὴ δεῖ» (Ibid.).

Ἐκ τῶν ⟨Ἰ⟩σ⟨ο⟩κράτους καὶ Δημοκρίτου. Ἡδονὴν οὐ πᾶσαν, ἀλλὰ τὴν ἐπὶ τὸ καλὸν αἱρεῖσθαι δεῖ (Cod. Parisin. 1169. f. 27).

---

1) П. ѡбдержѣ. У. ѡбдержимь. — 2) П. У. опущено. — 3) П. ѿ добра рода. У. ѿ добра родѹ. — 4) П. ѩскушатѣ. У. ѩскушатѣ. — 5) П. дїмитрїѣ. У. димитрѣ. — 6) П. димитрѣи. У. димїтрѣи. — 7) У. стыдитѣ. — 8) У. венедїмъ. — 9) П. У. оуношн. — 10) П. нѣкоторомѹ. У. нѣкоторомѹ. — 11) П. У. неполезнаго. — 12) П. не всѧкиѩ. У. не всѧкыѩ. — 13) П. но ѧже. У. но ѧ.

*) Въ ркп. — стражюи. — **) Въ ркп. — ѩко же.

Виасъ[1]. **Се рече· блаженъ есть богатыи, приемлаи, иже хощеть, не желаи же ничтоже**[2]*) **блаженъи**[3] **есть того·:·**

Ксанфъ. Ксандъ моудрыи видѣвъ домогоубца[4] **мѫжа при дверехъ красны жены и рече· си[а]** **) **сладость**[5] **малаа кѫпить великоую напасть·:·**

Хариклии[и] рѣ[6]. **Видѣныа похотьнаа въспоминаныа стражющемоу бываютъ и ражаютъ**[7] ***) **оума лѣпотоу**[8], **ѥко трость ѿгнь· ражьже**[9] **бо и на похоть слово похотное·:·**

Слѡ .д. о моужьствѣ и о крѣпости·:·

Ѳ ѥ҃алыа[10]. **Иже хощеть къслѣдъ мене ити, да ѿверъжеться себе и къземлеть крѣтъ свои и къслѣдоуеть ми·:·**

Ѳ а҃ѳла[11]. **Ѡблецѣтеся**[12] **въ ѡроужиѥ бжиѥ, да бысте могли**

Βίας. Βίας ὁ Πριηνεὺς εἶπε «μακάριός ἐστιν ὁ πλουτῶν καὶ ὧν ἐπιθυμεῖ ἀπολαύων, ὁ δὲ μὴ ἐπιθυμῶν μακαριώτερος» (Max. Conf. p. 540).

Ξάνθου. Ξάνθος ὁ σοφὸς θεασάμενος ἐπὶ θύραις εὐπρεποῦς γυναικὸς ἄνδρα οἰκοφθόρον ἔφη «οὗτος ἡδονὴν μικρὰν ὠνεῖται μεγάλῳ κινδύνῳ». (Ibid.).

Χαρικλείας. Ἡ γὰρ τῶν ἐρωτικῶν ἀντίβλεψις ὑπόμνησις τοῦ πάσχοντος γίνεται, καὶ ἀναφλέγει τὴν διάνοιαν ἡ θέα, καθάπερ ὕλη πυρὶ γενομένη ὑπέκκαυμα. ὑπέκκαυμα γὰρ ἐπιθυμίας λόγος ἐρωτικός (Ibidem).

Περὶ ἀνδρείας καὶ ἰσχύος (Ibid.).

Μαθ. ιϛ΄. Εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἐλθεῖν, ἀπαρνησάσθω ἑαυτὸν, καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καὶ ἀκολουθείτω μοι (Ibid).

Ἐφ. ϛ΄. Ἐνδύσασθε τὴν πανοπλίαν Θεοῦ πρὸς τὸ δύνασθαι ὑμᾶς

---

1) П. У. опущено. — 2) П. ничтоже. У. ничтоѫ. — 3) У. блаженне. — 4) П. домолюбца. У. домолюбца. — 5) П. У. си сладость. — 6) У. хариклѝ. — 7) П. ражаѣть. У. ражаѣ. — 8) У. тѣлотѫ. — 9) П. ражже. — 10) У. ѥ҃лие. — 11) П. а҃ѳлъ рѣ. У. а҃ѳлъ. — 12) У. ѡблецитѣ.

*) Въ ркп. — ничтоже. — **) Въ ркп. — а поздн. рукою. — ***) Въ ркп. — выкаютъ и ражагаютъ.

стати противꙋ художьства дьи҃волꙗ [1], и҃ко нѣ͡ [2] брани къ крови и плоти, но̀ къ нача҆ломъ и къ кластемъ [3] и миродержителемъ тьмѣ [4] кѣка сего ·:·

Соломонъ. Нѣ͡ чл҃вкꙋ [5] моудрости, нѣ͡ [6] [моудрости [7], ни [8]] мо҃жьства [9], нѣ͡ доумы [10] противꙋ бо҃и ·:·

Конь оуготовается къ дн҃ь брани· ѿ г҃а [11] помощь ·:·

Сирахъ рѕ҃. Крѣпльшемоу [12]
л. 14. себе не || прикасаисѧ· кое бо прїчащение горньцю къ котлоу; самже прикоснетьсѧ [13], самъ же скрꙋшитьсѧ [14] ·:·

Сто҃го васи҃ꙗ. И҆хъже ради жити хощеши, тѣхъ ради и оумрети не боисѧ ·:·

Сътерпи ни [15] бестр҃тно ни бе҆моудьственно· каꙗ бо мъзда нечю҆ѥ҆ [16]; но̀ ѡ҆баче терпи а҃кы оудобьныи ратьникъ [17], силоу свою и крѣпость показаꙗ [18], не токмо и҃мже бодеши [19] соупоста-

στῆναι πρὸς τὰς μεθοδείας τοῦ διαβόλου· ⟨ὅτι οὐκ ἔστιν ἡμῖν ἡ πάλη πρὸς αἷμα καὶ σάρκα, ἀλλὰ πρὸς τὰς ἀρχὰς πρὸς τὰς ἐξουσίας πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους τούτου⟩ (Ibid.).

Παροιμ. κα΄. Οὐκ ἔστιν ἀνθρώπῳ σοφία οὐδὲ ἔστιν ἀνδρεία οὐδὲ ἔστι βουλὴ κατέναντι Κυρίου (Ibid.).

Ἵππος ἑτοιμαίζεται εἰς ἡμέραν πολέμου· παρὰ δὲ Κυρίου ⟨ἡ⟩ βοήθεια (Ibid.).

Σιρὰχ ιγ΄. Ἰσχυροτέρῳ σου μὴ κοινώνει. τί κοινωνήσει χύτρα πρὸς λέβητα; αὕτη προσκρούσει, καὶ αὕτη συντριβήσεται (Ibid.).

Ὧν ἕνεκα ζῆν ἐθέλεις, τούτων χάριν ἀποθανεῖν μὴ κατόκνει (Cod. Parisin. 1169. f. 28).

Βασιλείου. Ὑπένεγκε τοίνυν οὐκ ἀπαθῶς οὐδ' ἀναισθήτως· τίς γὰρ μισθὸς ἀναλγησίας; ἀλλ', (ἐπιπόνως μὲν καὶ σὺν ἀλγηδόσι μυρίαις), πλὴν ὑπένεγκε, ὥσπερ τις γενναῖος ἀγωνιστὴς, τὴν ἰσχὺν

1) П. противꙋ художьствъ дьи҃волю. У. противꙋ художьствꙋ дїи҃волю. — 2) П. нѣ͡ намъ. У. нѣ͡ нш҃а. — 3) П. къ властелемь. — 4) П. к миродержьцемъ тмы. У. к миродержц҃ї тмы. — 5) У. ни чл҃ку. — 6) П. ни ѣсть. У. ни ѣ. — 7) П. У. опущено. — 8) П. опущено. У. опущено. — 9) У. мꙋ҃ства. — 10) П. ни ѣсть думы. У. ни ѣ думы. — 11) П. ѿ г҃а же. — 12) П. крѣплѣшемꙋсѧ. У. крѣплꙗшемꙋ͡. — 13) П. притиснетъ. У. притиснетсѧ. — 14) У. самъ и сокрꙋшитсѧ. — 15) П. У. не. — 16) П. нечютьѥ. У. ѥ — опущено. — 17) П. бранн҃ь. У. бра́нникъ. — 18) У. показꙋѧ. — 19) П. бꙋдеши (sic!).

ты [1], нѡ имѣже и боденьк ѿ
ниχъ стерпѣши·й ѡкоже кормь-
нй моудръ й безъмятежникъ,
ꙗне ѡтиноу йскоушенъ бꙋ в
кораблн, правоу й не гроужденоу [2]
дшоу съχрани [3] й вышьшоу вса-
коѩ боурѧ, такоже и тѹ не гроу-
зисѧ страχо·:·

Бгословъ [4]. Храборьство [5] й соу-
ровство, аще й соусѣдьство [6] ме-
жи совою имѣета, нѡ разно
ѥста [7] велми· ѡво бо ѥсть крѣ-
пость, ѡвоже оустрашение, ꙗне
не ꙗдить [8] себе, йдѣже до-
стоино ꙗдѣти·:·

Злоу [9]. Ни оуклонитисѧ
побѣкть ѿ брани, ни пакы
самѣмъ йскати брани· тако бо
намъ й побѣда свѣтлѣиши боу-
детъ, й дьяволоу [й] [10] побѣ-
женьш смѣшьна [11]. влечеми же,
да станѣ крѣпко, не зовеми же,

καὶ τὴν ἀνδρείαν οὐ μόνον ἐκ τοῦ
τύπτειν τοὺς ἀντιπάλους ἀλλὰ καὶ
ἐκ τοῦ φέρειν (στερρῶς) τὰς παρ'
αὐτῶν πληγὰς ἐπιδεικνύμενος καὶ,
ὥσπερ τις κυβερνήτης σοφὸς καὶ
ἀτάραχος, ὑπὸ τῆς ἄγαν περὶ τὸν
πλοῦν ἐμπειρίας ὀρθὴν καὶ ἀβάπ-
τιστον καὶ παντὸς χειμῶνος ὑψη-
λοτέραν τὴν ψυχὴν διασώζων
(Max. Conf. f. 541).

Θεολόγου. Θάρσος καὶ θράσος,
κἂν τοῖς ὀνόμασι πλησιάζῃ, πλεῖ-
στον ἀλλήλων τῇ δυνάμει κεχώ-
ρισται· ἀνδρείαν τε εἶναί φαμεν καὶ
ἀνανδρίαν. τὸ μὲν γὰρ ἐν τοῖς
τολμητέοις θαρρεῖν ἀνδρείας ἐσ-
τίν, ὥσπερ τὸ ὑφίεσθαι δειλίας·
οὗ δὲ πλεί‹ω›ν ὁ κίνδυνος, ὁμόσε
χωρεῖν καὶ ὠθίζεσθαι, ἀλλὰ μὴ
κατέχεσθαι, θράσους, ὥσπερ τὸ
ὑποχωρεῖν ἀσφαλείας (Ibid.).

Χρυσοστ‹όμου›. Οὔτε παραι-
τεῖσθαι δεῖ τοὺς ἀγῶνας οὔτε πρὸς
τούτους ἐπιπηδᾶν. οὕτω γὰρ καὶ
ἡμῖν ἡ νίκη λαμπροτέρα ἔσται καὶ
ἡ ἥττα τῷ διαβόλῳ καταγελα-
στοτέρα· ἐλκυθέντας μὲν γὰρ
γενναίως ἑστάναι, μὴ καλουμέ-

1) У. сопоѣты. — 2) П. не погружену. У. не погружиу. — 3) П. χранать. У. χранѣ. 4) П. бесловѣ. У. бгословець. — 5) П. храбрьство. У. храбрьство — 6) П. судьство (sic). У. сѣство. — 7) У. но разно ѥста. — 8) П. не ꙗдѣ. У. не шадѣ. — 9) У. злоустѣ рѣ. — 10) П. У. опущено. — 11) У. сѣтлѣ смѣшна.

да молчимъ и жьдемъ времени бранъна·:·

Того. Страшива и некрѣпка душа бываѥть невѣжьствомъ, а не ѥстьствомъ. ѥгда бо древле
л. 14 об. оузрю[1] || храбра, а нынѣ[2] страшива соуща, то разѳмѣю, ѩко не ѳ ѥстьства стрьти ѥсть сѣ, ѥстьство бо не йзмѣнѧѥтсѧ пакы· ѥгда бо оузрю древле страшивыхъ вънезапоу храборьствоующа[3], тоже число держю[4], понеже и оученици быша зѣло страшьливи[5], преже даже не вѣдаша таины, ни дховна дарованьа сподобишасѧ·:·

Димокритъ рѣ[6]. Оудобьныи не токмо ратьникомъ ѡдолѣѥть, но йже и[7] сладость покараѥть·:·

Сократъ. Сѣ[8] видѣвъ ко(ри)нѳѣискаа[9] врата твердо замчена и рѣ· ци жены здѣ живоуть·:·

Мена(н)дръ. Крѣпость, не имѣюци[10] оума, гробоу предаѥть[11] стяжавшѣ ю·:·

νους δὲ ἡσυχάζειν καὶ τὸν καιρὸν ἀναμένειν τῶν ἀγαθῶν· ἵνα καὶ τὸ ἀκενόδοξον καὶ τὸ γενναῖον ἐπιδειξώμεθα (Ibid.).

Δειλὴν καὶ ἄνανδρον τὴν ψυχὴν ἀμαθία ποιεῖ, οὐ κατὰ φύσιν ἀλλὰ κατὰ προαίρεσιν. ὅταν γὰρ ἴδω τὸν ἀνδρεῖόν ποτε νῦν δειλόν, οὐκ ἔτι φύσεως εἶναί φημι τὸ πάθος· τὰ γὰρ τῆς φύσεως ἀμετάθετα· πάλιν ὅταν ἴδω τοὺς ⟨ποτε⟩ δειλοὺς ἀθρόον τολμητὰς γενομένους, τὸ αὐτὸ πάλιν ψηφίζομαι, ἐπειδὴ καὶ οἱ μαθηταὶ σφόδρα ἦσαν δειλοὶ πρὶν ἢ μαθεῖν ἅπερ ἐχρῆν καὶ τῆς τοῦ Πνεύματος ἀξιωθῆναι δωρεᾶς (Cod. Parisinus. 1169. f. 29).

Ἀνδρεῖος οὐχ ὁ τῶν πολεμίων κρατῶν μόνον, ἀλλὰ καὶ ὁ τῶν ἡδονῶν κρείσσων (Ibid. f. 29 v.).

Σωκράτης. Θεασάμενος τὰς τῶν Κορινθίων πόρτας ἰσχυρῶς κεκλεισμένας ἔφη «μὴ γυναῖκες ἐνθάδε κατοικοῦσιν;» (Max. Conf. p. 541).

Μενάνδρου. Ἰσχὺς νοῦν οὐκ ἔχουσα τάφῳ τοὺς ἐμπίπτοντας παραδίδωσιν (Ibid.).

---

1) П. оузрю древле. — 2) У. а не не. — 3) П. храбрѣствующе. У. храбрствующе. — 4) У. дрьжа. — 5) П. У. страшивн. — 6) П. димокрѣ. — 7) У. опущено. — 8) П. сѥ. — 9) П. коринфѣйскаа. У. коринѳѣйскаа. — 10) У. не имѣющѣ. — 11) П. предаваѥть. У. предаваѣ.

Алеѯандръ. Сѣ молимъ сы[1] ѿ дроужины ноцьию напасти на соупостаты и рѣ· не цр҃ьскыѧ кѣсть *) крѣпости побѣда ·:·

Сѣ кидѣвъ некоего теѕоймениꙗ страшьлива соуща и рече· оуноше, ѩли имѧ, ѩли нравъ[2] ѩзмѣни[3] ·:·

Сѣ молимъ сы[4] ѿ дроужины прижити чада и рѣ· не скорбите, ѿставлю бо вамъ чада, побѣды, ѩже добыхъ троудо̀ своѝ ·:·

Семоу ѩдоущоу на рѧ̀, аристоль[5] рече· дожьди свершена възраста, тогда[6] воюй· шнъ же рѣ· боюсѧ, кгда когда[7], жда свершена възраста, и оуностьноую крѣпость испѣщоу ·:·

Лаконъ рѣ[8]. Сѣ[9] поносимъ
х. 15. нѣ ѿ ко̀[10], || ѕанѣ хромъ сы въшелъ[11] въ полкъ, ѿнъ же рече· не бѣгающѝ потреба нынѣ, но̀ стоѩщѝ, не ногами бо копати нынѣ[12] врема, но̀ роуками бити крѣпко[13] ·:·

Сокра̀ рѣ[14]. Крѣпость истинь-

Ἀλέξανδρ‹ος› ὁ βασιλεύς. Οὗτος παρακαλούμενος ὑπὸ τῶν φίλων νυκτὸς ἐπιθέσθαι τοῖς πολεμίοις εἶπεν «οὐ βασιλικόν ἐστι κλέπτειν τὴν νίκην» (Ibid).

Θεασάμενος δέ τινα ὁμώνυμον αὐτοῦ δειλόν ὄντα ἔφη «νεανίσκε, ἢ τὸ ὄνομα ἄλλαξον ἢ τὸν τρόπον» (Ibid.).

Παρακαλούμενος δὲ ὑπὸ τῶν φίλων τεκνοποιῆσαι ἔφη «μὴ ἀγωνιᾶτε· καταλείπω γὰρ ὑμῖν τέκνα, τὰς ἐκ τῶν ἀγώνων νίκας» (Ibid.).

Τοῦ αὐτοῦ ἐξιόντος ἐπι τὸν πόλεμον Ἀριστοτέλης ἔφη «περίμεινον τὸ τέλειον τῆς ἡλικίας, καὶ τότε πολέμει». Ὁ δὲ «φοβοῦμαι» εἶπε «μὴ περιμένων τὸ τέλειον τῆς ἡλικίας τὴν τῆς νεότητος τόλμαν ἀπολέσω» (Ibid.).

Λάκων, ὀνειδιζόμενος ὑπό τινος ὅτι χωλὸς ὢν ἔξεισιν ἐπὶ τὸν πολεμον, «τί τοῦτο;» ἔφη «οὐ φευγόντων ἐστὶ χρεία, ἀλλὰ μενόντων καὶ ἀγωνιζομένων» (Ibid.).

Ἰσοκράτους. Ἀνδρεία γὰρ καὶ

1) П. сыи. — 2) П. и нрава. У. или нрáва. — 3) П. ѩзмѣнивъ. У. ѩзменивь. — 4) П. У. опущено. — 5) П. аристотель. У. аристотѣ. — 6) П. У. и тогда. — 7) П. ѣда когда. У. ѣгда когдаѫ. — 8) У. лакоⷨ. — 9) П. сѣ. — 10) У. нѣ ѿ коѣго. — 11) У. вшѣ есть. — 12) П. У. опущено. — 13) П. крѣпко быти. У. крѣпкꙋ бытн. — 14) У. сокра̀.

*) Въ ркп. — кѣсть.

на оумъ свѣрѣшенъ· сила [1] съ оумомъ великоу польѕоу ствараѥть [2] имоущимъ, безъ оума же толма спакостить [3] имъ·⁘

Плоутр̃. Алькивиадъ, ѥще мла̃ сы, [и] [4] ѿтъ бо̃ братисѧ не мога оутещи и оукоуси роукоу борьцю· ѡномоу же [5] *) рекшоу· въскоую коусаеши, ако жена; ѡнъ же рѣ· лютомоу ѕвѣрю [6] оуподобихъсѧ·⁘

Леонидии рѣ̃ [7]. Со̃ [8], леѡнидии лакедѣмоньскыи [9], мало имѣша вои, иде на персы, и ѥмоу нѣкто рече· [10] како с малыми [11] вои идеши на толикоу ѕемлю; ѡнже ѿвѣща· [12] с малыми [13] идоу, но̃ съ хотѧщими [14] и съ довлѣющими [15] битисѧ·⁘

Лаконъ [16], немощенъ сы тѣломъ, на рать иде [17]. ѡнѣмъ же въпрашающимъ и· [18] камо [19], такъ [20] сы̃, идеши; ѡнъ же рѣ· за ѡ҃чьство хощоу [21] оумрети·⁘

χρειττων καὶ ἀληθεστέρα ἐστὶ τὸ προνικῆσαί τινας. Ἰσχὺς γὰρ μετὰ ⟨μὲν⟩ φρονήσεως ὠφέλησεν, ἄνευ δὲ ταύτης πλείω τοὺς ἔχοντας ἔβλαψεν (Cod. Parisin. 1169. f. 30 v.).

Πλουτάρχου. Ἀλκιβιάδης ἔτι παῖς ὢν ἐλήφθη λαβεῖν ἐν παλαίστρᾳ, καὶ μὴ δυνάμενος διαφυγεῖν ἔδακε τὴν χεῖρα τοῦ παλαίοντος· εἰπόντος δὲ ἐκείνου «δάκνεις ὡς αἱ γυναῖκες», «οὐ μὲν οὖν» εἶπεν «ἀλλ' ὡς οἱ λέοντες» (Cod. Paris. 1169. f. 30 v.).

Λεωνίδης. Λεωνίδας ὁ Λακεδαιμόνιος ὀλίγους ἔχων στρατιώτας εἰς τὴν πρὸς τοὺς Πέρσας μάχην ἐξεπορεύετο· εἰπόντος δέ τινος ὅτι μετ ὀλίγων παντελῶς ἐκπορεύεται, εἶπεν «ἀλλὰ μετὰ βουλομένων» (Max. Conf. p. 542).

Λάκων ἀσθενῶς τὸ σῶμα διακείμενος ἐπὶ παράταξιν προῆγε· λεγόντων δέ τινων αὐτῷ «ποῦ τοιοῦτος ὢν πορεύῃ;» ἔφη «ὑπὲρ τῆς πατρίδος ἀποθανεῖν» (Ibid.).

---

1) П. У. сила бо. — 2) П. ствалть (sic!). У. сотворшт̃. — 3) П. пастить (sic!). У. пакостт̃. — 4) П. У. опущено. — 5) П. же. У. ѡномоу. — 6) У. звѣри. — 7) П. леѡнид. У. леѡнидѣ̃. — 8) П. не. У. се. — 9) П. лакедимоньскиѣ̃. У. лакедимонскиѣ̃. — 10) П. и нѣкому рекшю имоу. У. и нѣкоимоу рѣшоу имоу. — 11) П. с маломь. — 12) У. ѿвѣщ̃а. — 13) П. с маломь. — 14) П. с ходящими. — 15) У. с довлѣющимѣ̃. — 16) П. законъ. У. законъ. — 17) П. йдаше. У. идаше. — 18) У. опущено. — 19) У. како. — 20) П. какъ. У. кѣ̃. — 21) П. хочю.

*) Въ ркп. — бо.

Дионѣ[1]. Лакедоньскаꙗ[2] жена, видѣвше[3] сна своего, къ полкоу ѡзвена бывша[4] и храмлюща, того ради[5] скорбаща, и[6] рече· не тоужи, чадо· по коеиждо[7] стопѣ въспоминание моужьства своего въдасн[8]·⁘·

Коуръ р҃[9]. Семоу воювавшоу на лакодѣмонью[10] и велми претящю, керкоулидъ, единъ ѿ л. 15 об. лаке ‖ дѣмоньскы старець, посредѣ[11] свора ставъ и[12] рече· аще бъ ѥсть претꙗ намъ, то не боимсѧ, жанѣ праведни[13] ѥсмы, аще же ли чл҃вкъ, да разоумѣѥть, ако чл҃вкомъ претить и моужѣ·⁘·

Аристотель рѣ[14]. Крѣпльшии[15] ѥсть, иже[16] *) желание побѣжаѣ[17] нигли[18] ратники· се бо ѥсть лютъ и храборъ[19], аще кто собѣ[20] ѡдолѣеть·⁘·

Плоутархъ. Дарии, персьскыи[21] цр҃ь, поймъ .т҃. тысоущь[22] вои, иде на амарафома.[23] афинеи

Ἐκ τῶν Δίωνος χρειῶν. Λακαινα γυνὴ τοῦ υἱοῦ αὐτῆς ἐν παρατάξει χωλεύοντος καὶ δυσφοροῦντος ἐπι τούτῳ «μὴ λυποῦ τέκνον» εἶπε «καθ' ἕκαστον γὰρ βῆμα τῆς ἰδίας ἀρετῆς ὑπομνησθήσῃ» (Ibid.).

Πύρρου. Πύρρου ἐπιστρατεύσαντος τοῖς Λακεδαιμονίοις καὶ πολλὰ ἀπειλοῦντος Κερκυλλίδας, εἷς τῶν γερόντων, ἀναστὰς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ εἶπεν «εἰ μὲν θεός ἐστιν ὁ ἀπειλῶν, μὴ φοβώμεθα, οὐδὲν γὰρ ἀδικοῦμεν· εἰ δ' ἄνθρωπος, γνώτω ἀνδράσιν ἀπειλῶν» (Ibid.).

Ἀριστοτέλους. Ἀνδρειότερος [οἶμαι] εἶναί ⟨μοι⟩ δοκεῖ ὁ τῶν ἐπιθυμιῶν ἢ ὁ τῶν πολεμίων κρατῶν· καὶ γὰρ χαλεπώτατόν ἐστιν ἑαυτὸν νικῆσαι (Cod. Paris. 1169. f. 31 v.).

Ἐκ τοῦ Πλουτάρχου ἱστοριῶν. Δαρεῖος ὁ τῶν Περσῶν βασιλεὺς μετὰ τριάκοντα μυριάδων

---

1) П. дїонъ рѣ҃. У. дионъ рїскы. — 2) П. македоньскаꙗ. У. македо́нскаꙗ. — 3) П. видѣвши. У. виднвши. — 4) П. бывши — 5) У. и то҃ ради. — 6) П. У. опущено. — 7) П. по коѣиждо бо. У. по коѣждо бо. — 8) У. моужьства своѣ ради вдасн. — 9) У. кнр҃. — 10) П. У. на лакодѣмоню. — 11) П. посреди. — 12) П. У. опущено. — 13) У. правѣникн. — 14) П. аристотѣ҃. — 15) П. крѣпленшй. У. крѣпlишiи. — 16) П. йжѣ. У. нжѣ. — 17) П. погублѣть҃. У. погублѣ҃. — 18) У. негли. — 19) П. храберъ. У. храбрь. — 20) П. У. собѣ. — 21) П. перскый. У. перскы. — 22) П. трнйста тысящь. У. триста тысщ҃. — 23) П. на арамофона. У. на аромофона.

*) Въ ркп. — ѥжѣ.

же ѣдиноу тысѧщоу протївоу емоу послаша[1], поставивше имъ воеводы, полоузима[2], калимаха, коунгера[3] и мелдиада. състоупившимъ же сѧ полкомъ, полоузи[4] видѣвъ видѣние паче чл҃вчьскаго ѡбраза и ѡслѣпе и, слѣпъ сы[5], оуби[6] моужь .н҃. а калимахъ же, многыми копьи бодомъ, не падесѧ, но стоѩше мр҃твъ. коургенъ[7] же, имъ перскыи[8] корабль, и оутата бы҃ десница емоу[9], ѡнъ[10] лѣвою ѭтъ, и та оутата[11] бы҃, и тъ преклонивъсѧ зоубы*) ѭтъ[12], и вои его прискочивъше[13] ѥша корабль, и тѣлъ побѣжени быша дарьевы вои и[14] бѣгающе[15] тако гл҃ахоу· ѡ соуѣтное испол(че)ние[16] наше, ѡ несвершеныи[17] троудъ, что ѡкѣщаемъ нашемоу цр҃ви; что пошелъ еси на бесм҃ртныѧ[18] сила[19]
л. 16. соупостаты; || бодоли[20] не падаютъ, сѣчемыи не бѣгаютъ, ѣдинъ моужь погоуби всѣ вои, посредѣ[21] же стоитъ крокавъ, коренькмъ желѣзнымъ подъ-тверженъ, и не хощеть пасти.

ἐν Μαραθῶνι ἐστρατοπεδεύσατο. Ἀθηναῖοι δὲ χιλίους ἔπεμψαν ἐπ' αὐτούς, στρατηγοὺς αὐτοῖς δόντες Πολύζηλον Καλλίμαχον Κυναίγειρον καὶ Μιλτιάδην. συμβληθείσης δὲ τῆς παρατάξεως Πολύζηλος μὲν, ὑπὲρ ἄνθρωπον φαντασίαν θεασάμενος, τὴν ὅρασιν ἀπέβαλεν, καὶ τυφλὸς ὢν ἀνεῖλε τεσσαράκοντα καὶ ὀκτώ, Καλλίμαχος δὲ, πολλοῖς πεπαρμένος δόρασι, καὶ νεκρὸς ἐστάθη, Κυναίγειρος δὲ Περσικ<ὴν ἀν>άγομένην ναῦ<ν> κατέχων ἐχειροκοπήθη.<.> ὅθεν καὶ εἰς αὐτοὺς ὑπὸ Παντελείου τοιάδε γεγράφθαι λέγεται·

Ὦ κενεοῦ καμάτο<ις> καὶ
ἀπρήκτου πολέμοις!
ἡμετέρῳ βασιλ<ῆ>ϊ τί λέξομεν
ἀντιάσαντες;
ὦ βασιλεῦ, τί μ' ἔπεμπες ἐπ'
ἀθανάτους πολεμιστάς;
βάλλομεν, οὐ πίπτουσι· τιτρώσκομεν, οὐ φοβέονται.
μοῦνος ἀνὴρ σύλησεν ὅλον
στρατόν· ἐν δ' ἄρα μέσ<σ>ῳ
<αἰ>ματόεις ἕστηκε σιδηρείαις
ὑπὸ ῥίζαις,

1) П. У. послаша противу їмъ (въ У. — ѵ — ѵ). — 2) У. полѯзила. — 3) У. пингера. — 4) У. полѯзи. — 5) П. сый. У. сы҃. — 6) П. оубий. — 7) П. кунгеръ. У. кингѣръ. — 8) П. персьскый. — 9) П. У. ѥго. — 10) П. У. ѡнже. — 11) П. оутата. У. ѵтата. — 12) У. зубы ѭ. — 13) У. прискочиша. — 14) П. опущено. — 15) П. бѣгающе же. У. бѣгающе. — 16) П. исполченіе. У. исполчѣніи. — 17) П. несвершенъ. У. несвершѣ. — 18) П. на смр҃тныѧ. — 19) П. У. опущено. — 20) П. бодомий. У. бодомиѣ. — 21) П. посреди.

*) Въ ркп. — зоубъ.

корабльници [1] же [2] въскликоша· се приходить на [3] наша лодиа, кормьници, възвратитесѧ, да пробѣгнемъ грозы мр҃твца·⁘

Сл҃о .ѳ҃. о правдѣ.

Ѿтъ є҃ѵ҃алиа [4]. Бл҃жни а҃лчюще и жажоуще правды ради [5], а҃ко ти насытатъ҃ся·⁘

Ап҃лъ. Не вѣсте ли, а҃ко емѹже пристависте себе работны [6] на послоужень҃е, раби есте егоже послоушаете, или грѣха къ см҃рти, или послоушаньа къ правдѣ·⁘

Соломонъ [7]. Копаи [8] амоу подъ ближнимъ своимъ въпадетсѧ въ ню, валѧи же камень на дроугы [9] на себе повалить [10]·⁘

Тог҃о [11]. Вѣса [12] праведна, и мѣра праведна, и зем҃лѧ праведна да боудеть вамъ·⁘

Сир҃а [13]. Стѧжаньа неправедна а҃ко рѣка и҃съхнеть, и персть праведна да боуде҃ ва҃·⁘

οὐδ' ἐθέλει πεσέειν, τάχα δ' ἔρχεται ἔνδοθι νηῶν.
λ⟨ῦ⟩ε, κυβερνήτα, νέκυος προφύγωμεν ἀπειλάς.
(Max. Conf. p. 542—543).

Περὶ δικαιοσύνης (Ibid. p. 543).

Ματθ. ε'. Μακάριοι οἱ πεινῶντες καὶ διψῶντες τὴν δικαιοσύνην, ὅτι αὐτοὶ χορτασθήσονται (Ibid.).

Τοῦ ἀποστόλου. Οὐκ οἴδατε, ὅτι ᾧ παριστάνετε ἑαυτοὺς δούλους εἰς ὑπακοήν, δοῦλοί ἐστε ᾧ ὑπακούετε, ἤτοι ἁμαρτίας εἰς θάνατον ἢ ὑπακοῆς εἰς δικαιοσύνην; (Cod. Parisin. 1169. f. 32).

Παροιμ. κ́ς́. ⟨Ὁ⟩ ὀρύσσων βόθρον τῷ πλησίον ἐμπεσεῖται εἰς αὐτόν, ὁ ⟨δὲ⟩ κυλίων λίθον ἐφ' ἑαυτὸν κυλίει (Max. Conf. p. 543).

Λευιτ. ιθ'. Ζυγὰ δίκαια καὶ μέτρα δίκαια καὶ χοῦς δίκαιος ἔσται ὑμῖν (Ibid.).

Σιρὰχ μ'. Χρήματα ἀδίκων ὡς ποταμὸς ξηρανθήσεται (καὶ ὡς βροντὴ μεγάλη ἐν ὑετῷ ἐξηχήσει) (Ibid).

---

1) П. кораблянице. У. кораблянцы — 2) П. У. опущено. — 3) У. опущено. — 4) У. ѥѵ҃гл҃їи. — 5) У. ради — опущено. — 6) У. работ҃ныа. — 7) У. соломо҃н рѣ҃. — 8) П. У. копаи. — 9) У. прибавлено: своего. — 10) У. вам҃. — 11) П. У. опущено. — 12) У. мѣра. — 13) П. сирахъ рѣ҃. У. опущено.

Лоучше [1] малое имание [2] с правдою, нежели мъногое бр҃атьство бес правды ·:·

Сто васи҃ю. Иже истинныя правды не имѣ, лежащіа *) въ дши своеи [3], но или имание хотя [4] взяти, или дроугоу оугодя по любъви, или надъ ненавидимыми месть творя, или силна҃ || стыдяся, то соуда исправити не може҃ ·:·

x. 16 об.

Многа права не мнятся права, не испытано имѣѥть соу҃ мысленыи ·:·

Бг҃ословъ [5]. Бж҃твеное ѡрости слышимъ дрожа҃я нѣкоя [6] и вѣроуемъ· ѡже **) соуть ѡстатокъ [7] подвижения ***) на достои(ны)хъ [8]), зане словеть бъ҃ мъсти и г҃ь [9]. аще бо и чл҃вколюбьемъ своимъ клонитьсѧ ѡ жесточьства на кротость, но не ѡтиноудь ѡдаваѥть съгрѣшающимъ, но да не поущьша [10] быша были бл҃гостью [11] ·:·

Зла҃оу҃. Но не надо всѣми сдѣ бъ҃ месть творить, дабы ты не

Κρεῖσσον ὀλίγη λῆψις μετὰ δικαιοσύνης ἢ πολλὰ γεννήματα μετὰ ἀδικίας (Ibid.).

Βασιλείου. Ὁ τὴν ἀληθῆ δικαιοσύνην μὴ ἔχων προεναποκειμένην τῇ ψυχῇ, ἀλλ' ἢ χρήμασι διεφθαρμένος ἢ φιλίᾳ χαριζόμενος ἢ ἔχθρᾳ ἀμυνόμενος ἢ δυναστείᾳ δυσωπούμενος τὸ κρῖμα κατευθύνειν οὐ δύναται (Ibid.).

Πολλὰ γὰρ τῶν καλῶν οὐ δοκεῖ εἶναι τοιαῦτα τοῖς τὸ κριτήριον τῆς διανοίας οὐκ ἀκριβὲς κεκτημένοις (Cod. Parisin. 1169. f. 33).

Θεολόγου. Θεοῦ μὲν ὀργῆς τρυγίαν τινὰ καὶ πιστεύομεν καὶ ἀκούομεν· τὸ λεῖμμα τῆς κατὰ τῶν ἀξίων κινήσεως, ἐπειδὴ Θεὸς ἐκδικήσεων κύριος. εἰ γὰρ καὶ κλίνει διὰ φιλανθρωπίαν ἐκ τοῦ ἀποτόμου πρὸς τὸ ἐνδόσιμον, ἀλλ' οὐ πᾶν συγχωρεῖ τοῖς ἁμαρτάνουσιν, ἵνα μὴ τῇ χρηστότητι χείρους γίνωνται (Max. Conf. p. 544).

Χρυσοστ⟨όμου⟩. Οὔτε πάντας ἐνταῦθα ἀπαιτεῖ δίκην ὁ Θεὸς,

---

1) У. Сирах. Лучѥ. — 2) П. молоѥ имание — 3) П. въ своеи дши. У. в своѥ дши. — 4) У. опущено. — 5) П. У. опущено. — 6) П. дрождьи нѣкаа. У. дрожиа нѣкаа. — 7) П. ѡстанокъ. — 8) П. на достоиныхъ. У. на достоныхъ. — 9) У. бг҃ь мстї и бг҃ь. — 10) П. не пуще. У. не пуще. 11) П. бл҃тью. У. бл҃тию.

*) Въ ркп. — еще разъ: правды не имѣ —**) Въ ркп. — ѥже — ***) Въ ркп. — подвиженїе.

Ѡчалъ въскр҃шенїа и ѡложилъ соудъ [1], ꙗко [2] всѣ҃ [3] здѣ даю-
щи(мъ) [4] соу҃ [5] и сло҃, ни всѣ҃ ѡпоущаетъ безъ моученїа ѡсю-
доу ѡйти [6], дабы ты не мнѣлъ, ꙗко бес промысла соуть всѧ·⁘

Моуськыи [7]. Бж҃ия правосоудьа нашимъ нравомъ спо҃бѧтсѧ· каци ти соуть, такова и бъ подароукть [8]·⁘

Кирилъ [9]. Всѣкыи ѡсоужены бес правды или насилствуемъ ражьжетъ҃ печалью, а (не)мога [10] помощи собѣ [11] или протика [12] въздати насилье дѣю-
щимъ, имъже [13] роука [14] его [15] хоужыши ѥсть, то зовѣ҃ на помощь вышьнаго лоукаваго ненавидьца жала·⁘

Не тѣ҃ наричаемъ оубица [16] или моужа [17] крови, иже по бж҃т
л. 17. веному҃ законоу оуби||вающе [18] достоиныхъ оубьенья, ꙗко ни самоилъ, ни илья, ни динеусъ·⁘

Платонъ. Честенъ ѥсть, иже ничтоже [19] непрадвы не творить [20],

ἵνα μὴ ἀπογνῷς τὴν ἀνάστασιν καὶ ἀπελπίσῃς τὴν κρίσιν, ⟨ὡς⟩ πάντων ἐνταῦθα διδόντων λόγον· οὔτε πάντα ἀφίεται ἀτιμωρητὶ ἀπελθεῖν, ἵνα μὴ πάλιν ἀπρονόητα εἶναι πάντα νομίσῃς (Ibid).

Τοῦ Νύσσης. Ἡ τοῦ Θεοῦ δικαιοκρισία ταῖς ἡμετέραις διαθέσεσιν ἐξομοιοῦται· καὶ οἷά περ ἂν τὰ παρ' ἡμῶν ᾖ, τοιαῦτα ἡμῖν ἐκ τῶν ὁμοίων ἀντιπαρέχεται (Ibid).

Κυρίλλου. Πᾶς ὁ ἀδικούμενος καταφλέγεται μὲν ὑπὸ λύπης, ἀμύνασθαι δὲ οὐκ ἔχων ἢ διὰ τῶν ἴσων ἐλθεῖν ἔσθ' ὅτε, διὰ τὸ ἡττᾶσθαι τῆς τοῦ ἀδικοῦντος χειρός, τῆς ἄνωθεν μισοπονηρίας τὸ κέντρον καλεῖ πρὸς ἐπικουρίαν (Ibid).

Οὐ λέγομεν φονέας ἢ αἱμάτων ἄνδρας τοὺς κατὰ θείους νόμους ἀποκτείνοντας τοὺς ἀξίους τοῦ παθεῖν, ὡς οὐδὲ Σαμουὴλ καὶ Ἠλίαν (Cod. Parisin. 1169 f. 34).

Πλάτωνος. Τίμιος μὲν δὴ καὶ ὁ μηδὲν[α] ἀδικῶν, ὁ δὲ μηδ' ἐπι-

1) П. на сѵ҃. У. на сѵ҃. — 2) У. опущено. — 3) У. опущено. — 4) П. сдѣ даю-
щимъ. У. опущено. — 5) У. опущено. — 6) П. У. йти. — 7) П. моуськый рѣ҃. — 8) П. даруѣть. — 9) П. кюрилъ рѣ҃. — 10) У. а не мога. — 11) У. сѣѣ҃. — 12) П. У. протнвѣ. — 13) У. йже. — 14) У. опущено. — 15) У. опущено. — 16) П. оубнйци. У. убїйцы. — 17) П. У. мужи. — 18) П. оубнюще. У. убйюще. — 19) П. ничто. — 20) У. не сотворй҃.

чт҃нѣй же [1] ѥсть соугоубь, иже дерзновеныа никоѳже не дасть непракдⷭ дѣющимъ· ѡнъ бо ѥдиного вѣнца достоинъ ѥсть [2], а си [3] многа·⁘

Цр҃ь филипъ [4]. Нѣкоего [5] антипатрова дроугꙋ пристави с соудьꙗми соудити, потомъ же, поразоумѣвъ ꙗзвѣсто, ꙗко вапломъ красить брадоу и главоу, и сведе и ѿ соудинскаго [6] стола, рⷣ· а҃це власомъ своймъ невѣренъ ѥси, то како людемъ [7] и соудоу вѣренъ можеши быти·⁘

Димостенъ [8]. Ѩзъ [9] мню, ꙗко вси чл҃вци плодотворни соуть во всемъ житьи, не токмо си, иже ѕаконъ избираютъ и свершаѭ, но и ти, иже соуть кротци, и чл҃вколюбци, и мл҃тви·⁘

Менадръ [10]. Да грабить [11] мѧ богатъ, нѣгли оубогъ, да ѡби-(ди)ть [12] мѧ лоучьшии [13] мене, нѣгли ѕоужьшии· [14] оуне бо ѥсть терпѣти вышьшѝ [15] себе насильство, нѣгли поущьшиѧъ·⁘

τρέπων τοῖς ἀδικοῦσιν ἀδικεῖν πλέον ἢ διπλασίας τιμῆς ἄξιος ἐκείνου· ὁ μὲν γὰρ ἑνός, ὁ δὲ πολλῶν ἀντάξιος ἑτέρων (Max. Conf. p. 544).

Φιλίππου βασιλ⟨έως⟩. Τῶν Ἀντιπάτρου φίλων τινὰ κατατάξας εἰς τοὺς δικαστὰς εἶτα, τὸν πώγωνα βαπτόμενον αἰσθανόμενος καὶ τὴν κεφαλήν, ἀνέστησεν εἰπών τὸν ἄπιστον ἐν θριξὶν μὴ νομίζειν ἐν πράγμασιν ἀξιόπιστον (Cod. Parisin. 1169 f. 32 v.).

Δημοσθένους. Ἐγὼ νομίζω πάντας ἀνθρώπους ἐράνους εἰσφέρειν παρὰ πάντα τὸν βίον αὐτοῖς, οὐχί τούσδε μόνον, οἷς συλλέγουσί τινες καὶ ὧν πληρωταὶ γίνονται, ἀλλὰ καὶ ἄλλους. οἷον ἔστι τις μέτριος καὶ φιλάνθρωπος ἡμῶν καὶ πολλοὺς ἐ⟨λε⟩ῶν· τοῦτ' αὐτὸ δίκαιον ὑπάρχειν εἰκὸς παρὰ πάντων (Ibid.).

Ἀδικείτω με πλούσιος καὶ μὴ 52
πένης· | ῥᾷον γὰρ φέρειν κρειττόνων τυραννίδα (Ibidem f. 34 v.).

1) У. чт҃нѣишиѫ. — 2) П. У. опущено. — 3) П. а сѝ. У. а сѝ. — 4) П. цр҃ь филонъ. У. цр҃ь вилѡ. — 5) П. нѣкого. — 6) П. ѿ соудийскаго. — 7) У. людѣ своймъ. — 8) П. димостенъ рⷣ. — 9) П. йзъ (sic!). — 10) П. менадъ рⷣ. — 11) П. да градить. — 12) П. да ѡбидѝ. У. да ѡбидѝ. — 13) П. лучий. — 14) П. ѕужий. — 15) П. в вышшѝ.

Малыи димостенъ рѣ[1]. **Подобаетъ соудьямъ не прилагати къ законьномоу повелѣнью чл҃вколюбьа, ни горьчѣишимъ законьнаго повелѣньа**[2] **и ѡсоуженьа быти· иже бо йли приложитъ надъ ѡсоуженымъ, йли**
л. 17 об. **оуйметь своѣа || дѣлъ кротости, то безаконьно**[3] **ѥсть ·:·**

Τοῦ μικροῦ Δημοσθ⟨ένους⟩. Δεῖ γὰρ μήτε πλείω τοῖς δικασθεῖσι προστιθέναι φιλανθρωπίας ἕκαστον τῆς τεταγμένης ἀνάγκης ὑπὸ τῶν νόμων μήτ' αὖ πικροτέρους εἶναι τῶν νενομισμένων. ἕκαστον γάρ ἐστιν ἄτοπον· καὶ τὸ προστεθῆναι τῷ κατεψηφισμένῳ καὶ τὸ τοῖς οὕτω πράττουσιν ἐπιεικείας ἀφελεῖν παρὰ τοὺς νόμους (Ibid. f. 33).

Клитархъ[4]. **Йще что неправо ѥси сътворилъ, а потомъ сѧ тъснешь оутвердити сътвореное, то соугоубоу кривъдоу ймаши ·:·**

Ἀγωνιζόμενος ὑπὲρ οὗ ἀδίκως ἔπραξας δὶς ἀδικήσει⟨ς⟩ (Ibid. f. 35).

Мосхиѡ[5]. **Оу҃не ѥсть, по правоу сѫдивше, ѡ ѥсоуженаго поношемоу быти бес правды, нежели, неправо соудивше, ѥстьствомъ по правдѣ поношеноу быти ·:·**

Μοσχίωνος. Ἄμεινον δικαίως κρίναντα πρὸς τοῦ καταδικασθέντος ἀδίκως μεμφθῆναι ἢ ἀδίκως κρίναντα παρὰ τῇ φύσει δικαίως ψέγεσθαι (Max. Conf. p. 544).

Йпиридъ рече[6]. **Двоеѩ *) дѣлѧ**[7] **вины человѣци ѡ правды ѡстоупаютъ, йли страха ради йли срама ради**[8] **·:·**

Ὑπερίδου. Διὰ δύο προφάσεις τῶν ἀδικημάτων ἄνθρωποι ἀπέχονται· ἢ διὰ φόβον ἢ διὰ αἰσχύνην (Ibid.).

Исократъ[9]. **(Йже ѡ йнѣ҃**

Σωκράτ⟨ους⟩. Ἃ πάσχοντες

---

1) П. У. опущена рубр. — 2) П. чл҃вколюбьй къ безаконьномоу повелѣнью ни горчѣйшимъ. У. чл҃колюбьа к безаконномѣ повелѣнию ни горѣишѣ҃. — 3) П. У. безаконенъ. — 4) П. клитр҃. У. пластр҃хъ. — 5) П. мосхиѡнъ рѣ҃. — 6) П. йпиридъ рѣ҃. У. йпирѣ҃. — 7) П. двоѣй дѣлѧ. У. двоеѩ дѣлѧ. — 8) П. смрада рѧ (sic!). — 9) П. сократъ. — У. сокр҃.

*) Въ ркп. — своѣй.

прiе́млюще гнѣвлѣтѣ, того вы йнѣмь не творите)[1] ⁘

(Филонъ). Моужь[2] правдивъ є́сть не йже не ѡбидитъ, но̀ иже ѡбидѣти мога, то не въсхощеть ⁘

Моужьство[3] нѣ̀ полъза, аще нѣ̀ правды ⁘

Агисилаѡ̀съ[4]. Не соудѝ йнѣмъ тажющимсѧ, преже даже не самъ сѧ ѡсоудиши[5] прѣ̀ соудьцами ⁘

Аще хощеши правъ соу̀ творити[6], то никогоже ѿ тажющихъсѧ творисѧ знаѣ, но̀ токмо самоу̀ прю ⁘

Твердо всако мѣсто живоуще съ правдою ⁘

Пифагоръ. Злѣ̀ стражеть своими *) стр̀тьми моучи́й и свѣстьми[7], иже кого ѡбидѣлъ, неже бьѣ̀ по тѣлоу̀ ранами и боденъ ⁘

Зинонъ[8]. Зинонъ стоикинскыи въпрашаемъ бы̀, аще мопар' ἑτέροις ὀργίζεσθε, ταῦτα τοῖς ἄλλοις μὴ ποιεῖτε (Ibid. p. 545).

Φιλήμονος. Ἀνὴρ δίκαιός ἐστιν οὐχ ὁ μὴ ἀδικῶν, | ἀλλ' ὅστις ‹ἀδικεῖν› δυνάμενος οὐ βούλεται (Cod. Paris. 1169 f. 35).

Ἀγησιλάου. Ἀνδρείας οὐδὲν ὄφελος μὴ παρούσης δικαιοσύνης (Ibid. f. 35 v.).

Μὴ πρότερον ἑτέρῳ δικαστηρίῳ δικάσῃς, πρὶν αὐτὸς παρὰ τῇ δίκῃ κριθῇς (M. C. p. 545).

Εἰ βούλει τὰς κρίσεις δικαίας ποιεῖσθαι, μηδένα τῶν δικαζομένων καὶ δικαιολογούντων ἐπιγίνωσκε, ἀλλ' αὐτὴν τὴν δίκην (Cod. Par. 1169 f. 35 v.).

Ἀσφαλὴς πᾶς τόπος τῷ ζῶντι μετὰ δικαιοσύνης (Ibid.).

Πυθαγόρου. Κακὰ μείζω πάσχει διὰ τοῦ συνειδότος ὁ ἀδικῶν βασανιζόμενος ἢ ὁ τῷ σώματι καὶ ταῖς πληγαῖς μαστιγούμενος (Max. Conf. p. 545).

‹Ζήνωνος. Ζήνων ὁ Στωικὸς› ἐρωτηθείς, εἰ δύναται λαν-

1) Взято изъ П. — сравни. У. сокр̃. йже ѿ нѣ̀ прiе́млюще гнѣвлѣтєсѧ того вы нѣ̀ не творѝте. — 2) П. филонъ рѣ̀. мужь.... и т. д. У. ѳилонъ.... и т. д. — 3) П. У агисилаѡ̀.... и т. д. — 4) П. У. ѵпиктѣ̀. — 5) П. У. сѹдиши. — 6) У. сотворѝти. — 7) П. своймн свѣстьми мучнмъ. У. своимн совѣстмн мучѝ. — 8) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — ствонми (?).

жеть чл҃вкъ, wвидѧ инѣхъ, бл҃
оустанисѧ, и ѡтъвѣща[1]· не
(можеть ни по)мысливъ[2]·⁘

Сократъ. Сократа ѡсоудиша
л. 18. адинѣи[3] въ пропасть || къвержену быти, и жена его ксандии[4]
плачющисѧ, ѡнъ же ѡтвѣща. а
ци велѣла ми, жено[5], по правдѣ и по достоꙗнию оумрети·⁘

Θил҃. Ѻтъ бл҃гаго моужа ни
чтоже не чаи зла҃, правоковарен
же моужь не вѣсть wвидѣти·⁘

Безмѣстно *) ѥсть, аще грѣ
хомъ держими сѫть, иже нарекошасѧ иноѣмъ правдоу подаю
ть (?), а иже мъздоу ѥмлють
на неповинъныѭ, то wтиноудь[6]
лоукавии моужи соуть и самии
бѣси, а иже на повинныхъ, то
на полы лоукавъствоую҃[7] **)·⁘

Гл҃. ѕ҃. О братолюбьи и о
дроужбѣ[8].

Ѡ ев҃ггліи[9]. Тѣмъ[10] разоумѣють вси, ѩко мои оученици
ѥсте, ѩко любите дроугъ дроу
га·⁘

θάνειν θεὸν ἄνθρωπος ἀδικῶν, «ἀλλ' οὐδὲ διανοούμενος» ἔφη (Ibid.).

Σωκράτης. Καταδικασθεὶς ὑπὸ Ἀθηναίων κατακρημνισθῆναι, τῆς γυναικὸς Ξανθίππης κλαιούσης καὶ λεγούσης «ὦ Σώκρατες, ὡς ἀδίκως ἀποθνήσκεις», ἔφη «σὺ οὖν ἐβούλου με δικαίως ἀποθανεῖν;» (Ibid.).

Μενάνδρου. Χρηστοῦ πρὸς ἀνδρὸς μηδὲν ὑπονόει κακόν. | Δίκαιος ἀδικεῖν οὐκ ἐπίσταται τρόπος (Ibid.).

Ἄτοπον γὰρ ἁμαρτήμασιν ἐνόχους εἶναι τοὺς τοῖς ἄλλοις τὰ δίκαια βραβεύειν ἀξιοῦντας. καὶ τὸ μὲν δωροδοκεῖν ἐπ' ἀδίκοις παμπονήρων ἐστὶν ἀνθρώπων ἔργον, τὸ δ' ἐπὶ δικαίοις ἐφ' ἡμισείᾳ πονηρευομένων (Cod. Paris. 1169 f. 36).

Περὶ φίλων καὶ φιλαδελφίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἐν τούτῳ γνώσονται πάντες, ὅτι ἐμοὶ μαθηταί ἐστε· ἐὰν ἀγαπᾶτε ἀλλήλους (Ibid.).

---

1) П. У. Ѳвѣщавъ. — 2) П. не можеть ни помысливъ. У. не можѳ҃ ни помыслѝ. — 3) П. ѳѳинии. — 4) П. ксандии. У. ксанѳіи. — 5) П. велѣла ми ѳ҃ жено. У. велѣла ми ѳ҃ жено. — 6) У. Ѳнь҃. — 7) П. лукавьствуѭть. — 8) П. ѡ дроужбѣ и ѡ братолюбьи. У. глва҃ .s. ѡ дружбѣ и ѡ братолюбіи.. — 9) П. Ѡ ѥуанг҃лиѭ. гѝ бл҃ви wч҃е. У. Ѡ ѥуглїа. — 10) П. вѣмь. У. рече г҃ъ тѣ҃.

*) Въ ркп. — безвѣстно. — **) Въ ркп. — лукавъствуѳ҃.

Аπлъ[1]. Аще ѩзыкѡ гл҃ю и а҃гл҃ьскымъ, любви же не имамъ, бых҃ъ ѧки мѣдь звенящи и акы кѹмвы҆[2] звяцаѭ. Аще раздаю имѣние свое или дамъ тѣло свое на съжьжение ѹгню[3], любви же не имамъ, ничтоже ѥсмь.

Соломѡ[4]. Достоина[5] *) вѣрна дроугa ѹзка, нежели[6] лобзание врага.

Иже строить противa[7] лицю дроугa своего тенето[8], то самъ своею ногою оувязнеть въ немъ.

Виноу прикладываѣ моужь, хотя разлоучитисѧ ѿ дроугa.

Лоучше пища съ зельѣ съ любовию и съ благодатью, нежели ||[x. 18 об.] прѣложенъ телець со вражду.

Сирахъ[9]. Всякъ ненавидѧи брата[10] оубога, то далече ѿтъ любви ѥсть.

Меча[11] камень на птици[12] ѿгонитъ ихъ и поносѧ дроу-

А Кор. ιγ΄. Ἐὰν ταῖς γλώσσαις τῶν ἀνθρώπων λαλῶ καὶ τῶν ἀγγέλων, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω· γέγονα χαλκὸς ἠχῶν ἢ κύμβαλον ἀλαλάζον. [Καὶ μετ᾽ ὀλίγον·] Ἐὰν ψωμίσω πάντα τὰ ὑπάρχοντά μοι καὶ παραδῶ τὸ σῶμά μου ἵνα καυθήσωμαι, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω· οὐδέν εἰμι (Max. Conf. p. 545).

Παροιμ. κζ. Ἀξιοπιστότερα τραύματα φίλου ἢ ἑκούσια φιλήματα τοῦ ἐχθροῦ (Ibid.).

Παροιμ. κϑ΄. Ὃς παρασκευάζεται ἐπὶ πρόσωπον τοῦ ἑαυτοῦ φίλου δίκτυον, περιβαλεῖ αὐτὸ τοῖς ἑαυτοῦ ποσίν (Ibid.).

Παροιμ. ιη΄. Προφασίζεται ἀνὴρ βουλόμενος χωρισθῆναι ἀπὸ φίλων (Ibid.).

Παροιμ. ιε΄. Κρεῖσσον ξενισμὸς ⟨μετὰ⟩ λαχάνων πρὸς φιλίαν καὶ χάριν ἢ παράθεσις μόσχων μετὰ ἔχθρας (Ibid.).

Πᾶς ὁ ἀδελφὸν πτωχὸν μισῶν τῆς φιλίας μακράν ἐστιν (Cod. Parisin. 1169 f. 36 v.).

Σιρὰχ κβ΄. Βάλλων λίθον [τις] ἐπὶ πετεινὰ ⟨ἀ⟩π⟨ο⟩σοβεῖ αὐτά· καὶ

---

1) П. а҃пл҃ъ рѣ҆. — 2) П. кумбалъ. У. кимвалъ. — 3) П. У. опущено. — 4) У. вѣ҆осло́въ. — 5) У. досто҃на. — 6) П. У. негли. — 7) П. У. протнву. — 8) П. тонето. — 9) П. У. опущено. — 10) П. бра҃та. — 11) У. мѣча. — 12) П. на птицѣ.

*) Въ ркп. — достонно.

гоу [1] разрѣшаетъ [2] дроугѣ-боу ·:·

Не їспоусти дроугa їмѣньıа ради [3].

Дроугъ [4] вѣренъ кровъ крѣпокъ· ѡбрѣтыи [5] его ѡбрѣте кровъ ·:·

Не ѡстави дроугa древнаго· новыи бо не боудеть ємоу подобенъ ·:·

Дроугa вѣрна нѣ̑ їзъмѣны, и нѣ̑ мѣры добротѣ его ·:·

Васи̑ль [6]. Пакость бывають бесѣды, їже къ зла̑· се же ѥсть законъ любви, да смѣщающеса любовию по̑бни боудоуть себѣ, а̑ їже ненависть къ глоубинѣ, сро̑чнѣи хранать, а̑ лю(бо)вь [7] покажють сверъхоу ѡбразноу и лицемѣрноу, а̑коже и морьскыи камень, їже малою водою покрываемъ велико и невидимо [8] зло̑ неблюдѧщимъса корабльникомъ бываетъ ·:·

Бго̑сло̑ [9]. Преди зла̑ добры(хъ) [10] держи и золъ· николи-же не боудеши ·:·

ὀνειδίζων φίλον διαλύσει φιλίαν (Max. Conf. p. 546).

Σιρὰχ ζ′. Μὴ ἀλλάξῃς φίλον ἕνεκεν [ἀ]διαφόρου (Ibid.).

Σιρὰχ ς′. Φίλος πιστὸς σκέπη κραταιά, ὁ δὲ εὑρὼν αὐτὸν εὗρε θησαυρόν (Ibid.).

Σιρὰχ θ′. Μὴ ἐγκαταλίπῃς φίλον ἀρχαῖον, ὁ γὰρ πρόσφατος οὐκ ἔστιν ἐπίσης αὐτῷ (Ibid.).

Σιρὰχ ς′. Φίλου πιστοῦ οὐκ ἔστιν ἀντάλλαγμα, καὶ οὐκ ἔστιν σταθμὸς τῆς καλλονῆς αὐτοῦ (Ibid.).

Βλαβεραὶ αἱ πρὸς τοὺς κακοὺς συνουσίαι· ἐπειδὴ νόμος οὗτος φιλίας δι' ὁμοιότητος πέφυκεν τοῖς συναπτομένοις ἐγγίνεσθαι· οἱ μῖσος ἐν τῷ βάθει κατέχοντες ἀγάπῃ δεικνύουσι κατακεχρωσμένην τὴν ἐπιφάνειαν κατὰ τὰς ὑφάλους πέτρας, αἳ βραχεῖ ὕδατι καλυπτόμεναι κακὸν ἀπροσ(ό)ρ(α)τον τοῖς ἀφυλάκτοις γίνονται (Ibid.).

Θεολόγου. Ἀεὶ προτίμα τοὺς καλοὺς τῶν μὴ καλῶν (Ibid.).

---

1) У. дрга. — 2) П. разрꙋшаіть. — 3) П. їмѣнный дѣлм. — 4) П. дрꙋгъ бо. У. дрꙋг бо. — 5) П. ѡбрѣты жи. У. ѡбрѣтыи. — 6) П. василій рі. У. васи̑лій. — 7) П. любовь. У. любо̑. — 8) П. невидѣмо. — 9) П. бо̑слове̑. У. бо̑госло̑вецъ. — 10) У. добрыхъ.

Отъ злаго моужа не приемли блгти· тъ бо имѣ покрыти, иже створи имже даетъ [1] ·:·

Вражы [2] конець вѣдаи [3], а любьви не вѣдаи [4] ·:·

Златооу рѣ [5]. Иже дроужитьсѧ съ врагомъ цр҃вымъ, то҃ нѣсть дроугъ цр҃въ ·:·

Иакоже и дша бес плоти не зоветъ чл҃ка҃мъ, ни плоть бе[3]
л. 19. дши· || такоже и любы, иже *) къ бгу, не зоветьсѧ [6] любы, аще не въслѣдоуѣ ей блнжнаго любы ·:·

Не тако ѹгнь жьжеть тѣло, иакоже дшоу разлоученье ѿ дроуга ·:·

Оуне ѥсть намъ помрачити слн҃це, нежели без дроуга бытн· мноꙁи бо, слн҃це видѧще, въ мрацѣ соуть, а иже дроугы имѣютъ, то печалью не побѣжаютсѧ ·:·

Ничтоже боудеть лоучьше и слажьше любьви· [7] **) теплыи бо дроугъ что не створить ꙁа

Κακοῦ παρ' ἀνδρὸς μή ποτε χρηστὸν πάθῃς, | ζητεῖ γὰρ ὢν βεβίωκε συγγνώμην ἔχειν (Ibid).

Ἔχθρας ὄρους γίνωσκε, φιλίας δὲ μή (Ibid.).

Ὁ [γὰρ] τοῖς ἐχθροῖς τοῦ βασιλέως συμφιλιάζων οὐ δύναται φίλος εἶναι τοῦ βασιλέως (Cod. Parisin. 1169 f. 37 v.).

Χρυσοστ⟨όμου⟩. Ὥσπερ ψυχὴ ἄνευ σώματος οὐ καλεῖται ἄνθρωπος οὐδὲ αὖ σῶμα ἄνευ ψυχῆς· οὕτως οὐδὲ ἀγάπη πρὸς Θεόν, ἐὰν μὴ ἔχῃ ἀκόλουθον καὶ τὴν πρὸς τὸν πλησίον ἀγάπην (Max. Conf. p. 547).

Οὐχ οὕτως πυρετ[τ]ὸς καταναίειν εἴωθε σῶμα, ὡς τὰς ψυχὰς τὸ κεχωρίσθαι τῶν φιλουμένων (Cod. Parisin. 1169 f. 37 v.).

Βέλτιον γὰρ ἡμῖν σβεσθῆναι τὸν ἥλιον ἢ φίλων ἀποστερηθῆναι· πολλοὶ γὰρ τὸν ἥλιον ὁρῶντες ἐν σκότῳ εἰσί, φίλων δὲ εὐποροῦντες οὐδ' ἂν ἐν θλίψει γένοιντο (M. C. p. 547).

οὐδὲν γὰρ, οὐδὲν τῆς ἀγάπης γλυκύτερον γένοιτο ἄν. τί γὰρ οὐκ ἂν ἐργάσαιτο φίλος γνήσιος; πό-

---

1) У. нмже дѣ. — 2) П. того. кражды. У. тогш. кражды. — 3) П. повѣдай. — 4) У. не повѣдѣ. — 5) П. злѣоу. У. опущено. — 6) П. не нарѣтъ. У. не нарѣчѣсѧ. — 7) П. лучше слажше и л...ови. У. лучше и слажьше любви.

*) Въ ркп. — иже. — **) Въ ркп. — лоучьши и слажьша любьви.

дроугꙋа; коеꙗ сладостї не [1] сътворитъ [1] и [1] не въложитъ къ не [2] и коїѭ [3] пользы не оустроитъ ѥмоу и коеꙗ твердости не съмыслитъ ѥмꙋ; аще и тълоу съкровищъ *) ꙗзречеши, ничтоже соутъ протика дроугоу· [4] ꙗкоже [5] свѣтла телеса цвѣтъ поущаютъ къ ближьнимъ мѣстомъ, такоже и дроугъ, идѣже боудѣ, свою блгть ꙗвлѧетъ·⁘

Оуне во тмѣ пребывати, нежели безъ дрꙋга·⁘

Аще дроугоу не можеши оугодити, то како можеши чюжемоу вѣренъ быти·⁘

Поускыи [6]. Ꙗкоже храматы приближающа аѣра [7] исполнюютъ блговоньствомъ своѥ [8], такоже и блгаго моужа пришестви(ѥ) [9] ближьнѣ ползоуютъ [10] **)·⁘

Евагрии. Любы, ѡтѣкающаꙗ оудеса, ꙗрость оутѣшаютъ***)·⁘

Ѳоти патриархъ [11]. Ꙗже ****) σην μὲν οὐκ ἂν ἐμποιησειεν ἡδονήν; πόσην δὲ ὠφέλειαν; πόσην ⟨δὲ⟩ ἀσφάλειαν; κἂν μυρίους θησαυροὺς εἴπῃς, οὐδὲν ἀντάξιον γνησίου φίλου [εὕροις] (Ibid.).

καὶ καθάπερ τὰ λαμπρὰ τῶν σωμάτων ἄνθος ἀπορρεῖ πρὸς τοὺς πλησίον τόπους· οὕτω καὶ φίλοι, οἷς [ἐ]ἂν παραγένωνται τόποις, ἑαυτῶν χάριν ἀφιᾶσι (Ibid.).

κρεῖσσον γὰρ ἐν σκότῳ διάγειν ἢ φίλων εἶναι χωρίς (Ibid.).

Εἰ γὰρ φίλῳ χρήσασθαι οὐκ οἶδας, πότε συνήσεις ἀλλοτρίῳ χρήσασθαι καλῶς (Cod. Parisin. p. 1169 f. 38 v.).

Γρηγ⟨ορίου τοῦ⟩ Νύσσης. Ὥσπερ τὰ εὐώδη τῶν ἀρωμάτων τῆς ἰδίας εὐπνοίας τὸν παρακείμενον ἀέρα πλήρη ποιοῦσιν, οὕτως ἀνδρὸς ἀγαθοῦ παρουσία τοὺς πέλας ὀνίνησιν (Max. Conf. p. 547).

Εὐαγρίου. Ἀγάπη τὰ φλεγμαίνοντα μόρια τοῦ θυμοῦ θεραπεύει (Ibid.).

Τὸ μὲν ἀγαπᾶν τοὺς μισοῦντας

---

1) П. У. опущено. — 2) П. конь. У. ков. — 3) П. коіі. У. коеи. — 4) П. противу ѥмꙋ. У. противу ѥмꙋ. — 5) П. и ꙗкоже. — 6) П. нуськый рⷱ. — 7) П. ꙗіра. У. ꙗера. — 8) П. своймь блговоньствомь. У. ѥпо[л]нюютсꙗ своѥ блговоньствѡ. — 9) П. пришествнѣ. — 10) У. пришествие к ближнѣ ползоуть. — 11) П. дотнй рⷱ. У. дотїи.

*) Въ ркп. — кровъ. — **) Въ ркп. — ползоуютъ. — ***) Въ ркп. — оутѣшаютъ. — ****) Въ ркп. — ѥже.

любити ненавидѧщихъ б҃ественоє ѥсть, а любити любѧщихъ
л. 19 об. чл҃вкоѡбычно ѥсть, || а ѥже *) ненавидѣти любѧщихъ, то ни зв҃рѣ̀ подобно ·:·

Ащє въ любви си тайноу оуслышиши дрѹга своєго, а послѣди на вражьство ѡбратишисѧ [1], то не провѣви тайны· ѡбидѣши бо не врага, но дрѹга [2] ·:·

Филона [3]. Дроугa мни, ѥже х҃ощѐ помощи полѕоватї, ащє и не можеть ·:·

Фирѝ [4]. Въ ѵнѣхъ [5] мѣроу держи, а въ [6] любви ѥже болшюю [7] часть держить, то б҃олюбивъ ѥсть ·:·

Тїмонаѯ̀ [8]. Нѣкто ѿ дроутъ ѥго поношаше, гл҃а· не подобаше [9] тебѣ дроужьбы ѵмѣти съ моимъ врагомъ. ѿнъ же ѿвѣща· тебѣ̀ не п҃обаѥть вражы ѵмѣти съ моимъ дроугѡ̀ ·:·

Диодоръ [10]. Диѵнисию новомоу цр҃кoующю въ соуракоусии, нѣкто пидагорьскыи оученикъ ѿтъ б҃ѣ и ѡсоуженъ, ѵмъже помысли на ц҃рѧ· ведомъ же на

ἀρετῆς καὶ θεῖον, τὸ δὲ τοὺς ἀγαπῶντας ἀνθρώπινον καὶ κοινόν, τὸ δὲ μισεῖν καὶ τοὺς ἀγαπῶντας οὐδὲ θηρίων οἶμαι (Cod. Paris. 1169 f. 38 v.).

Μυστήριον ἐν φιλίᾳ ἀκούσας ὕστερον δὲ ἐχθρὸς γενόμενος μὴ ἐκφάνῃς· ἀδικεῖς γὰρ οὐ τὸν ἐχθρὸν ἀλλὰ τὴν φιλίαν (Ibid.).

Φίλωνος. Φίλον ἡγητέον τὸν βοηθεῖν καὶ ἀντωφελεῖν ἐθέλοντα, κἂν μὴ δύνηται (Max. Conf. p. 548).

Ἐν μὲν τοῖς ἄλλοις τὸ μέτρον ἄριστον, ἐν δὲ τῇ ἀγάπῃ ὁ τὸ πλεῖον ἔχων θεοφιλέστατος (Cod. Paris. 1169 f. 39).

Δημώναχτ<ος>. Καταιτιωμένου τινός τῶν ἑταίρων αὐτ<οῦ> καὶ φήσαντος «οὐκ ἐχρῆν σε τῷ ἐχθρῷ μου φίλον εἶναι», «σὲ μὲν οὖν» ἔφη «οὐκ ἐχρῆν τῷ φίλῳ μου ἐχθρὸν εἶναι» (Ibid.).

Δι<ο>δ<ώ>ρου τοῦ Σικελιώτου. Ὅτι τις τῶν Πυθαγορείων Διονυσίου τοῦ νέου τυραννοῦντος ἐν Συρακούσαις κατεδικάσθη ἐπιβεβουλευκὼς τῷ τυράννῳ· μέλλων

1) П. У. то ни.... ѡбратишисѧ — опущ. — 2) П. дрѹжбу. У. дрѹжбѣ. — 3) П. филѣ. У. филóнь. — 4) П. У. опущ. — 5) П. то ѵнѣ[т] У. то ѵнѣ[х]. — 6) П. У. опущено. — 7) П. болшю. — 8) П. тимонаксъ. — 9) П. не п҃обаѥть. У. не п҃о[б]аѥ̀. — 10) П. диѡдоръ.

*) Въ ркп. — ѥже.

посѣченїе [1] и [2] їспроси врема, абы промыслилъ о своемъ имѣнии и їзвѣщи поручника дати на собѣ [3] друга своѥ. цр҃ю же дивящюсѧ, аще ѥсть такъ моужь, їже себе можѥ [4] дати за друга на посѣченьѥ [5], шнъ же [6] призвавъ своего дрѹга пифагорянина и рече: сь боудеть [7] за мѧ. и тъ не оусоумнѣвсѧ притече и поручисѧ. приспѣвшю же [8] часоу посѣченьꙗ, при-
л. 20. текоша вси лю||дие видѣтъ [9], аще вѣренъ боудеть, їже пороукоу заставилъ [10] *), часоу же мимоходящоу, и ти вси [11] ѿчаꙗшасѧ [12], мнѧще **), ѩко не приде ѣ ѡсоужены къ смр҃ти [13], дїнитиꙗ же ѣлико мога течаше, тъснасѧ, да быша не посѣкли дрѹга ѥго дамона [14] въ него мѣсто. и чюдишасѧ вси любви ѥго, цр҃ь же [15], видѣвъ свершеньѥ їхъ дроужьбы [16], ѿпоусти дїнитию [17] ѿ ѡсоуженьꙗ [18] и каза ѡбѣма и молисѧ [19] їма, да быста его прїꙗла на дроужьбоу.:.

δὲ τῆς τιμωρίας τυγχάνειν ἠτήσατο χρόνον εἰς τὸ περὶ τῶν ἰδίων πρότερον ἃ βούλεται διοικῆσαι, δώσ⟨ε⟩ιν δ' ἔφησ⟨ε⟩ν ἐγγυητὴν τοῦ θανάτου τῶν φίλων ἕνα. τοῦ δὲ δυνάστου θαυμάσαντος, εἰ τοιοῦτός ἐστί τις φίλος, ὃς ἑαυτὸν εἰς τὴν εἱρκτὴν ἀντ' ἐκείνου παραδώσει, προσεκαλέσατο ἕνα τῶν γνωρίμων Πυθαγορείων, ὃς οὐ διστάσας εὐθὺς ἔγγυος ἐγενήθη τοῦ θανάτου. πρὸς δὲ τὴν τεταγμένην ὥραν ἅπας ὁ δῆμος συνέδραμε καραδοκῶν, εἰ φυλάξει τὴν πίστιν ὁ καταστήσας. ἤδη δὲ τῆς ὥρας συγκλειούσης πάντες μὲν ἀπεγίνωσκον, ὁ δὲ Φιντίας δρομαῖος παρεγενήθη τοῦ Δάμωνος ἀπαγομένου πρὸς τὴν ἀνάγκην. θαυμαστῆς δὲ τῆς φιλίας φανείσης ἅπασιν, ἀπέλυσεν ὁ Δυονύσιος τῆς τιμωρίας τὸν ἐγκαλούμενον καὶ παρεκάλεσε τοὺς ἄνδρας τρίτον ἑαυτὸν εἰς τὴν φιλίαν προσλαβέσθαι (Cod. Paris. 1169 f. 39).

---

1) П. на посѣщѥнїе. — 2) П. У. опущено. — 3) П. У. на себѣ. — 4) П. можетъ себе У. можѳ себе. — 5) П. на посѣщенїе. — 6) У. же опущено. — 7) П. буди. У. буди. — 8) У. опущено. — 9) У. видѣти. — 10) У. заставить. — 11) У. и тїи вси. — 12) П. Ѳчаꙗша. У. Ѳчаꙗща. — 13) П. къ смр҃ти ѡсужены. У. къ смр҃ти ѡсужены. — 14) У. своѳ дайа. — 15) П. а цр҃ь. — 16) П. У. свершеньѥ дружие (дружие). — 17) У. дїнитию. — 18) У. Ѳ ѡсуженїа. — 19) П. помолисѧ. У. помолѳ.

*) Въ ркп. — заставилъ. — **) Въ ркп. — два раза, но позднѣйшею рукою поставлено въ скобки.

Плоутѣ. Николиже не въсхощи [1] дроугa имѣти, не могоуща дш҃ѣ [2] твоеи҃ ползы створити, ни тѣлоу·:·

Изъ златыѣ чаши [3] пити потворы и҃ ѡ дроугa недобромысльна доумоу имѣти по҃бно·:·

Коньнаѩ хытрость на рати знаи҃тьсѧ, а дроугъ вѣренъ оу бѣды·:·

Все новоѥ лоучьши [4], и҃ съсоуды, и҃ порты, а дроужьва ветхаѩ·:·

Земнии плоди ѡ лѣта до лѣта ражаютьсѧ, а дроужба [5] по всѧ дн҃и·:·

Многи дроужитисѧ и҃зволяютъ [6] съ бг҃атыми, а не съ лоучьшими·:·

(М)ноги *) дроужатьсѧ [7] съ властели, и кгда ѿиметь сѧ власть, то ѽни ѿскачютъ·:·

Многи мнѧщесѧ дроузи бы-ти, но҃ не соуть, а иже не мнѧщесѧ, соу҃· моудрыи же моужь ѥ҃, иже можеть рассоудити кождо [8] ихъ·:·

Πλουτάρχου. Μηδέποτε ὀρεχθῇς κτήσασθαι φίλον τὸν μήτε ψυχὴν μήτε σῶμά σου εὖ ποιεῖν δυνάμενον (Ibid. f. 40).

Ἐκ χρυσοῦ ποτηρίου πίνειν φάρμακον καὶ παρὰ φίλου ἀγνώμονος συμβουλίαν λαμβάνειν ταὐτόν ἐστιν (Max. Conf. p. 548).

Πλουτάρχ⟨ου⟩. Ἵππου μὲν ἀρετὴν ἐν πολέμῳ, φίλου δὲ πίστιν ἐν ἀτυχίᾳ κρίνομεν (Ibid.).

Σκεύη μὲν τὰ καινὰ κρείττονα, φιλία δὲ ἡ παλαιοτέρα (Ibid.).

Οἱ μὲν ἐκ τῆς γῆς καρποὶ κατ' ἐνιαυτόν, οἱ δὲ ἐκ τῆς φιλίας κατὰ πάντα καιρὸν φύονται (Ibid.).

Πολλοὶ φίλους αἱροῦνται οὐ τοὺς ἀρίστους ἀλλὰ τοὺς πλουτοῦντας (Ibid.).

Πολλοὶ δοκοῦντες εἶναι φίλοι οὐκ εἰσί καὶ οὐ δοκοῦντες εἰσί· σοφοῦ οὖν ἐστι γινώσκειν ἕκαστον (Ibid.).

---

1) У. не хощи. — 2) П. У. дш҃и. — 3) П. изъ златоѩ чаши. У. и҃з златѣ҃ чаши. — 4) П. лучь. У. лу҃ши. — 5) П. дружевнии. У. дружѣвнїи. — 6) У. изволи҃. — 7) П. дружитѣ҃ и҃зволать. У. дружитѣ҃ изволи҃. — 8) П. коегождо. У. коегождо.

*) Въ ркп. — М — позднѣйшею рукою.

л. 20 об. Ѩхже любы не тверда, || то ѿгнати ѩхъ не лѣнисѧ· преже ѩспытавъ (моужа) [1], любисѧ с нимъ, люто бо [2] послѣди ѿложитї·⁘·

Ѩкоже брашно пакостьно не възможно дерѫжати въ чревѣ, но выплевати, ѩмъже было скверньно ѩ скарѣдъно· [3] такоже ѩ дроугъ лоукавыи насильѣмъ ѩ съ вражьствомъ, ѧки нѣкаа кроучина, ѩспаде·⁘·

Филипъ цр҃ь [4]. Плѣненымъ соуцимъ многымъ, ѩ [5] продаѩшеть ѩ [6] филипъ, сѣдѧ без лѣпоты на престолѣ. ѣдинъ же ѿ проданыхъ возпи· [7] помилоуи мѧ, филипе, ѿтень ти ѥсмь [8] дроугъ. ѩ семоу [9] прашавъшю· [10] ѿкоудоу, чл҃вче, ѩли како [11] мѧ знаѣши; ѿнъ же ѿвѣща[въ]· близь пристоупль, рькоу ти· [12] ѩ приведенъ бы [13] пошьпта цр҃ю· споусти до-

Φεύγειν δεῖ τὴν φιλίαν, ὧντινων ἀμφίβολος ἡ διάθεσις (Ibidem).

Χρὴ πρῶτον ἐξετάσαντας οὕτω φιλεῖν. Χαλεπὸν καὶ οὐ ῥᾴδιον τοῦ διαφυγεῖν ἢ ἀποθέσθαι δυσαρεστουμένην φιλίαν (Cod. Paris. 1169 f. 40 v.).

ὥσπέρ τι σιτίον βλαβερὸν καὶ δυσχεραινόμενον οὔτε κατέχειν οἷόν τε μὴ λυποῦν καὶ διαφθεῖρον οὔτε ἐκβάλλειν οἷον εἰσῆλθεν ἀλλ' εἰδεχθὲς καὶ συμπεφυ<ρ>μένον καὶ ἀλλόκοτον· οὕτως φίλος πονηρὸς (ἢ σύνεστι λυπῶν καὶ λυπούμενος, ἢ) βίᾳ μετ' ἔχθρας καὶ δυσμενείας ὥσπερ χολή τις ἐξέπεσε (Ibid. f. 41).

Φιλίππου βασιλέως. Ληφθέντων πολλῶν αἰχμαλώτων ἐπράσκεν αὐτοὺς Φίλιππος, ἀνεσταλμένῳ τῷ χιτῶνι καθήμενος οὐκ εὐπρεπῶς. εἷς οὖν τῶν π<ω>λουμένων ἀνεβόησε «φεῖσαί μου, Φίλιππε, πατρικός γάρ εἰμί σου φίλος». ἐρωτήσαντος δὲ τοῦ Φιλίππου «πόθεν, ὦ ἄνθρωπε, γενόμενος καὶ πῶς;» «ἐγγὺς» ἔφη «φράσαι σοι βούλομαι προσελθών».

1) П. ѩспытавъ мужа. — 2) У. опущено. — 3) П. скадѣдно (sic). — 4) П. У. рубр. опущен. — 5) П. У. опущено. — 6) П. У. опущено. — 7) П. въспи. — 8) У. wᵉтн ѥсмь. — 9) П. У. сѣ. — 10) У. вопрашавшу. — 11) У. ѩ како. — 12) П. У. ѩ рку тн. — 13) П. бывъ. У. бы҃.

ловѣ χламидоу, да не видать тайнаго оуда твоего. филипъ же [1] рече· во йстиноу добромыслень ѣси дроугъ й танлъ сѧ ѣси бѣ, но оуже працюю тѧ, а храни дроужбоу Ѡселѣ со мною·:·

Сокра. На дроужьбоу приимаи не всѣ хотѧщихъ, но иже достоини [2] твоего йсть-ства·:·

Никогоже дроугомъ [3] твори преже даже не йспытавъ, како живеть съ предънимъ дроугомъ· надѣй бо сѧ такомоу й к тобѣ быти ѣмоу [4]*), акъ есть й к тѣмъ былъ·:·

Не скоро дроугъ боуди, бывъ
л. 21. же, боуди до ко||ньца· равно бо [5] зло йсть не имѣти дроуга, ни ѣдиного [6] много йзмѣнати·:·

Злато [7] оугнемъ йскоушаетьсѧ, а дроугъ житискыми напастьми·:·

Не соуцихъ прѣ тобою дроугъ вспоминай предъ соу-

ὡς οὖν προσήχθη, «μικρὸν» ἔφη, «κατωτέρω τὴν χλαμύδα ποίησον, ἀσχημονεῖς γὰρ οὕτω καθήμενος»· καὶ ὁ Φίλιππος «ἄφετε αὐτὸν» εἶπεν «ἀληθῶς γὰρ εὔνους ὢν καὶ φίλος ἐλάνθανε» (Cod. Parisin. 1169 f. 41).

Ἰσοκράτ‹ους›. Φίλους κτῶ μὴ πάντας τοὺς βουλομένους ἀλλὰ τοὺς τῆς σῆς φύσεως ἀξίους ὄντας (Max. Conf. p. 548).

Τοῦ αὐτοῦ. Μηδένα φίλον ποιοῦ, πρὶν ἂν ἐξετάσῃς, πῶς κεχρηται τοῖς πρότερον φίλοις· ἔλπιζε γὰρ αὐτὸν καὶ περὶ σὲ γενέσθαι τοιοῦτον, οἷος καὶ περὶ ἐκείνους γέγονεν (Ibid.).

Βραδέως μὲν φίλος γίνου, γενόμενος δὲ πειρῶ διαμένειν· ὁμοίως γὰρ αἰσχρὸν μηδένα φίλον ἔχειν καὶ πολλοὺς ἑταίρους μεταλλάττειν (Ibid.).

Τὸ μὲν γὰρ χρυσίον ἐν πυρὶ δοκιμάζεται, τοὺς δὲ φίλους ἐν ταῖς ἀτυχίαις διαγινώσκομεν (Cod. Parisin. 1169 f. 42).

Τῶν ἀπόντων φίλων μέμνησο πρὸς τοὺς παρόντας, ἵνα δοξῃς

---

1) П. й филипъ. У. й филиⷯ.—2) П. суть достойни.—3) У. дрⷭга.—4) П. к тобѣ й тому быти. У. к тіѣ й тому быти.—5) У. опущено.—6) П. ни ѡдиного. У. ни ѡдиногѡ —7) У. злáто бо.

*) Въ ркп.—к тобѣ й то быти ѣмоу.

цими, да си слышаще мнѧть, ѩко ни сихъ ꙁабываеши·:·

Сладокъ и веселъ боудѣ къ всѣмъ, требоуи же лоучшѝ· тако бо ни о҃нѣми боудеши ненавидимъ и симъ бѣдеши дроугъ·:·

Дроугъ йци не мила тебѣ дѣющасѧ [1], ни по тебѣ [2] молвѧща, но̀ крѣпкаго доумцю и полезнаго тебѣ [3] йцоуща[да] [4] и противѧща(сѧ) [5] непоставнымъ твоймъ словомъ [6]·:·

Єлико кто имѣѥ̀ть дроугъ [7], толико и оучий [8] имѣѥ̀ть, имиже ѩже хощеть и видитъ, толико же и оушии [9], имиже [10] слышѝ, ѩже достоино, толицѣми же [11] мыслѣми помышлѧѥ̀ть, ѩже соуть на полꙁоу, и просто рещи, по̀бно ѥ̀сть томоу, йже *) аще оустроилъ бы [12] ѥ̀дино тѣло, а дш̃ь много имѣѣи, промыслѧщихъ [13] ѡ нѣ̀·:·

Каа напасть не ѿйметься дроугомъ; каа же ваꙁнь весела беꙁъ дроугъ; поустота ѥ̀сть горчѣиши всѣ̀ и страшьнѣиши, но̀ μηδὲ τῶν παρόντων ὀλιγωρεῖν (Ibid.).

Ἡδέως μὲν ἔχε πρὸς ἅπαντας, χρῶ δὲ τοῖς βελτίστοις· οὕτω γὰρ τοῖς μὲν οὐκ ἀπεχθὴς ἔσῃ, τοῖς δὲ φίλοις γενήσῃ (Max. Conf. p. 548).

Φίλους κτῶ μὴ μεθ' ὧν ἥδιστα συνδιατρίψεις ἀλλὰ μεθ' ὧν ἄριστα (Ibid.).

Ἐκ τῶν Δίωνος χρειῶν.

Ὁπόσους γὰρ ἄν τις ᾖ κεκτημένος ἑταίρους, τοσούτοις μὲν ὀφθαλμοῖς ἃ βούλεται ὁρᾷ, τοσαύταις δὲ ἀκοαῖς ἃ δεῖ ἀκούει, τοσαύταις δὲ διανοίαις διανοεῖται περὶ τῶν συμφερόντων· διαφέρει γὰρ οὐδέν, ἢ εἷ τῳ θεὸς ἓν σῶμα ἔχοντι πολλὰς ψυχὰς ἔδωκεν, ἁπάσας ὑπὲρ ἐκείνου προνοουμένας (Ibid.).

Ποία μὲν συμφορὰ δίχα φιλίας οὐκ ἀφόρητος, ποία δὲ εὐτυχία χωρὶς φίλων οὐκ ἄχαρις; (Ibid.).

εἰ δὲ σκυθρωπὸν ἐρημία καὶ

---

1) П. не мала (sic!) сѧ тебѣ дѣюща. У. не мала̃ тебѣ дѣ҃юща. — 2) П. по тобѣ. — 3) П. тобѣ. — 4) П. опущено. — 5) П. противѧщасѧ. У. противѧща̃. — 6) П. У. дѣломь. — 7) У. дрꙋги. — 8) П. толико и ѡчи. У. толики и ѳчи. — 9) П. ѹшии. У. толики и ѹшн. — 10) П. У. ими. — 11) У. толи́кими. — 12) П. аще бы оустроилъ ѥ̀сть. У. аще бы ꙋстроиⁿ ѥ̀сть. — 13) У. промышлѧющихъ.

*) Въ ркп. — ѩже.

съ добромысленымъ дроугѡ
и та ничтоже ѥсть, и мню, ѩко
невозможно ѥ҃ ѡ дроугa зла҃
л. 21 об. прияти, имже бо кто ѡ(ки)тьсѧ[1] ||
ѡбидѧ, то҃ обличитьсѧ ѩко недроугъ [2], а иже впадоша в напасть ѡ врагъ, минмыхъ дроугъ
впадоша, тающе же сѧ, ѩко бышa [3] врази· достоино же лицемѣрьство ихъ хоулити, а не
поносити дроужебна [4] имени·⁘

Иже дроугы своѧ боле можить [5], тъ крѣпльше [6] имъ бываетъ·⁘

(Н)апасть *) лютоу (оудобно) терпить [7] съ дроугомъ, нѣгли ѡдинъ [8] всеславноу власть·⁘

Иже къзнесеть [9] и [10] къзнесе-

πάντων φοβερώτατον, (οὐ τὴν ἀνθρώπων ἐρημίαν χρὴ τοιοῦτον νομίζειν, ἀλλὰ τὴν τῶν φίλων· ἐπ<ε>ὶ τῶν γε μὴ εὐνοούντων πολλάκις ἐρημία κρείττων. Τοσούτ<ου> ἀξίαν εἶναι κρίνω τὴν φιλίαν, ὥστε οὐδένα ἡγοῦμαι τῶν πώποτε ἠδικ<ῆ>σθαι ὑπὸ φίλου, ἀλλὰ τοῦτο δὴ τὸ λεγόμενον δυνατὸν εἶναι ὥστε) καὶ παθεῖν ὑπὸ φίλου κακῶς, τῶν ἀδυνάτων εἶναι κέκρικα. ἅμα γάρ τις ἀδικῶν πεφώραται, καὶ δῆλον πεποίηκεν, ὅτι οὐκ ἦν φίλος· ὅσοι δὲ πεπόνθασι δεινόν, ὑπ' ἐχθρῶν πεπόνθασι, λεγομένων μὲν φίλων, ἀγνωσυμένων δὲ ὅτι ἦσαν ἐχθροί. δεῖ οὖν καὶ μέμφεσθαι τὴν αὐτῶν ἄγνοιαν, ἀλλὰ μὴ ψέγειν τὸ τῆς φιλίας ὄνομα (Cod. Paris. f. 42 v.).

Πεισωνιανοῦ Δίωνος. Ὅσῳ δ' ἄν τις τοὺς φίλους ἰσχυροτέρους ποιεῖ, οὗτος ἰσχυρότερος αὐτῶν γίνεται (Max. Conf. p. 550).

Ῥᾷον ἄν τις συμφορὰν τὴν χαλεπωτάτην φέρ<οι> μετὰ φίλων ἢ μόνος εὐτυχίαν τὴν μεγίστην (Ibid. p. 551).

Ὁ τοῖς φίλοις χαριζόμενος ἅμα

---

1) П. ѩвитъ. У. ѩвитсѧ. — 2) П. ѩко недроугъ былъ. У. ѩко недроугъ бы. — 3) У. ѕ ѣша. — 4) П. дружебнаго. — 5) П. възможить. У. возможи. — 6) У. крѣпльши. — 7) П. оудобно терпить. У. оудобно терпѣти. — 8) У. единъ. — 9) П. У. опущено. — 10) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — и — позднѣйшею рукою вмѣсто киноварн. Н.

литъ дроугы своѭ дарованиемъ, то самъ радоуѥтъ, ѯане даѥтъ, коупъно же радоуѥтьсѧ, ѩко самъ ѥмлеть ·:·

Аристотель [1]. Стяжанье достойно ѥсть приѩбрѣсти дроугъ дѣлѧ, неже дроугы [2] стяжаньꙗ дѣлѧ ·:·

Оугодникъ дроужьѣ [3] *), иже больма ѿбидоу терпѣ ·:·

Димостенъ [4]. Ѩкоже вино растворитьсѧ [5] къ ѿбычаю пьющихъ, [6] **) тако и любы къ нравоу требоующихъ [7] ***) ·:·

Сѣ поношенъ бꙋ, ѩко съ лоукавыми живеть, и ѿвѣща· добрыи врачь ѥсть, иже имѣтьсѧ лѣковати [8] больнꙋ и ѿчаѩныхъ всѣми врачи ·:·

Сократъ [9]. Сѣ глаше, ѩко всѣмъ оугодити люто ѥсть ·:·

Иже [10] любовь прѣзрить, аще и [11] ѿ ѻбидимыхъ мьсти не прииметь [12], нꙋ ѿбаче бжиѧ моукы не оуидеть ·:·

Сѣ въпроси кроуса, которою

μὲν ὡς χαριζόμενος ἥδεται διδούς, ἅμα δὲ ὡς αὐτὸς κτώμενος (Ibid. p. 551).

Ἀριστοτέλ⟨ους⟩. Χρήματα ποιεῖσθαι μᾶλλον τῶν φίλων ἕνεκα προσήκει ἢ τοὺς φίλους τῶν χρημάτων (Ibid. p. 549).

⟨Τίς ἐ⟩πιτήδειος πρὸς φιλίαν; Ὁ πλεῖστα ἀδικεῖσθαι δυνάμενος (Cod. Paris. 1169 f. 43 v.).

Δημοσθένους. Ὥσπερ ὁ οἶνος κιρνᾶται τοῖς τῶν πινόντων τρόποις, οὕτω καὶ φιλία τοῖς τῶν χρωμένων ἤθεσι (Ibid.).

Οὗτος ὀνειδιζόμενος, ὅτι πονηροῖς συνδιατρίβει, «ἐκεῖνος» ἔφη «ἄριστος ἰατρός ἐστιν, ὃς τοὺς ὑπὸ πάντων ἀπεγνωσμένους ἀναλαμβάνει» (Max. Conf. p. 549).

Ὁ αὐτὸς ἔλεγεν, ὅτι τὸ πᾶσιν ἀρέσαι δυσχερέστατόν ἐστιν (Ibid.).

Σωκράτης. Οἱ φιλίαν παραθεωροῦντες, κἂν τὴν ἐκ τῶν ἠδικημένων ἐκφύγωσι τιμωρίαν, ἀλλ' οὖν γε τὴν ἐκ θεοῦ τιμωρίαν οὐ διακρούονται (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς ἐπερωτῶν Κροῖσον, τί

1) П. ѧристотѣ рѣ. — 2) У. дрига. — 3) П. дружьѣ. У. дрꙋ=ьѣ. — 4) П. димостѣ рѣ. — 5) У. растворѧ́тсѧ вино. — 6) П. пиющѣ. — 7) П. требоующихъ. У. требоующи^х^. — 8) П. имѣть ликовати. У. имꙋ лѣкова^ти^. — 9) П. У. опущено. — 10) П. сокра рѣ. йже. У. сокра́тъ. йже. — 11) П. У. опущено. — 12) П. не прииматъ. У. не прїимꙋ.

*) Въ ркп. — дроугъ же сѣ. — **) Въ ркп. — пьющимъ. — ***) Въ ркп. — пьющихъ.

чт҃ью [1] добы цр҃тва. ѡномоу
л. 22. же ‖ ѿвѣщавшоу· на враги [2]
мъстилъ *) єсмь [3], а дроугы
ѡбеселихъ [4] дарованиємъ· и се
рѣ· лѣпле того бы створилъ,
абы и҃ враги [5] на дроужьбоу
превратилъ.

Любы безгоднаꙗ по҃бна [6] єсть
ненависти **). Истинънаго дроу-
га въ напастехъ не боисѧ·⁘·

Тъщивомоу дрѹгоу достойно
на веселье званоу [7] прити, а при
печали и҃ ноужѣ [8] самозваным҃ъ·⁘·

Истиньни [9] дроузи веселые
дроужне свое творѧть и҃ напасть
ѡблегчать [10], ѡво [11] приѣмлюще,
ѡво причащающесѧ·⁘·

Єврипи҃й [12]. Вѣмъ съ йскоу-
шенье҃, ѡко бг҃атымъ вси чело-
вѣци дроузи·⁘·

Клитархъ рѣ҃ [13]. Дроужню [14]
напасть свою [15] ліни, своего [16] ве-
селыѧ причастника створи дроу-
га·⁘·

παρὰ τῆς βασιλείας ἔσχε τιμιώτατον, εἶτα ἐκείνου εἰρηκότος «τὸ τοὺς ἐχθροὺς μετελθεῖν καὶ φίλους εὐεργετεῖν» «πόσῳ μᾶλλον» ἔφη «χαριέστερον ἐποίησας, εἰ καὶ τούτους εἰς φιλίαν μετετρόπωσας;» (Ibid.).

⟨Τὸ⟩ φιλεῖν ἀκαίρως ἴσον ἐστὶ τ⟨ῷ⟩ μισεῖν. Φίλον γνήσιον ἐν κακοῖς μὴ φοβοῦ.

Τὸν σπουδαῖον φίλον πρὸς μὲν τὰς εὐφροσύνας κληθέντα δεῖ παρεῖναι, πρὸς δὲ τὰς περιστάσεις αὐτόκλητον δεῖ συνπαρεῖναι.

Οἱ ἀληθινοὶ φίλοι καὶ τὰς φιλίας ἡδείας καὶ τὰς συμφορὰς ἐλαφροτέρας ποιοῦσιν, ὧν μὲν συναπολαύοντες ὧν δὲ μεταλαμβάνοντες (Cod. Paris. 1169 f. 44).

Εὐριπίδου[ς]. Ἐπίσταμαι δὲ καὶ λίαν πεπείραμαι, ὡς τῶν ἐχόντων πάντες ἄνθρωποι φίλοι (Ibid.).

Κλειτάρχου. Σεαυτοῦ τὰ ἀτυχήματα τῶν φίλων ἡγοῦ, τῶν δὲ ἰδίων εὐτυχημάτων κοινώνει ⟨τοῖς φίλοις⟩ (Max. Conf. p. 549).

---

1) П. У. рѣчью. — 2) П. У. на҃ враги. — 3) П мъстилъ єсмь. У. мстить҃ і҃. — 4) У. ѡбеселих҃. — 5) П. ѡбы враги. У. и — опущено. — 6) П. неподобна. У. но подо҃на. — 7) П. У. званому. — 8) П. при нужи. У. при нужи. — 9) П. йстиннїи. У. йстиннїи. — 10) У. ѡблегча҃ю. — 11) П. ѡвожи. У. ѡво҃. — 12) П. єврийдинъ. У. єврїйдинъ. — 13) У. клита́рхъ. — 14) П. дружнюю. У. дру҃ню. — 15) П. свою напасть У. свою напа҃. — 16) У. своего҃.

*) Въ ркп. — мъстимъ. — **) Внизу еще разъ повторено киноварью: любы безго҃наꙗ по҃бна ѥ҃ ненависти.

Мосхионъ[1]. **Того мни дроугa, йже тебѣ любить, а не**[2] **йже** *) **ѡкрътъ тебѣ**[3] ·:·

Оуне, много стяжаньи[4] **погоубикъше, ѡдиного**[5] **дроугa приобрѣсти, нежели ѡдиного дроугa погоубивше, много бг҃атьстко**[6] **приѡбрѣсти** ·:·

Не стяжание добываѥть дроугa, но дрьзъ стяжание[7] ·:·

Стяжание[8] **дроужьбы не оустройть, ѩкоже ни земля бе҃**· **любы**[9] **стяжанию скоро приѡбрящеть, ѩко(же) и (бъ) землю**[10] ·:·

Йкоже и[11] **вчелы**[12] **не жалa дѣлa ненавидѧщи, но плодa ради любѧщи**· **тако**[13] **и дроугa зaпрѣщенья дѣлa**[14] **не гноу-**|| **шайсѧ, но приязньстка ради любѧ** ·:·

л. 22 об.

Като[15]. **Йже**[16] **дроугa печална вѣгаѥть, то ни радостьномоу достоинъ бываѥть** ·:·

Менадръ[17]. **Злато йскоушаѥть ѡгнемь, любы же дрь-**

<Μοσχίωνος>. Φίλον ἐκεῖνον νόμιζε, ὅστις αὐτόν σε ἀγαπᾷ καὶ μὴ τὰ περὶ σέ.

Κάτωνος. Βέλτιον πολλὰ χρήματα ἀπολέσαντα ἕνα φίλον κτήσασθαι ἢ ἕνα φίλον ἀπολέσαντα πολλὰ χρήματα κτήσασθαι.

Κάτων<ος>. Οὐ τὰ χρήματα φίλοι, ἀλλ' οἱ φίλοι χρήματα (Max. Conf. p. 549).

καὶ χρήματα μὲν φιλίαν οὐδέποτε ἂν ἐργάσαιτο, ὥσπερ οὐδὲ ἡ γῆ θεόν· φιλία δὲ χρήματα ῥᾳδίως κτήσαιτο, καθάπερ καὶ θεὸς γῆν (Ibid.).

Ὥσπερ μέλιτταν οὐ διὰ τὸ κέντρον μισεῖς, ἀλλὰ διὰ τὸν καρπὸν τημελεῖς· οὕτω καὶ φίλον μὴ δι' ἐπίπληξιν ἀποστραφῇς, ἀλλὰ διὰ τὴν εὔνοιαν ἀγάπα (Ibid.).

Ὅστις φίλον λυπούμενον ἔφυγεν, οὐδὲ τοῦ χαίροντος ἀπολαύειν ἄξιος.

Μενάνδρου. Χρυσὸς μὲν οἶδε δοκιμάζεσθαι πυρί, ἡ πρὸς φί-

---

1) П. мосхиой рѣ. — 2) П. У. опущено. — 3) У. ѡ҃крътъ тебѣ. — 4) П. многостяжанiи. У. многостяжа́нiи. — 5) У. ѡ҃диного. — 6) П. многостяжанiи. У. многостяжа́нiи. — 7) П. стяжаньи. У. стяжа́нiи. — 8) П. стяжанье жи. У. стяжа҃нiе жи. — 9) У. любы. — 10) П. ѩкоже и бъ землю. У. ѩко и бг҃ъ зе́млю. — 11) П. опущено. — 12) У. пчелы. — 13) П. такожe. У. тако. — 14) П. запрѣщенiй дѣлa. У. запрещенїи дѣлa. — 15) П. катонъ рѣ. — 16) У. йже ктѡ. — 17) У. опущено.

*) Въ ркп. — иже.

жебнаꙗ временемъ рассоужаꙗтьсѧ [1] ·⁘·

Иже ласкаѣть дроугꙋ въ чѣсти соущꙋ временнѣи, то не дроужбѣ ѥсть [2] дроугъ, но времени [3] ·⁘·

Безоумнаго дроугꙋ не приѣмли, тѣмъ бо и ты ѡтиноу҃ нарѣшисѧ безоуменъ ·⁘·

Истиньныи дроугъ, иже в напасти причащаѣтсѧ дроугоу ·⁘·

Коньноую [4] потребоу ѡбличаѥть злыи поуть, а дроугꙋ добромыслнаго *) напастїи рассоужаютъ [5] ·⁘·

Тимонаѯ [6]. Болма злѣ [7] прїемлють чл҃вци ѡ дроу҃, нежели ѡ врагъ· врага [8] бо [9] боꙗчесѧ [10] блюдоуть(сѧ), а дроутомъ ѡкрыта соуть всѧ таина, и тѣмъ и бываютъ пакостьни [11] ·⁘·

Ѳпикоурий [12]. Николиже въсхотѣхъ [13] многымъ оугодити· иже бо ѡнѣмъ оугодъно, тѣмъ аꙁъ [14] не наоучихъсѧ· а иже аꙁъ наоучихсѧ [15], то далече ѡ разоума ихъ быша ·⁘·

Сократъ [16]. Иже братью и

λους δ' εὔνοια καιρῷ κρινεται (Max. Conf. p. 549).

Ὁ καιρῷ εὐτυχοῦντα κολακεύων φίλον καιροῦ φίλος πέφυκεν, οὐχὶ τοῦ φίλου (Ibid.).

Ἄφροσι μὴ χρῶ φίλοις, ἐπεὶ κληθήσῃ καὶ σὺ παντελῶς ἄφρων

Φίλος ἀληθὴς ὁ κοινωνῶν ἐν ταῖς συμφοραῖς τοῖς φίλοις.

Ὄνου ⟨χρε⟩ίαν ἐλέγχει τραχυτὴς ὁδοῦ· καὶ φίλον εὔνουν συμφοραὶ διακρίνουσιν (Cod. Paris. 1169 f. 45).

⟨Δημώναχτος⟩. Ἐλάσσω κακὰ πάσχουσιν οἱ ἄνθρωποι ὑπὸ τῶν φίλων ἢ ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν· τοὺς μὲν γὰρ ἐχθροὺς δεδιότες φυλάσσονται, τοῖς δὲ φίλοις ἀνεφγμένοι εἰσὶ καὶ γίνονται σφαλεροὶ καὶ εὐεπιβούλευτοι.

⟨Ἐπικούρου⟩. Οὐδέποτε ὠρέχθην τοῖς πολλοῖς ἀρέσκειν. ἃ μὲν γὰρ ἐκείνοις ἤρεσκεν, οὐκ ἔμαθον· ἃ δ' ἤδειν ἐγὼ, μακρὰν ἦν τῆς ἐκείνων διαθέσεως (Max. Conf. f. 550).

Σωκράτης. Οἱ ἀδελφοὺς πα-

1) П. расоужаіть҃. — 2) У. то не дроу҃жба ѥ҃. — 3) У. но времени҃. — 4) П. соньнюю. У. соу҃ную. — 5) П. расоужаю҃ть. — 6) П. тимонаксъ ре҃. У. тимонаѯъ. — 7) П. толма зла. — 8) У. врат. — 9) П. У. опущено. — 10) У. боѩщѧ҃. — 11) У. и ссываю҃ пакостиї. — 12) П. ѳпикурий ре҃. У. ѳпикоу҃ръ. — 13) У. в скотех. — 14) П. ѩзъ. — 15) П. У. а иже аꙁъ наоучихсѧ — опущено. — 16) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — добрамысльнаго.

ѡц҃а оставивѣше, инѣ̂ зовоуть на дроужбоу, то подобни тѣмъ [1] *), иже свою землю ѡстакльше, а чюжоу стражю·:·

Критиї [2]. Иже всегда бесѣдоуютъ съ дроугомъ сладъкаꙗта [3] сладость напослѣдокъ на л. 23. вражьство възвращаютьсѧ [4]·:·||

Полѳгенъ [5]. Ищє болша благаꙗ твориши дроугоу, то болша полꙁоуюши **)· возвращаютъ бо сѧ къ намъ въспѧть доброприꙗзньства [6] ѿ нихъ·:·

Коупсельскый єпк҃пъ [7]. При весельи и при ноужи своєго дроуга нрава своего не ѩмѣнѧи·:·

Єпиктит҃ [8]. При власти многы дроугы ѡбрѧщеши, а при напасти ни єдиного·:·

Напастьнаꙗ [9] ноужа дрѳгы ѩскоушаѥтъ, а врагы ѡбличаѥтъ·:·

Дроуга блиꙁъ соуща добро твори ѥмоу, а ѿшедъша блг҃ви·:·

ρ[ι]⟨έ⟩ντες καὶ ἄλλους φίλους ζητοῦντες παραπλήσιοί εἰσι τοῖς τὴν ἑαυτῶν γῆν ἐῶσι τὴν δὲ ἀλλοτρίαν γεωργοῦσιν (Ibid.).

Κριτίου. Ὅστις τοῖς φίλοις πάντα πρὸς χάριν πράσσων ὁμιλεῖ, τὴν παραυτίκα ἡδονὴν ἔχθραν καθίστησιν εἰς ὕστερον χρόνον (Ibid.).

Πολυαίνου. Ὅσῳ ἂν πλεῖον εὐεργετήσ⟨ῃ⟩ς τὸν φίλον, τοσούτῳ μᾶλλον τὸ σαυτοῦ συμφέρον ποιήσεις. ἀντεπιστρέφει γὰρ πάλιν εἰς ἡμᾶς ἡ ἐξ ἐκείνων εὔνοια (Ibid.).

Κυψέλου. Φίλοις εὐτυχοῦσι καὶ ἀτυχοῦσιν ὁ αὐτὸς ἴσθι (Ibid.).

[Ἐκ τῶν Ἐπικτ⟨ή⟩του[ς] Ἰσοκράτους καὶ Δημοκράτους]. Ἐν εὐτυχίᾳ φίλον εὑρεῖν εὐπορώτατον, ἐν δὲ δυστυχίᾳ πάντων ἀπορώτατον.

Ἡ τῶν περιστάσεων ἀνάγκη τοὺς μὲν φίλους δοκιμάζει, τοὺς δὲ ἐχθροὺς ἐλέγχει (Cod. Paris. f. 46).

Παρόντας μὲν τοὺς φίλους δεῖ εὖ ποιεῖν, ἀπόντας δὲ εὐλογεῖν.

---

1) П. подобни сѹть тѣмь. У. подобни сѷ̃ тѣ̃. — 2) П. У. опущено. — 3) У. то. — 4) П. възвращаѥтѣ на вражьство. У. возвращаѥ̃сѧ на враꙗ̃ство. — 5) П. У. опущено. — 6) У. доброприꙗ̃ньство. — 7) П. купсельскы̃. У. купсе[illegible]скїи̃. — 8) П. У. опущено. — 9) П. напастнаꙗ (sic!).

*) Въ ркп. — тн. — **) Въ ркп. — полꙁоуѥтъ.

Нелѣпо ни съ злыми дрѣжитисѧ, ни съ добрыми вражды [1] имѣти ·:·

Врача и дроуга не иже [2] близъ тебе [3] ищи, но иже ти на ползоу ·:·

Ѥиже въ любви си тайнѹ слышиши [4] оу дроугa своего, а [5] послѣди на вражьдоу ѹбратишисѧ с нимъ, то не прозови таины· ѹбидиши бо не врага, но дроужбоу ·:·

Не приѹбрѣтаи дроугa, ѥмоуже вѣры не оуймеши. дроугa не тогда ищи, ѥгда ти велика потреба до него ѥсть· таковаѧ бо любы *) временна ѥсть и не оутвержена ·:·

Питаѳ [6]. Къ дроугомъ боуди твердъ, а ѿ врѣ блюди себе [7] ·:·

Коуръ [8]. Цр҃ь вавилоньскыи посла къ коурови разноличныѧ [9] дары и красны, и се [10] взѣмъ раздаѧ дроужинѣ. въпрашаѥмъ же, како не ѹстави себѣ [11] ничтоже, рече· мое бо тѣло л. 23 об. **) не можеть тѳ҃ || понести

Ἐπικτήτου. Φεύγειν δεῖ κακῶν φιλίαν καὶ ἀγαθῶν ἔχθραν (Max. Conf. p. 550).

Καὶ ἰατρὸν καὶ φίλον οὐ τὸν ἴδιον ἀλλὰ τὸν ὠφελιμώτερον ἐκλέγεσθαι δεῖ (Cod. Parisin. 1169 f. 46).

Σέξτου. Μυστήριον ἐν φιλίᾳ ἀκούσας ὕστερον ἐχθρὸς γενόμενος μὴ ἐκφάνῃς. ἀδικεῖς γὰρ οὐ τὸν ἐχθρὸν ἀλλὰ τὴν φιλίαν.

Μὴ κτήσῃ φίλον, ᾧ μὴ πάντα πιστεύῃς.

Φίλον ‹ἕνεκεν?› χρείας μὴ ἀγάπα· ἡ γὰρ τοιαύτη φιλία πρόσκαιρος καὶ ἀβέβαιος (Cod. Paris. 1169 f. 46 v.).

Πιττακοῦ. Περὶ τοὺς φίλους ἴσθι βέβαιος, περὶ δὲ τοὺς ἐχθροὺς ἀσφαλής.

Κύρου. Πέμψαντος αὐτῷ τινος κόσμον πολὺν δ‹ι›έδωκε τοῖς φίλοις. ἐρωτηθεὶς δὲ, διὰ τί οὐχ ὑπελείπετο αὐτῷ, ἔφη «ὅτι τὸ μὲν ἐμὸν σῶμα οὐκ ἂν δύναιτο πᾶσι τούτοις κοσμεῖσθαι· φίλους δὲ κεκοσμημένους ὁρῶν μέγιστον ἐμαυτῷ κό-

1) П. вражы. — 2) П. нижи. У. нижѳ. — 3) П. близъ себѣ. У. близъ себѣ. — 4) У. услышиши. — 5) П. а̑. У. и. — 6) П. У. опущено. — 7) П. блюдисѧ. У. блюдѣ. — 8) П. У. опущено. — 9) У. различныѧ. — 10) П. съ. — 11) П. У. себѣ.

*) Въ ркп. — любы (подправлено). — **) Въ ркп. — рече бо мое тѣло.

на красотоу себѣ [1], а дроужины оукрашены зрѣ великоу славоу мню собѣ имѣти.

Тимона сто́го. Бѣ моужь чл҃коненавидець, именемъ тимонъ. се въпрошенъ бы, въскоую вс҃ѣ чл҃овѣкъ ненавидить, и рѣ. лоукавыхъ по достоинию ненавижю, а добрыхъ, зане не разлоучаютьсѧ ѿтъ злыхъ [2].

Ремоулъ рѣ [3]. На сего жалоующюю нѣкомоу [4], въскоую съ лоукавыми чл҃вки живеть, и рѣ. врачеве ѿкрѣтъ болѧщїи ходать [5], но сами сдрави соуть.

Никоклѣ [6]. Достоино испытавше [7] любити, нежели любившаго испытати.

Антигонъ цр҃ь рѣ [8]. Сѣ же рабомъ молшѣ [9], да быша и съхранили ѿ мнимы дроугъ. и нѣкомоу въпросившю его въскоую тако молбоу [10] твориши; и ѿвѣща [11] зане [12] ѿтъ вра сам сѧ съблюдаю, вѣдаю [13] ихъ.

Се въпросимъ бы где съкровище храниши; и простеръ же

σμον ἀποκεῖσθαι δόξω» (Max. Conf. p. 550).

Τίμων. Τίμων ὁ μισάνθρωπος ἐρωτηθείς, διὰ τί πάντας ἀνθρώπους μισεῖ, εἶπε «διότι τοὺς μὲν πονηροὺς εὐλόγως μισῶ· τοὺς δὲ λοιποὺς, ὅτι οὐ μισοῦσι τοὺς πονηρούς» (Ibid.).

Ῥωμύλ⟨ου⟩. Ῥωμύλος ἐγκαλούμενος, ὅτι πονηροῖς ἀνθρώποις σύνεστιν, ἔφη «καὶ οἱ ἰατροὶ τοῖς νοσοῦσιν, ἀλλ' αὐτοὶ ὑγιαίνουσιν» (Ibid.).

Νικοκλ⟨έους⟩. Δεῖ κρίναντας φιλεῖν, οὐ φιλήσαντας κρίνειν (Cod. Parisin. 1169 f. 47).

Ἀντίγονος βασιλεύς. Οὗτος θύων τοῖς θεοῖς ηὔχετο φυλάττειν αὐτὸν ἀπὸ τῶν δοκούντων εἶναι φίλων. πυνθανομένου δέ τινος, διὰ ποίαν αἰτίαν τοιαύτην εὐχὴν ποιεῖται, ἔφη «ὅτι τοὺς ἐχθροὺς γινώσχων φυλάσσομαι» (Max. Conf. p. 550).

Ἀλέξανδρος ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος «ποῦ τοὺς θησαυροὺς ἔχεις;»

1) П. У. собѣ. — 2) П. ѿ лукавы. У. ѿ лукавы. — 3) П. ремѹ. У. ремѹлъ. — 4) У. нѣкоiмѹ. — 5) П. У. и рѣ — ходатъ, опущено. — 6) У. никокапсь (!). — 7) П. испытати и. — 8) П. антигенъ рѣ. У. антигенъ. — 9) П. съ же рабомь молшѣ. — 10) У. молѣ. — 11) П. У. рѣ. — 12) П. зань. — 13) У. искѣдаю.

рогкоу и показа дроужиноу и рⷱ. к сихъ [1].

Ливании [2]. Радоватисѧ достоино съ дроугы радоующимисѧ, а съ печалныими соущіе печаловати [3].

Лоукиѧнъ рⷱ [4]. Дроужне раскотораньє [5] зло нейсцѣлимо бываѣть и больше [6]*) всего вражьствено.

Таины [7] своѣа не исповѣдаи дроугоу своемꙋ и не оубоишисѧ его, егда на вражьство сѧ съвратить.

л. 24. Филистионъ [8]. Сварa**) дѣла [9] таины дроужна не проявы, но надѣисѧ въспѧть емоу на дроужьоу възвратитисѧ [10].

Агисилаосъ рⷱ [11]. Нѣкто перескокъ приѣде къ немоу из нѣмець [12], а властелемъ велѧщимъ [13] емоу пороучити вои свои [14], и рⷱ. не побѣдѣть пороучити чюжихъ побѣгшемꙋ [15] ѿ своихъ.

Агристид' [16]. На сего нѣкомоу молвѧщоу· къскоую любиши

δείξας τοὺς φίλους ἔφη «ἐν τούτοις».

Λιβανίου. Συγχαίρειν χρὴ τοῖς φίλοις καλῶς πράττουσιν, ὡς καὶ συναλγεῖν λυπουμένοις (Max. Conf. p. 550).

Αἱ ἐκ φίλων εἰς φίλους γενόμεναι λύπαι δυσθεράπευτοι λίαν τυγχάνουσι, καὶ μείζους τῶν ἐχθρῶν ἔχουσι τὰς ἐπηρείας (Ibid.).

Μενάνδρου. Μυστήριόν σου μὴ κατείπῃς τῷ φίλῳ, καὶ οὐ φοβηθήσῃ αὐτὸν ἐχθρὸν γενόμενον.

Φιλιστίωνος. Ὀργῆς χάριν τὰ κρυπτὰ μὴ φάνῃς φίλου, ἔλπιζε δ' αὐτὸν πάλιν εἶναί σου φίλον (Cod. Paris. 1169 f. 47 v.).

Ἀγησιλάου. Τῷ προδότῃ παραδοῦναι στρατιώτας τῶν ἐφόρων κελευόντων οὐκ ἔφη πιστεύειν τοὺς ἀλλοτρίους τῷ προδόντι τοὺς ἰδίους (Ibid.).

Ἀριστίππου. Ἀρίστιππος κατηγορούμενος ὑπό τινος, ὅτι [οὐ] προ-

---

1) У. всѣхъ. — 2) П. ливаний рⷱ. — 3) П. печаловатисѧ. У. печáловатѣ. — 4) У. опущено. — 5) П. раскотораніе. — 6) П. болше. У. бо[л]ше. — 7) П. лукиѧнъ. таины. — 8) П. диѧнстиѡ рⷱ. У. диѧнстиѡнъ. — 9) П. сварa дѣла. У. сварa дѣла. — 10) П. сѧ възвратѣ. — 11) П. агисилаосъ. У. аѳкиѧнъ. — 12) П. перескокъ ѿ нѣмець приде к немꙋ. У. перескѡ ѿ нѣмець. — 13) П. велѧчимъ. — 14) П. вои свои. У. вои свои. — 15) П. побѣгше. — 16) П. агристѣ рⷱ. У. агристѣ.

*) Въ ркп. — болша. — **) Въ ркп. — сварa.

женоу, не любимъ сы w нея; и рѣ· и вино, и рыбы, и мяса не любятъ мене, но̀ азъ радъ [1] приемлю ихъ ·:·

Глѳ .ѯ. ѳ̀ матѳ̀ѳ.

Отъ еу̀алиа. Вънимайте матѳ̀ѳ вашеѧ не [2] творите прѣ̀ чл҃вкы ·:·

Апл҃ъ [3]. Доброткореньи и причащеньи не забыкайте· такыми бо жрътвами оугажа[и]те бо̀у ·:·

Соломонъ. Матѳ̀ею и кѣрою wчищаютьсѧ грѣси ·:·

Не оуклонисѧ доброткорити требоующимъ, дондеже роука [4] имѣ̀ помощь ·:·

Не рьци· Wшѣ̀ придоу, а̀ оутро къдамъ [5], могѫ дн҃ь добро ткорити· [6] не кѣси бо, что родить приходи дн҃ь ·:·

Сира̀ [7]. Огнь палѧ̀щъ [8] оугаситьсѧ кодою, матѳ̀ѳи же wчиститъ [9] грѣхы ·:·

Дан блг҃очт҃вомоу, а грѣшника не застоупан ·:·

σ[ε]ίεται μὴ φιλούσης αὐτὸν τῆς γυναικός, εἶπεν ‹ὅτι?› καὶ τὸν οἶνον καὶ τὸν ἰχθὺν σ[ε]ίεται μὴ φιλεῖν αὐτόν, ἀλλ᾽ ἡδέως ἑκατέρῳ χρῆται (Ibid).

Περὶ ἐλεημοσύνης.

Προσέχετε τὴν ἐλεημοσύνην ὑμῶν μὴ ποιεῖν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων (πρὸς τὸ θεαθῆναι αὐτοῖς) (Ibid. f. 48).

Τοῦ ἀποστολου. Τῆς εὐποιίας καὶ τῆς κοινωνίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε, τοιαύταις γὰρ θυσίαις εὐαρεστεῖται ὁ Θεός (Ibid.).

Ἐλεημοσύναις καὶ πίστεσι ἀποκαθαίρονται ἁμαρτίαι (Ibid.).

Μὴ ἀπόσχῃ εὖ ποιεῖν ἐνδεῖ, ἡνίκα ἂν ἔχ‹ῃ› ἡ χείρ σου βοηθεῖν (Ibid.).

Μὴ εἴπῃς «ἐπανελθών ἐπάνηκε καὶ αὔριον δώσω» δυνατοῦ σου ὄντος εὖ ποιεῖν· οὐ γὰρ οἶδας, τί τέξεται ἡ ἐπιοῦσα (Ibid.).

Σιρὰχ γ΄. Πῦρ φλογιζόμενον κατασβέσει ὕδωρ, καὶ ἐλεημοσύνη ἐξιλάσκεται ἁμαρτίας (Max. Conf. p. 551).

Σιρὰχ ιβ΄. Δὸς τῷ εὐσεβεῖ, καὶ μὴ ἀντιλαβοῦ τοῦ ἁμαρτωλοῦ· (εὖ ποίησον ταπεινῷ, καὶ μὴ δῷς ἀσεβεῖ). (Ibid.)

---

1) У. но изкъ радъ. — 2) П. й не. — 3) П. апл҃ъ рѣ· — 4) П. рука твоѧ. У. рука твоѧ. — 5) П. а̀ оутро вдамъ. У. а̀ ѹ̀тро вда́мъ. — 6) П. добротворити. У. доброствориѭ. — 7) П. сирахъ рѣ. — 8) П. палѧ̀мъ. — 9) У. ѡцыстѧ.

Не заткори мл҃тнꙗ въ оукровищѣхъ[1] своихъ, и та тꙗ ижвавитъ ѿ всѣкого[2] зла[3] и[4] напасти и противꙋ[5] соупостатѡ̀ *)
л. 24 об. въздранитъ за тꙗ[6] ⁘ ||

Творꙗи мл҃тню въ врема печални, ꙗко и ѡблакъ дожѣкныи[7] во врема вездожꙗ[8] ⁘

Творꙗи добро мимоходомъ, а скоймъ временнаꙗ не подаи, тать ѥсть ⁘

Стяжаньѥ[9] ѡставѝ[10] ктѡ҇ здѣ, и[11] не хотꙗ, а добрыхъ дѣлъ[12] влг҃очт҃ье принесѣте[13] ко влц҃ѣ ⁘

Многоꙗманиꙗ ѡбразъ найгорчак[14] **), аще ни тлѣнъна подасть оубогымъ ⁘

Толико ѡбидиши, елѝко мога дати и не даси ⁘

Бг҃ословець рⷱ[15]. Оубогыи пришедыи и҃ ѡйде не оуслоучь[16] прошеныа. боюсꙗ, хⷱ, да не и азъ

Σιρὰχ κθ'. Σύγκλεισον ἐλεημοσύνην ἐν τοῖς ταμείοις σου, καὶ αὕτη σε ἐξελεῖται ἐκ πάσης κολάσεως, καὶ (ὑπὲρ δόρυ ἀλκῆς) κατέναντι ἐχθροῦ πολεμήσει ὑπὲρ σοῦ (Ibid.).

Σιρὰχ λε'. Ὡραῖον ἔλεος ἐν καιρῷ θλίψεως, ὡς νεφέλη ὑετοῦ ἐν καιρῷ ἀβροχίας (Max. Conf. p. 551).

Τὰ μὲν γὰρ χρήματα καταλείψεις ἐνταῦθα, καὶ μὴ βουλόμενος· τὴν δὲ ἐπὶ τοῖς ἀγαθοῖς ἔργοις φιλοτιμίαν ἀποκομίσεις πρὸς τὸν Δεσπότην (Ibid.).

Βασιλείου. Πλεονεξίας εἶδος τὸ χαλεπώτατον μηδὲ τῶν φθειρομένων μεταδιδόναι τοῖς ἐνδεέσιν (Ibid.).

Τοσούτους ἀδικεῖς, ὅσοις παρέχειν ἠδύνασο (Ibid.).

Τοῦ Θεολόγου. Πένης προσῆλθεν, εἶτ' ἀπῆλθε μὴ τυχών. δέδοικα, Χριστέ, μὴ κἀγὼ τῆς σῆς

1) П. въ скровищѝ. У. в скро҃вищꙋ҃х. — 2) П. ѿ всякой. У. ѿ всякои. — 3) П. У. опущ.—4) П. У. опущ. — 5) П. протиꙋ. У. протꙋ҃ю. — 6) У. опущ. — 7) П. дождевнъ. У. дожꙁ҃ꙁ҃н. — 8) П. вездождьи. У. вездо҃жꙁ҃ни. — 9) П. сѝго васильи стяжанні. У. сѝг҃ васи҃ліи стяжа҃ні. — 10) У. не ѡста. — 11) П. У. опущено. — 12) П. ѿ добрѣ҃ дѣлѣ҃. У. ѿ добры҃х дѣлы҃х. — 13) П. У. принесите. — 14) П. многоꙗманиѣ ѡбразно и горчаи. У. мног ѧмáніи ѡбразно и горчáе. — 15) У. бг҃ослáвецъ. — 16) П. не оуслоучи. У. не ꙋ҃случи.

*) Въ ркп.—соупостатѡ̀ подправ.—**) Въ ркп.—многоѡбразно ѧманьи и горчаи.

Ѡ твоею рогкоу тощь ѡйдоу· йже бо кто не вѣдасть, да не надѣѥтьсѧ взѧтї ·:·

Добро творити лоучше взѧтьи, й млтни чтьнѣиши приѡбрѣтѣѥ ·:·

Не издьрьци[1] глѣ съ ропътаньемъ даи, ѥкоже мнозѣи творать, дающе не бодро[2], ни йспытаи просѧщаго, йли достойнъ взѧтьи йли ни· оуне ѥсть достоиныхъ ради[3] й недосто(и)нымъ даѣти, неже достойнѣ ѡвратитисѧ недостойныхъ ради[4] ·:·

Оуне ѥсть по силѣ принести къ бгу, нежелї ѡтиноудь запрѣтї. не тъ[5] повиненъ, йже не можеть вѣдати, нѡ йже мога не хощѣ ·:·

Боудеши своемоу ближнемоу[6] чтьнѣиши, аще блгъ ѥвишисѧ ·:·

Боуди блгомоу блгъ, млтьѣ бжьею подражаи ·:·

Смирити достойно противоу
x. 25. про||сѧщемоу прошеньи, нелѣпо

χειρὸς χρήζων ἀπέλθοιμ' ἐνδεὴς ἐμοῖς νόμοις· ὁ γάρ τις οὐκ ἔδωκε, μηδ' ἐλπιζέτω λαβεῖν (Cod. Parisin. 1169 f. 48 v.).

Θεολόγου. Τὸ εὖ ποιεῖν τοῦ πάσχειν τιμιώτερον, καὶ περισπουδαστότερον κέρδους ἔλεος (Max. Conf. p. 551).

Μὴ χρήσῃ ῥῆμα γογγυσμοῦ μετὰ τῆς ἐπιδόσεως, ὅπερ πάσχουσιν οἱ πολλοὶ διδόντες μὲν, τὸ δὲ προθύμως οὐ προστιθέντες, (ὃ τοῦ παρέχειν μεῖζόν ἐστι καὶ τελεώτερον.) μηδὲ δοκιμασίαν ζήτει τοῦ λῃψομένου, ὅστις ἄξιος, καὶ ὅστις οὔ. πολλῷ γὰρ βέλτιον, οἶμαι, διὰ τοὺς ἀξίους ὀρέγειν καὶ τοῖς ἀναξίοις ἢ τοὺς ἀξίους ἀποστερεῖν διὰ τοὺς ἀναξίους (Ibid. p. 554).

Κρεῖσσον τὸ κατὰ δύναμιν εἰσενεγκεῖν ἢ τὸ πᾶν ἐλλείπειν. οὐ γὰρ ὁ μὴ δυνηθεὶς ἀλλ' ὁ μὴ βουληθεὶς ὑπαίτιος (Ibid.).

Γενοῦ τῷ πλησίον τιμιώτερος ἐκ τοῦ φανῆναι χρηστότερος. Γενοῦ τῷ ἀτυχοῦντι θεός, τὸν ἔλεον τοῦ Θεοῦ μιμούμενος (Ibid.).

Συμμετρεῖσθαι δεῖ τῷ αἰτουμένῳ τὴν αἴτησιν. ὁμοίως γὰρ ἄτοπον

1) П. не йзрещи. У. не йзрещь. — 2) П. не добро. У. не добро. — 3) П. недостойнѣ дѣлм. У. йли ни ѣ достоны ради. — 4) У. дѣлы. — 5) П. не то. У. не тѣ. — 6) П. У. ближиему своему.

бо ѥ́сть ꙋгоⷣ҃ велика прошеньꙗ просити, ни великы҃ ꙋгоⷣаго· ѩ́ко бо ѥ́сть невъгодъно [1], ѩ́ко же [2] ꙁнаменьѥ́ скоꙋпости [3] ·⁘·

Ѥ́дино мни бр҃атьство тврдо и непокрадомо ѥ́же раꙁдавати бр҃атьство [4] бо҃ ꙋбогы҃ [5], имъже помагати при напасти и при требованьи не йꙁбавленье ѥ́сть, но҃ въс(по)минанье [6] ·⁘·

Златоꙋ҃. Слѣпець помилованъ кѣсть вести на цр҃тво нб҃ное· ѩ́же толчетьсѧ по стѣнамъ и въ .ѩ́мы въпадаѥ́ть [7], то проводъ быкаѥ́ть на нб҃ныи въсходъ [8] ·⁘·

Ѥ́гда накормиши ꙋбогаго, тогда мни, ѩ́ко себе накормилъ ѥ́си. тако бо вещество ймѣѥ́ть си вещь· даѥ́мое [9] нами къ намъ сѧ въꙁвратить, да не боимъсѧ [10] соудьи простирающа *) роукы прѣ҃ соудищѣ҃ ·⁘· [11]

Да не ꙋбоимъсѧ соудьи не Ѳращающа [12] **) иманьꙗ. что въсоуе троужаешисѧ, ѩ҃ бр҃ате,

παρὰ μικροῦ μεγάλα ζητεῖν καὶ παρὰ μεγάλου μικρά· τὸ μὲν γὰρ ἄκαιρον, τὸ δὲ σμικρολόγον (Ibid.).

Τυφλὸς οἶδεν ἐλεούμενος εἰς οὐρανῶν βασιλείαν χειραγωγεῖν· καὶ τοίχοις προσκρούων καὶ βόθροις ἐνολισθαίνων οὕτος ὁδοποιὸς γίνεται τῆς εἰς οὐρανὸν ἀναβάσεως (Ibid. p. 553).

Χρυσοστ⟨όμου⟩. Ὅταν διαθρέψῃς τὸν πένητα, σαυτὸν νόμιζε διατρέφειν. τοιαύτη γὰρ ἡ τοῦ πράγματος φύσις· ἐξ ἡμῶν εἰς ἡμᾶς μεταχωρεῖ τὰ διδόμενα. Μὴ φοβηθῶμεν δικαστὴν πρὸ τοῦ δικαστηρίου τὴν χεῖρα προτείνοντα (Ibid. p. 554).

Μὴ φοβηθῶμεν δικαστὴν οὐκ ἀρνούμενον τὸ λαβεῖν (Ibid.).

Τί ματαιοπονεῖς, ὦ πλούσιε, τὰ

---

1) У. не гр҃бно. — 2) П. ѩ́вожѥ ѥсть. У. ѩ́во҃ ѥ́. — 3) П. прибавлено: бл҃годари бо҃ зане створи тѣ могꙋщаго добро створити, неже требꙋющаго мл҃тнꙗ прїимати Ѳ йнѣхъ. У. бл҃годар҃ бо҃ зане сотвори тѣ могꙋща҃ добро сотвори҃т, не҃ требꙋюща҃ мл҃тыни прїима҃т Ѳ йнѣ҃. — 4) П. У. опущено. — 5) П. й ꙋбогимъ. У. й ꙋ҃богы҃. — 6) П. къспоминанье. У. воспоминна҃нїе. — 7) П. вкалѣть. У. вкалѣ҃тсѧ. — 8) У. вхо҃. — 9) П. У. даѥмаи҃(—и). — 10) П. У. да не ꙋбоймсѧ (ꙋ҃боймсѧ). — 11) П. У. прѣ҃ соудище. — 12) П. Ѳращающа. У. Ѳращаѥющꙗ.

*) Въ ркп. — простирающе. — **) Въ ркп. — Ѳращающе.

оубогы̑ поты[1] въ своихъ скровищ҃ѣхъ хранѧ; что сѧ гнѣвлеши[2], ѥгда ницин просать, ѩко ѿ себе даш; ѿтьнѧ хо́(тѧ)ть[3] а не твоѥго, ѩже[4] порочена ти соуть[5] йхъ ради, а не ѩже рожена соуть с тобою· ѩже ѥси взѧлъ, дан и потребоу ѿ нихъ приймеши·:·

Оудобь ти ѥсть йже наставилъ тѧ ѥсть бъ даѧти, а не ймати·:·

Глю҃ть дроузии· въдалъ ѥсмь. достоитъ[6] ти престати, л. 25 об. тако творѧщю. тогда можеши ‖ ѿвѣщати, ѥгда не достанеть, а дондеже[7] ймаши, ѩще[8] и тьлами далъ ѥси, а дроузии просать ѧлчюще[9], то҃ не҃ ти ни единого ѿвѣта·:·

Ѩще оузриши въ житинскыхъ вещехъ[10] кого помагающа ти[11], йли на соудници попирающа по тобѣ[12], или йндѣ гдѣ, то҃ противо҃ томоу йдеши с любовью, и оусрѣтаеши[13], и с великою чт҃ью приймаеши[14], и роуцѣ лобызаеши[15], и злато подаваеши,

τῶν πενήτων ἐν τοῖς σοῖς θησαυροῖς ἀποκρύπτων; τί αἰτούμενος παρ' αὐτῶν ἀγανακτεῖς, ὡς οἴκοθεν ἀναλίσκων; τὰ πατρῷα θέλουσιν, οὐ τὰ σά· τὰ ἐγχειρισθέντα σοι δι' αὐτούς, οὐ μετὰ σοῦ γεννηθέντα. ἃ ἔλαβες δὸς καὶ τὴν χρῆσιν κέρδανον (Ibid. p. 553).

ἀρκεῖ σοι ὅτι διδόναι, οὐ λαμβάνειν ἐτάχθης (Ibid.).

«Ἔδωκα» φησίν· ἀλλ' οὐ χρὴ διαλιμπάνειν ταῦτα ποιοῦντα. τότε μόνον ἀπολογήσῃ, ὅταν μὴ ἔχῃς· ὅταν δὲ κεκτημένος ᾖς, κἂν μυρίο‹ι›ς ᾖς δεδωκώς, ὥσι δὲ καὶ ἕτεροι πεινῶντες, οὐδεμία σοι ἀπολογία ἐστίν (Cod. Parisin. 1169 f. 50 v.).

Εἴ τινα ἴδῃς ἐν τοῖς βιωτικοῖς σοι βοηθοῦντα πράγμασιν ἢ ἐν δικαστηρίῳ σοι συμπράττοντα ἢ ἐν ἄλλῳ τινί τοιούτῳ, καὶ ἁπαντᾷς καὶ μετὰ πολλῆς δέχῃ τῆς ‹εὐ›νοίας καὶ χείρας καταφιλεῖς καὶ ἀργύρια καταβάλλεις καὶ τὰ τῶν θεραπευόντων ποιεῖς. ἂν δὲ τὸν Χριστὸν εἰ-

1) У. по́ты ѹбогих. — 2) У. что гнѣваеши҃. — 3) П. ѿтьна хотать. У. ѿтны хоти҃. — 4) П. У. ѩко. — 5) П. ѥсть. У. ѥ҃. — 6) П. У. не достои҃(—и҃). — 7) П. дондеже. У. дондеж҃. — 8) П. ѥгда. У. ег҃а. — 9) У. а҃лчющи. — 10) П. и въ житийскы҃. вещ҃ѣ҃. — 11) У. помогающа҃ ти. — 12) П. У. по тебѣ. — 13) У. ѹстрѣтаеши҃. — 14) У. пр҃ймеш҃. — 15) П. лобзаеши. У. роуци лобзаеши.

и всако оугодье твориши емоу· аще же х҃а оу҃зриши пришѣша к тобѣ [1], въскоую ѡблѣнишисѧ и помедлиши на оугоженье его·⁘·

Аще странна не приимаѣши ако х҃а [2], то не приимаи его.

Аще же ли [3] аки х҃а [4] приимаѣши, то [5] не стыдисѧ ногоу [6] оумыти емоу·⁘·

Да не стыдимъсѧ помиловати оубогыхъ, ни ѡтъмѣтаимъсѧ оугодити имъ собою· ѡстѧть [бо] сѧ [7] роукы наша слоужьбами тѣми. аще же [8] на мѣтвоу ихъ простериши [9] ѡ тоѣ слоужьбы, бъ видѣти оумоленъ бываѣть и прошение въ҃часть [10]·⁘·

Не срамлаиисѧ своеѭ роукою дати [11] ниципмъ·⁘·

Х҃ѣ не стыдитьсѧ роукы простирати и вдати ѡбразомъ оубогаго· а ты что сѧ стыдиши роукы простирати [12] и вдати сребро·⁘·

Петръ и іѡа йдоста къ цр҃кви [13] помолитьсѧ, [14] и се хр҃ѣ || ѡ

σελθόντα ἴδῃς, ὀκνεῖς καὶ ἀναδύῃ πρὸς τὴν ἑαυτοῦ θεραπείαν; (Ibid.).

Εἰ μὴ ὡς τὸν Χριστὸν δέχῃ τὸν ξένον, μὴ δέξῃ (Ibid. f. 51).

εἰ δὲ ὡς τὸν Χριστὸν δέχῃ, μὴ ἐπαισχυνθῇς τοῦ Χριστοῦ νίψαι τοὺς πόδας (Ibid.).

Μὴ τοίνυν ἐπαισχυνώμεθα ταῖς τῶν πενήτων θεραπείαις μηδὲ παραιτώμεθα δι' ἑαυτῶν θεραπεύειν τοὺς πένητας· ἁγιάζονται γὰρ ἡμῶν αἱ χεῖρες διὰ τῆς τοιαύτης διακονίας, κἂν εἰς εὐχὴν αὐτὰς ἀνατείνωμεν ἀπὸ τῆς θεραπείας ἐκείνης, ὁρῶν αὐτὰς ὁ Θεὸς δυσωπεῖται μᾶλλον καὶ τὴν αἴτησιν δίδωσιν (Ibid.).

<M>ὴ ἐπαισχυνθῇς διὰ τῆς σαυτοῦ χειρὸς θεραπεῦσαι τὸν πένητα (Ibid. f. 51 v.).

Ὁ Χριστὸς οὐκ ἐπαισχύνεται χεῖρας ἐκτεῖναι καὶ λαβεῖν διὰ τοῦ πένητος, καὶ σὺ χεῖρα ἐκτεῖναι καὶ δοῦναι ἀργύριον ἐπαισχύνῃ; (Ibid.).

Πέτρος καὶ Ἰωάννης ἀνέβαινόν ποτε εἰς τὸ ἱερὸν προσεύξασθαι, καὶ

л. 26.

---

1) У. к тебѣ. — 2) П. ако и хѵ̃а. У. ако и хѵ̃а. — 3) П. аще ли же. У. аще лиⷬ. — 4) П. ако и хѵ̃а. — 5) П. У. опущено. — 6) П. и ногу. — 7) П. ѡстѧть бо сѧ. — 8) П. аще ли же. — 9) П. и просъстриши. У. прострєшиⷢ. — 10) П. вдасть. У. вдѧ̃. — 11) П. дати. У. датиⷢ. — 12) П. простирати роукы. У. простираⷢ роукы. — 13) П. У. к цр҃кви (цр҃кѵ̃). — 14) П. помолитсѧ. У. помолитѧ̃.

мт҃рнѫ чрева пр҃ѣ двермн сѣдѧше и, видѣвъ и въхо́дѧща въ цр҃квь, проси ѿ нею *) мл҃тни. а҆ что петръ сътвори; възр҃и на наю [1], и не требова слова, ни ѿвѣта, но ѡ҆дѣнькмъ [2] своймъ показа оубожьство свое. к немоу бц҃ь реклъ а҆зъ. ѡ҆ петре, се ли и҆справленик твое апостольское къ оубогомоу [4]; симъ ли ти каѕано [5] обга҃тити [6] оубогыѭ, е҆же възрѣти на тѧ, а҆ ты҃ и҆зр҃ѣши· не имамъ ѕлата, ни сребра, потерпи мало и больша бга҃тьства **) оузришн, е҆же имамъ, то ти даю· во имѧ і҃с х҃а [7] въстани и ходи. видѣлъ ли е҆си оубожьства стѧжаник и бга҃тьства дарованик; [8] зьр҃и оубо и кротость е҆го. зр҃и, р҃ѣ, на наю. не лаялъ, ни зла҃ что р҃ѣ, не ѿгна, ни мимойде, а҆коже мы творимъ къ просѧщимъ, вины и҆мѫще ***) на на҃ [9], на дѣло слюще и, гнѣвающесѧ, ѕане лежать. ци како тѧ наказаша чл҃ци; не повелѣно ти [10] лѣности ради дати ни лежанье поносити, но оубожьство и҆справити,

ἰδοὺ χωλὸς ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ βασταζόμενος ἔκειτο πρὸς τὴν θύραν τοῦ ἱεροῦ καὶ ἰδὼν αὐτοὺς εἰσίοντας προσεῖχεν αὐτοῖς ζητῶν ἐλεημοσύνην λαβεῖν παρ' αὐτῶν. τί οὖν ὁ Πέτρος; «βλέ‹ψ›ον εἰς ἡμᾶς» φησίν. ἱκανὴ ἀπὸ τῆς ὄψεως ἀπόδειξις ἡ τῆς ἀκτημοσύνης· οὐ χρεία λόγων οὐδὲ ἀποδείξεως· ὁ στολισμὸς δείκνυσί σοι τὸν ἀκτήμονα. τί οὖν τοῦτο ὅλον τὸ κατόρθωμα τῆς ἀποστολῆς πρὸς τὸν πένητα; ἵνα μὴ διορθώσῃ τὴν πενίαν, ἵνα εἴπῃ‹ς› αὐτῷ «οὐκ ἔχω χρυσίον καὶ ἀργύριον, ἀνάμεινον μικρὸν καὶ ὄψει μείζονα πλοῦτον. ἀργύριον καὶ χρυσίον οὐχ ὑπάρχει μοι· ὃ δὲ ἔχω, τοῦτό σοι δίδωμι· ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ ἔγειραι καὶ περιπάτει». εἶδες πενίαν χρημάτων καὶ πλοῦτον χαρισμάτων; ὅρα λοιπὸν αὐτοῦ καὶ τὴν ἐπι‹ε›ίκειαν· «βλέ‹ψ›ον εἰς ἡμᾶς» φησίν. οὐχ ὕβρισεν, οὐκ ἐλοιδόρησεν, οὐκ ἀπεκρούσατο, ὃ πολλάκις ποιοῦμεν ἡμεῖς πρὸς τοὺς ἐντυγχάνοντας ἡμῖν, εὐθύνας αὐτοὺς ἀπαιτοῦντες πρὸς ἐργασίαν αὐτοὺς παραπέμποντες ἐγκαλοῦντες αὐτοῖς, ὅτι καθεύδουσιν. μὴ γὰρ

---

1) У. возрѣ[в] на на́ю. — 2) П. ѡ҆дѣкнѣ҃. — 3) П. к немѹ же бы[ъ] рекъ а҆зъ. — 4) У. ко ѹ҆богѣ҃. — 5) У. показано. — 6) У. ѡ҆бога́ти. — 7) П. и во имѧ і҃а х҃а. — 8) П. У. и бга҃тьства дарованик — опущено. — 9) П. и҆мѹще на тѧ (sic!). У. и҆мѹщи. — 10) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — проса ѿ нею. — **) Въ ркп. — бга҃тьство. — ***) Въ ркп. — и҆мѣщимъ.

напасти ѝцѣлити [1] и рогкоу подати требоующимъ·:·

Стяжание подаютъ мнози [2], а иже *) собою оугодити просящимъ и съ бодростью мѧтню твóрити, и съ любовью, и съ братолюбьемъ, то веледшьнии могоу̑ сътворити [т]и моудролюбьци [3] **)·:·

л. 26 об. Или возможно бра̑тоу̑ ||спастися; ѥи̑, аврааамъ бра̑тъ бо̑ видѣлъ ли єси бра̑тьство ѥго̀; смотри же и странънолюбиѥ ѥго. и ꙗвисѧ ѥмоу̑ бъ полоудне̑, и въста и поклонисѧ, не вѣдаѩ, которий соуть пришедъше. аще бо бы вѣдалъ, то не дивилисѧ бы хомъ, жанѣ бо̑у̑ оугажаше, но̑ невѣжьство пришедъшихъ большю показа бодрость страннолюбиѥ. [4] и прїзываѥ̀ть сарроу̑, прїчастницю творѧ страннолюбиѥ. ѡбьщь, рѣ̑, бракъ, ѡбьще же, рѣ̑, и добродѣѩниѥ. подъснисѧ [5] и смѣси .г̑. споудъ

τοῦτο ἐπαιδεύθης, ἄνθρωπε; οὐκ ἐκελεύθης ἀρ⟨γ⟩ίαν ἐγκαλεῖν οὐδὲ κακίαν κατηγορεῖν οὐδὲ νωθρ⟨ε⟩ίαν ὀνειδίζειν, ἀλλὰ πενίαν διορθοῦσθαι καὶ συμφορὰν ἰᾶσθαι καὶ χεῖρα τοῖς κειμένοις ὀρέγειν (Cod. Parisin. 1169 f. 52).

Ἆρα γε δυνατὸν πλούσιον σωθῆναι; Καὶ πάνυ. Ἀβραὰμ πλούσιος ἦν· οἶδας αὐτοῦ τὸν πλοῦτον; βλέπε αὐτοῦ καὶ τὴν φιλοξενίαν. ὤφθη αὐτῷ Κύριος κατὰ τὸ μεσημβρινόν· καὶ ἀνέστη καὶ προσεκύνησε καὶ οὐδὲ εἰδὼς, τίνες ἦσαν οἱ παρόντες. εἰ γὰρ ᾔδει, οὐδὲν θαυμαστὸν ἐποίει, ὅτι Θεὸν ἐθεράπευεν· ἀλλ' ἡ ἄγνοια τῶν παραγενομένων μείζον⟨α⟩ αὐτοῦ δείκνυσι τῆς φιλοξενίας τὴν προθυμίαν. καὶ καλεῖ τὴν Σάρραν κοινωνὸν ποιῶν τῆς φιλοξενίας. «κοινὰ» φησι «τὰ τοῦ γάμου, ⟨κοινὰ⟩ ἔστω καὶ τὰ τῆς ἀρετῆς. σπεῦσον καὶ φύρασόν [μοι] τρία

1) П. ѝцѣлн. У. ѝсцелнтꙗ. — 2) П. мнози подаю̑ть. У. мно́зи подаю̑. — 3) П. оумоу̑ моудролюбьци. У. и мѫролю́бцы. — 4) У. страннолю́бие. — 5) У. по̑снѝ.

*) Въ ркп. — иже. — **) Въ ркп. — оумоу̑ моудролюбьци.

моукы.[1] сара же не рече·[2] что се к҃; ци того дѣлѧ идохъ за тѧ, а бихъ молола и хлѣбы чинила, б҃ратьство толико имѣюще; .т҃. в насъ тиоунъ[3] и .и҃. и не пришелъ єси к тѣмъ повелѣтъ[4], но и мнѣ велиши к тои слоужбѣ къснити; но имже слышa[5] късхыти повелѣное[6] ·:·

Гдѣ соуть нынѣшнаѧ жены; стерпѧть ли таковое повелѣниѥ; вынеси[7] роукоу кѣ[8], и оузриши[9] всю позлащеноу изъвноу· къинеси же[10] и[11] роукоу сариноу и смотри, чимъ оукрашена єсть. страннолюбьемъ, и м҃л҃тинею, и любовию, и[12] оубоголюбьемъ. потъснисѧ[13] и смѣси .г҃. спѫды моукы. а самъ потече къ стадоу волы имать[14]· раздѣлѧѥть троудъ[15], раздѣлѧета же и вѣнца[16]. потомже закла телець || коупно тече старець[17], не[18] ѹслабѣ бо емоу сила телесная, но оукрѣ[пль]плѧшесѧ мыслью моудролюбьѥ и бодростью ѹдолѣ єстьствѣ[19]. ѹбладаи же тремя

х. 27.

μέτρα σεμιδάλεως. καὶ οὐκ εἶπε «τί τοῦτο; ἐπὶ ταύταις ταῖς ἐλπίσιν ἔλαχον, ἵνα με μυλωθρίδα καὶ ἀρτοποιὸν ποιήσῃς, τὴν πλοῦτον ἔχουσαν τοσοῦτον; τριακοσίους δέκα καὶ ὀκτὼ δούλους ἔχεις, καὶ οὐκ ἦλθες ἐκείνοις ἐπιτάξαι, ἀλλ' ἐμὲ εἰς τὴν διακονίαν ταύτην ἐμβάλλεις;» ἀλλ' ἀκούει «σπεῦσον», καὶ ἁρπάζει τὸ ἐπίταγμα. ποῖ αἱ νῦν γυναῖκες; ἆρα τοιαῦτα ἐπιτάγματα δέχονται; ἔκβαλέ μοι αὐτῆς τὴν χεῖρα καὶ ὁρᾷς αὐτὴν κεχρυσωμένην ἔξωθεν· ἔκβαλε τὴν χεῖρα τῆς Σάρρας καὶ θέασαι, τί ἐνδέδυται; φιλοξενίαν ἐλεημοσύνην ἀγάπην φιλοπτωχίαν. «σπεῦσον καὶ φύρασον τρία μέτρα σεμιδάλεως», καὶ αὐτὸς ἔδραμεν ἐπὶ τὴν ἀγέλην τῶν βοῶν· μερίζονται τὸν πόνον, ἵνα μερίσωνται καὶ τὸν στέφανον. εἶτα ἔθυσε τὸν μόσχον ὁμοῦ. δρομεὺς ἐγένετο ὁ γέρων· οὐ γὰρ ἐχαυνοῦτο αὐτῷ τῆς σαρκὸς ὁ τόνος, ἀλλ' ἐπενεύρωτο τῆς φιλοσοφίας ἡ διάνοια· ἐνίκησε τὴν φύσιν ἡ προθυμία. ὁ δεσπότης> τριακοσίων

1) П. потъснисѧ и смѣси три спуды моукы. — 2) П. У. р҃ (не — опущено). — 3) П. оу на̀ тиоунъ. У. ѹ на̀ слуг. — 4) У. повелѣтн. — 5) П. У. слышa — 6) П. късхоти повелѣнні. У. късхотѣно повелѣнні. — 7) У. вынесн. — 8) П. ѥй. У. ѥ҃. — 9) П. оузриши ю. У. ѹзриши ю. — 10) У. вѣсн. — 11) П. У. опущено. — 12) П. У. опущено. — 13) П. потысниса. — 14) П. вола имать. — 15) П. У. раздѣлѧѥть троудъ — опущено. — 16) П. вѣнець. У. венц. — 17) П. У. коупно тече старець — опущено. — 18) П. У. но. — 19) П. єстьства. У. ѥ҃ства.

сты и .ѝ. тиоунъ[1] оунець носѧ не троужаѥ҃тѣ тѧгостью, нѡ ѡ҃блегъчашетьсѧ[2] мыслью, и бодрость прилѣгаше[3] къ теченью старѣчю· колико троудно[4]*); не чюшше оупованьѧ больша прию҃брѣсти. а пришедыи что рече; в то же времѧ придоу, и боудеть сарѣ сн҃ъ. видиши ли, како плѡ҃ въздрасти трапеза, како добръ[5], како скоръ, како съзрѣлъ[6], како грезнъ свершенъ[7] бы҃; таци соуть плоди страннолюбиѧ. мы же на рабы и на кони и на мъскы моныста[8] златаѧ и (оу)твари[9] въскладываѣмъ, самого жѣ вѣкоу нага ходѧща по дворомъ и въ врата[10] бьюща**) и роукоу простирающа***) презираѣмъ и дивьіма ѡ҃чима[11] възираѣмъ[12] на нь. что҃ того ѣ҃совьства горчае; что҃ оу тебе просить; ѥ҃дъже и не въпросимъ неволею въдасн[13], имъже сл҃ртнъ ѥ҃сн· то ти келить колею, ѥ҃же ти ѥ҃сть творити ноужею. ѡ҃ нюже разлоучитисѧ (ѥ҃сть ноужею, ѡ҃

δέκα καὶ ὀκτὼ οἰκετῶν μόσχον βαστάζων οὐκ ἐβαρύνετο τῷ ἄχθει, ἀλλ' ἐκουφίζετο τῇ διανοίᾳ καὶ τῇ προθυμίᾳ. ὁ δρόμος τῷ γέροντι προύκειτο· πόσος ὁ πόνος; ἀλλ' οὐκ ‹ἠ›σθάνετο τοῦ πόνου διὰ τὴν ἐλπίδα τοῦ κέρδους. τί οὖν ὁ παραγενόμενος; «κατὰ τὸν καιρὸν τοῦτον ἐλεύσομαι, καὶ ἔσται τῇ Σάρρᾳ υἱός». ‹ε›ἶδε‹ς›, οἷον καρπὸν ἐβλάστησεν ἡ τράπεζα; πῶς καλόν, πῶς ταχὺ‹ν›, πῶς ὥριμον; πῶς ὁ βότρυς περκάζων καὶ ἀπηρτισμένος; τοιοῦτοι τῆς φιλοξενίας οἱ καρποί. ἡμεῖς δὲ οἰκέταις μὲν καὶ ἡμιόνοις καὶ ἵπποις περιδέραια χρυσᾶ περιτίθεμεν, τὸν δὲ δεσπότην γυμνὸν περιόντα καὶ θυραυλοῦντα καὶ χεῖρα τείνοντα περιορῶμεν καὶ πολλάκις ἀπηνεῖ βλέπομεν ὀφθαλμῷ. τί ταύτης τῆς κακίας χεῖρον γένοιτ' ἄν; ταῦτα ἀπαιτεῖ παρὰ σοῦ, ἃ καὶ μὴ ἀπαιτοῦντος δώσεις διὰ τὸ θνητὸς εἶναι· ταῦτά σε βούλεται ποιεῖν τῇ γνώμῃ, ἃ καὶ ἀνάγκη σε δεῖ ποιῆσαι. «ἃ πάντως ἀνάγκη σε παθεῖν, ἑλοῦ παθεῖν δι' ἐμέ· τοῦτο προκεῖσθω

1) П. тристы и .ѝ. тиоунъ. — 2) П. ѡ҃бегчашѣ (sic). У. ѡ҃блегчашѣ. — 3) П. прилагаше. У. прилагаше. — 4) П. У. трѹ(ѵ҃)но. — 5) П. У. бодръ — 6) П. созрѣлъ. — 7) У. грезнь соверш҃. — 8) П. У. и монныста. — 9) У. и ѵтварн. — 10) П. У. и въ врата — опущено. — 11) У. дивїнма ѡ҃чима. — 12) П. взирающе. У. взирающе. — 13) П. вдаси неволею. У. вдаси невóлею.

*) Въ ркп. — троудень. — **) Въ ркп. — бьюще. — ***) Въ ркп. — простирающе.

тѣхъ разлоучися) волею мене ради, и довлѣѥт ми[1] послоушаньѥ твоѥ. въскоую земли предаваѥши скровище; дан къ мою роукоу, гдтъ·[2] (нѣ) мнитъ ли сѧ[3]
л. 27 об. вѣка кѣрнѣи[4] земли·:· ||

Поускыи. Оубогоу причаща(ѧ)исѧ[5]), поставить[6] себе къ части[7] оубожившасѧ нр̃ади·:·

Нилъ[8]. Ꙗкоже ѥсть[9] ѥстьство скѣтоу скѣтити, такоже и бгу ѥстьство ѥ̃ милоувати[10] и щедрити свою[11] тварь·:·

Филѳ̃[12]. Такъ боуди къ своимъ рабомъ и слоугамъ, ꙗко ты хо̑ѥши бг̃а к тебѣ[13] быти· ꙗко бо[14] *) мы послоушаѥ̑мъ, тако и бъ̃ послоушаѥть насъ. принесѣмъ оубо[15] мт̃ню и по подобью пр̃ѡвнаѧ приимемъ·:·

Дмостѣ̃[16]. Достоино ѥсть милоувати не тѣхъ[17] †), иже(соуть)[18] насилници и[19] късꙋпающѥ[20],

μόνον, καὶ ἀρκοῦσαν ἔχω τὴν ὑπακοήν. τί τῇ γῇ παραδίδως τὸν θ‹η›σαυρόν; δὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ» φησίν. οὐ δοκεῖ σοι τῆς γῆς ἀξιοπιστότερος εἶναι ὁ τῆς γῆς δεσπότης; (Cod. Paris. 1169 f. 52—54 v.).

Γρηγ‹ορίου τοῦ› Νύσσης. Ὁ πτωχῷ κοινωνήσας εἰς τὴν μερίδα τοῦ δι' ἡμᾶς πτωχεύσαντος ἑαυτὸν καταστήσει (Max. Conf. p. 554).

Νείλου. Καθάπερ ἴδιόν ἐστι τοῦ φωτὸς τὸ φωτίζειν, οὕτως ἴδιον Θεοῦ τὸ ἐλεεῖν καὶ οἰκτείρειν τὰ οἰκεῖα πλάσματα (Ibid.).

Φίλωνος. Τοιοῦτος γίνου περὶ τοὺς σοὺς οἰκέτας, οἷον εὔχῃ σοὶ τὸν Θεὸν γενέσθαι. ὡς γὰρ ἀκούομεν, ἀκουσθησόμεθα ὑπὸ τοῦ Θεοῦ· καὶ ὡς ὁρῶμεν, ὁραθησόμεθα ὑπ' αὐτοῦ. προσενέγκωμεν οὖν τοῦ ἐλέου τὸν ἔλεον, ἵνα τῷ ὁμοίῳ τὸ ὅμοιον ἀντιλάβωμεν (Ibid.).

Δημοσθ‹ένους›. Δίκαιόν ἐστιν ἐλεεῖν, οὐ τοὺς ἀδίκους τῶν ἀνθρώπων, ἀλλὰ τοὺς παρὰ λό-

---

1) П. довлѣѥтъ ми оубо. У. доволѣ̃ ми ꙋбо. — 2) У. гдтъ ѥ̃ъ. — 3) П. не мнитъ ли сѧ. У. да не мни̑т ми. — 4) У. вѣкрнѣи. — 5) У. причащаѧ̑ѥ̃. — 6) У. постáвити. — 7) П. к причасти. У. к причáстїи. — 8) П. нилъ рѣ̃. — 9) У. опущено. — 10) П. ѥсть ѥство ѥсть миловати. — 11) П. У. всю. — 12) П. дилонъ рѣ̃. — 13) П. У. к тобѣ. — 14) П. тако. У. тако бо. — 15) П. У. опущено. — 16) П. У. опущено. — 17) П. У. не тѣх. — 18) У. сѫ̃. — 19) П. У. опущено. — 20) П. въсхищени сѫть. У. восхищáют сѫ̃.

*) Въ ркп. — ꙗкъ бо. — †) Въ ркп. — нихотѣхъ.

нѡ̀ йже бес правды ѹ(оу)божишасѧ[1] ·:·

Нѣкиймъ жалоующій[2] на нѧ, ѕанѣже по лоукавѣмъ на сѳдищѣ попираше, й ѿвѣща· праведний бо поборника не требоуютъ ·:·

Виласъ. Виа̑съ, соудьи сы̑, ѹсоуди повинѣнаго сме̑ртью й прослезисѧ, й нѣкомоу рѣ́кшю· что самъ ѹсоужаѥ плачеши; ѡнъ же ѿвѣща, ѥ̑ко ноужьно ѥ̑сть ѥ̑стьствоу милованьѥ вѣдати[3], а ѕаконоу слоужбоу ·:·

Питаконъ. Сѣ̑ ѹбиднмъ бѡ̑ нѣ ѿ кого й власть имѣѥ мѣстити себе й ѿда, ре̑· прощенье ѥ̑сть лоучьше[4] мѣщенна· ѹво бо кроткаго ѥ̑стьства речетьсѧ, ѹвоже ѕвѣринаго ·:·

Ѳпиктитъ. Странным̑ъ й требоующимъ подаваи ѿ своихъ· *) иже (не) дасть[5] требоующемоу[6], а и самъ проса не приметь[7] **) ·:·

Разбойникъ нѣкыи[8] оу-тагон δυστυχοῦντας (Ibidem f. 555).

Ἐγκαλούντων αὐτῷ τινων φίλων, ὅτι πονηρῷ τινι χρινομένῳ συνεῖπε, τοὺς χρηστοὺς ἔφη μὴ δεῖσθαι βοηθείας (Cod. Paris. 1169 f. 55).

Βίαντ‹ος›. Βίας θανάτῳ μέλλων καταδικάζειν τινὰ ἐδάκρυσεν· εἰπόντος δέ τινος «τί παθὼν αὐτὸς καταδικάζων κλαίεις;» εἶπεν «ὅτι ἀναγκαῖόν ἐστι τῇ μὲν φύσει τὸ συμπαθὲς ἀποδοῦναι τῷ δὲ νόμῳ τὴν ψῆφον» (Max. Conf. p. 555).

‹Π›ιττακοῦ. ‹Π›ιττακὸς ἀδικηθεὶς ὑπό τινος καὶ ἔχων ἐξουσίαν αὐτὸν κολάσασθαι ἀφῆκεν εἰπών «συγγνώμη τιμωρίας ἀμείνων· τὸ μὲν γὰρ ἡμέρου φύσεώς ἐστι, τὸ δὲ θηριώδους» (Cod. Parisin. 1169 f. 55 v.).

Δημοκρίτ‹ου καὶ› Ἰσοκράτ‹ους› καὶ Ἐπικτήτου. Ξένοις μεταδίδου καὶ τοῖς δεομένοις ἐκ τῶν ὄντων· ὁ γὰρ μὴ διδοὺς δεομένῳ οὐδὲ αὐτὸς λήψεται δεόμενος (Max. Conf. p. 555).

Πειρατῇ τινι ἐμπεσόντι εἰς τὴν

1) П. ѹѳожишасѧ. У. ѹ̑ѳожишѧ̑. — 2) П. жалоѹѭщѣ̑ѥ. У. жалоующимсы. — 3) П. нужно ѥ̑ствоу милованнѣ вдати. — 4) У. лу̑шн. — 5) П. не дасть. У. не дѧ̑. — 6) У. трѣ-бующ̑и. — 7) П. не приметь. У. не пр̑ме̑. — 8) П. У. нѣкто.

*) Въ ркп. — подаваи ѿ своихъ. — **) Въ ркп. — не принмшн.

л. 28. паше [1] къ мори и на||гъ кыбреде къ брегоу· йсократъ же, видѣкъ и зимою оумирающа, и ѡдѣ и, и ѡбоу (и) [2], и пицоу давъ [3] ємоу и ѿпоусти *) (и). [4] и поносимъ же бы [5] ѿ нѣко, зане незнаѣма[ѣ]го [6] разбойника снабдѣ, и ѿкѣща· не аки чвка разбоиника почтихъ, но чвчьское ество почьстихъ [7] ·:·

Харикли [8]. По чюжимъ земламъ [9] коупленое поскоудоу [10] ѥсть невѣдоущимъ, а просимое даѣтьса милоующимъ ·:·

Филистионъ. Имъже самъ стражеши, тѣмъ разоумѣи и дроугомоу, аіме же стражюцемоу поможеши, то и ты стража ѿ иного помощенъ боудеши при своеи страсти ·:·

Глв .и. о благти.

ѿ еуалыа [11]. Рѣ гъ· егда створиши ѡбѣдъ или вечерю, не зови дроугъ своихъ, (и) ближнихъ [12] свои, ни соусѣдъ братъ, егда когда и ти [13] призокоуть тѧ, и боудеть ти ѿмъщение ·:·

γῆν καὶ διαφθειρομένῳ χειμῶνος περιβόλαιόν τις ἄρας δέδωκεν καὶ εἰς τὴν οἰκίαν εἰσαγαγὼν τὰ ἐξῆς πάντα παρέσχεν. ὀνειδισθεὶς δὲ ὑπό τινος, ὅτι τοὺς πονηροὺς εὐεργετεῖ «οὐ τὸν ἄνθρωπον» ἔφη «ἀλλὰ τὸ ἀνθρώπινον τετίμηκα» (Ibid.).

Χαρικλείας. Ξένῃ ἐν γῇ τὸ μὲν ὤνιον σπάνιον τοῖς ἀγνοοῦσιν, τὸ δὲ αἰτούμενον εὐμετάδοτον τοῖς ἐλεοῦσι (Ibid.).

Φιλιστίων. Ἐκ τοῦ παθεῖν γί-νωσ<κε> καὶ τὸ συμπαθεῖν, καὶ σοι γὰρ ἄλλος συμπαθήσεται παθῶν (Cod. Paris. 1169 f. 56).

Περὶ εὐεργεσίας καὶ χάριτος.

Τοῦ εὐαγγελίου. Εἶπεν ὁ Κύριος «ὅταν ποιῇς ἄριστον ἢ δεῖπνον, μὴ φώνει τοὺς φίλους σου μηδὲ τοὺς συγγενεῖς σου μηδὲ γείτονας πλουσίους, μή πως καὶ αὐτοὶ ἀντικαλέσωσιν σε, καὶ γένηταί σοι ἀνταπόδομα (Ibid.).

---

1) У. ѵтопаше. — 2) П. и. У. и. — 3) П. подавъ. — 4) П. и. У. и. — 5) П. бывъ. У. бы. — 6) П. незнаѣма ѥго. У. незнаѣмаг. — 7) П. почти. У. почтѣи. — 8) У. харáклiи. — 9) П. земла (sic!). — 10) У. поѣскудаг. — 11) У. ѣгалыа. — 12) П. и ближнихъ. У и блиижнх. — 13) У. и тѣи.

*) Въ ркп. — Ѿстоупи.

Аѵ҃лъ [1]. Добротво́рець ѿ ба҃ ѥсть, злотво́рець же не видѣлъ [2] ба҃.⁘

Соломонъ. Оумникъ не вѣсть иже [3] чаи блг҃ти (?).⁘

Сира҃ [4]. Въздвизаи блг҃ть поминаѣть послѣдняѧ и (въ) врема [5] поданьѧ [6] его [7] [и] [8] ѡбращ҃ѣ [9] *) оутвержк҃ѣ.⁘

Блг҃ть [10] чл҃вкоу аки зѣницю хранити ю [11].⁘

Стг҃о васи҃ю [12]. Добрыхъ дѣлъ ѿмщение къ дающимъ възкратитъ҃.⁘

Бг҃ослов҃ [13]. Дондеже пловеши с повѣтриѥмъ, || даи роукоу оута(па)ющемоу [14].⁘ л. 28 об.

Дондеже [15] ѥси (въ) власти [16] и въ бг҃атьствѣ, злѣ҃ стражющемоу помаган. блг҃одарѧ сподо-

А΄. Ιωάνν. γ΄. Ὁ ἀγαθοποιῶν ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστιν ὁ δὲ κακοποιῶν οὐχ ἑώρακε τὸν Θεόν (Max. Conf. p. 555).

Σολομῶντος. Φρονήσεως καὶ τὸ εἰδέναι, τίνος ἡ χάρις (Cod. Paris. 1169 f. 56).

Σιρὰχ λγ΄. Ὁ ἀνταποδιδοὺς χάριτας μέμνηται καὶ εἰς τὰ μετὰ ταῦτα· καὶ ἐν καιρῷ πτώσεως αὐτοῦ εὑρήσει στήριγμα (Max. Conf. p. 555).

Σιρὰχ ιζ΄. Χάριν ἀνθρώπου ὡς κόρην [ὀφθαλμοῦ] συντήρησον (Ibidem).

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Τῶν ἀγαθῶν ἔργων αἱ χάριτες ἐπὶ τοὺς διδόντας ἀναστρέφουσιν (Cod. Parisin. 1169 f. 56).

Θεολόγου. Ἕως πλεῖς ἐξ οὐρίας, τῷ ναυαγοῦντι δὸς χεῖρα· ἕως [δὲ] εὐεκτεῖς καὶ πλουτεῖς, τῷ κακοπαθοῦντι βοήθησον (Max. Conf. p. 555).

Χρυσοστ⟨όμου⟩. Εὐεργετῶν νόμιζε μιμεῖσθαι Θεόν (Ibid.).

Δῶρον Θεῷ κάλλιστόν ἐστιν ὁ

1) П. аѵ҃лъ рѣ҃. — 2) П. У. ненавидѣлъ (ѣ²). — 3) П. иже не вѣсть. У. и҃же не вѣ҃. — 4) П. страхъ рѣ҃. — 5) П. не въ врема. У. ни во времы. — 6) П. нападѧ. У. напѣданиѥ. — 7) П. У. опущено. — 8) П. У. опущено. — 9) П. ѡбращютъ. — 10) У. блг҃ти. — 11) П. У опущено. — 12) П. ваи҃лій рѣ҃. У. васи҃лиы. — 13) П. бословѣ҃. У. опущено. — 14) П. оутапаѣщемоу. У. ѵтопаѣщемоу. — 15) У. бг҃ослове҃ць и т. д. — 16) П. У. во власти.

*) Въ ркп. — ѡбращо҃оу.

бишисѧ бг҃ъ. бг҃ъ бо лучии даръ ѥсть нравъ· аще же и всѧ[1] пр҃иимеши бг҃ъ, то не можеши ничтоже принести достойнаго·⁘·

Злабг҃ъ[2]. Аще кто болшюю чѣсть приимлеть ѿ гл҃а, то болма повиненъ ѥсть моуцѣ, не благодарѧ, ни бываѧ лоучии[3] чтью[4] хо҃щеши ли оугодити *) дроугоу, не браню, но не на пакость иномоу. не того бо ради оучители намъ къдани соу҃, да быхо҃мсѧ къѡружили дроугъ на дроугъ. но на совокоупление[5] и на единоумьѥ·⁘·

Климий[6]. Аще и[7] къдавыи[8] прѣѡбидѣнъ боудеть[9] ѿ въземъшаго, подобаѣ[10] ѿтнѧти ѿ него даноѣ·⁘·

Филонъ. Ничтоже тако приведеть[11] на добромыслье, ѩкоже похвала дающихъ·⁘·

Болщиѭ[12] что кзѧти оу тебе боле любить цр҃ь, неже несоущиѭ дары ктебѣ·[13] снмъ бодолъженъ боудеши къздаѧ, ѩчии же бг҃а створать ти должьника приѥмлюще к собѣ, ѩже имъ дѣеши, τρόπος. ἂν πάντ' ἐνέγκῃς, οὐδὲν οἴσεις ἄξιον· ὃ καὶ πένης δίδωσο (?), τοῦτο πρόσφερε (Cod. Paris. 1169 f. 56 v.).

Ὅσῳ ἂν τις μεῖζον εὐεργετῆται, τοσούτῳ μᾶλλόν ἐστιν ὑπεύθυνος τῇ κολάσει, ἀγνωμονῶν καὶ μὴ θελήσας τῇ τιμῇ γενέσθαι βελτίων. βούλει θεραπεύειν τὸν δεῖνα; οὐ κωλύω, ἀλλὰ μὴ εἰς ἑτέρου λύπην. οὐ γὰρ ἵνα κατ' ἀλλήλων συνταττώμεθα, διδάσκαλοι ἡμῖν ἐδόθησαν, ἀλλ' ἵνα πάντες ἀλλήλων συναπτώμεθα (Ibid.).

Κλήμεντος Ῥώμης. Οὐ δικαιόν ἐστι τοῦ δεδωκότος ἐγκαταλειφθέντος τὰ δοθέντα παραμένειν τοῖς ἀγνώμοσιν (M. C. p. 556).

Φίλων. Οὐδὲν οὕτω εὐάγωγον εἰς εὔνοιαν ὡς ἡ τῶν εὐεργετημάτων εὐφημία (Ibid.).

Πλέον ἀγάπα, βασιλεῦ, τοὺς λαμβάνειν παρὰ σοῦ χάριτας ἱκετεύοντας ἢ περ τοὺς σπουδάζοντας δωρεάς σοι προσφέρειν. τοῖς μὲν γὰρ ὀφειλέτης ἀμοιβῆς καθίστα⟨σ⟩αι· οἱ δὲ σοῦ τὸν ὀφειλέτην ποιήσουσι

1) У. аще бо и всѧ. — 2) П. злабг҃ъстъ рѣ҃. — 3) П. У. опущено. — 4) П. къ чт҃и. У. ѣ чт҃и. — 5) П. на совкуплениѣ. — 6) П. климий рѣ҃. — 7) П. У. опущено. — 8) П. вдамъ и. У. кдѣ҃ и. — 9) У. кудѣ҃. — 10) П. то по҃баіть. У. то подобаѣ҃. — 11) П. не приведеть. У. не приведѣ҃. — 12) П. болщиѭ. У. колиющихъ. — 13) П. к токѣ.

*) Въ ркп. — оуг҃ти.

ѿмѣстѧще[1] добрымъ[2] къздникмъ члѣколюбьномоу оумоу твоѥмоу·:·

Нилосъ. Польꙁоующа дш҃и твоѥи ꙗко бг҃а чт҃и[3] и ꙗко слоугоу[4] бж҃ь имѣи·:·

Исидоръ[5]. Подвиꙁаѭщемоусѧ добро створити, а҆ не могоу-
л. 29. щемоу не || поноси[ти], нѡ҃ волѣ похвали[ти][6] подвиꙁанья ради[7], ꙁане подвигълъсѧ ѥ҆сть[8] помощи ти, нѡ҃ силою не въꙁможе·:·

Фотий[9]. Иже ѩсключа҃[10] *) на недостойны҃, имъже быша коꙁможили достойны҃, то тронмъ ꙁломъ повиньни· первое, ꙁане ѩсключиша[11] имѣние свое, второѥ же (ѥ҆же)[12] прѣѳидѣша[13] добрыхъ, третьѥ ѥ҆[и]же ꙁлыхъ коꙁможиша[14], виноу на съгрѣшенье подавъше·:·

Дн҃ѵнсі҃и. Сѣ҃ любѧше и҆ чтѧше нѣкоего моужа лоукава и҆ всѣми граждны ненавидима, жалоующимъ же инѣмъ, и҆[15] ѳкѣща· аще и҆ паче мене то-

τὸν οἰκειούμενον τὰ εἰς αὐτοὺς γινόμενα καὶ ἀμειβόμενον ἀγαθαῖς ἀντιδόσεσιν τὸν φιλάνθρωπόν σου σκοπόν (Ibid.).

Νείλου. Τὸν εὐεργετοῦντά σε εἰς ψυχὴν ὡς ὑπηρέτην Θεοῦ μετὰ Θεὸν τίμα (Cod. Paris. f. 57).

Ἰσιδώρου. Τὸν βουληθέντα εὐεργετῆσαι μὴ δυνηθέντα δὲ βοηθῆσαι μὴ ἐκ τῆς ὑποβάσεως μέμφου, ἀλλ' ἐκ τῆς προθέσεως τίμα, ὅτι τῇ φύσει κέκυπται ἃ ἐχρῆν διαπράξασθαι εἰ καὶ τῇ δυνάμει ἐνάρκησε, μὴ ἰσχύσας ἐργάσασθαι (Ibid.).

Φωτίου πατριάρχου. Οἱ δαπανῶντες εἰς ἀναξίους δι' ὧν ἐχρῆν θεραπεύεσθαι τοὺς ἀξίους, τρισὶν ἀτόποις ἑαυτοὺς ἐνόχους ἀποφαίνουσιν· ἐζημίωσαν ἑαυτούς, ἐνύβρισαν τοὺς χρηστούς, τοὺς φαύλους ἐνίσχυσαν ὕλην ἁμαρτιῶν χορηγήσαντες (Ibid. f. 57 v.).

Διονυσίου πρεσβυτέρου. Αἰτιωμένων τινῶν [αὐτῷ], ὅτι τιμᾷ καὶ προάγεται πονηρὸν ἄνθρωπον καὶ δυσχεραινόμενον ὑπὸ τῶν πολιτῶν, «ἀλλὰ καὶ βέλτιον» εἶπεν «εἶναι

1) П. и ѿмѣтьсѧ. У. и ѿмѣтсѧ. — 2) П. аще добрымь. У. нилѡ҃. аще добрѡ҃. — 3) У. чти и҆. — 4) У. слоуги. — 5) П. У. опущено. — 6) П. хвали. У. хвалѧ. — 7) П. подвиганнй рд҃. — 8) П. подвигалъ сѧ ѥсть. У. ѥ҆стѣ҃ подвигалъ сѧ ѥ҆. — 9) П. фотий рѣ҃. — 10) П. ѩскончать. У. ѩскончѣ҃. — 11) П. У. ѩскончиша. — 12) П. ѥже. У. ѥ҆. — 13) У. пришѣдиша. — 14) П. съзможиша. — 15) У. опущено.

*) Въ ркп. — ѩсконча҃.

го [1] ненавидите, но̀ а҃зъ не ѿгоню ·⁘·

Плоутархъ рѣ̀ [2]. Блоудъномоу дати и мр҃твеца оукрасити подобно ѥсть ·⁘·

Змию кормити и бл҃удномоу дати по̀бно ѥсть· [3] ѿ о҃бою бо ничтоже добромыслно ражаѣтьсѧ ·⁘·

Бл҃ть ѡ̀коже ѝ лоуна. [4] ѥгда скершитсѧ, тогда лѣпа бываѣть ·⁘·

Д҃имостенъ рѣ̀ [5]. Сѣ̀ [6] къпросилъ бо̀, что̀ чл҃вкъ боу҃ подобно и҃мѣѣть, ѝ [7] ѿвѣща· да҃вниѥ ѝ и҃стиноу ·⁘·

И҃же ѿ мала мало даютъ бг҃атымъ, то ничтоже бл҃ти творѧть *) ·⁘·

Д҃ионисии цр҃ь, слоушавъ гоудьца [8], добрѣ гоудоуща, ѡ҃вѣща ѥ̂моу даръ дати капь ҁлата. оутроу же бы҃вшю, и [9] приде [10] гоудець проситъ ѡ҃вѣщанаго [11], || л. 29 об. ѡн же ѡ̂тъкѣща· ты҃ вчера гоудъ къҁвеселилъ мѧ есн пѣсньми [12], а ѕ҃ [13] такоже ѡ̂вѣ-

τὸν ἐμοῦ μᾶλλον μισούμενον» (Ibidem).

Πλουτάρχου. Ἀχάριστον εὐεργετεῖν καὶ νεκρὸν μυρίζειν ἐν ἴσῳ κεῖται (Ibid. f. 58).

Ὄφιν τρέφειν καὶ πονηρὸν εὐεργετεῖν ταὐτόν ἐστιν· οὐδετέρου γὰρ ἡ χάρις εὔνοιαν γεννᾷ (Ibid.).

[Τοῦ αὐτοῦ, ἄλλ. Πλουτ.] Ἡ χάρις ὥσπερ ἡ σελήνη, ὅταν τελεία γένηται, τότε καλὴ φαίνεται (Max. Conf. p. 556).

Δημοσθένους. Δημοσθένης ἐρωτηθείς, τί ἄνθρωπος ἔχει ὅμοιον Θεῷ, ⟨ἔφη⟩ «εὐεργετεῖν καὶ ἀληθεύειν» (Cod. Par. 1169 f. 58).

Χαρίζεται μὲν οὐδὲν ὁ διδοὺς ἀπὸ ὀλίγων μικρὰ τοῖς πολλὰ κεκτημένοις (Ibid. f. 58 v.).

Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τοῦ λόγου τῆς περὶ Ἀλεξάνδρου τύχης καὶ ἀρετῆς. Διονύσιος ὁ τύραννος κιθαρῳδοῦ τινος ἀκούων εὐδοκιμοῦντος ἐπηγγείλατο δωρεὰν αὐτῷ τάλαντον. τῇ δ' ὑστεραίᾳ τοῦ ἀνθρώπου τὴν ὑπόσχεσιν ἀπαιτοῦντος «χθὲς» εἶπεν «εὐφραινόμενος

1) П. У. пѫ̀ того (тог) мене. — 2) П. плоутр҃. У. плвт҃рхъ. — 3) У. змию..... ѥсть — опущено. — 4) П. лона. — 5) П. У. рубр. опущена. — 6) П. сѣ. — 7) П. опущено. — 8) П. гудца. — 9) П. У. опущено. — 10) У. пр҃иде. — 11) П. ѡ̂вѣщанаго просить. У. ѡ̂вѣщанаг просити. — 12) П. гуда пѣ̀ми ѡ̂весели мѧ ѥси. У. гудѣ пѣсѣми ѡ̂весели мѧ ѥсй. — 13) У. опущено.

*) Въ ркп. — творить.

цанье̑ въ҃ кеселихъ кась[1], нынѣ же ѡ҃нде ѡ҃ оу҃шию моемю веселие твое, а ѡ҃ тебе оу҃покание моѐ ·⁘·

Коудѝ[2]. Иже преже добро створить[3], то правыи е҃ бл҃тникъ· въздаѥ же послѣди, аще и болѣ въздасть, но ѡ҃вьче ложникъ есть· кременна бл҃ть, а҃ще и[4] мала[5] есть, можеть *) великоу тажю покрывати ·⁘·

Дѝкритъ. Малаа҃ бл҃ть великоу пользоу створить[6] во врема напасти ·⁘·

Мало дати въсхоти[7], нежели много ѡ҃вѣщати, тѣмъ[8] бо[9] ни бѣды не приимеши· а иже возметь, дѣлоу повиненъ боудеть, нежели словоу ·⁘·

Е҃моуже ѡ҃вѣщаѣши что[10], борзо въдаи· медленье бо пакостить[11] ти[12] славоу[13] ·⁘·

Сѣ̀ видѣвъ нѣко̀ всѣ̀ просто дающа безъ испытанья и рѣ· злаа главо, злѣ погынеши[14], за-

ὑπὸ σοῦ παρ' ὃν ἤδες χρόνον εὐφρανα κἀγώ σε ταῖς ἐλπίσιν, ὥστε ἀπέχειν τὸν μισθόν, ὃν ἔτερπες ἀντιτερπόμενος (Ibid.).

Θουκυδίδου. Ὁ μὲν πρῶτος εὐεργέτης φανερὰν ἐπιδείκνυται τὴν χρηστότητα· ὁ δὲ εὐεργετηθείς, ὅ τι ἂν ἀποδιδῷ, ὀφείλημα ἀποδίδωσιν, οὐ χάριν κατατίθεται (Ibid. f. 58 v.—59).

Ἡ τελευταία χάρις καιρὸν ἔχουσα, κἂν ἐλάσσων ᾖ, δύναται μεῖζον ἔγκλημα λῦσαι (Ibidem f. 59).

Δημοκρίτου. Μικραὶ χάριτες μέγισταί εἰσι τοῖς λαμβάνουσι ταύτας ἐν καιρῷ περιστάσεως (Ibid.).

Μικρὰ διδόναι μᾶλλον βούλου ἢ μεγάλα ἐγγυᾶν ὅ τε γὰρ κίνδυνος ἄπεστιν, καὶ ὁ λαβὼν ἔργου οὐ λόγου χρείαν ἔχει (Ibid.).

Ὥιτινι τὴν χάριν καταμάθῃς, θᾶττον τὴν χάριν δίδου, ἡ γὰρ βραδυτὴς λυμαίνεται τὴν δόσιν (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς ἰδὼν τινα προχείρως πᾶσι χαριζόμενον καὶ ἀνεξετάστως ὑπηρετούμενον «κακῶς» εἶπεν «ἀπό-

---

1) П. ѡ҃вѣселихъ вѣ̀. У. ѡ҃бѣселихъ тш.—2) П. фикудѝ. У. фикудѝ.—3) У. сотворить.—4) П. У. опущено.—5) П. У. ма(а́)ло.—6) П. У. творить (и҃).—7) П. въсхощи. У. восхощи.—8) П. тѣмь же. У. тѣмъ.—9) П. У. опущено.—10) П. что ѡ҃вѣщаѣши.—11) П. ѝзпакостѝтъ.—12) У. опущено.—13) П. словоу.—14) П. У. погинеши.

*) Въ ркп.—подправлено позди. рукою—тъ.

не бл҃годѣти [1] дв҃цѣ [2] соущи при товѣ [3] на блоудьство wбратишасѧ [4] ·:·

Мога даръ [5] дати, не медли [6], но҃ скоро дан҃ [7] вѣси бо, ꙗко имѣнья чл҃вѣчьска не оутвержена соуть ·:·

Мосхионъ [8]. Иже блоудъномоу въдаси, то собѣ пакость [9] твориши· ꙗкоже иже добромоу не въдаси [10], то҃ дш҃егоубно ти ѥ҃ ·:·

Иже бр҃атомоу даеть, нѣ҃ далече мечющаго въ море имѣнье или лѣющаго въ поучин҃ рѣкы ·:·

л. 30. Катонъ рѣ҃ [11]. || Бл҃гъ, ꙗже *) къ доброоумникомъ [12], николиже не оумираѥть ·:·

Ѧлександръ. Сѣ҃ [13] посла .и҃. талантъ ꙁлата късенократ҃ философоу, иж҃ же не прим҃ ихъ, рѣ҃, ꙗко не требоую ихъ, и посла҃ въпраша [14] его, ащѥ ни дроугъ не [15] имѣѥть· мнѣ бо ни даръево бр҃атьство не довлѣѥть на **) раꙁдаяние дроугомъ ·:·

Нѣкоемоу дроугоу, хотѧщю λοιο, ὅτι τὰς Χάριτας παρθένους οὔσας πόρνας ἐποίησας» (Max. Conf. p. 556).

Δυνάμενος χαρίζεσθαι μὴ βράδυνε, ἀλλὰ δίδου, ἐπιστάμενος μὴ εἶναι τὰ πράγματα μόνιμα (Cod. Paris. 1169 f. 59 v.).

Μοσχίωνος. Τὸ μὲν εἰς ἀχάριστον ἀναλῶσαι ἐπιζήμιον τὸ δὲ εἰς εὐχάριστον μὴ ἀναλῶσαι βλαβερόν (Max. Conf. p. 557).

Μοσχίωνος. Ὁ πλουσίῳ χορηγῶν οὐδὲν διαφέρει τοῦ εἰς θάλασσαν ὕδωρ ἐχχέοντος (Cod. Parisin. 1169 f. 59 v.).

Κάτωνος. Ἡ χάρις πρὸς εὐγνώμονας οὐδέποτε θνήσκει (Ibid.).

Ἀλέξανδρ⟨ος⟩. Ξενοκράτει τῷ φιλοσόφῳ πεντήκοντα τάλαντα πέμψας, ὡς οὐκ ἐδέξατο μὴ δεῖσθαι φήσας, ἠρώτησεν, εἰ μηδὲ φίλον ἔχει Ξενοκράτης· «ἐμοὶ γάρ» ἔφη «μόλις ὁ Δαρείου πλοῦτος εἰς τοὺς φίλους ἦρκεσεν» (Max. Conf. p. 557).

Τινὸς δὲ τῶν αὐτοῦ φίλων αἰτή-

1) П. бл҃гти. У. бл҃ти. — 2) П. вл҃цѣ. У. вл҃це. — 3) П. при товѣ. — 4) П. wбратишисѧ. У. wбратйшѧ. — 5) П. У. дары. — 6) П. немедле. У. немéдлено. — 7) П. У. даи. — 8) П. мосхиѡнъ рѣ҃. — 9) У. пáкости. — 10) У. нж҃ не вдáси доброму. — 11) П. катонъ. У. катóнь. — 12) П. к доброумникомъ. У. к доброймьнякѡ҃. — 13) П. сѣ. — 14) П. впраша. — 15) У. опущено.

*) Въ ркп. — ижѥ. — **) Въ ркп. — но҃.

діперь къдати [1] за моужь и просѧщоу оу ѡлександра [2] имѣньи по нен, сѣ повелѣ вдати по нен .н. талантъ [3] златъ· иномѹ же рекшю· [4] доклѣѥть .г. талантъ, ѡлександръ [5] ѿвѣща· товѣ достоино толико просити, а мнѣ достоино толико дати [6], ѣлико есмь рекль·⁘

Сь [7], исполникъ костии блюдо, посла къ диѡгеноу, коуньскомоу философоу· ѡнъ же приимъ и [8] рѣ. коуньское врашьно сѣ, но не цр҃ьскыи даръ [9]·⁘

Сѫ [10] сказа тѣоуноу [11] своемоу дати [12] анаксандроу [13] дѵлософоу, ѣликоже просить· тиоуноу [14] же [15] рекшоу· .р. капии просить злата. [16] онъ же ѿвѣща· добрѣ створилъ ѥсть, зане кѣсть дроуга своего, могоуща толико дати и с весельемъ дающа·⁘

Диогенъ рѣ [17]. Сѫ [18] къпрашаѥмъ бывъ ѿ иного, которыа [19] *) дѣлѫ вины чл҃вци [20] просѧщимъ дають, а моудролюбсаντος αὐτὸν εἰς προῖκα τῆς θυγατρὸς ἐκέλευσε πεντήκοντα τάλαντα λαβεῖν· αὐτοῦ δὲ φήσαντος ἱκανὰ εἶναι δέκα «σοὶ μὲν» ἔφη «λαβεῖν, ἐμοὶ δὲ οὐχ ἱκανὰ εἶναι δέκα δοῦναι» (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς πλήρωσας ποτὲ ὀστέων πίνακα ἔπεμψε Διογένει τῷ κυνικῷ φιλοσόφῳ· ὁ δὲ λαβὼν εἶπεν «κυνικὸν μὲν τὸ βρῶμα, οὐ βασιλικὸν δὲ τὸ δῶρον» (Ibid.).

Ἀναξάρχῳ δὲ τῷ φιλοσόφῳ δοῦναι τὸν διοικητὴν ἐκέλευσεν ὅσον ἂν αἰτήσῃ· τοῦ δὲ διοικητοῦ φήσαντος, ὡς ἑκατὸν αἰτεῖ τάλαντα «καλῶς» ἔφη «ποιῶν, γινώσκων, ὅτι φίλον ἔχει δυνάμενον τηλικαῦτα δωρεῖσθαι καὶ βουλόμενον» (Cod. Parisin. 1169 f. 60).

Διογένης ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος, διὰ τίνα αἰτίαν οἱ ἄνθρωποι τοῖς μὲν προσαιτοῦσι διδόασι τοῖς δὲ φιλοσοφοῦσιν οὐδαμῶς, εἶπεν «ὅτι

---

1) П. вдати дѡперь. У. ⁘дати дѡпер. — 2) П. ѧлександра. У. ѧлександра. — 3) П. .н. талантъ по нен (подобное и въ У.). — 4) П. иномоу прежѣ рекшю. — 5) П. ѧлександръ. У. ѧмксандръ. — 6) У. вдати. — 7) П. сѣ. — 8) П. У. опущено. — 9) У. не цр҃ское врашно (на поляхъ совр. рукою киноварію: не цр҃кіи даръ). — 10) П. сѫ. — 11) П. тиѹноу. — 12) У. вдати. — 13) П. анаксархоу. У. анаксархѵ. — 14) П. тиѹноу. — 15) У. опущено. — 16) П. злата просить. У. злата просѣ. — 17) П. диѡгонъ. У. диѡгенъ. — 18) П. сѫ. — 19) П. которѣи. У. которыѣ. — 20) П. члвѣцѣ.

*) Въ ркп. — которюѫ.

цѣмъ не кѫдаютъ, и ѿкѣща- зане хромоты и слѣпоты чаютъ л. 30 об. на̑ собою [1] и ||ныѣ [2] прокази, моудрости [3] же [4] не чаютъ·⁘·

Филистионъ рⷮ [5]. Оу̑не ѥсть земли въ займъ даи̑ти, нежели лѣ̑вкомъ· та бо *) рѣзъ даетъ [6] не печалоуема·⁘·

Дионисии цр̑ь посла къ лоусандроу **) красотоу женьскоую, оутварь [7], да оукрасить дъцери свои [8] тѣмъ, и не приⷣ, рекъ· боюсѧ, ѥда (тѣ)мъ [9] ѿсрамлены соуть·⁘·

Блг̑ть въ члв̑цѣхъ борзо състарѣ̑ѥтьсѧ [10] ***), а̑ко ино ничтоже·⁘·

Ѳпикоур [11]. Не ѿмѣтаи малаго дарованьꙗ· боудеши бо невѣрⷮ къ болшимъ·⁘·

Секостъ [12]. Не поноси дроугоу ѥже [13] вдаси· боудеши бо а̑ки и [14] не вдалъ·⁘·

Димостенъ. Иже что комоу̀ въдасть, достои̑ть [15] забыти

χωλοὶ μὲν καὶ τυφλοὶ ἴσω; ἐλπίζουσι γενέσθαι, φιλόσοφοι δὲ οὔ» (Max. Conf. p. 557).

Φιλιστίων. Τῇ γῇ δανείζειν κρεῖττόν ἐστιν ἢ βροτοῖς, ὅτις τόκους δίδωσι μὴ λυπουμένη (Ibid.).

Λυσάνδρ⟨ου⟩. Λύσανδρος, Διονυσίου τοῦ τυράννου πέμψαντος ἱμάτια ταῖς θυγατράσιν αὐτοῦ τῶν πολυτελῶν, οὐκ ἔλαβεν εἰπὼν δεδιέναι, μὴ διὰ ταῦτα μᾶλλον αἰσχραὶ φανῶσιν (Ibid.).

Ἡ χάρις, ὡς οὐδὲν ἄλλο ἐν βίῳ, τοῖς πολλοῖς τάχιστα γηράσκει (Ibid.).

Ἐπιχ⟨ούρου⟩. Μὴ φεῦγε μικρὰ χαρίζεσθαι, δόξεις γὰρ καὶ πρὸς τὰ μεγάλα τοιοῦτος εἶναι (Cod. Parisin. 1169 f. 61).

Μὴ ὀνειδίσῃς τῷ φίλῳ σου χάριτας, ἔσῃ γὰρ ὡς οὐ δεδωκώς (Ibid.).

Δημοσθένους. Τὸν μὲν διδόντα χάριν χρὴ παραχρῆμα ἐπιλανθάνε-

---

1) П. на собѣ. У. на собѣ. — 2) П. иноѩ. У. ино. — 3) П. а̀ моудрости. У. а̀ мр̑ости. — 4) П. добыти. — 5) П. У. рⷮ — опущено. — 6) П. та борзѣ даетъ. У. та борзѣ даⷮ. — 7) П. и оутварь. У. и утвар. — 8) П. дщерѣ своѩ. — 9) П. ѥгда тѣмь (тоже и въ У.). — 10) П. скоро състарѣѥтѣ. У. скоро состарѣетсѧ. — 11) П. Ѳпикуръ. — 12) П. секостъ рⷮ. — 13) П. иже. У. иже. — 14) У. опущено. — 15) П. то достойно. У. достоно.

*) Въ ркп. — тако. — **) Въ ркп. — къ доусандроу. — ***) Въ ркп. — борзость старѣютьсѧ.

къдание, кзелѣше [1] же достоить всегда помнѣти [2]·:·

Ѧктаксерексъ [3]. Сѣ [4] персьскыи [5] цр҃ь, чл҃вколюбець кротокъ сѡ҃ [6], что̀ кто к немѹ̀ приношаше съ радостию приѣмаше. ѣдиною гонѧ по поути, нѣкто моужь ѿ ратан, не имѣ чимъ почьстити его [7], къскочи къ рѣкоу [8] и ѡвѣма роукама почерпъ коды принесе къ цр҃ю· цр҃ь [9], приѣмъ сладъко ѡбрадовасѧ и разъсмѣшасѧ [10] зьрѧ на бодрость принесъшаго, а [11] не на ѧданье·:·

Димостѣ Нѣкто даваше ѥмоу по всѧ дн҃и сребро, и тъ расмотрѣвъ, ѩко многымъ тѣ҃ даѥть, ѡверѣесѧ и рѣ҃· оу не тебе поуваламю, даваньа бо твоѥ не бл҃го ѥсть [12], но҃ безоумьѥ ѥстьства·:· л. 31

Соуньсѣи [13]. Не [14] проси велика, ални [15] не оулоучникъ печаленъ боудеши·:·

Кратисъ [16]. Не ѿ всѧкого чл҃вка даваньа приман· [17] бл҃го-

σθαι, τὸν δὲ λαβόντα διὰ παντὸς μεμνῆσθαι (Ibid.).

Ἀρταξέρξης ὁ Περσῶν βασιλεὺς οὐχ ἧττον οἰόμενος βασιλικὸν καὶ φιλάνθρωπον τοῦ μεγάλα διδόναι τὸ μικρὰ λαμβάνειν εὐμενῶς καὶ προθύμως, ἐπεὶ παρελαύνοντος αὐτοῦ καθ' ὁδὸν αὐτουργὸς ἄνθρωπος καὶ ἰδιώτης οὐδὲν ἔχων ἕτερον ἐκ τοῦ ποταμοῦ ταῖς χερσίν ἀμφοτέραις ὕδωρ ὑπολαβὼν προσήνεγκεν, ἡδέως ἐδέξατο καὶ ἐμειδίασε τῇ προθυμίᾳ τοῦ διδόντος, οὐ τῇ χρείᾳ τοῦ διδομένου τὴν χάριν μετρήσας (Ibid.).

Δημοσθένης. Εὐχερῶς αὐτῷ ἀργύριον χρήσαντός τινος, ἐπεὶ ἑώρᾳ πολλοῖς τὸ αὐτὸ ποιοῦντα, «οὐκέτι» ἔφη «σοὶ χάριν ἔχω, νόσῳ γὰρ καὶ οὐ κρίσει ταῦτα ποιεῖς» (Ibid. f. 61 v.).

Συνεσίου. Μὴ αἴτει μεγάλα, ἵνα μὴ δυοῖν θάτερον ἢ τυγχάνων λυπῇς, ἢ ἀποτυγχάνων λυπῇ (Ibidem).

<Κρ>άτη<ς>. Οὐ παρὰ πάντων τὰ διδόμενα δέχεσθαι χρή, οὐ γὰρ

1) П. У. вземши. — 2) П. У. — нти. — 3) П. актаксерексъ рече. У. актаксе́рескъ. — 4) П. сѣ. — 5) П. перскый. — 6) П. ктотокъ (sic!) сыи. У. кто тъ҃ сѡ҃. — 7) П. почтити. У. чѣ҃ почтити его. — 8) П. в ручу. — 9) П. цр҃ь же. — 10) П. расмѣшасѧ. — 11) У. опущено. — 12) У. не бл҃га ѣ҃. — 13) П. У. опущено. — 14) П. сѣ. — 15) У. йли. — 16) П. кратѣ҃ рѣ҃. — 17) П У пр҃йимай. У. пр҃нимъ҃.

моу [1] недостойно кормитисѧ злолъ [2] *)·:·

Діѡнъ римьскый [3]. Блг҃ти къ оумѣ҃чл҃вчьстѣмъ лежать, а не ноужею бываютъ [4] **), ни по невѣ҃жьствоу [5], ни по гнѣвоу, ни по лъсти [6], но самоволно хотѧщею дш҃ею и бодростью исполнѧютъ҃. тѣмъ же подобаетъ сътрѣшаѭщаго милковати и наказатї и наоучити, добро же створившаго [7] хвалити и любити и добромъ ѡмъстити· егда же кто въ чл҃вчьскыи ѡбычаи къпадетъ, тогда [8] достойно бл҃го въспоминати, негли злобоу·:·

Аще кто противѣ [9] благодати ѡмъщенїе створитъ [10], бл҃гословленъ ѥ҃сть,

аще же надъ ѡбидѧщи҃ [11] не мъщаетъ, то ѡтиноудъ слакно·:·

Фесп҃и [12]. Бесконечно ѥ҃сть бг҃атьство бл҃гъ· и(м)же (во) [13] даѥ҃тсѧ, прикмлѥ҃, а расѣ҃ноѥ свирлетьсѧ·:·

θεμιτὸν ἀρετὴν ὑπὸ κακίας τρέφεσθαι (Ibid.).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Αἱ εὐεργεσίαι ἐν τῇ τῶν ἀνθρώπων μᾶλλον προαιρέσει εἰσίν καὶ οὐδ' ὑπ' ἀνάγκης οὐδ' ὑπ' ἀγνοίας οὐκ ὀργῆς οὐκ ἀπάτης οὐκ ἄλλου τινὸς τῶν τοιούτων γίγνονται, ἀλλ' αὐθαίρετοι παρ' ἐκουσίας καὶ προθύμου τῆς ψυχῆς ἐκτελοῦνται. καὶ διὰ ταῦτα χρὴ τοὺς μὲν πλημμελήσαντάς τι ἐλεεῖν νουθετεῖν παιδεύειν, τοὺς δὲ εὖ ποιήσαντας θαυμάζειν φιλεῖν ἀμείβεσθαι· καὶ ὅταν γε ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων ἑκάτερον γένηται, πολύ που μᾶλλον τοῖς ἤθεσιν ἡμῶν προσήκει τῶν ἀμεινόνων μνημονεύειν ἢ τῶν ἀτοπωτέρων (Ibid. f. 62).

Μέγα γὰρ καὶ ἐπὶ τῷ τοὺς ἀδικήσαντάς τι ἀμείνασθαι δεῖ φρονεῖν, μείζω δὲ δόξαν ἐπὶ τῷ τοὺς εὐεργετήσαντάς τι ἀμείβεσθαι ἔχειν (Ibidem f. 62—62 v.).

Θεσπίδου. Ἀδαπάνητός ἐστιν τῆς εὐποιίας ὁ πλοῦτος· ἐν τῷ διδόναι γὰρ λαμβάνεται καὶ ἐν τῷ σκορπίζειν συνάγεται (Ibidem f. 62 v.).

---

1) П. У. бл҃гому бо. — 2) П. злъ҃. У. злъ҃. — 3) П. диѡнъ римьски. — 4) П. У. быкаѭть (ю҃). — 5) П. по невѣжьствѹ. — 6) П. по лсти. — 7) П. створшаго. У. сотворшаг. — 8) П. У. то тогда. — 9) П. У. противѹ. — 10) У. сотворй҃. — 11) П. на҃ ѡбидѧщи. — 12) П. фіспй҃. У. диспись. — 13) П. имже бо. У. имьж бо.

*) Въ ркп. — злымъ. — **) Въ ркп. — быкаѥ҃ть.

Слѡ .д. ѡ власти и о кнѧжении.

Ѡ ѣ҃галый [1]. Въпрашахоуть ѣго войни, гл҃ѥ: г҃и, а мы что створимъ, (и) [2] сп҃семъсѧ; никогоже не оустрашайте, ни ѡклеветайте, доволни [3] воудите оурокы вашими·:·

Ап҃лъ [4]. Покоритесѧ всѧкои
л. 31 об. тварь [5] чл҃вчь||стѣй [6] г҃а ради [7]· цр҃кви ꙗко владоуцоу [8], ꙗгѣмономъ, ꙗко [9] послани соуть на месть злодѣѥмъ, а на похвалоу добродѣѥмъ·:·

Сира҃ [10]. Ꙗкъ же воу҃дѣ соудьи людемъ, такы же (и) [11] слоугы ѥго· ꙗкъ же [12]*) и [13] властелинъ града, такы [14] же и живоуцыи [15] въ немъ·:·

Соломон [16]. Въ множьствѣ ѩзыкъ слава цр҃мъ, а въ ѡскоудѣньи людьстѣмъ съкроушенье сильны·:·

Не проси Ѡ г҃а власти, ни Ѡ цр҃ѫ сѣдалища славна·:·

Сѵ҃го касіѧ. Многажы безоумьи людьска въ власти поуцыаго [17] поставлѧѭ·:·

Περὶ ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἐπηρώτων δὲ αὐτὸν καὶ οἱ στρατευόμενοι λέγοντες «καὶ ἡμεῖς τί ποιήσωμεν;» καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς «μηδένα διασείσητε μηδὲ συκοφαντήσητε καὶ ἀρκεῖσθε τοῖς ὀψωνίοις ὑμῶν» (Ibid.).

Τοῦ ἀποστόλου. Ὑποτάγητε πάσῃ ἀνθρωπίνῃ κτίσει διὰ τὸν Κύριον· εἴτε βασιλεῖ ὡς ὑπερέχοντι, εἴτε ἡγεμόσιν ὡς δι' αὐτοῦ πεμπομένοις εἰς ἐκδίκησιν κακοποιῶν ἔπαινον δὲ ἀγαθοποιῶν (Ibid.).

Σιράχ. Κατὰ τὸν κριτὴν τοῦ λαοῦ οὕτω καὶ οἱ λειτουργοὶ αὐτοῦ, καὶ κατὰ τὸν ἡγούμενον τῆς πόλεως πάντες οἱ κατοικοῦντες ἐν αὐτῇ (Cod. Mosq. 376 f. 126 v.).

Σολομῶντος. Ἐν πολλῷ ἔθνει δόξα βασιλέως, ἐν δὲ ἐκλείψει λαοῦ συντριβὴ δυνάστου (Cod. Par. 1163 f. 62 v.).

Μὴ ζήτει παρὰ Κυρίου ἡγεμονίαν μηδὲ παρὰ βασιλέως καθέδραν δόξης.

Πολλάκις ἀδιακρισία τοῦ δήμου τὸν χείριστον εἰς ἀρχὴν προεστήσατο (Cod. Paris. 1169 f. 63).

---

1) У. ѣ҃галлѣй. — 2) П. й. У. и. — 3) П. и доволни. У. й довѣлни. — 4) П. ап҃лъ рѣ҃. — 5) У. плоть. — 6) П. чл҃вчьстѣи твари. — 7) П. г҃а ра҃. У. г҃ѣ ради. — 8) П. владѣющю. У. владѣющи. — 9) П. У. опущено. — 10) П. сираχъ рѣ҃. — 11) П. й. У. и. — 12) П. ꙗкъ жѥ. У. акы. — 13) У. опущ. — 14) П. такоже. У. такоѫ. — 15) П. живущий. У. живущїй. — 16) П. соломѡ рѣ҃. — 17) П. пущьшаго въ власти. У. пущіша к власти.

*) Въ ркп. — ꙗкоже.

Обладаемии обычай имѣютъ прѣображати къ нравоу обладающаго· властелинъ да не гордить властью своєю, ѣда [1] когда обпадъ поучити нищаго воудеши·˙·

Бгослов [2]. Бещестые називаемаѣть самовластые, чинъ же шелмѣть [3] *) вѣчьствоующихъ·:·

Злаоу. Се есть црь истинныи, иже оудержитьсѧ [4] ѿ ярости и ѿ зависти, и всѧ водить подъ закономъ бжиимъ, и оумъ свои съблюдеть [5] свободенъ, и не дасть владѣти своєю дшею владычьствоу сластьномѹ [6] **) того ради ***) бѹ нарекль црѧ земли, морю, и градомъ, и людьскымъ коемъ. иже во оумъ приставитъ надъ стрьтьми дшевными, то крѣпко можеть владѣти надъ чловѣкы съ бестве-
л. 32. нымъ закономъ и быти предъ||-стателю подъроучникомъ своимъ со всякою [7] кротостью, бесоуѹ [8] по всимъ градомъ· [9] а иже мнить на чловѣкы власть

Πρὸς τὸ τοῦ ἄρχοντος ἦθος πλάττεσθαι πέφυκεν ὡς τὰ πολλὰ τὸ ἀρχόμενον. Τὸν προεστῶτα μὴ ἐπαιρέτω τὸ ἀξίωμα, ἵνα μὴ ἐκπέσῃ τοῦ μακαρισμοῦ τῆς ταπεινοφροσύνης (Codex Parisinus 1169 f. 63).

Ἡ μὲν ἀταξία ἀναρχίας ἐστὶ γνώρισμα, ἡ δὲ τάξις τὸν ἡγεμονεύοντα δείκνυσιν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὗτός ἐστιν ἀληθῶς βασιλεύς, ὁ θυμοῦ καὶ φθόνου καὶ ἡδονῆς κρατῶν καὶ πάντα ὑπὸ τοὺς νόμους ἄγων καὶ ταῦ Θεοῦ καὶ τὸν νοῦν ἐλεύθερον τηρῶν καὶ οὐκ ἐῶν ἐνδυναστεῦσαι τῇ ψυχῇ τὴν δεσποτείαν τῶν ἡδονῶν· τὸν τοιοῦτον ἡδέως ἂν εἶδον καὶ γῆς καὶ θαλάσσης ἄρχοντα καὶ πόλεων καὶ δήμων καὶ στρατοπέδων (Cod. Paris. 1169 f. 63 v.).

ὁ γὰρ τοῖς πάθεσι τὸν λογισμὸν ἐπιστήσας τῆς ψυχῆς ῥᾳδίως ἂν ἐπισταίη καὶ ἀνθρώποις μετὰ τῶν θείων νόμων

ὥστε αὐτὸν ἐν πρᾳότητι τοῖς ἀρχομένοις εἶναι μετὰ πάσης ἡμε-

1) П. ѣгда. У. ѣгда. — 2) П. бслове. У. бгослови. — 3) П. — ѣть. У. — ѣ. — 4) П. вздержитъ. У. воздержитсѧ. — 5) У. блюдѣ. — 6) П. сластномѹ. У. сластьномѹ. — 7) П. съ великою. — 8) П. бесоуѹ. У. бѣсоуѧи. — 9) П. по всѣмъ градомъ.

*) Въ ркп. — шелмють. — **) Въ ркп. — властьномѣ. — ***) Въ ркп. — ради.

имѣти, а ѡрости, и боуѣсти, и сласти работаѭ, то перкое боудеть послѣшенъ людемъ, заневже златъ кѣнець носить, оукрашенъ камениемъ драгымъ [1], цѣломоудриемъ же не кѣичаѥ҃ть, а тѣло ѥго все хламидою покрыто просвѣтѣсѧ [2], а дш҃а ѥго скверъна [3] ѡстасѧ, потомъ же не кѣсть, како власть свою йспракить· йже бо надъ собою не оумѣѥть владѣти, то како йнѣхъ можѣ҃ вести къ б҃ественомоу законоу·:·

Ничтоже тако не ѡкламѣть владѣющаго, ѡкоже любы, ѡже *) къ по(дъ)роучникомъ· ѡц҃а бо не токмо роженїе назначаетъ, но҃ ѧко и по роженьи роженаго любить. ѧко же и при кѣстьствѣ [4] потревоканье имѣѣть [5] любы, колма [6] паче при бг҃ѣ·:·

Къзиде і҃с҃ъ на гороу и преѡбразисѧ, прошьи мало ѿ своѥго вжѣства и показа имъ живоуща къ тѣлѣ [7] б҃а, и просвѣтисѧ лице ρότητος ἐμιλοῦντα ταῖς πολεσιν (Cod. Par. f. 63 v.).

ὁ δὲ ἀνθρώπων μὲν ἄρχειν δοκῶν θυμῷ δὲ καὶ φιλαρχίᾳ καὶ ἡδοναῖς δουλεύων πρῶτον μὲν καταγέλαστος εἶναι δοξειεν ἂν τοῖς ἀρχομένοις, ὅτι στέφανον μὲν φορεῖ λιθοκόλλητον καὶ χρυσοῦν, σωφροσύνῃ δὲ οὐκ ‹ἐ›στεφάν‹ω›ται καὶ ἀλουργίδι μὲν ὅλον τὸ σῶμα λάμπεται, τὴν δὲ ψυχὴν ἀκόσμητον ἔχει. ἔπειτα δὲ οὐδ' ὅπως μεταχ‹ει›ρίσεται ‹τὴν› ἀρχὴν ἐπιστήσεται· ὁ γὰρ ἑαυτοῦ μὴ δυνηθεὶς ἄρχειν πῶς ἂν ἑτέρους δυνηθείη κατευθύνειν νόμους (Cod. Parisin. 1169 f. 64 v.).

Οὐδὲν οὕτω δείκνυσι τὸν τὴν ἀρχὴν ἔχοντα ὡς ἡ φιλοστοργία ‹ἡ› περὶ τοὺς ἀρχομένους. καὶ γὰρ πατέρα οὐ τὸ γεννῆσαι μόνον ποιεῖ, ἀλλὰ καὶ τὸ φιλεῖν μετὰ τὸ γεννῆσαι. εἰ δὲ ἔνθα φύσις ἀγάπης χρεία, πολλῷ μᾶλλον ἔνθα ἡ χάρις (Max. Conf. p. 559).

«Ἀνέβη ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ ὄρος καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν τῶν μαθητῶν αὐτοῦ». τί ἐστι «μετεμορφώθη»; παρήνοιξε, λέγει, ὀλίγον τῆς θεότη-

1) П. драгимь каменѣ. У. драгїй каменїй. — 2) П. просвѣтй. У. просвѣтй. — 3) П. скверьна. — 4) У.—прил. не. — 5) П. їсть. У. і. — 6) П. калма (sic). — 7) У. к тѣлѣ живуща.

*) Въ ркп. — ѡже.

ѥго ѩко [1] слн҃це, и ризы ѥго бѣлы
ако снѣгъ. късхотѣ свѣтлость
ѥго показати ѥ҆ѵ҃аглистъ и рѣ҆
просиѳ. рьци ми, како просиѳ;
ѩко слн҃це· како гл҃ши; [2] не
имамъ иноѳ зъѣзды свѣтлѣиши
л. 32 об. и бѣлѣиши [3], а҆ се ѡ҆же [4] ||не тако
сѧ просѣтѣ [5], то ѩвленъ ѥсть
прѣлежащимъ *) словомъ. гл҃ть
бо· падоша нѣцїи [6] оученици. а҆ще
бы просѣтѣлъсѧ [7] а҆кы слн҃це,
то не пали сѧ быша· по всѧ бо [8]
дни слн҃це видяще не **) падошасѧ, но· понеже паче слн҃ца про-
сѣтѣвсѧ [9] и паче снѣга, того ра-
ди ници [10] падоша, сиѩньи не
могоуще терпѣти [11]. но что҃ створю; чл҃вкъ ѥсмь, а҆ къ ***) чл҃о-
кѣкомъ гл҃ю и прощенна прошю
ѿ тебе, кл҃ко, мл҃тъ боудн.

не шатанїѣмъ ты же [12] рѣчи
гл҃ю, но и҆ѵ҃ъ вышьши не и҆мамъ.
но ѡ҆ставче не стою къ низъцѣ

τος καὶ ἔδειξεν αὐτοῖς τὸν ἐνοικοῦν-
τα Θεόν. «καὶ ἔλαμψε τὸ πρόσωπον
‹αὐ›τοῦ ὡς ἥλιος, τὰ δὲ ἱμάτια
αὐτοῦ ἐγένοντο ὡσεὶ χιών»· ἠθέλη-
σε δεῖξαι τὴν λαμπηδόνα αὐτοῦ ὁ
εὐαγγελιστὴς καὶ λέγει «ἔλαμψεν».
ἔλαμψε δὲ πῶς; ἔλαμψε σφοδρῶς.
εἰπέ μοι καὶ πῶς; «ὡς ὁ ἥλιος».
ὡς ὁ ἥλιος λέγεις; ναί. διὰ τί;
οὐκ ἔχω ἄλλο ἄστρον φαιδρὸν καὶ
λευκόν. λευκὸς ἦν ὡσεὶ χιών· οὐκ
ἔχω ἄλλην λευκοτέραν· ὅτι γὰρ
οὐχ οὕτως ἔλαμψεν, ἀπὸ τοῦ ἐξῆς
δείκνυται. «καὶ ἔπεσον χαμαὶ οἱ μα-
θηταί». εἰ δὲ ὡς ἥλιος ἔλαμψεν, οὐκ
ἔπιπτον οἱ μαθηταί· ἥλιον γὰρ ἔβλε-
πον καθ' ἡμέραν καὶ οὐκ ἔπιπτον·
ἀλλ' ἐπειδὴ ὑπὲρ τὸν ἥλιον ἔλαμ-
ψε καὶ ὑπὲρ τὴν χιόνα, διὰ τοῦτο
μὴ φέροντες τὴν λαμπηδόνα κα-
τέπεσον. ἀλλὰ τί πάθω; ἄνθρω-
πός εἰμι καὶ ἀνθρώποις διαλέγο-
μαι, πηλίνην κέκτημαι γλῶτταν.
συγγνώμην αἰτῶ παρὰ τοῦ Δεσπό-
του· ἵλεως ἔσο μοι, Δέσποτα (Cod.
Par. f. 64 v. — 65).

οὐ γὰρ ἀπονοίᾳ κεχρημένος
ταύτας λέγω τὰς λέξεις· οὐκ ἔχω
ἄλλας. οὐ μὴν ἴσταμαι ‹ἐν› τῇ ‹ἐὐ›-

---

1) П. У. ѩки. — 2) У. како гл҃ше. — 3) П. бѣлѣйши (sic). У. коѧши. — 4) П. а҆ сѣ ѡ҆же. У. а҆ се ѡ҆же. — 5) У. просѣти. — 6) У. нищь. — 7) П. просѣтилсѧ. У. просѣтилсѧ. — 8) У. опущено. — 9) У. просѣтисѧ. — 10) П. У. ниць. — 11) П. У. зрѣти. — 12) П. У. ко.

*) Въ ркп.: — прѣлежащими. — **) Въ ркп. — нѣже. — ***) Въ ркп. — ѩкы.

гл҃ь семъ, но прелѣтаю крилома разумныма·⁘

Єгда кнм҃ безъпорочѣ҃ боудеть всѣмъ нравомъ҃, тогда можеть с великою ѡростию моучити и пращати всѣхъ соущихъ по҃ нимъ [1]·⁘

Филонъ [2]. Боу҃ требованьа нѣ҃ ни ѿ когоже, цр҃ь же ѡдного ба҃ требоуѣть. а ты хотѧ добра чашти подражанса не требоующемоу ничтоже и оумножи просащимъ мл҃ти безъ испытанья, пачеже своимъ слоужебникомъ, ѡкрестъ тебе соущи҃ оуне бо ѥсть достойны҃ ради и недостоиныхъ миловатн, неже достойны҃ недостойны҃ ради ѿгнати·⁘

Іѡа҃ дамаскы҃ [3]. То ѥсть властелинъ истиньныи, иже себе разъсоужаѣть и испытаѣть [4] и [5]
л. 33. своюⅡсвѣсть [6] горкаго соу҃ю надъ собою поставлмѣть, мечь законный на(дъ) собою въздвизаѣть, а по҃роучникомъ своимъ съгрѣшающимъ ѿпоущаѣть и кротѡ҃ быкаѣть·⁘

Ксенефонтъ [7]. Моужь [8] вла-

τελείᾳ τῆς λέξεως, ἀλλ' ἀναβαίνω τῷ πτερῷ τοῦ νοήματος (Ibid.).

Ὅταν ὁ ἄρχων ἀνεπίληπτος ᾖ πᾶσι, τότε δυνήσεται μεθ' ὅσης βούλεται ἐξουσίας καὶ κολάζειν καὶ συγχωρεῖν τοὺς ὑπ' αὐτὸν ταττομένους ἅπαντας.

Φίλων. Ὁ μὲν Θεὸς οὐδενὸς δεῖται, ὁ βασιλεὺς δὲ μόνου Θεοῦ· μιμοῦ τοίνυν τὸν οὐδενὸς δεόμενον καὶ δαψιλεύου τοῖς αἰτοῦσι τὸν ἔλεον, μὴ ἀκριβολογούμενος περὶ τοὺς σοὺς ἱκέτας, ἀλλὰ πᾶσι παρέχων τὰς πρὸς τὸ ζῆν ἀφορμάς. πολὺ γὰρ κρεῖττόν ἐστι διὰ τοὺς ἀξίους ἐλεεῖν καὶ τοὺς ἀναξίους, καὶ μὴ τοὺς ἀξίους ἀποστερεῖν διὰ τοὺς ἀναξίους (Max. Conf. p. 559).

Τοῦ Δαμασκηνοῦ. Τὸν ἄριστον ἄρχοντα ἐν τοῖς καθ' ἑαυτὸν ἀσύγγνωστον εἶναι χρὴ καὶ πικρὸν δικαστήν, ἐν δὲ τοῖς τῶν ἀρχομένων παίσμασι συγγνωμονικὸν καὶ ἥμερον.

Ξενοφῶντος. Ἄνδρα ἄρχοντα

1) П. мучити всѣ҃ сущи҃ подъ нимь и пращати. Подобное же и въ У. — 2) филѡ҃ рѣ҃. У. опущено. — 3) П. йѡанъ дамаскинъ рѣ҃. У. їѡа҃ дамаскі҃н. — 4) П. йспытаіть и разсужаіть. У. йспытаі҃ и рассужаі҃. — 5) У. опущено. — 6) У. совѣ҃. — 7) У. ксенїфо҃нтъ. — 8) П. мужь. У. мꙋ҃.

*) Въ ркп. — оужь.

дѣш, аще надо всѣми[1]*) по(дъ)-
роучникы[2] гнѣваѣтьсѧ, люто[3] ѥ̑
йиже во многы[4] страшитъ,
на сѧ много кражьство въста-
кламѣтъ· всѣ̑ къ гнѣвѣ соуцимъ
коупно, на ѣдиноумьѣ къзкра-
цаѣтьсѧ·⁘·

Плоутархъ. Притча гл̑тъ·
дѣтѣ̑ ножа не дакаи·[5] азъ же
рькоу· ни дѣѳемъ бг̑тьства,
ни моужѣ̑ ненаказанымъ силы
й власти подавати·⁘·

Ничтоже тако не сохранѧѣтъ
моужа[6], ѩкоже и добрыхъ
приятель съблюденье[7] **),
класть же кзѧти й къзложити
печаль тоѣ власти[8] на своего
пороучника, то и дѣти и жены
могоуть створити· но̑ се ѥсть
крѣпокъ, ѭже моужь приѧмѣть
власть, а ни скроушитьсѧ, ни зѧ-
воротитъ̑[9], ни тѧгостью, ни ве-
личьствомъ власти оужасаѣть-
сѧ·⁘·

Дионъ римьскыи. Всѧчьскаи,
ѩже велиши соуцимъ подъ то-
бою † быти й творити, то преже
самъ твори, потомъ же оучи·
тѣмъ бо[10] лоуче йхъ наказе-

πᾶσιν ἅμα χαλεπαίνειν τοῖς ἀρχο-
μένοις, τοῦτο ἔμοιγε δοκεῖ[ν] μέγα
ἁμάρτημα εἶναι· ἀνάγκη γὰρ διὰ
τὸ πολλοὺς μὲν φοβεῖν πολλοὺς
ἐχθροὺς ποιεῖσθαι, διὰ δὲ τὸ ἅμα
πᾶσι χαλεπαίνειν πᾶσιν αὐτοῖς ὁμό-
νοιαν ἐμβάλ<λ>ειν (C. P. f. 65 v.).

«Μὴ παιδὶ μάχαιραν» ἡ παροι-
μία φησίν, ἐγὼ δὲ φαίην· μὴ παιδὶ
πλοῦτον, μηδὲ ἀνδρὶ ἀπαιδεύτῳ
δυναστείαν.

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου ταῦ-
τα. Οὐδὲν οἷον ἀληθινὴ καὶ βέβαιος
εὔνοια φυλακτήριον ἀνδρός. τὸ λα-
βεῖν δὲ καὶ ἀναθέσθαι δύναμιν καὶ
πλοῦτον καὶ ἀρχὴν καὶ γυναικός
ἐστι καὶ παιδός, τὸ δὲ μεγάλην
ἐξουσίαν ἐνεγκεῖν καὶ μεταχειρίσα-
σθαι καὶ μὴ συντριβῆναι μηδὲ δια-
στραφῆναι τῷ βάρει καὶ μεγέθει
τῶν πραγμάτων ἀνδρός ἐστιν ἀρε-
τὴν καὶ φρόνημα καὶ νοῦν ἔχοντος
(Cod. Par. f. 66).

Δίωνος. Πάνθ' ὅσα τοὺς ἀρχο-
μένους πράττειν βούλει καὶ λέγε
καὶ ποίει· οὕτω γὰρ ἂν παιδεύ-
σει<α>ς αὐτοὺς μᾶλλον ἢ ταῖς ἐκ
τῶν νόμων τιμωρίαις.

---

1) П. У. аще надо всѣми. — 2) У. пѣроучники. — 3) П. У. лютъ (ѭ). — 4) П. многимь. У. миогы̑. — 5) П. не дай. — 6) П. мужества. У. мужства. — 7) У. соблюдению. — 8) П. той власти. У. то̑ вла̑сти. — 9) П. ни затворитсѧ. У. ни затворитсѧ. — 10) П. потомь бо. У. пото̑ бо.

*) Въ ркп. — надо всѣми аще. — **) Въ ркп. — съблюденью. — † Въ ркп. — соуцимъ ѩже велиши подъ твоею.

ши, неже законъныѫ моученїѥ· ѷво бо подражаніе [1]*) имѣютъ, а сѫ страхъ, да оуне есть с подражаньѥмъ, неже съ боязнью
л. 33 об. вънити || къ лоучшьѥ· дѣемаѧ бо [2] къзрѣ (?) [3] кто приѩметъ [4], неже ноужьное· аще бо тобою творимаѧ къзбранѥма соуть, такоже и твоѧ слоугы створатъ [5]·:·

Съ испытаньѥмъ всѧ твори, а ни котораго же прощенья сокѣ [6] подаваи, держа къ срьци **), ѩко всѧ, ѥлико хощеши измолитї ѩли створити, ѩкѣна боудоуть [7] прѣ всѣмъ народомъ ѩко на позорищѣ, а не къзможно ти ни мало [8] съгрѣшивъшю оутаитисѧ· ѷбычай же есть чл҃вкомъ испытати, что кладѣюшїи творатъ· аще позрѧютъ та ино мыслѧща ***), а ино творѧща ****), ни твоѥ запрѣщенья оубоятьсѧ, ни твоихъ дѣ подражаютъ·:·

Ѻбычаи есть всегда порочьникомъ преѡбражатисѧ къ бл҃жимъ нравомъ, и таѥы быкаютъ слоугы, яци же кл(ад)ѣюще ими·:·

τὸ μὲν γὰρ ζῆλον τὸ δὲ φόβον ἔχει, καὶ ῥᾴδν τις μιμεῖται τὰ κρείττω ὁρῶν ἔργῳ γινόμενα, ἢ φυλάττεται τὰ χείρω ἀκούων λόγῳ κωλυόμενα (Cod. Paris. f. 66 v.).

Ἀκριβῶς πάντα πρᾶττε μηδεμίαν συγγνώμην ἑαυτῷ νέμων, ὡς εὖ εἰδὼς ὅτι παραχρῆμα πάντες καὶ ὅσα ἂν εἴπῃς καὶ ὅσα ἂν ποιήσῃς μαθήσονται. καὶ καθάπερ ἓν ⟨ἑνί⟩ τινι τῆς ὅλης οἰκουμένης θεάτρῳ ζήσῃ, καὶ οὐχ οἷόν τέ σοι ἔσται οὐδὲ † γὰρ ⟨ἁμαρτόντι⟩ διαλαθεῖν· καὶ γὰρ καὶ πολυπραγμονοῦσί πως τὰ ὑπὸ τῶν ἀρχόντων γινόμενα οἱ λοιποὶ πάντες ῥᾷδιστα· ὥστε ἂν ἅπαξ καταμάθωσί σε ἄλλα μὲν αὐτοῖς προαγορεύοντα[ι], ἄλλα δὲ [σ]αὐτὸν ποιοῦντα, οὐ τὰς ἀπειλάς σου φοβηθήσονται, ἀλλὰ τὰ ἔργα σου μιμήσονται (Ibid.).

Πέφυκε γὰρ ὡς ἀεὶ πρὸς τὰς γνώμας τῶν ἀνθρώπων, λέγω δὴ τῶν ἀρχόντων, τυποῦσθαι καὶ τὸ ὑποχείριον (Ibid. f. 67).

---

1) П. подражанні. У. подражѧ. — 2) У. опущено. — 3) П. зрѣ. У. к корзі. — 4) У. пріѩщи. — 5) У. твориⷯ. — 6) У. сѣкѣ. — 7) У. кѫдⷯ. — 8) У. ни мала. — 9) П. кладѣюшїи. У. и кладѣющиⷯ.

*) Въ ркп. — подражанъ. — **) Въ ркп. — державы сьци. — ***) Въ ркп. — мыслящи. — ****) Въ ркп. — творящи.

Римьскаѩ историѩ. Ничтоже не приводитъ ни на лоучьшеѥ (ни на поудьшеѥ) [1] кои ѣли котороуюѭ ѣноу силоу, ѣкоже нравъ воеводьскыѩ.⁘

Многи нравъ свои и житьѥ къ нравоу вожьскомоу [2] възкрадаю *) ѩ ѣко ѩнѣхъ видѣ творѧще, тако и сами творѧтъ· [3] ѳви подовнаи, ѩвиѩ же примыслѧще [4] болша [5].⁘

Демокритъ [6]. Любимъ въсхоти быти при житьи, нежели страшенъ· егоже во вси боѩтьсѧ, ѩ тъ || всѣхъ боѩтьсѧ.⁘ л. 34.

Кнѧзю подобаѥтъ имѣти къ временънымъ оума, на сопостаты [7] крѣпость, а къ дроужинѣ любовь.⁘

Ѩже хощеѣ [8] надъ ѩнѣмъ [9] кнѧжити, да оучитсѧ первѣѥ [10] самъ собою владѣти.⁘

Несмысленымъ оуне есть подъ властью быти, нежели самомоу владѣти.⁘

Злыѩ ѩще волѣ чтъ ѩий-

Ἐκτῆς Ῥωμαικῆς ἱστορίας. Οὐδὲν γὰρ καὶ στράτευμα καὶ τἄλλα πάντα, ὅσα ἀρχῆς τινος δεῖται, οὔτε ἐπὶ τὸ χεῖρον οὔτε ἐπὶ τὸ κρεῖττον προάγει ὡς ὁ τε τρόπος καὶ ἡ δίαιτα τοῦ ἐπιστατοῦντος αὐτοῖς (Ib.).

πρὸς γὰρ τὰς γνώμας τάς τε πράξεις τῶν ἡγουμένων σφ[ο]ίσιν οἱ πολλοὶ ἐξομοιοῦνται, καὶ ὁποῖα ἂν ἐκείνους ὁρῶντας ἴδωσι, τοιαῦτα καὶ αὐτοί, οἱ μὲν ὡς ἀληθῶς οἱ δὲ καὶ προσποιούμενο‹ι›, πράττουσιν (Ib.).

‹Δημοκρίτου›. Ποθητὸς εἶναι μᾶλλον ἢ φοβερὸς κατὰ τὸν βίον προαιροῦ· ὃν γὰρ πάντες φοβοῦνται, πάντας φοβεῖται.

Τὸν ἄρχοντα δεῖ ἔχειν πρὸς μὲν τοὺς καιροὺς λογισμόν, πρὸς δὲ τοὺς ἐναντίους τόλμαν, πρὸς δὲ τοὺς ὑποτεταγμένους εὔνοιαν (Max. Conf. p. 560).

Δεῖ τὸν ἑτέρων μέλλοντα ἄρχειν αὐτὸν ἑαυτοῦ πρῶτον ἄρχειν.

Κλειτάρχ‹ου›. Κρεῖσσον ἄρχεσθαι τοῖσιν ἀνοήτοις ἢ ἄρχειν (Max. Conf. p. 560).

Οἱ κακοὶ ὄντες εἰς τὰς τιμάς,

1) П. ни на лѣчшеѥ ни на пучьшеѥ. У. ни на лѫ̑шеѥ ни на пучшеѥ. — 2) П. вожьскому. У. вожскому. — 3) У. творѧща. — 4) П. ѩ примыслѧще. — 5) П. У. опущено. — 6) П. У. опущено. — 7) У. на сопостáты. — 8) У. хóщеши. — 9) П. У. нѣ ѩ(и)нѣми. — 10) П. перьвѣѥ. У. прѣж.

*) Въ ркп. — възрадаю

моуть, то на болшеѥ безъстоудьѥ оустремѧтьсѧ, безоумьꙗ [1] и шатаньꙗ ѥсполнѧютьсѧ·:·

Владѣꙗ наоучисѧ кротокъ быти, владѣемъ же боуди ведѧ̄щенъ·:·

Цр҃ь оума вѣнцемь[2*]) не прииметь, оумъ бо цр҃ьствоуеть·:·

Не оучивъсѧ по̑ властью быти, то владѣти не починаи·:·

Єврипидъ [3]. Бра̑тьство и̑ цр҃тво многы и̑мать завистникы [4], соуть же дроужи̑, иже, въпадъшесѧ ко властемъ, хотѣли бышѧ и̑хни ѣдини быти оу нихъ, а̑ и̑номꙋ̑ не дадѧ(тъ) [5] приникноути·:·

Платонъ. Великоу власть приимающемоу великъ по̑бѣкаѥть оумъ [6] имѣти·:·

Лаконъ рѣ̑ [7]. Владѣти могоущемꙋ̑ достоитъ власти поꙗдѣти, ѣда когда не достанеть·:·

Кнѧземъ и соудьꙗмъ недостойно[мъ] [8] оумоленымъ быти ни ѡ̑ правдѣ, ни ѡ̑ неправдѣ·:·

ὁπόσῳ ἂν μᾶλλον ἀνάξιοι ὄντες ἴωσι, τοσούτῳ μᾶλλον ἀνακυδείαις γίνονται καὶ ἀφροσύνης καὶ θράσεος ⟨ἐ⟩μπίμπλανται (Cod. Parisin. f. 67 v.).

Κλειτάρχου. Ἄρχων μὲν ἐπιτήδευε πρᾶος εἶναι, ἀρχόμενος δὲ μεγαλόφρων.

Βασιλέα φρόνιμον τὸ διάδημα οὐ ποιεῖ, νοῦς γάρ ἐστιν ὁ ἄρχων.

Ἄρχεσθαι μὴ μαθὼν ἄρχειν μὴ ἐπιχείρει.

Εὐριπίδου[ς]. Ὦ πλοῦτε καὶ τυρα⟨ν⟩νὶς καὶ τέχνη τέχνην ὑπερφέρουσα τῷ πολυζήλῳ βίῳ, ὅσος παρ' ὑμῖν ὁ φθόνος φυλάσσεται (Cod. Paris. 1169 f. 68).

Πρέπει μέν που, ὦ μακάριε, τῷ τῶν μεγίστων προστατοῦντι μεγίστης φρονήσεως μετέχειν.

Κάτωνος. Φείδεσθαι χρὴ τῆς ἐξουσίας τοὺς δυναμένους, ὅπως ἀεὶ παραμένῃ τὸ ἐξιέναι (Cod. Paris. f. 68).

Τὸν ἄρχοντα ἡ κριτὴν δεῖ μήτε ὑπὲρ τῶν δικαίων λιπαρεῖσθαι μήτε ὑπὲρ τῶν ἀδίκων ἐκλιπαρεῖσθαι (Ibid.).

---

1) П. и безумьꙗ. У. и безꙋ́миꙗ. — 2) П. вѣнцемь. У. вѣнцѣ̑. — 3) П. У. опущено. — 4) П. завѣстники. — 5) П. не дадѧть. У. не дадѣ̑. — 6) П великъ оумъ. У. великь ѹ̑. — 7) П. катонъ рѣ̑. У. катóнъ. — 8) П. недостойнымь. У. недостойны̑.

*) Въ ркп. — вѣнець.

л. 34 об.

Александръ. Черпьцю его, златоу чашю погоубивъшоу || и тѣлъ печалноу быкъшю, и [1] слышавъ александръ и призвавъ й й [2] рѣ· держи, ѿтроче, идѣже во ксть, паше ѥ·⁘

Сѣ къпросилъ, которыи цр҃ь лоучыши [3] есть, й ѿкѣпа· иже дроужинѣ дарованьемъ приискываетъ, а крагы благодарени(ѥ)мъ при[и]ми(ржкть), а слоугы своѥ кро(то)стью и любо(ви)ю [4] ·⁘

Диогенши рѣ [5]. Сѣ къпросилъ быкъ [6], како съ правдою жити, й ѿкѣпа· ѥкоже й при ѡгнѣ, ни велми съ приближити [7], да съ не ѡжьжеть, ни далече ѿстоупити, да зима не постигнеть ·⁘

Коуръ. Иже [8] нѣ благородьнѣѥ всѣ соущоу по ни, да не владѣѥть ·⁘

Соломо. Владѣй, прежѥ оучникъсѧ по властию быти· оучникъсѧ томоу, й въ [9] властї боудеши ѵытръ [10] ·⁘

Злаоу. Кто тако печетьсѧ стады волѣми й ѡвчими, ѥко пастырь; а [11] кто тако коню лю-

Ἀλεξάνδρου. Τοῦ οἰνοχόου αὐτοῦ φιάλην χρυσῆν ἀπολέσαντος καὶ διὰ τοῦτο δυσφοροῦντος μαθὼν τοῦτο ὁ Ἀλέξανδρος προσκαλεσάμενος εἶπε «θάρσει, ὦ παῖ, ὅπου γὰρ ἂν εἴῃ, ἡμετέρα ἐστίν» (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς, ποῖος βασιλεὺς ἄριστος, ἔφη «ὁ τοὺς φίλους δωρεαῖς ἀμείβων, τοὺς δὲ ἐχθροὺς διὰ τῶν εὐεργετημάτων φιλοτιμούμενος» (Ibid. f. 68 v.).

Διογένης ἐρωτηθείς, πῶς ἄν τις πολιτεύηται ἐπὶ ἐξουσίᾳ, ἔφη «καθάπερ πυρί, μήτε λίαν ἐγγὺς εἶναι, ἵνα μὴ κατακαῇ, μήτε πόρρω, ἵνα μὴ ῥιγώσῃ».

Κύρου. Ἄρχειν οὐδεὶ προσήκει, ὃς οὐ κρείττων ἐστὶ τῶν ἀρχομένων.

‹Σόλωνος›. Ἄρχε πρῶτον μαθὼν ἄρχεσθαι· ἄρχεσθαι δὲ μαθὼν ἄρχειν ἐπιστήσῃ.

Δίωνος τοῦ χρονογράφου. Τίς μὲν γὰρ ἀγέλης βοῶν κήδεται μᾶλλον τοῦ νέμοντος; τίς δὲ ποιμ-

---

1) П. У. опущено. — 2) П. У. опущено. — 3) П. лучнй. У. лѣчѣи. — 4) П. благодарениѥмъ примиржіть а слоуги своѥ кротостью й любовью. У. благодарениѥ. примиржіть а слоуги своѥ кротостїю й любовїю. — 5) П. діогенїи рѣ. У. дїогенїи. — 6) У. опущено. — 7) У. не велѣ ми съ приступити. — 8) П. У. опущено. — 9) П. У. опущено. — 10) П. хитръ бѹдеши. У. хитрь бѹдеши. — 11) У. опущено.

бить, ѥ҆ко г҃ь конемъ; а҆ комоу тако по҃баѣть чл҃вколюбцю быти, ѥ҆ко цр҃ю, и҆же на чл҃вкы [1] владѣють и҆ ѡ҆ чл҃вкъ чюдимъ ѥсть [2]; ибо и҆же [3] владѣють [4] *) надъ бытьи надъ зкѣрьми и люблтъ**) и҆хъ и къспѣть къзлюбими быкають ѡ҆ нихъ и покорни [5] быкають, и стада пастыремъ, и конь конюхомъ, и локцемъ ѝсы, а҆ по а҆ѣроу [6] лѣтающимъ (?). тако цр҃ю лѣпо скои по҃роучникы милокати, да быша
л. 35. и҆ ѡ҆ни || добромыслье имѣли к немоу [7]***) со къзлюбленьемъ.

Аристолъ [8]. Иже многымъ страшѣ, то многы имать боитисѧ [9].

Иже оумнии соуть кластелеве, тъсноутьсѧ, да не властью чюдни боудоуть и горди, но добродѣиньемъ. тѣмъ во

νίοις ὠφελιμώτερος καὶ ἀμείνων ποιμένος; τίς δὲ μᾶλλον φίλιππος τοῦ πλείστων ἄρχοντος ἵππων, πλείστων δὲ ἀφ' ἵππων ὠφελουμένου; τίνα δὲ εἰκὸς οὕτως εἶναι φιλάνθρωπον ἢ ὅστις πλείστων μὲν ἀνθρώπων ἐγκρατής ἐστι, μάλιστα δὲ ὑπ' ἀνθρώπων θαυμάζεται; δεινὸν γὰρ εἰ ἀλλοφύλων καὶ ἀγρίων ἄρχοντες θηρίων εὐνούστεροί εἰσι τοῖς ἀρχομένοις τοῦ βασιλεύοντος ἡμέρων ἀνθρώπων καὶ ὁμοφύλων. καὶ μέντοι καὶ φιλοῦσι καὶ ἀνέχονται μάλιστα πάντων ἀγέλαι μὲν νομεῖς ἵπποι δὲ ἡνιόχους, κυνηγέται δὲ ὑπὸ κυνῶν φυλάσσονται καὶ ἀγαπῶνται· πῶς οὖν εἰκὸς τὰ μὲν ἄφρονα καὶ ἀγνώμονα εἰδέναι καὶ φιλεῖν τοὺς ἐπιμελουμένους, τὸ δὲ πάντων συνετώτατον καὶ μάλιστα ἀποδοῦναι χάριν ἐπιστάμενον ἀγνωμονεῖν καὶ ἐπιβουλεύειν; (C. P. f. 69)

Ἀριστοτέλους. Ὁ πολλοῖς φοβερὸς ὢν πολλοὺς φοβεῖται.

Δεῖ τοὺς νοῦν ἔχοντας τῶν δυναστευόντων μὴ διὰ τὰς ἀρχὰς ἀλλὰ διὰ τὰς ἀρετὰς θαυμάζεσθαι, ἵνα τῆς τύχης μεταπε-

1) П. на чл҃вки. — 2) П. У. и ѡ҆ чл҃вкъ чюдимъ ѥсть — опущено. — 3) У. нѣ ѕш. — 4) П. владѣють. У. владѣю. — 5) П. У. покорени. — 6) П. по а҆ѣр. У. по а҆ѣр. — 7) У. к нему. — 8) П. а҆ристолъ р҃ѣ. У. а҆ристо҃т҃ѣ. — 9) У. и боѣтисѧ.

*) Въ ркп. — ѥть. — **) Въ ркп. — люблти. — ***) Въ ркп. — к нимъ

и [1] ѿ власти ѿпадъшимъ похвалени быкаю·:·

Фоукоудїдї [2]. Естьство чл҃вчьско коіноу владѣютъ надъ меньшими *) себе, а ѿ болыш҃и [3] блюдетьсѧ·:·

Сѧнъ истинныи кладьствоующимъ не ѣже искати имъже похваленъ боудеть [4] иже по҃ роукою его· нелѣпо бо есть владѣющемоу соуженоу быти ѿ меньшихъ, но҃ томоу ѡны соудити (и) на правдѣ [5] поставити·:·

Исократъ [6]. Не рекноуи великоу власть приискавъшемѹ, но **) добрѣ с похвалою и [7] ѿшедъшемоу·:·

Пьцисѧ ѡ людехъ и смотри непрестанно [8], како бы княжилъ надъ ними [9] радостно· вѣси бо, ѩко долго владѣть, иже людемъ оугажаѥть· а дроугоу дроуга ѡбидѣти не дали [10], ни ѡбидимаго презри [11], но смотри, имже лоучьшии [12] чт҃нѣиши боудоуть ***), а простии безъ ѡбиды·:·

σούσης τῶν αὐτῶν ἐγκωμίων ἀξιῶνται.

Θουκυδίδου. Πέφυκε γὰρ τὸ ἀνθρώπινον διὰ παντὸς ἄρχειν μὲν τοῦ εἴκοντος, φυλάσσεσθαι δὲ τὸ ἐπιόν (Cod. Par. f. 69 v.).

Ἀξίωμα τοῖς μεγιστᾶσι ἀληθινὸν οὐ τὸ ἐπαινεῖσθαι ζητεῖν ὑπὸ τῶν ἀρχομένων, ἀλλ' ἐπαινετοὺς ἔχειν τοὺς ὑποτεταγμένους σπουδάζειν· οὐδὲ γὰρ κρίνεσθαι ὑπὸ τῶν ἐλασσόνων δίκαιον, αὐτὸν δὲ ἐκείνους κρίνειν κρεῖττόν τε καὶ συμφέρον (Ib.)

Ἰσοκράτους. Ζήλου μὴ τοὺς μεγίστην ἀρχὴν κτησαμένους, ἀλλὰ τοὺς ἄριστα τῇ παρούσῃ χρησαμένους.

Τοῦ αὐτοῦ πρὸς Νικοκλέα. Μελέτω σοι τοῦ πλήθους καὶ περὶ παντὸς ποιοῦ κεχαρισμένως αὐτοῖς ἄρχειν, γινώσκων ὅτι καὶ τῶν ἄλλων πολιτειῶν αὗται πλεῖστον χρόνον παραμένουσιν, αἵτινες ἄριστα ἂν τὸ πλῆθος θεραπεύσωσι. καλῶς δὲ δημαγωγήσεις, ἂν μήτε τὸν ὄχλον ὑβρίζειν ἐᾷς μήτε ὑβριζόμενον περιορᾷς, ἀλλὰ σκοπῇς, πῶς οἱ βέλτιστοι μὲν τὰς τιμὰς ἕξουσιν, οἱ δ' ἄλλοι μηδὲν ἀδικήσονται (Cod. Par. f. 70).

1) У. опущено. — 2) П. фукудаїи. Под. и въ У. — 3) П. У. ѿ меншѝ. — 4) П. У. похваленъ(у) быти. — 5) П. и на правдѣ. — 6) П. исократъ рл҃. — 7) П. опущено. — 8) П. У. беспрестанн. — 9) У. н҃ вами. — 10) У. не дасть. — 11) П. призри. — 12) П. лучнй.

*) Въ ркп. — надъ меньшихъ. — **) Въ ркп. — и. — ***) Въ ркп. — боудетъ.

Твердо съблюденьѥ тѣла своѥ мни дроужьне [1] добродѣѩнїѥ и людьское добромыслѥ, и моу-
л. 35 об. дрость свою *), и ѹпасыва"ѥ [2] || тѣмъ во спсенъ боудеши и большю власть приѩбрѣщеши·:·

Тъснисѧ, да вы сѧ тебѣ не оутаило ничтоже ѿ быкаѥмъ [3]· аще же оулоучиши [4] съгрѣшаюшаго, то не кажни по подобью съгрѣшенья [5], но̀ меньше [6]·:·

Владѣти късхо́ши не лютостью, ни мчнкмъ, но̀ имъже быша вѣсили вѣсе (?) [7], въсѹтающе все твоѥ доброоумьѥ, наричающе тѧ спсителѧ своѥго и промыслынка·:·

Да не надѣѥтсѧ никтоже, оулоучивъ власти, ѩко оуташтъсѧ прегрѣшенья ѥ̂ до конъ(ца) [8]· аще [9] при своемъ жикотѣ оуиде жестъка слока, но послѣди прїде [10] на нь йстинъна съ дерзновеньѥмъ пропов'ѣдаѥма, а преже молчима·:·

Йже хо́щеть добрѣ цр̃ьствокати, да боудеть праведникъ веледшьнын [11], йстинын да [12] подда-

Φυλακὴν ἀσφαλεστάτην ἡγοῦ τοῦ σώματος εἶναι τήν τε τῶν φίλων ἀρετὴν καὶ τὴν τῶν ἄλλων πολιτ[ει]ῶν εὔνοιαν καὶ τὴν σεαυτοῦ φρόνησιν.

Δεινὸς μὲν φαῖνον τῷ μηδέν σε λανθάνειν τῶν γινομένων, πρᾶος δὲ τῷ τὰς τιμωρίας ἐλάττους ποιεῖσθαι τῶν ἁμαρτανομένων.

Ἀρχικὸς εἶναι βούλου μὴ χαλεπότητι μηδὲ τῷ σφόδρα κολάζειν, ἀλλὰ τῷ πάντας ἡττᾶσθαι τῆς σῆς διανοίας καὶ νομίζειν ὑπὲρ τῆς αὐτῶν σωτηρίας ἄμεινον σὲ βουλεύεσθαι.

Μηδεὶς ἐλπιζέτω τῶν τυχόντων ὑπεροχῆς τινος, ἂν ἐξαμαρτάνῃ μεγάλα, λήσεσθαι διὰ τέλους ἀνεπιτίμητος· καὶ γὰρ ἂν ἐν τῷ καθ' ἑαυτὸν βίῳ διαφύγῃ τὸν ἀπὸ τῆς ἐπιτιμήσεως λόγον, ὕστερον ἥξειν ἐπ' αὐτὸν προσδεχέσθω τὴν ἀλήθειαν μετὰ παρρησίας κη<ρ>ύττουσαν τὰ πάλαι σιωπώμενα (C. P. f. 70 v.).

<Δ>εῖ τὸν καλῶς βασιλεύοντα δίκαιον καὶ μεγαλόψυχον καὶ ἀληθῆ καὶ μεταδοτικὸν εἶναι καὶ πά-

1) П. дружинѣ (sic!). — 2) У. и ѳпасѣство. — 3) П. ѿ быкаѥмѫ. У. ѿ быкаѥмыѫ. — 4) У. ѹлучь. — 5) П. согрѣшанию. — 6) П. мьне. У. мѣне. — 7) П. У. вѣснилисѧ. — 8) П. У. до кон(он)ца. — 9) П. У. аще бо. — 10) У. придѣ. — 11) У. веледшѣнын. — 12) П. У. оп.

*) Въ ркп. — своѧ.

тель радостенъ и ксакои похо́ти выше, казни [1] творѧ меньше [2] прегрѣшеньи, а дароканьѥ боле слоугамъ своимъ и дроугомъ ·:·

Ни который [3] же властелинъ на большюю злобоу приходитъ, аще не имѣютъ слоугъ слоужащихъ ѥмоу ·:·

Агафонъ [4]. Князю достойно три вещи въспоминати· перкоѣ, ако [5] на чл҃вкы [6] кладѣѥтъ, (а) [7] второе, ако законъ ѥмоу порoу- л. 36. ченъ ѿ гр҃а, третьѥ [ѣ], [8] || ако власть си кременъна соущи истлѣваѣтъ ·:·

Антигонъ [9]. Баба нѣкаа блажаше антигона ц҃рѧ, и ѡнъ ѿвѣща· ѡ мт҃и, аще бы ты вѣдала, колицѣмъ злоѧ исполнена есть перфѵ́ра си и вѣнець [10] многоцѣнныи, то аще бы и на гноищѣ лежалъ, то не къзѧла бы [11] ·:·

Епаминда фивѣискыи кидѣ [12] много кои без добра [13] воѥводы и рѣ· великъ зкѣрь, но главы не имать ·:·

Филипъ ц҃рь [14]. Цр҃кви есть

σης ἐπιθυμίας κρείττονα καὶ τὰς μὲν τιμωρίας ἐλάττους τῆς ἀξίας, τὰς δὲ χάριτας μείζους τῆς εὐεργεσίας ἀποδιδόναι τοῖς ὑπηκόοις καὶ φίλοις (Ibid. f. 71).

Οὐδεὶς γὰρ ἐπὶ πλεῖον κακίας προβαίνει δυνάστης, ἐὰν μὴ τοὺς ὑπηρετήσ<ο>ντας ἔχει ταῖς ἐπιθυμίαις.

Ἀγάθωνος. Τὸν ἄρχοντα τριῶν δεῖ μεμνῆσθαι· πρῶτον μὲν ὅτι ἀνθρώπων ἄρχει, δεύτερον δὲ ὅτι κατὰ νόμους ἄρχει, τρίτον ὅτι οὐκ ἀεὶ ἄρχει.

Ἀντίγον<ος>. Ἀντίγονος ὁ βασιλεὺς πρός τινα μακαρίζουσαν αὐτὸν γραῦν «εἰ ᾔδεις» ἔφη «ὦ μῆτερ ὅσων κακῶν ἐστι <μεστὸν> τουτ<ὶ> τὸ βάκος» δείξας τὸ διάδημα «οὐκ ἂν ἐπὶ κοπρίας κείμενον ἐβάστασας» (Max. Conf. p. 560).

Ἐπαμιν<ώνδας>. Ἐπαμινώνδας ὁ Θηβαῖος ἰδὼν στρατόπεδον μέγα καὶ καλόν, στρατηγὸν οὐκ ἔχον «ἠλίκον» ἔφη «θηρίον κεφαλὴν οὐκ ἔχει» (Ibid.).

Φιλίππου. Τὸν βασιλέα δεῖ

1) П. У. и каз(а³)ни. — 2) П. У. мн(ѣ). — 3) У. нѣкоторы҃ — 4) П. У. опущено. — 5) П. У. опущено. — 6) П. на҃ чл҃вки. — 7) П. У. а. — 8) П. третьѣи. У. третиѣ. — 9) П. антигонъ ц҃рь. — 10) П. вѣнець си. У. венец сѝ. — 11) У. то не бы взяла. — 12) П. У. — въ (вь). — 13) П. без добраго. У. без добро҃. — 14) У. филиппъ.

достоино къспомнѣати, ѩко, чл҃къ сы [1], класть приѩлъ ѥсть ракно бг҃у [2], дабы [3] *) бѣственаꙗ и лоучьшаꙗ избралъ, а безъзаконънаꙗ ѿметалъ, а моудрости члв҃чьскыꙗ потребокалъ ·:·

Ѳпиктитъ. Ѩкоже хощеши домъ скон добрѣ строити, съподобисѧ спартиѧдьскомоу лоукорьгию· ѿнъ бо не стѣнами ѿгради градъ, но моужьствомъ живоущихъ къ немъ, и съхрани (и) [4] къ чьсти до конца· такоже и ты не великымъ столпьѥмъ [5] двора ѿгражай, ни стѣны высоки съзидай, но живоущаꙗ оу тебе примилоуи и кѣрою и кротостью оуткержай ·:·

Моужь оумень и моудръ да не ѿстоупаѥть ѿ власти· безаконъно бо ѥсть оумъна ѿвести, а безаконъна прївести· несмыслении же соуть, иже и злыми владѣеми быкають. || люто бо ѥсть и горко, ѩкоже злыи надъ добрыми владѣють и несъмыслении надъ оумнымы ·:·

л. 36 об.

μνημονεύειν, ὅτι ἄνθρωπος ὢν ἐξουσίαν ἔλαβεν ἰσοθεον, ἵνα προαιρῆται μὲν τὰ καλὰ καὶ θεῖα, φρονήσει δὲ ἀνθρωπίνῃ χρῆται (Ibid.).

Εἰ βούλει ⟨σοι⟩ τὴν οἰκίαν εὖ οἰκεῖσθαι, μιμοῦ τὸν Σπαρτιάτην Λυκοῦργον. ὃν γὰρ τρόπον οὐ τείχεσι τὴν πολιν ἔφραξεν, ἀλλ' ἀρετῇ τοὺς ἐνοικοῦντας ὠχύρωσεν καὶ διὰ παντὸς ἐτήρησεν ἐλευθέραν τὴν πόλιν· οὕτως καὶ σὺ μὴ μεγάλην αὐ⟨λ⟩ὴν περίβαλε καὶ τοίχους ὑψηλοὺς ἀνίστα, ἀλλὰ τοὺς ἐνοικοῦντας εὐνοίᾳ καὶ πίστει καὶ φιλίᾳ στήριζε, καὶ οὐδὲν εἰς αὐτὴν εἰσελεύσεται βλαβερὸν, οὐδ' ἂν τὸ σύμπαν τῆς κακίας παρατάξηται στῖφος (Ibid.).

Μηδεὶς τῶν φρονίμων τοῦ ἄρχειν ἀλλοτριούσθω. καὶ γὰρ ἀσεβὲς τὸ ἀποσπᾶν ἑαυτὸν τῆς τῶν δεομένων ἀχαριστίας καὶ ἀγενὲς τὸ τοῖς φαύλοις παραχωρεῖν. ἀνόητον γὰρ τὸ αἱρεῖσθαι κακῶς ἄρχεσθαι ἢ καλῶς ἄρχειν. δεινόν καὶ χαλεπώτατον τοὺς χείρους τῶν βελτιόνων ἄρχειν καὶ τοὺς ἀνοητοτέρους τοῖς φρονιμωτέροις προστάττειν.

1) П. чл҃ко сый. — 2) У. ракнѣ кѣу. — 3) П. У. дабы. — 4) П. сухрани й. У. сохранї и. — 5) У. опущено.

*) Въ ркп. — даны.

Соуменисъ. Сѣ, цр҃ь сѝ, глаше къ своѣи братии· аще мѧ хощете чтити, ако цр҃ѧ, то азъ боудоу камъ ако [1] братъ, аще же имѣете мѧ, ако брата, то азъ боудоу камъ [2] аки [3] цр҃ь ·:·

Фивѣемъ [4] гордѧщимъ [5], зане wбладаша [6] лакедѣмоньѣю, слышавъ же [7] котоу, фракинскыи цр҃ь, и рѣ· азъ много роучаи [8] видѣхъ болша [9] рѣкъ быкающихъ, но на мало крема ·:·

Сѣ въпроснмъ бѝ, комоу прикажеть црьствие [10], и рѣ· могоущомоу оуправити ·:·

Агипитосъ [11]. Плотьскымъ соущьствомъ равенъ есть всѣмъ чл҃вкомъ цр҃ь, властью же сановною подобенъ ѥсть боу кышнемоу· [12] не имать бо на земли кышшаго себе, и достойно комоу не гордѣтї, зане [13] тлѣненъ ѥ [14] *), ни паки гнѣватисѧ, (зане) ако ѥ къ ѥсть. по wбразоу бестѣленоу честенъ [16] ѥсть, (но перстнымъ wбразомъ смѣшенъ ѥ) [17]

Εὐμένους. Εὐμένης ὁ βασιλεὺς ἔλεγε τοῖς ἀδελφοῖς διὰ παντὸς «ἐὰν μὲν ὡς βασιλεῖ προσφέρησθε, ὡς ἀδελφοῖς ὑμῖν χρήσομαι· ἐὰν δὲ ὡς ἀδελφῷ, ἐγὼ ὑμῖν ὡς βασιλεύς».

Κότυς. Κότυς ὁ τῶν Θρᾳκῶν βασιλεὺς Θηβαίων σεμνυνομένων, ὅτι Λακεδαιμονίων ἡγήσαντο «ἐγὼ» φησὶν «ἑώρακα χειμάρρους ποταμῶν μείζους τῶν ἀεννάων γενομένους, ἀλλ' ὀλίγον χρόνον» (Max. Conf. p. 511).

Κότυς ὁ τῶν Θρᾳκῶν βασιλεύς ἐρωτηθείς «τίνι καταλιμπάνεις τὸ βασίλειον;» ἔφη «τῷ δυναμένῳ».

〈Ἀγαπητός〉. Τῇ μὲν οὐσίᾳ τοῦ σώματος ἴσος παντὸς ἀνθρώπου ὁ βασιλεύς, τῇ ἐξουσίᾳ δὲ τοῦ ἀξιώματος ὁμοιός ἐστι 〈τῷ〉 ἐπὶ πάντων Θεῷ· οὐκ ἔχει γὰρ ἐπὶ γῆς αὐτοῦ ὑψηλότερον. χρὴ τοίνυν καὶ ὡς θνητὸν μὴ ἐπαίρεσθαι καὶ ὡς Θεὸν μὴ ὀργίζεσθαι· εἰ γὰρ καὶ εἰκόνι θείκῃ τετίμηται, ἀλλὰ καὶ 〈εἰ〉κόν[ε]ι χοϊκῇ συμπέπλεκται, δι' ἧς ἐκδιδάσκεται τὴν πρὸς

1) П. акы. У. акн. — 2) П. камъ буду. У. камъ — опущено. — 3) У. ако. — 4) П. дивѣѡмъ. У. фивѣ. — 5) У. прибавлено — цр҃ь. — 6) П. wкладѣша. — 7) У. слышавше. — 8) У. а многорѣчие. — 9) П. болше. — 10) П. wставить црѣво. У. wстакѝ црѣво. — 11) У. агапитѣ рѣ. — 12) У. кышнему сѝу. — 13) У. зане. — 14) П. У. ѥсть. — 15) П. У. зане ако. — 16) П. чтенъ. — 17) П. но перстнѣ wбразомъ смѣшенъ ѥсть. У. но перстнѣ wбразѣ смѣшенъ ѥ.

*) Въ ркп. — бѝ.

ймѣже оучитьсѧ простотоу имѣти (ко) всѣмъ [1] ·:·

Боуди своймъ дроугѡ̃ чюденъ, а̑ не страшѣ̃: ѡ̑но бо ѥ̑сть блг̃ости [2] *) знаменьѥ, а̑ ѡ̑коло̀у [3] жестосердьѥ **) къслѣдоуѥть [4] ·:·

Димокритъ. Лоукавыи, ѥстьство̃ власть прииѧвъ, мъного зла и напасти створить [5] людемъ ·:·

л. 37. Люто вѣсноующемоу||сѧ дати ножь ѡ̑стръ и лоукавомоу власть и силоу ·:·

Менадръ. Бг̃атьство и власть прииѧвъ, несмысленыи и оумныѧ несмыслены мнить ·:·

Димостенъ. Власть [6] безоумнаѧ вина къ злоу бываѥть ·:·

Слѡ̃ .г̃. о лжи и о клеветѣ.

Ѿ ев̃ѳ̃ [7]. Блж̃ни ѥ̑сте, єгда ва̃ поносѧть [8], и ѩжѣ женоуть [9] вы [10], и рькоуть всѧкъ зл̃ъ гл̃ъ на вы лжюще, мене ради ·:·

πάντας ἁπλότητα (Max. Conf. p. 561).

Μουσωνίου. Πειρατέον καταπληκτικὸν μᾶλλον τοῖς ὑπηκόοις ἢ φοβερὸν θεωρεῖσθαι· τῷ μὲν γὰρ σεμνότης, τῷ δὲ ἀπήνεια παρακολουθεῖ (Ibid.).

Δημοκρίτ⟨ου⟩. Πονηρὰ φύσις ἐξουσίας ἐπιλαβομένη δημοσίας ἀπεργάζεται συμφοράς (Ibid.).

Ἐπισφαλὲς μαινομένῳ δοῦναι μάχαιραν καὶ μοχθηρῷ δύναμιν.

Μενάνδρου. Πλοῦτος ἀλόγιστος προσλαβὼν ἐξουσίαν καὶ τοὺς φρονεῖν δοκοῦντας ἀνοήτους ποιεῖ (Max. Conf. p. 561).

Δημοσθ⟨ένους⟩. Τὸ γὰρ εὖ πράττειν παρὰ τὴν ἀξίαν ἀφορμὴ τοῦ κακῶς φρονεῖν παρὰ τὴν ἀξίαν γίνεται (Ibid.).

Περὶ ψόγου καὶ διαβολῆς.

Τοῦ εὐαγγελίου. Μακάριοί ἐστε, ὅταν ὀνειδίσωσιν ὑμᾶς καὶ διώξωσι καὶ εἴπωσι πᾶν πονηρὸν ῥῆμα καθ' ὑμῶν ψευδόμενοι ἕνεκεν ἐμοῦ.

---

1) У. ко всѣмъ. — 2) П. благ̃тью. — 3) П. У. опущено. — 4) П. мужестосердиѣмь въслѣдуѣмь. У. мужѣ̃тосердиѣ̃ всѣдуѣ̃. — 5) П. и творить. У. творѣ̃. — 6) П. сласть (sic!). — 7) У. ѳ̃гліѣ̃. — 8) П. поносать вамъ. У. поносѣ̃ ва̃ — 9) П. ѩжденуть. У. изжѣ̃нуть. — 10) П. опущ.

*) Въ ркп. — благ̃остью. — **) Въ ркп. — ѡ̑вомужестосердьѣ̃мъ.

Апⷭ. Лаѣми благⷬвимъ, хоулими молимъсѧ ·⁘·

Соломонъ [1]. Покрываютъ вражьдоу оуста праведнаго, приносѧще же лаканиѥ несмыслени соуть ·⁘·

Сирахъ. Моужь грѣшенъ смѧтеть дроугы и посредѣ [2] мирныхъ вложитъ клеветоу и разгорить [3] ѡгнь [4] троскотныи ·⁘·

Прⷱ испытанья не поноси моужю, преже испытаи и [5] разоумѣй, тогда прѣцаи [6] ·⁘·

Стго василиѥ [7]. Не рѣчи въздвизаютъ [8] *) печали, но лаꙗвшаго намъ боуѥсть и конгождо ихъ гордость ·⁘·

Ꙋ ѥпистольи ѥго. Тремь лици пакостить клеветникъ· ѡклеветаѥмомоу и слышащомоу [9] и самомоу себѣ [10] ·⁘·

Бгословⷭ [11]. Запрѣщенье простыѧ

Τοῦ ἀποστόλου. Λοιδορούμενοι εὐλογοῦμεν, διωκόμενοι ἀνεχόμεθα, βλασφημούμενοι παρακαλοῦμεν.

Σολομῶντος. Καλύπτουσιν ἔχθραν χείλη δίκαια, οἱ δὲ ἐκφέροντες λοιδορίας ἀφρονέστατοί εἰσιν.

Ἀνὴρ ἁμαρτωλὸς παράξει φίλους καὶ ἀνὰ μέσον εἰρηνευόντων βαλεῖ διαβολήν· κατὰ τὴν ὕλην τοῦ πυρὸς οὕτως ἐκκαυθήσεται.

Πρὶν ἐξετάσῃς, μὴ μέμψῃ· νόησον πρῶτον καὶ τότε ἐπιτίμα.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Οὐ τὰ ῥήματα πέφυκε τὰς λύπας κινεῖν, ἀλλ' ἡ κατὰ τοῦ λοιδορήσαντος ἡμᾶς ὑπεροψία, καὶ ἡ ἑκάστου αὐτῶν ὑπεροψία (Max. Conf. p. 562).

Ἐκ τῶν αὐτοῦ ἐπιστολῶν. Τρισὶν ὁμοῦ προσώποις τὴν βλάβην προστρίβεται ὁ διαβάλλων· τόν τε γὰρ συκοφαντούμενον ἀδικεῖ καὶ πρὸς οὓς ὁ λόγος αὐτῷ καὶ αὐτὸς ἑαυτόν (Cod. Paris. 1169 f. 74).

Τοῦ Θεολόγου. Τὸ μὲν ἐπιτι-

1) П. соломонъ рⷱ. — 2) П. У. посреди — 3) П. разгоритⷭ. У. разгоритсѧ. — 4) П. ѥко ѻгнь. У. ѥко ѿгнь. — 5) П. У. испытаи и — опущено. — 6) П. запрѣщай. У. запрѣщⷣ. — 7) П. василиѥ У. василѣи. — 8) П. въздвизаютъ. У. возвизаю. — 9) П. слышащему. У. — 8. — 10) П. самъ сеⷠ. У. сѧ себе. — 11) П. бⷦословⷭ. У. бгословецъ.

*) Въ ркп. — въздвизаютъ.

ню имать, и всякъ хотя[1] можеть, своего же разоума вънести моужь можеть правовѣрныи и[2] оумныи ·:· ||

л. 37 об.

Оуне ѥсть злоѥ слышати, нежели злаго молвити ·:·

Поношениѥ прикасаѥтьсѧ не токмо[3] малыхъ, нъ и великыхъ ·:·

Златоустъ· Якоже добраѧ рѣчь и хвала[4] начатокъ ѥсть любви· такоже[5] и зла рѣчь и клевета начатокъ ѥсть кражѧдѣ[6] и ненависти и тьмамъ злымъ кина ·:·

Не възможно живоущемоу[7*]) съ добродѣтелью хваленоу быти[8] ѡ всѣхъ.

Аще приѥмлюще слоухъ соуѥтенъ не оулоучатъ[9] **) прошеныѧ, которыи ѡвѣтъ приимоуть клеветници и лающе иныѣмъ ·:·

Не и[нѣ]мъже злѣ слышимъ[10] печалоуемъсѧ, нъ ѹже[11] по достоиньюю злѣ слышимъ ·:·

Мнози члвѣци по своѥмъ грѣсѣ попирають, а чюжи[12] ѡсоужають ·:·

μᾶν οὐ μέγα· ῥᾷστον γὰρ καὶ τοῦ βουλομένου παντός· τὸ δὲ ἀντεισάγειν τὴν ἑαυτοῦ γνώμην ἀνδρὸς εὐσεβοῦς καὶ νοῦν ἔχοντος

Κακῶς ἀκούειν κρεῖσσον ἢ λέγειν κακῶς.

Ἅπτεται οὐ τῶν πολλῶν μόνον, ἀλλὰ καὶ τῶν ἀρίστων ὁ μῶμος.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὥσπερ τὸ καλῶς λέγειν καὶ ἐγκωμιάζειν ἀρχὴ φιλίας ἐστίν· οὕτω τὸ κακῶς λέγειν καὶ διαβάλλειν ἔχθρας καὶ ἀπεχθείας καὶ μυρίων κακῶν ἀρχὴ καὶ ὑπόθεσις γέγονεν.

Οὐ δυνατὸν τοὺς ἐν ἀρετῇ ὄντας παρὰ πάντων ἀκούειν καλῶς.

Εἰ οἱ παραδεχόμενοι ἀκοὴν ματαίαν οὐκ ἂν τύχοιεν συγγνώμης, οἱ διαβάλλοντες καὶ λοιδοροῦν⟨τες⟩ ποίαν ἔξουσιν ἀπολογίαν;

Μὴ τ⟨ῷ⟩ κακῶς ἀκούειν ἀλγῶμεν, ἀλλὰ τ⟨ῷ⟩ δικαίως ἀκούειν κακῶς.

Οἱ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων τῶν μὲν ἰδίων ἁμαρτημάτων συνήγοροι γίνονται τῶν δὲ ἀλλοτρίων κατήγοροι (Max. Conf. p. 562).

---

1) П. хотѧ. У. ꙗко хоти. — 2) П. опущено. — 3) П. но токмо. — 4) П. добраѧ рѣчи хвала. У. добраѧ рѣчи″ хвала. — 5) У. и такоѫ. — 6) П. вражьствꙋ. У. враѫствъ. — 7) У. с живꙋщими. — 8) П. хвалноу быти. — 9) У. не слꙋчѧ. — 10) У. слышащѧ. — 11) У. иѫ. — 12) П. чюжѣ. У. чюжиѫ.

*) Въ ркп. — съ живꙋщимъ. — **) Въ ркп. — оулоучитъ.

Максимъ рѣ[1]. **Клевещюще-**
моу на дроугa къ твоѥ слоухa
ꙗградн оуста, да не соугоубь
грѣхъ свершиши[2], **ѥ себе приоу-**
чишѥ къ злѣ стр̑ти ѥ ѡномоу
не въздранѣши на дроугa кле-
ветати·⁘·

Фотїи. Иже[3] *) **ѡлоучи[ти]ся**
ѡ стр̑ти дѣлѡ̑, ащe ѥ ѡ иномъ[4]
что злѡ̑ слышить ѥ не имѣть
вѣры своѥмъ ѡбразомъ[5] **оут-**
верьжениѥ ѡ нихъ приѧть, а
иже съ радостїю прииемлеть **)**
кле(ве)щющаго[6] **симъ ремест-**
вомъ на причастьѥ ѥго вле-
четьсѧ·⁘·

Мосхионъ. Ащe ѥ многи
38. **злонравници** || **на тѧ клевещють,**
тѡ̑ не боисѧ ихъ· не сѫстанеть
бо сѧ рѣчь ихъ, зане не истин-
ны[7] **соуть· ащe же двѣ̑ добро-**
нравна клевечата[8] **на тѧ, то тою**
боисѧ, зане истина въ нею ѥсть,
ѥ тобѣ[9] ***) **полезно ѡбличенье**
ѡ нею соущіе·⁘·

Плоутархъ[10]. **Ѩзыкъ хоулныи**
ѡбличаѥть безоумнаго·⁘·

Исократъ[11]. **Нѡ̑боисѧ**[12] **кле-**

Μαξίμου. Ἐπιστόμιζε τὸν καταλαλοῦντα ἐν ἀκοαῖς σου, ἵνα μὴ διπλῆν ἁμαρτίαν σὺν αὐτῷ ἁμαρτάνῃς καὶ σαυτὸν ὀλεθρίῳ πάθει ἐθίζων κἀκεῖνον κατὰ τ⟨οῦ⟩ πλησίον φλυαρεῖν οὐκ ἀνατρέπων (Cod. Parisin. 1169 f. 75).

Φωτίου πατριάρχου. Ὃς τῶν παθῶν τοῖς ἔργοις ἀπεχώρικεν, οὐδὲ ἕτερον τούτοις ἀλίσκεσθαι παραπείθεται, τῷ γὰρ καθ' ἑαυτὸν ὑποδείγματι τὴν παρ' ἐκείνων ἀσφάλειαν ἐπορίσατο· ὃς δὲ εὐχερῶς τὰς ἀλλοτρίας διαβολὰς ἀποδέχεται, ἡ ἐργασία τοῦ ἐπιτηδεύματος εἰς κοινωνίαν φιλεῖ καθέλκειν καὶ τὸν ἀναίτιον (Ibid.).

Μοσχίωνος. Ὑπὸ πολλῶν διαβάλλεσθαι κακῶν οὔτε ἀληθὲς οὔτε βλαβερόν, τὸ δὲ ὑφ' ἑνὸς ἀγαθοῦ ψέγεσθαι καὶ ἀληθὲς καὶ λυσιτελές (Max. Conf. p. 563).

Πλουτάρχου. Γλῶσσα βλάσφημος διανοίας κακῆς ἔλεγχος.

Ἰσοκράτ. Εὐλαβοῦ τὰς διαβο-

---

1) У. максѝ. — 2) У. совершиши. — 3) П. иже — 4) П. ащe ѥ ѡномъ (sic!). У. ащe ѥ ѡнѡ̑. — 5) П. своѥмъ бо ѡбразомъ. У. своѝ бо ѡразѡ̑. — 6) П. клевечющаго. У. клевещущаг. — 7) П. не истинный. — 8) П. клевечета. У. клевещета. — 9) П. У. тобѣ. — 10) П. У. рубр. опущ. — 11) П. плутархъ. У. плбтархъ. — 12) П. не боисѧ. У. не боѝ.

*) Въ ркп. — іже. — **) Въ ркп — прииемлють. — ***) Въ ркп. — тобою.

ветъı, аще и лъжа есть· многи бо лоукавии[1], истины[2] невѣдоуще, вѣроуютъ клеветникомъ, на слова ихъ зрящe·:·

Къ семоу пришедъшю клеветникоу и рекъшю· ѡнъ сии прѣ мною сице лаашетъ[3] тебѣ[4] и Фвѣща· аще бы того[5] не сладъко слоушаа[6] онъ бы мнѣ не лаалъ·:·

Димокритъ рѣ[7]. Ножь рѣжеть, клевета же разлоучаетъ дроужбоу·:·

Нѣкомоу рекъшю к немоу· ѡнь сии злѣ ти лаашетъ[8], и Фвѣща· ръци ѣмоу, атъ[9] мя и бьѣтъ кромѣ соуща·:·

Шептива и клеветива моужа не приимаи· не добромыслиемъ[10] се[11] творитъ[12], и[13] ѣкоже чюжю таину Фткрываетъ прѣ тобою, такоже и твою Фкрыетъ прѣ инѣми·:·

Димокритъ рѣ[14]. Нѣкоѣмоу моудрьци поносящю ѣмоу и глюющю· въскоую на мя молвиши; и Фвѣща[въ]· въскоую не Фгонишь клеветникъ Ф себе·:·

Диогенъ. Gѣ лаѣмъ Ф нѣко-

λὰς, κἂν ψευδεῖς ὦσιν· οἱ γὰρ πολλοὶ τὴν μὲν ἀλήθειαν ἀγνοοῦσιν, πρὸς δὲ τὴν δόξαν ἀποβλέπουσιν.

Οὗτος ἀκούσας παρά τινος ὅτι «ὁ δεῖνα ἐπὶ ἐμοῦ τάδε κατὰ σοῦ ἐλοιδόρει» «εἰ μὴ συ» εἶπεν «ἡδέως ἤκουσας, οὐκ ἂν ἐκεῖνος ἐλοιδόρει.»

Δημοκρίτ⟨ου⟩. Ἡ μὲν μάχαιρα τέμνει, ἡ δὲ διαβολὴ χωρίζει φίλους.

Ἀπαγγε⟨ί⟩λαντός τινος αὐτῷ ὅτι «ὁ δεῖνα σε κακ⟨ῶς⟩ λέγει» «καὶ τυπτέτω με[ν]» ἔφη «μὴ παρόντα.»

Ψίθυρον καὶ διάβολον ἄνδρα μὴ προσδέχου, οὐ γὰρ ἕνεκεν εὐνοίας τοῦτο ποιεῖ· ὡς γὰρ τὰ τῶν ἄλλων ἀπόρρητα ἀπεκάλυψέ σοι, ὡσαύτως ⟨καὶ⟩ τὰ ὑπὸ σοῦ λεγόμενα ἑτέροις ἀναθήσεται.

Δημώνακτ⟨ος⟩. Τινὸς σοφστοῦ αἰτιωμένου αὐτόν καὶ λέγοντος «διὰ τί με κακῶς λέγεις;» ὅτι μὴ καταφρονεῖς» ἔφη «τ⟨ῶ⟩ν κακῶς λεγόντ⟨ων⟩» (Max. Conf. p. 563).

Διογένης. Λοιδορούμενος ὑπό

1) У. лукавнии. — 2) П. истинный. — 3) П. У. лаашь. — 4) П. тобѣ. — 5) П. іго. У. і (?). — 6) П. слышалъ. — 7) П. дїмокрі. У. димокрі. — 8) П. У. лаашь. — 9) У. а то. — 10) П. недомыслїмь. У. недомыслі. — 11) П. У. со. — 12) П. створитъ. У. сотворі. — 13) У. опущ. — 14) П. У. опущ.

л. 38 об. кго плѣшива || й рѣ· азъ лаанькмъ не въздаю тебѣ, но хвалю власы главы твоеа, занѣ йспытавъше главоу твою безоумьноую й ѡбѣгоша·⁘

Нѣкоемоу предавъшю йноплеменьникомъ [1] гра свои росварисѧ [2] с нимъ й злѣ на нь глающю, диѹгенъ [3] ѡбѣщаѥ радоуюсѧ, ѡже ми ѥси врагъ· ты бо не врагы предаеши йноплеменьникомъ, но дроугы·⁘

Аристипъ [4]. Сѣ ѡ иного лаѣмъ ѡстоупаше затокъ оуши [5]· ѡномоу же рицющоу по немъ и клѣчющю [6]· чемоу бѣжиши; ѡнъ же рече· йй же [7], ты бо власть имаши злѣ молвити, азъ же власть имамъ (н)и [8] стоити, ни слышати тебе·⁘

Пелепидъ. Сѣ коевода бѵ [9] й пришедъше вои кго и [10] клеветаша на [11] дроугъ скоѥ, храбра соуща, глщи [12], ако при насъ хоулоу на тѧ глше [13]· ѡнъ же рече· храборьство ѥго видѣ҃хъ и свѣдѣтельствоую [14] ѡ немъ, хоулы же кго не слышалъ ѥсмь, не имоу вѣры·⁘

τινος φαλακροῦ ἔφη «σὲ μὲν οὐχ ὑβρίζω, τὰς δὲ τρίχας σου ἐπαινῶ, ὅτι κακὸν ἐξέφυγον κρανίον».

Προδότου δέ τινος κακῶς αὐτὸν λέγοντος ἔφη «χαίρω ἐχθρός σου γενόμενος· σὺ γὰρ οὐ τοὺς ἐχθροὺς, ἀλλὰ τοὺς φίλους κακῶς ποιεῖς» (Max. Conf. p. 563).

Ἀρίστιππ. Ἀρίστιππος ὑβριζόμενος ὑπό τινος, ἀνεχώρει· τοῦ δὲ ἐπιδιώκοντος καὶ λέγοντος «φεύγεις;» «ναί» ἔφη «τοῦ μὲν γὰρ κακῶς λέγειν σὺ τὴν ἐξουσίαν ἔχεις, τοῦ δὲ μὴ ἀκούειν ἐγώ» (Ibid.).

Πελοπίδας ἀνδρείου στρατιώτου διαβληθέντος αὐτῷ ὡς βλασφημοῦντος αὐτόν «ἐγὼ τὰ μὲν ἔργα» ἔφη «αὐτοῦ βλέπω, τῶν δὲ λόγων οὐκ ἤκουσα.»

---

1) П. У. опущено. — 2) П. раскарияшюсѧ. У. расварившѣ. — 3) П. дигейнъ. — 4) П. аристипъ рѣ. — 5) П. затыкаше ѹши й ѡступаше. У. затыкаше ѹши и ѡступаше. — 6) У. крнчащу. — 7) У. опущено. — 8) П. У. ни. — 9) П. се кѵ воіевода. У. сѣ кѵ воіевода. — 10) П. У. опущено. — 11) У. опущено. — 12) П. глщѣ. — 13) П. хѵлна тѧ глше. У. хѵлна ти глщѣ. — 14) П. свидитѣльствоую.

Филимонъ[1]. **Иже лающихъ претерпитъ, крѣпли есть всѣхъ. аще бо лаемъ не творится ни слышатъ, то лающему есть**[2] **горьчаи**[3] **смрти.**

Φιλήμων. Ὅσιον οὐδὲν οὐδὲ μουσικώτερον ἔστ' ἢ δύνασθαι λοιδορούμενον φέρειν, καὶ γὰρ ὁ λοιδορῶν, ἂν ὁ λοιδορούμενος μὴ προσποιῆται, λοιδορεῖται ὁ λοιδορῶν (Max. Conf. p. 563).

Димостенъ рѣ[4]. **И иномоу лающю кмоу и рѣ не борюся с тобою. имъ же бо ѡдолѣю тебѣ, тѣмъ ѥко ѡдолѣнъ боудоу.**

Δημοσθ. Δημοσθένης, λοιδορουμένου τινός αὐτόν «οὐ συγκαταβαίνω» εἶπεν «εἰς ἀγῶνα ἐν ᾧ ὁ νικώμενος τοῦ νικῶντός ἐστι κρείττων» (Ibid.).

Менадръ. Нѣсть никаа же
л. 39 **стрѣть поуще кле || веты. чюжь бо грѣхъ повѣдаа клеветникъ на себе приемлѣ поношение.**

Μενάνδρου. Οὐδὲν διαβολῆς ἐστιν ἐπιπονώτερον· τὴν ἑτέρῳ γὰρ κειμένην ἁμαρτίαν ἀεὶ μέμψιν ἰδίαν αὐτὸν ἐπάναγκες λαβ⟨εῖ⟩ν.

Иже[5] **клеветника послѹшаѥть, или самъ лоукавъ ѥсть ракомъ, іли ѡтиноудь дѣтескъ оумъ к немъ.**

Ὅστις δὲ διαβολαῖσι πείθεται ταχύ, ἤτοι πονηρὸς αὐτός ἐστι τοὺς τρόπους, ἢ παντάπασι παιδαρίου γνώμην ἔχει.

Диогенъ рѣ[6]. **Мнози велико зло приняша ѿ клеветникъ, нежели**[7] **ѿ ратникъ**[8]**, и мнози оушесъною немощью погыбоша, нежели соупостаты.**

Διογένους. Πολλοί γοῦν μείζω κακὰ πεπόνθασιν ὑπὸ τῶν διαβολῶν ἢ τῶν πολεμίων, καὶ πολλοὶ ἤδη μείζω ἠδίκηνται ὑπὸ τῆς τῶν ὤτων ἀσθενείας ἢ ὑπὸ τῆς τῶν ἐχθρῶν ἐπιβουλῆς (Cod. Paris. 1169 f. 76 v.).

Секостъ[9]. **Иже на своего дроугга клекечеть**[10]**, да не боудеть вѣренъ, аще и право молвить.**

Σέξτου. Ὁ ἐνδιαβάλλων φίλον μὴ εὐδοκιμείτω, κἂν ἀληθῆ λέγῃ (Max. Conf. p. 564).

Хроусипь. Нѣкоемоу рекшю

Χρυσίππου. Εἰπόντος αὐτῷ

---

1) П. длодонъ рѣ. У. длодо. — 2) У. опущено. — 3) П. У. горчаі. — 4) П. У. димостѣ — 5) П. ѡже. У. ѡже — 6) П. У. рубр. опущ. — 7) У. неже — 8) П. У. ѿ ратнѣ — 9) П. У. рубр. опущ. — 10) У. клекещѣ.

к немоу· твой дроугъ на тѧ молкн· и рѣ· не ѹбличаи его, ѣда [1] ѹбыкнеть ѩкѣ то творити [2] ·:·

Дионъ римьскыи. Ꙗкоже ѹчьнаꙗ болѣзнь [3] кидѣникъ ѹмрачаѣ и къзбранѧкть [4] лежащаꙗ предъ собою кидѣти· такоже и неправедъное слово, аще вънидѣ къ праведныхъ разѣмъ, то ѹмраченьемъ [5] гнѣвнымъ не дасть [6] кидѣти истины [7] ·:·

Дионисии цр҃ь рѣ [8]. Сѣ слышавъ цр҃ь ѩко (два оуноши) [9] много молвиста на нь и на цр҃ьство его въ пироу, и повелѣ къзкати ѡ къ собѣ на ѹбѣдъ· кидъ же [10] ѣдиного оупиѣшасѧ и много соуетнаꙗ глща [11] *, а дрѣгаго съ страхомъ пьюща и съ блюденьѣ, ѹного ѿпоусти, зане пьꙗница естьствомъ [12] быль, а ѹного посѣче, ѩко злооумьника и колею блоудяща.

1. 39 об. Клеовоулъ [13]. || Сѣ рѣ· иже поношеньꙗ боитьсѧ паче закона быкаеть [14] оумиѣюща [15] ·:·

Слѣ .аі. о ласканьи.

τινος «ὁ φίλος σε λάθρα λοιδορεῖ» ἔφη «μὴ ἔλεγχε αὐτόν, ἐπεὶ φανερῶς αὐτὸ ἔχει [μέλλει] ποιεῖν (Ib.).

Ὥσπερ γὰρ ἡ τῶν ὀφθαλμῶν νόσος τὴν ὁρασιν συγχέασα κωλύει τὰ ἐμποδὼν κείμενα θεωρεῖν, οὕτως ἄδικος παρεισδύνων λόγος εἰς τὰς τῶν δικαίων γνώμας οὐκ ἐᾷ δι' ὀργὴν συνορᾶν τὴν ἀλήθειαν (Cod. Parisin. 1169 f. 77).

Διονυσίου βασιλέως. Οὗτος, ἀκούσας δύο νεανίσκους πολλὰ βλάσφημα περὶ αὐτοῦ καὶ τῆς τυραννίδος εἰρηκέναι παρὰ πότον, ἀμφοτέρους ἐκάλεσε περὶ δεῖπνον· ὁρῶν δὲ παροινοῦντα τὸν μὲν καὶ ληροῦντα πολλὰ τὸν δὲ κοσμίως μετ' εὐλαβείας ταῖς πόσεσι χρώμενον, ἐκεῖνον μὲν ἀπέλυσεν ὡς φύσει παροινήσαντα, τοῦτον δὲ ἀνεῖλεν ὡς δύσνουν καὶ πολέμιον ἐκ προαιρέσεως (Ibid.).

Κλεοβούλου. Οὗτος μάλιστα σωφροσύνην ἔφη, ὅπου τὸν ψόγον μᾶλλον οἱ πολιτευόμενοι δεδοίκασιν ἢ τὸν νόμον (Ibid.).

Περὶ κολακείας.

---

1) У. ѣгда. — 2) У. твори. — 3) П. очьнаꙗ колесть. — 4) П. къзбраникаѣть. У. возбраниѣкаѣ. — 5) У. ѡмраченіе. — 6) П. не вдасть. У. не дѧ. — 7) П. истиный. — 8) П. У. рубр. опущ. — 9) П. У. ѩко два оуноши. — 10) П. кидѣкже ѡдиного. У. кидѣкъ ѡдинаг. — 11) П. У. глща. — 12) П. зане естьствомь пьꙗница. У. зане естьствѡ пꙗница — 13) П. У. клеѡоулъ. — 14) П. быкаѣ. — 15) П. У. — ши.

*) Въ ркп. — глѣи.

Ѡ єѵ҃аѳ[1]. Рⷱ гⷴ· горе[2] ѥсть[3] ѥгдѧ добрⷮ ѩзъръкоуть вⷭ вси чл҃вци·⁘

Ап҃лъ. (Т)и[4] соуть роптивии поносѧще ѩ по желанью своемъ хо́дѧще ѩ оуста ѩхъ гл҃ють высокаѧ, чюдѧщесѧ лицю пользы ради·⁘

Соломонъ. Словеса каплющихъ мⷯкъка соуть, си же бьють скровище немилосердыхъ[5]·⁘

Моужь ѡбличаѩ лоуче ѥсть ласкающаго[6]·⁘

Исаиа[7]. Блажащеи[8] васъ[9] льстѧть вы ѩ стезⷮ поути(и)[10] вашѩ мⷯтоуть·⁘

Стⷣго вⷭлья. Да оубⷮжимъ ласкающаго ѩ оугодника лоукава ѩ архилохова лиса· ѩже во жити тщеславья ради[11] поуще [во][12] вьсⷮхъ ѥсть оумны,[13]*) ѩ ѩже ѩметь ѩже[14] многымъ вольнаѧ ѩ не творить праваго слова наставника житьѩ своего, тъ оудалисѧ Ѡ вⷣголюбья·⁘

Бⷣословъ[15]. Моужь велеоумныи дерзновение Ѡ дроугⷯ,[16] при-

Τοῦ εὐαγγελίου. Οὐαί, ὅταν καλῶς εἴπωσιν ὑμᾶς οἱ ἄνθρωποι.

Τοῦ ἀποστόλου. Οὗτοί εἰσι γογγυσταὶ μεμψίμοιροι κατὰ τὰς ἐπιθυμίας αὐτῶν πορευόμενοι, καὶ τὸ στόμα αὐτῶν λαλεῖ ὑπέρογκα, θαυμάζοντες πρόσωπα ὠφελείας χάριν.

Σολομῶντος. Λόγοι κερκώπων μαλακοί, οὗτοι δὲ τύπτουσιν εἰς [τὰ] ταμεῖα ἀσπλάγχνων.

Κρεῖσσον ἀνδρὸς ἐλέγχοντος ὑπὲρ ἄλλου κολακεύοντος.

Οἱ μακαρίζοντες ὑμᾶς πλανῶσιν ὑμᾶς καὶ τὴν τρίβον τῶν ποδῶν ὑμῶν ταράττουσιν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Φύγωμεν κολακείας καὶ θωπείας καὶ τῆς Ἀρχιλό<χ>ου ἀλώπεκος τὸ κερ<δ>αλέον καὶ ποικίλον· οὐδὲν γὰρ χαλεπώτερον τοῖς εὖ φρονοῦσι τοῦ πρὸς δόξαν ζῆν καὶ τὰ τοῖς πολλοῖς δοκοῦντα περισκοπεῖν καὶ μὴ τὸν ὀρθὸν λόγον ἡγεμόνα ποιεῖσθαι τοῦ βίου.

Τοῦ Θεολόγου. Ἔστι γὰρ ἀνδρὸς μεγαλόφρονος φίλων ἀπο-

1) У. ѩгдаѩ. — 2) У. горе вⷭ. — 3) П. опущ. — 4) П. У. тн. — 5) П. У. немдрⷭ. — 6) У. ласкающихъ. — 7) П. йсаиѩ прⷯ. — 8) У. блажащⷱ. — 9) П. къ. — 10) П. путнѩ. — 11) П. ѩже во жити тщеславиѩ рⷣа. У. ѥ҃ во жити тщеслⷭвиѧ радⷱ. — 12) П. У. опущ. — 13) П. ѥсть всⷮ҃ оумны. — 14) П. У. ѩко. — 15) П. бⷣословц. У. бгⷣословцъ. — 16) П. Ѡ кⷯ.

*) Въ ркп. — оумны.

ѥмлеть, нежели ласканиѥ ѿ врагъ [1] ·:·

Златоустъ [2]. Ѥгда премѣнениѥ боудеть ѿ братьства на оубожьство, [3] тогда лица ласкающихъ ѩзмѣнатьсѧ, тогда ли(къ) ѩхъ [4] лицемѣрьства ѩвличаютсѧ ѩ ремество ѩхъ ѩвлакѣтсѧ, тогда оуста ѩхъ ѿверзаютъ, ѩзыци [5] же [6] при власти
40. хваляхоу, тогда хоу || лѧхоуть, глюще: скверныи [7] крокодилиць, лоукавыи прелюбодѣи. не того ли вчера хваляще ласкахоу; не того ли роуцѣ [8] лобызасте ѩ предъ ногама [9] ѥго валастесѧ; не глъ ли и бгомъ звасте ѩ; лицемѣрые бѧше все, и [10] **) ноне же [11] приде врема, ѿверьгохомъ лицемѣрьство ѩ ѩвнуолисѧ, яци ѥсмы оумомъ ·:·

Климин [12]. Погыбель любви ласкѣѥ ·:·

Мнози ѡбычаи ѩмоуть не кнѧземъ оугажатї, но ѩмѣнью ѩхъ ·:·

Плоута. Ласканье подобно ѥсть цитоу нетвердоу, каломъ

δέχεσθαι μᾶλλον ἐλευθερίαν ἢ ἐχθρῶν κολακείαν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὅταν μεταβολή τις γένηται πρὸς τὸ χεῖρον, τότε τῶν κολάκων ἀφαιρεῖται τὰ προσωπεῖα, τότε ὁ χορὸς ἐλέγχεται τῶν ὑποκριτῶν καὶ ἡ σκηψις τοῦ πράγματος, ἀνοίγεται πάντων τὰ στόματα «ὁ μιαρὸς» λέγοντες ὁ πονηρὸς ὁ παμπόνηρος». οὐ χθὲς αὐτὸν ἐκολάκευες; οὐ τὰς χεῖρας αὐτοῦ κατεφίλεις; «προσωπεῖον ἦν ἐκεῖνα. ἦλθεν ὁ καιρός, καὶ ἔρριψα τὸ προσωπεῖον, καὶ ἀπεφηνάμην τῇ διανοίᾳ».

Κλήμεντος. Νόσος φιλίας ἡ κολακεία.

Τὰς τῶν ἀρχόντων εὐπραγίας μᾶλλον ἢ τοὺς ἄρχοντας αὐτοὺς εἰώθασι θεραπεύειν οἱ πλεῖστοι.

Πλουτάρχ⟨ου⟩. Ἔοικεν ἡ κολακεία γραπτῇ πανοπλίᾳ. διὸ τέρ-

---

1) П. У. ѿ врага. — 2) П. злаоустъ рѣ. — 3) П. наоуѥство (sic!). — 4) П. У. ликъ(ь). — 5) П. й ѩзыци. У. и ѩзыцы нх. — 6) П. йже. У. опущ. — 7) П. скверньный. — 8) У. рѹцы. — 9) П. У. прѣ ногами. — 10) П. У. опущено. — 11) П. все нйѣ же. У. всѣ бѧше. нинѣ. — 12) П. климий рѣ.

*) Въ ркп. — ѩвличаютсѧ. — **) Въ ркп. — прибавлено позднѣйшею рукою.

оукрашеноу, на нь же зрѣти сладъко, а потребы к немъ нѣ ни єдиноѭ ·:·

Дрова ѹгнь ростѧть, ѿ него ѥстлѣниѥ ѷмъ ѥсть· (бѫтний же питаѭть ласковцѣ, ѿ ниχже ѷ ѥстлѣниѥ ѷмъ ѥсть)[1] ·:·

Ѩкоже врани прилѣтають ѷ выкливаѭть ѹчи мр҃твыχъ, такоже ѷ ласкавци[2] присѣдѧщи[3] вр҃атьство безоумнѣ выниманѭ ·:·

Песъ ѕлѫщемъ врагъ ѥстьствомъ[4] бываѥть, дроугъ же ласкаѩ соупостатъ ѷ[5] врагъ ѥ·:·

Не можеши ѷмѣти мѧ ѷ дроугa ѷ ласкавника[6] *), сѩ рѣ дроугa и недроугa· поспѣшити бо достоино по дроузѣ, а не подъласкати, ѷ доумати с нимъ, ѩже полезнаѩ, неже помыслити на нь ѷ свидителъствовати по нѣ, а не клюкати[7] ·:·

Исокр҃а. Гноушайсѧ ласкающѩ, ѩкоже ѷ лъстѧщѩ· ѻба бо вѣрна мнита вѣры мнѧщихъ ѷмъ погоублаютъ ·:· ||

л. 40 об.

Мнозѣ чл҃вци на ѡбоузаю-

ψιν μὲν ἔχει, χρείαν δὲ οὐδεμίαν παρέχει (Max. Conf. p. 565).

Τὰ μὲν ξύλα τὸ πῦρ αὐξάνοντα ὑπ' αὐτοῦ τοῦ πυρὸς καταναλίσκεται, ὁ δὲ πλοῦτος τρέφων τοὺς κόλακας ὑπ' αὐτῶν τούτων διαφθείρεται (Ibid.).

Ὥσπερ οἱ κόρακες παρεδρεύοντες ἐξορύττουσι τοὺς τῶν νεκρῶν ὀφθαλμούς, οὕτως οἱ κόλακες τοῖς ἐπαίνοις τοὺς λογισμοὺς διαφθείρουσι τῶν ἀνθρώπων.

Λαγῷ μὲν κύνα, φίλῳ δὲ κόλακα φύσει πολέμιον ἡγητέον.

Οὐ δύνασαί μοι καὶ φίλῳ χρήσασθαι καὶ κόλακι, τοῦτ' ἔστι φίλῳ καὶ μὴ φίλῳ· συνεργεῖν γὰρ δεῖ τῷ φίλῳ καὶ μὴ συμπανουργεῖν καὶ συμβουλεύειν καὶ μὴ συνεπιβουλεύειν καὶ συμμαρτυρεῖν καὶ μὴ συνεξαπατᾶν (Cod. Paris. 1169 f. 79 v.)

Ἰσοκράτ⟨ους⟩. Μίσει τοὺς κολακεύοντας ὥσπερ τοὺς ἐξαπατῶντας· ἀμφότεροι γὰρ πιστευθέντες τοὺς πιστεύσαντας ἀδικοῦσι (Max. Conf. p. 566).

Οἱ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων ἐπὶ

1) Взято изъ II. сравни У. богатїи питаѭ ласковцы ѿ ниχже ѥстлѣниѥ имъ ѥ. — 2) П. ласковци. У. ласковцы. — 3) У. присѣдщи. — 4) П. ѥстьствомь врагъ. У. ѥстьствѣ врагъ. — 5) П. опущено. — 6) П. У. ласковника. — 7) П. У. клюкати.

*) Въ ркп. — каскавника.

цихъ и на запрѣщающихъ ѡ злаго поустити гнѣваютсѧ, а водящихъ на зло хвалѧть и милоуютъ ·:·

Димоогѣ[1]. При ласканьи, акы[2] ти й[3] при гробѣ, тъще имѧ любовное написано естъ ·:·

Сѣ[4] къпроси сѧ, которыи во ѡ скѡ волиі пакостить человѣкомъ, и ѡвѣща ѡ дивьихъ чл҃вкъ клеветника, а ѡ кротъкыхъ ласкавца[5] ·:·

Димостѣ. Сѣ рѣ· ласкавець[6] тѣлмъ разно ѣ ѡ врань, зане ѡнъ живыи ѣсть, а ѡнъ мертвыи ·:·

Антистенисъ. Оуне ѣсть къ враны въпасти, нежели въ ласкавци· они бо мр҃тво· тѣло ѣдѧть, а си живыи дш҃и погоублѧють ·:·

Сократъ[8]. Сѣ видѣвъ[9] оуношю бг҃ата многыи ласкавникы[10] влекѫща к собѣ[11] и рѣ· оуноше, жалѣ ми[12] твоеи поустоты ·:·

Якоже ахетѣѡнъ своѧ псы въскормикъ и ѡ нихъ снѣ-

τοὺς ἐπιτιμῶντας πλείω χαλεπαίνουσιν ἢ πρὸς τοὺς αἰτίους τῶν κακῶν γεγενημένους καὶ προαιροῦντας μᾶλλον αὐτοὺς ὠφελιμωττ των λογων (C. P. 1169 f. 79).

Διογέν<ους>. Ἐπὶ τῆς κολακείας, ὥσπερ ἐπὶ μνήματος, αὐτὸ μόνον τὸ ὄνομα τῆς φιλίας ἐπιγέγραπται (Max. Conf. p. 566).

Διογένης ἐρωτηθείς, τί τῶν θηρίων χείρω δάκνει, ἔφη «τῶν μὲν ἀγρίων συκοφάντης, τῶν δὲ ἡμέρων κόλαξ.»

Δημοσθενης ἔφη τὸν κόλακα τοῦτο διαφέρειν τοῦ κόρακος, ὅτι ὁ μὲν ζῶντας, ὁ δὲ νεκροὺς ἐσθίει.

Ἀντισθέν<ους>. Ἀντισθένης φησὶν αἱρετώτερον εἰς κόρακας ἐμπεσεῖν ἢ εἰς κόλακας· οἱ μὲν γὰρ ἀποθανόντος τὸ σῶμα, οἱ δὲ ζῶντος τὴν ψυχὴν λυμαίνονται (Max. Conf. p. 566).

Κράτης. Κράτης πρὸς νέον πλούσιον πολλοὺς κόλακας ἐπισυρόμενον εἶπε «νεανίσκε, ἐλεῶ σου τὴν ἐρημίαν» (Ibid.).

Φαβωρίν<ου>. Ὥσπερ ὁ Ἀκταίων ὑπὸ τῶν τρεφομένων ὑπ'

---

1) П. дн҃огенїй. У. опущено. — 2) П. ако. — 3) У. а которїи. — 4) У. д҃огенїи... — 5) П. ласьковца. У. ласковца. — 6) П. ласковець — 7) П. к ласковци. У. к ласковцы. — 8) П. кратисъ. — 9) П. У. кидѣ. — 10) П. У. многи ласковники. — 11) П. к собѣ влекуща. У. к себѣ влекуща — 12) П. ма.

денъ [1] *) бы̑ · такоже и ласкавци [2] своего питателя снѣдаютъ ·:·

Зинонъ. Обличаи самъ себе, кто єси, а не слоушаи, иже ти сластно [3] глть, и ими же ѿ ласкавникъ [4] дерзновеніе ·:·

Пифагоръ [5]. Рaнcя ѿ обличающихъ тя, нежели ласкающимъ тя · но ако врагы злы ѿгони ѿ себе ласкающихъ ·:·

Сократъ. Добромысльнаи ласканиа бѣжать ѿ оубожьа аки побѣжени ·:·

л. 41. Єпиктитъ [6]. Врани оу || мершихъ [7] ючи выкликаютъ, [8] ѣда не на потребѣ оуже соуть · ласкаци [9] же живыхъ дшѣ [10] истлѣютъ и ючи ихъ помрачаютъ ·:·

Трьпастькъ [11] гнѣка [12] и ласкавника [13] любви равно єсть ·:·

Приимаи хотящихъ тебе наказати, неже ласкающихъ · они бо полезнаа тобѣ [14] имоуть, они же, иже тебѣ во истинѣ пагоубнаа и подобщиесѧ стѣнемъ тебѣ · такоже и ласкаци своего питателя снѣдаютъ ·:·

Ζήνωνος. Ἤλεγχε σαυτὸν ὅστις εἶ, καὶ μὴ πρὸς χάριν ἄκουε, ἀφαιροῦ δὲ κολάκων παρρησίαν (Ibid.).

Πυθαγόρου. Χαῖρε τοῖς ἐλέγχουσί σε μᾶλλον ἢ τοῖς κολακεύουσιν· ὡς δ' ἐχθρῶν χείρονας ἐκτρέπου τοὺς κόλακας.

Σωκράτης. Ἡ τῶν κολάκων εὔνοια καθάπερ ἐκ τροπῆς φεύγει τὰς ἀτυχίας (Max. Conf. p. 567).

Ἐπικτήτου. Οἱ μὲν κόρακες τῶν τετελευτηκότων τοὺς ὀφθαλμοὺς λυμαίνονται, ὅταν οὐδὲν αὐτῶν ἐστι χρεία· οἱ δὲ κόλακες τῶν ζώντων τὰς ψυχὰς διαφθείρουσι καὶ ταύτ⟨αι⟩ς ὄμματα τυφλώττουσιν (Ibid. p. 566).

Πιθήκου ὀργὴν καὶ κόλακος ἀπειλὴν, ἐν ἴσῳ θετέον (Ibidem).

Ἐπικτήτου. Ἀποδέχου τοὺς τὰ χρηστὰ συμβουλεύειν ἐθέλοντας, ἀλλὰ μὴ τοὺς κολακεύειν ἑκάστοτε σπεύδοντας· οἱ μὲν γὰρ τὸ συμφέρον ἐν ἀληθείᾳ ὁρῶσιν, οἱ

---

1) П. снѣдинъ. У. снѣдеⁿ. — 2) П. ласковци. — 3) П. У. сладостно. — 4) П. ѿ ласковникъ. — 5) П. пидагоръ рⷱ. — 6) П. іпикуръ рⷱ. У. іпикѳръ. — 7) П. ѕ мртеⁿ. — 8) У. выкликаѽ. — 9) П. ласковци. — 10) П. дшн. — 11) П. (т)рьпастокъ. У. трепистокъ. — 12) П. У. гнѣка. — 13) П. ласковника. — 14) У. тѣкѣ.

*) Въ ркп. — снѣненъ.

лесным̾ и по твоим̾ хотѣнiѣ с потыканьем̾ въслѣдоуютъ·⁘

Филонъ. Лоукавыя рѣчи ласкающихъ ѿмѣтайсѧ· ти бо ѿгонѧще дш҃евноую мр҃ть[1] не дадѧть.[2] зрѣти истинѣ вещьнѣи, иногда хвалѧще, иже достоино хоулѣ, иногда хоулѧще, иже достоино хвалѣ[3]·⁘

Фитиѭнъ р҃ѣ. Морьстѣи[4] свиньи[5] пловоутъ съ пловоущимї до самого брега морьскаго, на брегъ же не выходѧть· такоже и ласкавци[6] до тихости пребываютъ съ своими дроугы· а имъ же преклонѧтьсѧ дроужи ѥго на оубожьство и на жесточѣишеѥ житьѥ, то ѿходѧть·⁘

Диѭнъ р҃ѣ[7]. Всѧкоѩ злобы поуще ѥсть ласканьѥ· тои бо слава истлѣѥтьсѧ, а моужь аще и правда приязнь[8] ѥсть, то̀ неправъ сѧ мнитъ[9] по испытанiи и просто рещи тою побѣдоу

δὲ πρὸς τὰ δοκοῦντα τοῖς κρατοῦσιν ἀφορῶσιν καὶ τῶν σωμάτων τὰς σκιὰς μιμούμενοι τοῖς παρ᾽ αὐτῶν λεγομένοις συννεύουσιν.

Φίλωνος. Ἀποστρέφου τῶν κολάκων τοὺς ἀπατηλοὺς λόγους· ἐξαμβλύνοντες γὰρ τοὺς τῆς ψυχῆς λογισμοὺς οὐ συγχωροῦσι ⟨ἰδεῖν⟩ τῶν πραγμάτων τὴν ἀλήθειαν, ἢ γὰρ ἐπαινοῦσι τὰ ψόγου ἄξια ἢ ψέγουσι πολλάκις τὰ ἐπαίνου κρείττονα.

Σωτίωνου ἐκ τοῦ περὶ ὀργῆς. Οἱ δελφῖνες μέχρι τοῦ κλύδωνος συνδιανήχονται τοῖς κολυμβῶσι, πρὸς δὲ τὸ ξηρὸν οὐκ ἐξοκελλουσι· οὕτως οἱ κόλακες ἐν εὐδίᾳ παραμένουσι, καὶ τοὺς φίλους εἰς ἀποδημίαν προπέμποντες μέχρι τῆς λείας συμπαρακολουθοῦσιν, ἐπειδὰν δὲ εἰς τραχεῖαν ἔλθωσιν, ἀπίασιν (Max. Conf. p. 567).

Δίωνος τοῦ Χρυσοστ⟨όμου⟩. Πασῶν γὰρ, ὡς ἔπος εἰπεῖν, τῶν κακιῶν ἐσχάτην ἂν τις εὕροι τὴν κολακείαν. πρῶτον μὲν γὰρ τὸ κάλλιστον καὶ δικαιότατον διαφθείρει τὸν ἔπαινον ὥστε μηκέτι δο-

1) У. смр̾ть.—2) П. не вдадѧ. У. не вдадѣ.—3) У. хоулѣ...достоино—опущено.—4) П. морьскыи. У. морскїи.—5) П. скиньѣ.—6) П. ласковцѣ. У. ласковцы.—7) П. диѭн. У. диѳнъ.—8) П. приязьнь—9) У. то неправ сѧ мнѣ.

приѥмлеть злоба на добродѣтель ·:·

Фокионъ [1]. Къ глаго къ антипатрію· || азъ могу· [азъ] . . . [2] л. 41 об. могущаго ѹбѣѥма оугодити ·:·

Злѣ. ѥи. ѡ братьствѣ и ѳ оубожьствѣ и ѳ сребролюбьи· ·:·

Ѳ ега [3]. Оудобь ѥсть сквозѣ игольнѣи [4] оуши кельбоудоу [5] проити, нежели богатоу въ цр҃ьство нѣнок книти ·:·

Ѩпл. Бат҃ымъ сего вѣка запрѣщаи [6] не высокаа мыслити [7] ни оупокати на бг҃атьство соуетно. нѣ на бга, подаваюцаго намъ всѧ съ бг҃атьствомъ ·:·

Соломонъ [8]. Лоуче ѥсть бо [9] оубогъ праведенъ, неже бг҃атъ лъживъ ·:·

Сребро· всѧчьскаа послоушьствована [10] бываютъ ·:·

Сирахъ. Бг҃атѧ (?) бг҃атьства

χεῖν πιστὸν μηδ' ἀληθῶς γινόμενον καὶ τό γε πάντων δεινότατον τὰ τῆς ἀρετῆς ἔπαθλα τῇ κακίᾳ δίδωσιν. ὥστε πολὺ χεῖρον δρῶσι τῶν διαφθειρόντων τὸ νόμισμα· οἱ μὲν γὰρ ὕποπτον αὐτὸ ποιοῦσιν, οἱ δὲ τὴν ἀρετὴν ἄπιστον (Ibid. p. 566).

Φω⟨κ⟩ίων. Φω⟨κ⟩ίων εἰώθει λέγειν πρὸς Ἀντίπατρον «οὐ δύνασαί μοι καὶ φίλῳ καὶ κόλακι χρήσασθαι» (Ibid.).

Περὶ πλούτου καὶ πενίας καὶ φιλαργυρίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Εὐκοπώτερόν ἐστι κάμηλον διὰ τρυμαλιᾶς ῥαφίδος εἰσελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

Τοῦ ἀποστόλου. Τοῖς πλουσίοις ἐν τῷ νῦν αἰῶνι παράγγελλε μὴ ὑψηλοφρονεῖν μηδὲ ἠλπικέναι ἐπὶ πλούτου ἀδηλότητι, ἀλλ' ἐπὶ τῷ Θεῷ τῷ παρέχοντι ἡμῖν πάντα πλουσίως εἰς ἀπόλαυσιν.

Σολομῶντος. Κρείσσων πτωχὸς δίκαιος ἢ πλούσιος ψεύστης.

Σιράχ. Τῷ ἀργυρίῳ ὑπακούσεται τὰ σύμπαντα.

Ἀγρυπνία πλούτου ἐκτήκει σάρ-

1) П. дотнѣ рі҃. У. дотиѡи. — 2) Тоже и въ П. и въ У. — 3) У. ѵгалі. — 4) П. У. ѵглинѣ. — 5) У. опущено. — 6) У. запрѣщѧ вѣка. — 7) У. мр҃ьствѹ. — 8) П. соломонъ рі҃. — 9) П. У. опущено. — 10) П. послушьствѹвана.

дѣлм[1] йстьлить[2] плоть ѣ й попечениѥ ѥже ѿ него ѿгонитъ сонъ ·:·

Бг҃атоу съгрѣшивъшю, мнозѣи помощници ѡврѣтошасѧ ѥмоу и йзорчениѥ[3] гл҃ъ ѥго ѡправдиша ·:·,

Бг҃атыи къзг҃лть, и[4] ксѣ оумолкоша и слово ѥго къзвысиша до ѡблакъ[5] ·:·

Бг҃ословец. Такъ[6] ѥсть недоугъ бг҃атьства· всегда[7] желаѣть больша. сытости же не имѣѥть и толико ищеть приманьѣ, ѣлико стмжа· ѡкоже кто[8] йспьѥть зелье[9], имъ же жажа не престанеть ·:·

Ничтоже ѥсть твержє оубогаго[10] моужа и къ бг҃оу преклоньшасѧ и к томоу зрѧща ·:·

Люто ѥсть оубожати, горл. 42. чаи[11] того[12] добывати зломъ ·:· ||

Ст҃ѣ касіѧ. Не оубожьѥ поношено быва҃ѣ, но йже не терпить[13] оубожьства[14] с похвалою бж҃твеною ·:·

Злаѳ҃оу[15]. Ѳлико санъ ѥсть

хας, καὶ ἡ μέριμνα αὐτοῦ ἀφιστᾷ ὕπνον.

Πλουσίου σφαλέντος πολλοὶ ἀντιλήπτορες· ἐλάλησεν ἀπόρρητα, καὶ ἐδικαίωσαν αὐτόν.

Πλούσιος ἐλάλησε, καὶ πάντες ἐσίγησαν καὶ τὸν λόγον αὐτοῦ ἀνύψωσαν ἕως τῶν νεφελῶν.

Τοῦ Θεολόγου. Τοιαύτη γὰρ ἡ τοῦ πλουτεῖν νόσος, ⟨κ⟩όρον τοῦ δεῖσθαι πλείονος οὐκ ἔχουσα καὶ τοσοῦτον ἀεὶ προσλαμβάνειν ζητοῦσα, ὅσον ἐκτήσατο· τὸ ποτὸν ἀεὶ δίψους αἴτιον ποιουμένη φάρμακον (Cod. Par. 1169 f. 82 v.).

Πένητος ἀνδρὸς οὐδὲν ἀσφαλέστερον· πρὸς τὸν Θεὸν νένευκε καὶ μόνον βλέπει.

Δεινὸν πένεσθαι· χεῖρον δ' εὐπορεῖν κακῶς.

Τοῦ μεγάλου Βασιλείου. Οὐ τὸ πένεσθαι ἐπονείδιστον, ἀλλὰ τὸ μὴ φέρειν εὐγνωμόνως τὴν πενίαν.

ὦ πηλίκον ἄξίωμα τῆς πενίας.

---

1) П. ѣ тѫ бг҃атьства дѣлм. У. Бг҃ата (?) бг҃атства дѣлм. — 2) У. йстнѣ — 3) П. У. изрѣчениѣ. — 4) У. опущено. — 5) У. до ѡблака. П. прибавлено: сѣго василіѣ. не оубожьѣ поношено быва҃ѣть, но йже не терпить оубожьства с похвалоѭ бж҃твеноѭ. У. васи[нѣ]. не оубожьѣ поношено быва҃ѣ, но и[же] претерпѣ҃ оубожьство с похвалою бж҃твеною. — 6) У. бг҃ословѣ тако. — 7) П. высегдъ. — 8) П. У. и. — 9) П. зелиѣ. У. зелиа. — 10) П. оубога. — 11) П. горчѣѣ. У. горчае. — 12) У. опущено. — 13) У. и[же] претерпѣ҃ (см. выше). — 14) У. оубожьство. — 15) П. злаѳ҃оустъ рѣ҃.

оубожьства· бжїѥ лице прикмлеть. а моужь оубогъ простираѥть роукоу к тебѣ, бъ же прикмлеть ѡ тебе [1] ·:·

Якоже ѡ многоѣденыа ражаѥтьсѧ ѿтокъ желоудкоу, а ѡ ѳтока ѹгнь, а ѡ ѹгня смрть· такоже и ѡ многаго бгатьства несмысльнымъ безоумыа и шатанига пребываютъ ·:·

Не тако оубогъ желаѥть моужьнаго [2], ако бгатъ ѩзлишьнаго, ни имѣѥть толикы силы, елико бгатыи, на лоукавьство и [3] толико можеть, елико хощѥ ·:·

Что ради рамено боудѣши, чл҃вче [4]; ѩли [5] бгатьства дѣлѧ; а не видѣлъ ли ѥси предъ тобою бывшихъ, нагыхъ ѡшедъшихъ и злоу плѣненыхъ [6]; и не нази ли родихомъсѧ на се житьѥ; то

Θεοῦ γίνεται προσωπεῖον, κρύπτεται ἐν πενίᾳ Θεός, καὶ πένης μὲν ὁ τὴν χεῖρα προτείνων, Θεὸς δὲ ὁ δεχόμενος.

Ὥσπερ ἐξ ἀδηφαγίας μὲν γίνεται φλεγμονή, ἐκ δὲ φλεγμονῆς τίκτεται πυρετός, εἶτα θάνατος ἐκεῖθεν πολλάκις· οὕτω καὶ ἀπὸ τῆς τῶν πραγμάτων καὶ ἀπὸ τῆς τοῦ πλούτου ὑπερβολῆς ἀπόνοια γίνεται. ὥσπερ γὰρ ἐπὶ τῶν σωμάτων φλεγμονή, οὕτω καὶ ἐπὶ τῆς ψυχῆς ἀπόνοια, εἶτα ἐξ ἀπονοίας ἐπιθυμία τῶν οὐ προσηκόντων ἐπακολουθεῖν εἴωθεν (Max. Conf. p. 568)

Οὐ τοσοῦτον πένης ἐφίεται τῶν ἀναγκαίων, ὡς τῶν περιττῶν ὁ πλούσιος, οὐδ' αὖ τοσαύτην ἰσχὺν ἔχει πρὸς τὸ χρήσασθαι τῇ πονηρίᾳ, ὅσην δύναμιν οὗτος· εἰ τοίνυν καὶ βούλεται μᾶλλον καὶ δύναται, εὔδηλον ὅτι καὶ πλείονα ἐργάσεται (Cod. Parisin. 1169 f. 83).

Τίνος ἕνεκεν μέγα φρονεῖς, ὦ ἄνθρωπε; διὰ τὸν πλοῦτον; οὐχ ὁρᾷς τοὺς πρὸ σοῦ γυμνοὺς καὶ ἐρήμους ἀπελθόντας; οὐχὶ γυμνοὶ εἰσήλθομεν εἰς τὸν βίον;

1) П. У. ѡ тебѣ. — 2) П. нужнаѥ. У. нѣжнаѥ. — 3) У. опущено. — 4) У. ѡ чл҃чѣ. — 5) П. У. ли. — 6) плнѣ. У. плныхъ.

ти разоумно ѥсть· подобно ти [1] роженью ѝ конець приати· ѩкоже нази родихомъсѧ, такоже [2] ѝ ѡйти намъ ·⁘·

Поускыи рѣ [3]. Лоучє ѥсть мало ѩмѣти съ добрымъ, нежели много съ злымъ [4] ·⁘·

Тѫжько стѫжаныѥ ѥ̃ злато и стѫжавъшихъ ѥ [5] къводитъ къ адъ· легъко же ѝ высоко ѥсть добродѣѩниѥ, ѝ лѣтающѩ межи [6] крилоу ѥсть къзводить
л. 42 об. на высотоу цр̃ткыа [7] нб̃наго ·⁘· ||

Филонъ. Красота бг̃атьства не въ скровищихъ знаѥтьсѧ, нѡ кънегда помагаѥмъ требоующимъ ·⁘·

Ѩже желаютъ *) многаго [8] ѩмѣниа и [9] селъ, ти своа лѣта истъщаютъ ѝ животъ гоубѧтъ· нѡ лѣпо [10] бы ѩмъ животъ свои цадѣти, нежели тѣхъ къзискывати [11] ·⁘·

Большю чт̃ъ твори сѝ, ѩже ѡгоубожаша ба̃ ради, нежели ѡ ѩного нрака, ѝ подобна [12] сѝ твори [13] къ болѧщѩ, ѝ къ бѣднымъ, и къ недоужнымъ блг̃отвори, нежели къ злодѣѥмъ ѝ

γυμνοὶ καὶ ἀπελευσόμεθα (Ibidem).

Τὸ καλῶς ἔχειν ὀλίγα πολὺ τιμιώτερον τοῦ κακῶς ἔχειν πολλά.

Βαρύ τι χρῆμα τὸ χρυσίον ἐστί, κοῦφον δέ τι καὶ ἀνωφερὲς πρᾶγμα ἡ ἀρετή· εἰ οὖν χρὴ τοῖς ἄνω προσβαίνειν, τῶν καθελκόντων πτωχεύσωμεν, ἵνα ἐν τοῖς ἄνω γενώμεθα.

Φίλωνος. Πλούτου κάλλος οὐκ ἐν βαλαντίοις, ἀλλ' ἐν τῇ τῶν χρηζόντων ἐπιχουρίᾳ.

Αἱ μὲν χρημάτων καὶ κτημάτων ἐπιθυμίαι τοὺς χρόνους ἀναλίσκουσι· χρόνου δὲ φείδεσθαι καλόν (Max. Conf. p. 568).

Μείζονα καὶ σπουδαιοτέραν την ἐπιμέλειαν ποιοῦ εἰς τοὺς δι' ἀρετὴν καὶ θεοσέβειαν πτωχεύσαντας ἢ πενομένους, ἄλλως τε ὁμοίως καὶ εἰς τοὺς ἐκ νόσων ἢ συμπτωμάτων ἀποροῦντας παρὰ τοὺς ἐκ

1) П. У. опущено. — 2) П. У. тако. — 3) П. У. опущено. — 4) П. съ зломь. У. со зл̃о. — 5) У. ѝ стижавшѳ тѣхѣ. — 6) П. межю. У. межѳ. — 7) У. цр̃тва. — 8) У. многа. — 9) У. ѩли. — 10) П. лѣпъ. — 11) П. взыскивати. У. взыскати. — 12) П. пѡбна же. — 13) У. творѝ.

*) Въ ркп. — желаѥть.

къ гордѣ, йспорчающимъ дѣлѣмаѣ чревнымъ требованиѥмъ ти блоужениѥмъ·:·

Нилосъ [1]. Не късхоіши бра̀тьства помилованьа ради [2] оубогѣ· бъ бо не чресъ силоу хоіщеть, но йже сила твоа можеть съ правдою·:·

Плоутархъ [3]. На рати оутверженьа ради желѣзо ѥсть дражьши злата, а къ животѣ [4] оумъ паче бра̀тьства·:·

Ни коня безъ оузды возможно ѥсть къздержати твердо [5], ни ба̀тьства безъ оума·:·

Ни пира безъ бесѣды веселъ быкаѣть, ни бра̀тьство без оума, ни безъ добродѣтели твердо бываеть·:·

Моужь страшивъ на сѧ wроужиѥ носитъ· такоже й несмысленыи *) на сѧ стѧжаніѥ ймѣѣть·:·

Сребролюбца житьѥ подобно ѥсть пироу, ймѣвши [6] пиршны
л. 43. ме||рѣтвы· йсполнь бо сы всѣмъ, нѡ веселья не ймать [7]·:·

Ни ѡ мр̀твеца бесѣды слышати, ни ѡ сребролюбца бла̀ги просити·:·

κακοπραγμονίας ἢ ἀσωτίας πτωχεύσαντας.

Νείλου. Μὴ βούλου πλουτεῖν φιλοπτωχίας ἕνεκα· ἀπὸ γὰρ τῶν ὄντων ἐλεεῖν ὁ Θεὸς νομοθετεῖ τὸ δίκαιον.

Πλουτάρχ⟨ου⟩. Ἐν πολέμῳ μὲν πρὸς ἀσφάλειαν σίδηρος χρυσοῦ κρείσσων, ἐν δὲ τῷ ζῆν ὁ λόγος τοῦ πλούτου (Max. Conf. p. 568).

Οὔτε ἵππῳ χωρὶς χαλινοῦ οὔτε πλούτῳ χωρὶς λογισμοῦ δυνατὸν ἀσφαλῶς χρήσασθαι (Ibid.).

Πλουτάρχου. Οὔτε συμπόσιον ἄνευ ὁμιλίας οὔτε πλοῦτος χωρὶς ἀρετῆς ἡδονὴν ἔχει.

Ὁ μὲν δειλὸς καθ' ἑαυτοῦ τὰ ὅπλα, ὁ δὲ ἀνόητος τὰ χρήματα ἔχει (Cod. Parisin. 1169 f. 84).

Ἔοικεν ὁ τ⟨οῦ⟩ φιλαργύρ⟨ου⟩ βίος νεκροῦ δείπνῳ· πάντα γὰρ ἔχων τὸν εὐφρανθησόμενον οὐκ ἔχει (Max. Conf. p. 569).

Οὔτε παρὰ νεκροῦ ὁμιλίαν οὔτε παρὰ φιλαργύρου δεῖ χάριν ἐπιζητεῖν.

---

1) П. нилосъ ρ̃ὲ· — 2) П. дѣла. — 3) П. плѫтархъ ρ̃ὲ. — 4) П. в животѣ. У. при животѣ. — 5) П. У. твердо держати. — 6) У. ймѣша. — 7) У. не ймаѣ.

*) Въ ркп. — несмысленни.

На рѣзанье [1] есть [2] сребролюбцю [3] желанье на иманье· [4] а ймъ же ѿйметься ѿ него стяжание, молить на сѧ смрти· печаль бо влечеть на нь помрачение [5], і [6] ѣкоже и оскѹдѣние [7] крови есть [8].·:·

Моужь несыть, аще и оубогъ есть, но ѿбаче оумомъ лоукавы [9] всего жалаѣть [10].·:·

Димокрі. Желание брата̀тьства всѣмъ чл̀вкомъ къзложена соуть· йже не притяжеть [11] имѣния, печаленъ есть, притяжавъ же болма моучитьсѧ печалью, да имъже ѿйметься ѿ него ѿтиноудь скорбі.·:·

Не оувлажи чл̀вка брата̀тьства ради й славы· вся бо такова некѣрна соуть.·:·

Не брата̀тыи [12] бл̀жнъ, но йже брата̀тьства не требоуѣть.·:·

Брата̀тьство ѣстьственоѣ йсполнитѣ хлѣвомъ и водою и простою ѿдежею, а (и)же [13] излишя желаѣть имѣния, то дшю свою моучи.·:·

Σφαγή ἐστι τοῦ φιλαργύρου ἡ τοῦ χρήματος ἡ πρὸς τὸ κέρδος ἐπιθυμία· ὅθεν ἡ τοῦ χρήματος ἀφαίρεσις, ὥσπερ αἵματος, ἐπιφέρει τὸν θάνατον αὐτῷ (Max. Conf. p. 569).

Ἀριστοτέλους. Ἡ πενία πολλῶν ἐστιν ἐνδεής, ἡ δὲ ἀπληστία πάντων.

Δημοκρίτου. Διηνεκὴς ἐπὶ πᾶσιν ἀνθρώποις ἡ τοῦ πλούτου ἐπιθυμία· μὴ κτηθεῖσα μὲν γὰρ τρύχει, κτηθεῖσα δὲ βασανίζει ταῖς φροντίσιν, ἀποκτηθεῖσα δὲ ταῖς λύπαις (Cod. Paris. f. 84).

Δημοκράτους. Μηδέποτε μακαρίσῃς ἄνθρωπον ἐπὶ πλούτῳ καὶ δόξῃ· πάντα γὰρ τὰ τοιαῦτα τῶν ἀγαθῶν ἐλάττονι πίστει δέδεται.

Οὐχ ὁ πλουτῶν, ἀλλ' ὁ μὴ χρῄζων πλούτου μακάριος.

Ὁ κατὰ φύσιν πλοῦτος ἄρτῳ καὶ ὕδατι καὶ τῇ τυχούσῃ τοῦ σώματος σκέπῃ συμπεπλήρωται, ὁ δὲ περιττὸς κατὰ ψυχὴν ἀπέραντον ἔχει καὶ τὴν τῆς ἐπιθυμίας βάσανον (Max. Conf. p. 569).

---

1) П. зарѣзанні. У. зарѣзанні. — 2) П. опущено. — 3) У. златолюбцѣ. — 4) У. не на йманіѣ. — 5) П. помраченні. — 6) П. У. опущено. — 7) П. ѿскѹдѣнні. У. ѿскѣдѣнній. — 8) У. опущено. — 9) П. У. опущено. — 10) У. желаѣтъ. — 11) П. не приложить. У. не приложи. — 12) У. не богатынѫ. — 13) П. а йже. У. а иѫ.

Сѣ̀ въпросимъ· како можеть бра̀тъ быти кто̀; и Фкѣща· аще желаньѥ кто [1] Фженеть·:·

Иже оудовенъ [2] ѥстьственымѝ бра̀тьство̀, то вельми ѥсть бра̀тѣвиши много имѣющаго и болша желающаго·:·

г. 43 об. Оубозии оудоша || велики злоби [3], и ненависти, и [4] гноушенья, и напасти, имъже бра̀тии вси оуловлени [5] соуть·:·

Диогенїѥ. Сѣ̀ въпросимъ Фиѥ̀хъ, въскоую злато блѣдо ѥсть, и Фвѣща· занѣ мнози на нь [6] помышлаютъ·:·

Вино не ѹ̀бражаѥтьсѧ [7] въ соудѣхъ [8], а бра̀тьство въ нравѣ имѣющаго·:·

Сѣ̀ въпросимъ· кто ѥсть златолюбець; и рѣ̀· иже лихаго имања ловить [10], а своихъ дроугъ презрить·:·

О̀ [11] злато, десница члвѣчьскаѧ

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς, πῶς ἄν τις γένηται πλούσιος «ἐὰν τῶν ἐπιθυμιῶν ἔσται πένης» φησί.

Ὁ τῷ κατὰ φύσιν ἀρκούμενος πλούτῳ τοῦ πολλὰ κεκτημένου πλείονα δὲ ἐπιθυμοῦντος πολύ ἐστι πλουσιώτερος· τῷ μὲν γὰρ οὐδὲν ἐλλείπει, τῷ δὲ καὶ ὧν κέκτηται πολλῷ πλείονα (Max. Conf. p. 570).

Τὰ μέγιστα τῶν κακῶν οἱ πένητες ἐκπεφεύγασιν· ἐπιβουλὴν φθόνον καὶ μῖσος, οἷς οἱ πλούσιοι καθ' ἡμέραν συνοικοῦσιν.

Διογένης. Διογένης ὁ κυνικὸς φιλόσοφος ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος, διὰ τί τὸ χρυσίον χλωρόν ἐστιν, εἶπεν «ὅτι πολλοὺς ἐπιβούλους ἔχει» (Max. Conf. p. 570).

Σωκράτης. Ὁ μὲν οἶνος συμμεταβάλλεται τοῖς ἀγγείοις, ὁ δὲ πλοῦτος τοῖς τῶν κεκτημένων τρόποις (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς, τίνες οἱ φιλοχρήματοι, ἔφη «οἱ τὰ αἰσχρὰ κέρδη θηρώμενοι καὶ τοὺς ἀναγκαίους τῶν φίλων ὑπερορῶντες» (Ibid.).

Εὐριπίδου ἐν Δανάῃ. [3]Ὦ χρυ-

---

1) П. У. опущено. — 2) П. нєѹдовь (?) ѥсть. У. нєѹдов. — 3) У. злобы. — 4) У. опущено. — 5) П. оуловленнїй. — 6) П. на нѥ. — 7) У. преображаетсѧ. — 8) П. в ѣудѣхъ. — 9) П. лихоймання. У. лихоймаппѣ. — 10) П. любить. У. — ъ. — 11) П. а (?).

оукрашение [1], ни мти таковоу [2] сладость подаваеть дѣтемъ, ни ѡц҃ъ возлюбленымъ сномъ своимъ, ни wбразъ женьскыи преоукрашенъ, ни похоти тысяща, ꙗко ти възвеселиша имѣющихъ·:·

Ни кона тварь [3] оукрашаѥть, ни птицю высокое гнѣздо спасаѥть, нѡ wномоу на потребоу ножьныа скорость, а птицамъ крильныа лѣтанья· такоже и чл҃овѣкомъ не бр҃атьство, ни пища [4] на полъзоу, нѡ бл҃гость [5] и добродѣѩ·:·

Моужь ц҃ѣломоудръ, терпѣниѥмъ и съ крѣпостью [6] чьста [7] оубожьство [8], чт҃нѣиши оубогаго [9] ѥсть·:·

Клитархъ. Имѣниа многа дѣт҃ѣ безоумнымъ не полъзоуютъ [10]·:·

Въздержание wсноканиѥ [11] ѥсть на бл҃гочестье [12] а желаньные [13] *) же стяжания нача||тье ѥсть на лихоимъство, и (Ѡ) сребролюбьи [14] родитьсѧ [15] непрадда и ѡбида·:·

Катонъ [16]. Слава и бр҃атьство

σέ, δεξίωμα κάλλιστον βροτοῖς, | ὡς οὐδὲ μήτηρ ἡδονὰς τοίας ἔχει, | οὐ παῖδες ἀνθρώποισιν, οὐ φίλος πατήρ. | εἰ δ' ἡ Κύπρις τοσοῦτον ὀφθαλμοῖς ὁρᾷ, | οὐ θαῦμ' ἔρωτας μυρίους αὐτὴν τρέφειν (Ibid.).

Ὥσπερ οὐ τῷ ἵππῳ κόσμος οὐδὲ τοῖς ὄρνισι καλιὰ ὑψοῦσθαι καὶ γαυριᾶν δίδωσιν, ἀλλὰ τῷ μὲν τοῦ ποδὸς ἡ ὠκύτης, τοῖς δὲ τῶν πτερῶν· οὕτως οὐδ' ἀνθρώπῳ καλλωπισμὸς καὶ τρυφή, ἀλλὰ χρηστότης καὶ εὐποιΐα.

Τὴν πενίαν ὁ σώφρων καρτερίᾳ καὶ γενναιότητι τιμῶν πλούτου τιμιωτέραν ἀποφαίνει (Max. Conf. p. 571).

Προῖξ πολλὴ τέκνα βελτίονα οὐ ποιεῖ (Ibid.).

Κλειτάρχ⟨ου⟩. Ἐγκράτεια κρηπὶς εὐσεβείας, ὄρεξις κτήσεως ἀρχὴ πλεονεξίας· ἐκ γὰρ φιλαργυρίας ἀδικία φύεται (Ibid.).

Κάτωνος. Δόξα καὶ πλοῦτος

44.

1) П. й оукрашенїе. У. й ѹкрашенїе. — 2) П. У. тако. — 3) У. оутвар. — 4) П. У. ни слава ни пища. — 5) П. У. блъсть. — 6) У. и кротостию. — 7) П. чтм. У. чтыа. — 8) П. оукожьі. У. оукожиі. — 9) П. ба̀таго. У. богатаг. — 10) У. не подзѣть. — 11) П. ѡсноканиі. У. ѡсноканиі. — 12) У. блгочѣтиа. — 13) П. У. желаниі. — 14) П. сребролюбьій ко. У. Ѡ сребролюкиі ко. — 15) П. ражаѣтѣ. У. ражаѣтсѧ. — 16) катонъ рѣ.

*) Въ ркп. — желаньа.

безъ ѳма не твердое стяжание·⁘·

Аполоний. Не то [1] поношенъ, иже къ оубожьствѣ родисѧ [2], но̑ иже вины дѣлѧ ѡоубожа·⁘·

Евсевий рѣ̑ [3]. Безоумнии члв̑ци тѣ̑ чьстать [4] и дивать-сѧ и̑, иже велико стяжанье имѣють, аще же и злї соуть· а хытреци [5] оубогы оубо презрѧть [6]·⁘·

Менадръ. Бл̑жнъ иже имѣные имѣють и оумъ· то [7] бо можеть иже (лѣ)по [8] требовати·⁘·

Иже простираютъ роукоу на златоиманье, то̑ аще не молвить [9], но̑ ѡбаче лоукавааѕ мыслить·⁘·

Аристоо̑у. Ико [10] многи, ѡдино питьѣ пьюци, ѡвии безоумни бываютъ [11], ѡвии же кротьци· [12] такоже и при бра̑тьствѣ·⁘·

Дионъ [13]. Сѣ̑ глше̑, ѧкоже въ смѣсѣ [14] соуть тьсноуцесѧ ѡбра̑тѣти· [15] имѣнье бо вазнь ἄνευ φρονήσεως οὐκ ἀσφαλῆ κτήματα.

Ἀπολλωνίου. Οὐ τὸ πένεσθαι κατὰ φύσιν αἰσχρόν, ἀλλὰ τὸ δι' αἰσχρὰν αἰτίαν πένεσθαι ὄνειδος (Max. Conf. p. 571).

Εὐσεβίου. Οἱ μάταιοι τῶν ἀνθρώπων τοὺς μὲν μεγάλα χρήματα ἔχοντας, καὶ φαύλους ὄντας, τιμῶσί τε καὶ τεθαυμάκασι· τῶν δὲ σπουδαίων, ἐπειδὰν ἀχρηματίαν καταγνῶσιν, ὑπερφρονέουσιν (Ibid.).

Μενάνδρου. Μακάριος ὅστις οὐσίαν καὶ νοῦν ἔχει· χρῆται γὰρ οὗτος εἰς ἃ δεῖ ταῦτα καλῶς (Ibid.).

Ὅστις ὑπέχει χρυσίῳ τὴν χεῖρα, κἂν μὴ φῇ[σι], πονηρὰ βουλεύεται (Ibid.).

Ὥσπερ τὸν αὐτὸν οἶνον πίνοντες οἱ μὲν παροινοῦσιν, οἱ δὲ πραΰνονται· οὕτω καὶ τὸν πλοῦτον (Ibid.).

Βίωνος. Βίων καταγελάστους ἔλεγεν τοὺς σπουδάζοντας περὶ τὸν πλοῦτον, ὃν τύχη μὲν παρέχει,

---

1) П. не тъ. — 2) П. родикъсѧ. У. родивсѧ. — 3) У. евсевiи. — 4) У. чтȋ. — 5) У. хитрецѣ. — 6) П. оуботы суще презьрать. У. оуботы оубо сѣще презрȋ. — 7) П. тѣмь. У. тѣм. — 8) П. У. лѣпо. — 9) П. аще и не можеть. У. аще и не можȋ. — 10) П. ѧкоже. — 11) изъезумливаютъ. У. изъезбмливаютсѧ. — 12) П. кротци бываютъ. У. кро̑цы бываю̑тъ. — 13) П. дiи̑нъ рѣ̑. — 14) П. У. к посмѣсѣ(и). — 15) У. обогатити.

дае, а безъстоудье храни, а кротость гоубить·:·

Лоукианъ. На землю придохъ нагъ, нагъ же по землю ѡхожю· да что късоуе троужаюсѧ, нага зрѧ конъца·:·

Тимодинъ. Сѣ къпросимъ· что е вышьши· [1] вратво ли или мдрть; и ѡкѣма· не вѣмъ, но ѹбаче вижю моудрыа [2], къ кратомъ братаго ходѧща·:·

Аристидъ. Сѣ праведникъ сы аристидъ, поносѧ сы ѡ нѣкого [3] брата || оубожьи ради и рѣ· аз оубожьѣмъ не пакощь, ты же ѡ братьства многъ матежь имашї·:· л. 44 об.

Сѣ поносимъ сы, зане помногоу оученикокъ [4] имѣаше [5] и ритори(ки)ю [6] оучѧ самъ оубогъ сы, и ѡкѣма· риторикию оубо оучю, а не злато люблю·:·

Моусонии рѣ [7]. Сѣ глаше, ако [крьсъ и] кроусъ и коуръ [8], аще и златомъ погроужена ѥста, но оубожаиша всѣхъ ѥста, зане

ἀνελευθερία δὲ φυλάττει, χρηστότης δὲ ἀφαιρεῖται (Max. Conf. p. 572).

〈Λουκιανοῦ〉. Γῆς ἐπέβην γυμνός γυμνὸς δ' ὑπὸ γαῖαν ἄπειμι· καὶ τί μάτην μοχθῶ γυμνὸν ὁρῶν τὸ τέλος.

Σιμωνίδου. Σιμωνίδης ἐρωτηθείς, πότερον αἱρετώτερον πλοῦτος ἢ σοφία «οὐκ οἶδα» ἔφη «ὁρῶ μέντοι γε τοὺς σοφοὺς ἐπὶ τὰς τῶν πλουσίων θύρας φοιτῶντας» (Max. Conf. p. 572).

Ἀριστείδου. Ἀριστείδης ὁ δίκαιος ὀνειδιζόμενος ἐπὶ πενίᾳ ὑπό τινος πλουσίου εἶπεν «ἐμοὶ μὲν ἡ πενία οὐδὲν ἱστορήσει κακόν, σοὶ δὲ ὁ πλοῦτος ταραχὰς οὐκ ὀλίγας» (Ibid.).

Ἱέρωνος. Ὀνειδιζόμενος, ὅτι πολλοὺς ῥητορεύειν διδάξας ἐπένετο, εἶπεν «οὔτε γὰρ ἐδίδαξα φιλαργυρεῖν» (Ibid.).

Μουσωνίου. Τῶν μὲν Κροίσου καὶ Κύρου θησαυρῶν πενίαν ἐσχάτην καταψηφιούμεθα· ἕνα δὲ καὶ μόνον πιστεύομεν πλούσιον σοφὸν,

1) П. У. выше. — 2) У. мѫдрыма. — 3) П. ѡ нѣкоего. — 4) П. У. многи оучїки. — 5) П. имѣю. — 6) П. У. риторикию. — 7) П. мусонїѣ. У. мѣсонїи. — 8) П. кроусъ и куръ. У. кроу и кѹръ.

желанье има не прѣста, но то ѣ токмо бра̀тъ, иже къзможе моудръ быти и стяжати единa потребнаꙗ[1], а йзлише не ищеть ·:·

Ксенофонтъ[2]. Сѣ глаше, ꙗко оубожьѣ самоученаꙗ[3] философьꙗ ѥсть· иже бо ина словомъ исправи, та дѣломъ[4] поноужаѥть[5] ·:·

Много злѡ братьствѡ[6] скрыѥться[7] ·:·

Филистионъ[8]. Йдеже и многыми[9] земьлями владѣеши при животѣ, оумер же[10] тремь локты боудеши владѣꙗ ·:·

Димостѣ ритор[11]. Сѣ видѣвъ нѣкоего[12] златолюбьца къ гробоу несома[13] и рѣ· тъ живъ бывъ житъ[14] не житинскыми и нынѣ житийскыми ѥго йнии поживоуть ·:·

Оуне[15] ти ѥсть разграбленоу быти, нежели стяжанья сраминаꙗ приобрѣсти· ѡнѣмъ бо ѡдиною ѡпечалоуѣшисѧ[16], а
л. 45. симъ ксегда[17] ·:· ||

Фешкрит[18]. Сѣ рече[19] сребролюбци (и)[20] братий не требоуѥть τὸν δυνάμενον κτήσασθαι τὸ ἀνενδεὲς πανταχοῦ (Ibid.).

Ξενοφῶντ‹ος› φιλοσόφ‹ου›. Τὴν πενίαν ἔλεγεν αὐτοδίδακτον φιλοσοφίαν εἶναι· ἃ γὰρ ἐκείνη τοῖς λόγοις πείθει αὕτη τοῖς ἔργοις ἀναγκάζει (Ibid.).

Πολλῶν κακῶν ἐπικάλυμμά ἐστιν ὁ πλοῦτος (Ibid.).

Φίλωνος. ‹Κ›ἂν μυρίων πηχῶν γῆς κύριος ὑπάρχῃς, θανὼν γενήσῃ τριῶν ἢ τεσσάρων.

Δημοσθ‹ένους›. Δημοσθένης ὁ ῥήτωρ θεασάμενός τινα ἐκφερόμενον φιλάργυρον ἔφη «οὗτος βίον ἀβίωτον βιώσας ἑτέροις βίον κατέλιπεν» (Max. Conf. p. 572).

Ζημίαν αἰροῦ μᾶλλον ἢ κέρδος αἰσχρόν· τὸ μὲν γὰρ ἅπαξ σὲ λυπήσει, τὸ δὲ διὰ παντός (Ibid. p. 573).

Δημοκρίτ. ἄλ. Θεοκ. Τοὺς πολλοὺς τῶν πλουσίων ἔλεγεν ἐπι-

---

1) П. потребна ѣдина. Такъ же и въ У. — 2) П. ксенеѳонтъ. — 3) П. самоучьнаꙗ. У самоучнаꙗ. — 4) П. тѣломь. — 5) П. У. поноужаета. — 6) У. богатство. — 7) П. крыѣться. У. крыѣтсѧ. — 8) П. дианстинъ. У. фїлистї. — 9) П. многами. — 10) П. а оумеръ. У. а оумр. — 11) П. дїмостѣ. — 12) П. У. нѣкого. — 13) П. У. носима. — 14) У. житиѣ. — 15) П. дилонъ рѣ. и т. д. У. филѡ и т. д. — 16) П. ѡпечалишѣ. У. ѡпечалившѣ. — 17) П. У. всегды. — 18) П. У. фешктѣ. — 19) П. У. опущено. — 20) У. и.

владѣтї надъ своимъ имѣнїемъ[1], но хранители ємоу соуть·:·

Платѡ[2]. Йже тѣлоу своємоу оугажаютъ[3], тъ не себѣ[4] оугажаютъ[5], а йже сътяжанїе хранитъ, тъ ни собѣ[6] оугажаютъ, ни имѣнию, но оудалисѧ ѿ свойхъ·:·

Феѳфѣ. Аще не бы лихоймань, ни єдинъ[7] бы былъ строптивъ· тѣмже[8] мнози неврегъше правды смотрити имаными работаютъ·:·

Диѳдор. Сѣ рѣ, ако филипоу хотѧщоу кѧзати градъ твердыи паче всѣхъ[9], єдиномоу[10] гражанину реченію· не възможно плѣнити града твердостью· онъ же въпроси[11] и· аще и злато не можетъ прелѣсти чресъ злобралы; тъ[12] искоушенъ бы, ако йхъ же оружиємъ не възможно плѣнити ни воины, то златѡ взѧта бываютъ·:·

Глѳ· гї· ѡ оудовый.

Ѳ ев-аліи[13]. Рѣ гъ: не пцѣтесѧ[14] что йсте[15], ни тѣломъ чилъ ѡблечетесѧ·:·

τρόπους εἶναι, ἀλλὰ μὴ δεσπότας τῶν χρημάτων (Ibid.).

Πλάτωνος. Ὅστις σῶμα θεραπεύει τὸ ἑαυτοῦ, οὐχ ἑαυτὸν θεραπεύει· ὅστις δὲ χρήματα, οὔθ' ἑαυτὸν οὔτε τὰ ἑαυτοῦ, ἀλλ' ἔστι πορρωτέρω τῶν ἑαυτοῦ (Ibid.).

Διφίλου. Εἰ μὴ τὸ λαβεῖν ἦν, οὐὲ εἷς πονηρὸς ἦν. φιλαργυρία τοῦτ' ἐστίν, ὅταν ἀφεὶς σκοπεῖν τὰ δίκαια τοῦ κέρδους διὰ παντὸς δοῦλος ᾖς (Ibid.).

Περὶ αὐταρκείας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Εἶπεν ὁ Κύριος· μὴ μεριμνήσητε τῇ ψυχῇ ὑμῶν, τί φάγητε μηδὲ τῷ σώματι, τί ἐνδύσησθε.

---

1) П. не владѣютъ на своймь имѣньемь. У. не владѣю над своѥ имѣнїемъ. — 2) П. фило рѣ. У. фїлѡнъ. — 3) П. У. оугажаютъ. (ѭ). — 4) П. то не собѣ. У. то не себѣ. — 5) П. У. оугажаютъ. (ютъ). — 6) У. не себѣ. — 7) П. ѡдинъ. У. ѡдинъ. — 8) П. тѣмъ бо. — 9) У. й паче всѣх. — 10) П. й єдиному. — 11) П. вспроси. — 12) П. то бо. У. тѡ бо. — 13) У. єуглиѣ. — 14) У. не пецытеси. — 15) У. йсти.

Ап҃лъ. Азъ оучихсѧ иміже оудобенъ [1] боудоу· вѣмъ смѣрѧтисѧ [2] и къзвышатисѧ ко всѣ҃ и вездѣ, наоученъ ѥ҃смь насытитисѧ и алкати и изълишитисѧ и оскоудѣти· всѧ могоу [3] *) възмогающемоу мѧ хр҃тоу·:·

Сѡ҃монъ рѣ҃ [4]. Братъства ни оубожьства не дажь [5] ми, г҃и, || нѡ҃ сътвори мѧ ако [6] подобна и оудобна, ѣда когда насытивъсѧ ложь боудоу и рькѳ҃ [7] и кто мѧ видитъ; или оукрадоу ѹбоужавъ [8] и покленоусѧ имѧнемъ бж҃иимъ·:·

д. 45 об.

Сирахъ [9]. Дѣлателю животъ оудобенъ сладокъ ѥ҃сть, сонъ съдравие къ чревѣ мѣрнѣ [10]·:·

Стго касиѧ. Сила, ѩже **) живо тѣло смотритъ и къзможитъ, оудобьно врашьно и просто скоро премѣнѧѥ҃тъ и питаемоу [11] ***) пользоуѥ҃тъ, различно же и разностройно приѥ҃млюще [12], потомъ же премѣнити до конъца не могоуще, разноличныи недоугъ въставлѧѥ҃тъ·:·

Τοῦ ἀποστόλου. Ἐγὼ ἔμαθον. ἐν οἷς ἡμῖν αὐτάρκης εἶναι. οἶδα καὶ ταπεινοῦσθαι, οἶδα καὶ περισσεύειν· ἐν παντὶ καὶ ἐν πᾶσι μεμύημαι· καὶ χορτάζεσθαι καὶ πεινᾶν, καὶ περισσεύειν καὶ ὑστερεῖσθαι. πάντα ἰσχύω ἐν τῷ ἐνδυναμοῦντί με Χριστῷ.

Σολομῶντος. Πλοῦτον καὶ πενίαν μή μοι δός, Κύριε· σύνταξον δέ μοι τὰ δέοντα καὶ τὰ αὐτάρκη, ἵνα μὴ πλησθεὶς ψευδὴς γένωμαι καὶ εἴπω «τίς με ὁρᾷ;» ἢ πενηθεὶς κλέψω καὶ ὁμόσω τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ.

Σιράχ. Ζωὴ αὐταρκείας ἐργάτου γλυκανθήσεται. ὕπνος ὑγείας ἐπὶ ἐντέρων μετρίων.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἡ οἰκονομοῦσα τὸ ζῷον δύναμις αὐτάρκειαν μὲν καὶ λιτότητα ῥᾳδίως κατειργάσατο καὶ ᾠκείωσε τῷ τρεφομένῳ· πολυτέλειαν δὲ καὶ ποικιλίαν βρωμάτων παραλαβοῦσα, εἶτα ἀντισχεῖν πρὸς τὸ πέρας οὐκ ἐξαρκέσασα, τὰ ποικίλα γένη τῶν νοσημάτων ἐποίησεν.

---

1) П. подобенъ. У. подобенъ. — 2) П. смиратиѣ. У. смиратисѧ. — 3) П. въсѣкомоу. У. всѣ могоу. — 4) У. соломѡ҃. — 5) У. неданѣ. — 6) П. ѩже. — 7) П У. опущено. — 8) П. или ѹбоужавъ оукрадоу. У. или ѹбоужавъ ѹкрадѳ҃. — 9) П. снра҃ рѣ҃. — 10) П. мирнѣ. У мирне. — 11) У. питаѣмоу — 12) П. приѣмлющи. У. приѣмлющи.

*) Въ ркп. — всѣкомоу. — **) Въ ркп. — ѩже. — ***) Въ ркп. — потаѣмоу.

Бг҃ословъ рⷱ [1]. Чтⷭнїи [2] їже мало имѣти съ добро҃, нежели много съ зло҃.·:·

Златоустъ. Їже не требоуетъ чюжего, но҃ къ оудобьи мнѣ пребывати, тъ҃ всѣхъ ѥсть бра҃тїи.·:·

Їже не можетъ своѥго желанїа оуставити, аще и всѣхъ цр҃квъ имѣнїе к собѣ привлечетъ [3], то како хощетъ нарещисѧ бра҃тъ.·:·

Лоучше хлѣбъ съ солью въ молчаньи и бес печали, нежели пр҃ложенїе брашномъ многоцѣнънымъ съ мятежемъ и съ оужасомъ.·:·

Не тъ бра҃тъ, иже много имѣѥтъ, но їже не требоуѥтъ їже имѣѥтъ.·:·

(к потребѣ, братїа, а҃ не к сладости жизнь н҃ша мѣритсѧ· имже ѳ҃лажи҃ ѡ҃ излиха ѥ҃ житию н҃шмоу, а҃ пр҃илѣ҃ ѥдина потре҃бнаа ѥстьствоу) [4].

Нилъ рⷱ [5]. Мѣра [6] стяжанью ѥсть потреба телеснаа, а їже ю л. 46. престоупи҃, || то вещиньѥ себѣ ѡ҃брящетъ велико [7].·:·

Їкоже ризы [8] лагодныа красота тѣлоу [9] и потреба соуть,

Τοῦ Θεολόγου. Τὸ καλῶς ἔχειν ὀλίγα πολὺ τιμιώτερον τοῦ κακῶς ἔχειν πολλά.

Οὐ πλούσιος ἐκεῖνος ὁ πολλὰ κεκτημένος, ἀλλ' ὁ μὴ πολλῶν δεόμενος.

Πρὸς χρείαν, ἀδελφοί, οὐ πρὸς ἡδονὴν ἡ ζωὴ συμμεμέτρηται· τὸ οὖν περιττὸν τῆς φύσεως ἀποθέμενοι τὸ ἀναγκαῖον μόνον ἀσπασώμεθα.

Νείλου. Μέτρον κτήσεώς ἐστιν ἡ χρεία τοῦ σώματος, τὸ δὲ ταύτην ὑπερβαίνειν ἀκοσμία λοιπὸν καὶ οὐκέτι χρεία ἐστίν (M. C. p. 574).

ὡς γὰρ ὁ συμμεμετρημένος τῷ σώματι χιτὼν καὶ χρεία ἐστὶ

1) П. бⷭловⷱ. У. бⷭловецⷣ. — 2) П. чⷭнѣѥⷬ. — 3) У. привлечⷭ к себѣ. — 4) Взято изъ У. — 5) У. нⷭлъ. — 6) П. У. вѣра. — 7) У. опущено. — 8) У. риза. — 9) П. опущено.

йзлишнига же [1] подъ ногама клачими по земли и [2] нелѣпы *) суть и пакостять **) ѡболкъшемоусм на всако дѣло· такоже и сътажание мѣра прехожаиди телесная потребы къ добродѣтанїю пакостить и поречено [3] творить боудоущеѣ [4]·:·

Климин [5]. Всакое чресъ мѣроу пакостно.

Филонъ. Книголюбець мало пиди и питья приемьла [6] стоить межи [7] смр̄тью и бесмртиѣ [8]· смр̄тна [9] ***) во тѣла дѣла [10] приѣмлеть ноужное [11], и дш̄а его, бесмр̄тна желающи, многоцѣнныа пища не иметь·:·

Не ѡбоучаи рабъ свойхъ гладоу, ни паче сытости ѡденію· гладоу бо къслѣдоуеть татьба, а многопитанью безоумие·:·

Клитархъ [12]. Должни ѥсмы сами себѣ [оугажати] [13] ѡбоучати ѡ малѣ и ѡ велицѣ житьи [14], да не оучимъсм сътрѣшати бгатьства дѣла·:·

καὶ κόσμος, ὁ δὲ πάντοθεν περιρρέων καὶ τοῖς ποσὶν ἐμπλεκόμενος καὶ τῇ γῇ μετὰ τοῦ ἀπρεποῦς ἐπισυρόμενος ἐμπόδιον πρὸς πᾶσαν ἐργασίαν γίνεται· οὕτως ἡ ὑπερβαίνουσα τὴν τοῦ σώματος χρείαν χρῆσις καὶ πρὸς τὴν ἀρετὴν ἐστιν ἐμπόδιον καὶ πολλὴν ἔχει κατάγνωσιν παρὰ τοῖς τὴν φύσιν τῶν πραγμάτων ἐρευνᾶν δυναμένοις (Ibid.).

Φίλωνος. Ὁ σπουδαῖος καὶ ὀλιγοδεὴς ἀθανάτου καὶ θνητῆς φύσεως μεθόριον· τὸ μὲν ἐπιδεὲς ἔχων διὰ σῶμα θνητόν, τὸ δὲ μὴ πολυδεὲς διὰ ψυχὴν ἐφιεμένην ἀθανασίας. (Max. Conf. p. 574).

Οἱ οἰκέται σου μήτε κόρῳ μήτε λιμῷ ἐθιζέσθωσαν· λιμῷ μὲν γὰρ ἕπεται κλοπή, κόρῳ δὲ ὕβρις (Cod. Parisin. f. 88).

Κλειτάρχ⟨ου⟩. Ὀφείλομεν ἑαυτοὺς ἐθίζειν ἀπὸ ὀλίγων ζῆν, ἵνα μηδὲν αἰσχρὸν ἕνεκεν χρημάτων μάθωμεν (Max. Conf. p. 574).

---

1) У. йзлишнима. — 2) У. опущено. — 3) П. У. порочна. — 4) П. имоущеѣ. У. имоущео. — 5) П. климий р̄ѣ. — 6) У. приѣмлѣ. — 7) П. У. межю. — 8) П. бесмр̄тнъ. У. бесмр̄тна. — 9) П. опущено. — 10) П. тѣло дѣла. У. тѣло дѣла. — 11) П. ноужнаѣ. У. ноужнаа. — 12) П. клїтархъ р̄ѣ. — 13) П. У. опущено. — 14) П. У. житий (їи).

*) Въ ркп. — нелѣпа. — **) Въ ркп. — пакостить. — ***) Въ ркп. — смр̄тно.

Сокра҃ [1]. Сѣ҃ въпроси҃ · кто мнитсѧ бра҃тѣе [2] всѣ҃; и рѣ҃ · иже малыимъ [3] оудобенъ [4] ѥсть ·⁘·

Въ семъ [5] житии, ѩкоже и на поути, не многоцѣнѣнаго ищи, но҃ ѩже ноужнаꙗ поутьшествоующимъ [6] *) ·⁘·

Оуне [7] ѥсть въ хоудыи ризы ѡдѣваѥмоу радоватисѧ, нежели л. 46 об. въ драгыи с печалью ·⁘· ||

Ѧлександ(ръ). Рекъшю ѥмоу дроугоу · гради твои могоуть болшюю [8] дань дати [9], и ѿкѣща · и [10] градарѧ ненавижю, иже и с корениемъ зелье къстергиваѥть [11] ·⁘·

Димокрі҃. Трапезоу многобрашьноую вазнь предъставить, оудобьноу же цѣломоудрие ·⁘·

Єпі҃ктитъ. Оудобье красотоу имѣѥть великоу, троудъ же малъ, ѩкоже поуть ближнии веселъ ·⁘·

Оутвердн себе оудоб(ие)**)мъ, то бо мѣсто н(е въ)зметьсѧ**) ·⁘·

Σωκράτης ἐρωτηθεὶς παρά τινος «τίς σοι πλουσιώτερος εἶναι δοκεῖ;» εἶπεν «ὁ ἐλαχίστοις ἀρκούμενος· αὐτάρκεια γάρ ἐστι φύσεως πλοῦτος».

Ὥσπερ εἰς ὁδὸν τὸν βίον οὐ τὰ πολλοῦ ἄξια συντίθει ἐφόδια, ἀλλὰ ἀναγκαιότερα (Max. Conf. p. 575).

Βέλτιόν ἐστιν ἐν μι⟨κρ⟩ᾷ περιουσίᾳ συστελλόμενον εὐθυμεῖν ἢ μεγάλης τυγχάνοντα δυστυχεῖν (Ib.).

Ἀλεξάνδρου. Εἰπόντος αὐτῷ τινος τῶν δοκούντων εὐνοεῖν, ὅτι «δύνανται αἱ πόλεις σου πλεῖον παρέχειν ἐξόδους» «καὶ κηπουρὸν μισῶ» ἔφη «τὸν ἐκ ῥιζῶν τέμνοντα λάχανα».

Δημοκρίτ⟨ου⟩. Τράπεζαν πολυτελέα μὲν τύχη παρατίθησιν, αὐτάρκεα δὲ σωφροσύνη (Max. Conf. p. 575).

Ἐκ τῶν Ἐπικτήτου καὶ Ἰσοκράτ⟨ους⟩. Αὐτάρκεια καθάπερ ὁδὸς βραχεῖα καὶ ἐπιτερπὴς χάριν μὲν ἔχει μεγάλην, πόνον δὲ μικρόν (Ibid.).

Ὀχύρωσον σαυτὸν τῇ αὐταρκείᾳ· τοῦτο γὰρ δυσάλωτόν ἐστιν χωρίον (Ibid.).

---

1) П. сокра҃ рѣ҃. — 2) П. ба҃тѣй. — 3) П. й малымь. — 4) П. У. подобѣ҃ (нъ). — 5) П. во всемь. У. во всѣ҃. — 6) П. путьшесътвоующимн. У. пу҃шествующи҃. — 7) У. мнехїѡнѧ. оуне. — 8) П. болшю. — 9) П. дайти. — 10) У. опущено. — 11) У. ѥсторгиваѥ҃тъ.

*) Въ ркп. — поутьшествоующимн. — **) Поставл. въ скобки подправлено поздн. рукою.

Сокр҃. Сократъ пристроише брашьно просто, къзвавъ дроужиноу, женѣ [1] же его ксандипи рекши· ..... аже наши [2] соуть звании, то не печалоуютьсѧ [3] о томъ, аще же [4] чюжии, то мы [5] не попечемъсѧ ѡ нихъ·:·

Єврипидиѣ. Его видѣвъ дроугъ самого пищю себѣ коупаща и поноси ѥмоу гл҃а· содокликъ, твои дроугъ, того не творитъ, но рабы слеть коупитъ, онъ же р҃ѣ· то ти содоклии ѥсть [6] ѥиже раби его къзлюбѧть, а лзъ [7] ѥиже самъ ѥзколю·:·

Плоутархъ. Ѡбоучаи [8] тѣло [9] хоудомоу житью· и(же) во [10] мала требоуютъ *) то велико оулоучать [11] ·:·

Глѳ· дї· ѡ матѣѣ.

Ѡ еѵ҃алиѥ [12]. р҃ѣ гѣ· молѧщиесѧ [13] не лихо гл҃ите, ѩко и ѩзычници творѧть, мнѧть бо, ѩко во многѣхъ рѣчехъ послоушани || боудоуть· не оуподобитесѧ оубо имъ, вѣсть бо ѡц҃ь [14] ихъ же требоуете преже прошенїа вашего·:·

л. 47.

Σωκράτ<ης>. Ξανθίππης Σωκράτει τῷ ἀνδρὶ ἐπιτιμώσης, διότι λιτῶς παρεσκευάζετο ὑποδέξασθαι φίλους, εἶπεν «εἰ μὲν ἡμέτεροί εἰσιν, οὐδὲν ἐκείνοις μελήσει· εἰ δὲ ἀλλότριοι, ἡμῖν περὶ αὐτῶν οὐδὲν μελήσει» (Ibid.).

Εὐριπίδου. Εὐριπίδης ὁ τῶν τραγωδιῶν ποιητής, ἐπειδὴ ὀψωνοῦντος αὐτοῦ ἐπελάβετό τις λέγων, ὅτι ὁ Σοφοκλῆς τοῦτο διὰ δούλου ποιεῖ, ἔφη «τοιγαροῦν ὁ Σοφοκλῆς ἐσθίει ὄψων ὁποῖον ἂν τῷ οἰκέτῃ ἀρέσῃ, ἐγὼ δὲ ὁποῖον ἂν ἐμοί» (Cod. Parisin. f. 89).

Πλουτ<άρχου>. Εἰθιστέον τὸ σῶμα δι' εὐτελείας πρὸς εὐκολίαν αὐταρκες ἑαυτῷ γινόμενον· οἱ γὰρ ὀλίγων δεόμενοι πολλῶν οὐκ ἀποτυγχάνουσιν (Ibid.).

Περὶ προσευχῆς.

Τοῦ εὐαγγελίου. Προσευχόμενοι μὴ βαττολογήσητε, ὥσπερ οἱ ἐθνικοί· δοκοῦσι γάρ, ὅτι ἐν τῇ πολυλογίᾳ αὐτῶν εἰσακουσθήσονται· μὴ οὖν ὁμοιωθῆτε αὐτοῖς, οἶδε γὰρ ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὧν χρείαν ἔχετε πρὸ τοῦ ὑμᾶς αἰτῆσαι αὐτόν.

---

1) П. У. ѩ женѣ. — 2) П. ѳже наши. У. ѡ҃ нѡи. — 3) П. не печалоуѣтъ. У. не печалоуѣмсѧ. — 4) У. опущено. — 5) П. У. опущено. — 6) П. У. ѥсть (ъ). — 7) П. ѩзъ. — 8) П. ѡбычай. У. ѳбычай. — 9) У. тѣлу. — 10) У. н҃ѳ бо. — 11) У. ѵлѣчѧ. — 12) ѣѵ҃лиѣ. — 13) У. молѧщѧ. — 14) П. У. ѳц҃ь ваш҃ь.

*) Въ ркп. — требоуѣть.

Іа҃ковъ [1]. Стражетъ ли кто̀ къ ва̀, да сѧ молитъ, радоуѥ̀тъ ли сѧ кто̀, да поѥ̀тъ [2], болитъ ли кто̀ къ васъ [3], да призоветъ попы цр҃ковныѧ, да помолѧ̀тсѧ за нь, помазавше [4] масломъ во и҃мѧ г҃не, и҆ мл҃тва вѣрныхъ спсетъ стражюіпаго·:·

Соломонъ [5]. Жертвы нечт҃выхъ гноушенье г҃ви, мл҃твы же праведныхъ приѧтны ѥмоу·:·

Сирахъ рѣ҃ [6]. Не малодш҃ѣ [7] въ своеи мл҃твѣ, ни въздранѧйсѧ въздати мл҃твоу блг҃овременноу·:·

Стго вл҃ѣ. Блаженѣи [8] оуши г҃ви не треоуѥ̀та [9] гла҃ на оучютьѥ [10]· вѣсть бо и҃ въздвижениѥмъ ср҃дцмъ ѥ҆же просимъ·:·

Бг҃ослов҃ [11]. Мало просѧіе и҆ недостойно даю҆щаго, безоумиѣмъ ю҆соужени воудемъ· а҆ще [12] велика просимъ, сирѣчь бж҃ію свѣтлость и҆ славоу, то велеоумьнии наречемсѧ·:·

Ἰακώβου τοῦ ἀδελφοθέου. Κακοπαθεῖ τις ἐν ὑμῖν; προσευχέσθω. εὐθυμεῖ τις; ψαλλέτω. ἀσθενεῖ τις ἐν ὑμῖν; προσκαλεσάσθω τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας, καὶ προσευξάσθωσαν ἐπ' αὐτόν, ἀλείψαντες αὐτὸν ἐλαίῳ ἐν τῷ ὀνόματι Κυρίου. καὶ ἡ εὐχὴ τῆς πίστεως σώσει τὸν κάμνοντα, καὶ ἐγερεῖ αὐτὸν ὁ Κύριος· κἂν ἁμαρτίας ᾖ πεποιηκὼς ἀφεθήσεται αὐτῷ.

Σολομῶντος. Θυσίαι ἀσεβῶν βδέλυγμα Κυρίῳ, προσευχαὶ δὲ κατευθυνόντων δεκταὶ παρ' αὐτῷ.

Σιράχ. Μὴ ὀλιγοψυχήσῃς ἐν τῇ προσευχῇ σου. μὴ ἐμποδίσῃς τοῦ ἀποδοῦναι εὐχὴν εὐκαίρως.

Βασιλείου τοῦ μεγάλου. Ἡ θεία ἀκοὴ οὐ φωνῆς δεῖται πρὸς αἴσθησιν· οἶδε γὰρ καὶ ἐν τῷ κινήματι τῆς καρδίας γνωρίσαι τὰ ἐπιζητούμενα.

Τοῦ Θεολόγου. Μὴ μικρολογίαν καταγνωσθῶμεν ἐν τῷ μικρὰ αἰτεῖν ἡμᾶς καὶ τοῦ διδόντος ἀνάξια.

---

1) П. аѳлъ рѣ҃. — 2) П. да подаѣтъ. У. да подаетъ. — 3) У. къ҃. — 4) П. помазавъше и. — 5) П. соломонъ рѣ҃. — 6) У. сѷрахъ. — 7) П. (н?)емалодш҃н. У. не малодш҃нѣ. — 8) У. бл҃жнї. — 9) У. не требующе. — 10) П. гла҃ наоучити ю҆. У. гл҃са наѹчитї и. — 11) П. бо҃словець рѣ҃. У. бг҃ослове҃цъ. — 12) П. аще же и҆. У. аще и.

Златоустъ рѣ[1]. Єгда мл҃твою что҆ просимъ оу҆ кл҃кы, не скоро и҆знемогаймы[2], да оу҆долѣ́мъ неоу҆лоученью частымъ прошенье́мъ ·:·

Добро войноу[3] мл҃твою бесѣдовати съ в҃гомъ· аще бо бесѣда бл҃га моужа лоучшꙗ творитъ бесѣдоующа с нимъ, кольмы мы[4] бесѣдоующе[5] *) съ в҃гомъ по всѣ дн҃и и҆ нощи лоучшꙗ приимемъ ·:·

л. 47 об. Да не и҆щемъ мѣста || начатыꙗ и҆рава ·:·

Ноускыи[6]. Тогда съ доброгласьемъ[7] ѥ҆сть и҆ до бе҃ственою оу҆шью приходитъ, и҆же не продолжитьсѧ со воплемъ, толстымъ горломъ и҆ли тонкимъ воспѣваниемъ[8], но҃ и҆же разграи҆тъ[9] ч҃тыми вещьми и҆ помыслъми ·:·

И҆же во время мл҃твы не на полезныꙗ дн҃и простирающа, но҃ на плотьскыꙗ с҃тр҃ти оу҆мъ свои҆ подвизалъ҃ и҆ ба҃ призываетъ помощника къ свое҃ похотемъ, то҃ во и҆стиноу блоу҆дьникъ

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὅταν δι' εὐχῆς αἰτησώμεθά τι τὸν Δεσπότην, μὴ ταχέως ἐξατονήσωμεν, ἀλλὰ τὸ συνεχὲς τῆς ἀποτυχίας τῇ συνεχείᾳ τῆς αἰτήσεως ἐκνικήσωμεν.

Καλὸν πάντοτε διὰ προσευχῆς ὁμιλεῖν τῷ Θεῷ· εἰ γὰρ συντυχία ἀνδρὸς ἀγαθοῦ βελτιοῖ τὸν ἐντυγχάνοντα, πόσῳ μᾶλλον τὸ καὶ ἐν ἡμέρᾳ καὶ ἐν νυκτὶ προσομιλεῖν τῷ Θεῷ;

Νύσης. Εὔηχός ἐστιν ἐκείνη ἡ φωνὴ καὶ μέχρι τῆς θείας ἀναβαίνουσα ἀκοῆς· οὐχ' ἡ μετά τινος διατάσεως γενομένη κραυγή, ἀλλ' ἡ ἀπὸ καθαρᾶς συνειδήσεως ἀναπτομένη ἐνθύμησις.

Ὁ ἐν καιρῷ προσευχῆς μὴ πρὸς τὰ λυσιτελοῦντα τῇ ψυχῇ τεταμένος, ἀλλὰ πρὸς τὰς ἐμπαθεῖς τῆς διανοίας κινήσεις συνδιατίθεσθαι τὸν Θεὸν ἀξιῶν, λῆρός τίς ἐστιν ὡς ἀληθῶς καὶ βαττολόγος καὶ

---

1) У. злат҃устъ. — 2) П. и҆знемогаймы. У. изнемогаі́мы. — 3) У. выно҃. — 4) П. У. ты. — 5) П. бесѣдоующе. У. бесѣдѹющи. — 6) У. нѣскꙑи. — 7) П. с доброгла́сьемъ. — 8) П. въспѣваі́мъ. У. воспѣваі́мъ. — 9) П. разграетъ҃, У. разлагаі́тсѧ.

*) Въ ркп. — бесѣдоующа.

ѥсть и смѣшникъ безоумныи [1].⁘

Прежѳ молисѧ [2] ѡ обѣмъ спсении, а потомъ ѡ своѥмъ [3].⁘

Нилъ рѣ [4]. Ѩкоже птенець [5] крилѣныимъ летѣниѥмъ по въздоухоу высоко паритъ· [6] *) такоже и бг҃очтивыи моужь ѿ земнаго [7] къ небесномоу мт҃вою преложитьсѧ [8].⁘

Ѩко [9] дыханиѥ всегда ѥсть на потребоу живоущимъ, такоже просити ѿ г҃а тайнаго прошениѧ до послѣдьнаго ѩздыханиѧ [10].⁘

Ѳгда молиши бг҃а ѡ чемъ блазѣмъ, и не послоушаѥть тебе скоро, не ѹблѣнисѧ ни малодоушиⷭ многажды бо вѣсть бъ, ѩко и ѥще не на ползоу ти ѥсть прошениѥ.⁘

Ѧристотѣ [11]. Молѧщемоу(сѧ) [12] подобаѥть съ оумомъ [13] молитисѧ, ѣда [14] когда заоудѣть нѣчто зло примѣшаѧ [15] къ молѣ.⁘

л. 48. Ѧлександръ. || К томоу иног-

φλήναφος καὶ φλύαρος καὶ εἴ τι ἄλλο τῆς τοιαύτης σημασίας ἐστίν.

Εὐσεβίου. Ὑπὲρ τῆς κοινῆς χρὴ εὔχεσθαι πρότερον σωτηρίας, εἶθ' οὕτως ὑπὲρ ἑαυτῶν.

Νείλου. Ὥσπερ τὰ στρουθία διὰ τῆς τῶν πτερῶν κινήσεως μετάρσια γίνεται, οὕτω καὶ ὁ θεοσεβὴς ἄνθρωπος ἀπὸ τῶν ἐπιγείων πρὸς τὰ οὐράνια διὰ προσευχῶν μετατίθησιν ἑαυτόν.

Ὥσπερ τὸ ἀναπνεῖν οὐδέποτε ἄκαιρον, οὕτως οὔτε τοῦ αἰτεῖσθαι παρὰ Κυρίου αἰτήματα μυστικὰ μέχρις ἐσχάτης ἀναπνοῆς.

Ὅταν περί τινος ἀγαθοῦ παρακαλέσῃς τὸν Θεόν, καὶ μὴ εἰσακούσῃ παραυτίκα, μὴ ὀλιγωρήσῃς μηδὲ μικροψυχήσῃς· πολλάκις γὰρ πρὸς τὸ παρὸν οὐ συμφέρει σοι τὸ αἴτημα.

Ἀριστοτέλους. Τὸν εὐχόμενον δεῖ φρόνιμον εἶναι, μὴ λάθῃ τι κακὸν εὐξάμενος ἑαυτῷ.

Ἀλέξανδρ⟨ος⟩. Ἀλέξανδρος ὁ

---

1) У. опущено. — 2) У. молѩсѧ. — 3) У. приб. безѕмѣи. — 4) У. нѩлъ. — 5) П. птица. У. птица. — 6) П. У. паритъ (ъ). — 7) П. ѿ земнаго У. ѿ земнаг. — 8) П. приближитъ. У. приближитсѧ. — 9) П. ѩкоже. У. ѩкоѫ. — 10) П. и въздъханьѩ. — 11) П. опущено. — 12) П. молящемоусѧ. Подоб. и въ У. — 13) П. со оумомъ. У. ѹмѡ. — 14) У. ѣгда. — 15) У. примѣшаѣ.

*) Въ ркп. — лѣтаниѥмъ.

да антипатръ клеветаше на мтрь его великы клеветы, (и) Ѡвѣща· [1] антипатре, не вѣси ли, ꙗко єдина [2] капля слезъ мтрнихъ [3] многа прегрѣшенїа и клеветы ꙁагладитъ·:·

Єпикоуръ рѣ [4]. Аще бы бъ послоушал [5] мтвы всѣ чакъ и сътворилъ бы въслѣдъ моленьа йхъ, то весь рд чавчьскыи погыблъ бы [6], ꙁане много ꙁлѣ дроугъ на дроугъ молн·:·

Виасъ [7]. Сѣ єдиною [8] плоу по морю съ нечтьмь. воури же къстакши, и кораблю потаплюцю [9], и пловаущимъ єлнѣ бгы своа призываюцимъ *) помощи [10] себѣ [11], виасъ же Ѡвѣща· молчите, еда когда взн ѡчютивше бѣ ꙁлѣ пловаща [12] ѡтиноудь погрꙁнѫть вы·:·

Просящимъ Ѡ бгѣ [13] доброумьа [14], а себе не наказающе гѣше, ꙗко безъчювьствени соуть· йво и ѡбразописци молячесѧ [15] бгомъ дати ймъ кънѫ и писмена красна и подобнѣ [16] ѡбраꙁа, то не могоуть взѧти по

βασιλεύς, ἐπεὶ Ἀντίπατρος αὐτῷ πολλὰ κατὰ τῆς μητρὸς ἔγραφεν «ἀγνοεῖς» ἔφη «Ἀντίπατρε, ὅτι μητρὸς ἓν δάκρυον πολλῶν διαβολῶν ἐπιστολὰς ἀπαλείφει» (Max. Conf. p. 578).

Ἐπικούρου. Εἰ ταῖς τῶν ἀνθρώπων εὐχαῖς ὁ θεὸς κατηκολούθει, θᾶττον ἂν ἀπόλοιντο πάντες οἱ ἄνθρωποι συνεχῶς πολλὰ[κις] καὶ χαλεπὰ κατ' ἀλλήλων εὐχόμενοι.

Βίας. Οὗτος συμπλέων ποτὲ ἀσεβέσι, χειμαζομένης τῆς νεὼς κἀκείνων θεοὺς ἐπικαλουμένων «σιγᾶτε» ἔφη «μὴ αἴσθωνται ἡμᾶς ἐνθάδε πλέοντας» (Max. Conf. p. 578).

Τοὺς αἰτουμένους παρὰ τῶν θεῶν φρένας ἀγαθὰς καὶ μὴ ἑαυτοὺς παιδεύοντας ἀναισθήτους ἔφασκεν εἶναι. οὔτε γὰρ ζωγράφον εὐχόμενον τοῖς θεοῖς δοῦναι αὐτῷ γραμμὴν καὶ εὐχρωσίαν λαβεῖν ἄν, εἰ μὴ μάθοι τέχνην, οὔτε μουσικὸν

1) П. й Ѡвѣща.—2) П. У. ѡдина.—3) П. мтрйхъ. — 4) П. ѣпикоуръ. У. епикѹръ. — 5) У. послушал. — 6) П. опущено. — 7) П. опущено. — 8) П. У. ѡдиною. — 9) П. потоплающю. У. потоплающѣ. — 10) П. призывающимъ на помощь. У. призывающй на помощь. — 11) П. опущено. — 12) П. плоущи. У. плоѣщихъ. — 13) П. опущено. — 14) П. Ѡ доброумьй. — 15) П. молящѣ. У. молящй. — 16) У. опущено.

*) Въ ркп. — призыхоу.

мѧтвѣ, аще не оучатсѧ томоу ремествоу, ни моусикинскыи гоудець можеть быти мѧтвою, аще не оучитьсѧ моусикинскымъ· [1] такоже и моудрьци, и никтоже мѧтвою не прииметь, аще не накаꙁанъ боудеть ·:·

Златооустъ рѣ [2]. Како не люто ѥсть сѣ, [3] ѡже [4] просимъ оубо лоучьшаго, а сами же не подвижемсѧ творити добро, ѩже любимаꙗ бгъ ·:· ||

1. 48 об.

Глѳ· ег· ѡ оучении и ѳ весѣдѣ ·:·

Ѳ ев [5]. Ѧминь, ѧминь, глю вамъ· ѩже створить и наоучить, то [6] великъ нарекетьсѧ къ цртвии небесѣмъ ·:·

Ѩпл рѣ [7]. Боудн всякъ чл҃къ скоръ на послоушание, а лѣникъ на гл҃ание, и аще кто словомъ не согрѣшаеть [8], то скершенъ ѥсть, моги обоуꙁдати все тѣло свое ·:·

Соломонъ рѣ [9]. Во оучши беꙁоумнаго ничтоже не гл҃и, егда [10] когда похоулитъ моудраꙗ твоꙗ словеса [11] ·:·

Сирахъ [12]. Повѣсть блоудъ-

γενέσθαι ποτ' ἂν ἕνεκεν εὐχῆς, εἰ μὴ ἂν τὰ μουσικὰ μάθοι· τὸν δὲ αὐτὸν τρόπον οὐδ' ἂν φρόνιμόν τινα γενέσθαι εὐχόμενον, εἰ μὴ τούτων τὴν μάθησιν λάβοι (Ibid.).

Δίωνος τοῦ χρονογράφου. Πῶς οὐ δεινόν τοῖς μὲν θεοῖς ἐνοχλεῖν, αὐτοὺς δὲ μὴ βούλεσθαι πράττειν ἅ γε ἐφ' ἡμῖν εἶναι δοκεῖ τοῖς θεοῖς (Cod. Paris. f. 91 v.).

Περὶ διδαχῆς καὶ λόγων.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν· ὃς ἂν ποιήσῃ καὶ διδάξῃ, οὗτος μέγας κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν.

Τοῦ ἀδελφοθέου Ἰακώβου. «Ἔστω πᾶς ἄνθρωπος ταχὺς εἰς τὸ ἀκοῦσαι καὶ βραδὺς εἰς τὸ λαλῆσαι» καὶ «εἴ τις ἐν λόγῳ οὐ πταίει, οὗτος τέλειός ἐστι, δυνάμενος χαλιναγωγῆσαι καὶ ὅλον τὸ σῶμα».

Σολομῶντος. Εἰς ὦτα ἄφρονος μηδὲν λέγε, μή ποτε μυκτηρίσῃ τοὺς συνετούς σου λόγους.

Σιράχ. Ἐξήγησις μωροῦ ὡς ἐν

---

1) П. ѩже мусикинскаи. У. ѡ҃ мусикїнскаѧ. — 2) П. златоустъ. — 3) У. опушено. — 4) П. ѩжь сами. У. ѡ҃ сами. — 5) У. ѥѵгліѣ. — 6) У. тѳ҃. — 7) У. аѳ҃лъ. — 8) П. не сгрѣшаѣтъ. — 9) У соломонъ. — 10) П. У. ѣда. — 11) У. словеса твоꙗ. — 12) П. У. опушено.

наго [1], ѩко на поути брема, а во оустѣ премоудраго ѡбращеться блгть.·.

Бгословъ [2]. Неглѧно дѣло поучи ѥсть [3], нежели слово несвершено.·.

Оучa оучи правомъ, а не словомъ· [4] иже словѡ моудръ, а дѣла его несвершена, то хромъ ѥсть, а иже ѩзыкъ доброгливо имѣѥть, а дша его непостакъна и ненаказана, то непрїѧтенъ ѥсть· нѡ то правыи, иже малы [5] ѡ добродѣѩньи глть, а добродѣѩньи добрѣ ѡвлѧѥть [6] *) и прїлагаѥть вѣроу къ своемоу оученню житьѥмъ своимъ.·.

Оуне ѥсть на себѣ [7] оуздоу носити и ѡ инѣхъ хытрыхъ коньнїкъ исправливатисѧ, нежели намъ инѣхъ оубо ѡбоуздати и коньникомъ быти.·.

Златоустъ [8]. Иже оучитъ [9]
л. 49. оуниимающихъ [10] имѣѥтъ**) оу· ||

ὁδῷ φορτίον, ἐπὶ δὲ χείλεσι συνετοῦ εὑρεθήσεται χάρις.

Τοῦ Θεολόγου. Ἄφωνον ἔργον κρεῖττον ἀπράκτου λόγου· βίου μὲν οὐδεὶς πώποθ' ὑψώθη δίχα, λόγου δὲ πολλοὶ τοῦ κακῶς ψοφουμένου. μὴ διδάσκειν ἢ διδάσκειν τῷ τρόπῳ.

Οὐ γὰρ ὁ ἐν λόγῳ σοφὸς οὗτος ἐμοὶ σοφός οὐδ' ὅστις γλῶσσαν μὲν εὔστροφον ἔχει, ψυχὴν δὲ ἄστατον καὶ ἀπαίδευτον· ἀλλ' ὅστις ὀλίγα μὲν περὶ ἀρετῆς φθέγγεται, πολλὰ δὲ οἷς ἐνεργεῖ παραδείκνυσι καὶ τὸ ἀξιόπιστον τῷ λόγῳ διὰ τοῦ βίου προστίθησι (Cod. Parisin. f. 92).

Βέλτιον τὰς ἑαυτῶν ἡνίας ἐνδιδόναι τεχνικωτέροις ἢ ἄλλων ἡνιόχους εἶναι ἀνεπιστήμονας· καὶ ἀκοὴν ὑποτιθέναι μᾶλλον εὐγνώμονα ἢ γλῶσσαν κινεῖν ἀπαίδευτον (Max. Conf. p. 579).

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὁ μὲν γὰρ τοῖς προσέχουσι λέγων ἔχει

1) П. безумнаго. — 2) П. бсловъ. У. бгбслбвецъ. — 3) П. лучнй ѥсть. — 4) П. приб. дѣл не оучи. У. дѣл не ѹчи. — 5) П. У. опущено. — 6) П. ѡвлѧѥть. У. шелшѡ. — 7) П. на совѣ. — 8) П. У. опущено. — 9) У. ѹчитн. — 10) П. внимаюшй. У. внимающихъ.

*) Въ ркп. — ѡвлѧи. — **) Въ ркп. — имѣннѣ.

тѣшеніе слова [1] *), покореніе къноушающіи, а йже часто оучитъ [2], а не въ послоушьство, то большіе [3] чти достойнъ ѥсть, зане никомоуже не внимающю се законъ бжіи йсполнаѭ своѥ [4] заповѣди не престоупаетъ.

Оуне ѥсть не разоумѣти добромъ [5], нежели оучитисѧ съ зломъ. ѡнъ бо не оумѣѥ ѿвѣщати скоро на покореньѥ придеть, сѣ же неправъ ѿвѣтъ ѿ своеѥ [6] оутробы съзидаѥтъ [7], а права оученья въворзѣ не можеть въсприяти.

Ноускыи [8]. Хотѣлъ быхъ азъ слышати [9] оучащихъ что доброѥ паче, нели самомоу оучити. всѣкомоу бо оуне ѥсть съ лоучшими бесѣдовати, нежели с поущими.

Єгда тѣщаніе слоушающихъ на поущеѥ клонитьсѧ, тъ все [10] оученіе къ(соуе и)зглѣтьсѧ [11], зане оумъ ѥго соупротивитьсѧ оучащимъ.

Фотиѥ [12]. Словоподобно ѥсть [13] παραμυθίαν τοῦ λέγειν τὴν πειθὼ τῶν ἀκουομένων· ὁ δὲ συνεχῶς λέγων καὶ μὴ ἀκούόμενος εἶτα οὐ παυόμενος τοῦ λέγειν πλείονος ἂν εἴη τιμῆς ἄξιος, διὰ τὸ τῷ Θεῷ δοκοῦν καὶ μηδενὸς προσέχοντος τὸ ἑαυτοῦ πληρῶν (Cod. Parisin. f. 92).

Βέλτιον ἀγνοεῖν καλῶς ἢ μανθάνειν κακῶς· ὁ μὲν γὰρ οὐκ εἰδὼς τὴν αἰτίαν ταχέως ἐπὶ τὴν εὔλογον ἥξει, ὁ δέ, ἐπειδὴ τὴν οὖσαν οὐκ εἶδεν, οὐκ οὖσαν πλάττων οὐ δυνήσεται ῥᾳδίως τὴν οὖσαν δέξασθαι (Ibid. f. 92 v.).

Τοῦ Νύσης. Βουλοίμην δ' ἂν ἐγὼ τῶν ἀγαθόν τι λεγόντων ἀκούειν μᾶλλον ἢ λέγειν αὐτός· τῷ παντὶ γὰρ εὐτυχέστερον ἀμείνοσιν ἐντυγχάνειν ἢ χείροσιν (Ib.).

Νείλου. Περισσὸς πᾶς λόγος πρὸς διόρθωσιν, ὅταν ἡ τῶν ἀκουόντων πρὸς τὸ χεῖρον νεύουσα σπουδὴ τοῖς κατὰ συμβουλὴν λεγομένοις ἐναντίως διάκειται.

Τοῦ Φωτ⟨ίου⟩ πατρ⟨ιάρχου⟩.

---

1) У. слова. — 2) У. а нѫ учи часто ѹчитъ. — 3) П. У. колшеі. — 4) П. своіѧ. — 5) П. разумѣти с добромъ. У. разѣмѣти с добромъ. — 6) П. ѿ своіѧ. — 7) П. сзидаіть. — 8) П. опущено. У. нискіи. — 9) П. ѹслышати. — 10) У. то и всі. — 11) П. всуі ізглѣтьсѧ. У. всуѳ изглѣтсѧ. — 12) П. У. опущено. — 13) П. ѹподѣлаіть. У. ѹподобаіться.

*) Въ ркп. — слово.

зерцалоу· [1] ѩкоже тѣ҃ ѡ҃бразъ телесныи и личьныи ѩ҃влѧетъ, такоже и бесѣдою дш҃евныи ѡ҃бразъ ѡ҃бразоуемъ назнаменоуѥтсѧ ·⁘·

Доудимъ [2]. Тогда оучитель свершїтъ и кѣренъ бываетъ оуча, ѥгда дѣѭнїе҆мъ оучитъ [3] по а҃пльскомоу гл҃оу· [4] ѩ҃же начатъ і҃съ творити и оучити ·⁘·

Йсидора [5]. Добро житїе безъ оученьа паче пользоуѥтъ, нежели оучение безъ добра житьа. || ѡ҃ко бо и молча польз҃ѣтъ, ѡ҃во же а҃ще и вопиѥтъ, то болѣ смѣѭѥтъ, а ѥ҃моуже и слово и добро житїе҆ совокоупистасѧ [6], то того дш҃а оукраситъ҆ всѣмъ ѡ҃бразомъ философьскымъ и благовидѣниемъ [7] ·⁘·

л. 49 об.

Житье слова не требоуѥтъ, само бо сѧ ѩ҃влѧетъ [8], слово болѣ требоуѥтъ житьа, а҃ше и [не] само съмѣреньа держитьсѧ [9] ·⁘·

·Дѣи словесна, а не глаголи дѣѭнїа [10] ·⁘·

Достоино оученикѡ҃, ѡ҃ко родителѧ ѩ҃мѣти [11] ѩ҃стинънаго оучт҃-

Κατόπτροις ἐ‹ο›ίκασιν οἱ λόγοι, καὶ ὥσπερ ἐν ἐκείνοις ὁ τοῦ σώματος καὶ τῆς μορφῆς ‹ἐμφανίζεται τύπος›, οὕτως ἐν ταῖς ὁμιλίαις τὸ τῆς ψυχῆς εἶδος χαρακτηριζόμενον καθορᾶται (C. P. 92 v.).

Διδύμου. Τότε ἀνύει διδάσκαλος καὶ πιστεύεται λέγων, ὅταν ἀφ' ὧν πράττει παιδεύῃ, κατὰ ‹τὸ› «ὧν ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς ποιεῖν τε καὶ διδάσκειν».

Ἰσιδώρου. Βίος ἄνευ λόγου μᾶλλον ὠφελεῖν πέφυκεν ἢ λόγος ἄνευ βίου. ὁ μὲν γὰρ καὶ σιγῶν ὠφελεῖ, ὁ δὲ βοῶν ἐνοχλεῖ· οἱ δὲ καὶ βίος καὶ λόγος συνδράμοιεν, φιλοσοφίας ἁπάσης ἀποτελοῦσιν ἄγαλμα (Cod. Paris. f. 93).

Τὰ πράγματα λόγων οὐ χρῄζει, αὐτὰ γάρ εἰσι φαινόμενα· οἱ λόγοι δὲ μᾶλλον γενέσθαι τὰ πράγματα δέονται, εἰ καὶ αὐτοὶ σεμνότητος ἔχονται (Ibid.).

Πρᾶττε λογικῶς καὶ λέγε πρακτικῶς (Ibid.).

Χρὴ τοὺς μαθητευομένους καὶ ὡς πατέρας φιλεῖν τοὺς ὄντως δι-

1) П. зеркалу. — 2) П. У. опущено. — 3) У. ѹчѣ. — 4) У. гл҃су. — 5) П. опущено. У. сѝдоръ. — 6) П. съвкупистасѧ — 7) П. бл҃говдѣнїи҃мь. У. бовндѣнїи҃ (н — опущено). — 8) П. сѧ ѥвлѧѥтсѧ. — 9) П. У. держатисѧ (сѧ). — 10) П. дѣѭньнаа҃. У. дѣѭннаа҃. — 11) П. У. любити.

лѫ и трепетати ѧкы[1] кнѧзѫ, да бышѧ ни любовию ѿгнали страхѫ, ни сътрахомъ ѿмрачили любви·:·

Плоутархъ[2]. Сѣ глаѣ, ѩко клеандрий[3] и ксенократии, тоупа соуща паче ѩнѣхъ оученикъ, поношена быста. ѪНа же ѿвѣщаста· кѣ подобна[4] съсоудомъ тонкожерлымъ, ѩже кѣдка̀ прiемлѫ[5] лѣмаѧ твердо и добрѣ хранѧть и[6]·:·

Ѩже поудѧть оучитисѧ ѩныхъ[7], сами же не хотѧть оучитисѧ, то подобни соуть кадилномоу свѣтилникоу осмакивающiи, а масла не приливающимъ·:·

Филонъ[8]. Гоудьцю ладѧщю гоусли своѧ, и филипъ сѣдѧ и рече· криво ладиши, ѩнако было· и гоудець ѿвѣща· да не тако попоуститъ[9] ѣ гнѣвъ свои на тѧ, цр҃ю, ѩко тобѣ лоучыши[10] ме-
50. не оумѣти гоу || слыша·:·

Всѧко писанiе подвизающе[11] слоушающiи на дш҃евноую крѣпость и телесноую вси чл҃вци съ радостию прiемлють и ловыδασκάλους καὶ ὡς ἄρχοντας δεδοικέναι καὶ μήτε διὰ τὴν ἀγάπην ἐκλύειν τὸν φόβον μήτε διὰ τὸν φόβον ἀμαυροῦν τὴν ἀγάπην (Ibid.).

Κλεάνθης καὶ Ξενοκράτης βραδύτεροι δοκοῦντες εἶναι τῶν συσχολαστῶν καὶ ὀνειδιζόμενοι ἀγγείοις βραχυστόμοις ἀπείκαζον ἑαυτούς, ὡς μόλις μὲν προσδεχόμενοι τοὺς λόγους, ἀσφαλῶς δὲ καὶ βεβαίως τηροῦντες (Ibid. f. 93 v.).

Οἱ διδάσκοντες μηδὲν μηδὲ ὑποτιθέμενοι, προτρεπόμενοι δὲ μανθάνειν, ὁμοιοί εἰσι τοῖς τοὺς λύχνους προ[σ]μύττουσιν, ἔλαιον δὲ μὴ ἐγχέουσι (Ibid.).

Φιλίππ<ου> βασ<ιλέως>. Ψάλτην δέ τινα βουλόμενον παρὰ δεῖπνον ἐπανορθοῦν αὐτὸν καὶ λαλεῖν περὶ κρουμάτων ὁ ψάλτης «μὴ γένοιτό σοι, ὦ βασιλεῦ» εἶπε «κακῶς οὕτως, ἵνα ταῦτα ἐμοῦ βέλτιον εἰδείης» (Cod. Parisin. f. 94).

Τὰ συμβουλεύοντα πάντα καὶ τῶν ποιημάτων καὶ τῶν συγγραμμάτων χρησιμώτατον μὲν ἅπαντες νομίζουσι, οὐ μὴν ὕδιστά γε αὐτῶν

1) П. У. ѩ(ѧ)ко. — 2) П. опущено. — 3) П. клѣанѳи. — 4) У. кѣ подобна ѣсѣ. — 5) У. прiемлюще. Под. и въ II. — 6) П. У. ѥ. — 7) У. ꙋчити нныѣ. — 8) П. длипъ рѣ. У. филипъ. —9) У. попусти. — 10) П. лучий. У. лучї. — 11) II. пѣвизаѫщи.

ꙗ҆ютъ [1] и̑ хвалатъ, но̀ не вси послоу҃шаютъ и̑ ѥ҆коже наказаю҆щи и̑хъ [2] хвалатъ, а҆ приближитисѧ [3] къ нимъ не хо́тятъ, но̀ болѣ прикасаютьсѧ къ съгрѣшаю҆щимъ [4], нежели къ въздравлѧю҆щимъ, такоже и̑ ѡ҆ни творѧ̀ безъ оумла·:·

Филонъ [5]. Ни оучениѥ̀ безъ ѥ҆стьства и̑ безъ трою҃да свершити [6] възможно, ни ѥ҆стьство [7] *) и҆скончеваѣтьсѧ [8] безъ оучениꙗ и̑ безъ трою҃да, ни трою҃жание [9] оутвержаѥ̀тсѧ [10], а҆ще не преже ѡ҆сновано боудѣ̀ ѥ҆стьствомъ и̑ оутвержениѥ́мъ·:·

Ѥ҆коже и̑ ко́неви рѧзание [11], и псоу҃ врѣзание и̑ волови рютье и̑ лютомоу҃ звѣрии риканье дано ѥ҆сть, да то и̑хъ знаменье ѥ҆сть· такоже и̑ чл҃вкоу҃ слово, да то его [12] **) знаменье, то же ѥ҆го градъ, то же ѥ҆го сила, то же ѡ҆роужье [13], то же и̑ [14] стѣна, съ животенъ бг҃олюбенъ кроми҆ѣ вс҃ѣ̀ животъ симъ почтенъ ѥ҆сть·:·

ἀκούουσιν, ἀλλὰ πεπόνθασι ὥσπερ πρὸς αὐτοὺς νουθετοῦντας· καὶ γὰρ ἐκείνους ἐπαινοῦσιν μὲν ἅπαντες, πλησιάζειν δὲ οὐ βούλονται, ἀλλὰ μᾶλλον αἱροῦνται πλησιάζειν τοῖς συνεξαμαρτάνουσιν, ἀλλ' οὐ τοῖς ἀποτρέπουσιν (Ibid. f. 94 v.).

Οὔτε γὰρ διδασκαλίαν ἄνευ φύσεως ἢ ἀσκήσεως τελειωθῆναι δυνατὸν οὔτε φύσις ἐπὶ πέρας ἐλθεῖν ἐστιν ἱκανὴ... διὰ τοῦ μαθεῖν καὶ ἀσκῆσαι οὔτε ἄσκησις, εἰ μὴ προσθεμελιωθῇ φύσει καὶ διδασκαλία (cod. Laurent. plut VIII. 29.— f. 38).

Ὥσπερ γὰρ ἵππου τὸ χρεμετίσαι καὶ τὸ ὑλακτεῖν κυνὸς καὶ βοὸς τὸ μυκᾶσθαι καὶ τὸ ὠρύεσθαι λέοντος, οὕτως καὶ ἀνθρώπου τὸ λέγειν· καὶ αὐτὸν αὐτὸ γὰρ τὸ ἔρυμα περίβλημα πανοπλία τεῖχος τὸ ζῷον τουτὶ τὸ θεοφιλέστατον ὁ ἄνθρωπος ἐκ πάντων τὸ ἴδιον ἔχει (Cod. Paris. f. 94).

---

1) П. любзаютъ. У. лоꙁаю҃. — 2) П. У. наказаю҆щи҃ (ѡ҆щи҃) — 3) П. приближатисѧ. У. приближа́ти҃. — 4) У. к согрѣшаю҆щи҃. — 5) П. У. опущено. — 6) П. У. свершити. — 7) П. ѥ҆стьство. У. ѥ҆ство. — 8) П. и҆скончеваѣтьсѧ. У. скончаваѣтсѧ. — 9) П. трꙋжение. — 10) П. оутвержаѥ̀тъ. — 11) У. рже҃ние. — 12) П. У. да то ѥ҆го. — 13) У. то҃ ѥ҆го҃ ѡ҆рꙋжие҃. — 14) У. опущено.

*) Въ ркп. — ни оученіе. — **) Въ ркп. — ѥ҆го то.

Ни хмелно вино на питье оугодъно [1], ни простыхъ людии нравъ [2] на бесѣды [3].

Тѣло [4] растеть трудо̀ мѣрнымъ, дша же тъиманиѥмъ моудрымъ [5].

Хариклий [6]. Тъиманиѥ словесное, аще и̑ [7] не скончаетьсѧ [8], || но̀ ѡбаче силоу показаѥть разоумномоу. 50 об.

Димокритъ [9]. Личины [10] ѡбразъ видитьсѧ въ зеркалѣ [11], дшевнии же бесѣдами ѡкламѣютьсѧ [12].

Клитарх [13]. Въ съборѣ пре̑ всѣми гл̑ати не оучисѧ [14], послѣдьнюю бо часть въземъ рѣчи лоучше всѣхъ смотри полезнаѧ.

Мосхионъ [15]. Ѓгда бесѣдоуѥши съ инѣми, преже смотри, аще лоучше и [16] тебе [17] ѥсть соѣтьникъ тъ или хоужьши [18] или равенъ [19] тебѣ· [20] аще разѣ-

Οὔτε αὐστηρὸς οἶνος εἰς πόσιν εὔθετος, οὔτε ἄγροικος τρόπος εἰς ὁμιλίαν (Ibid.).

Ἐκ τῶν Πλάτωνος ἐπιστολῶν. Τὰ μὲν σώματα τοῖς συμμέτροις πόνοις, ἡ δὲ ψυχὴ τοῖς σπουδαίοις λόγοις αὔξεσθαι πέφυκεν (Ibid. f. 94 v.).

Χαρικλείας. Ἡ γὰρ εἰς τὸ μήπω λεχθὲν ἔπειξις τοῦ λόγου τὸ ὁλόκληρον τῶν ἤδη λεχθέντων παραιρεῖται (Ibid. f. 92 v.).

Ἐν μὲν τοῖς ἐσόπτροις ὁ τῆς ὄψεως, ἐν δὲ ταῖς ὁμιλίαις ὁ τῆς ψυχῆς χαρακτὴρ βλέπεται (Ant. Mel. 87).

Ἐν συλλόγῳ πρῶτος λέγειν μὴ ἐπιτήδευε, μετὰ γὰρ πλείονας λόγων ὄψει μᾶλλον τὰ συμφέροντα (Cod. Paris. 1169 f. 93).

Μοσχίωνος. Τὸν προσομιλοῦντα τριχῇ διασκοποῦ, ὡς ἀμείνονα ἢ ὡς ἥττονα ἢ ὡς ἴσον· καὶ εἰ μὲν ἀμείνονα, ἀκούειν χρὴ καὶ πείθεσθαι αὐτῷ, εἰ δὲ ἥττω, ἀπειθεῖν,

---

1) У. ѹгодно ѥсть. — 2) У. нравы. — 3) У. прибавлено: сокра̑. сѣ wѣда ѹ кюпреска^{гw} цр̑ш. и пиршно̑ великыи̑ ему бесѣдовати с ними ѡѣкша ш^{ж} азъ ѹмѣю молент^{ж}. то не н̑кешнеѥ времѧ ѥ̑. а ш^{ж} н̑кешн^{ыг} времени достѡ̑на то тѡ̑ а^{з} не ѹмѣю. — 4) У. филогонъ. тѣло. — 5) П. мѹдрымъ. — 6) П. опущено. У. харикъ. — 7) У. опущено. — 8) П. не кончаѥ̑тъ. — 9) П. опущено. — 10) П. личнъ. У. личный. — 11) У. в зерцалѣ. — 12) П. ѡкламѣютсѧ. — 13) П. опущено. — 14) П. не оучисѧ гл̑ати. У. не ѹчисѧ гл̑ти. — 15) П. опущено. — 16) П. У. опущено. — 17) П. тобѣ. — 18) П. хѹжнй. — 19) П. ровенн̑икъ. У. ровенникъ. — 20) П. У. опущено.

мѣ҆ѥши и[1] лоу҆чьша себе[2], то покорисѧ емѹ̀, а҆ще же[3] хоу҆жьши[4], то покори и, а҆ще ли[5] ровенъ тобѣ[6], то о҆диноу҆мисѧ[7] с нимъ·:·

Димокритъ рѣ̑[8]. Слово а҆ки бл҃гы[9] житѣ̑ ѹ҆дѣваѣть дш҃ю ѹ҆бразомъ·:·

Ластовици[10] тишиноу҆ намъ проповѣдаютъ весноую[11], а҆ моудраѧ словеса беспечалье·:·

Солонъ[12] *). Слико на полъкоу҆[13] **) можеть желѣзо, толико[14] по градомъ ꙗконъно слово добрѣ написано·:·

Сѫ̀ гл҃ше, ѩко слоко ѹ҆бра҃[3] ѥсть дѣлоу҆[15]·:·

Диогѣ̑[16]. Сѫ̀ рече, ѩко ритори оу҆чатьсѧ ꙗконьнѣи рѣчи гл҃ати, сами же при соу҆дищѣ съкривлаютъ[17] поборенникмъ[18] ***)·:·

Нѣктѡ̀ лакедѣмонинъ на нь жаловаше· въскоую лакедѣмонѧны[19] ꙗвалиши [и], а҆ оу҆ нихъ не живеши; о҆нъ же ѿвѣща· ѩбо εἰ δὲ ἴσον, συμφωνεῖν (Max. Conf. p. 579).

Δημώνακτ⟨ος⟩. Ὁ λόγος ὥσπερ πλάστης ἀγαθὸς τῆς ψυχῆς περιτίθεται σχῆμα (Ibid.).

Δημοκρίτου. Οἱ μὲν χελιδόνες εὐδίαν ἡμῖν προσημαίνουσιν, οἱ δὲ ἐκ φιλοσοφίας λόγοι ἀλυπίαν (Cod. Parisin. f. 95).

Σόλων. Ὅσον ἐν πολέμῳ δύναται σίδηρος, τοσοῦτον ἐν πολιτείᾳ λόγος εὖ ἔχων ἰσχύει.

Ὁ αὐτὸς ἔφασκε τὸν λόγον εἴδωλον εἶναι τῶν ἔργων (Max. Conf. p. 579).

Διογέν⟨ης⟩. Τοὺς ῥήτορας τὰ δίκαια μὲν ἔφη ἐσπουδακέναι λέγειν, πράττειν δὲ οὐδαμῶς (Ibid.).

Ἀττικοῦ τινος ἐγκαλοῦντος αὐτῷ, διὰ τί Λακεδαιμονίους μᾶλλον ἐπαινῶν παρ' ἐκείνοις οὐ διατρίβει «οὐδὲ γὰρ ἰατρός» ἔφη «ὑγείας ὢν

1) У. опущено. — 2) У. лучша тебе. — 3) П. аще же ли. — 4) П. хужий. — 5) У. опущено. — 6) У. тебѣ. — 7) У. единоумилисѧ. — 8) П. опущено. У. димокритъ. — 9) П. блгий. — 10) П. ластовицѣ. — 11) Л. весньнюю. У. весиннюю. — 12) П. опущено. У. соломонъ. — 13) П. наполкѹ. — 14) П. толко. — 15) У. тѣлу. — 16) П. опущено. У. дѣдимъ. — 17) У. скривливаю. — 18) П. попориѣ. У. покорениемъ. — 19) П. лакидѣмонѧны.

*) Въ ркп. — соломъ. — **) Въ ркп. — на полъ҃кѹ (ъ — позднѣйшею рукою). — ***) Въ ркп. — попориѣ.

й вра̑, податель здравию, не ѡкр̑тъ здравыхъ живеть *), но
л. 51. (оу) болящй̑ [1] ·:· ||

Ѳтероклисъ [2]. Не рѣчьныя [3] силы йскоушаи, но ѥстьство бесчинъное ·:·

Сократъ [4]. Властелемъ [5] сладъко ѥсть сладъка слышати не словомъ [6], но дѣломъ подобаѥть вещь разлоучити ·:·

Менадръ [7]. Оуши свои не ко всѣмъ приклани словомъ, слово бо [8] зло злоу̑ дѣлоу наставникъ ѥсть ·:·

Ѳпихарии рѣ [9]. Оучитель нравомъ [10] да покорить оученика [11], а не словомъ ·:·

Ирод̑ [12]. Равноѥ [13] добро ѥсть, ѡ цр̑ю, аще ктѡ самъ ѡ себѣ [14] добро мыслить и иного гл̃ющаго добро хочеть послоушати ·:·

Еврипидиї [15]. Аще бл̃гаи сло-

ποιητικὸς ἐν τοῖς ὑγιαίνουσι τὴν διατριβὴν ποιεῖται» (Ibidem).

Ἐτεοκλέους. Μὴ τὰς τῶν λεγόντων ἔφη δυνάμεις, ἀλλὰ τὰς τῶν πραγμάτων φύσεις δοκιμάζειν (Ibidem).

Σωκράτης. Ὡς ἥκιστα τοῖς δυνάσταις ἢ ὡς ἥδιστα ὁμιλεῖν. Οὐκ ἐκ τῶν λόγων τὰ πράγματα, ἀλλ' ἐκ τῶν πραγμάτων τοὺς λόγους δεῖ κρατεῖν· οὐ γὰρ ἕνεκα τῶν λόγων τὰ πράγματα συντελεῖται, ἀλλ' ἐκ τῶν πραγμάτων οἱ λόγοι (Ibid. p. 580).

Μενάνδρου. Τὰ ὠτά σου μὴ πᾶσιν ὕπεχε λόγοις· λόγος γὰρ κακὸς κακῶν ἔργων ἡγεμών.

Τροπος ἔστω πείθων τοῦ λέγοντος, οὐ λόγος (Max. Conf. p. 580).

Ἴσον ἐκεῖνο, ὦ βασιλεῦ, παρ' ἐμοὶ κέχριται φρονέειν τε εὖ καὶ τῷ λέγοντι χρηστὰ ἐθέλειν πείθεσθαι (Cod. Parisin. f. 95 v.).

Εὐρι[π]π<ίδ>ου. Τὸ γὰρ λέγειν

1) П. но оу колящихъ. У. но ѵ колящихъ. — 2) П. опущено. У. ѳрокайсъ. — 3) П. рѣчьнѣи. — 4) П. опущено. — 5) П. сластелемъ. — 6) П. но не словомъ. У. но не слокѡ. — 7) П. опущено. — 8) У. опущено. — 9) П. опущено. У. ѳпихарнъ. — 10) П. У. опущено. — 11) П. приб. — нравомъ. У. нракѡ. — 12) П. опущено. — 13) У. равно сиѣ. — 14) П. ѡ сокѣ. — 15) П. опущено.

*) Въ ркп. — живоутъ.

веса и радостнаꙗ молвишь чл҃вкоу, а ѡ тѣхъ напасть ѣмоу ростеть, то люто ѥ̑сть ·⁘·

Пифагоръ [1]. Оудобь ѥ̑сть камень въсоуе поустити, нежели слово праздьно ·⁘·

Антигоръ [2]. Сѣ прочетъ дивѣнскоую грамотоу пр҃ѣ вниѹти на посольство шедъ, и никомоу же ихъ не ѡвѣщавъшю, ѹнъ же рече· во истиноу ѥсте прозвани вниѹти, занѣ вологи оуши имѣете, ни слышите, ни ѡвѣщаѥте ·⁘·

Ѳронъ [3]. Сѣ оучениѥ писа [4] и да [5] оученикѡ рекъ· симъ оумнии*) пользоуютъ, а неоученьи [6] наоучатьсѧ, а завистьливии ѹпечалоуютъ ·⁘·

Оуноп҃ий [7]. Сѣ рече· ѥ̑ко [8] ѥ̑стьство чл҃вче, такы и рѣчи его [9] ·⁘· ||

л. 51 об.

Слѣ· sї· ѡ наказаний ·⁘·

Ѻ ев҃алиѥ [10]. Ре гѣ разъславленомѹ· се цѣлъ ѥси, к томоу не съгрѣшаи, да не поуще [11] ти боудеть [12] ·⁘·

Апл҃ъ [13]. Молимсѧ, бр҃ае, вамъ, наказайте малодш҃ьныѥ и бещинъныѥ и застоупаите не-

εὖ δεινόν ἐστιν, εἰ φέρει τινὰ βλάβην.

Λίρετώτερόν σοι ἔστω λίθον εἰκῆ βαλεῖν ἢ λόγον ἀργόν.

Ἀνταγόρας. Ἀνταγόρας, ἐπεὶ ⟨ἀ⟩νεγίνωσκε παρὰ Βοιωτοῖς τὸ τῆς Θηβαΐδος σύγγραμμα καὶ οὐδεὶς ὑπεσημ⟨αί⟩νετο, κλείσας τὸ βιβλίον «δικαίως» εἶπε «καλεῖσθε Βοιωτοί· βοῶν γὰρ ὦτα ἔχετε» (Max. Conf. p. 580).

Ἱέρων. Οὗτος ἀκρόασιν ποιούμενος εἶπε τριῶν ἐστοχάσθαι· τοὺς συνετοὺς ὠφελῆσαι, τοὺς ἀπείρους διδάξαι καὶ τοὺς φθονεροὺς λυπῆσαι (Ibid.).

Οἰνοπίδ⟨ου⟩. Οὗτος, ὁποία ἡ φύσις τοῦ ἀνθρώπου ἐστί, τοιοῦτον ἔφασκεν εἶναι καὶ τὸν λόγον (Ibid.).

Περὶ νουθεσίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ παραλυτικῷ «ἴδε, ὑγιὴς γέγονας· μηκέτι ἁμάρτανε, ἵνα μὴ χεῖρόν τί σοι γένηται».

Τοῦ ἀποστόλου. Παρακαλοῦμεν ὑμᾶς, ἀδελφοί, νουθετεῖτε τοὺς ὀλιγοψύχους καὶ ἀτάκτους καὶ ἀντ-

---

1) П. У. опущено.—2) П. У. опущено.—3) П. У. опущено.—4) П. псавъ. У. писа҃.
5) У. да҃.—6) П. неоученїи. У. неученїи.—7) П. опущено. У. їѡпидїи.—8) У. ꙗкожѥ.—
9) П. рѣчнїи ѥго.—10) У. евглие.—11) У. да не горѣе.—12) П. У. что будеть (т҃).—
13) П. аб҃лъ рѣ҃.

*) Въ ркп.—оумѣньїмъ.

мєщьныи и войноу [1] влгаго ищѣте·:·

Соломонъ. Сего ради съгрѣшающихъ по малоу ѡбличаеши, гн̃и, и въ нихъже съгрѣшаютъ въспоминаи наказаѣши [2], да ѿстоупивъше ѿ злоби ихъ вѣроуютъ въ тѧ·:·

Сирѣ [3]. Стрѣла на всѣкоу пло̃ оученье ѡбличающїи [4], наказающи, възвращающи, ѩко пастырь стадо свое·:·

Стго̃ василиа. Насильно оучениѥ не можетъ твердо быти, съ радостию же и веселиѥ̃мъ вхо́дѧ [5] твердо прилежитъ къ дш̃амъ вънимающи·:·

Хо́тѧ лежащаго въставити долъженъ ѥ̑сть быти вышии [6] падъшѣ [7], ѧ иже въставлѧѥтъ такоже [8] ѿ падъшихъ, то̃ иного требоуѥтъ [9] *) въставлѧющаго·:·

Бго̃сло̃ [10]. Ни печаль безъ оутѣшениа, ни радость безъ показаниа [11]·:·

Не искоушанмъı [12] инѣ[x] врачевати, ѧ сами исполнени соуще сътроупъ·:·

Златоу̃. Ѩкоже и землѧ

έχεσθε τῶν ἀσθενῶν καὶ πάντοτε τὸ ἀγαθὸν διώκετε.

Σολομῶντος. Διὰ τοῦτο τοὺς παραπίπτοντας κατ' ὀλίγον ἐλέγχεις, Κύριε, καὶ ἐν οἷς ἁμαρτάνουσιν ὑπομιμνήσκων νουθετεῖς, ἵνα ἀπαλλαγέντες τῆς κακίας αὐτῶν πιστεύσωσιν ἐπὶ σέ.

Ἔλεος Κυρίου ἐπὶ πᾶσαν σάρκα ἐλέγχων καὶ νουθετῶν καὶ ἐπιστρέφων, ὡς ποιμὴν τὸ ποίμνιον αὐτοῦ.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Βίαιον γὰρ μάθημα οὐ πέφυκε παραμένειν· τὸ δὲ μετὰ τέρψεως καὶ χάριτος εἰσδυόμενον μονιμώτερόν πως ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν ἐνιζάνει.

Ὁ τὸν κείμενον ἐγείρειν βουλόμενος ὑψηλότερος εἶναι τοῦ πεπτωκότος πάντως ὀφείλει, ὁ δὲ ἐξ ἴσου καταπεσὼν ἑτέρου καὶ αὐτὸς τοῦ ἀνιστῶντος δεῖται.

Τοῦ Θεολόγου. Μήτε τὸ ἀλγεῖν ἀπαραμύθητον, μήτε τὸ εὖ πράττειν ἀπαιδαγώγητον.

Μὴ ἄλλους ἰατρεύειν ἐπιχειρήσωμεν, αὐτοὶ βρύοντες ἕλκεσιν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Καθάπερ

---

1) У. выну. — 2) У. накажеши. — 3) П. сирѣ рц̃. — 4) П. ѡбличающихъ. — 5) П. входѧть. — 6) У. — ши. — 7) У. ѿпа̃шаго. — 8) У. приб. — и. — 9) У. требуѥ̃. — 10) П. бо̃словц̃. У. бг̃осло́вецъ. — 11) У. беспокаи̃нии. — 12) П. — ъ. У. не искуша́ѥ̃.

*) Въ ркп. — требующа̃

рогъкамн ратайскыми долго недѣлана, то ѥко цѣлина кѣсть и[1] древомъ порастеть[2], такоже и
л. 52. дша не прикл||млюще духовънаго [и][3] оученна терньемъ и волчьцемъ порастеть·:·

Плоутарҳъ[4] *). Мнози чл҃кѣци аже кого[5] ҳастаноуть покѣствоующа пира дѣлм или сонъ, или поѣздъ, или оубийство, или ловъ, или скаръ[6] съ дроугомъ, то ѡверѕенама оушима слоушаютъ с молъчанимъ[7] аще кто прѣклечеть ѩ к собѣ[8] оучити[9] ҳотм что полезна и наказати и ҳапрѣщати ѡ прегрѣшенїа, то не сътерпать, но аще могоуть боуестью своею ѹдолѣти скарать҃ся противе[10] томѹ словоу, аще [и]ли[11] не могоуть соупротивитї, то римоуть бѣгающе къ инѣмъ сладъкымъ[12] словомъ·:·

Казателемъ пб҃обаеть первоѥ ѩспытати наказаемыхъ, кацн соуть, да жь боудоуть стыдливи послоушати оученьа, аще ли не стыдать҃ся, то не сыпати бисера прѣ свинъıми·:·

γῆ γεωργικῶν οὐκ ἀπολαύουσα χειρῶν χερσοῦται καὶ ὑλομανεῖ, οὕτω καὶ ψυχὴ πνευματικῆς οὐκ ἀπολαύουσα διδασκαλίας ἀκάνθας καὶ τριβόλους ἐκπέμπει (Cod. Par. f. 97).

Πλουτάρχου. Οἱ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων, ἂν μέν τινι προστύχωσι διηγουμένῳ δεῖπνον ἢ πομπὴν ἢ ὄνειρον ἢ λοιδορίαν γεγενημένην αὐτῷ πρὸς ἄλλον, ἀκροῶνται σιωπῇ καὶ προσλιπαροῦσιν· ἂν δέ τις ἐπισπασάμενος αὐτοὺς διδάσκῃ τι τῶν χρησίμων ἢ παραινῇ τῶν δεόντων ἢ νουθετῇ πλημμελοῦντας ἢ καταπράῢνῃ χαλεπαίνοντας, οὐχ ὑπομένουσιν, ἀλλ', ἐὰν μὲν δύνωνται φιλοτιμούμενοι περιγενέσθαι, διαμάχονται πρὸς τὸν λόγον, εἰ δὲ μή, φεύγοντες ἀπίασι πρὸς ἑτέρους λόγους φλυάρους (Ibid.).

Τοὺς νουθετοῦντας δεῖ πρῶτον τῆς τῶν νουθετουμένων ἐντροπῆς ἐπιμελεῖσθαι· ἀναισχυντοῦντας γὰρ οὐδὲν ἡ νουθεσία ὠφελήσει (Ibid. f. 97 v.).

---

1) У. опущено. — 2) П. У. поростетъ (т҃). — 3) П. У. опущено. — 4) П. опущ. — 5) П. ѩже кого. У. ѡ҃ кого. — 6) П. скарынѣ. У. росваренне. — 7) У. приб. — и вниманиемъ. — 8) У. к сѣкѣ. — 9) П. й оучити. У. и ѹчити. — 10) П. У. протнвѹ. — 11) П. У. аще ан. — 12) У. приб. — сустнѣ.

*) Въ ркп. — плоутарҳъ.

Діогѣ. Ѩкоже мертвеца не ѩзличити [1], тако и [2] старого не можеши наказати·⁘·

Димостѣ. Сѣ (къ)просимъ· [3] како [4] можѣ чл҃вкъ [5] самъ сѧ наказати; и ѿвѣща· аще имъ же запрѣщаѣть инѣмъ, тѣмъ же и собѣ [6] запрѣщаѣть·⁘·

Сѣ гл҃ше· иже хотать [7] *) спастисѧ, да быша имѣли любо дроугъ ѩзборныхъ, любо вр҃а лютыхъ, да ѩли дрѣжьнимъ наказаниѣ въздранаютьсѧ **) ѿ прегрѣшении ѩли вражьственым҃ъ по||ношениемъ [8] ·⁘· x. 52 об.

Аристидїи. Еси моужи слоужащи [по] похо́темъ [9] любать [10] и мнѧть ѩхъ приѧзнь свою, хотѧщихъ же наказа(ти) [11] ѿрѣкають·⁘·

Аристонй. Ѩкоже медъ гнойныѣ оуды [12] оуѣдаѣть, а здоровымъ сладъко ѣ·⁘·

Еврипидий. Еси ѥсмы хитри

Διογένους. Νεκρὸν ἰατρεύειν καὶ γέροντα νουθετεῖν ταὐτόν ἐστιν.

Δημοσθ⟨ένους⟩. Πυνθανομένου τινός, πῶς ἄν τις ἑαυτοῦ διδάσκαλος γένηται «εἴπερ ὧν ἐπιτιμᾷ τοῖς ἄλλοις» ἔφη «καὶ ἑαυτῷ ἐπιτιμῴη μάλιστα» (Max. Conf. p. 581).

Ἀντισθένους. Ὁ αὐτὸς «τοῖς μέλλουσι σώζεσθαι» ἔφη «φίλων δεῖ γνησίων καὶ διαπύρων ἐχθρῶν· οἱ μὲν γὰρ νουθετοῦντες ἁμαρτάνοντας, οἱ δὲ λοιδοροῦντες, ἀποτρέπουσιν» (Cod. Parisin. 1169 f. 97 v.).

Ἀριστείδου. Πάντες ὡς ἔπος εἰπεῖν τοὺς μὲν ὑπηρετοῦντας αὐτῶν ταῖς ἐπιθυμίαις ἀποδέχονται καὶ νομίζουσιν οὐ μόνον εὔνους ἀλλὰ καὶ μόνους ἄνδρας ὡς ἀληθῶς εἶναι, τοῖς δὲ σωφρονίζειν ἐπιχειροῦσιν ὡς ἀηδῶς ἔχουσιν (Ibidem f. 98).

Ὥσπερ τὸ μέλι τὰ ἡλκωμένα δάκνει, τοῖς δὲ κατὰ φύσιν ἡδύ ἐστιν· οὕτω καὶ οἱ ἐκ φιλοσοφίας λόγοι (Max. Conf. f. 581).

Εὐριπίδου· Ἅπαντές ἐσμεν εἰς

---

1) П. не ѩзлѣчити.—2) П. такоже и.—3) П. вопросимъ. У. вопросѣ.—4) П. какъ.—5) П. чл҃вкъ можеть. У. чл҃вкъ можѣ.—6) У. себѣ.—7) У. хотать. У. хотѣ.—8) П. помышленьемъ. У. помышленіи.—9) П. по похотемъ. У. по похотѣ ихъ.—10) У. опущено.—11) У. наказати.—12) П. гнойный оуды. У. гнойныи гл҃.

*) Въ ркп.—хоцитъ.—**) Въ ркп.—въздранаютьсѧ.

наказати, а сами не вѣмъ [1], что сътворимъ [2].

Ѥсопъ [3]. Съ рече: кождо насъ два мѣха носить [4], єдинъ [5] предъ собою, а другыи за собою: въ предниѭ же кладѣ чюжиѣ грѣхы, а въ заднии [6] свои.

Єпиктѣ [7]. Оуне єсть наказати, нежели поносити: ѡво бо єсть кротъко и любо, ѡво жестъко, симъ же исправлѣваютъ съгрѣшающе, а ѡбѣма [8] токмо ѡбличаютьсѧ, а на болшеѥ бездоуднѣ падаютъ.

Ємпедока [9]. Съ въпросимъ: въскоую злѣ жалоуеши, єга безъчественно [10] слово донесетьсѧ до тебе ѡ инѣхъ; и рѣ: аще зло слышю на сѧ, не [11] печаленъ боудоу, а вънегда хвалать мѧ, не ѡбрадоуюсѧ.

Йсокра [12]. По лоукавнѣмъ моужи не присѧ, ни помагаи ємоу, мнѧть бо тѧ [13] людьѥ такого же, аци τὸ νουθετεῖν σοφοί, αὐτοὶ δ' ὅταν ποιῶμεν οὐ γινώσκομεν.

Αἴσωπος ἔφη «δύο πήρας ἕκαστος ἡμῶν φέρει· τὴν μὲν ἔμπροσθεν, τὴν δὲ ὄπισθεν· καὶ εἰς μὲν τὴν ἔμπροσθεν ἀποτιθέναι τὰ τῶν ἄλλων ἁμαρτήματα, εἰς δὲ τὴν ὄπισθεν τὰ ἑαυτῶν· διὸ οὔτε καθορῶμεν αὐτά».

Ἐπικτήτου. Κρεῖττον νουθετεῖν τοῦ ὀνειδίζειν· τὸ μὲν γὰρ ἥπιόν τε καὶ φίλον, τὸ δὲ σκληρόν τε καὶ ὑβριστικόν· καὶ τὸ μὲν διορθοῖ τοὺς ἁμαρτάνοντας, τὸ δὲ μόνον ἐξελέγχει.

Ἐμπεδοκλ⟨έους⟩. Ἐρωτηθείς «διὰ τί σφόδρα ἀγανακτεῖς κακῶς ἀκούων;» ἔφη «ὅτι οὐδὲ ἐπαινούμενος αἰσθήσομαι, εἰ μὴ κακῶς ἀκούων ἀχθήσομαι» (Ibid.).

Ἰσοκρατ⟨ους⟩. Μηδενὶ πονηρῷ πράγματι μήτε παρίστασο μήτε συνηγόρει· δοξεῖς γὰρ καὶ αὐτὸς τοιαῦτα πράττειν, εἰ

1) П. У. не вѣмы. — 2) П. творимъ. У. творѭ. — 3) П. опущено. У. ѥсонъ. — 4) П. носимъ. У. носѭ. — 5) П. ѡдинъ. У. ѡдинъ. — 6) П. в заднимъ. У. в заднѣ. — 7) П. єпиктѣ рѣ. У. єпиктѝтъ. — 8) П. ѡбѣма. — 9) П. ємпѣка. У. ємпєка. — 10) П. У. безчественно. — 11) У. опущено. — 12) П. ѥсокра рѣ. — 13) У. опущено.

соуть ти, имъже поборникъ
ѥси ·:·

Недоугомъ телесны̑ много
цѣлениѥ, а̑ разнолично [1] ѡвръ-
таѥ̑тьсѧ, дш̑амъ же неразоум-
нымъ, ѥсполненымъ похотьми
бѣсовьскыми, нѣ̑ ины̑ лѣчьбы [2]
л. 53. ра || звѣ и [3] слово запрѣщенок съ
дерзновении̑ ·:·

Пороугания [4] чл̑вкомъ, ѡже
ѣдьна и рѣзанїа лѣчебнаѧ тер-
пѧть ѹзбавлениѧ ради [5] болест-
наго, а̑ слово полезнок ѿмѣ-
таютъ, ни ѥспытающе силы ѥго,
а̑ще можетъ спасти слоушающи̑
ѥго [6] ·:·

Гл̑ ·z̑i· ѠЭ любомоудрии и
ѡ оучений [7] дѣтии [8] ·:·

ѠЭ еу̑алиѧ. Въшедъ і̑с̑ъ въ
цр̑кви [9] и оучаше народы, чюдѧ-
хоу же сѧ [10] ѥмоу ююдѣи гл̑ще·
како си [11] вѣсть книгы не оу-
чивъсѧ ·:·

Ап̑лъ [12]. Ащe кто мнитьсѧ въ
васъ моудръ быти въ семъ [13] вѣ-
цѣ, да боудетъ оуродивъ, да боу-
детьмоудръ, моудрость бо вѣка [14]
сего оурод̑ьствѡ ѥсть пр̑ѣ б̑мъ ·:·

τοῖς ἄλλοις πράττουσι βοηθεῖς
(Ibid.).

Τῶν μὲν περὶ τὸ σῶμα νοσημά-
των πολλαὶ θεραπεῖαι καὶ παντο-
δαπαὶ τοῖς ἰατροῖς εὕρηνται, ταῖς δὲ
ψυχαῖς ταῖς ἀγνοούσαις καὶ γεμού-
σαις πονηρῶν ἐπιθυμιῶν οὐδέν ἐστιν
ἄλλο φάρμακον πλὴν λόγος ὁ τολ-
μῶν τοῖς ἁμαρτανομένοις ἐπιπλήτ-
τειν (Cod. Laur. pl. VIIII 29 f. 42).

Καταγέλαστόν ἐστι τὰς μὲν
καύσεις καὶ τομὰς τῶν ἰατρῶν ὑπο-
μένειν, ἵνα πλειόνων ἀλγηδόνων
ἀπαλλαγῶμεν, τοὺς δὲ λόγους ἀπο-
δοκιμάζειν πρὶν εἰδέναι σαφῶς, εἰ
τοιαύτην ἔχ⟨ου⟩σι τὴν δύναμιν ὥστε
ὠφελῆσαι τοὺς ἀκούοντας (Cod.
Parisin. f. 99).

Περὶ παιδείας καὶ φιλοσο-
φίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἀνέβη ὁ Ἰη-
σοῦς εἰς τὸ ἱερὸν καὶ ἐδίδασκε τοὺς
ὄχλους· ἐθαύμαζον δὲ οἱ Ἰουδαῖοι
λέγοντες «πῶς οὗτος οἶδε γράμ-
ματα μὴ μεμαθηκώς;»

Τοῦ ἀποστόλου. Εἴ τις δοκεῖ
σοφὸς εἶναι ἐν ὑμῖν ἐν τῷ αἰῶνι
τούτῳ, μωρὸς γινέσθω, ἵνα γένηται
σοφός· ἡ γὰρ σοφία τοῦ κόσμου
τούτου μωρία παρὰ τῷ Θεῷ ἐστιν.

1) У. различно. — 2) П. У. ѝной лѣчьы(ы). — 3) П. У. опущено. — 4) У. порѹганиѝ ї. — 5) П. У. дѣла(и). — 6) У. служающаго. — 7) П. опущено. — 8) У. дѣтї. — 9) П. У. въ цр̑квь(ъ). — 10) П. чюжахѹ же сѧ. У. чюжахѹ жї. — 11) П. сѝ. У. сѝ. — 12) П. а̑пл̑ъ рї. — 13) П. въ всѣмь. — 14) П. У. мира.

Соломонъ [1]. Моудрость по стезямъ хвалитьсѧ, а по поутемъ дерзновение имѣеть и [2] носи·:·

Нѣ [3] ничтоже излѣны наказанѣи дши·:·

Сирахъ [3]. Чадо, къ оуности твоеи избери себѣ [4] наказание и акоже дѣлаа и сѣа пристоупи к немоу и жди бл҃ыхъ (плодъ) его [5]·:·

С҃т҃го василиа. Ѥиже ѡ [6] простыхъ ѥси маломъ наоученъ, потъснисѧ любовию близъ б҃а ѡврѣтисѧ·:·

Иже моудрость соуетноую изволиша, а истиньноую мдр҃ть, ѥже ѥсть х҃с [7], ѡриноуша, ти оуподобишасѧ нетопыремъ, ѩхъ (же) [8] ѡчи при нощи съдравѣ [9] ѥста, сл҃нцю || же восиявшю ѡмрачаетасѧ [10]·:·

л. 53 об.

Бг҃ословець. Створите наказание праведно кротькы ѡроужьѥ бываеть праведно, а не см҃рть [11]·:·

Философъскы догматъ сила кротькы ѡроужие бываѥть къ

Σολομῶντος. Σοφία ἐν ἐξόδοις ὑμνεῖται, ἐν δὲ πλατείαις παρρησίαν ἄγει.

Οὐκ ἔστιν ἀντάλλαγμα οὐδὲν πεπαιδευμένης ψυχῆς.

Σιράχ. Τέκνον, ἐν νεότητί σου ἐπίλεξαι παιδείαν καὶ ὡς ἀροτριῶν καὶ σπείρων πρόσελθε αὐτῇ καὶ ἀνάμενε τοὺς ἀγαθοὺς καρποὺς αὐτῆς.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἄμεινον καὶ συμφέρον ἰδιώτας καὶ ὀλιγομαθεῖς ὑπάρχειν καὶ διὰ τῆς ἀγάπης πλησίον γενέσθαι τοῦ Θεοῦ ἢ πολυμαθεῖς καὶ ἐμπείρους δοκοῦντας εἶναι βλασφήμους εἰς τὸν ἑαυτῶν εὑρίσκεσθαι Δεσπότην. ἐοίκασι τοῖς ὄμμασι τῆς γλαυκ‹ὸ›ς οἱ περὶ τὴν ματαίαν σοφίαν ἠσχολημένοι· καὶ γὰρ ἐκείνης αἱ ὄψεις νυκτὸς μὲν ἔρρωνται, ἡλίου δὲ λάμψαντος ἀμαυροῦνται.

Τοῦ Θεολόγου. Ποιήσατε δικαιοσύνης ὅπλον καὶ μὴ θανάτου τὴν παίδευσιν.

Τῶν ἐν φιλοσοφίᾳ δογμάτων δύναμις τοῖς μὲν ἐπιεικέσιν ἀρετῆς

---

1) П. соломо҃ рѣ҃. — 2) П. У. имѣѥть и опущено. — 3) П. сирахъ рѣ҃. — 4) П. У. опущено. — 5) П. опущено. У. пло҃. — 6) У. аще и ѡ. — 7) П. У. кр҃тъ. — 8) П. У. и(н)хже. — 9) У. здравы. — 10) У. ѡмрачаютсѧ. — 11) П. У. не см҃рть.

бл҃годѣйнию и лѣкакымъ жало къ злобѣ·:·

Златоустъ [1]. Рьци ми, кто въ [2] васъ домовь шѣ̀ книгы кѫмлъ кр҃тьяньскый къ роукоу и чтениѥ челъ и [3] испыталъ писаниѥ; никтоже можеть того ѩзрещи. но̀ таклѣи и шахы къ многы̀ васъ [4] ѩврѣтаѥми соу᷈, а [5] книгъ [6] ни къ кого же [7] разкѣ и [8] въ малыу᷈ [9], но̀ и ти таци же, ѩкоже и не имѣюще [10]· съгноувъше бо ѩ [11] и кладоуть къ лари [12], а въсе имъ [13] тъщаниѥ на ѯаратийноую тонкоту᷈ и на граѡмотноую красоту᷈, а ѡ чтении не пекоутьсѧ· не дш̃евънына пользы ради [14] стѧжають книгы, но ѯотѧще ѩкыти бр҃тьство свое и гордость· тако преоу᷈множисѧ къ ш̃ тъщеславиѥ, а никтоже слыша рькоуща· [15] кѣлъ книжноую силоу᷈·:·

Доуды̀. Разоумоу᷈ [16] оумнаго ѳплон, τοῖς δὲ μοχθηροτέροις κέντρον κακίας γίνεται (Cod. Parisin. 1169 f. 99 v.).

Τοῦ Χρυσοστόμου. Τίς γὰρ ὑμῶν, εἰπέ μοι, ἐν οἰκίᾳ γενόμενος πυκτίον ἔλαβε χριστιανικὸν μετὰ χεῖρας καὶ τὰ ἐγκείμενα ἐπῆλθε καὶ ἠρεύνησε τὴν γραφήν; οὐδεὶς ἄν ἔχ⟨ο⟩ι ταῦτα εἰπεῖν. ἀλλὰ πεττοὺς μὲν καὶ κύβους παρὰ τοῖς πλείοσιν εὑρήσομεν ἔχοντας οὕτως, βιβλία δὲ οὐδαμοῦ ἀλλὰ παρ' ὀλίγοις. καὶ οὗτοι δὲ τοῖς οὐκ ἔχουσιν ὁμοίως διάκεινται, δήσαντες αὐτὰ καὶ ἀποθέμενοι ἐν κιβωτίοις διὰ παντός, καὶ ἡ πᾶσα αὐτῶν σπουδὴ περὶ τὴν τῶν ὑμένων λεπτότητα καὶ τὸ τῶν γραμμάτων κάλλος, οὐ περὶ τὴν ἀνάγνωσιν· οὐ γὰρ ὑπὲρ ὠφελείας ἢ κέρδους τὴν κτῆσιν αὐτῶν ποιοῦνται, ἀλλὰ πλούτο⟨υ⟩ καὶ φιλοδοξίας ἐπίδειξιν ποιούμενοι περὶ ταῦτα ἐσπουδάκασι· τοσαύτη τῆς κενοδοξίας ἡ ὑπερβολή· οὐδενὸς γὰρ ἀκούω φιλοτιμουμένου ὅτι ⟨ο⟩ἶδε τὰ ἐγκείμενα (Cod. Parisin. f. 100).

⟨Διδύμου⟩. Τὸν γνωστικὸν οὐ-

1) П. злаѹстъ ρ҃і.—2) П. У. опущ.—3) П. опущено.—4) П. ѹ многы̀ ѿ васъ. У. ѹ многи᷈ ѿ ва᷈. — 5) П. У. опущено. — 6) П. книгъ жѥ. У. книгжѥ. — 7) П. ѹ кого жѥ. У. ѹ кого᷈. — 8) П. У. опущено. — 9) П. ѹ малы̀. У. ѹ малы᷈. — 10) П. ѩко не имѣюще. У. ѩко᷈ не имѣюще. — 11) П. У. опущено. — 12) П. к лавръ. — 13) П. а̂ вси. У. а̂ всѣ᷈. — 14) П. не дш̃евный бо ползы дѣлѫ. (въ У. — дѣлш). — 15) У. ркуща кого. — 16) П. разумнаго. У. разумна̂.

человѣка ничтоже печално не можеть съмѣрити [1], зане моудрость и добродѣяние на высотоу возводить ·:·

Филонъ [2]. Идѣже [3] не искоушенъ [4] колесничникъ, и въпряжени кони не съ чиномъ ри-
л. 54. цоуть и въ пропасть въпа || даю̑ть и̑ погыбаю̑ть, такоже хытрымъ исправляютьсѧ [5] и спсаютьсѧ ·:·

Невъзможно есть велика оучениа начати мало оучивъсѧ [6] ·:·

Ико̑же сл̑нце просвѣщаѥть ѹчи всѣмъ имѣющимъ, такоже и моудръ моужь [7] просвѣщаѥть всѧ, елико прикасаютьсѧ словесномѹ̑ ѥстьствоу ·:·

Климий [8]. Моудрость въслѣдоуѥть дѣянию, ѩкоже и тѣлоу стѣнь ·:·

Диодоръ. Лютои казни достойно, а̑же [9] жребатъ дѣлѧ како въскормити [10] *) и како наѣздъ оучити, имже **) и цѣна ихъ хоудѧ, и потреба ма-

δέποτε τὸ πλουτεῖν γήθειν ποιεῖ, οὐδὲ τὸ χρημάτων ἀπορεῖν εἰς ταπείνωσιν ἄγει, τῆς ἀρετῆς καὶ σοφίας αὐτὸν ὑπερυψούσης καὶ ὑπεράνω αὐτῶν ἱστασθαι παρασκευαζούσης.

Φίλωνος. Ἀνάγκη ἀπειρίᾳ καὶ κακίᾳ ἡνιόχου τὰ ὑπ‹ε›ζευγμένα κατὰ κρημνῶν φέρεσθαι καὶ βαράθρων, ὥσπερ ἐμπειρίᾳ καὶ ἀρετῇ διασώζεσθαι (Max. Conf. p. 584).

Ἀμήχανον τὰ μεγάλα πρὸ τῶν μικρῶν παιδευθῆναι.

Ὥσπερ ὁ ἥλιος ἁπάντων ἐστί φῶς τῶν ὄψεις ἐχόντων, οὕτω καὶ ‹ὁ› σοφὸς τῶν ὅσοι λογικῆς κεκοινωνήκασι φύσεως (Cod. Parisin. f. 100 v.).

Κλήμεντος. Ἐπεται τῇ γνώσει τὰ ἔργα ὡς τῷ σώματι ἡ σκιά.

Ἰσιδώρου τοῦ Πηλουσιώτου. Γελοῖον γὰρ ἂν εἴη τοὺς μὲν πώλους εὐθὺς ἐκ νεότητος πολλῆς ἀξιοῦσθαι φροντίδος βαδίσματος ἕνεκα καὶ βρώσεως καὶ πόσεως καὶ

---

1) П. смирити. У. смирит^{и}.—2) П. У. дилѳ (о^{и}) р^{ѣ}.—3) П. У. гдѣже.—4) У. не искусе^{и}. — 5) У. исправливаютсѧ. — 6) П. мало наоучившисѧ. У. мала не оучившисѧ. — 7) У. моу^{же} м̑ръ. — 8) П. климий р^{ѣ}. — 9) П. иже. — 10) П. въскормити. У. вскормити.

*) Въ ркп. — въскормитьсѧ. — **) Въ ркп. — йже.

ла, и смрть скора· а чл҃вци, ихъже бъ̀ съ҃зда и своимъ ѡбразомъ почьсти [1] и пакѝ собою ѡбнови, како можемъ [2]*) ѡставити заповѣди е҃го и дѣмоньскымъ шатани҃ѣ погроужатиса, влекоми **) своимъ безоумникмъ, аможе бѣсо҃ [3] любо·⁘·

Плоутархъ. И҃коже сонъ***), такоже и житьѥ ненаказаны҃·⁘·

Ни въ рыбахъ гла҃, ни въ ненаказаныхъ добра дѣла йци [4] ****)·⁘·

Ни водоу возмоуцѥноу, ни дш҃ю блюдънаго възмоуцати·⁘·

Странъныи по поутѣ҃ блоудѧ, безоумныи же по дѣѥникмъ·⁘·

Кормилѣци [5] ѡбоучають дѣти десницею прииматн пицю [6]· аце простроуть лѣвицю, то запрѣщаю҃ имъ· а мы въскоую не промыслимъ деснаго закона
л. 54 об. бжи҃а || възискати и оугодити емоу добрыми дѣлы·⁘·

И҃коже древосадьци [7] подлѣ̀ сады [8] рѣкы копаю҃, дабы

πάσης εὐθύτητος, ὧν καὶ ἡ τιμὴ εὔωνος καὶ ἡ χρῆσις σύμμετρος καὶ ἡ φθορὰ σύντομος· ἀνθρώποις δέ, οὓς ὁ Θεὸς ἔπλασε καὶ εἰκόνι οἰκείᾳ ἐτίμησε καὶ πάλιν ἑαυτῷ ἀνεπλάσατο, καταλιμπάνειν ἀγερώχως καὶ ὡς ἂν τύχοι φέρεσθαι πρὸς ἃ βούλεται (Cod. Paris. f. 101).

Πλουτάρχου. Ὀνείρῳ ἔοικεν ὁ τῶν ἀπαιδεύτων βίος κενὰς ἔχων φαντασίας.

Οὔτε ἐν ἰχθύσι φωνὴν οὔτε ἐν ἀπαιδεύτοις ἀρετὴν δεῖ ζητεῖν (Max. Conf. p. 584).

Οὔτε ὕδωρ θολερὸν οὔτε ἀπαίδευτον ψυχὴν ταράσσειν δεῖ.

Οἱ μὲν ξένοι ἐν ταῖς ὁδοῖς οἱ δὲ ἀπαίδευτοι ἐν τοῖς πράγμασι διαπλανῶνται.

Πῶς οὐκ ἄτοπον τῇ μὲν δεξιᾷ συνεθίζειν τὰ παιδία δέχεσθαι τὰς τροφὰς κἂν προτείνειε τὴν ἀριστερὰν ἐπιτιμᾶν, μηδεμίαν δὲ ποιεῖσθαι πρόνοιαν τοῦ λόγων ἐπιδεξίων καὶ νομίμων ἀκούειν (Cod. Paris. 1169 f. 101 v.);

Καθάπερ τοὺς χάρακας οἱ γεωργοὶ τοῖς φυτοῖς παρατιθέασιν, οὕ-

---

1) У. почтѣ. — 2) П можемь. У. можѣ. — 3) П. У. бѣсоу(ѵ). — 4) П. добра дѣлаѭщи. У. добра дѣлаѭщиⁿ. — 5) П. кормилци. — 6) П. пицю прииматн. У. пицѵ пріимати. — 7) У. древосадщи. — 8) П. подлѣ садъ.

*) Въ ркп. — можетъ. — **) Въ ркп. — и влекомн. — ***) Въ ркп. — санъ. — ****) Въ ркп. — дѣлаѭши.

имъ *) не пакостѝ никакъ животенъ· такоже и законныи оучѝтль [1] со вънимань҃емъ наказаютъ **) дѣти, да бышя въдроужили къ ср҃ци стра҃ бж҃ии [2], и лѣторасль права ѿ нихъ растеть [3]. ѥкоже печать прилѣпляѥтьсѧ къ мѧкъ҃кою҃ воскоу҃, такоже и оучение мѫдрыхъ въ млады҃ѫ [4] дѣтии ѡбразоуютъ҃· добро создана бо и мокра ѥсть оуность, имъже жестъко не оумѧкъчитъсѧ·:·

Дѣлатели, видѧщи [5] класы клонѧщасѧ [6] к҃ земъли, радоуютьсѧ, вѣдоуще [7], ѩко исполнии [8] соу҃ жита, ѩще же прости стоить, печаль возложать дѣлателемъ, вѣдоущимъ [9], ѩко тъщи соу҃ть· такоже и оуношѣ тѧгости тъщеѣ и моудрость-ноѣ [10] не имоуще с шатанин҃ѣ живоуть, и ѡбразъ хо҃жениѧ и лица ихъ боушва и ѡбиды исполънена ***), имъже не цѣдѧть всего [11], наченше же съзирати [12] и [13] тъщы сѫть· такоже и моудрость-ныѣ [10] не имоуще с шатанин҃ѣ живоуть, и ѡбразъ хо҃жениѧ и лица ихъ боушва и ѡбиды исполънена ***), имъже не цѣдѧть всего [11], наченше же съзирати [12] и [13] тъщы сѫть· такоже и моудрость-ныѣ [10] не имоуще с шатанин҃ѣ живоуть, и ѡбразъ хо҃жениѧ и лица ихъ боушва и ѡбиды исполънена ***), имъже не цѣдѧть всего [11], наченше же съзирати [12] и [13]

τως οἱ νόμ‹ιμ›οι τῶν διδασκάλων ἐμμελεῖς τὰς ὑποθήκας καὶ παραινέσεις παραπηγνύουσι τοῖς νέοις ὥστε ὀρθὰ τούτων βλαστάνειν τὰ ἤθη. καθάπερ γὰρ αἱ σφραγῖδες τοῖς ἁπαλοῖς ἐναπομάττονται κηροῖς, οὕτως αἱ μαθήσεις ταῖς τῶν ἔτι παίδων ψυχαῖς ἐναποτυποῦνται. εὔπλαστον γὰρ καὶ ὑγρὸν ἡ νεότης ταῖς τούτων ψυχαῖς ἁπαλαῖς ἔτι οὔσαις τὰ μαθήματα ἐντίκτεται· πᾶν δὲ τὸ σκληρὸν χαλεπῶς μαλάττεται (Ibid.).

Οἱ γεωργοὶ τῶν σταχύων ‹ἥδιον› ὁρῶσι τοὺς κεκλιμένους καὶ νεύοντας ἐπὶ γῆς, τοὺς δ' ὑπὸ κουφότητος αἰρομένους ἄνω κενοὺς ἡγοῦνται καὶ ἀλαζόνας· οὕτω δὴ καὶ τῶν φιλοσοφεῖν βουλομένων νέων οἱ μάλιστα κενοὶ καὶ βάρος οὐκ ἔχοντες θράσος ἔχουσι καὶ σχῆμα καὶ βάδισμα καὶ πρόσωπον ὑπεροψίας καὶ ὀλιγωρίας μεστὸν ἀρειδούσης ἁπάντων, ἀρχόμενοι δὲ πληροῦσθαι καὶ συλλέγειν καρπὸν ἀπὸ τοῦ λόγου τὸ σοβαρὸν καὶ φλοιῶδες ἀποτίθεν-

1) У. законный учитєⷨ. — 2) У. стра҃ бж҃ии в ср҃цы. — 3) П. лѣторасль ѿ нѝ права ростить. У. лѣторасль ѿ нихъ права ростѣ҃. — 4) П. ѡ҃ млады҃. У. ѵ҃ малыхъ. — 5) П. видѧщи. У. видѧщи. — 6) П. клонѧщай. — 7) У. видѧщи. — 8) П. У. исполнии. — 9) У. вѣдущи. — 10) П. тщѣ и мѫдростьноѣ. У. тщи ѥ҃рстноѣ. — 11) У. всѣ҃. — 12) У. взирати. — 13) У. опущено.

*) Въ ркп. — имѫ҃. — **) Въ ркп. — наказаютъ. — ***) Въ ркп. — исполънино.

плодъ събирати [1] Ѡ слова, тогда гордыньноу оукороу Ѡмѣтаютъ. Ѩкоже съсоудъ тощь къздоухъ [2] исполненъ ѥсть, налѣйнъ же водою, или виномъ, или инымъ чимъ исполненъ, къздоухъ Ѡходи, такоже и чл҃вци, исполнивъшесѧ истинънаго бг҃а, Ѡстоупаетъ тщеславие [3]. ∴ ||

Платѡ [4]. Всако ремество Ѡлоучаѥмо [5] Ѡ правды и Ѡ инок бг҃одати, то не ремество ѥсть, (но) [6] лоукавьство. ∴

Исократъ [7]. Ѩкоже бчелоу [8] видимъ по всѣмъ садомъ и цвѣтъкмъ лѣтающе [9] Ѡ когѡжѡ [10] ѩхъ полезнаѧ приѩмлюще, такоже и оу(но)ши [11] оучащесѧ философьи и на высотоу мдр҃тью хотѧще [12] къзити и Ѡвсюдоу лоучшаѧ свираютъ. ∴

Больма храни словесъное скровище, нежели стѧжание. ∴

Инъдистенъ рѣ [13]. Гѣ въпросимъ, къскоуѭ бг҃атии не йдоутъ къ моудрецемъ, нѡ Ѡверне, и рече· цане моудрьци [и] [14] вѣдаютъ, ѩхъже ѡни тревѣютъ

ται. καὶ καθάπερ ἀγγείων ὑγρῶν δεχομένων ὁ κενὸς ἀὴρ ἐκχεόμενος ὑπέξε‹ι›σιν, οὕτως ἀνθρώποις πληρουμένοις τῶν ἀληθινῶν ἀγαθῶν ἐνδίδωσιν ὁ τῦφος (Ib. f. 102).

Πλάτωνος. Πᾶσα ἐπιστήμη χωριζομένη δικαιοσύνης καὶ τῆς ἄλλης ἀρετῆς πανουργία ἀλλ' οὐ σοφία φαίνεται (Max. Conf. p. 584).

Ἰσοκράτ‹ους›. Ὥσπερ τὴν μέλιτταν ὁρῶμεν ἐφ' ἅπαντα μὲν τὰ βλαστήματα καθιζάνουσαν, ἀφ' ἑκάστου δὲ τὰ χρήσιμα λαμβάνουσαν· οὕτω δεῖ καὶ τοὺς παιδείας ὀρεγομένους μηδενὸς μὲν ἀπείρως ἔχειν, πανταχόθεν δὲ τὰ χρήσιμα συλλέγειν (Ibid.).

Μᾶλλον τήρει τὰς τῶν λόγων ἢ τὰς τῶν χρημάτων παρακαταθήκας.

Ἀντισθένους. Οὗτος ἐρωτηθείς, τί δή ποτε οὐχ οἱ πλούσιοι πρὸς τοὺς σοφοὺς ἀπίασιν ἀλλ' ἀνάπαλιν, εἶπεν «ὅτι οἱ σοφοὶ μὲν ἴσασιν ὧν αὐτοῖς ἐστι χρεία πρὸς

1) П. У. сократи. — 2) П. къздухомъ. У. воздѣхомъ. — 3) У. Ѡстоупаѭ Ѡ тщеславии. — 4) П. платонъ рѣ. — 5) П. Ѡлоучаитѣ. У. Ѡлоучаитсѧ. — 6) П. У. но. — 7) П. йсократъ рѣ. — 8) П. пчелѣ. У. и пчелы. — 9) П. лѣтающе. У. летающе. — 10) У. и Ѡ кого жѡ. — 11) П. оуноши. У. уноши. — 12) У. восходящие. — 13) П. їндїстѣ. У. индїстѣ. — 14) П. У. опушено.

въ семъ[1] житиѝ, а ти не вѣдаютъ· аще[2] быша оумѣли болѣ быша моудрости ѝскалѣ, нели[3] стяжанию·⁘·

Димокрѝ[4]. Сѣ рече, ѩко наказание коренїе ѝмѣѥтъ горко, а плѡ сладокъ·⁘·

Наказание славны ѥ̀сть лѣпота, а оубогымъ[5] привѣжище·⁘·

Грады[6] пѡбаѥтъ оукрасити ѝдольскымъ оукрашеникмъ ѝ цр̀ковнымъ, а дш̀и оученѣ̀·⁘·

Сократъ[7]. Сѣ видѣвъ бг̀ата ѝ не наказана и рѣ· во ѝстиноу ѥ̀си[8] златыи ѝдолъ·⁘·

Сѣ̀ въпросимъ, что Ѡ животинъ лоуче, ѝ рѣ̀· моужь наоученъ· ѝ паки, которое оученые лоуче ѥ̀сть[9], ѝ рѣ̀· ѥ̀же Ѡлоучитисѧ[10] Ѡ злѣ̀·⁘·

Димонаксъ. Сѣ̀ рече· ненаказании, ѩкоже ловимыѝ рыбы, ||
л. 55 об. ѩ·скоми молчатъ·⁘·

Днѝгенѝ[11]. Сѣ̀ въпросѝ, что̀ тѧже всего носитъ землѧ̀, ѝ рече· чл̀вка блоудна·⁘·

τὸν βίον· οἳ δὲ οὐκ ἴσασιν, ἐπεὶ μᾶλλον σοφίας ἢ χρημάτων ἐπεμελοῦντο (Cod. Paris. f. 120 v.).

Δημοσθένης τὴν μὲν ῥίζαν τῆς παιδείας ἔφη εἶναι πικρὰν τοὺς δὲ καρποὺς γλυκεῖς.

Δημοκρίτου. Ἡ παιδεία εὐτυχοῦσι μέν ἐστι κόσμος, ἀτυχοῦσι δὲ καταφύγιον.

Τὰς μὲν πόλεις ἀναθήμασι τὰς δὲ ψυχὰς μαθήμασι δεῖ κοσμεῖν.

Σωκράτ⟨ους⟩. Ἰδὼν πλούσιον ἀπαίδευτον ἔφη «ἰδοὺ καὶ τὸ χρυσοῦν ἀνδράποδον» (Max. Conf. p. 585).

Σωκράτης ἐρωτηθείς, τί τῶν ζῴων κάλλιστόν [ἐστιν], ἔφη «ἄνθρωπος παιδείᾳ κεκοσμημένος». ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς, τί ἄριστόν ἐστι μάθημα, ἔφη «τὸ ἀπομαθεῖν τὰ κακά».

Δημώναχτ⟨ος⟩. Οἱ ἀπαίδευτοι καθάπερ οἱ ἁλιευόμενοι ἰχθύες ἑλκόμενοι σιγῶσι (Max. Conf. p. 585).

Διογένης ἐρωτηθείς, τί ⟨ἡ⟩ γῆ βαρύτ⟨ατ⟩ον βαστάζει, ἔφη «ἄνθρωπον ἀπαίδευτον».

---

1) П. во всемъ. У. во всѣ̀. — 2) П. У. а(а)ще бо. — 3) П. У. нежели. — 4) П. димокритъ рѣ̀. У. опущено. — 5) У. прибавлено — ѣ. — 6) П. У. городы. — 7) П. сократъ рѣ̀. У. ѝсократ. — 8) П. ѥсть. У. ѥсть. — 9) П. У. опущено. — 10) У. Ѡступити. — 11) П. днѡгенъ рѣ̀.

Аристипъ. Сѣ повелѣ [1] оученикомъ своимъ таковаа добывати, ѥже ни прї воури не потопатсѧ [2] *)·:·

Соломѡ. Сѣ поносимъ сѣ, ѩко тѫжасѧ наѩлъ поворника· и бо, рѣ, єгда ѡбѣдъ имѣю и повара наймоую [3]·:·

Клеонїфї [4]. Сѣ рѣ· ненаказаныи токмо разно соуть ѿ зквѣрии ѡбразомъ єдинѣмъ·:·

Гл҃ѳкѡ. Сѣ гл҃ше, ѩко моудрыи ѥсть цр҃кы [5] непокрадена [6]·:·

Аристипъ. Сѣ рѣ· никого же моудра и [7] истинъна могоу ѡврѣсти· и ѿкѣцла аристипъ· ѩже бо ѩцеть моудра, (то) [8] самомоу достойно преже [9] моудроу быти·:·

Феѡкристъ [10]. Нѣкто ткорець тоупъ свое творениѥ испѣкаше, и въспроси [11] єго, каа соуть добра, ѩже [12] **) добрѣ ѩспѣлъ [13], а се [14] рѣ· ѩже [15] ѥси ѡставилъ·:·

Єронъ [16]. Сѣ цр҃ь сикелиискыи [17] въпроси ксенефонта ѡ

<Ἀ>ρίστιππος ὁ Κυρηναϊκὸς φιλόσοφος παρεκελεύετο τοῖς νέοις τοιαῦτα ἐφόδια κτᾶσθαι, ἅτινα αὐτοῖς καὶ ναυαγήσασι συνεκκολυμβήσει (Max. Conf. p. 585).

Σόλ<ωνος>. Ὀνειδιζόμενός ποτε, ὅτι δίκην ἔχων ἐμισθώσατο ῥήτορα «καὶ γὰρ» ἔφη «ὅταν δεῖπνον ἔχω, μάγειρον μισθοῦμαι» (Ibid.).

Κλεάνθ<ους>. Κλεάνθης τοὺς ἀπαιδεύτους μόνῃ τῇ μορφῇ <ἔφη> τῶν θηρίων διαφέρειν (Ibid.).

Γλύκων<ος>. Γλύκων ὁ σοφὸς τὴν παιδείαν ἔλεγεν ἱερὸν ἄσυλον εἶναι (Ibid.).

Ἐμπεδοκλ<έους>. Ἐμπεδοκλῆς ὁ φυσικὸς πρὸς τὸν λέγοντα ὅτι οὐδένα σοφὸν δύναμαι εὑρεῖν κατὰ λόγον εἶπε τὸν γὰρ ζητοῦντα σοφὸν αὐτὸν πρότερον εἶναι δεῖ σοφόν (Ibid.).

Θεοκρίτ<ου>. Θεόκριτος ὁ Χῖος ἀφυοῦς παιητοῦ ἀκρόασιν ποιουμένου ἐρωτώμενος ὑπ' αὐτοῦ, ποῖά ἐστι καλῶς εἰρημένα, ἔφη «ἃ παρέλιπες» (Ibid. p. 586).

Ἱέρων<ος>. Ἱέρων ὁ Σικελὸς τύραννος Ξενοφάνους τοῦ Κολοφωνίου

---

1) У. повелн. — 2) П. не потопатѣ. У. не потопатсѧ. — 3) П. У. наймаю. — 4) П. клеѡнфнй. У. клеѡ$^{\text{ф}}$їн. — 5) П. У. цркви. — 6) У. не крадена. — 7) П. У. опущено. — 8) У. то. — 9) П. преже достойно. У. пр$^{\text{е}}$ досто̑но. — 10) У. феѡкрисъ. — 11) П. впроси. У. спѣшаше и $^{\text{в}}$спроси — 12) П. ѩже. У. ѥ$^{\text{же}}$. — 13) У. испнл. — 14) П. съ. У. сен. — 15) У. ѩко. — 16) П. ѳронъ рѣ. — 17) П. сикильскый. У. сикилїискы̑.

*) Въ ркп. — не потопатъ. — **) Въ ркп. — ѩкоже.

творци ѹмирѣ, и ѹномоу же хоулившю его [1], паки къпроси его· колико рабъ имѣеши; а томѹ рекшоу· два [2], и тою ѣдка могоу оукормити· [3] и ѳѣціа имоу ѥронъ· [4] не стыдиши ли са ѹхоулаѥ [5] ѹмира [6], иже по своѥи смерти кормитъ боле ста тысѧчъ своѥ творенїѧмъ·:·

Нѣкто философъ имѣѥше оученика два, ѥдиного тоупа, но
л. 56. кни||голюбьца, а дроугаго хытра, но лѣнива, и рѣ· идѣта ѹва [7] подъ землю, ханѣ ты хощеши оучитиса, но не можеши, а ты можеши, но не хощеши·:·

Сѧ глаше· великъ наимъ подобаѥтъ оучителѣ ѹмати [8], на хытрѣѭ, ханѣ много оучатьса, а на тоупѣѭ, ханѣ много трогжаютьса оучаще ихъ·:·

Сѧ къпроси, что добро добы [9] ѳ философѣ, и рѣ· ѥже самоволно творити, ѥже [10] ѹнии творатъ страха ради законънаго·:·

Фїлистіонъ [11]. Оучисѧ ноужънаѧ закона, и аще и състарѣвъ оучишисѧ [12], то не стыди-

ποιητοῦ ψέγοντος Ὅμηρον ἠρώτησεν αὐτόν «πόσους οἰκέτας ἔχεις;» τοῦ δὲ εἰπόντος δύο καὶ τούτους μόγις τρέφειν «οὐκ αἰσχύνῃ» φησὶν «Ὅμηρον ψέγων, ὃς μετηλλαχὼς πλείονας ἢ μυρίους τρέφει;» (Ibid. p. 585).

[Καπιόνου φιλοσόφ.] Φιλόσοφος ἔχων δύο μαθητάς, ἕνα μὲν ἀφυῆ φιλόπονον δέ, ἕτερον δὲ εὐφυῆ ἀργὸν δέ, εἶπεν «ἀμφότεροι ἀπόλλυσθε, ὅτι σὺ μὲν θέλων οὐ δύνῃ[σῃ], σὺ δὲ δυνάμενος οὐ θέλεις» (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς ἔλεγε «μεγάλους δεῖ λαμβάνειν μισθοὺς μαθητῶν τοὺς διδασκάλους, παρὰ μὲν τῶν εὐφυῶν, ὅτι πολλὰ μανθάνουσι, παρὰ δὲ τῶν ἀφυῶν, ὅτι πολὺν κόπον παρέχουσιν» (Ibid. p. 586).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς, τί αὐτῷ γέγονεν ἐκ φιλοσοφίας, ἔφη «τὸ ἀνεπιτάκτως ποιεῖν ἃ τινες διὰ τὸν ἐκ τῶν νόμων φόβον ποιοῦσιν» (Ib.).

Φιλιστίων. Τὰ σπουδαῖα μελέτα καὶ τὸν νόμον. ἐάν τι παρηκμακὼς μανθάνῃς, μὴ αἰσχύνου·

---

1) П. ѹмлившю его. — 2) П. два. — 3) У. кормити. — 4) У. ѥронъ. — 5) П. ѹхоулаѥ. У. вохлаѥ. — 6) П. мира. — 7) П. У. ѹва лѣнива. — 8) П. достоино имати оучитьмъ. У. достоино имати ѥчитаѣ. — 9) П. добро къ. У. добро ли что. — 10) П. ѹнии. У. ин. — 11) П. фїлистиѳ рѣ. У. фїлистинъ. — 12) П. състарѣвшисѧ. У. состарѣвшиѣ ѹчишисѧ.

сѧ· оуне ти ѥ̂сть поздѣ оученоу нарѣцисѧ, нежели неоученоу быти ·:·

Дѣлатѣ̂ землю мягчитъ, а философо͠ дш̃ю ·:·

Ꙗ̂коже злато вездѣ чт̃ьно ѥ̂сть, такоже и мѫ̂жь наоученъ ·:·

Градомъ стѣны подаваютъ оутверженїе, а дш̃амъ оумъ оученьѥ̂мъ оукрасимъ ·:·

Оуношѣ нѣкоѥ̂моу въ торжищѣ гордящю и гл̃ающю, ꙗ̂ко моудръ ѥсмь, зане и со многыми моудрыми бесѣдовалъ ѥ̂смь, димократъ ѿкѣщаⷭ а ⷨзъ со многыми бр̃атыми, но̃ не бр̃атъ ѥ̂смь ѿ нихъ [1] ·:·

Сѣ̃ рече· нелѣпо наказаномоу съ ненаказаными [2] бесѣдовати, такоже ни терезвѣ̂ съ пьянымъ ·:·

Сѣ̃ видѣвъ оуношю много книгъ коупяща и рѣ̂· не оу
л. 56 об. влиодикы [3] || да клади [4], но въ перси ·:·

Сѣ̃ къпросимъ, что̀ слⷭко въ ксемъ житии, и рѣ̂· оученик и наказанїѥ̂ и вѣданьѥ перкыя вещи ·:·

Βέλτιον γὰρ ὀψιμαθῆ καλεῖσθαι ἢ ἀμαθῆ.

Ὁ μὲν γεωργὸς τὴν γῆν, ὁ δὲ φιλοσοφῶν τὴν ψυχὴν ἐξημεροῖ.

Ἐκ τῶν Δημοκράτ. Ἰσοκράτ. Τῆς παιδείας ὥσπερ χρυσοῦ τὸ καλὸν ἐν παντὶ τόπῳ τίμιον.

Ἀριστοτ⟨έλους⟩. Ταῖς μὲν πόλεσι τὰ τείχη, ταῖς δὲ ψυχαῖς ὁ ἐκ παιδείας νοῦς κόσμον καὶ ἀσφάλειαν παρέχεται (M. C. p. 586).

Δημοκρίτ⟨ου⟩. Νεανίσκου ἐν θεάτρῳ ἐναβρυνομένου καὶ λέγοντος σοφὸν εἶναι πολλοῖς ὁμιλήσας σοφοῖς, εἶπέ τις «κἀγὼ πολλοῖς πλουσίοις, ἀλλὰ πλούσιος οὐκ εἰμί» (Ibid.).

Ἔφη τις «οὐ καλὸν πεπαιδευμένον ἐν ἀπαιδεύτοις διαλέγεσθαι, ὥσπερ οὐδὲ νήφοντα μεθύουσιν».

Οἰνοπίδης ὁρῶν μειράκιον πολλὰ βιβλία κτώμενον ἔφη «μὴ τῇ κιβωτῷ, ἀλλὰ τῷ στήθει».

Σωκράτ⟨ους⟩. Σωκράτης ὁ φιλόσοφος ἐρωτηθείς «τί ἥδιστον ἐν τῷ βίῳ;» ἔφη «παιδεία καὶ ἀρετὴ καὶ ἱστορία τῶν ἀγνοουμένων» (M. C. p. 587).

---

1) П. У. ѿ нихъ — опущено. — 2) П. с ненаказанымъ. — 3) П. не оу влиоѹ́дики. У. не у влиѽ́фики. — 4) П. къклади. У. клади (да опущено).

Стилопонъ. Сѣ бы мегарийскыи философъ. дмитрию же цр҃ю въземъшю ѡчьство его, на расхыщение въдавъшю, иже того философа плѣниша приведоша и пр҃е цр҃ю, и въпроси его, аще что взяли оу него воини [1], ѡнъ же р҃е· моего не взяли ничтоже, мое бо стяжание моудрость есть и оучение, еже въ мнѣ ѡба [2] есте·:·

Лаисъ р҃е [3]. Сѣ въпросимъ, что есть моудрость, и рече· искоушение·:·

Сѣ въпросимъ бы ѡ нехытраго ѡбразописца· повѣли ли домъ свои, а ти пришедъ оукрашю [4] вапомъ; ѡнъ же р҃е· нѣ, но преже напиши, а [5] после [6] помажи·:·

Не твориса [7] моудръ, но̀ во истиноу моудри· тѣм же [8] и [9] боленъ моужь творяйса съдравъ [10] истаго здравиа не ѡбрящеть·:·

(С)ѣ [11] въпросимъ, кто ємоу оучитель бы, и р҃е· [12] ѧдиненское соудище·:·

Στίλπων. Στίλπων ὁ Μεγαρικὸς φιλόσοφος, ἁλούσης αὐτοῦ τῆς πατρίδος ὑπὸ Δημητρίου τοῦ τυράννου καὶ διαρπαγείσης, ἀναχθεὶς ἐπὶ τὸν βασιλέα καὶ ἐρωτώμενος, εἴ τι δὴ αὐτὸς ἀπώλεσε «τῶν ἐμῶν μὲν οὐδέν» ἔφη «τὸν γὰρ λόγον καὶ τὴν παιδείαν ἔχω, τὰ δὲ λοιπὰ διά τί μᾶλλον ἐμὰ ἢ οὐχὶ τῶν πολιορκούντων» (Ibid.).

Λᾶσος. Λᾶσος ὁ ἑρμηνεὺς ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος, τί εἴη σοφώτατον, «πεῖρα» ἔφη (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς ἀφυοῦς ζωγράφου λέγοντος αὐτῷ «κονίασόν σου τὴν οἰκίαν, ἵνα αὐτὴν ζωγραφήσω» ἔφη «οὐμενοῦν, ἀλλὰ πρότερον αὐτὴν ζωγράφησον, ἵνα μετὰ ταῦτα ἐγὼ αὐτὴν κονιάσω» (Ibid.).

Οὐ προσποιεῖσθαι δεῖ φιλοσοφεῖν, ἀλλ' ὄντως φιλοσοφεῖν· οὐ γὰρ προσδεόμεθα τοῦ δοκεῖν ὑγιαίνειν, ἀλλὰ τοῦ κατὰ ἀλήθειαν ὑγιαίνειν.

Δημώναχτ<ος>. Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς, τίς αὐτοῦ διδάσκαλος γεγονὼς εἴη «τὸ τῶν Ἀθηναίων» ἔφη «βῆμα» (M. C. p. 587).

---

1) П. У. вой (и). — 2) П. У. ѡсѣ. — 3) П. лаисъ. У. лаѡ. — 4) П. оукрашю и. У. украшѹ. — 5) П. и. — 6) П. У. послѣди. — 7) У. іпикур.... — 8) П. У. иѣо. — 9) У. опущено. — 10) П. здравъса творитъ тѣмь. У. здравсы творитъ тѣмъ. — 11) У. аѣдинмъ. сѧ. — 12) П. Фѣфпа.

Сло҃ нѝ· ѡ бг҃атьствѣ и ѻ [1] оубожьствѣ ·⁘·

Ѡ еѵ҃ліи [2]. Приѧлъ єси [3] бл҃гаꙗ своꙗ въ животѣ своє҃мъ, а лазарь такоже злаа҃, и нонѣ [4] сѧ҃ оутѣшаѥтьсѧ, а ты стражеши҃ ·⁘·

Ѩ҃лъ [5]. До сего часа алчемъ, и жажемъ, и нази бываемъ, и бѣени бываемъ, и трѫжаѥмсѧ, и
л. 57. оубожаѣ҃ [6] ||дѣлающе своими роуками ·⁘·

Соломонъ. Моужю въ бл҃гости соущоу, врази ѥго въ печали соуть, а въ оубожьствѣ ѥго дроужи ѥго ѡ него разлоучаѣ҃сѧ [7] ·⁘·

Сирахъ рѣ҃ [8]. Въспомани гладъ въ врема сытости, оубожьство [9] и скоудьство во врема бг҃атьства· ѡ оутра и до вечера премѣнѧѥтсѧ врема ·⁘·

Ако хоцеть водити тѧ водми тѧ, йди въслѣ҃ ѥго· аще ли сѧ противиши, то [10] собѣ пакостиши, и водми тѧ поведеть тѧ, камо ѥмоу любо ·⁘·

Сѣ҃ ѥсть разоумныи кормьникъ, йже ни [11] при радости гор-

Περὶ εὐτυχίας καὶ δυστυχίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἀπέλαβες σὺ τὰ ἀγαθά σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά· καὶ νῦν μὲν οὗτος ὧδε παρακαλεῖται, σὺ δὲ ὀδυνᾶσαι.

Ἄχρι τῆς ἄρτι ὥρας καὶ πεινῶμεν καὶ διψῶμεν καὶ γυμνητεύομεν καὶ κολαφιζόμεθα καὶ ἀστατοῦμεν καὶ κοπιῶμεν ἐργαζόμενοι ταῖς ἰδίαις χερσίν.

Σολομῶντος. Ἐν ἀγαθοῖς ἀνδρὸς οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ ἐν λύπῃ, καὶ ἐν κακίᾳ αὐτοῦ ὁ φίλος διαχωρισθήσεται.

Σιράχ. Μνήσθητι λιμοῦ ἐν καιρῷ πλησμονῆς, πτωχείας<ς> καὶ ἐνδείας<ς> ἐν ἡμέρᾳ π<λούτ>ου· ἀπὸ πρωΐθεν ἕως ἑσπέρας μεταβάλλει καιρός.

Ὡς θέλει τὸ φέρων σε φέρειν, φέρου· ἂν δ' ἀπ[ε]ιθήσῃς, καὶ σαυτὸν βλάψεις καὶ τὸ φέρων σε φέρει. (Cod. Paris. 1169 f. 105 v.).

Οὗτός ἐστιν νοήμων κυβερνήτης ὁ ἐστοχασμένος τῆς ὑποκει-

1) У. опущено.—2) У. ѣѵ҃ лнѣ҃.—3) П. У. приб.—ты.—4) П. У. нѣѭе (й опущ.).—5) П. а҃лъ рѣ҃.—6) У. ѵелажаѣ҃.—7) У. разлучаютсѧ.—8) П. У. сирѣ҃ (а҃х).—9) П. оубожьѣ҃. У. ѵбожиѣ҃. — 10) П. У. ты. — 11) У. опущено.

дить, ни при печали оуничижи-
ваѣтьсѧ [1] ·⁘·

Бг҃ословъ [2]. Ни печаленъ сѝ ѿ-
чаисѧ радо́сти, ни при бг҃атьствѣ
ѿмеицисѧ оубожьства ·⁘·

Єдино лѣто четыре їзмѣны
їмѣѥ́тъ, и єдина черта времен-
наꙗ многы вещи їзмѣнаѥ́тъ ·⁘·

Не посмѣхаисѧ [3] паденью
ближьнѣго, но́ прейди съ оу-
тверженіемъ, ꙗ́коже можеши,
и дажь роукоу [4] лежащюмоу
долѣ [5] ·⁘·

Кто вѣсть [6], аще ѹ́нъ лоукавьствиꙗ дѣла моучитсѧ [7],
а бг҃атый своего дѣла добро-
дѣꙗниꙗ гордить, їли кто́ пакы
разоумѣѥ́тъ, аще ѹ́нъ лоукавъ-
ства дѣла возноситьсѧ [8], а съ
добродѣꙗниꙗ [9] дѣла моучит-
сѧ ·⁘·

Златооустъ. Семоу словоу
л. 57 об. їли (вѣ)ры [10], ꙗ́ко бг҃ъ на пользоу
намъ смотрить и исправлиѥ́тъ
всѧчьскаꙗ, а не їпри, како їли

μένης φύσεως μεταχειριζόμενος τὰ συμπίπτοντα καὶ ὁμοίως ἀεὶ τῆς ἑαυτῷ διαμένων, μήτε ἐπαιρόμενος ἐν ταῖς ἐπιτυχίαις μήτε καταπίπτων ἐν ταῖς συμφοραῖς (Cod. Par. f. 106).

Τοῦ Θεολόγου. Μήτε ἀθυμῶν ἀπελπίσῃς εὐημερίαν μήτε καλῶς πράττων ἀθυμίαν (Ibid.).

Εἷς ἐνιαυτὸς τέσσαρας ὥρας φέρει καὶ μία καιροῦ ῥοπὴ πολλὰς πραγμάτων φέρει μεταβολάς (Ib.).

Μὴ γελάσῃς πτῶμα τοῦ πέλας, διάβαινε δὲ ἀσφαλῶς, ὅση σοι δύναμις, ἀλλὰ καὶ δίδου χεῖρα χαμαὶ κειμένῳ (Ibid.).

Τίς οἶδεν, εἰ ὃ μὲν διὰ κακίαν κολάζεται, ὃ δὲ ὡς ἐπαιρόμενος αἴρεται· ἀλλὰ μὴ τοὐναντίον, ὃ μὲν διὰ πονηρίαν ὑψοῦται, ὃ δὲ δι' ἀρετὴν δοκιμάζεται.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ἓν μόνον πεισθῆναι χρῆ, ὅτι συμφερόντως ἡμῖν ἅπαντα οἰκονομεῖται παρὰ τοῦ Θεοῦ, τὸν δὲ τρόπον μηκέτι

1) П. оуничиживаѣть. У. ѹничижаѣтъ. — 2) П. бг҃ословецъ рѣ҃. У. бг҃ословец. — 3) П. не посмихаисѧ. — 4) П. У. десницю(ѹ). — 5) П. У. долѣ лежащемѹ. — 6) П. У. сѣсть. — 7) У. слова: моучитсѧ... лоукавъства дѣла — опущены. — 8) П. възнесетъ. У. вознесе҃тсѧ. — 9) П. У. добродѣтели. — 10) П. їли вѣры. У. ими вѣрѹ.

кийлъ лицѣ, ни скорби [1], ни скачи, зане не вѣдаѣши не возможно бо таковаꙗ вѣдати [2], ни полезно· ѡко [3], понеже см҃ртни ѣсмы, ѡвоже, понеже погроужилисѧ быхомъ въ глоубиноу шатанїа·⁘·

Мнози чл҃вци, видѧще кого оугодника боу҃ злѣ стражюща и [4] недугомъ ли [5], или оубожьѣ, йли йнѣмъ чимъ, съблажнаютьсѧ, не вѣдоуще, ѡко ти соуть боле дроужи бж҃ии, йже тако стражють, понеже лазарь дроугъ х҃въ былъ, но̃ йзънемогаше. что̀ сѧ съмоущаѣши, ѧще ѡнъ сі҃и выгнанъ ѥ҃сть, (а ѡнъ сиі҃ приведенъ ѥсть) [6], х҃ъ распатъ бы҃, а̂ варава разбоиникъ выведенъ бы҃ ѿ осоужены, и чл҃вкооубиицѧ [7] лоучши спса [8] ѥвисѧ людемъ непокоривымъ·⁘·

Нилъ рѣ [9]. Недостоино ѥсть гордѣти на̀ всѣкымъ падающимъ и надъ съгрѣшающимь чл҃вкомъ. ѧще же [10] и злпатъ боудеть врагъ твои, не радоуисѧ, ѧще же и [11] моужь кривъ [12] ѥсть·⁘·

Ѥгда̀ оузриши грѣшьна въ

ζητεῖν μήτε ἀγνοοῦντας ἀσχάλλειν ἢ ἀθυμεῖν. οὔτε γὰρ δυνατὸν ταῦτα εἰδέναι οὔτε συμφέρον· τὸ μὲν διὰ τὸ θνητοὺς εἶναι, τὸ δὲ διὰ τὸ ταχέως εἰς ἀπόνοιαν αἵρεσθαι.

Οἱ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων, ὅταν ἴδωσί τινας τῶν ἀρεσκόντων Θεῷ πάσχοντάς τι δεινόν, οἷον ἢ ἀρρωστίᾳ περιπεσόντας ἢ πενίᾳ ἢ ἄλλῳ τινί τοιούτῳ, σκανδαλίζονται, οὐκ εἰδότες ὅτι τῶν μάλιστα τῷ Θεῷ φίλων τὸ ταῦτα πάσχειν ἐστίν, ἐπεὶ καὶ ὁ Λάζαρος τῶν φίλων ἦν τοῦ Χριστοῦ καὶ ἠσθένει. «τί ταράττῃ» φησιν «εἰ ὁ δεῖνα ἐκβέβληται, καὶ ὁ δεῖνα εἰσενήνεκται; ὁ Χριστὸς ἐσταυροῦτο, καὶ Βαραββᾶς ὁ λῃστὴς ἐξήγετο, προκριθεὶς τοῦ σωτῆρος ὁ ἀνδροφόνος» (Cod. Par. f. 106 v).

Νείλου. Οὐχρὴ ἐπὶ παντὶ πτώματι καὶ πάσῃ ἁμαρτίᾳ ἀνθρώπου ἐπαίρεσθαι οὐδὲ ἐπιχαίρειν ποτὲ τῷ ὑποσκελισθέντι, κἂν εἰ δοκεῖ ὁ τοιοῦτος ἐχθρὸς φόνιος εἶναι

Θρήνει τὸν ἁμαρτωλὸν εὐθ⟨η⟩-

1) П. ни съскорби.—2) У. мыслити.—3) П. ѡвожѣ.—4) П. У. йли.—5) П. У. опущ.—6) П. а ѡнъ сиі приведенъ ѥсть. У. а ѡнъ сіи приведе ѥсть. — 7) У. чл҃коубица. — 8) У. луче й спса. — 9) У. нилъ. — 10) П. й ѧще же. У. й ѧще. — 11) У. ѧще й. — 12) У. кровн.

славѣ и въ [1] бр҃атьствѣ, тогда плачи надъ нимъ, мечь бо бж҃ии ѡстритсѧ на нь ·:·

Ѳгда вса твоа вещь исправливаѥтсѧ, тогда почаи ѥзмѣнениа, и паки, ѥгда ѡбистоупить [2] та напасть неначаѥмаа, тогда
л. 58. надѣйсѧ лоучьшему житїю ·:· ||

Фотиѥ патриарх҃ъ рѣ҃ Не просто ѥсть слава житьа при(и)скывати [3] к собѣ, приискавше же вельми люто [4] до конъца держати ·:·

Ѳвагриѥ. Всѧка напасть легъка ѥсть моужю не [5] легъкоомномоу ·:·

Радоватисѧ ѡ чюжеи напасти нѣ҃ лѣпо чл҃вкоу ·:·

Плоутарх҃ъ [6]. Ни больнаго можеть ѥцѣлити [7] златаа кровать [8], ни несмысленомоу [9] *) на полъзоу [10] слава и бр҃атьство ·:·

Къ болщїи приходать врачеве, а дроузи и пламенънии къ печальнѣ҃ [11] ·:·

νοῦντα, τὸ ξίφος γὰρ αὐτῷ τῆς δίκης ἐπιτείνεται.

Πάντων σου τῶν πραγμάτων κατευοδουμένων ἐκδέχου μεταβολήν· καὶ πάλιν ποτὲ ὑπὸ ἀπροσδοκήτων συμφορῶν κυκλούμενος φαντάζου τὰ χρηστὰ καὶ κρείττονα.

Φωτίου πατριάρχου. Εὐδαιμονίαν κτήσασθαι μὲν οὐκ εὐχερές, κτηθεῖσαν δὲ μέχρι τέλους διασώσασθαι πολλῷ δυσχερέστερον, οἰχομένην δὲ ἀνακαλέσασθαι τῷ ταύτης ἀπ' ἀρχῆς τυχεῖν παραπλήσιον (Cod. Parisin. f. 110 v).

Εὐαγρίου. Πᾶσα συμφορὰ κούφη ἐστὶν ἀνδρὶ μὴ κούφῳ (Max. Conf. p. 589).

Φίλωνος. Χαίρειν ἐπὶ ταῖς ἑτέρων ἀτυχίαις, εἰ καὶ δίκαιόν ποτε, ἀλλ' οὐκ ἀνθρώπινον.

Πλουτάρχου. Οὔτε τὸν ἀρρωστοῦντα ἡ χρυσόπους ὠφελεῖ κλίνη οὔτε τὸν ἀνόητον ἡ ἐπίσημος εὐτυχία.

Τοῖς μὲν νοσοῦσιν ἰατροὺς τοῖς δὲ ἀτυχοῦσι φίλους δεῖ παρεῖναι.

---

1) П. У. опущено. — 2) У. ѡбстоупи҃. — 3) П. прийскати. У. прийскати. — 4) У. а люто. — 5) П. У. но. — 6) П. плоутарх҃ъ рѣ҃. — 7) П. У. ѥзлѣчити. — 8) П. кроватъ злата. У. кроа҃ златаа. — 9) П. ни несмъсленомъ. — 10) П. ползѣть. У. полъзѣ҃. — 11) П. а к печалнъмъ дроузи пламенъ҃ии. У. а к печа҃нѣ҃ дрѣзи и племенники.

*) Въ ркп. — ни несмысленаго.

Ꙗко на больнаго врема възложити неподобно ѥсть, такоже и на ненаказаноу[1] дш҃ю славоу[2] *) и бр҃атьство ·⁘·

Белеславнии моужи, ꙗкоже бѹрнии вѣтри, велико потопление творѧть ·⁘·

Ꙗкоже пловоуще въ тишинѣ и боурныѥ пристрои готовы имѣють, такоже и бр҃атїи моудрии оуготовиша себѣ помощьникъ[3] оубожьствоу ·⁘·

(В)азнь[4] подобна ѥсть безоумномоу кластелиноу, многажьды бо побѣженаго вѣнчаѥ ·⁘·

Вазнь, ꙗкоже стрѣлець, ѡвогда оулоучаѥть[5] стрѣлѧющи въ насъ ꙗко въ начичь[6], ѡвогда же на прилежащаѧ ближнаѧ ·⁘·

Скорбь свою схрани, ѣда[7] възвеселиши крагы своѧ ·⁘·

Йсократъ[8]. Никомоуже въ напасти не поноси си, ѡбычѥ бо житьѥ сѐ, и невѣдомо всѣмъ[9] ѥсть, что хоще быти. ||

Мни, ꙗко нѣ что чл҃чьско

Ἀρρωστοῦντι φορτίον ἐπιθεῖναι ἢ ἀπαιδεύτῳ ψυχῇ ⟨εὐ⟩τυχίαν ταὐτό ἐστιν.

Αἱ ἐπιφανεῖς τύχαι καθάπερ οἱ σφοδροὶ τῶν ἀνέμων μεγάλα ποιοῦσι ναυάγια (Max. Conf. p. 589).

Ὥσπερ οἱ ἐν εὐδίᾳ πλέοντες καὶ τὰ προς τὸν χειμῶνα ἔχουσιν ἕτοιμα, οὕτως οἱ ἐν εὐτυχίᾳ φρονοῦντες εὖ καὶ τὰ πρὸς τὴν ἀτυχίαν ἡτοιμάκασι βοηθήματα (Ibid.).

Ἔοικεν ἡ τύχη φαύλῳ ἀγωνοθέτῃ, πολλάκις γὰρ τὸν μηδὲν πράσσοντα στεφανοῖ (Ibid.).

Ἡ τύχη καθάπερ τοξότης ποτὲ μὲν ἐπιτυγχάνει βάλλουσα ἐφ' ἡμᾶς ὥσπερ ἐπί τινα σκοπόν, ποτὲ δὲ ἐπὶ τὰ σύνεγγυς παρακείμενα ἡμῖν (Ibid.).

Ἀτυχίαν κρύπτε, ἵνα μὴ τοὺς ἐχθρούς σου εὐφράνῃς.

Ἰσοκράτους. Μηδενὶ συμφορὰν ὀνειδίσῃς, κοινὴ γὰρ ἡ τύχη καὶ τὸ μέ⟨λλ⟩ον ἀόρατον.

л. 58 об.

Νόμιζε μηδὲν εἶναι τῶν ἀνθρω-

---

1) П. й не наказану. У. и не наказану. — 2) П. славу. У. сл҃ву. — 3) П. помощникъ. У. помощника. — 4) П. У. вазнь. — 5) У. случ҃и. — 6) П. ꙗко в натычь. У. ꙗко в натычь. — 7) У. їгда. — 8) П. йсократъ рѣ. — 9) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — слава.

твердо, сице бо ни при славѣ къздвигнишисѧ, ни при печали низпишисѧ·⁘

Иже не къздержитъ къ болести и не оужаса(ѥ)тьсѧ [1] ѡканенъ [2] ѥсть· такоже и безъмнии къ славѣ не помнатьсѧ *) [3]·⁘

Съ въпросимъ, что ѡпечалитъ благъ, и рѣ· егда лоукавнии славни боудоуть·⁘

Мосхиѡ. Ѥгоже [4] казнь бьѥть, то (и) ѡ [5] кротькѣ раны ѡвръѣтаютъ·⁘

Димонакъ. Кажеть побѣда храбраго, а напасть оумнаго·⁘

Фаворинъ рече [6]. Славенъ сь не имѣи вышеоумьѥ, ѡпадъже славы не оуничижансѧ·⁘

Измѣнение славы и казни терпи съ оупованьемъ·⁘

Пикоуръ [7]. Смѣренаѥ [8] дша славою ѡслависѧ, а [9] напастьми же ѡтиноудь гынеть·⁘

Димитрии. Иже не можеть крѣпько (держати) [10] печали, то радости не терпить·⁘

πίνων βέβαιον· οὕτω γὰρ οὔτε εὐτυχῶν ἔσῃ περιχαρὴς οὔτε δυστυχῶν περίλυπος (M. C. p. 589).

Οἱ μὲν ακρατειων ἐν ταῖς ἀρρωστίαις, οἱ δὲ ἄφρονες ἐν ταῖς ⟨εὐ⟩[σ]τυχίαις εἰσὶ δυσθεράπευτοι (Cod. Paris. f. 111 v.).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς, τί λυπεῖ τοὺς ἀγαθούς, ἔφη «εὐτυχία πονηρῶν».

Μοσχίωνος. Ὃν ἡ τύχη προπ⟨η⟩λακίζει, καὶ παρὰ τῶν πράων οὗτος μάστιγας εὑρίσκει.

Δημώνακτος. Δείκνυσιν ἡ μὲν τροπὴ τὸν κατὰ ἀλήθειαν ἀνδρεῖον, ἡ δὲ ἀτυχία τὸν φρόνιμον.

Ἐκ τῶν Φαβωρίνου. Εὐτυχῶν μὴ ἔσο ὑπερήφανος, ἀπορήσας ⟨δὲ⟩ μὴ ταπεινοῦ· τὰς μεταβολὰς τῆς τύχης γενναίως ἐπίστασο φέρειν.

Ἐπικούρου. Ἡ ταπεινὴ ψυχὴ τοῖς μὲν εὐημερήμασιν ἐχαυνώθη, ταῖς δὲ συμφοραῖς καθηρέθη (Max. Conf. p. 590).

Δημήτριος. Τὸν μὴ δυνάμενον γενναίως φέρειν ἀτυχίαν μηδὲ εὐτυχίαν ἔφη δύνασθαι (Cod. Paris. f. 112 v.).

---

1) П. оужасаѥ̀тьсѧ. У. не ѹ̂жасаетсѧ. — 2) У. ѡканѣнъ. — 3) П. не помнатсѧ. У. не помнятсѧ. — 4) У. ѥ̂гдаⷢ. — 5) У. то и ѡ. — 6) П. У. фаворѝ(инъ). — 7) П. ѥ̂пикоуръ рѣ̀. У. ѥ̂пикоуръ — 8) П. У. смиренаѝ. — 9) П. У. опущено. — 10) П. крѣпко держати. У. крѣпко дѣржати.

*) Въ ркп. — не помнатьсѧ.

Александр(ъ) [1]. Смѣренъ [2] боуди при славѣ, а при печали моудръ ·:·

Епиктитъ [3]. Наказании ꙗкоже и борьци соуть· аще и падоутьсѧ, то скоро и хытро въстаютъ [4] ·:·

Добровазнье мию ꙗкоже и овощь· времени же минувшю исъхнеть [5] ·:·

На плоутьи во повѣтрии требоуеть кормьникъ, а (на) бгатьство [6] оумъ и вазнь ·:·

Єгда єсмы къ вѣдѣ, да призовемъ оумъ [7] на помощь, ꙗкоже добраго крача на || цѣльбоу ·:· л. 59.

Безоумныи аще боле насытитьсѧ добровазныѧ, то болѣ безоумиѣе [8] бываетъ ·:·

Вазникомъ соупостатъ завистъ ·:·

Виасъ. Сѣ рѣ· не вазникъ єсть, иже (бе)зъвазьства [9] не терпитъ ·:·

Сѣ къпросѣ, что єсть люто, и ѳѣкіа· єже ѿ бгатьства оубожьꙗ [10] не терпѧть ·:·

Κυψέλλου Κορινθίνου. Εὐτυχῶν μέτριος ἴσθι, ἀτυχῶν δὲ φρόνιμος.

Ἐκ τοῦ Ἐπικτήτου καὶ Ἰσοκράτ. Οἱ πεπαιδευμένοι καθάπερ οἱ ἐκ παλαίστρας, κἂν πέσωσι, ταχέως καὶ ἐπιδεξίως ἐκ τῆς ἀτυχίας ἐξανίστανται (Max. Conf. p. 590).

Τῆς εὐτυχίας, ὥσπερ ὀπώρας, παρούσης ἀπολαύειν δεῖ (Cod. Par. f. 112 v.).

Ἐκ τῶν Ἐπικτήτου ⟨καὶ⟩ Ἰσοκράτους. Εἰς μὲν τὸ εὐπλοῆσαι κυβερνήτου καὶ πνεύματος, εἰς δὲ τὸ εὐδαιμονῆσαι λογισμοῦ δεῖ καὶ τύχης.

Τὸν λογισμὸν ὥσπερ ἰατρὸν ἀγαθὸν ἐπικαλεῖσθαι δεῖ ἐν ἀτυχίᾳ βοηθόν (Max. Conf. p. 590).

Εὐτυχίας ὥσπερ μέθης ἄφρων ἐπὶ πλεῖον ἀπολαύσας ἀνοητότερος γίνεται (Ibid.).

Τῶν εὐτυχούντων ἀνταγωνιστὴς ὁ φθόνος.

Βίας. Ἀτυχῆ ἔφη εἶναι τὸν ἀτυχίαν μὴ φέροντα (M. C. p. 591).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς «τί δυσχερές;» «⟨τὸ⟩ τὴν ἐπὶ τὸ χεῖρον» ἔφη «μεταβολὴν εὐγενῶς ὑπενεγκεῖν» (Ib.).

---

1) П. александръ рѣ. — 2) П. У. смиренъ (ѥи). — 3) П. епиктитъ рѣ. — 4) У. хытро ѿ падений въстаѭ. — 5) П. исхнеть. У. исхиѣ. — 6) У. а на богатство. — 7) П. опущ. — 8) П. безумнѣй. У. безѕмнѣ. — 9) П. безказньства. У. безвазньства. — 10) У. ѵкожества не терпѣ.

Зинонъ [1]. Сѣ̀ въ мори оуталъ и стѫжаниѣ потопивъ, ничтоже страшна ѩзрече, нѡ̀ бл҃годарѧше ба̀, гл҃ѧ· добро ми се, ѩже тѫгость ѿриноухъ, а въ семъ вретищи ѩста̀ дилософью оучити·⁘

Ѳронъ [2]. Сѣ̀ въпросимъ, кто бл҃говазнивъ [3] ѥсть, и рѣ̂· ѩже тѣло сдраво имѣѥть, а̂ дш҃ю бѣ̀атоу, а ѥстьство наказано·⁘

Ѳрмилъ рѣ̂ [4]. Не оублажи чл҃вка, надѣюща̂ на ѩц҃а или на чада, или на ближьникы, ѩли на свата, ѩли на ѩнѣхъ, временно сп҃ениѥ имоущихъ [5], зане всѧ премѣнна соуть, но того бл҃жи, ѩже воздыханье свое [6] имѣѥть на ѥдиного ба̀·⁘

Сѣ̀ рѣ̂· стрти чл҃вкомъ оученыѧ бываютъ на разоумѣниѥ, мнози бо не могоуще преже словомъ [7] разоумѣти хотѧщаѧ быти, то пострадавше разоумѣютъ·⁘

Бѣды [8] бѣдами разроушаютьсѧ, и [9] въ напасти бо соуще чюжими напастьми оутѣшаѥмъсѧ·⁘

л. 59 об. При печали достоино || дроугоу [10] пользовати· ѥгда [11] добраѧ

Ζήνων ὁ Κιτιεὺς περιπεσὼν ναυαγίῳ καὶ τὰ ὄντα ἀπολέσας οὐδὲν ἀγεννὲς ἐφθέγξατο, ἀλλ' «εὖ γε» εἶπεν «ὦ τύχη, ὅτι συνέστειλας ἡμᾶς εἰς τὸ τριβώνιον τοῦτο» (Ibidem).

Βίας ἐρωτηθείς «τίς ὁ εὐδαίμων;» ἔφη «ὁ τὸ μὲν σῶμα ὑγιής, τὴν δὲ ψυχὴν εὔπορος, τὴν δὲ φύσιν ⟨εὐ⟩παίδευτος.

Ῥωμύλ⟨ου⟩. Ῥᾳδίως μὴ μακαρίσῃς ἄνθρωπον σαλεύοντα ἐπὶ φίλοις ἢ τέκνοις ἢ τισι τῶν ἐφημέρων σωτηρίαν ἐχόντων· ἐπισφαλῆ γὰρ τοιαῦτα, τὸ δὲ ἐφ' ἑαυτοῦ ὀχεῖσθαι τοῦ θεοῦ μόνου βέβαιον (M. C. p. 591).

Ῥωμύλος ἔφη τὰ παθήματα τοῖς ἀνθρώποις μαθήματα εἶναι περὶ τὸν βίον· πολλοὶ γὰρ οὐ δυνάμενοι τὸ μέλλον προορᾶν τῷ λόγῳ τῷ πάσχειν ἤσθ⟨ον⟩το τὰ πράγματα.

Φιλιστίων. Λύουσιν ἡμῶν συμφοραὶ τὰς συμφοράς, παρηγοροῦσι τὰ κακὰ δι' ἑτέρων κακῶν (M. C. p. 591).

⟨Εὐριπίδου⟩. Ἐν τοῖς κακοῖς δεῖ τοὺς φίλους εὐεργετεῖν· ὅταν

1) П. зинонъ рѣ̂. — 2) П. ѳронъ рѣ̂. — 3) П. бл҃говазнь. — 4) У. ѳрмнъ. — 5) П. имѫщи. У. имѣщи. — 6) У. опущ. — 7) П. словомь прежѣ. У. словомъ прѣж. — 8) У. дилистнѿ.... — 9) П. У. опущ. — 10) У. дроуг. — 11) П. У. ѥгда бо.

ѥмоу̀ вазнь, то самъ си пользѹ̑ѥть ·:·

Ѩ̀сифъ [1]. Ѩкоже безоумнии соуть, ѩже [2] гордѧть ѕ̑ѣло побѣдивше соупостаты [3], такоже и страшьливии [4] не моужи соуть, ѩже ѿтиноудь смѣрѧтьсѧ [5] и боѧтьсѧ, ѣгда побѣжени соуть, ко ѿбоихъ бо скора премѣненїи соуть ·:·

Диѡдоръ [6]. Дѡброказнивѣ вьслѣдоуѥть лѣности и питанїѧ. тѣмъ̀же мнози, ѡдолѣвъше врагомъ своимъ и бесъ блюденїѧ [7] соуще, скоро ѡдолѣни быша ·:·

Ѧ̀ниани рч̑ [8]. Напасти цѣломоудраго [9] многаѫ̑ пономудиша ѩспоустити понѣ [10] гл̑ы непо̑бныѧ ·:·

Гл̑ѳ· дг̑· ѡ̑ ѡростї и ѡ̑ гнѣвѣ.

Ѻ̑ ев̑ггалиѧ [11]. Всѧкии [12] ѡргѧ-

γὰρ ἡ τύχη καλῶς διδῷ, τί χρὴ φίλου; ἀρκεῖ γὰρ ὁ θεὸς ὠφελεῖν (Cod. P. f. 113 v.).

Ἰωσήπου. Ὥσπερ ἀπειροκάλων τὸ λίαν ἐπαίρεσθαι ταῖς εὐπραγίαις· οὕτως ἀνάνδρων τὸ καταπτήσσειν ἐν τοῖς πταίσμασι, ὀξεῖα γὰρ ⟨ἐν⟩ ἀμφοτέροις ἡ μεταβολή (M. C. f. 591).

Διοδώρου. Ταῖς εὐτυχίαις εἴωθεν ὡς ἐπὶ πᾶν ἀκολουθεῖν ῥᾳθυμία καὶ καταφρόνησις. διόπερ ἔνιοι προσηκόντως ὑπολαμβάνουσιν εὐχερέστερον ὑπάρχειν συμφορὰς ἐνεγκεῖν ἐπιδεξίως ἢ τὰς εὐμεγέθεις εὐημερίας ἐμφρόνως· αἳ μὲν γὰρ διὰ τὸν περὶ τοῦ μέλλοντος φόβο⟨ν⟩ συναναγκάζουσιν ἐπιμελεῖσθαι, αἱ δὲ διὰ τὸ προγεγονὸς εὐτύχημα προτρέποντα⟨ι⟩ καταφρονεῖν πάντων (Cod. Paris. f. 113 v.).

Λιβανίου. Αἱ συμφοραὶ καὶ τὸν ἄγαν σώφρονα πολλάκις ἐξήγαγον ἀφεῖναί τι ῥῆμα τῶν αὐτὸς τρόπων ἀνάξιον (Ibid. p. 114).

Περὶ ὀργῆς καὶ θυμοῦ.

Τοῦ εὐαγγελίου. Πᾶς ὁ ὀργι-

---

1) П. опущено. У. ѿсипъ. — 2) П. безоумии ѩже. — 3) П. У. супостаты (сопостаты) побѣдивше. — 4) У. страшивїи. — 5) П. смирѧтъ. У. смирѧтсѧ. — 6) П. диѡдоръ рч̑. — 7) П бесблюденьи. У. безоблюденїа. — 8) П. ликанний рч̑. У. ликанїи. — 9) У. целомѫдренаго. — 10) П. У. опущено. — 11) У. ѣѵ̑ггалїѣ. — 12) П. всѧкъи. У. всѣ̑.

сѧ на врата своего късоуѥ, повиненъ ѥсть соудоу ·:·

Ѡ҃пл҃ъ. Да не зайдеть сн҃це ѡ гнѣвѣ[1] нашемъ[2], ни дадите мѣста дн҃аколоу ·:·

Късѧка[3] горесть и ꙗрость да козметьсѧ ѿ васъ ·:·

Соломонъ рⷱ[4]. Тѫжько ка́мень, и ѡдва[5] носимъ пѣсокъ, а[6] ꙗрость же безоумнаго тѫжьчѣнии[7] ѻбоего[8] *) ·:·

Моужь долготерпѣливыи[9] лоучьше[10] ѥсть крѣпъкаго, а̀ въздержан ꙗрость лоу҃че ѥсть плѣнѧющаго городы[11] ·:·

Гнѣвливый[12] пропокѣдаеть см҃рть, моужь же моудръ ѿмолить[13] и[14] ·:·

Сирахъ[15]. Ярость и гнѣвъ оумалѧють дн҃и[16] ·:·

л. 60. Сто́го касиѩ́ѡ[17].‖Что ꙗро́сти безоумнѣѥ, ѩ̀це безъ ꙗрости пребоудеши[18], то сърдилъ есн[19] лающаго ти, дѣломъ цѣломоудрие **) показа ·:·

Бг҃ословець. Слѣпъ ѥсть ζόμενος τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ εἰκῆ ἔνοχος ἔσται τῇ κρίσει.

〈Τοῦ ἀποστόλου〉. Ὁ ἥλιος μὴ ἐπιδυ[σ]έτω ἐπὶ τῷ παροργισμῷ ὑμῶν, μηδὲ δίδοτε τόπον τῷ διαβόλῳ. Πᾶσα πικρία καὶ ὀργὴ ἀρθήτω ἀφ' ὑμῶν σὺν πάσῃ κακίᾳ.

Σολομῶντος. Βαρὺ λίθος, καὶ δυσβάστακτον ἄμμος· ὀργὴ δὲ ἄφρονος βαρυτέρα ἀμφοτέρων.

Κρεῖσσον ἀνὴρ μακρόθυμος ἰσχυροῦ, ὁ δὲ κρατῶν ὀργῆς [ὡς] καταλαμβανομένου πόλιν.

Θυμὸς βασιλέως ἄγγελος θανάτου· ἀνὴρ δὲ σοφὸς ἐξιλάσει αὐτόν.

Σιράχ. Ὀργὴ καὶ θυμὸς ἐλαττοῦσιν ἡμέρας.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Τί ὀργῆς ἀφρονέστερον; ἐὰν μείνῃς ἀόργητος, ἥσυχας τὸν ὑβρίσαντα, ἔργῳ τὴν σωφροσύνην ἐπιδειξάμενος.

Τοῦ Θεολόγου. Τυφλὸν ὁ

---

1) У. во гнѣвѣ. — 2) П. вашемъ. У. вашеⷨ. — 3) У. соломонъ. всика. — 4) У. рубр. опущена. — 5) У. ѥдва. — 6) П. У. опущено. — 7) П. тѫжьшн. У. тыⷨшн. — 8) П. ѡбоего. — 9) П. долготерпѣливъ. У. долготерпелнвъ. — 10) П. лучнй. — 11) П. плѣнѧщаго городъ. У. пленящаго грады. — 12) П. У. гнѣвъ(ь) цⷬвъ(ь). — 13) У. ѵмолнтъ. — 14) У. опущено. — 15) П. сирахъ рⷱ. — 16) У. дн҃и. — 17) П. опущено. У. васи́лнй. — 18) П. ѩ̀це пребудеши безъ ꙗрости. У. ѩ̀це пребудеши безъ ꙗрости. — 19) У. посрамн̀ есн.

*) Въ ркп. позднѣйшее исправленіе — ѻбоего. — Въ ркп. оборотъ листа 59 во многихъ мѣстахъ потертъ, многія буквы подправлены поздн. рукою. — **) Въ ркп. — цѣлѫмоудрие.

гнѣвъ и покостно, паче же когда покость [1] по правдѣ кто гнѣвается·:·

Златоустъ рѣ[2]. Ничтоже тако смоущаетъ чтоущо ума и красоту и[3] мдрть, ако гнѣвъ весрдыкыи съ великымъ воущаньемъ носимъ·:·

Єгда тя ѡпечалитъ кто, расмотри, оже[4] съгрѣшилъ єси къ бу· ѡже во ты[5] кротокъ воудеши къ немоу, то бжии соудъ кротокъ воудетъ к тебѣ[6], и грѣси твои оугашаютъ· ѡставите во, рѣ, и ѡставатьса[7] вамъ. съ тѣмъ же и се расмотри, аще коли разъгнѣвалса єси и паки[8] въздержалъса, или влаченъ єси былъ гнѣвомъ, или єгда ѡдолѣлъ ємоу єси, не тогда ли сами блеземъ себе и раскаемъса и рѣчи дѣла и вещи; єгда же ѡдолѣемъ, тъгда же питаемъса[9] радоующеса и гордимъ ако повѣдници. повѣжаетъ во кто при гнѣвѣ, не єгда рабнаи ѡцемъ на помощь, имъже мъстимъ противнаго, но въсегда[10] съ *) кротостию терпимъ стрти и слоущъ злыи·:·

θυμός καὶ ἐπίλυπον, καὶ μάλιστα ὅταν τὸ δικαίως ἀγανακτεῖν παρῇ.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐδὲν οὕτως καθαρότητα νοῦ καὶ τὸ διειδὲς θολοῖ τῶν φρενῶν ὡς θυμὸς ἄτακτος μετὰ πολλῆς τῆς ῥύμης φερόμενος.

Ὅταν σε λυπήσῃ τις, ἐννόησον τὰ ἡμαρτημένα σοι πρὸς τὸν Θεὸν καὶ ὅτι τῇ πρὸ‹ς› ἐκεῖνον ἐπιεικείᾳ πραότερόν σε καταστήσει τὸ δικαστήριον τῶν μελλουσῶν εὐθυνῶν· «ἄφετε γάρ» φησί «καὶ ἀφεθήσεται ὑμῖν». πρὸς τούτοις δὲ κἀκεῖνο σκόπησον, εἴ ποτε εἰς ἀγριότητα ἐξενεχθεὶς ἐκράτησας σεαυτοῦ καὶ εἴ ποτε παρεσύρης ὑπὸ τοῦ πάθους, καὶ ἀμροτέρους παράβαλλε τοὺς καιρούς. πότε σαυτὸν ἐπήνεσας; ἡνίκα ἡττήθης, ἢ ὅτε σαυτο‹ῦ› ἐκράτησας; σὺχὶ τότε μὲν καταρώμεθα ἑαυτοῖς πολλάκις καὶ πολὺ τὸ τῆς μετανοίας ἡμῖν ἐπεισέρχεται καὶ ῥημάτων ἕνεκεν καὶ πραγμάτων· ὅταν δὲ περιγενώμεθα, τρυφῶμεν γαυριῶμεν ὡς νενικ‹ηκ›ότες; νίκη γὰρ ἐπὶ τὸ τῆς ὀργῆς σὺ τὸ τοῖς ἴσοις ἀμύνεσθαι· ἐσχάτη γὰρ αὐτῷ ἥττά ἐστιν· ἀλλὰ τὸ πράως ἐνεγκεῖν παθόντα κακῶς καὶ ἀκούσαντα (Cod. Parisin. 1169 f. 115).

1) П. У. опущ. — 2) У. злаоустъ. — 3) У. опущ. — 4) У. ако. — 5) П. ѡжь ко ты. — 6) П. У. к тобѣ. — 7) У. ѡставитсѧ. — 8) П. а паки. — 9) П. питаемъ. — 10) У. всегда.
*) Въ ркп. — съ с.

Ни противисѧ [1] *) кажющимъ тебе нѡ̀ молчати гл҃ѧ· не оумолъкнѣ ѣда ѡнъ сн҃ѣ посмѣꙗвъ ми сѧ ѿйде· не || тогда бо посмѣ́ѥтъ ти сѧ [2], нѡ̀ (ѣгда противишисѧ ѣмоу· ѩіце ѝ тогда посмѣ́ѥтъ ти сѧ), [3] ѩко несмыслень того [4] творитъ. ты же ѡдолѣꙗ не ѩми послоушьства ѿ безоумныхъ, паче же зри на бг҃а, ѝ тъ [5] тѧ похвалитъ· похваленъ же ѿ него не ѩщ҃е члвчьскы чьсти [6]. хо́щеши ли вѣдати, колико зло ѥ́сть гнѣвъ; ѣгда сваритасѧ два҃ моужа средѣ града, стани смотрѧ на нею [7], въ собѣ бо безъ лѣпоты не можеши зрѣти, ѡмрачень сы҃й ѝ [8] пьꙗнъ гнѣвомъ, но ѥ́гда сѧ ѡчистиш҃ ѿ тоѩ стр҃ти [9], тогда̀ паче оузриши своѥ·:·

Ѣгда бо ꙗрость въ перьсѣхъ разгоритьсѧ, ѝ станеть, и въздичаѥть [10], тъгда бо ѿгнь воудеть во оустѣхъ, ѝ ѡчи ѩскры ѩспоущаѥта, а̀ лице ѡдметьсѧ ксе, а роуцѣ [11] съ вещьствемъ [12] простираѣтасѧ, ѝ ноздѣ смѣшьно

Μὴ πρὸς τοὺς παραινοῦντας σιγᾶν ἀντίτεινε λέγων «οὐκ ἀνέξομαι, ἵνα μου καταγελάσας ἀπέλθῃ ὁ δεῖνα.» οὐ γὰρ τότε σου καταγελ‹άσεται›, ἀλλ' ὅταν ἐπεξέλθῃς· εἰ δὲ καὶ τότε γελάσεται, ὡς ἀνόητος τοῦτο πείσεται. σὺ δὲ μὴ ζήτει νικῶν τὴν παρὰ τῶν ἀνοήτων μαρτυρίαν, μᾶλλον δὲ πρὸς τὸν Θεὸν ἀνάβλεψον, κἀκεῖνός σε ἐπαινέσεται· τὸν δὲ παρ' ἐκείνου θαυμαζόμενον οὐ δεῖ τὴν παρ' ἀνθρώπων τιμὴν ἐπιζητεῖν. βούλει μαθεῖν, πόσον τὸ ὀργίζεσθαι κακόν; παράστηθι μαχομένοις ἐν ἀγορᾷ· ἐν γὰρ σαυτῷ τὴν ἀσχημοσύνην οὐ δυνήσῃ ῥᾳδίως ‹ἰ›δεῖν ἐσκοτωμένῳ καὶ μεθύοντι, ἀλλ' ὅταν καθαρεύσῃς τοῦ πάθους, τότε ἂν μᾶλλον θεωρήσῃς τὰ σά (Ibid. f. 115 v.).

Ὅταν γὰρ περὶ τὸ στῆθος ὁ θυμὸς ζέσας διανιστᾶται καὶ ἀγριαίν‹η›ται, πῦρ γίνεται εἰς τὸ στόμα, πῦρ ἀφιᾶσιν οἱ ὀφθαλμοί, οἰδεῖ πάντοθεν ἡ ὄψις, ἀτάκτως αἱ χεῖρες ἐκτείνονται, καὶ καταγελάστως οἱ πόδες πηδῶσι, καὶ ἐνάλλονται τοῖς

x. 60 об.

1) П. не противисѧ. — 2) П. посмѣ́ѥть тѩ. У. посмѣ́ѥт' тѩ. — 3) У. но ѥгда противишисѧ ѣмꙋ, ѩіце ѝ тогда посмѣ́ѥттѩ. — 4) У. опущено. — 5) У. тѳ̃. — 6) П. члвчьскыѩ чт҃и. У. чл҃чскыѩ чт҃и. — 7) П. У. на нѭ. — 8) П. опущено. — 9) П. ѿ тоѩ стр҃ти. У. ѿ страсти тоѩ. — 10) П. вздичаѥть. — 11) У. рцы. — 12) П. с вещьствемь. У. з вѣзчинне᷄.

*) Въ ркп. — ни протовисѧ.

преходита и скачета сквозѣ
деръжащихъ, и пѣны ихъ оустъ
идоуть аки ѿ вѣсныхъ и [1] аки
диции кони копаютъ и коусаютъ, коистиноу во моужь иръ
не благоубразенъ. инъ же ѿвѣщаетъ· кипитъ ли срце, и лаканьа не терпьлю. вѣмъ азъ,
того во дѣла къздержащимъ
диклюсѧ. аще во и хощѣ и можемъ ѿбити стрти сию. къскоую во кнажемъ лаюцимъ
намъ како не стражемъ, но
61. терпимъ; понеже стра | предъстоить противѧсѧ стрти нашен.
къскоую же раби наши лѣми
ними с молчаньѣмъ терпать;
понеже и ти такоже казанье носать на себѣ. [2] рьцѣмъ къ своеи
дшѣ· бъ лакть намъ нынѣ,
иже велить намъ молчати, да
не шатаѣмъсѧ, ни боуди бъ
смѣренѣе [3] чакъ. лашлъ ли ти
кто йли билъ та, помолисѧ боу,
да бы ѿдалъ ѣмоу скоро· братъ
ѣсть твои и оудъ твои. но боле
настоупаѣть на мѧ. то ти того
ради большаѧ ти мьзда боудѣ.
того ради боле гнѣвъ ти достоино иставити· ци не кидиши;
дьиволъ во и [4] оуволъ. не про-

κατέχουσι καὶ μαινομένων οὐδὲν
διεστήκασιν ἀλλ' οὐδὲ τῶν ἀγρίων
ὄνων λακτίζοντες δάκνοντες. οὕτως
ἀνὴρ θυμώδης οὐκ εὐσχήμων. ἀλλ'
«οἰδαίνει» φησίν «ἡ καρδία καὶ ταῖς
ὕβρεσι δάκνεται». οἶδα γὰρ κἀγώ·
διὰ τοῦτο τοὺς κρατοῦντας θαυμάζω. ἂν γὰρ θέλωμεν, δυνατὸν
διακρούσασθαι τὸ πάθος. διά τί γὰρ
ἀρχόντων ἡμᾶς ὑβριζόντων τοῦτο
μὴ πάσχομεν; ὅτι φόβος ἀντίρροπος ἔστηκε τοῦ πάθους ἡμῖν. δία
τί καὶ οἰκέται παρ' ὑμῖν ὑβριζόμενοι μυρία σιγῇ πάντα φέρουσιν; ὅτι
καὶ αὐτοὶ τὸν αὐτὸν ἐπικείμενον
ἔχουσι δεσμόν. εἴπωμεν καὶ πρὸς
τὴν ἡμετέραν ψυχήν· ὁ Θεὸς ἡμᾶς
ὑβρίζει νῦν ὁ κελεύων σιγᾶν, μὴ
σκιρτῶμεν, μηδὲ ἔστω Θεὸς ἀνθρώπων ταπεινώτερος. ὕβρισέ σέ
τις καὶ ἐλοιδόρησε, παρακάλεσον
τὸν Θεὸν ὥστε ἵλεων αὐτὸν γενέσθαι ταχέως· ἀδελφος ἐστιν σός,
μέλος ἐστὶν σόν. «ἀλλὰ πλέον ἐπεμβαίνει μοι» φησίν· οὐκοῦν διὰ
ταῦτά σοι μάλιστα μείζων ἔσται
μισθός, διὰ ταῦτα μᾶλλον τὸν θυμὸν ἀφεῖναι δίκαιον, ἐπειδὴ ἔτρωσεν αὐτὸν ὁ διάβολος· μὴ τοίνυν
ἐπιπλήξῃς αὐτὸν σύ. ἂν δὲ καὶ
σαυτὸν καταρρίψῃς διὰ τοῦ ἀνθυ-

1) П. У. опущено. — 2) П. посать на сокѣ. У. на совѣ носи. — 3) П. смѣренѣй. У. смирении. — 4) У. опущено.

боди его й ты к тому. аще бо й ты сѧ падеши [1] въставлѧѥши [2] лаю противѣ [3], кто бы [4] ѹставить; ѹнъ же, йже оубоденъ. но̃ не може, лежитъ бо. ты ли; како можеши падъ с нн̃; й [5] оуболъ ли й гнѣвъ, не боди й ты, но̃ первоую стрѣлоу вытьргни [6].·:·

Ни на что же тако тъснемсѧ, възлюблении, ѡко на ѹчиненье ѿ ярости, смѣрѧюще [7] всѣхъ к собѣ что̃· азъ бо заповѣдаю вамъ, да вѣдайте, ѡко ни мт̃ва, ни мт̃ни, ни постъ, ни причащение ст̃ъхъ таинъ, ничтоже таковое можетъ прѣставити намъ къ ѹнъ дн̃ь [8] страшныи, аще воспоминаньѥ злобѣ держимъ. вьсѧкыи же рекъ, ѡко || тъ̃ грѣхъ поуще [9] ѥсть всѧкого грѣха, тъ во истиноу оуслоучитъ правдоу· ничтоже бо тако ненавидитъ бъ̃ й гноушаѣтьсѧ, ѡко чл̃ка поминающа злобоу й храняща гнѣвъ·:·

Евагрии [10]. Йже поститьсѧ ѿ пища й ѿ питья, гнѣвъ же вьсмысла въздвиѕаѥть, сѐ подо-

βρίσαι, τίς ὑμᾶς ἀναστήσει λοιπόν; ἐκεῖνος ὁ τρωθείς; ἀλλ' οὐ δυνήσεται κείμενος· ἀλλὰ σὺ ὁ πεσὼν μετ' ἐκείνου; ἔτρωσεν αὐτὸν ὁ θυμός· μὴ τρώσῃς καὶ σὺ, ἀλλὰ τὸ πρότερον ἔκβαλλε βέλος (Ibid. f. 116).

Μηδὲν οὕτως σπουδάζωμεν, ἀγαπητοί, ὡς ὀργῆς καθαρεύειν καὶ τοὺς πρὸς ἡμᾶς καθαρῶς ἔχοντας καταλλάττειν, εἰδότες, ὅτι οὔτε εὐχὴ οὔτε ἐλεημοσύνη οὔτε νηστεία οὔτε κοινωνία μυστηρίων οὔτε ἄλλο τι τῶν τοιούτων οὐδέν, ἐὰν μνησικακῶμεν, δυνήσεται ἡμῶν προστῆναι κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην. ὥστε οὐκ ἄν τις ἁμάρτοι πάσης ἁμαρτίας ταύτην χαλεπωτέραν ἀποφηνάμενος· οὐδὲν γὰρ οὕτως ὁ Θεὸς μισεῖ καὶ ἀποστρέφεται, ὡς ἄνθρωπον μνησίκακον καὶ διατηροῦντα ὀργήν (Ibid. f. 116 v.).

Εὐαγρίου. Βρωμάτων ἢ πωμάτων ἀπεχόμενος θυμὸν δὲ ἀλόγως κινῶν, οὗτος ἔοικε ποντοπορούσῃ

л. 61 об.

1) П. сѧ сѧ падеши. У. сядеши. — 2) У. то ставлѧѥши. — 3) П. У. противоу(ѵ). — 4) П. ва. У. вѣ̃. — 5) П. У. опущено. — 6) У. вытьргни. — 7) У. смирѧюще. — 8) П. въ ѹдн̃ь. — 9) П. У. пущий (щи). — 10) П. ѥвагрий рѣ̃.

бенъ ѥсть кораблю, по водѣ плавающю, а кормьника имоущю *) [1] дѣмона·:·

Ѩполоний. Гнѣвная сѣрть аще не имать оутѣшающаго, то на ѥстьственоую болесть [2] премѣнаѥть(ся) [3]·:·

Плоутархъ [4]. Ѩрость подобна ѥсть соущѣ· ѩкоже ѹна слѣпа ражаѥть чрѣвата, такоже и Ѳ ѩрости слѣпы кины ѩсходать·:·

Лютъ [5] конь оуздою къздержитьсѧ, а скоръ гнѣвъ оумомъ ѹбоуздаетьсѧ·:·

Кротъко [6] слоко разроушаѥть гнѣвъ·:·

Многи [7] пакости могоуть претерпѣти, а лаганьы ни мала [8]·:·

Безмѣстно ѥсть и люто, ѹжь [9] дивии животи оукрочаѩми, и колъчицѣ, и скоумени [10], и лѣкове, подъ пазоуҳою нѡсимъ, чада же и дроугы ѹбычныи Ѳгонимъ гнѣкомъ на гражаны и на слѣгы [11] гнѣвъ поущаѩ, ѩко звѣри·:·

νηὶ καὶ ἐχούσῃ δαίμονα κυβερνήτην.

Ἀπολλ⟨ωνίου⟩. Τὸ τῆς ὀργῆς πάθος μὴ καθομιλούμενον μηδὲ θεραπευόμενον φυσικὴ νόσος γίνεται (Cod. Parisin. 1169 f. 117).

Πλουτάρχου. Οἱ θυμοὶ καθάπερ οἱ κύνες τυφλὰ τίκτουσι κυήματα.

Οἱ μὲν ταχεῖς ἵπποι τοῖς χαλινοῖς, οἱ δὲ ὀξεῖς θυμοὶ μετάγονται τοῖς λογισμοῖς (Max. Conf. p. 593).

Τὸ μὲν εὔκρατον ὕδωρ τὰς φλεγμονάς, ὁ δὲ ἐπιεικὴς λόγος τὰς ὀργὰς διαλύει.

Πῶς γὰρ οὐκ ἄτοπον, εἰ ἀγριαίνοντα μὲν τιθασεύομεν ζῷα καὶ πραΰνομεν, λυκιδεῖς καὶ σκύμνους λεόντων ἐν ταῖς ἀγκάλαις περιφέροντες, τέκνα δὲ καὶ φίλους συνήθεις ἐκβάλλομεν ὑπ' ὀργῆς, οἰκέταις τε καὶ πολίταις τὸν θυμὸν ὥσπερ θηρίον ⟨ἐ⟩φίεμεν (Cod. Par. 1169 f. 117 v.).

---

1) П. имоущю. У. имоущи имѹ. — 2) У. колѣзнь. — 3) У. премѣнишѣтсѧ. — 4) П. опущено. — 5) П. У. лютъ. — 6) У. крѣпко. — 7) У. много. — 8) У. ни мало. — 9) П. ѫжи. У. оѫ. — 10) У. скимени. — 11) П. на другы. У. на дрѹ.

*) Въ ркп. — имоуще.

Ѩко сѣверъ ѡблакъ [1] влечеть к собѣ, такоже и зла житьа лаканьк [2] ·:·

Иже дрокъ не къзложитъ, г. 62. то погасить [3] || ѡгнь, а иже не надмѣться протива [4] гнѣкоу [5] гнѣватисѧ, то̀ съхранитъ севе и вражию [6] *) радость ѡринеть·:·

Филимо̀ [7]. Еси ѡходимъ оума [8], егда ѡримъсѧ· трѫдно же ѥсть къздержатисѧ ѿ гнѣва·:·

Еврипидий [9]. Стыдѣниѥ паче ѡрости пользоуеть чл҃кѡ·:·

Ѩкоже см҃ртьно тѣло наше родисѧ, тако достойно ни гнѣва имѣти см҃ртна·:·

Ариан҃ъ [10]. Беледш҃ьни соуть иже молчаще безъ гнѣва творать **) [11] творимаа и аще же кто̀ ѡрости покоритьсѧ, то̀ достойно блюсти ѿ слѣпоты ихъ, ти бо [12] подобни соуть болѧщимъ ѡгнемъ зѣло и не чююцимъ [13], что̀ творать или что̀ молкать·:·

Аполонии. Иже ѿ малѣ пре-

Ὡς γὰρ ὁ καικίας τὰ νέφη, καὶ ὁ φαῦλος βίος ἐφ' ἑαυτὸν ἕλκει λοιδορίας (Max. Conf. p. 593).

Φιλήμον‹ος›. Μαινόμεθα πάντες, ὅταν ὀργιζώμεθα· τὸ γὰρ κατασχεῖν ἐπὶ τῆς ὀργῆς πόνος μέγας (Ibid. p. 594).

Εὐριπίδ‹ου›. Αἰδὼς γὰρ ὀργῆς πλεῖον ὠφελεῖ βροτοῖς (Ibid.).

Ὥσπερ δὲ θνητὸν τὸ σῶμα ἡμῶν ‹ἔφυ›, οὕτω προσήκει μηδὲ τὴν ὀργὴν ἔχειν ἀθάνατον, ὅστις σωφρονεῖν ἐπίσταται.

Ἀρριανοῦ. Μεγαλόθυμοι πράως εἰσί τινες, ἡσυχῇ καὶ οἷον ἀορ‹γ›ήτως πράττοντες ὅσα καὶ οἱ σφόδρα τῷ θυμῷ φερόμενοι φυλακτέον οὖν καὶ τὸ τούτων ἀβλέπτημα ὡς πολὺ χεῖρον ὂν τοῦ διατεινομένου ὀργίζεσθαι· οὗτοι μὲν γὰρ ταχὺ κόρον τῆς τιμωρίας λαμβάνουσιν, οἳ δὲ εἰς μακρὸν παρατείνουσιν ὡς οἱ λεπτῶς πυρέττοντες.

Ἀπολλώνιος Δημοκράτ‹ει›.

---

1) У. ѡблаки. — 2) У. лайнии. — 3) У. погасн҃. — 4) П. У. протиу. — 5) У. опущено. — 6) П. кражью. У. кражию. — 7) П. филимо̀ р҃. — 8) У. ѿ гма. — 9) П. еврипидий р҃. — 10) П. опущено. У. ѳарнаи҃ъ. — 11) У. твор҃. — 12) У. опущено. — 13) У. не чаюцим.

*) Въ ркп. — враждою. — **) Въ ркп. — творить.

грѣшении безмѣры гнѣваѣтьсѧ[1], то безоумно твóрить[2] *), не дасть бо своймъ слоугамъ вѣдати, когда мене[3] прѣѹбидѣша[4], когда ли боле ·:·

Фотиóнъ. Сѣ рѣ· бѣста два̀ моужа моудра, а гнѣвлива, ѳраклѝтъ ѝ димокрѝ. є҆динъ же[5] разгнѣвавсѧ ѝ[6] прослезисѧ, а дрѹгыи смѣшетьсѧ, ѝ тѣмъ нравомъ ѡбѣгоста ѡрости ·:·

Тийсъ. Ти соуть корабли добри ѝ тверди добро сдѣлани[7], ѝже не при тишинѣ пловоуть, но ѝже при боурѝ спсаѣми соуть· такоже ѝ чл҃вци гнѣвоу противѧщѣ ѝ въздвиганиѥ ѡрости велици соуть ѝ храбри ·:· ||

л. 62 об.

Наоукра̀. Сѣ[8] рѣ· гнѣвливии подобни соуть[9] кандиломъ, ѝже болма масломъ[10] ражигаютьсѧ ·:·

Тимонаксъ. Моучи[11] кого соудомъ, а не гнѣвомъ ·:·

Мена(н)дръ[12]. Моужь злодѣѝвъ, къ ѡбразъ бг҃олюбикъ ѡболкъсѧ, покрыта сѣть[13] прѣлежитъ ближьнемоу ·:·

Ὁ ὑπὲρ μικρῶν ἁμαρτημάτων ἀνυπερβλήτως ὀργιζόμενος οὐκ ἐᾷ διαγνῶναι τὸν ἁμαρτάνοντα, πότε ἔλαττον, πότε μεῖζον ἠδίκησεν (Max. Conf. p. 594).

Σωτίων. ἐκ τοῦ περὶ ὀργῆς. Τοῖς σοφοῖς ἀντὶ ὀργῆς Ἡρακλείτῳ μὲν δάκρυα, Δημοκρίτῳ δὲ γέλως ἐπῆει (Ibid.).

Σωτίωνος. Ὥσπερ πλοῖα γενναῖα οὐχ ὅσα ἐν εὐδίᾳ πλεῖ, ἀλλ' ὅσα πρὸς χειμῶνα ἀν‹τ›έχει καὶ σώζε‹τα›ι· οὕτω καὶ ἄνθρωποι ὀργῇ καὶ κινήσει ἀντέχοντες μεγάλοι καὶ ἀνδρεῖοι.

Ναυκράτ‹ους›. Ναυκράτης ὁ σοφὸς τοὺς ὀξυθύμους ἔφη παραπλήσιον τοῖς λύχνοις πάσχειν, καὶ γὰρ τούτους πλείονι ἐλαίῳ ἐκκαίεσθαι (M. C. p. 594).

‹Δημώναχτος›. Κόλαζε κρίνων ἀλλὰ μὴ θυμούμενος.

Μενάνδρου. Ἀνὴρ κακοῦργος πρᾶον ὑπεισελθὼν σχῆμα κεκρυμμένη πρόκειται παγὶς τοῖς πλησίον (Max. Conf. p. 595).

---

1) У. гнѣваѣтсѧ безмѣры. — 2) У. творѝ. — 3) П. когда мьне. — 4) У. прѣѹбидѝша. — 5) П. ѡдинжѥ. — 6) П. У. опущено. — 7) П. добро сдѣланы У. ѝ добро здѣланы. — 8) П. сѣ. — 9) П. подобнии суть. — 10) П. У. маслъ (ѣ). — 11) У. оучи. — 12) П. минадръ. — 13) У. сѣ҃.

*) Въ ркп. — твóрать.

Нѣ лѣчбы гнѣвоу [1] разкѣ слоко моудролюбиваго [2] дроугга.⁘

Феѡгенъ рѣ [3]. Ѡ гнѣве, [4] *) не могоу ти кьсѣхъ перьвъспинати (?) [5] ⁘

Ѐпихаръ [6]. Не оучисѧ мала ради прегрѣшенья ѡритисѧ.⁘

Аристипъ коуринѣискы [7]. Видѣвъ нѣко(е)го [8] слока дѣлѫ ѡдиного гнѣвающасѧ [9] и рѣ. недостойно словомъ раждигати гнѣва, но оукротити и оугасити.⁘

Пифагоръ [10]. Ѡбидѫщихъ не мъсти, оудобь бо имъ своѥ свѣсть [11] моучима злобою [12].⁘

Добро ѥсть жити съ женою гнѣквливою, тѣлъ бо оучитьсѧ и надъ инѣми Ѡ гнѣва къздержатѣ [13].⁘

Глѣ ·к· ѡ молчании и ѡ тайнѣ. Ѡтъ еѵ̑алиѥ [14]. Всѧкъ гл̑ъ

Οὐκ ἔστιν ὀργῆς, ὡς ἔοικε, φάρμακον ἄλλ' ἢ λόγος σπουδαῖος ἀνθρώπου φίλου (Ibid.).

Θεόγνιδος. Οὐ δύναμαί σοι, θυμέ, παρέχειν ἄρμενα πάντα (Ib.).

Μὴ ἐπὶ μικροῖς αὐτὸς ἑαυτὸν ὀξύθυμον δείκνυε (Ibid.).

Ἀριστίππ⟨ου⟩. Ἀρίστιππος ὁ Κυρηναῖος φιλόσοφος θεασάμενός τινα ὀργιζόμενον καὶ διὰ τῶν λόγων χαλεπαίνοντα ἔφη «μὴ τοὺς λόγους δι' ὀργῆς ἄγωμεν, ἀλλὰ τὴν ὀργὴν διὰ τῶν λόγων καταπαύωμεν» (Ibid.).

Πυθαγόρ⟨ου⟩. Τοὺς ἀδικήσαντας μὴ πάττε δίκας· ἀρκεῖ γὰρ αὐτοὺς ὑπὸ τῆς ἰδίας ταπεινοῦσθαι κακίας (Ibid.).

Καλόν ἐστι συζῆν γυναικὶ θυμώδει χάριν ἀσκήσεως· καὶ γὰρ τοὺς ἱππέας ἐθίζεσθαι δεῖ τραχέσιν ἵπποις κεχρῆσθαι, τούτων γὰρ κρατήσαντες καὶ τῶν ἄλλων ῥᾳδίως κρατήσουσιν (Ibid.).

Περὶ σιωπῆς καὶ ἀπορρήτων.

---

1) У. аристипь. нѣ лѣчбы гнѣвь. — 2) П. мѫдролюбимаго. У. мѫролюбимаго. — 3) П. дѣѳгенъ. У. опущено. — 4) П. У. ѳ гнѣве. — 5) У. не перемогѫ всѣх̃ воспомнати. — 6) П. ѥпихаръ рѣ. — 7) П. аристипъ. У. дѣѳгенъ. — 8) П. У. нѣкоѥ(е)го. — 9) У. гнѣваюшаго. — 10) П. пѵ̑дигоръ. — 11) У. совѣсть. — 12) П. зѣло. У. и зло. — 13) П. и надъ гнѣвомь въздрьжатисѧ инѣми. У. и надъ гнѣвомъ воздержатѣ инѣмъ. — 14) У. ев̃алиѥ.

*) Въ ркп. — ѳ гнѣвѣ

празденъ, иже възглютъ чл҃кцї, ѿдадѧтъ ѡ немъ слово къ дн҃ь соудънын҃.:·

Ипл҃ъ. Да боудетъ [1] *) вскъ чл҃овѣкъ скоръ на послоушанїѥ, а лѣнивъ на гл҃аниѥ.:·

Соломо҃. Иже хранитъ оуста своѧ, тъ хранитъ и [2] дш҃ю свою.:·

Любѧи животъ свои хранїтъ оуста своѧ.:·|| 60.

Сирахъ [3]. Моудрость покрыта и кровъ не ѩвленъ [4], каѩ полза къ ѡбоима.:·

Стго василїа [5]. Полъжьно [6] ѥсть вѣдати иже достойно (молвити и иже достойно) молчати. [7] не вса [8] вѫ҃ѣстквенаѩ гл҃емаѩ соуть ѩзыко҃, ѣда бо когда оумъ ѩкоже и ѡко хотѧ [9] видѣти ѥстьство сл҃нчноѥ погоубить ѥже имѣютъ [10] **) свѣта.:·

Бг҃ословъ [11]. Гл҃и когда чюѣши слово лоучше молъчанїа, молчанье же люби, ѥже чюѣши лоучше гл҃анья.:·

Прашаѣши ли что҃ хощеть намъ молчанїѥ; слыши хощеть

Τοῦ εὐαγγελίου. Πᾶν ῥῆμα ἀργόν, ὃ ἐὰν λαλήσωσιν οἱ ἄνθρωποι, ἀποδώσουσι περὶ αὐτοῦ λόγον ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἔστω πᾶς ἄνθρωπος ταχὺς εἰς τὸ ἀκοῦσαι καὶ βραδὺς εἰς τὸ λαλῆσαι.

Σολομῶντος. Ὃς φυλάσσει τὸ ἑαυτοῦ στόμα, τηρεῖ τὴν ἑαυτοῦ ψυχήν.

Ὁ ἀγαπῶν ζωὴν αὐτοῦ φείδεται στόματος αὐτοῦ.

Σιράχ. Σοφία κεκρυμμένη καὶ θησαυρὸς ἀφανής, τίς ὠφέλεια ἐν ἀμφοτέροις;

〈Βασιλείου〉. Εἰδέναι ὀφείλομεν ἃ χρὴ λαλεῖν καὶ ἃ χρὴ σιωπᾶν· οὐ γὰρ πάντα ῥητὰ τῇ γλώσσῃ τὰ τοῦ Θεοῦ· ἵνα μὴ ὁ νοῦς καθ' ἃ ὀφθαλμὸς ὅλον τὸν ἥλιον θέλων ἀποβλέπειν ἀπολέσῃ καὶ ὃ ἔχει φῶς.

Τοῦ Θεολόγου. Φθέγγου μέν, εἴ τι 〈χρεῖτ〉τον σιωπῆς ἔχεις, ἀγάπα δὲ ἡσυχίαν, ἔνθα κρεῖττον λόγο〈υ〉 τὸ σιωπᾶν.

Ἐρωτᾷς «τί βούλεται ἡμῖν ἡ σιγή;» βούλεται λόγου μέτρα καὶ

1) П. будетъ. У. бꙋдѣ҃. — 2) У. опущено. — 3) П. сирахъ рч҃. У. опущено. — 4) У. не ѩвлѧѣ҃. — 5) П. вѫ҃лїй. У. васїлїи. — 6) П. долженъ. У. должеⷮ. — 7) П. молвити и ѩже достойно молчати. У. молвити и ѩ҃ж достоⷮно молчати. — 8) У. не вса бо. — 9) У. хотꙑше. — 10) П. имѣютъ. У. имѣ҃ютъ. — 11) П. бг҃ословецъ рч҃. У. бг҃ословеⷰ.

*) Въ ркп. — дждетъ. — **) Въ ркп. — неже имѣти.

мѣра словоу [1] и [2] молчанью. (И)же [3] всѣмоу кладѣеть, то можеть и надъ частью кладѣти и гнѣвъ оукротити, не глѣмъ, но̃ совою истираѣ̃ ·:·

Молчимъ слóкомъ глáти до мѣры оучащесѧ и стр̃тьми клáти. аще кто̀ приѧмлеть все, то добро [4], ащели не хóщеть, то даръ [5] молчаньи *) ѥже многымъ не ѿчлѣти [6] ·:·

Врема всѣкои вещи [7] **), глѣеть соломонъ въ сворѣ· того ради възложихъ оустомъ моимъ хранило, помолчахъ бо̀, писанїе глáть [8], ци коиноу помолчю· помолчахъ совѣ, ѩзрекоу же къ ѩнѣмъ, ѿни же аще же лѣпо глю̃ть, то̀ всѧ блг̃ть бг̃и, аще ли не хотѧть, и оуши имъ затъкнемъ [9] ·:·

Златоу̃ [10]. Моудрость глáть· слышалъ ли ѥси слово, да оумреть с тобою, оугаси ѥ и [11] погроужи ѥ, не въдан ѥмоу ѩзыти || ѿ себе, ни двигноути [12] ни мала, оубии ѩзреченоѥ, забытью предаи, да не боудеши подобенъ слоушающиї̃ ·:·

σιωπῆς· ὁ γὰρ τοῦ παντὸς κρατήσας βᾶον κρατήσει τοῦ μέρους· πρὸς δὲ θυμὸν ἡμεροῖ μὴ λαλούμενον, ἀλλ' ἐν αὐτῷ δαπανώμενον (Cod. Par. 1169 f. 119 v.).

Σιωπῶμεν τῷ λόγῳ τὸ λαλεῖν ἄχρι διδασκόμενον καὶ τῶν παθῶν ἐπικρατεῖν γυμναζώμεθα· εἰ μέν τις δέχεται τοῦτο καλῶς, εἰ δὲ μή, καὶ τοῦτο κέρδος σιωπῆς τὸ πολλοῖς μηδὲ ἀποκρίνεσθαι (Ibid.).

«Καιρὸς τῷ παντὶ πράγματι» φησὶν ὁ ἐκκλησιαστής. διὰ τοῦτο ἐθέμην τῷ στόματί μου φυλακὴν, ἡνίκα καιρὸς· «ἐσιώπησα γάρ» φησίν ἡ γραφή. «μὴ καὶ ἀεὶ σιωπήσομαι;» ἐσιώπησα μὲν ἐμαυτῷ, λαλήσω δὲ τοῖς ἄλλοις· οἳ δὲ εἰ μὲν ἃ χρὴ ᾠφέγγοιντο, πᾶσα χάρις, εἰ δὲ μή, καὶ τὰ ὦτα φραζέτω σοι (Ibid.).

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ἤκουσας λόγον, φησί, συναποθανέτω σοι, σβέσον αὐτόν, κατάχωσον, μὴ συγχωρήσῃς ἐξελθεῖν μηδὲ κινηθῆναι παράπαν, ἀπόκτεινον τὸ λεχθέν, λήθῃ παράδος, ἵνα μὴ τοῖς ἀκούουσιν ὅμοιος γένῃ (Ibid. f. 120).

л. 63 об.

---

1) У. и слову. — 2) У. опущено. — 3) П. ѩже. — 4) У. добро т̃. — 5) У. то дар и. — 6) П. не ѿчаньѣ. У. на ѿчаниѣ. — 7) П. всѣкой вещи. — 8) П. глть писаньѣ. У. глт̃ писанїе. — 9) П. затыкнемъ. — 10) П. злаоустъ рѣ̃. — 11) У. опущено. — 12) У. ни двигнути.

*) Въ ркп. — молчанье. — **) Въ ркп. — вещи.

Мнози чл҃вци, єгда їзрекоуть что҆ тайно, молѧтьсѧ слышавшемѹ*) є҆ [1] и҆ заклинаютъ, да бы не їсповѣдалъ никомоу же слова того [2], тѣмъ ѥвлѧюще, ѩко гроубоу [3] вещь сътвориша и҆ достойно хѹлѣ· аще бо ты дроугга [4] молишь не повѣдати прѣ҆ ѩнѣми їзреченаго, то чемоу ты҆ преже не тако [5] єси съблюдъ [6] тайнъ, но҆ їспоустилъ єси їзъ оустъ ·:·

Диѻниси [7]. Єгда҆ хощеши гл҃ти, гл҃и ѥ҆же є҆сть лоучше [8] молчанья ѩли молчи [9] ·:·

Ѧполоніи. Тъснисѧ всегда҆, да бы не їзрекълъ [10] ѥ҆же не достойно· ѹ҆тиноу҆ бо є҆сть не наказанъ, ѩже не мо҆жеть молчати, но҆ їсповѣдаеть таины [11] ·:·

Секостъ [12]. [С҆ѣ҆] [13] моудръ моужь и҆ молчаливъ ба҆ чт҆итъ [14], вѣдаѧ чего ради молчитъ ·:·

Плоутархъ [15] **). Ѩже хо҆щеши таинѣ своеи҆ не проѧвленѣ быти, любо къ є҆диномоу [16]

Οἱ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων, ἐπειδὰν εἴπωσί τι τῶν ἀπορρήτων, παρακαλοῦσι τὸν ἀκούοντα καὶ ὁρκοῦσι μηδενὶ λοιπὸν εἰπεῖν ἑτέρῳ, αὐτόθεν δηλοῦντες, ὅτι πρᾶγμα ἄξιον κατηγορίας ἐποίησαν· εἰ γὰρ ἐκεῖνον μηδενὶ εἰπεῖν ἑτέρῳ παρακαλεῖς, πολλῷ μᾶλλον σὲ πρότερον τούτῳ ταῦτα εἰπεῖν οὐκ ἐχρῆν.

Διονυσίου. Ἢ λέγε σιγῆς τι κρεῖττον ἢ σιγὴν ἔχε.

Ἀπολλων⟨ίου⟩. Πολλὴν ἐπιμέλειαν ποιεῖσθαι [χρὴ] περὶ τοῦ μὴ λέγειν ἃ μὴ δεῖ· παντελῶς γὰρ ἀπαιδεύτου τινός ἐστι τὸ μὴ δύνασθαι σιωπᾶν, ἀλλ' ἐκλαλεῖν τὰ μὴ καλῶς ἔχοντα (Max. Conf. p. 596).

Σέξτου. Σοφὸς ἀνὴρ καὶ σιγῶν τὸν θεὸν τιμᾷ, εἰδὼς καὶ διὰ τί σιγᾷ.

⟨Πλουτάρχου⟩. Ὅπερ ἂν σιωπᾶσθαι βούλῃ, μηδενὶ εἴπῃς· ἢ πῶς παρά τινος ἀπαιτήσεις τὸ πι-

---

1) П. слышавшему҆ є҆. У. слышавшему҆ є҆. — 2) П. слово того. — 3) П. У. гроб8. (ꙋ) — 4) У. дрѹгꙋ. — 5) У. не такь. — 6) П єси сблюдъ. У. не соблюд. — 7) П. діѻнисіи рц҆. — 8) У. лучи. — 9) П. ѩли а҆ молчи. — 10) П. не їзрекълъ. — 11) У. прибавлено — ѥ҆же не лѣпо. — 12) П. сокра҆ рц҆. — 13) П. У. опущено. — 14) У. чтн҃. — 15) П. плутархъ рц҆. У. плѫтархъ. — 16) У. кто є҆диному.

*) Въ ркп. — слышаще є҆мѫ. — **) Въ ркп. — плоутархъ.

йзорьци [1] сѫчьномоу дроугоу [2], люво такого дроугa не имѣ[ю] [и] [3] не йзорьци [4] никомоуже. ѡли а̂ како кѣры йпреши оу иного а йже [5] самъ собѣ не да не подалъ йси [6].⁘

Молчанье не токмо безъ жа́жи йсть, ѥ̂коже гатъ йпокритъ [7], но̀ и беспечали и бескорби [8].⁘

Тайѣнъıи праздьнѣ дрекле
л. 64. съставиша || моужи моудрии [9], да въ нихъ [10] ѡвыкъше молчати бе̑ственаго [11] *) страха прокодимъ [12] на съблюдение тайны чл҃вчьскы, и молчавъ оубо никтоже не раскаялъсѧ, йзърекъше же [13] мнози, молчанье же лѣпѣ йзрещи [14], изреченаго же нѣлѣпѣ възвратити [15].⁘

Яще достойно было проявити тайно [16] слово, то добрѣ йси створилъ [17] проявивъ дроугоу, яще же выпоустивъ слово велишь дроугѣ оудержати, то ти къ чюжеи твердынѣ прїѣглъ

στὸν τῆς σιωπῆς, ὃ μὴ παρέσχες σεαυτῷ;

Τὸ σιωπᾶν οὐ μόνον ἄδιψον, ὡς φησὶν Ἱπποκράτης, ἀλλὰ καὶ ἄλυπον καὶ ἀνώδυνον (M. C. p. 596).

Τὰς μυστηριώδεις τελετὰς οἱ παλαιοὶ κατέδειξαν, ἵνα ἐν ταύταις σιωπᾶν ἐθισθέντες ἐπὶ ‹τὴν› τῶν ἀνθρωπίνων μυστηρίων πίστιν τὸν ἀπὸ θεοῦ μεταφέρωμεν φόβον. καὶ γὰρ αὖ σιωπήσας μὲν οὐδεὶς μετενόησε, λαλήσαντες δὲ παμπληθεῖς· καὶ τὸ μὲν σιγηθὲν ἐξειπεῖν ῥᾴδιον, τὸ δὲ ῥηθὲν ἀναλαβεῖν ἀδύνατον (Cod. Paris. 1169 f. 120 v.).

Εἰ μὲν ἀγνοεῖσθαι τὸν λόγον ἔδει, καλῶς ἐλέχθη πρὸς ἄλλον· εἰ δὲ ἀρεὶς ἐκ σεαυτοῦ κατέχεις ἐν ἑτέρῳ τὸ ἀπόρρητον, εἰς ἀλλοτρίαν πίστιν καταπέφευγας τὴν σεαυτοῦ προέμενος. κἂν [ὁ] μὲν ὅμοιος

1) П. йзрещи. У. изрѣчи. — 2) П. къ сѫчномоу дроугоу. У. къ сѫчнѡмоу дроугоу. — 3) У. опущено. — 4) П. У. не йзрещи(ы). — 5) П. а іже. У. а^{же}. — 6) П. не далъ єси. У. не да^{л} єси. — 7) П. У. йп(н)ократъ(а̑). — 8) П. беспечалиѣ и бескорбиѣ. У. беспечале^{и} и бескорбе^{и}. — 9) П. бо̑дрии. У. бг҃о̑дрии. — 10) П. в нихже. У. в нихъ^{же}. — 11) П. У. бг҃твеного. — 12) П. проводи̑. У. приводи̑. — 13) П. йзрекшии же. У. изрекши^{и}. — 14) П. У. й(н)зрѣчи. — 15) П. У. воротити. — 16) У. та^{и}ны. — 17) У. сотвори^{л}.

*) Въ ркп. — бе̑ственаго бо.

ѣси, свою [1] ѿпоустивъ, аще же [2] ѡнъ подовенъ ти боудетъ, по достоянью [3] ѣси погыбалъ, аще же [4] лоучши [5] тебе [6] боудетъ, то спасешися бес правды, йного ѡбрѣтъ кѣрѣниша себе·:·

Ни птици оупоущены скоро можеши ѡпѧть ѩти, ни слова йзъ оустъ вылетѣвъша [7] възвратити можеши й ѩти·:·

Поупо риторъ [8]. Не хотѧ слышати многы рѣчи, повелѣ работомъ своимъ протива прашанья [9] *) ѡтвѣщевати [10] бес прїложенїѧ· потомъ же, почтити хотѧ клавдиа кнѧза ѡвѣдомъ, и посла звать его й оустроивъ свѣтелъ пиръ. наставъшю же часоу ѡбѣдьнемоу [11], й йныи звании вси [12] приѣхаша, а клавдиа вси чаѧхоу, й многажды посылаше [13] ѡбычнаго звата съ заглаждаюшимъ [14], аще йдеть. [15] 64 об. вечероу же бывъшю, ѡчаюшю быти клавдии й рѣ рабъ звавшемоу· и· звалъ ли ѥси; ѡнъ

σοι γένηται, δικαίως ἀπόλωλας· ἂν δὲ βελτίων, σώζῃ παραλόγως, ἕτερον εὑρὼν ὑπὲρ σεαυτοῦ πιστότερον (Ibid.).

Οὔτε γὰρ πτηνὸν ἐκ τῶν χειρῶν ἀφέντα ῥᾴδιόν ἐστιν αὖθις κατασχεῖν, οὔτε λόγον ἐκ τοῦ στόματος προέμενον συλλαβεῖν καὶ κρατῆσαι δυνατόν (Cod. Par. f. 121).

Ποῦπος ὁ ῥήτωρ μὴ βουλόμενος ἐνοχλεῖσθαι προσέταξε τοῖς οἰκέταις πρὸς τὰ ἐρωτώμενα λαλεῖν καὶ μηδὲν πλέον. εἶτα Κλώδιον ἄρχοντα δεξιώσασθαι βουλόμενος ἐκέλευσε κληθῆναι καὶ παρεσκεύασε λαμπρὰν ὡς εἰκὸς ἑστίασιν. ἐνστάσης δὲ τῆς ὥρας οἱ μὲν ἄλλοι παρῆσαν, ὁ δὲ Κλώδιος προσεδοκᾶτο, καὶ πολλάκις ἔπεμπε τὸν εἰωθότα καλεῖν οἰκέτην ἐποψόμενον, εἰ πρόσεισιν. ὡς δὲ ἦν ἑσπέρα, καὶ ἀπέγνωστο «τί δέ;» ἔφη πρὸς τὸν οἰκέτην «ἐκάλεσας αὐτόν;» «ἔγωγε» εἶπε. «διὰ τί οὖν οὐκ ἀφῖκται;» κἀκεῖνος «ὅτι ἠρνήσα-

1) У. а свою. — 2) П. У. аще. — 3) П. то постоянью (sic!). У. то по достоянию. — 4) П. аще же ѡнъ. У. аще ѡн. — 5) У. лучши. — 6) П. тобе. — 7) У. вылетѣша йз оустъ. — 8) П. поупъ риторъ. У. пѣп ритр. — 9) П. противу прашанью. У. противу копрашанию. — 10) П. Ѳвѣщавати. — 11) П. У. ѡ(о)бѣдьнему. — 12) П. вси званий. У. всѣ званїи. — 13) П. посъмлаше — 14) П. съглмдатъ. У. соглмдаⷯ. — 15) У. прибавлено — аще ли ни.

*) Въ ркп. — прашанья.

же рѣ· ѣй. и рѣ· како не приде; и ѡнъ рече, ѩко не бѣ часъ. и[1] ѡнъ[2] рѣ· въскꙋю ми ѣси йсперва не повѣдалъ; и ѡнъ рѣ· ѡ томъ бо ѥси мене не прашалъ[3].

Зинонъ философъ. Моꙋчимъ цр҃мъ дмитро҃, да бы проꙗвилъ котороꙋю таиноу своего ѡтечьства, и ноудимъ сѧ҃ оукоуси ѩзыка своего (и) рождьвлевъ выплюноувъ[4] на нь.

Метелъ старець въпросимъ сѧ҃, да бы[5] йзрекълъ таиноу коиньства, и ѿвѣща· аще быхъ вѣдалъ сиѭ҃ свитоу[6] вѣдающоу и тоу сволкъ быхъ и въверглъ[7] въ ѡгнь.

Фокионъ адинѣйскы[8]. Не шюисѧ никомоуже ни смѣюсѧ ни слезѫ. сброу же бывъшю[9], нѣктѡ емоу рѣ· докиюне, подобенъ ѥси смотрящемоу. а ѡнъ рѣ· добрѣ ѥси смотрилъ, смотри оубо оуѥти рѣчи, йхъже хощю[10] молвити къ адинѣѥмъ.

Ꙗлександръ. Сѧ҃ ѥпистолью приймъ ѿ мт҃ри[11], вины таиныа

το». «πῶς οὖν οὐκ εὐθὺς ἔφησας;» «ὅτι τοῦτό με οὐκ ἠρώτησας» (Ibid.).

Ζήνων ὁ φιλόσοφος, ἵνα μηδὲ ἄκοντος αὐτοῦ πρόηταί τι τῶν [ἀναγκαίων καὶ] ἀπορρήτων ἐκβιαζόμενον τὸ σῶμα ἀνάγκαις, διαφαγὼν τὴν γλῶτταν προσέπτυσε τῷ τυράννῳ (Ibid. f. 121 v.).

Μέτελλος ὁ γέρων ἐρωτώμενός τι τῶν κεκρυμμένων ἐπὶ στρατείας «εἰ» φησίν «ᾤμην τὸν χιτῶνά μοι συνειδέναι τοῦτο τὸ ἀπόρρητον, ἀποδυσάμενος ⟨ἂν⟩ αὐτὸν ἐπὶ πῦρ ἔθηκα» (Ibid.).

Φωκίων Ἀθηναῖος ὑπ' οὐδενὸς οὔτε γελῶν ὤφθη οὔτε δακρύων. ἐκκλησίας δὲ γενομένης πρὸς τὸν εἰπόντα «σκεπτομένῳ, ὦ Φωκίων, ἔοικας» ἔφη «ὀρθῶς τοπάζεις· σκέπτομαι γάρ, εἴ τι δύναμαι περιελεῖν ὧν μέλλω λέγειν πρὸς Ἀθηναίους» (Ibid. f. 122).

Ἀλέξανδρος ἐπιστολὴν παρὰ τῆς μητρὸς ἀναγινώσκων αἰτίας

1) У. опущено. — 2) У. ѡньⷯ. — 3) У. не вопрашѧ. — 4) П. й рождьвавъ выплюноу. У. й роⷢжвѧ выплюноу. — 5) У. да. — 6) П. сю свиту. — 7) П. ввергълъбѡ. У. ввеѓглъ быхъ. — 8) П. дикионъ адинѣйскы. У. фикионъ адинїйскиⷯ. — 9) У. соборуⷯ бывшу. — 10) П. У. хочю (ѭ). — 11) П. ѿ матерѣ.

й клеветы имоуще на антипатра [1], йдестиноу [2] приникъшѧ къ писаномоу, й ѧко прочетъ й сънемъ перьстень свои възложї на оустa его, ѥкѡже, ѧко запечатлѣлъ ѥсть его.·:·

Селевкий [3]. Сѣ шедъ на галаты ратью й побѣженъ быкъ й всю силоу йспортивъ кой й самъ
л. 65. ѿвергъ вѣнець бѣжа [4] || с тремi войны й по многымъ горамъ й пропастемъ прошѣ [5] и не ѡбрѣте ничтоже снѣдна, потомъ же найде квсь й гꙗ знавъ [6] къпроси хлѣба й воды. ѡнъ же въдавъ та й *) йна ѥже въ квси [7] быша, послѣди же познавъ лице цр҃во ѡбрадовасѧ [8] прилоучениемъ, не къздержа[ти]сѧ, нѡ проводивъ й [й] до поути й рѣ· сдравъ боуди, цр҃ю селевкию. ѡнъ же простеръ десницю й [9] мечемъ потѧ и. ѧце бы помолъкълъ [10] тогда мало времѧ, пришѣшю (цр҃ю) [11] къ свое цр҃тво, велика

ἀπορρήτους κατ' Ἀντιπάτρου καὶ διαβολὰς ἔχουσαν, ἅμα τοῦ ⟨Ἡ⟩φ⟨αι⟩στίωνος ὥσπερ οἴοθεν σαναγινώσκοντος, οὐκ ἐκώλυσεν· ὡς δὲ ἀνέγνω, τὸν δακτύλιον ἀφελόμενος τὸν ἑαυτοῦ ἐν τῷ στόματι ⟨τῷ⟩ ἐκείνου τὴν σφραγῖδα ἐπέθηκε (Cod. Par. 1169. f. 122).

Σέλευκος ὁ Καλλίνικος, ἐν τῇ πρὸς Γαλάτας μάχῃ πᾶν ἀποβαλὼν τὸ στράτευμα καὶ τὴν δύναμιν αὐτὸ δὲ περισπάσας τὸ διάδημα καὶ φυγὼν μετὰ τριῶν ἢ τεσσάρων ἀνοδίαις καὶ πλάναις πολὺν δρόμον ᾔδει δι' ἔνδειαν ἀπογαρεύων, ἐπ' αὐλίῳ τινὶ προσῆλθε καὶ τὸν δεσπότην αὐτὸν εὑρὼν κακὰ τύχην ἄρτον καὶ ὕδωρ ᾔτησεν. ὁ δὲ καὶ ταῦτα καὶ τῶν ἄλλων ὅσα παρῆν ἐν ἀγρῷ δαψιλῶς ἐπιδιδοὺς καὶ φιλοφρονούμενος ἐγνώρισε τὸ πρόσωπον τοῦ βασιλέως· καὶ περιχαρὴς γενόμενος τῇ συντυχίᾳ τῆς χρείας οὐ κατέσχεν οὐδὲ συνεψεύσατο βουλομένῳ λανθάνειν, ἀλλ' ἄχρι τῆς ὁδοῦ προπέμψας «ὑγίαινε» εἶπεν «ὦ βασιλεῦ Σέλευκε.»

---

1) П. й вины тайный имуща на ѧнтипатра и клеветы. У. й вины таный имуща на антипатра й клеветы. — 2) У. йдиствиноу. — 3) П. селевкиї рѣ. — 4) У. побежа. — 5) П. У. прешѣ. — 6) У. звавъ. — 7) П. во вси. — 8) П. и ѡбрадовасѧ. У. и ѡбрадовѣ. — 9) У. опущено. — 10) П. помолкъ. У. помолилъ. — 11) П. пришедшю цр҃ю. У. пришѣшу цр҃ю.

*) Въ ркп. — два раза и.

бы дарованьа сподобилъ [1] сѧ [2] за молчаніе·⁘

Аристатель [3]. Иже не вѣсть молчати, то ни бесѣдовати·⁘

Сѣ къпросимъ· что̀ люто во всемъ житии; и ѿвѣщма· молчати иже лъзѣ глати·⁘

Исократъ [4]. Сѣ къпроси· коѣ вины дѣлъ ины оучишь *) молчати, и [5] самъ молвишь [6]; онъ же [7] рѣ· и ѹсла сама не рѣжючи ѹроужиѣ ѹстритъ·⁘

Горько ѥсть имѣниѣ хранити, а не смыслъ свои проимлма [8]·⁘

Сократъ [9]. Злаго моужа молчанига блюдисѧ, ѩкоже ѹтаи хитающаго пса·⁘

κἀκεῖνος ἐκτείνας τὴν δεξιὰν αὐτοῦ καὶ προσελκόμενος ὡς φιλήσων ἔνευσεν ἑνὶ τῶν μετ' αὐτοῦ ξίφει τὸν τράχηλον ἐκκόψαι τοῦ ἀνθρώπου. εἰ δὲ ἐσίγησε τότε καρτερήσας ὀλίγον χρόνον, εὐτυχήσαντος ὕστερον τοῦ βασιλέως καὶ μεγάλου γενομένου μείζονας ἄν, οἶμαι, χάριτας ἐκομίσατο ἀντὶ τῆς φιλίας ἢ τῆς σιωπῆς (Ibid. f. 123).

Ἀριστοτέλους. Ὁ μὴ εἰδὼς σιωπᾶν οὐκ οἶδε διαλέγεσθαι.

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος «τί δυσκολώτατόν ἐστιν ἐν τῷ βίῳ;» εἶπε «τὸ σιωπᾶ‹ν› ἃ μὴ δεῖ λαλεῖν».

Ἐρωτηθεὶς δέ «διὰ ποίαν αἰτίαν τοὺς ἄλλους διδάσκεις λέγειν, καὶ αὐτὸς σιωπᾷς;» ἔφη «καὶ γὰρ ἡ ἀκόνη αὐτὴ μὲν οὐ τέμνει, τὰ δὲ ξίφη ὀξέα ποιεῖ».

Ἄτοπον μὲν τὴν οὐσίαν ἐν ταῖς οἰκίαις διακρύπτειν, τὴν δὲ διάνοιαν φανερὰν ἔχοντα περιπατεῖν (Cod. Parisin. 1169 f. 123).

‹Ἰσοκρ.,› ἄλλ. Ἀριστ. Φαύλου ἀνδρὸς καθάπερ κυνὸς σιγηροῦ δεῖ τὴν σιγὴν ἢ τὴν φωνὴν εὐλαβεῖσθαι (Max. Conf. p. 597).

---

1) П. велика бы сѧ радованьа сподобилъ. — 2) У. опущено. — 3) П аристотѣ. — 4) П. їсократ рѣ. — 5) У. а. — 6) У. молвишн. — 7) У. опущено. — 8) П. проймлатн. У. проймити. — 9) П. сократ рѣ.

*) Въ ркп. — оучимъ.

Сѣ̀ въпросимъ· ктѡ̀ тайноу̀ можѣ̂ хранити; (и) ѿтъкѣща· [1] иже оуглъ [2] горѧчь [3] можеть козложити на ѩзыкъ ·:·

Феѡ̑фрастъ рѣ̂ [4]. Сѣ̀ видѣвъ [5] къ пироу̀ ||оуношю молчаща и рѣ̂· аще не наказанъ сѝ молчиши, (то) наказанъ єси [6], аще ли наказанъ сѝ молчиши, то ѿтиноу̀дь єси наказанъ ·:·

л. 65 об.

Харитонъ рече [7]. Ѩзыкоу̀ искоушайсѧ кѣждѣ ѹ̀долѣти, тѡ̀ бо и старымъ и оуношамъ чѣ̀сть приносѝ.

Ѥронъ [8]. Сѣ̀ гл҃ше тако слово, иже [9] ѩзъ оустъ выпоуститсѧ [10] комоу̀ [11] понесѣши [12] тайноу̀ [13]. достоини [14] соуть слы́шти и [15] възненавидѣнью [16] не токмо покѣдающеи, нѡ̀ и слоушающе, ѥже не хоще̂ ·:·

Иже [17] хощеши сътворити, тѡ̀ преже не гл҃и, єгда когда не оуловчикъ пороганъ боудеши ·:·

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος «τίς» κατασχεῖν δύναται λόγον ἀπόρρητον;» ἔφη «ὅστις καὶ διάπυρον ἄνθρακα τῇ γλώσσῃ κατέχειν δυνήσεται» (Cod. Par. f. 123).

Θεόφραστος ὁ περιπατικὸς φιλόσοφος ἐν συμποσίῳ νεανίσκον τινὰ βλέπων ἡσυχίαν ἔχοντα εἶπεν «εἰ μὲν ἀπαίδευτος ⟨ὢν⟩ σιωπᾷς, πεπαιδευμένος ὑπάρχεις· εἰ δὲ πεπαιδευμένος, ἀπαιδεύτως σιωπᾷς».

Χάρητος. Γλώσσης μάλιστα πανταχοῦ πειρῶ κρατεῖν, ὃ καὶ γέροντι καὶ νέῳ τιμὴν φέρει [ἡ γλῶσσα σιγὴν καιρίαν κεκτημένη].

Ἱέρων. Τοὺς ἀπόρρητον λόγον ἐκφέροντας ἀδικεῖν ᾤετο καὶ πρὸς οὓς ἐκφέρουσιν· μισοῦμεν γὰρ οὐ μόνον τοὺς ἐκλαλήσαντας, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἀκούσαντας ἃ μὴ βουλόμεθα (Max. Conf. p. 597).

Ἃ μέλλεις ποιεῖν μὴ λέγε· ἀποτυχὼν γὰρ καταγελασθήσῃ.

---

1) П. У. ѝ (и̑) ѿкѣща. — 2) П. и̑ оуглъ. — 3) У. горщ. — 4) П. феѡ̑растъ. У. феѡ̑рѣ̂. — 5) П. видивъ. — 6) П. то наказанъ єси. У. то наказа҃ єсѝ — 7) У. харитонъ. — 8) П. єронъ рѣ̂. — 9) П. иже — опущено. У. и҃же тако слово. — 10) П. въпустѧтъ. У. выпустѝ. — 11) П. У. опущено. — 12) П. У. опущено. — 13) П. У. опущено. — 14) П. то достойни. У. то досто҃ни. — 15) П. У. опущено. — 16) П. възненавидѣми бо суть. У. возненавидими бо сꙋ̑. — 17) У. пиѳ҃. иже.

Софокл‹ѣ›. Ѳгда обрѣщетсѧ ктѡ крада[2] ѥкѣ, аще добра имѣѥши оустa, то помолѣкни ·⁘·

Ксенократъ. Сего ради[3] дн҃ь на много частьи и коюждо[4] часть на дѣло и молчанье подаваше ·⁘·

Александръ[5]. Иже рѣчь приимъ на хранениѥ и изрѣчетъ[6], то ѡбидникъ[7] ѥсть ·⁘·

Лукоургъ. Сѣ҃ къпросимъ· ѫскоую лакедемонѧне мало[8] рѣчи имѣють; и рѣ҃ жанѣ близь молчаньꙗ соуть ·⁘·

Димокритъ. Сѣ҃ видѣвъ[9] ненаказана много молкѫща и рѣ҃ сѣ҃ не оумѣеть молчати ·⁘·

Филонидъ. Оуне ѥсть молчати, нежели соуетнаꙗ[10] гт҃ати ·⁘·

Запечатаи[11] словеса молчаньемъ[12], а молчанье временѣ҃, временьно бо молча ‖ ныѥ**) имѣти лѣпо, неже слово безъвременъно ·⁘·

л. 66.

Вїасъ. Ихъже житьи ѳ҃ нелѣпо, тѡ҃ тѣмъ велика[13] ***) красота ѥсть молчаньѥ ·⁘·

Σοφοκλ‹έους›. Κλέπτων δ' ὅταν τις ἐμφανῶς ἐφευρεθῇ, σιγᾶν ἀνάγκη, κἂν καλὸν φέρῃ στόμα (M. C.).

Ξενοκράτης διαιρῶν ἕκαστον μέρος τῆς ἡμέρας εἰς πρᾶξίν τινα καὶ τῇ σιωπῇ μέρος ἀπένειμεν.

Ἀλεξάνδρ. Ὅστις λόγους παρακαταθήκην λαβὼν ἐξεῖπεν, ἄδικός ἐστι ἢ ἀκρατὴς ἄγαν (M. C.).

Λυκούργου. Οὗτος πρὸς τὸν εἰπόντα «διὰ τί Λακεδαιμόνιοι τὴν βραχυλογίαν ἀσκοῦσιν;» εἶπεν «ὅτι ἐγγύς ἐστι τοῦ σιγᾶν» (Ibid.).

Δημοκρίτ‹ου›. Θεασάμενός τινα πολλὰ μὲν ἀπαίδευτα δὲ διαλεγόμενον «οὗτος» ἔφη «οὐ λέγειν μοι δοκεῖ δυνατός, ἀλλὰ σιωπᾶν ἀδύνατος» (Ibid.).

Φιλωνίδου. Κρεῖττον σιωπᾶν ἐστιν ἢ λαλεῖν μάτην.

Σόλων. Σφραγίζου τοὺς μὲν λόγους σιγῇ, τὴν δε σιγὴν καιρῷ (M. C. p. 598).

Ἡ σιγὴν καίριον ἔχειν δεῖ ἢ λόγον ὠφέλιμον.

Ὧν ἄκοσμος βίος, τούτοις ἡ σιωπὴ μέγιστος κόσμος (Cod. Par. 1169 f. 124).

---

1) П. У. опущено. — 2) У. крадай. — 3) П. съ дѣлм. У. сѣ҃ дѣлай. — 4) П. кꙋ҃южде. — 5) П. У. опущено. — 6) П. У. ѩзрѣчетъ. (т҃). — 7) У. ѡбидлико. — 8) У. мълѣ. — 9) У. видивъ. — 10) У. сꙋ҃тна. — 11) У. запечатлѣи. — 12) П. молчаньѣ. — 13) П. У. велика.

*) Въ ркп. — временьно бо молчанъно бо молчаньѥ. — **) Въ ркп. — велико.

Тогоже [1]. **Оуношѣ въ пироу мнѡмолвацюу и не хотащю оумолъкноути, вида рѣ· оуноше, како (оу) негоже** [2] **оучилъсѧ єси** [3] **молвити, оу тогоже не наоучилъсѧ єси молчати** [4]·:·

Нѣкомоу поносащю кмоу, ѩко вонѧѣть ємоу дша и ѳвѣща· многы бо тайны йзъгнили соуть [5] **въ моємъ горлѣ**·:·

(**Тимонаксъ. Сѣ глше· николи не раскаѧсѧ єсмь молча, йзрекъ многажы**) [6]·:·

Слѡ· ка· ѡ многопитании [7] **и о молчании.**

Ѡ єуалиѣ [8]. **Рѣ гъ· марфа; марфа, печалоуѣшисѧ** [9] **и молвїши** [10] **ѡ мнозѣ. ѣдино** [11] **ти** [12] **єсть требѣ·** [13] **марїа бо блгоую часть йзбра себѣ** [14], **ѩже не ѿиметьсѧ ѿ нея**·:·

Аплъ. Молюсѧ вамъ, братьѥ, йзлишитисѧ пче блгочтьѥмъ и молчати и дѣлати свое и дѣлати роуками вашими [15]·:·

Їѡвъ [16]. **Помолъкнеши, и не**

Μειρακίου παρὰ πότον πολλὰ[κις] ληροῦντος καὶ μὴ βουλομένου σιωπῆσαι εἶπε «μειράκιον, πῶς παρ' οὐ ἔμαθες λαλεῖν, παρ' αὐτοῦ τὸ σιωπᾶν οὐκ ἔμαθες;» (Ibid.).

Ὀνειδίζοντος αὐτῷ τινος, ὅτι τὸ στόμα δυσῶδες εἶχε «πολλὰ γάρ» εἶπεν «αὐτῷ τῶν ἀπορρήτων ἐγκατεσάπη» (Max. Conf. p. 598).

Οὗτος μηδέποτε ἑαυτῷ ἔλεγε μεταμελῆσαι σιγήσαντι, φθεγξαμένῳ δὲ πολλάκις.

Περὶ πολυπραγμοσύνης καὶ ἡσυχίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Μάρθα, Μάρθα, μεριμνᾷς καὶ τυρβάζῃ περὶ πολλά, ἑνὸς δέ ἐστι χρεία. Μαρία δὲ τὴν ἀγαθὴν μερίδα ἐξελέξατο, ἥτις οὐκ ἀφαιρεθήσεται ἀπ' αὐτῆς.

Τοῦ ἀποστόλου. Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, ἀδελφοί, περισσεύειν μᾶλλον καὶ φιλοτιμεῖσθαι ἡσυχάζειν καὶ πράσσειν τὰ ἴδια καὶ ἐργάζεσθαι ταῖς χερσὶν ὑμῶν.

Σολομῶντος. Ἡσύχασον, καὶ

---

1) П. У. опущено. — 2) П. оу него же. У. ѵ него. — 3) П. наоучилсѧ єси. — 4) У. и молчати. — 5) П. У. опущено. — 6) взято изъ У. — 7) П. ѳ многопитаній. У. ѡ многопытаніи. — 8) У. їѵ лиѣ. — 9) П. печѣшисѧ. У. печѣшѣ. — 10) П. тужишн. — 11) П. ѣдиножѣ. У. ѣдино. — 12) П. У. опущено. — 13) У. на потребу. — 14) У. собѣ. — 15) У. своѣми. — 16) П. йѡвъ рѣ.

боудеть бранайсѧ с тобою· порогаѧ многъ народъ градъныи ⁊апрѣщеныѧ даньнича [1] не слоушаѥть *)·⁘·

Сирѣ. Чадо, да не на многа [2] раⷣѣлаѥ̑тьсѧ твоѭ дѣланьи· ѥ̑іе бо оумножиши, то не боудеши неповиненъ·⁘·

Стаго василья. Ꙗкоже [3] ⁊вѣрь оукротѣ̑ просто ловимъ быкаѣ̑, также и желаньѥ, и [4] гнѣвъ, и страхъ, и пе||чаль, ѥ̀же соуть дш̑евныѧ ⁊вѣри и [5] ѹдовѣтыѧ, молчаньѥ̀мъ полагаютъ и силою словесною·⁘· л. 66 об.

Бгословъ [6]. Ꙗспытаймъ прегрѣшенияѧ дроугъ дроуга, да не късплаче(мъ), но да поносимъ [7], и да не [8] **) ѩзлѣчимъ, но да пороугаемъ и строупы [9] ближьнихъ [10] имѣѥ̀мъ ѿвѣтъ ѹ сконхъ грѣсѣ̑·⁘·

Златооустъ. Оуне хлѣбъ съ солью [11] съ молчаньѥ̀мъ и бес печали, нежели прѣ̑ложенье брашна многоцѣннаго [12] съ стоуженьѥ̀мъ и печалью [13]·⁘·

οὐκ ἔσται ὁ πολεμῶν σε. Ὁ καταγελῶν πολυοχλίαν πόλεως μέμψιν φορολόγου οὐκ ἀκούει.

Σιράχ. Τέκνον, μὴ περὶ πολλὰ ἔστωσαν αἱ πράξεις σου· ἐὰν γὰρ πληθύνῃς, οὐκ ἀθῷος ἔσῃ.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὥσπερ γὰρ τὰ θηρία εὐκαταγ‹ώνι›στά ἐστι καταψ‹η›χθέντα, οὕτως ἐπιθυμίαι καὶ ὀργαὶ καὶ φόβοι καὶ λῦπαι, τὰ ἰοβόλα τῆς ψυχῆς κακά, κατευνασθέντα διὰ τῆς ἡσυχίας καὶ μὴ ἐξαγριαινόμενα τῷ συνεχεῖ ἐρεθισμῷ εὐκαταγνωστότερα τῇ δυνάμει τοῦ λόγου γίνεται.

Τοῦ Θεολόγου. Τηροῦμεν τὰς ἀλλήλων ἁμαρτίας, οὐχ ἵνα θρηνήσωμεν, ἀλλ' ἵνα ὀνειδίσωμεν, οὐδ' ἵνα θεραπεύσωμεν, ἀλλ' ἵνα προσπλήξωμεν καὶ ἀπολογίαν ἔχωμεν τῶν ἡμετέρων κακῶν τὰ τῶν πλησίον τραύματα.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Κρεῖσ‹ο›ν ψωμὸς ἐν ἅλατι μεθ' ἡσυχίας καὶ ἀμεριμνίας ἢ παράθεσις ἐδεσμάτων πολ‹υτε›λῶν ἐν περισπασμοῖς καὶ μερίμναις.

---

1) У. деннища. — 2) П. не на много. — 3) У. ѩко и. — 4) У. опущено. — 5) У. опущено. — 6) П. опущено. — 7) У. да не восплачѣ. но да поносимъ. — 8) П. У. не. — 9) П. струпъ. У. строу. — 10) П. ближнийхъ. У. ближнихъ. — 11) П. съ солоѭ. — 12) У. цѣннаго. — 13) У. и с печáлю.

*) Въ ркп. — не слоушаи. — **) Въ ркп. — нн.

То(го)ѫ [1]. **Моужь ѝспытаѭ чюже житье не можеть печисѧ** [2] **ѡ своемъ, тъщание бо все ѝскончаваѭ** [3] **на чюже, а свое ѡставить все бес промысла.**

Кто можеть намъ тако блг҃очтье пришвр҃сти, ѩкоже х҃ъ наказалъ ны, р҃ѣ бо: аз҃ъ ѡц҃ь, аз҃ъ братъ, аз҃ъ женихъ, аз҃ъ домъ, аз҃ъ кормитель, аз҃ъ ризы, аз҃ъ корень, аз҃ъ ѡснованиѥ, всѧ ѩже хощеши аз҃ъ есмь, не требуй ничтоже: аз҃ъ слоужю ти и прїдох҃ъ слоужитъ [4], **а не да ми послоужать, аз҃ъ ти дроугъ, и глава и братъ, и сестра, и мати, токмо любисѧ со мною и мои воуди: аз҃ъ оубогъ и нищь тебе ради, на нб҃сѣх҃ъ молю за тѧ ѡц҃а, аз҃ъ на землю** [5] **мт҃вьникъ** [6] **пришелъ есмь** [7] **ѿ о҃ц҃а, все ми ѣси ты и дроугъ, и наслѣдьникъ, и оудъ. то** [8] **что** [9] **к томоу хощеши; въскоую** [10] **|| любѧщаго тѧ ѡвращаѣшисѧ; въскоую мироу стражеши и въсѣ** [11] **рищеши; не коегожо ли ре-**

Οὐ γὰρ ἔστιν ἄνθρωπον τοὺς ἀλλοτρίους πολυπραγμονοῦντα βίους τῆς οἰκείας ἐπιμεληθῆναί ποτε ζωῆς· τῆς γὰρ σπουδῆς αὐτοῦ πάσης εἰς τὴν τῶν ἑτέρων πολυπραγμοσύνην ἀναλισκομένης, ἀνάγκη τὰ αὐτοῦ ἁπλῶς κεῖσθαι καὶ ἠμελημένως.

Τί ταύτης γένοιτ' ἂν ἴσον τῆς φιλοτιμίας; ἐγὼ πατήρ, ἐγὼ ἀδελφός, ἐγὼ νυμφίος, ἐγὼ οἰκία, ἐγὼ τροφός, ἐγὼ ἱμάτιον, ἐγὼ ῥίζα, ἐγὼ θεμέλιον· πᾶν ὅπερ ἂν θέλῃς ἐγώ, μηδενὸς ἐν χρείᾳ καταστῆς. ἐγὼ καὶ δουλεύσω· ἦλθον γὰρ διακονῆσαι, οὐ διακονηθῆναι· ἐγὼ καὶ φίλος καὶ κεφαλὴ καὶ ἀδελφὸς καὶ ἀδελφὴ καὶ μήτηρ· πάντα ἐγώ, μόνον οἰκείως ἔχε πρὸς ἐμέ. ἐγὼ πένης διὰ σέ, ἄνω ὑπὲρ σοῦ ἐντυγχάνω τῷ πατρί, κάτω ὑπὲρ σοῦ πρεσβευτὴς παραγέγονα τοῦ πατρός· πάντα μοι σύ, καὶ ἀδελφὸς καὶ συγκληρονόμος καὶ φίλος καὶ μέλος. τί πλέον θέλεις; τί τὸν φιλοῦντα ἀποστρέφῃ; τί τῷ κόσμῳ κάμνεις; τί εἰκῇ τρέχεις; οὐχὶ ἑκάστη τέχνη τέλος ἔχει; παντί που δῆλον· δεῖξόν μοι καὶ σὺ τῆς βιοτῆς τὸ τέλος. ἀλλ' οὐκ

л. 67.

---

1) П. того. — 2) У. пьрисѧ. — 3) П. ѝскончай. У. ѝскончаѭ. 4) У. слѫжити. — 5) П. У. на земли. — 6) П. У. мтивникъ. — 7) П. ѣсмь пришелъ. У. ѣсмъ пришелъ. — 8) У. опущено. — 9) П. опущено. — 10) У. всѣю. — 11) У. всѣю.

мество [1] имѣѣть конець; покажи житьи сего конець· не можеши. соуѣта соуетныхъ бо всѧ соуета·⁘·

Нилосъ рѣ̑ [2]. Житьи молчание славнѣише [3] многа стѧжания·⁘·

Кѵ̈рилъ [4]. Въ ѕматенѣ ѕмѣ ни помыслъ добръ ражаѥ̑тъ̑, ни бѣ̑жни страхъ [5], ни благодать бываѥ̑ть въ немъ·⁘·

Сѵ̑то василью. Оуне ѥ̑сть недоосумѣющемоу молчати и̑ вѣровати, нежели недоосумѣньи ради не вѣровати·⁘·

Плоута̑х. Многопитанию̑ оуч[ин]ение [6] ѥ̑сть зли̑хъ недоугъ и̑ зависте̑нъ, и̑ злонравенъ. [7] что̀, человѣче, чюжего зла̑ скоро зриши [8], а̀ свое презриши;

Сократъ келѧше врашна не приимати [9] безъ алканьи, ни питьи безъ жажи· такоже и̑ азъ велю ѿ видѣния и̑ ѿ [10] слышания блюстисѧ·⁘·

ἔχεις· ματαιότης γὰρ ματαιοτήτων, τὰ πάντα ματαιότης (Cod. Parisin. 1169 f. 125 v.).

Νείλου. Βίος ἡσύχιος χρημάτων πολλῶν περιφανέστερος.

Κυρίλλου. Ἐν θορυβουμένῳ καὶ ἀγωνίας ἔχοντι νῷ οὔτε ἔννοιά τις τῶν καλῶν οὔτε θεοῦ χάρις ἐγγίνεται.

Τοῦ ἁγίου Ἀθανασίου. Βέλτιον ἀποροῦντα σιωπᾶν καὶ πιστεύειν ἢ ἀπιστεῖν διὰ τὸ ἀπορεῖν.

Πλουτ‹άρχου›. Ἡ πολυπραγμοσύνη φιλομάθειά τις ἐστὶν ἀλλοτρίων κακῶν, οὔτε φθόνου δοκοῦσα καθαρεύειν νόσος οὔτε κακοηθείας. τί τἀλλότριον, ἄνθρωπε βασκανω, κακὸν ὀξυδορκεῖς, τὸ δὲ ἴδιον παραβλέπ[τ]εις; (C. P. f. 126);

Καθάπερ ὁ Σωκράτης παρήνει φυλάττεσθαι τῶν βρωμάτων ὅσα μὴ πεινῶντας ἐσθίειν ἀναπείθει καὶ τῶν πωμάτων ὅσα πίνειν μὴ διψῶντας· οὕτω χρὴ καὶ ἡμᾶς τῶν θεαμάτων καὶ ἀκουσμάτων φυλάττεσθαι καὶ φεύγειν ὅσα κρατεῖ καὶ προσάγεται τοὺς μηδὲν δεομένους (Ibid. f. 126 v.).

1) У. ремества. — 2) У. нилѡ̑. — 3) У. славнѣишѡ̑. — 4) У. кирѡ́лъ. — 5) П. ни страхъ бѣ̑й. У. ни страх бѣ̑ги. — 6) П. оучиньѣ. У. ѹ̑чениѣ. — 7) П. злонравьѣ. У. злонра́вие. — 8) У. зла скоро чюжаго зришн. — 9) У. не прїи́ма́ти. — 10) П. У. опущено.

Клеветници йцюуть, кто что сътворилъ йли помыслилъ, а Ѡ многопитавець (и) невольны [1] напасти чюжи ѹбличающе посредѣ приносять [2] *)·:·

Йлькивиадъ [3]. Сѣ имѣ пса красна и седмь тысящь злата въдасть на немъ и Ѡрѣза ёмоу хвость. нѣкомоу [4] въпрошьшю ѥго· что ради тако [5] сътвори; и рѣ· да быша о томъ молвили люди, а не Ѡ мнѣ·:·

67 об. Сократ. Сѣ въпроси· ||кто безъ матежа живеть; и Ѡвѣща· йже не свѣдають себѣ [6] зло створивше [7]·:·

Мосхионъ [8]. Нѣкомоу рекъшю к немоу· [9] чемоу села небрежеши, а собою печешисѧ [10]; и рѣ· того дѣлѧ пекоусѧ [11], ѥгоже дѣлѧ и село стяжахъ·:·

Дїмостѣ [12]. Нѣкто рече [13] ёмоу· тебе ради [14] погыбе село, и Ѡвѣща· добрѣ [15] рѣ, яцие [16] село мене ради [17] погыбе, а не азъ [18] села ради [19]·:·

Οἱ μὲν συκοφάνται ζητοῦσιν, εἴ τις ⟨βε⟩βούλε⟨υ⟩ται κακὸν ἢ πεποίηκεν· οἱ δὲ πολυπράγμονες καὶ τὰς ἀβουλήτους ἀτυχίας τῶν πέλας ἐλέγχοντες εἰς μέσον ἐκφέρουσιν (Ibid.).

Ἀντίγονος οὖν κύνα πάγκαλον ἔχων ἑπτακισχιλίων δραχμῶν ἀπέκοψεν αὐτοῦ τὴν οὐράν «ὅπως» ἔφη «τοῦτο λέγωσιν Ἀθηναῖοι περὶ ἐμοῦ καὶ μηδὲ ἄλλῳ πολυπραγμονῶσι» (Ibid.).

Σωκράτης ἐρωτηθείς «τίνες ἀταράχως ζῶσιν;» «οἱ μηδὲν ἑαυτοῖς» εἶπεν «ἄτοπον συνειδότες».

Δημοσθ⟨ένους⟩. Λέγοντος αὐτῷ τινος, ὅτι «τοῦ ἀγροῦ ἀμελεῖς, ἑαυτῷ δὲ σχολάζεις» «τούτου γάρ» ἔφη «ἐπιμελοῦμαι, δι' ὃν καὶ τὸν ἀγρὸν ἐκτησάμην» (M. C. p. 600).

Ἀριστίππ⟨ου⟩. Λέγοντος αὐτῷ τινος «διὰ σὲ ἀπόλωλεν ὁ ἀγρός» «οὐκ οὖν» ἔφη «κάλλιον δι' ἐμὲ τὸν ἀγρὸν ἢ διὰ τὸν ἀγρὸν ἐμέ;» (Ibid.).

---

1) П. У. й нѣко(о)лны. — 2) П. посреди приносѣ. У. посредѣ приносимь. — 3) П. опущено. — 4) П. У. и нѣкому. — 5) П. У. то. — 6) П. У. собѣ. — 7) У. зла сотворивша. — 8) П, У. дмостѣ (ѣ). — 9) П. ѥму. — 10) П. сѧ печешн. У. печешн. — 11) П. того сѧ дѣлѧ пекѹ. — 12) П. мосхионъ. У. мосхионъ. — 13) П. нѣкому рекшю. У. нѣкоѣму рекшу. — 14) П. дѣлѧ. У. делш. — 15) П. У. добро. — 16) П. ѻжь. У. ѿже. — 17) П. У. дѣлѧ (ѧ). — 18) П. ѩзъ. — 19) П. села дѣлѧ погнблъ. У. села дѣлш погиблъ.

*) Въ ркп. — прийносить.

Гернóнъ. Сѣ оу҃зрѣкъ моужа на нб҃о зрѧща, и҆ звѣзды пытаю҆ща, и҆ въ пропасть въпадъшаса и҆ рⷮ҇ѣ· по достоѧнью е҆си [1] пр҆і҆шалъ, и҆же земнаго не свѣдаш [2] и҆ нб҃ныхъ пытаѣши·⁘·

Ариστотель. Сѣ рече· и҆же а҆влена дѣла кажетъ*), то подовенъ е҆стъ кажю҆щемоу въ свѣчи сл҃нце [3]·⁘·

Сѣ въпросимъ· [4] каци сѣть бз҃и и҆ чемоу ради соуть; а҆ижъ же рече· [5] не вѣдѣ [6] **), но се вѣмъ вѣлми, а҆ко възненавидѧть моужи и҆спытаю҆щихъ чюжего·⁘·

Всякъ и҆спытаи чюжего въздоровьи болитъ·⁘·

Тимонаксъ рⷮ҇ѣ [7]. И҆нѣмъ и҆спытаю҆щи҃, а҆ще тварь дш҃ьна е҆стъ и҆ кроугла· вы, рⷮ҇ѣ, а҆ тва́ри пытаѣте, а своею бестварью не попечетеса [8]·⁘·

Глⷭ҇ ·кв҃· о҆ многоимѧнь и ***) овидѣ.

Ѡ еу҃ [9]. рⷮ҇ѣ гⷣ҇ъ· зрите и҆ влю-

Σερίνου. Θαλῆν εἰς τὸν οὐρανὸν ὁρῶντα καὶ ἐμπεσόντα εἰς βάραθρον ἡ θεράπαινα θεωροῦσα δικαίως παθεῖν ἔφη, ‹ὃ›ς [γὰρ] τὰ παρὰ ποσὶν ἀγνοῶν τὰ ἐν οὐρανῷ ἐσκόπει (Ibid.).

Ἀριστοτ‹έλους›. Ἀριστοτέλης τοὺς τὰ ἐναργῆ πράγματα πειρωμένους δεικνύναι ὅμοιον ἔφη ποιεῖν τοῖς λύχνῳ τὸν ἥλιον φιλοτιμουμένοις δεικνύναι (Ibid).

Εὐκλείδης. Εὐκλείδης ὁ φιλόσοφος ἐρωτηθείς ὑπό τινος, ὁπόσοί τινές εἰσιν οἱ θεοὶ καὶ τίνι χαίρουσι «τὰ μὲν ἄλλ' οὐκ οἶδα» εἶπεν «τοὺς μέντοι φιλοπράγμονας ὅτι μισοῦσιν, ἀσφαλῶς οἶδα» (Ib.).

Κυκλείδ... Ὑγιαίνων νοσεῖ πᾶς περίεργος, ὁ τὰ ἀλλότρια πολυπραγμονῶν.

Δημώνακτ‹ος›. Ἄλλων ἐξεταζόντων, εἰ ὁ κόσμος ἔμψυχος, καὶ αὖθις, εἰ σφαιροειδής «ὑμεῖς» εἶπεν «περὶ μὲν τοῦ κόσμου πολυπραγμονεῖτε, περὶ δὲ τῆς αὑτῶν ἀκοσμίας οὐ φροντίζετε» (M.C. p.600).

Περὶ πλεονεξίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὁρᾶτε καὶ

1) У. естъ. — 2) П. У. не вѣдай(и). — 3) П. сл҃нце въ свѣчи. У. сл҃нце в҃ свѣчи. — 4) У. тогоже. сѣ вопроси҃. — 5) П. и҆ а҆ижъ рⷮ҇ѣ. У. и wа рече. — 6) П. не вѣдѣ. У. не вѣдѣ.— 7) П. У. тимона(а́)ксъ. — 8) П. не печетеса. У. не печетеси. — 9) У. ѳгалие.

*) Въ ркп. — кажютъ. — **) Въ ркп. — не видѣ. — ***) Въ ркп. — и҆ и҆.

дитесѧ ѿ лихоѵ́манья, ѩко неѵ́злишенькѣмъ комоу боудетъ животъ·⁘·

л. 68. Ѵ́пл. Въскоую не ѡбиди||ми ѥсте паче, но̀ ѡ́бидите, а к томоу бра́и своие[1] ци не вѣсте, ѩко ѡбидникии неправии не наслѣдѧтъ цр̾ьства бж̃ьꙗ[2]·⁘·

Сирахъ[3]. Да не боудетъ роука твоꙗ[4] простерта на ѵ́маньѥ, а на даѧньѥ съгбена·⁘·

Стѫжание неправедныхъ, ѩко и рѣка зимьнꙗ ѵ́съхнетъ·⁘·

Не радоуйсѧ ѡ стѫжаньи неправединѣ[5], не пользоуѥтъ бо ти къ дн̃ь напасти[6]·⁘·

Лихоимьца ѩко не насытитьсѧ части·⁘·

Ѵ́же чюже[7] грабѧй съзидаѥтъ ѵ́мъ[8] домъ свои, то[9] ѩко каменьѥ собра къ рѣкоу зимьнюю·⁘·

Сто̀ василь. Иже чюжего желаѥтъ, то по малѣ дн̃ии и по своѥмъ рыдати ѵ́матъ·⁘·

Оуне ѥсть по малоу прилагати къ своемоу житью съ оутѣшениѥмъ, нежели вънезапоу φυλάσσεσθε ἀπὸ τῆς πλεονεξίας, ὅτι οὐκ ἐν τῷ περισσεύειν τινὶ ἡ ζωὴ αὐτῷ ἐστιν ἐκ τῶν ὑπαρχόντων αὐτῷ.

Τοῦ ἁποστόλου. Διὰ τί οὐχὶ μᾶλλον ‹..› ἀποστερεῖσθε, ἀλλ' ὑμεῖς ‹..› ἀποστερεῖτε καὶ ταῦτα ἀδελφούς; ἢ οὐκ οἴδατε, ὅτι ἄδικοι βασιλείαν Θεοῦ οὐ κληρονομήσουσιν;

Σιράχ. Μὴ ἔστω ἡ χείρ σου ἐκτεταμένη εἰς τὸ λαβεῖν καὶ ἐν τῷ ἀποδιδόναι συνεσταλμένη.

Χρήματα ἀδίκων ὡς ποταμὸς ξηρανθήσονται καὶ ὡς βροντὴ μεγάλη ἐν ὑετῷ ἐξηχήσει.

Μὴ ἐπίχαιρε ἐπὶ χρήμασιν ἀδίκοις, οὐδὲν γὰρ ὠφελήσουσιν ἐν ἡμέρᾳ ἐπαγωγῆς.

Πλεονέκτου ὀφθαλμὸς οὐκ ἐμπίπλαται ἐν μερίδι

Ὁ οἰκοδομῶν τὴν οἰκίαν αὐτοῦ ἐν χρήμασιν ἀλλοτρίοις ὡς ὁ συνάγων τοὺς λίθους αὐτοῦ εἰς τὸν χειμάρρουν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὁ τῶν ἀλλοτρίων ἐρῶν μετ' οὐ πολὺ θρηνήσει τῶν ἰδίων ἀποστερούμενος.

Βέλτιον ταῖς κατὰ μικρὸν ἐπινοίαις τὴν χρείαν παραμυθήσασθαι ἢ ἀθρόως ἐπαρθέντα τοῖς

1) П. бра̀ть своей. У. братїи своея. — 2) П. цр̾ьвнꙋ бж̃ью. У. цр̾твїа бж̃ия. — 3) П. сирахъ рⷱ. — 4) У. каша. — 5) У. неправеднѣмь. — 6) П. напастнꙋй. У. напастныи. — 7) У. чюжаи. — 8) П. У. опущено. — 9) У. то то̀.

къзвыситисѧ чюжимъ, а послѣдь ѡбнажитисѧ ѿ свойхъ [1].·:·

Иже чюже [2] грабѧй мт҃ыню тѣмъ твр҃ить, тѡ҃ не помиловалъ, нѡ҃ прeйѡбидѣлъ и съгрѣшилъ грѣхъ послѣдний. аще и [3] мт҃ыню твориши имъже грабиши, тѡ҃ преже тѣхъ помилоуи, ихъже єси грабилъ· не то бо єсть бл҃гочьстивъ, иже много милоуѥ, нѡ҃ иже никогоже не [4] прeйѡбидить.·:·

Бг҃ослѡ҃ [5]. Наємъ блоуженыѧ чт҃и не придѣлить себѣ.·:·

Сѥ҃ єсть послѣднѥѥ безоумиѥ, ѡже [6] ктѡ҃||твердо себѣ [7] творить не своимъ, но чюжимъ.·:·

л. 68 об.

Златооустъ [8]. Иже не требоуѣть чюжего [9], нѡ҃ во оудобии пребываѥть, тѣ҃ всѣ҃ бг҃атьи єсть [10].·:·

Иже желанья своѥго не можеть оуставити, аще и всѣхъ земль злато [11] *) сбереть, то оубогъ єсть.·:·

Аще кайнъ, ктораѧ приносивъ и не прeйѡбидѣвъ никогоже, ке-

ἀλλοτρίοις ὕστερον πάντων ὁμοῦ ⟨τῶν⟩ προσόντων ἀπογυμνοῦσθαι (Max. Conf. p. 601).

Ὁ τὰ ἑτέρου λαμβάνων καὶ ἑτέροις διδοὺς οὐκ ἠλέησεν, ἀλλὰ καὶ ἠδίκησεν ἀδικίαν τὴν ἐσχάτην. εἰ μὲν γὰρ ἐλεεῖς ἐξ ὧν ἀδικεῖς, ἐλέησον οὓς ἀδικεῖς· εὐσεβὴς γὰρ ἐκεῖνος, οὐχ ὁ πολλοὺς ἐλεῶν, ἀλλ' ὁ μηδένα ἀδικῶν.

⟨Θεολόγου⟩. Μίσθωμα πόρνης ἀγνῶς οὐ μερίζεται.

ἔστι γὰρ τῆς ἄκρας κακοδαιμονίας μὴ ἐν τοῖς ἰδίοις ἰσχυροῖς τὸ ἀσφαλὲς ἔχειν, ἀλλ' ἐν τοῖς τῶν ἀλλοτρίων σαθροῖς.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὁ γὰρ μὴ δεόμενος τῶν ἀλλοτρίων, ἀλλ' ἐν αὐταρκείᾳ νομίζων εἶναι, πάντων ἐστὶν εὐπορώτερος.

Ὁ τὴν ἑαυτοῦ μὴ δυνάμενος στῆσαι ἐπιθυμίαν, κἂν τὰ πάντων περιβέβληται, πῶς οὗτος ἔσται ἐν εὐπορίᾳ ποτέ;

Εἰ γὰρ ὁ τὰ δεύτερα προσενεγκὼν Κάιν καὶ ταῦτα οὐκ ἠδικηκὼς

1) П. У. ѿ своі(ѥ)го. — 2) У. чюжай. — 3) П. У. ко. — 4) У. опущено. — 5) П. бг҃ословѣ. — 6) П. ѿжь. — 7) П. собѣ. — 8) П. злат҃оустъ рѣ. — 9) У. чюжаг. — 10) У. богатіи єсть. — 11) П. всѣ҃ земль злато. У. всѣх зимѣ҃ злато.

*) Въ ркп. — всѣхъ злато земль.

ликоу моукоу приѧтъ [1], како мы оутечемъ [2] гнѣва бжиѧ, ѡ въсхыщенья и ѡ обиды приносѧще мт҃ню; единомоу бо молѧщю, а дроугомоу кленоущоу, каа польза бываетъ·:·

Ѥще бо лазарь, не ѡбидимъ сы҃ ѡ бр҃атаго, но҃ зане не причастьнѝ бывъ пищи [3] *) его, горко стоѧше [4] ѡбличьникъ, то которыи намъ ѡвѣтъ боудѐ, ѩже [5] не ѡ себе милоуѥмъ, но чюже [6] грабѧще·:·

Ѥще оу ѝнѣхъ ѥмлюще бес престани помилоуѥмъ [7] **) никоѥ҃ѧ [8] же ползы намъ, ѩкѧѥть закхѣи, ѩже тогда хотѧи оукорити [9] ва҃, рѣ҃ се твори [10] четверицею, ѩже ѥси [11] грабѝ. а мы, тьмами [съ]въсхытающе [12], а мало дающе, како можемъ рещи, ѩко мт҃ню даемъ; хо҃ѥте ли датї, ѡвразоую вамъ, каки соуть стр҃ти въсхытающихъ. что҃ роукъ [13] тѣхъ скверьнѣиши ѝли оустъ тѣхъ жестьчѣиши, ѩже всего ѧлчють [14] ***), а не насытѧтьсѧ, чьи || ѡчи таци ѥста

ἕτερον ἔδωκε δίκην τὴν ἐσχάτην· ὅταν ἐξ ἁρπαγῆς καὶ πλεονεξίας προσφέρωμεν, πῶς οὐ πεισόμεθα χαλεπώτερα; εἰς γὰρ εὐχόμενος καὶ εἰς καταρώμενος τί ὠφέλησαν πλέον; (Cod. Paris. 1169 f. 130)

Εἰ γὰρ ὁ Λάζαρος, ἀδικηθεὶς μὲν οὐδὲν παρὰ τοῦ πλουσίου μὴ ἀπολαύσας δὲ τῶν ἐκείνου, πικρὸς ἔστη κατήγορος, τίνος ἀπολογίας τεύξονται οἱ πρὸς τῷ μὴ ἐλεεῖν οἴκοθεν καὶ τὰ ἀλλότρια λαμβάνοντες; (Ib.)

Καὶ γὰρ κἂν πάντα παρ' ἑτέρων δῶμεν, οὐδὲν κέρδος ἡμῖν. καὶ δείκνυσιν ὁ Ζακχαῖος, ὃς τότε ἔφησεν ἐξιλεοῦσθαι τὸν Θεὸν δοὺς τῶν ἁφαιρεθέντων τετραπλάσια. ἡμεῖς δὲ μυρία ἁρπάζοντες καὶ ὀλίγα διδόντες νομίζομεν ἵλεων ποιεῖν τὸν Θεόν; Πῶς ὑμῖν ὑπογράψω βούλεσθε τὰ τοῦ πλεονέκτου πάθη καὶ ἅρπαγος; τί γὰρ τῶν χειρῶν ἐκείνων μιαρώτερον ἢ τοῦ στόματος ἰταμώτερον τοῦ πάντα πεινῶντος καὶ οὐ κορεννυμένου; τί τῶν ὀφθαλμῶν ἐκείνων ἀναισχυντότερον ἢ ἀναιδέστερον ἢ κυνικώτε-

x. 69.

1) П. У. прия(ш). — 2) У. ѳкѣжимъ. — 3) П. У. пищи. — 4) У. стояше. — 5) П. ѩже. У. ѡ҃же. — 6) У. чюжая. — 7) П. У. помилуѥмъ(ѣ҃). — 8) П. то никоѥ҃. У. то никоя. — 9) П. хотя оукротити. У. хоты ѳкротити. — 10) П. опущено. У. даю. — 11) У. ѥсмь. — 12) П. въсхытающе. У. восхитающе. — 13) У. что бо рѣкъ. — 14) П. ѧлчють. У. ѧлчю҃.

*) Въ ркп. — пищии. — **) Въ ркп. — помилованьюмъ. — ***) Въ ркп. — ѧлчеть.

вєзъстоудиѣ и песьи, ѩкоже и [1] тѣхъ. въсхыщєникъ [2] не видитъ чл҃вка, ѩко чл҃вкъ, ни нб҃си, ѩко нб҃са, нѡ всѧ мнитъ [3] ꙁлато и б҃гатьство. (чл҃честїи бо ѹ҃чи наꙋ҃чєни ѥ҃ста ꙁрѣти на ꙋ҃богиѧ, и на трд҃ныѧ, и на ѡ҃бидимыѧ, и на а҃чюцаѧ, а восхищнѣ, видѧ ꙋ҃богаго, болє во҃вѣритсѧ)· *) чл҃вчьстѣи ѹ҃чи [4] чюжєи милостинѣ не ꙁавидѧть, нѡ свое имѣнье ѥ҃стѧщиваютъ, въсхыщєникъ [5] же не терпитъ, ѧцє не всѧ чюжаѧ оу҃скоитъ· [6] чл҃вчьстѣи ѹ҃чи ближьнѧго нага не терпѧть **) видѣти [7], въсхыщєникъ же, ѧцє не всѣ҃ ѡ҃бнажитъ и̑ покладетъ въ [8] своємъ домоу, то сытости не и̑мать [9], пачєже ни тогда ѥ҃сполнитѣ҃. [10] тѣмъ же не нарькоу (роу)кы и̑хъ [11] роукъ ꙁвѣрины҃, но и̑ тѣхъ поуцє. медвѣди бо и̑ волци, ѥ҃гда̀ прии̑моуть сытость, насытивъшесѧ тоѣ пищи [12], ѡ҃ходѧть, въсхыщєникъ же не и̑мать сытости. б҃ъ же того ради создалъ ѥ҃сть роуцѣ намъ, да быꙋомъ помагали

ρον; οὐ βλ⟨έ⟩π[τ]ει τοὺς ἀνθρώπους ⟨ἀνθρώπους⟩ οὐδὲ τὸν οὐρανὸν οὐρανόν, ἀλλὰ πάντα χρήματα εἶναι νομίζει. οἱ γὰρ ἀνθρώπων ὀφθαλμοὶ πένητας εἰώθασιν ὁρᾶν καταπεπονημένους καὶ ἐπικλᾶσθαι, οἱ δὲ ἅρπαγες ὁρῶσι πένητας καὶ μᾶλλον θηρ⟨ι⟩οῦνται. οἱ ἀνθρώπων ὀφθαλμοὶ οὐ τῶν ἄλλ⟨οις⟩ δε⟨δ⟩μένων ἐφίενται, ἀλλὰ καὶ τὰ αὐτῶν εἰς ἑτέρους κενοῦσιν· οὗτοι δὲ μᾶλλον οὐκ ἀνέχονται, εἰ μὴ τὰ πάντων λαβόντες ἰδιοποιήσαιντο. οἱ ἀνθρώπων ὀφθαλμοὶ γυμνὸν ἰδεῖν τὸν πλησίον οὐκ ἀνέχονται· οὗτοι δέ, εἰ μὴ πάντας γυμνώσαιεν καὶ τὰ πάντων οἴκοι καταθεῖντο, οὐδέποτε κόρον λαμβάνουσιν, μᾶλλον δὲ οὐδὲ τότε ἐμπίπλανται. δι' ὅπερ οὐδὲ θηρίων τὰς χεῖρας τούτων ἄν τις εἶναι φαίη μόνον, ἀλλὰ καὶ τούτων ἀγριωτέρας πολλῷ καὶ χαλεπωτέρας. ἄρκοι μὲν γὰρ καὶ λύκοι, ἐπειδὰν λάβωσι κόρον τῆς τοιαύτης τροφῆς, ἀφίστανται· οὗτοι δὲ κόρον οὐκ ἔχουσι. καίτοι διὰ τοῦτο χεῖρας ἡμῖν ἐποίησεν ὁ Θεός, ἵνα ἑτέροις βοηθῶμεν, οὐχ ἵνα ἐπιβουλεύωμεν·

---

1) П. У. опущено. — 2) У. восхищникъ. — 3) У. мнѣ всѧ ѩко. — 4) П. чл҃вчьстѣи бо ѹ҃чи. У. чл҃тїи бо ѹ҃чи. — 5) П. всхищникъ. У. восхищникъ. — 6) П. ѡ҃своитъ. У. ѡ҃своѣ. — 7) У. не терпѣ҃ зрѣти. — 8) У. опущено. — 9) П. не прiемнютъ. У. не прiемлѣ҃. — 10) П. не ѥ҃сполнятсѧ. У. не ѥ҃сполнитсѧ. — 11) П. не нареку книхъ У. не нарекѣ ркы их. — 12) П. и̑ насытивше тоѣ пищѣ. У. и̑ насытивъшесѧ тон ѿ пища.

*) Взято изъ У. — **) Въ ркп. — не терпитъ.

дроугъ дроугоу· аіце бо [1] хощемъ потребовати їмa на вражьство, то лоучьше W҃тъмъ [2] їмъ быти·:·

Бр҃атьи [3] ѝ [4] нем҃тивьи [5] поуіце [6] ѥсть wсоужената. ѡнъ бо свѧзанъ ѥсть тѣломъ, а҆ сь дш҃ею· кто бо свѧзана (видѣвъ) [7] ѝ [8] не помилоуѥть *); а҆зъ, зане свѧзанъ ѥсть **) не поужею, но҃ волею, ѩзволивъ [9] оуже·:·

Пакы ли ты на оубогыхъ, пакы [10] а҆зъ ѡ оубогыхъ· вы не насыщаѣтесѧ ѣдоуіце [11] оубогыѭ, а҆ а҆зъ не насыщаю || сѧ [12] оуѣдаѭ [13] васъ зоубы дх҃овными. ты [14] бр҃атьства дѣлѧ тъснешисѧ, а҆зъ же бо҃ дѣлѧ бдѣньѥ [15] їмѣю. [16] Wстоупи[ти] ѡ ѻ҃вчати моѥго [17], гоубиши ли стадо. а҆ что бо [18] жалоуѥши на мѧ, ѡже [19] тѧ проганяю, не тѥ҃ проганяю, но волка· аіце бо бы ты҃ не бы [20] волкъ былъ [21], то ѝ нынѣ бы҃ тебе про-

л. 69 об.

ѐпеí, еἰ μέλλοιμεν εἰς τοῦτο αὐτα<ῖ>ς κεχρῆσθαι, βέλτιον αὐτὰς κοπῆναι καὶ χωρὶς τούτων εἶναι (Ibid. f. 131).

Τοῦτο πλοῦτος, τὸ ἀδικεῖν; εἰπέ μοι. τοῦτο οὐ χαλεπώτερον καταδίκης; ὁ κατάδικος δέδεται τὸ σῶμα, οὗτος δέδεται τὴν ψυχήν· ὁρᾷς αὐτὸν δεσμώτην καὶ οὐκ ἐλεεῖς αὐτόν; διὰ τοῦτο αὐτόν, φησί, μισῶ, ὅτι δέδεται οὐκ ἀνάγκῃ, ἀλλὰ προαιρέσει τὴν ἄλυσιν ἐπισπασάμενος (Ibid.).

Πάλιν σὺ πρὸς τοὺς πένητας, πάλιν ἡμεῖς κατὰ τῶν ἁρπαζομένων· ὑμεῖς οὐ κορέννυσθε ἐσθίοντες καὶ καταδάκνοντες τούς πένητας, καὶ ἐγὼ οὐ κορέννυμαι διορθούμενος ὑμᾶς. ἀεὶ σὺ τοῖς πλουσίοις κεκόλλησαι, ἀεὶ καὶ τῷ πένητι κεκόλλησαι· ἀπόστηθι τοῦ προβάτου μου, ἀπόστηθι τῆς ποίμνης μου. εἰ δὲ λυμαίνῃ μου τὴν ποίμνην, ἐγκαλεῖς ὅτι διώκω σε· οὐ διώκω σέ, ἀλλὰ λύκον διώκω. εἰ μὴ ἦς λύκος, οὐδὲ

1) П. аіце же бо. У. а҆іце бо. — 2) П. W҃томъ. У. W҃тъ҃. — 3) У. бр҃ать. — 4) П. У. опущено. — 5) У. не мл҃твь. — 6) П. пүший. — 7) П. видѣвъ(ѣ[в]) — 8) П. У. опущено. — 9) П. ѩзволилъ. У. ѩзволи[в]. — 10) У. г[а] паки. — 11) У. ѡдѣщѥ. — 12) У. не насыщ҃. — 13) П. ѣдүщѥ. У. ѡдѣщѥ. — 14) У. а҆ ты. — 15) П. У. опущено. — 16) П. У. вижю(8). — 17) У. Wстүпи W ѡ҃вчати моего Wстѣпи W стада моего. — 18) У. опущено. — 19) П. ѻжь. — 20) П. не съмъ У. не бы[х]. — 21) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — кто бо свазана ѝ не помилоүѣть видѣвъ. — **) Въ ркп. — ѣсмь.

гнѣлъ [1], ѧще бо тебе выгоню, то не на мѧ жалоуи, но на сѧ, ꙗне премѣнилъсѧ єси ѿ чл҃вѣческаго ѡбраꙁа на волчии ·⁘·

(Плоутархъ) [2]. Йже крадоучи йли ѡбидѧче и̑ на доброую слоужьбоу приносѧще, то подобни соуть крадоуще цр҃квьныѧ [3], а бо҃ приносѧще ·⁘·

(Димокритъ) [4]. Бр҃атьство ꙁлымъ нравомъ сбираѣмо [5] болшии [6] *) поносъ приѣмлеть [7].

глаголъ йскати не срамл҃ѣ [8], а ѿ неправды бр҃атѣти [9] поуще всѣхъ ·⁘·

(Сократъ) [10]. Сѫ̀ въпросимъ· которїи ꙁвѣри поуще; и ѿвѣщал· йже ѿ живоущи̑ въ лѣсѣ медьвѣдь [11] и люти ꙁвѣрье [12], а въ градѣ(хъ) [13] мытареве и кле(ке)тници ·⁘·

(Натиданъ) [14]. Стѧжаные ѿ лоукавьства добыто сладости мало имѣѣть, а печаль прѣложена ·⁘·

(Диѡгенъ) [15]. Сѫ̀ [16] **) ꙁасталъ

ἐδίωκόν σε· εἰ δὲ διώκω σε, σαυτὸν αἰτιῶ ὅτι λύκος ἐγένου (Ibid. f. 131 v.).

Πλουτάρχου. Οἱ ἀπὸ τῶν αἰσχρῶν κερδῶν εἰς τὰς καλὰς ἀναλίσκοντες λειτουργίας ὁμοιόν τι ποιοῦσι τοῖς ἀπὸ τῆς ἱεροσυλίας θεοσεβοῦσιν (Max. Conf. p. 602).

Δημοκρίτ. Πλοῦτος ἀπὸ κακῆς ἐργασίας ἐπιγινόμενος ἐπιφανέ‹σ›τερον ὄνειδος κέκτηται (Ibidem).

Χρήματα πορίζειν μὲν οὐκ ἀχρεῖον, ἐξ ἀδικίας δὲ πάντων κάκιον (Ibid.).

Διογένης ἐρωτηθείς, ποῖα εἴη θηρία χαλεπώτερα, εἶπεν «ἐν μὲν τοῖς ὄρεσιν ἄρκοι καὶ λέοντες, ἐν δὲ ταῖς πόλεσι τελῶναι καὶ συκοφάνται».

Ἀντιφά‹νους›. Τὰ πονηρὰ κέρδη τὰς μὲν ἡδονὰς ἔχει μικράς, τὰς δὲ λύπας μακράς.

Καταλαβών τίς τινα λίθους αὐ-

---

1) П. то не прогналъ тѧ бо҃. У. то не прогонилъ ты бы. — 2) П. плѳтар҃. У. плѳтарχъ. — 3) У. цр҃ковнаѩ. — 4) П. дїмокр҃. У. димокр҃и. — 5) П. сбираѣмъ. У. сбираѣмъ. — 6) П. У. болшиѝ(їи). — 7) У. приѣмл҃ѣ. — 8) У. не срамлѣ. — 9) У. бр҃атити. — 10) П. сократъ р҃ѣ. У. сокр҃а. — 11) П. медвѣдн. У. мѣвѣдн. — 12) П. лютиѝ звѣрие. У. лютїи звѣрие. — 13) П. в градѣхъ. У. во градѣх. — 14) П. нитиданъ р҃ѣ. У. нитидан. — 15) П. диѡгенъ. У. диѡгн. — 16) П. сѣ. У. сѣ.

*) Въ ркп. — полшии. — **) Въ ркп. — нѣ.

тать крадоуца каменье ѥго и
ѡномоу запирающоуса и гл҃ющо
ѡко не вѣдаю твоѥ [1] соуща [2] *)
оукрадохъ, и рече мне не вѣдалъ
л. 70. еси [3] **), ѡко не твоѥ соуть ⁘ ||

(Менадръ) [4]. Многожеланиѥ велико зло въ чл҃овѣцѣхъ ѥсть
хотящи бо приѧти чюжаѧ не оулоучаютъ, многажды ѡдолѣѥми
соуще, и своѧ прикладываютъ [5]
къ чюжимъ ⁘

(Платонъ) [6]. Не***) се [7] ѥсть
оубожье, ѡже имѣнье оумалитьса, но ѡже несытость оумножитьса ⁘

(Филимонъ) [8]. Татьба имѣнье несвободно ѥ҃, а късоущественье
безъстоудно ⁘

Иже бр҃ать[сть]ство имѣѧ, а
добра ничтоже не приѡбрѣтаетъ,
не парькоу ѥго бр҃ата, но воле
хранителя чюжего имѣньѧ ⁘

Ѥлиже ѡже имѣѥмъ [9], не тре-
боуѥмъ, а ѡже [10] не требоуѥмъ,
ѥлемъ [11], то [ѡ от]своего [12] ли-

τοῦ κλέπτοντα κἀκείνου λέγοντος,
ὅτι «οὐκ ἐγίνωσκον, ὅτι σοί εἰσιν»
ἔφη «ἀλλ' ἤδεις, ὅτι οὐδὲ σοί» (Max.
Conf. p. 602).

Μενάνδρου. Πλεονεξίαμέγιστον
ἀνθρώποις κακόν· οἱ μὲν θέλοντες
προσλαβεῖν τὰ τῶν πέλας ἀποτυγ-
χάνουσι πολλάκις νικώμενοι, τὰ δ'
ἴδια προστιθέασι τοῖς ἀλλοτρίοις
(Ibid.).

Πλάτων<ος>. Πενίαν ἡγητέον
εἶναι μὴ τὸ τὴν οὐσίαν ἐλάττω
ποιεῖν, ἀλλὰ τὸ τὴν ἀπληστίαν
πλείω (Cod. Par. f. 132 v.).

Κλοπὴ μὲν χρημάτων ἀνελεύ-
θερον, ἁρπαγὴ δὲ ἀναίσχυντον
(Max. Conf. p. 602).

Εὐριπίδ. Εἰ δ' εὐτυχῶν τις
καὶ βίον κεκτημένος μηδὲν δ' ὅμως
τι τῶν καλῶν πειράσεται, ἐγὼ μὲν
αὐτὸν οὔποτ' ὄλβιον καλῶ, φύλακα
δὲ μᾶλλον χρημάτων εὐδαίμονα
(Ibid.).

Ἐὰν οἷς ἔχομεν τούτοις μηδὲ<ν>
χρώμεθα, ἃ δ' οὐκ ἔχομεν ζη-
τοῦμεν· ὧν μὲν διὰ τύχην, ὧν

---

1) П. опущено. — 2) П. У. с(ѕ)ща. — 3) П. не вѣдалъ ѥси. У. не вѣдаѥ ѥси. — 4) П. менадръ р҃. У. менадръ. — 5) П. прикладъваѭще У. прикладываѭще. — 6) П. платѡ р҃. У. платѡ. — 7) П. У. не сѥ. — 8) П. филимѡ р҃. У. филимѡ. — 9) У. имѣнiѥ. — 10) У. тоѭ ѡ҃. — 11) П. а ѡже .... ѥлемъ. — опущено. — 12) П. то ѡбоѥго. У. ѡбоѥго.

*) Въ ркп. — соуть. — **) Въ ркп. — не вѣдаи ѥси. — ***) Въ ркп. — сѥ. —

шени боудемъ, ѡвыхъ приклоученыѧ дѣлѧ, а ѡвыхъ себе дѣлѧ·:·

(Сократъ)[1]. Не ревноуи добывающемоу съ грѣхомъ, нъ боле люби живоущиⁱ съ правдою·:·

Иже[2] великаѧ имѣниѧ чюжаѧ въсхытаютъ *), тѣхъ не вѣдаѣмъ, аще и малыхъ въсхытаютъ, а иже малоую въсхытаютъ, тъ вѣдоми соуть, ако и на болшиѥ оустремлаютсѧ·:·

Слъ. кг. ѡ чти родитель.

Ѡ ѥ҃ѵалиѣ[3]. Чьсти щца своего и мтрь и възлюби ближнаго своего, ако и самъ сѧ·:·

Апл[4]. Чада, послоушаите родитель своихъ· то бо ѥсть[5] блгооугодно бѣ[6]·:·

х. 70 об. Соломъ[7]. Чадо **), ѕастоу || пан[те] при старости щца своего, и, аще ѡставить моудрость, проиѥныѥ имѣи[8] к немъ и не оукори ѥго силою своѥю. матини бо щца не ѕабыта бываѥть·[9] ***)

δὲ δι' ἑαυτοὺς ἐσόμεθα ἐστερημένοι.

Μηδένα ζήλου τῶν ἐξ ἀδικίας κερδαινόντων, ἀλλὰ μᾶλλον ἀποδέχου τοὺς μετὰ δικαιοσύνης ζημιωθέντας (Cod. Paris. 1169 f. 123 v.).

Οἱ μὲν γὰρ τὰ μεγάλα ἁρπάζοντες εὔδηλον ὅτι καὶ τὰ μικρὰ ἁρπάζουσιν, οἱ δὲ τῶν μικρῶν μὴ ἀπεχόμενοι εὔδηλον ὅτι οὐδὲ τῶν μεγάλων ἀφέξονται (Ibid. f. 133).

Περὶ τιμῆς γονέων καὶ φιλοτεχνίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα καὶ ἀγάπα τὸν πλησίον σου ὡς ἑαυτόν.

Τοῦ ἀποστόλου. Τὰ τέκνα, ὑπακούετε τοῖς γονεῦσιν ὑμῶν κατὰ πάντα· τοῦτο γάρ ἐστιν εὐάρεστον τῷ Κυρίῳ.

Σολομῶντος. Τέκνον, ἀντιλαβοῦ ἐν γήρᾳ πατρός σου. καὶ ἐὰν ἀπολείπῃ σύνεσιν, συγγνώμην ἔχε καὶ μὴ ἀτιμάσῃς αὐτὸν ἐν πάσῃ ἰσχύι σου. ἐλεημοσύνη γὰρ πατρὸς οὐκ ἐπιλησθήσεται, καὶ ὡς εὐ-

1) П. сократъ рі҃. У. сокра҃. — 2) У. полѣ҃. иже. — 3) У. ѥ҃ѵаліѥ. — 4) П. а҃пл҃ъ рі҃. — 5) У. во всѣ҃ бо ѥ҃сто. — 6) П. блго и оугодно бѣи. — 7) П. опущено. — 8) У. имѣнте. — 9) П. бываіть. У. быва҃ѣ҃.

*) Въ ркп. — въсхытаіть. — **) Въ ркп. — чада. — ***) Въ ркп. — бываѡть.

ѡкоже и [1] при сн҃ци мра[2], тако растаютьсѧ грѣси твои ·:·

Сирахъ. Всѣмъ ср҃цемъ [2] мозѣ славити [3] ѡц҃а своего и рожены мт҃рьнѧ не забоуди. [4] въспомяни, ѩко ѿ тою родилъсѧ ѥси, и въздаси имѧ, ѩко и ѡни [5] тебѣ ·:·

Стго василиѧ. Бл҃годаривы [6] дѣти велїкоу похвалоу имѣютъ надъ своими ѡц҃и [7].

Иже хотѧть промыслїти своими ѡц҃и, да позрѧть на стеркы. ѡни во, оузрѣвше своего ѡц҃а [8] и старостью безъ крылъ соуща, ѡкр҃тъ его стоѧще набьдѧть своими крылы и корьмлю без[3] зависти подаѭть и, ѥгда летѣти хочеть [9], помагаютъ ѥмоу, по малоу ѡблегчающе [10] *) своими крилы ·:·

δία ἐν παγετῷ, οὕτως ἀναλυθήσονταί σου αἱ ἁμαρτίαι.

Σιράχ. Ἐν ὅλῃ καρδίᾳ σου δόξασον τὸν πατέρα σου καὶ μητρὸς ὠδῖνας μὴ ἐπιλάθῃ. μνήσθητι, ὅτι δι' αὐτῶν ἐγεννήθης, καὶ τί ἀνταποδώσεις αὐτοῖς, καθὼς αὐτοί σοί;

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Εὐγνώμονες παῖδες μεγάλα ποιοῦσι τὰ τῶν πατέρων ἐγκώμια.

Ἡ περὶ τοὺς γηράσαντας τῶν πελαργῶν πρόνοια ἐξαρκεῖ τοὺς παῖδας ἡμῶν, εἰ προσέχειν βούλοιντο, φιλοπάτορας καταστῆσαι. (πάντως γὰρ οὐδεὶς οὕτως ἐκλείπων κατὰ τὴν φρόνησιν, ὃς μὴ αἰσχύνης ἄξιον κρίνει τῶν ἀλογωτάτων ὀρνίθων ὑστερίζειν κατ' ἀρετήν.) ἐκείνοι γὰρ τὸν πατέρα πτερορρυήσαντα περιστάντες ἐν κύκλῳ τοῖς οἰκείοις πτεροῖς περιθάλπουσι καὶ τὰς τροφὰς ἀφθόνως παρέχουσι, τὴν δυνατὴν καὶ ἐν τῇ πτήσει παρέχονται βοήθειαν, ἠρέμα διὰ τῶν πτερῶν κουφίζοντες ἑκατέ[ρ]ρωθεν. (καὶ οὕτω παρὰ πᾶσι διαβεβόηται, ὥστε ἤδη τινὲς τὴν τῶν εὐεργετημάτων ἀντίδοσιν ἀντιπελάργωσιν ὀνομάζουσιν) (Cod. Par. 1169 f. 133 v.).

1) П. У. опущено. — 2) У. ср҃цѣ твоѥ. — 3) П. У. просла(а)вн. — 4) У. не забывати. — 5) П. ѻна. У. ѡна. — 6) П. бл҃годарньıй. — 7) П. ѡц҃мь. своймь. У. ѡц҃ѣ своймь. — 8) П. ѻц҃а своѥго. У. ѡц҃а своѥго. — 9) П. хотѧче. — 10) П. ѡблегчаюе. У. ѡблє чаѭе.

*) Въ ркп. — ѡблегчащю.

(Б҃гословъ) [1]. Ꙗко рабъ послоужи ро́дившемоу тѧ· что бо къздаси имъ тѣ҃ противѣ дашныи [2] ѩхъ; ѡни тебе родили, а ты можеши ли та́ко родитї ѭ·⁘

Сътвори доброѥ, зане добро ѡу҃ша послоушати· аще ѡ҃иноудѣ [тї] не боудеть ти мъздѣ [3], да то товѣ за мъздоу, ѡже ѡ҃цю бл҃го твориши·⁘

(Ꙁлатооустъ) [4]. Ꙗдѣже дѣтиѣ не наказаютъ ц҃ѣломоудрїю ѝ законънымъ вещ҃ѣ, то не ѡ҃цѣи соуть, но дѣтоубиици ѝ поуще л. 71. [5] ѩхъ, зане оубиѥ҃ица см҃рти предаваѣ [6] тѣло, а ѡ҃ни дш҃ю·⁘

Кирилъ [7]. Христїано҃ [8] подобно бл҃гочтьѥ [9] ѥ҃сть, ѩже чт҃ити [10] родивъшѣ ѝ въздаѩти [11] противѣ троудѣ [12] родителемъ ѝ всею силою приносити, ѩже на покон ѩмъ· аще бо ѝ многа [13] въздадимъ ѩмъ, но ѡ҃вач҃е родит҃и ѩхъ [14] не можѣ [15]·⁘

Поужно ѥ҃сть покоритїсѧ [16] ѡ҃цемъ своимъ, но донюда же [17]

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὡς οἰκέτης δούλευσον τοῖς γεννήσασί σε· τί γὰρ ἀνταποδώσεις αὐτοῖς, οἷα αὐτοί σοί; ἀντιγεννῆσαι γὰρ αὐτοὺς οὐκ ἔνι.

Τοῦ Θεολόγου. Ἔργασαι τὸ καλόν, ⟨ὅτι καλὸν⟩ τῷ πατρὶ πείθεσθαι· καὶ εἴ σοι μηδὲν ἔσεσθαι μέλλοι, τοῦτο αὐτὸ μισθός, τ⟨ὸ⟩ πατρὶ χαρίσασθαι.

Οἱ τῆς τῶν παίδων κοσμιότητός τε καὶ σωφροσύνης ἀμελοῦντες πατέρες παιδοκτόνοι τυγχάνουσι καὶ χαλεπώτερον ἢ ἐκεῖνοι, ὅσῳ καὶ πρὸς ψυχὴν ἡ ἀπώλεια καὶ ὁ θάνατος.

Κυρίλλου. Χριστιανῶν ἐνάρετος εὐσέβεια πρώτη τὸ τιμᾶν τοὺς γεννήσαντας, τὸ τοὺς πόνους ἀμείψασθαι τῶν φύντων καὶ πάσῃ δυνάμει τὰ πρὸς ἀνάπαυσιν αὐτοῖς ἐνεγκεῖν· κἂν γὰρ τὰ πλεῖστα τούτοις ἀποδῶμεν, ἀλλ' ἀντιγεννῆσαι τούτους οὐδέποτε δυνησόμεθα.

Εἴκειν ἀναγκαῖον πατράσι τοὺς παῖδας· ἀλλ' ἔνθαπερ ἂν ὁ τῆς

---

1) П. бо҃словець рѣ҃. У бг҃ословъ. — 2) П. противу дашнью. У. противѣ дѣшнїю. — 3) П. ащеже ѳтинудь не буде ти мьздъ. У. ѩще ѡ҃тинѣ҃ не будѣ҃ ти мз҃ы. — 4) П. злаѳ҃т. У. злаѳ҃усть. — 5) П. пущеши. У. пѫщьн. — 6) П. У. предаваѭть(ѭ҃). — 7) П. кюрилъ рѣ҃. — 8) П. крт҃ьяномь. У. крт҃ьянѣ҃. — 9) У. подобно ѣ҃ бл҃гочт҃ие. — 10) П. ѥже чт҃ити. У. чтѝти ѥ҃. — 11) У. воздат҃и. — 12) П. противу труду. У. противѣ трѣдѣ. — 13) П. У. много. — 14) П. противу родити ѝ. У. противѣ и҃х родити. — 15) П. У. не можеть(та). — 16) П. покоритиси. — 17) П. но донюда жь. У. но да нѣ҃да.

пожене[1] йстиньноѥ слово, а напреди да ѡдолѣѥть бъ надъ ѡчелюбьѥмъ[2] и надъ всею любовию·:·

Филонъ рѣ[3]. Никто же по достоиню можеть ба чьти, йво ни родителемъ можемъ блгти въздъ блгть въздати· ѩкоже во ѡни на родили, такоже не можѣмы протика[4] родитї и·:·

Родители посредѣ бжественаго ѥстьства суть и чл҃вчьскаго[5], прикасаюшеся ѡбѣма чл҃вчьскаго бо рода суть, зане создани суть и паки йстлѣють, а[6] бественаго, зане родили[7] суть и невыкъшая къ бытью приведоша и ѩкоже бъ къ твари, такоже ро́дители къ чадомъ[8], понеже ѩко бъ несоущимъ соущьство подарова́лъ[9], такоже (с)и[10], силѣ ѥго подобаюшеся, родъ бесмр҃тный храни·:·

Комоу йномоу добро створать йже ближьнихъ своихъ[11] велико даровании въдавшихъ превѣдать, ймъже протика || въздати[12] невъзможно; л. 71 об. како во родивъсѧ можеть родити

ἀληθείας ἐλαύνῃ λόγος, τιμάσθω Θεός, καὶ νικάτω τὰ αὐτοῦ καὶ φιλοστοργίας δύναμιν φυσικήν.

Φίλων. Ἀξίως οὐδεὶς τὸν Θεὸν τιμᾷ, ἀλλὰ δικαίως μόνον, ὁπότε οὐδὲ τοῖς γονεῦσι ἴσας ἀποδοῦναι χάριτας ἐνδέχεται· ἀντιγεννῆσαι γὰρ οὐχ οἷόν τε τούτους.

Οἱ γονεῖς μεταξὺ θείας καὶ ἀνθρωπίνης φύσεώς εἰσι, μετέχοντες ἀμφοῖν· ἀνθρωπίνης μέν, ὡς ἔστι δῆλον ὅτι καὶ γεγόνασι καὶ φθαρήσονται, θείας δέ, ὅτι γεγεννήκασι καὶ τὰ μὴ ὄντα εἰς τὸ εἶναι παρήγαγον. καὶ ὥσπερ, οἶμαι, Θεὸς πρὸς κόσμον, τοῦτο πρὸς τέκνα γονεῖς· ἐπειδὴ ἐκεῖνος τῷ μὴ ὑπάρχοντι ὕπαρξιν κατειργάσατο, καὶ οὗτοι, μιμούμενοι καθ' ὅσον οἷόν τε τὴν ἐκείνου δύναμιν, τὸ γένος ἀθανατίζουσιν (Cod. Par. 1169 f. 134 v.).

Τίνα ἕτερον εὖ ποιήσουσιν οἱ τῶν συγγενεστάτων καὶ τὰς μεγίστ⟨α⟩ς παρασχομένων δωρεὰς ὀλιγοροῦντες, ὧν ἔνιαι δι' ὑπερβολὴν οὐδ' ἀμοιβὰς ἐνδέχονται; πῶς γὰρ ἄν τις γεννῆσαι δύναται ὁ γεννηθεὶς τοὺς

1) П. пожнеть. — 2) У. на ѡцелюбнѣ — 3) У. дилонь. — 4) П. У. противу(8). — 5) П. посрѣ бжественаго члвчкаго ѥстьства суть. У. посреди бжтвнаго и чл҃ческаго ѥстества сѡ҃. — 6) П. опущено. — 7) П. родитѣ. У. родѣтели. — 8) У. тако и родители к чадѣ. — 9) П. подаровалъ ѥсть. У. подарова ѥсть. — 10) П. сн. У. сн. — 11) П. У. опущено. — 12) П. У. противу(йв8) вдати.

родивъшаго и [1], естьствѣ не могоущоу възвратитисѧ на (къ)зданиѥ [2].

Прокопиѝ. Ꙗкоже оудеса телеснаѧ наши[x] дѣтий ѿ рожьства повиваютьсѧ [3]*), да быша крѣпка и права и [4] была дебела· [5] такоже йсперва подобаѥть наꙋ нравъ дѣтиныи [6] йсправливати.

Елико благти въздаѧти должьни соуть дѣти родителемъ, никтоже можеть йзрещи, но тогда поразоумѣють [7] ктѡ, ажь [8] самъ [9] боудеть ѻць· [10] имъже бо [11] любовь имѣють къ своймъ дѣтемъ, тѣмъ вѣсте [12], каци были родители [13] къ немоу.

Плоутарѣ [14]. Чюдно ѥсть въ зборѣ [15] ако любить кто кѡ [16] възданьѧ дѣла, йлї ѿц҃ъ сна, йли мтї чадо, йли дѣти родивъшихъ, по ѥпикоурово слово. нѡ ажъ тако рькоу· аже [17] бы былъ оумъ звѣремъ, а бы поставилъ въкоупѣ ѥси [18], кони, ⟨с⟩пеір⟨а⟩нтας, κλῆρον ἐξαίρετον φύσεως χαρισαμένης πρὸς παιδία γονεῦσιν εἰς ἀντίδοσιν ἐλθεῖν οὐ δυνάμενον; (Ibid.)

Προκοπ⟨ί⟩ου σοφιστοῦ. Ὥσπερ τὰ μέλη τοῦ σώματος εὐθὺς ἀπὸ γενέσεως πλάττειν τῶν τέκνων ἐστίν ἀναγκαῖον, ἵνα ταῦτα ὀρθὰ καὶ ἀστραβῆ φαίνηται· τὸν αὐτὸν τρόπον ἐξ ἀρχῆς τὰ τῶν τέκνων ἤθη ῥυθμίζειν προσήκει (Ibid. f. 135).

Ὅσον οἱ παῖδες τοῖς πατράσι ὀφείλουσι χάριτας, οὐκ ἔστιν εἰδέναι πρὸς ἀξίαν, εἰ μή τις καὶ αὐτὸς ὑπάρχει πατήρ· τότε γὰρ ἐξ ἧς ἔχει περὶ τοὺς παῖδας στοργῆς εἴσεται πάντως, ὁποῖοι πρὸς αὐτὸν ὑπῆρξαν οἱ φύσαντες (Ibid.).

Θαυμάζεται ἐν τοῖς θεάτροις ὁ εἰπὼν «μισθοῦ γὰρ ἀνθρώπων τις ἀνθρώπων φιλεῖ» κατ' Ἐπίκουρον, ὁ πατὴρ τὸν υἱόν, μήτηρ τὸ τέκνον, οἱ παῖδες τοὺς τεκόντας. ἀλλ' εἰ λόγου γένοιτο τοῖς θηρίοις σύνεσις, καὶ τοῦτό τις, εἰς κοινὸν θέατρον συναγαγὼν ἵππους καὶ βόας καὶ

1) П. У. опущено. — 2) П. на възданиѣ. У. на возданїѥ. — 3) П. повиваютъ. У. повиваютсѧ. — 4) У. опущено. — 5) П. У. опущено. — 6) У. дитиѧ. — 7) У. проразѹмѣ. — 8) П. ѣже. У. ѡ҃ж. — 9) П. имъ. У. ѧи. — 10) У. ѿц҃ъ дѣтї. — 11) У. опущено. — 12) П. вѣсть. У. вѣ — 13) У. родїтелїи. — 14) П. плѣтарѣ. У. опущено. — 15) П. въ скорѣ. У. к соборѣ. — 16) У. кого кто. — 17) П. ѣже. У. ѡ҃ж. — 18) П. всѣ. У. всѣ.

*) Въ ркп. — повиваѥтьсѧ.

волы, їсы, тоу бы їспыталъ, аже [1] кормать роженик родивъшїй, їбо ни псы въздания дѣлм кормать щенята своѭ, ни птици дѣтии, но тоуне и по їстьствоу. пердикы бо, ловца видѣвше, дѣтемъ запрѣщаютъ й велать хранитиса, а сами wкрътъ ловящихъ лѣтаютъ й ходать й валяютьса, а мало вытекоуть и
72. пакы притекоуть, до||нюдоуже [2] дѣти [3] йхъ похоронатьса, а сами възлетать·:·

Наказаний свадебьнаѩ. Мтри боле любать сны, ѩкоже [4] могоуть помагати имъ, а wци дмерь, зане потребоуютъ помощи w wцъ·:·

Дионъ римлянинъ. [5] Како не весело чадо wбоуимати w обою рожено [6] въскормити й наказати· то бо ксть wбразъ тѣлоу и дши, wномоу бо возрастъшю, то акы самъ ты wставилъ (са) кси [7]·:·

Блжнъ ксть иже wходм

κύνας καὶ ὄρνιθας, ἀναφθέ<γ>ξαιτο μεταγράψας, ὥστε οὔτε κύνας ἐπὶ μισθῷ κύνες φιλοῦσιν οὔτε ὄρνιθες νεοττούς, ἀλλὰ προῖκα καὶ φυσικῶς. Καὶ γὰρ πέρδικες, ὅταν διώκωνται μετὰ τῶν τέκνων, ἐκεῖνα μὲν ἐῶσι πέτεσθαι καὶ φεύγειν, αὐταὶ δὲ μηχανώμεναι προσέχειν τοὺς θηρευτὰς ἐγγὺς κυλινδούμεναι καὶ καταλαμβανόμεναι <μικροῦ> ὑπεκθέουσιν, εἶτα πάλιν ἵστανται καὶ παρέχ<ου>σιν ἐν ἐφικτῷ τῆς ἐλπίδος ἑαυτάς, ἄχρις ἂν οὕτω προκι<ν>δυνεύουσαι τῶν νεοττῶν τὰς ἀσφαλείας προσάγωνται πόρρω τοὺς διώκοντας (Ibid. 135 v.).

Ἐκ τῶν γαμικῶν παραγγελμάτων. Τοὺς υἱοὺς δοκοῦσι μᾶλλον ἀγαπᾶν αἱ μητέρες ὡς δυναμένους αὐταῖς βοηθεῖν, οἱ δὲ πατέρες τὰς θυγατέρας ὡς δεομένας αὐτῶν βοηθούντων (Ibid. 136).

Πῶς γὰρ οὐχ ἡδὺ ἐλέσθαι τέκνον ἐξ ἀμφοῖν πεφυκὸς θρέψαι καὶ παιδεῦσαι, εἰκόνα μὲν τοῦ σώματος εἰκόνα δὲ τῆς ψυχῆς, ὥστε ἐκείνῳ αὐξη[ν]θέντι ἕτερον αὐτὸν γενέσθαι; <π>ῶς δ' οὐ μακαριστὸν ἀπαλλατόμενον ἐκ τοῦ βίου διάδοχον καὶ κληρονόμον οἰκεῖον ἐξ αὐτοῦ

1) П. ѫжь. У. wж. — 2) П. У. донюдаже(аж). — 3) П. У. й дѣти. — 4) П. йкоже бо. У. ѩкож бо. — 5) П. днѡнъ рⷬ. У. днѡж. — 6) П. У. рожену(у). — 7) П. wставилъ са ѥси. У. wставнл са ѥси.

житьи сего наслѣдьника ѡставить своего и ѿ себе родивъшаго и[1] гнѣ родоу и имѣнью· аще бо и[2] кѣствомъ чловѣьскомъ[3] растаѥ̀тьсѧ *), нѡ ѡбаче[4] дѣтинымъ въслѣдованьѥ̀мъ живѣ ѥ̀сть·⁘·

γεγονότα καὶ τοῦ γένους καὶ τῆς οὐσίας καταλιπεῖν καὶ τῇ μὲν φύσει τῇ ἀνθρωπίνῃ διαλυθῆναι, τῇ δὲ ἐκείνου διαδοχῇ ζῆσαι; (Ibid.)

Ариστотѣ[5]. Подобаѥ̀ть сѣ̀ки рабоу быти[6] ѡц̑оу своѥ̀моу, нежели самомоу рабоу· сѣ̀къ бо ѥ̀ствомъ рабъ бываѥ̀ть[7] ѡц̑оу, а рабъ ѕакономъ·⁘·

Ἀριστοτέλ⟨ους⟩. Χρὴ τὸν υἱὸν δοῦλον εἶναι τοῦ πατρὸς ἢ τὸν οἰκέτην· ὁ μὲν γὰρ φύσει τοῦ πατρὸς δοῦλός ἐστιν, ὁ δὲ νόμῳ.

Платонъ[8]. Гѣ̀ видѣвъ моужа шатающаѧсѧ на своего ѡц̑а и рѣ̑ къскоую не престалѣши [того][9], оуноше, (того) ѡбидѣ[10], ѥ̀гоже дѣлѣ чт̑ѣ къспринимаѣши·⁘·

Πλάτωνος. Πλάτων θρασυνόμενον ἰδών τινα πρὸς τὸν ἑαυτοῦ πατέρα «οὐ παύσῃ, μειράκιον», εἶπε «τούτου καταφρον⟨ῶ⟩ν, δι' ὃν μέγα φρονεῖν ἀξιοῖς;» (Max. Conf. p. 604).

Сократъ[11]. Срамъ ѥ̀сть, ѿже[12] писѣци напишють ѿбразъ животныи, а дѣти не сподобѧтъ̀ родителемъ·⁘·

Αἰσχρὸν τοὺς μὲν γραφεῖς ἀπεικάζειν τὰ καλὰ τῶν ζῴων, τοὺς παῖδας δὲ μὴ μιμεῖσθαι τοὺς σπουδαίους τῶν γονέων (Cod. Parisin. 1169 f. 136 v.).

Такъ боуди родителѣ̑ своймъ[13], ѧкъ бы молилъ быти дѣтемъ своѥ̑·⁘·

Ἰσοκράτους. Τοιοῦτος γίνου περὶ τοὺς γονεῖς, οἵους ἂν εὔξαιο περὶ σεαυτὸν γενέσθαι τοὺς σαυτοῦ παῖδας.

Ѧлександръ рѣ̑[14]. Гѣ̀ къпро-

Ἀλεξάνδρ⟨ου⟩. Ἀλέξανδρος ὁ

1) У. опущено. — 2) У. опущено. — 3) П. чловѣкъмь. У. чл҃ѣкѣ. — 4) П. ѡбаче. — 5) П. У. опущено. — 6) П. У. работати(атн). — 7) П. ѥ̀сть. У. ѥ̀. — 8) П. опущено. — 9) У. опущено. — 10) П. того ѡбидѣ. У. то ѡ̑бидѣ. — 11) П. сократъ рѣ̑. — 12) П. ѡ̑же. — 13) П. къ родителемь своимь. — 14) У. ѧ̑лександръ

*) Въ ркп. — растаютьсѧ.

72 об. симъ· кого (боле) любѝ [1] *), ‖ ѡцꙋ ли дилипа, или аристотела оучтлѧ, и рⷱ· ѡнъ ми бытьѥ подаваѥть, аристотель же [2] добро бытьѥ ·:·

Оу сего нѣчтѡ тѧжька просѧщи [3] ѥго матери [4] ѧлоумьпьѣдѣ [5], и рⷱ· ѡ мтⷱи, горка паима оу мене [6] просишї за пребыванье ·д· мць ·:·

Никоклисъ [7]. Женѣ ѥго поносѧщи ѥмоу, ꙗнѣ сна своего блоудна соуща не пръиметь [8], ѡнъ же рⷱ плюноувъ· и си слины ѡ мене соуть, нѡ не на потребоу ми ѥсть ·:·

Милисий [9]. Каковы чⷱи принесеши ты къ своимъ родителемъ [10], такыхъ и ты чади ѡ своихъ дѣтии на старость ·:·

Иже родивъшихъ въ семъ мирѣ чтитъ [11], тотъ [12] живъ и по смⷱрти бжии [13] дроугъ ѥсть ·:·

Нѣ дѣтемъ чⷱи[ти] [14] лоуче сего, еже родивъшимъ блготворити (и подо⁶ноу чⷱь родившⷱ подати) **) ·:·

Епиктитъ [15]. Тъснисѧ дѣти βασιλεὺς ἐρωτηθείς, τίνα μᾶλλον ποθεῖ, τὸν πατέρα Φίλιππον ἢ Ἀριστοτέλην τὸν διδάσκαλον, ἔφη «ὁ μὲν γὰρ τοῦ γενέσθαι, ὁ δὲ τοῦ καλῶς γενέσθαι αἴτιος» (M. C. 604).

Ὁ αὐτὸς βαρύ τι ἐπιταττούσης αὐτῷ τῆς μητρὸς Ὀλυμπίαδος ἔφη «ὦ μῆτερ, πικρόν γε ἐνοίκιον τῆς ἐννεαμηναίου με ἀπαιτεῖς» (Ibid.).

Σωκράτης. Μεμφομένης αὐτῷ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ, ὅτι τὸν υἱὸν αὐτοῦ οὐ προσίεται ἄχρηστον ὄντα, καὶ λεγούσης, ὅτι ἐξ αὐτοῦ εἴη, ἀποπτύσας «καὶ γὰρ τοῦτο» εἶπεν «ἐξ ἐμοῦ, ἀλλ' οὐ χρήσιμον» (Ibid.).

Μιλησίου. Οἵους ἂν ἐράνους ἐνέγκῃς τοῖς γονεῦσι, τοιούτο‹υ›ς αὐτὸς ἐν τῷ γήρᾳ παρὰ τῶν σῶν τέκνων προσδέχου.

Εὐριπίδ‹ου›. Ὅστις δὲ τοὺς τεκόντας ἐν βίῳ σέβει, ὅδ' ἐστὶ καὶ ζῶν καὶ θανὼν θεοῦ φίλος.

Οὐκ ἔστι παισὶ τούτου κάλλιον γέρας ἢ πατρὸς ἐσθλοῦ κἀγαθοῦ πεφυκέναι καὶ τοῖς τεκοῦσιν ἀξίαν τιμὴν νέμειν (Max. Conf. 604).

[Ἐκ τῶν] Ἐπικτήτου [ἐγχει-

---

1) У. кого боле любѝ. — 2) П. У. опущено. — 3) У. прїносѧщи. — 4) П. мтри ѥго. У. мтри ѥго. — 5) П. ѧлумпиѧдѣ. У. ѧлмпїѧдѣ. — 6) П. оу мене наима. У. 8 мене нама. — 7) П. никоклисъ рⷱ. — 8) У. не пръимⷱ. — 9) П. милисиий рⷱ. — 10) У. к родителⷱ своⷱ. — 11) П. чⷱитъ. — 12) У. то тоⁿ. — 13) П. и бжьй. — 14) П. чⷱи. — 15) П. епⷯктитъ рⷱ.

*) Въ ркп. — любⷱ. — **) Взято изъ У.

ѡставити наказаны, нежели бгаты ·:·

Дѣчи [1] ѡцю чюже стяжанье есть ·:·

Сѐ глше· оуне есть дѣтемъ ѡставити стыдѣнье, нежели злато ·:·

Ѻтче запрѣщенье лоуче есть, нежели ласканье ѡ инѣ ·:·

Соломонъ [2] *). Сѣ къпросимъ· како не положи закона на сна бивъшаго ѡца; и ѿвѣща· не смѣлъ есмь [3] такымъ [4] сломъ быти ·:·

Ѻсифъ [5]. Къ сноу· и къ [6] дчери не лыцисѧ [7], да не послѣди || прослезишисѧ ·:· л. 73.

Люто есть [8] въ доброплодьи мѣсто терньѥ порасти [9], а за добродѣяние ражати печаль, сирѣчь за славоу· и за чсть оукоръ и бесчестье подати родителѣ ·:·

Слѣ ·кд· ѡ страсти [10].

Ѻ еуѓалиѣ [11]. Дхъ оубо бодръ, плѣ же [12] немощна ·:·

ριδίου καὶ Ἰσοκράτους]. Τοὺς υἱοὺς σπούδαζε πεπαιδευμένους μᾶλλον ἢ πλουσίους καταλιπεῖν (Ibid.).

Θυγάτηρ ἀλλότριον κτῆμα ὑπάρχει τῷ πατρί.

Ὁ αὐτὸς τοῖς παισὶ συνεβούλευσεν αἰδῶ δεῖν καταλιπεῖν ἢ χρυσόν (Max. Conf. p. 604).

Σόλωνος. Σόλων ἐρωτηθείς, διὰ τί κατὰ τῶν τυπτόντων τοὺς πατέρας ἐπιτίμιον οὐχ ὥρισεν, εἶπεν «ὅτι οὐχ ὑπέλαβον τοιούτους τινὰς ἔσεσθαι.» (Ibid.)

Υἱῷ καὶ θυγατρὶ μὴ προσμειδιάσῃς, ἵνα μὴ ὕστερον δακρύσῃς (Ibid. p. 605).

Ἐλεεινὸν ἀντὶ εὐκαρπίας τελεσφορεῖν ἀκάνθας καὶ ἀντὶ ἀγαθῶν ἐλπίδων ἀποκυεῖν λύπας, τουτέστιν ἀντὶ δόξης καὶ τιμῆς ὕβριν καὶ ἀτιμίαν τοῖς γονεῦσιν ἀποδοῦναι (Cod. Paris. 1169 f. 138).

Περὶ φόβου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον, ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής.

---

1) П. У. дочи — 2) П. У. опущено. — 3) П. не мнѣлъ есмь. — 4) У. таковѣ. — 5) П. опущено. У. їωсиф. — 6) У. опущено. — 7) П. не лъщисѧ. У. не лщи. — 8) П. ѳсиѳъ. люто есть. — 9) П. порости. У. ростн. — 10) У. ѡ страсѣ. — 11) У. їѵгліѣ. — 12) П. а плоть жь.

*) Такъ было написано киноварью; чернилами буква м выправлена въ н.

Ап҃лъ [1]. Въ истиноу разоумѣю, ꙗко нѣ҆ лицемѣръ бѣ, но҆ въ всѣ҃х ꙗзыцѣхъ боисѧ [2] его и дѣлаꙗ правдоу приятеленъ [3] емоу есть ·:·

Соломо҃. Страхъ гн҃ь источнꙑ жизни· творитъ же оуклонитисѧ ѿ сѣти мр҃твыꙗ [4] ·:·

Конѣць слова, все слоушаи, бо҃ боисѧ, заповѣди [5] его храни себе [6] ·:·

Сирахъ. Стѧжаньѥ и сила возносита [7] ср҃це, паче же ѡ҃бою страхъ гн҃ь ·:·

Стаго васи҃ꙗ. Страхъ оумнымъ на потребоу естъ и велми полезно естъ [8], къ спсению водѧ· ꙗще бо и не быти страха молимсѧ, но҆ бывъшоу, наказаемсѧ· трѫжающи бо сѧ дша, глтъ петръ, приближаѥтьсѧ къ гу҃ [9] ·:·

Не *) ѿ бл҃годѣꙗньꙗ начейше [10], подобни есмы страхомъ кончатї· бг҃овидѣньѥ бо [11] не въстѧгнома [12] на пропасть сведеть· но

Τοῦ ἀποστόλου. Ἐπ' ἀληθείας καταλαμβάνω, ὅτι οὐκ ἔστι προσωπολήπτης ὁ Θεός, ἀλλ' ἐν παντὶ ἔθνει ὁ φοβούμενος αὐτὸν καὶ ἐργαζόμενος δικαιοσύνην δεκτὸς αὐτῷ ἐστιν.

Σολομῶντος. Φόβος Κυρίου πηγὴ ζωῆς· ποιεῖ δὲ ἐκκλίνειν ἐκ παγίδος θανάτου.

Τέλος λόγου τὸ πᾶν ἄκουε, τὸν Θεὸν φοβοῦ καὶ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ φύλασσε, ὅτι τοῦτο πᾶς ἄνθρωπος.

Σιράχ. Χρήματα καὶ ἰσχὺς ἀνυψοῦσι καρδίαν· καὶ ὑπὲρ ἀμφότερα φόβος Κυρίου.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Οἱ φόβοι τοῖς εὖ φρονοῦσιν οὐκ ἄχρηστοι, ἀλλὰ καὶ λίαν καλοὶ καὶ σωτήριοι· εἰ γὰρ καὶ γίνεσθαι αὐτοὺς ἀπευχόμεθα, γινομένοις γε παιδευόμεθα. «κάμνουσα γὰρ ψυχὴ ἐγγίζει ⟨θεῷ⟩» φησί που θαυμασιώτατα λέγων ὁ Πέτρος (Cod. Paris. 1169 f. 138).

Τοῦ Θεολόγου. Οὐκ ἀπὸ θεωρίας ἀρξαμένους εἰς φόβον χρὴ καταλήγειν· θεωρία γὰρ ἀχαλίνωτος τάχα ἂν καὶ κατὰ κρημνῶν

1) П. ап҃лъ рі҃. — 2) У. боюи҃. — 3) П. приꙗтенъ. — 4) У. см҃ртныꙗ. — 5) У. и заповѣди. — 6) П. съхрани совѣ҆ У. сохрани в совѣ҆. — 7) У. возноси҃. — 8) П. У. опущено. — 9) П. приближаіть бо сѧ к гу҃. У. приближаї҃ бо сѧ к гу҃. — 10) П. съ ѡ҃ благодѣ҆ннꙑ начеюше. У. ѿ бл҃говї҃дѣ҆ннꙑ начеюшу. — 11) У. бг҃овидѣ҆нїа бо. — 12) П. не ѣстѧгнома.

*) Въ ркп. — с҃ѣ҆.

преже страхомъ защититисѧ [1] и ѡцѣщениемъ [2], и постомъ, и потомъ къ высотѣ подвизатисѧ ⁘

Единого токмо оубоитесѧ, иже оубоитисѧ ино что [3] паче
л. 73 об. ба ⁘ ||

(Л)ственаꙗ трѧсаниꙗ оустрашаютъ защищи, а мужии некрѣпъкыхъ стѣнъ некеиѣнныи [4] ⁘

Златоо. Толико строити [5] можетъ слово, елико оустроитъ страхъ ⁘

Геѡньскыи бо [6] страхъ вѣнець цр҃твиꙗ подаѥтъ [7] намъ ⁘

Ꙗкоже въ домоу коина коиноу [8] воиноужена тать не можетъ прити [9] ни подъкопокати [10], такоже [11], страхоу ѡвишедъшю дш҃ю нашю, никаꙗ же зла [12] стрти къниде къ намъ ⁘

Что гл҃ши и павелъ боꙗлъсѧ и злѣ [13] трепеташе напасти; аще [14] бо и пакелъ былъ, чловѣкъ (былъ) [15] а се не хоулꙗ на павла,

ὥσειεν· ἀλλὰ φόβῳ στοιχειουμένους καὶ καθαιρομένους καί, ἵν' οὕτως εἴπω, λεπτυνομένους εἰς ὕψος αἵρεσθαι.

Ἐν φοβηθῶμεν μόνον τὸ φοβηθῆναι Θεοῦ τι πλέον.

Φύλλων λαγωοὺς ἐκφοβοῦσιν οἱ κτύποι, ἄνδρας δ' ἀνάνδρους αἱ σκιαὶ τῶν πραγμάτων.

⟨Χρυσοστόμου⟩. Οὐ τοσοῦτον ἐργάσασθαι δυνήσεται λόγος, ὅσο⟨ν⟩ ἐργάζεται φόβος.

ὁ γὰρ τῆς γεέννης φόβος τὸν τῆς βασιλείας ἡμῖν κομιεῖ στέφανον.

Καθάπερ ἐν οἰκίᾳ στρατιώτου διηνεκῶς ὡπλισμένου οὐ λῃστὴς οὐ τοιχωρύχος οὐκ ἄλλος τις τῶν τὰ τοιαῦτα κακουργούντων τολμήσει φανῆναι· οὕτω φόβου κατέχοντος ψυχὰς οὐδὲν τῶν ἀνελευθέρων παθῶν ἐπεισέρχεται ῥᾳδίως ἡμῖν (Max. Conf. p. 606).

Τί λέγεις «καὶ Παῦλος ἐφοβεῖτο καὶ σφόδρα ἐδεδοίκει τοὺς κινδύνους»; εἰ γὰρ καὶ Παῦλος ἦν, ἀλλ' ἄνθρωπος ἦν· τοῦτο δὲ οὐκ ἔγκλη-

---

1) П. защититсѧ. — 2) У. ѡцѣщенїе. — 3) П. іже ино что оубоитисѧ. — 4) П. а мужь не крѣпкѣ стѣнь не вещныи. У. а стѣ не крѣпкихъ мꙋ невещественыи. — 5) П. оустроити. У. ѹстроити. — 6) У. опущено. — 7) П. подаваіетъ. У. подаваі на цр҃ствїа. — 8) У. выно. — 9) П. внити. У. нрнвнити. — 10) П. пѣкопати. — 11) П. такоже и. У. тако и. — 12) П. У. опущено. — 13) П. зло. — 14) У. аче. — 15) У. то члкъ бы.

нѡ немощь ѥстьственꙋю [1] и похвала водрости ѥ.:.

Много [2] добра пришьрѣтаѥмъ дьѥволомъ, ѽже хощемъ· боѩще бо сѧ [3] сѣтии ѥго, бѣдимъ [4] и бг̃ поминаѥмъ, (и)же [5] бо видить врага своѥго стоꙗща [6] прѣ ѽчима, то приращѥ [7] къ могоущемоу помощи.

такоже и дѣти, ѥгда оузрѧть что страшно, въ матерна ѩдра прибѣгаѭть, ѥгда же не имѣѭть страха, (и) зовоуще ѣ мтрмъ [8], ѿвратѧтсѧ [9].

чего ради бъ, ѩже хоче [10] сътворити злѡ, проповѣдаѥть, того ради и геѥноѭ запрѣти, да не поведеть насъ въ геѥноу, и гл҃а· да оустрашать вы [11] рѣчи, да не ѽпечалоуют(ь) вы вещи .:.

л. 74. Доудимъ. Иже воѩ||стиноу боитьсѧ бг̃а, то не мо́жеть страшѣ [12] быти, рѣ бо писаниѥ· развѣи [13] того не боисѧ иного [14] .:.

Лѣствичнꙑ [15]. Ѩкоже лоуча

μα τοῦ Παύλου, ἀλλ' ἀσθένεια μὲν τῆς φύσεως ἐγκώμιον δὲ τῆς προαιρέσεως (Cod. Parisin. 1169 f. 139).

Αἰτία ἡμῖν πολλῶν ἀγαθῶν, εἰ βουλοίμεθα, ὁ διάβολος. δεδοικότες γὰρ αὐτοῦ τὰς ἐπιβουλὰς νήφομεν καὶ μεμνήμεθα τοῦ Θεοῦ· ὁ γὰρ ἐφεστῶτα τὸν ἐχθρὸν ὁρῶν τῷ δυναμένῳ προστρέχει βοηθεῖν.

οὕτω καὶ τὰ παιδία, ὅταν ἴδῃ τι τῶν φοβερῶν, πρὸς τὸν τῆς μητρὸς καταφεύγει κόλπον· ὅταν δὲ μηδὲν ᾖ τὸ θορυβοῦν, καὶ καλοῦσαν αὐτὴν διαπτύει.

Τίνος ἕνεκεν ὁ Θεὸς ἃ μέλλει ποιεῖν δεινὰ προλέγει; διὰ τοῦτο καὶ γέενναν ἠπείλησεν, ἵνα μὴ ἀπαγάγῃ εἰς γέενναν· «φοβείτω γάρ» φησίν «ὑμᾶς τὰ ῥήματά μου, καὶ μὴ λυπείτω τὰ πράγματα» (Cod. Par. 1169 f. 139 v.).

Διδύμου. Οὐ δυνατὸν τὸν ἀληθῶς φοβούμενον τὸν Θεὸν δειλίαν ἔχειν, εἰρημένου τοῦ «πλὴν αὐτοῦ μὴ φοβοῦ ἄλλον».

Τῆς κλίμακος. Ὥσπερ ἀκτὶς

1) П. ѣстьственна. — 2) У. дїѡнѣ. много. — 3) П. боючисѧ. У. боити бѣ — 4) П. видимъ. — 5) У. нѫ. — 6) П. стойча. — 7) П. прищеть. — 8) П. й зовѫще ѣ мтрмь. У. й зовѫще ѧ мтрѣ. — 9) П. Ѳвратитѣ. — 10) У. хощѣ. — 11) П. да й оустрашить вы. У. да не ѵстрашѣ вѣ. — 12) У. страшлѣ. — 13) П. развѣ. — 14) П. никого. У. никог. — 15) П. лиственичнѣ рѣ.

сл҃нчныи [1] ѡконцемъ къ домъ въходитъ, то всѧ просвѣщаѥть, ѩкоже и дровьныи [2] прахъ видѣти не тающьсѧ· [3] такоже и страхъ бж҃ии, съ расоужениѥмъ въ ср҃це въшедъ, всѧ прегрѣшенья ѥго править [4]·:·

Севириѧнъ [5]. Начало сп҃сению стра бж҃ии, и кореньѥ всемоу доброу законъ бж҃ии·:·

Ни бж҃ии законъ безъ страха, ни страхъ бе҃ закона, законъ бо страхъ имѣѥть [и] [6] слоугоу [7] *) повелѣнью [8], страхъ же закона имѣѥть соудью творимыимъ·:·

Исокра҃ [9]. Грома дѣти оужасаютьсѧ, а запрѣщенья безоумнии [10].

Дионъ. Не всѧ ти мечь оустрашаѥть· [11] оуне бо ѥсть словомъ и наказаньѥмъ дшю приводити къ бо҃у, а не оужею, ѩще бо кого моученіемъ и ранами престати поудишь ѿ пре-

ἡλίου δι' ὀπῆς εἰσελθοῦσα ἐν οἴκῳ πάντα φωτίζει ὡς καὶ τὸ λεπτότατον ὁρᾶν τόν τε κονιορτὸν πετόμενον· οὕτω καὶ φόβος Θεοῦ μετὰ διακρίσεως ἐν καρδίᾳ γενόμενος πάντα αὐτῇ τὰ αὐτῆς ἁμαρτήματα ὑποδείκνυσιν.

Σευηριανοῦ. Ἀρχὴ σωτηρίας ἀνθρώπων ὁ τοῦ Θεοῦ φόβος, καὶ ῥίζα πάντων τῶν ἐν ἡμῖν ἀγαθῶν ὁ τοῦ Θεοῦ νόμος.

Οὔτε δὲ Θεοῦ νόμος ἄνευ φόβου, οὔτε φόβος ἄνευ νόμου· ὁ μὲν γὰρ νόμος τῶν ἐπιτεταγμένων ὑπηρέτην ἔχει τὸν φόβον, ὁ δὲ φόβος τῶν προστεταγμένων δικαστὴν ἔχει τὸν νόμον.

Σωκράτους. Αἱ μὲν βρονταὶ τοὺς παῖδας, αἱ δὲ ἀπειλαὶ τοὺς ἄφρονας καταπλήττουσιν (Cod. Par. 1169. f. 140).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Οὐ πάντα σοι τὸ ξίφος διαπράττεται· μέγα γὰρ ἀγαθόν, εἰ σωφρονίζειν τινὰ καὶ πείθειν ἢ καταναγκάζειν φιλεῖν τινα ἀληθῶς ἐδύνατο· ἀλλὰ τὸ μὲν σῶμα φθεί-

---

1) П. слѣчный. — 2) У. добрыи. — 3) У. не тающе҃. — 4) У. ѩвлыи. — 5) П. севирнѣнъ рѣ҃. У. опущено. — 6) П. У. опущено. — 7) У. слѣгу. — 8) У. повелѣнии. — 9) П. сократъ. — 10) П. безумный. У. безумныи — 11) П. оустрашиваѥть. У. ѵстрашиваѥ҃.

*) Въ ркп. — слоуга.

грѣшеньа [1], то и того пользоуѣши [2] и на вражьство възвращаѣши, аще же и простишь, наказавъ словомъ, то и [3] показаѥть, и [4] не стыдитьсѧ ·:·

Ксенефонтъ [5]. Страхъ моученьа боле моучить чл҃вка. мно҃ бо, оубоѩвшесѧ [7], кда̀ [8] ѥти быѩше (оумроуть), оумираютъ [9] преди [10] ѿ [11] страха, йли въмѣтающе҃ || въ пропасть, йли рѣжючесѧ, йли давѧчесѧ ·:· л. 74 об.

Димокритъ. Не страха дѣлѧ, но҃ достоѩньа дѣлѧ подоваѥть не съгрѣшатї ·:·

Виасъ [12]. Сѫ҃ въпроси҃ что̀ въ семъ [13] житии бе҃ [3] страха ѥсть; и ѳвѣща· свѣсть [14] права ·:·

Ѐпикоуръ ре҃ [15]. Йже страшенъ ѩвлѧѣтьсѧ [16] йнѣмъ [17], тои сѧ҃ бе҃ [3] страха нѣсть ·:·

ρειν ἄν, τὰς δὲ δὴ τῶν ἄλλων [ἀ]ψυχὰς ἀλλοτριώσειεν. οὐ γὰρ ἐξ ὧν ἂν ἕτεροι τιμωρηθῶσι προσφιλέστεροί τινι, ἀλλ' ἐξ ὧν ἂν αὐτοὶ φοβηθῶσιν ἐχθίους γίνονται· οἱ δὲ δὴ συγγνώμης τινός τυχόντες καὶ μετανοοῦσι καὶ αἰσχυνόμενο-[μενο]ι (Ibid).

Ξενοφῶντος ἐκ τῆς Κύρου παιδείας. Ὁ φόβος τοῦ ἔργῳ κακοῦσθαι μᾶλλον κολάζει τοὺς ἀνθρώπους· ἔνιοι γὰρ φοβούμενοι, μὴ ληφθέντες ἀποθάνωσι, προαποθνήσκουσιν ὑπὸ τοῦ φόβου, οἱ μὲν διπτοῦντες ἑαυτούς, οἱ δὲ ἀπαγχόμενοι, οἱ δὲ ἀποσφαττόμενοι· (οὕτω πάντων τῶν δεινῶν ὁ φόβος μάλιστα καταπλήττει τὰς ψυχάς) (Ibid. f. 140 v.).

Δημοκρ‹ίτου›. Οὐ διὰ φόβον, ἀλλὰ διὰ τὸ δέον ἀπέχεσθαι χρεὼν ἁμαρτημάτων (Max. Conf. p. 606).

‹Βίας›. Βίας ἐρωτηθείς, τί ἂν εἴη τ‹ῶν› κατὰ τὸν βίον ἄφοβον, εἶπεν «ὀρθὴ συνείδησις».

Ἐπικούρ‹ου›. Οὐκ ἔστιν ἄφοβον εἶναι φοβερὸν φαινόμενον (Max. Conf. p. 606).

---

1) У. ѿ согрѣшении. — 2) П. не ползоуѣши. — 3) У. то҃. — 4) У. опущено. — 5) П. ксенедонтъ рс҃. У. ксенидо҃. — 6) П. У. мнози. — 7) П. оубоѩчесѧ. У. оубоѩщ҃. — 8) У. ѥга. — 9) П. оумрутъ оумираютъ. У. умр҃ть ѵмираѭ҃. — 10) У. пр҃. — 11) П. опущено. — 12) П. виасъ рс҃. — 13) П. въ всемь. У. во с҃ѣ҃. — 14) У. совѣсть. — 15) У. ѐпикоурь. — 16) У. ѩвлѧѥшѝ. — 17) П. ѩвлѧ йнѣмь.

Єврипїй [1]. Не смысленъ єсть, їже влазнь малоу прииметъ, горьдить ·:·

Менадръ. (И)же [2] разоумѣєть, їже [3] лѣпо, и хранитьсѧ ѿ лиха, то істинъныи оумникъ є ·:·

Слѡ .кѕ. ѳ скоро возвращающїисѧ [4] и [5] ѳ покаанїи.

Ѿ єуа [6]. Никтоже, възложивъ роукы своѥ на рало и зрѧ [7] въспѧть, оугоденъ єсть въ цртви нбнѣмъ ·:·

Апл. Оуне єсть не разоумѣти *) [ѿ] [8] поути праведнаго, нежели разоумѣвъше възвратитисѧ [9] ємоу ѿ преданоѥ [10] ємоу бжїа [11] заповѣди· имъже исполънитьсѧ притъча істинъная· [12] песъ [13] възвращаѥсѧ на своѥ блєютины [14], и свиньа измыєтьсѧ [15] поваленьємъ въ калѣ ·:·

Соломѡ. Моужь, ворочаѥсѧ [16] изыкомъ, падеть [17] въ зло ·:·

Якоже песъ, възвращаѥсѧ

Εὐριπίδου. Ἀσύνετος ὅστις ἐν φόβῳ μὲν ἀσθενής, λαβὼν δὲ μικρὸν τ⟨ῆς τύ⟩χ⟨ης⟩ φρονεῖ μέγα (Ibid.).

Μενάνδρ⟨ου⟩. Εὐήθειά μοι φαίνεται δηλουμένη τὸ νοεῖν μὲν ὅσα δεῖ, [μὴ] φυλάττεσθαι δ' ἃ δεῖ (Ibid.).

Περὶ τῶν ταχέως μεταβαλλομένων καὶ περὶ μετανοίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Οὐδεὶς βαλὼν τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐπ' ἄροτρον καὶ βλέπων εἰς τὰ ὀπίσω εὔθετός ἐστιν εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

Τοῦ ἀποστόλου. Κρεῖσσόν ἐστι μὴ ἐπεγνωκέναι τὴν ὁδὸν τῆς δικαιοσύνης ἢ ἐπιγνόντα ὑποστρέψαι ἐκ τῆς παραδοθείσης αὐτῷ ἁγίας ἐντολῆς· συμβέβηκε δὲ αὐτῷ τὸ τῆς ἀληθοῦς παροιμίας «κύων ἐπι⟨σ⟩τρέψας ἐπὶ τὸν ἴδιον ἔμετον» καὶ «ὗς λουσαμένη εἰς κύλισμα βορβόρου».

Σολομῶντος. Ἀνὴρ εὐμετάβολος γλώσσῃ ἐμπεσεῖται εἰς κακά.

Ὥσπερ κύων, ὅταν ἐπέλθῃ ἐπὶ

---

1) П. єврипидний. У. єврилѣ. — 2) У. нж. — 3) У. ижє. — 4) У. ѿ скоро возвращающїисѧ. — 5) П. опущено. — 6) У. єуаліѥ. — 7) У. зрѣ. — 8) У. опущено. — 9) П. възвращатѣ. — 10) У. ѿ преданныѥ. — 11) П. опущено. — 12) У. и истинна. — 13) У. ѧ пѣ. — 14) У. блютѣны. — 15) У. йзмываѥсѧ. — 16) У. ворочаѥ. — 17) П. впадетъ. У. впадѣ.

*) Въ ркп. — не разоумѣвъше.

на своѭ б(л)ѣѵтины [1], възненавидѣнъ ѥсть, такоже и безоумныи своеѭ волею и злобою [2] възвращаѥтьсѧ на свои грѣхъ ·:· ||

Сираχъ [3]. Моужь постѧсѧ [4] ѡ своѥмъ грѣсѣ и паκы χотѧи [5] такоже [6] творити [7], мл҃твы ѥго κто послоушаѥть ·:·

Стг(о) ваѳь(ѡ). Иже блг҃аѧ дѣла началъ творити и паκы въстоупить на первыи ѡбычаи, то҃ не токмо въсоуѥ троудилъсѧ, но҃ и большю ѡсоужденью спо҃битьсѧ ·:·

Имъже [8] простъ на ѩзмѣнениѥ бываѥть оумъ, тѣхъ и житьѥ бесцинъно ѥсть ·:·

Никтоже, къ грѣсѣχъ [9] жива [10], да не ѡчаѥтьсѧ· вѣдомо бо, ѩко копаньѧ и присады ѩзмѣняють[сѧ] саженоѥ ѥстьство, а дш҃евное (строѥниѥ) [11] можеть въздержати всѧкыи недоугъ ·:·

Чл҃вци подобни соуть ѡбла-

τὸν ἑατοῦ ἔμετον καὶ μισητὸς γένηται, οὕτως ἄφρων τῇ ἑαυτοῦ κακίᾳ ἀναστρέψας ἐπὶ τὴν ἑαυτοῦ ἁμαρτίαν.

Σιράχ. Ἄνθρωπος νηστεύων ἐπὶ τ‹ῇ› ἁμαρτ‹ίᾳ› αὐτοῦ καὶ πάλιν πορευόμενος καὶ τὰ αὐτὰ ποιῶν, τῆς προσευχῆς αὐτοῦ τίς εἰσακούσεται (καὶ τί ὠφέλησεν ἐν τῷ ταπεινωθῆναι αὐτόν);

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὁ ἐν προκοπῇ γενόμενος ἀγαθῶν ἔργων, εἶτα παλινδρομήσας πρὸς τὴν ἀρχαίαν συνήθειαν, οὐ μόνον τὸν ἐπὶ τοῖς πεπονημένοις μισθὸν ἐζημιώθη, ἀλλὰ καὶ βαρυτέρας ἀξιοῦται κατακρίσεως.

Οἷς εὔκολος πρὸς μεταβολὴν ἡ διάνοια, τούτοις οὐδὲν ἀπεικὸς καὶ τὸν βίον εἶναι μὴ τεταγμένον.

Μηδεὶς ἐν κακίᾳ διάγων ἑαυτὸν ἀπογινωσκέτω, εἰδὼς ὅτι γεωργία μὲν τῶν φυτῶν τὰς ποιότητας μεταβάλλει, ἡ δὲ κατ' ἀρετὴν τῆς ψυχῆς ἐπιμέλεια δυνατή ἐστι παντοδαπῶν ἁρρωστημάτων ἐπικρατῆσαι (Max. Conf. p. 607).

Ἄνθρωποι ταῖς νεφέλαις ἐοίκα-

1) П. У. блѣвотинъ(ы). — 2) П. силою и злокою. У. своею злокою. — 3) П. сирахъ рѣ. — 4) П. постѧ. — 5) У. ходиѧ. — 6) У. таѫ. — 7) П. творитъ. У. твори. — 8) У. иѫ. — 9) П. въ грѣсѣ. — 10) У. живи. — 11) У. строѣнїѥ.

комъ, йногда въ йно мѣсто воздѣхомъ носими ·:·

Покаяниѥ не лѣтнѝ числомъ расоудитъ, но бодростью дш҃евьною ·:·

Бг҃ословъ [1]. Достоино скоро въздвиженоу быти ѿ лиха на полезноѥ, а ѿ лоучшаго на злоѥ не [2] въздвигатисѧ [3] ·:·

Не преложенье *) ѿ злѣ҃ сра-
мотоу имѣѥ, но҃ се пагоубъно
пребывати всегда въ злѣ [4] ·:·

Тѣхъ мнимъ безоумъныхъ, йже скоро преклонатьсѧ на шѣ странѣ, ѩкоже вихръ [5] вертимъ, й гворове воднии, й морьскыѧ волны нестаѣмы [6] ·:·

Злаа҃оустъ [7]. Не люто то [8], йже [9] оубоденоу быти на рати, но҃ ѡже [10] оубоденъ [11] || ѿчаѥтьсѧ й небрежеть ищѣлити йзвы своѥѩ [12] ·:·

л. 75 об.

Никтѡже [13] коупець, впадъ въ разбойникы йли въ потопъ, йзгоубивъ коуплю, преста ѿ коу-

si πρὸς τὰς τῶν πνευμάτων μεταβολὰς ἄλλοτε κατ' ἄλλο μέρος τοῦ ἀέρος ἐμφερομέναις (Ibid.).

Οὐ χρόνου ποσότητι, διαθέσει δὲ ψυχῆς ἡ μετάνοια κρίνεται.

Τοῦ Θεολόγου. Δέον εὐμετακινήτους μὲν εἶναι πρὸς τὸ κρεῖττον ἀπὸ τοῦ χείρονος, ἀκινήτους δὲ πρὸς τὸ χεῖρον ἀπὸ τοῦ βελτίονος.

Οὐχ ἡ μετάθεσις τοῦ κακοῦ τὸ αἰσχρὸν ἔχει, ἀλλ' ἡ τούτου τήρησις τὴν ἀπώλειαν (M. C. p. 607).

Κούφους καὶ ἀνοήτους τούτους ὑπολαμβάνομεν, τοὺς ῥᾳδίως ἐπ' ἀμφότερα φερομένους καὶ μεταρρέοντας καθάπερ αὔρας μεταπιπτούσας ἢ μεταβολὰς καὶ παλιρρόιας Εὐρίπ[π]ου ἢ θαλάσσης ἄστατα κύματα.

Οὐ δεινὸν τὸ[ν] πολεμοῦντα τρωθῆναι, ἀλλὰ τὸ μετὰ τὴν πληγὴν ἀπογνῶναι καὶ ἀμελῆσαι τοῦ τραύματος (Cod. Paris. 1169 f. 142 v.).

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐδεὶς ἔμπορος, ἅπαξ ναυαγίῳ περιπεσὼν καὶ φορτίον ἀπολέσας, ἀπέστη τοῦ

1) П. опущено. — 2) П. опущено. — 3) У. не двигнутѝ. — 4) У. во злѣ всѣ҃га. — 5) П. вихоръ. У. вихор. — 6) У. не йстаѣмы. — 7) У. опущено. — 8) П. У. не то люто. — 9) П. іжѥ. У. ѡ҃. — 10) У. но н҃. — 11) У. уѧдѣ҃. — 12) П. У. опущено. — 13) У. нѣкто҃.

*) Въ ркп. — не припреложеныѥ.

плѫ, но̃ (паки) [1] по горамъ и по лѣсомъ ходить и по поучинѣ морьстѣи плаваѥть (и) ищеть [2] стяжати первоѥ бг̃атьство·:·

Многажды видѣхомъ борци [3] падающа[ѧ] [4], а по паденьи вѣнчаѥшасѧ, а воиникъ многажды побѣгиваѥть [5], побѣдникъ послѣди [6] ѥкитьсѧ и ратникомъ ѡдолѣѥ. мнози же [7] и х̃а ѿмѣтавшесѧ страха [8] ради мн̃ьства, въ(зи)скаша [9] ѡбидоу ѵпать [10] и мн̃ичьскыимъ вѣнцемъ оувязошасѧ [11] и ѿидоша· аще и кождо йхъ, первою ѣзвою [12] ѿчаѩвъшесѧ, полегоша [13], то како быша прѣѡбидѣли [14] послѣдняѧ бл̃гаа̃·:·

Приключисѧ [15] йногда, ѡже моужь покаѩѥтсѧ много добродѣѩниѥ йсправить, аще межи (ис)правленьи̃ [16] съгрѣшать [17], то ти [18] созданьѥ [19] порѫшиша [20] (и всѫ трѫдиша̃). достойно же въспоминати сѐ [21] и ѡнъ помыслъ ѿгнати· аще бо не вапλεῖν, ἀλλὰ πάλιν τὴν θάλατταν καὶ τὰ μακρὰ διαβαίνει πελάγη καὶ τὸν πρότερον ἀνακτᾶται πλοῦτον (Ibid.).

Πολλάκις ἀθλητὰς θεωροῦμεν μετὰ πολλὰ πτώματα στεφανίτας γενομένους, ἤδη δὲ καὶ στρατιώτης, πολλάκις φυγών, ἔσχατον ἀριστεὺς ἀπεδείχθη καὶ τῶν πολεμίων ἐπεκράτησε· πολλοὶ δὲ καὶ τῶν τὸν Χριστὸν ἀρνησαμένων διὰ τὸν τῶν βασάνων φόβον ἀνεμαχέσαντο πάλιν καὶ τὸν τοῦ μαρτυρίου στέφανον ἀπῆλθον ἀναδ(ε)σάμενοι. εἰ δὲ τούτων ἕκαστος ἐκ τῆς προτέρας πληγῆς ἀπέγνω, οὐκ ἂν τῶν δευτέρων ἀπήλαυσεν ἀγαθῶν (Ibid.).

Συμβαίνει τινὰ μεταγνόντα κατορθῶσαι πολλὰ καὶ μεγάλα, μεταξὺ δὲ ἁμαρτεῖν πάλιν τῶν κατορθωμάτων ἐκείνων ἁμαρτίαν ἀντίρροπον· καὶ τοῦτο μάλιστα ἱκανὸν εἰς ἀπόγνωσιν ἐμβαλεῖν, ὡς τῶν οἰκοδομηθέντων ⟨καθαιρεθέντων⟩ καὶ πάντων ἐκείνων μάτην καὶ εἰς

1) П. паки. — 2) У. и ищ̃. — 3) П. У. горцѣ. — 4) У. па̃ша̃. — 5) П. побѣгываѥтъ. У. побѣгнва[ѧ]. — 6) П. У. послѣди побѣдникъ. — 7) П. йже. — 8) У. и страха. — 9) П. У. взи(ы)скаша. — 10) П. о̃пать ѡкнду тѫ. У. ѵпа̃ ѡбндѣ тѣ. — 11) П. оувязшесѧ. У. ꙋвязшѣ̃. — 12) П. У. ѣз(из)кою. — 13) У. погибоша. — 14) У. прнѡбрели. — 15) У. приключитсѧ. — 16) П. межю правленкіемъ. У. межѣ исправленнѣ̃. — 17) П. сгрѣшить. У. согрѣшѣ̃. — 18) П. У. ти. — 19) П. зданьѣ. У. зданїѧ. — 20) У. порѣшѣ̃. — 21) У. и всѣѥ трѣдѣ̃ то достоѩно же сѧ воспоминати. П. сѐ — опущено.

ривше принесѣмъ мѣроу правдѣ противѣ [1] *) грѣхомъ, то ничьтоже възбранитъ намъ потопленꙑ̀ быти, [но̀ ѩко потопленъ] [2] ·:·

Ѩкоже брони [3] тверды стрѣлы [4] ѡстры и го || рькы [5] не дадѧть проити, даже и ти [6] проидоуть [7] **), но̀ тѣло ѿ напастий великыхъ [8] ***) сохранено [9] ѥ̀· такоже и праведна мѣра противѣ [10] грѣхомъ ·:·

л. 76.

Иже покаꙗвсѧ, ихъже дѣлѧ створилъ [11] [и] [12] грѣ̂, аще не покажетъ подобна покаꙗнью, то̀ възданьѥ̀ противѣ [13] грѣхомъ приметъ ·:·

Пришедъ прр̂къ въ градъ и прочте бж̂иѐ ѕапрѣщение, ѩкоже ѥ̀пистолью цр̂коу [14], кажющю [15] мч̂ньѥ̀, и вопиꙗше, гл̂ѧ· ѥ̀ще три дн̂и, ниневрий [16] разоритъ. ѡни же, слышавше, неже не вѣроваша [17], ни [18] преѡбидѣша,

κενὰ πονηθέντων αὐτῶν. δεῖ δὲ ἐκεῖνο λογίζεσθαι καὶ τοῦτον ἐκκρούειν τὸν λογισμόν, ὅτι, ‹εἰ› μὴ φθάσαντες κατορθωμάτων μέτρον ἀντίρροπον τοῖς μετὰ ταῦτα γενομένοις ἁμαρτήμασιν ἀπεθέμεθα, οὐδὲν ἂν ἡμᾶς σφόδρα καὶ ὁλοσχερῶς καταδῦναι ἐκώλυσε (Ibid.).

Νυνὶ δὲ καθάπερ τις θώραξ ἰσχυρὸς βέλος ὀξὺ καὶ πικρὸν οὐκ ἀφῆκεν ἐργάσασθαι τὸ αὐτοῦ, ἀλλ' αὐτὸς διατμηθεὶς τὸν πολὺν ἤμβλυνε τοῦ σώματος κίνδυνον (Ibid.).

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὁ μετανοήσας ἐφ' οἷς ἔπραξε δεινοῖς, κἂν μὴ τῶν ἁμαρτημάτων ἀξίαν ἐπιδείξηται τὴν μετάνοιαν, καὶ αὐτῆς ταύτης ὅμως ἕξει τὴν ἀντίδοσιν.

Ἐλθὼν τοίνυν ὁ προφήτης εἰς τὴν πόλιν ἀνέγνω τὴν ἀπόφασιν καθάπερ ἐπιστολὴν βασιλικὴν κόλασιν ἔχουσαν καὶ ἐβόα λέγων «ἔτι τρ‹ε›ῖς ἡμέραι, καὶ Νινευὶ καταστραφήσεται». ἤκουσαν ταῦτα ἐκείνοι καὶ οὐ διηπίστησαν, οὐ

---

1) П. У. противꙋ(тíво). — 2) П. У. опущено. — 3) П. но ѩкожѥ кронѣ. У. но ѩко^{ж} кронꙑ̀ — 4) П. стрѣлы. У. и стрѣлы. — 5) У. и вгорки. — 6) У. тн. — 7) У. прои-дꙋ^{тъ}. — 8) П. У. великꙑ̀(их). — 9) П. У. съ(о)хранено. — 10) П. У. противꙋ(ѕ). — 11) У. сотвори^{л}. — 12) П. У. опущено. — 13) П. У. противѣ. — 14) П. кажющю. — 15) У. цр̂скѣю. — 16) У. ниневрꙑ. — 17) У. не вѣроваша. — 18) У. ни^{ж}.

*) Въ ркп. — тритива (подправлено позднѣйшею рукою). — **) Въ ркп. — и то прондѣть. — ***) Въ ркп. — великын.

но аѣнѣ вси течахоу на постъ, моужи, и жены, и [1] дѣти, а ни бесловеснаа ѣстьства сеи [2] слоужьвѣ непричастьна ѡставишасѧ [3], вездѣ вретиіа [4], вездѣ [5] пепелъ [6], вездѣ рыданиѣ и [7] вопль. йбо самъ [8], йже вѣнець ношáше, и [9] съ стола цр҃каго низъшѣ [10], вретице подъ сѧ подъстла [11] и пепеломъ [12] главоу [13] посыпа, и бг҃ видѣти дѣло стрáшно· вретице ѡдолѣваше порфирѣ [14], ѥгоже [15] не возможе створити [16] перфира, то вретице йсправи, а вѣнець йзнемогълъ сѧ, а пепелъ [17] преможе·⁘·

Садъ, часто пресажаѣ [18], плода не носить·⁘·

Фило҃. Йздрадная бл҃гаа тѣлоу безъпедоужьное ѕдравиѥ [19], а кораблемъ беспакостьнаа [20] плоутьа, а дш҃амъ безъхоульнаа паметь·⁘·

Сократъ [21]. Йдолъ на твердѣ мѣ||стѣ [22] стои своѥ подобиѥ

κατεφρόνησαν, ἀλλ᾽ εὐθέως δρόμος ἁπάντων ἐπὶ τὴν νηστείαν ἀνδρῶν γυναικῶν παιδίων, καὶ οὐδὲ ⟨ἡ⟩ τῶν ἀλόγων φύσις ταύτης ἀτελὴς τῆς λειτουργίας ἦν. [ἀλλὰ] πανταχοῦ σάκκος πανταχοῦ σποδός, πανταχοῦ θρῆνος καὶ οἰμωγαί. καὶ γὰρ καὶ αὐτὸς ὁ τὸ διάδημα περικείμενος, ἀπὸ τοῦ θρόνου καταβὰς τοῦ βασιλικοῦ, σάκκον ὑπεστρώσατο καὶ σποδὸν κατεπάσατο, καὶ ἦν ἰδεῖν πρᾶγμα φοβερὸν καὶ παράδοξον· ὑπὸ σάκκου πορφυρίδα παρευδοκιμηθεῖσαν. ὅπερ οὐκ ἴσχυσεν ἡ ἀλουργίς, τοῦτο ἴσχυσεν ὁ σάκκος· ὅπερ οὐκ ἤνυσε τὸ διάδημα, τοῦτο κατώρθωσεν ἡ σποδός (Cod. Paris. 1169 f. 143 v.).

Εὐαγρίου. Φυτὸν μεταφερόμενον συνεχῶς καρπὸν οὐ ποιεῖ.

⟨Φίλωνος⟩. Ἀγαθὰ προηγούμενα ἐν μὲν σώμασιν ἡ ἄνοσος ὑγίεια, ἐν δὲ ναυσὶν ἡ ἀκίνδυνος εὔπλοια, ἐν δὲ ψυχαῖς ἡ ἄληπτος μνήμη τῶν ἀξίως μνημονεύεσθαι (Cod. Par. f. 144).

Σωκράτ⟨ους⟩. Ἀνδριὰς μὲν ἐπὶ βάσεως, σπουδαῖος δὲ ἀνὴρ ἐπὶ

л. 76 об.

---

1) П. опущено. — 2) У. сѣ. — 3) П. У. ѡ(ѡ)сташа. — 4) У. вретиіе. — 5) П. и къздѣ. — 6) П. У. пепелъ(ѥ). — 7) У. вездѣ. — 8) П. У. и самъ(а҃). — 9) П. опущено. — 10) У. сшѣ. — 11) П. постла. — 12) У. попѣ. — 13) У. на гл҃вѣ. — 14) П. пердурѣ. У. пердире. — 15) П. ѥгоже бо. У. ѥгоѫ бо. — 16) П. творити. У. опущено. — 17) П. У. попелъ(ѥ). — 18) У. прїсажаѣ. — 19) П. въздракыѣ. — 20) У. беспакостноѥ плытнѣ. — 21) П. сокра҃ т҃ъ. У. опущено. — 22) У. прибавлено — и красиѣ.

Ѿдавакѣть, моужь же не подвигаѥсѧ [1] Ѿ правды собѣ красоты ѩщеть·⁘·

Ѥпихаръ [2]. Моудроу моужѡ недостойно каштисѧ, нѡ промыслити·⁘·

Аристотѣ [3]. Сѝ рѣчи· [4] во всемъ житии (три) [5] раскаанья соуть· первоѥ, ѩже ктѡ женѣ своеѩ таиноу (свою) [6] ѩсповѣсть, второѥ же, ѧже [7] пловеть [8] моужь, ѩдѣже [9] льзѣ пѣшемоу прѣйти по брегоу, а [10] третьѥѣ, ѧже [11] кончина ѯастанеть моужа неоуправдивъша своѥго ѩмѣньа·⁘·

Слѡ .кѕ. ѡ [12] грѣсѣ [13] и [14] ѡ ѩсповѣданьи.

Ѡ ѥѵ҃алиѣ [15] *). Всякъ творѧи грѣхъ работенъ есть грѣхоу·⁘·

Ѩлъ [16]. Да не цр҃твоуѥть грѣ҃ въ см҃ртнѣмъ [17] тѣлѣ (кашемъ) [18] послоушати похоти ѥго [19], ни [20] ѡставите оудесъ кашѩ ѡроужье непракдѣ ѩ [21] грѣхоу [22]·⁘·

Ѩко [23] Ѿ лица ѕмиѣка, тако

καλῆς προαιρέσεως ἐστὼς ἀμεταχίνητος ὀφείλει εἶναι (Max. Conf. p. 608).

Ἐπιχάρμ⟨ου⟩. Οὐ μετανοεῖν, ἀλλὰ προνοεῖν χρὴ τὸν σοφόν ἄνδρα (Cod. Paris. 1169. f. 144).

Ἀριστ⟨οτέλους⟩. Ἀριστοτέλης ἔφη ἐν παντὶ τῷ βίῳ τρ⟨ε⟩ῖς μεταμελείας εἶναι· μία⟨ν⟩ μὲν ἐπὶ τῷ γυναικὶ πιστεῦσαι λόγον ἀπόρρητον, ἑτέραν δὲ πλεῦσαι, ὅπου δυνατὸν ἦν πεζεῦσαι, τὴν δὲ τρίτην, ὅτι ἀδιάθετος ἔμεινε (Ibid.).

Περὶ ἁμαρτίας καὶ ἐξαγορεύσεως.

Τοῦ εὐαγγελίου. Πᾶς ὁ ποιῶν τὴν ἁμαρτίαν δοῦλός ἐστι τῆς ἁμαρτίας.

Τοῦ ἀποστόλου. Μὴ οὖν βασιλευέτω ἡ ἁμαρτία ἐν τῷ θνητῷ ὑμῶν σώματι εἰς τὸ ὑπακούειν ταῖς ἐπιθυμίαις αὐτοῦ, μηδὲ παριστάνετε τὰ μέλη ὑμῶν ὅπλα ἀδικίας τῇ ἁμαρτίᾳ.

Ὡς ἀπὸ προσώπου ὄφεως φεῦγε

---

1) П. не подвигаѩ. — 2) У. ѩпихра҃. — 3) П. аристетѣ҃. — 4) П. сѝ рѣчи. У. сѝ рѣ҃. — 5) У. три. — 6) У. своѥ. — 7) П. ѕѣже. У. ѡ҃ж. — 8) П. моужь поповеть. У. поповеѥ҃. — 9) П. ѩже. — 10) У. опущено. — 11) П. ѩже. У. ѡ҃ж. — 12) У. опущено. — 13) У. опущено. — 14) У. опущено. — 15) У. ѩѵ҃гаѣ. — 16) П. аѩлъ рѣ҃. — 17) П. въ мр҃твѣнѣмь. — 18) У. кашѣ҃. — 19) П. послоушати похоти ѥго — опущено. — 20) У. опущ. — 21) П. У. опущ. — 22) П. У. грѣха. — 23) П. соломо. ѩко. У. соломѡ҃. ѩкоѫ҃.

*) Въ ркп. — Ѡ ѥѵ҃аниѣ.

бѣжи ѿ грѣха· аще бо пристоупиши, оукоусить тѧ. зоубы [1] грѣхъ ѥко зоуби лютаго звѣри [2], сѣкоуще дш҃и [3] чл҃вчьскыѧ·⁘

Сира҃ [4]. Бл҃гаѧ бл҃гымъ йскони создана быша [5], такоже й грѣшьнимъ [6] зла҃ѧ·⁘

Сѵ̑то василиѥ. Рѣзанью й ѣдъноу [7] не лѣчець ѥсть повинень, но недоугъ· такоже и градъныѧ погыбели ѿ съгрѣшающи҃ начало имѣють, тако й сѣча, а бо҃ ѩвлѧють всѣмъ тѣмъ неповинъна [8]·⁘ ‖ 77.

Грѣхъ, дондеже ражаетъ҃, а не скончаѥтъ҃, дотѣда [9] имѣѥть [10] мало стыдѣниѧ [11], а имже сверьшитьсѧ, безъстоудъны творитъ творѧщихъ ѥго·⁘

Ѩкоже стѣнь тѣлоу въслѣдоуѥть, такоже й дш҃амъ грѣси ѩвленоу вещь ѵзоѡ҃бразоуютъ [12]·⁘

Аще добро [13] грѣхъ, храни и [14] до конца, аще ли҃ пагоубно творѧщемоу и [15], къскоую пребываѥши в пагоубѣ·⁘

ἀπὸ ἁμαρτίας· ἐὰν γὰρ προσέλθῃς, δήξεταί σε. ὀδόντες λέοντος οἱ ὀδόντες αὐτῆς, ἀναιροῦντες ψυχὰς ἀνθρώπων.

Сирах. [Ὡς] ἀγαθὰ τοῖς ἀγαθοῖς ἐκτίσθη ἀπ' ἀρχῆς, οὕτω καὶ τοῖς ἁμαρτωλοῖς κακά.

Βασιλ⟨είου⟩. Ὥσπερ τῆς τομῆς ἡ τοῦ καυτῆρος οὐχ ὁ ἰατρὸς αἴτιος, ἀλλ' ἡ νόσος· οὕτω καὶ οἱ τῶν πόλεων ἀφανισμοὶ ἐκ τῆς ἀμετρίας τῶν ἁμαρτανομένων τὴν ἀρχὴν ἔχοντες τὸν Θεὸν ἀπάσης μέμψεως ἀπολύουσιν (Max. Conf. p. 608).

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἡ ἁμαρτία, ἕως μὲν ὠδίνηται, ἔχει τινὰ αἰσχύνην· ἐπειδὰν δὲ τελεσθῇ, τότε ἀναισχυντοτέρους ποιεῖ τοὺς ἐργαζομένους αὐτήν.

Ὥσπερ ἡ σκιὰ τῷ σώματι, οὕτω ταῖς ψυχαῖς αἱ ἁμαρτίαι παρέπονται, ἐναργεῖς τὰς πράξεις ἐξεικονίζουσαι.

Εἰ μὲν οὖν καλὸν ἡ ἁμαρτία, φύλασσε ταύτην εἰς τέλος· εἰ δὲ βλαβερὰ τῷ ποιοῦντι, τί ἐπιμένεις⟨ς⟩ τῆς ὀλεθρίας; (Cod. Paris. 1169 f. 130)

---

1) У. зубы. — 2) У. звѣря. — 3) П. дшѣ. — 4) П. сира҃ рѣ҃. У. сирахов. — 5) У. создани быша йскони. — 6) П. У. грѣшникомъ(ѡ҃). — 7) П. ѣденю҃. — 8) П. также й сѣча й градный погибели ѿ съгрѣшающи҃ началъ имѣють. бо҃ ѩвлѧють неповинна всѣмъ тѣмъ. — 9) П. У. дотѣдѣ. — 10) У. имѣю҃. — 11) П. стыдѣныѥ. — 12) П. изъѡбразуѭ҃. — 13) П. добрѣ. — 14) У. ѥго. — 15) П. У. опущено.

Никтоже, ѥщи крогчины изблевати ѿ многыѧ пищи ѝ лоугкавыѧ [пища] [1], собрано тѣхъ пищь приѥмлеть, ѿ нихъ же ражаѥтѣ·:·

Злоба [2] помолчьнаѧ [3] ѩко покрытъ недоугъ· ѥсть дш҃и таичисм·:·

Не оуклонисѧ ѩсповѣдати грѣха своѥ, да доблимъ [4] стыдѣнїѥмъ оубѣжиши вышьнѧго срама.

Ѩкоже [5] ѝ [6] ѩскры, ѫже займоуть [7] что скоро жьженоѥ, то всѧ ближьнѧѧ ѩстлѣють· такоже ѝ ѥстьство грѣховноѥ, ѧже [8] заимѣ дш҃евныи помыслъ, ѝ не боудеть ктѡ оугасить [9], на лютость ростеть ѝ невъздержимо [10] бываѥть, вторымъ приложеникмъ [11] на большоую ѫвидоу гордѧче·:·

Ѥгдѧ творимъ грѣ, похотию пиѧни сѫще, не разоумѣѥмъ, а ѥгоже [12] скончаѥмъ [13] когдѧ [14], тогда, похоти оугасивъшесѧ [15], горько жало покаѧнию прихо- з. 77 об. дить [16], ѝ [17] ѥгда бываѣ || грѣхъ

Οὐδεὶς, χολῆς ἐμέσαι ζητῶν ἐκ πονηρᾶς καὶ ἀκολάστου διαίτης, πολυπλασίονα ταύτην ἑαυτῷ συναθροίζει.

[καὶ] κακία σιωπηθεῖσα νόσος ὕπουλός ἐστιν ἐν τῇ ψυχῇ (Ibid.).

Μὴ ἀπαξιώσῃς ἐξαγορεῦσαί σου τὴν ἁμαρτίαν, ἵνα τὴν ἐκεῖθεν αἰσχύνην τῇ ἐνταῦθα φύγῃς.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὥσπερ γὰρ σπινθήρ, ἐὰν φθάσῃ ἐπιλαβέσθαι τινός, πάντα λοιπὸν κατανέμεται· οὕτω τῆς ἁμαρτίας ἡ φύσις, ἐπειδὰν τὸν τῆς ψυχῆς λογισμὸν ἐπιλάβηται καὶ μηδεὶς ᾖ ὁ σβέσων, χαλεπωτέρα λοιπὸν καὶ δυσχείρωτος γίνεται, τῇ τῶν δευτέρων προσθήκῃ εἰς μείζονα καταφρόνησιν ἐπαιρο[υ]μέν<η>.

Ἐν τῷ πράττειν τὴν ἁμαρτίαν, ὑπὸ τῆς ἡδονῆς μεθύοντες, οὐχ οὕτως αἰσθανόμεθα· ἐπειδὰν <δὲ> γέν<η>ται καὶ λάβῃ τέλος, τότε μάλιστα, τῆς ἡδονῆς σβε<σ>θείσης ἁπάσης, τὸ πικρὸν τῆς μετανοίας

1) П. У. опущено. — 2) П. ѩко злоба. — 3) У. помолчанай. У. помо-чанны. — 4) П. доблнмъ. У. до-нн҃. — 5) У. ѩко. — 6) П. У. опущено. — 7) У. зачн҃. — 8) П. ѫже. У. ѫ. — 9) П. оугасѧ. У. ѹгасы. — 10) У. невоздѣржима. — 11) У. прложенн҃. — 12) П. а ѥгда. У. а ѥ҃га. — 13) У. скончаѥ҃тсѧ. — 14) П. У. опущено. — 15) П. оугасивъшисѧ. У. ѹгасивш҃. — 16) П. въсходить. У. входи҃. — 17) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — доблнмъ. — **) Въ ркп. — оучасивъшисѧ.

лютъ, ѡбличьникъ стоитъ надъ нами свои свѣстьми [1].

Ꙗкоже пооутьшествоующе въ ноши безъ лоуны трепещоуть, аще и никтоже страшить ихъ, такоже и грѣхы творящей [2] дерзновеныа не имоуть [3] *), аще и нѣ кто ѡбличаа и.

Прѣ ѡдинѣмъ здѣ не [ѡ]хотѣли [4] быхомъ быти посрамлени [5], а тамо [6] **) прѣ толикими [7] тьмами что сътворимъ.

Да не смотримъ, ако не моучени ѣсмы [8], но ѡ семъ лѣпо смотрити [9], аще [10] не съгрѣшили боудемъ: аще съгрѣшающе моукы ѿ ба не подъймемъ [11], толма [12] дольжни ѣсмы ѡ томъ [13] трепетати.

Тако ѡбъче [14] имѣи грѣхы, имъже родитьсѧ и свершитьсѧ, тогда болесть [15] ставитъ [16] на родивъшюю дшю противо [17] законоу нашего роженьа, мы же [18] ἐπεισέρχεται κέντρον. καὶ ἐν τῷ γίνεσθαι τὴν ἁμαρτίαν καὶ πρὶν γενέσθαι σφοδρὸς ἐφέστηκε τὸ συνειδὸς ἡμῖν κατήγορος (Cod. Par. 1169. f. 145).

Καθάπερ οἱ διὰ νυκτὸς ἀσελήνου βαδίζοντες τρέμουσι, κἂν μηδεὶς ὁ φοβῶν παρῇ· οὕτω καὶ οἱ τὴν ἁμαρτίαν ἐργαζόμενοι θαρρεῖν οὐκ ἔχουσι, κἂν μηδεὶς ὁ ἐλέγχων ᾖ (Max. Conf. p. 610).

Ἐπὶ ἑνὸς οὐ θέλομεν ἀσχημονῆσαι ἐνταῦθα, ἐπὶ δὲ μυρ‹ιάδ›ων ἐκεῖ ‹τοσούτων› τί ποιήσομεν;

Μὴ τοίνυν ἴδωμεν, ὅτι οὐ κολαζόμεθα, ἀλλ' εἰ μὴ ἡμάρτομεν· εἰ δὲ ἁμαρτάνοντες οὐ κολαζόμεθα, μᾶλλον τρέμειν ὀφείλομεν (Cod. Paris. 1169. f. 145 v.).

Τοιοῦτον γὰρ ἡ ἁμαρτία· μετὰ τὸ τεχθῆναι καὶ ἀπαρτισθῆναι, τότε τὰς ὠδῖνας ἐγείρει τῇ τεκούσῃ ψυχῇ ἀπεναντί‹ω›ς τῷ νόμῳ τῆς ἡμετέρας γεννήσεως· ἡμεῖς γὰρ

---

1) У. совѣ. — 2) У. творящие грѣхи. — 3) П. не имый. У. не имѣ. — 4) П. У. не хотѣли. — 5) П. У. посрамлени бытн(быти). — 6) П. У. тамо. — 7) П. прѣ толкими. У. прѣ лики. — 8) У. ѣмь. — 9) У. но ѡ сѣ ли посмотрѣти. — 10) У. ако. — 11) У. не подѡмѣ. — 12) У. то колма. — 13) У. ѡ томъ — опущено. — 14) П. ѡбъче. У. ѡбычѣ. — 15) У. колѣзнь. — 16) У. ѡставѣ. — 17) П. У. противу(irs). — 18) П. У. бо.

*) Въ ркп. — не имын. — **) Въ ркп. — тами.

родивъшеся коупно и болести разроушаемъ [1], грѣхъ же родивъся [2] родивъшаго оума стережеть [3] печальми·:·

Мнози многажды молвать на цр҃ и на соудьи, жалоующе на на [4], ꙗко безоумьемъ не исправливаютъ люскыхъ вещий. [5] азъ же гл҃ю, ꙗко не владѣющи безоумиѥ, но҆ нашь грѣхъ искривлѣть всѣ· то бо всѧ зла҆ [6] приводитъ на насъ [7], не Ѡ(и)ндѣ [8] *) на на҆ въздѣйся печали множьство. тѣмъ же ѧце авраамъ владѣѥть на҆ нами, или моиси [9], или
л. 78. дв҃дъ, || ѧцели соломонъ премоудрыи, зане мы съгрѣшаемъ, то҆ не оутечѣ҆ грѣха и [10] кины· ѥже бо гл҃ть писаниѥ· къда҆, вамъ кнѧзь по ср҃цю ка҆шемоу [11] и[го]же нѣ҆ ино [12] **) разѣи [13] сего, ꙗко [14] преже съгрѣшиквше, тако(го) [15] пр҃стателѧ [16] оулоучили ***).

ѧце же [17] и (зѣло) праведникъ [18] есть кнѧзь и до мой-

ὁμοῦ τεχθέντες τὰς ὠδῖνας λύομεν, ἐκείνη δὲ ὁμοῦ τεχθεῖσα διασπᾷ τ⟨αῖ⟩ς ⟨ὀδύ⟩να⟨ι⟩ς τοὺς τεκόντας αὐτὴ⟨ν⟩ λογισμούς (Ibid.).

Πολλοὶ πολλάκις κακῶς τὰ τῶν πραγμάτων καὶ τῆς πολιτείας διοικεῖσθαι φασὶ καὶ τὴν αἰτίαν ἐκ τῆς τῶν κρατούντων ἀβουλίας γενέσθαι λέγουσιν. ἐγὼ δὲ φημί, ὡς οὐχὶ τῶν κρατούντων ἀβουλία, ἀλλ' ἡμῶν ἡ ἁμαρτία, ἐκείνη τὰ ἄνω κάτω πεποίηκεν, ἐκείνη πάντα τὰ δεινὰ εἰσήγαγε· οὐκ ἄλλοθεν ἡμῖν ὁ τῶν ἀνιαρῶν ἐσμὸς ὑπερεχέθη. ὥστε κἂν Ἀβραὰμ αὐτὸς ᾖ ὁ κρατῶν κἂν Μωισῆς κἂν Δαβὶδ κἂν Σολομῶν ὁ σοφώτατος κἂν ὁ πάντων ἁμαρτωλότερος ἀνθρώπων, ἡμῶν κακῶς δικειμένων, ἀδιάφορον ἔχει τὴν πρὸς τὰ κακὰ αἰτίαν· τὸ γὰρ «κατὰ τὰς καρδίας ἡμῶν λαμβάνειν ἄρχοντας» οὐδὲν ἕτερόν ἐστιν ἢ τοῦτο, ὅτι ἡμαρτηκότες πρώην τοιούτου τοῦ ⟨προ⟩εστηκότος ἐτύχομεν.

εἰ δὲ καὶ λίαν δίκαιος ᾖ, ὡς μέχρι τῆς Μωσέως ἀρετῆς ἐληλακέ-

---

1) У. колѣ разрѣшаемъ. — 2) У. родивыи. — 3) У. торжѣ. П. стережеть печальми — нѣтъ. — 4) П. жалующе нань. У. жалующѣ на ны. — 5) П. людьскыи вещи. У. люскыи вещи. — 6) У. зла. — 7) П. то бо приводить всѧ злаи на на҆. — 8) П. не Ѡиндѣ. — 9) У. мо҆сѣи. — 10) П. У. грѣха и — опущено. — 11) У. по ср҃цѣ вашемъ кнѧзи. — 12) П. инъ нѣ҆. У. иного — 13) П. У. разѣ. — 14) У. ꙗко҆. — 15) П. У. такого(ог). — 16) У. пр҃стоятели. — 17) П. ѧце. — 18) П. и зѣло праведникъ. У. и зело праведенъ.

*) Въ ркп. — и — стерто. — **) Въ ркп. — ѷнъ. — ***) Въ ркп. — оулоучиваше.

сѣиска̂ добродѣѧнїа пристїгъ [1], то како можеть [2] правда того ѥдиного покрыти прегрѣшѣѥа всѣ̂ подъроучникъ ·:·

Бы̑ слово гн̑е къ ионѣ прр̑коу гл̑м· въстани [и] йди [3] въ ниневгию, въ градъ [4] великыи, и проповѣжь въ немъ, и ѥще три дн̑и, ниневгии [5] разоритсѧ. слышавъ же [6], ионна йде въ ѡпию [7], бѣжати ѿ тарсисъ ѿ лица гн̑м. камо бѣжиши, чл̑вче; вл̑ы ли бѣжишь, рѣци ми; но̑ мало пождавъ [но̑] [8] наоучень боудеши ѿ самыхъ вещии, ѩко не ра(бо)тнаго [9] морѧ (р)оукоу [10] можеши оутечи [11] *) а̂ токмо [12] **) сѧдеши въ корабль [13], а̂ море въставитъ волны своѧ, на высотоу [14] великоу возь(д)вигнеть. ѩкоже и бы̑· море бо, състигъ ѥго бѣжаща, не оупоусти ѥго, но̑ много мятежа сътвори приимъшимъ и [15], возмоущаѧ, вопиѧ, не къ соудьимъ влека йхъ, но̑ погроужити хотѧ с кораблемъ, ѧще не ѿдадѧть раба гн̑м. и (си)мъ [16] бывшѣ и выменаι, οὐχ ἡ αὐτοῦ μόνη δικαιοσύνη τὰ ἄμετρα τῶν ὑπηκόων συγκαλύψαι δυνήσεται πταίσματα (Ibid.).

Ἐγένετο λόγος Κυρίου πρὸς Ἰωνᾶν τὸν προφήτην λέγων «ἀνάστηθι καὶ πορεύθητι εἰς Νινευὶ τὴν πόλιν τὴν μεγάλην καὶ κήρυξον ἐν αὐτῇ· ἔτι τρ‹ε›ῖς ἡμέραι, καὶ Ν‹ι›νευὶ καταστραφήσεται». ἀκούσας δὲ Ἰωνᾶς κατέβη εἰς Ἰόπην τοῦ φυγεῖν εἰς Θαρσεῖς ἐκ προσώπου Κυρίου. ποῦ φεύγεις, ἄνθρωπε; τὸν δεσπότην φεύγεις, εἰπέ μοι; οὐκοῦν μικρὸν ἀνάμεινον καὶ δι' αὐτῶν τῶν πραγμάτων μαθήσῃ, ὅτι οὐδὲ τῆς δούλης θαλάσσης τὰς χεῖρας δυνήσῃ διαφυγεῖν. οὐδὲ γὰρ ἐπέβη τῆς νηὸς οὗτος, κἀκείνη τὰ κύματα διαέστησε καὶ πρὸς ὕψος ἠγείρετο μέγα. (καὶ καθάπερ θεράπαινά τις εὐγνώμων, σύνδουλον εὑροῦσα φυγάδα τῶν δεσποτικῶν ὑφελόμενόν τι κτημάτων, οὐ πρότερον ἀφίσταται μυρία τοῖς ὑποδεξαμένοις αὐτὸν παρέχουσα πράγματα, ἕως ἂν λαβοῦσα αὐτὸν ἀπέλθῃ·) οὕτω δὴ

1) У. прїстигаъ. — 2) П. може. — 3) У. й йди. — 4) У. в нинивгїи гра̂. — 5) У. нинивгїи гра̂. — 6) П. слышавше. — 7) П. къ ѿпиѧ. У. ко іωпїи — 8) П. У. опущено. — 9) П. У. не работнаго(аг). — 10) П. руку. У. рѣкѣ. — 11) П. оучнти. У. ѓтечи. — 12) П. У. а̂ токмо. — 13) П. в корабли. У. в кораѣли. — 14) У. й на высотѣ. — 15) У. й прїѩшй̑ и. — 16) П. имъ. У. й сѝ.

*) Въ ркп. — оучитї. — **) Въ ркп. — а̂тькомоу.

таша рогхлоу [1], но корабль не л. 78 об. ѡблегчашесѧ· [2] тѧгость б(рѣ) *) || менънаꙗ [3] въноутрь бѣѥше [4] прр҃чьскоѥ тѣло, не телеснаꙗ тѧгость, но грѣховнаꙗ· ничтоже [5] ѥсть ѡдва носимо [6] **), ѥкоже грѣхъ и ѡслоушание. не оубоисѧ насилиꙗ насилнаго, но оубойсѧ грѣховныꙗ силы [7].

καὶ ἡ θάλασσα, τὸν σύνδουλον εὑροῦσα τὸν αὐτῆς καὶ ἐπιγνοῦσα, μυρία τοῖς ναύταις παρέχει πράγματα ταράττουσα βοῶσα, οὐκ εἰς δικα<σ>τήριον ἕλκουσα, ἀλλ' αὐτανδρον ἀπειλοῦσα καταδῦειν τὸ σκάφος, εἰ μὴ τὸν ὁμόδουλον ἀποδοῖεν αὐτῇ. τούτων γενομένων ἐπεισήσαντο, φησίν, ἐκβολὴν τῶν σκευῶν, τὸ δὲ πλοῖον οὐκ ἐκουφίζετο. ὁ γὰρ φόρτος ἅπας ἔνδον ἔμενεν ἔτι, τοῦ προφήτου τὸ σῶμα, τὸ βαρὺ φορτίον οὐ παρὰ τὴν τοῦ σώματος φύσιν, ἀλλὰ παρὰ τὸ τῆς ἁμαρτίας ἄχθος· οὐδὲν γὰρ οὕτως δυσβάστακτον, ὡς ἁμαρτία καὶ παρακοή. μὴ φοβηθῇς ἐπιβουλὴν δυνάστου, ἀλλὰ φοβήθητι ἁμαρτίας δύναμιν (Ibid. f. 146—147).

Чл҃вкъ ти не пакоститъ, аще ты [8] емоу не пакостиши преже· [9] аще не имаши грѣха, аще и тьмами мечь [10] ***) ѡстритьсѧ на тѧ, но избавить тѧ бъ [11], аще же [12] имаши грѣхъ, аще и въ раи ѥси, ѡпадеши. въ раи бѣ адамъ, ѡпаде [13], на гноищѣ лежа иѵвъ [14], вѣнчасѧ, не

Ἄνθρωπός σε οὐ βλάπτει, ἂν μὴ σὺ αὐτὸν βλάψῃς· ἐὰν μὴ ἔχεις ἁμαρτίαν, κἂν μυρία ἐπὶ σὲ εἶσι ξίφη, ἐξελεῖταί σε ὁ Θεός· κἂν ἔχῃς ἁμαρτίαν, κ<ἂν> ἐν παραδείσῳ ᾖς, ἐκπίπτεις. ἐν παραδείσῳ ἦν ὁ Ἀδὰμ καὶ ἔπεσεν, ἐν κοπρίᾳ ἦν ὁ Ἰὼβ καὶ ἐστεφανώθη. οὐχὶ τὰ πράγματα αὐτοῦ ἔλαβεν; ἀλλὰ

---

1) У. рѳхло. — 2) П. не ѳблежашесѧ. — 3) П. У. бременнаꙗ. — 4) У. кѣѥше. — 5) П. ничтожѥ бо. У. ничто҃ бо. — 6) П. носимо. У. носíмо. — 7) П. силъꙗ. — 8) У. опущ. — 9) П. прежѥ не пакостиши. У. прѣ҃. не пакостиши. — 10) П. тмами мечь. У. тмами мѣ҃. — 11) П. ѣ҃ъ. — 12) У. ащѥ҃. — 13) У. и ѡпаде. — 14) П. иѳвъ. У. іѳвъ.

*) Въ ркп. — въ концѣ строки стерто и подправлено позднѣйшею рукою. — **) Въ ркп. — носимъ. — ***) Въ ркп. — тьма или мечь.

имѣныа ли ѥго взата [1]; но благочѣ҃ныа (ѥ)го [2] не ѿтнята. [3] не дѣти ли ѥго въсхыщены; но҃ вѣра неподвижима. не тѣло ли ѥго разбито; но҃ съкровище не оукрадено. того закона храните вси, молю вы сѧ и за ногы ваша держюсѧ, аще не [4] роукою, но [5] срѣдцемъ, и слезы проливаю [6], и никтоже васъ никогоже въ вѣкы [7] преѹбидѣти можѣ.

Ѡстави мѧ, (и) разъгнѣваѥ̀сѧ [8] съкроушю ихъ. ѡстави мѧ, глаше, но҃ понеже мойси [9] держашеть ѥго или частоупашеть ихъ. то бо ничтоже глаше [10], но҃ (съ) молъчанию(мъ) [11] прѣстоѩше, но [12]*) вину ѥмоу [13] хотѧ подати [14], дабы помолилъсѧ ѡ нихъ. такоже и мы̀ многажды творимъ, ѥгда раби наши съгрѣшаютъ достоино [15] моучению҃ 79. ни моучити хотѧще ѣ [16], || ни страха ѡ нихъ ѡложити [17], то дроугѡ̀ своимъ велимъ вымолити ихъ из роукъ вашихъ [18], τὴν εὐσέβειαν ⟨αὐτοῦ⟩ οὐκ ἐσύλησεν. οὐ τοὺς παῖδας αὐτοῦ ἥρπασεν; ἀλλὰ τὴν πίστιν οὐκ ἐσάλευσεν. οὐ τὸ σῶμα αὐτοῦ διέρρηξεν; ἀλλὰ τὸν θησαυρὸν οὐχ εὗρε. τοῦτόν μοι τὸν νόμον τηρήσατε· παρακαλῶ καὶ γονάτων ὑμῶν ἅπτομαι, εἰ καὶ μὴ τῇ χειρί, ἀλλὰ τῇ γνώμῃ, καὶ δάκρυα ἐκχέω· τοῦτόν μοι τηρήσατε τὸν νόμον, καὶ οὐδεὶς ὑμᾶς οὐδέπω ἀδικῆσαι δυνήσεται (Ibid.).

«ἄφες με, καὶ θυμωθεὶς ἐκτρίψω αὐτούς.» «ἄφες με» ἔλεγεν, οὐχ ὅτι Μωσῆς αὐτὸν κατεῖχεν· οὐδὲν γὰρ ἐφθέγξατο πρὸς αὐτόν, ἀλλὰ σιγῇ παρειστήκει· ἀλλὰ πρόφασιν αὐτῷ δοῦναι βουλόμενος τῆς ὑπὲρ αὐτῶν ἱκετηρίας. τοῦτο καὶ ἡμεῖς πολλάκις ποιοῦμεν καὶ οἰκέτας ἄξια κολάσεως πλημμελήσαντας οὔτε κολάσαι βουλόμενοι οὔτε τοῦ ἐκ τῆς κολάσεως ἀπαλλάξαι φόβου φίλους κελεύομεν τῶν ἡμετέρων αὐτοὺς ἐξαρπάσαι χειρῶν, ὥστε καὶ τὸν φόβον αὐτοῖς ἐναχμάζοντα μένειν καὶ τὰς παρ'

---

1) П. взата. У. взита. — 2) П. ѥго. У. ѥг. — 3) У. не ѿита. — 4) П. опущено. — 5) П. да. — 6) У. проиваи. — 7) П. никтоже в вѣки. У. ни во вѣки. — 8) П. и разгнѣваѥсѧ. У. и разгнѣваюсѧ. — 9) У. мои. — 10) У. не глаше. — 11) П. но молчанiемъ. У. но с молчанiи. — 12) П. У. но. — 13) У. опущено. — 14) У. пода прiити смѕ. — 15) У. достоии. — 16) П. й. У. и. — 17) У. Ѡложити ѡ них. — 18) У. нашихъ.

*) Въ ркп. — по.

да и ранъ оуйдѣть, и страхъ въ ср҃цѣхъ [1] йхъ пребываетъ·:·

Фотии патриа́рхъ. Потъсниса [2], ѥ́ко ѥ́си оутекълъ [3] злыхъ дѣ́ланий [4], тако оуйди и злобны҃ [5] приближении· [6] ѡ́во бо моуцѣ достойно ѥ́, а сѐ нехвалимо·:·

Не токмо пламень пакостить прикасающи҃ся [7], но̀ и дымъ ѡмрачаѥ́ и [8] йзъѣдаѣтъ ѡчи стоѧщимъ близъ ѡгня·:·

Фїло̀ [9]. И҃же съгрѣшаѥ́тъ по невѣ́жьствоу своемоу, то к томоу проценье пристоупитъ, а йже хо́тѧ ѡбидить [10], то̀ [11], ѡвѣ́та не имѣ́ѥ́тъ·:·

Да боймъся не вънѣ́шьнего недоуга, но грѣ́ха, ѥ́гоже дѣ́ла недоуга [12] и болести дш҃е́вныѧ бываютъ, нежели телесныѧ·:·

И҃же ѡскверняютъ [13] дш҃ѹ не можемъ штиноу́дь ѡмыти́ся и ѡриноу́ти· престати бо йлмамъ [14] ѡ прегрѣ́шений [15], загладити ἡμῶν πληγὰς διαφυγεῖν (Ibid. f. 148).

Φωτίου πατρ⟨ιάρχου⟩. Σπεῦσον, ὥσπερ ἔφυγες τὴν πρᾶξιν, οὕτω φυγεῖν ⟨καὶ⟩ τὸ ἐγγὺς τυγχάνειν τῆς πράξεως· τὸ μὲν γὰρ κολάσεως, τὸ δὲ ἐπαίνων ἄξιον.

καὶ οὐχὶ τὸ πῦρ λυμαίνεται μόνον τοὺς ἁπτομένους, ἀλλὰ καὶ ὁ καπνὸς τῶν μὴ πόρρω τοῦ πυρετοῦ ἀφεστηκότων δριμύσσων τὰς ὄψεις καὶ ἀμαυρούμενος (Ibid.).

Φίλωνος. Τῷ μὲν ἀγνοίᾳ τοῦ κρείττονος διαμαρτάνοντι συγγνώμη παρεισέρχεται, ὁ δὲ ἐξεπίτηδες ἀδικῶν ἀπολογίαν οὐκ ἔχει.

[Κλήμεντος.] Φοβηθῶμεν οὐχὶ νόσον τὴν ἔξωθεν ἀλλ' ἁμαρτήματα, δι' ἃ ἡ νόσος, καὶ νόσον ψυχῆς, οὐχὶ σώματος (Max. Conf. p. 610).

Τὰ καταρ⟨ρ⟩υπαίνοντα τὴν ψυχὴν ἐκνίψασθαι καὶ ἀπολούσασθαι πρότερον οὐκ ἔστιν. ἀπολείπονται γὰρ ἐξ ἀνάγκης παντὶ θνητῷ συγγενῆ

1) П. въ ср҃цихъ. У. в ср҃цы. — 2) У. потоснисѧ. — 3) П. ѥ́си оутекъ. — 4) П. У. злодѣ́йствиѧ. — 5) П. У. опущено. — 6) П. приближеньи҃ ѥ́и. У. приближении ѥ́и. — 7) У. приближающимсѧ. — 8) П. У. опущено. — 9) П. хилѳ̀. — 10) У. ѡбидѣ́тъ. — 11) У. то то̀. — 12) У. недуг. — 13) П. йже скверняютъ. — 14) У. можемъ. — 15) П. ѡ прегрѣ́шеньи҃. У. ѡ прегрѣ́шении.

(же) [1] до конца съ трудомъ не можемъ ·:·

Дудимъ [2]. Приложенье злобѣ еже не токмо самому съгрѣшати, (но и) инѣмъ [3] повелѣвати ·:·

Лѣствичьнѣ. Иже съгрѣшати нам̃ъ повелять [4] бѣси, ил̀и не съгрѣшающіе ѹсѹжати съгрѣшающіи, да вторымъ первое ѹскверниться ·:·

Феѹтѣ [5]. Грѣхъ по̃бенъ ѥсть заградѣ, бранѩй [6] любьви бжіи к намъ преити [7] ·:·

Йосифъ [8]. Оумъ не йскоренѩеть стр̃ть [9], || но̃ соупротивит̃ся [10] ·:· д. 79 об.

Плоутар̃. Ни ѹгнѩ возможьно покрыти ризоѭ, ни скверна [11] дѣла лѣты [12] *) ·:·

Йристотель [13]. Нидалече [14] ѿ безъгрѣшенъ [15] поставитъ себе, иже грѣхъ своѥ съ смѣреньемъ [16] испов̀ѣсть ·:·

σκιρρώματα· λωφῆσαι μὲν γὰρ αὐτὰ εἰκός, ἀναιρεθῆναι δὲ εἰς ἅπαξ ἀδύνατον (Cod. Paris. 1169 f. 148 v.).

Διδύμου. Ἐπίτασις κακίας τὸ μὴ μόνον αὐτὸν ἁμαρτάνειν, ἀλλὰ καὶ συνηγορεῖν ἄλλοις.

Τοῦ τῆς κλίμακος. Ἡ ἁμαρτῆσαι ἡμᾶς οἱ δαίμονες προτρέπονται ἢ μὴ ἁμαρτήσαντας [ἡμᾶς] τοὺς ἁμαρτάνοντας κρίνειν, ἵνα διὰ τοῦ δευτέρου τὸ πρῶτον μολύνωσι (Cod. Par. f. 149).

Θεοτίμου. Ἔοικεν ἡ ἁμαρτία παραβλήματι κωλύοντι τὴν εὔνοιαν τοῦ Θεοῦ ἐν ἡμῖν γενέσθαι (Max. Conf. p. 610).

Ἰωσήππου. Οὐκ ἐκριζωτὴς τῶν παθῶν, ἀλλ' ἀνταγωνιστής ἐστιν ὁ λογισμός (Ibid.).

<Πλουτάρχου.> Οὔτε πῦρ ἱματίῳ περιστεῖλαι δυνατόν, οὔτε αἰσχρὸν ἁμάρτημα χρόνῳ (Ibid.).

Ἀριστοτέλ<ους>. Οὐ πόρρω τοῦ ἀναμαρτήτου καθίστησιν ἑαυτὸν ὁ τὸ ἁμαρτηθὲν ἐπιεικῶς ὁμολογήσας.

---

1) У. загладити. — 2) П. дудимъ р̃. — 3) У. но инѣ. — 4) П. У. велать(ѫ). — 5) П. деѳтимь р̃. У. феѹти. — 6) У. бранящи. — 7) У. пріити. — 8) П. йѹсндъ р̃. — 9) У. стр̃ти. — 10) У. прик. сѧ. — 11) П. У. ни скверпена. — 12) П. У. лѣты(ы). — 13) П. опущено. — 14) П. недалече. — 15) П. ѿ безумны. У. ѿ безгрѣшны. — 16) П. смотреньемъ.

*) Въ ркп. — слѣты.

Димостѳ. Ꙗкоже [1] телеснаꙗ стр҃ть не таꙗчесѧ [2], ни хвалима ꙗсъцѣ(лѣ)ютъ [3], такоже и дш҃а (злѣ) [4] храмачесѧ [5] и собѣ [6] пособмче [7] неꙗцѣлѣма ѡстанетъ ·:·

Пиѳагоръ. Грѣха своего не словомъ покрывали, [но҃ слово] [8], но҃ шбличенїемъ ицѣли ·:·

Мосхиѡнъ [9]. Оугне ѥсть нечастымъ исповѣданїемъ исправити [10] цѣломоудриѥ, нежели часто исповѣдаюче [11] многажы сгрѣшати [12] ·:·

Зинонъ [13]. Живи, чл҃вче, не да ѥси и пьѣшь [14], но҃ (да) житьѥ [15] възвратиши на доброу жизнь ·:·

Слѡ҃ .кг. ѡ чресъ сытости чреву҃ оугажающе.

Ѳ ѥ҃ванїи [17]. Оувы, ѩко насытѧщесѧ [18] възалчетесѧ [19] ·:·

Апл҃ [20]. Напитасте ср҃ца ваша, ѩко въ дн҃ь заколенїа ·:·

Δημοσθ⟨ένους⟩. Ὥσπερ σωματικὸν πάθος οὐ κρυπτόμενον οὐδὲ ἐπαινούμενον ὑγιάζεται, οὕτως οὐδὲ ψυχὴ κακῶς φρουρουμένη ⟨καὶ συναγορευομένη⟩ θεραπεύεται (Max. Conf. p. 610).

Πυθαγόρου. Τὰ ἁμαρτήματά σου πειρῶ μὴ λόγοις ἐπικαλύπτειν, ἀλλὰ θεραπεύειν ἐλέγχοις (Ibid.).

Μοσχίωνος. Βέλτιον ὀλιγάκις ὁμολογοῦντα κατορθοῦν σωφρονεῖν πολλάκις ἢ ὀλιγάκις ἁμαρτάνειν λέγοντα πλημμελεῖν πολλάκις.

Ζήνωνος. Ζῆθι, ὦ ἄνθρωπε, μὴ μόνον ἵνα φάγῃς καὶ πίῃς, ἀλλ' ἵνα τῷ ζῆν πρὸς τὸ εὖ ζῆν καταχρήσῃ.

Περὶ ἀκρασίας καὶ γαστριμαργίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Οὐαὶ οἱ ἐμπεπλησμένοι, ὅτι πεινάσετε· (οὐαὶ οἱ γελῶντες, ὅτι πενθήσετε καὶ κλαύσετε).

Τοῦ ἀποστόλου. Ἐθρέψατε τὰς καρδίας ⟨ὑ⟩μῶν ὡς ἐν ἡμέρᾳ σφαγῆς.

---

1) У. ѩко. — 2) П. не таꙗчесѧ. — 3) П. ꙗцѣлѣютъ. У. ꙗсцѣлиⷮ. — 4) У. злѣ. — 5) П. храмачесѧ. У. храмачиⷮ. — 6) У. сѣ. — 7) П. У. пособмчи(мчи). — 8) П. У. опущено. — 9) П. опущено. — 10) У. исправливати. — 11) У. ѩсповѣдающѣ. — 12) П. согрѣша. — 13) П. опущено. — 14) П. ѩ пьѣши. У. ѩ пиѣши. — 15) У. но да житиⷮ. — 16) У. ѩ чревъ. — 17) У. ѥ҃ванг. — 18) П. насытѧчесѧ. — 19) У. взалчитѣ. — 20) П. аⷯлъ рⷪ.

*) Въ ркп. — пособмчи.

Соломо̑. Не прельщайтесѧ [1] въ сытости чрева своего·:·

Медъ ѡбрѣтъ въ оудобьи ѣжь [2], ѣда [3] пресытивъсѧ выблюешь [4]·:·

Сирахъ [5]. Моужь зьрѧ на трапезоу чюжю, нѣ̑ житье кго въ оумѣ жизни·:·

Стго василья̑ [6]. Чрево коупець ѥсть невѣренъ, хранитъ нехранимаѧ [7], многымъ въложенымъ [8] въ нѥ [9]*) бывшимъ, пре||даньа̑ не хранитъ, но̑ токмо пакоститъ·:· 80.

Ѿтъ толъстыѥ пищи [10], ѩкоже попелныи дымъ поущаѥмъ [11], ѩко и [12] тоучю прерѣзаѣтъ стго дха̑ сиѧниѥ и [13] не дасть [14] къмѣститисѧ въ нашь [15] оумъ·:·

Бгосло̑ [16]. Члвчьско ѥстьство бьдѣнъно и несонъно ѥсть на большеѥ имань̆е·:·

Никаи̑ же сытость цѣломоудриѥ [17] имѣѣть, токмо дховнаѧ·:·

Σολομῶντος. Μὴ ἀπατηθῇς ἐν χορτασίᾳ κοιλίας σου.

Μέλι εὑρὼν τὸ ἱκανόν φάγε, μή ποτε πλησθεὶς ἐξεμέσῃς.

Σιράχ. Ἀνὴρ βλέπων εἰς τράπεζαν ἀλλοτρίαν, οὐκ ἔστιν ὁ βίος αὐτοῦ ἐν λογισμῷ ζωῆς.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Γαστὴρ συναλλάκτης ἐστὶν ἀπιστότατος, ταμεῖον ἀφύλακτον, πολλῶν ἀποτεθέντων τὴν μὲν βλάβην παρακατέχουσα, τὰ δὲ παραδοθέντα οὐ διασώζουσα.

Ἐκ γὰρ τῆς παχείας τροφῆς [καὶ] ο‹ἱο›ν[ου] αἰθαλώδεις τινὲς ἀναθυμιάσεις ἀναπεμπόμεναι νεφέλης δίκην πυκνῆς τὰς ἀπὸ τοῦ ἁγίου Πνεύματος ἐλλάμψεις ἐπὶ τὸν νοῦν διακόπτουσι (Max. Conf. p. 611).

Τοῦ Θεολόγου. Ἄυπνός ἐστι καὶ ἀκοίμητος πρὸ‹ς› τὴν τοῦ πλείονος ἐπιθυμία‹ν› ἡ ἀνθρωπίνη φύσις.

Οὐδεὶς κόρος πέφυκε σωφρόνως ἔχειν, καὶ γὰρ καὶ τὸ πῦρ εἴωθε ταῖς ὕλαις θέειν (Cod. Paris. 1169 f. 150 v.).

---

1) У. не прѣстн̑. — 2) У. ѹдобно ѥ̑. — 3) У. ѥгда. — 4) П. въблюѥши. У. выблюеши. — 5) П. сира̑ рѣ̑. — 6) П. вл̑ей рѣ̑. — 7) У. хранитѣ̑ хранѧмаѧ. — 8) У. вложено̑. — 9) У. в нѣ. — 10) П. ѿ толъстой пищи. У. ѿ тѫлстыѧ пѣща. — 11) У. пѫща̑. — 12) У. ѩко̑. — 13) У. опущено. — 14) П. не вдасть. — 15) П. наша. — 16) П. бо̑словець рѣ̑. У. бгослове̑цъ. — 17) У. целомдрыѧ.

*) Въ ркп. — въ нѭ.

Злат̑оустъ. Ѝдъ, и пивъ, и насытивъсѧ, вънимаи̑ собѣ, пропастьно бо є́сть мѣсто пищѣ [1].

Что рькѳ́ть, и́же весь дн̑ь и́склъчатъ [2], на кроватехъ и на перина̑ лежащε, съвокоуплающε [3] ѕаоутрокъ съ ѿвѣдомъ, а̑ и́вѣдъ съ вечерею и чрево разъширяютъ, многоцѣнъными [4] пищами преполнающесѧ [5] и тагостью̀ корабль погроужающε.

Рьци ми, то ли є́сть сладость; а ктѳ̀ рьчеть ѿ вѣдоущихъ сладость; тогда бо бываѣ̑ть сладость [6], єгда (съ) [7] въсхотѣньи́мъ и съ [8] алканиѣ́мъ прии́млемъ [9] брашно· ащε бо ѕоубы ѣмы [10], а въсхотѣнныѧ нѣ, то ти сладость [то] [11] ѿйде не и́вляющи̑.

Даш̑а насытившисѧ и медвена гноушаѣ̑тьсѧ ст̑а [12].

Τοῦ Χρυσοστόμου. Φαγὼν καὶ πιὼν καὶ ἐμπλησθεὶς πρόσεχε σεαυτῷ· ἀπόκρημνος γάρ ἐστιν ὁ τόπος τῆς τρυφῆς.

Τί ἂν εἴποιεν ἂν οἱ πρὸς διαμεμε- 5
τρ<η>μένην τὴν ἡμέραν ἐπὶ τῶν στι-
βάδων κατακείμενοι καὶ τὰ δεῖπνα
τοῖς ἀρίστοις συνάπτοντες καὶ τὴν
γαστέρα διαρρηγνύντες καὶ τῷ
ὑπερόγ<χ>ῳ τῶν ἐδεσμάτων φορ- 10
τίῳ τὸ πλοῖον καταποντίζοντες
(Cod. Paris. f. 150 v.).

Ταῦτα ἡδονῆς, εἰπέ μοι; καὶ τί<ς> ἂν εἴποι τῶν εἰδότων ὅ τί πο- 15
τέ ἐστιν ἡδονή; ἡδονὴ γὰρ γίνεται
τότε, ὅταν ἐπιθυμίας ἡγουμένης
ἁπτώμεθα τῶν βρωμάτων. εἰ γὰρ
ἀπολ<αύ>ομεν, ἐπιθυμία <δ'> οὐδα-
μοῦ φαίνεται· τὰ τῆς ἡδονῆς οἴχε- 20
ται καὶ ἠφάνισται.

«Ψυχὴ γάρ» φησί «κορεσθεῖσα χη-
ρίοις ἐμπαίζει» (οὐ γὰρ ἐν τῇ φύσει
τῆς τραπέζης, ἀλλ' ἐν τῇ διαθέσει 25
τῶν ἐστιωμένων τὰ τῆς ἡδονῆς
ἔστηκεν).

Не тако скорпиа̀ и́ли ѕмиѣ́ве въ оутробѣ нашеи сѣдящε

οὐχ οὕτω σκο<ρ>πίος ἢ ὄφις τοῖς
σπλά<γ>χνοις ἡμῶν ἐγκαθήμενος

1) П. пищи. У. пі̑ща. — 2) П. йскочать. У. йстоꙗчат. — 3) У. й совокуплающε. — 4) П. многоцѣни̑ами. У. й многоцѣнами. — 5) У. преполнающε. — 6) П. тогда..... сладость — опущено. — 7) П. съ. У. со. — 8) П. опущено. — 9) П. прии́мь. У. прїемаї. — 10) У. ѣмы. — 11) У. опущено. — 12) П. медвена ста гнушаѣ̑тсѧ. У. мѣвина сота взыграї.

пакостать всюдѣ [1] *) ѧкоже пища многостройна всѧ возвращаетъ л. 80 об. и гоубитъ. Ѡ тѣхъ || во звѣрии до **) тѣла [2] бываетъ [3] пакость [4], а пища, єгда просадетьсѧ, с тѣломъ и дшю погоубитъ, понеже бѣда зла ѥсть Ѡ неи и порѵганиа послѣднаа. тѣмъ [5] молю вы [6] сѧ вѧ [7], пощадите себе ѡ телеснѣмъ здравьи промысломъ. [8] не рькоу вамъ привести васъ на жестъко житьи, нѡ йзлиха Ѡймѣмъ [9], а непотребнаа Ѡрѣжемъ· кыи бо Ѡвѣтъ имамъ, ѣда йны, власти имоуще [10], ни ноужьнаа [11] ни потребнаго [12] насытатьсѧ, мы же, паче потребы насытящесѧ [13], ходи·:·

Ноуский. Сладость да боудеть тебѣ [14] алканиѥ и не прилагаи сытости на сытость·:·

Чювьство сластънок [15] предѣлъ имѣѥть до моужика (?) [16] и до гортани, прешедъше же [17] предѣлъ, нѣ разньства ѣдомолумаίνεται πανταχόσε, ὡς ἡ τῆς τροφῆς ἐπιθυμία πάντα ἀνατρέπει καὶ ἀπόλλυσι. τοῖς μὲν γὰρ θηρίοις ἐκείνοις μέχρι σώματος ἡ ἐπιβουλή· αὕτη δέ, ὅταν ἐγκαθεσθῇ, μετὰ τοῦ σώματος καὶ τὴν ψυχὴν προσαπόλλυσιν. εἰ οὖν λύμη πάντων ἐστὶ τὸ πρᾶγμα καὶ κατάγελως ἔσχατος ὑμῶν αὐτῶν, φείσασθε τῆς τοῦ σώματος ὑγιείας. οὐ λέγω πρὸς σκληραγωγίαν ἑαυτοὺς ἀγαγεῖν, ἂν μὴ βουληθεῖεν· τὸ περιττὸν ἀνέλωμεν, τὸ τῆς χρείας ἔξω περικόψωμεν. ποίαν ⟨γὰρ⟩ συγγνώμην ἔχο[ν]μεν, ὅταν ἕτεροι μὲν μηδὲ τῆς χρείας ἀπολαύωσι κύριοι ὄντες, ἡμεῖς δὲ ὑπὲρ τὴν χρείαν τρυφῶντες ὀδεύωμεν (Ibid. f. 151);

⟨Τοῦ Νύσσης⟩. Ὅψον σοι γενέσθω ἔνδεια καὶ τὸ μὴ ἐπιβάλλειν κόρον τῷ κόρῳ μηδὲ ἀμβλύνειν τῇ κραιπάλῃ τὴν ὄρεξιν.

Μέχρι τῆς ὑπερῴας ἡ τῶν ⟨ἡ⟩δ⟨υ⟩σμάτων αἴσθησις τὸν ὅρον ἔχει· ἀπὸ δὲ τῆς ὑπερῴας ἀδιάκριτ⟨ο⟩ς ἡ τῶν ἐμβαλλομένων διαφο-

---

1) П. всюдꙋ. У. сѣдѧще пакостїи всюда. — 2) У. до тѣла. — 3) У. бываѿ. — 4) П. в пакость. У. в пакѳ. — 5) У. но. — 6) У. опущено. — 7) П. опущено. — 8) У. и ѡ телѣснѡ здравїи промыслить. — 9) У. Ѡймї. — 10) П. ни власти имꙋще. У. нѣи вла имѣющѥ. — 11) П. ни нижнаа. — 12) У. не потрѳбнаго. — 13) П. питаѭщїсѧ. У. пїтаѭщїсѧ. — 14) П. тобѣ. — 15) У. сладѳтноѥ. — 16) П. до мужика. У. до жїва. — 17) У. прешїжѳ.

*) Въ ркп. — и пакостать всюдѣ сѣдѧще. — **) Въ ркп. — то.

моу [1], но всѧ равна ѣствоу [2] на гнои премѣнающю ·:·

Кореньѥ [3] *) житиискый грѣхомъ ѥсть печаль гортанънаѧ ·:·

Стоужающю чреву, съмѣраѥтьсѧ [4] ср҃це, веселящю же сѧ ѥмоу, гордить оумъ ·:·

Филѡ. Приближаѥтѣ къ держꙁновению ꙁдравьѥ и крѣпость, (а) [5] къ многоѣденію немощь и болѣꙁнь, соусѣдьствоующи см҃рти. подобаѥть же и на троужающихъсѧ многопитьемъ по всѧ дн҃и ѩꙁъреци, ꙗко несытостью своѥю гоубать **) стяжаниѥ и
л. 81. тѣло и дш҃у || гоубаче [6] бо во ѩстиноу [7] оумалаѭть [8] имѣньѥ, а [9] телесноую силоу прелоумать, а҆ дш҃ю [10] безъвременномъ [11] житьѥ потопать [12], въ глоубинѣ пагоубнѣи ноудѫ̀ погоубити [13] ·:·

Гѣ҃ ꙁванъ [14] на пиръ, не ѡ҆бѣщасѧ [15], преже даже не въпроси,

ρά, ὁμοτίμως τὰ πάντα τῆς φύσεως πρὸς δυσωδίαν ἀλλοιούσης.

Ῥίζα τῶν περὶ τὸν βίον πλημμελημάτων ἐστὶν ἡ περὶ τὸν λαιμὸν ἀσχολία.

〈Τοῦ τῆς〉 κλίμ〈ακος〉. Θλιβομένης κοιλίας ταπεινοῦται καρδία, θεραπευομένης δὲ 〈αὐτῆς〉 γαυριᾷ λογισμός (M. C. p. 612).

Φίλωνος. Ἐγκρατείας μὲν ἴδιον ὑγίεια καὶ ἰσχύς, ἀκρασίας δὲ ἀσθένεια καὶ νόσος γειτνιῶσα θανάτῳ. 〈δεῖν μέντοι χρὴ καὶ τοὺς ἐπαποδυομένους πολυοινίᾳ καὶ καθ' ἑκάστην ἡμέραν γυμναζομένους καὶ ἀθλοῦντας τοὺς ἐπ' ἀπληστίᾳ γαστρὸς ἄθλους ζημιουμένους τὰ πάντα, χρήματα 〈σώματα〉 ψυχάς· τὰ μὲν γὰρ εἰσφέροντες μειοῦσι τὴν οὐσίαν, τῶν δὲ σωμάτων διὰ τὸ ἀβροδίαιτον κατακλῶσι καὶ καταθρύπτουσι τὰς δυνάμεις, τὰς δὲ ψυχὰς ποταμοῦ χειμάρρου[ν] τρόπον ἀμετρίᾳ τροφῶν ἐπικλύζοντες εἰς βυθὸν ἀναγκάζουσι δύεσθαι (Cod. Paris. 1169 f. 152)〉.

Ἄριστα Χίλων καλούμενος ἐπὶ δεῖπνον σὺ πρότερον ὠμολόγησεν ἢ

---

1) У. ѩдомаг. — 2) П. ѣстьствꙋ. У. ѣ ѣствѣ. — 3) У. кореиѣ. — 4) П. смиряѣтѣ. — 5) У. а҃. — 6) У. нѣдѫщѥ. — 7) У. вынꙋ. — 8) П. оумалаѣть. У. ѕмалѫ̀. — 9) У. а не. — 10) П. У. дш҃ѥ. — 11) П. безъвремѣнымь. У. безмѣрнымъ. — 12) У. потопѫщи. — 13) У. и нѣдѫ̀ погрꙋзитиси. — 14) У. хилѡѕ. сеи возва҃ — 15) П. не ѿщасѧ. У. не ѡ҆бѣщаѭ.

*) Въ ркп. — кореньѥ. — **) Въ ркп. — гоубить.

котории [1] зъвани [2] соуть, и рече, ѩко въ ѡдиномъ корабли плоути [3] можеть [4] терпѣти, или въ ѡдиномъ домоу [бы] [5] жити, а въ пироу съ злыми [6] съсмѣситисѧ [7] безъ оума есть.

Пища, ѩкоже вои, ѿ ненаказаныхъ дшь лоучыша [8] ѿнимаеть [9].

Димокри [10]. Съдравьа просѧ(ть) [11] ѿ ба чловѣци, а силоу его въ собѣ имѣще [12] не вѣдаютъ несытостью бо соупостатъна тѣлоу [13] творѧща [14], сами предатели съдравью своемоу бываютъ.

Ѩкоже масть не та добра, иже сладъка или горька, но ѩже [15] ищѣлаютъ ѧзвы: такоже и пища не та полезна, ѩже сладъка и многа, но ѩже къ здравью.

Ни [16] оускорисѧ, ни [17] тъснисѧ ѣда: [18] то (бо) [19] пескы [20] и звѣрьскы, а не чловѣчьскы [21].

π<υ>θέσθαι τῶν κεκλημένων ἕκαστον· ἔφη γὰρ ὅτι σύμπλουν ἀγνώμονα δεῖ φέρειν καὶ σύσκηνον οἷς πλεῖν ἀνάγκη καὶ στρατεύεσθαι, πρὸς δὲ τὸ συμπότες ἑαυτὸν ὡς ἔτυχε καταμιγνύειν οὐ νοῦν ἔχοντος ἀνδρός ἐστιν (Ibid.).

[Πλουτάρχ.] Ἡ τρυφὴ καθάπερ στρατοπέδου τῆς τῶν ἀπαιδεύτων ψυχῆς τὰ ἄριστα ἀφαιρεῖται (Max. Conf. p. 612).

Δημοκρίτ<ου>. Ὑγείαν ἔχειν παρὰ θεοῦ αἰτοῦνται οἱ ἄνθρωποι, τὴν δὲ ταύτης δύναμιν παρ' ἑαυτοῖς ἔχοντες οὐκ ἴσασιν· ἀκρασίᾳ γὰρ τὰ ἐναντία πράσσοντες αὐτοὶ προδόται τῆς ὑγείας γίνονται

Ὥσπερ ἄλειμμα οὐ τὸ ἡδὺ καλὸν οὐδὲ τὸ <πι>κρὸν ἀλλὰ τὸ ὑγιεινόν, οὕτω καὶ τροφὴ οὐχ ἡ ἡδεῖα καλὴ οὐδὲ ἡ πολλὴ ἀλλ' ἡ ὑγιεινή (Max. Conf. p. 612).

Τάχος καὶ ἔπειξις ἀπέστω τοῦ ἐσθίειν, κυνῶδες γὰρ τοῦτο καὶ θηρίῳ μᾶλλον ἢ ἀνθρώπῳ πρέπον.

---

1) У. которѝ и҃нїи. — 2) П. званий. — 3) У. плыти. — 4) П. У. можитъ. — 5) П. У. опущено. — 6) У. со злы҃. — 7) П. У. смѣсити(ся). — 8) П. У. лучшай(ш). — 9) У. ѿйма҃. — 10) П. димокритъ ри҃. — 11) П. просатъ. У. проси҃. — 12) П. в собѣ имѣюще. У. в сѣбѣ и҃мѣющи. — 13) П. опущено. — 14) П. творяще. У. творящи. — 15) У. ѩкоⷪ. — 16) П. не. — 17) У. но. — 18) У. ѣды҃. — 19) П. У. бо. — 20) П. песъскы. У. пески. — 21) П. а не чловѣчький.

Катонъ. Съ рѣ· люто ѥ (съ) чревомъ [1] повѣсти дѣти [2], ѹшыю [3] не имѣюцюу ·:·

Ѳпиктитъ [4]. Пьцисѧ [5] да не възвеселѧтъ тебе брашна, нѡ дѹшевнаѩ веселиѩ· ѡнъ [6] бо истлѣѥтъ и хвала ѥго мимо йдеть с нѥю [7], дѹшевноѥ же, аще и дѹша разлоучитьсѧ, но коиноу [8] неистлѣньна превываетъ ·:·

л. 81 об. Ѳгда ѥси [9], въспомани, ‖ ѩко двоѥ приялъ [10] ѥси [11], дѹшю и тѣло· да чьто тѣлоу даси [12], то разлиялъ ѥси, а что дѹшѣ [13], то коиноу храниши ·:·

Въ домѣхъ, в нихъ же готовизны [лежать] [14] многы [15] лежать, тоу и мыши [16] многы и ласици [17], тако [18] и тѣло [19] многы пици [20] приѥмлѧ [21], то многы недоугы на сѧ влекоуть ·:·

Достоини порогании [22] соуть, йже ѡ сдравьи жроуть бгомъ, а въ самѣхъ жѣртвахъ смертнаѩ ѣдать [23] на сдравье ·:·

Κάτωνος. Οὗτος τῆς πολυτελείας καθαπτόμενος εἶπεν «ὡς χαλεπόν ἐστι λέγειν πρὸς γαστέρα ὦτα μὴ ἔχουσαν».

Ἐπικτήτου. Φρόντιζε ὅπως σε μὴ τὰ ἐν τῇ γαστρὶ σιτία πιαίνῃ, ἀλλ' ἡ ἐν τῇ ψυχῇ εὐφρασία. ἐπεὶ τὰ μὲν ἀποσκυβαλίζεται, καὶ συνεκρεῖ ὁ ἔπαινος· ἢ δέ, ‹κἂν ἡ› ψυχὴ χωρισθ‹ῇ›, διὰ παντὸς ἀκήρατος μένει (Max. Conf. 612).

Ἐν ταῖς ἑστιάσεσι μέμνησο ὅτι δύο ὑποδέχονται, τό τε σῶμα καὶ ἡ ψυχή, καὶ ὅτι ἂν τῷ σώματι δῷς, τοῦτο εὐθὺ‹ς› ἐξέχεας, ὅτι δ' ἂν τῇ ψυχῇ, διὰ παντὸς τηρεῖς (Ibid.).

[Διογέν.] Τῶν οἰκιῶν ἔνθα πλείστη τροφὴ πολλοὺς μῦς εἶναι καὶ γαλᾶς· καὶ σώματα δὲ τὰ πολλὴν τροφὴν δεχόμενα καὶ νόσους ἴσας ἐφέλκεσθαι.

Καταγινώσκειν χρὴ τῶν θυόντων μὲν ὑπὲρ ὑγείας τοῖς θεοῖς, ἐν αὐταῖς δὲ ταῖς θυσίαις κατὰ τῆς ὑγείας δειπνούντων (Cod. Paris. 1169 f. 153).

---

1) П. съ чревомь. У. с чрев̃. — 2) У. опущено. — 3) П. ѹшню. У. ѹшию. — 4) П. ѳпиктитъ рѣ. — 5) У. пецѝ. — 6) П. ѿно. У. ѡно. — 7) У. с нимъ мимойдѣ. — 8) У. выно. — 9) У. йси. — 10) У. восприя. — 11) П. опущено. — 12) П. тѣлу си. — 13) П. У. дш̃н. — 14) П. У. опущено. — 15) П. многи. — 16) П. мши. — 17) П. ласицѣ. У. ласицы. — 18) П. У. такожѥ(ѡ). — 19) У. телесѣ. — 20) У. пища. — 21) У. прiѝмлюще. — 22) П. порѹганью. — 23) П. йдать.

Волкъ видѣвъ пастоухꙋ, ѣдоꙋща чюжи ѡвци [1] ѡтаи въ коучѣ [2], и рⷱ· [3] ѡ колико бысте голкы съставили [4], ѡже быхъ то и створилъ ·:·

Сократъ [7]. Сⷱ видѣвъ злⷭ ѡвра [3] блоудници [8] фрины [9], въ делфийстѣмъ жрьтвеницѣ [10] поставленъ, и (въ)ꙁпи [11] глⷥ· сⷱ ксть побѣда елиньскаго блоужениꙗ ·:·

Сⷱ рⷱ· (и)ни(и) [12] чл҃вци того дѣлⷩ живоуть, а быша могли пити и ѣсти· [13] аꙁъ же не тако, но ѣмъ [14] и пью, илⷢже животъ стоитъ ·:·

Слⷭ .кѝ. ὁ πεчалⷭ ѝ ὁ [15] беспечальи.

Ⓓ εὐⷭ [16]. Блажени плачющеи, ꙗко ти оутѣшатсѧ ·:·

Ап҃л [17]. Кто ксть возвеселѧи мѧ, ꙗще не печаленъ ѿ мене ·:·

Соломонъ. Ꙗко моль ризѣ и червь древоу [18] тако и печаль моужеви пакоститъ срⷣцю ·:·

Сираχъ [19]. Ѿтъ печали вы-

Λύκος ἰδὼν ποιμένας ἐσθίοντας ἐν σκηνῇ πρόβατον ἐγγὺς προσελθὼν ἔφη «ἡλίκος ἂν ἦν θόρυβος, εἰ ἐγὼ τοῦτο ἐποίουν» (Ibid. f. 153 v.).

Κράτης. Κράτης ἰδὼν χρυσῆν εἰκόνα Φρύνης τῆς ἑταίρας ἐν Δελφοῖς ἑστῶσαν ἀνέκραγεν ὅτι «τοῦτο τῆς Ἑλλήνων ἀκρασίας τρόπαιον ἕστηκεν» (Max. Conf. p. 613).

[Σωκράτ.] Οὗτος τοὺς μὲν ⟨ἄλλους⟩ ἀνθρώπους ἔλεγε ζῆν, ἵνα ἐσθίωσιν· ἐγὼ δὲ ἐσθίω, ἵνα ζῶ.

Περὶ λύπης καὶ ἀ⟨λ⟩υ⟨π⟩ίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Μακάριοι οἱ πενθοῦντες, ὅτι αὐτοὶ παρακληθήσονται.

Τοῦ ἀποστόλου. Τίς ἐστιν ὁ εὐφραίνων με, εἰ μὴ ὁ λυπούμενος ἐξ ἐμοῦ;

Σολομῶντος. Ὥσπερ σὴς ἱματίῳ καὶ σκώληξ ξύλῳ, οὕτω λύπη ἀνδρὸς βλάπτει καρδίαν.

Σιράχ. Ἀπὸ λύπης ἐκβαίνει

1) П. чюжѣ ѡвцѣ. — 2) У. вкучи ѡвцы ѡтаи. — 3) У. й постиⷭ рⷱчⷭ. — 4) У. голки бꙋть составили. — 5) У. прибавлено аⷭ. — 6) У. опущено. — 7) П. сократъ рⷱ. — 8) П. блꙋдницѣ. — 9) У. опущено. — 10) П. в делфийстѣмь жертвици У. въ дѣлфистѣмъ жѣртвици. — 11) П. и възпи. У. и возопѣ. — 12) У. инⷱи. — 13) П. У. ѣсти(ти). — 14) П. но ѣмь. У. но и ѣмь. — 15) У. опущено. — 16) У. ⷱвгалⷱи. — 17) П. апⷭлъ рⷱ. — 18) П. чрⷭвꙋ. — 19) П. сирахъ рⷱ.

хóдить [1] смр̃ть, и скорбь сер-
л. 82. де||чьная преклонитъ крѣпость·:·

Отто василій. Ꙗкоже черви [2] въ изгнилѣ древѣ [3] раждаютьсѧ [4], такоже и печаль въ мѧкъкыи чл̃вкы входить·:·

Ꙗже гл̃кть [5] *), ꙗко недостойно праведникоу печали имѣти, [к]то [6] можеть тако изрещи, ꙗко недостойно борьцю противна имѣтї· но̃ како познаѥтьсѧ хытрость его бес противна·:·

Ꙗже не за бл̃та теплоу слезоу выпоустить, но̃ за грѣшна, то сѧ сѧ ѡцѣцаѥть [7], имъже по братѣ [8] рыдалъ·:·

Бг̃ословъ [9]. Приносить оутѣшеніе печальномоу причащеніе стонанью [10] **)

Ѥсть когда печаль чт̃ьнѣиши радости, и дрѧзлота торжьства [11], и слеза хладна [12] лоучьше смѣха [13] непохвална·:·

Златооустъ [14]. [Въ] кремѧ скорби не ѥгда стражемъ злѣ̃, но̃ ѥгда̀ творимъ зло̃·:·

θάνατος, καὶ λύπη καρδίας κάμψει ἰσχύν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὥσπερ οἱ σκώληκες τοῖς ἀπαλωτέροις τῶν ξύλων ἐντίκτονται μάλιστα, οὕτως αἱ λῦπαι τοῖς μαλακωτέροις ἤθεσι τῶν ἀνθρώπων ἐμφύονται.

Ὁ λέγων μὴ πρέπειν τῷ δικαίῳ τὴν θλῖψιν οὐδὲν ἕτερον λέγει ἢ μὴ ἁρμόζειν τῷ ἀθλητῇ τὸν ἀνταγωνιστήν.

Ὁ ὑπὲρ τῆς τοῦ πλησίον ἁμαρτίας θερμὸν ἀποστάξας δάκρυον ἑαυτὸν ἐξιάσατο δι' ὧν τὸν ἀδελφὸν ἀπωδύρατο (Cod. Parisin. f. 154).

Τοῦ Θεολόγου. Φέρει παραμυθίαν ὀδυνωμένῳ κοινωνία τῶν στεναγμῶν.

Ἔστι ποτὲ ἡδονῆς λύπη τιμιωτέρα καὶ κατήφεια πανηγύρεως καὶ γέλωτος οὐ καλοῦ δάκρυον ἐπαινετόν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Καιρὸς ἀθυμίας οὐχ ὅταν πάσχωμεν κακῶς, ἀλλ' ὅταν δρῶμεν κακῶς.

---

1) П. възходить. У. восходи̃. — 2) У. черне̃. — 3) У. в согнилѣ древѣ. — 4) У. ражаю̃сѧ. — 5) У. гл̃ю̃. — 6) У. то. — 7) П. ѡцыщаю̃. У. ѡцыщаю̃. — 8) П. прибавлено: своѥ̃. — 9) П. бг̃ословець. — 10) У. стонанию. — 11) П. торжества. У. тръжества. — 12) П. У. хвална. — 13) П. лучь смѣха. — 14) П. злаго̃устъ рц̃.

*) Въ ркп. — гл̃ють. — **) Въ ркп. — стонанью.

(Фотїи. Оу҃тѣшеніе печалнымь ѡ҃брѣтаетсѧ бесѣдами подо[6]ны сѐ҃рти прїимѣщи[7]) *).

Плоутархъ. Поути йщи [1] **) равна, житьй же несмоущенна и беспечальна ·:·

Ѡ҃блещисѧ [2] достойни [3] на[дъ] брони пазоушїници [4], а на печаль оумъ ·:·

Сократъ [5]. Сѐ҃ въпросимъ, что ѡ҃печалитъ блг҃ыхъ; и рѣ҃· слава лоукавыхъ ·:·

Сѝ҃ въпросимъ· како чл҃овѣкъ можеть бес печали жити [6]; и Ѳеѣца· сѐ҃ невъзможно· живоущимъ бо въ градѣ и въ домѣхъ пребывающе и съ человѣкы бесѣдоующе, како могоуть бес печали быти· да ащекто̀ || Ѳлоучитьсѧ [7] сего мира и въ поустынѣ живеть, мнѧ [8] ѩко безъ мятежа боудеть емоу [9] житьк, не пекоущесѧ [10] емоу ничимъ же [11], то солгалъ [12] собѣ ·:·

Хариклий [13]. Сѐ ***) бо [14] ѥсть ѡ҃чима изрѧденъ даръ

Φωτίου πατριάρχου. Μόναι τῶν ὁμοιοπαθῶν ὁμιλίαι τοῖς ἀθυμοῦσιν εὑρίσκονται παρηγορίαι (Cod. Paris. f. 154 v.).

Πλουτάρχ⟨ου⟩. Ὁδὸν μὲν τὴν λειοτάτην ἐκλέγεσθαι, βίον δὲ τὸν ἀλυπότατον.

Ἐπενδύεσθαι δεῖ τῷ μὲν θώρακι χιτῶνα, τῇ δὲ λύπῃ νοῦν (Max. Conf. p. 614).

Σωκράτης ἐρωτηθείς, τί λυπεῖ τοὺς ἀγαθούς, εἶπεν «εὐτυχία ⟨τῶν⟩ πονηρῶν».

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς, πῶς ἄν τις ἀλύπως διάγ⟨οι⟩ «τοῦτο ἀδύνατον» εἶπεν «οὐ γὰρ ἔστι πόλιν ἢ οἰκίαν οἰκοῦντα καὶ ἀνθρώποις ὁμιλοῦντα μὴ λυπεῖσθαι».

л. 82 об.

Λευκ⟨ί⟩πп⟨ης⟩. Τοῦτο γὰρ ἴδιον τῶν ὀφθαλμῶν ἐν τοῖς μεγά-

1) У. ищи. — 2) У. ѡ҃блщитѣ. — 3) П. достойно. У. достѡ҃но. — 4) П. надо броне пазушницѣ. У. надъброне пазушницы. — 5) П. сокра҃ рѣ҃. — 6) П. ѥсе печали можеть жити. У. ѥсе печали можѣ҃ чл҃къ жити. — 7) П. Ѳлучитьсѧ. У. Ѳлѣчитьсѧ. — 8) У. мнѣ бо — 9) У. ѣ҃му будѣ҃. — 10) У. не пекущѣ҃. — 11) У. ничѣмъ҃. — 12) У. солга҃. — 13) У. харакайш. — 14) П. не то.

*) Дополнено изъ У. — **) Въ ркп. — йщѧ. — ***) Въ ркп. — не.

ѣже [1] при велицѣ (вѣдѣ) [2] не выпоустити слезы, а при смѣренѣ[3] напасти безъ зависти прослезити [4] *).·:·

Лѣвкипий [5]. Многажды радость велика въ печаль прелагаѥтьсѧ, и сладость безмѣрнаѧ лицемѣрноую печаль породи.·:·

Мосхионъ [6]. Въслѣдъ сладъкыхъ и [7] печалнаѧ приходить.·:·

Тимонаксъ [8]. Печаль Фрини, ѩко брема, да не стѣна носишї.·:·

Чл҃вци гробы съзиждаю҃ и погребенаѧ [9] пристраѩють ѩко хотѧщеи по см҃рти требовати ихъ, а имъже избытї страха и печали смертьныѧ, а того не пристраѩють.·:·

Феѵпомъвосъ [10]. Иже много [11] стѧжанїа добывъ и [12] с печалью живеть на семъ свѣтѣ, то ѵканъно ѥсть [13] паче всѣхъ, и [14] соущи и боудоущихъ.·:·

Еврипидїй [15]. Иже хощеши беспечально житьѥ имѣти, проλοις κακοῖς τὸ μὴ ἐκχέειν δάκρυον, ἐν δὲ ταῖς μετρίαις συμφοραῖς ἀφθόνως τὰ δάκρυα καταρρεῖν.

Χαρικλείας. Πολλάκις γὰρ τὸ χαρᾶς ὑπερβάλλον εἰς ἀλγεινὸν περιίστησι καὶ τῆς ἡδονῆς τὸ ἄμετρον ἐπίσπαστον λύπην ἐγέννησεν.

⟨Μοσχίωνος.⟩ Ἕπεσθαι τοῖς τερπνοῖς εἴωθε καὶ τὰ λυπηρά.

Δημώναχτ⟨ος⟩. Δεῖ ὥσπερ φορτίον τὴν λύπην ἀναθέμενον μὴ στένοντα φέρειν (Max. Conf. p. 614).

[Χαρικλ.] Οἱ ἄνθρωποι τάφους μὲν κατασκευάζουσι καὶ ἐντάφια ὥσπερ μέλλοντες αὐτοῖς χρῆσθαι, ἀφοβίαν δὲ καὶ ἀλυπίαν τὴν περὶ τοῦ θανάτου ᾗ χρήσονται οὐ παρασκευάζονται (Ibid.).

Θεοπόμπ⟨ου⟩. Εἴ τις πλεῖστα τῶν ἀγαθῶν κεκτημένος μετὰ τοῦ λυπεῖσθαι διάγει τὸν βίον, ἁπάντων ἂν εἴη καὶ τῶν ὄντων καὶ τῶν ἐσομένων ἀθλιώτ⟨ατ⟩ος (Ibid.).

Ἐκ τῶν Ἐπικτ⟨ήτου⟩ Ἰσοκράτ⟨ους⟩ καὶ Δημοκρ⟨ίτου⟩.

---

1) У. опущено. — 2) П. при велицѣ вѣдѣ. У. при велицѣи вѣдѣ. — 3) У. при смиренїи. — 4) У. прекланиѣта. — 5) П. левкипий рї. — 6) П. мосхионъ рї. — 7) У. опущено. — 8) У. димонаксъ. — 9) У. погребанай. — 10) У. феѵмеѡ. — 11) П. У. многа. — 12) У. опущено. — 13) П. то ѡканьноѥ ѥсть. У. и тои ѡканѣ ѣ. — 14) П. опущено. — 15) П. опущено. У. еврипи.

*) Въ ркп. — прослезмта.

мысли всѣмъ хотящи быти, и не зайдеть тебе зло.

Благочтивъ ѥсть, иже (не) печалоуѥтьсѧ [1], ихъже дѣлъ не имѣѥть, но иже радоуѥтьсѧ, имъже [2] имѣѥть.

Безоумнии времене забоудоуть [3] печали [4] || л. 83. а оумнии словомъ.

Иже противѣ [5] напасти волею не печалоуютъ [6], дѣломъ же противоу ѩвлѧютьсѧ [7] *), то ти [8] могоуть и [9] надъ грады и надъ людьми владѣтї.

Съ въпросимъ, како моужь можеть соупостата ѿпечалити, и рѣ: ѧще оустроитьсѧ на лѣчьшеѥ дѣланиѥ.

Нѣ ѿбрѣсти житьа бес печали [10] ни оу кого же.

Сло .кѳ. ѿ сънѣ.

Ѳ еѵ҃алиѣ [11]. Пришедъ іс и ѿбрѣте оученикы своа спѧща, бѧшьта [12] бо ѿчи и [13] ѿтѧгъчалѣ [14], и гла имъ: тако ли

Εἰ βούλει ἄλυπον βίον ζῆν, τὰ μέλλοντα συμβαίνειν ὡς ἤδη συμβεβηκότα λογίζου.

Εὐγνώμων ὁ μὴ λυπούμενος οἷς μὴ ἔχει, ἀλλὰ χαίρων ἐφ' οἷς ἔχει.

Τοὺς μὲν ἄφρονας ὁ χρόνος τοὺς δὲ φρονίμους ὁ λόγος τῆς λύπης ἀπαλ‹λ›άττει (Cod. Par. f. 155 v.).

Ὅσοι τινὲς πρὸς τὰς συμφορὰς γνώμῃ μὲν ἥκιστα λυποῦνται, ἔργῳ δὲ μάλιστα ἀντέχουσιν, οὗτοι καὶ τῶν πόλεων καὶ ἰδιωτῶν κράτιστοί εἰσίν (Max. Conf. p. 614).

[Ἐπικτήτου.] Ἐρωτηθείς, πῶς ἄν τις τὸν ἐχθρὸν λυπήσῃ, ἔφη «ἑαυτὸν παρασκευάζων βέλτιστα πράττειν» (Ibid.).

Εὐριπίδ‹ου›. Οὐκ ἔστιν εὑρεῖν βίον ἄλυπον ἐν οὐδενί (Ibid. p. 615).

Περὶ ὕπνου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εὗρε τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ καθεύδοντας· ἦσαν γὰρ οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν βεβαρημένοι· καὶ λέγει

1) П. не печалуѥть. У. не печалѣѥтсѧ. — 2) У. ихъ. — 3) П. забъваѭть. У. забываѭ. — 4) У. печа. — 5) П. противу. У. протївѣ. — 6) У. нѣ печалѣѥтсѧ. — 7) П. противу ѩвлѧютсѧ. У. противлѧютсѧ. — 8) У. тїи. — 9) П. У. опущено. — 10) П. бесепечальна. — 11) У. ѥѵ҃алїѣ. — 12) П. бѧшта. У. бѧста. — 13) П. ѩма. — 14) У. ѳтѧгчени.

*) Въ ркп. — ѩвлѣѥтьсѧ.

не възмогосте [1] побдѣти со мьною ·:·

Ап҃лъ. Да не спимъ, ѥ҃ко [2] ини [3], но да бьдимъ. спяще бо ноще [4] спять [5], и҆ оупиваѭщеѧ ноще [6] оупиваютьсѧ· мы же, сн҃ве дн҃и соуще [7], да бьдимъ [8] ·:·

Соломонъ. Всѣкыи сонъныи ѹ҆блечетьсѧ [9] въ ѹ҆здранъная ·:·

Сирахъ [10]. Печаль [11] и [12] бдѣнии҆ ѹ҆зъѥщеть дрѣмоту ·:·

Ст҃го василью҆ [13]. Бл҃годари, чл҃вче, разрѣшивъшаго насъ ѿ многа [14] троудa сномъ и҆ малымъ [15] покоѥ҆мъ, на первоую силоу прекодѧщимъ ·:·

Не стерпи нечютьѥ҆мъ сонънымъ срамити полъжитьѥ҆ [16] своѥго, но҆ [17] раздѣльно ти боуди [18] врема ноштьноѥ҆ на сонъ [19] и҆ на мл҃твоу ·:·

αὐτοῖς «οὕτως οὐκ ἰσχύσατε μίαν ὥραν γρηγορῆσαι μετ' ἐμοῦ; (κἂν τὸν Ἰούδαν θεάσασθε πῶς οὐ καθεύδει· γρηγορεῖτε οὖν καὶ προσεύχεσθε).

Τοῦ ἀποστόλου. Ἄρα οὖν μὴ καθεύδωμεν ὡς καὶ οἱ λοιποί, ἀλλὰ γρηγορῶμεν καὶ νήφωμεν. οἱ γὰρ καθεύδοντες νυκτὸς καθεύδουσι καὶ οἱ μεθυσκόμενοι νυκτὸς μεθύουσιν· ἡμεῖς ‹δὲ› ἡμέρας [δὲ] ὄντες ‹υἱοί› νήφωμεν.

Σολομῶντος. Ἐνδύεται διερρηγμένα καὶ ῥακώδη πᾶς ὑπνώδης.

Σιράχ. Μέριμνα ἀγρυπνίας ἀπαιτήσει ‹ν›υσταγμόν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Εὐχαρίστει ἄνθρωπε τῷ ἀκουσίως ἡμᾶς διὰ τοῦ ὕπνου τῆς συνεχείας τῶν πόνων λύοντι καὶ ἐκ μικρᾶς ἀναπαύσεως πάλιν πρὸς τὴν ἀκμὴν τῆς δυνάμεως ἐπανάγοντι.

Μὴ καταδέξῃ διὰ τῆς κατὰ τὸν ὕπνον ἀναισθησίας τὸ ἥμισυ τῆς ζωῆς ἀχρειοῦν, ἀλλὰ μεριζέσθω σοι τῆς νυκτὸς ὁ χρόνος εἰς ὕπνον καὶ προσευχήν (Cod. Paris. f. 156).

---

1) П. не взмогосте — 2) П. ѩко и҃. У. ѩко҆ѥ҆. — 3) П. ѹ҃нии҃. — 4) П. спяче бо ночь... — 5) У. спи҃. — 6) П. оупиваѭчесѧ ночь. — 7) У. сн҃ве сѣще дн҃и. — 8) П. да буд҃т. — 9) У. ѹ҃блечетсѧ всѣ҆ сонный. — 10) П. ст҃го василью҃. — 11) У. печенн҃и. — 12) У. опущено. — 13) П. сира҆х рѣ҃. — 14) У. ѿ многаго. — 15) У. мало҃. — 16) У. положе҆ниѥ҆ѧ. — 17) У. но. — 18) П. опущено. — 19) У. и҃ на сонъ.

Бг҃ословъ [1]. Моужь, любай спаньк, шбрѣтаѥ҃тъ сны· спаньк бо оучитель ѥ҃сть видѣнью [2] *), л. 83 об. а не вещи·:· ||

Ѩкоже при мокрѣ земли, ѥгда теплыми лоучами восиѥ҃ть сн҃це, тогда пары мьгленыи [3] вывлекоутьсѧ ѩзъ глоубины· такоже и въ нашеи земли ср҃чьнѣи, пищю ѥ҃стьствомъ теплотнымъ ѩскыпающю [4], вышеоснии же соуще дыми [5] (и) [6] воздоухоѡбразьни, на высотоу [7] ѩда [8], въ главнаѧ мѣста въмѣстѧтьсѧ [9]·:·

(Ѳилонъ) [10]. Нар҃ено ѥ҃сть въ дилософѣхъ печаль смр҃ть. ѧзъ же рькоу, ѩко стѣнь и ѡбразъ пакы [11] см҃рти ѥ҃сть сонъ· ѩко бо се [12] въложить [13] тѣло [14], такоже и при см҃рти тѣло съ дш҃ею разлоучаѥ҃тъ и пакы коупно с нею [15] **) станеть·:·

Злат҃оустъ. Да станемъ въ ноши на мт҃вѣ· ѧще же и в по-

Τοῦ Θεολόγου. Ἀνὴρ ὑπνώδης εὑρετὴς ὀνειράτων· μύστης γὰρ ὕπνος φασμάτων, οὐ πραγμάτων.

〈Τοῦ〉 Νύσσης. Ὥσπερ ἐπὶ τῆς καθύγρου γῆς, ἐπειδὰν θερμοτέραις ἀκτῖσιν ἐπιλάμψ〈ῃ〉 ὁ ἥλιος, ἀτμοί τινες ὁμιχλώδεις ἀπὸ τοῦ βάθους ἀνέλκονται· ὅμοιόν τι γίνεται καὶ ἐν τῇ καθ' ἡμᾶς γῇ τῆς τροφῆς ὑπὸ τῆς φυσικῆς θερμότητος ἀναζεούσης. ἀνωφερεῖς δὲ ὄντες οἱ ἀτμοὶ κατὰ φύσιν καὶ ἀερώδεις καὶ πρὸς τὸ ὑπερκείμενον ἀναπνέοντες ἐν τοῖς κατὰ τὴν κεφαλὴν γίνονται χώροις (Max. Conf. p. 615).

Φίλωνος. Εἰκότως μελέτην μὲν θανάτου σκιὰν 〈δὲ〉 καὶ ὑπογραμμὸν τῆς αὖθις ἐσομένης ἀναβιώσεως τὸν ὕπνον οἱ τὰ ἀληθῆ πεφρονηκότες ἀπεφήναντο. ἑκατέρων γὰρ ἐναργεῖς φέρει τὰς εἰκόνας· μεθιστᾷ 〈γὰρ καὶ παριστᾷ〉 τὸν αὐτὸν ἐξ ὁλοκλήρου.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Διεγειρώμεθα νυκτὸς ἐπὶ προσευχήν, κἂν

---

1) П. бг҃ословъ. — 2) П. видѣнью. У. видѣнию. — 3) П. мьгленый. У. мг҃лиными. — 4) П. ѩскыпающю. У. ѩсцыпающѕ. — 5) У. прибавлено — ѥ҃ствомь. — 6) У. и. — 7) У. и на высотѕ. — 8) У. ѩди. — 9) У. вмѣщѧтьсѧ. — 10) У. дилонъ. — 11) У. паче. — 12) П. сь. — 13) П. оуложи. У. ѹложи҃. — 14) У. прибавлено — и пакы вставь҃ цѣло. — 15) П. с нею. У. с нею.

*) Въ ркп. — видѣньѥ҃. — **) Въ ркп. — с тѣлѣ҃.

лоуноши [1] не въстанѣ, нѡ къ самои заоутрени. покажи [2], ѩко не тѣлоу единомоу ѡлоучена ѥсть нощь, нѡ и доушѣ ·:·

Сонъ ничтѡже ино ѥсть, нѡ смр҃ть (временнаѧ и дн҃евноѥ скончание ·:·

Климѩ. И[ж] ѡ снѣ гл҃ать, тѣ[ж] достѡно ѡ смр҃ти) *) слышати· ѡба бо ѩвлѧѥта ѡшествие дш҃ѣ· онъ боле, а ѻнъ меньше [3] ·:·

Плоутархъ. Въ дн҃и спящоу филипоу цр҃ю, и властелемъ ѥго приѣздившимъ къ немоу и пр҃ѣ враты стоѩвъше [4] и жалоующи҃ продолженьа [5] лежаньа дѣла, пармении же [6] выникъ и [7] р҃ѣ имъ· не чюдитесѧ, ѩже [8] нынѣ филипъ спитъ· когда бо вы спасте, тогда ѡнъ бьдѧше ·:·

Платонъ. Сонъ многыи ни дш҃ѣ, ни тѣлоу полезно, ни дѣѩнѣ ·:· ||

μὴ μεσονύκτιον, πρὸς αὐτὸν γοῦν τὸν ὄρθρον. δεῖξον ὅτι οὐ τοῦ σώματος μόνον ἐστὶν ἡ νύξ, ἀλλὰ καὶ τῆς ψυχῆς (Cod. Paris. 1169. f. 156 v.).

Ὕπνος οὐδὲν ⟨ἕτερόν⟩ ἐστιν ἢ θάνατος πρόσκαιρος καὶ ἐφήμερος τελευτή.

Κλήμεντος. Ὅσα περὶ ὕπνου λέγουσι, τὰ αὐτὰ χρὴ καὶ περὶ θανάτου ἐξακούειν· ἑκάτερος γὰρ δηλοῖ τὴν ἀποστασίαν τῆς ψυχῆς, ὁ μὲν μᾶλλον ὁ δὲ ἧττον.

Πλουτ⟨άρχου⟩. Ἡμέρας καθεύδοντος Φιλίππου καὶ τῶν ἠθροισμένων ἐπὶ θύραις Ἑλλήνων ἀγανακτούντων καὶ ἐγκαλούντων ὁ Παρμενίων «μὴ θαυμάσατε» εἶπεν «εἰ καθεύδει νῦν Φίλιππος· ὅτε γὰρ ἐκαθεύδετε ὑμεῖς, οὗτος ἐγρηγόρει» (Cod. Parisin. 1169. f. 157).

Πλάτωνος. Ὕπνος δὲ πολὺς οὔτε τοῖς σώμασιν οὔτε ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν οὐδ' αὐταῖς ταῖς πράξεσι ταῖς περὶ ταῦτα πάντα ἁρμόττων ἐστὶ κατὰ φύσιν· (καθεύδων γὰρ οὐδεὶς οὐδενὸς ἄξιος οὐδὲν μᾶλλον τοῦ μὴ ζῶντος). (Ibid.).

---

1) П. аще же и къ полуношти. — 2) У. аще[ж] не в нощи и мы хотя к самой заѣтрени и покажи. — 3) П. мене. — 4) П. стоѩше. — 5) П. продолженьи. — 6) У. пармѣнтїи ж. — 7) П. У. опущено. — 8) У. ѡ[ж].

*) Взято изъ У.

Пифагоръ. Бѣди [1] оумомъ, сонъ бо оумомъ приближитися [2] къ йстиньнѣ сьмрти ·:·

Йнаксагоръ [3]. Двѣ оучении ѥста показающи сьмрть· ѥдино *) предъ рожениемъ нашимъ, а дроугоѥ сонъ ·:·

Соломонъ .л. о пьяньствѣ.

Ѡ еуѫлиѥ [4]. Вънимаите себѣ [5], кда когда ѡтѧгчаютъ срца ваша ѡбьѧденьемъ и пьяньствомъ и печальми житинсками [6] и вънезапоу найдеть на вы [7] дньнъ ·:·

Йпл̃ъ рѣ [8]. Йкоже въ дн̃ь бѧгоѡбразно да [9] ходимъ не питьемъ, ни пьяньствомъ ·:·

Соломонъ [10]. Оуне йти въ домъ печальныи [11], нѣгли йти въ домъ пира ·:·

Не боуди винопийца· всѧка (бо) [12] пиѧница ѡбьницаѥть, къ йздранаи и въ йскропанаи [13] ѡблечетьсѧ ·:·

Иже веселъ въ пирѣхъ вой-

<Πυθαγόρου>. Ἄγρυπνος ἔσο κατὰ τὸν νοῦν· συγγενὴς γὰρ τοῦ ἀληθινοῦ θανάτου ὁ περὶ τοῦτον ὕπνος.

Ἀναξαγόρου. Δύο διδασκαλίας εἶναι θανάτου· τόν τε πρὸ τοῦ γενέσθαι χρόνον καὶ τὸν ὕπνον (Cod. Paris. 1169 f. 157 v.).

Περὶ μέθης.

Τοῦ εὐαγγελίου· Προσέχετε ἑαυτοῖς, μή ποτε βαρυνθῶσιν αἱ καρδίαι ὑμῶν ἐν κραιπάλῃ καὶ μέθῃ καὶ μερίμναις βιωτικαῖς, καὶ αἰφνιδίως ὑμῖν ἐπιστῇ ἡ ἡμέρα ἐκείνη.

Τοῦ ἀποστόλου. Ὡς ἐν ἡμέρᾳ εὐσχημόνως περιπατήσωμεν μὴ κώμοις καὶ μέθαις μὴ κοίταις καὶ ἀσελγεί<ᾳ.>

Σολομῶντος. Ἀγαθὸν πορευθῆναι εἰς οἶκον πένθους ἢ εἰς οἶκον πότου.

Μὴ ἴσθι οἰνοπότης· πᾶς γὰρ μέθυσος πτωχεύσει.

Ὃς ἐστιν ἡδὺς ἐν οἴνω<ν> διατρι-

---

1) П. бди. У. бдй. — 2) У. приближитсѧ. — 3) П. анаксагоръ рѣ. — 4) У. ѥуѫлиѥ. — 5) У. собѣ. — 6) П. житийскыми. У. житиискими. — 7) У. на вы найдѣ. — 8) П. апл̃ъ. У. апл̃ь. — 9) У. опущено. — 10) П. соломо̃ рече. — 11) П. печаленъ. У. печа̃. — 12) П. всѧкъ бо. У. всѧ̃ бо. — 13) П. и въ йздранаи йскропанаи. У. и в раздранаи и йскропанаи.

*) Въ ркп. — йдина.

ноу [1], то въ своихъ твердий ѡстанеть [2] емоу [3] бесчестье [4] ·:·

Въ пироу не ѡвличи ближьнаго, ни похоули є въ радости его ·:·

Сто василиа. Ѩкоже вода противитьсѧ ѡгневи, такоже и без мѣры вино и [5] мысли потаплаѥть [6] оумныѩ ·:·

Мѣра потребы винъныѩ на пользоу тѣлоу ·:·

Пьяньство г не приѥмлеть, и дхъ ст̃ыи ѡгонить, дымъ прогонитъ [7] бчелы, пьяньство же ѡженеть [8] даровань дховънаѧ ·:·

Злаоустъ. Живоущимъ въ
л. 84 об. пьяньствѣ и въ бл҃||дьствѣ дн҃ь въздрашаютьсѧ на тьмоу ноущноую, не слнцю оугасаѥмоу, но оумъ ихъ ѡмрачаютъ пьяньствомъ ·:·

Евагрий. Вино мѣрьно оукрѣпляѥть тѣло, а дш҃о слово бжиѥ ·:·

Климии. Всѧкыи моужь оупиваемъ повиненъ ѥсть ѩрости, а оумомъ тощь, а великъ ѩзыкъ простираѥть въсоуе гти, ижѥ [9*]) волею бы не глаголалъ ·:·

βαῖς, ἐν τοῖς ἑαυτοῦ ὀχυρώμασι καταλείψει ἀτιμίαν.

Σιράχ. Ἐν συμποσίῳ οἴνου μὴ ἔλεγχε τὸν πλησίον καὶ μὴ ἐξουδενώσῃς αὐτὸν ἐν εὐφροσύνῃ αὐτοῦ.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὥσπερ γὰρ ὕδωρ πολέμιόν ἐστι πυρί, οὕτως ἀμετρία οἴνου λογισμὸν κατασβέννυσι σώφρονα.

Μέτρον ἄριστον τῆς τοῦ οἴνου χρήσεως ἡ χρεία τοῦ σώματος.

Μέθη Κύριον οὐχ ὑποδέχεται, Πνεῦμα ἅγιον ἀποδιώκει· καπνὸς μὲν γὰρ φυγαδεύει μελίσσας, χαρίσματα δὲ πνευματικὰ ἀποδιώκει κραιπάλη.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Τοῖς ἐν μέθῃ καὶ ἀκολασίᾳ βιοῦσιν ἡ ἡμέρα πρὸς τὸ τῆς νυκτὸς μετα⟨σ⟩τρέφεται σκότος, οὐ τοῦ ἡλίου σβεννυμένου, ἀλλὰ τῆς ἐκείνων διανοίας σκοτιζομένης τῇ μέθῃ.

Εὐαγρίου. Ῥώννυσι μὲν οἶνος σῶμα, τὴν δὲ ψυχὴν λόγος Θεοῦ.

Κλήμεντος. Πᾶς οἰνωθεὶς ἀνὴρ κατὰ τὴν τραγῳδίαν ἥσσων μὲν ὀργῆς ἐστι[ν], τοῦ δὲ νοῦ κενός· φιλεῖ τε πολλὴν γλῶτταν ἐχέας μάτην ἄκων ἀκούειν ἅπερ ἑκὼν εἶπε κακῶς (Cod. Par. 1169. f. 158 v).

---

1) П. в пирохъ. У. выно в пирехъ. — 2) П. У. ѡставитъ(вн҃). — 3) П. У. опущено. — 4) У. бесчинне. — 5) П. У. опущено. — 6) У. потоплаѥ мысли. — 7) П. У. прожеветъ(нѣ). — 8) П. опущено. — 9) У. ѩже.

*) Въ ркп. — а ѩже.

Плоутарх. Истлѣкѣть тварь ωгнемъ и водою, а блоудныхъ бра̑тьство похотьми и пьянъствомъ.

Виасъ. Сѣ̑ въ пироу молчаше, а лаёмъ сы ѿ моужа рѣчистаго молчанью дѣлѫ, ѿнъ же рѣ̑: ктѡ̀ ѥсть блоудъ въ пироу молча[1].

Коуръ ц̑рь[2], слышавъ, ѩко оуноши пьюще много хоулы ѩзрекоша нань, и, оутроу бывъшю, всѣ[3] повели[4] привести предъ сѧ и въпроси перваго, ѩще тако[5] ѩзъга̑лаша[6] ѿ немъ: ѿнъ же ѿвѣща: тако рекохомъ, ц̑рю, и воле[7] сихъ быхомъ ѩзорькли[8], ѩще быхомъ воле имѣли вина.

Еврипидий рѣ̑[9]. Сѣ̑ хоулѧше жовоуцѝ̑ въ пиръ го(у)дьцѣ[10], гла̑, ѩко достоино вабити[11] моусикию[12] на гнѣвающихъсѧ и на рыдаюцихъ (нежели на веселѧщихъ)сѧ[13].

Диогѣ̑[14]. Семоу въдаша много вина въ пироу, и възелъ пролья. ѩнѣмъ же поносѧщимъ ємоу, ѕанѣ гоубить вино, и[15] сѣ̑

Πλουτάρχ⟨ου⟩. Φθείρεται ὁ μὲν κόσμος πυρὶ καὶ ὕδατι, ὁ δὲ τῶν ἀκολάστων πλοῦτος ἔρωτι καὶ μέθῃ.

Βίας μὲν ἔν τινι συμποσίῳ σιωπῶν καὶ σκωπτόμενος εἰς ἀβελτηρίαν ὑπό τινος ἀδολέσχου «καὶ τίς ἄν» ἔφη «δύνα⟨ι⟩τ⟨ο⟩ μωρὸς ἐν οἴνῳ σιωπᾶν» (Cod. Par. f. 158v.).

Κῦρος ἀκούσας, ὅτι νεανίσκοι πολλὰ βλάσφημα περὶ αὐτοῦ πίνοντες εἰρήκασιν ἐκέλευσεν ἀχθῆναι μεθ' ἡμέραν πρὸς αὐτὸν ἅπαντας. ἀχθέντων δὲ τὸν πρῶτον ἠρώτησεν, εἰ ταῦτα εἰρήκασι περὶ αὐτοῦ, καὶ ὁ νεανίσκος «ταῦτα» εἶπεν «ὦ βασιλεῦ, πλείον⟨α⟩ δ' ἂν ἔτι τούτων εἰρήκ⟨ει⟩μεν, εἰ πλείονα οἶνον εἴχομεν» (Ibid.).

Ὀρθῶς ὁ Εὐριπίδης αἰτιᾶται τοὺς τῇ λύρᾳ χρωμένους παρ' οἶνον· ἔδει γὰρ ἐπὶ τὰς ὀργὰς καὶ τὰ πένθη μᾶλλον τὴν μουσικὴν παρακαλεῖν ἢ προσεκλύειν τοὺς ἐν ταῖς ἡδοναῖς ὄντας (Ibid. f. 159).

Διογένους. Ἐν συμποσίῳ τινὶ πολλοῦ αὐτῷ οἴνου δεδομένου τοῦτον ἐξέχεεν. ἐπεὶ δέ τινες αὐτὸν ἐμέμφοντο «ἐὰν γὰρ αὐτόν» ἔφη

---

1) У. молчавъ — 2) У. кѝръ. кѝръ цр̑ь. — 3) У. всѣ^{х}. — 4) П. У. повелѣ. — 5) П. ѩже таковаꙗ У. и^{же} таковаꙗ. — 6) У. ѩзглавша. — 7) П. были. — 8) П. ѩзрекли. У. изрекли. — 9) П. ѥврипидиснй. У. ѥврипѝ. — 10) У. гѷца. — 11) П. вамъ бити. У. на̑ бити. — 12) П. мусикий. — 13) У. на рыдаюцихъ нежели на веселѧщихъсѧ. — 14) П. диѡгенъ рече. — 15) У. опущено.

Ѡвѣща· аще бы вино не погыбло
л. 85. мною, || то азъ быхъ погыблъ
виномъ ·:·

(Сѣ видѣ ѽноша бес постава шатаѭща и рѣ· ѽноше, ѿць твои пиа тебе всѣа) *)

Менадръ [1]. Сварь и пьанство ѿкрыкта нравы дроужьна [2] ·:·

Люто ѥсть, егда кто глать, болѣ питьа не разоумѣѭ, но творѧ разоумѣѭ [3] ·:·

Пифагоръ. Сѣ въпросилъ ѿ пьяницѣ [4], како бы могль прѣстати ѿ питьа, и рѣ· аще [5] часто смотриши на дѣла, ѩже твориши [6] пьянъ ·:·

Клеѵстратъ [7]. Къ семоу нѣкто рѣ· како ся, пьянъ сы, не стыдиши; и ѽнъ Ѡвѣща· [8] а ты ся како не стыдѣши, пьяна мене наказаа ·:·

Ѥпиктитъ [9]. Тетигыи [10] жатвенаа ѥсть [11] птица моусикѣиска, а колихиа [12] безъгласнаа. тетигый [13] же радоуѥтьсѧ солнь-

«ἐκπίω, οὐ μόνον αὐτὸς ἀπόλλυται ἀλλ‹ὰ› [ἤ] κἀμὲ προσαπόλλυσιν.»

Ὁ αὐτὸς μειράκιον ἐκστατικὸν ἰδὼν καὶ παραφρονοῦν «νεανίσκε» ἔφησεν «ὁ πατὴρ μεθύων σε ἔσπειρεν» (Cod. Par. 159).

Μενάνδρ‹ου›. Ὕβρις καὶ οἶνος ἀποκαλύπτειν εἰώθασιν φίλοις τὰ ἤθη τῶν φίλων. (Max. Conf. p. 617).

Χαλεπὸν ὅταν τις ὢν πίνῃ πλέον λαλῇ μηδὲν κατ‹ε›ιδὼ‹ς› ἀλλὰ προσποιούμενος (Ibid.).

Πυθαγόρου. Πυθαγόρας ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος οἰνόφλυγος, πῶς τοῦ μεθύειν παύσαιτο, ἔφη «εἰ συνεχῶς θεωρεῖ τὰ ὑπ' αὐτοῦ πραττόμενα». (Cod. Par. 1169 f. 159 v.).

Κλεόστρατ‹ος›. Κλεόστρατος πρὸς τὸν εἰπόντα αὐτῷ «οὐκ αἰσχύνῃ μεθύων;» ἔφη «σὺ δὲ οὐκ αἰσχύνῃ μεθύοντα νουθετῶν;» (Max. Conf. p. 617).

Ἐπικτήτου. Οἱ τέττιγες μουσικοί, οἱ δὲ κογλίαι ἄφωνοι· χαίρουσι δὲ οἱ μὲν ὑγραινόμενοι οἱ δὲ ἀλεαινόμενοι· ἔπειτα προκαλεῖται

1) П. минадръ рѣ. — 2) У. нра дрѣженъ. — 3) У. не разѣмѣѭ. — 4) У. ѿ пиница. — 5) У. па. — 6) У. сотвориши. — 7) П. клеестра рѣ. — 8) У. не стыдиши пиа сѧ сѣ ѿвѣща. — 9) П. іптихти. У. іпихтѣ. — 10) П. тетигнй. У. тетигни. — 11) У. опущено. — 12) П. колохнй. У. колхиа. — 13) П. титегнй. У. тетигна.

*) Взято изъ У.

чьнымъ ражьжениѣ, а кольхиа[1] росою· потомъ же ина выходѣ на свои обычаи на слѣчное ражьжение и поѣть, а ина на росѣ. а ты, иже хощеши бу доброугодникъ[2] моужь любимыи[3] владѣющи тобою, ѣда[4] душа твоа оуроситьсѧ питьѣ, тогда и не дай ей[5] преходити[6] на скверныа рѣчи[7], но съблюди ю на съборъ[8], да тогда, ражигаѣма[9] *) правдою, изречеть словеса полезнаа и ревнива·:·

Ѳсхоулъ. Зерькалоу образъ мѣдь есть, а вино оумоу·:·

Нахаръсосъ[10]. Сѣ рѣ· егда сядеши къ пироу, первоую чашю испьѣши[11] здоровью, а къторою[12] сладости, а третиюю безоумью, а послѣднюю бѣсовьствию[13]·:·

л. 85 об. Платонъ рѣ[14]. || Ыѣнъ кормьникъ (и) всѧкыи властелинъ прѣвращаѥть всѧкы корабль, и колесницѣ[15], и вои, и[16] всѧ, иже[17] подъ рѣками ихъ соуть·:·

Софоклисъ. Сѣ въпросимъ[18]

τοὺς μὲν ἡ δρόσος, καὶ ἐπὶ ταύτῃ ἐκδύνουσι· τοὺς δ' αὖ διεγείρει ἀκμάζων ὁ ἥλιος, καὶ ἐν αὐτῷ ᾄδουσι. τοιγαροῦν εἰ βούλει μουσικὸς καὶ εὐάρμοστος ὑπάρχειν ἀνήρ, ἡνίκα μὲν ἐν τοῖς πότοις ὑπὸ τοῦ οἴνου δροσισθῇ ἡ ψυχή, τότε αὐτὴν μὴ ἔα προϊοῦσαν μολύνεσθαι· ἀλλ' ἡνίκα ἐν τοῖς συνεδρίοις ὑπὸ τοῦ λόγου διαπυρωθῇ, τότε θεσπίζειν καὶ ᾄδειν τὰ τῆς δικαιοσύνης κέλευε λόγια (Ibid. p. 618).

Αἰσχ⟨ύλου⟩. Κάτοπτρον εἶδους χαλκός ἐστ', οἶνος δὲ νοῦ (Ibid.).

Ἀνάχαρσις. Κιρναμένου κρατῆρος ἐφεστίου τὸ⟨ν⟩ μὲν πρῶτον ὑγείας πίνεσθαι, τὸ⟨ν⟩ δὲ δεύτερον ἡδονῆς, τὸ⟨ν⟩ δὲ τρίτον ὕβρεως, τὸ⟨ν⟩ δὲ τελευταῖον μανίας.

Πλάτωνος. Μεθύων κυβερνήτης καὶ πᾶς παντὸς ἄρχων ἀνατρέπει πάντα εἴτε πλοῖον εἴτε ἅρμα εἴτε στρατόπεδον [ἢ] εἴτ⟨ε⟩ ὅ τ⟨ί⟩ ποτε εἴη τὸ κυβερνώμενον ὑπ' αὐτοῦ.

Ἐπικτήτ⟨ου⟩. Ἡ ἄμπελος

---

1) П. колохиѣ. У. колхїи. — 2) П. доброугодень. — 3) У. доброѣгоѣныи мꙋ быти и любѣи. — 4) П. ѣгда. — 5) У. не вдаи. — 6) У. приходити. — 7) П. на скверньныи рѣчи. — 8) П. на сборъ. У. на соборъ. — 9) П. жигаѣма. У. разждигаѣма. — 10) П. ѧрсахарсосъ. У. ѧнахарсъ. — 11) У. ѣспиваѣши. — 12) П. второю. — 13) П. бѣсовьсътвию. У. бесоискꙋю. — 14) У. платоѧ. — 15) У. колесницы. — 16) У. опущено. — 17) П. иже. — 18) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — ражигаѣмъ.

рѣ̂· лоза три розгы [1] ражаѣть· первыи съ сластью̀ [2], второ[ы]й пьяньства, третьюю [3] безоумью [4].·:·

При питьи не моудрисѧ, ни много гл҃и, показа҇ [5] наказаникъ· гнѣвнаѧ бо йзречеши [6]*).·:·

Ксенефонтъ [7]. Ꙗ̀коже и̇ [8] пиръ чл҃вѣчьскои, такоже и̇ садъ земныи. [9] ѣгда̀ вънезапоу (б҃ъ) [10] напаѧ̀ть йхъ, то не могоуть прости стоѧти, ни противѣ [11] боури послоужити [12], ѣгда же надъ-ждить [13] оугоднаѧ̀ [14], тогда и̇ добрѣ ростеть, и̇ пло̀ бл҃гыи подава҃ѣ. такоже и̇ мы, вънезапъноѥ и̇ много лѣющеѥ [15] въ сѧ питье, то скоро и̇ телеса [сѧ] йстлѣють въ насъ, и̇ жилы йзнемогаютъ [16], и̇ разоумъ ѡмрачаѣтьсѧ [17], ни въздыхати можемъ [18].·:·

Глѳ̀ .лѧ. ѡ̀ дерзости и̇ [и̇] ѳ̀бличении [19].

Ѿтъ ѣ҃ѵа̀лиѥ [20]. Никтоже въ

τρεῖς βότρυας φέρει· τὸν μὲν πρῶτον ἡδονῆς, τὸν δεύτερον μέθης, τὸν τρίτον ὕβρεως.

Ἐν οἴνῳ μὴ πολυλόγει ἐπιδεικνύμενος παιδείαν· χ‹ο›λερὰ[ν] γὰρ ἀποφθέγξῃ.

Ξενοφῶντος Πελοποννησιακά. Δοκεῖ μέντοι καὶ τὰ τῶν ἀνδρῶν συμπόσια ταῦτα πάσχειν ἅπερ καὶ τὰ τῶν ἐν γῇ φυομένων. καὶ γὰρ ἐκεῖνα μέν, ὅταν ὁ θεὸς αὐτὰ ἄγαν ἀθρόως ποτίζῃ, οὐ δύνανται ὀρθοῦσθαι οὐδὲ ταῖς αὔραις διαπνεῖσθαι· ὅταν δὲ ὄσῳ ἥδ‹ε›ται τοσο‹ῦ›το πίνῃ, καὶ μάλ[λ]α ὀρθά τε [καὶ] αὔξεται καὶ θάλλοντα ἀφικνεῖται εἰς τὴν καρπογονίαν. οὕτω δὴ καὶ ἡμεῖς, ἢν ἀθρόον καὶ πολὺ[ν] τὸ ‹πο›τὸν ἐ‹γ›χεώμεθα, ταχὺ ἡμῖν καὶ τὰ σώματα καὶ αἱ γνῶμαι σφαλοῦνται καὶ οὐδὲ ἀναπνεῖν μὴ ὅτι λέγειν τι δυνησόμεθα (Cod. Paris. f. 160 v.).

Περὶ παρρησίας καὶ τοῦ ἐλέγχειν.

Τοῦ εὐαγγελίου. Οὐδεὶς ἐν

1) У. три розга. — 2) У. с̀ сладостию̀. — 3) У. третїи҃. — 4) П. безумьи. — 5) У. но показа҇. — 6) П. йзречеши. У. йзрече҇ши. — 7) П. ксенедонтъ рѣ̂. У. рубр. опущено. — 8) У. опущено. — 9) П. земленый. — 10) П. ѣгда бо. У. кнѣ҃а б҃ъ. — 11) П. противу. У. протїи҃ѵ. — 12) П. служити. — 13) П. надолжить (sic!). — 14) П. оудобнаи҃. У. ѵ̀добнаи҃. — 15) У. многолюбиѥ. — 16) П. йзнемогаютсѧ. — 17) П. и̇ разоумъ ѡмрачаѣтьсѧ — опущено. — 18) У. не можѣ҃. — 19) У. ѡ̀ дерзновенїи ѡ̀бличенїи҃. — 20) У. ѣ҃ѵгліѣ҃.

*) Въ ркп. — йзрецри.

тайнѣ что[1] сътворить, а просить самъ въ дерзновеньи быти ·:·

Йпл. Йще ср҃це наше не ѡсѫ҃жаѣть насъ, дерзновение имѣемъ къ бг҃у· еже просимъ, емлемъ ѿ него, зане заповѣди его блюдемъ[2] и оугодная предъ нимъ творимъ ·:·

Соломо҃[3]. Власть[4] дасть сло- л. 86. во҃ || начало правдѣ ·:·

Сира҃[5]. Не просыпли[6] оуглий, ѡбличаши[7] грѣшьника, еда[8] (не) възгориши въ пламени грѣхъ[9] йхъ ·:·

Сто҃го василья. Обличаи[10] конець имѣю҃ *) исправление грѣшьнаго, поношеньи же въздивьяють[11] грѣшьнаго ·:·

Йже молчить и не ѡбличаѣть грѣха брата своего, не мр҃дъ ѥсть и подобенъ ѡстави(ви)шемѫ[12] ѣдъ[13] въ тълѣ[14] оуѣденаго[15] ѿ ѣдовитаго[16] звѣри ·:·

Бг҃ословъ[17]. Оуне ѥсть малы ѡпечалити, а боле пользовати, κρυπτῷ τι ποιεῖ καὶ ζητεῖ αὐτὸς ἐν παῤῥησίᾳ εἶναι.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἐὰν ἡ καρδία ἡμῶν μὴ καταγινώσκῃ ἡμῶν, παῤῥησίαν ἔχομεν πρὸς τὸν Θεόν, καὶ ὃ ἐὰν αἰτῶμεν λαμβάνομεν παῤ' αὐτοῦ, ὅτι τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηροῦμεν καὶ τὰ ἀρεστὰ ἐνώπιον αὐτοῦ ποιοῦμεν.

Σολομῶντος. Ἐξουσίαν δίδωσι λόγοις ἀρχὴ δικαιοσύνης.

Σιράχ. Μὴ ἐκζήτησ ἀνθρακας ἁμαρτωλοὺς ἐλέγχων, μὴ ἐμπυρισθῇς ἐν φλογὶ πυρὸς ἁμαρτιῶν αὐτῶν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἔοικεν ὁ μὲν ἔλεγχος τέλος ἔχειν τὴν διόρθωσιν τοῦ ἁμαρτάνοντος, ὁ δὲ ὀνειδισμὸς ἐπὶ ἀσχημοσύνῃ τοῦ ἐπταικότος γίνεται Max. Conf. pag. 618.) Ὁ ἐρησυχάζων καὶ μὴ ἐλέγχων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ ἄσπλαγχνός ἐστιν, ὥσπερ ὁ τὸν ἰὸν ἐναφεὶς ὑπὸ τοῦ ἰοβόλου τῷ δηχθέντι.

Τοῦ Θεολόγου. Πολλῷ βέλτιον βραχέα λυπήσαντα μέγιστα

---

1) П. опушево. — 2) П. сблюдемъ. — 3) П. соломо҃ рѣ҃. — 4) П. сласть. — 5) П. сираχъ рѣ҃. — 6) П. не просипли. — 7) У. ѡбличаи. — 8) П. игда. У. ѥга. — 9) П. грѣхы. — 10) У. ѡ҃личьи. — 11) У. воздивьѭ҃. — 12) П. ѳставлешемѫ. У. ѡставившемѫ. — 13) У. ѣ. — 14) П. в тѣлѣ. — 15) У. а ѣдена. — 16) У. ѿ ѣдовитаг. — 17) П. бсловець рѣ҃.

*) Въ ркп. — имѣ҃.

нежели [1] сладъкаꙗ молвяче [2], а [3] погоубити главизноу. болѣ бл҃го мню ѡбличеноу быти, нежели (не) *) ѡблꙗ҃ченоу быти [4].⁘

Златооу҃. Деръзноути (и) [5] простии [6] могоуть [7] многажды, но не вси оумѣють въ подобно врема того творити.⁘

Фокионъ [8]. Семоу въ доумницѣ [9] гл҃ющю не сладъкаꙗ, но̃ полезнаꙗ, а димадоу рекъшоу· оубьѣть тѧ народъ, аще сѧ ѡбьꙗрать. и ѿвѣща· а [10] тебе оубиють, аще [11] сѧ не ꙗрать.⁘

Плоутархъ. Иже из мира ѿймѣтсѧ [12] сл҃нце, то всѧ поѡмрачатьсѧ [13], такоже и ѿ бесѣдованьꙗ ѿито дерзновенье, всѧ не на ползоу.⁘

Ꙗкоже медъ ѡзъѣдаѣть [14] строупы и ѡцѣщаѥть [15], а на ино ὠφελῆσαι ἢ τὸ πρὸς ἡδονὴν διώκοντα ζημιῶσαι τῷ κεφαλαίῳ. Μεῖζον ἀγαθὸν τοῦ ἐλεγχθῆναι τὸ ἐλέγξαι νομίζω.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Τὸ μὲν ἁπλῶς παρρησιάζεσθαι καὶ τῶν τυγχόντων πολλάκις ἐστί, τὸ δὲ εἰς τὸ δέον καὶ καιρῷ τῷ προσήκοντι καὶ μετὰ τῆς ἁρμοττούσης συμμετρίας καὶ συνέσεως τῷ πράγματι χρήσασθαι μεγάλης λίαν καὶ θαυμαστῆς δεῖται ψυχῆς.

Φωκίων. Φωκίωνός ποτε τοῦ Ἀθηναίου δημηγοροῦντος οὐ τὰ πρὸς χάριν ἀλλὰ τὰ πρὸς ὠφέλειαν τοῖς Ἀθηναίοις, Δ<η>μάδου δὲ τοῦ ῥήτορος εἰρηκότος αὐτῷ «ἀποκτενοῦσί σε, ὦ Φωκίων, ὁ δῆμος, ἢν μανῶσιν», «σὲ δέ» εἶπεν «ἂν σωφρονῶσιν.» (Max. Conf. p. 619).

Πλουτάρχ<ου>. Οὔτε ἐκ τοῦ κόσμου τὸν ἥλιον οὔτε ἐκ τῆς ὁμιλίας ἀρτέον τὴν παρρησίαν.

Ὥσπερ τὸ μέλι τὰ ἡλκωμένα δάκνει τε καὶ καθαίρει, τἄλλα δὲ

---

1) У. нѣ. — 2) У. молвѧщѣ. — 3) П. и. У. опущено. — 4) П. нежели ѡбличати. У. нежди обличитѣ. — 5) П. и. У. и. — 6) П. просити. — 7) П. и могоуть. — 8) П. докионъ рѣ҃. У. опущено. — 9) П. во думници. У. в дѣмницы. — 10) У. опущено. — 11) П. ѡже. — 12) У. ѳимѣ҃. — 13) У. помрачатсѧ. — 14) У. ꙁдаѣ҃. — 15) П. ѡчищаѣть. У. ѡцыщаѣ҃.

*) Въ ркп. — не — надъ строкой.

сладъко есть и полезно, такоже и право и съ любовию дерзновение къ съгрѣшающимъ приносить [1] спасеную печаль и промысльноу ·:· ||

л. 86 об.

Димостенъ [2]. Не можеши испытати чюжего [3] дѣянига, ти самъ неправъ сы [4] ·:·

Ксеноѳаръ. Сѣ въпросимъ ѡ нѣкоегѡ нѣ ѡ чемъ скверньнѣ [5] и не ѳвѣща, а ѡномоу рекшю· что молчиши [6] *); и рѣ· тобѣ [7] лѣпо таковѣи вещии [8] въпрашати, а мнѣ молчати ·:·

Исократъ [9]. Испытан доброоумныи [10] подъро(у)чникы своѣ и подажь имъ дерзновение, да вънегда же см соумнишь ѡ чемъ, ѡни безъ соумнѣнїа молвѧтъ, ѥже вѣдѧтъ ·:·

Димокритъ. Оуне свои прегрѣшениа ѡбличати, нежели чюжаа [11] ·:·

Семоу древле посланоу ѡ аѳинен къ филипоу црю и съ дерзновеникмъ бесѣдоующю, и

ὠφέλιμόν ἐστι καὶ γλυκύ· οὕτως καὶ ἡ ἀληθὴς καὶ φιλικὴ παρρησία τοῖς ἁμαρτανομένοις ἐπιφυομένη σωτήριον ἔχει καὶ κηδεμονικὸν τὸ λυποῦν (Cod. Parisin. 1169 f. 162).

Δημοσθ⟨ένους⟩. Οὐ γὰρ ἔστι πικρῶς ἐξετάσαι, τί πέπρακται τοῖς ἄλλοις, ἂν μὴ παρ' ἡμῶν αὐτῶν πρῶτον ⟨ὑ⟩πάρξῃ τὰ δέοντα (Ibid.).

Ξενόχαρ⟨ις⟩. Ξενόχαρις ὁ φιλόσοφος ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος περί τινων αἰσχρῶν καὶ μὴ ἀποκρινόμενος ἐκείνου δὲ εἰπόντος «τί σιωπᾷς;» «περὶ τοιούτων» ἔφη «σοὶ μὲν ἐρωτᾶν, ἐμοὶ δὲ μὴ ἀποκρίν⟨ε⟩σθαι πρέπει» (Max. Conf. p. 619).

Ἰσοκράτ⟨ους⟩. Δίδου παρρησίαν τοῖς εὖ φρονοῦσιν, ἵνα περὶ ὧν ἂν ἀμφιγνο⟨ῇ⟩ς ἔχῃς τοὺς συνδοκιμάσοντας.

Κρεῖσσον τὰ οἰκεῖα ἐλέγχειν ἁμαρτήματα ἢ τὰ ἀλλότρια (Cod. Par. f. 162 v.).

Δημοκρίτου πρεσβεύοντός ποτε ὑπὲρ Ἀθηναίων πρὸς Φίλιππον καὶ παρρησίᾳ διαλεγομένου ὁ Φίλιππος

---

1) П. У. приносимъ(сѝ). — 2) П. димостѣ рѣ. — 3) У. чюжаг. — 4) П. сый. — 5) У. скверньнѣ. — 6) У. мо̑чиши. — 7) У. тевѣ. — 8) У. ѳ таковыѫ вещех. — 9) П. йсократъ рѣ. У. сократъ. — 10) П. доброоумныи й. У. доброѳмнѣ. — 11) П. У. чюже(жа).

*) Въ ркп. — молвиши.

филипъ рⷱ· не оубоиши ли сѧ, ѕанѣ [1] повелю оусѣкноути главоу твою. и [2] ѡнъ [3] рⷱ· ни, аще бо тъı оусѣкнеши ю, то мое оч҃ьство бесмр҃тиемъ почт҃ить ю [4] ·⁘·

Пифагоръ. Сⷱ ѕапрѣщаше дроугоу своѥмоу [5] *) ѕѣло, а ѡномоу рекшю· въскоую мѧ ѡпечалоуѥши [6] велми; и Цвѣща· йбо болѧщиı кровию бридкаı польѕ(н)а [7], а сладъкаı [8] [польѕа] [9] пакостьна ·⁘·

Ни меча тоупа носити лѣпо [10], ни дерѕновеньıй имѣти бесцинъна [11] ·⁘·

Ѩристонимъ рⷱ [12]. Ꙗкоже медъ стро(у)помъ бридъко [13] есть, а всемоу ѥстьствоу сладъко [14], такоже и моудраı словеса и дерѕновенъна [15] ·⁘·

л. 87. Равно ѥсть гор(ѣ)сть [16] || Ц пелынѣ [17] Цнати [18] и Ц слока дерѕновение Црѣѕати ·⁘·

Дерѕновеньıй благ҃ное процвететь [19] в насъ [20] времены ·⁘·

«οὐ φοβ‹ῇ›, μὴ τὴν κεφαλήν σου» ἔφη «προστάξω ἀφαιρεθῆναι;» «οὔ» φησίν «ἐὰν γὰρ σύ μου ταύτην ἀφέλῃς, ἡ πατρίς μο‹υ› αὐτὴν ἀθάνατον ἀναθήσει» (M. C. p. 619).

Πυθαγ‹όρου›. Φήσαντός τινος «λίαν μοι ἐπισκώπτεις» ἔφη «καὶ γὰρ τοῖς σπληνικοῖς τὰ μὲν δριμ‹έ›α καὶ πικρὰ ὠφέλιμα, τὰ δὲ γλυκ‹έ›α βλαβερά». (Ibidem.).

Ἐκ τῶν Ἐπικτή‹του› καὶ Ἰσοκρ‹άτους›. Οὔτε μάχαιραν ἀμβλεῖαν οὔτε παρρησίαν ἄτακτον ἔχειν δεῖ (Ibid.).

‹Ἐκ τῶν Ἀριστωνύμου›. Ὥσπερ τὸ μέλι τὰ ἡλκωμένα δάκνει τοῖς δὲ κατὰ φύσιν ἡδύ ἐστιν, οὕτω καὶ οἱ ἐκ φιλοσοφίας λόγοι.

Ὅμοιον ἀψινθίου ‹τὸ› δριμὺ καὶ λόγου τὴν παρρησίαν ἐκκόψαι [ὅμοιον] (Max. Conf. p. 620).

‹Σωκράτους›. Τῆς παρρησίας ὥσπερ ὥρας ἐν καιρῷ ἡ χάρις ἡδεῖα.

---

1) У. і҃а. — 2) У. опущено. — 3) У. ѡнъ. — 4) У. почт҃и сѧ. — 5) П. дроугу своѥмоу. У. дрѣгу своѥмѹ. — 6) У. ѡпечалиши. — 7) П. полезна. У. полезна. — 8) У. а сладкаѧ. — 9) У. опущено. — 10) У. прибавлено: і҃. — 11) П. опущено все мѣсто. — 12) У. (И)ристонѹ. — 13) П. У. бридокъ. — 14) П. У. сладокъ(ок). — 15) У. дерѕновенъ. — 16) П. горесть. У. горі҃. — 17) П. Ц пелъна. У. Ц пелыни. — 18) У. Цгонити. — 19) П. процвете. — 20) У. опущено.

*) Въ ркп. — дроугѹ своймъ.

Врагъ, истиноу йсповѣдакъ, лоучше [1] лицемѣрна дроугa·⁘

Глѳ .лв. ѳ страдолюбий.

Ѳ еуа̑лиѣ [2]. Ѻц҃ь мои доселѣ дѣлаѥ̀тъ, и ѧзъ дѣлаю·⁘

Ап҃лъ. Сами вѣсте, а̑ко требованиемъ моймъ и соущимъ со мною послоужиста роуцѣ си. [3] всѧ сказахъ вамъ, а̑ко тако троужаю̑щимъсѧ подобаетъ ѯастоупати немочьныѧ [4]·⁘

Соломонъ. Бл҃гыхъ троудъ [5] плодъ [6] славенъ·⁘

Сирахъ [7]. Дѣлайте дѣло ваше преже времени и воздасте [8] мъздоу вашю въ врема своѐ·⁘

Ст҃го васи̑ѣ. Сътѧжимъ [9] троудомъ съ радостью [10] приѧто ѥ̀сть и съхранено, а ѥ̂же добыто безъ трѹда, скоро преѹбидѧтьсѧ [11]·⁘

Ненависти достойно и похоулениѧ [12] празденьство [13], творѧи чл҃вка хоужьша мравьи и вчелы, йже йскони создань и въ раи въведенъ бы҃ дѣлати и хранити

Εὐσεβίου. Ἐχθρὸς τὰ ἀληθῆ εἰπὼν τοῦ προσποιουμένου φίλου πρὸς χάριν ἐστὶ πάντως αἱρετώτερος (Max. Conf. p. 620).

Περὶ φιλοπονίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὁ πατήρ μου ἕως ἄρτι ἐργάζεται, κἀγὼ ἐργάζομαι.

Τοῦ ἀποστόλου. Αὐτοὶ γινώσκετε, ὅτι ταῖς χρείαις μου καὶ τοῖς οὖσι μετ' ἐμοῦ ὑπηρέτησαν αἱ χεῖρες αὗται. πάντα ὑπέδειξα ὑμῖν, ὅτι οὕτως κοπιῶντας δεῖ ἀντιλαμβάνεσθαι τῶν ἀσθενούντων.

Σολομῶντος. Ἀγαθῶν πόνων καρπὸς εὐκλεής.

Σιράχ. Ἐργάζεσθε τὸ ἔργον ὑμῶν πρὸ καιροῦ, καὶ δώσει τὸν μισθὸν ὑμῶν ἐν καιρῷ αὐτοῦ.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Τὸ γὰρ πόνῳ κτηθὲν περιχαρῶς ὑπεδέχθη καὶ φιλοπόνως διεφυλάχθη· ὧν μέντοι πρόχειρος ὁ πορισμός, τούτων ἡ κτῆσις εὐκαταφρόνητος.

Μίσους ὄντως ἀξία καὶ καταγνώσεως ἡ ἀργία μύρμη[γ]κος καὶ μελίττης χείρονα ποιοῦσα τὸν ἄνθρωπον, ὃ<ς> γε καὶ ἐξ ἀρχῆς πλασθεὶς ἐτέθη εἰς τὸν παράδεισον

1) П. лучий ѥ̀сть. У. лучшн ѣ. — 2) У. ѣ҃ѵгліѣ. — 3) У. сїи. — 4) У. немощныѫ. — 5) П. плодъ. У. трѣдъ. — 6) П. трудъ. — 7) У. сирахъ. — 8) П. вдасте. У. вдѣ. — 9) П. стажимъ. У. стижаімо. — 10) У. й с радостїю. — 11) У. прнѹбидатсѧ. — 12) П. похѣлиньѭ. — 13) П. празньство.

и.[1] имѫже и вѣдомо, ѩко своѥ чл҃вкомъ ѥсть дѣланиѥ, ѩкоже ѥстьство въдано ѥмоу ѻ дѣлѣ[2] тъсноутисѧ, а праздьньство[3] кромѣ ѥстьства ѥсть·:·

Бг҃ословец[4]. Философъ стр҃тьми оудобьнѣи бываѥть· ѩкоже водою желѣзо оутвержаѥтьсѧ закалаѥмо[5], такоже и фило-
л. 87 об. софъ || напастьми оутвержаѥтьсѧ·:·

Люто къ трогжающимъсѧ прилагати трог҃, нѡ ѡбаче трогдъ трогды покоилъ[6]·:·

Златоог҃. Вездѣ лютостью и трѫдомъ къ чл҃вкомъ прїбываютъ[7] полезнаѧ·:·

Ѳ҃вагрий. Блоудныи ѥсть моужь то иже чт҃и ищеть собѣ[8], а страды бѣгаѥть, ѡ нежже и[9] чт҃ъ ростеть[10]·:·

Филѳ҃[11]. Иже трогда бѣгаѥть, бѣжить бла҃ти, а иже моужьскы[12] терпитъ лютаѧ, то варить къ бла҃ньствоу[13]·:·

Димокр҃ит. Подобаѥтъ страды

ἐργάζεσθαι καὶ φυλάσσειν αὐτόν. ὥστε τὸ πρῶτον καὶ οἰκειότατον τῶν ἀνθρώπων ἡ περὶ τὰ ἔργα σπουδὴ καὶ οἱονεὶ παρ' † αὐτῶ ἡ ἀργία (Cod. Paris. 1169 f. 163 v.).

Τοῦ Θεολόγου. Γενναιότερον ἐκ τοῦ παθεῖν τὸ φιλόσοφον, ὥσπερ ψυχρῷ σίδηρος οὕτω τοῖς κινδύνοις στομούμενον.

Δεινὸν πόνοις κάμνοντι προσθεῖναι πόνους, ἀλλ' οὖν πόνους ἔπαυσε πολλάκις πόνο[υ]ς (Cod. Parisin. f. 163 v.).

Τοῦ Χρυσοστόμου. Πανταχοῦ διὰ δυσκολίας καὶ πόνων τοῖς ἀνθρώποις πέφυκε τὰ χρήσιμα παραγίνεσθαι.

Εὐαγρίου. Ἄτοπόν ἐστι διώκοντα τὰς τιμὰς φεύγειν τοὺς πόνους, δι' ὧν αἱ τιμαί.

Φίλωνος. Ὁ μὲν τὸν πόνον φεύγων φεύγει τὰ ἀγαθά, ὁ δὲ (τελητικῶς καὶ) ἀνδρείως ὑπομένων τὰ δυσκαρτέρητα σπεύδει πρὸς μακαριότητα.

Δημοκρ⟨ίτου⟩. Δεῖ τοὺς πό-

---

1) П. и — опущено. У. и хранити и — опущено. — 2) П. ѣдолѣ. — 3) П. праѕнество. — 4) П. бѡсловець рѣ. У. бгослов. — 5) У. закалаѥмо. — 6) У. ѕпокои. — 7) П. прѣбываѥть. У. прѣбываѥ. — 8) У. себѣ. — 9) У. опущено. — 10) П. родитъ. У. ражаѥтсѧ. — 11) П. опущено. — 12) П. мужьскый. — 13) П. къ бжѣу. У. къ бѣтѣтвѣ (?).

гонити ѡ нихъ же велика и свѣтла исправленыя бываютъ чл҃вколмъ.

Плоутархъ рѣ҃ [1]. Естьственое добродѣяние истлѣваетъ лѣность, а безоумьѣ исправлѣетъ оученье [2] *).

Якоже органъ [3] надъменъ всегда [4] погоублѣетъ веселие, такоже и житье.

Исократъ [5]. Наоучися гонению и трѣдоу волномоу, да ѡбыкнеши и неволныя терпѣти.

Злаоустъ [6]. Присное веселие [7] и сладость ѡбыкъшимъ пакостить зѣло и скоро сътварѧетъ [8] и немощьна, троудъ же и [9] во инѣхъ пользоуѥтъ (и силоу подаваетъ) [10].

Какрѣ [11]. Никтоже не притѧжа хвалы сладостию [12], и [13] никтоже моужь лѣнивъ хваленъ, но троу҃ ражаѣтъ моужьство.

Хилискосъ рече [14]. Не можеши, блоудъно сы [15], лѣнонус διώκειν, ἀφ' ὧν τὰ μεγάλα καὶ λαμπρὰ γίνεται τοῖς ἀνθρώποις (Cod. Parisin. p. 164).

Πλουτ‹άρχου›. Φύσεως μὲν γὰρ ἀρετὴν διαφθείρει ῥᾳθυμία, [καὶ] φαυλότητα δὲ ἐπανορθοῖ διδαχή· (καὶ τὰ μὲν ῥᾴδια τοὺς ἀμελοῦντας φεύγει, τὰ δὲ χαλεπὰ ταῖς ἐμμελείαις ἁλίσκεται) (Ibid.).

Ὥσπερ ὄργανον ἄνεσιν καὶ ἐπίτασιν λαμβάνον ἡδὺ γίνεται, οὕτω καὶ ‹ὁ› βίος (Max. Conf. p. 621).

Ἰσοκράτους. Γύμναζε σαυτὸν πόνοις ἑκουσίοις, ἵνα † δείξῃς καὶ τοὺς ἀκουσίους ὑπομένειν.

Αἱ μὲν ἡδοναὶ τοὺς ἀεὶ συνόντας τά τε ἄλλα λυμαίνονται καὶ ταχὺ ποιοῦσιν ἀδυνάτους πρὸς αὐτάς, οἱ δὲ πόνοι τά τε ἄλλα ὠφελοῦντες ἀεὶ μᾶλλον παρέχουσι δυναμένους πονεῖν (Cod. Parisin. f. 164).

Καρκίνου. Οὐδεὶς ἔπαινον ἡδοναῖς ἐκτήσατο. οὐδεὶς ῥᾳθυμος εὐκλεὴς ἀνήρ, ἀλλ' οἱ πόνοι τίκτουσι τὴν εὐανδρίαν.

Φιλίσκου. Οὐκ ἔστιν, ὦ μάταιε, σὺν ῥᾳθυμίᾳ τὰ τῶν πονούντων

---

1) У. плѣтархъ. — 2) У. ѣчение — 3) П. ѳрганъ. — 4) П. всегда надменъ. У. всѣ҃а надмеⷱ. — 5) П. йсокра҃ рече. У. сокра҃. — 6) П. злаа҃устъ рѣ҃. У. днѡнъ. — 7) П. присно веселье. — 8) У. сотворѡ҃. — 9) У. опущено. — 10) П. и силу подаваѣтъ. У. и силъ подаваѣтъ. — 11) П. какринъ рѣ҃. У. каркиⷱ. — 12) П. У. ѡ сладости. — 13) П. опущено. — 14) П. хилискосъ. У. диискоѕ. — 15) П. блудень съ. У. блѣдеⷱ сыи.

*) Въ ркп. — оученьѣ҃.

стью [1] притѧжати, ѥже [2] ѥнии трꙋдꙋ̀ добыша ·:·

л. 88. Никѣй [3]. || Сѣ такъ бг̃ъ [4] страдолюбець, ѩко часто въпраша-ше рабъ своихъ, ктѡ оꙋмылъ-сѧ, кто ꙁаꙋтрокалъ ·:·

Димостенъ. Сѣ̃, въпросимъ, како риторикию оꙋчилъ, и рⷱ· склочилъ [5] масла боле вина ·:·

(Наꙁчи тѣло трⷭ̀жатїи, а дш̃ѥ крѣпко дрьжати и̑ терпѣт̾и напасти) *) ·:·

Сѣ̃ [6], въпросимъ, чимъ раꙁлоꙋчаѥ̀тьсѧ**) страдолюбець [7] ѿ лѣнивыхъ, и рⷱ· ѩкоже блг̃ꙗ̑тьвыи ѿ нечт̃выхъ, оꙋпованиѥмъ благыхъ [8] ·:·

Ксенефонтъ [9]. Бъ̃ моꙋдростию своѥ̀ю оꙋстроилъ, да не своѥ̀ю волѥ̀ю [волею] поноꙋдѣ̈тисѧ [10] на добродѣ̈ѧниѥ, подъ чюжими роуками боꙋдоуть, ѥмъже и̑ неволею на дѣло ѹ̈стратьсѧ ·:·

Сѣ̃ видѣвъ (оꙋно)шоꙋ̀ страдолюбца [11] и рⷱ· добро бра́шно пристраѩ́ши [12] на старость ·:·

μὴ πονήσαντας λαβεῖν (Max. Conf. p. 621).

Νικίου. Οὗτος οὕτω φιλόπονος ἦν ὥστε πολλάκις ἐρωτᾶν τοὺς οἰκέτας, εἰ λέλουται ἢ εἰ ἠρίστηκεν (Ibid.).

Δημοσθ‹ένους›. Ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος, πῶς τῆς ῥητορικῆς περιεγένετο, ἔφη «πλέον ἔλαιον οἴνου δαπανήσας» (Ibid.).

Ἐκ τῶν Δημοκρίτου. Γύμναζε τοῖς μὲν πόνοις τὸ σῶμα, τὴν δὲ ψυχὴν γενναίως ὑπομένειν τοὺς κινδύνους.

‹Οὗ›τος ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος, τίνι οἱ φιλόπονοι τῶν ῥᾳθύμων διαφέρουσιν, εἶπεν «ὡς οἱ εὐσεβεῖς τῶν ἀσεβῶν, ἐλπίσιν ἀγαθαῖς» (Max. Conf. p. 621).

Ξενοφῶντος. Ὁ θεὸς οὕτω πως ἐποίησε· τοὺς μὴ θέλοντας ἑαυτοῖς προστάσσειν ἐκπονεῖν τὰ ἀγαθὰ ἄλλους αὐτοῖς ἐπιτακτῆρας δίδωσιν (Cod. Parisin. f. 164 v.).

Ὁ αὐτὸς ἰδὼν νεανίαν φιλοπονοῦντα ἔφη «κάλλιστον ὄψον τῷ γήρατι ἀρτύεις.»

---

1) П. лѣности. — 2) У. ѥ. — 3) У. никїи. — 4) У. сѣ̃ тако бг̃ъ. — 5) У. йсколчи̑. — 6) У. сей. — 7) У. страдолюбцы разлѣчаютсѧ. — 8) У. блг̃и̑. — 9) П. опущено. — 10) У. да не лихо своею волею понѣдитисѧ. — 11) П. съ видѣвъ оꙋношю страдолюбца. У. сѣ̃ видѣ̾ ѳношѣ страдолюбца. — 12) П. пристраваѩши. У. пристрайваѩши.

*) Взято изъ У. — **) Въ ркп. — разлоꙋчаютьсѧ.

(Б)олний трогди невол(н)ѡ [1] ѡблежають [2] ·:·

Слѡ ·лг· ѳ клатьвѣ.

Ѡ еуⁿгалиѣ [3]. Глю вамъ, не клянѣтесѧ ѡтиногдѣ [4], ни нбомъ, ꙗко прⷭтлъ ѥсть бжиⷣ, ни землею, ꙗко подножиѥ ѥсть ногама ѥго ·:·

Ѩплъ [5]. Преже всего, братьѣ моⷣ, не клянитесѧ [6] ни нбомъ, ни землею, ни ѩною которою клатвою, нѡ да боудеть слово ваше· кѣ, кѣ, нѣ, ни ·:·

Солѡ [7]. Бес правды заклашасѧ [8] съ лестью ѩже ѡбидѣша прⷭбьѥ [9], не кленомъıхъ [10] бо сила мьстить надъ престоупаѭщими [11], нѡ грѣхъ кленоущихъсѧ бес правды ·:·

Сирахъ [12]. Моужь клатволюбець пополъзнетьсѧ [13] въ безакониѥ ѩ не ѡстоупитъ ѡ домоу ѥ рана ·:· ||

л. 88 об.

Иже хощеть оувѣритї лъжю клатвою, то зло притѫжание своѥго звѣрьства прийскаеть клатвою ·:·

(с. васиⷨ. Срамлѣ вⷯми ѩ

Δημοκρίτ<ου>. Οἱ ἑκούσιοι πόνοι τὴν τῶν ἀκουσίων ὑπομονὴν ἐλαφροτέραν παρασκευάζουσιν (Max. Conf. p. 621).

Περὶ ὅρκου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Λέγω ὑμῖν μὴ ὀμόσαι ὅλως· μήτε ἐν τῷ οὐρανῷ, ὅτι θρόνος ἐστὶ τοῦ Θεοῦ, μήτε ἐν τῇ γῇ, ὅτι ὑποπόδιόν ἐστι τῶν ποδῶν αὐτοῦ.

Τοῦ ἀποστόλου. Πρὸ πάντων δέ, ἀδελφοί μου, μὴ ὀμνύετε μήτε τὸν οὐρανὸν μήτε τὴν γῆν μήτε ἄλλον τινὰ ὅρκον, ἔστω δὲ ὑμῶν τὸ ναὶ ναὶ καὶ τὸ οὒ οὔ.

Σολομῶντος. Ἀδίκως ὤμοσαν ἐν δόλῳ καταφρονήσαντες ὁσιότητος· οὐ γὰρ ἡ τῶν ὀμνυομένων δύναμις, ἀλλ' ἡ τῶν ἁμαρτανόντων δίκη ἐπεξέρχεται ἀεὶ τὴν τῶν ἀδίκων παράβασιν.

Σιράχ. Ἀνὴρ πολύορκος πλησθήσεται ἀνομίας, καὶ οὐκ ἀποστήσεται ἀπὸ τοῦ οἴκου αὐτοῦ μάστιξ.

Πιστούμενος τὸ ψεῦδος διὰ τῶν ὅρκων κακὸν ἐμπόρευμα τῆς ἀπανθρωπίας τὴν ἐπιορκίαν προσκτᾶται.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Αἰσ-

1) У. невол̃ныⷯ. — 2) П. ѡблежать. У. ѡблежа̃. — 3) У. ѥуⁿгалїѣ. — 4) У. не клянитⷭ ѡнѣ. — 5) П. а̃плъ рече. — 6) П. не клянѣтⷭ. — 7) П. соломѣ. У. соломⷭ. — 8) У. заклавшⷭ. — 9) У. ѡбинша прⷭбыа. — 10) У. ни кленомыⷯ. — 11) У. на прⷭтⷭпающимн. — 12) П. опущено. У. сирахⷭ. — 13) П. поползнеть. У. попⷭзнⷭ.

безѕме^и, и^ѫ сѧ сѫ ѡ^бличаѣ, ѩко невѣрень є҃. хотѧ^и бо невѣрство сво^е ѳкѣрити на ротныѭ вѣры прибѣгаѣ· и^ѫ сѫ клен҃ѣ по правѳ, то^и напасти ло^ѫныѭ не ѳйдѣ.

бг҃осло^в. Зако^и гла҃ѣ· не клен҃и лжа ты^ѫ николиже҃ не клени ни во^ѵшею, ни ме^ншею клѧ҃вою· ѡ клѧтвы бо лжа клѧтва ражде҃тсѧ.

Зла҃усть. Ра^б, ѳчивсѧ часто бие^и быти, ѡ ра^и не ѡймется· тако^ѫ и чл҃ѣ, клен҃ѣ и и҃менѳ бг҃а, ѡ гр҃ѣ^х не ѳчистится. не *) рцы, ѩко лжи҃ ѕаклинание҃ не ѭ҃ є҃, но ѡлѳчи҃ ѕаклинанию до ко^нца.

Θило^и **). Й не рцы· не во^ѵмо^ѫно ми есть в мало времѧ ѕсто^рга^ти вкорениви҃ древле.

Клен҃ѳщ҃ѣ всѳ҃ѣ не по правдѣ бг҃ѣ, ѥстве҃ѳ ми҃ти^в, не изми҃ѣ ѡ вины, нечт҃аго и скверна^г сѵща, ѩце и чл҃ки мзки ѳбежи҃.

χρὸν γὰρ παντελῶς καὶ ἀνόητον ἑαυτοῦ κατηγορεῖν ὡς ἀναξίου πίστεως καὶ τὴν τῶν ὅρκων ἀσφάλειαν ἐπιφέρεσθαι. ὁ μὲν γὰρ εὐορκῶν τυχὸν ἄν ποτε καὶ παρασφαλείη, ὁ δὲ μὴ ὀμνύων τὸν τῆς ἐπιορκίας κίνδυνον διαπέφευγεν.

Τοῦ Θεολόγου. Ὁ νόμος φησίν «οὐκ ἐπιορκήσης»· σὺ δὲ οὐδὲ ὀμῇ τὴν ἀρχὴν οὐ μικρὸν οὐ μεῖζον, ὡς τοῦ ὅρκου τὴν ἐπιορκίαν τίκτοντος.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὥσπερ οἰκέτης ἐξεταζόμενος ἐνδελ‹ε›χῶς ἀπὸ μώλωπος οὐκ ἐλαττωθήσεται· οὕτως ὁ ὀμνύων καὶ ὀνομάζων Θεὸν διὰ παντὸς ἄνθρωπος ἀπὸ ἁμαρτίας οὐ καθαρισθήσεται. ‹μὴ λέγε ὅτι τοὺς πλείονας τῶν ὅρκων ἀπήλασα, ὀλιγάκις δὲ ἁλίσκομαι· ἀλλὰ καὶ αὐτὸ τοῦτο ἄνελ‹ε› τὸ ὀλιγάκις. εἰ χρυσίον ἓν ἀπώλεσας, οὐκ ἂν ἅπαντα περιῆλθες ἐρευνῶν καὶ ζητῶν ὥστε αὐτὸ ἐφευρεῖν; Ibid.›

Φίλωνος. Μή μοι λέγε ὡς ἀδύνατον ἐν βραχεῖ καιρῷ τὸ πολλοῖς ἔτεσι ῥιζωθὲν ἀποσπάσαι (Ib. f. 166).

Τὸν ὀμνύοντα μάτην ἐπ' ἀδίκῳ Θεὸς ὁ τὴν φύσιν ἵλεως οὔποτε τῆς αἰτίας ἀπαλλάξει δυσκάθαρτον καὶ μιαρὸν ὄντα, κἂν διαφύγῃ τὰς ἀνθρώπων τιμωρίας (Ibid.).

*) Въ ркп. — й. — **) Въ ркп. — рубр. Θило^и можно отнести и къ словамъ: клен҃ѳщ҃ѣ... и т. д.

Сократ. Подобаетъ добрꙋ благꙋ мужꙋ вѣрꙋ казати правꙋ и славу, а не клятвою.

Клятвꙋ наси[л]ьствю пріимаѧ двоего дѣла· или себе ѿ великиѧ вины ра[з]рѣшаѧ, или дрꙋга ѿ великиѧ напасти спсаѧ.

Имѣниѧ дѣла не кленꙋ бга, аще и по правꙋ тꙋ годꙋ клясти· не вѣ бо тебе знаю, а дрꙋзѣи мнѣ тебе не по правдѣ кленꙋщꙋ, а дрꙋзѣи имѣниѧ дѣла.

Єксивѣи. Мнози кажꙋ чл҃ки клятꙋ по правдѣ· аз же глю, ꙗко нѣ прѣвно ни ꙗзначала клятꙋ, ни по правѣи винѣ, ни по кривѣи.

Соломо. Достоино мꙋжꙋ благꙋ правꙋ вѣрнꙋ быти, а не клятвою.

Слво .ѧд. ѡ тѣлесаѧи.

Єгліѣ. Славꙋ дрг ѿ дрга пріемлюще славы единого бга не ѩмете.

Ѩлъ. Да не бздѣ тѣлесавни, дрꙋ дрꙋгꙋ прерѣкающе и дрг дрꙋгꙋ завидꙋюще.

Соломо. Лꙋчши мз бес чести слꙋжа себѣ, нежли чтꙋ сотвори себѣ и проси хлѣба.

Сираχо. Не возноси себе, єгда кога владеши (и принесеши) своеи дшѝ бесчтіе· ненавѣдимо бо ѣ

Ἰσοκράτους. Δεῖ γὰρ τοὺς ἀγαθοὺς ἄνδρας τρόπον ὅρκου πιστότερον φαίνεσθαι παρεχομένους.

Ὅρκον ἐπακτὸν προσδέχου διὰ δύο προφάσει[α]ς· ἢ σεαυτὸν αἰτίας ἀπολύων ἢ φίλους ἐκ μεγάλων κινδύνων διασώζων.

Ἕνεκεν χρημάτων μηδαμῶς θεὸν ὀμόσῃς, μηδ' ἂν εὐορκεῖν μέλλῃς· δόξεις γὰρ τοῖς μὲν ἐπιορκεῖν, τοῖς δὲ φιλοχρημάτως ἔχειν.

〈Εὐσεβίου.〉 Οἱ πολλοὶ τοῖς ἀνθρώποις τὸ εὐόρκους εἶναι παραινοῦσιν· ἐγὼ δὲ καὶ τὴν ἀρχὴν μηδ' εὐπετῶς ὀμνύναι ὅσιον ἀποφαίνομαι (Max. Conf. p. 622).

Σολομῶντος. Τρόπου καλοκαγαθίαν ὅρκου δεῖ πιστοτέραν ἔχειν.

Περὶ κενοδοξίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Δόξαν παρ' ἀλλήλων λαμβάνοντες τὴν δόξαν τὴν παρὰ τοῦ μόνου Θεοῦ οὐ ζητεῖτε.

Τοῦ ἀποστόλου. Μὴ γενώμεθα κενόδοξοι ἀλλήλους προ[σ]καλούμενοι, ἀλλήλους φθονοῦντες.

Σολομῶντος. Κρεῖσσον ἀνὴρ ἐν ἀτιμίᾳ δουλεύων ἑαυτῷ ἢ ὁ τιμὴν ἑαυτῷ περιτιθεὶς καὶ προσδεόμενος ἄρτου.

Σιράχ. Μὴ ἐξύψου σαυτόν, ἵνα μὴ πέσῃς καὶ ἐπαγάγῃς τῇ ψυχῇ σου ἀτιμίαν· μισητὴ ἐναντίον Κυ-

тщеславїе прѣ бг҃ѡ҃. сѵ҃ мнозѣи богатѧще себе, а̀ ни҆тѡ҆ не имѣющє.

с. васи҆ліа. Тщеславе҆и҃ ѥ̑, и҆ мі҆рскиѧ славы дѣла творѧ҃ что и҆ли гл҃ѣ҃.

Тщеславнїи нрáви ѳгажаѣ҆ми болма во и҆стиннѳ гордѧть.

Люто ѥ̑ при напасти не смиренѳ дшѳ и҆мѣти, а̀ при славѣ не возноситї҃.

Бг҃ословє҆. Велика пакѡ҃ к добродѣѧнїю [к] чл҃кѡ҃ тщеславїе. сѳмненїе много ѿ бытиѧ ѳимаѣ҆.

Просто ѥ̑ себе прє҆стити и҆ мнѣти, ѩко никто҆ ѥ̑ ничто҆ сѧ҃, но тщеславиѣ҆ надѡ҃мсѧ.

Порг҃ ѥ̑ *) на̀ малѣ҆ владѣю҆щє гордѣти рамно.

Не хвали҃, егда сѧ ѩвиши лѳчши злыхъ, но печалѳ҃и, егда доброты҆ не пристигнеши.

Злат҃устъ. По правдѣ тщеславїе наречено ѥ̑· слáва бо мі҆рскаѧ тща ѥ̑, нѣ҆ имѣющи внѳтрь ничесо҆ полезна) **).

И҆же хóщеть гордаго чл҃вка

ρίου καὶ ἀνθρώπων ἡ κενοδοξία. εἰσὶν οἱ πλουτίζοντες ἑαυτοὺς μηδὲν ἔχοντες.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Κενόδοξός ἐστιν ὁ ψιλῆς ἕνεκεν τῆς ἐν κόσμῳ δόξης ποιῶν τι ἢ λέγων.

Τῷ ὄντι θεραπευόμενα τὰ ὑπερήφανα ἤθη ἑαυτῶν ὑπεροπτικώτερα πέφυκε γίνεσθαι (M. C. p. 623).

Ὁμοίως γάρ ἐστι χαλεπὸν ἔν τε δυσκολίαις πραγμάτων ἀταπείνωτον τὴν ψυχὴν διασώσασθαι καὶ ἐν ταῖς περιφανείαις μὴ ἐπαρθῆναι.

Τοῦ Θεολόγου. Μέγα τοῖς ἀνθρώποις ἡ κενοδοξία πρὸς ἀρετὴν ἐμπόδιον. τὸ οἴεσθαι τοῦ εἶναι τὸ πλεῖστον ἀφαιρεῖται.

Ῥᾷστον ἑαυτὸν ἀπατᾶν καὶ οἴεσθαι εἶναί τι οὐδὲν ὄντα ὑπὸ τῆς κενῆς δόξης φυσώμενον.

Ὕβρις μικρῶν κρατοῦντα φυσᾶσθαι μέγα.

Μὴ φρόνει τῶν κακῶν φαίνεσθαι κρειττων, λυποῦ δὲ τῶν ἀγαθῶν ἡττώμενος.

〈Χρυσοστόμου〉. Εἰκότως ἄρα εἴρηται παρὰ τῶν παλαιῶν κενοδοξία. διάκενος γάρ ἐστιν ἔνδον οὐδὲν ἔχουσά τι χρήσιμον· (ἀλλ' ὥσπερ τὰ προσωπεῖα δοκεῖ μὲν εἶναι λαμπρὰ καὶ ἐπέραστα, κενὰ δὲ ἔνδοθέν ἐστι).

Ὁ βουλόμενος τὸν πεφυσιωμένον

*) Въ ркп. — ѧг (?). — **) Взято изъ У.

оуничижити, не долгы рѣчи требоуѥть, но̃ токмо въспоминаѥть[1]*) ѥмоу ѥстьство и̑ запрѣщаѥть[2] ѥмоу[3], тако гл҃м҃: что боуѕеши, земла и попелъ; имъже по сме̑рти а̑витьсѧ смѣреньѥ[4] ѥго живого·[5] нынѣ не вѣсть, а̑ко земла ѥсть и попелъ. видѣть красотоу телесноу̑, видить славоу и власть, видить оугожениѥ[6] ласкающихъ, чрево работникы послѣдьствоующа[7] по немъ видить ризы многоцѣнныѧ на собѣ и вѣнець с перфирою[8] и тѣмъ видѣниемъ прельщаѥтъсѧ и забываѥть ѥстьства своѥго. вѣдаѥмъ, а̑ко земла ѥсмы[9] и прахъ, но̃ мы цѣломоудрьцѣ· шнъ же не жьдеть конечьнаго а̑вленьѧ, ни хо́дить по гробомъ, ни по скровищемъ прадѣднимъ, но̃ на сю жи̑знь зрить и ѡ̑ хотѧщихъ[10]**) быти не печетъ̃. тѣмъ наоучи и преже, а̑ко земла ѥсть и пепелъ.[11] ръци[12] ѥмоу· что̀ гордиши, земла[13] и попелъ; и при твоемъ бо[14] животѣ вноутрьняѧ твоѧ гноусна соуть.

ἄνθρωπον καταστεῖλαι ⟨μὴ μακροὺς κινεῖ λόγους,⟩ ἀλλ' ⟨ἀνα-⟩μιμνήσκει αὐτὸν τῆς φύσεως μόνον καὶ ἐπιτιμᾷ σφοδρῶς οὑτωσὶ λέγων «τί ὑπερηφανεύεται γῇ καὶ σποδός;» τὰ μετὰ τὸν θάνατόν μοι φαινόμενά μοι λέγεις· κατάστειλον αὐτὸν ζῶντα. οὐκ οἶδε νῦν ὅτι γῇ καὶ σποδός ἐστιν. ὁρᾷ τὴν εὐπρέπεια⟨ν⟩ τοῦ σώματος, ὁρᾷ τὴν δυναστείαν, τὴν θεραπείαν τῶν κολάκων, τοὺς παρασίτους ἀκολουθοῦντας. ἱμάτια περίκειται πολυτελῆ, ὄγκο⟨ν⟩ ἀρχῆς περίκειται μέγα⟨ν⟩· ἡ φαντασία αὐτὸν ἀπατᾷ καὶ ἐπιλαθέσθαι ποιεῖ τῆς φύσεως. οἴδαμεν ὅτι γῇ ἐσμεν καὶ σποδός, ἀλλ' ἡμεῖς οἱ σωφρονοῦντες· ἐκεῖνος δὲ οὐκ ἀναμένει τὴν ἀπὸ τοῦ τέλους ἀπόδειξιν οὐδὲ ἔρχεται πρὸς τ⟨ὰ⟩ς σορ[ρ]οὺς καὶ τὰς θήκας τῶν προγόνων, ἀλλὰ πρὸς τὴν παροῦσαν βλέπει δόξαν, οὐδὲν τῶν μελλόντων ἐννοεῖ. δίδαξον αὐτὸν ἐντεῦθεν ἤδ⟨η⟩ ὅτι γῇ καὶ σποδός ἐστιν. (ἀνάμεινόν με, φησί, καὶ οὐ διδάσκω τοῦτο, ἀλλὰ πολλῷ ἄλλο εὐτελέστερον, ἵνα ζῶν λάβῃ τὸ φάρμακον) εἰπὼν γὰρ «τί ὑπερηφανεύεται γῇ

1) П. въспоминаѥть. У. воспоминаѥ̃. — 2) П. запрѣщаѥть ѕѣло. У. запѣщаѥ̃ тѣло. — 3) П. У. опущено. — 4) П. смирены. У. смирн. — 5) У. живо̃. — 6) У. ѕгожиний. — 7) П. послѣдоующе (?). У. послѣдоующа. — 8) У. с пординою. — 9) П. ѥсмь. — 10) П. ѿ хотѧщимъ. У. ѡ̑ хотѧщихъ. — 11) П. У. попелъ(ѥ). — 12) У. и рци. — 13) У. земли ѥси. — 14) У. опущено.

*) Въ ркп. — въспоманоути. — **) Въ ркп. — ѡ̑ ходѧщимъ.

что соуть въноутренмш; чрево
йсполнено весчестьш [1] й злѣ-
вонравиемъ. видѣлъ ли ѥси
л. 89. хоудость временънаго естьⷪ-
ства, то ти не жди дн҃и конечна-
го, да тѣмъ оувѣси свою не-
мощь. ѣда оузриши когда гор-
даго, шию высящюсѧ [2], й бръви [3]
подъймающа, й на колесницѣ
сѣдяща, й запрѣщающа, й въ
темницѣ [4] кладоуща, й см҃рти
предающа, и много пакости
дѣюща, то ръци къ немоу· что
боудеши земла й пепелъ [5] й
прахъ, ꙗко й при животѣ тво-
ѥмъ скроушишасѧ [6] оутроба
твоꙗ. та всѧ не токмо ѡ про-
стыхъ чл҃овѣцѣхъ [7] йзрекохомъ [8], нъ̀ й ѡ самомъ сѣдя-
щемъ на прт҃лѣ цр҃квѣмъ. не [9]
смотри бо на перфироу [10] й на
вѣнець, на [11] златыꙗ ризы, нъ̀
само естьство йспытаи й йщеши [12], ꙗко все земла покрыѥтъ·
всѧка бо слава чл҃вчьскаꙗ [13], ꙗко
цвѣтъ травныи·⁘·

Ноусьскыи [14]. Йже бг҃атьствомъ боуѥтъ, йли бл҃городьствомъ възвыситьсѧ [15], йлй про-

καὶ σποδός;» ἐπήγαγεν ὅτι καὶ ἐν τῇ ζωῇ αὐτοῦ ἐξουδένωται τὰ ἐνδόσθια αὐτοῦ. τὰ ἔγκατα λέγει τὴν γαστέρα τὴν γέμουσαν σκυβάλων καὶ πολλῆς ἀκαθαρσίας καὶ δυσωδίας. εἶδες τὸ εὐτελὲς καὶ ἐπίκηρον τῆς οὐσίας· μὴ ἀναμείνῃς τὴν ἡμέραν τῆς τελευτῆς, ἵνα μάθῃς σου τὴν ἀσθένειαν. ὅταν ἴδῃς τινὰ πεφυσιωμένον, τὸν αὐχένα ἀνατείνοντα, τὰς ὀφρῦς ἀνασπῶντα, ἐπὶ ὀχήματος φερόμενον, ἀπειλοῦντα, εἰς δεσμωτήριον ἐμβάλλοντα, θανάτῳ παραδιδόντα, ἐπ⟨η⟩ρ⟨ε⟩άζοντα· εἰπὲ πρὸς αὐτὸν «τί ὑπερηφανεύεται γῇ καὶ σποδός; ὅτι καὶ ἐν τῇ ζωῇ αὐτοῦ ἐξουδένωται τὰ ἐνδόσθια αὐτοῦ». ταῦτα οὐ περὶ ἀνθρώπου μόνον ἰδιώτου, ἀλλὰ καὶ περὶ αὐτοῦ τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου τοῦ βασιλικοῦ· μὴ γὰρ τὴν ἀλ[λ]ουργίδα ἴδῃς μήτε τὸ διάδημα μήτε τὰ ἱμάτια τὰ χρυσᾶ, ἀλλ' αὐτὴν τὴν φύσιν ἐρεύνησ⟨ο⟩ν, καὶ τούτων ὄψει τὴν γῆν οὖσαν ὑπόθεσιν· «πᾶσα γὰρ δοξα ἀνθρώπου ὡς ἄνθος χόρτου» (Cod. Paris. 1169 f. 167 ss.).

Τοῦ Νύσσης. Τὸ ἐπὶ πλούτῳ κομπάζειν ἢ γενέσει σεμνύνεσθαι ἢ πρὸς δοξαν ὁρᾶν ἢ δοκεῖν ὑπὲρ

1) П. вещественмь. У. весѣтнѣ. — 2) П. У. высящи. — 3) П. У. брови. — 4) П. У. в темницѣ(ы). — 5) П. попелъ. — 6) У. сокрѣшашѣ. — 7) П. лѣхъ. — 8) П. У. йзрекохѣ. — 9) У. й не. — 10) У. на порфирѣ. — 11) У. й на. — 12) У. й йзыщи. — 13) П. члвчѣа. — 14) П. ноусьскый рѣ. — 15) У. возносится.

славитсѧ, йлй [1] мнитьсѧ лоучьше ближьнихъ быти, йлй йно что̀ держитъ себѣ [2], ймъже чл҃вчьскаꙗ чьсть йсполнѧ(ѥ)тьсѧ [3], то разорилъ всѣкоу чт҃ь ѿ себе й ѿста въ поносъ [4] далнимъ й ближьнимъ ·:·

Филонъ [5]. Йже мятежь оуймешь ѿ градъныхъ людїи, то тъцію славоу ѡбращеши к нихъ [6], оума не имѣющю [7] ·:·

Євагри [8]. Люто ѥсть оутѣши злословнаго дѣмона· аще бо что̀ л 89 об. помы||слиши имже на нь настоупиши, то начало ти бываетъ тщеславьꙗ йного ·:·

Люто ѥсть гордѣти ѡ малѣмъ [9] праводѣꙗньи ·:·

Боуесть ѿнимаѥть [10] бытьѥ моудрьноѥ [11] ·:·

Лѣствѣ [12]. Поста горюсѧ й разрѣшаꙗ поста да не познанъ боудоу и [13] тѣ҃ паки возгоржюсѧ [14] гл҃ѧ· ѡдолѣнъ єсмь, и молча паки· повѣженъ ѥсмь, ѩко повержеши волчьцѣ желѣзныѣ [15], то ѡдинъ рогъ горѣ ѡстро [16] стоитъ [17] ·:·

τὸν πέλας εἶναι, δι' ὧν αἱ ἀνθρώπιναι πληροῦνται τιμαί, ταῦτα πάντα καθαίρεσις τῆς ἀνθρωπίνης τιμῆς καὶ ὀνειδος γίνεται.

Φίλων‹ος›. Τῶν πολιτικῶν ἐὰν τὰς ὕλας ἀφέλῃς, κενὸν τῦφον εὑρήσεις νοῦν οὐκ ἔχοντα (Max. Conf. p. 623).

Εὐαγρίου. Χαλεπὸν διαφυγεῖν τὸν τῆς κενοδοξίας δαίμονα· ὃ γὰρ ποιήσεις καθαιρήσειν αὐτήν, τοῦτο ἀρχή σοι κενοδοξίας ἑτέρας γενήσεται.

‹Δεινόν ἐστι μέγα φρονεῖν μικρὰ πράττοντα. Ant. p. 231›.

‹Τοῦ τῆς κλίμακος. Νηστεύων κενοδοξῶ. καταλύω, ἵνα μὴ γνωσθῶ· ὡς φρόνιμος πάλιν κενοδοξῶ. (λαμπρὰ περιβεβλημένος ἡττῶμαι ταύτην, καὶ εὐτελῆ ἐξαλλάσσων πάλιν κενοδοξῶ·) λαλῶν ἡττῶμαι, καὶ σιωπήσας πάλιν ἡττήθην· ὡς ἂν ῥίψῃς τὴν τρίβολον ταύτην, ὀρθὸν τὸ κέντρον ἵσταται. Ib.›

1) П. лн. — 2) П. У. собѣ. — 3) П. йсполнѧ҃тьс҃. У. йсполнѧ҃тсѧ. — 4) П. ѻста в поносъ. У. ѡст҃ъ поно҃. — 5) П. филонъ р҃ѣ. — 6) П. оу нихъ. У. в нихъ. — 7) П. не имѣющѧ. У. не имѣющѧ. — 8) П. ѥвагрнй р҃ѣ. У. ѥвагрїи. — 9) П. ѻ маломь. У. ѡ мало҃. — 10) У. ѿймаѥ҃т. — 11) П. бытнѥ моудреноѥ. У. бытїю мард҃ноѥ. — 12) П. лѣствичнй р҃ѣ. — 13) У. а. — 14) У. возгоржа҃. — 15) У. волчцы желѣзныꙗ. — 16) П. ѻстръ. — 17) У. стоѝ ѡстро.

Тать ненавидить солнца, а гордыи кроткаго ·:·

Плоутархъ. Подобаѣть (оу-нымъ) [1] самомнѣние и боуѥсть ѩзыхати [2] *) ѿ себе [3] **), ѩкоже и ѿ мѣха възъдоухъ непотребнаго ·:·

Сокра [4]. Мнози чл҃вци тако соуть ѹтравлени тъщеславиемъ, ѩко хотѣли быша славоу имѣти с великимъ бещестиѥмъ, нежели с тишиною быти безъ славы ·:·

Александръ [5]. Сѣ, разболѣвъсѧ и долго лежавъ и рѣ. ничтоже зла҃ не приѩхомъ, ѥстьство бо въспоманоуло насъ не имѣти велеоумьѧ, занѐ смр҃тни ѥсмы ·:·

Филистимъ [6]. Ѩще оузриши лоукаваго на высотоу возносимаго [7] и свѣтьлымъ бг҃атьствомъ [8] ѹгражаѥмаго [9] и [10] гордѧща [11] выше вазни, то чаи, ѩко скоро ѩзъмѣнениѥ его боудеть, л. 90. || възнесеть бо сѧ на высотоу, да съ высоты спадетьсѧ ·:·

Менадръ. Ѻканьни [12] соуть

Βδελύττεται ἥλιον κλέπτης, ὑπερήφανος δὲ πραεῖς ἐξουδενώσει.

‹Πλουτάρχου. Δεῖ τῶν νέων ἐκπνευματοῦν τὸ οἴημα καὶ τὸν τῦφον ὡς τῶν ἀσκῶν τὸν ἀέρα τοὺς ἐχχέειν τι βουλομένους χρήσιμον. Ant. p. 231.›

‹Ἀλεξάνδρ‹ου›. Ἀλέξανδρος νοσήσας μακρὰν νόσον, ὡς ἀνέρρωσεν οὐδὲν ἔφη διατ‹ε›θ‹ῆ›ναι χεῖρον· «ὑπέμνησε γὰρ ἡμᾶς ἡ νόσος μὴ μέγα φρονεῖν θνητοὺς ὄντας» (Max. Conf. p. 624).

Φιλιστίων‹ος›. Ἐὰν ἴδῃς πονηρὸν εἰς ὕψος αἰρόμενον λαμπρῷ τε πλούτῳ καὶ τύχῃ γαυρούμενον ὀφρύν τε μείζω τῆς τύχης † καθηρκότα, τούτου τάχιον μεταβολὴν προσδόκα· ἐπαίρεται γὰρ μεῖζον, ἵνα καὶ μεῖζον πέσῃ (Ibid.).

Μενάνδρου. Ὦ τρὶς ἄθλιοι

1) П. оунымъ. У. унимъ. — 2) П. У. и(н)здыхати. — 3) У. ѿ себе. — 4) П. сокра рѣ. — 5) П. александръ рѣ. — 6) П. диимъ рѣ. У. диистiи. — 7) П. възносима. У. возносима. — 8) П. и свѣтьлымъ бг҃атьствомъ — опущено. — 9) П. опущено. У. ѹгражаіма. — 10) П. опущ. — 11) П. гордѧща. У. гордѧща г. — 12) П. ѻканнн. У. ѻканнѣ.

*) Въ ркп. — ѩзыхание. — **) Въ ркп. — оу себе.

вси, йже сами сѧ мнѧть, ѕане не вѣдаютъ чл҃вчьска ѥстьства ·:·

Аристотель. Сѣ̀ видѣвъ оуношю гордѧща и̂ [1] ничтоже оумѣюща [2] и̂ рѣ̂· ѡ̂ оуноше, дабы ми былъ [3] ѩко самъ сѧ мниши, и̂ [4] ѩко сѧ̂ ѥси во йстиноу, такы [5] быша были врази твои̂ ·:·

(Сѣ̀ ѕрѣвъ ѿтрока ѡ̀ многоцѣнн҃ѣ̀ хламидѣ гордѧща и̂ рѣ̂ ѥмѹ̀· престани горды ѡ̀ ѻкчїи волнѣ) [6].

Глѹ̀ .лѐ. ѻ̂ йстинѣ и̂ ѻ лжи.

Ѻ̀ ев҃ангелиѣ [7]. Творѧй йстиноу градеть къ свѣтоу, да ѩвятьсѧ дѣла ѥго, ѩко ѡ̀ бж҃ѣ соуть сдѣлана [8] ·:·

Йп҃лъ [9]. Ѿтложьше лъжю, гл҃ѣте йстиноу кождо васъ къ ближьнемоу своѥмоу, ѩко ѥсмы дроугъ дроугоу [10] оудеса ·:·

Соломѹ̀. Йже сѧ оутвержаеть [11] лъжею, тотъ [12] пасеть вѣтры [13] и̂ птицѣ крилатыѩ ·:·

Сирахъ [14]. Птицѣ къ подобнымъ прилѣтаютъ, а̂ [15] йстина

ἅπαντες οἱ φυσῶντες ἐφ' ἑαυτοὺς μεγάλα· αὐτοὶ γὰρ οὐκ ἴσασιν ἀνθρώπου φύσιν.

Ἀριστοτ⟨έλους⟩. Ἀριστοτέλης θεασάμενος νεανίσκον κατωφρυωμένον ⟨μηδὲν δὲ ἐπιστάμενον⟩ «νεανίσκε» ἔφη «οἷος μὲν δοκεῖς αὐτὸς εἶναι, ἐγὼ γενοίμην· οἷος δὲ τῇ ἀληθείᾳ ὑπάρχεις, τοιοῦτοί μου οἱ ἐχθροὶ γένοιντο» (Max. Conf. p. 624).

Ὁ αὐτὸς κατανοήσας μειράκιον ἐπὶ πολυτελείᾳ τῆς χλαμύδος σεμνυνόμενον «οὐ παύσῃ» ἔφη «μειράκιον, ἐπὶ προβάτου σεμνυνόμενος ἀρετῇ;» (Ibid.).

Περὶ ἀληθείας καὶ ψεύδους.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὁ ποιῶν τὴν ἀλήθειαν ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς, ἵνα φανερωθῇ τὰ ἔργα αὐτοῦ, ὅτι ἐν θεῷ εἰσιν εἰργασμένα.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἀποθέμενοι τὸ ψεῦδος λαλεῖτε ἀλήθειαν ἕκαστος μετὰ τοῦ πλησίον αὐτοῦ, ὅτι ἐσμὲν ἀλλήλων μέλη.

Σολομῶντος. Ὃς ἐρείδεται ἐπὶ ψεύδεσιν, οὗτος ποιμανεῖ ἀνέμους· ὁ δ' αὐτὸ⟨ς⟩ διώξεται ὄρνεα πτερωτά.

Σιράχ. Πετεινὰ πρὸς τὰ ὅμοια αὐτοῖς καταλύει· καὶ ἀλήθεια εἰς

---

1) У. а — 2) У. не смѣющѧ. — 3) У. дабы мн было быти. — 4) У. а. — 5) П. У. такн(о). — 6) Взято изъ У. — 7) У. іѵгліѣ. — 8) У. содѣлана. — 9) П. аѣлъ рѣ. — 10) У. дроуга. — 11) У. нѫ ствіржаѣ. — 12) У. то тѡ. — 13) У. вѣтръ. — 14) П. сирахъ рѣ. — 15) У. опущено.

къ дѣлающимъ ю̀ възкратитъ̀ (ѿ нечистаго что ѡ̂чт̀ится и ѿ лжи что и̑справится) [1].⁘

Сто̀ кал҃ыа̀ [2]. Ни въ соудищѣхъ, ни въ и̑нѣхъ [3] дѣлании̑хъ [4] оугодно лъживое [5].⁘

(Бг̀ословъ) [6]. И̑стина ѡ̀дина и̑сть, а лъжи [7] многомысленъ.⁘

Злоу̀ [8]. Ни и̑диною [9] помощи требоуѣть [10] и̑стинънаа [11] сила, а̀ще [12] и̑ многи хотѧть оуграсити ю, но не оуграситьсѧ, но̀ боле просвѣтитьсѧ.⁘

Скороразоумна и̑сть лесть и немощна, а̀ще и̑зовноу [13] и тысѧщами вапы [14] мажетьсѧ· и [15] ѡ̂коже левкасьемъ мажюще [16] стѣны и̑зъгнилы [17] мазаньемъ
л. 90 об. не могоуть оу||твердити, такоже и лжю рѣчьми оукрасѧще [18] скоро ѡ̂бличаютьсѧ [19].⁘

Е̂вагрий [20]. Ѝже молчить ѡ̂ и̑стинѣ, подобенъ и̑сть погребающемоу злато.⁘

τοὺς ἐργαζομένους αὐτὴν ἐπανήξει. ἀπὸ ἀκαθάρτου τί καθαρισθήσεται; καὶ ἀπὸ ψεύδους τί ἀληθεύσει;

Τοῦ ἁγ⟨ίου⟩ Βασιλ⟨είου⟩. Οὔτε ἐν δικαστηρίοις οὔτε ἐν ταῖς ἄλλαις πράξεσιν ἐπιτήδειον τὸ ψεῦδος τοῖς τὴν ὀρθὴν ὁδὸν καὶ ἀληθῆ προελομένοις τοῦ βίου.

Τοῦ Θεολόγου. Τὸ μὲν ἀληθὲς ἕν, τὸ δὲ ψεῦδος πολυσχ⟨ι⟩δές.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐδεμιᾶς δεῖται βοηθείας ἡ τῆς ἀληθείας ἰσχύς· ἀλλὰ κἂν μυρίους ἔχῃ τοὺς σβεννύντας αὐτήν, οὐ μόνον οὐκ ἀφανίζεται, ἀλλὰ καὶ δι' αὐτῶν τῶν ἐπηρεάζειν ἐπιχειρούντων φαιδροτέρα καὶ ὑψηλοτέρα ἂν εἴη, τῶν εἰκῆ κοπτόντων ἑαυτοὺς καταγελῶσα.

Εὐφώρατον ἡ πλάνη καὶ ἀσθενές, κἂν μυρίοις ἔξωθεν ἀλείφ⟨η⟩ται χρώμασι· καὶ καθάπερ οἱ τὰ σαθρὰ τῶν τοίχων κονιῶντες οὐκ ἰσχύουσι διὰ τῆς ἀλ⟨ο⟩ιφῆς διορθοῦν, οὕτω καὶ οἱ ψευδόμενοι ῥᾳδίως ἐλέγχονται (Cod. Paris. 1169 f. 169 v.).

Εὐαγρίου. Τὸ σιγᾶν τὴν ἀλήθειαν χρυσόν ἐστι θάπτειν.

---

1) Дополнено изъ У.—2) У. опущено.—3) П. во и҃нѣ҃.—4) У. опущено.—5) П. лжа. У. лжа.—6) У. бг҃ослов҃ъ.—7) У. лжа.—8) У. злоу҃ѕть.—9) П. ни о҃диноѣ. У. ни ѡ҃дины҃.—10) У. требѵ҃ѣ.—11) У. и̑ истиннаа.—12) У. но а҃ще.—13) У. извнѕ.—14) У. вапъ.—15) У. опущено.—16) П. мажютъ.—17) П. гнилъ. У. погнилы.—18) П. красѧще. У. красѧще.—19) П. сѧ о҃бличаю҃тъ. У. сѧ о҃бличаю҃.—20) П. іваграй рѣ҃.

Сира[1]. Лъжа йсперва[2] вѣрна ѥсть, а вторымъ словомъ ѡбличаѥтьсѧ.

Севириан. Сгда̀ кто̀ хощеть солгати, аще не[3] съзижеть ѡснованиѧ[4] мнимыѧ правды, то невѣренъ ѥсть[5].

Плоутарх. Мѣра вѣсомъ[6], а йстина моудрыми словесы[7] йсправитьсѧ.

Лютъ ѥсть поуть[8] ѿстоупити ѿ правъды[9], а лъжи въслѣдовати[10].

Димостенъ. Иже клеветьсѧ лъжа и ѡбидить и[11] лъжеть, не можеть силы крѣпкы стѧжати· то бо на мало врема премагаѣть и҃ ѯѣло процвететь оупованиѥ̃, но̃ послѣди ѡвлажетъ̃.

Харикли рѣ[12]. Добро йногда лжа, ѥгда полѕоуѥть глющи̃[13], а дш̃ѣ[14] не пакостить.

Гиринъ[15]. Йкоже свѣта слнчIсидо́рου Пелουσι⟨ώτου⟩. Τὸ ψευδὲς ἐν πρώτοις λεχθὲν πλείονα πίστιν ἔχει παρὰ τὴν ἐν δευτέρῳ λόγῳ δεικνυμένην ἀλήθειαν (Max. Conf. p. 625).

Σευηριανοῦ Γαβάλ⟨ων⟩. Τὸ ψεῦδος ὅταν θέλῃ πιστευθῆναι, ἐὰν μὴ πήξῃ θεμέλιον δοκούσης ἀληθείας, οὐ πιστεύεται.

Πλουτάρχ⟨ου⟩. Τὸ μὲν ἴσον ζυγῷ, τὸ δὲ ἀληθὲς τῷ ἐκ φιλοσοφίας λόγῳ κρίνεται.

Ὁδοῦ καὶ ἀληθείας χαλεπὸν ἀποπλανηθῆναι.

Δημοσθ⟨ένους⟩. Οὐ γάρ ἐστιν, οὐκ ἔστιν ἀδικοῦντα καὶ ψευδόμενον καὶ ἐπιορκοῦντα δύναμιν βεβαίαν κτήσασθαι. ἀλλὰ τὰ τοιαῦτα εἰς μὲν ἅπαξ καὶ βραχὺν χρόνον ἀντέχει καὶ σφόδρα γε ἤνθησεν ἐπὶ ταῖς ἐλπίσιν, ἂν τύχῃ· τῷ χρόνῳ δ' ἐφορᾶται καὶ περὶ αὐτὰ καταρρεῖ (Cod. Paris. 1169 f. 170).

Χαρικλεί⟨ας⟩. Καλόν γάρ ποτε καὶ τὸ ψεῦδος, ὅταν ὠφελοῦν τοὺς λέγοντας μηδὲν καταβλάπτῃ τοὺς ἀκούοντας.

Γηρίνου. Καθάπερ τὸ τοῦ ἡλίου

1) П. опущено. У. сидоръ. — 2) У. сперва. — 3) П. У. опущено. — 4) У. созижд҃ѣ ѡснованиѣ. — 5) П. то невѣренъ ѥсть. — опущено. — 6) П. вѣсомъ. У. вс҃ѣ҃. — 7) У. м҃ры҃ словѡ҃. — 8) У. люто т҃ пѫти. — 9) П. ѿ правъды. У. а правы. — 10) У. а лъжи въслѣдовати — опущено. — 11) П. опущено. — 12) П. харикліи. У. харикліи. — 13) У. гл҃щему. — 14) П. дш̃и. — 15) П. опущено. У. хиринъ.

наго не можета видѣти [1] ѹчи рѧснивѣ [2], такоже йстины [3] не можеть йзъѹбрѣсти [4] недоужныи немощьныи [5] оумъ·:·

Ѻсопъ [6]. Сь въпросимъ, что польза ѿ лъжи лъжющимъ [7], и рѣ· аще и право молвять, не имоуть имъ вѣры·:·

Платонъ. Сладко слоушати [8] правды, глаголати же право лоуче, неже слышати·:·

Менадръ. Оуне ѥсть приимати злѡ [9] съ правдою, нежели л. 91. добро [10] съ лъжею·:· ||

Дионъ [11]. Имѣѥть что горко истинъноѥ слово· ѥгда бо нерастворено дерзновенье покажеть, ѹтимаѥть оупованиѥ великыхъ благыхъ, а кротъкы лъжѣ [12] на послоушаниѥ позываютъ·:·

Истина кротка ѥсть и невесела безоумнѣмъ, а лъжа сладъка и тиха· ѥкоже и болѧщимъ ѹчима свѣтъ печаль ѥсть, а тьма ѥсть [13] любо [14] имя [15]·:·

φῶς οὐκ ἔστι θεάσασθαι ἀσθενεῖ καὶ ἀδυνάτῳ τῇ ὄψει, οὕτω καὶ ἔτι μᾶλλον τὴν ἀλήθειαν οὐκ ἔστιν ἀσθενεῖ καὶ ἀδυνάτῳ τῇ διανοίᾳ (Max. Conf. p. 625).

Αἴσωπος ἐρωτηθείς «τί ὄφελος τοῖς ψευδομένοις ἐκ τοῦ ψεύδους;» ἔφη «τὸ κἂν ἀληθῆ λέγουσι μὴ πιστεύ⟨ε⟩σθαι».

Πλάτων⟨ος⟩. Πλάτων μὲν ἥδιστον εἶναι τῶν ἀκουσμάτων τὴν ἀλήθειαν ἔλεγε· Πολέμων δὲ πολὺ ἥδιον τοῦ ἀκούειν τὸ λέγειν εἶναι τἀληθῆ (Max. Conf. p. 625).

Μενάνδρ⟨ου⟩. Κρεῖττον ἐλέσθαι ψεῦδος ἢ ἀληθὲς κακόν.

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Ἔχει γάρ τι πικρὸν τῆς ἀληθείας λόγος, ἐπ⟨ε⟩ιδάν τις ἀκράτῳ παρρησίᾳ χρώμενος μεγάλων ἀγαθῶν προσδοκίαν ἀφαιρ⟨ῇ⟩ται· τὰ δὲ προσηνῆ ψεύδη πείθει τοὺς ἀκούοντας (Cod. Parisin. 1169 f. 171).

Τὸ ἀληθὲς πικρόν ἐστι καὶ ἀηδὲς τοῖς ἀνοήτοις, τὸ ψεῦδος ἡδὺ καὶ προσηνές· ὥσπερ γε, οἶμαι, καὶ τοῖς νοσοῦσι τὰ ὄμματα τὸ μὲν φῶς ἀνιαρὸν ὁρᾶν, τὸ δὲ σκότος ἄλυπον καὶ φίλον οὐκ ἐῶν βλέπειν (Ibid.).

1) У. видѣти не могѹ. — 2) П. очи рѧснивѣ видѣти. У. рѧснитѣ. — 3) У. истинѣы. — 4) П. йзоубрѣсти. У. нзѡбразити. — 5) У. й немощныи. — 6) У. ѿсипъ. — 7) П. лжющимъ ѿ лжѣ. — 8) У. слышати. — 9) У. зла. — 10) У. добра. — 11) П. дионъ рѣ. — 12) У. а кротъкѹ лжи. — 13) П. У. опущено. — 14) У. люба. — 15) П. У. опущ.

Слѡ .лѕ. ѡ хвалении.

Отъ еѵ҃аліа [1]. Горе вамъ, егда добрѣ ѡ васъ молвять [2] чл҃вци· тако бо творѧхоу [3] лъживымъ [4] пр҃рокомъ ѡц҃и йхъ ·⁘·

Йпл҃ъ. Йзъ ѡдинѣхъ [5] оустъ йсходить блг҃вние [6] й клятва. не подобаѣть, братьѥ [7], томоу такому быти йли йсточьникъ йзъ ѥдиного жерела [8] йсточить [9] й [10] горкоѥ й сладъкоѥ ·⁘·

Соломѡ [11]. Йскоушеньѥ златоу й среброу жьженик, моужь же йскоушаѥтьсѧ оустьі хвалѧщихъ ѥ҃ ·⁘·

Сир҃а. Преже оума не хвали (моужа) [12]· то во ѥсть йскоушеньѥ чл҃вкомъ [13] ·⁘·

Стго васіи҃. Не ѡславимъсѧ хвалами [14] неистинными ·⁘·

Бгословѡ [15]. Оумноженїе чт҃и подоѡстряѥть [16] моужа паче кѣства гордѣти ·⁘·

Ни чюжего [17] неправа по-

Περὶ ἐπαίνου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Οὐαὶ ὑμῖν, ὅταν καλῶς ὑμᾶς εἴπωσι (πάντες) οἱ ἄνθρωποι· κατὰ ταῦτα γὰρ ἐποίουν τοὺς ψευδοπροφήτας οἱ πατέρες αὐτῶν. 5

Τοῦ ἀποστόλου. Ἐκ τοῦ αὐτοῦ στόματος ἐξέρχεται εὐλογία καὶ κατάρα· οὐ χρή, ἀδελφοί μου, ταῦτα οὕτω γίνεσθαι. μήτι ἡ πηγὴ ἐκ τῆς αὐτῆς ὀπῆς βρύ‹ει› τὸ γλυκὺ καὶ τὸ πικρόν; 10

Σολομῶντος. Δοκίμιον ἀργυρίου καὶ χρυσίου πύρωσις, ἀνὴρ δὲ δοκιμάζεται διὰ στόματος ἐγκωμιαζόντων αὐτόν. 15

Σιράχ. Πρὸ λογισμοῦ μὴ ἐπαινέσῃς ἄνδρα· οὗτος γὰρ πειρασμὸς ἀνθρώπων.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Μὴ πρὸς ἐπαίνους χαυνωθῶμεν τοὺς ὑπὲρ τὴν ἀλήθειαν. 20

Τοῦ Θεολόγου. Αἱ τῶν τιμῶν ὑπερβολαὶ παρασκευάζουσί τινας καὶ τοῦ δέοντος καταφρονῆσαι. (ὧν γὰρ τοὺς ἐπαίνους οἶδα, τούτων σαφῶς καὶ τὰς ἐπιδόσεις.) 25

Μήτε τὸ ἀλλότριον ἐπαινείσθω

1) У. ѥ҃ѵгліѥ. — 2) П. молвять ѡ васъ. — 3) У. творѭ. — 4) У. лжи҃. — 5) П. йзъ ѥдинѣхъ. У. йзъ ѥдинѣхъ. — 6) П. блг҃вленні. — 7) П. бра҃і мои҃. У. братіѥ мои҃. — 8) П. из ѥдинаго жрела. — 9) У. йсходи҃. — 10) У. опущено. — 11) П. соломѡ рі҃. — 12) У. не похва҃и мѣжа. — 13) У. прибавлено — паче ѥ҃ства гордѣ҃и. — 14) У. не ѡславѣ҃и хвалими. — 15) П. бѡсловець. — 16) П. подъѡстряѥть. — 17) У. злѣѵстъ ни чюжаг.

хвали, ни своего[1] права бесѣ-
ствуи ·:·

Злаѡ[2]. Иже хвалить лоу-
кавьство, то покаино ѥстьство
ѡт ѡ себе ·:·

Иже злаѧ[3] твóрить, досто-
л. 91 об. йнъ ѥсть моуцѣ, || а хва(лѧи)[4]
творѧщаго большеи моуцѣ по-
виненъ[5] ·:·

Поуськый[6]. Иже хвалить
оудобьныхъ, больше желание
приложитъ на дѣяние ·:·

Сѧтаго йгнѧ. Ѧще ѥсмь крѣ-
покъ бесѣственымъ дѣломъ, бо-
ле ми достойно[7] боятисѧ и
блюстисѧ ѡ хвалѧщиѭ мене[8] *)·
иже[9] въсхвалаѭть мѧ, бьють
мѧ ·:·

Лѣствиный. Моудра моужа
ласкавци[10] оублажахоуть, ѡн
же рѣ к нимъ· ѧще престанете
ѡ хвалениа и ѡлоучитесѧ ѡ ме-
не, то миню себе, ѩко великъ

πᾶν, ὃ μὴ δίκαιον, μήτ' ἀτιμαζέσθω
τὸ οἰκεῖον, εἰ τίμιον· ἵνα μὴ τῷ μὲν
κέρδος ἡ ἀλλοτριότης ᾖ, τῷ δ' εἰς
ζημίαν περιστῇ τὸ τῆς οἰκειότητος.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὁ γὰρ ἐπαινῶν πονηρίαν τῆς ἐκ τοῦ μετανοῆσαι θεραπείας αὐτὴν ἀπεστέρησεν.

Οὐχ οἱ τὰ φαῦλα πράττοντες μόνον, ἀλλὰ καὶ οἱ τούτους ἐγκωμιάζοντες τῆς αὐτῆς ἢ χαλεπωτέρας ἐκείνοις κοινωνήσουσι κολάσεως.

Τοῦ Νύσσης. Ὁ γὰρ ἐπὶ τοῖς κατορθώμασιν ἔπαινος σφοδροτέραν τοῖς κατορθώμασιν τὴν πρὸς τὸ κρεῖττον ἐπιθυμίαν προστίθησιν (Cod. Parisin. 1169 f. 172).

Τοῦ ἁγίου Ἰγνατίου. Ἐὰν ἐρρωμένος ὦ τὰ κατὰ Θεόν, πλέον με δεῖ φοβεῖσθαι καὶ προσέχειν τοῖς εἰκῇ φυσιοῦσί με· ἐπαινοῦντες γάρ με μαστιγοῦσιν.

Τοῦ τῆς κ<λίμακος>. Σοφόν τινα τῶν κολάκων τινὲς ἐμακάριζον. ὁ δὲ φησὶ πρὸς αὐτούς «εἰ μὲν τοῦ ἐπαινεῖν με παύσε[ι]σθε, ἐκ τῆς ὑμῶν ὑποχωρήσεως μέγαν εἶναι

1) П. сьвоѥго. — 2) У. опущено. — 3) У. зла. — 4) П. У. хвала. — 5) У. повинѣ ѥ. — 6) П. нуськый рѣ. — 7) П. достойть. — 8) П. У. мене. — 9) П. йже бо. У. нѫ бо. — 10) П. У. ласковци(ы).

*) Въ ркп. — ігo.

ѣсмь, аще[1] не престанете хвалениꙗ[2], тѣмъ[3] разꙁмѣю, ꙗко скорбенъ[4] ѣсмь ·:·

Феѡфилактъ[5]. Ѝстинънаꙗ хоула лоучеи[6] ѥсть лицемѣрныꙗ славы ·:·

(Плоутархъ)[7]. Чюжаꙗ хвала сладъко слышанию подаваѥ, а ѩже себе хвалить, пороуганъ ѥсть[8] ѿ ѩнѣхъ· вестоудни бо соуть, ѩже сами сѧ хвалѧть, но̀ чл҃вкомъ достойно стыдѣтисѧ[9], ѥгда̀ ѿ ѩнѣхъ хвалимы бываѭть[10] *) ·:·

Ловѧть псомъ заѧ̀ци[11] и ꙁвѣриловци[12], а многи похвалами несмысленыхъ ·:·

Лѣпо ѥсть кадило приносити пр҃ѣ б҃а, а хвалоу бл҃гымъ подаꙗти ·:·

Ѝсократъ[13]. Вѣрнѣ̀ мни не тѣхъ, ѩже по твоемоу словоу молвѧть, но̀ ѩже противѧтьсѧ гл҃емымъ тобою по крикоу ·:·

Ѝкоже борци смѣрѭть[14] л. 92. тѣло, да тѣмъ противнымъ || ѿдолѣѭть·**) такоже и хоулам-

ἐμαυτὸν νενόηκα· εἰ δὲ ἐπαινοῦντες οὐ παύσεσθε, ἐκ τοῦ ὑμῶν ἐπαίνου τὴν ἑαυτοῦ ἀκαθαρσίαν στοχάζομαι» (Cod. Parisin. 1169 f. 172).

Θεοφυλάκτου. Ἐπίπλαστος ἔπαινος ἀληθοῦς ἀτιμότερος ψόγου (Ibid. f. 172 v.).

Πλουτάρχου. Ὁ μὲν γὰρ παρ' ἄλλων ἔπαινος ἥδιστον ἄκουσμά ἐστιν, ἑτέροις δὲ ὁ περὶ αὐτοῦ λυπηρότ‹ατον›· πρῶτον μὲν γὰρ ἀναισχύντους ἡγούμεθα τοὺς ἑαυτοὺς ἐπαινοῦντας, αἰδεῖσθαι δὲ προσῆκον αὐτοῖς, κἂν ὑπ' ἄλλων ἐπαινῶντ‹αι› (Ibid.).

Θηρεύουσι τοῖς μὲν κυσὶ τοὺς λαγωοὺς οἱ κυνηγοί, τοῖς δὲ ἐπαίνοις τοὺς ἀνοήτους οἱ πολλοί.

Τὸ‹ν› μὲν λιβανωτὸν τοῖς θεοῖς, τὸν δὲ ἔπαινον τοῖς ἀγαθοῖς ἀπονέμειν χρή (Max. Conf. p. 639).

Ἰσοκρά‹τους›. Πιστοὺς ἡγοῦ μὴ τοὺς πᾶν ὅτι ἂν ποιῇς καὶ λέγῃς ἐπαινοῦντας, ἀλλὰ τοὺς τοῖς ἁμαρτανομένοις ἐπιτιμῶντας.

Ὡς γὰρ οἱ παλαισταὶ τὸ σῶμα ποιοῦσι ταπεινόν, ὅπως ἑτέρους καταβάλλωσιν· οὕτω τινὲς πολλάκις

1) У. аще. — 2) П. хваляще. У. хвалыще. — 3) У. то. — 4) П. У. скверненъ(не). — 5) П. опущено. — 6) П. лучий. У. лучи. — 7) У. плѣтархъ. — 8) П. то порганъ ѥсть. У. тѣ порѕга ѣ. — 9) У. стыдитѣ. — 10) У. хвалими бываѭ. — 11) П. заицѣ. — 12) П. звѣриловцѣ. — 13) П. ѣсокра рѣ. У. сокра. — 14) П. смирѧѭть. У. смирѧю.

*) Въ ркп. — хвалимъ бываѥть. — **) Въ ркп. — ѿдолѣѥть.

че[1] себе на соупостаты стрѣлы пѫщаютъ *)·:·

Ѩкоже алчющии, на ѫдоуцихъ[2] зрѧще, болма ѫстрамъ своѥ хотѣниѥ на пищоу· такоже и хвала ѫстрѣтъ тщеславны на даровании[3]·:·

Феѡрѣ[4]. Многажды[5] пакостить чл҃вкомъ хвала· рослабить бо[6] бодрость, и течению противитьсѧ, и побѣдоу гоубить·:·

Мѣстиѡнъ[7]. Ѩже хощеши хваленъ быти[8], тѡ҃ наоучисѧ хвалити ѥдѣхъ[9] и тѣмъ приймеши правоу хвалоу·:·

Предъ твоима ѫчима стоѧщѣ ни хвали, ни хоули·[10] ѫвѣмъ бо вражьство ѫвиши, ѫвѣмъ же ласканиѥ·:·

Коупсельскый[11]. Тъснисѧ такъ быти, да при своѥмъ животѣ славенъ боудеши, а по см҃рти блаженъ[12]·:·

τῷ ψέγειν ἑαυτοὺς εἰς τὸ θαυμάζειν τοὺς πλησίον ὑπορρέουσι (Cod. Paris. 1169 f. 173).

Καθάπερ γὰρ οἱ πεινῶντες ἑτέρων ἐσθιόντων ἐν ὄψει μᾶλλον ἐρε-<ϑ>ίζονται καὶ παροξύνονται τὴν ὄρεξιν· οὕτως ὁ τῶν πλησίων ἔπαινος ἐκκαίει τῇ ζηλοτυπίᾳ τοὺς πρὸς δόξαν ἀκρατῶς ἔχοντας (Ibid.).

Θεοδωρ<ή>του. Οἵδε γὰρ πολλοὺς πολλάκις καὶ λωβᾶσθαι τῶν ἀνθρώπων ὁ ἔπαινος· <χ>αυν<ο>ῖ γὰρ τὴν προθυμίαν καὶ τῷ δρόμῳ λυμαίνεται, καὶ ἡγούμενός τις αὐτὸ κατειληφέναι τοῦ δρόμου τὸ τέρμα· τοῦτο γὰρ ὁ ἔπαινος ὑπαινίττεται· παύεται τοῦ τρέχειν καὶ τὴν νίκην ἀπόλ<λ>υσιν (Ib.).

Μοσχίωνος. Εἰ θέλεις καλῶς ἀκούειν, μάνθανε καλῶς λέγειν. (πειρῶ καλῶς πράττειν,) καὶ οὕτω καρπώσῃ τὸ καλῶς ἀκούειν.

Πολυαίνου. Παρόντα μήτε ψέγε μήτ' ἐπαίνει· τὸ μὲν γὰρ ἔχθραν φέρει, τὸ δὲ κολακείαν.

Κυψέλλου. Ζῶν μὲν ἐπαινοῦ, ἀποθανὼν δὲ μακαρίζου.

---

1) У. хѵлѧще. — 2) У. на ѫдѧщихъ. — 3) П. на радованьі. У. на рѣ҃вании. — 4) П. ѳеѡдоритъ рѣ҃. — 5) П. многажды и. — 6) У. опущено. — 7) П. мосхиѡнъ. У. мосхиѡ҃. — 8) П. хощеть сѣ҃нъ быти. — 9) П. оучисѧ ѥдѣхъ хвалити. У. ѕчѣ҃ ѥдѣхъ хвалити. — 10) У. ни хѕ҃ли ни хвали. — 11) П. коупселискый. — 12) У. бл҃жимъ.

*) Въ ркп. — пѫщаѥть.

(Ѧ[и]тиго[р]. Єгда мѧ мнози хвалѧ, тогда мню *), ꙗко нѣсмь подове[и] ничемиⁿ, ѥгда[ж] малы, тогда[ж] мню **), ꙗко хи́трь ѥсмь ***) мꙋ[ж] [1]).

Ливании [2]. Йже противꙋ[3] хвалѣ дѣла не творѧть, коупъно ѡбидѧть хвалѧщихъ [4], а [5] сами сѧ ѡбличаютъ.

Григорїи [6]. Красота градоу моудрость съ моужьствомъ, а тѣлꙋ оукрашенїѥ, и [7] дш҃ѣ слово моудро, а вѣщи добродѣтелиѥ, а словоу [8] истина, соупостатъ же имъ [9] вещьствіе [10] ѥсть. лѣпо же моужемъ и женамъ слово[у] [11] и дѣло[у] достойное хвалѣ похвалѧти [12] и чтити [13], а на хоулѥное [14] поношеніе возложити· л. 92 об. раве||нъ во ѥсть грѣхъ ѥже [15] хвалимаѧ [16] поносити, а хоулимаѧ [17] хвалити.

Слѡ. л҃ѯ. ѡ красотѣ.

Ѡ ев[г]алиѧ [18]. Смотрите крина сельнаго, и [19] како растеть,

Ἀνταγόρα. Ὁ αὐτὸς εἶπεν «ὅταν ἐπαινῶσί με πολλοί, τότε νομίζω μηδενὸς ἄξιος εἶναι· ὅταν δὲ ὀλίγοι, σπουδαῖον ἄνθρωπον». (Cod. Parisin. 1169 f. 173).

Λιβα‹νίου›. Ο‹ἱ› μὴ ταῖς ἀρίσταις τῶν πράξεων τοὺς παρ' αὐτῶν ἐπαίνους προσάγοντες ὁμοῦ τε τοὺς εἰργασμένους ἀδικοῦσι καὶ σφῶν αὐτῶν κατηγοροῦσι (Ibidem).

Γοργίου. ‹Κ›όσμος πόλει εὐανδρία, σώματι δὲ κάλλος, ψυχῇ δὲ σοφία, πράγματι δὲ ἀρετή, λόγῳ δὲ ἀλήθεια· τὰ δ' ἐναντία τούτων ἀκοσμία. ἄνδρα δὲ καὶ γυναῖκα καὶ λόγον καὶ ἔργον καὶ πόλιν καὶ πρᾶγμα χρὴ τὸ[ν] μὲν ἄξιον ἐπαίνου ἐπαινεῖν καὶ τιμᾶν, τῷ δ' ἀναξίῳ μῶμον ἐπιθεῖναι· ἴση γὰρ ἁμαρτία καὶ ἀμαθία μέμφεσθαί τε τὰ ἐπαινετὰ καὶ ἐπαινεῖν τὰ μωμητά (Ibid. f. 174).

Περὶ κάλλους.

Τοῦ εὐαγγελίου. Καταμάθετε τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ πῶς αὐ-

1) Взято изъ У. — 2) П. ливаниꙗ рѣ҃. У. Лїванїи. — 3) П. протиꙋ. У. противѣ. — 4) П. купно хвалѧщихъ ѡбидѧть. У. купно хвалѧщиⁿ дѣла ѡбидѧ҃. — 5) У. и. — 6) П. григорий рѣ҃. У. горгїа. — 7) П. У. а. — 8) У. слѣ. — 9) У. сѣ҃. — 10) П. вещиньѥ. У. вещїиньѥ. — 11) У. и словѣ. — 12) П. У. хвалити. — 13) У. чтити. — 14) П. на хѵлноѥ. У. на хѵ[ж]ноѥ. — 15) П. йже. — 16) У. хва[ж]на[ѧ]. — 17) У. хѳлнаа. — 18) П. Ѡ ѥѵ[г]алиѧ ѣи блѣви ѡчѥ. У. ѣѵгалїѣ. — 19) У. опущено.

*) Въ ркп. — мни. — **) Въ ркп. — мнѣ. — ***) Въ ркп. — ѣсм.

не трꙋжаютьсѧ, ни прѧдеть. гл҃ю [1] к҃а, ѩко ни соломонъ во всеи славѣ своеи ѡблечесѧ, ѩко єдинъ ѿ нихъ ·:·

А҃пл҃ъ [2]. Вѣлю же вамъ въ ѡ(д)ежѣ [3] смиренѣи, и съ стыдѣниемъ, и съ цѣломоудриѣ оукрасити себе, а не стѧжаниемъ, ни златомъ, ни биссро҃ [4], ни многоцѣнѣными [5] ризами ·:·

Соломо҃ [6]. Да не повѣдить тебе [7] красота похотни [8], ни оуловленъ боудї ѡчима своима ·:·

Сира҃ [9]. Не похвали [10] моужа красоты єго ради· [11] красота чл҃вчьскаꙗ познаѥ́тьсѧ [12] възрастомъ сѣдинъ ·:·

С҃тго василиꙗ [13]. Иже [14] *) дн҃ь доброрастѣныи тѣломъ, и [15] оутолъстѣвъ пиѥмами [16], и рѣдѧчесѧ [17] лицемъ, и възрастъ имѣꙗ гордъ, (и) оустремлениѥ [18] нестерпимо, бꙋтро то самъ предълежитъ, или старостью иссъхъ, или болестью ·:·

ξάνει· οὐ κοπιᾷ οὐδὲ νήθει. λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι οὐδὲ Σολομὼν ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ αὐτοῦ περιεβάλετο ὡς ἓν τούτων.

Τοῦ ἀποστόλ⟨ου⟩. Βούλομαι τὰς γυναῖκας ἐν καταστολῇ κοσμίᾳ μετὰ αἰδοῦς καὶ σωφροσύνης κοσμεῖν ἑαυτάς, μὴ ἐν πλέγμασιν ἢ χρυσῷ ἢ μαργαρίταις ἢ ἱματισμῷ πολυτελεῖ.

Σολομῶντος. Μή σε νικήσῃ κάλλους ἐπιθυμία μηδὲ ἀγρευθῇς σοῖς ὀφθαλμοῖς.

Σιράχ. Μὴ αἰνέσῃς ἄνδρα ἐν κάλλει αὐτοῦ· κάλλος προσώπου ἐπὶ ἡλικίᾳ στασίμῃ.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὁ σήμερον εὐθαλὴς τῷ σώματι κατασεσαρκωμένος ὑπὸ τρ⟨ο⟩φῆς ἐπανθοῦσαν ἔχων τὴν εὐχροιαν ὑπὸ τῆς κατὰ τὴν ἡλικίαν ἀκμῆς σφριγῶν καὶ σύντονος καὶ ἀνυπόστατος τὴν ὁρμήν, αὔριον ὁ αὐτὸ⟨ς⟩ οὗτος ἐλεεινός, ἢ τῷ χρόνῳ μαρανθεὶς ἢ νόσῳ διαλυθείς.

---

1) У. гл҃ю ко. — 2) П. а҃пл҃ъ р҃. — 3) П. ко ѡдежи. У. ко ѡд҃жди. — 4) У. ни злат҃о ни сребр҃о ни кисер҃о. — 5) П. многоцѣнѣнами. — 6) П. соломонъ р҃. — 7) П. бокѣдить (sic!) тобѣ. — 8) П. У. похоти. — 9) П. сирахъ р҃. — 10) П. не похули. — 11) П. дѣлм. У. дѣлма. — 12) У. познаваетсѧ. — 13) П. рубр. опущено. — 14) П. ижѣ. У. иж҃. — 15) П. У. опущено. — 16) П. оутолъстѣлъ. — 17) П. родмчесѧ. У. дрочѧ҃. — 18) У. и ѕстр҃имлиї҃.

*) Въ ркп. — ѩже.

Бг҃ословець[1]. Злато и многоцѣнѣнои[2] камень, и оукрашеныа роучнаа[3] злоѹбразноу женоу ѹбличаютъ. приложеныа доброѹбразны[4] не прикрашаютъ[5].

Красотоу *) мни блгооумие.

л. 93. Злаа҃ѹстъ[6]. || Котораа добродѣтѣ҆ ѡчьнаа; ци[7] мокрота, и ворзаа вертѣниѩ[8], и круглота, и посинение[9], а не се скорость и ѩздалеча видѣниѥ[10]; а свѣтилникоу что добродѣѩниѥ; ѥже свѣтло сиати и просвѣтити весь домъ, а не ѥже[11] круглоѥсть и добростройно[12]. не ѿ созданиа бо, нъ ѿ нрава красота назнаменоуѥтьсѧ.[13] а сего красота състаклениа ничтоже ѥсть, развѣ и[14] кровь, и жолчь[15], и круучина, и пища ѩзмѣненаа паданиемъ.[16] тѣмъ бо и ѹчи, и лапитѣ, и всѧ прочаа[17] оудеса напаиаютьсѧ.[18] аще же не по всѧ дни приемлютъ напаванье[19] то, въсходѧ ѿ чрева и ѿ десньца[20],

Τοῦ Θεολόγου. Χρυσὸς καὶ λίθοι καὶ τὰ ἐκ τέχνης καὶ χειρὸς ὡραΐσματα τὴν μὲν αἰσχρὰν ἐλέγχει τῇ παραθέσει, τῇ καλῇ δ' οὐ προσθήκη κάλλους ἢ ἠπτώμενα.

Κάλλο[υ]ς νόμιζε τὴν φρενῶν εὐκοσμίαν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Τίς ἀρετὴ ὀφθαλμῶν; ἆρα τὸ ὑγροὺς εἶναι καὶ εὐ⟨σ⟩τρόφους καὶ στρογγύλους καὶ κυανοῦς ἢ τὸ ὀξεῖς καὶ διορατικούς; καὶ τίς ἀρετὴ λύχνου; τὸ λαμπρῶς φαίνειν καὶ πᾶσαν καταυγάζειν τὴν οἰκίαν ἢ τὸ καλῶς πεπλάσθαι καὶ στρογγύλον εἶναι; οὐ γὰρ ἀπὸ τῆς διαπλάσεως ἀλλ' ἀπὸ τῶν τρόπων καὶ τῆς κοσμιότητος τὸ κάλλος χαρακτηρίζεται. ⟨Τούτου τοῦ⟩ κάλλους ὑπόστασις οὐδὲν ἕτερόν ἐστιν ἢ φλέγμα καὶ αἷμα καὶ ῥεῦμα καὶ τροφῆς διαμασηθείσης χυλός. τούτοις ⟨γὰρ⟩ καὶ ὀφθαλμοὶ καὶ παρειαὶ καὶ τὰ λοιπὰ πάντα ἄρδεται· κἂν μὴ καθ' ἑκάστην ἡμέραν δέξηται τὴν ἀρδείαν ἐκείνην ἀπὸ τῆς γαστρὸς καὶ τοῦ

---

1) П. бг҃ословець ρ҃і. — 2) П. многоцѣнныи̃ У. многоцѣнныи̃. — 3) У. и рѣчнаа ѡкрашенїа. — 4) У. доброѡбразны жены. — 5) П. не прикрашаіть. У. ни прикрашаі҃. — 6) П. злаа҃ѹстъ ρ҃і. — 7) У. чи. — 8) П. ворѣздаѩ вертѣний. У. борза вертѣний. — 9) У. посиненна. — 10) У. видѣнны. — 11) У. ѡ҃е. — 12) П. — ъ. У. добростроѥ — 13) П. назнаменаіться. У. назнаменаіться. — 14) П. У. опущено. — 15) У. жѣчь. — 16) П. ѩзмѣнена паденіемь. У. ѩзменена найѣ҃. — 17) П. прочнай. — 18) П. напаваіютъ. У. напаѩаіютсѧ. — 19) П. напаваниѣ. У. напаѩаниѥ. — 20) П. ѿ десница. У. ѿ десніца.

*) Въ ркп. — передъ этимъ словомъ — красотоу, киноварью.

то й[χъ] кожа йсохаѣма[1], й ѡчи въгла҃битасѧ, й ѧбие всѧ красота личнаѧ йсчезнетъ, да ѧще[2] разоумѣеши, что ѿ добрыхъ къноутрь въ ѡчию лежитъ йли въ правѣмъ носѣ йли ко оустѣхъ (йли к ланите, нѣчто҃ йно не ѡ⁶рѣщеши, разкѣ грова поваплена, а̂ внѹтрь йсполнена много скверности· потѡ҃же ѡ҃ на ѻдежи ҃зриши возгрь лежащ̑ йли ѡхра̂, то не хощеши ни краѣ перстнѣ҃ѣмъ по нь й лѣце ѿвращаѣши ѿ него· а вскѹю ѻ҃чи, й помыслъ, и ср҃це своѣ попѹщаеши на хранителнѣцѹ всѧкиѧ скверности. слы҃шаⷭте, йспытливѣи, на чюжѹ красотѹ҃ зрѧщиⷭ, глщ̑е· *) зрѣи, но не пакостѣисѧ· дв҃дъ пакѡ҃ прнѣ҃, а ты ли не пакостиши си; ѡⷭ побе҃ждеⷭ бс҃, а ты ли хощеши хра⁶рова⁷ⷬ; (ѡⷭ) ймѣѧ толикѹ҃ блг҃ть дх҃внѹю ҃зѣ҃здеⷭ бс҃, а тобѣ ли имѹ вѣрѹ, ѩко ни зквѣрѣ҃ ѧдеⷭ ѣси; цѝ камене҃ⷭ еси, цѝ желѣзеⷭ еси; (но) чл҃кь, по ѡбычнѣ҃ немощи ѿества стража. ѹгнь держиши, не и⁵ж҃жеши лѣ҃; приложи свѣщѹ҃ к сѣнѣ҃, й не можеши[ⷬ] рещи, ѩко не во⁵горится; а который то ѿвѣ҃; видѣ во, рѣ҃, ⟨ѣ⟩патос ѧниоѹсаν, τοῦ δέρματος παρὰ τὸ προσῆκον ὑφιζάνοντος τῶν τε ὀφθαλμῶν κοιλαινομένων εὐθέως ἡ ἅπασα ἀφίπταται τῆς ὄψεως ὥρα. ὥστε ἂν ἐννοήσῃς τί μὲν τῶν καλῶν ἔνδον ἀπόκειται ὀφθαλμῶν, τί δὲ τῆς εὐθείας ῥινός, τί δὲ τοῦ στόματος καὶ τῶν παρειῶν, οὐδὲν ἕτερον ἢ τάφον κεκονιαμένον εἶναι φήσεις τοῦ σώματος τὴν εὐμορφίαν· τοσαύτης ἔνδον ἀκαθαρσίας ἐστὶ μεστά. εἶτα ῥάκος μὲν ἰδὼν ἔχον τι τούτων οἷον ἢ φλέγμα ἢ σίελον οὐδὲ ἅκροις ψαῦσαι τοῖς δακτ⟨ύ⟩λοις ὑπομένεις, ἀλλ' οὐδὲ ἰδεῖν ἀνέχῃ· πρὸς δὲ τὰ ταμεῖα τούτων καὶ τὰς ἀποθήκας ἐπτόησαι. ἀκουέτωσαν οἱ περίεργοι οἱ τὰ ἀλλότρια καταμανθάνοντες κάλλη οἱ λέγοντες ὅτι «θεωροῦμεν καὶ οὐδὲν βλαπτόμεθα». ὁ Δαυὶδ ἐβλάβη, καὶ σὺ οὐ βλάβῃ; ἐκεῖνος ἐνικήθη καὶ σοὶ ἔχω θαρρῆσαι; ὁ τοσαύτην ἔχων τοῦ πνεύματος χάριν τὸ βέλος ἐδέξατο, καὶ σοὶ ἔχω θαρρῆσαι, ὅτι οὐ γίνῃ θηριάλωτος; μὴ γὰρ λίθος ᾖ, μὴ γὰρ σίδηρος; ἄνθρωπος εἶ τῇ κοινῇ τῆς φύσεως ἀσθενείᾳ ὑποκείμενος. πῦρ κατέχεις, καὶ οὐ καίει; θὲς λύχνον πρὸς χόρτον, καὶ δύνασαι εἰπεῖν

1) П. й йсыχаѣма. У. и йсѣыχаѣма. — 2) П. У. да ѧще.
*) Въ ркп. — глщ̑а.

дв҃дъ женѣ мьющисѧ во ѻградѣ, нагъ, добръ и бл҃гов҃разенъ сѣло, и ѧлокле҃ и бц҃ красотою, и ѧдарѣ҃ бц҃ стрелою, ѩзкѣ прия҃ и соткори безаконїе. ѕачала҃ жена и тече к҃ цр҃кви и рѣ҃ цр҃ю, погинѣ҃, ко чрекѣ прия҃· иже придѣ҃ мѣ҃ мѣ҃ и ѧзрѣ҃ мя, что има҃ ѿвѣщати; ѿ мт҃и печа҃, ѻ ѿ҃личенїи бесчт҃ия· цр҃ъ воина своег҃ войтсѧ, вене҃ ношаше и поношенїа бойшетсѧ. видиши҃, колико ѕло ѣ҃ грѣх҃; прїнде ѧво ѧрїа ѿ кѣны, и рѣ҃ ѣмѣ цр҃ь· что ѣ҃, ѧрїѣ҃; како бра҃; ѡ҃ же рѣ҃· до҃ре, ѡдолѣхѣ҃. ѿ чю҃· кон҃ повѣди, а цр҃ъ повеже҃ бц҃, кон҃ бра҃ йсправи, а цр҃ъ своѣ҃ грехѣ҃ плене҃ бц҃· и зри, что *) соткори҃· писа҃ к воѥводѣ ѹставити ѧрїю на тѣ҃цѣ крилѣ врани. что ра҃; да ѧвне҃ вгдѣ҃. ѿ ѻкаѧнный грѣх҃· и кда҃ ѥпистолїю ѧрїй, и носи на сѧ но҃ ѻвїнь҃, потѹ҃ же поставле҃ бц҃ и ѧвне҃. люта ѩзка, велѣ҃ стрѧ҃. пишет бѣ҃· не прелюбы дѣи, не ѧвѣи. а дв҃дь ѹвѣѣ҃ запокѣди престѫпи, прелюводѣѧ҃ и потѣ҃ ѹвїдима ѣ҃вй. но ѩко еси видѣ҃ ѥгѡ кпаша, тако книѕь покаанїѥ костависа. книгде бо к немѹ҃ нада҃ прр҃окъ и

ὅτι οὐ καίεται; καὶ ποῖον ἔχει λόγον; «εἶδε» γὰρ φησίν «ὁ Δαυὶδ γυναῖκα λουομένην ἐν ὑπε[ρ]ῤῥῷῳ γυμνὴν καλὴν καὶ εὔμορφον σφόδρα» καὶ ἑάλω τῷ κάλλει· ἐδέξατο τὸ βέλος, ἔλαβε τὸ τραῦμα, εἰργάσατο τὴν παρανομίαν. συνέλαβεν ἡ γυνή, ἔγ(κ)υος ἐγένετο, τρέχει πρὸς τὸν βασιλέα καὶ λέγει «βασιλεῦ, ἀπωλόμην· ἔγ(κ)υος ἐγώ» φησίν «ἐὰν ἔλθῃ ὁ ἀνήρ μου καὶ ἴδῃ με, τί ἔχω ποιῆσαι;» ὢ δυστυχίας μῆτερ, ὢ ἀτιμίας ἔλεγχος· ὁ βασιλεὺς τὸν στρατιώτην φοβεῖται, διάδημα περιέκειτο καὶ ἐδεδοίκει τὸ ὄνειδος. ὁρᾷς πόσον ἐστὶ τοίνυν κακὸν ἡ ἁμαρτία; ἦλθε τοίνυν ὁ Οὐρίας ἀπὸ τοῦ πολέμου καὶ λέγει αὐτῷ ὁ βασιλεύς «τί ἔστιν, Οὐρία; πῶς ὁ πόλεμος;» ὁ δὲ λέγει «καλῶς· νενικήκαμεν.» βαβαί, ὁ στρατιώτης ἐνίκησε, καὶ ὁ βασιλεὺς ἡττήθη· ὁ στρατιώτης τὸν πόλεμον ὑπέταξε, καὶ ὁ βασιλεὺς ὑπὸ τῆς ἰδίας ἁμαρτίας καταβέβληται. καὶ ὅρα τί ποεῖ· γράφει πρὸς τὸν ἑκατόνταρχον «στῆσον τὸν Οὐρίαν εἰς τὸ βαροῦν μέρος τοῦ πολέμου.» διὰ τί; ὥστε αὐτὸν ἀναιρεθῆναι. «καὶ ἐγχειρίζει τῷ Οὐρίᾳ τὴν ἐπιστολήν.» ὢ ἀθλιότητος ἁμαρτία·

*) Въ ркп. — йзрече то.

рⷱ· тѧжг ймⷯ. рцы прю. чл҃кь нѣкїи бⷭ҇ бога, имѣи стⷯ волѳиˣ и ѡвчїиˣ много· иᴴ же бⷭ҇ ѳбо́гь, не имѣи разѣⷣ ѡвцѳ, иᴴ ѿ трапезы еᴱ питашесѧ, и ѿ чаши его пїаше, и на лонѣ его легаше. прїиндеᴴ к бг҃атѳ мѳжѳ странеᴴ, и не взѧ ѿ стⷯ своиˣ, но послаᴮ восхити[ти] wᶟцѳ ѹбогаго. и слыша[ᴮ] цр҃ь воᶟмрⷭ҇ и рече· да ѡрѳжїⷮ҇ то҃ ѳмреть и ѡвцѳ четверїцею воᶟкрати҃. потѻ҃же ѿкры прїчю прр҃кь и рⷱ· ты еси, цр҃ю. (и wнъ·) нн҃ѣ согрешиˣ гⷭ҇и бг҃ѳ моемѳ· ѧ прр҃къ· гⷭ҇ѣ ѿцⷣ грⷯˣ твои. скоро покаанїе, скорѣишаᴴ и ѿдаа҃нїа. гл҃ть бо· йспокѣдⷯ ты грⷯˣ свѻ҃ пе́рвыи, да йспракишⷭ҇ и҃ко҃ᴷ бо велико имѣеть ѿданїе покаанїе, тако҃ᴴ треви҃ѣ велико ѳтверженїе и боѧтⷭ҇, и трепетаᵀᴴ достѻ҃ни ѣсмы)[1] да[2] не падемъсѧ въсп҃ѧ[3] къ первыи грѣхъ·:·

καθ' ἑαυτοῦ τὴν μάχαιραν ἐβάστα-
ζεν ὁ ἠδικημένος καὶ ἐπιστολὴν
ἔφερεν αἵματος γέμουσαν καὶ ἀπή-
ει, εἶτα ἔστη ἐν τῷ πολέμῳ καὶ
ἀνηρ‹έ›θη. χαλεπὸν τὸ ἕλκος, μέ- 5
γα τὸ τραῦμα. γέγραπται γὰρ «οὐ
μοιχεύσεις. οὐ φονεύσεις». καὶ ὁ
Δαυὶδ τὰς δύο ταύτας ἐντολὰς
[ἐ]παρέβη. ἐμοίχευσε καὶ τότε τὸν
ἠδικημένον ἐφόνευσεν. ἀλλ' ὥσπερ 10
εἶδες αὐτὸν ὀλισθήσαντα, βλέπε
αὐτὸν καὶ διὰ μετανοίας ἀνιστά-
μενον. «εἰσῆλθε» γὰρ φησί «πρὸς
αὐτὸν Νάθαν ὁ προφήτης καὶ λέ-
γει «βασιλεῦ, δίκην ἔχω». ὁ δὲ βα- 15
σιλεὺς «εἰπὲ τὴν δίκη‹ν›.» καὶ ὁ
προφήτης «ἄνθρωπός τις ἦν πλού-
σιος καὶ εἶχε ποίμνια καὶ βουκόλια
πολλά, ἀνὴρ δέ τις ἦν πένης ὃς
οὐκ εἶχεν εἰ μὴ μίαν ἀμ‹ν›άδα ἥτις 20
ἀπὸ τῆς τραπέζης αὐτοῦ ἤσθιε
καὶ ἀπὸ τοῦ ποτηρίου αὐτοῦ ἔπινε
καὶ ἐν τῷ κόλπῳ αὐτοῦ ἐκάθευδε.
ἦλθε τοίνυν ἄνθρωπος ξένος πρὸς
τὸν πλούσιον ἐκεῖνον, καὶ οὐκ ἔλα- 25
βεν ἐκ τῶν ποιμνίων αὐτοῦ καὶ
τῶν βουκολίων, ἀλλὰ πέμψας ἥρ-
πασε τὴν ἀμ‹ν›άδα τοῦ πένητος.»
τί οὖν; ὠργίσθη ὁ βασιλεὺς καὶ
φησίν «ἐν δομφαίαις οὗτος ἀποθα- 30
νεῖται καὶ τὴν ἀμ‹ν›άδα τετραπλά-

1) Взято изъ У. — 2) У. опущено. — 3) П. въ ѹстѣ. имѣсѧ въспѧть.

σιον ἀποτίσει.» ῥίπτει τὸ προσωπεῖον ὁ προφήτης καὶ λέγει «σὺ εἶ, βασιλεῦ.» τί οὖν αὐτός; «ἡμάρτηκα τῷ Κυρίῳ μου.» καὶ ὁ προφήτης «καὶ ἡμάρτηκας τῷ Κυρίῳ σου, καὶ Κύριος ἀφεῖλε τὸ ἁμάρτημά σου.» ὀξεῖα ἡ μετάνοια, ὀξυτέρα ἡ συγχώρησις· λέγε γὰρ σὺ τὰς ἁμαρτίας σου πρῶτος, ἵνα δικαιωθῇς. ὥσπερ οὖν πολλὴν ἔχει τὴν συγχώρησιν ἡ μετάνοια, οὕτω καὶ πολλῆς δεῖται τῆς ἀσφαλείας καὶ δεδοικέναι καὶ τρέμ[μ]ειν τοῦ μὴ τοῖς αὐτοῖς πάλιν περιπεσεῖν ἁμαρτήμασιν (Cod. Paris. 1169 f. 175 v. ss.)

Сирѣ. Не красота добровѹразно творитъ лице, но видѧщаго похоть ·:·

Σωκράτους. Οὐχ οὕτως τὸ καλὸν εὔμορφον ποιεῖ γενέσθαι τὴν ὄψιν, ὡς ἡ τοῦ θεωροῦντος αὐτὴν διάθεσις (Ibid. f. 178 v.).

Плоутарѣ. Приникни къ зерцалоу и смотри лица своѥго, да ѣще и красенъ сѧ ѥвиши, твори противна своѥи красотѣ и не посрами ѥѣ злыми дѣлы· ѣще же злоѹвразенъ ѥси, то личьноѥ
л. 93 об. **ѹскоудѣниѥ оукраси добродѣ||ныѥмъ ·:·**

Πλουτάρχ⟨ου⟩. Εἰς κάτοπτρον κύψας θεώρει· καὶ εἰ μὲν καλὸς φαίνει, ἄξιον τούτου πρᾶττε· εἰ δὲ αἰσχρός, τὸ τῆς ὄψεως ἐλλιπὲς ὡράϊζε καλοκαγαθίᾳ (Max. Conf. p. 640).

Диѹдоръ. Гл҃ю ти гелиради [1]), ѥко бѣ҃ хоудъ лицемъ [2] и нравомъ чюденъ, и посланъ

⟨Διοδώρου. Γεγονέναι δέ⟩φασι τὸν Γέλιν τὸ μὲν εἶδος εὐτελῆ παντελῶς τὸ δὲ ἦθος θαυμαστόν.

1) П. гелирѣ. У. гелирѣ. — 2) П. лицемъ хѹдъ.

бы̑ къ сольбоу [1] къ кентории-прикикианомъ [2], а ѡни, видѣвше и художрачна [его] [3] (и посмѣшасѧ) зѣло, и ѡнъ рече· не дивитесѧ· ѡбычаи бо ѥсть моимъ гражаномъ [4] къ славны̑ гражаномъ славны [5] слы *) слати, а къ хоужьшимъ хоуды ·:·

Ἀποσταλέντος αὐτοῦ τοίνυν πρὸς Κεντοριπίνους κατὰ πρεσβείαν ἰδόντες οὗτοι αὐτὸν καταδεέστερον τῆς περὶ αὐτοῦ δόξης καὶ φήμης ἐγέλασαν· ὁ δὲ ὑπολαβὼν εἶπε μὴ θαυμάζειν, ἐν ἔθει γὰρ ἦν τοῖς Ἀκραγαντίνοις πρὸς τὰς ἐπιδόξους πόλεις ἀποστέλλειν τοὺς τῷ κάλλει διαπρεπεῖς, πρὸς δὲ τὰς ⟨τα⟩πεινὰς καὶ λίαν εὐτελεῖς ὁμοίους (Cod. Paris. 1169 f. 179).

Леоукипин [6]. Личнаꙗ красота ѡстрѣе [7] стрѣлы оубѣждаѥтъ (и) [8] ѡчима къ ср̑цю и [9] дши̑ късходъ(нт)ъ [10] ·:·

Λευκίππ⟨ης.⟩ Κάλλος γὰρ ὀξύτερον τιτρώσκει βέλους καὶ διὰ τῶν ὀφθαλμῶν εἰς τὴν ψυχὴν καταρρεῖ (Ibid.).

Ксенефонтъ. Блг̑оѡбразныи и ненаказаныи [11] подобни соуть алавастромъ, имѫщимъ ѡцетъ ·:·

Διογένης. Τοὺς εὐειδεῖς καὶ ἀπαιδεύτους ὁμοίους ἔφη εἶναι ἀλαβάστροις ἔχουσιν ὄξος (Max. Conf. p. 640).

Стероклисъ [12]. Нѣкомоу гордѧщюсѧ ѡ преоукрашеныи [13], и рр̑е· не стыдишисѧ, ѿ цкѣта боуѥ ·:·

⟨Ἐ⟩τεοκλέ⟨ους⟩. Σεμνυνομένου τινὸς ἐπὶ τῷ κάλλει «οὐκ αἰσχύνῃ» ἔφησεν «ἐπὶ τῇ ὥρᾳ μέγα φρονῶν, ἣν παρακαταθήκην τοῦ μικροῦ χρόνου ἔχεις;»

Ѳсо̑ [14]. Сѣ, видѣкъ оуношю красна и много зла̑ творѧща и

Αἰσώπου. Αἴσωπος πρὸς τὸν κάλλει κακῶς κεχρημένον εἶπεν

---

1) П. на сольбоу. У. на со[л]бу. — 2) П. къ кеитории при кикиинѡмъ. У. ко кенгорѣ при киникиа̑нѡ̑. — 3) П. У. опущено. — 4) У. прибавлено: акраганднѡ̑. — 5) П. У. славный. — 6) У. лѣкинѣи. — 7) П. острѣи. У. ѡстрѣнши. — 8) П. У. и. — 9) П. У. ср̑цю и — опущено. — 10) П. късходитъ. У. ѣходи̑. — 11) У. бл̑гоѡбра[з]нни а ненаказани. — 12) У. ѣтероклнр. — 13) У. ѡ бкрашенѣи. — 14) У. ѿсипъ.

*) Въ ркп. — позднѣйшею рукою подправлено: послы.

рѣ҃ ризы многоцѣнѣными покрываютъ ѣдиѡна [1].⁘

Сѣ҃ поносимъ, ѩко злоѡбразенъ лицемъ ѥ҃ [2] не на лице, рѣ҃, зрѝ. но҃ на оумъ оумнимаи [3].⁘

Менадръ. Ѻгда ѥстьственыи ѡбразъ оукрашаѥши [4] нравомъ добрымъ, то соугоува бл҃ть ѿ него восиаѥть.⁘

Красны жены ловзанию блюдисѧ, ѩко змиина ѣда [5] злаго [6].⁘

Глѳ҃ .ѧѝ. ѡ҃ хотѧщѝ быти соудѣ.

Ѡ҃ ѥ҃ллиѝ [7]. Хѡщеть сѝ҃ъ чл҃вчьскыи прити [8] къ славѣ 94. ѡ҃ца своего съ а҃нг҃лы своѝ҃ми и тогда къздасть комоужде по дѣломъ *) ихъ [9].⁘

Ѧ҃ѳлъ. Кождо [10] дѣло ѩвлено боудеть. [11] дн҃ь бо ѩвитьсѧ [12], ѩко ѻгнемъ ѡ҃крыетъсѧ, и кождо [13] дѣло ѩко [14] ѻгнемъ ѩскоуситьсѧ [15].⁘

Соломонъ [16]. Всю тварь приведеть бг҃ъ на соудъ [17].⁘

«ὁποίῳ ἱματίῳ ἡμφιεσμένος κακῶς αὐτὸ ἀποδύῃ» (Max. Conf. p. 640).

〈Ὁ αὐτός〉 ὀνειδίζόμενος ὅτι χαλεπὴν ἔχει τὴν ὄψιν ἔφη «μή μου τὸ εἶδος, ἀλλ' εἰς τὸν νοῦν πρόσεχε».

Μενάνδρου. Ὅταν φύσει τὸ κάλλος ἐπικοσμ〈ῇ〉 τρόπος χρηστός, διπλασίως ὁ προσιὼν ἁλίσκεται (Max. Conf. p. 640).

Τὰ τῶν καλῶν φιλήματα φυλάττεσθαι δεῖ ὡς τὰ τῶν ἰοβόλων δήγματα.

Περὶ μελλούσης κρίσεως.

Τοῦ εὐαγγελίου. Μέλλει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεσθαι ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀγγέλων αὐτοῦ, καὶ τότε ἀποδώσει ἑκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἑκάστου τὸ ἔργον φανερὸν γενήσεται· ἡ γὰρ ἡμέρα δηλώσει ὅτι ἐν πυρὶ ἀποκαλύπτεται, καὶ ἑκάστου τὸ ἔργον ὁποῖόν ἐστι τὸ πῦρ δοκιμάσει.

Σολομῶντος. Σύμπαν τὸ ποίημα ἄξει ὁ Θεὸς εἰς κρίσιν ἐν παν-

---

1) У. ѣдѡба покрываѭ. — 2) П. ѣсть лицемъ. У. ѣ лицѣ. — 3) П. внимай. У. нимаи. — 4) П. ѳкрашаѣтъ. У. ѳкрашаетсы. — 5) У. ѥко змѣина ѣда. — 6) П. У. опущено. — 7) У. ѣллиѣ. — 8) П. прийти. — 9) У. его. — 10) П. У. когожде(жѳ). — 11) У. ѩве будѣ. — 12) У. днь бо ѩвѝ и. — 13) П. У. когожде(жѳ). — 14) П. како. У. како ѣ. — 15) У. огнь ѩскусѝ. — 16) П. соломонъ рѣ. — 17) П. всю.... на соудъ — опущено.

*) Въ ркп. — по лѣломъ.

ко всѣ призираемъ [1], ащели блго, ащели лоукавно [2].

Сира. Въстанетъ гь и възда-
стъ всѣмъ къ встанью [3] йхъ
на главоу [4] йхъ въздастъ.

Стго василья. Не мни мене
ако [5] мтрь или ако кормилицю,
лъживымъ [6] словомъ оустра-
шающа тя, ако [7] ѹни оустра-
шаютъ дѣти, плачюща бещиноу,
и васньнымъ твореніемъ оу-
кротятъ, но слово [8] не лъжи-
вымъ [9] проповѣдаѥтъ и копіѣ,
ако боудетъ (жити)ѥ наше ѹѣ-
личено подробноу [10].

Бгословець [11]. Оуне ти въ
семъ времени казнитисѧ, неже-
ли ѹноі моуцѣ предатисѧ, єгда
соудъ врема, а не ѹчищенію [12].

Йкоже мы рабы своѧ [13] почи-
тающе [14] не токъмо что йсклю-
чили, но и что [15] притѧжали
йспытающе, ѿкѫдоу [16] взѧша
злато и [17] ѿ коихъ и [18] когда и [19]

τὶ παρεωραμένῳ, ἐὰν ἀγαθὸν ἐὰν πονηρόν.

Σιράχ. Ἐξαναστήσεται κύριος καὶ ἀνταποδώσει πᾶσι, καὶ τὸ ἀνταπόδομα αὐτῶν εἰς κεφαλὰς αὐτῶν ἀνταποδώσει.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Μή με νομίσῃ ὥσπερ μητέρα τινὰ τροφὸν ψευδῆ σοι μορμολύκεια ἐπισείειν, ὥσπερ ἐκεῖναι ποιεῖν περὶ τοὺς νηπίους τῶν παίδων εἰώθασιν, ὅταν θρηνῶσιν ἄτακτα καὶ ἀπέραντα, καὶ δι' ἐπιπλάσεως τῶν διηγημάτων κατασιγάζουσι. ταῦτα γὰρ οὐ μῦθος ἀλλὰ λόγος ἀψευδὴς προκεκηρυγμένος φωνεῖ, καὶ ἴσθι ἀκριβῶς ὅτι γενήσεται τῶν βεβιωμένων ἔλεγχος ἀκριβής.

Τοῦ Θεολόγου. Ὡς βέλτιον εἶναι νῦν παιδευθῆναι καὶ καθαρθῆναι ἢ τῇ ἐκεῖθεν βασάνῳ παραπεμφθῆναι, ἡνίκα κρίσεως καιρός, οὐ καθάρσεως.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Καθάπερ ἡμεῖς τοῖς οἰκέταις τοῖς ἡμετέροις οὐχὶ τῆς ἐξόδου μόνον, ἀλλὰ καὶ τῆς εἰσόδου ποιοῦμεν τὸν λόγον, ἐξετάζοντες πόθεν ὑπεδέξαντο τὰ

1) П. призримъ. — 2) П. У. лу(8)кавно. — 3) П. въстанні. У. коздаіанне. — 4) У. на славѣ. — 5) П. У. опущено. — 6) У. лжиныі. — 7) П. У. ѥкожѥ(оѫ). — 8) У. но слово. — 9) У. неѫжно. — 10) П. ако житьѥ наше ѹѣличино боудетъ подробноу. У. ако бѫдѣ житно іго наго ѡблично подробно. — 11) П. бсловець рі. — 12) У. ѹщыщенїѡ. — 13) У. своѧ рабы. — 14) П. почитаімъ. У. почитаі. — 15) У. что тн. — 16) П. Ѿкѫда. — 17) У. йлй. — 18) У. опущено. — 19) У. опущено.

како и [1] коли· [2] такоже и бъ не токмо мтти нашеи [3] почитаѥть, но и стяжаниѥ·:·

Ничтоже ѿ блгыхъ, аще и ма(ло) [4] ѥсть, презрѣно [5] ѿ соудьи· [6] аще во и за грѣхъ, и за гнъ, и за мысль [7] вда||ти хощемъ [8] *) ѿтвѣтъ, то како за добродѣиниѥ [9] приимемъ [10], аще ли велика ѥсть, аще ли худа·:·

л. 94 об.

Злаоу [11]. Иже много согрѣшаюцеи бес печали и безъ напасти живоу должьни соуть бойтисѧ и трепетати, растеть во имъ моука соугоуба [12] долготерпѣниѥмъ бжиѥ·:·

Не ѥже рыдати люто, но ѥже рыданью достоиная творити· [13] ни плачь ѿлоученъ ѥсть, но ѥже плачьная дѣла дѣлати· [14] не боуди моученъ, а азъ [15] не жалю· не внидї въ геѡноу, а азъ не рыдаю· оуне во намъ нынѣ печаловатисѧ, нежели въ ѡно врема моученымъ [16] быти. ты же, аще тѣло твоѥ изнемогаѥть,

χρήματα καὶ παρὰ τίνων καὶ πότε καὶ ποῖα καὶ πόσα· οὕτως ὁ θεὸς οὐχὶ τῆς δαπάνης μόνον, ἀλλὰ καὶ τῆς κτήσεως ἀπαιτεῖ τὰς εὐθύνας.

Οὐδὲν ὅλως τῶν ἀγαθῶν, κἂν μικρὸν εἴη, παροφθήσεται [ἐκεῖ] παρὰ τοῦ κριτοῦ· εἰ γὰρ ἁμαρτημάτων καὶ ῥημάτων καὶ ἐνθυμημάτων τιννύειν μέλλομεν τιμωρίας, πολλῷ μᾶλλον τὰ κατορθώματα, κἂν μεγάλα ᾖ κἂν μικρά, λογισθήσεται.

Οἱ τὰ πολλὰ πταίοντες καὶ μὴ κολαζόμενοι φοβεῖσθαι καὶ δεδοικέναι ὀφείλουσιν. αὔξεται γὰρ αὐτοῖς τὰ τῆς τιμωρίας καὶ τῆς ἀτιμωρησίας καὶ τῆς μακροθυμίας τοῦ θεοῦ.

Οὐ τὸ θρηνεῖν, ἀδελφοί, χαλεπόν, ἀλλὰ τὸ θρήνων ἄξια ποιεῖν, οὐδὲ τὸ ὀδύρεσθαι ἀποτρόπαιον, ἀλλὰ τὸ ὀδυρμῶν παραίτια ποιεῖν. μὴ κολασθῇς, καὶ οὐ πενθῶ· μὴ ἐμβληθῇς εἰς τὴν γέενναν, καὶ οὐκ ὀδύρομαι· βέλτιον γὰρ ἐν τούτοις ἡμᾶς δάκνεσθαι νῦν ἢ κατ' ἐκεῖνον τὸν καιρὸν ⟨τιμωρουμένους εἶναι⟩. σὺ δέ, ἂν μὲν τὸ σῶμα ἀσθενῇ,

1) П. йли. — 2) П. опущено. У. колико. — 3) П. мтвнѣ нашеи. У. мтти нша. — 4) П. У. и мало. — 5) У. призрѣно ѣ. — 6) П. ѿ судьѣ. У. ѿ сѣдий. — 7) П. У. за помыслъ(ь). — 8) У. хощ ѣ. — 9) У. — їиа. — 10) У. не пріимѣ. — 11) П. злаоустъ рѣ. — 12) У. сугуба мѣка. — 13) У. сотворити. — 14) П. дѣати. — 15) П. ѩ. У. аз. — 16) У. мѣчимѣ.

*) Въ ркп. — хотящимъ.

ксѣмъ сѧ молишь помощи ти
и жестосерды мнѧши, иже не
печалоуютъ [1] съ тобою, а дшю
твою гиноущоу дѣѥши ли не пе-
чалоуюсѧ, но не м(ог)оу [2] шцъ
бо ѥсмь, шцъ же чадолюбець.
ѧще бысте могли вѣдѣли [3] срца
моѥго ражьдаганиѥ [4], тогда бы-
сте разоумѣли, ꙗко ражагаюсѧ [5]*)
воле ксѧкоѩ [6] жены оудовьство
безъ кремени приѥмлюще [7] не
тако жена желѣѥть по моужи
ни [8] шцѣ по сноу ꙗко азъ по
кѣ зане все кремѧ намъ на клѣ-
кеты и на хоулы скончѧѥтъ-
сѧ [9].·:·

Моуский. Подобно ти [10] сѣнью жатва горесть [11] ѥси сѣлъ, л. 95. жни си снопы || такыи. без-
мс̑тию [12] почьстилъ [13]; имѣныѥ же къзлюби. швѣже мл̑тви; та-
коже и милостыни швѣгнеть ш тебе. гноушалъсѧ еси [15]**) оу бл̑; гноуситесѧ [16] тебе шоувожикыи-
сѧ [17] насъ ради·:·

Филонъ [18]. Ни лоукавыи погоубить мъзды, ѧже [19] что коу-

πάντας παρακαλεῖς συναλγεῖν σοι καὶ ἀσυμπαθεῖς ἡγῇ τοὺς μὴ συναλγοῦντάς σοι, τῆς δὲ ψυχῆς ἀπολλυμένης λέγεις μοι μὴ πενθεῖν. ἀλλ᾽ οὐ δύναμαι, πατὴρ γάρ εἰμι καὶ πατὴρ φιλόστοργος. εἴθε ἦν ἰδεῖν ὑμᾶς τῆς διανοίας μου τὴν πυράν· καὶ ἔγνωτε ἂν ὅτι πάσης γυναικὸς χηρ‹ε›ίαν ἄωρον ὑποστάσης πλέον καίομαι· οὐχ οὕτως γυνὴ πενθεῖ τὸν ἄνδρα τὸν ἑαυτῆς οὐδὲ πατὴρ υἱόν, ὡς ἐγὼ τὸ πλῆθος τοῦτο τὸ παρ᾽ ἡμῖν, ὅτι ἅπας ἡμῖν ὁ καιρὸς εἰς κατηγορίαν ἀναλίσκεται (Cod. Paris. 1169 f. 181 v.).

Τοῦ Νύσσης. Ἄξιόν σοι τῆς σπορᾶς τὸ θέρος· πικρίαν ἔσπειρας, δρέπου τὰ δρά‹γ›ματα· τὸ ἀνηλεὲς ἐτίμησας, ἔχε ὅπερ ἠγάπησας· ἔφυγες τὸν ἔλεον, φεύξεταί σε ὁ ἔλεος. ἐ‹β›δελύξω πτωχόν, βδελύξεταί σε ὁ δι᾽ ἡμᾶς πτωχεύσας.

Φίλωνος. Οὐκ ἔστι παρὰ Θεοῦ οὔτε πονηρὸν ὄντα ἀπολέσαι τὸν

1) У. не печалѣютсѧ. — 2) П. У. но не могу(у). — 3) П. видѣли. У. видѣти. — 4) П. ражаганьѥ. У. ражѣганиѥ. — 5) П. раждигаѥтсѧ. У. ражѣгаюсь. — 6) П. У. ксѧкыи(ѩ). — 7) П. — и. У. безкремѣнно прїимѣщи. — 8) У. йли. — 9) П. кончаѥтъ. У. кончаѥ. — 10) У. опущено. — 11) У. горѣсть. — 12) П. безъмлтнѧ. У. безмлтны. — 13) П. почтилъ. У. почтѣ. — 14) П. — к. — 15) П. гноушалсѧ ѥси: тоже и въ У. — 16) П. — итсѧ. У. — итсѧ. — 17) У. и тебе шѣкожїкы. — 18) П. дилъ рѣ. — 19) П. ѣже. У. шж.

*) Въ ркп. — ражагатьсѧ. — **) Въ ркп. — гноушакъсѧ ѥси.

детъ (добро) [1] створилъ, ни блгыи оудетъ мч҃еныи, аже [2] что боудетъ [3] зло сътворилъ: всѧ бо бъ мѣрою и вѣсомъ къздаѥтъ ·:·

Чл҃вци мнѧтъ, ꙗко смрть ѥсть конець моукы, а къ бестѣлесноѥ соудище то ѥсть начало моуцѣ ·:·

Дионѵсии [4]. Не ѥже моучитиса здѣ люто, но шна [5] моука страшна ѥсть ·:·

Платѡ [6]. Вѣроу имѣти достойно древнимъ [7] сп҃ѣнымъ словомъ, иже завѣщаѥтъ [8] на҃, ꙗко бесмр҃тна ѥсть дш҃а и соудьи скажаѥтъ [9] мести и моукы [10] ·:·

Плоутарх. Моучимыхъ къ тѣлѣ телесными ранами приимаетъ по сл҃рти мести кротка, а имъже [11] *) зълоба велика и неѡцѣлима, тѣхъ бъ предаваѥтъ [12] моуцѣ не ѡстанѣнѣ ·:·

ἀγαθὸν μισθὸν περὶ ἑνὸς ἀγαθοῦ μετὰ πλειόνων κακῶν πεπραγμένου οὔτε πάλιν ἀγαθὸν ὄντα ἀπολέσαι τὴν κολασιν καὶ μὴ λαβεῖν αὐτὴν ἢ μετὰ πλειόνων ἀγαθῶν, ἐάν τι γένηται πονηρόν· ἀνάγκη γὰρ σταθμῷ καὶ ζυγῷ πάντα ἀποδοῦναι τ⟨ὸν⟩ Θε⟨όν⟩. (C. P. f. 182 v.).

Οἱ ἄνθρωποι πέρας τιμωριῶν εἶναι νομίζουσι τὸν θάνατον, ἐν δὲ τῷ θείῳ δικαστηρίῳ μόγις οὐτός ἐστιν ἀρχή (Ibid.).

Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου. Οὐ τὸ κολάζεσθαι ἐνταῦθα κακόν, ἀλλὰ τὸ ἄξιον τῆς ἐκεῖ γενέσθαι κολάσεως.

Πλάτωνος. Πείθεσθαι δὲ ὄντως ἀεὶ χρὴ τοῖς παλαιοῖς τε καὶ ἱεροῖς λόγοις, οἳ δὴ μηνύουσιν ἡμῖν ἀθάνατον τὴν ψυχὴν εἶναι δίκας τε ἴσχειν καὶ τίνειν τὰς μεγίστας τιμωρίας (Cod. Par. 1169. f. 183).

Πλουτάρχου. Τοὺς μὲν εὐθὺς ἐν σώματι καὶ διὰ σωμάτων κολαζομένους μεταχειρίζεται ποινὴ ταχεῖα τινι τρόπῳ καὶ παραλείποντι πολλὰ καθαρμοῦ δεομένων· ὧν δὲ μεῖζόν ἐστιν ἔργον ἡ περὶ τὴν κακίαν ἰατρεία, τούτους δίκη ὁ Θεὸς παραδίδωσιν (Ibid.).

---

1) П. У. добро. — 2) П. ѡже. У. ѡ҃. — 3) бѹдѣ҃ что. — 4) У. цнѡпіаѣи. — 5) У. но и ѡнамо. — 6) У. опущено. — 7) У. приб. а. — 8) П. У. завѣщеваѡ. — 9) П. У. приб. и. — 10) П. моуку. — 11) П. имже. У. имѣ҃. — 12) П. предаѥтъ. У. предаѣ҃.

*) Въ ркп. — а иже имъ.

Сѷ҃енныа книгы ꙁаповѣдаютъ камъ [1] нѣкоѥго а҃да глоубока, и врата ѥго ѿверꙁена, и рѣка ѿгнена, и смолы [2] коупьно съмѣшены, и [3] тьмоу исполненоу различными ѿбразы, рыданьны гл҃ы поущающе, и лютоѿбразъны соуды моучителѧ, и пропасть многа и || глоубина ꙁла исполнена [4] ·⁘· л. 95 об.

Сл҃о .а҃д. ѻ славѣ.

Ѿтъ ев҃алиа [5]. Ищѣте цр҃тва бж҃иа и славы [6] ѥго, и та [7] всѧ приложатъ ва҃ ·⁘·

Ап҃лъ. Недостоина стр҃ть нынѣшняго времене хотѧщеи славѣ [8] ѿкрытиса намъ ·⁘·

Соломо҃ [9]. Славы моудрии въслѣдоуютъ ·⁘·

Сирахъ. Не проси ѿ ба҃ [10] славы, ни ѿ цр҃ѧ сѣдалища славна, но всею силою своѥю прослави створившаго [11] тѧ ·⁘·

Сѷ҃го ва҃л [12]. Аще славы желѣеши [13] и хощеши надъ многы-

Ἅιδου τινὸς ἀνοίγονται πύλαι βαθεῖαι, καὶ ποταμοὶ πυρὸς ⟨ὁμοῦ⟩ καὶ στυγὸς ἀπορρῶγες ἀνακεράννυνται, καὶ σκότος ἐμπίπλαται πολυφαντάστων εἰδώλων χαλεπὰς μὲν ὄψεις οἰκτρὰς δὲ φωνὰς ἐπιφερόντων, δικασταὶ δὲ καὶ κολασταὶ καὶ χάσματα καὶ μυχοὶ μυρίων κακῶν γέμοντες (Max. Conf. p. 642—643).

Περὶ δόξης.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ζητεῖτε τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ καὶ τὴν δόξαν αὐτοῦ, καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεταί ⟨ὑ⟩μῖν.

Τοῦ ἀποστόλου. Οὐκ ἄξια τὰ παθήματα τοῦ νῦν καιροῦ πρὸς τὴν μέλλουσαν δοξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς.

Σολομῶντος. Δοξαν σοφοὶ κληρονομήσουσιν.

Σιράχ. Μὴ ζήτει παρὰ κυρίου ἡγεμονίαν μηδὲ παρὰ βασιλέ⟨ως⟩ καθέδραν δοξης, ἀλλ' ἐν ὁλῃ δυνάμει σου δοξασον τὸν ποιήσαντά σε.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Εἰ δόξης ἐπιθυμεῖς καὶ βούλει τῶν πολ-

---

1) П. намъ; под. и въ У. — 2) П. смолнъ. У. смолины. — 3) П. опущено. — 4) П. рыданный гла҃ пущающе и лютоѻбразный суды и мѹ҃тлѧ и пропасть и глубина многа зла ѥсполнена. У. рыданнѣ гл҃ и лютоѻбразныи сѹ҃ и мѹ҃тли и пропа҃ и глѣбина и многа зла исполнена. — 5) У. ѥѵ҃гаі҃а. — 6) У. правы. — 7) У. си. — 8) У. слы. — 9) У. соломо҃ рѣ҃. — 10) У. ѻ҃ га҃. — 11) П. створшаго. У. сотворшаго. — 12) П. ва҃лы. — 13) П. У. желаѣши.

ми ѡкитисѧ и̑ въ мирьскыхъ
кѣцехъ хвалѣнъ быти, то боудѣ
правѣдникъ, моудръ и [1] чтъ
оумо [2], храборъ [3], терпѣливъ ѡ
блгочтьи· [4] тако бо и̑ себе спсе-
ши, и̑ большими блгыми скѣ-
телъ [5] боудеши ·:·

Бгословец. [6] Пьцисѧ [7] кои-
ноу [8] ѡ вѣчьнѣи славѣ· си бо,
временнаѧ, лжеть по всѧ дни ·:·

Злоустъ. Мнози сана дѣла
цр҃кваго все и̑мѣние свое выда-
ша, а за [9] вѣчнꙋю славоу· и̑ не
престаюшоую ни мала не стерпѣ-
ша [10] въдати· величьства и̑ [11] чти
приложение моуцѣ ѥсть жи-
воуцимъ не по подобью чти ·:·

Бещестье стерпѣти велико и̑
крѣпко, а̑ ѥже славѣ причѧ(с)ти-
тисѧ велики дшѣ [12] требоуѣть
(и) [13] зѣло оумны [14], дабы не
ѿпалъ славы приимыи· [15] нꙋ ѡже
хоцеши славоу· ѡбрѣсти, ѡже-
л. 96. ни славꙋ, ѥдели гониши славꙋ, ||
ѿпадеши славы· та бо слава
стѣнь славѣ [16] ·:·

Никтоже на стѣнѣ капомъ

λῶν ὑπερφαίνεσθαι καὶ εὐδόκιμος
ἐν τοῖς κοσμικοῖς πράγμασι γίνε-
σθαι, ἔσο δίκαιος σώφρων φρόνι-
μος ἀνδρεῖος ὑπομονητικὸς ἐν τοῖς
ὑπὲρ εὐσεβείας παθήμασιν· οὕτω
γὰρ καὶ σεαυτὸν σώ<σ>εις καὶ ἐπὶ
μείζοσιν ἀγαθοῖς μείζονα ἕξεις
τὴν περιφάνειαν.

Τοῦ Θεολόγου. Δοξης ἀεὶ
φρόντιζε τῆς αἰωνίου· ἡ γὰρ παρ-
οῦσα ψεύδεται καθ' ἡμέραν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Εἰ γὰρ
ὑπὲρ ἀξιώματός τις βιωτικοῦ ὅλην
πολλάκις τὴν οὐσίαν ἐπέδωκεν,
ὑπὲρ τῆς μενούσης δόξης καὶ ἀν-
αφαιρέτου τί γένοιτ' ἂν ἡμῶν ἀθλι-
ώτερον μηδὲ ὀλίγα προϊεμένων;

Τὸ μὲν γὰρ ἀτιμίαν ἐνεγκεῖν
μέγα καὶ γενναῖον, τὸ δὲ δόξης με-
τασχεῖν νεανικῆς δεῖται ψυχῆς καὶ
σφόδρα μεγάλης, ὥστε δόξης ἀπο-
λαβόντα μὴ ἐκτραχηλι[α]σθ<ῆ>-
ναι. ἀλλ' εἰ βούλει δόξαν λαβεῖν,
διάκρουσαι δοξαν, εἰ δὲ διώκεις δό-
ξαν, ἐκπέσεις δόξης· σκιὰ γάρ ἐστι
δόξης αὕτη ἡ δόξα (Cod. Paris.
1169 f. 184 v.).

Οὐδεὶς ἄρτον ἰδὼν ἐζωγραφη-

1) П. У. опущено. — 2) П. правѣдникъ оумен҃ъ. У. ѕмеи. — 3) П. и̑ храборъ. У. и̑ храбръ. — 4) У. блгочтьи. — 5) У. свидѣтел. — 6) П. кословець рч҃. У. гѣслв. — 7) П. пцисѧ. У. пцѣ. — 8) У. всѣ҃а. — 9) П. азъ. — 10) У. не стерпѣвша. — 11) П. У. опущено. — 12) У. велики дша. — 13) П. У. и̑. — 14) У. злоѕмный. — 15) П. приймъ. У. прїи҃. — 19) П. славѣ ѥсть. У. слвы ѥ҃.

написана[1] хлѣба хр҃а, аще и вельми гладенъ єсть, и иде оукоуситъ[2] є҃.

Ноускыи[3]. Иже во всемъ мирѣ честенъ єсть, бытьѥ[4] имать мнѧщимъ єго чт҃ь[5].

Ѡ ѡц҃ѣ[6]. Тека въ слѣдъ чт҃и, а ѡна оутѣкаєть[7] предъ нимъ, а[8] оувѣгающаго ѣ[9] постїгнеть и[10].

Платонъ. Ты мене чт҃а[11] и того имѣи къ оумѣ, то моудрость чт҃ишн[12], а ѡ[13] тебе чт҃а[14], бг҃атьство прѣвидѣюще, боудоу ѡко дикаса и подражаи тебе.

Плоутархъ. Садъ ѿ корени[15] ростеть, а слава ѿ имяньа[16] никтоже имать бл҃гоѥ славы боудн[17] зѣлъ, лоучь же єсть за малоѥ сладости прикити славы вѣчныа[18].

Достойно єсть ѿ доврыхъ догнати сѣтарѣ(и)шиньство[19] и къ первыхъ первымъ[20] быти, и

μένον, κἂν μυριάκις ὑπὸ λιμοῦ κατέχ⟨η⟩ται, τῆς γραφῆς ἄψεται (Ibid.).

Τοῦ Νύσσης. Τὸ γὰρ ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ τετιμημένον ἐν μόνῃ τῇ οἰήσει τῶν νομιζόντων εἶναι τὸ εἶναι ἔχει (Ibid.).

Τῶν πατέρων. Ὁ τρέχων ὄπισθεν τῆς τιμῆς φεύγει ἀπέμπροσθεν αὐτοῦ καὶ ὁ φεύγων αὐτὴν καταδιώξεται αὐτόν (Ibid.).

Πλάτωνος. Σὺ μὲν ἐμὲ τιμῶν καὶ τοῦτο καθηγούμενος φιλοσοφίαν δοξ⟨ει⟩ς τιμᾶν καὶ αὐτῶ τούτω, ὅτι διεσκόπεις καὶ ἄλλως πρὸς πολλῶν εὐδοξίαν συνοίσειν ὡς φιλοσόφῳ ὄντι· ἐγὼ δὲ σὲ τιμῶν μὴ τιμῶντα πλοῦτον δοξω θαυμάζειν τε καὶ διώκειν (Ibid. f. 185).

Πλουτάρ⟨χου⟩. Τὰ μὲν φυτὰ ἀπὸ τῆς ῥίζης, ἡ δὲ δοξα ἀπὸ τῆς πρώτης λήψεως αὔξει. οὐδεὶς φροντιζων δόξης ἀγαθῆς γένοιτ' ἂν ἀνὴρ φαῦλος· καλὸν δὲ ἀντὶ βραχείας ἀπολαύσεως ἀλλάξασθαι δόξαν αἰώνιον. (Max. Conf. p. 645).

Δεῖ γὰρ ἐκ τῶν καλῶν διώκειν τὴν ὑπεροχὴν καὶ περὶ τὰ πρῶτα πρῶτον εἶναι καὶ μέγαν ἐν τοῖς

1) П. написана. — 2) У. ѕвгсиѭ. — 3) П. ноускыи р҃ѣ. — 4) П. бъıти. — 5) У. чт҃но. — 6) У. ѿ оц҃а. — 7) П. оутъкаѣтъ. — 8) У. и. — 9) У. ѣа. — 10) П. постигонетъ (и — опущено). — 11) У. чтн. — 12) П. У. чтишн. — 13) У. а҃. — 14) П. прибавлено: и. У. чтн. — 15) У. ѿ корениѣ. — 16) У. ѿ имѣниы. — 17) У. вгдѣ. — 18) У. аѕче ѣ за малоѣ сладости вгди зоѣ аѕче сѣкы вѣчныѣ. — 19) П. — а. — 20) П. перкомѕ. У. пѣкомѕ.

въ великыхъ великомоу, аще же ѿ добрыхъ славитьсѧ [1] *), беславенъ ѥсть и вещестенъ ·:·

Аристотѣ. Сань великъ ѥсть не иже [2] **) чѣти гонити, нѡ творити себе достоина чѣти ·:·

Сократъ [3]. Ихъ(же) [4] славы ревноуѥшї, тѣхъ же и добродѣѧнью ревноуи ·:·

Александръ. Сѣ плѣнилъ [5] индѣѧнина [6], славна стрѣльца [7] и нарочита, и ѡнѣмъ рекшимъ и [8] сь [9] можеть сквозѣ перьстень прострѣлити· повелѣ имоу ѧвити хытрость ѥго [10] прѣ собою [11] || и не хотѧщоу ѥмоу, повелѣ [12] и [13] посѣщи. ведоущимъ же ѥго на посѣчениѥ [14], гла къ водѧщимъ [15] ѩко много время миноуло, (ѩко) [16] къ роукоу лоукъ не приѧхъ и оубоѩхсѧ [17] ѣда [18] погрѣшивъ [19] погоублю си [20] славоу. слышакъ же, александръ дивисѧ и ѡпоусти [21] и съ дары, ѕанѣ оумрети ѩзволи [22] ***), нежели славоу свою погоубити ·:·

л. 96 об.

μεγίστοις, ἡ δὲ ἀπὸ μικρῶν δόξα καὶ φαύλων ἄδοξός ἐστι καὶ ἀφιλότιμος (Cod. Par. 1169 f. 185 v.).

Ἀριστοτέλ⟨ους⟩. Ἀξίωμα μέγιστόν ἐστιν οὐ τὸ κεχρῆσθαι τιμαῖς, ἀλλὰ τὸ ἄξιον ἑαυτὸν εἶναι νομίζεσθαι (Max. Conf. p. 645).

⟨Ἰσοκράτους⟩. Ὧν τὰς δόξας ζηλοῖς, τούτων καὶ τὰς ἀγαθὰς πράξεις.

Ἀλέξανδρος τὸν Ἰνδὸν τὸν μάλιστα δοκοῦντα καὶ λεγόμενον διὰ δακτυλίου τὸν ὀιστὸν ἀφιέναι ἐκέλευσεν ἐπιδείξασθαι, καὶ μὴ βουλόμενον ὀργισθεὶς ἀνελεῖν προσέταξεν. ἐπεὶ δὲ ἀπαγόμενος ὁ ἄνθρωπος ἔλεγε πρὸς τοὺς ἄγοντας, ὅτι «πολὺς χρόνος ἐστὶν ἀφ' οὗ ἐπὶ χεῖρας τόξον οὐκ ἔλαβον καὶ τὸ ἀποτυχεῖν ἐφοβήθην», ἀκούσας ταῦτα Ἀλέξανδρος ἐθαύμασε καὶ ἀπέλυσε μετὰ δώρων αὐτόν, ὅτι μᾶλλον ἀποθανεῖν ὑπέμεινεν ἢ τῆς δόξης ἀνάξιος φανῆναι.

52

1) У. славитсѧ. — 2) П. ѩже. У. ѥ. — 3) У. опущено. — 4) П. ѩхже. У. ихъ. — 5) П. сь плѣнилъ. У. сѣ пленъ. — 6) П. дниѧнина. — 7) П. стрѣлцемь. У. стрѣлцѣ. — 8) П. У. опущено. — 9) П. сѥ. У. сѣ. — 10) П. свою. — 11) У. прѣ собою хитрѡ свою. — 12) У. повелѣ. — 13) П. опущено. — 14) П. ведомымъ же имъ ѥго оуже на потятиѥ. У. ведѡ же мъ на потятиѥ. — 15) У. прибавлено: и. — 16) П. У. ѩко. — 17) П. боиѧхсѧ. У. боѧхсѧ. — 18) П. У. ѥгда. — 19) П. грѣшюсѧ. У. грѣшѕ и. — 20) П. У. опущено. — 21) У. пѕсти. — 22) П. У. ѩзволи.

*) Въ ркп. — славитисѧ. — **) Въ ркп. — ѩже. — ***) Въ ркп. — ѩзволи.

Ѳеѻфрастъ. Не тѣлесавыкмъ, ни красотою ризною, ни коньною, ни тварьми чѣти ѥми, но моужьствомъ и мѫдростью ·:·

Глѫ .м. ѻ многомолвлений.

Ѡ ев҃алиѥ [1]. Глю же вамъ, ꙗко всѧкъ глъ празденъ, ѥже ѧще глютъ члвци, въздадѧть ѿвѣтъ ѿ немъ· ѿ словесихъ бо своихъ ѥправишисѧ [2] ·:·

Ап҃лъ. Да боудеть всѧкъ чл҃вкъ скоръ на послоушанїе, а лѣникъ на гланиѥ ·:·

Соломонъ [3]. Съ ѥзычнымъ чл҃вкѡ не спирайсѧ [4], ни прикладаи [5] на ѻгнь ѥго дровъ ·:·

Сѣть крѣпка моужеки оустьнѣ свои [6], оуловленъ же ѥсть рѣчью своѥ оустъ (ѩже и говорливъ оустъ, то скоро запнеть си) [7] ·:·

Ровъ глоубокъ оуста безаконънаго, ненавидимыи же (бг҃мь) [8] въпадеть вонь ·:·

Многыми дровы [9] разгоритьсѧ пламень, оуста же незаверта [10] ражаютъ [11] мятежь ·:·

Сирахъ [12]. Кто въдасть [13]

Θεοφ‹ράστου›. Οὐ γὰρ ἐξ ὁμιλίας δεῖ καὶ χάριτος τὰς τιμάς, ἀλλ' ἐκ τῶν πράξεων λαμβάνειν.

Περὶ γλωσσαλγίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι πᾶν ῥῆμα ἀργόν, ὃ ἐὰν λαλήσωσιν οἱ ἄνθρωποι, ἀποδώσουσι λόγον περὶ αὐτοῦ· ἐκ γὰρ τῶν λόγων σου δικαιωθήσῃ καὶ ἐκ τῶν λόγων σου κατακριθήσῃ.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἔστω πᾶς ἄνθρωπος ταχὺς εἰς τὸ ἀκοῦσαι καὶ βραδὺς εἰς τὸ λαλῆσαι.

Σολομῶντος. Γλωσσώδει ἀνθρώπῳ ‹μὴ› διαμάχου μηδὲ ἐπιστοίβαζε ἐπὶ τὸ πῦρ αὐτοῦ τὰ ξύλα.

Παγ‹γ›ὶς ἀνδρὶ ἰσχυρὰ τὰ ἴδια χείλη, ἁλίσκεται δὲ ῥήμασιν ἰδίου στόματος. ὁ ἄστεγος χείλεσι σκολιάζων ὑποσκελισθήσεται.

Βόθρος βαθὺς στόμα παρανόμου, ὁ δὲ μισηθεὶς ὑπὸ Θεοῦ ἐμπεσεῖται εἰς αὐτόν.

Ἐν πολλοῖς ξύλοις θάλλει πῦρ· στόμα δὲ ἄστεγον ποιεῖ ἀκαταστασίας.

Σιράχ. Τίς δώσει ἐπὶ τοῦ στό-

1) У. ѣѵггліѣ. — 2) П. ѳ словесѣхъ бо своѥ справишисѧ. У. ѿ словѣ бо своихъ ѡправдишѧ и ѿ словѣ своихъ ѡсѣдишисѧ. — 3) П. соломонъ рѣ. — 4) П. не распирайсѧ. — 5) У. ни прикладѧ. — 6) У. своѥ ѕстнѣ. — 7) Взято изъ П. ср. въ У. ихъ и говорлѧ ѕсты то скоро запнѣ си. — 8) П. ненавидѣмыѥ бмь. У. ненавидимыѥ бг҃ѳ. — 9) П. — ними дровы. — 10) П. не разъверта. У. не заверста. — 11) У. ражаѣта. — 12) П. сирахъ рѣ. — 13) У. дѧ.

л. 97. оустѣ моимъ хранило и || оустнама моима печать, да не падоуса ѡ нею, и ѩзыкъ мой да [1] не погоубить мене ·:·

Сѵ̑го василиѣ. Не ксѣ порочи ѩзыкоу, да не стражеши безъ времени· ѩкоже ѡко все хотѣ солн̑це видѣти [2], (и) [3] егоже имѣеть свѣта ѡйметься ѡ него ·:·

Бг̑ословъ [4]. Ровъ чл̑вкомъ (ѩзыкъ) [5] не исправлаѥмъ словомъ ·:·

Злаоустъ. Слово просто выпоущено великъ домъ [6] прекрати и дш̑и погоуби, и погроузи, и стяжанига ѡлта можеть ѡпѧть добыти, слово же ишедъ [7] къзвратитиса ѡпѧть [8] не можеть ·:·

Ластовица домокъ не приимай· [9] сѷрѣ̑ многомолвець чл̑вкъ, [къ] [10] ѩзыкоу не кладѣющю, къ собѣ не припоущайте ·:·

(Евагрии) [11]. Молви ѩже достойно, и кгда достоино, и ѳ нихъ же [12] *) достойно, и не оуслышиши ѩже не достойно ·:·

(Нилъ) [13]. Ѩще кладѣеши чрѣ-

ματός μου φυλακὴν καὶ ἐπὶ τῶν χειλέων μου σφραγῖδα, ἵνα μὴ ἐκπέσω ἀπ' αὐτῆς, καὶ ἡ γλῶσσά μου ἀπολέσῃ με;

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Μὴ πάντα θάρρει τῇ γλώσσῃ, ἵνα μὴ πάθῃς ἀκαίρως, καθάπερ ὀφθαλμὸς ὅλον τὸν ἥλιον θέλων ἀποβλέψαι ἀπόλλει καὶ ὃ ἔχει φῶς.

Τοῦ Θεολόγου. Ὄλισθος ἀνθρώποις γλῶσσα μὴ λόγῳ κυβερνωμένη.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Λόγος ἁπλῶς προ‹σ›ενεχθεὶς ὁλοκλήρους ἀνέτρεψεν οἰκίας καὶ ψυχὰς ἀνέτρεψε καὶ κατέδυσε. καὶ τῶν μὲν χρημάτων τὴν ζημίαν διορθοῦσθαι πάλιν ἔνι, λόγον δὲ ἐκπηδήσαντα ἅπαξ ἀνακτῆσαι πάλιν οὐκ ἔνι.

Μὴ χελιδόνας οἰκίαις δέχεσθαι, τοῦτ' ἔστι λάλους ἀνθρώπους καὶ περὶ γλῶτταν ἀκρατεῖς ὁμωροφίους μὴ ποιεῖσθαι.

Εὐαγρίου. Λάλει ἃ δεῖ καὶ ὅτε δεῖ καὶ ὑπὲρ ὧν δεῖ, καὶ οὐκ ἀκούσεις ἃ μὴ δεῖ.

Νείλου. Εἰ κρατεῖς γαστρός,

---

1) У. опущено. — 2) У. всего сл̑нца хоти видѣти. — 3) У. и. — 4) П. бг̑словець рѣ̑. — 5) П. У. ѩзыкъ(ь). — 6) П. великий домъ. У. велики домы. — 7) У. исходи. — 8) П. ѳпѧть къзвратитисѧ. — 9) У. не пр̈иимаи̑. — 10) У. опущено. — 11) У. евагр̈ии. — 12) У. и ѡ нихъ. — 13) У. нил̑ь.

*) Въ ркп. — и ѳнѣхъ.

вогъ, то владѣи и ѩзыкогъ, да не боудеши работенъ ѩзыкѹ [1] ⁘

Ѡ ѩзыкѣ своѥго беспоставнаго ѩзыка. горьчае ѩзыкомъ пополъзноути, нежели ногами ⁘

Плоутархъ. Ехиднѣ роспорють чрево ѩже ражаютъ *) ѡ неи, а таинаѧ словеса [2] **) погоубать не могоущихъ хранити [3] ѧ [4] ⁘

Мигдольныи [5] цѣтъ мразомъ гыбнеть [6], зане ранѣи [7] всѣ цвететь, чловѣци же многымъ [8] || скоромолѣвлениѥмъ истлѣють. подобаѥ беспрестани оумо̀ въздранати [9] ***) ѩзыкогъ и въздержати строгѹ ѥго [10], да не бѫдемъ безоумнѣише гоусити бо, ѥгда прилетать [11] ѡ киликиѧ [и] [12] къ таогърмении [13], вѣдоуще, ѩко ѩсъполнена мѣста та соуть ѹрлий [14], ѥмлють [15] ****) въ оуста каменьѥ, ѩко замокъ *****) гла̀ [16], и нощь [17] прелетать ⁘

х. 97 об.

κράτει καὶ γλώσσης, ἵνα μὴ τῆς μὲν ὑπάρχῃς δοῦλος, τῆς δὲ τυγχάνῃς ἀνόητος ἐλεύθερος.

Φείδου τῆς αὐτοῦ ἀκαταστάτου γλώττης· χαλεπώτερος γὰρ ὁ τῆς γλώττης ὀλισθος τοῦ τῶν ποδῶν ὀλίσθου (Cod. Par. 1169 f. 187).

Πλουτάρχου. Τὰς ἐχίδνας ῥήγνυσθαι φησὶ τικτούσας, οἱ δ' ἀπόρρητοι λόγοι τοὺς μὴ στέγοντας ἐκπίπτοντες ἀπολ<λ>ύουσι (Ibid. 187 v.).

Τὰς μὲν ἀμυγδάλας τῷ πρὸ πάντων φυτῶν τὸ ἄνθος ἐκφέρειν ἡ πάχνη, τοὺς δὲ ἀνθρώπους ἡ προπέτεια τῆς γλώττης ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον διαφθείρειν πέφυκεν. δεῖ τὸν λογισμὸν ὥσπερ πρόβολον ἐμποδὼν ἀεὶ τῇ γλώσσῃ κείμενον ἐπέχειν ἀεὶ τὸ ῥεῦμα καὶ τὸν ὄλισθον αὐτῆς, ἵνα μὴ τῶν χηνῶν ἀφρονέστεροι εἶναι δοκῶμεν, οὓς φασίν, ὅταν ὑπερβάλλωσιν ἐκ Κιλικίας τὸν Ταῦρον ἀετῶν ὄντα μεστόν, εἰς τὸ στόμα λαμβάνειν ἀμεγέθη λίθον ὥσπερ κλεῖθρον τῇ φωνῇ καὶ νυκτὸς οὕτως ὑπερφέρεσθαι λανθανόντως (Ibid.).

---

1) П. У. ѥмѹ(s). — 2) У. словеса. — 3) У. сохранитї. — 4) П. опущено. — 5) П. мигдольныи. У. ѩмигдалныи. — 6) П. У. гинеть. — 7) У. ранне. — 8) П. У. опущено. — 9) П. въздранати. У. возбранити. — 10) П. опущено. — 11) П. прилетать. — 12) П. У. опущено. — 13) П. къ таогърмении. У. к таѳменїи. — 14) П. ѩсполнена сутъ мѣста та ѡрлъ. У. ѩсполнена сѹ̃ мѣста та ѡрлы. — 15) У. ѣлѣ. — 16) У. замо̀ гласѣ. — 17) У. нощїю.

*) Въ ркп. — ражаѥтъ. — **) Въ ркп. — словесн. — ***) Въ ркп. — въздержати. — ****) Въ ркп. — ѥмлить. — *****) Въ ркп. — за моукоу.

Ѧристотѣ [1]. Нѣкомоу много ѩсторьѣ предъ ними [2] молвѧщю ѩ въпросивъшю, ѧще дивныи [и] [3] соуть ѩсторьи си [4], ѡнъ же рѣ. ти не дивни [5] соуть, нѡ се дивно, ѡже [6] ктѡ, ногы имѣѭ, сѣдитъ оу тѣ.

Ѩсокрѫ [7]. Всѧко, ѩже [8] хощеши рещи, преже ѩскоушаи оумомъ своимъ, въ многыхъ бо [9] ѩзыкъ речеть [10] предъ оумомъ.

Карионоу хотѧщю оу сего оучитисѧ, тъ [11] соугоуба наима проси на немъ, ѡномоу же вины копросивъшю [12], ѩ [13] рѣ ѡдинъ [14], жанѣ оучишьсѧ гл҃ати, ѧ дроугаго жа молчаниѥ.

Клитарѣ. Ѥго же не хощеши слышати, то ни гл҃и [15] *), ѧ ѥгоже не хощеши (гл҃ти) [16], то не слыши, ѿ оушью бо ѩ ѿ ѩзыка великы напасти быкаѭть.

Оуне ѥсть погдми потъкноутисѧ, нежели ѩзыкомъ.

Димонаксъ [17]. (Оѫшима боле треби, неже [18] ѩзыкѡ) [18].

Ἀριστοτέλους. Ἀριστοτέλης, ἐνοχλούμενος ὑπὸ ἀδολέσχου καὶ σκωπτόμενός τισι διηγήμασι, πολλάκις αὐτοῦ λέγοντος «οὐ θαυμαστόν, Ἀριστότελες;» «οὐ τοῦτο» ἔφη «θαυμαστόν, ἀλλ' εἴ τις πόδας ἔχων σε ὑπομένει» (Ibid. f. 188.).

Ἰσοκράτ⟨ους⟩. Πᾶν ὅ τι ἂν μέλλῃς ἐρεῖν πρότερον ἐπισκόπει τῇ γνώμῃ, πολλοῖς γὰρ ἡ γλῶσσα προτρέχει τῆς διανοίας (Max. Conf. p. 647).

Ἰσοκράτης ὁ ῥήτωρ Καρεῶνος ὄντος λάλου καὶ σχολάζειν παρ' αὐτῷ βουλομένου διττοὺς ᾔτησε μισθούς. τοῦ δὲ τὴν αἰτίαν πυθομένου «ἕνα μὲν» ἔφη «ἵνα λαλεῖν μάθῃς, τὸν δὲ ἕτερον ἵνα σιγᾶν» (Ibid.).

⟨Κ⟩λειτάρχου. ⟨Ἃ μὴ θέλεις ἀκούειν μηδὲ εἴπῃς·⟩ ἃ μὴ θέλεις λέγειν μηδὲ ἄκουε· ὤτων καὶ γλώττης μέγας ὁ κίνδυνος.

Κρεῖττον εἶναι τῷ ποδὶ ὀλισθαίνειν ἢ τῇ γλώσσῃ.

Δημώναχτο⟨ς⟩. Τοῖς ὡσὶ πλέον ἢ τῇ γλώττῃ χρῶ.

---

1) П. ѧристоль. — 2) У. мноѓѡ ѩсторїи прѣ нимь. — 3) П. дивныи. У. дивны. — 4) П. ѩстори сиѝ. У. ѩсторны си. — 5) П. недивний. — 6) У. ѥж. —.7) П. ѩсокрѫ рѣ. — 8) У. ѥж. — 9) П. оумныхъ бо. У. ѕ мнѡгихъ бо. — 10) У. рѩцѣ. — 11) П. то. У. тоѭ. — 12) У. просївшѕ. — 13) У. опущено. — 14) У. ѥдѝ. — 15) У ни гл҃и. — 16) П. У. гл҃ти. — 17) П. дмонаксъ рѣ. У. димонакь. — 18) Взято изъ У.

*) Въ ркп. — ни гл҃ти.

(Димостенъ) [1]. Сѣ въ пироу къ глюще(моу) [2] много рѣ· аще бы толико [3] оума имѣлъ, ко-
л. 98. лико рѣчи [4], толика бы [5] || не молвилъ·:·

Сѣ въпросимъ· како двѣ оуши имѣемъ, а єдинъ ѩзыкъ [6]; и рѣ· жанѣ достойно соугоубо слышати, а ѹдиною [7] молвити·:·

Платонъ [8]. Сѣ видѣвъ [9] антистена въ схолии [10] оученик продолжившa [11] и рѣ· не вѣсте ли, ѩко мѣра словоу єсть не йже [12] *) глать, но йже [13] **) слышїтъ·:·

Никостаръ [14]. Аще (бы) [15] знамение оумоу было єже [16] много ***) молвити, и скоро, и часто, то ти ластовиць [17] оумнѣише [18] всѣ быша были·:·

Димокрї. Йже [19] хотѣти всегда молвити самомоу, а ничтоже слышати, насильє єсть·:·

Аполонїи [20]. Многомолъвлениє многопадениє имать, молчанью же тверда вещь·:·

Глоуконъ. Якоже ластовица,

Δημοσθένους. Ἐν συμποσίῳ πρὸς τὸν πολλὰ λαλοῦντα «εἰ τοσαῦτα» ἔφη «ἐφρόνεις, οὐκ ἂν τοσαῦτα ἐλάλεις.»

Ἐρωτηθείς δέ, διὰ τί μίαν γλῶσσαν ἔχομεν ὦτα δὲ δύο, εἶπεν «ὅτι διπλάσιον δεῖ ἀκούειν τοῦ λέγειν.»

Πλάτωνος. Πλάτων Ἀντισθένους ἐν τῇ διατριβῇ μακρολογήσαντός ποτε ‹«ἀγνοεῖς»› εἶπεν «ὅτι τοῦ λόγου μέτρον ἐστὶν οὐχ ὁ λέγων ἀλλ' ὁ ἀκούων» (Cod. Paris. 1169 f. 188 v.).

Νικ‹οστ›ρ‹άτ›ου. Εἰ ἐπὶ τὸ συνεχῶς καὶ πολλὰ καὶ ταχέως λαλεῖν ἦν τοῦ φρονεῖν παράσημον, αἱ χελιδόνες ἐλέγοντ' ἂν ἡμῶν φρονιμώτερα‹ι›.

Δημοκρίτ‹ου›. Πλεονεξίη τὰ πάντα λέγειν καὶ μηδὲν ἐθέλειν ἀκούειν (Max. Conf. p. 647).

Ἀπολλώνιος. Πολυλογία πολλὰ σφάλματα ἔχει, τὸ δὲ σιγᾶν ἀσφαλές.

Λύκωνος. Καθάπερ αἱ χελιδό-

---

1) У. димостѣ. — 2) П. къ глщемѣ. У. к глщемѣ. — 3) П. толко. — 4) У. рѣчѣ. — 5) У. то колика бы. — 6) П. ѳдинъ ѩзыкъ. У. ѩзыкь єдн. — 7) У. єдиною. — 8) П. платонъ рѣ. — 9) П. У. видѣ. — 10) У. всходївша й. — 11) У. прихолжившa. — 12) У. не и. — 13) У. но и. — 14) У. никострїа. — 15) П. У. бъ(ы) — 16) У. є. — 17) У. ласковцы. — 18) У. ѕмнѣниша. — 19) П. їже. У. їа. — 20) П. аполонний рѣ.

*) Въ ркп. — ѥже. — **) Въ ркп. — ѥже. — ***) Въ ркп. — немного.

частящи пѣ, сладость [спсеноую] [1] пѣсньноую ѿгонить тако [2] и многорѣчистыи, часто весѣдоующе, несладъкы явлаютъ слышащимъ ·:·

Феѳфилактъ. Иже словомъ съгрѣшаа [3] дѣломъ моукоу [4] *) пріимемъ [5] ·:·

Слѡ. мѵ. ѳ промыслѣ.

Ѳ еѵ̃аліа [6]. Не двѣ ли птицѣ на цатѣ [7] продаѥтсѧ, и ѥдина ѿ нею не падетьсѧ на земли [8] безъ ѡц̃а вашего· ваши [9] и власи главнии вси ѩзъцитени [10] соуть ·:·

Апл̃ъ [11]. Ѳ глоубина бг̃атьства и моудрость, разоумъ бжии [12], ѩко неиспытани соудьбы ѥ̃, и неисл̃ѣдими поути ѥго ·:· л. 98 об.

Соломонъ [13]. Ты владѣа силамъ с кротостью и соудиши [14], (и) с великымъ [15] цадѣниемъ строиши насъ ·:·

Сирахъ. Не ръци· съкрыѭсѧ, а с высоты кто мѧ въспоманеть; сѣ нб̃о и нб̃о нб̃си. [16] **)

νες τῇ συνεχεῖ τῆς λαλιᾶς τὴν ἡδονὴν τῆς ὁμιλίας ἀποβάλλουσιν, οὕτως οἱ ἀδολέσχαι ὀχλήσεις συνεχεῖς ποιούμενοι ἀηδεῖς ἀποφαίνονται τοῖς ἀκροωμένοις (Max. Conf. p. 648).

Ἃ λόγοις ἁμάρτοιμεν ἔργοις τὴν τιμωρίαν ὑφέξομεν (Cod. Parisin. 1169 f. 189).

Περὶ προνοίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Οὐχὶ δύο στρουθία ἀσσαρίου πωλεῖται; καὶ ἓν ἐξ αὐτῶν οὐ πεσεῖται ἐπὶ τὴν γῆν ἄνευ τοῦ Πατρὸς ⟨ὑ⟩μῶν. ὑμῶν δὲ καὶ αἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς πᾶσαι ἠριθμημέναι εἰσίν.

Τοῦ ἀποστόλου. Ὦ βάθος πλούτου καὶ σοφίας καὶ γνώσεως Θεοῦ, ὡς ἀνεξερεύνητα τὰ κρίματα αὐτοῦ καὶ ἀνεξι[σ]χνίαστοι αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ.

Σολομῶντος. Σὺ δεσπόζων ἰσχύος ἐν ἐπιεικείᾳ κρίνεις καὶ μετὰ πολλῆς φειδοῦς διοικεῖς ἡμᾶς.

Σιράχ. Μὴ εἴπῃς «ἀποκρυ⟨β⟩ήσομαι, καὶ ἐξ ὕψους τί⟨ς⟩ μου μνησθήσεται;» ἰδοὺ ὁ οὐρανὸς καὶ ὁ οὐ-

---

1) П. У. опущено. — 2) У. тако. — 3) У. согрѣшаѣ. — 4) У. мѣкѣ. — 5) П. пріймъ. У. пріемѣ. — 6) У. ѣѵгліѣ. — 7) П. на чатѣ. У. на ѥдинѣ цатѣ. — 8) У. — ю. — 9) П. ваши же. У. ваши. — 10) П. ѩщьтени. У. ѩзѵтени. — 11) П. аплъ рѣ. — 12) У. и мдрости и разума бжиѣ. — 13) П. соломонъ рѣ. — 14) У. скоростїю сѣдиши. — 15) У. и с великиѣ. — 16) У. нбси.

*) Въ ркп. — роукоу. — **) Въ ркп. — нбса.

глоубина и земла и иже въ нихъ призрѣнїе [1] его поколыблютьсѧ. [2] поутиѥ [3] его кто помыслитъ [4]; боурѧ иѭже не зритъ [5] члвкъ· и волшл дѣлъ [6] его въ тайнахъ·:·

Стго василїа. Ничтоже безъ промысла [7] ни иѭлено [8] прѣ богомъ· всѧ смотритъ безъсоумненоѥ [9] ѭко и пристоупитъ, расѣѭ [10] комоуждо спсенїе·:·

Всѧкоѥ блгоѥ [11], иже [12] *) на доидетъ ѿ бестественыѧ силы, мнимъ, ако дашныѥ ѥсть блгодати (всѧ) [13] смотрѧщи·:·

Бгослв [14]. Многажды чюдноѥ спсенїе въ на [15] ѿбновлениваниѥ [16] оуклонитисѧ [17] къ члвколюбью своимъ промысломъ·:·

Злаоу. Никтоже тако себе милоуѥтъ, ако же всѧ ны въ велми во боле насъ·:·

Я [18] ѿнъ [19] не хощетъ ничтоже [20] зла намъ постра̀ти. не вѣси ты полезны[x] члвчьскъ. [21] многажды [22] просиши

ρανὸς τοῦ οὐρανοῦ, ἄβυσσος καὶ γῆ καὶ τὰ ἐν αὐτοῖς ἐν τῇ ἐπισκοπῇ αὐτοῦ σαλευθήσεται. τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ τίς ἐνθυμηθήσεται; καταιγὶς ἣν οὐκ ὄψεται ἄνθρωπος· καὶ γὰρ πλέονα τῶν ἔργων αὐτοῦ ἐν ἀποκρύφοις.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Οὐδὲν ἀπρονόητον οὐδὲ ἠμελημένον παρὰ τῷ Θεῷ· πάντα σκοπεύει ὁ ἀκοίμητος ὀφθαλμός, πᾶσι πάρεστι, πορίζων ἑκάστῳ τὴν σωτηρίαν.

Πᾶν ὅπερ εἰς ἡμᾶς ἐκ θείας δυνάμεως ἀγαθὸν φθάσει τῆς πάντα ἐνεργούσης χάριτος ἐνέργειαν εἶναι φαμέν.

Τοῦ Θεολόγου. Πολλάκις παραδόξους σωτηρίας οἶδε τὸ θεῖον καινοτομεῖν, νεῦον πρὸς τὸ φιλάνθρωπον τῇ ἑαυτοῦ προνοίᾳ.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐδεὶς οὕτως ἑαυτοῦ φείδεται ἄν, ὡς πάντων ἡμῶν ὁ Θεός· πολλῷ γὰρ ἡμῶν αὐτὸς βούλεται μᾶλλον μηδὲν ἡμᾶς πάσχειν κακόν.

οὐκ οἶδας σὺ τὰ συμφέροντα, ἄνθρωπε. πολλάκις αἰτεῖς ἐπιβλαβῆ

---

1) П. прозрѣннїмь. — 2) У. поколѣблютсѧ. — 3) П. пути. — 4) П. промыслить. У. ѩспомыслѣ. — 5) П. не оузритъ. — 6) У. дѣла. — 7) У. беспромышлено. — 8) У. не ѩставлено. — 9) П. безумноѥ. У. безсонноѥ. — 10) П. расѣѭ. У. рассѣѭ. — 11) У. всѧко ѥ блго. — 12) П. ѩже. У. ѥ. — 13) П. У. всѧ(ѧ). — 14) П. бословицѧ рѣ. У. бгословц. — 15) У. вѣ на. — 16) П. на ѡбновливаѥть. У. ѡбновливаѥ. — 17) П. оуклоннсѧ У. ѳклонишѣ. — 18) П. У. опущено. — 19) У. ѡнжѥ. — 20) У. ничесо. — 21) П. чѣвѣкъ. У. члчѥ. — 22) У. — жы.

*) Въ ркп. — ѩже.

пакостьна, но (онъ), промышлма боле [1] ѡ̂ твоемъ сп̃сении, твоего (прошения) *) не внимаѣть [2], но̃ пр̃е̂ прошенне̂ полезно ти промыслитъ. аще [3] ѡ̂ц̃и плотьскыа но̃ не всм даю̀ть дѣтемъ просмцм̂ не ѩко
99. ѡ̂в(нд)ацимъ [4], но̃ || боле промыслще· кольми паче б̃ъ милѣ̂и̯ боле [5] полезнаа намъ твóрить·⁘

Єгда̀ оу̯зримъ безцинныа вещь и̂ мятежь, да не къзложимъ вины на б̃а, и̂ [6] да не мнимъ бес промысла быти мирьскыхъ сихъ [7] **)·⁘

Доу̯дн̂ [8]. Всякыхъ словесныхъ тайнъ кѣдаа, жителъ промыслитъ ѡ̂ всемъ, не токмо имже творать, водм на исправленик, но и̂ промысломъ своимъ·⁘

Плоу̯та̂. Ѩкоже дѣлатель темьна̂нъныи, иже къ люкий [9], не жгоу̯ть преже соу̯хаго хвраствма, даже не и̂збероу̯ть темьна· такоже и̂ б̃ъ кореньк лоу-

καὶ σφαλερά, ἀλλ' ἐκεῖνος ὁ μᾶλλον κηδόμενός σου τῆς σωτηρίας οὐ τῇ αἰτήσει σου προσέχει, ἀλλὰ πρὸ τῆς αἰτήσεως τὸ συμφέρον σοι πανταχοῦ προνοεῖται. εἰ γὰρ οἱ πατέρες οἱ σαρκικοὶ οὐ πάντα αἰτοῦσι τοῖς παισὶ διδόασιν· οὐκ ἐπειδὴ καταφρονοῦσι τῶν αἰτούντων, ἀλλ' ἐπειδὴ αὐτῶν μᾶλλον κήδονται· πολλῷ μᾶλλον ὁ Θεὸς ὁ καὶ μᾶλλον φιλῶν καὶ πλέον ἁπάντων εἰδὼς τὸ συμφέρον ἡμῖν ποιεῖ (Max. Conf. p. 648—9).

Ὅταν ἴδωμεν πραγμάτων ἀταξίαν καὶ ταραχήν, μὴ τὸν Θεὸν αἰτιώμεθα μηδὲ ἀπρονόητα νομίζωμεν ἅπαντα τὰ παρόντα (Cod. Parisin. 1169 f. 190 v.).

Διδύμου. Πάντων ‹τῶν› λογικῶν ἐπιστάμενος τὸ κρυπτὸν ὁ δημιουργὸς προνοεῖται τῶν ὅλων οὐ μόνον ἐξ ὧν διάκεινται καὶ πράττουσιν, ἀλλὰ καὶ ἐξ ὧν προγινώσκει ἄγων τὴν βελτίωσιν.

‹Πλουταρχου›. Καθάπερ γεωργὸς οὐκ ἐκκοπτει τὴν ἄκανθαν, ἂν μὴ λάβῃ τὸν ἀσπάραγ[γ]ον, οὐδ' οἱ Λίβυες τὸ φρύγανον ἐπικαίουσι πρότερον ἢ τὸ λάδανον ἀπ'

1) У. но ѡ̂ промысла боле. — 2) П. — ѭть. — 3) У. аще бо. — 4) П. ѡ̂вндящимъ. У. ѡ̂вндящще и. — 5) П. боле милѣй. У. боле милѣ̃. — 6) У. опущено. — 7) П. сихъ. У. сн̃х. — 8) П. дѹдимъ р̃ѣ. — 9) У. к лѣвїи.

*) Въ ркп. — сп̃сенна. — **) Въ ркп. — силъ.

какоѥ и жестъко цр҃ьскаго рода и славнаго не оубьѥть, прежде даже не родитьсѧ [1] *) ѿ него плодъ бл҃гъ [2] ·:·

Ѐпикоуръ [3]. Хвала, и чт҃ь, и держава преблаженомоу ѥстьствоу нб҃номоу, ѩкоже ноужнаꙗ [4] всѣмъ створи борзо ѡбрѣтенаꙗ, а ѥже непотребнаꙗ, но̀ токмо бг҃атымъ, не борзо ѡбрѣтаѥ́тьсѧ ·:·

Феѳпентъ [5]. Не мни бж҃тва [6] повинѣна злоу̀, ни паки бесмотреныѝ ѥго напасти насъ [7] прїимающи [8] ·:·

Сократъ [9]. Ѩще попечениѥ твоѥ́ можеть что̀ сътво́рити [10], попицѧ [11], ѩще ли бъ печетьсѧ тобою, чемоу ты сѧ печеши [12] ·:·

Димадѝ [13]. Правда по бж҃твенѣ́мъ тъснетъсѧ, а̀ неправдою противитьсѧ ·:·

Ксенефѳ̀. Бж҃твеныи промыслъ || ѡвще всѣ́мъ промыслитъ на полꙁоу, а ѥже [14] вываю́тъ тлѣ́нънаꙗ, то въсѣ́вдоуютъ немощи телеснѣи пр҃но [15] ·:·

л. 99 об.

αὐτοῦ συναγαγεῖν· οὕτως ὁ Θεὸς ἐνδόξου καὶ βασιλικοῦ γένους ῥίζαν πονηρὰν καὶ τραχεῖαν οὐκ ἀναιρεῖ πρότερον ἢ φῦναι τὸν προσήκοντα καρπὸν αὐτῆς (Cod. Paris. 1169 f. 191 v.).

Ἐπικούρου. Χάρις τῇ μακαρίᾳ φύσει, ὅτι τὰ ἀναγκαῖα ἐποίησεν εὐπόριστα, τὰ δὲ δυσπόριστα οὐκ ἀναγκαῖα.

Θεοπέμπτου. Μήτε αἴτιον κακῶν τὸ θεῖον ὑπολάμβανε μήτε χωρὶς αὐτοῦ δυστυχεῖν ἡμᾶς νόμιζε (Cod. Par. f. 191 v.).

Σωκράτης. Εἰ τὸ μέλειν δύναταί τι, μέριμνα καὶ μελέτω σοι· εἰ δὲ μέλει περὶ σοῦ δαίμονι, σοί τί μέλει; (Max. Conf. p. 649).

Ὅσον τοῖς δικαίοις τὸ θεῖον συναγωνίζεται, τοσοῦτον τοῖς ἀδίκοις ἐναντιοῦται.

Ἡ θεία πρόνοια κοινῶς ἁπάντων πρὸς ὠφέλειαν προνοεῖται, τὰ δὲ ἐπιγινόμενα φθαρτικὰ ἐπόμενά ἐστι τῇ τῆς ὕλης ἀσθενείᾳ (Cod. Par. 1169 f. 192).

---

1) У. не родитсѧ. — 2) У. бл҃гꙋ. — 3) П. Слова Эпикура опущены. — 4) У. и нб҃жна^{ꙗ}. — 5) П. ѳеѳпентъ. — 6) У. богатства. — 7) У. на̀. — 8) П. пріемлющи. У. прїимающе. — 9) П. сокра рѣ. — 10) П. творити. — 11) У. то пицѧ. — 12) П. ты сѧ печешисѧ. У. тѣ стыдиш. — 13) У. дїмадн^{ꙗ}. — 14) У. а ѥ^{же}. — 15) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — родивъсѧ.

Слв. мв. о смирении.

Ѡ еуалиѣ [1]. Рѣ гь· [2] всѣкыи [3] возносѧи себе смиритьсѧ, а смирѧѩсѧ [4] възнесетьсѧ ·:·

Ап̃лъ [5]. Не высокаѩ моудръствоуите, нъ̀ съ [6] смиреными сокоукоуплѧйтесѧ ·:·

Соломѡ̀. Смѣреныѩ [7] въ славѣ въставитъ гь ·:·

Сира̀ [8]. Ѥльма великъ ѥси, толма сѧ смѣри [9] и ѡбрѧщеши прѣ бгомъ [10] блгодать ·:·

Стто касилиѩ. Иже не имѣѥтъ покореньѧ и смѣреньѩ [11] ко всѣмъ, то ѱхоулѝ не може гнѣва оудержати, ни печали терпѣньѥмъ ѿгнати ·:·

Бгословець [12]. Оуне ти ѥсть, мѫдроу соущоу, ѡслабитисѧ ѿ моудрости съ [13] смѣрениѥмъ [14], нежели имѣюще [15] шатаниѩ ради [16] простирати горло не наказано ·:·

Ничтѡже тако бгу любо [17] *), ѩкоже с(ъ) послѣдьними слоугами себе причатати [18] ·:·

Περὶ ταπεινοφροσύνης.

Τοῦ εὐαγγελίου. Πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται, καὶ ὁ ταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψωθήσεται.

Τοῦ ἀποστόλου. Μὴ τὰ ὑψηλὰ φρονοῦντες, ἀλλὰ τοῖς ταπεινοῖς συναπαγόμενοι.

Σολομῶντος. Τοὺς ταπεινοφρονοῦντας ἐγερεῖ δόξῃ Κύριος.

Σιράχ. Ὅσον μέγας εἶ, τοσοῦτον ταπείνου σαυτόν· καὶ ἔναντι Κυρίου εὑρήσεις χάριν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἀμήχανον τὸν μὴ καταδεξάμενον τὸ πρὸς πάντας ὑποδεὲς καὶ ἔσχατον δυνηθῆναί ποτε ἢ λοιδορούμενον θυμοῦ κρατῆσαι ἢ θλιβόμενον διὰ μακροθυμίας περιγενέσθαι τῶν πειρασμῶν (Cod. Par. 1169 f. 192 v.).

Τοῦ Θεολόγου. Κρεῖσσον ὄντα σοφὸν ὑφίεσθαι δι' ἐπιείκειαν ἢ ἀμαθῶς ἔχοντα διὰ θράσος ὑπερεκτείνεσθαι.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐδὲν οὕτω τῷ Θεῷ φίλον, ὡς μετὰ τῶν ἐσχάτων ἑαυτὸν ἀριθμῆσαι.

---

1) У. ѩ҃ѵ҃ліѣ. — 2) П. У. рѣ гь — опущено. — 3) У. всѣ. — 4) У. смирѧѩ. — 5) П. У. опущено. — 6) П. У. опущено. — 7) П. смиреныѩ. — 8) П. сира̀ рѣ. — 9) П. сѧ смири У. смирѝ. — 10) П. прѣ гдⷭмь. У. прѣ гмь. — 11) П. смиреньѧ. — 12) П. опущено. — 13) У. опущено. — 14) П. съмиреньѥмь. У. смиренїи. — 15) У. не имѣѭще. — 16) П. У. дѣлм(и). — 17) П. У. любо. — 18) П. У. причитати.

*) Въ ркп. — люто.

Климї. Тольма достойно ѥсть кто смѣритьсѧ [1], ѣльма мнить лоучє ксѣ [2] ѝнѣхъ быти ·:·

Добро коѝноу да хоужьшиѝ лоучьшемоу въслѣдоуютъ ·:·

Нилъ [3]. Блажнъ моужь, ѝже ѝмѣѥть житьѥ высоко [4], оумъ же смѣренъ ·:·

Живи съ ѝмоущими смѣрениѥ [5] ѝ оучисѧ нракоу ѝхъ·
л. 100 аще бо видѣвъ ѝхъ поле||зна, тольми [6] паче оученыѝ оустъ ѝхъ ·:·

Їсокра [7]. Лѣпо ѥсть покоритисѧ ѕаконоу, ѝ кнаѕю, ѝ моудрѣйшемоу себе ·:·

Обычаи члвкомъ непокоривымъ противьлатисѧ ѝ чрѣсъ силоу покарающимъсѧ [8] оугодити ѝ слоужити ·:·

Сократъ [9]. При плоутии покорисѧ добромоу кормьникоу, ѧ при житиѝ добромыслѥникоу ·:·

Слѣ. мѳ. ѻ врачѣхъ.

Κλήμεντος. Τοσοῦτόν τις μᾶλλον ὀφείλει ταπεινοφρονεῖν, ὅσον δοκεῖ μᾶλλον εἶναι.

καλὸν γὰρ ἀεὶ τῷ κρείττονι τὸ χεῖρον ἀκολουθεῖν διὰ βελτιώσεως ἐλπίδα (Max. Conf. p. 650).

Νείλου. Μακάριος ὁ τὸν βίον ὑψηλὸν ἔχων, ταπεινὸν δὲ τὸ φρόνημα.

Ἐκ τῶν Πατέρων. Συναναστρέφου τοῖς ἔχουσι ταπείνωσιν, καὶ μαθήσει τοὺς τρόπους αὐτῶν. εἰ γὰρ ἡ θεωρία τῶν εἰρημένων ὠφέλιμος, πόσῳ μᾶλλον ἡ διδασκαλία τοῦ στόματος αὐτῶν; (Max. Conf. p. 650).

Ἰσοκράτους. Νόμῳ καὶ ἄρχοντι καὶ τῷ σοφωτέρῳ εἴκειν κόσμιον.

Ἔοικε τὸ πλεῖστον τοῦ ἀνθρωπίνου πρὸς μὲν τὸ ἀνθιστάμενον καὶ παρὰ τὸ συμφέρον φιλονικεῖν, τοῖς δ' ὑπείκουσι καὶ παρὰ δύναμιν ἀνθυπουργεῖν (Cod. Par. f. 193).

Σωκράτους. Ἐν μὲν τῷ πλεῖν πείθεσθαι δεῖ τῷ κυβερνήτῃ, ἐν δὲ τῷ ζῆν τῷ λογίζεσθαι δυναμένῳ βέλτιον (Ibid. f. 193 v.).

Περὶ ἰητρῶν.

---

1) П. У. смирит(ѝ)сѧ. — 2) П. У. опущено. — 3) П. опущено. — 4) П. житьі ѝмѣѥть въсоко. У. высоко житїі имѣѥ. — 5) П. смирѣнніе. У. смїренніе. — 6) П. У. кол(оꙋ)ми. — 7) П. ѝсокра рѣ. — 8) У. покорающїѝ жѣ. — 9) П. сокра рѣ. У. ѝсокра.

Ѡ єѵ҃алиѣ [1]. Не требоуютъ сдравии врача, но болѧщиі ·:·

Апл҃ъ. Колесныи поуть (право) [2] творите ногамъ вашимъ, да хромыи не выбинетьсѧ [3], но̑ боле ѩзлѣчитьсѧ [4] ·:·

Соломо̑ [5]. Кроткодш҃евныи моужи ср҃ца ѩсцѣлаютъ [6] ·:·

Сира̑. Хытрость врачевная възнесетъ всѣмъ [7] главоу и при вельможахъ чюденъ ѧвитъ̑ ·:·

Ни достоино ѡтинѹдь ѳриноути хытрости врачевныѧ [8], ни пакы всего оупованиѧ возложити на ню. но̑ ѧко требоуѥ̑мъ ролѣ [9], а Ѡ б҃а просимъ плода, а кормьникоу порѹчаѥмъ кормьноѥ весло, но̑ б҃оу [10] молимсѧ Ѡ поучины спастисѧ· такоже [11] и лѣчьца [12] водѧще къ собѣ Ѡ б҃ественаго оупованьѧ не Ѳлоучаѥ̀мъсѧ ·:·

Невѣжа врачь къ болѧщимъ пришедъ и здравиѧ не подастъ
л. 100 об. имъ [13] и малъ ѡстатокъ [14] силы погоуби [15] имъ ·:·

Б҃гословъ [16]. Наше врачьство лютѣише ѥсть телеснаго врачь-

Τοῦ εὐαγγελίου. Οὐ χρείαν ἔχουσιν οἱ ὑγιαίνοντες ἰατροῦ, ἀλλ' οἱ κακῶς ἔχοντες.

Τοῦ ἀποστόλου. Τροχιὰς ὀρθὰς ποιήσατε τοῖς ποσὶν ⟨ὑ⟩μῶν, ἵνα μὴ τὸ χωλὸν ἐκτραπῇ, ἰαθῇ δὲ μᾶλλον.

Σολομῶντος. Πραΰθυμος ἀνὴρ καρδίας ἰατρός.

Σιράχ. Ἐπιστήμη ἰατροῦ ἀνυψώσει κεφαλὴν αὐτοῦ, καὶ ἔναντι μεγιστάνων θαυμαστωθήσεται.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Οὔτε φευκτέον πάντη τὴν τέχνην οὔτ' ἐπ' αὐτῇ πάσας τὰς ἐλπίδας ἔχειν ἀκόλουθον. ἀλλ' ὡς κεχρήμεθα μὲν τῇ γεωργικῇ, αἰτούμεθα δὲ παρὰ τῷ Θεῷ τοὺς καρπούς, καὶ τῷ κυβερνήτῃ μὲν τὸ πηδάλιον ἐπιτρέπομεν, τῷ Θεῷ δὲ προσευχόμεθα ἐκ τοῦ πελάγους ἀποσωθῆναι· οὕτω καὶ τὸν ἰατρὸν εἰσάγοντες τῆς πρὸς Θεὸν ἐλπίδος οὐκ ἀφιστάμεθα.

Ἀνεπιστήμων ἰατρὸς πρὸς κάμνοντας εἰσιὼν ἀντὶ τοῦ εἰς ὑγείαν αὐτοὺς ἐπαναγαγεῖν καὶ τὸ μικρὸν λείψανον τῆς δυνάμεως ἀφαιρεῖται.

Θεολόγ⟨ου⟩. Τὴν καθ' ἡμᾶς ἰατρικὴν τῆς περὶ τὰ σώματα ἐργω-

---

1) У. ѥ҃ѵ҃гліе. — 2) П. У. право. — 3) П. не въвинетсѧ. У. не ѧвинѣ̑сѧ. — 4) У. ѩзличитсѧ. — 5) П. соломо̑ р҃ѣ. — 6) П. кроткодш҃ьнъıи мѹжь ср҃це ѩцѣлаѥ̑тъ. У. кро̑кодш҃ны̑ мѹ҃ ср҃це ѩсцелѣ̑тъ. — 7) П. У. опущено. — 8) П. лѣчьныи. У. лѣчѣ҃ныѧ. — 9) У. ро҃ли — 10) У. но к҃ б҃ѣ. — 11) П. тако. — 12) П. лѣчьца. — 13) П. не повѣда҃ имъ. — 14) П. ѡстанокъ. — 15) П. погѹбивъ. У. погѹбивъ. — 16) П. бо̑словѣ.

ства и чт҃ьнѣише, занѣ лѣчець глоубинѣ [1] токмо ср҃чнѣи [2] ищеть ицѣлити, мы же къ моутрьнѣго чл҃овѣка ищемъ, и все [3] тъщание наше ѡ немъ ѥсть·:·

Зла҃оустъ. Мню, ѩко древнии лѣчьцї [4] не безъ оума закона положиша [5], ѩкажють пр҃ѣ людьми всю хытрость лѣчебноую и зелейноую [6] и желѣзноую, но҃ да быша оустраши(ли) [7] съдравыхъ тѣмъ, кажюче [8] имъ, колика ихъ [9] имъ боудеть требовати не блюдоущимъсѧ·:·

Не правомоу [10] лѣчьцю оуне ѥсть не приимати ни [11] имѣти зелья· иже бо не имѣѥть, то ни сп҃сеть ни погоубить, а иже имѣѥть, то погоубити [12], не имѣ҇ѣ, что҃ къ челоу прїложити, занѣ не въ ѥстьствѣ земнѣмъ лежить сп҃сение или погыбель, но҃ въ моудрости приносящаго, и не то ѥсть вр҃а, иже врачевное имѧ имѣѥть·:·

Моуский [13]. Ѳ҃льма дѡша лоучь-

δεστέραν τίθεμαι μακρῷ καὶ διὰ τοῦτο τιμιωτέραν καὶ ὅτι ἐκείνους ὀλίγα τῶν ἐν τῷ βάθει κατοπτεύουσι περὶ τὸ φαινόμενον ἢ πλεῖον τῆς πραγματείας, ἡμῖν δὲ περὶ τὸν κρυπτὸν τῆς καρδίας ἄνθρωπον ἡ πᾶσα θεραπεία τε καὶ σπουδή (Max. Conf. p. 651).

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οἶμαι τοὺς ἀρχαίους τῶν ἰατρῶν οὐχ ἁπλῶς οὐδὲ ἀλόγως νομοθετῆσαι δημοσιεύεσθαι τὴν τῶν ποικίλων ἐργαλείων ἐπίδειξιν, ἀλλ' ἵνα τοὺς ὑγιαίνοντας ἀσφαλίζωνται προδεικνύντες αὐτοῖς ὁπόσων ἀτακτοῦντες δεήσονται.

Τὸν γὰρ οὐκ ἰατρὸν βέλτιον μηδὲ ἔχειν φάρμακα· ὁ μὲν οὖν μὴ ἔχων οὔτε σώζει οὔτε ἀπόλλυσιν, ὁ δὲ ἔχων ἀπόλλυσιν οὐκ εἰδὼς ὅπως χρήσηται. ἐπειδὴ γὰρ οὐκ ἐν τῇ φύσει τῶν φαρμάκων ἐστὶν ἡ σωτηρία μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ τέχνῃ τοῦ προσάγοντος, οὐκ ἄρα τὸ ὄνομα ἔχειν ἰατροῦ ἰατρόν ἐστιν εἶναι (Cod. Paris. 1169 f. 194).

Νύσης. Ὅσον κρεῖσσον ψυχὴ

1) П. глубинъ. У. глѣбины. — 2) П. У. ср҃чныѣ(ыа). — 3) У. и все — опущено. — 4) У. личцы. — 5) У. законоположїша. — 6) П. зелийнуѭ. — 7) П. оустрашиⷧли. У. ѣстрашиⷧи. — 8) У. кажюще. — 9) У. и҃х. — 10) У. не правѣ. — 11) П. У. опущено. — 12) П. погоубить. У. погубй. — 13) П. моуѣский р҃ѣ.

ше тѣла ѥсть, тольма дш҃евныи вра҃ лоучьше [1] ѥсть телеснаго [2].:

Доудѝ. Свершенаго лѣчьца нарицаѣ҃мъ (не лѣкоующаго) [3], но҃ иже по книжномѹ оученью творить, а҃же книгы лѣчебныа творѧть.:

Трофилъ. Сѣ҃ лѣчець сѝ
л. 101. въпросимъ бѣ҃ѡ иного, кто мо|жеть быти лѣчець съвершенъ и ѡвѣща· иже моцнаа и немоцнаа можеть разлоучити.:

Ѥронъ. Лѣчьца [4] и дроугамни того, иже к тебѣ [5] въ ноужи скоро притечеть.:

Никоклии. Сѣ҃ слышавъ злаго лѣчьца, а҃ко гл҃ше великоу силоу имѣѥть [6], и рѣ҃· како бо не хо҃щеши тако рещи, иже толико*) людии [7] оубивъ и [8] а҃ко неповиненъ ходиши.:

Сѣ҃ гл҃ше, а҃ко лѣчець [9] великоу казнь имѣшѣ҃ [10], зане҃ ѥгоже [11] ѝзълѣкѹѥть сл҃нце видѣти, а иже ѡ нихъ оумрѣ҃, земла покрыѥть.:

Стратоникъ. Сѣ҃ [12] ѡкр҃тъ τοῦ σώματος, τοσούτῳ τιμιώτερος τῶν τὰ σώματα θεραπευόντων ὁ τὰς ψυχὰς ἐξιώμενος.

Διδύμου. Τέλειον ἰατρὸν λέγομεν οὐ τὸν θεραπεύοντα πάντας, ἀλλὰ τὸν μηδὲν τῶν εἰς ὠφέλειαν ἡκότων καὶ θεραπείαν παραλείποντα.

Τρόφιλος. Τρόφιλος ἰατρὸς ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος «τίς ἂν γένοιτο τέλειος ἰατρός;» «ὁ τὰ δυνατὰ» ἔφη «καὶ τὰ μὴ δυνατὰ δυνάμενος διαγινώσκειν» (Max. Conf. p. 651).

Ἱέρωνος. Ἰατρὸν καὶ φίλον ἡγοῦ τὸν ἐν ἀνάγκαις σπουδαῖον.

Νικοκλέους. Νικοκλῆς κακοῦ τινος ἰατροῦ λέγοντος, ὅτι μεγάλην ἔχει δύναμιν, ἔφη «πῶς γὰρ οὐ μέλλεις λέγειν, ὃς τοσούτους ἀνῃρηκὼς ἀνεύθυνος γέγονας;» (Max. Conf. p. 652).

Ὁ αὐτὸς τοὺς ἰατροὺς εὐτυχεῖς ἔλεγεν, ὅτι τὰς μὲν ἐπιτυχίας αὐτῶν ὁ ἥλιος ὁρᾷ, τὰς δὲ ἀποτυχίας ἡ γῆ καλύπτει (Ibid.).

Στρατονίκ⟨ου⟩. Στρατόνικος

---

1) П. У. лу(ѕ)чши. — 2) П. У. прибавлено: лѣчьца. У. лѣ҃ца. — 3) У. нелѣкѹѥмаго. — 4) П. лѣчьца. — 5) П. У. к тебѣ. — 6) У. имѣти. — 7) У. толико людии. — 8) П. У. опущено. — 9) У. лѣчцы. — 10) П. У. имѣѥть(ѕ). — 11) У. кого. — 12) П. сѝ.

*) Въ ркп. — колико.

лѣчьца ласкаше и[1] глше· хвалю твою хытрость, юже[2] не даси недоужны изгнити[3], скоро йхъ премѣнмя ѡ живота йхъ[4] ·:·

Слѡ. мд. ѡ вѣрѣ.

ѠЙ еуаггліа[5]. Аминь, аминь глю вамъ, аще имате вѣроу ако зерно горошно[6], аще рчете[7] горѣ сей· прейди ѿтъсоудоу[8], и прейдеть, но ничьтоже невозможно[9] боудеть вамъ ·:·

Аплъ[10]. Блтью кесте спсени и[11] вѣрою, и се не ѡтъ *) насъ[12], но бжии даръ, и ни дѣломъ, никтоже см да не хвалить[13] ·:·

Соломѡ. Ивленоу вѣроу испокѣсть праведникъ ·:·

Сирахъ[14]. Вѣроуи гви и пребывай въ троудѣ своемъ, ако легко[15] прѣ ючима гнима кънезапоу разбогатитъ оубога[16] ·:· ||

л. 101 об.

Дарованыа гнѧ пребываютъ правовѣрны· вѣроуи кмоу, застоупить тѧ ·:·

Ѳто васи. Да боудеть ти вѣра начало бесткенымъ сло-

іатрὸν κολακεύων ἔλεγεν «ἐπαινῶ σου τὴν ἐμπειρίαν, ὅτι οὐκ ἐᾷς τοὺς ἀρρώστους κατασαπῆναι τάχιον αὐτοὺς τοῦ ζῆν ἀπαλλάσσων» (Ibid.).

Περὶ πίστεως.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν· ἐὰν ἔχητε πίστιν ὡς κόκκον σινάπεως, ἐρεῖτε τῷ ὄρει τούτῳ «μετάβηθι ἐντεῦθεν ἐκεῖ», καὶ μεταβήσεται, καὶ οὐδὲν ἀδυνατήσει ὑμῖν.

Τοῦ ἀποστόλου. Χάριτι ἐστὲ σεσωσμένοι διὰ τῆς πίστεως, καὶ τοῦτο οὐκ ἐξ ἡμῶν, Θεοῦ τὸ δῶρον· οὐκ ἐξ ἔργων, ἵνα μή τις καυχήσηται.

Σολομῶντος. Ἐπιδεικνυμένην πίστιν ἀπαγγελεῖ δίκαιος.

Σιράχ. Πίστευε Κυρίῳ καὶ ἔμμενε τῷ πόνῳ σου, ὅτι κοῦφον ἐν ὀφθαλμοῖς Κυρίου ἐξάπινα πλουτίσαι πένητα.

Δόσις Κυρίου παραμένει εὐσεβέσι. πίστευσον αὐτῷ, καὶ ἀντιλήψεταί σου.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Πίστις ἡγείσθω τῶν περὶ τῶν Θεοῦ

---

1) У. опущено. — 2) П. ѡжь. — 3) П. изгонити. — 4) П. У. опущено. — 5) У. еуггні. — 6) П. горюшно. У. горошно. — 7) П. рекѣте. У. речите. — 8) П. Ѿсюдѹ тамо. У. Ѿсюдѣ тамо. — 9) У. невеозмо҃но. — 10) П. аплъ рѣ. — 11) П. опущено. — 12) П. У. не ѡ насъ(на). — 13) П. да никто҃ не хвалѣ. — 14) П. сирахъ рѣ. — 15) П. легокъ. — 16) У. Своего.

*) Въ ркп. — нѣчтѡ.

вомъ, вѣра, а̂ [1] не моудрость на показанїа [2] и препреньи, вѣра, иже *) паче словесноѣ [3] хитрости клечеть дш̃ю къ приложенью словеси [4], вѣра, иже не геѡмет-(р)нискыимъ [5] дѣланиѥмъ ражаѥтьсѧ, но̃ дх̃овныимъ и бе̃ственыимъ ·:·

Бг̃осло̃ [6]. Иже неразоумно, то̃ ни вѣрно зависти ради· [7] скверныимъ во дш̃амъ ничтоже ѿ добра [8] вѣрно ѥсть ·:·

Злаоу̃. Ѩкоже садъ бес корени не можеть къзрастити бл̃гаго плода, тако и [9] не прокопанѣи вѣрѣ соущїи [10] не проидеть оученью слово ·:·

Ѩристотель [11]. Ѩкоже лѣчевнѣи [12] хытрости ѧще кто вра̃ [13] хощеть накормитї болноѥ тѣло, большѹ пакость створить [14] ѥмоу приложа пакость· [15] такоже и дш̃а наоучена злымъ догматомъ, ѥже ѥсть злокѣрьѥмъ, кольма хощеши оучити ю [16], тольма [17] ѩспакостишь [18], большаа же начала лъжесловесьи подаа [19] ѩй ·:·

λόγων, πίστις καὶ μὴ ἀπόδειξις, πίστις ἡ ὑπὲρ τὰς λογικὰς μεθοδείας τὴν ψυχὴν εἰς συγκατάθεσιν ἕλκουσα, πίστις οὐχ ἡ γεωμετρικαῖς ἀνάγκαις ἀλλὰ ταῖς τοῦ <πνεύματος> ἐνεργείαις ἐγγινομένη.

Τοῦ Θεολόγου. Τὸ γὰρ οὐκ ἐφικτὸν οὐδὲ πιστόν πως διὰ τὸν φθόνον· ψυχαῖς γὰρ βεβήλοις οὐδὲν τῶν καλῶν ἀξιόπιστον.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Καθάπερ γὰρ ῥίζης <μὴ> πεφυτευμένης οὐκ ἂν βλαστήσειε καρπός, οὕτω πίστεως <μὴ> προκαταβεβλημένης οὐκ ἂν προέλθοι διδασκαλίας λόγος.

Ἀριστοτ<έλους>. Ὥσπερ, φασίν, ἐν ἰατρικῇ τὰ μὴ καθαρὰ τῶν σωμάτων ὁπόσῳ ἂν θρέψῃς, μᾶλλον βλάψεις ὕλην ὑποβαλὼν τῇ κακοχυμίᾳ· οὕτω καὶ ψυχὴν μοχθηροῖς δόγμασι προκατειλημμένην ὁπόσῳ ἂν διδάξῃς, μᾶλλον βλάψεις μείζονας ἀρχὰς αὐτῇ τῆς ψευδοδοξίας παρέχων (Max. Conf. p. 653).

---

1) П. опущено. — 2) У. на показанїѣ. — 3) У. словесный. — 4) У. словесѣ. — 5) П. не геѡметнйскымь. У. не геѡметрїйскй. — 6) П. бс̃ловс̃. — 7) П. У. дѣла(ы). — 8) П. У. ѿ добраго. — 9) П. У. такоже(о̾). — 10) П. не прикопанѣ сущи вѣрѣ. У. не в прокопанѣ вѣри. — 11) П. аристотель рс̃. — 12) У. ѣчебнїи. — 13) У. врача. — 14) У. творй̃. — 15) У. пакѡ̃ на пакѡ̃. — 16) У. ю ѣчитї. — 17) П. У. то бол(оа)ма. — 18) У. и пакостиши. — 19) У. подаваѧ.

*) Въ ркп. — йже.

Глѣ .мѣ. о памяти.

Ѡ еуѳліи [1]. Сѣ ѥсть тѣло мое ломѣмое за вы, сѣ творите въ мое въспоминание·:·

Ѧпѣлъ [2]. Въспоминаи іс̃а х̃а [3] въставшаго їз мр̃твы·:·

Сирахъ [4]. Памать праведника [5] с похвалою || бываѥть, имѧ же нечьстивыхъ оугаснеть·:· л. 102.

Стго вадѣ. Въ всѣхъ дѣлѣхъ своихъ [6] въспоминаи послѣдняѧ своѧ и не съгрѣшиши въ вѣ [7]·:·

Не возможно хваложудити Ѡ бестьвенаго [8] поути, ѩже дшѣ [9] ба не хвожудоуть [10]·:·

Стго врослѣ [11]. Въспоминаи ба паче дыханиѧ, и чти [12] его дѣлѣ, и хвали словомъ, и помысломъ вонсѧ·:·

Злѣоу. Блгочтью знаменьѥ ѥсть, ѥже часто поминаньѥ твърити Ѡ бестьвеныхъ и безъпрестаннымъ молениѥ оукротити ба·:·

Ѩце кто ѡбразъ бе[3]доушьПερὶ μνήμης.

Τοῦ εὐαγγελίου. Τοῦτό ἐστι τὸ σῶμά μου τὸ ὑπὲρ ὑμῶν διδόμενον· τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν.

Τοῦ ἀποστόλου. Μνημόνευε[τε] Ἰησοῦν Χριστὸν ἐγηγερμένον ἐκ νεκρῶν.

Σολομῶντος. Μνήμη δικαίου μετ' ἐγκωμίων, ὄνομα δὲ ἀσεβῶν σβέννυται.

Σιράχ. Ἐν πᾶσι τοῖς ἔργοις σου μιμνήσκου τὰ ἔσχατά σου καὶ εἰς τὸν αἰῶνα οὐχ ἁμαρτήσεις.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἀμήχανον ἐκτραπῆναι τῆς δικαίας ὁδοῦ μὴ λήθην Θεοῦ ταῖς ψυχαῖς νοσήσαντας.

Τοῦ Θεολόγου. Μνημονευτέον Θεοῦ μᾶλλον ἢ ἀναπνευστέον. τὸν Θεὸν ἔργοις μὲν σέβου, λόγοις δὲ ὕμνει, ἐννοίᾳ δὲ τίμα.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Εὐσεβείας σημεῖον τὸ συνεχῆ μνήμην ποιεῖσθαι τῶν θειοτέρων καὶ τὸ πυκναῖς ἐντεύξεσιν ἐξιλεοῦσθαι τὸν Θεόν.

Εἰ εἰκόνα τις ἄψυχον ἀναθεὶς

1) У. їѵгаиѣ. — 2) П. аѳпѣлъ рѣ. — 3) П. въспоминаниѩ іс̃а х̃а. — 4) П. сирѣ рѣ. У. сирахъ. — 5) П. — ѵ. — 6) У. твоиѣ. — 7) П. в вѣки. У. во вѣки. — 8) У. Ѡ праваго. — 9) У. дша. — 10) У. не забудѣ. — 11) П. стѣ василью. У. опущено. — 12) У. чти.

ныи [1] поставитъ [2] сѧ̃ своего
йли дроугы [3], йлй блнжьникы [4],
мнитъ самого соущѧ ѿшедъ-
шаго й тѣлъ ѻбразомъ безъ-
дш̃ьна̃ [5] мнить зьрѧ [6], кольма
мы паче [7] сѧ̃хъ (писаний чтуще
пришествиѧ сѧ̃хъ) [8] насыща-
ѣ́мсѧ, не телесныѧ ѻбразы йхъ
имоуще, нѻ̃ дш̃евныѧ· йже [9],
вамъ гл̃ю [10], ѿ нихъ гл̃е-
маѧ дш̃ь [11] йхъ ѿбразъ
соу̃·⁘

Йще бо любимаго кто видѣ [12]
йлй въспоминаѧ оубоужаѥ́тьсѧ
дш̃ею й высокъ бываѥ́тъ оумомъ,
всѧ радъ [13] терпитъ; питаѥ́тсѧ
памѧтью· кольма [14] паче, йже б̃а
поминаѣ́тъ·⁘

Лѣствичникъ. Памѧти [15]
смр̃ть [16] оуѧла пищю, пищи же
оуѧтѣ соущи, ѿрѣзашасѧ
стр̃ти·⁘

Платонъ рѣ̃ [17]. Дѣти и ста-
рѣи [18] равно (не)памѧтиви [19]
соуть· ѻви растоуще, ѿви [20] йз-
немагаѭще. что ѥ́сть памѧть;

παιδὸς ἢ φίλου ἢ συγγενοῦς νομίζει παρεῖναι ἐκεῖνον τὸν ἀπελθόντα καὶ διὰ τῆς εἰκόνος αὐτὸν φαντάζεται τῆς ἀψύχου· πολλῷ μᾶλλον ἡμεῖς διὰ τῶν θείων γραφῶν τῆς τῶν ἁγίων παρουσίας ἀπολαύσομεν οὐχὶ τῶν σωμάτων αὐτῶν, ἀλλὰ τῶν ψυχῶν τὰς εἰκόνας ἔχοντες· τὰ γὰρ παρ' αὐτῶν εἰρημένα τῶν ψυχῶν αὐτῶν εἰκόνες εἰσίν (Max. Conf. p. 654).

Εἰ γὰρ ἀγαπώμενόν τις ὁρῶν, μᾶλλον δὲ μεμνημένος τούτου, διανίσταται τὴν ψυχὴν καὶ ὑψηλὸς γίνεται τὴν διάνοιαν καὶ πάντα εὐκόλως φέρει τρυφῶν τῇ μνήμῃ (Cod. Paris. 1169 f. 197).

Κλήμεντ‹ος›. Μνήμη θανάτου ἐναργὴς περιέκοψε βρώματα, βρωμάτων δὲ ἐν ταπεινώσει κοπέντων συνεξεκόπησαν πάθη (Max. Conf. p. 654).

‹Πλάτωνος›. Πλάτων ἔλεγε τοὺς μὲν νέους σφόδρα καὶ τοὺς γέροντας ἀμνήμονας εἶναι· ὑπορρεῖν γὰρ τῶν μὲν διὰ τὴν αὔ-

1) У. бєздш̃є. — 2) П. У. поставитъ(нв). — 3) П. У. дрг(б)га. — 4) П. блнжники. — 5) У. бє дш̃ны. — 6) У. мнѣ тог зрѧ. — 7) У. ко[м]ни паче мы. — 8) П. сты насыщаѥ́мсѧ писаний чтуще пришествиѣ сты насъщаѥ́мсѧ. У. пїсанїи чтѣще пришествиѧ сты[х] насыщаѥ́мсѧ. — 9) П. йже бо. У. и[же] бо. — 10) П. У. вамъ гл̃ю — опущено. — 11) У. дш̃а. — 12) У. видѣ кто. — 13) У. рад[ъ]. — 14) У. ко[м]ни. — 15) У. памѧ̃. — 16) П. смр̃тн. У. опущено. — 17) У. плато[н]. — 18) П. У. старнй(їи). — 19) П. У. не памѧ(и)тиви. — 20) П. овиже. У. шви[же].

л. 102 об. держанїе видимы[1] и слышаных||ъ, погоненїе же ихъ [и][2] споминанїе[3] нарѣтъ. тѣмъ бо тоупиѭ памѧтиви соуть, а хитрии въспоминаньливи[4].:

Єпиктитъ. Ѡбновливаи[5] бѣственое слово во[6] всѧ дни паче брашна.:

Ико[7] сладко ѥсть видѣти море съ брега, такоже сладъко спсеномоу въспоминати троудъ, имъже спаслъсѧ.:

Глѣ .мѳ. ѡ дшї.

Ѡтъ ѣуаллиѭ[8]. Ѡбрѣтыи дшю своѭ и[9] погоубить ѭ и погоубивъ ю мене ради ѡбрѧщеть ѭ.:

Аплъ[10]. Аще вънѣшнии нашь члѣкъ ѩстлѣѥть[11], нѡ[12] въноутрьнии ѡбновлѧѥтъ днь днь[13].:

Соломѡ. Дша блгѣнаи всѧ проста, а потреблениѧ безаконныхъ зла. нечтьемъ бо дшю своѭ погоубать[14].:

ξησιν, τῶν δὲ διὰ τὴν φθίσιν. τὴν κατοχὴν τῶν φαντασμάτων μνήμην ⟨ἐπ⟩ονομάζεσθαι, τὴν δὲ ἀναπόλη⟨σ⟩ιν τούτων ἀνάμνησιν, καὶ ὡς ἐπὶ πολὺ μνημον⟨ικω⟩τέρους μὲν ὑπάρχειν τοὺς βραδεῖς, ἀναμνηστικωτέρους δὲ τοὺς ταχεῖς καὶ εὐμαθεῖς (Ibid.).

Ἐκ τῶν Ἐπικτήτου. Ἀνανεούσθω ὁ περὶ Θεοῦ λόγος καθ' ἡμέραν μᾶλλον ἢ τὰ σιτία.

Ὡς ἡδὺ τὴν θάλασσαν ἀπὸ γῆς ὁρᾶν, οὕτως ἡδὺ τῷ σωθέντι μεμνῆσθαι τῶν πόνων.

Περὶ ψυχῆς.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὁ εὑρὼν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἀπολέσει αὐτήν, καὶ ὁ ἀπολέσας αὐτὴν ἕνεκεν ἐμοῦ εὑρήσει αὐτήν.

Τοῦ ἀποστόλου. Εἰ καὶ ὁ ἔξω ἡμῶν ἄνθρωπος διαφθείρεται, ἀλλ' ὁ ἔσωθεν ἀνακαινοῦται ἡμέρᾳ καὶ ἡμέρᾳ.

Σολομῶντος. Ψυχὴ εὐλογημένη πᾶσα ἁπλῆ· ἡ καταστροφὴ τῶν παρανόμων κακή· τῇ γὰρ ἀσεβείᾳ τὴν ἑαυτῶν ψυχὴν ἀφαιροῦνται.

---

1) П. видѣмѣ. — 2) П. У. опущено. — 3) П. въспоминанні. У. воспоминанїѥ. — 4) П. въспоминалнви. У. воспомина[ллѣ]ви. — 5) У. о[бно]вливыи. — 6) П. У. по. — 7) У. ико[же]. — 8) У. ѣуглиѣ. — 9) П. У. опущено. — 10) П. аѣлъ рѣчь. — 11) У. ѩстлѣѥтї. — 12) У. а. — 13) У. днь дйь. — 14) П. губать. У. губѣ.

Сирахъ [1]. Чадо, къ кротости прослави дш҃ю свою и дани ѥй все [2] по чиноу [3] ·:·

Чадо, въ животѣ своѥ҆ ѥскоуси дш҃ю свою [4] и смотри, что лоукавьство [5] ѥѥ· [6] не всѣ во вьсѣмъ пользоуютъ [7], ни всѣ дш҃а во всемъ бл҃говолитъ ·:·

Стго кр҃. Телесное оубожьѥ бр҃атьство дш҃и ѥсть, а тѣлоу [8] бр҃атоу соущѣ, дш҃а оубожаѥть. никтоже [9] *) презрить своѥ҆ чада, хотѧща въпасти въ ровъ, ни въпадъша ѡставить къ немъ· мы же въскоую, видѧ(щѥ) [10] дш҃ю свою въпадающоу къ пропасть, ѡстакнмъ ю в погыбели ·:·

ѧ. 103. Бгослв҃ [11]. ||**) Дш҃е моѝ, въпрошю [12] тѧ, что хощеши ѿ чтныхъ чл҃вкъ, въпроси [13] токмо что҆ [14] свѣтло, и (въдалъ ти) [15] бодрохощоу, да боудоу боу҃ жертва [16] жрома и прилтна пачє [17] всего [18] закалань҃ и приноса [19] ·:·

Злаоустъ. Всѣ соуготова далъ бъ нашемоу кстьствоу·, а дш҃ю

Σιράχ. Τέκνον, ἐν πραΰτητι δόξασον τὴν ψυχήν σου ⟨καὶ δὸς αὐτῇ τιμὴν κατὰ τὴν τάξιν αὐτῆς. Ant. Mel. p. 98.⟩

⟨Τέκνον, ἐν τῇ ζωῇ σου πείρασον τὴν ψυχήν σου,⟩ καὶ ἴδε τί πονηρὸν αὐτῇ, [καὶ μὴ δῷς αὐτῇ·] οὐ γὰρ πάντα πᾶσι συμφέρει, καὶ οὐ πᾶσα ψυχὴ ἐν παντὶ εὐδοκεῖ.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ψυχῆς θησαύρισμα σώματος ἔνδεια, τούτου γὰρ πλουτοῦντος ἐκείνη πένεται. φύσει καλὸν ἡγεῖσθαι χρὴ τὸ τῆς ψυχῆς ἀγαθόν. οὐδεὶς περιορᾷ τὸ ἑαυτοῦ τέκνον μέλλον καταπίπτειν εἰς βόθυνον ἢ ἐμπεσὸν ἐναφίησι τῷ π⟨τ⟩ώματι· πόσον δὲ δεινότερον ψυχὴν εἰς βάθος κακῶν ἐμπίπτουσαν ἐναφεῖναι τῇ ἀπωλείᾳ;

Τοῦ Θεολόγου. «Τί σοι θέλεις γενέσθαι;» ψυχὴν ἐμὴν ἐρωτῶ «τί σοι μέγα ἢ τί μικρὸν τῶν τιμίων βροτοῖσι; ζήτει μόνον τι λαμπρόν, καὶ δώσ⟨ω σοι⟩ προθύμως». ⟨Ψυχῇ θῦε τῷ Θεῷ μᾶλλον ἢ εὐχῇς τρόπῳ. Max. Conf. p. 655.⟩

Τοῦ Χρυσοστόμου. Πάντα διπλᾶ δέδωκεν ἡμ⟨ῖ⟩ν ὁ Θεὸς τῇ

---

1) П. опущено. — 2) У. чѣ҃. — 3) У. прибавлено: ѥ҃. — 4) У. ткоѣ҃. — 5) У. лѣскаво. — 6) П. ѥй. У. в нѣ҃. — 7) У. пользѣ҃ — 8) П. тѣлу же. У. тѣлѣ҃. — 9) У. никто҃же. — 10) П. У. видѧ(щ)ѥ. — 11) П. бс҃словець рѣ҃. — 12) П. впрошю. — 13) П. впроси. — 14) У. опущено. — 15) П. й вдам ти. У. й вдаѣ҃ ти добро. — 16) У. жертва бг҃ѣ҃. — 17) П. опущено. У. но пачѣ. — 18) П. У. всѣ(щ)ого. — 19) У. закона й пр҃иноса.

*) Въ ркп. — никогожѣ. — **) Въ ркп. повторено — бг҃ослов҃ъ.

единоу· аще ю погоубимъ, с кимъ живи боудемъ·:·

(Климии)[1]. Всѣ[2] дш҃и[3] дышоущѣ[4] животъ имѣю҆тъ·[5] аще[6] разлоучатьсѧ[7] ѿ тѣла и ѹбрѧщоутьсѧ[8] имоущи любовь къ боу҃, къ бе҃ственымъ лонѣ҆ песоутьсѧ бесмр҃тни, ѧкоже въ зимнии ча҃ пара земнаѧ[9], слн҃чьными[10] лоучами влекома, несетьсѧ къ солньцю·:·

Бесмр҃тны соуть всѣ дш҃и[11] нечт҃выхъ, имъже лоуче бы имъ[12] тлѣнным҆ъ быти· моучими бо негасимы҃[13] ѿгнемъ и бесконечною моукою не оумираю҆щоу[14] конца злоу ѿбрѣсти не могоутъ·:·

Клитархъ. Дш҃ю имѣи ѧко и[15] воєводоу, а тѣло ѧкоже[16] воина, а промысли, ѧбы воинъ воєводѣ сѧ покорилъ, а не воєвода воиноу·:·

Мосхѣ҆[17]. Ѣзволи всѧ смр҃т-

φύσει, δύο ὀφθαλμοὺς δύο ὦτα δύο χεῖρας δύο πόδας· ἐὰν ὁπότερον τούτων βλαβῇ, διὰ τοῦ ἑτέρου τὴν χρείαν παραμυθούμεθα· ψυχὴν δὲ μίαν δέδωκεν ἡμῖν· ἂν ταύτην ἀπολέσωμεν, μετὰ τίνος συμβιοτεύσομεν;

Κλήμεντ<ος>. Πάντων ἀναπνέουσαι αἱ ψυχαὶ τὸ ζῆν ἔχουσι· κἂν χωρισθῶσι τοῦ σώματος καὶ τὸν εἰς αὐτὸ εὑρεθῶσι πόθον ἔχουσαι, εἰς τὸν τοῦ Θεοῦ κόλπον φέρονται ἀθάνατοι, ὡς ἐν χειμῶνος ὥρᾳ οἱ ἀτμοὶ τῆς γῆς ὑπὸ τῶν τοῦ ἡλίου ἀκτίνων ἐφελκόμενοι φέρονται πρὸς αὐτόν (Max. Conf. p. 656).

Ἀθάνατοι πᾶσαι αἱ ψυχαὶ καὶ τῶν ἀσεβῶν, αἷς ἄμεινον ἦν μὴ ἀφθάρτους εἶναι· κολαζόμεναι γὰρ ὑπὸ τοῦ ἀσβέστου πυρὸς ἀπεράντῳ τιμωρίᾳ καὶ μὴ θνήσκουσαι ἐπὶ κακῷ τὸ ἑαυτῶν τέλος λαβεῖν οὐκ ἔχουσιν.

<Κλειτάρχου.> Τῆς ψυχῆς ὡς ἡγεμόνος ἐπιμελοῦ, τοῦ δὲ σώματος ὡς στρατιώτου προνόει.

Μοσχίωνος. Αἱροῦ πάντα τὰ

---

1) У. кли҃мнй. — 2) Н. (в)сѣ. У. вси. — 3) У. дш҃а. — 4) П. дышюще. У. дышѣща. — 5) У. имѣ҆т҃. — 6) У. аще. — 7) У. разлѣчитсѧ. — 8) У. ѡбрѧщетсѧ. — 9) П. земльнай. — 10) П. слоничнымь. — 11) П. вси дш҃и. У. всѧ дш҃а. — 12) У. имъ бы ѣ лѣче. — 13) У. невгасимы҃. — 14) У. и не ѕмираю҆щею. — 15) У. ѧко. — 16) П. прибавлено: и. — 17) П. мосхѣ҆ р҃ѣ.

нам и зѣмленаꙗ[1] лишитисѧ, [и][2] дабы нб̃наго и бесмр̃тнаго дроугꙋ ꙋбрѣлъ ·:·

Филистѳ̃[3]. Дш̃а моудраго прилѣпитьсѧ къ бꙋ̃ ·:·

Дш̃ѣ[4] смр̃ть не погꙋбитъ, но̃ зло житьѥ ·:·

Залевъкъ. Достоѩно комоу-
л. 103 об. ждо припра||вити[5] дш̃ю своꙗ и ꙋцѣлити[6] ѿ всѣкиѩ скверны не чтеть *) во сѧ[7] ѥ̃ъ злымъ чл̃вкомъ ни годоуѥ̃ть даи̯нью[8] ихъ или[9] пѣснемъ, но̃ бл̃аго ѥ̃съхотѣньꙗ[10] добрѣ̃ дѣлъ и праведныхъ ·:·

Димокритъ. Чл̃вкомъ достоѩно ꙋ доушѣ̃[11] пещисѧ[12] паче нежели ꙋ тѣлѣ· дш̃а бо скеꙋшена жилище свое ѩправи̯, жилищиаꙗ же сила без оумиа дш̃ѣ[13] ничтоже польꙁоуеть ·:·

Филистѳ̃[14]. Оуне лѣчити дш̃ю, нежели тѣло· оумрѣти бо лоуче, нежели[15] жити съ грѣхомъ злѣ̃[16] ·:·

Слѳ̃ .мꙁ. о зависти.

Ѿ ев̃алиѩ[17]. Пристоупивше

θνητὰ καὶ γήινα ἀπολέσας ἕνα ἀθάνατον καὶ οὐράνιον κτήσασθαι (Max. Conf. p. 656).

〈Φιλιστίωνος〉. Ψυχὴ σοφοῦ ἁρμόζεται πρὸς Θεόν.

Ψυχὴν θάνατος οὐκ ἀπόλλυσιν, ἀλλὰ κακὸς βίος.

Ζαλεύκου. Ἕκαστον οὖν ἔχειν καὶ παρασκευάζειν δεῖ τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν πάντων καθαρὰν τῶν κακῶν· ὡς [γὰρ] οὐ τιμᾶται Θεὸς ὑπ' ἀνθρώπου φαύλου οὐδὲ θεραπεύεται δαπάναις οὐδὲ τραγῳδίαις τῶν ἁλισκομένων, ἀλλ' ἀγαθῇ προαιρέσει τῶν καλῶν ἔργων καὶ δικαίων (Max. Conf. p. 656).

Δημοκρίτου. Ἀνθρώπο〈ις〉 ἁρμόδιον ψυχῆς μᾶλλον ἢ σώματος λόγον ποιεῖσθαι· ψυχὴ μὲν γὰρ τελεωτάτη σκήνεος μοχθηρίην ὀρθοῖ, σκήνεος δὲ ἰσχὺς ἄνευ λογισμοῦ ψυχὴν οὐδέν τι ἀμείνω τίθησιν.

Ἐπικτήτου. Ψυχὴν σώματος ἀναγκαιότερον ἰᾶσθαι· τοῦ γὰρ κακῶς ζῆν τὸ τεθνάναι κρεῖσσον. (Max. Conf. p. 656).

Περὶ φθόνου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἐλθόντες

---

1) У. земнаꙗ. — 2) П. У. опущено. — 3) П. филистѳ̃нъ рече. У. филистѳ̃. — 4) У. дш̃и. — 5) У. пристр̃ѣвати. — 6) П. ѡчиратн. У. ѡцырати. — 7) П. не чтеть во сѧ. У. не чт̃ѣ бо. — 8) П. данию. — 9) У. ни. — 10) У. прибавлено: и. — 11) П. ѳ̃ дш̃и. У. ѳ дш̃ѣ. — 12) П. печисѧ. — 13) П. У. дш̃и. — 14) П. филистѳ̃нъ рѣ. — 15) П. нежи. — 16) П. злѣ съ грѣхомъ. У. злѣ — опущено. — 17) У. еуглиѣ.

*) Въ ркп. — почтеть.

перькии мнѣша, ѩко болѣ возмоуть, и взмша, ѩко и ти по сребренико. къземше же роптахоу на гна домоу, глще, ѩко си [1] послѣдьнии єдинъ [2] чс троудишасѧ, и створи ѥ равны намъ, подъимъшимъ тготу и варъ днєвныи. ѡнъ же ѿвѣщавъ и [3] рє єдиномоу ѿ нихъ: дроуже, не ѡбижю тебе, не ѡ сребренице ли [4] съвѣщахъ с тобою [5]; возми своє (и) йди· [6] хощю же семоу [7] послѣднемѹ дати ѩкоже и тобѣ [8] ·:·

Йпл̃ъ [9]. Йдѣже зависть и распр̃а, тоу и вещиныє [10], и всѧка зла вещь ·:·

Соломо̃. Не вечерѧи съ моужемъ завидьливымъ [11], ни желаи брашна є̃го ·:·

Сирахъ [12]. Не доумаи съ моужемъ жє || зазираюцимъ ти, ѿ ревноуюцихъ ти съкрыи доумоу своєго ·:·

Стго касиѩ. Ѩко по благомоу въслѣдоуѥть ненависть: такоже и дьяволоу послѣдоуѥть зависть ·:·

δὲ οἱ πρῶτοι ἐνόμισαν ὅτι πλείονα λήψονται, καὶ ἔλαβον καὶ αὐτοὶ ἀνὰ δηνάριον. λαβόντες δὲ ἐγόγγυζον κατὰ τοῦ οἰκοδεσπότου λέγοντες ὅτι «οὗτοι οἱ ἔσχατοι μίαν ὥραν ἐποίησαν, καὶ ἴσους ἡμῖν αὐτοὺς ἐποίησας τοῖς βαστάσασι τὸ βάρος τῆς ἡμέρας καὶ τὸν καύσωνα». ὁ δὲ ἀποκριθεὶς ἑνὶ αὐτῶν εἶπεν «ἑταῖρε, οὐκ ἀδικῶ σε· οὐχὶ δηναρίου συνεφώνησάς μοι; ἆρον τὸ σὸν καὶ ὕπαγε. θέλω δὲ τούτῳ τῷ ἐσχάτῳ δοῦναι ὡς καὶ σοί· ἢ οὐκ ἔξεστί μοι ποιῆσαι ὃ θέλω ἐν τοῖς ἐμοῖς; εἰ ὁ ὀφθαλμός σου πονηρός ἐστιν, ὅτι ἐγὼ ἀγαθός εἰμι;»

Τοῦ ἀποστόλου. Ὅπου ζῆλος καὶ ἐριθεία, ἐκεῖ ἀκαταστασία καὶ πᾶν φαῦλον πρᾶγμα.

Σολομῶντος. Μὴ συνδείπνει ἀνδρὶ βασκάνῳ μηδὲ ἐπιθυμήσῃς τῶν ἐδεσμάτων αὐτοῦ.

Σιράχ. Μὴ συμβουλεύου μετὰ τοῦ ὑποβλεπομένου σε, ἀπὸ τῶν ζηλούντων ⟨σε⟩ [ἔγ]κρύψον βουλήν σου.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὥσπερ ἕπεται τῷ ἀγαθῷ ἡ ἀφθονία, οὕτως ἀκολουθεῖ τῷ διαβόλῳ ἡ βασκανία.

л. 104.

1) У. сїи. — 2) П. ѻдинъ. — 3) У. опущено. — 4) У. ни по сребренцыи — 5) П. свѣщахъ (с тобою — опущено). — 6) У. и йди. — 7) П. опущено. — 8) У. тебѣ. — 9) П. аплъ рече. — 10) У. тѕ нєтроінїа. — 11) П. У. завистивъмъ(кѣ). — 12) П. сирахъ рє.

Ѩкоже моухы сдравыѧ оудеса прелѣтаѭть, а къ гнойнымъ мѣстомъ [1] прилипаютъ· [2] такоже и завистивыи ·:·

Ѩкоже ѣдъ [3] желѣзоу, такоже и завистьнѣ ѩмоуще [4] дшю ѩразываютъ [5] ·:·

Не видиши ли, колико злѣ [6] вамъ ѥстъ лицемѣрьѥ; и плѣ ѩго ѥ завистъ· соугоу(къ) вѣ [7] нравъ ѿ зависти человѣколмъ бываѥ ·:·

В кожѣ [8] ѥхидинѣ ражающи чрево попарываѭще [9] ѩсходѧтъ, а дшю ѩмѣющю также и завистъ погоублѧѥтъ ·:·

Чтѣ стонеши завистьливыи [10]; ѿ своѥи (ли) [11] напасти, цили ѿ чюжѥ блазѣ ·:·

Ѩже песъ [12] кормитъ, оугро-

Ὥσπερ δὲ οἱ γῦπες πρὸς τὰ δυσώδη φέρονται πολλοὺς μὲν λειμῶνας, πολλοὺς δὲ ἡδεῖς καὶ εὐώδεις τόπους ὑπεριπτάμενοι, καὶ αἱ μυῖαι τὸ μὲν ὑγιαῖνον παρατρέχουσι, πρὸς δὲ τὸ ἕλκος ἐπείγονται· οὕτως οἱ βάσκανοι τὰς μὲν τοῦ βίου λαμπρότητας καὶ τὰ μεγέθη τῶν κατορθουμένων οὐδὲ προσβλέπουσι, τοῖς δὲ σαθροῖς ἐπιτίθενται (Max. Conf. p. 657).

Ὥσπερ ὁ ἰὸς σίδηρον, οὕτως ὁ φθόνος τὴν ἔχουσαν αὐτὸν ψυχὴν ἐξαναλίσκει.

Οὐχ ὁρᾷς ἡλίκον κακὸν ἡ ὑπόκρισις; καὶ αὕτη καρπός ἐστι τοῦ φθόνου· τὸ γὰρ διπλοῦν τοῦ ἤθους ἐκ φθόνου μάλιστα τοῖς ἀνθρώποις ἐγγίνεται.

Ὥσπερ τὰς ἐχίδνας φασὶ τὴν κυήσασαν αὐτὰς γαστέρα διεσθιούσας ἀπογεννᾶσθαι, οὕτω καὶ ὁ φθόνος τὴν ὠδίνουσαν αὐτὸν ψυχὴν πέφυκε δαπανᾶν. (Cod. Paris. 1169 f. 200).

Τί στενάζεις, φθονερέ; τὸ ἴδιον κακὸν ἢ τὸ ἀλλότριον ἀγαθόν;

Τοὺς μὲν γὰρ κύνας τρέφοντες

---

1) У. опущено. — 2) П. прилѣплаютъ. У. прилѣтаютъ. — 3) У. ѣ. — 4) П. У. имѣюще. — 5) У. ѩзчезываѥ. — 6) У. опущено. — 7) П. сутѣвъ. У. сѣгу6 во. — 8) П. ѩкоже. У. ѩкожѥ. — 9) П. попараѭще. У. попорщюще. — 10) У. завистивыи. — 11) П. У. ли. — 12) У. псы.

тить и [1], а ѥже завистьливоу бг҃о творить *), то боле разгнѣвитъ кго [2].

(Бг҃ословъ) [3]. Не завиди добродѣицю (ты) [4], ѥже завидимъ былъ ѥси (и) ѡ кѣ(рс҃) [5], ѩко завидимъ ѥси и того ради ѩко сверженъ [6] **) бы.

Злаѡу [7]. Ничтоже тако разлѣчаѥть дроугга [8] ѿ дрс҃га, ѩкоже [9] зависть· сребролюбець бо тогда веселитьсѧ, ѩгда самъ кожметь, иѣмъ же даѥ, не радоуѥтьсѧ· завидливый же тогда веселитьсѧ, ѩгда дроугга к напасти || оузрить, то бо ѩго радость, а не ѩгда что добро или бг҃атьство [10] боудеть. [11] а вѣсъ завїдить, но не вѣсоу, но чл҃вкомъ; а ты, чл҃вкъ сы, къскоую зави(ди)ши чл҃вколмъ [12]; или которое оуслоучиши процениѥ; нѣ҃ злобы [13] поуще зависти. прелюбодѣи бо [14] и [15] сладость коую прииѥмлють [16], и въ мало времѧ грѣхъ свои свершають [17], завидливии же самъ себе погоублѧ-

л. 104 об.

ѥмероумен, τὸν δὲ βάσκανον εὐεργετοῦντες χαλεπώτερον ἀπεργαζόμεθα (Cod. Paris. 1169. f. 200 v.).

Τοῦ Θεολόγου. Μὴ φθονήσῃς τῷ κατορθοῦντι ὁ φθονηθεὶς καὶ φθονεῖσθαι πεισθεὶς καὶ διὰ τοῦτο κατενεχθείς.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐδὲν οὕτως μερίζει καὶ διίστησιν, ὡς φθόνος καὶ βασκανία. ὁ μὲν γὰρ φιλάργυρος τότε ἥδεται, ὅταν αὐτὸς λάβῃ, ὁ δὲ φθονερός, ὅταν μηδεὶς εἴῃ λαβών· εὐεργεσίαν γὰρ οὐ τὴν οἰκείαν εὐημερίαν νομίζει, ἀλλὰ τὴν ἑτέρου κακοπραγίαν. δαίμων φθονεῖ μέν, ἀνθρώποις δέ, δαίμονι δὲ οὐδενί, ⟨σ⟩ὺ δὲ ἄνθρωπος ὢν ἀνθρώποις φθονεῖς, καὶ ποίας τεύξῃ συγγνώμης; τοιοῦτον ἡ βασκανία, ἧς οὐκ ἂν γένοιτο κακία χείρων. ὁ μὲν γὰρ μοιχὸς καὶ ἡδονὴν καρποῦταί τινα καὶ ἐν βραχεῖ χρόνῳ τὴν ἁμαρτίαν ἀπαρτίζει τὴν ἑαυτοῦ, ὁ δὲ βάσκανος πρὸ τοῦ φθονουμένου ἑαυτὸν κολάζει καὶ τιμωρεῖται καὶ οὐδέποτε παύεται τῆς ⟨ἁ⟩μαρτίας,

---

1) У. и. — 2) У. разгнѣваѥшї и. — 3) П. бг҃ослокѣ. У. бг҃ословъ. — 4) У. прибавлено: ты. — 5) П. и ѡ вѣру. У. и ѡть вѣрс҃. — 6) У. сверже. — 7) П. опущено. — 8) У. дрс҃г. — 9) У. ѩко. — 10) П. бг҃атьство. У. бг҃атьства. — 11) У. доигдѣ. — 12) П. чл҃вкмъ завидниши. У. члкѡ завїдїши. — 13) У. злоба. — 14) П. опущено. — 15) У. опущено. — 16) У. прїимлѣ — 17) П. свершить. У. соверши.

*) Въ ркп. — творать. — **) Въ ркп. — свершенъ.

кть [1] и моучитъ и николиже престаѣть [2] ѿ грѣхъ. но̃ ѩко [3] свиньи валяющисѧ въ калѣ, [4] радоуѥтьсѧ и дѣмонъ нашеи пакости[ть] [5], такоже и завидливыи [6] напасти [7] блаженаго. аще же что̀ боудеть [8] пакостьно дроугоу, тогда почиѥть [9] и ѿдышеть, чюжю напасть [10] свою̀ радость мнѧ. что бо боудеть бѣсовьства того поуще [11]; что кайнъ злѣ створилъ авелю; не ѿно(го) [12] ли престоупи въ цр̃тво и не хотѧ, самъ же въ множьство злѣ въпаде. что̀ злѣ йаковъ створи [13] и исавоу; не ѿнъ ли разбогатѣ и множьство блг̃ти [14] приѥтъ, самъ же ѿ своего [15] ѿтечьства блоудѧше; что̀ же дѣти ег̃о йѿсифоу створ̃ша и до самоѥ [16] крови съгрѣшивше, не ѿни ли гладни быша и страхъ подъѧша и троудъни быша; а сѝи цр̃ь вс̃ѣ всей вселенѣи; ѥлико бо завидиши толика
1. 105. бла||гаѧ [17] приносиши завидимоу. бг̃ъ бо ѥсть, ѩже та всѧ видитъ· ѥгда оузрить ѿбиди-

ἀλλ' ἐν τῷ πράττειν αὐτὴν διννεκῶς. καθάπερ χοῖρος βορβόρῳ καὶ δαίμων ὡς βλάβῃ τῇ ἡμετέρᾳ χαίρει, οὕτω καὶ ὁ τοῖς τῶν πλησίων κακοῖς χαίρων. κἂν γένηταί τι ἀηδές, τότε ἀναπαύεται καὶ ἀναπνεῖ τὰς ἀλλοτρίας συμφορὰς οἰκείας εὐθυμίας ἡγούμενος. καὶ τί ταύτης τῆς μανίας χεῖρον γένοιτ' ἄν;

Τί γὰρ τὸν Ἄβελ ἠδίκησεν ὁ Κάιν; οὐκ ἐκεῖνον μὲν ταχύτερον εἰς βασιλείαν ἄκων παρέπεμψε, ἑαυτὸν δὲ μυρίοις περιέπειρε κακοῖς; τί οὖν Ἰακὼβ ἔβλαψεν ὁ Ἡσαῦ; οὐχ ὁ μὲν ἐπλούτει καὶ μυρίων ἀπήλαυεν ἀγαθῶν, αὐτὸς δὲ καὶ τῆς πατρικῆς ἐξέπεσεν οἰκ[ε]ίας καὶ εἰς τὰ ἀλλότρια ἐπλανᾶτο μετὰ τὴν ἐπιβουλὴν ἐκείνου; τί δὲ οἱ παῖδες τούτου [οὐ] τὸν Ἰωσὴφ ἐποίησαν χεῖρον καὶ ταῦτα μέχρι καὶ αἵματος ἐλθόντες; οὐχὶ οὗτοι μὲν καὶ λιμὸν ὑπέμειναν καὶ περὶ τῶν ἐσχάτων ἐκινδύν⟨ευ⟩σαν, ἐκεῖνος δὲ βασιλεὺς τῆς οἰκουμένης γέγονε πάσης; ὅσῳ γὰρ ἂν φθονῇς, τοσούτῳ μειζόνων γίνῃ πρόξενος ἀγαθῶν ⟨τῷ φθονουμένῳ⟩. Θεὸς γάρ ἐστιν

1) П. У. погоубляютъ и — опущено. — 2) П. не престаѣть. У. не пр̃ѣстаѣ. — 3) У. ѩки. — 4) П. в калѣ валяющисѧ. У. в калѣ сѝ валяющи. — 5) П. У. пакости. — 6) П. завистьливыи. У. завистаѣвы. — 7) П. напастью. — 8) У. опущено. — 9) У. почиѥ. — 10) У. в чюжу напа. — 11) П. и что бо пуще бѣсовьства того боудеть. У. и что пѣще бѣсовьства того бѣдеть. — 12) У. ѿного. — 13) У. сотвори. — 14) У. блга. — 15) У. и ѿ сво-го̀ — 16) П. до самоѥ. У. и до самоѥ. — 17) У. толико болша блгаѧ.

маго вес правды, тогда волѣ возносить [1] и [2] й створить [3] и [4] свѣтла, а завидмиаго моучитъ: иже бо не велить надъ врагомъ падающимъ радоватисѧ й моучитъ [5] такыхъ, како безоумьники [6] ѹставитъ завидмихъ [7]·:·

Моускыи. Мертвоѹдци [8] птици оумаражѣть моуро· [9] ѥстьство [10] йхъ на зловоньнаѧ й на тлѣньнаѧ влечетсѧ, а завидливый [11] доброказньѥмъ дроугы ако моурѹ дроужнимъ доброи [12] йстлѣѹть [13], аще же оузрать напасть, [й] [14] прилѣтаѹть [й] [15] на (и) наклоньнымъ [16] носо клюѹть, выклечюще таины его·:·

Филѳ [17]. Йже добраа, аще й на мало врема завистью ѹсѣкаютьсѧ, къ годъ разъро(ı)шена паки просѣтаютсѧ·:·

Аристотель. Ревность кротко дѣло ѥсть й кроткы достойно, зависть же зло й злымъ годѣ: ѹна бо поноужаѥть моужа на

ὁ ταῦτα ἐφορῶν· καὶ ὅταν ἴδῃ τὸν οὐδὲν βασκαίνοντα ἀδικούμενον, μᾶλλον ἐπαίρει καὶ ποιεῖ λαμπρόν, τὸν δὲ βασκαίνοντα κολάζει. εἰ γὰρ τοὺς ἐφηδομένους τοῖς ἐχθροῖς οὐκ ἀφίησιν ἀτιμωρήτους παρελθεῖν, πολλῷ μᾶλλον τοὺς βασκαίνοντας (Cod. Par. 1169 f. 200).

Τοῦ Νύσης. Φθείρεσθαι τοὺς νεκροβόρους γῦπας τῷ μύρῳ λέγουσι· πρὸς γὰρ τὸ δυσῶδες καὶ διεφθορὸς ὡς αὐτῶν ἡ φύσις ᾠκείωται· καὶ ὁ τῇ νόσῳ ταύτῃ κρατούμενος τῇ μὲν εὐημερίᾳ τῶν φίλων οἱόν τινος μύρου προσβολῇ καταφθείρεται, εἰ δέ τι πάθος ἐκ συμφορᾶς ἴδοι, πρὸς τοῦτο καθίπταται καὶ τὸ ἀγκύλον ἐπάγει στόμα τὰ κεκρυμμένα ἐξέλκων τοῦ δυστυχήματος.

Φίλωνος. Τὰ καλά, κἂν φθόνῳ πρὸς ολίγον ἐπισκιασθῇ χρόνον, ἐπὶ καιρῷ λυθέντα αὖθις ἀναλάμπει.

Ἀριστοτέλης [ἔλεγεν.] ὁ φθόνος, φησίν, ἀνταγωνιστής ἐστι τῶν εὐτυχούντων. ὁ μὲν ζῆλος ἐπιεικές ἐστι καὶ ἐπιεικῶν ἀνθρώπων, τὸ δὲ

1) П. й къзносить. — 2) У. опущено. — 3) П. У. творить(ї). — 4) У. опущено. — 5) У. мѕчити. — 6) П. У. безу(ѕ)миники. — 7) У. ѹставитъ безъ мѕки завидмиихъ. — 8) П. мертвоѣдьци. У. мертвоѣдїцы. — 9) П. У. мю(и)ро. — 10) У. прибавлено: ко. — 11) П. завистьливый. — 12) П. У. дроужнимъ доброи — опущено. — 13) П. йстлѣѹть. — 14) П. У. опущено. — 15) П. У. опущено. — 16) П. У. й наклонїи(ы). — 17) П. филонъ рѣ.

благочестіе, сіи же разлоучаѥть ближнаго ѿ своѥго дроугаꙗ.

Плоутархъ. Мнози завистливии[1] своимъ дроугомъ їскрѣнимъ (не)[2] хотѧть погыбели, къ доброказньи же видѣвъше їхъ стоужать сн й, аще моцно їмъ, къзбранѧть славѣ їхъ й
л. 105 об. свѣтлость. ||

слава красота ѿ зависти ꙗкоже ѿ болести премѣнитьсѧ.

Дїѳ[3]. Оуне ти ѥсть что добро їсправикъше завидимоу бытї[4], нежели съгрѣшивъше и[5] ѿ їнѣхъ[6] помилованьа їзискати.

Ни напасти дѣлѧ некольной[7] гнѣванса на кого, ни благоказньства дѣлѧ завиди, да въдро й с радостию[8] кси за тѧ оумираютъ, кѣроующе, ꙗко не съгрѣшивъшей что моучени боудѧтъ

φθονεῖν φαῦλον καὶ φαύλων· ὁ μὲν γὰρ αὐτῷ παρασκευάζει διὰ τὸν ζῆλον τῶν ἀγαθῶν τυγχάνειν, ὁ δὲ τὸν πλησίον μὴ ἔχειν διὰ τὸν φθόνον (Cod. Par. 1169 f. 202 v.).

Πλουτάρχου. Πολλοὺς οἱ φθονοῦντες τῶν συνήθων καὶ οἰκείων ἀπολέσθαι μὲν οὐκ ἂν ἐθέλησαν οὐδὲ δυστυχῆσαι, βαρύνονται δὲ εὐτυχοῦντας καὶ κωλύουσιν μέν, εἰ δύνανται, τὴν δόξαν αὐτῶν καὶ λαμπρότητα, συμφορὰς δὲ ἀνηκέστους οὐκ ἂν προ⟨σ⟩βάλοιεν, ἀλλ' ὥσπερ οἰκίας ὑπερεχούσης τὸ ἐπισκοτοῦν αὐτοῖς καθελό[υ]ντες ἀρκοῦνται. (Ibid.).

τὸ τῆς δόξης κάλλος ὥσπερ ὑπὸ νόσου τοῦ φθόνου ταχὺ μεταφέρεται (Ibid.).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Πολλῷ γάρ που κρεῖττόν ἐστι κατορθώσαντά τι ζηλοτυπηθῆναι ἢ πταίσαντα ἐλεηθῆναι. (Ibid. f. 203).

Μηδέποτε μήτε ἐπὶ δυστυχίᾳ ἀκουσίῳ χαλεπ⟨ή⟩νῃς τινὶ μήτε ἐπ' εὐτυχίᾳ φθονήσῃς, ἵνα καὶ προθύμως καὶ ἡδέως πάντες ὑπὲρ σοῦ κινδυνεύσωσι, πιστεύοντες ὅτι οὐ πταίσαντές τι κολασθήσονται οὔτε

1) У. завѣлнкїи й астїѥи. — 2) П. У. не. — 3) П. опущено. — 4) У. завидѣнѕ бытн. — 5) П. съгрѣшивъшему. У. согрѣшивъшемѕ. — 6) У. ѿ нихъ. — 7) П. неколнокъ. У. неволныи. — 8) У. да бодрьствѕ й с радостїю.

тобою [1] и исправивше зависть Ѡ тебе приймоуть *)·:·

Мнози бо зависти цр҃ьскыѩ боящиесѧ побѣжении [2] ѩзволиша быти паче, нежели побѣжати соупостаты, оутвержениѥ своѥмоу· животу промыслиⷭ҆ъше· [3] ты же не въсхоти словомъ инѣмъ завидѣти, а дѣломъ собѣ·:·

Ѩнахарсъ рѣ҃ [4]. Сѣ҃ скоутьскыи филосовъ [5] въпросимъ бы҃ коеи҆ вины дѣлѧ [6] чл҃овѣци печални соуть коиноу· [7]; и рѣ҃· ѩко не токмо ѿ своихъ напастехъ пекоутьсѧ [8], но҃ и ѿ чюжемъ доброказньствѣ·:·

Не възбранили быша [9] закони жити самовластьно комоужо себѣ, аⷣе быша дрьгъ дрьга не гоубили· зависть бо начало мятежа ствараѣть [10] ·:·

Завистьⷭ҆ ѥсть строупъ правьдѣ·:·

Сократъ. Мнози при животѣ ѿпечалиⷭ҆ше [11] живыхъ завистью
л. 106. по с҃мрти погребоша ч҃тно [12] и || прослезишасѧ надъ ними [13]·:·

κατορθώσαντες ἐπιβουλευθήσονται (Ibid.).

Πολλοὶ γὰρ παρὰ τῶν τὸ κράτος ἐχόντων φθόνον φοβούμενοι σφαλῆναί τι μᾶλλον ἢ καὶ κατα- 5
πρᾶξαι προείλοντο καὶ τούτῳ τὸ μὲν ἀσφαλὲς αὐτῶν ἔσχον, τὸ δὲ ζημίωμα ἐκείνοις προετρέψαντο. μὴ γοῦν θελήσῃς λόγῳ μὲν ἄλλοις, ἔργῳ δὲ φθονῆσαι σαυτῷ (Ibid. f. 10
203 v.).

Ἀνάχαρσις. Ἀνάχαρσις ὁ Σκύθης ἐρωτηθεὶς «διὰ τίνα αἰτίαν ἄνθρωποι λυποῦνται πάντοτε;» ἔφη «ὅτι οὐ μόνον αὐτοὺς τὰ ἴδια κακὰ 15
λυπεῖ, ἀλλὰ καὶ τὰ ἀλλότρια ἀγαθά» (Max. Conf. p. 658).

Οὐκ ἂν ἐκώλυον οἱ νόμοι ζῆν ἕκαστον κατ' ἰδίην ἐξουσίην, εἰ μὴ 20
ἕτερος ἕτερον ἐλυμαίνετο· φθόνος γὰρ στάσιος ἀρχὴν ἀπεργάζεται.

Ὁ αὐτὸς τὸν φθόνον εἶπεν ἕλκος εἶναι τῆς ἀληθείας (M. C. p. 658). 25
Σωκράτης. Πολλοὶ θανόντας ἀμείβουσι τοῖς τάφοις, οὓς τῷ φθόνῳ πρότερον ἤλγυναν ζῶντας (Ibid.).

---

1) У. с тобоѭ. — 2) П. — ни. — 3) У. прибавлено: а своиⷯ цр҃ѣ҃ сравнеши. — 4) У. Анахарсь. — 5) У. сѣ҃ кыѩскыи филосо⁹. — 6) П. коиѣ вины дѣла. У. коеи дѣли вины. — 7) У. всегда. — 8) П. печалоуютсѧ. У. печалбютсѧ. — 9) У. не возбранили быша. — 10) У. творѣ҃. — 11) У. ѿпечалиша. — 12) П. съ ч҃тїю. У. с ч҃тїю. — 13) П. над ними.

*) Въ ркп. — приймоуши.

Сѣ рѣ· зависть ѥсть дш҃ебна҃ секира·⁘·

Лѣвьскїй [1]. Зависти [2] ѡ҃диною [3] вълѣзъше [4] къ дш҃ю ѣдва можеть вълѣсти·⁘·

Клеѣвоу҃. Съ къпросимъ· ѿ кого достоѩно блюстисѧ, и рѣ· ѿ дроугъ зависти҃ [5], а ѿ врагъ таины доумы·⁘·

Дионъ [6]. Сѣ видѣ [7] завидлива мѫжа зѣло оуклоникъша лице къ земли и рѣ· ѩли семоу приключисѧ [8] нѣчто велико злѣ, ѩли на ѩного мыслить напасть [9]·⁘·

Феѿфрастъ [10]. Лоукавии моужи не тако радоуютьсѧ ѿ своѥмъ доврѣ, ѩкоже ѿ чюжеи вѣдѣ·⁘·

Агафоѩ. Ѩще бы не была къ чл҃вцѣхъ зависть [11], то вси бы хѿ равни были·⁘·

Виасъ [12]. Бл҃гъ ѥси [13], да знаменанѧ силъ ѩмже бл҃гость познана ѥсть· [14] бл҃гость [15] бо не дасть николиже никомѫже [16] завидѣти [17]·⁘·

Ὁ αὐτὸς τὸν φθόνον ἔφη τῆς ψυχῆς εἶναι πρίονα (Ibid.).

Λευκίπ<πης>. Ζηλοτυπία γὰρ ἅπαξ ἐμπεσοῦσα ψυχῇ δυσέκλειπτόν ἐστί. (Ibid.).

Κλεόβουλ<ος>. Κλεόβουλος ὁ Λίνδιος ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος «τίνα δεῖ μάλιστα φυλάττεσθαι;» εἶπεν «τῶν μὲν φίλων τὸν φθόνον, τῶν δὲ ἐχθρῶν τὴν ἐπιβουλήν» (Ibid.).

Βίων ὁ σοφιστὴς ἰδών τινα φθονερὸν σφόδρα κεκυφότα εἶπεν «ἢ τούτῳ μέγα κακὸν συμβέβηκεν ἢ ἄλλῳ μέ<γ>α ἀγαθόν».

Θεόφραστ<ος>. Θεόφραστος εἶπε τοὺς μοχθηροὺς τῶν ἀνθρώπων οὐχ οὕτως ἥδεσθαι ἐπὶ τοῖς ἰδίοις ἀγαθοῖς, ὡς ἐπὶ τοῖς ἀλλοτρίοις κακοῖς (Max. Conf. p. 659).

Ἀγάθωνος. Οὐκ ἦν ἂν ἀνθρώποισιν ἐν βίῳ φθόνος, εἰ πάντες ἦμεν ἐξ ἴσου πεφυκότες.

Πλάτων. Ἀγαθὸς ἦν· ἀγαθῷ δὲ οὐδεὶς περὶ οὐδενὸς οὐδέποτε γίνεται φθόνος. (Max. Conf. p. 659).

---

1) П. опущено. У. лѣвкипїи. — 2) У. завѣ. — 3) У. ѥдиною. — 4) П. вълѣзшю. У. влѣзши. — 5) П. У. — тн. — 6) У. дионѣ рече. — 7) П. У. видѣвъ(ѣв). — 8) П. У. сѧ(сѧ) приключи. — 9) У. мыслишь нѣчто велико зло. — 10) Въ У. слова Агафона раньше словъ Феофраста. — 11) П. завѣсть. — 12) П. виасъ рѣ. — 13) П. бл҃гъ ли ѥси. У. бл҃гъ ли ѥси. — 14) У. бл҃гъ познаетсѧ. — 15) У. бл҃гъ. — 16) П. не вдасть никомужѥ николижѥ. У. не вдѣ никомѫ николиже. — 17) П. прибавлено: николижѥ.

(Ѵристонимъ. Зависть ѥко золъ) наставникъ добрꙑмъ дѣꙗниѥмь противитьсѧ) [1].

Ѵнаксамении рⷱ [2]. Ѩже добрѣ ѩзрѣченаꙗ и [3] сдѣꙗнаꙗ [4] зависти дѣлѧ хоулѧть, то како си могоуть [5] пользовати дѣломъ своимъ ·:·

Катонъ. Не завидими [6] соуть, ѩже не скоро разбогатѣють, чл҃ци бо не намъ завидѧть, но ѩже ѡ҃крт҃ъ насъ соуть ·:·

Ѵполонии [7]. Не завидѣти достоино· блази бо по досто||нию соуть ба҃тиⷭ [8], злородни [9] же а҃ще и разбогатѣють, но зьлѣ живоуть ·:·

Сл҃о .мⷭ. ѻ вольнѣ и невольнѣ.

Ѳ еⷭ. Ѻнъ рабъ ѩже разоумивъ [въ] волю [10] гн҃а своего и не створивъ [11] бꙑнъ боудеть много, не разоумѣвъ же бꙑнъ боудеть малы [12] ·:·

Ѵпл҃ъ. Оукы же мнѣ ѥсте [13], а҃ще не бл҃го кѣплю· а҃ще бо то

Ἀριστωνύμ<ου>. Ὀφθόνος ὥσπερ φαῦλος δημαγωγὸς ταῖς καλαῖς ἀντιπολιτεύεται πράξεσιν (Ibid.).

Ἀναξιμένου<ς>. Ὅσοι γὰρ τὰ καλῶς ῥηθέντα ἢ πραχθέντα διὰ φθόνον οὐκ ἐπαινοῦσι, πῶς οὗτοι ἂν τοῖς ἔργοις ὠφελήσειαν;

Κάτωνος. Ἥκιστα φθονεῖσθαι ἔλεγε τοὺς τῇ τύχῃ χρωμένους ἐπιεικῶς καὶ μετρίως· οὐ γὰρ ἡμῖν, ἀλλὰ τοῖς περὶ ἡμᾶς φθονοῦσιν (Max. Conf. p. 659).

Ἀ<πολλ>ων<ί>ου. Οὐδενὶ φθονητέον· ἀγαθοὶ μὲν γὰρ ἄξιοι, κακοὶ δ', ἂν εὐτυχῶσιν, κακῶς ζῶσιν (Ibid.).

Περὶ ἑκουσίου καὶ ἀκουσίου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἐκεῖνος ὁ δοῦλος ὁ γνοὺς τὸ θέλημα τοῦ κυρίου αὐτοῦ καὶ μὴ ποιήσας δαρήσεται πολλάς, ὁ δὲ μὴ γνοὺς δαρήσεται ὀλίγας.

Τοῦ ἀποστόλου. Οὐαὶ δέ μοί ἐστιν, ἐὰν μὴ εὐαγγελίζωμαι· εἰ

x. 106 об.

1) Взято изъ П. Ср. У. аристонѣ. Завѣ ѥко зол наставникъ добрѣ дѣꙗнiѣ противитсѧ. — 2) П. рⷱ. — опущено. У. анаксемⷱ. — 3) У. ѩлн. — 4) У. содѣꙗнаꙗ — 5) У. могⷱ сїи. — 6) У. не завидн. — 7) П. аполоний рⷱ. — 8) П. — ти. — 9) П. — ний же. — 10) П. разумѣкъ волю. У. разумѣ волю. — 11) У. и не сотворивъ. — 12) П. У. — о. — 13) У. ѥ.

хотѧ творю,[1] мьздоу ймамъ[2], ащели не хотѧ, то и[3] їкономъствоу порꙋченъ ѥсмь[4] ·:·

Соломѡ. (Волно ꙗзыде ѿ лица владѣющаго)[5]. Млези[6] млеко[мъ], боудеть[7] ти[8] масло· аще лї[9] ноздри гнетеши[10], ꙗздеть кровь ·:·

Сирѡ[11]. Въслѣдъ желаньꙗ твоѥго не ходи и ѿ хотѣньꙗ твоѥго[12] въздержисѧ· аще бо подаси дшѝ своѥи волю хотѣньноую, то сътвориши[13] радость врагомъ ·:·

Стѣго василиѡ[14]. Иже въ (а)дѣ[15] зълаѝ не ба[16] ймоуть повинѣна[17], но насъ самѣхъ· начало[18] *) бо и кореньѥ грѣхоу своѥ намъ самокольство ѥсть[19] ·:·

Хвалимн соуть, иже волею блазн, а не[20] которою ноужею· ѝдѣже бо волѧ готова, то ничтоже не въздранитъ ·:·

Ноужа и стра[x] николиже бываѣта творца добродѣѧньꙗ· добрыѧ[21] бо воленаѧ[22], не[23] ноужьнаѧ ·:·

γὰρ ἐκὼν τοῦτο πράσσω, μισθὸν ἔχω, εἰ δὲ ἄκων, οἰκονομίαν πεπίστ‹ευ›μαι.

Σολομῶντος. Ἑκούσιον ἐξῆλθεν ἀπὸ προσώπου ἐξουσιάζοντος.

Ἄμελγε γάλα, καὶ ἔσται βούτυρον· ἐὰν δὲ ἐκπιέζῃς μυκτῆρας, ἐξελεύσεται αἷμα.

Σιράχ. Ὀπίσω τῶν ἐπιθυμιῶν σου μὴ πορεύου καὶ ἀπὸ τῶν ὀρέξεών σου κωλύου· ἐὰν γὰρ χορηγήσῃς τῇ ψυχῇ σου εὐδοκίαν ἐπιθυμίας, ποιήσεις ἐπίχαρμα ἐχθρῶν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Τὰ ἐν ᾅδου κακὰ οὐ Θεὸν ἔχει τὸν αἴτιον, ἀλλ' ἡμᾶς αὐτούς· ἀρχὴ γὰρ καὶ ῥίζα τῆς ἁμαρτίας τὸ ἐφ' ἡμῖν καὶ τὸ αὐτ‹ε›ξούσιον.

Ἐπαινοῦμεν τοὺς κατὰ προαίρεσιν ἀγαθούς, οὐ τοὺς ὑπό τινος ἀνάγκης εἰς τοῦτο ἥκοντας· ὅπου γὰρ προαίρεσις ἑτοίμη, τὸ κωλῦον οὐδέν.

Βία γὰρ ἡ φόβος ἀρετῆς οὐκ ἄν ποτε γένοιτο δημιουργός· ἐθελούσια γὰρ καὶ οὐκ ἀνάγκης τὰ καλά.

---

1) У. творю хотѧ. — 2) У. имѣ. — 3) У. опущено. — 4) У. ѥ. — 5) Взято изъ У. — 6) П. мльзи. У. дон. — 7) П. и будѣ. — 8) У. опущено. — 9) У. ащѧ. — 10) У. гнетешь. — 11) П. сирахъ рѣ. — 12) У. своего. — 13) У. сотворишь. — 14) П. василью. — 15) П У. ѣдѣ. — 16) У. не блаи. — 17) П. повинена. — 18) У. начало. — 19) П. У. опущено. — 20) П. У. ни. — 21) У. добра. — 22) П. волнаи. У. волнаи. — 23) У. а не.

*) Въ ркп. — мало.

Оуне ти есть волею печалноу бытї, нежели неволею радоватиса ·:·

Бг҃ословъ [1]. Ноужа слоучена л. 107. есть || моучителемъ и властелемъ, кротость же и тихость вжиа часть [2] ·:·

Златоустъ. Якоже птици [3] ловимі [4] сѣтьми, нѣ҃ имъ пользы ѿ крилъ, но късоуѣ парить· такоже и тебѣ [5] нѣ҃ ползы ѿ помысла, ѣже ѿтинѣдь [6] неприязнинъими поуѣтьми ѣтъ воудеши ·:·

Климий [7]. Крѣтъкимъ не повелѣно есть насилъемъ или бъенъемъ сгрѣшающаго [8] исправиси· не сиуъ во вѣнчаѣть ѣ҃ъ, иже страха ради чл҃вчьска [9] ѿтъстоупаютъ [10] *) ѿ зла, но иже волею вжтвеноѣ [11] заповѣди боящеся [12] **) преклонатьса [13] ѿ грѣха къ влг҃ости ·:·

Дионї. Не поужъно наше житьѣ оустройса, но оучители должни соуть оучити и молитїса, слышащимъ же

Τὸ ἐκούσιον λυπηρὸν τοῦ ἀκουσίου τερπνοῦ τιμιώτερον. (Max. Conf. p. 660).

Τοῦ Θεολόγου. Τὸ μὲν γὰρ ἐκούσιον μονιμώτερόν τε καὶ ἀσφαλέστερον τοῦ ἀκουσίου. καὶ τὸ μὲν τοῦ βιασαμένου, τὸ δὲ ἡμέτερον· καὶ τὸ μὲν ἐπιεικείας Θεοῦ, τὸ δὲ τυραννικῆς ἐξουσίας.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὥσπερ τῷ στρουθῷ τῶν πτερῶν ὄφελος οὐδὲν ὑπὸ τῆς παγίδος ἀλόντι, ἀλλ' εἰκῆ καὶ μάτην πτερύσσεται· οὕτω καὶ σοὶ τῶν λογισμῶν οὐδὲν ὄφελος, ἐὰν κατὰ ⟨κ⟩ράτος ὑπὸ τῆς πονηρᾶς ἐπιθυμίας ἁλῷς.

Κλήμεντος. Μάλιστα πάντων Χριστιανοῖς οὐκ ἐφίεται τὸ πρὸς βίαν ἐπανορθοῦν τὰ τῶν ἁμαρτημάτων παίσματα· οὐ γὰρ τοὺς ἀνάγκῃ τῆς κακίας ἀπεχομένους, ἀλλὰ τοὺς προαιρέσει στεφανοῖ ὁ Θεός (Max. Conf. p. 661).

Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου. Οὐκ ἠναγκασμένην ζωὴν ἔχομεν οἱ ἄνθρωποι, οὔτε γὰρ διὰ τὴν τῶν προνοουμένων αὐτεξουσιότητα

1) П. бг҃словц. — 2) У. влч҃. — 3) П. — ѣ. — 4) П. — ъ. — 5) П. У. тебѣ. — 6) У. ѿнь҃. — 7) П. климий рѣ҃. — 8) П. У. сгрѣшаюшаго. — 9) П. чл҃вчьскаго. У. члчскаго. — 10) У. ѿстѣпаю҃. — 11) П. У. вжтвеноѣ(ыа). — 12) У. боящеся. — 13) П. — мтсѧ. У. и преклонѧтсѧ.

*) Въ ркп. — ѿтъстоупаіть. — **) Въ ркп. — боятьсѧ.

власть ѥ́сть къ послоу҃шанию·:·

Доу҃дѝ. Неволнаꙗ прегрѣшениꙗ [1] и̑ зако҃нъ праведѣ́ть и̑ бъ̀ презритъ, чл҃вколюбецъ сы̑, иже свѣ́тилѣ [2] и҃вѣ҃и промыслено҃ сиѭ̀ю [и] [3] не повелѣ [4] ѡ҃мрачити злыхъ ра҃·:·

Фило҃. Иже волею стражють съ бла҃гымъ оу҃пованиѥ́мъ веселѧтьсѧ [5] *)·:·

Хорикиѡ [6]. Иже ѥ́стьствомъ добро [7] не хва҃лно, но҃ иже и̑справи̑тьсѧ волны̑ трогу҃до҃·:·

Феа҃гень [8]. Неволноѥ́ нѣ҃ бес печали и̑ безъ [9] страха· такоже и̑ волноѥ́ нѣ҃ без̾ веселыа̑ и̑ бла҃гочт҃ьꙗ·:·

Єпиктѝ [10] **). А҃ще хо҃щеши без̾ мѧтежа жити, ѥ́ско҃сисѧ || живо҃цѣи̑ [11] с тобою и̑мѣ́ти мирно нака҃зи̑ [12] и̑хъ, ꙗ̀ко

1. 107 об.

τὰ θεῖα φῶτα τῆς προνοητικῆς ἐλλάμψεως ἀπαμβλύνεται.

Διδύμου. Τὰ μὲν [γὰρ] ἀκούσια ἁμαρτήματα καὶ νόμος συγχωρεῖ καὶ Θεὸς παρορᾷ φιλάνθρωπος ὤν.

Σωκράτ⟨ους⟩. Ὁ μὲν ἐκουσίως ταλαιπωρῶν ἐπ' ἀγαθῇ ἐλπίδι πονῶν εὐφραίνεται, αἱ δὲ βαδιουργίαι ἐκ τοῦ παραχρῆμα διδόναι οὔτε σώματος εὐεξίαν ἱκαναί εἰσιν ἐργάσασθαι οὔτε ψυχῆς ἐπιστήμην ἀξιόλογον οὐδεμίαν ἐμποιοῦσιν.

Χορικίου. Τὸ ἐκ φύσεως ἀγαθὸν ἀδόκιμον, τὸ δὲ ἐκ προαιρέσεως ἐπαινετόν.

Θεαγοῦς Πυθαγορείου. Τὸ μὲν ἀκούσιον οὐκ ἄνευ λύπης καὶ φόβου, τὸ δὲ ἑκούσιον οὐκ ἄνευ ἡδονῆς καὶ φιλοφροσύνης (Max. Conf. p. 661).

Ἐπικτήτου. Εἰ βούλει ἀταράχως καὶ εὐαρέστως ζῆν, πειρῶ τοὺς συνοικοῦντάς σοι σύμπαντας ἀγαθοὺς ἔχειν. ἔξεις δὲ ἀγαθούς,

1) У. согрѣшениꙗ. — 2) У. и свѣтили. — 3) У. опущено. — 4) У. — и. — 5) У. веселитсѧ. — 6) П. опущено. — 7) У. ѥ̀ствомъ. — 8) У. фе҃гень. — 9) П. У. опущено. — 10) П. епиктитъ. — 11) У. живѣцѣи̑. — 12) У. наказанию.

*) Въ ркп. — веселитьсѧ. — **) Въ ркп. — спиктѝ.

имъ волно, а не аки оусилно·⁝·

Ликоклии. Фоуни ѡбычаи имоуть· съ чл҃колюбьѥ҃ приимаютъ[1] истопивъшейхъ[2] въ морѣ и страньıхъ волею идоущиѩ҃ к нимъ ꙁѣло приимаѭть, а неволею приводимыѩ҃ моучатъ·⁝·

Сл҃о .м҃д. ѳ разоумѣй ѳ совѣ.

Ѳ҃ ев҃алиѥ[3]. Что҃ зриши соучьца[4] въ ѡцѣ брата своѥ҃, а҃ въ своѥ҃мъ[5] бервьна[6] не видиши[7]·⁝·

Апл҃ъ[8]. Ты кто ѥси, ѡсоужаеши чюжего[9] раба; своѥ҃моу г҃ноу стоитъ ли кто҃ или падетъ-ся[10], въстанетъ же·[11] силенъ бо ѥсть б҃ъ въставить и[12]·⁝·

Иже[13] мнить разоумѣти что҃, тоѩ҃[14] ѥще не разоумѣ, ѩкоже достойно разоумѣти·⁝·

Соломонъ[15]. Ходи въ поути срѣа своего непороченъ и разѳмѣй самъ ся, ѩко ѳ всемъ семъ ведетъ тѧ б҃ъ къ соудъ·⁝·

εἰ τοὺς μὴ ἐκόντας παιδεύεις, τοὺς δὲ ἄκοντας ἀπολύεις· συμφεύξεται γὰρ τοῖς φεύγουσιν ἡ μοχθηρία ἅμα καὶ ἡ δουλεία, συναπολειφθήσεται δὲ τοῖς συμβαίνουσί σοι ἡ χρηστότης καὶ ἡ ἐλευθερία (Ibid.).

Ἐκ τῶν Νικολάου ἐθῶν. Θῦνοι τοὺς ναυαγοὺς φιλανθρώπως δεχόμενοι φίλους ποιοῦνται, τῶν δὲ ξένων τοὺς μὲν ἑκουσίως ἐλθόντας σφόδρα τιμῶσι, τοὺς δὲ ἀκουσίως κολάζουσιν (Ibid.).

Περὶ τοῦ «γνῶθι σαυτόν».

Τοῦ εὐαγγελίου. Τί βλέπεις τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν δὲ ἐν τῷ σῷ ὀφθαλμῷ δοκὸν οὐ κατανοεῖς;

Τοῦ ἀποστόλου. Σὺ τίς εἶ ὁ κρίνων ἀλλότριον οἰκέτην; τῷ ἰδίῳ κυρίῳ στήκει ἢ πίπτει· σταθήσεται δέ, δυνατὸς γάρ ἐστιν ὁ Θεὸς στῆσαι αὐτόν.

Εἴ τις δοκεῖ ἐγνωκέναι τι, οὔπω ἔγνω καθὼς δεῖ γνῶναι (Cod. Paris. 1169 f. 206 v.).

Σολομῶντος. Περιπάτει ἐν ὁδοῖς καρδίας σου ἄμωμος καὶ γνῶθι σαυτόν, ὅτι ἐπὶ πᾶσι τούτοις ⟨ἄξει⟩ σε ὁ Θεὸς εἰς κρίσιν.

---

1) У. пр҃имати. — 2) П. истопившихсѧ. У. истопившихсѧ. — 3) У. ѥ҃валіѥ҃. — 4) П. — а. У. сѣчьць. — 5) У. прибавлено: ѡчесѣ. — 6) П. бервьна. У. бе҃рена. — 7) У. не чюѥши. — 8) П. а҃пл҃ъ р҃ѣ. — 9) П. У. — аго. — 10) У. падаѥ҃. — 11) П. же б҃ъ. — 12) П. вставѝ и. У. вставиѥ҃ть. — 13) У. соломо҃. и҃е. — 14) У. то҃. — 15) П. соломо҃ р҃ѣ. У. опущено.

Сира̂. Съблюди и̑ вънимай зѣло, ꙗ̑ко с паденьи̑мъ своймъ ходиши·⁘

Стго̑ василья. Ꙗ̑же смотритъ самъ себе со и̑спытаньемъ [1], то оу[по]добенъ [2] наставникъ і̑есть [3] дш̑ѣ своеи̑ и [4] къ разоумоу бжи̑ю, въспоминаꙗ і̑естьство никогда же възносишисѧ, воспомѧнеши же, ꙗ̑ше вънимаѣши себѣ·⁘

Пострадалъ [5] е̑си, чл̑вче, его̀же дѣлѧ жалоуеши [6], а чюже
л. 108. зло̀ прилѣжьно видиши, а̑ своꙗ срамлꙗ дѣла ничтоже мниши·⁘

Бго̑словъ [7]. И̑спытай себе [8] больма, нежели ближьнихъ· тѣмъ во собѣ пользоуѣши, а ѡ̑нѣмъ [9] ближьнимъ·⁘

Разоумѣи самъ сѧ, ѡ̑ добрыи, како и ѡ̑кѣда [10] родисѧ и чимъ оулоучишь [11] красотоу перкоѡ̑бразноу [12]·⁘

Зла̂. Сѣ̀ паче самъ сѧ вѣсть, и̑же не мнитъ собѣ [13] ничтоже·⁘

Клими [14] *). Ꙗ̑ше хо̑щеши разоумѣти бо̑, преже варивъ [15] разоум(ѣ)и себе [16]·⁘

Σιράχ. Συντήρησον καὶ πρόσεχε σφοδρῶς, ὅτι μετὰ τῆς πτώσεώς σου περιπατεῖς.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἡ ἀκριβὴς σεαυτοῦ κατανόησις αὐτάρκη σοι παρέχει χειραγωγίαν πρὸς τὴν ἔννοιαν τοῦ Θεοῦ. μεμνημένος τῆς φύσεως οὐκ ἐπαρθήσῃ ποτέ· μεμνήσῃ δὲ ἑαυτοῦ, ἐὰν προσέχῃς σαυτῷ.

Ἔπαθες, ἄνθρωπε, ἃ ἐγκαλεῖς, καὶ τὸ μὲν ἀλλότριον κακὸν ἐπιμελῶς ἐπιβλέπεις, τὸ δὲ σαυτοῦ αἰσχρὸν οὐδαμοῦ τιθεῖς.

Τοῦ Θεολόγου. Ἐρεύνα σαυτὸν πλεῖον ἢ τὰ τῶν πέλας· τὸ μὲν γὰρ αὐτὸς κερδανεῖς, τὸ δ' οἱ πέλας.

Γνῶθι σεαυτόν, ἄριστε, πόθεν καὶ ὅστις ἐτ‹έ›χθης· ῥεῖά κεν ὧδε τύχῃς κάλλεος ἀργετύπου.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὗτος μάλιστά ἐστιν ὁ ἑαυτὸν εἰδώς, ὁ μηδὲν ἑαυτὸν εἶναι νομίζων.

Κλήμεντος. Εἰ βούλει γνῶναι Θεόν, προλαβὼν γνῶθι σαυτόν.

---

1) П. съ и̑спытаньемъ. — 2) П. оудобенъ. У. здобенъ. — 3) П. оудетъ. У. вѣдѣ. — 4) У. опущено. — 5) У. пострада. лъ. — 6) У. жалѣеши. — 7) П. бословець рѣ. — 8) П. собѣ. — 9) У. а и̑нѣ. — 10) У. — ѕ. — 11) У. и чѣ ѕлучишь. — 12) У. первообразнѣю. — 13) У. себѣ. — 14) П. У. клими(и̑). — 15) У. прѣварив. — 16) П. собѣ.

*) Въ ркп. — златоу̑.

Доудѣи. Иже разоумѣѥть, ѩко не вѣсть ничтоже, то правыи моудръ [1] ѥстъ· (и иже вѣсть, ѩко ѿвидѣлъ кого) [2], тъ [3] правдоу възлюбѣи [4]·⁘·

Филимонъ. Члвкъ сыи [5] члвчьскаи мыслить и помѧноувъ войноу [6] ѩко ѥство·⁘·

Сократъ [7]. Ѩще цр҃ъ ѥси, но ѩко смр҃тнъ ѥси слыши· тащи ѿхраци [8] ѩс твоихъ оустъ ѩсхо́дѧть, ѩще златоу ѿдежю [9] носиши, то часъно [10] възвышенье ѥ҃, ѩще бра҃тъ ѥси, то҃ стѣнѧнаѩ сила, ѩще бо [11] гордиши, то безѕмѣна шатанина, ѩще же цѣломоудриѩ, то бжиѩ даръ имаши· и [12] цѣломоудриѥ что ѥсть; мѣрити и съмотрити собе [13]·⁘·

Жалъ [14]. Люто ѥсть иже комѹ самомоу (сѧ) вѣдати [15], но҃ блг҃остьно [16], живеть бо по ѥствоу·⁘·

Платонъ. Начало разоумоу [17] разоумѣнье невѣжьства своего· [18] мы же невѣ-

Διδύμου. Τὸ εἰδέναι τινὰ ὅτι ἀγνοεῖ σοφίας ἐστιν, ὡς καὶ τὸ εἰδέναι ὅτι ἠδίκησε δικαιοσύνης.

<Φιλήμονος>. Ἄνθρωπος ὢν τοῦτ' ἴσθι, καὶ με<μ>ν<ῆ>ς' ἀεί. εἰ θνητὸς εἶ, βέλτιστε, θνητὰ καὶ φρόνει.

Σωστάτου. Εἰ καὶ βασιλεὺς πέφυκας, ὡς θνητὸς ἄκουσον. ἂν μακρὰ πτύῃς, φλεγματίῳ κρατῇ περισσῷ. ἂν εὐιματῇς, ταῦτα πρὸ σοῦ προβάτιον εἶχεν. ἂν χρυσοφορῇς, τοῦτο τύχης ἐστὶν ἔπαρμα. ἂν πλούσιος ᾖς, τοῦτο χρόνων ἄδηλος ἰσχύς. ἂν ἀλαζονεύῃ, τοῦτ' ἀνοίας ἐστὶ φρύαγμα. ἂν δὲ σωφρονῇς, τοῦτο Θεοῦ δῶρον ὑπάρχει. ἡ δὲ σωφροσύνη πάρεστιν, ἐὰν μετρῇς σεαυτῷ.

Θαλλοῦ. [Οὐ] χαλεπὸν τὸ ἑαυτὸν γνῶναι, ἀλλὰ μακάριον· ζῇ γὰρ κατὰ φύσιν.

Πλάτωνος. Ἀρχὴ γνώσεως τῆς ἀγνοίας ἡ γνῶσις. οὐκ εἰδότες ὡς ἔπος εἰπεῖν οὐδὲν σίομεθα τὰ

1) У. мр҃цъ. — 2) У. нѫ вѣ҃ ѩко ѿвиди҃ его. — 3) П. У. то. — 4) П. — нвъ. — 5) П. сы. — 6) У. выно. — 7) П. сокра҃ ре҃. — 8) П. — ѣ — ѣ. — 9) У. одеи҃ж. — 10) П. У. чн҃о. — 11) У. опущено. — 12) У. а҃. — 13) У. смотрѣти себе. — 14) У. опущено. — 15) П. см вѣдати. — 16) У. но блг҃тно. — 17) У. разѣма. — 18) У. своіго невѣ҃ства.

дꙋще ничтоже мнимѧ всевѣдꙋще [1].⁘

Ираклии. Сѣ ꙋноша сыи
108 об. приве||денъ бы̑ прѣ̑ ꙋчителѧ [2], вънегда философью [3] ꙋчѧше, и вънросимъ сы ѡ него· что, ꙋноше, ꙋчилъ сѧ ѥсї; и ѡнъ ѡвѣщѧ· се ꙋчилъ сѧ ѥсмь, ѩко не вѣмъ ничтоже. слышавъ же [4] ꙋчитѣ чюдисѧ и вси [5] ѡкр̑тъ стоѩще [6] ꙋчт̑лѧ каѥкоша· [7] ко йстиноꙋ сѣ ꙋноша хитрѣи [8] всѣхъ насъ ѥсть.⁘

Ксенефонтъ. Вѣдꙋщеи [9] себе и ремество свое вѣдаютъ (н) [10] разлꙋчать, ѩже могоꙋть дѣлати или ни, и расꙋдать ѩ и дѣлающе, ѩже ꙋмѣютъ, приѡбрѣтаютъ всѧ потребнаѧ и добрѣ живоꙋть, небрегше же, ѩже не ꙋмѣютъ, безгрѣшни соуть и злѣ̀ имени к собѣ [11] не приложать.⁘

Филонъ. Сѣ къпросилъ бы̑ что (люто) [12] ѥ̑; и рѣ̑· ѩже вѣдати себе· потребно бо [13] ѥсть на-

πάντα εἰδέναι· (οὐκ ἐπιτρέποντες δὲ ἀλλήλοις ἃ μὴ ἐπιστάμεθα πράττειν ἀναγκαζόμεθα ἁμαρτάνειν αὐτοὶ πράττοντες) Cod. Paris. 1169 f. 207 v.).

〈Ἡρακλείτου.〉 Ἡράκλειτος νέος ὢν πάντων γέγονε σοφώτερος, ὅτι ᾔδει ἑαυτὸν μηδὲν εἰδότα.

Ξενοφῶντος. Οἱ μὲν γὰρ εἰδότες ἑαυτοὺς τὰ ἐπιτήδεια ἑαυτοῖς ἴσασι καὶ διαγινώσκουσιν ἅ τε δύνανται καὶ ἃ μή. καὶ ἃ μὲν ἐπίστανται πράττοντες πορίζονταί τε ὧν δέονται καὶ εὖ πράττουσιν· ὧν δὲ μὴ ἐπίστανται ἀπεχόμενοι ἀναμάρτητοι γίνονται καὶ διαφεύγουσι τὸ κακῶς πράττειν (Max. Conf. p. 663).

Χείλων. Χείλων ἐρωτηθεὶς τί τὸ χαλεπώτατον «τὸ γινώσκειν ἑαυτόν» ἔφη· «χρήσιμον γὰρ εἰς

1) П. вса вѣдꙋщи. У. вси вѣдѣщи. — 2) П. прѣ̑ мꙋчителѧ. — 3) У. длосодны. — 4) П. слышавше же. — 5) У. всѣ. — 6) У. стоѩщїи. — 7) У. воскликоша. — 8) П. — хи. У. хїтрии. — 9) У. вѣдѣщи. — 10) У. й. — 11) У. к себѣ. — 12) П. У. люто. — 13) П. У. опущено.

казание гордымъ, иже паче своѣи силы рикаютъ [1].

Сократъ [2]. Иже ѿгнѣмъ злѣ волатъ, и брашна не приимаютъ, и силоу погѣбатъ: такоже иже [3] ѡкрѣтъ князѫ ходѧ и оумомъ и нравомъ болѣли бышя, аще бышя часто не молили к собѣ: разоумѣи сѧ сѣ.

Глѣ .н. ѡ благости.

Ѳ евангелиѣ [4]. Благо творите и дадите кзаймъ, ничтоже ѿчающе [5], и боудете многа мьзда ваша [6], и боудете сѣне вышняго, ѩко тъ [7] блгъ ѥсть.

Апѣлъ. Боудѣте [8] дроугъ къ л. 109. дрѣ||гоу [9] блази и мѫдри [10], благотворѧще собѣ [11], ѩкоже [12] и бъ ѿ хрѣтѣ подарока намъ [13].

Соломонъ. Вѣрни [14] боудѣте насѣдници земли, и незловивыи же [15] ѡстаноутьсѧ на нем.

Сирѣ [16]. Гѣ благыи [17], видѣвъ тварь скою, не (ѡ)стави кѣ [18], ни ѡрини [19] милоуи ю.

νουθεσίαν τῶν ἀλαζόνων, οἳ ὑπὲρ τὴν ἑαυτῶν δύναμιν φλυαροῦσιν» (Ibid. p. 664).

Σωκράτους Οἱ μὲν σφοδρῶς πυρέττοντες τὴν ὄρεξιν καὶ τὴν ῥώμην, οἱ δ' ἐν τοῖς βασιλείοις παροικοῦντες τὸν νοῦν καὶ τὰ ἤθη περύκασι διαφθείρεσθαι, εἰ μὴ τὸ «γνῶθι σαυτόν» συχνῶς ἑαυτοῖς ἐπιλέγουσιν (Ibid. p. 663).

Περὶ χρηστότητος.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἀγαθοποιεῖτε καὶ δανείζετε μηδὲν ἀπελπίζοντες· καὶ ἔσται ὁ μισθὸς ὑμῶν πολύς, καὶ ἔσεσθε υἱοὶ ὑψίστου, ὅτι αὐτὸς χρηστός ἐστιν ἐπὶ τοὺς ἀχαρίστους καὶ πονηρούς.

Τοῦ ἀποστόλου. Γίνεσθε δὲ εἰς ἀλλήλους χρηστοὶ εὔσπλαγχνοι, χαριζόμενοι ἑαυτοῖς καθὼς καὶ ὁ Θεὸς ἐχαρίσατο ὑμῖν.

Σολομῶντος. Χρηστοὶ ἔσονται οἰκήτορες γῆς, ἄκακοι δὲ ὑπολειφθήσονται ἐν αὐτῇ.

Σιράχ. Κύριος χρηστὸς ὢν καὶ ἰδὼν τὸ πλάσμα αὐτοῦ οὔτε ἀνῆκεν αὐτοὺς οὔτε κατέλιπε, φειδόμενος αὐτῶν.

---

1) П. ръкаютъ. У. рыкаѫ. — 2) П. сокра рѣ. — 3) П. У. опущено. — 4) У. ѣвгліѣ. — 5) У. ничтоже чающе. — 6) П. У. мьзда (мѫза) каша многа. — 7) П. то. У. тѣ. — 8) У. бѫдите. — 9) П. дроугъ дроугу. — 10) П. мѫдрии. — 11) П. У. сѣбѣ(ѣ). — 12) У. и ѩкоже. — 13) П. У. вамъ(ѫ). — 14) П. У. вѣрнии(ѣи) — 15) У. безъловѣщиже. — 16) П. сирахъ рѣ. — 17) У. ѣ блгъ сыи. — 18) П. не остави ѥѣ. У. ни ѡставѣи ѥю. — 19) У. ни ѡрины.

Сто касиньй. Иже соупостаты покорить и плѣнить, тъ[1] воистиноу моужь храбръ и властелинъ ѥсть, а иже кто покоривъ ѥсть, и кротокъ, и смиренъ ѥсть[2], тъ[3] келеоуменъ ѥсть (и)[4] иждадиѣю ксѣ[5].

Образъ бжьственыи имамъ, имъже словесенъ ѥсмь, ѡ подобьи же имоу быхъ, ѥда благо иномоу творю.

Бгословъ[6]. Добро ѥ благостию ѡдолѣти шатанию[7] и ѡбидѫщихъ на лоучьшюю часть кратити[8], имъже терпимъ стражьше[9] ѡ них[10].

Всѣмъ боуди благъ, паче же къ ближнимъ.

Тогда ты можеши благодать оу ба испросити, ѥгда самъ благо иньѣмъ[11] твориши[12].

Благодати[13] оуставъ ни[14] простъ ѥстъ; такъ[15] боуди къ[16] ближьнии своимъ и чюжимъ, акыхъ и ты хощеши[17] иньѣхъ[18] быти къ[19] собѣ[20].

Златоустъ. Не токмо благо-

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Τὸ μὲν γὰρ τοὺς ἀντιτείνοντας ὑπὸ χεῖρα λαμβάνειν ἀνδρείου τε καὶ ἄρχοντος ὡς ἀληθῶς, τοῖς δὲ ὑποπεπτωκόσι χρηστὸν εἶναι καὶ πρᾶον μεγαλοφροσύνῃ πάντων καὶ ἡμερότητι διαφέροντος.

Τὸ κατ' εἰκόνα ἔχω ἐν τῷ λογικὸς εἶναι, καθ' ὁμοίωσιν δὲ γίνομαι ἐν τῷ χρηστὸς γενέσθαι.

Τοῦ Θεολόγου. Ἀγαθὸν χρηστότητι νικᾶν θρασύτητα καὶ βελτίους ποιεῖν τοὺς ἀδικοῦντας οἷς καρτεροῦμεν πάσχοντες.

Πᾶσι μὲν ἴσθι χρηστός, πλέον δὲ τοῖς ἔγγιστα.

Ζήτει Θεοῦ σοι χρηστότητα χρηστὸς ὤν.

<Τί χρηστότητος δόγμα συντομώτερον;> τοιοῦτος ἴσθι τοῖς φίλοις καὶ τοῖς πέλας, οἵους σεαυτῷ τούσδε τυγχάνειν θέλεις.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐκ

---

1) У. то. — 2) У. а и̃ к покорикѣ кротокъ и смѣренъ ѥ̃. — 3) У. то. — 4) П. У. и. — 5) П. прибавлено: ѥстъ. — 6) П. бо̃словець рѣ̃. У. бг̃ословц. — 7) У. шатанїа. — 8) У. w̃братити. — 9) П. сътражюще. — 10) У. ѡ них. — 11) У. опущено. — 12) П. У. с(со)твориши. — 13) П. не благодати. У. не бл̃ти. — 14) П. У. опущено. — 15) П. — о. — 16) У. опущено. — 17) П. акыихъ и ты хощеши. У. а̃кы̃ ты хощеши. — 18) П. ѣ̃нѣхъ. — 19) П. опущено. — 20) У. к тобѣ.

датью, но й моукою бл҃гъ ѥвитьсѧ члв҃колюбець бъ· моуцѣ бо ѥго й казни велика часть ѥсть бл҃гдти ѥго намъ [1], ꙗкѣ й врачь
л. 109 об. не ѥгда по раѣмъ ѩ по цвѣ||томъ водить стражющаꙗ, й по банѧмъ, й по стоуденицѣ, хытрость свою й члв҃колюбие покажѣ токмо, но ѥгда больныѧ оудꙋ [2] оурѣзаѣть [3], й желѣзомъ горѧщимъ ѩждизаѣ [4], й горькаꙗ зелиꙗ пити даѣть [5] йли грысти дасть [6]·⁘·

Моуский. Йже ѥстьствомъ блгъ, то̀ й бл҃гымъ податель бываѣть·⁘·

Коурилъ. Всѧкыи благыи полꙁокати оумѣѥть, а пакостити не оумѣѥть·⁘·

Дионисий рѣ [7]. Ни бы҃, ни боудеть, ни быти можеть, йже лишенъ бл҃гости·⁘·

Дионъ. Насильнаꙗ дѣꙗниꙗ, аще (и) [8] по правдѣ твориться, но ѹбачѣ шпечаливаѭть ноудимыꙗ· [9] кротци же и смѣрении [10] многы ѿ дивъѩ̀ лаεὐεργετῶν μόνον, ἀλλὰ καὶ κολάζων ἀγαθός ἐστι καὶ φιλάνθρωπος ὁ Θεός· καὶ γὰρ καὶ αἱ κολάσεις αὐτοῦ καὶ αἱ τιμωρίαι μέγιστον εὐεργεσίας μέ[τ]ρος εἰσίν. ἐπεὶ καὶ ἰατρὸς οὐχ ὅταν εἰς παραδείσους καὶ λειμῶνας ἐξάγῃ τὸν κάμνοντα μόνον οὐδ' ὅταν εἰς βαλανεῖα καὶ κολυμβήθρας ὑδάτων, ἀλλὰ καὶ ὅταν ἄσιτον κελεύῃ διαμεῖναι, ὅταν τέμνῃ, ὅταν πικρὰ προσ[αγ]άγῃ φάρμακα, τότε καὶ ἰατρός ἐστιν ἐμσίως καὶ τὴν αὐτοῦ φιλανθρωπίαν ἐπιδείκνυσι πλέον.

Τοῦ Νύσης. Ὁ τῇ φύσει ἀγαθὸς καὶ ἀγαθῶν πάντως παρεκτικὸς γίνεται.

Κυρίλλου. Ἴδιον παντὸς ἀγαθοῦ τὸ ὠφελεῖν.

Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου. Τὸ κατὰ πάντα τρόπον τοῦ ἀγαθοῦ ἐστερημένον οὐδαμῇ οὐδαμῶς οὔτε ἦν οὔτε ἔστιν οὔτε ἔσται οὔτε εἶναι δύναται.

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Αἱ μὲν βίαιοι πράξεις ἀεὶ πάντας, κἂν δικαιόταται ὦσι, παροξύνουσιν, αἱ δὲ ἐπιεικεῖς ἡμεροῦσι. πολλὰ μὲν καὶ τῶν ἰσχυροτάτων καὶ ἀγριωτάτων

1) У. к нн҃. — 2) П. й болныи оудꙋ. У. й боленъ ѕ҃. — 3) П. У. ѿрѣзаѣть(т҃). — 4) П. ждизаѣть. У. йзжигаѣть. — 5) П. У. подаѣть(т҃). — 6) У. йсти кдѣ. — 7) П. дионисий. У. дїѡнисїй. — 8) У. й. — 9) П. нудимсѧ. — 10) У. крѡцыи҃ и смирении҃.

сканьѥмъ нѣкыи прикротиша [1], печаль же и стра̑ къзматеть [2] и [3] и вꙁострить [4] страшнаго и немощнаго, не могоуще [5] насилыа претерьпѣти ·:·

Менадръ. Никтоже бл҃гъ сыи̑ [6] лоукаво дѣло сткорить ·:·

Левкыи [7]. Бл҃гость оуслоучаюци [8] бл҃ть больма ростеть, поношена же быкше [9] къкратитьса [10] ·:·

Димостенъ рⷬ [11]. Лоуче многа стажаныа [12] бл҃гость имѣти не тако можеши словомъ [13] оучити и привлещи̑ къ совѣ [14] слоушающи̑, акы нравомъ бл҃гымъ ·:·

Димокритъ [15]. Имъже нравъ
л. 110. ѥсть || доброчиненъ [16], тѣмъ и житие по̑бно ·:·

Посидисъ. Ремества дѣла многознаѥмы̑ йзыскахъ, нрава же ради многоу дроужиноу ·:·

Фемистокъ. Сѣ село продаи повелѣ ꙁапокѣдати, ако добрии соусѣди [17] соуть в немъ ·:·

θωπείαις τισὶ τιθασσεύεται καὶ δελεάσμασι χειροῦται, πολλὰ δὲ καὶ τῶν δειλοτάτων καὶ ἀσθενεστάτων λυπήμασί τε καὶ φόβοις καὶ ἐκταράττεται καὶ παροξύνεται (Cod. Paris. 1169 f. 209).

Μενάνδρου. Οὐδεὶς πονηρὸν πρᾶγμα χρηστὸς ὢν ποιεῖ.

Λευκίππ<ης>. Χρηστότης τυγχάνουσα μὲν χάριτος ἔτι μᾶλλον αὔξεται, προπηλακισθεῖσα δὲ εἴργειν ἐρεθίζεται. (Cod. Par. 1169 f. 210).

Δημοσθένους. Πολλῶν χρημάτων τὸ χρηστὸν εἶναι λυσιτελέστερόν ἐστιν. οὐ τοσοῦτον ὁ λόγος ὅσον χρηστὸς τρόπος πείθειν δύναται.

Δημοκρίτου. Οἵσιν ὁ τρόπος ἐστὶν εὔτακτος, τουτέοισι καὶ βίος συντέτακται.

Ποσιδίππου. Διὰ τὴν τέχνην μὲν γνωρίμους ἐκτησάμην πολλούς, διὰ τὸν τρόπον δὲ τοὺς πλείστους φίλους.

Θεμιστοκλῆς χωρίον πωλῶν ἐκέλευσε κηρύττειν ὅτι καὶ γείτονα χρηστὸν ἔχει.

---

1) У. прикротѣша. — 2) П. вꙁоматеть. — 3) П. У. опущено. — 4) П. вꙁострить. У. воꙁѡстрѝ. — 5) У. и не могыра. — 6) П. съ. У. опущено. — 7) П. левкий рⷬ. У. левкипѝ. — 8) П. оуслоучаюю. У. блъчающе. — 9) П. У. — и. — 10) У. вокраниться. — 11) П. У. димостѣ(иⷭ). — 12) У. стѣжений. — 13) П. словомь можеши. У. словѡ можеши. — 14) У. к себѣ. — 15) П. димокрѝ рⷬ. — 16) У. доброцѣнень. — 17) У. добри сосѣди.

Глѣ .нл̃. о законѣ.

Ѡ є҃ѵ҃ангелиѥ [1]. Соудъ мои ѥстинень ѥсть, ѩко нѣсмь ѣдинъ, (но) азъ [2] и посласый мѧ. въ законѣ бо [3] вашемъ написано ѥсть, ѩко двоу҃ члв҃коу свѣдѣтельство ѥстино ѥ҃ [4].

Апл҃ [5]. Ѥлико безаконно съгрѣшиша, безаконно и погыбноуть, а [6] елико въ законѣ съгрѣшиша, закономъ и [7] ѡсоужени боудоуть.

Соломѣ. Ѥже законоу [8] разоумѣти оу҃ ѥсть блгъ.

Сирахъ. Храни законъ гнѣ въздержитьсѧ ѿ помысла ѥго [9].

Сто кальш. Ѩкоже безъсловесна животна промыслъ и съблюденьѥ имоуть ѻ своемъ сѣнии, и рыба вѣдалѣть [10], что полезно и ѿ чего бѣгають и что мы ѩзорчемъ [11], ѩже словомъ почьтени [12] ѥсмы, а закономъ наказани, а овѣщанїѥ наслажени и дѹхомъ оумоудрени, а потѣ поуще безъсловесны рыбъ живоуще, не хотѧще законоу покоритисѧ.

Ѩгѣословець [13]. Законъ храня

Περὶ νόμου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἡ κρίσις ἡ ἐμὴ ἀληθής ἐστιν, ὅτι μόνος οὐκ εἰμί, ἀλλ' ἐγὼ καὶ ὁ πέμψας με. καὶ ἐν τῷ νόμῳ δὲ τῷ ὑμετέρῳ γέγραπται ὅτι δύο ἀνθρώπων ἡ μαρτυρία ἀληθής ἐστίν.

Τοῦ ἀποστόλου. Ὅσοι ἀνόμως ἥμαρτον ἀνόμως καὶ ἀπολοῦνται, καὶ ὅσοι ἐν νόμῳ ἥμαρτον διὰ νόμου κριθήσονται.

Σολομῶντός. Τὸ γνῶναι νόμον διανοίας ἐστὶν ἀγαθῆς.

Σιράχ. Ὁ φυλάσσων νόμον Κυρίου κρατεῖ τοῦ νοήματος αὐτοῦ.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Εἰ τὰ ἄλογα ἐπινοητικὰ καὶ φυλακτικὰ τῆς αὐτῶν σωτηρίας εἰσί, καὶ οἶδε τὸ αἱρετὸν αὐτῷ καὶ τὸ φευκτὸν ἰχθύς· τί ἐροῦμεν ἡμεῖς οἱ λόγῳ τετιμημένοι καὶ νόμῳ πεπαιδευμένοι, ἐπαγγελίαις προτραπέντες, πνεύματι σοφισθέντες, εἶτα τῶν ἀλόγων ἰχθύων ἀλογώτερον τὰ καθ' ἑαυτοὺς διατιθέμενοι μὴ πειθόμενοι τῷ νόμῳ ὑπείκειν;

Τοῦ Θεολόγου. Νόμους φυλάτ-

1) У. їѵ҃гліѥ. — 2) У. но и а҃. — 3) П. в законѣ жѥ. У. и в законѣ. — 4) П. двоу҃ . . . . . ѥ҃ — опущено. — 5) П. апл҃ рѣ҃. — 6) У. и. — 7) П. опущено. — 8) У. зако — 9) П. У. своѥго. — 10) У. вѣдаютъ. — 11) П. У. ѩзрячемъ(ѣ҃). — 12) У. потрени. — 13) П. бо҃словець рѣ҃. У. кѵ҃слѡв.

страхъ ѿженеши· всякый бо храня законъ [1] бе͡з страха живеть·⁘

л. 110 об. Сладъко ѥсть оучитї̀ || ѡ бз̑ѣ, нежели оучити[ся] [2] и [3] словомъ правовѣрьѥ имѣти, а̑ [4] дѣломъ и съблюдениѥмъ законъ съверьшить [5] и тѣлъ къ [6] законодавцю любовь показати·⁘

Златоустъ рѣ̑ [7]. Законоу покоренъ ѥ̑сї и правилоу влчи͡ю, но̑ нимъ же [8] подобаѥть ти жити. то и собою [9] разоумѣти [10], зане и дша̑ твоя ѡ̑крочена [11] ѥсть владычними заповѣдьми. прїялъ ли [12] ѥси и [13] тѣло ѿ жителя патью чювьствъ на потребоу животоу оустроѥно, [14] и тѣ самы чювъствы [15] несвободни соуть, ни самовластьны. [16] и первое къ ѡкоу гл̑ть· смотри, кижь и̑же добро видѣти· и паки· [17] оунѣ ѡ̑рѣзати ѡ̑ко, егда на вещинаа и̑ на [18] пакостьнаи зрить. имѣѥть и слоухъ заповѣдь свою и ꙗзыкъ такоже и прочеѥ·⁘

(ксенедо[ѫ]ть. нѣкто высо̑ми[х] малы имѣѥше рїзы. и то̑ инο-

των τοὺς φόβους ἔξω βάλοις, φόβων γὰρ ἔξω πᾶς ὁ τῶν νόμων φύλαξ.

Ὡς ἥδιόν τι μανθάνειν ἢ διδάσκειν περὶ Θεοῦ, λόγῳ μὲν εὐσεβοῦντες ὀλίγα, ἔργῳ δὲ πλείονα, καὶ τῇ τηρήσει τῶν νόμων μᾶλλον ἢ τῷ θαυμάζειν τὸν νομοθέτην τὸ περὶ αὐτὸν φίλτρον ἐπιδεικνύμενοι.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Νόμοις ὑπόκεισαι καὶ κανόσι δεσποτικοῖς, καθ' οὓς σε προσήκει ζῆν. καὶ τοῦτο ἀπὸ σαυτοῦ πρῶτον κατανόησον, ὅτι καὶ ἡ ψυχή σου πανταχόθεν τοῖς τῆς ἀρετῆς ὑπόκειται παραγγέλμασιν. ἔλαβες καὶ σῶμα παρὰ τοῦ κτίσαντος πέντε αἰσθήσεσιν εἰς τὰς τῆς ζωῆς χρείας οἰκονομούμενον. εἰσὶ δὲ οὐδὲ αὗται ἐλεύθεροι καὶ αὐτόνομοι, ἀλλ' ἑκάστη δούλη νόμων ἐστί. καὶ πρῶτος ἀκούει ὁ ὀφθαλμός· «βλέπε» φησί «καὶ θεώρει ἃ βλέπειν καλόν» καὶ «βέλτιον ἐκκόπτειν αὐτόν, ὅταν ἄτακτα βλέπῃ καὶ ἐπιζήμια.» ἔχει καὶ ἡ ἀκοὴ παράγγελμα καὶ ἡ γλῶσσα καὶ αἱ λοιπαὶ ὁμοίως.

Ξενοφῶντος. Παῖς μέγας μικρὸν ἔχων χιτῶνα ἕτερον παῖδα

---

1) У. законохранитѧ. — 2) П. У. оу(s)читї̑. — 3) П. опущено. — 4) У. и. — 5) У. совьршити. — 6) У. опущено. — 7) П. злаѳ̑. У. злб̑устъ.—8) П. по нимжь. У. по мїжѣ. — 9) У. и то собою. — 10) У. разѣмѣѥ̀. — 11) У. ѡ̑крѣна. — 12) У. опущено. — 13) У. опущено.—14) П. оустройно.—15) П. чювьствы. У. чювства.—16) П. самъвластни. — 17) У. прибавлено: дѣ̑.—18) У. опущено.

го ѿрока *) нн҃ска видѣвь к дг҃и҃х и по земли клачащихсѧ ризах҃ ходѧща w҃лбїй и и сѣ сѧ сѣ о҃лѣ, а свой на него кв҃клече. и повелѣша мнѣ сѣдити ѩ. азъ҃ расмотрѣ҃ мнѣх҃ ел҃ь, ѩко по законѹ сотвори w҃х мс҃х҃ высокїи своѭ крѣкїю ѿдежѹ вда҃ нн҃скомѹ, а дг҃ию на сѧ возложи҃х. слыша҃же бт҃лѣ мой ѳдари мѧ гл҃ѧ, ѩще выша тебе поставили сѣю ра҃сѣдити, каи ѿде҃да комѹ подо҃на есть, тако вы сѣди҃х, ѩко еси ѿрекль, а нн҃ѣ рещи было по правдѣ комѹ҃жо стѧжавшемѹ своѭ, а насилн҃ѣ ѿѣмшаго хѳлити и ка҃нн҃тх҃) [1].

Дивнъ. Достойно лежащиѝ законъ твердо хранити и ни ѥдиного ѝхъ не ѝзмѣнати· оуне бо древнии держати **) законъ, нежели новыи, аще и лоучии мнитъсѧ·⁘·

Димостенъ. Градъналѧ дш҃а законъ ѥсть· ѩкоже бо тѣло ѝшедъши [2] дш҃ѣ падлшеть [3], такоже и гр҃а, не соучію къ нѣ҃ законоу, разроушаѣтьсѧ [4]·⁘·

Коуръ. Тъ [5] къпросилъ· кто

μικρὸν μέγαν ἔχοντα χιτῶν‹α›. ἐκ‹δ›ύσας αὐτὸν τὸν μὲν ἑαυτοῦ ἐκεῖνον ἠμφίασε, τὸν δὲ ἐκείνου αὐτὸς ‹ἐ›νέδυ. ἐγὼ οὖν τούτους δικάζων ἔγνων ὅτι βέλτιστον εἶναι ἀμφοτέροις τὸν ἁρμόζοντα ἑκατέρῳ χιτῶνα[ν]. εἰς τοῦτο με ἔπαισε ὁ διδάσκαλος λέγων ὅτι, ὁπότε μὲν κατασταθείην τοῦ ἁρμόττοντος κριτής, οὕτω δέοι ποιεῖν, ὁπότε κρῖναι δέοι, ὁποτέρου ὁ χιτὼν εἴη, τοῦτ' ἔφη σκεπτέον εἶναι, τίς κτῆσις· δικαία [δικαια] ἐστι, πότερον τὸν βίᾳ ἀφελόμενον ἔχειν ἢ τὸν ποιησάμενον ἢ πριάμενον κεκτῆσθαι (Cod. Paris. f. 212).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Δεῖ τοὺς κειμένους νόμους ἰσχυρῶς φυλάττειν καὶ μηδένα αὐτῶν μεταβάλλειν· τὰ γὰρ ἐν ‹τ›αὐτῷ μένοντα, κἂν χείρω ᾖ, συμφ‹ο›ρώτερα τῶν ἀεὶ καινοτομουμένων, κἂν βελτίω εἶναι δοκῇ, ἐστίν (Ibid.).

Δημοσθένης ὁ ῥήτωρ ἔφη πόλεως εἶναι τὴν ψυχὴν τοὺς νόμους· ὥσπερ γὰρ σῶμα στ‹ε›ρηθὲν ψυχῆς πίπτει, οὕτω καὶ πόλις μὴ ὄντων νόμων καταλύεται.

‹Κύρου›. Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς

1) Взято изъ У. — 2) П. йшедши. У. нзшѣши. — 3) П. У. падаіть(т). — 4) П. разрушаітсѧ. — 5) У. той.

*) Въ ркп. — Отворника. — **) Въ ркп. — дерати.

ѿбидить; й рѣ· йже закона не
п. 111. требоу|ютъ [1] ·⁘· ||

Блазни мала закона требоуютъ· не вещь бо къ законоу, нѡ закѡ къ вещи бываѣ ·⁘·

Залеѣ [2]. Законъ пѡбенъ ѥсть паоучинѣ. ѩкоже бо паоучина, аже въ ню къластитъ [3] моухѣ йли комаръ, то оувѧзнеть въ ней, аще лї вчела йли шершень, то йсторгавше выластаютъ· такоже й законъ· аще къпадеть оубогъ й простыи мѯжь, то оувѧзнеть въ нелъ, аще ли бѧтъ йли сильный [4], то рѣчью йсторгавше ѿйдоуть ·⁘·

Биасъ. Власть [5] крѣпка, въ нейже вси [6] боѧтсѧ закона, ѩкоже й оучителѧ ·⁘·

Соломонъ. Ти гради добрѣ стоѧтъ, въ нихъ же гражане кнѧзѧ [7] слоушаютъ, а кнѧзь закона ·⁘·

Йркесилаѣ. Йдеже зельѣ много й крачеве лиози, тоу й

«τίνας ἀδίκους νομίζεις εἶναι;» «τοὺς μὴ χρωμένους» εἶπε «τῷ νόμῳ».

Θεοφράστ⟨ου⟩. Ὀλίγων οἱ ἀγαθοὶ νόμων δέονται· οὐ γὰρ τὰ πράγματα πρὸς τοὺς νόμους, ἀλλ' οἱ νόμοι πρὸς τὰ πράγματα τίθενται (Max. Conf. p. 667).

Ζαλεύκου. Ζάλευκος ὁ τῶν Λοκρῶν νομοθέτης τοὺς νόμους τοῖς ἀραχνίοις εἶπεν ὁμοίους εἶναι. καὶ γὰρ εἰς ἐκεῖνα ἐὰν ἐμπέσῃ μυῖα ἢ κώνωψ, κατέχεται, ἐὰν δὲ σφὴξ ἢ μέλισσα, διαρρήξασα ἀφί⟨π⟩ταται· ⟨οὕτω καὶ⟩ ἐν τοῖς νόμοις, ἐὰν ἐμπέσῃ πένης, συνέχεται, ἐὰν δὲ πλούσιος ἢ δυνατὸς λέγειν, διαρρήξας ἀποτρέχει. (Ibid.).

⟨Βίαντος.⟩ Κρατίστην εἶναι δημοκρατίαν, ἐν ᾗ οἱ πάντες ὡς τύραννον φοβοῦνται τὸν νόμον (Max. Conf. p. 667).

Σόλων [ὁ νομοθέτης] ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος, πῶς ἄριστα αἱ πόλεις οἰκοῖντο, ἔφη «ἐὰν οἱ μὲν πολῖται τοῖς ἄρχουσι πείθωνται, οἱ δὲ ἄρχοντες τοῖς νόμοις».

Ἀρκεσίλαος. Ἀρκεσίλαος ἔλεγεν ὥσπερ, ὅπου φάρμακα πολλὰ

1) У. не требуѣ. — 2) У. залейкъ. — 3) П. ѩжь в ню вълетить. У. ѡ вълетиѣ в ню. — 4) П. силнъ. — 5) У. та влѣ. — 6) У. всѣ. — 7) П. — и.

недоуꙁи мноꙁи, а йдеже ꙁакони мноꙁи, то тоу и ѡбиды великы·⁘·

Димадиї. Работнымъ ꙁаконъ ноужа, а свободний ꙁаконъ имѣютъ нѫжоу·⁘·

Пиринъ. Твердыи ꙁаконъ нравъ бгъ· того бо ничтоже [1] прочь [2] превратити можеть, а ꙁакона [3] рѣчьми смоущаѥть погроужити·⁘·

Йсократъ [4]. Йкоже [5] недоужнымъ врачеве спсители [6] соу, такоже и ѡбидимымъ [7] ꙁаконъ·⁘·

Слѡ .нв. ѡ словесньмъ и ѡ срдчьнѣмъ.

л. 111 об. Ѿтъ еуалиа [8]. || Благыи члвкъ ѿ блгаго скровища [9] йзносить блга, а лоукавыи ѿ лоукаваго [10] йзносить злаа·⁘·

Йплъ. Ороужиѥ бо войньства нашего не плотьскаа, но могоуща бмъ на разроушение твердь, помыслы разрѣшающа и всакоу высотоу возносимъ на разоумъ

καὶ ἰατροὶ πολλοί, ἐνταῦθα νόσοι πλεῖσται· οὕτω δὴ καὶ ὅπου νόμοι πλεῖστοι, ἐκεῖ εἶναι καὶ ἀδικίαν μεγίστην. (Max. Conf. p. 668).

Δημάδου. Τοῖς μὲν δούλοις ἡ ἀνάγκη νόμος, τοῖς δὲ ἐλευθέροις ⟨ὁ⟩ νόμος [ἡ] ἀνάγκη.

Πειρίθου. Τρόπος ἐστὶ χρηστὸς ἀσφαλέστερος νόμου· τὸ μὲν γὰρ οὐδεὶς ἀναστρέψαι ποτὲ ῥήτωρ δύναιτο, τὸν δ' ἄνω τε καὶ κάτω λόγοις ταράσσων πολλάκις λυμαίνεται (Cod. Par. f. 213).

⟨Ἰσοκράτους⟩. Ὥσπερ τοῖς νοσοῦσιν ἰατροὶ σωτῆρες, οὕτω καὶ τοῖς ἀδικουμένοις οἱ νόμοι.

Περὶ λογικοῦ καὶ λογισμοῦ.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ θησαυροῦ ἐκβάλλει ἀγαθά, καὶ ὁ πονηρὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ πονηροῦ θησαυροῦ ἐκβάλλει πονηρά.

Τοῦ ἀποστόλου. Τὰ γὰρ ὅπλα τῆς στρατείας ἡμῶν οὐ σαρκικά, ἀλλὰ δυνατὰ τῷ Θεῷ πρὸς καθαίρεσιν ὀχυρωμάτων, λογισμοὺς καθαιροῦντες καὶ πᾶν ὕψωμα ἐπαιρό-

1) П. никтоже. У. никто. — 2) У. опущено. — 3) У. закна. — 4) У. сокра. — 5) У. ѩко. — 6) У. спѣлви. — 7) П. ѳбидемымь. — 8) У. еѵ̃лиѥ. — 9) У. ѿ блгнх сокровиѥмь. — 10) У. йз лѣкаваго.

вѣжии и плѣняюще всякъ мысль на послоушаниѥ хв҃о ·:·

Соломонъ. Поути животнаа[1] помысли моудраго, и ѿ помысла его[2] исполнитьсѧ моужь благыи ·:·

Сирахъ. Сѣняѣмъ решетънымъ ѹстаютъ[3] ѹтроуби·[4] такоже и плѣвы[5] члв҃коу[6] въ мысли[7] его ·:·

Стго васиа. Отъ словесна[8] бо и безъсловесна по єлиньскомоу творению и дисиѹлогыискомоу [и][9] создавъ зижитель все[10] тѣло члв҃чьское ѿ главы и до персии[11], верховнюю часть[12] члв҃чьскымъ ѹбразомъ ѹзъѹбразова[13], а ѿ поупа[14] и[15] до ногоу коньнымъ естьствомъ оустройлъ и[16] чревноую сладость и на[17] похоть безъсловесноѥ[18] оустремлѧетьсѧ, и ѹбѣ естьствѣ прилѣпїстасѧ въкоупь[19], да не бесловесное влечеть словесноѥ к собѣ[20], нъ да словесное въсхытаѣть бе҃словесноѥ и исправлѧѣть[21] на естьменον κατὰ τῆς γνώσεως τοῦ Θεοῦ καὶ αἰχμαλωτίζοντες πᾶν νόημα εἰς τὴν ὑπακοὴν τοῦ Χριστοῦ.

Σολομῶντος. Ὁδοὶ ζωῆς διανοήματα συνετοῦ. ἀπὸ τῶν διανοημάτων αὐτοῦ πλησθήσεται ἀνὴρ ἀγαθός.

Σιράχ. Ἐν σείσματι κοσκίνου διαμένει κόπρια, οὕτως σκύβαλα ἀνθρώπου ἐν λογισμῷ αὐτοῦ.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἐκ λογικοῦ γὰρ καὶ ἀλόγου κατὰ τὸ ἑλληνικὸν πρόζ⟩φυσιολογίαν πλάσμα ὥσπερ τινὰ κένταυρον συνθεὶς ὁ δημιουργὸς ὅλον τὸν ἄνθρωπον, τῷ ἀνθρωπομόρφῳ ἀπὸ κεφαλῆς ἕως στέρνων ἄνωθεν μέρει τὸ ἀπὸ ὀμφαλοῦ ἕως ὀσφύος καθάπερ ἵππου φύσιν πρός τε τὰς γαστρὸς ἡδονὰς κτηνώδες ὑπάρχον καὶ πρὸς τὰς μίξεις ἀλόγως κινούμενον κάτωθεν φέρων προσήρμοσεν, οὐχ ὑπὸ τοῦ ἀλόγου μέρους τὸ λογικὸν ἐξαρπάζεσθαι βουληθείς, ἀλλὰ τῷ λογικῷ ὑποβεβλημένον ἔχοντι τὸ ἄλογον μέρος ἡνιοχεῖσθαι πρὸς

1) П. животьный. У. животнаго. — 2) П. У. своѥго. — 3) П. ѹставлѧѣ. У. ѹставлѧѣ. — 4) П. ѳтрѹбы. У. ѹтрѣбы. — 5) П. плѣвъный. У. плевы. — 6) У. чѣка. — 7) П. мысли. — 8) У. ѿ словеснаго. — 9) П. У. опущено. — 10) П. опущено. — 11) П. до персн. У. до персе҃. — 12) У. и верхнѣю ча҃. — 13) П. ѹзобразова. У. ѹзобразова. — 14) П. ѿ пуда. — 15) П. У. опущено. — 16) П. У. на. — 17) П. опущено. — 18) У. безсловѣ҃но. — 19) П. вкупѣ. У. вкѣпе. — 20) У. влечѣ к себѣ словесное. — 21) У. ѥсправливаѣ.

ственоую моужоу съ прѣмоудростию ·:·

Бг҃ословъ [1]. Помыслъ моуче л. 112. дѣ||ниа· ѡ[дн]ъ [2] бо стоитъ, а ѡна истлѣѥтъ ·:·

Златоо҃у. Того ради крила дана соуть птїцамъ, да прелѣтаютъ (сѣть) [3], а того ради мысль человѣкомъ, да оубѣжатъ грѣха [4] ·:·

Нилъ [5]. Иже бж҃твеноую заповѣдь ѡсполнити хощеть, долженъ ѥсть хранити свои оумъ неработенъ всакой стр҃ти ·:·

Исоухий. Не почиѥтъ оумъ ражама помыслы· ты же злыѧ въсторгывай [6], а блг҃ыа [7] сѣй ·:·

Климий [8]. Не дѣланиа [9] исправликаютъ кѣрнаго оума, но ч҃тота оума ·:·

Максимий [10]. Ѥкоже оудобѣй [11] ѥсть помыслы сгрѣшати [12], нежели [13] дѣломъ, такоже и брань тажька бываѥтъ ѿ оума, нежели дѣломъ [14] ·:·

Фило҃ [15]. Бг҃ъ, въсуотѣкъ чаѣ-

τὰς τῆς φύσεως ἀνάγκας πανσόφως ἐνθείς.

Τοῦ Θεολόγου. Κρεῖσσον λογισμὸς πράξεως ἢ χρημάτων· τὰ μὲν γάρ ἐστι τῆς φθορᾶς, τὸ δ' ἵσταται.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Διὰ τοῦτο πτερὰ τοῖς στρουθίοις, ἵνα φύγῃ παγίδα· διὰ τοῦτο λογισμοὶ τοῖς ἀνθρώποις, ἵνα ἐκφύγωσιν ἁμαρτήματα.

Νείλου. Ὁ τὴν θείαν ⟨ἐντολὴν⟩ κατορθῶσαι σπουδάζων ἀδούλωτον παντὶ πάθει ὀφείλει φυλάξαι τὸν ἑαυτοῦ λογισμόν.

Οὐ παύεται λογισμοὺς ἡ διάνοια τίκτουσα· σὺ δὲ τοὺς μὲν φαύλους ἔκτιλλε, τοὺς δὲ ἀγαθοὺς γεώργει.

Κλήμεντος. Οὐχ ἡ τῶν πράξεων ἀγωγὴ δικαιοῖ τὸν πιστόν, ἀλλ' ἡ τῶν ἐννοιῶν ἁγνεία καὶ εἰλικρίνεια.

Μαξίμου. Ὅσον ἐστὶν εὐκοπώτερον τὸ κατὰ διάνοιαν ἁμαρτάνειν τοῦ[το] κατ' ἐνέργειαν, τοσοῦτόν ἐστι βαρύτερος ὁ διὰ νοημάτων πόλεμος τοῦ διὰ πραγμάτων (Cod. Par. 1169 f. 214 v.).

Φίλωνος. Δοκεῖ γάρ μοι μηδὲν

1) П. кѡсловец рѣ. — 2) П. ѡнъ. У. ѡ^{ц}. — 3) П. У. сѣть(ѣ^{т}). — 4) У. ѿ грѣха. — 5) П. нилъ рѣ. — 6) П. въсторгавай. У. ѥсторгнѣ^{ваи}. — 7) У. добрыа. — 8) У. аристо́т^{ел}. — 9) П. не дѣланиѣ. У. не ѡдѣанниѣ. — 10) П. максими. У. ѥпиктѣ. — 11) У. ѕдо^{бно}е. — 12) У. согрѣшати. — 13) У. не^{же}. — 14) У. также... дѣломъ — опущено. — 15) У. соломо^{н}.

колюбьша дѣлѫ создати [1] на земли цр҃кви достойны совѣ [2] и лѣпы, не ѡбрѣте [3] собѣ [4] йного мѣста на селенькѣ [5] оугодъно [6], развѣ оумъ нашь ·⁘·

Йкоже просишвъ солъньце ѡвѣ покажеть ѩже въ ноци таѩтъсѧ· такоже й оу҃, свои свѣтъ посылаѩ [7], всѧчьскаѩ й тѣло й дѣла свѣтла ѡбразоугеть· [8] йиже аще кто оумъ наречеть ср҃це нар҃ѣть [9] растворенїѥ [10] нашѥ҃ тѣла, то не съгрѣшитъ· [11] то бо въ чл҃овѣка въ малоу҃ тварь не просишвъ [12] ни свои свѣтъ послѫ [13], то великоу҃ на тварь [14] || тьмоу҃ разликаѣть на всѧ соущаѩ й ничтоже даѩ противитьсѧ ·⁘·

Євагрий. Оума ѡко бл҃га лѣчьца въ напастехъ достоино ѕвати помощника ·⁘·

Дїѡнъ [15]. Нѣ҃ животна сл҃ртьна й лоучѣ й крѣпле [16] чл҃вка. йли не видете [17], ѡко всѧ тварь [18] прочаѩ долоу҃ зрѧть й ничтоже

112 об.

οὕτω ὁ Θεὸς ἐμφανὲς ἀφανὲς ἀπεργάσασθαι μίμημα ὡς ὄψιν λογισμοῦ. βουληθεὶς γὰρ ὁ Θεὸς διὰ ἡμερότητα καὶ φιλανθρωπίαν καὶ παρ' ἡμῖν ἱδρύσασθαι νεὼν ἀξιοπρεπέστερον ἐπὶ τῆς γῆς οὐχ εὗρε λογισμοῦ κρεῖττον (Ibid.).

Ὥσπερ ἀνατείλας ὁ ἥλιος τὰ κρυπτόμενα νυκτὶ ἐμφανῶς ἐπιδείκνυται, οὕτως ὁ νοῦς τὸ οἰκεῖον φῶς ἀποστέλλων πάντα καὶ σώματα καὶ πράγματα τηλαυγῶς κατασκευάζει παραλαμβάνεσθαι. δι' ὅπερ οὐκ ἄν τις εἰπὼν ἁμάρτοι τοῦ συγκρίματος εἶναι ἡμῶν τὸν νοῦν ἥλιον, ὡς ἐν ἀνθρώπῳ τῷ βραχ⟨ε⟩ῖ κόσμῳ μὴ ἀνατείλας καὶ τὸ ἴδιον φέγγος ἐκλάμψας πολὺ σκότος τῶν ὄντων καταχέας οὐδὲν ἐᾷ προφαίνεσθαι (Ibid. f. 215).

Εὐαγρίου. Τὸν λογισμὸν ὥσπερ ἀγαθὸν ἰατρὸν ἐπικαλεῖσθαι δεῖ ἐν ταῖς περιστάσεσι βοηθόν (Ibid.).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Οὐκ ἔστιν οὐδὲν ζῷον θνητὸν οὐδ' ἄμεινον ἰσχυρότερον ἀνθρώπου. ἢ οὐχ ὁρᾶτε ὅτι τὰ μὲν ἄλλα πάντα κάτω

1) У. созидати. — 2) У. свѣ. — 3) П. й не ѡбрѣте. — 4) П. У. опущено. — 5) П. на веселькѣ собѣ. У. на вселенїѥ свѣ. — 6) У. ѕгодна. — 7) П. посылаѣть. — 8) П. ѡбразуѭть. — 9) П. У. опущено. — 10) У. — їю. — 11) П. согрѣши. — 12) У. не просишв. — 13) П. У. послакъ(аѵ). — 14) П. У. опущено — на тварь. — 15) У. дїѡгенъ. — 16) У. и лѣчше и крѣпліше. — 17) П. не видите. У. не вѣдите. — 18) У. опущено.

дѣла дѣлаютъ [1] разѣ оугодна [2] чреву и похоти; мы же единo [3] горѣ [4] зрїмъ [5] и съ самѣмъ небеснымъ [6] бесѣдоуѣ и ѩже на земли прѣѹбиднмъ, а [7] и съ бг̃ы [8] пребываѣмъ, зане сады и твореньа тѣ̂ ѣсмы, не землено [9], но нб̃но [10], имъже и ти [11] быша къ нашемоу ѹбразоу пишемы и съзиждаѣмы [12].

Димокритъ [13]. Ѳгда ѣсмы были дѣтї, родители предаша ны [14] кормилцемъ [15] и оучителю на призрѣниѥ, да быхомъ не пакостїлиса ни ѿ когоже· а моужи бывше, бъ̃ предалъ ны [16] свою свѣсть [17] на схранениѥ, ѥюже [18] недосто(ино) прѣѹбидѣти; тѣмъ бо неоугодни и неповиньни своѣи свѣсти бываѣмь.

Плоутархъ [19]. Многажы ѹсѣнаютъ ѹблаци сл̃нце, а страсть оума [20].

Изъ ногы тернъ лѣпо выкéхуфе καὶ εἰς τὴν γῆν βλέπει πράττει τε οὐδὲν ὃ μὴ τροφῆς καὶ ἀφροδισίων ἔχεται; οὕτω καὶ ὑπ' αὐτῆς τῆς φύσεως εἰς ταῦτα κέκριται. μόνοι δὲ ἡμεῖς ἄνω τε ὁρῶμεν καὶ τῷ οὐρανῷ αὐτῷ ὁμιλοῦμεν, ‹καὶ τὰ μὲν ἐπὶ τῆς γῆς ὑπερφρονοῦμεν›, τοῖς δὲ δὴ θεοῖς αὐτοῖς ὡς καὶ ὁμοίοις οὖσιν ἡμῖν σύνεσμεν ἅτε καὶ φυτὰ καὶ ποιήματα αὐτῶν οὐ γήινα, ἀλλὰ οὐράνια ὄντ‹ες›· ὑφ' οὗ καὶ αὐτοὺς ἐκείνους πρὸς τὰ ἡμέτερα εἴδη καὶ γράφομεν καὶ πλάττομεν (Ib. f. 215 v.).

Δημοκρίτου. Παῖδας μὲν ὄντας ἡμᾶς οἱ γονεῖς παιδαγωγῷ παρέδοσαν ἐπιβλέποντ‹ι› πανταχοῦ πρὸς τὸ μὴ βλάπτεσθαι, ἄνδρας δὲ γενομένους ὁ[ς] θεὸς παραδίδωσι τῇ ἐμφύτῳ συνειδήσει φυλάττειν. ταύτης οὖν τῆς φυλακῆς μηδαμοῦ καταφρονητέον, ἐπεὶ ἀπάρεστοι καὶ τῷ ἰδίῳ συνειδότι ὑπεύθυνοι καθιστάμεθα (Ibid.).

Πλουτάρχου. Ἐπισκοτεῖ τῷ μὲν ἡλίῳ πολλάκις τὰ νέφη, τῷ δὲ λογισμῷ τὰ πάθη.

Ἐκ μὲν τοῦ ποδὸς τὴν ἄκανθαν,

---

1) П. и . . . дѣлаютъ — опущено. — 2) П. ѩже оугодно. У. ѩ҃ѕгодно. — 3) У. — ого.— 4) П. У. опущено. — 5) П. У. призрнмъ(и̃). — 6) П. нб̃семь. У. нб̃сн̃. — 7) У. а҃. — 8) П. бм̃ы. У. с бг̃о̃.—9) П. У. — а. — 10) П. У. небнай(а҃). — 11) П. У. ты(ы). — 12) У. пишемы̃ и созиждаѣмын. — 13) П. димокрн̃ р̃т̃. — 14) П. У. на҃. — 15) П. кормн̃цю. У. кормилцѕ. — 16) У. ны на҃. — 17) У. совѣ̃. — 18) У. ѩ҃ѥ. — 19) У. нил҃ъ. — 20) У. ѕмъ.

терьгноути [1], а йзъ дш҃ѣ неразоумие [2].

Лѣпо ѥкоже йзъ ѿграда [3] выгнати мятежника мѫжа, такоже и ѿ дш҃а [4] разслаблена оума.

I. 113. Исократъ [5]. Йже [6] ти сѧ || ѥвлѧють лоучьшаѧ помышлѧющю, та и сверши [7] дѣломъ.

Харикл. [8] Стр҃ти плотьскыѧ [9] послѣдоукть [10] *) зракъ дш҃евныи.

Пифагоръ. Ихъже недостойнъ [11] творити, тѣхъ и не помышлѧи [12].

Ѳпиктитъ [13]. Горе сладѧщимъ гортань свои вчельнымъ дарованиѥмъ, а бжи҃и даръ ѿгорчаѥщи҃ злобою тѫжькою [14].

Гл҃ѳ нг҃ ѳ безоумьи.

Ѳ ѥ҃ѵ҃аліѧ [15]. Слоушаи҃и словесъ моихъ и не творѧ йхъ подобенъ ксть моужеви безоумномоу.

Апл҃ъ [16]. Не дѣти быкайте [17] оумомъ, но҃ злобою млади боуѳ҃ѳ҃ѳ҃

дите [1], а [2] оумомъ свершени [3] бываите·:·

Соломонъ [4]. Ср҃це безоумнаго ѡпечалить стяжавъшаго и, и оустнѣ безоумнаго погроужита и· начало словесъ оустъ є҆го безоумьѣ, и [5] послѣдокъ оустъ є҆го кроугъ лоукавъ·:·

Съ безоумнымъ не оумножай рѣчи [6] и къ неразоумномоу не ходи·:·

(Б҃гослв҃. Не треб҃ѣ м҃ти, и҃ не достигль ѕма, боле б҃о води безѕмиѣмъ) [7]·:·

Сирахъ [8]. Надъ мертвымъ плачисѧ, ꙗнѣ ѡскоудѣ ѿ него свѣтъ, а надъ блоудным҃ъ такоже плачи, ꙗко ѡскоудѣ ѿ него оу҃·:·

Пѣсокъ и соль и желѣза крици [9] оудобь подъѥти, нежели чл҃вка безѕмна·:·

Ст҃аго василиѣ [10]. Ꙗ҆коже болнии треб҃ѹютъ врачевания, такоже и безоумьнии моудрости·:·

л. 113 об. Плоутарх. Гроза безѕ||мнаго ꙗкы [11] шюмъ морьскыи· ѡбливающе (бо) [12] брегъ, а сѣножати не напавают҃ъ [13]·:·

νηπιάζετε, ταῖς δὲ φρεσὶ τέλειοι γίνεσθε.

Σολομῶντος. Καρδία ἄφρονος ὀδύνη τῷ κτησαμένῳ αὐτήν. χείλη ἄφρονος καταποντιοῦσιν αὐτόν. ἀρχὴ λόγων στόματος αὐτοῦ ἀφροσύνη, καὶ ἐσχάτη στόματος αὐτοῦ περιφέρει‹α› πονηρά.

Μετὰ ἄφρονος μὴ πληθύνῃς λόγους καὶ πρὸς ἀσύνετον μὴ πορεύου.

Οὐ χρείαν ἔχει σοφίας ἐνδεὴς φρενῶν, μᾶλλον γὰρ ἄγεται ἀφροσύνη.

Σιράχ. Ἐπὶ νεκρῷ κλαῦσον, ἐξέλιπε γὰρ φῶς, καὶ ἐπὶ μωρῷ κλαῦσον, ἐξέλιπε γὰρ σύνεσις.

Ἄμμον καὶ ἅλας καὶ βῶλον σιδηροῦν εὐκοπώτερον ὑπενεγκεῖν ἢ ἄφρονα ἀνθρωπον.

Τοῦ ἁγίου βασιλείου. Ὥσπερ οἱ ἀσθενοῦντες χρῄζουσιν ἰατρικῆς, οὕτω σοφίας ἄφρονες ἐπιδέονται.

Ἦχοι θαλάσσης ἀνδρὸς ἄφρονος λόγοι· βρίθοντες ἀκτὰς οὐ παίνουσι‹ν› χλόας.

---

1) П. будѣте. — 2) У. опущено. — 3) У. совершени. — 4) П. соломѫ рц҃. — 5) У. погрѣзити. — 6) У. не ѕмножи рѣчи. — 7) Взято изъ У. — 8) У. зл҃ѹсть. — 9) П. и желѣзныѣ крицѣ. У. и желѣзныѧ крицы. — 10) У. василиѣ. — 11) У. ꙗко. — 12) П. облива́ючѣ бо. У. ѡбливающе бо. — 13) У. и не напаѧютсѧ.

Ничтоже тако блоудьна чл҃вка не творить, ѩкоже [1] лоукавьство свое· ѥгда бо ласкаѥши и не бл҃годарить [2], ѥгда [3] не ѡбидимъ сы [4] бл҃тью [5] печалоуѥшисѧ, то имаши ѩвлена ҁнамены блоудьства·⁘

Филонъ [6]. Ѻбычаи безоумномоу не стоѧти [7] на ѡдиной [8] рѣчи, ни ѡдинѣхъ ср҃ныхъ имѣти, но прескакати ѿ сего на ѡного [9], а вещь свою ѩзмѣнати, а любимаго дн҃ь и оутро ненавидѣти, а паки мнимаго врага миловати паче доушевнаго дроуга· житьѥ же ѥго все скровено [10] и [11] тверди никакоѥ же не имоуще [12]·⁘

Тимонаѯ. Ѻбычаи ѥсть безоумъномоу· ѥгда подвигаѥтьсѧ [13] на право слово, тогда кражьство [14] *) имѣѥть на тишиноу и на покои·⁘

Плоутархъ [15]. Проводника слѣпа имѣти и доумьцю безоумна равно ѥсть. мнози же соуть, ижѥ въ врема доумы не ижѥ [16] **) полезнаѧ кластели-

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐδὲν οὕτω ποιεῖ μωροὺς ὡς πονηρία· ὅταν γὰρ ὕπουλος ᾖ, ὅταν ἀχάριστος, ὅταν οὐδὲν ἠδικημένος λυπῇ, πῶς οὐκ ἐσχάτης ἀνοίας ἐξοίσει δεῖγμα;

Φίλωνος. Πέφυκεν ὁ ἄφρων ἐπὶ μηδενὸς αἰσθάνεσθαι πράγματος ἢ ἑστάναι· καὶ ἔστιν αὐτῷ ζωὴ πᾶσα ⟨κε⟩κρ⟨υμ⟩μένη βάσιν ἀκράδαντον οὐκ ἔχουσα.

Πέφυκεν ὁ ἄφρων ἀεὶ ἐπὶ τὸν ὀρθὸν λόγον κινούμενος ἠρεμίᾳ καὶ ἀναπαύσει δυσμενὴς εἶναι (Max. Conf. p. 670).

⟨Πλουτάρχου⟩. Ὁδηγὸν τυφλὸν λαβεῖν καὶ σύμβουλον ἀνόητον ⟨ἴσο⟩ν ἐστιν.

---

1) У. ѩко. — 2) У. и не бл҃годарѣши. — 3) У. ѥгда бо. — 4) П. съ. У. сыи. — 5) П. опущено. — 6) У. дионгеи. — 7) У. не стои. — 8) П. У. ѥ(е)диной(и). — 9) У. на ѡного. — 10) П. всескровьно. У. всескорбно. — 11) П. опущено. — 12) П. никакоѥ же не имоуши. — 13) У. подвизаѥтсѧ. — 14) У. враѫство. — 15) П. плоутар҃ хѵ҃. У. ѥпиктн҃. — 16) У. не ѩкоѫ.

*) Въ ркп. — крачьство. — **) Въ ркп. — и ѩже.

номъ [1], ѕлавъшимъ їхъ, промыслатъ, но їже совѣ їмъ на пользоу·:·

Ни больнаго раны, ни безоумнаго запрѣщенья достойно боїтисѧ [2]·:·

Легъкоумнии чл҃вцї, ако [3] и тъщии съсоуди [4], несоутьсѧ
л. 114. соуѣтнымъ словомъ, || за оуши держими [5]*)·:·

Дш҃а несмысленаго спасаюцаго слова [6] не прииматъ, **) ако же и [7] желы лѣчебнаго больный стомахъ·:·

Зин҃. [8] Нѣкто безоумныи оуноша въ акадимии [9] прѧшетьсѧ ѡ дш҃ѣ [10], зинонъ же рече· что сѧ приши; не ѡмочивъ їзыка въ оумѣ, много сѣгрѣшишь [11] въ словѣ·:·

Димадий [12]. Сѣ подобляше адинѣи троубамъ ѡрганьскымъ· [13] аще бо ктѡ иметь оуних їзыкъ, то не соутъ ничтоже [14]·:·

Сл҃о ·нд҃· ѳ блоужении [15].

Ѳ еѵ҃алиѣ [16]. По малѣхъ

Οὔτε ἀρρώστου πληγὴν οὔτε ἀνοήτου ἀπειλὴν δεῖ εὐλαβεῖσθαι.

Οἱ ἐλαφροὶ τῶν ἀνθρώπων ὥσπερ τὰ κενὰ τῶν ἀγγείων εὐβάστακτοι τοῖς ὠτίοις εἰσίν.

Κακόσιτός ἐστι πρὸς τὸν συμφέροντα λόγον ἡ τῶν ἀνοήτων ψυχὴ οὐ παραδεχομένη τὸν σώζοντα νοῦν ὥσπερ φάρμακον (M. C. p. 670).

Ζήνων. Τῶν τις ἐν Ἀκαδημείᾳ νεανίσκων περὶ ἐπιτηδευμάτων διελέγετο ἀφρονῶν· ὁ δὲ Ζήνων «ἐὰν μὴ τὴν γλῶσσαν» ἔφη «εἰς νοῦν ἀποβρέξας διαλέγῃ[ς], πολὺ πλείω ἔτι καὶ ἐν τοῖς λόγοις πλημμελήσεις» (Ibid. p. 670—671).

Δημάδης. Δημάδης τοὺς Ἀθηναίους εἴκαζεν αὐλοῖς, ὧν εἴ τις ἀφέλοι τὴν γλῶτταν, τὸ λοιπὸν οὐδέν ἐστιν (Ibid.).

Περὶ ἀσωτίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Καὶ μετ' οὐ

---

1) П. — ѣ. — 2) У. боѧтїсѧ достѣно. — 3) П. ѧкожѥ. У. ѧкоже. — 4) У. тщїи сосѣ. — 5) У. держими. — 6) У. сло. — 7) У. ни. — 8) П. опущено. — 9) П. въ акадиї. У. въ акамидїи. — 10) П. пршетьсѧ ѳ дш҃и. — 11) У. согрѣшиша. — 12) У. їврипидн҃. — 13) П. арганьскѣ. У. аргаѵскїи. — 14) У. прибавлено: ѡ блѧженїи. — 15) У. ѡ растоѧющихъ имѣнны своѥ на ни(лѣпаи). — 16) У. їѵ҃лиѣ.

*) Въ ркп. — держимъ. — **) Въ ркп. — не приимаютъ.

дн҃ехъ собра(въ) вса оуноша [1] ѿйде в зємлю далече и тамо испорти все имѣньи свое, живый блоудно·:·

Йв҃лъ. Не оупиваитесѧ винѡ҃, въ немъже ѥсть блоу҃·:·

Соломонъ [2]. Йже веселитьсѧ и питаѥтьсѧ йзъ оуности блоудъно, рабъ боудеть, послѣди же и ѡпечалитъ себе·:·

Сирахъ [3]. Листие свое поѣси блоудныи и плоды своѧ погоубиши и ѡставиши себе [4] ѧкы древо соухо·:·

Стѣ҃го вс҃лыѧ [5]. Не цѣдѧще бра҃тьства, лежащѣ҃ долѣ поминемъ [6] бра҃тью, ли дѣтемъ, или [7] инѣмъ хранѧще имѣниѥ, зѣтыкающимъ оуши ѿ просящихъ оу насъ, но҃ исколчений прелоужьше на хоудъшеѥ. [8] колико бо блоудьницъ, колико скоморохъ прѣ҃ дроугыми стоѣ҃ ‖ 114 об.
ѡкр҃тъ трапезы ихъ; ѡви стоудеными [9] рѣчьми зваѧтшаго и [10] веселѧть [11], ивыже безвѣстнымъ [12] зрѣниѥмъ и ѡбразомъ похо҃тныи [13] ѡгнь пожизающе [14], ивви же дроугъ дроугоу [15] лающе

πολλὰς ἡμέρας συναγαγὼν ἅπαντα ὁ νεώτερος υἱὸς ἀπεδήμησεν εἰς χώραν μακρὰν καὶ ἐκεῖ διεσκόρπισε τὴν οὐσίαν αὐτοῦ ζῶν ἀσώτως.

Τοῦ ἀποστόλου. Μὴ μεθύσκεσθε οἴνῳ, ἐν ᾧ ἐστιν ἀσωτία.

Σολομῶντος. Ὃς καταπαταλ〈ᾷ〉 ἐκ παιδὸς ἀσώτως, οἰκέτης ἔσται, ἔσχατον δὲ ὀδυνηθήσεται ἐφ' ἑαυτῷ.

Σιράχ. Τὰ φύλλα σου καταφάγε〈σ〉αι ἀσώτως καὶ τοὺς καρπούς σου ἀπολέσεις καὶ ἀφήσεις σεαυτῷ ὡς 〈ξ〉ύλ[λ]ον ξηρόν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Οὐδὲ γὰρ φειδόμενοι καθάπαξ πλούτου ἐρριμμένους χαμαὶ παρατρέχομεν ἀδελφοὺς οὐδὲ τοῖς παισὶν ἢ τοῖς ἄλλοις οἰκείοις τὴν εὐπορίαν φυλάττοντες ἀποκλείομεν τοῖς δεομένοις τὰς ἀκοάς, ἀλλὰ τὴν δαπάνην μετατιθέντες ἐπὶ τοῖς χείροσι καὶ τὸ φιλότιμον ἀκόνην πονηρίας ποιούμενοι τοῖς ταύτην ἐπιτηδεύουσι. πόσαι γὰρ ἢ πόσοι τῶν ἐνίων περιεστήκασι τράπεζαν; οἱ μὲν αἰσχροῖς ῥήμασι τὸν ἐστιάτορα θέλγοντες, οἱ δὲ ἀτόποις βλέμμασί τε καὶ σχήμασι τὸ τῆς ἀκρασίας

1) П. собравъ вса оуноша. — 2) П. соломѡ҃ рѣ҃. — 3) У. тимонѡ҃. — 4) У. соѣ҃. — 5) П. вс҃лыи. — 6) П. поминемь. У. поминѣ҃. — 7) У. ли. — 8) П. но йсколчьнии прелоужьше на хоужьшаи. У. но йскол҃чени прѣ҃ложїѣ҃ на хѳ҃ъшаѥ. — 9) У. стѳ҃ными. — 10) П. У. и. — 11) У. веселяще. — 12) У. безмѣстнѡ҃. — 13) У. похотнѡ҃. — 14) У. по҃жигающе. — 15) У. дрг҃ дрг҃а.

й бьющіеса домовникоу [1] смѣхъ творать, йже [2] не токмо свѣтлымъ брашно̀ й питьемъ насытишаса, но̀ й роуцѣ [3] йсполнивъше многы̀ даровъ о҃тидоша ·⁘·

Люто [4] есть притажати что̀ добро, ѥгоже не имаши, лютѣйши же ѥже притажавъше блюсти ·⁘·

Аристотель [5]. Многи славолюбьа ради [6] свѣтьло й гордо живоуть, а̀ йже имъ ѡ҆дъ добро подаваютъ [7], а̀ идеже невидимо [8] данье требоуютъ, (тоу) [9] ѡ҆мрачаютьса ·⁘·

Платонъ. Аще бы ти поручено было имѣние нѣкоѥ(го) [10] сира, а̀ томоу въ ноужи соущоу ти презрѣлъ *) то(го) [11], не тъма [12] ли людий мъловили [13] быша [14] на тѧ й законьнѣи мьсти предали тѧ быша· а̀ ѯ҆во имѣньѐ приимъ й бещадѣньѐ йсклочаа̀ [15] а̀ й молитї[тї]са повелать, то не мнишиса [16] ѡ҆вѣтъ въдати ·⁘·

ἐκκαίουσι πῦρ, οἱ δὲ τοῖς εἰς ἀλλήλους σκώμμασι γέλωτα τῷ κεκληκότι κατασκευάζειν ἐθέλοντες, καὶ οὗτοι δὲ οὐ τὸ ἑστιαθῆναι λαμπρῶς μόνον κερδα⟨ί⟩νουσιν, ἀλλὰ καὶ τὰς χεῖρας πεπληρωμένας πολυτελῶν δώρων κατάγουσιν.

Τοῦ Θεολόγου. Τῆς αὐτῆς δυσχερείας ἐστὶ καὶ κτήσασθαί τι τῶν ἀγαθῶν οὐχ ὑπάρχον καὶ κτηθὲν διασώσασθαι.

Τοῦ μὲν γὰρ δαπανᾶν καὶ ἡ φιλοδοξία τοῖς πολλοῖς παρέχει τὸ πρόθυμον· οὗ δὲ ἀφανὴς ἡ ἐπίδοσις, ⟨ἐκεῖ⟩ καὶ τὸ παρέχειν ἀμβλύτερον.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Εἰ παιδὸς ἐπετρόπευες καὶ λαβὼν τὰ αὐτοῦ περι⟨ε⟩ώρας αὐτὸν ἐν τοῖς ἐσχάτοις ὄντα, μυρίους ἂν ἔσχες κατηγόρους καὶ τὴν ἀπὸ τῶν νόμων ἂν ἔδωκας δίκην· τὰ δὲ τοῦ Χριστοῦ λαβὼν καὶ οὕτω μάτην ἀναλίσκων οὐχ ἡγῇ δώσειν εὐθύνας;

---

1) У. домо҃никъ. — 2) У. й ѥ҃. — 3) У. рѣцы. — 4) У. аристоте҃. люто. — 5) П. аристоте҃ ре҃. У. опущено. — 6) П. У. дѣла(и). — 7) П. й жимъ ѣдь бодро подаваютъ. У. й чюжи҃ и҃ добро̀ подаваю҃. — 8) П. никидѣмо. У. невѣдомо. — 9) П. У. ту(8). — 10) У. нѣкоего. — 11) У. презрѣ[2] того. — 12) П. то то не тъма. У. не тмами. — 13) П. У. мол(о[2])вили. — 14) У. болша. — 15) П. йсколчаи. У. йскочаи. — 16) У. не мнишн ли҃

*) Въ ркп. — призрѣлъ.

(Блоудныхъ житьѥ по всѣ дни въносится аки мр҃твець) [1].

Діонъ [2]. Стяжанья не исключивши [3] въсоуѥ, имъже никаа [4] слава ти [5] приборудеть· [6] бр҃атьство бо не ѿ многаго имания свираѣться [7], нъ ѿ съблюденья и неисключеньѣмъ [8].

Менадръ. Иже своѥ бр҃атьство блоудно испортать || безоума, ти добрословьѥ [9] своѥ възвратать на злословиѥ [10] своѥ. 115 об.

(Платонъ) [11]. Платонъ моудрыи [12], видѣвъ оуношю бл҃городна ѡ҃чѥ имѣние съ блюдницами испортѣвша и пр҃ѣ чюжими двермь сѣдмица и хл҃ѣ ѣдоуца съ маслицами и кодою, и р҃ѣ къ немоу· аще бы (тако) [13] колею ѣлъ [14], то҃ не тако бы вечерялъ.

Діогенъ р҃ѣ [15]. Сѣ пристоупивъ къ нѣкоѣмоу оуношѣ испортивъшю [16] ѡ҃чю власть и просаше [17] оу него десати литръ злата. оуношѣ же рекшоу· въскоую къ инѣхъ [18] по цатѣ про-

Πλουτάρχου. Ὁ τῶν ἀσώτων βίος ὥσπερ καθ' ἡμέραν ἀποθνήσκων ἐκφέρεται (Max. Conf. p. 672).

Δίωνος. Μηδέποτε μάτην χρήματα σπούδαζε ἀναλίσκειν, ἐξ οὗ οὐδεμία προσγίνεται εὔκλεια· πλοῦτος γὰρ ἀκριβὴς οὐχ οὕτως ἐκ τοῦ πολλὰ λαμβάνειν, ὡς ἐκ τοῦ μὴ πολλὰ ἀναλίσκειν ἀθροίζεται (Ibid.).

Μενάνδρου. Τοὺς τὸν ἴδιον δαπανῶντ⟨α⟩ς ἀλογίστως βίον τὸ καλῶς ἀκούειν ταχὺ ποιεῖ πᾶσι κακῶς (Ibid.).

Πλάτων. Πλάτων ὁ σοφὸς ἰδὼν μειράκιον εὐγενὲς ἀσώτως τὴν γονικὴν οὐσίαν ἀναλώσαντα καὶ ἐπὶ θύραις πανδοχείου ἄρτον ἐσθίοντα καὶ ὕδωρ πίνοντα πρὸς αὐτὸν ἔφη «εἰ οὕτως κατὰ γνώμην ἠρίστας, οὐκ ἂν οὕτως ἐδείπνεις» (Ibid.).

Διογένης. Ὁ αὐτὸς προσελθών τινι μειρακίῳ καταβεβρωκότι τὰ πατρῷα ἤτει αὐτὸν δέκα δραχμάς. τοῦ δὲ τὴν αἰτίαν ἐρομένου, δι' ἣν παρὰ μὲν τῶν ἄλλων ὀβολὸν λαμβάνει, παρὰ δὲ αὐτοῦ δραχμὰς δέκα

1) Взято изъ П. У. зинш. блъ^ныхъ житїе по всѣ дни выносится аки мр҃твецы. — 2) У. дїогѥ. — 3) П. не исключивай. У. не исклочивъ. — 4) У. нѣкаа. — 5) У. славити. — 6) У. прибудѣ. — 7) У. собирается. — 8) У. и неисключенїѣ. — 9) П. доброславиѥ. — 10) П. У. на злославиѥ(ѥ). — 11) У. платш. — 12) У. премдрыи. — 13) У. тако. — 14) У. ы. — 15) П. діогѣ. У. дїѡдрѣ. — 16) У. испортївша. — 17) У. прошаше. — 18) П. оу инѣхъ. У. в инѣх.

сиши, а оу мене десѧти литръ[1]; й ѡтѣща· оу йнѣхъ бо[2] чаю взѧти что, а оу тебе[3] [ни][4] ничтоже·⁘

Димостѣ[5]. Дивьно ми ѥсть, ѧще чл҃вкъ, йспортикъ безоумьѥмъ[6] ѩже имѣѥть, може[7] притѧжати ѩже не имѣѥ·⁘

Ксенефонтъ. Не тако люто ѥсть възискати[8] имѣньꙗ, ѩко йзискавше[9] блюсти·⁘

Мосхионъ. Йсключивъ имѣньѥ[10] свое на нелѣпаꙗ, то не имѣти начнеши что дати на лѣпѣмъ·⁘

Феѹфилъ. Трудно ѥсть собратї стогъ имѣниꙗ за много дн҃ии[11] й за ѡдинъ дн҃ь раздатї оудобно·⁘

Зинонъ. Сѣ прѧсѧ съ раздаваѹщимъ имѣниѥ безоумѧ блоудънымъ, й (ономоу) ѡтѣща(вшоу)[12], ѩко ѡ множьства мало йсключивъ[13], ѡнъ рѣ· йли[14] повари безоумьны[15] сѣ, || йже пересоливъше[16] брашно й рекоуть· много бо соли оу нѣ ѥть·⁘

л. 115 об.

αἰτεῖ, εἶπεν ὅτι «παρὰ μὲν τῶν ἄλλων ἐλπίζω λήψεσθαι πολλάκις, παρὰ σοῦ δὲ οὐκέτι» (Ibid.).

Δημοσθέν⟨ους⟩. Θαυμάζω [γὰρ] εἴ τῳ ποτε ἀνθρώπων ἢ γενήσεται, ἂν τὰ παρόντα ἀναλώσῃ πρὸς ἃ μὴ δεῖ, τῶν ἀπόντων εὐπορῆσαι πρὸς ἃ μὴ δεῖ (Cod. Paris. 1169 f. 219 v.).

Ξενοφῶντος· Οὐ γὰρ τὸ μὴ λαβεῖν τὰ ἀγαθὰ οὕτω χαλεπὸν ὡς τὸ λαβόντα στερηθῆναι.

Χείλωνος. Δαπανώμενος ἐφ' ἃ μὴ δεῖ ὀλίγος ἔσῃ ἐφ' ἃ δεῖ.

Διφίλ[λ]ου. Ἔργον συναγαγεῖν σωρὸν ἐν πολλῷ χρόνῳ, ἐν ἡμέρᾳ δὲ διαφορῆσαι ῥᾴδιον.

Ζήνων. Ζήνων πρὸς τοὺς ἀπολογουμένους ὑπὲρ τῆς αὐτῶν ἀσωτίας καὶ λέγοντας ἐκ πολλοῦ περιόντος ἀναλίσκειν ἔλεγεν «ἦ που καὶ τοῖς μαγείροις συγγνώσεσθε, ἐὰν ἁλμυρὰ λέγωσι πεποιηκέναι τὰ ὄψα, ὅτι πλῆθος ἁλῶν αὐτοῖς ὑπάρχει;» (Max. Conf. p. 672).

---

1) П. У. прибавлено: злата. — 2) П. опущено. — 3) П. оу мене. — 4) П. У. опущено. — 5) У. никѡлѣи. — 6) У. прибавлено: своѥ. — 7) У. можѣ. — 8) У. взыскати люто ѣ. — 9) П. йзъскавше. У. взыскавше. — 10) П. йскълъчивай ба҃тьство. У. йскоучїваи бгаство. — 11) У. за ѻноги дн҃и. — 12) П. ѻномѕ ѡтѣщавшю. У. ѡномѕ ѡтѣщавшѕ. — 13) П. йсключивъѥмъ. У. йскоучивѣ. — 14) У. йли й. — 15) П. безъ винъı. У. безъ винъı. — 16) У. просолиѵше.

Филипъ рⷱ[1]. Йже не имѣ҇[2] бг҃атьства келика поношенья не приймаѣть, а йже соущаа на лоукавъство йстреблѣть, то погоубить[3] *) съ имѣньⷦ свое имⷨ[4].⁘

Глⷭ нⷷ. ѳ ѡбычаи и ѳ нравѣ.⁘

Ѳ еⷭа[5]. Обычаи же бⷭ҇ ѣмоу въсходⷯ[6] на гороу ѣлеѡньскоую молитⷭ҇[7].⁘

Йпⷭ҇л. Веселюсѧ закономъ бⷭ҇ественымъ ѡ въноутрьнѣмъ[8] чл҃вцѣ, вижю же йного закона въ оудѣхъ мойхъ, противящасѧ законоу оума моѥго, плѣняющаⷯ[9] мⷨ закономъ грѣховнымъ, соущемоу въ оудѣхъ мои҇.⁘

Соломⷭ҇. Нечⷱткыи нравомъ[10] оукрѣплⷦ лѣтомъ, ѩко законъ схраненъ бⷭ҇[11].⁘

Стⷱаго васи҇а[12]. Строупъ дш҃евный йзъветшлакъ[13] и злоба ѡбычна[14] ѣдва҇ йсцѣлено бываѣть, просто же рещи, не йсцѣлѣѥть, нравоу на ѣстьство прⷱвратившюсѧ.⁘

Ни на воскъ можеши йсписа-

Τὸ γὰρ μὴ κεκτῆσθαι πλοῦτον βλάβην οὐ κομίζει τηλικαύτην, τὸ δὲ τοῖς οὖσι κακῶς κεχρῆσθαι ἀπόλλυσι τὸν ὄντως φασὶ κεχρημένον βίον (Cod. Par. 1169 f. 220).

Περὶ συνηθείας καὶ ἔθους.

Τοῦ ἀποστόλου. Συνήδομαι τῷ νόμῳ τοῦ Θεοῦ κατὰ τὸν ἔσω ἄνθρωπον, βλέπω δὲ ἕτερον νόμον ἐν τοῖς μέλεσί μου ἀντιστρατευόμενον τῷ νόμῳ τοῦ νοός μου καὶ αἰχμαλωτίζοντά με ἐν τῷ νόμῳ τῆς ἁμαρτίας τῷ ὄντι ἐν τοῖς μέλεσί μου.

Σολομῶντος. Χρόνῳ κρατ⟨υν⟩ὲν τὸ ἀσεβὲς ἔθος ὡς νόμος διεφυλάχθη.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Παλαιωθὲν γὰρ τραῦμα ψυχῆς καὶ κακοῦ μελέτη χρόνῳ ⟨προσεθισ⟩θεῖσα δυσίατός ἐστιν ἢ καὶ παντ⟨ελῶ⟩ς ἀνίατος ὡς τὰ πολλὰ τῆς ἕξεως εἰς φύσιν μεθισταμένης.

Οὔτε ἐν κηρῷ γράψαι δυνατὸν

1) П. филиⷭ҇. У. длипь. — 2) У. иⷦ бо не имⷦ҇. — 3) П. погубить. У. погубⷭ҇. — 4) У. й со имѣниⷦ своимъ. — 5) У. ѣуглие. — 6) У. восходящⷭ. — 7) У. помолитисѧ. — 8) П. ѳ въвнутреннмь. — 9) П. й плѣняѡща. У. й пленяща. — 10) У. нравⷭ. — 11) У. сохранⷦ бⷭ҇. — 12) П. опущено. — 13) П. йзъветъшавъ. У. изветшавⷭ. — 14) У. ѡбычена.

*) Въ ркп. — погоубать.

ти, не погладивше[1] ѡбразы прѣлежащихъ[2], ни къ дшоу̀ възложити бѣственыхъ догматъ, древнаго ѡбычаꙗ не ѿгнавъше·⁘

Бг҃ословъ[3]. Оуне ѥсть неводомъ почерпати коды и плѣтоу̀ ѹзмыти, нежели злобоу̀ въсаженоу̀ древле къ чл҃вчьскоую дш҃ю ѿкати·⁘

л. 116. Злаꙋ̀. Дш҃а единою възлюби||въше[4] грѣхъ и ѡ т҃о не печалоуѣтьсѧ, то великоу̀[5] прилежанью подлѣть[6] стр҃ть·⁘

Филѡ̀. Ѻбычаи прѣложикъсѧ[7] крѣпльшии[8] ѥсть[9] ѥстьства· малыи грѣхъ не възбранимъ прозѧбаѥть[10] и до величьства ростеть·⁘

Климин[11]. Да не хоуламъ ѥстьства нашего· житье во сѣ̀ и добро и зло ѡбычаѣ̀ бываѣть·⁘

Плоутархъ. Лоукавьство ѹздалеча[12] можеши възбранити ѹли страшеніѣмъ[13], ѹлй моукою, къстарѣвъжесѧ[14] и глоубокъ ѡбычай прїймъ, не можеши ѿгнати·⁘

μὴ προκαταλεάναντα τοὺς ἐναποκειμένους χαρακτῆρας οὔτε ψυχῇ θεῖα δόγματα παραθέσθαι μὴ τὰς ἐκ τοῦ ἔθους προλήψεις ἐξελόντα.

Θεολόγου. Δικτύῳ κομίζειν ὕδωρ καὶ πλίνθον πλύνειν εὐπετέσ<τερον> ἢ κακίαν φυτευθεῖσαν χρόνῳ πολλῷ ἐν ἀνθρώπου ψυχῇ ἐξελεῖν [δυνατόν] (M. C. p. 673).

<Χρυσοστόμου.> Ψυχὴ ἅπαξ ἁμαρτίᾳ σπεισαμένη καὶ ἀναλγήτως διατεθεῖσα πολλὴν παρέχει τῷ νοσήματι τὴν προσθήκην.

Φίλωνος. Ἐγχρονίζον ἔθος φύσεως κραταιότερόν ἐστι, καὶ μικρὰ μὴ κωλυόμενα ἁμαρτήματα φύεται καὶ ἐπιδίδοται πρὸς μέγεθος συναυξάνοντα.

Κλήμεντος Ῥώμης. Μηδαμῶς τὴν φύσιν αἰτιώμεθα, πάντα γὰρ βίον ἡδὺν ἢ ἀηδῆ ἡ συνήθεια ποιεῖ.

Δίωνος. Πονηρίαν γὰρ ἀρχομένην μὲν κωλῦσαι τάχα τις κολάζων δυνηθείη, ἐγκαταγεγηρακ<υῖ>αν δὲ καὶ γεγενημένην τῶν εἰθισμένων τιμωριῶν ἀδύνατον εἶναι λέγουσιν (Cod. Paris. 1169 f. 221 v.).

1) У. не пѡгладивши. — 2) П. У. прѣлежащаꙗ. — 3) П. бг҃словець рѣ҃. — 4) П. възлюбивши. У. возлюбівши. — 5) У. толикѣ. — 6) П. У. подаваѣ(т҃). — 7) У. продолжившсѧ. — 8) П. крѣплеш҃и. — 9) У. опущено. — 10) У. прозѧбнѣ҃. — 11) П. климий рѣ҃. — 12) У. из҃ начала. — 13) П. пострашеньѣмь. У. пострашнѣ҃. — 14) П. оустарѣвъжесѧ. У. бстарѣвжѣ҃.

Хорѣки[1]. **Ѳстьствоу ѡбыкъшоу йсперва покою, пицѣ и сладости**[2], **ѣдва подвигнетьсѧ къ трѣдоу**.

Дионъ. Ничтоже сладъко ни горко ѿ ѥстьства поставлено*) **ѥсть**[3], **нѡ вьсе ѡбычай створить**[4].

Ѳпиктѣ. (Житьѥ йзбери лучшеѥ й трудолюбеноѥ· то бо сладокъ обычай створить.

Менадръ ρѣ)[5]. **Не возможно прѣложившасѧ**[6] **ѡбычаи за мало врема разроушити·**[7] **ѡбычныхъ**[8] **бо нѣльзѣ ѿкрѣщи**[9].

Перси ѡбычаи имоуть·[10] **не йзорькоуть**[11] **словѡ, йхже моцьно**[12] **нѣсть**[13] **дѣломъ йсправити.**[14] **аще же**[15] **ктѡ ѡца оубьѥть, то просто минать (и)**[16] **безъ мъсти**[17], **аще ли**[18] **цр҃ь повелитъ кого**[19] **бити, то блгодарѣть й хвалить, ꙗко нѣчтѡ велико добро**[20] **оуглоучивъ раны цр҃кы гл҃а· блжнъ ѥсмь**[21], **ꙗко въспомяноу мѧ**[22] **цр҃ь. Дары же болша**[23] **ѥмлють ѿ**

Χορικίου. Λαβομένη ἄπαξ ἡδυπαθείας ἡ φύσις μολις ἐθέλει πρὸς πόνους χωρεῖν (M. C. p. 674).

Ἐκ τῶν Ἐπικτήτου καὶ Ἰσοκράτους. Οὐδὲν οὕτως ἡδὺ οὔτε ἀηδὲς τῇ φύσει ὑφέστηκε, πάντα δὲ τῇ συνηθείᾳ γίνεται.

Βίον αἱροῦ τὸν ἄριστον· τοῦτον γὰρ ἡδὺν ἡ συνήθεια ποιήσει.

Μενάνδρου. Ἀμήχανον μακρὰν συνήθειαν ἐν βραχεῖ λῦσαι χρόνῳ· τὸ γὰρ σύνηθες οὐδαμοῦ παροπτέον.

Πέρσαις ὃ μὴ ποιεῖν ἔξεστιν οὐδὲ λέγουσιν. ἐὰν δέ τις πατέρα κτείνῃ, λιτὸν αὐτὸν οἴονται. ἐὰν δέ τινα προστάξῃ βασιλεὺς μαστιγῶσαι, εὐχαριστεῖ ὡς ἀγαθοῦ τυχών, ὅτι αὐτοῦ ἐμνήσθη ὁ βασιλεύς. ἆθλα δὲ λαμβάνουσι παρὰ βασιλέως πολυτεχνίας. οἱ δὲ παῖδες παρ' αὐτοῖς ὥσπερ μάθημα[τα] τὸ ἀληθεύειν διδάσκονται (Max. Conf. p. 674).

---

1) П. харикий. У. хорикъ. — 2) У. покон й пицѣ й сладѣ. — 3) П. У. поставлено ѥсть(ѥ). — 4) П. стройть. У. с'строй. — 5) Взято изъ П. — 6) У. предожившѣ. — 7) П. У. разр(у)шити. — 8) П. ѡбъычнѣйхъ. — 9) П. ѿврещй. — 10) У. имѣю. — 11) П. У. нѣ(н) йзрекуть (ѵ). — 12) П. У. не могуть(ѵ). — 13) П. У. опущено. — 14) П. У. с(со)творити. — 15) П. опущено. — 16) П. У. н. — 17) П. безъ мьсти. У. безмѣстно. — 18) У. лиѫ. — 19) У. кого повелй. — 20) У. добро велико. — 21) П. блжнъ гл҃м ѥсмь. — 22) У. воспомянѣ мя. — 23) У. болше.

*) Въ ркп. — поставъно.

[того][1] цр҃ѧ, йже боле чд҃[2] приживоуть. дѣти же йхъ первоѥ л.116 об. оучениѥ оучатъ йже[3] йстиноу гл҃ти ·:·

Сирахъ[4]. Персьстии цр҃ве пр҃ѣ жертвою ѡ правовѣрьи бесѣдоу(ю)ть, пр҃ѣ питьѣмъ же ѳ оумѣ ѝ цѣломоудрии[5], а пр҃ѣ йсполченьѥмъ ѡ мѫжьствѣ[6] ·:·

Йродитъ. Йгадоурьсии моужи соуть боугави ѝ златыѭ ѿдежѫ[7] носѧще, ѡбче же[8] смѣшение съ женами творѧ҃ть, да боудоуть братьꙗ[9] межи собою, ѝ сватове, ѝ близъци[10], ѝ своѩци, ѝ не ймоуть зависти ·:·

Полоуг҃е[11]. Обычаи ѿ мала починаѥтьсѧ, а по малѣ силоу бж҃ию большю прииметь ·:·

Сл҃о ·нг҃· ѡ бл҃городии ѝ ѳ злородьи ·:·

Ѡ ев҃алиѣ[12]. Родивыисѧ ѿ плоти плоть ѥсть, а родивыисѧ ѿ дх҃а дх҃ъ ѥсть ·:·

Ап҃лъ. Не чада плотьскаѩ та соуть чада бж҃ия[13], но чада ѡбѣтованиꙗ мнѧтьсѧ въ сѣмѧ[14] ·:·

Ἐκ τῶν Σερήνου. Οἱ Περσῶν βασιλεῖς πρὸ μὲν τῶν θυσιῶν περὶ εὐσεβείας διαλέγονται, πρὸ δὲ τοῦ πίνειν περὶ σωφροσύνης, πολεμεῖν δὲ μέλλοντες περὶ ἀνδρείας.

Ἡροδότ<ου>. Ἀγάθυρσοι ἁβρότατοι ἄνδρες εἰσὶ καὶ χρυσοφόροι τὰ μάλιστα. ἐπίκοινον δὲ γυναικῶν τὴν μῖξιν ποιοῦνται, ἵνα κασίγνητοί τε ἀλλήλων ἔωσι καὶ οἰκεῖοι ἐόντες μήτε φθόνῳ μήτε ἔχθει χρέωνται ἐς ἀλλήλους (Max. Conf. p. 674).

Πολυαίνου. Ἔθος ἄρχεται μὲν ἀπὸ μικρῶν, ἀμελούμενον δὲ τὴν ἰσχὺν μείζω λαμβάνει.

Περὶ εὐγεν<ε>ίας καὶ δυσγενείας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Τὸ γεγεννημένον ἐκ τῆς σαρκὸς σάρξ ἐστι, καὶ τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ πνεύματος πνεῦμά ἐστιν.

Τοῦ ἀποστόλου. Οὐ τὰ τέκνα τῆς σαρκός, ταῦτα τέκνα τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐπαγγελίας λογίζεται εἰς σπέρμα.

---

1) П. У. опущено. — 2) У. чада. — 3) П. іже. — 4) П. сирахъ р҃і. У. сирш҃. — 5) У. ѡ мѫже ѳ цѣломр҃н. — 6) Въ У. слѣдуютъ слова хорикіи (см. выше). — 7) У. ѿдежа. — 8) У. ѡбаче҃. — 9) У. и братьꙗ. — 10) П. близъци. У. блізоцы. — 11) У. полбінъ. — 12) У. їѵг҃лиѣ. — 13) У. чада бжіа — опущено. — 14) У. всѣмь.

Соломонъ[1]. Рода неправеднаго[2] люти оудове[3].:

Сирахъ. Чада въ блазѣ жизни питаѣма покрыють[4] хоулоу своихъ родитель.:

Чада въ ѡбидѣ и къ ненаказании живоуче[5] и родомъ сѧ хоу(поую)ще[6], то сами разроушаютъ[7] и скверната свое благородьство.:

Стго василиа. Не рьци мипрадѣды имамъ славныи ѡци.[8] истинъный бо законъ своимъ
п. 117. житиѣ велитъ комоуждо || хвалитисѧ.:

Не конѧ[9] бо скора наричемъ[10], иже ѡ скора родивъсѧ[11] ѡца, иже сѧ не скоръ ѥсть. но ѥкоже добродѣяниѥ въсѣхъ животъ въ собѣ[12] знаѣтьсѧ кождо и. такоже и похвала мѫжа оувѣритьсѧ ѡ бывъшии въ немъ исправлении.:

(Бглъ. Не стыди, егда рѣ ти хлѣ. ро[ди] бо быша и[же] и древле (ѥзгниша).* ѳне ти начало быти благородиа, не[же]ли рѣшити роды).[13]

Злаоу. Свѣтла и славна моу-

Σολομῶντος. Γενεᾶς ἀδίκου χαλεπὰ τὰ τέλη.

Σιράχ. Τέκνα ἐν ἀγαθῇ ζωῇ τροφὴν ἔχοντα τῶν ἰδίων γεννητόρων κρύψουσι δυσγένειαν.

Τέκνα ἐν καταφρονήσει καὶ ἀπαιδευσίᾳ γαυριώμενα συγγενείας ἑαυτῶν μολύνουσι τὴν εὐγένειαν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Οὐκ ἔχομεν πατέρας λέγειν καὶ προγόνους περιφανεῖς· ὁ γὰρ τῆς ἀληθείας νόμος ἴδια ἑκάστου ἀπαιτεῖ τὰ ἐγκώμια.

οὐδὲ γὰρ ἵππον ταχὺν ποιεῖ τὸ ἐκ ταχυτάτων φῦναι, ἀλλ' ὥσπερ τῶν ἄλλων ζῴων ἡ ἀρετὴ ἐν ἑαυτῷ θεωρεῖται ἑκάστῳ, οὕτω καὶ ἀνδρὸς ἔπαινος ὁ ἐκ τῶν ὑπαρχόντων αὐτῷ κατορθωμάτων ἐμμαρτυρούμενος

Τοῦ Θεολόγου. Κακὸς δ' ἀκούων αἰσχύνου, μὴ δυσγενής· γένος γάρ εἰσιν οἱ πάλαι σεσηπότες. γένους προάρχειν ἢ λύειν γένος θέλε, ὡς καλὸν εἶναι ἢ καλῶν πεφυκέναι.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Λαμπρὸν

1) П. соломо рѣ. — 2) У. неправаго. — 3) У. люди. — 4) П. У. покрываютъ(ѭ). — 5) П. У. живу(ѕ)ще. — 6) П. сѧ хупуще. У. сѧ хѕпиѭще. — 7) П. разѣрушаютъ. — 8) П. славный ѡцѣ. У. славны ѡца. — 9) У. бѣослв. ни конѧ. — 10) У. наречи. — 11) У. родивый. — 12) У. в себѣ. — 13) Взято изъ У.

*) Въ ркп. — ѥзнаша.

жа не высота родительнаꙗ [роди й] [1] твори, нѡ дш҃евнаꙗ добродѣꙗниа·:·

Димостенъ. Не та пшеница добра мнитьсѧ [2], йже на добрѣ поли [3] пожата, но ѩже [4] полонына [5] й на пищѣ оугодна ѥ҃· такоже й моужа расоудимъ не ѿ славнаго рода, нѡ ѿ нрава·:·

Бл҃городнымъ достоитъ [6] красотоу на лици носити, цѣломѫдрие же въ дш҃ѣ имѣти, й [7] мѫжьство [8] дш҃евное й телесное, й веселье на рѣчи [9]·:·

Дио҃ѳ҃. Бл҃городнии члв҃ци сѫть, йже преѩбидѧть бр҃атьство, славоу й [10] сладость, оубожїе й безъславие, болесть (и) [11] смр҃ть·:·

Є҃вриπидий [12]. Бл҃городьѣ бр҃атьств[о]оу не противит҃сѧ. ѯлато бо хоулимаго [13] въ первыхъ причитаѣть. ѣгда же ѡснованиѥ родоу не оутвердитьсѧ, тогда родивъшесѧ [14] въ хоулѣ бываѭтъ. оувы, оувы, [15] слово καὶ ἐπίσημον οὐ περιφάνεια προγόνων, ἀλλὰ ψυχῆς ἀρετὴ ποιεῖν εἴωθεν.

Δημοσθένους. Οὔτε σῖτον ἄριστον ἐκ τοῦ καλλίστου πεδίου κρίνομεν, ἀλλὰ τὸν εὔθετον πρὸς τὴν τροφήν, οὔτε ἄνδρα σπουδαῖον ἢ φίλον εὔνουν τὸν ἐξ ἐπιφανοῦς ὄντα γένους, ἀλλὰ τὸν ὑπάρχοντα τῷ τρόπῳ κρείττονα.

Τοῖς εὐγενέσι καὶ καλοῖς μάλιστα κατεπείγει κάλλος μὲν ἐπὶ τῆς ὄψεως, σωφροσύνην δὲ ἐπὶ τῆς ψυχῆς, ἀνδρίαν δὲ ἐπ' ἀμφοτέρων τούτων, χάριν δὲ ἐπὶ τῶν λόγων διατελ‹εῖν› ἔχουσιν.

Διογένους. Πυνθανομένου τινὸς τίνες τῶν ἀνθρώπων εὐγενέστατοι, «οἱ καταφρονοῦντες» εἶπε «πλούτου, δόξης, ἡδονῆς, ζωῆς, τῶν δὲ ἐναντίων ὑπεράνω ὄντες, πενίας, ἀδοξίας, πόνου, θανάτου.

Εὐριπίδ‹ου›. Οὐδὲν ἡ εὐγένεια πρὸς τὰ χρήματα· τὸν γὰρ κάκιστον πλοῦτος εἰς πρώτους ἄγει. ὅταν δὲ κρηπὶς μὴ καταβληθῇ γένους ὀρθῶς, ἀνάγκη δυστυχεῖν τοὺς ἐκγόνους. φεῦ φεῦ, παλαιὸς αἶνος ‹ὡς› καλῶς ἔχει· οὐκ ἄν γέ-

1) П. У. опущено.— 2) У. мнитсы добра. — 3) У. надоб҃ѣ поле. — 4) У. ѩкоѫ. — 5) П. У. пол(оѫ)на. — 6) У. достоѥно. — 7) У. опущено. — 8) У. мѫжьствоѫ. — 9) П. наричн. У. на рече. — 10) П. У. опущено. — 11) П. й. У. ѵ. — 12) П. ѥврипидий рѣ. У. ѥврипи҃. — 13) У. хѵлнаго. — 14) У. родивъшисы. — 15) П. опущено.

древьнеѥ, слово право ѥсть· не можеть добръ быти [1] ѿ злаго ѡц҃а родивъсѧ [2]·:·

л. 117 об. Феѡпентъ [3]. Блг҃ородна [4] мни не ѿ добрыхъ ро́дившасѧ, || но добраꙗ творѧща·:·

Зинонъ. Не ѡци чл҃овѣка, ѧще ѿ славнаго рода ѥсть, но ѧще достоинъ ѥсть жити въ великѣмъ градѣ [5]·:·

Феѡпьсї [6]. Ѻ прадѣдѣхъ никтѡже да не хоупетьсѧ· [7] вси [8] бо ѥдиного прадѣда родо(у) [9] имамъ берньѥ, ѝ въ пердирѣ, ѝ въ воусѣ [10] питаѭщесѧ, ѝ въ глоубинѣ оубожьꙗ ѥстьлѧющесѧ [11]·:·

Ѳклириѧсъ. Многымъ чл҃вкомъ зр҃а блг҃ороденъ, а оумъ хоудъ ѡбрѣтаѥтъ· а которое причастьѥ зеркало [12] слѣпоу·:·

Хориклиѡ [13]. Блг҃ородьства ѥвлениѥ ѝ лѣпнаꙗ красота можеть покрыти разбоиничьскыи

νοιτο χρηστὸς ἐκ κακοῦ πατρός (Max. Conf. p. 675).

Θεοπέμπτου. Εὐγενεῖς εἶναι νόμιζε μὴ τοὺς ἐκ τῶν καλῶν καὶ ἀγαθῶν γεγεννημένους, ἀλλὰ τοὺς καλὰ καὶ ἀγαθὰ προαιρουμένους.

Ζήνων ἔφη μὴ δεῖν ζητεῖν τοὺς ἀνθρώπους ⟨ε⟩ἴ τινες ἐκ μεγάλων πόλεών εἰσιν, ἀλλ' ⟨ε⟩ἰ μεγάλης πόλεως ἄξιοι.

Θεσπίδου. Ἐπὶ προγόνων εὐγενείᾳ μηδεὶς ἐγκαυχάσθω· πηλὸν γὰρ ἔχουσι πάντες τοῦ γένους προπάτορα, καὶ οἱ ἐν πορφύρᾳ καὶ βύσσῳ τρεφόμενοι καὶ οἱ ἐν πενίας ἀβύσσῳ δαπανώμενοι.

Σκληρίου. Πολλοῖσ⟨ι⟩ θνητῶν ἡ μὲν ὄψις εὐγενής, ὁ νοῦς δ' ἐν αὐτῇ δυσγενὴς εὑρίσκεται (Max. Conf. p. 676). (Ἐπιχάρμου. Πνίγομ' ὅταν εὐγένειαν οὐδὲν ὢν κακῶς λέγῃ τις αὐτὸς δυσγενὴς ὢν τῷ τρόπῳ· τίς γὰρ κατόπτρῳ καὶ τυφλῷ κοινωνία; Ibid.).

Χαρικλεί⟨ας⟩. Εὐγενείας γὰρ ἔμφασις καὶ κάλλους καὶ ὄψις λῃστρικὸν ἦθος ο⟨ἶ⟩δεν ὑποτάττειν καὶ

1) П. бъти добро. — 2) У. опущено. — 3) П. феѳпонтъ. У. дѣѡгеⁿ. — 4) У. блг҃ородныѫ. — 5) У. в великѣ҃ граде жити. — 6) П. деѳспиѝ. У. деспїи. — 7) П. да не печетсѧ. У. сѧ да не хѳпѣ҃. — 8) У. всѣ. — 9) П. У. роду(s). — 10) У. в висѣ. — 11) П. ѥсталѭщѥ. — 12) П. — у. — 13) П. опущено.

ѡбразъ и нравы [1] и надъ жестъ-
токіми владѣти ·:·

Глѳ .нз. ѳ смѣсѣ.

Ѡ єуа̑лиѥ [2]. Горе вамъ смѣю-
щимсѧ, ꙗко възрыдаѣте [3] и въс-
плачетесѧ ·:·

(Ѩпа̑лъ. Безѳмне, ѣ смесѣ
твори̑ зло. йстиⷩна бо ѳбо
ѳста не требѳю̑ мнóга смѣ-
хꙋ) [4].

Соломѳ̑ [5]. Боꙋѧвыи въ смѣхъ
възносить гла̑ свои, моужь же
моудръ ѣдва̑ с кротостью оꙋлы-
снетьсѧ ·:·

Ꙗкоже гла̑ тростьныи и
терновныи подъ котломъ, та-
коже и смѣхъ безоꙋмна-
го ·:·

Сирахъ [6]. Повѣсти боꙋихъ
гноушениѥ гв̑и, и смѣхъ йхъ
въ пищи грѣховнѣи ·:·

Стг̑го василью̑ [7]. По оꙋлы-
шаныи свѣтъла лѣпо показати
радость дш̑евъноую и ѩвити [8]
токмо ѩже писано· срц̑ю бо ве-
селѧщюсѧ, цвететь лице. гро-
л. 118. хотати || же гл̑мъ и въскыпа-
ти [9] тѣломъ не кроткы дш̑и [10]
знаменье, и свѣдительствѳѭть
премоудрыи соломонъ (гл̑ѧ)· [11]

κρατεῖν καὶ τῶν αὐχμηροτάτων δύναται (Ibid.).

Περὶ γέλωτος.

Τοῦ εὐαγγελίου. Οὐαὶ ὑμῖν οἱ γελῶντες, ὅτι πενθήσετε καὶ κλαύσετε.

Σολομῶντος. Ὁ μωρὸς ἐν γέλωτι ἀνυψοῖ φωνὴν αὐτοῦ, ἀνὴρ δὲ σοφὸς μόλις ἡσυχῇ μειδιάσει.

Ὡσπερ φωνὴ ἀκανθῶν ὑπὸ τὸν λέβητα, οὕτως ὁ γέλως τῶν ἀφρόνων.

Σιράχ. Διήγησις μωρῶν προσόχθισμα, καὶ ὁ γέλως αὐτῶν ἐν σπατάλῃ ἁμαρτίας.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἄχρι μὲν γὰρ μειδιάματος [σ]φαιδροῦ τὴν διάχυσιν τῆς ψυχῆς ὑποφαίνειν οὐκ ἀπρεπὲς ὅσον δεῖξαι μόνον τὸ γεγραμμένον· «καρδίας εὐφραινομένης πρόσωπον θάλλει». ἐγκαγχάζειν δὲ τῇ φωνῇ καὶ ἀναβράσσεσθαι τὸ σῶμα οὐ τοῦ κατεσταλμένου τὴν ψυχὴν οὐδὲ τοῦ περι-

1) П. У. нравъ(а^{в}). — 2) У. ѩ^{г}лиѣ. — 3) П. възрыдаѣтесѧ. — 4) Взято изъ У. — 5) П. а̑пал. — 6) П. сирахъ р^{ѣ}. — 7) П. ва̑лью. — 8) У. ѩвит^{и}. — 9) У. восклипати. — 10) П. не кроткы дш̑ѣ. У. не кр^{о}ки дш̑а. — 11) П. У. гл̑ѧ(и).

боуѧвыи въ смѣсѣ [1] възносить гла̑ свои ·:·

Бго̑словець. Смѣхъ достоинъ смѣха оумнымъ [2], но иже влоудѣныхъ· смѣхъ бо [3] бещинѣныи сбираѣть слезы ·:·

Ѥще хощеши показатї намъ, ꙗ̑ко не радоуѣшьсѧ намъ [4] стыдѣкаѡ [5] молвѧ, то не дан молвити срамнаѡ [6] пре̑ собою *). нынѣ же [7] коли хощеши ѡ̑ цѣломоудрии потъ прити, по малоу разслаблѧѥсѧ смѣхомъ и злыми рѣчьми ·:·

Златоустъ. Недостойно смѣхолюбьцю быти, ни рѣчи стоудомъ [8] гноусити [9] али въскоую [10] ѩзмѣноу приимеши [11] ·:·

Плоута̑. Бѣгати достоино и хранитисѧ ѡ̑ многосмѣшьныхъ ѥстьствъ̑ ·:·

κρατῶς ἔχοντος ἑαυτοῦ· βεβαιοῖ γὰρ τὸν λόγον ὁ σοφώτατος Σολομῶν ὅτι «ὁ μωρὸς ἐν γέλωτι ἀνυψοῖ φωνὴν αὐτοῦ, ἀνὴρ δὲ σοφὸς μόλις ἡσυχῇ μειδιάσ‹ει›». 5

Τοῦ Θεολόγου. Γέλως γέλωτος εὖ φρονοῦσιν ἄξιος, μάλιστα μὲν πᾶς, τὸ πλέον δὲ ὁ πορνικός. γέλως ἄτακτος συλλέγει καὶ δάκρυον. 10

Τοῦ Χρυσοστόμου. Εἰ βούλει δεῖξαι σαφῶς ἡμῖν ὅτι οὐ χαίρεις αἰσχρὰ φθεγγόμενος, μηδὲ ἀκούειν ἀνέχου. νῦν δὲ πότε δυνήσῃ τοὺς ὑπὲρ τῆς σωφροσύνης ἱδρῶτας ἐνεγκεῖν κατὰ μικρὸν ὑπορρέων ὑπὸ τοῦ γέλωτος καὶ τῶν αἰσχρῶν τούτων ῥημάτων; καὶ γὰρ ἀγαπητὸν ἀπὸ πάντων τούτων καθαρεύουσαν ψυχὴν δυνηθῆναι γενέσθαι σεμνὴν καὶ σώφρονα. 15 20

Οὐ δεῖ φιλογέλωτα εἶναι· σχεδὸν γὰρ ὅταν τις ἐφίῃ ἰσχυρῷ γέλωτι, ἰσχυρὰν καὶ μεταβολὴν ζητεῖ τὸ τοιοῦτον (Cod. Par. f. 225). 25

Πλουτάρχου. Τοὺς πρὸς τοὺς γέλωτας εὐκαταφόρους φύσει καὶ προχείρους μάλιστα φεύγειν προσήκει καὶ φυλάττεσθαι (καὶ τοὺς γαργαλισμοὺς καὶ τὰς ψηλαφή- 30

---

1) У. в смѣх. — 2) У. смѣхоѣмнѣ. — 3) У. но иже блѣны̑х мѣсте̑х бо. — 4) У. опущено. — 5) У. стѣно. — 6) П. У. срамна мол(о̑)ентн. — 7) У. и нѣнѣ. — 8) У. со ствдо̑. — 9) У. гнѣсны. — 10) У. н̑ скоро. — 11) П. а ласку ѩсмѣну приимеши.

*) Въ ркп. — собобою.

Мосхионъ. Иже хощеть смѣѩтисѧ съ дѣтьми и [1] оукоръ и поношениѥ себѣ [2] ѡбращеть ·:·

Ѥпиктꙋ [3]. Смѣхъ ѿгони и смѣхоу началникъ не боудꙋ· [4] мѣсто бо то [5] полъзъко къ хоулѣ ·:·

Катонъ. Тъсноучесѧ [6] на смѣхъ на моужьскаѧ дѣла посмѣшенъ боудѣ ·:·

Глѳ. ѳ сънѣ [7]· ни·

Ѡ ѥѵ҃аліѧ [8]. Ничтоже тебѣ [9] и праведникоу семоу· [10] много бо постра҃хъ во снѣ ѥго ради ·:·

Апл҃ъ. Бы҃ же нѣкто оученик҃ || въ дамасцѣ [11], именемъ ѧнанииа҃, и рⷮ҃ [12] къ немоу гⷭ҃ во снѣ· ананиѥ. ѡнъ же рⷮ҃. се ѧзъ, гⷭ҃и. и рⷮ҃ гь [13] к немѳ· въстани и йди [14] на пⷮ҃ть, нарицаѥмыи правыи, и [15] йспрашаи въшедъ въ домъ и(ю)довъ саоула [16] именемъ, тарсенина [17] [и] [18] родомъ· сь молитьсѧ и видѣ во снѣ моужа, именемъ ѧнанию, въ-

л. 118 об.

сеις, ἐν αἷς τὰ πλείω τὰ τοῦ σώματος ὀλισθαίνοντα καὶ συρρέοντα κινεῖ καὶ συνεξορμᾷ τὸ πάθος) (Ib.).

Μοσχίωνος. Γελᾶν ὁ θέλων μετὰ μειρακίου αἰσχρὰς ὕβρεις κερδήσει καὶ μέμψιν.

Ἐπικτήτου[ς]. Τὰ πολλὰ δὲ καὶ τὸ γελᾶν ἀπέστω καὶ τὸ γέλωτα κινεῖν· ὀλισθηρὸς γὰρ ὁ τόπος εἰς ἰδιωτισμόν.

Κάτωνος. Τοὺς σπουδάζοντας ἐν τοῖς γελ⟨ο⟩ίοις ἔλεγεν ἐν τοῖς σπουδαίοις γίνεσθαι καταγελάστους.

Περὶ ἐνυπνίων.

Τοῦ εὐαγγελίου. Μηδὲν σοὶ καὶ τῷ δικαίῳ ἐκείνῳ· πολλὰ γὰρ ἔπαθον σήμερον κατ' ὄναρ δι' αὐτόν.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἦν δέ τις μαθητὴς ἐν Δαμασκῷ ὀνόματι Ἀνανίας, καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ Κύριος ἐν ὁράματι «Ἀνανία»· ὁ δὲ εἶπεν «ἰδοὺ ἐγώ, Κύριε». ὁ δὲ Κύριος πρὸς αὐτόν «ἀναστὰς πορεύθητι ἐπὶ τὴν ῥύμην τὴν καλουμένην εὐθεῖαν καὶ ζήτησον ἐν οἰκίᾳ Ἰούδα Σαῦλον ὀνόματι Ταρσέα. ἰδοὺ γὰρ προσεύχεται, καὶ εἶδεν ἐν ὁράματι ἄνδρα ὀνόματι Ἀνανίαν

1) П. У. опущено. — 2) У. совѣ. — 3) П ѥпиктитъ рⷮ҃. — 4) У. не бꙋди начальникъ. — 5) У. опущено. — 6) У. тшасѧ. — 7) У. ѡ снѣхъ. — 8) У. ѥѵ҃лиѣ. — 9) П. У. тобѣ. — 10) У. томѳ — 11) П. в дамаскѣ. — 12) У. опущено и рⷮ҃. — 13) У. гⷭ҃ жѳ. — 14) П. въставъ йди. — 15) У. опущено. — 16) У. сѧвла. — 17) П. тарсѧнина. У. тарсинѣна. — 18) П. У. опущено.

шедъша и положивъша на немъ роуцѣ, да прозритъ ·:·

Соломо҃. Приходитъ сонъ множьствомъ искоушениа ·:·

Сирахъ [1]. Ꙗкоже кто хватаетъ вѣтра и гонитъ стѣнь, такоже иже вънимаетъ сонъ ·:·

Сонъныи [2]. Сонъныа видѣниа днѣныхъ помыслъ соуть възглашениа· [3] иже во снѣ видитъ [4] любимаа, тѣмъ и оутѣшаѣтьсѧ ·:·

Бго҃сло҃ [5]. Нелѣпо послѣдовати играмъ [6] сонънымъ, ни ѡтиноудь [7] страшливъ имѣти оумъ, ни ѡперитисѧ [8] любовнымъ видѣниемъ· [9] та бо всѧ сѣти соуть [10] вражьа ·:·

Боуѥвии [11] разбогатѣютъ паче сномъ [12], нежели имѣниѥ ·:·

Злаго҃. Иже работаютъ пьаньствоу и многоѣденію, то ни сна имѣютъ [13] чиста, ни безъ оужасенья [14] съпатъ [15] *), ни кромѣ страха быкаютъ ·:·

Лѣствичнии [16]. Иже вѣроуѣтъ

εἰσελθόντα καὶ ἐπιθέντα αὐτῷ τὰς χεῖρας, ὅπως ἀναβλέψῃ».

Σολομῶντος. Παραγίνεται ἐνύπνιον ἐν πλήθει πειρασμοῦ.

Σιράχ. Ὡς ὁ δρασσόμενος σκιᾶς καὶ διώκων ἀνέμους, οὕτως ὁ προσέχων ἐνυπνίοις.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὡς γὰρ ἐπὶ πολὺ τὰ καθ' ὕπνον φαντάσματα τῶν μεθημερινῶν ἐννοιῶν εἰσιν ἀπηχήματα. ‹τὸ κατ' ὄναρ ἰδεῖν τὰ ποθούμενα φέρει τοῖς ἀγαπῶσι παραμυθίαν. Ant. p. 83.›

Τοῦ Θεολόγου. Μὴ σφόδρ' ἔπεσθαι παιγνίοις ἐνυπνίων μήδ' εὐπτόητον εἰς ἅπαντ' ἔχειν φρένα μηδὲ πτεροῦ μοι δεξιοῖς φαντάσμασι· λόχος τάδ' ἐστὶ πολλάκις τοῦ δυσμενοῦς.

Πλουτοῦσι μωροὶ τοῖς ὀνείρασι πλέον ἢ χρημάτων ἄβυσσον οἱ κεκτημένοι.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Καὶ γὰρ οἱ μέθῃ καὶ ἀδηφαγίᾳ δεδουλωμένοι οὔτε ὕπνον αἱροῦνται γνήσιον καὶ εἰλικρινῆ οὔτε ὀνειράτων ἀπαλλάττονται φοβερῶν.

Τῆς κλίμακος. Ὁ τοῖς ὀνείροις

---

1) П. сирахъ рѣ҃. У. опущено. — 2) П. василей рѣ҃. У. ⓒ василиѣ. — 3) У. воглашениѣ. — 4) У. иже сонныи видѣ҃. — 5) П. бо҃словець рѣ҃. — 6) П. и горамъ. — 7) У. ѡниѣ҃. — 8) У. ꙗко пертисѧ. — 9) У. привидѣниѣ҃. — 10) У. сѵ҃ сѣти. — 11) У. бѵ́ниѥ. — 12) П. сономъ. У. сонми. — 13) У. не имѣю҃. — 14) У. бе҃з ѫжаса. — 15) П. спа҃. У. спа҃ть. — 16) У. ѡ лѣствѣцы.

*) Въ ркп. — сънать.

[сѧ] [1] сѣномъ [2] отиноудь, то знаѣтьсѧ, ꙗко блѧдъ ѥсть, и подобенъ гонѧщемоу стѣнь
л. 119. свой ·:· ||

Ѥгда начнемъ [3] послѣшати бѣсомъ [4] сънѣнымъ привидѣниѥ, тогда и на ꙗвѣ пороугатисѧ начноуть бѣси [5] намъ [6] ·:·

Лѣвькипидїи [7]. Обычаи ѥсть бг҃омъ [8] мѣногаѭжы ночными сѣны проѣвлати чл҃овѣкомъ ꙗже хотѧтъ быти, да не оублюдоуться стр҃ти [9], соуда бо не можеть никтоже оутечи [10], но да лѣжае сътерпѣть [11] напасти ·:·

Паче [12] мѣры спати подобаѣть мр҃твымъ, нежели живымъ ·:·

Гл҃ѣ· н҃д· ѳ (безлобии и о невоспоминании злоу) [13]*).

Ѡ ев҃ангелиѥ [14]. Яминь, гл҃ю вамъ· аще не възвратитесѧ и боудете ꙗко и дѣти, не вънидѣте въ цароьство нб҃ное ·:·

πιστεύων εἰς ἅπαν ἀδόκιμος. ὁ τοῖς ὀνείροις προσέχων ἔοικε τῷ τὴν σκιὰν αὐτοῦ διώκοντι καὶ πιάσαι αὐτὴν θέλοντι.

Ὁπόταν ἐν τοῖς ὕπνοις τοῖς δαίμοσι πείθεσθαι ἀρξώμεθα, τότε λοιπὸν καὶ ἐγρηγορότως ἐμπαίζουσιν.

〈Λευκίππης〉. Φιλεῖ γὰρ τὸ δαιμόνιον πολλάκις ἀνθρώποις τὸ μέλλον νύκτωρ λαλεῖν οὐχ ἵνα φυλάξωνται μὴ παθεῖν, οὐ γὰρ εἱμαρμένης δύνανται κρατεῖν· ἀλλ' ἵνα κουφότερον πάσχοντες φέρωσιν (Max. Conf. p. 679).

Αἰσχίνου. Τὸ μὲν ἐγρηγορέναι διὰ παντὸς ἀθανάτου φύσεως ἴδιον, ὑπνοῦν δὲ μετρίως τὸ καθ' ἡμᾶς ὡς ἔοικε καὶ ἀνθρώπινον, τὸ δὲ πέρα καθεύδειν τοῦ πρέποντος τοῖς τεθνηκόσι μᾶλλον ἤπερ τοῖς ζῶσιν ἁρμόδιον.

Περὶ ἀκακίας καὶ μνησικακίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ στραφῆτε καὶ γένησθε ὡς τὰ παιδία, οὐ μὴ εἰσέλθητε εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

---

1) У. вѣрѣть. — 2) П. сономь. — 3) П. почнеть. — 4) П. бѣсовъ. — 5) П. начнуть бѣси поругатисѧ. — 6) Въ У. все это мѣсто опущено. — 7) П. лѣвкипнй р҃. У. лѣвкипїи. — 8) У. бл҃гѡ. — 9) У. стр҃ть. — 10) У. ѣтщи. — 11) П. но да лжаѣ сътерпать. У. но дожаѣ стрьпѣ. — 12) П. ієхоулъ. паче. У. їпєбхлъ. паче. — 13) П. ѡ безлобиѣ и ѡ невъспоминанй. У. ѡ безлобии и ѡ невоспоминанй зл҃. — 14) У. їуглиѣ.

*) Въ ркп. — о непостоянии житиства.

Ап̃лъ. Боудите[1], да никтоже зла̀ въ зло[2] въздастъ комоу, но всегда благое гоните ·:·

Соломонъ[3]. Ци не вѣсте, ѥко оу мѣ̀ соуть ключа. аще въпадеть врагъ твои, не радоуйсѧ[4] надъ нимъ, егда̀ запнеть си[5], не горди, ѥгда̀ оузритъ г̃ъ и не-гоудоуеть и ѡвратить гнѣвъ свои ѿ него.

Безлобныи[6] вѣроуѣть всѣкомоу словоу, и ѥлико врема держ̃тьсѧ[7] безлобивыи[8] правдѣ, и не постыдитьсѧ[9] ·:·

Сирахъ[10]. Ѡстави ближнемоу своѥмоу ѡбидоу, ѥюже тѧ[11] *) ѡбидить, и тогда помиловавъшю ти сѧ[12], грѣси твои разроушатсѧ[13] ·:·

119 об. Сг̃го василья. Злоба не смотритъ, что̀ свободно злобѣ ·:·

Бг̃ослв̃[14]. Золъ моужь борзо[15] поносить благаго, блг̃ыи же ни[16] злаго не поносить· иже бо на злобоу не рищеть, ни[17] на поношенье не оуготовлѧѥтьсѧ ·:·

Τοῦ ἀποστόλου. Ὁρᾶτε μή τις κακὸν ἀντὶ κακοῦ τινι ἀποδῷ, ἀλλὰ πάντοτε τὸ ἀγαθὸν διώκετε.

Σολομῶντος. Ἐὰν [ἐμ]πέσῃ ὁ ἐχθρός σου, μὴ ἐπιχαρῇς αὐτῷ, ἐν δὲ τῷ ὑποσκελίσματι αὐτοῦ μὴ ἐπαίρου, ὅτι ὄψεται Κύριος καὶ οὐκ ἀρέσει αὐτῷ καὶ ἀποστρέψει τὸν θυμὸν αὐτοῦ ἀπ' αὐτοῦ.

Ἄκακος πιστεύει παντὶ ῥήματι. ὅσον χρόνον ἔχονται ἄκακοι τῆς δικαιοσύνης οὐκ αἰσχυνθήσονται.

Σιράχ. Ἄφες ἀδίκημα τῷ πλησίον σου, καὶ τότε δεηθέντος σου αἱ ἁμαρτίαι σου λυθήσονται.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἥκιστα κακίαν οὐχ ὑφορᾶται τὸ κακίας ἐλεύθερον.

Τοῦ Θεολόγου. Ὁ μὲν γὰρ κακὸς τάχιστα ἂν καταγνοίη καὶ τοῦ ἀγαθοῦ, ὁ ἀγαθὸς δὲ οὐδὲ τοῦ κακοῦ ῥᾳδίως· τὸ γὰρ εἰς κακίαν οὐχ ἕτοιμον οὐδ' εἰς ὑπόνοιαν εὐχερές.

---

1) У. блюдѣте. — 2) У. за зло. — 3) П. опущено. — 4) У. не возрадуисѧ. — 5) П. запнеть сѧ. У. запнѣ сѧ. — 6) У. безлобивыи. — 7) П. держатѣ. У. дѣржатсѧ. — 8) П. — ий. У. безлобіѣіи. — 9) П. не посьтыдатсѧ. У. не постыдятсѧ. — 10) П. сирахъ рѣ. — 11) У. тѧ. — 12) У. помолівшѣтѣ. — 13) П. разрушатсѧ. У. разрѣшатсѧ. — 14) П. бословець рѣ. — 15) П. борзъ. — 16) У. на. — 17) П. но.

*) Въ ркп. — мѧ.

Златоустъ. Ѳгда оузриши врага въпадъша въ твой роуцѣ, тогда не мни врема [1] мчнью, но спсению· [2] того бо ради тогда достойно намъ поцадѣти врагъ, ѣгда боудемъ гда и·:·

Опечалилъ ли тѧ кто, не печалоуи· боудеши (бо) [3] подобенъ емоу· никтоже бо зломъ злѣ [4] йцѣлметь, но добромъ зло [5]·:·

Ѳгда [6] разидемъсѧ [7] распьрѣвъшесѧ [8], то не хочемъ сѧ сами [9] совокоупити [10] ѹпать, но ждемъ межи [11] собою ходатаѩ· но [12] кийждо стыдитьсѧ [13] и ръдитъсѧ пристоупити и смиритисѧ съ дроугомъ. зьри, разлоучитисѧ и распьрѣтисѧ [14] не стыдишь [15], но и злоу бываѣшь [16] началникъ, дажь пристоупити и распоротоѣ [17] съшити чемоу сѧ стыдиши [18]·:·

Кого бы не подвигло [19] *) на гнѣвъ саоулово вражьство, ѣже имѣ на дѣда, но се оуне мнѣлъ йже ѹчьства бѣжати и с по-

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὅταν ἴδῃς τὸν ἐχθρὸν ἐμπεσόντα εἰς τὰς χεῖρας τὰς σάς, μὴ νόμιζε τιμωρίας, ἀλλὰ σωτηρίας ἐκεῖνον εἶναι τὸν καιρόν· διὰ τοῦτο τότε μάλιστα δεῖ φείδεσθαι τῶν ἐχθρῶν, ὅταν αὐτῶν γενώμεθα κύριοι.

Ἐλύπησέ τις, μὴ ἀντιλυπήσῃς, ἐπεὶ γέγονας ἐκείνῳ πάλιν ἴσος· οὐδεὶς γὰρ κακῷ κακὸν ἰᾶται, ἀλλ' ἀγαθῷ τὸ κακόν.

Ὅταν διαστῶμεν, οὐκέτι τοῦ συνελθεῖν ἐσμεν κύριοι, ἀλλ' ἑτέρους ἀναμένομεν· ἕκαστος γὰρ αἰσχύνεται καὶ ἐρυθριᾷ ἐπανελθὼν καταλλάξα‹ι› τὸν ἕτερον. ὅρα· διαστῆναι καὶ διαχωρισθῆναι οὐκ αἰσχύνεται, ἀλλὰ τοῦ κακοῦ γίνεται ἀρχηγός, προ‹σ›ελθεῖν δὲ καὶ τὸ ἐσχισμένον ῥάψαι αἰσχύνεται (Cod. Par. 1169 f. 228).

Τίνα οὐκ ἂν καὶ τῶν σφόδρα φιλοσοφεῖν ἐπισταμένων εἰς θυμὸν ἐξήνεγκεν ἡ τοῦ Σαοὺλ πρὸς τὸν Δαυὶδ ἔχθρα; ἀλλ' οὗτος ἠρεῖτο

1) П. й врема. — 2) У. мѫчнй но спсенй. — 3) П. У. бо. — 4) У. зло. — 5) У. зло. — 6) У. прибавлено: бо. — 7) П. розидемсѧ. У. разыдемсѧ. — 8) У. распрѣвше. — 9) У. опущено. — 10) П. съвъкупити. — 11) У. межѫ. — 12) П. У. опущено. — 13) П. стыдитї. — 14) П. распортитисѧ. У. распортитї. — 15) У. — и. — 16) П. У. и. — 17) П. У. распориної(і). — 18) П. сѧ стыдишь. — 19) П. У. не под(о)-вигло.

*) Въ ркп. — не подъвигнишї.

томъ ноужное кормьли [1] искати, нежели цр҃а оубити. не того бо смотряше, дабы себе оубилъ, но дабы оного йзбавилъ ѿ см҃р-
. 120. ти. [2] оуне (бо) [3] ми, р҃е, || страдати й много зла по҃йти, нежели саоулоу ѿсоуженоу быти ѝ неправдѣ [4] закалани [5] пр҃е бм҃ъ. что оубо йзорьчемъ [6] ѝ кротости дв҃дѣ; вьниде бо, р҃е, саоулъ въ пещероу пристройтисѧ, дв҃дъ же й мѫжи є҃го вноутрь пещеры сѣдяше [7], й рекоша моужи дв҃дови к немоу· се дн҃ь, ꙗкоже р҃е г҃ь, въдамъ врага твоего в роуцѣ твои й сътвориши [8] ємоу ꙗкоже оугодна [9] пр҃е тобою. й въставъ давыдъ оурѣза [10] скоутъ ѿ [11] хламиды саоуловы [12] ѝтаи й потомъ оуразн дв҃дъ ср҃це его, зане ѿрѣза скоутъ хламиды [13], й р҃е къ моужемъ своимъ· да не боуди ми ѿ г҃а створити [14] гл҃ъ сѧ҃ гн҃оу моемоу возложити рѫкы моеи [15] нань, сѧ҃рѣ(чь) [16]· мр҃твъ ми боуди, г҃и, аще же й азъ хощю [17] створити грѣхось [18], но҃ ты не

μᾶλλον καὶ τῆς πατρῴας οἰκίας ἐκπεσεῖν καὶ δραπετεύειν καὶ ταλαιπωρούμενος τὴν ἀναγκαίαν πορίζειν τροφὴν ἢ τῷ βασιλεῖ γενέσθαι σφαγῆς αἴτιος. οὐ γὰρ ὅπως ἑαυτὸν ἐκδικήσειεν, ἀλλ' ὅπως ἐκεῖνον ἀπαλλάξει τοῦ πάθους ἐσκόπει· «βέλτιον γὰρ ἐμοί» φησί «ταλαιπωρεῖσθαι καὶ μυρία πάσχειν δεινα ἢ τοῦτον ἀδίκου σφαγῆς παρὰ τῷ Θεῷ κρίνεσθαι. (Ibid.)

Τί ἂν εἴποιμεν περὶ τῆς ἀνεξικάκου πραότητος καὶ τῆς φιλοσοφίας τοῦ Δαυίδ; «εἰσῆλθε» γὰρ φησί «Σαοὺλ ἐν τῷ σπηλαίῳ παρασκευάσασθαι, Δαυὶδ δὲ καὶ οἱ ἄνδρες αὐτοῦ ἐν τῷ ἐνδοτέρῳ σπηλαίῳ ἐκάθηντο. καὶ εἶπον οἱ ἄνδρες Δαυὶδ πρὸς αὐτόν· ἰδοὺ ἡ ἡμέρα καθὼς εἶπε Κύριος· δίδωμι τὸν ἐχθρόν σου εἰς τὰς χεῖρας σου, καὶ ποήσεις αὐτῷ τὸ ἀρεστὸν ἐνώπιόν σου. καὶ ἀνέστη Δαυὶδ καὶ ἀφείλετο τὸ πτερύγιον τῆς διπλοΐδος Σαοὺλ λαθραίως. καὶ μετὰ ταῦτα ἐπάταξε τὸν Δαυὶδ ἡ καρδία αὐτοῦ, ‹ὅτι ἀφείλετο τὸ πτερύγιον τῆς διπλοΐδος,› καὶ εἶπε πρὸς τοὺς ἄνδρας αὐτοῦ·

1) П. нужнѣ кормлѣ. У. нѣжныи кормли. — 2) П. ѿ стр҃ти. — 3) П. оуне бо. — 4) П. ѻ неправеднѣ. У. ѿ неправѣнѣ. — 5) П. закланий. У. заколинїи. — 6) П. У. йзрічемъ(ѣ). — 7) П. У. сѣдѧхуть (сѣдѧхѫ). — 8) П. створишь. — 9) У. ѕгодно. — 10) П. оурѣзавъ. У. и ѿрѣза. — 11) П. У. опущено. — 12) У. хламидѣ саѵловѣ. — 13) У. — ѕ. — 14) У. сотворити мн. — 15) П. рукы моѣ. У. рѣкы моіѧ. — 16) П. сирѣчь. У. сѧр҃ѣ. — 17) У. восхощу. — 18) П. грѣ҃. У. грѣ҃ сѧ҃.

попоусти [1] ми дойти безаконьй сего. что кротѣкѥ сѥѥ [2] дш̃и ѥсть; члв̃ка ли того нарѣмъ, иже [3] въ члв̃чѣ ѥстьствѣ житиѥ англьско показавъша, но̃ бѣственыи законъ [4] не стерпѣтъ. ръци бо ми, кто бы сѧ молилъ такою молитвою къ гу̃ [5]; и что рькоу (кто бы сѧ молилъ) [6]; кто (бы) [7] претерпѣлъ не проклѧти ѡпечаливъшаго [8]; видѣлъ ли ѥси дв̃дво тенето простерто [9], и ловъ оуловленъ и ловца стоѩща, и всѣ̃ келѧщихъ [10] *) оугрозити [11] мечемъ [12] вражье [13] || ср̃це. вижь оубо цѣломоудрие [14] ѥго, и полъчище [15], и по̃роумьѥ бы̃ пещера (та). [16] боршеть бо сѧ дв̃дъ съ гнѣвомъ, а саоулъ прѣлежашеѥ въ побѣды мѣсто, а бъ̃ сѣдѧше соудьи, дроужина [17] ѥго гнѣваѭтьсѧ, и ѡвѣщаѣть ратникъ, бъ̃ же дв̃доу [18] волю оутвердн. и [19] въставъ ѡ сна прѣлежавъ [20] саоулоу [21] и йзиде ис пещеры не вѣдаѩ ничтоже бывшихъ ѡ немъ, и йзиде дв̃дъ [22] по немъ свободнымa

μηδαμῶς μοι παρὰ Κυρίου ποιῆσαι τὸ ῥῆμα τοῦτο τῷ Κυρίῳ μου τοῦ ἐπενεγκεῖν τὴν χεῖρα μου ἐπ' αὐτόν, ὅτι χριστὸς Κυρίου ἐστιν.» ὡσανεὶ ἔλεγεν· ἱλεώς μοι, Κύριε· εἰ γὰρ καὶ αὐτὸς βουληθείην, μὴ συγχωρήσοι μέ ποτε τοῦ ἐργάσασθαι μηδὲ ἐπιτρέψῃ εἰς ταύτην ἐλθεῖν τὴν ἁμαρτίαν. τί ταύτης γένοιτ' ἂν τῆς ψυχῆς ἡμερώτερον; (Ibid. f. 228 v.)

Ἆρα ἄνθρωπον τοῦτον ἐροῦμεν τὸν ἐν ἀνθρωπίνῃ φύσει πολιτείαν ἀγγελικὴν ἐπιδειξάμενον; ἀλλ' οὐκ ἂν ἀνάσχοιντο οἱ θεῖοι νόμοι. τίς γὰρ ἄν, εἰπέ μοι, ταχέως ἕλοιτο τοιαύτην εὐχὴν εὔξασθαι τῷ Θεῷ; καὶ τί λέγω εὔξασθαι; μὴ κατεύξασθαι τοῦ λελυπηκότος τίς ἂν ῥᾳδίως ὑπέμεινειν; εἶδες τοῦ Δαυὶδ τὰ δίκτυα τεταμένα καὶ τὸ θήραμα ἐναπειλημμένον καὶ τὸν κυνηγέτην ἑστῶτα καὶ πάντας ἐγκελευομένους βαπτίσαι τὸ ξίφος εἰς τὸ τοῦ πολεμίου στῆθος; θέα μοι λοιπὸν καὶ τὴν φιλοσοφίαν· καὶ γὰρ καὶ πάλη καὶ στάδιον ἦν τὸ σπήλαιον ἐκεῖνο. ἐπάλαιε μὲν ὁ Δαυίδ,

л. 120 об.

1) У. мн̃ не попѣсти. — 2) П. сѣѥ. У. сѥи. — 3) П. У. опущено. — 4) У. опущено. — 5) П. к бу̃. У. к бг̃ѣ. — 6) П. еще разъ: кто съ сѧ молилъ. У. кто бы сѧ молиⷭ. — 7) П. У. кто бы(об). — 8) У. прибавлено: и. — 9) П. простерно. — 10) У. велщихъ. — 11) П. въгрозити. У. водрѣзити. — 12) П. У. мечь(ѣ). — 13) П. въ вражьѣ. У. во вражѣѥ. — 14) У. вижѣ ми ѣсо и целомоу̃дие. — 15) П. полцище. — 16) У. та. — 17) У. дружинаѫ. — 18) У. дв̃двѣ. — 19) У. и вои. — 20) П. предажавъ. — 21) П. саѣулу. У. саѣⷭ. — 22) У. йзыдеⷭ и дв̃дь.

*) Въ ркп. — ловщихъ.

ѡчима оу҃жь [1] [не] [2] зѣрѧ на нб҃о, йзїѣде же не вражию главоу носѧ, но ꙗростьѭ оу҃мр҃твїѣвъ десницею движа, ѥюже возможе вынести мечь чт҃ъ и показати бес крови ѡроужиѥ пр҃ѣ богомъ и противитисѧ такомоу гнѣвоу и йзиде [3] чт҃ъ с толикою велеславою, съ ѣликомъ [4] и триѥ ѡтроци ѿ пещи. [5] что оубо бл҃женѣѥ боудѣ [6] кроткаго сего дв҃да; не токмо (бо) [7] врага видѣвъ по҃ногама [8] лежаща плѣнъна [9] поцадѣ, но҃ и падъша слышавъ на полъкоу ризы своѧ раздьра и пепело҃ посыпа главоу и плачемъ въсплака(въ) [10] (ꙗко бы кто въсплакалъ) [11] надъ сн҃мъ ѣдинороднымъ и [12] възлюблены҃, и часто имѧ ѥго призываѧ и [13] съ сн҃омъ надаромъ [14], и вѣнець хваленъ плета [15] имѧ, и горко [16] гла҃ йспо҃щаѧ, и до вечера безъ врашна пребываѧ, и горы
121. клѣна [17] прий҃||мъша [18] кровь ваю· [19] горы бо, р҃ѣ, голъвоуѥвьскыѧ [20], да не снидѣ на вы роса [21], ни дождь, жанѣ ѥсте горы [22] смр҃тї,

ἐπύκτευε δὲ ὁ θυμός, καὶ ἔπαθλον ὁ Σαοὺλ ἔκειτο, καὶ ἀγωνοθέτης ἦν ὁ Θεός, καὶ κατηγόρουν μὲν ἐκεῖνοι, κατηγορεῖτο δὲ ὁ καθεύδων, ἀπελογεῖτο δὲ ὁ πολέμιος, ἐδίκαζε δὲ ὁ Θεὸς καὶ τὴν τοῦ Δαυὶδ ψῆφον ἐκύρωσεν. ἀνέστη τοίνυν τοῦ ὕπνου ἡ τῶν ἀγώνων ὑπόθεσις ὁ Σαοὺλ καὶ ἐξῆλθεν ἀπὸ τοῦ σπηλαίου τῶν εἰς αὐτὸν γεγενημένων μὴ εἰδώς. ἐξήει δὲ καὶ ὁ Δαυὶδ ὄπισθεν αὐτοῦ ἐλευθέροις λοιπὸν ὀφθαλμοῖς πρὸς τὸν ⟨οὐρ⟩ανὸν βλέπων, ἐξήει οὐ κεφαλὴν βαστάζων βαρβάρου, ἀλλὰ θυμὸν νενεκρωμένον, ἐξήει τὴν δεξιὰν ἐκείνην καθαρός, ἢ τὸ ξίφος ἴσχυσε καθαρὸν ἐξενεγκεῖν καὶ ἀναίμακτον τῷ Θεῷ δεῖξαι τὴν μάχαιραν καὶ πρὸς τοσαύτην ἀντιστῆναι θυμοῦ ὀργήν, ἐξήει καθαρὸς μετὰ τοσαύτης περιφανείας, μεθ' ὅσης οἱ παῖδες οἱ τρεῖς ἀπὸ τῆς καμίνου (Cod. Par. 1169 f. 229 v.).

Τί γένοιτ' ἂν τοῦ πραοτάτου καὶ φιλοσόφου Δαυὶδ μακαριώτερον; ὅτι οὐ μόνον τὸν ἐχθρὸν ὑπὸ τοὺς πόδας ἰδὼν κείμενον τοὺς

1) П. ѡже. — 2) У. опущено. — 3) У. и изыдѣ. — 4) У. с' селнко҃. — 5) У. ѡс пещы. — 6) П. блаженѣй будеть. У. блженнїѣ. — 7) У. бо. — 8) У. — н. — 9) П. У. плѣ(н)ена. — 10) П. въсплакавъ. У. восплакаⁿ. — 11) У. ꙗко бы кто восплакаⁿ. — 12) У. опущено. — 13) У. опущено. — 14) П. йнаданомь. У. ѧнадано҃. — 15) У. плетяше. — 16) П. У. горекъ(ь). — 17) П. У. клена(ꙗ). — 18) У. прийҋше. — 19) П. ваю У. ѥю. — 20) У. гѣвѣѣскїи. — 21) У. ни роса. — 22) П. опущено.

ѥко тоу ѿнасѧ [1] покровъ силныхъ, тѣмъ же да не ѡ҆дождѧтьсѧ верховнимъ дожьдемъ [2], ѡ҆дождисте бо сѧ [3] ѣдиною [4] жлⷦ кровью моею ѡ҆скрънею и̑ по всѣхъ часѣхъ въ [в]споминаѭтъ и̑мена ею, гл҃ѧ· саоулє, саоулє и̑ надане [5], възлюбленаѩ и̑ краснаѩ, ѥ҆же не разлоучистасѧ въ животѣ ваю и̑ нынѣ не разлоучистасѧ въ см҃рти ваю, понеже бо телесемъ [6] ваю не и̑мѧшьта ѡ҆боуимати и̑ ѡ҆блобызати, то ѡ҆боуи҃маѣть ѩ и̑менѣ (и̑) [7] свою печаль симъ оукрачаѩ [8] и̑ величьство напасти симъ оукрочаѩ [9] всегда [10].⁘

ἑαυτοῦ αἱχμάλωτον χαίρων ἐφείσατο, ἀλλ' ὅτι καὶ πεσόντα ἀκούσας ἐπὶ τῆς παρατάξεως διέρρηξε τὸν χιτωνίσκον καὶ σποδὸν κατεπάσατο καὶ θρῆνον ἐθρήνησεν ὃν ἄν τις θρηνήσειε παῖδα μονογε[ν]νῆ καὶ γνήσιον ἀποβα[λ]λών, συνεχῶς αὐτοῦ τὸ ὄνομα καλῶν μετὰ τοῦ παιδίου καὶ ἐγκώμια συντιθεὶς καὶ πικρὰν ἀφιεὶς φωνὴν καὶ μέχρις ἑσπέρας ἄσιτος μένων καὶ τὰ χωρία καταρώμενος τὰ δεξάμενα τὸ αἷμα Σαούλ. «ὄρη» φησί «τὰ Γελβουέ, μὴ πέσοι ἐφ' ὑμᾶς μήτε δρόσος μήτε ὑετός, ὄρη θανάτου, ὅτι ἐκεῖ ἐξήρθη σκέπη δυνατῶν, μηκέτι τοίνυν βραχεῖτε τοῖς ἄνωθεν ὑετοῖς, ἐβράχητε γὰρ ἅπαξ κακῶς τῷ τῶν φίλων μου αἵματι.» καὶ συνεχῶς δὲ αὐτῶν περιστρέφει τὰ ὀνόματα λέγων «Σαοὺλ Σαοὺλ καὶ Ἰωνάθαν, οἱ ἠγαπημένοι καὶ ὡραῖοι, οἱ οὐ κεχωρισμένοι ἐν τῇ ζωῇ αὐτῶν καὶ ἐν τῷ θανάτῳ αὐτῶν οὐκ ἐχωρίσθησαν.» ἐπειδὴ γὰρ τὰ σώματα περιπτύξασθαι οὐκ εἶχεν, περιπλέκεται αὐτῶν ταῖς προσηγορίαις τὴν οἰκείαν ὀδύνην ὡς οἷόν τε τούτοις καταπραΰνων καὶ τὸ τῆς συμφορᾶς παραμυθούμενος μέγεθος (Ibid. f. 230).

1) У. Ѿнасѧ. — 2) П. дождомь. — 3) П. ѡ҆дождитъ бо сѧ. — 4) П. ѣдиноѭ. — 5) У. и̑надане. — 6) У. телеса. — 7) П. У. и̑. — 8) У. ѕкрочаѩ. — 9) П. оукрачаѩ. У. ѕтѣшаѩ. — 10) У. опущено.

Нилъ [1]. **Иже въздасть злаа за благаа, то** [2] **w домѹ его не wймется злаа.**

Филонъ. Егда просиши wданыи грѣхъ (своимъ) [3], **тогда и самъ wдаи сѫгрѣшающимъ тебѣ** [4] **за прощенье бо въздаѣться прощение, и смѣрмися** [5] **къ подобноwбразнымъ** [6] *) **себѣ чаи w вышнѣ вѣкы оукротѣныа** [7] **себѣ** [8] **и wданыа грѣховъ** [9].

Плоутархъ. Достойно оуподобимъся [10] **пидагорьскымъ философомъ· ти бо, егда** [11] **раскотораютъ или съ своими сродьникы, или с чюжими, преже даже** [12] **не зайдѣ слнце, подаваютъ десницю дроугъ къ** [13] **дрѹгѹ, || (и)** [14] **оумиривъшеся и wблобызавъшеся разидоуться розно** [15].

1. 121 об.

Мосхионъ. Имъже пакостити хощеши инѣмъ и [16] **оукарати, тѣмъ и** [17] **большиѣ напасти** [18] **чаи надъ собою** [19].

Епикоуръ. Врагоу требоующоу что оу тебе, не wвращаи

Νείλου. Ὃς ἀποδώσει κακὰ ἀντὶ ἀγαθῶν οὐκ ἐξενεχθεῖ κακὰ ἐκ τοῦ οἴκου αὐτοῦ.

Φίλωνος. Συγγνώμην αἰτούμενος ἁμαρτημάτων συγγίνωσκε καὶ αὐτὸς τοῖς εἰς σὲ πλημμελοῦσι, ὅτι ἀφέσει ἀντιδίδοται ἄφεσις, καὶ ἡ πρὸς τοὺς ὁμοδούλους ἡμῶν καταλλαγὴ τῆς θείας ὀργῆς γίνεται ἀπαλλαγή.

Πλουτάρχου. Μιμεῖσθαι δεῖ τοὺς Πυθαγορικούς, οἳ γένει μηδὲν προσήκοντες, ἀλλὰ κοινοῦ λόγου μετέχοντες εἰ πρ⟨ο⟩αχθεῖεν εἰς λοιδορίαν ὑπ' ὀργῆς, πρὶν ἢ τὸν ἥλιον δῦναι τὰς δεξιὰς ἐμβάλλοντες ἀλλήλοις κατασπαζόμενοι διελύοντο (Cod. Par. 1169 f. 231).

Μοσχίωνος. Ἐν οἷς πλήττειν ἄλλους ἐθέλεις, ἐν τούτοις βλάβην ἔλπιζε τὴν μείζονα.

Ἐπικούρου. Ἐχθροῦ δεηθέντος μὴ ἀποστραφῇς τὴν ἀξίωσιν, πλὴν

---

1) П. инлъ ρ̃. — 2) У. и. — 3) П. У. своимъ(и̃). — 4) У. к согрѣшающи̃ к тебѣ. — 5) П. смирайся. У. смирыи̃. — 6) П. к подобноwбразнъ себѣ. У. к подобноwбразнъ себѣ. — 7) П. оукротинныи̃. — 8) П. У. себѣ. — 9) У. wданы грѣхо̃. — 10) У. сподобитѣ̃. — 11) П. У. а҃ще когда. — 12) П. даже. — 13) П. У. опущено. — 14) П. У. и. — 15) У. разно. — 16) П. опущено. — 17) П. У. опущено. — 18) П. болшиѣ пакостиѣ. У. болшѣ̃ пакости. — 19) У. чѣ̃ себѣ.

*) Въ ркп. — къ подобноwбразнъ.

лица ѡ моленїа его· [1] не разнить бо сѧ ѡ пса·⁘·

(Θεοπεντъ) [2]. Тъснисѧ вражьство имѣти на мало врема [3] любовъ же на мъного·⁘·

(Єсхинии) [4]. Сѣ ѡсоужень бы смр҃тию ѡ адинѣи, а димостенъ, йже бѣ [5] наставникъ града, посла къ немоу .г҃. тысѧщь злата, оутѣшаѩ и дабы моужьскы [6] терпѣлъ ѡсоуженїе й ноужю бес печали. [7] ѡнъ же р҃ е а како могоу не печаловатисѧ, выгонимъ сы ѡ таковаго [8] ѡчьства, въ немъже ѡбидимии [9] польꙁоуютъ ѡбидѧщимъ [10]·⁘·

Сла҃ .ѯ҃. о непостоѩнний житьи [11].

Ѳеѵ҃алиа [12]. Ами҃нь, глю вамъ, ꙗко въсплачете й въꙁрыдаетесѧ вы, миръ же въꙁрадоуетѣ, но печаль ваша въ радость боудеть·⁘·

Апа҃лъ. Бра҃тымъ на семъ вѣцѣ въꙁвѣщаи не оуповати на бра҃тьство неоутвержено, но на ба҃ жива·⁘·

Соломо҃ [13]. Ако дымъ дыханиѥ въ ноꙁдрехъ нашихъ [14] й мимолетно ѡбращаѥмо сѧ, тако и ѡ сихъ помышлѧѥмъ.

Ἀσφαλίζου σεαυτόν· οὐδὲν γὰρ κυνὸς διαφέρει.

Θεοπέμπτου. Σπούδαζε τὰς μὲν ἔχθρας ὀλιγοχρονίους ποιεῖσθαι, τὰς δὲ ἀγάπας πολυχρονίους.

Αἰσχίνης. Αἰσχίνης ὁ ῥήτωρ μετὰ τὸ Ἀθηναίους αὐτοῦ καταψηφίσασθαι Δημοσθένους αὐτῷ μυρίας Ἀττικὰς πέμψαντος καὶ γενναίως τὴν περίστασιν φέρειν παρακαλοῦντος «καὶ πῶς» ἔφη «δύναμαι μὴ λυπεῖσθαι τοιαύτης ἐκβαλλόμενος πατρίδος, ἐν ᾗ οἱ ἀδικηθέντες καὶ προσωφελοῦσι τοὺς ἀδικοῦντας;» (Max. Conf. p. 682.)

Περὶ βίου ἀνωμαλίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι κλαύσετε καὶ θρηνήσετε ὑμεῖς, ὁ δὲ κόσμος χαρ⟨ήσ⟩εται· ἀλλ' ἡ λύπη ὑμῶν εἰς χαρὰν γενήσεται.

Τοῦ ἀποστόλου. Τοῖς πλουσίοις ἐν τῷ νῦν αἰῶνι παράγγελλε μὴ ὑψηλοφρονεῖν μηδὲ ἠλπικέναι ἐπὶ πλούτου ἀδηλότητι, ⟨ἀλλ' ἐν τῷ θεῷ τῷ ζῶντι. Max. Conf. p. 682.⟩

⟨Σολομῶντος⟩. Καπνὸς ἡ πνοὴ ἐν ῥισὶν ἡμῶν, καὶ παρελεύ-

1) У. прибавлено: но ѡбаꙗ ѕтвержаи ѡ него. — 2) П. ѳеопонт. У. їсхїни. — 3) П. на мало крема имѣти. У. на мало времꙗ держати. — 4) П. ісхиний. У. ісхинїи. — 5) У. бы. — 6) П. мужьскый. — 7) У. ѡсѣжинѣ бес печали. — 8) П. ѡ такого. — 9) П. ѡбидѣми. — 10) У. ѡбидящих. — 11) П. житийстѣмь. У. жїтїстї. — 12) У. їѵ҃лиѥ. — 13) П. соломо҃ р҃. — 14) П. ваши.

мотечеть житие наше, ꙗко сто-
л. 122. пы ѡблачны [1]· стѣ||нь бо [2] мимоходьство житие наше ѥсть [3]·⁘·

Сирꙗ [4]. Мнози цр҃тва [5] ради сѣдоваша [6] на попелѣ, а иже ходи напрость, тотъ ходитъ въ вѣньци [7]·⁘·

Сто василиꙗ. Ꙗкоже в корабли спꙗче носими соуть вѣтромъ, ꙗце и сами не вѣдмть [8], а течение къ концю приходитъ· такоже и мы, въ времени семъ житию нашемоу мимотекоуцоу [9], ꙗки нѣкыимъ [10] движенье частымъ и беспрестаннымъ къ своемоу коньцю кожо насъ тайнымъ ристанiемъ преспѣваемъ·⁘·

Бсло [11]. По ѥстьствоу ничтоже чл҃чьско ѥсть твердо, ни равно, ни оудобно, но [12] кроугло [13] нѣктѡ ѡбиходить [14] нашю вещь, иногда инѣхъ премѣненiе носм въ единъ дн҃ь или въ единъ ч҃а, и паче боури вѣроу ити ѥсть не стоꙗщи, или корабльномоу слѣдоу по морю пловоуцоу, или сномъ ноцьнымъ лѣстасεται ὁ βίος ἡμῶν ὡς ἴχνη νεφέλης· σκιᾶς γὰρ πάροδος ὁ βίος ἡμῶν.

Σιράχ. Πολλοὶ τύραννοι ἐκάθισαν ἐπὶ ἐδάφους, ὁ δὲ ἀνυπονόητος ἐφόρεσε διάδημα.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὥσπερ [γὰρ] οἱ ἐν τοῖς πλοίοις καθεύδοντες ὑπὸ τοῦ πνεύματος ἄγονται, κἂν αὐτοὶ μὴ αἰσθάνωνται, ἀλλ' ὁ δρόμος αὐτοὺς πρὸς τὸ τέλος ἐπείγει· οὕτω καὶ ἡμεῖς τοῦ χρόνου τῆς ζωῆς ἡμῶν παραρρέοντος οἱονεί ‹τινι› κινήσει συνεχεῖ καὶ ἀπαύστῳ πρὸς τὸ οἰκεῖον ἕκαστος πέρας τῷ λανθάνοντι δρόμῳ τῆς ζωῆς ἡμῶν κατεπειγόμεθα (Cod. Par. 1169 f. 232).

Τοῦ Θεολόγου. Φύσει μὲν οὐδὲν τῶν ἀνθρωπίνων βέβαιον οὐδὲ ὁμαλὸν οὐδὲ αὔταρκες, ἀλλὰ κύκλος τις τῶν ἡμετέρων περιτρέχει πραγμάτων ἄλλοτε ἄλλας ἐπὶ μιᾶς ἡμέρας πολλάκις, ἔστι δὲ ὅτε καὶ ὥρας, φέρων μεταβολάς, καὶ αὔραις μᾶλλον ἔστι πιστεύειν οὐχ ἱσταμέναις καὶ νηὸς ποντοπορούσης‹ς› ἴχνεσι καὶ νυκτὸς ἀπατηλοῖς

1) П. ѡблачный. — 2) П. опущено. — 3) У. опущено. — 4) П. сирꙗ р҃ц. — 5) У. цр҃твїꙗ. — 6) П. У. сѣдоша. — 7) У. в вѣнцы. — 8) П. У. не чюютъ(ѽ). — 9) У. мимотекѫщемѣ. — 10) П. нѣкимь. У. и нѣкїи. — 11) П. У. опущено. — 12) У. ни. — 13) П. кругълъ. — 14) У. никто ѡ҃ходи҃.

цимъ, йли хрaмомъ, éже [1] на пѣсцѣ ставать дѣти йграю҆щe, нежели чл҃вчьскаꙗ слава [2]·:·

Златоустъ [3]. И҆коже и въ водахъ [4] ѿ дождевнаго [5] хоженьꙗ [6] въстаютъ гворове· [7] ѡ҆вы же [8] ѿ нихъ имъже ѡ҆ставѣться, тѣмъ и҆ просѣдаю҆тьсѧ· такоже и҆ море житиискоѥ· ѡ҆ви мало въ немъ ѡ҆вивъшесѧ и҆ потопишасѧ, ѡ҆ви || же на большеѥ врема [9] пребывъше [10] такоже погроу҆зишасѧ, и҆ всѧ житьꙗ сего свѣтлость мр҃тва и҆ непотребна ѥсть·:·

л. 122 об.

(Ни҆ль. И҆ [x] тосн҃тсꙗ ѡ҆ сѐ жи҃тїи҃, то бу҆дѣша[rw] вѣка печали не имѣю҆) [11].

Да не прельстятъ на҆ мирьскыꙗ вещи свѣтла и҆ славна ѡ҆вламѣма· мимотекоу҆ть всѧ войстиноу҆, и ни[и]чтоже ѿ видимы҆ [12] достойно [13]·:·

Ѳ҆гда҆ всѧ житьꙗ твоѐ и҆справлꙗ҆ваютъсѧ по твоеи҆ воли, тогда҆ и҆ [14] чаи и҆змѣнениꙗ, и҆ паки, ѥгда҆ онeирасин, ѽν πρὸ⟨ς⟩ ὀλίγον ἡ χάρις, καὶ ὅσα κατὰ ψάμμον παῖδες τυποῦσι παίζοντες ἢ ἀνθρώπων εὐημερίαν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὥσπερ γὰρ ἡ τῶν πλουσίων ὑδάτων φορὰ δεξαμένη τὸ ἐπιρρέον πομφόλυγας διανίστησι, καὶ αἱ μὲν αὐτῶν ἅμα τῷ γενέσθαι ἐρράγησαν, αἱ δὲ πλεῖον ὀγκωθεῖσαι μετέπειτα καὶ αὗται ἐρράγησαν· τὸν αὐτὸν τρόπον ἡ θάλασσα τοῦ βίου τούτου τοὺς μὲν ὀλίγον φανέντας ἐκάλυψε, τοὺς δὲ ἐπὶ πλεῖον διαρκέσαντας καὶ αὐτοὺς κατεπόντισεν. νεκρῶν ἀχρηστότερα τὰ λαμπρὰ τοῦ παρόντος βίου.

Τοῦ Νύσης. Τὸ περὶ τὰ φαινόμενα τὴν σπουδὴν ἔχειν ἴδιόν ἐστιν τ⟨ῶν⟩ μηδεμίαν τοῦ μέλλοντος αἰῶνος ἑαυτοῖς ὑποτιθεμένων ἐλπίδα.

Μὴ ἐξαπατάτω ὑμᾶς τὰ ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ περιφανῆ καὶ λαμπρὰ δεικνύμενα πράγματα· παρέρχεται γὰρ πάντως, καὶ οὐδὲν τῶν φαινομένων στάσιμον.

Πάντων σου τῶν πραγμάτων κατευοδουμένων ἐκδέχου μεταβολήν, καὶ πάλιν ὑπὸ τῶν ἀπροσδο-

---

1) П. йже. У. иⁿ. — 2) У. словѣса. — 3) П. злаꙋстъ рⷬ. — 4) У. ѡ҆коⁿ ѿ дожⷣ и҆ в водаⁿ. — 5) П. ѿ дождм. — 6) П. У. опущено. — 7) П. гроронѥ. — 8) У. а҆ ѡ҆вы. — 9) П. опущено. — 10) У. пребывше на болшеѥ врема. — 11) Взято изъ У. — 12) П. ѿ видѣмыхъ. — 13) У. востоно. — 14) У. опущено.

неначаѣмыѣ [1] напасти ѡбыдоуть тѧ [2] *), тогда чай добра и лоучьша ·:·

Плоутарх [3]. Иже въ бг҃ствѣ гордить вельми, то подобенъ ѥсть моужю, гонѧщю на неподъкованѣ конѣ [4] по голоу [5] ледоу (и) по кользькомоу [6] поути ·:·

Димокритъ [7]. Подобитьсѧ житье сѣ подъроумью, въ немъже многажѣды добрии падаѭть [8], а хоужьшии на лоучьшаѧ мѣста выстоупаѭть ·:·

Нѣ҃ [9] моужа, иже всѣмъ оугоденъ [10] ѥсть, а ты мниси, ѩко единъ еси ѿ всѣхъ ·:·

Димокр҃. При временьнѣмъ ѩзмѣнении иже древле зѣло вельможи [11] быша немоудьны҃ молѧтьсѧ ·:·

Диоге҃. Ѻканъныи, немоудьныи роде [12] члв҃ческы, разоумѣи, ѩко ничтоже ѥсмы развѣ (подоби)и [13] стеню и тѧгости земьѣи [14] ·:·

(Ѩпел҃и. Сѣ҃ иконописе[x] сыи написа[x] вазнь сѣдѧщѣ и вопроси, чего ра[xx] тако писа[x], ѿвѣща· не

κήτων συμφορῶν κυκλούμενος ἔλπιζε τὰ χρηστὰ καὶ κρείττονα.

⟨Σωκράτους⟩. Ταὐτόν ἐστιν ἐπ' εὐτυχίᾳ μέγα φρονεῖν καὶ ἐπὶ ὀλισθηρᾶς ὁδοῦ σταδιοδρομεῖν.

Ἀριστωνύμ⟨ου⟩. Ἔοικεν ὁ βίος θεάτρῳ· διὸ πολλάκις χείριστοι τὸν κάλλιστον ἐν [ἑ]αὐτ⟨ῷ⟩ κατέχουσι τόπον (Max. Conf. p. 684).

Οὐκ ἔστιν ὅστις πάντ' ἀνὴρ εὐδοκιμεῖ· εἶναι δ' ὑπόλαβε καὶ σὲ τῶν πολλῶν ἕνα.

Δημοκρίτου[ς]. Ταῖς τῶν καιρῶν μεταβολαῖς καὶ οἱ σφόδρα δυνατοὶ τῶν ἀσθενεστέρων ἐνδεεῖς γίνονται.

Διογένους. Ὦ[ς] θνητ⟨ὸ⟩ν ἀνδρῶν καὶ ταλαίπωρ⟨ο⟩ν γένος, ὡς οὐδὲν ἐσμεν πλὴν σκιαῖς ἐοικότες, βάρος περισσὸν γῆς ἀναστρεφόμενοι.

Ὁ Ἀπελλῆς ὁ ζωγράφος ἐρωτηθεὶς διά τί τὴν τύχην καθημένην ἔγραψεν, εἶπεν «οὐχ ἕστηκε γάρ.»

---

1) У. ѥгда начаѥмыѭ. — 2) П. ѡбндутьсѧ. У. ѡбндѣ҃тѧ. — 3) П. сократъ ра҃. У. сокра҃. — 4) П. конии. — 5) У. по голомѣ. — 6) П. и по ползькомѹ. У. и по ползкомѣ. — 7) П. аристоннмъ. У. а҃ристонн҃и. — 8) У. падаѭтсѧ. — 9) П. диапиндїи. . . У. диопи҃. . . — 10) У. сѣгодѣ[x]. — 11) П. велможѣ. — 12) У. ро҃. — 13) П. У. подобни. — 14) П. земленѣи.

*) Въ ркп. — сѧ.

стоӥ бо. ѧкїѣ чл҃къ сы҃ воспомїна҃ wбычны҃ ча҃.) [1]

Ѳеврипі҃й. Ничто҃же твр҃до въ смертьнѣмъ родѣ· никтоже бо
л. 123. жи҃веть || ѧкоже хощеть ·:·

Віасъ[2]. Сѣ рц҃· житьѥ ѩзмѣри на мало и҃ на велико [3] врема ·:·

Слв҃ .ѯа҃. ѧко достоӥно [4] чтн҃ти [5] блгт҃ь [6], а зловоу wгна҃ [7].

Ѡ еу҃а [8]. Изидоуть же ствр҃шеи блг҃аи҃ [9] въ [10] вскрш҃ениѥ жизни, а ствр҃шеи зла҃ въ въскр҃шениѥ [11] соуда ·:·

Апл҃ъ [12]. Вѣсть гь҃ правовѣрны҃ѫ ѩскоушениа ѩзбавити, неправедныхъ же въ дн҃ь [13] *) моукы м8чити и хранити [14] **) ·:·

Соломо҃. Напасть прїемлюіцю блоудъномоу моудрѣи҃ бываѣть безлобивыи ·:·

(Сира[x]. Недостоно порѣгати 8бг8 ѧромъ, ни лѣпо прославити м8жа҃ грѣшна) [15].

Стго василиа҃ [16]. Ѧще блазни [17]

[Ἱπποθόωντος.] Ἄνθρωπος ὢν μέμνησο τῆς κοινῆς τύχης. (Max. Conf. p. 684).

⟨Εὐριπίδου⟩. Βέβαιον οὐδέν ἐστιν ἐν θνητῷ γένει· βιοτὴ γὰρ οὐδεὶς ὃν προαιρεῖται τρόπον.

Βίας. Ὁ αὐτὸς ἔλεγε τὸν βίον οὕτω μετρεῖν ὡς καὶ πολὺν καὶ ὀλίγον χρόνον βιωσόμενος (Max. Conf. p. 684).

Περὶ τοῦ ὅτι δεῖ τιμᾶν ἀρετὴν καὶ κολάζειν κακίαν.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἐκπορεύσονται οἱ τὰ ἀγαθὰ ποιήσαντες εἰς ἀνάστασιν ζωῆς, οἱ δὲ τὰ φαῦλα πράξαντες εἰς ἀνάστασιν κρίσεως.

Τοῦ ἀποστόλου. Οἶδε Κύριος εὐσεβεῖς ἐκ πειρασμοῦ ῥύεσθαι, ἀδίκους δὲ εἰς ἡμέραν κρίσεως κολασθησομένους τηρεῖν.

Σολομῶντος. Ζημιουμένου ἀκολάστου πανουργότερος γίνεται ⟨ὁ⟩ ἄκακος.

Σιράχ. Οὐ δίκαιον ἀτιμάσαι πτωχὸν συνετόν, καὶ οὐ καθῆκον δοξάσαι ἄνδρα ἁμαρτωλόν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἐὰν

---

1) Взято изъ У. — 2) П. виасъ рц҃. — 3) П. У. много. — 4) П. достоӥ҃. — 5) П. чтн҃ти. У. чтиmи. — 6) У. блгодаmи. — 7) У. Wгонити. — 8) У. еѵлі҃е. — 9) У. иmъ блгаи҃ сотворшеи. — 10) П. У. на. — 11) У. а҃ иmъ злаи҃ сотворш҃ѣ на воскрешеніе҃. — 12) П. аѳ҃лъ рц҃. — 13) П. в дн҃ь. У. ѣ дн҃ь. — 14) П. У. и҃(й) хранити. — 15) Взято изъ У. — 16) П. василіе҃ рц҃. — 17) У. блзиmъ.

*) Въ ркп. — дш҃ь. — **) Въ ркп. — иҳъ хранитъ.

злыхъ видѧть въ хоулѣ, то больма приймоуть бодрость [1] на добродѣѧніе·:·

Бг҃ословець [2]. Да йнъ боудеть ѿ тѣ҃ соугровъ и храборъ [3], аꙗъ молюсѧ бо҃у, да ни аꙗъ боудоу такъ, ни йнъ никтоже, йже бы рекъ злобы дѣлѧ предати кого здѣ на моукоу йли бл҃гочт҃ыѧ дѣлѧ на покой и на слабость, но кѣмъ и [4] аꙗъ, ꙗко многажды на потребоу бываютъ вещи си [5], злобѣ ѿврѣзающисѧ, а бл҃гочт҃ыю [6] растоущи [7], а ѿ прочемъ [8] богоу печаль·:·

Златоустъ. Даи просѧщемоу, а не даи плѧшющемоу, ѣда [9] когда съ своймъ имѣникмъ и свою дш҃ю погоубиши и ѿного· ты бо ѣси повиненъ погыбели того безъвре||менъныимъ даньѣ҃. ѧще быша вѣдали ѣже [10] плещють [11], ꙗко ремество йхъ соуѣтно и неприкоупно [12] ѥсть, то древле быша ѿтъвергъли хоудожьство своѥ·:·

123 об.

Фило҃ [13]. Ѧще хощеши ѹбоймо хвалень быти, и добро тко-

οἱ σώφρονες τοὺς φαύλους ἴδωσιν ἀτιμαζομένους, πολὺ προθυμότερον τῆς ἀρετῆς ἀνθέξονται.

Τοῦ Θεολόγου. Ἄλλος μὲν οὖν εἴη περὶ ταῦτα τολμηρός καὶ γεννάδας, μᾶλλον δὲ εἴη μηδείς· ἐγὼ δὲ ὀκνῶ κακίᾳ δοῦναι πάντως τὴν ἐντεῦθεν κόλασιν ἢ εὐσεβείᾳ τὴν ἄνεσιν. ἀλλ' ἔστι μὲν ὅτε καὶ πρός τι χρήσιμον ἡ κακίας ἐγκοπτομένης δυσπάθεια τῶν πονηρῶν ἢ ἀρετῆς ὁδοποιουμένης εὐπάθεια τῶν βελτιόνων, οὐκ ἀεὶ δὲ οὐδὲ πάντως, ἀλλ' εἶναι τοῦτο μόνον καιροῦ τοῦ μέλλοντος, καθ' ὃν οἱ μὲν τὰ τῆς ἀρετῆς ἆθλα, οἱ δὲ τὰ τῆς κακίας ἐπιτίμια δέξονται.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Δὸς τῷ δεομένῳ καὶ μὴ δῷς τῷ ὀργουμένῳ, ἵνα μὴ μετὰ τῶν σῶν χρημάτων καὶ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἀπολέσῃς· σὺ γὰρ αἴτιος εἶ τῆς ἐκείνου ἀπωλείας διὰ τὴν ἄκαιρον φιλοτιμίαν. εἰ γὰρ οἱ ἐπὶ τῆς ὀρχήστρας ᾔδεσαν, ὅτι ⟨τὸ⟩ ἐπιτήδευμα αὐτοῖς ἀκερδὲς ἔμελλεν ἔσεσθαι, πάλαι ἂν ἐπαύσαντο ταῦτα ἐπιτηδεύοντες.

Φίλωνος. Εἰ βούλει διττῶς εὐδοκιμεῖν, καὶ τοὺς τὰ κάλλιστα

1) П. бодрость пріймꙋть. У. бодрꙋ пр҃ймѣ҃. — 2) У. бг҃ословъ. — 3) П. храбръ. — 4) У. опущено. — 5) П. сиѧ. — 6) У. блг҃тн. — 7) П. ростꙋщю. — 8) П. о прочимь. У. ѿ прочи҃. — 9) У. ѣгда. — 10) П. йже. — 11) У. ѧщи бо и҃ плещѣ҃ да быша вѣдали. — 12) У. не пристꙋпно. — 13) П. дилонъ рѣ҃. У. хилъ҃.

рѧщихъ чт҃и [1], и зло творѧщимъ [2] запрѣщай·:·

Плоутархъ. Многоплодьѥ творитъ смѣшенья временнаѩ и тонкота аи҃ерьскаѩ [3], добрыхъ [4] же ѥ҃равъ, и хытрость, и ѥ҃ство бл҃гоѥ призываѣтъ, кротость царьскый [5] (и) [6] чт҃ь, и чл҃вколюбьѥ·:·

Дионъ [7]. Не всѣхъ съгрѣшающихъ моучи просто, ни паки съгрѣшающихъ безъ цѣльбы прѣно ѡ҃вѣхъ [8] съ [9] кротостью казни развѣ и [10] тѣхъ, в нихъже [11] ѡ҃чаѧлъсѧ єси ѩзлѣченья, а оу нихъже оучютиши ѩсправлениѥ, и телесноѥ и дш҃евное, то хвали ѩхъ и [12] паче достоѩнья чт҃и ѩхъ· тѣмъ бо наоучиши ѩхъ ѡ зла разлоучитисѧ и на лоучьшаѧ подвигатисѧ [13]·:·

Сократъ [14]. Сѐ въпроси҃ бы҃ которыи гра҃ добрѣ стоитъ; и ѡ҃вѣща· въ немъже съ закономъ живоуть, а ѳ҃бидящихъ казнѧтъ·:·

Ісаи҃ѧ. Проганѧютъ добрыѧ и(же) [15] злыѧ цадѧть, а ѩже ποιοῦντας προτίμα καὶ τοὺς τὰ χείρονα πράττοντας ἐπιτίμα.

Πλουτάρχου. Καρποῦ μὲν γὰρ εὐφορίαν εὐκρασία ποιεῖ καὶ λεπτότης τοῦ περιέχοντος ἀέρος, τεχνῶν δὲ καὶ φύσεων ἀγαθῶν αὔξησιν εὐμένεια καὶ τιμὴ καὶ φιλανθρωπία βασιλέως ἐκκαλεῖται (Cod. Par. 1169 f. 234 v.).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Οὔτε πάντας χρὴ κολάζειν εὐκόλως οὔτε περιορᾶν φανερῶς τινὰς ἀσελγαίνοντας, ἀλλὰ πλὴν τῶν πάνυ ἀνηκέστων πράως μεταχειρίζεσθαι τὰ ἡμαρτημένα, καὶ τὰ δι' ὀρθῶς ὑπ' αὐτῶν γινόμενα καὶ ὑπὲρ τὴν ἀξίαν τῶν ἔργων τιμᾶν· οὕτω γὰρ ἂν μάλιστα ποιήσει‹ς› αὐτοὺς τῶν τε χειρόνων ἀπέχεσθαι τῇ φιλανθρωπίᾳ καὶ τῶν βελτιόνων ἐφίεσθαι (Ibid.).

Σωκράτης. Ἐρωτηθεὶς ποία πόλις ἄριστα οἰκεῖται, ἔφη «ἡ μετὰ νόμου ζῶσα καὶ τοῖς ἀδικοῦσιν ἐπεξιοῦσα» (Max. Conf. p. 685).

Ἡσαίου. Ἀδικεῖ τοὺς ἀγαθοὺς ὁ φειδόμενος τῶν κακῶν.

---

1) У. чти. — 2) П. злодѣющимъ. У. злотворящимъ. — 3) П. аіерьскаѩ. У. ѧі҃рскаѩ. — 4) П. добрый. У. добрыѧ. — 5) П. цр҃ьскый. У. цр҃кыѧ. — 6) П. и. — 7) У. дїѡнъ рі҃скїи. — 8) П. презри но ѡ҃вѣхъ. У. презри но ѡ҃ всѣхъ. — 9) У. опущено. — 10) П. У. опущено. — 11) П. оу нихже. У. в нихже. — 12) У. опущено. — 13) У. п҃овизатї. — 14) П. сократъ рі҃. — 15) У. иѫ.

ѡбидѧщихъ [1] казнать, ти ѡ
124. обидъ [2] свои люди възбра||-
нятъ [3].⁘

[Димокрiй] [4]. Иже добрая дѣ-
ла чтить, тотъ [5] достоинъ есть
первѣй [6] истиньскоу чтити [7], зане
во [8] есть всемоу доброу начало.⁘

(Соломо. То гра твердь, в
неже добрiи в чти сi, немо-
менъ, въ неже злiи чтни) [9].

(Димокритъ) [10]. Дѣ вины
въздвизаютъ чловка на бжiй
страхъ: моука нечтьа и въз-
данья благочтья.⁘

(Секѡтъ. Нестерпима злоба
бываѣ хвалим[а]) [11].

Прокопiй. Идеже нечтьно
есть благость [12], тоу и злоба дер-
зновенье имѣѣ.⁘

Сло .ѯ. ѡко проста есть
злоба, (и) [13] одва см годитъ
благодѣание чловко [14].⁘

Ѡ еуаѣ [15]. Вънидѣте оускы-
ми враты, зане широкаа врата
и пространьнаа къводящи въ
погыбель.⁘

Ὅσοι τοὺς ἀδικοῦντας κολάζουσιν, οὗτοι τοὺς ἄλλους ἀδικεῖσθαι κωλύουσιν (Max. Conf. p. 685).

Ὁ ἀρετὴν τιμῶν πρώτην ἀλήθειαν τιμᾷ[ν] καὶ μάλιστα ὡς ἀγαθοῦ παντὸς ἡγεμόνα οὖσαν.

Σόλων ἐκείνην εἶπεν ἄριστα οἰκεῖσθαι τὴν πόλιν, ἐν ᾗ τοὺς ἀγαθοὺς συμβαίνει τιμᾶσθαι, κάκιστα δὲ οἰκεῖσθαι ἐν ᾗ τοὺς κακούς.

Δημοκρίτου. Δύο ἀφορμαὶ κινοῦσιν ἄνθρωπον εἰς θεοῦ ἐπιμέλειαν· τιμωρία δυσσεβείας καὶ γνώμης εὐσεβοῦς ἀμοιβαί.

⟨Σέξτου⟩. Ἀφόρητος γίνεται κακία ἐπαινουμένη.

⟨Προκοπίου⟩. Μὴ τιμωμένης ἀρετῆς ἡ κακία παρρησιάζεται.

Ὅτι εὔκολος ἡ κακία καὶ δυσπόριστος ἡ ἀρετή.

Τοῦ εὐαγγελίου. Εἰσέλθετε διὰ τῆς στενῆς πύλης, ὅτι πλατεῖα ἡ πύλη καὶ εὐρύχωρος ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ἀπώλειαν [καὶ πολλοί εἰσιν οἱ εἰσερχόμενοι δι' αὐτῆς].

---

1) П. ѡбидящий. — 2) П. У. ѡ ѡ(ѡ)биды. — 3) У. возбранишѡ. — 4) П. У. опущено. — 5) П. то. У. то тѡ. — 6) П. первѣе. У. первiя. — 7) П. У. чтити. — 8) П. У. та. — 9) Взято изъ У. — 10) У. димокрiй. — 11) Взято изъ У. — 12) П. благодѣанье. — 13) П. ї. У. й. — 14) П. чловкмъ благодѣе. У. чловѣ благодѣание. — 15) П. опущено. У. ѣуглiе.

Апл. Всако наказаниѥ въ семъ времени ни [1] мънитсѧ радостъно быти, но печално, послѣди же плⷪ миренъ искоушеныⷨ ѿ него подаваѣтъ ·⁘·

Соломⷪ. Ѥсть поутъ, иже мнитьсѧ чл҃ккⷪ правъ быти, конечьнаѧ же ѥго градѣтъ [2] въ глоубиноу ад҃ову ·⁘·

Сирахъ [3]. Поутъ грѣшныхъ равенъ, ак҃ы каменьѥ оуглаженъ, на коньци же [4] ѥго ровъ ад҃овъ ѥсть [5] ·⁘·

Сѳ҃го василиѧ. Что ѿ добрыхъ просто добыти; кто спⷭ побѣдоу поставилъ; кто жива [6] въ многꙋѣи пици и питьи [7] и моусикийскымъ гл҃мъ лѣстѧсѧ [и] [8] оукрасисѧ вѣнцемъ терпеливымъ [9]; поти [10] ражаютъ славоу, и трⷭди подаваютъ [11] вѣнець ·⁘·

л. 124 об. Бг҃ословъ [12]. || Ѳ҃два [13] исправлена бываютъ добродѣтели и трогудомъ не малымъ оуславлаютъ. мню, ак҃о добрѣ изъгл҃а [14] нѣкто ѥлиньскый моудрець· како можеши великаѧ коупити малымъ· [15] потомъ ·⁘·

Τοῦ ἀποστόλου. Πᾶσα παιδεία πρὸς μὲν τὸ παρὸν οὐ δοκεῖ χαρᾶς εἶναι, ἀλλὰ λύπης, ὕστερον δὲ καρπὸν εἰρηνικὸν τοῖς δι' αὐτῆς γεγυμνασμένοις ἀποδίδωσιν.

Σολομῶντος. Ἔστιν ὁδὸς ἣ δοκεῖ παρὰ ἀνθρώποις ὀρθὴ εἶναι, τὰ δὲ τελευταῖα αὐτῆς ἔρχεται εἰς πυθμένα ᾅδου.

Σιράχ. Ὁδὸς ἁμαρτωλῶν ὡμαλισμένη ὑπὸ λίθων, καὶ ἐπ' ἐσχάτων αὐτῆς βόθρος ᾅδου.

Βασιλείου. Τί τῶν ἀγαθῶν εὔκολον; τίς καθεύδων τρόπαιον ἔστησεν; τίς τρυφῶν καὶ καταυλούμενος τοῖς τῆς καρτερίας στεφάνοις κατεκοσμήθη; οὐδεὶς μὴ δραμὼν ἀνείλετο βραβεῖον· πόνοι γεννῶσι δόξαν, κάματοι δὲ προξενοῦσι στεφάνους (Max. Conf. p. 687).

〈Τοῦ〉 Θεολόγ〈ου〉. Δυσκατόρθωτος ἡ ἀρετὴ καὶ οὐ μικροῖς ἁλίσκεται πόνοις (Ibid.) 〈ἄριστά μοι δοκεῖ φάναι τις τῶν παρ' Ἕλλησι ποιητῶν· «σμικροῖς τὰ μέγιστα πῶς ἔλοιτό τις ἂν πόνοισι;» (Cod. Paris. 1169 f. 236).

---

1) П. У. не. — 2) У. градѣ҃. — 3) П. сира҃ рѣ҃. — 4) У. и на коⷭцы. — 5) П. У. опущено. — 6) У. живы. — 7) У. и в пѣтїи. — 8) У. опущено. — 9) П. терпѣливыⷨ. У. терпѣⷭныⷨ. — 10) У. потови. — 11) П. опущено. — 12) П. бⷪсловецъ рѣ҃. — 13) П. ѳ҃два. — 14) У. ѩзгла҃. — 15) У. малⷪ.

Злаго. Глютъ братіи· велика сладость прилагаѥтьсѧ къ ласканию и великъ потъ и трудъ соупроугa бу благодѣянию. и котораѧ ти бу [1] благодать, или чимъ бы взмлъ мъздоу, аще бы не болѣзньна была вещь си; ибо [2] имѧ ти показати многы и [3] ѥстьствомъ ненавидѧщихъ насъ [4] смѣшенью женьска тѣхъ можемъ ли нарицати [5] цѣломѫдрии [6] или вѣнчати; ни. цѣломоудри(ѥ) бо се ѥсть [7], ѥже въздержѫтисѧ и надъ борющимисѧ сладостьми кыше быти·:·

Лѣствичникъ рѣ [8]. **Великымъ** трудомъ и потомъ исправлѧѥтьсѧ къ нѧ нравъ добръ [9] и [10] постоинъ [11] и пакы козможенъ [12] ѥсть къ ѡдинъ кременьныи чѧ [13] рюшити[сѧ] [14] ксѧ, ѥже миог(ым)ъ [15] потѣ стѫжахомъ·:·

Плоутарѣ. **Нѣкто** рабъ, къпросивъ [16] сѧ [17] ѿ иного, что творѧше гнѣвъ его, егда ѡиде ѿ него, и ѡвѣщѧ· добры моужемъ ѡвратъ его соущиѩ, злаго [18] искаше· миозн бо добра и слака питьѧ

Τοῦ Χρυσοστόμου. Πολλὴ μὲν ἡ ἡδονὴ τῇ κακίᾳ, πολὺς δὲ τῇ ἀρετῇ συνέζευκται ⟨ὁ⟩ πόνος καὶ ὁ ἱδρώς. καὶ ποία σοι χάρις ἦν; τίνος δ' ἂν ἔλαβες μισθόν, εἰ μὴ ἐπίπονον τὸ πρᾶγμα ἦν; καὶ γὰρ πολλοὺς ἔχω δεῖξαι φύσει τὸ μίγνυσθαι γυναιξὶ μισοῦντας· τούτους οὖν σώφρονας καλέσωμεν ἢ στεφανώσωμεν; οὐδαμῶς· σωφροσύνη γάρ ἐστιν ἐγκράτεια καὶ τὸ μαχομένω⟨ν⟩ περιγενέσθαι τῶν ἡδονῶν.

Τῆς κλίμακος. Κόπῳ πολλῷ καὶ μόχθῳ καὶ ἱδρῶτι κατορθοῦται ἐν ἡμῖν ἦθος χρηστὸν καὶ εὐκατάστατον, καὶ τὰ πολλῷ μόχθῳ κατορθούμενα δυνατὸν ἐν μιᾷ καιροῦ ῥοπῇ ἀπολέσαι.

Πλουτάρχου. Οἰκέτης δέ τις ἐρωτηθεὶς ὑφ' ἑτέρου τί ποιοῦντα τὸν δεσπότην κατέλειπεν «ἀγαθῶν» ἔφη «παρόντων κακὰ ζητοῦντα». καὶ γὰρ πολλοὶ τὰ χρηστὰ καὶ πότιμα τῶν ⟨ὐ⟩δ⟨άτ⟩ων ὑπερβαίνοντες ἐπὶ

1) У. бы. — 2) У. сїи бо. — 3) П. У. опущено. — 4) П. У. опущено. — 5) П. наричати. — 6) У. цѣломѫры. — 7) У. но цѣломѫръ се ѣ. — 8) П. лѣствѣчнїй. У. лѣствнїй. — 9) П. добрыи. — 10) П. опущено. — 11) П. постъйнъ. — 12) У. козможно. — 13) У. во ѣдинѫ чѧ временнѣ. — 14) П. У. ру(ѕ)шити. — 15) П. У. многимъ(ѝ). — 16) У. воспросѝ. — 17) П. У. опущено. — 18) П. У. злаго.

небрѣгоуще злаго и калнаго про-
х. 125. сать и понѣ рицю·:· ||

Діогенъ. Сѣ въ дн҃ь дрекле свѣцю къжѣ хожаше по градоу, и нѣкомоу и [1] проснѣвшю· [2] въскоую сѣ [3] твориши, ѡ философе; ѡнъ же рѣ· члвкъ ицоу·:·

Слѡ. ꙗг҃. ѡ самолюбьи.

Ѡ ѥуалиѥ [4]. Иже любитъ дш҃ю свою, и погоубить ю, иже ненавидитъ ѥѧ въ семъ мирѣ, на животъ вѣчныи съхранитъ и [5]·:·

Ѧпл҃ъ. Не иже себе въставитъ, то ѥсть искоушенъ [6], но ѥгоже гь҃ въставитъ·:·

Соломонъ. Всакыи мѫжь ѡвлажѣть себе праведна, и(с)правитъ же [7] гь҃ срц҃а [8], да похвалить [9] тѧ ближнии твои, а не оуста твоѧ [10]·:·

Сирахъ. Чадо, въ животѣ своѣ ѥскоуси дш҃ю свою, (и) вижь [11], что лоукаво в неи ѥсть, и не дади ѥи волѣ· не всѧ бо всѣмъ польꙁоуѭть [12] *)·:·

Стг҃о васи҃ю [13]. Моужю моужьскомоу [14] сподобивъшюсѧ поно-

τὰ δυσχερῆ καὶ μοχθηρὰ παρατρέχουσι (Cod. Par. 1169 f. 236 v).

Διογένης. Ἡμέρας ποτὲ λύχνον ἅψας περιήει· πυνθανομένων δέ τινων πρὸς τί τοῦτο ⟨ποιεῖ⟩, ἔλεγεν ἄνθρωπον ζητεῖν (Max. Conf. p. 688).

Περὶ φιλαυτίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὁ φιλῶν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἀπολέσει αὐτήν, καὶ ὁ μισῶν αὐτὴν ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ εἰς ζωὴν αἰώνιον φυλάξει αὐτήν.

Τοῦ ἀποστόλου. Οὐχ ὁ ἑαυτὸν συνιστῶν, ἐκεῖνός ἐστι δόκιμος, ἀλλ' ὃν ὁ Κύριος συνίστησιν.

Σολομῶντος. Πᾶς ἀνὴρ φαίνεται ἑαυτῷ δίκαιος, κατευθυνεῖ δὲ καρδίας Κύριος. ἐγκωμιαζέτω σε ὁ πέλας, καὶ μὴ τὸ σὸν στόμα, ἀλλότριος, καὶ μὴ τὰ σὰ χείλη.

Σιράχ. Τέκνον, ἐν ζωῇ σου πείρασον τὴν ψυχήν σου, καὶ ἴδε τί πονηρὸν αὐτῇ, ⟨καὶ μὴ δῷς αὐτῇ·⟩ οὐ γὰρ πάντα πᾶσι συμφέρει.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὄνειδος γὰρ ἀνδρὶ τῷ γε ὡς ἀληθῶς

1) П. У. опущено. — 2) П. впроснвшю. — 3) У. члкь сїи. — 4) У. їѵгалїї — 5) П. хранить ю. У. сохранн҃ ю. — 6) У. искѣшенїе. — 7) П. У. йсправить жѣ(ьѫ). — 8) У. ср҃це. — 9) У. да похвалн҃. — 10) П. прибавлено: чюжь а не оуста твоѧ. У. прибавлено: но чюжаѧ ѕста. — 11) П. и вижь. У. и вижь. — 12) П. У. ползуѭть(уѭ). — 13) П. василїй. — 14) У. мѕѫскумѕ.

*) Въ ркп. — полкзоуѣть.

шенье ѥсть, иже краситъсѧ (и) тѣлолюбиць [1] ѥсть, или къ инѣмъ [краситъсѧ] [2] стр҃темъ бес подобыа влечетьсѧ ·:·

Бг҃ослⷭ҃ [3]. Вси ѥсмы праведни ѣдинѣмъ [4] симъ, имъже ѡсоужаѥмъ дрⷭ҃гъ дроугꙋ, а своимъ грѣхомъ кротцы бываѥмъ [5] соудьи, а чюжимъ испытници потонкоу бываемъ [6] ·:·

Съсѣримсѧ [7] дроугъ съ дроугомъ дх҃овьнѣ [8] (и) [9] боудѣмъ братолюбьци паче, неже [10] самолюбьци ·:·

Злⷭ҃ꙋ. Занѣ, иже не прииⷨ. 125 об. маѥ ‖ ѡ своего брата ищѣлениꙗ [11] приносима къ немоу, не ѣдиногⷭ҃нъ ѥсть самъ собѣ ·:·

Никтоже дроугъ, никтоже братъ. ѡ собѣ кождо [12] насъ смотримъ. тѣмъ же и свои оукорачаемъ [13], немощьни и ѡдолѣньи [14] чл҃вкомъ [15] и дьяволоу *) ѥсмь [16], имъже не защищаѥ дроугъ дроугꙋ. ибо и оурати и въ полкоу [17] иже во(и)нъ

τῆς προσηγορίας ταύτης ἀξίῳ καλλωπιστὴν καὶ φιλοσώματον εἶναι ἢ πρός ἄλλο τι τῶν παθῶν ἀγεννῶς διακεῖσθαι.

Τοῦ Θεολόγου. Πάντες ἐσμὲν εὐσεβεῖς ἐξ ἑνὸς τοῦ καταγινώσκειν ἀλλήλων ἀσέβειαν, ἢ τῶν μὲν ἰδίων πρᾶοι κριταί, τῶν δὲ ἀλλοτρίων ἀκριβεῖς ἐξεταστάι.

Συμβῶμεν ἀλλήλοις πνευματικῶς, γενώμεθα φιλάδελφοι μᾶλλον ἢ φίλαυτοι.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὁ μὴ καταδεχόμενος παρὰ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ θεραπείαν προσαγομένην αὐτῷ ἀσύμφωνός ἐστι καὶ αὐτὸς ἑαυτῷ.

Οὐδεὶς φίλος, οὐδεὶς ἀδε<λ>φός· τὰ ἑαυτῶν σκοποῦμεν ἕκαστος. διὰ τοῦτο καὶ τὰ ἑαυτῶν κολοβοῦμεν καὶ ἀσθενεῖς καὶ εὐκαταγώνιστοι καὶ ἀνθρώποις καὶ διαβόλῳ ἐσμέν, ἐκ τοῦ μὴ συνασπίζειν ἀλλήλοις. καὶ γὰρ ἐν πολέμῳ καὶ ἐν παρατάξει ὁ πρὸς τοῦτο μόνον ὁρῶν

1) П. и тѣлолюбець. У. и тѣлолюбц҃. — 2) П. У. опущено. — 3) П. бг҃словець рⷭ҃. — 4) У. і ѣдинѣ҃. — 5) П. къваѥмъ кротькы. У. быва҃ѥ кр҃ѡцїи. — 6) П. У. опущено. — 7) П. съмиримсѧ. У. смїр҃йсѧ. — 8) У. дх҃вно. — 9) П. У. и. — 10) П. нежели. У. нежли. — 11) П. йцѣлении. У. исцелєнїꙗ. — 12) У. кождо. — 13) П. оукорочаемъ. У. ѕкрочаѣ҃. — 14) П. немощни и ѡдолѣнии. У. и немощнїи ѡдолѣнїи. — 15) П. и чл҃вкмъ. — 16) П. и дьяволу ѥсмь. У. і дїа҃волѕ ѥмъ. — 17) П. оу полкоу. У. ѕ полкѕ.

*) Въ ркп. — доьвоу.

на томъ ѣдиномъ [1] смотритъ, ка-(ко) бы *) могълъ ѣдинъ оутечи [2] бѣжа, то инѣ [3] ксѣ съ собою погоубитъ· а иже ни себе, ни оуроужьи не цѣдитъ за сѧ и за дроужиноу, то и самъ спсенъ бы, и вси [4] дроузи его·⁘

Филѡ [5]. Иже себе [6] дѣлѧ кто [7] трѫжаѣтьсѧ і всѧ терпитъ, и бгатьства и славы [8] ищеть [9], то [10] **) велико знамение самолюбьи на себѣ [11] носитъ [12]·⁘

Платонъ [13]. Ѥгда порогаѣмъсѧ инѣмъ, тогда къзратимъсѧ к себѣ [14], ѣда [15] и мы тѣмъ пороганьѣмъ покинѣни ѣсмы многы бо самолюбьѣ покрываѣть·⁘

Критїа [16]. Люто ѥсть, ѣда [17] чл҃вкъ не оумен съ [18] мнитьсѧ оумен быти·⁘

О [19], добри [20] ѣсмы зло видѣти надъ инѣми· сами бо [21], ѥгда творимъ зло, и не разоумѣемъ·⁘

Менадръ [22]. Никтоже на сестратиώτης, ὅπως ἑαυτὸν διασώσῃ φυγών, καὶ τοὺς ἄλλους μεθ' ἑαυτοῦ προσαπόλλυσιν· ὥσπερ οὖν ὁ γενναῖος καὶ ὑπὲρ τῶν ἄλλων τὰ ὅπλα τιθέμενος μετὰ τῶν ἄλλων καὶ ἑαυτὸν διασώζει.

Φίλωνος. Οἱ ἑαυτῶν μόνον ἕνεκα πάντα πράττοντες φιλαυτίας μέγιστον κακὸν ἐπιτηδεύουσιν.

Πλάτωνος. Ὅταν καταγελάσωμέν τινων, ἐπιστρέφειν ἐφ' ἑαυτοὺς καὶ σκοπεῖν δεῖ μὴ καὶ αὐτοὶ τοῖς αὐτοῖς ἐσμεν ἔνοχοι· πολλὰ γὰρ τὸ φίλαυτον ἐπικρύπτει καὶ περιβάλλει παρὰ τῶν μᾶλλον καταγελώντων.

〈Κριτίου〉. Δεινὸν ὅταν τις μὴ φρον〈ῶ〉ν δοκεῖ φρονεῖν.

Ἀγαθοὶ δὲ τὸ κακὸν ἐσμὲν ἐφ' ἑτέρων ἰδεῖν, αὐτοὶ δὲ ὅταν ποιῶμεν οὐ γινώσκομεν.

Μενάνδρ〈ου〉. Οὐδεὶς ἐ〈φ〉'

---

1) П. йжи войнъ на томь ѣдиномь. У. нѫ конѣ на тѣ ѣдинѣ.—2) П. како ко могълъ ѣдинъ оутѣчи. У. како бы могль бтѣчи ѣдин.—3) У. и инѣхъ.—4) У. опущено.—5) П. филѡ рⷮ.—6) П. тѣбѣ. — 7) П. У. токмо. — 8) П. вьласти. У. власти. — 9) П. ищютъ. У. ищѫтъ. — 10) П. то. У. тїи. — 11) П. У. на сокѣ. — 12) П. У. носатъ(ѫ). — 13) П. опущено. — 14) П. к сокѣ. — 15) У. ѣгда. — 16) У. критиѧ. — 17) У. ѥгда. — 18) У. бы. — 19) П. У. опущено. — 20) У. докрѣ. — 21) П. У. сами жѣ (нѫ). — 22) П. менадръ рⷮ.

*) Въ ркп. — бо. — **) Въ ркп. — ти.

вѣ [1] зла̀ съмотрить, ѡ памѧдїле, йнѣмъ же безъстоудьствоующимъ, съмотритъ и разоумѣѣть ·:·

Хилонъ [2]. Драго ѥсть разоумѣти комоу себе· мно̀||зи
л. 126. бо самолюбьствомъ многа йсправлениа на сѧ прилагаютъ лъжюче [3] ·:·

Диогенъ [4]. Дроузии человѣци йнѣхъ оучѧ̀, а сами своѥго оученьа не слоушающе [5], то тї подобьни соуть [6] гоуслемъ, йже чл҃вкомъ добръ гла̀ йспоущаю̀, а сами не слышатъ ·:·

Слѡ̀. ѯ̀д̀. ѳ̀ правьдѣ и ѳ̀ [7] ѳбидѣ.

Ѳ̀ ев҃ла̀ [8]. Възьрѣвъ же видѣ бг҃атыѥ [9] кладоущиа [10] даръ свои къ газодоулакию [11], видѣвъ же нѣкоую [12] вдокоу [13] оубогоу клада [14] двѣ цатѣ, и рѣ̀ бо йстиноу, гл҃ю вамъ, ѻ̀ко си вдова*) болѣ всѣ̀ вьверже· [15] вси бо си Ѳ̀ йзбытъка вложиша даръ [16] б҃ки, а та Ѳ̀ своѥго недостатка все житьѥ своѥ, ѥже имѣ, вложи ·:·

α⟨ὐ⟩τοῦ τὸ κακὸν συνορᾷ, Πάμφιλε, ἑτέρου δ' ἀσχημονοῦντος σοφῶς ὄψεται (Max. Conf. p. 686).

⟨Χείλων.⟩ [Διογένης] ἐρωτηθεὶς «τί χαλεπώτατον;» τὸ γινώσκειν ἑαυτόν ἔφη· πολλὰ γὰρ ὑπὸ φιλαυτίας ἕκαστον ἑαυτῷ προστιθέναι (Ibid.).

⟨Διογένης⟩ [Ὁ αὐτὸς] τῶν ἀνθρώπων ἐνίους ἔφη τὰ δέοντα λέγοντας ἑαυτῶν οὐκ ἀκούειν, ὥσπερ καὶ τὰς λύρας καλὸν φθεγγομένας οὐκ αἰσθάνεσθαι (Ibid.).

Περὶ τοῦ ὅτι οὐκ ἀεὶ τὸ πλεῖ⟨στ⟩ον ἄριστον.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἀναβλέψας δὲ εἶδε τοὺς βάλλοντας τὰ δῶρα αὐτῶν εἰς τὸ γαζοφυλάκιον πλουσίους, εἶδε δέ τινα καὶ χήραν πενιχρὰν βάλλουσαν ἐκεῖ δύο λεπτὰ καὶ εἶπεν «ἀληθῶς λέγω ὑμῖν ὅτι ἡ χήρα ἡ πτωχὴ αὕτη πλεῖον πάντων ἔβαλεν· ⟨ἅπαντες γὰρ οὗτοι ἐκ τοῦ περισσεύοντος αὐτοῖς ἔβαλον εἰς τὰ δῶρα τοῦ Θεοῦ, αὕτη δὲ ἐκ τοῦ ὑστερήματος αὐτῆς ἅπαντα τὸν

1) П. У. на совѣ. — 2) П. хилонъ рѣ̀. — 3) У. лжюще. — 4) У. соломо̀н. — 5) П. не послоушающе. У. не послѣшаю̀. — 6) У. сѣ̀ подобни. — 7) П. опущено. — 8) У. ѥ̀ваггѣ̀. — 9) У. бга̀тыѥ. — 10) У. кладѣще. — 11) У. в газодилакию. — 12) П. видѣ жену нѣкую. У. видѣвъ же и жен҃ нѣкую. — 13) П. вдому. У. вдовѣй. — 14) П. кладущю. У. кладѣщу. — 15) П. вложи. У. положи. — 16) У. на дар.

*) Въ ркп. — двова.

Апл҃ъ [1]. Въ цр҃кви хощю пати словесъ [2] гла҃ти мыслию своєю, нежели тьмоу словесъ изъгла҃ти изыкомъ ·⁘·

Соломонъ. Оуне єсть исполнити пригорѣщи с покое҃, нежели двои пригорѣщи [3] съ роптанием҃ъ ·⁘·

Аристоте҃ [4]. Оуне єсть єдинъ праведникъ, нежели тысѧща грѣшьникъ ·⁘·

Оуне єсть оумрети безъ чадъ [5], нежели имѣти чада невѣрна ·⁘·

Єпиктитъ [6]. Иже посредѣ [7] мира живеть и ѧце [8] правитъ часть законъноую лоучи [9] єсть поустыньника не всего закона исполнениѥ [10] исправившаго ·⁘· ||

л. 126 об.

Диѳнъ [11]. Въ прѧхъ лоукавыхъ ѡканнѣй [12] єсть, иже ѡдолѣѥть, занѣ ѡходитъ болышю тѫгость [13] въземъ на сѧ ·⁘·

Селевкъ [14]. Маловременнаи цр҃ьствиѧ лоуче [15] єсть долговременныѧ власти насилныѧ, и

βίον, ὃν εἶχεν, ἔβαλεν». Max. Conf. p. 689›.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἐν ἐκκλησίᾳ θέλω πέντε λόγους διὰ τοῦ νοός μου λαλῆσαι ἢ μυρίους λόγους ἐν γλώσσῃ [μου].

Σολομῶντος. Ἀγαθὸν πλήρωμα δρακὸς ἀναπαύσεως ὑπὲρ πληρώματος δύο δρακῶν ἐν μόχθῳ.

Σιράχ. Κρείσσων εἷς δίκαιος ἢ ‹χίλ›ιοι παράνομοι καὶ ἀποθανεῖν ἄτεκνον ἢ ἀσεβῆ τέκνα ἔχειν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Πολλάκις γὰρ ὁ ἐν τῷ μέσῳ μικρὸν κατορθώσας μεῖζόν ἐστι τοῦ ἐν ἀφθονίᾳ ‹μὴ› τὸ πᾶν κατορθώσαντος.

Ἐν ἀμίλλαις πονηραῖς ἀθλιώτερος ὁ νικήσας, διότι ἀπέρχεται τὸ πλέον ἔχων τῆς ἁμαρτίας.

Τοῦ Θεολόγου. Κρείσσων ὀλιγοχρόνιος βασιλεία μακρᾶς τυραννίδος, καὶ ὀλίγη μερὶς τιμία πολ-

1) П. апл҃ъ р҃ѣ. — 2) У. пѿ слов. — 3) П. двоѥ пригорѣщѣ. — 4) П. было соломо҃ р҃ѣ, но зачеркнуто, и въ вын. на полях: аристоте҃. — 5) П. вѣчадъ. У. вѣчада. — 6) П. єпитиктъ. — 7) П. посрѣ҃. — 8) У. ѧце ѧ. — 9) П. лучьшиѩ. У. лѣчшин. — 10) П. У. опущено. — 11) П. днѡ҃ѳ҃. У. дѳ҃ѳ҃ѥѧ. — 12) У. ѧ ѡканнѣи. — 13) У. болшѥю тыгѡ грѣха. — 14) П. селевко҃. — 15) П. лучь.

мала часть съ правдою паче стяжанїа пакостнаго и дшегоубна [1], и мало свѣта многы тьмы ·:·

Злат҃оу [2]. Не мѣрою даванїа милостыни мѣриться, но правымъ и бодростью даюшихъ ·:·

(Сираховѣ. Изволи срѣднее житиѣ с правдою, нежли велико бгатство с неправдою) [3].

Александръ рѣ [4]. Сѣ слышавъ, ꙗко дарїи тридесѧтъ темъ [5] на исполченик вой имѧ [6], и рѣ: единъ поваръ тысѧща овець не помънитъ. стражемъ же гл҃юцимъ имоу, ꙗко дарьеви вой многи соуть и рѣ: овьци многы [7] соуще единымъ [8] волкомъ [9] или двѣма ловимы бываютъ ·:·

Глѣ. ѯѣ. о смр҃тї.

Ѡ еѵ҃алиѣ [10]. Вѣроуѣи въ мѧ, аще и оумреть, живъ боудеть, и всякъ живый вѣроуѣй въ мѧ не оумреть въ вѣкы ·:·

Ап҃лъ [11]. Не велю вамъ не разоумѣвати ѡ оумерѣшихъ, да

λῆς κτήσεως ἀτίμου καὶ σφαλερᾶς, καὶ πολλοῦ σκότους ὀλίγον φῶς.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐ τῷ μέτρῳ τῶν διδομένων ἡ ἐλεημοσύνη κρίνεται, ἀλλὰ τῇ δαψιλείᾳ τῆς γνώμης.

Ἰσοκράτους. Προαιρετέον μέτριον βίον μετὰ δικαιοσύνης μᾶλλον ἢ μέγα‹ν› πλοῦτον μετὰ ἀδικίας.

Ἀλέξανδρος [ὁ βασιλεὺς] ἀκούσας ὅτι Δαρεῖος τριάκοντα μυριάδας εἰς παράταξιν ἄγει ἔφη «καὶ εἰς μάγειρος οὐ φοβεῖται πολλὰ πρόβατα».

ὁ αὐτὸς τοῦ κατασκόπου λέγοντος αὐτῷ πλείους εἶναι τοὺς Δαρείου εἶπε «καὶ τὰ πρόβατα πλείονα ὄντα ὑφ' ἑνὸς ἢ δευτέρου λύκου χειροῦνται».

Περὶ θανάτου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὁ πιστεύων εἰς ἐμέ, κἂν ἀποθάνῃ, ζήσεται, καὶ πᾶς ὁ ζῶν καὶ πιστεύων εἰς ἐμὲ οὐ μὴ ἀποθάνῃ εἰς τὸν αἰῶνα.

Τοῦ ἀποστόλου. Οὐ θέλω ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, περὶ τῶν

1) П. дшегубнай. У. дшегубнаго. — 2) П. злаѳстъ рѣ. — 3) Взято изъ У. — 4) У. аликсандръ. — 5) У. Ѳ. — 6) У. имѣть. — 7) П. и овцѣ многи. У. и овцы мнозн. — 8) П. единѣмь. У. единѣ. — 9) П. полкомь. — 10) У. еѵ҃алїѣ. — 11) П. ап҃лъ рѣ.

не скорбите, ꙗко [1] и прочии не имоуще оупованиꙗ ·:·

Соло [2]. Скончавъсѧ въ малѣ исполнилъ [3] времена [4]*) долга· оугодна [5] прѣ бг҃омъ (дша) [6] его· того ради спаде [7] ѿ среды лоукавъства [8] ·:·

Софоклитъ [9]. Лоучє ѥсть смр҃тъ [10] паче жикота продолъ-
л. 127. живъшасѧ и паче || болести беспристанныѣ ·:· [11]

(Чл҃е [10] на̑ мр҃твы̑ источи слезы и соткори рыданиѥ по чинѹ его̀ дн҃ь ѣди [11] и два клеветы дѣлы и ѳтѣшн̑ печа [12] дѣлы. разѹмѣ̑ бо, ꙗко нѣ̑ возвращениꙗ, и того бо не по[12]зѳеши и сѧ̑ печалїю не гинеши· ѿ печали бо ражаѥтсѧ смр҃ть) [12].

Златоустъ рѣ̑ [13]. Никтоже по разроушеньи [14] торгоу коуплю дѣѥть, ни по разроушеньи [15] полка моужьствѹѥть ·:·

Димостенъ. Всѧкомоу члвкоу оумирающемоу всѧ землѧ

κεκοιμημένων, ἵνα μὴ λυπῆσθε, ὡς καὶ οἱ λοιποὶ οἱ μὴ ἔχοντες ἐλπίδα.

Σολομῶντος. Τελειωθεὶς ἐν ὀλίγῳ ἐπλήρωσε χρόνους μακρούς· ἀρεστὴ γὰρ ἦν Κυρίῳ ἡ ψυχὴ αὐτοῦ, διὰ τοῦτο ἔσπευσεν ἐκ μέσου πονηρίας.

Σιράχ. Κρείσσων θάνατος ὑπὲρ ζωὴν πικρὰν ἢ ἀρρώστημα ἔμμονον.

Τέκνον, ἐπὶ νεκρῷ κατάγαγε δάκρυα καὶ ποίησον πένθος κατὰ τὴν τάξιν αὐτοῦ ἡμέραν μίαν καὶ δύο χάριν διαβολῆς, καὶ παρακλήθητι λύπης ἕνεκα. γνῶθι γὰρ ὅτι οὐκ ἔστιν ἐπάνοδος, καὶ τοῦτον γὰρ οὐκ ὠφελήσεις καὶ σεαυτὸν κακώσεις. ἀπὸ γὰρ λύπης ἐκβαίνει θάνατος.

Οὐδεὶς μετὰ τὸ λυθῆναι τὴν πανήγυριν πραγματεύεται οὐδὲ μετὰ τὸ τοὺς ἀγῶνας παρελθεῖν στεφανοῦται οὐδὲ μετὰ τοὺς πολέμους ἀνδραγαθεῖ.

Τοῦ Θεολόγου. Παντὶ βροτῷ θνήσκοντι πᾶσα γῆ τάφος· πᾶν

1) П. У. ꙗкоже(оⷪ). — 2) П. У. соломо̑(оⷪ). — 3) У. йспо[3]нь. — 4) П. У. времена(ена). — 5) П. прибавлено: же; тоже и въ У. — 6) У. дша. — 7) П. снидѥ У. и снидѥ. — 8) У. лѣкаⷭ[8]ствиа. — 9) П. содокли̑ рѣ̑. — 10) П. лучє ѥсть грѣшнику въ покаанніи смр҃ть. У. лѣчє ѥсть грѣшнику в покаанїи смр҃тъ. — 11) П. — оѣ. У. — о̑. — 12) Взято изъ У. — 13) У. злаⷭ[13]сть. — 14) П. по разр҃ушенніи. У. по разр҃ѣшенїю — 15) П. по разр҃ушенніи. У. по разр҃ушїи.

*) Въ ркп. времина.

гробъ· всѣкыи бо иже ѿ земля земля ѥсть и земли предаваѣтьсѧ·:·

Ноускыи [1]. Аще ѿ града къ градоу идоуще проводниковъ [2] требоуѣмъ, кольма дша [3] ѿ тѣла разлоучаѣма (и) [4] на боудоущюю жизнь преходящи требоуѥть [5] наставника·:·

Злоу [6]. Якоже [7] тѣло близъ соуще [8] кончины многымъ недоугомъ ѡбьѣто[мъ] (ѥсть) [9], и домоу каманоу [10] хотящю сѧ пасти, многа ѿ стѣнъ и ѿ верхъ [11] падаѣтсѧ преже· такоже и при коньци вселены хотять разсѣѣтисѧ по всѣ земламъ многа зла. достойно же ѡ смрти радоватисѧ, аще оуношѣ [12], занѣ Ѡведенъ бы [13] ѿ сего [14] зла, иже посредѣ насъ [15] ѥсть, аще ли старъ ѥсть [16], достойно ѥсть [17] хвалити ба, занѣ възлюблена чаша и Ѡложена емоу древле прїде к немоу съ сытостью·:·

Видѣсте ли [18] коли [19] ведомыѫ на смрть; какѡ велитъ имъ

γὰρ τὸ ἐκ γῆς γῆ τε καὶ εἰς γῆν πάλιν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Εἰ πόλιν ἐκ πόλεως ἀμείβοντες τοῦ χειραγωγοῦντος δεόμεθα, πολλῷ μᾶλλον ἡ ψυχὴ τῆς σαρκὸς ἀπάρασα καὶ πρὸς τὴν μέλλουσαν μεθισταμένη ζωὴν τῶν ὁδηγησόντων αὐτὴν δεήσεται.

Καθάπερ σῶμα ψυχορραγοῦν καὶ ἐγγὺς ὂν τελευτῆς μυρίας ἐπισπᾶται κακώσεις, καὶ οἰκίας μελλούσης καταπίπτειν ‹πολλὰ προπίπτειν› εἴωθεν καὶ ἀπὸ τῆς ὀροφῆς καὶ ἀπὸ τῶν τοίχων· οὕτω καὶ τῆς οἰκουμένης ἐγγὺς καὶ ἐπὶ θύραις ἕστηκεν ἡ συντέλεια καὶ διὰ τοῦτο μυρία διέσπαρται ‹πανταχοῦ› κακά.

Δεῖ δὲ ἐπὶ θανάτῳ χαίρειν, ἂν μὲν νέος, ὅτι ταχέως ἀπηλλάγη τῶν ἐν μέσῳ κακῶν, ἂν δὲ πρεσβύτης, ὅτι ὃ δοκεῖ ποθεινὸν εἶναι, τοῦτο μετὰ κόρου λαβὼν ἀπῆλθεν (Cod. Paris. 1169 f. 240 v.).

εἶδε‹τέ› ποτε τοὺς ἀπαγομένους ἐπὶ θανάτου; ποίαν νομίζεται αὐτοῖς

1) П. нуськый рї. — 2) П. У. — а. — 3) У. кома трекѵ дша. — 4) П. У. й. — 5) У. опущено. — 6) У. опущено. — 7) У. ѩко бо. — 8) У. сѵщи. — 9) П. многимъ недугомъ ѡбьѣтомъ. У. ѡбѣ ї. — 10) У. й доменнѣ. — 11) У. ѿ верхъ й ѿ стѣ. — 12) У. ѕноша. — 13) П. зане Ѡведенъ ѥсть. У. зане тако скоро Ѡведе ї. — 14) У. своего. — 15) П. посрѣ насъ. — 16) У. опущено. — 17) П. опущено. — 18) П. видить. У. вѣдисте. — 19) П. У. колико.

ймѣти дш҃ю [1], хотящимъ [2] *) до сл҃ртныхъ вратъ, како выша
л. 127 об. изволили дѣла [3] стройти больша й [4] поущьша сл҃рти, ймъже выша сѧ ѹзбавили ѿ сме||ртнаго ѡблака того й ѿ тьмы. [5] аꙁъ многы [6] слышахъ ѿ гл҃ющихъ, йже ѹсоуженьемъ ведомы на сл҃рть й пакы чл҃вколюбьемъ цр҃кымъ къзвращени выша, ꙗко ти, йже водили йхъ соуть на моукѣ чл҃вци, съмоущенѣ соущи [7] дш҃и й оужасенѣ стр҃тьми. [8] аще же телеснаѩ насъ сл҃рть тако оустрашитъ, а ѥгда вѣчнаѩ сл҃рть придеть [9], что сътворимъ; ѥгда же землю расѣдающюсѧ оузьримъ, й ѥгда [10] нб҃са свиваѥма, ѥ҃га самого всѣхъ цр҃ѧ прїходща, кака [11] боудеть намъ тогда дш҃а [12].

Ѥ҃гда создань вс҃ѣ ада҃, не вѣдаше [13], ꙗко ѿ землѧ создань вс҃ѣ. бъ бо [14] не созда дш҃и преже тѣла, да не вѣсть [15] созданьѩ, тѣлъ же й не вѣсть своеѩ хоудости. ѥ҃га же въстаноуть телеса въ въскр҃шеніѥ [16], тогда вѣ-

εἶναι τὴν ψυχὴν τὴν μέχρι τῆς πύλης ὁδὸν βαδίζουσι; πόσον θανάτου οὐ χείρονά τι οὐκ ἂν ἔλοιντο καὶ πρᾶξαι καὶ παθεῖν ὥστε ἀπαλλαγῆναι τῆς ἀχλύος ἐκείνης καὶ τοῦ νέφους; ἐγὼ πολλῶν ἤκουσα λεγόντων φιλανθρωπίᾳ βασιλικῇ καὶ μετὰ τὴν ἀπαγωγὴν εἰς τοὐπίσω κληθέντων, ὅτι οὐκ ἀνθρώπους ὁρῶ μὲν τοὺς ἀνθρώπους τεθορυβημένης τῆς ψυχῆς καὶ πεπληγμένης καὶ ἐξεστηκυίας. εἰ τοίνυν σωματικὸς ἡμᾶς θάνατος οὕτω φοβεῖ, ὅταν ὁ αἰώνιος παραγένηται, τί ποιήσωμεν; ὅταν τὴν γῆν ἀπορρηγνυμένην ἴδωμεν, ὅταν τὸν οὐρανὸν συνελκόμενον, ὅταν αὐτὸν παραγενόμενον τὸν τῶν ἁπάντων κριτὴν καὶ βασιλέα· τίς ἆρα τ‹ό›τε ἡμῖν ἔσται ‹ἡ› ψυχή; (Ibid. f. 240 v. — 241).

ὅτε ἐπλάττετο ὁ Ἀδάμ, οὐκ οἶδεν ὅτι ἀπὸ γῆς ἀνέστη· οὐ γὰρ προγενεστέραν ἐποίησε τὴν ψυχὴν τοῦ σώματος ὁ Θεός, ἵνα ‹μὴ› βλ‹έ›π[τ]ῃ τὴν δημιουργίαν· διὰ τοῦτο καὶ ἠγνόησεν αὐτοῦ τὴν εὐτέλειαν. ὅτε μέντοι ἐγείρεται ἐν τῇ ἀναστάσει,

1) У. дш҃ѕ ймѣти. — 2) П. хотящѝ. У. ходящѝ. — 3) У. и дѣла. — 4) П. У. больша й — опущено. — 5) П. У. ѿ мьглы (мѝглы). — 6) У. многихъ. — 7) П. сущнѝ. — 8) П. й оужаснѣ стр҃тьми. У. й ѕжаснѣ стр҃тми. — 9) У. пр҃ндѣ. — 10) П. У. опущено. — 11) П. како. У. какова. — 12) П. тогда будетъ намъ дш҃а. — 13) У. не вѣдаше. — 14) У. опущено. — 15) П. У. не разу(ѕ)мѣ. — 16) П. на въскр҃шнѝ. У. на воскресенне.

*) Въ ркп. — хотящимъ.

дати ѥсть ѧдамови, ѩко съ перьсти съвлекъсѧ станеть. ѧще бо мерткыи самъ себе не[1] видить, но прѣ собою оумершаго видить, (и) имъ же[2] видить и тѣ[3] наказоуѣтьсѧ.[4] или не видѣлъ ѥси моужь крѣпкыхъ и хытрꙑ, како поникли трепещють[5] смрти· и заключаѣтьсѧ смрть, и вьсѣхъ срца трепещоуть, и моудр(оу)ѣмъ *) ѻбрѣтъ гроба стоѧще·[6] ѽ како боудемъ[7], и что[8] дойдемъ; вынидоухомъ[9] изъ гробъ[10] и ѧвиѣ
1. 128. забыухомъ (с)мѣ||реньꙗ[11] своѣго. при гробѣ ко искренемоу своѣмоу· тако глѣмъ· ѽ ѻканьство[12] наше, ѽ злаꙗ жизнь наша, ѽ пребыканьѥ ми(мо)ходимо[13] **), вижь, на что ѩзмѣнѧѣмъсѧ.[14] мы же въсхытаѣми[15] и злобоу поминаѣмы[16] и, просто рещи, кождо на тако тога[17] ***) моудроуѣмъ къ дроугоу, ѩко ѽтиноудь всѧкоу злобоу ѽвергъше, вышедъше же дѣломъ бо̀у· противлѧѣмъсѧ.[18] того ради гроби прѣ враты[19], гроби прѣ селы, и

<o>ἶδεν ὅτι χοῦν ἀποδυσάμενος ἐγείρεται. εἰ γὰρ καὶ ἑαυτὸν μὴ βλ<έ>π[τ]ῃ ὁ νεκρός, ἀλλὰ τὸν πρὸ αὐτοῦ ὁρᾷ εἰς χοῦν ἀναλυθέντα, καὶ δι' ὧν ὁρᾷ παιδεύεται. οὐκ εἶδες θρασεῖς ἄνδρας καὶ ὑπερηφάνους; πῶς κατεσταλμένοι εἰσὶν ἐν τοῖς θανάτοις; ἀπαγγέλλεται θάνατος καὶ πάντων [ἡμῶν] ἡ καρδία πτήσσει καὶ φιλοσοφοῦμεν περὶ τὰ μνήματα· τί γεν<ώ>μεθα; καὶ φλυαροῦμεν. ἐξήλθομεν τῶν τάφων, καὶ ἐπελαθόμεθα τῆς ταπεινώσεως. ἐν τῷ τάφῳ πρὸς τὸν πλησίον ἕκαστος ὧδέ πη φθέγγεται· «ὦ τῆς ταλαιπωρίας, ὦ τῆς οἰκτρᾶς ζωῆς, ὅρα τί γ<ι>νόμεθα;» καὶ ὅλως, κἂν φθεγξώμεθα, καὶ ἁρπάζ<ο>μεν καὶ μνησικακ<οῦ>μεν. καὶ ἕκαστος ἀπ[ο]λῶς οὕτως φιλοσοφεῖ ὡς μέλλων πάντ<η> τῇ κακίᾳ εὐθὺς ἀποστάττεσθαι· καὶ ἔσω μὲν λόγοις φιλοσοφεῖ, ἔξω δὲ τοῖς ἔργοις θερμαχεῖ. διὰ τοῦτο τάφοι πρὸ τῶν πόλεων, τάφοι πρὸ τῶν ἀγρῶν, καὶ παντα<χοῦ τὸ διδασκαλεῖον τῆς ταπεινώσεως ἡμῶν πρόκειται, ἵνα συνεχῶς τὴν ἑαυτῶν ὑπομνησκώμεθα ἀσθένειαν. καὶ ἐπείγε-

1) П. опущено. — 2) У. и имъ. — 3) У. тѣмъ и. — 4) П. наказаітѣ. — 5) У. истрепщѣть. — 6) У. стоѧщѝ. — 7) У. будѣ. — 8) П. чьсо. — 9) П. У. вниидохомъ(б). — 10) У. из гробъ. — 11) П. смѣренїѧ. У. смиренїѧ. — 12) У ѽ окаꙗньство. — 13) П. У. мимоходи(и)мо. — 14) П. — ѣтсѧ. — 15) П. въсхытаѣмъ. — 16) П. — и. У. — ѣ. — 17) У. тогда. — 18) П. сѧ противлаѣмъ. У. сѧ противлаѣ. — 19) У. прѣ грады.

*) Въ ркп. — моудрымъ. — **) Въ ркп. — минохоимъ. — ***) Въ ркп. — коѣга.

вездѣ оучениѥ нашего смѣ-
реньꙗ [1] прѣлежитъ, да быхомъ
часто въспоминали свою не-
мощь. [2] и тъснетъсѧ кто̀ вънити
въ стольныи гра̀, бг̀атьствомъ свѣтѧсѧ, и силою, и
саномъ, преже даже [3] не видить
ѥгоже хо́щеть (первѣѥ видить
ѥже хощѣ) [4] быти, и наказаѥмъсѧ, на что̀ конець нашь приходитъ, и тогда сподобляѥмъсѧ видѣти вноутрьнѣи видѣниꙗ. и не то ѥдино. ѥгда̀ и моужь [соугоубо] (соупроугоу) [5] поймаѥть, ѩсповѣдаѥтьсѧ законоу, пишеть имѣниѥ. нѣ̑ и [6] ѥще совокоупленьꙗ [7] см̑рт(ь) напишетьсѧ [8] и ѥще жены не видѣвъ [9], и см̑ртноѥ число на сѧ и на о̑ноу возлагаѥть и таковаꙗ пишеть· ѩще оумрѣ̑ моужь прѣ̑ женою, сице и сице боудеть, ѡ̑ имѣньи [10] своемъ и ѡ̑ всемъ· ѩще ли жена предъ моужѣ̑, то пакы̀ инако
л. 128 об. боудеть. а не токмо ‖ ѡ̑ соущихъ живы̀ смертьнаꙗ числа възлагаѭтьсѧ, но̑ и о̑ несѫщихъ. пишеть бо· ѩще [хо] ѫ̀трокъ хотѧ родитисѧ оумреть [11], и

таί τις εἰσελθεῖν εἰς πόλιν βασιλεύουσαν καὶ κομῶσαν πλούτῳ καὶ δυναστείᾳ καὶ τοῖς ἄλλοις ἀξιώμασιν, καὶ πρὶν ἢ ἴδῃ ὃ φαντάζεται, βλέπει πρῶτον ὃ γίνεται· καὶ παιδευόμεθα πρῶτον εἰς τί καταλήγομεν καὶ τότε ὁρᾶν τὰ ἔσω φαντάσματα. καὶ οὐ τοῦτο μόνον, ἀλλὰ καὶ ἀνὴρ πολλάκις, ἐπειδὰν γυναῖκα θέλῃ λαβεῖν, ὑπαγορεύει τῷ νόμῳ γράφει τὰ προικῷα, καὶ οὐδέπω συνάφεια, καὶ θάνατος εὐθὺς ἀναγράφεται· οὐδέπω ⟨ε⟩ἶδε τὴν γυναῖκα, καὶ θανάτου ψῆφος ⟨καθ' ἑαυτοῦ⟩ καὶ κατ' ἐκείνης προϋποτίθεται καὶ γράφει τοιαῦτα· «ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ πρὸ τῆς γυναικός, ἐὰν ἡ γυνὴ πρὸ τοῦ ἀνδρός, τὸν καὶ τὸν διατυποῦται». καὶ οὐ μόνον περὶ τῶν ὄντων καὶ ζώντων αἱ τοῦ θανάτου τίθενται ψῆφοι, ⟨ἀλλὰ καὶ κατὰ τῶν οὐδέπω γεγονότων·⟩ τί γὰρ φησί; «ἐὰν τὸ τεχθὲν παιδίον ἀποθάνῃ»· οὕπω ὁ καρπός, καὶ ἡ ἀπόφασις ἔδραμεν. εἶτα ἐν μὲν τοῖς γραμματείοις ἐπιγινώσκει τὴν φύσιν, εἰ δέ τι κατὰ ἄνθρωπον πάθῃ, ἢ τὸ γύναιον ἀποθάνῃ, ἐπιλανθάνεται ὧν ἔγραψε καὶ ἕτερα τραγῳ-

1) П. У. смиреныи(ныи). — 2) П. свою въспоминали немощь. — 3) У. ї прѣ̑ даⷤ. — 4) У. первѣ̑ видѣ̑ ѥже хощѣ̑. — 5) П. но и мужь ѥгда сѹпругъ. У. но и мꙋ̑ ѥгда сѹпругъ. — 6) У. и нѣ̑. — 7) П. съвкупленыи. — 8) У. см̑ръ напишетсѧ. — 9) У. и ї ѥще нѣ̑ѣ видѣⷭ. — 10) У. и ѡ̑ имѣнїи. — 11) П. ѩще хотѧ родитѣ̑ ѫ̀трокъ оумреть. У. ѩще хотѧ родитѣ̑ ѫ̀трѡ̑ см̑рт̑.

ѥщѥ плода нѣсть, и сⷬрть прѣтечеть, потомъ же въ писаньи знаѣть своѥ ѥстьство. ащѥ же чл҃вчьска страсть падеть нань, или жена ѥмоу оумреть, забываѣть ѩже писа҃ [1] и ины гл҃сы [2] пѣсньны приносить рька· [3] сице ли ми по҃башеть [4] стⷬть приѩти; такое ли печали [5] чашѧ къзѧти; тако ли мнѧх҃ разлоучитисѧ ѿ соупроугы своеѩ; что҆ молвиши, чл҃ковѣче; вънѣ вещий тѣх҃ былъ ѥси и разоумѣлъ ѥси предѣлы ѥстьственыѩ, а нынѣ, вънегда [6] въпалъ ѥси въ стⷬти, въскоую забылъ ѥси закона [7] ѥстьствена·:·

Что бы рькла сарра, слышавши, ѩко повелѣ б�Ъ авраамови [8] заклатї исака [9]; даж҃ [10] ми, чадо, конечьнѥѥ ѹбьѩтиѥ. [11] азъ бо надѣѩхъсѧ тобою погребена быти и моеи сⷬрти оукрашенѣи быти твоими слезами· но҃ понеже повелѣнье жижителево ѿ҆ оупованиѥ моѥ, плачю тебе, ѿ негоже ѹплакана надѣѩхъсѧ быти. токмо сего прошю оу҃ тебе. [12] имъже въстоупишь [13] на зако-

δίας προσφέρει ῥήματα καὶ «ταῦτα» φησίν «ἔδει με παθεῖν; ταῦτα ἐγὼ προσεδόκησα πάσχειν καὶ ἀποστερεῖσθαι τῆς συζυγίας;» τί λέγεις, ἄνθρωπε; ἔξω ἧς τῶν πραγμάτων, καὶ ἐπεγίνωσκες τοὺς ὅρους τῆς φύσεως· ὅτε δὲ περιέπεσας τοῖς π⟨άθε⟩σιν, ἐπελάθου τῶν νόμων τῆς φύσεως; (Ibid. f. 242).

Τί ἂν εἶπε Σάρρα μαθοῦσα ὡς ὁ Θεὸς τῷ Ἀβραὰμ διωρίσατο τὸν Ἰσαὰκ ἀνελεῖν; «δός μοι, τέκνον, τὰς τελευταίας περιπλοκάς. ἐγὼ μὲν ἤλπιζον ὑπὸ σοῦ προπεμφθῆναι, τέκνον, καὶ τὸν ἐμὸν θάνατον τοῖς σοῖς κοσμηθῆναι δακρύοις· ἐπεὶ δὲ ψῆφος τοῦ κτίσαντος τὰς ἐμὰς ἐλπίδας ἀπήλπισε καὶ θρηνῶ τοῦτον ὑφ' οὗ θρηνηθῆναι προσεδόκησα, τοῦτό σε μόνον αἰτῶ· ἐπιβαίνων τῷ τῆς θυσίας περιπρέσβευσον

1) П. ѩже псалъ. — 2) У. гл҃ы. — 3) П. река. — 4) У. подобаѣ. — 5) П. такоѣ ли печали. У. такоѩ печа[illegible]. — 6) П. всегда. У. гда. — 7) П. — ъ. — 8) У. авраамовѣ. — 9) У. ѩсаака. — 10) П. даже. У. даж҃ь. — 11) П. ѹбѣѩтиѣ. — 12) П. оу҃ тобѣ. — 13) У. ѥстѣпишн.

леныи ѡлтарь, помолисѧ къ бг҃оу за мѧ, да ѡйдоу житьа сего, преже даже не възвратитьсѧ йерѣи [1] ѡ жертвы. не
л. 129. могоу || бо десници ѡтьни [2] зърѣти ѡкровавлены кровью дѣтицьною. ѡ слоугъ же швъ постонавъ бѹдеть рекълъ бы· [3] ѡ дѣтицю, страшьныи родилъсѧ єси поздѣ и гинеши [4] безъ времени, чюдьна же и коньчина. єдинъ паче всѣхъ ѡ неплодныа оутровы, єдинъ же слышиши рыданиѥ погрѣбальноѥ. ѡ кий ѡбразъ· вл҃ка нашь гоубитъ ѡ житиа сего. сице быша рькъли кождо [5] йхъ себѣ. [6] коупно же вси [7] възвратившесѧ [8] въ домъ изъгла҃ли быша [9] ѩко єдинѣми оусты· ходи оуже, ѡ старче, се токмо помышлѧа, ѩко, ѧще сего [10] заколеши, йного сн҃а ѡ сарры не ѡврѧщеши·⁘

Ѩристотель [11]. Ѩже дальнѧа [12] чл҃вкъ не страшатъ· [13] вси бо вѣдаютъ, ѩко оумроуть, нѡ имъже не близъ, не пекоутъ·⁘

Ѳтъ сего житьа добро йзи-

πρὸς τὸ θεῖον ὑπὲρ ἐμοῦ ἀπελθεῖν με τοῦ βίου πρὶν ἐπανελθεῖν τῆς θυσίας τὸν ἱερέα, δεξιὰν γὰρ πατρὸς αἵματι παιδὸς ἰδεῖν ἡμαγμένην οὐ δύναμαι». τῶν δὲ θεραπόντων ὃς μὲν ἂν οἰμώξας εἶπεν «ὦ παιδίον ἄθλιον, καὶ γενόμενον ὄψιμον καὶ ἀπολλύμενον ἄωρον, σοῦ καὶ παράδοξος ἡ γέννησις καὶ παράδοξος τελευτή· μόνος ἁπάντων ἐξ ἀγόνου μητρὸς μόνον ἐκ πάντων ἀκούων τὸν ἐπιτάφιόν σου θρῆνον. οἷαν ὁ δεσπότης αὐτοῦ εἰκόνα ἐξαλείφει τοῦ βίου». ταῦτα μὲν οὖν καθ' ἕκαστον, ὁμοῦ δὲ πάντες ὑποστρέφοντες οἴκαδε ὡς ἀφ' ἑνὸς στόματος εἶπον ἄν «ὄδευε λοιπόν, ὦ πρεσβῦτα, τοῦτο μόνον ἐνθυμούμενος, ὅτι, τοῦτον ἂν θύσῃς, ἄλλον υἱὸν ἀπὸ Σάρρας οὐχ ἕξεις» (Ibid. f. 243).

Ἀριστοτέλους. Τὰ πόρρω σφόδρα οὐ φοβοῦνται· ἴσασι γὰρ πάντες ὅτι ἀποθανοῦνται, ἀλλ' ὅτι ἐγγὺς οὐδὲν φροντίζουσιν (Cod. Par. 1169. f. 243 v.).

Ἐκ τοῦ βίου κράτιστόν ἐστιν

1) П. ієрѣй. — 2) П. — ѣ ѳтьнѣ. У. — ѣ ѡтнѣ. — 3) П. ѡ слоугъ же ѡвъ постонавъ бѹдеть рекълъ бы. У. ѡ слг҃ же и ѡв҃ постена҃ бд҃ѣ рекль бы. — 4) П. гыньши. — 5) У. коиж҃о. — 6) У. к собѣ. — 7) У. всѣ. — 8) У. возвратившй. — 9) У. и гл҃и быша. — 10) П. се. — 11) П. опущено. — 12) У. ѩже да҃ныа. — 13) У. не страшй.

ти, ѧко ѝс пироу· ни жажоуща [1], ни оупивъшасѧ доврѣ [2] ·:·

Ѩже въ болести препишеть свое имѣниѥ, то [3] подобенъ ѥсть кормьникоу, пристра(и)ваюцю къ поучинѣ весла при воури ·:·

Сокра [4]. Оуне славноу [5] моужьскы оумрети, нежели жити съ срамомъ ·:·

Кантархъ. Оуне оумрети безъ грѣха [6], нежели грѣхы и стр҃тьми дш҃ю ѡмрачити ·:·

Мосхи҃. Болестемъ въ тѣлѣ || часто [7] пребыкающи҃ [8], и сама см҃рть не ѡвлѣшитьсѧ прити [9] ·:· 129 об.

Фаворинъ [10]. Ѩристидъ праведникъ въпросимъ [11] бы҃ колико лѣтъ чл҃кѣ добро жити [12]; и ѡкѣща· дондеже разоумѣѥть, ѧко см҃рть лоуче живота ·:·

Ѩмасъ [13], ѥгоупетьскыи цр҃ь, оутѣшаѩ др҃га, надъ сы҃мъ плачюци [14] ѥмоу· [15], и рече· ѧще (не) печаленъ ѥсн҃ [16] бы҃ [17], ѥгда не былъ, ни нынѣ сѧ печалоуи, ѥ҃га ѡселе [18] не боудеть ·:·

ὑπεξελθεῖν ὡς ἐκ συμποσίου μήτε διψῶντα μήτε μεθύοντα.

Ὁ ἐν νόσῳ διαθήκας γράφων παραπλήσια πάσχει τοῖς ἐν χειμῶνι θαλαττίῳ εὐτρεπίζειν ἀρχομένοις τὰ τῆς νηὸς ὅπλα.

Σωκράτης. Αἰροῦ καλῶς τεθνάναι μᾶλλον ἢ ζῆν αἰσχρῶς (Max. Conf. p. 627).

Κλ‹ει›τάρχου. Κρεῖττον ἀποθανεῖν ἢ δι' ἀκρασίας ψυχὴν ἀμαυρῶσαι (Ibid.).

Μοσχίωνος. Ταῖς νόσοις ὁ θάνατος ἀλλήλαις ἐπικαταλαμβανούσαις οὐδ' αὐτὸς παρεῖναι ἀναβάλλεται.

Ἐκ τῶν Φαβωρίν‹ου›. Ἀριστείδης ὁ δίκαιος ἐρωτηθείς πόσον ἐστὶ χρόνον ἄνθρωπον καλὸν ζῆν, ἔφη «ἕως ἂν ὑπολάβῃ τὸ τεθνάναι τοῦ ζῆν κρεῖττον εἶναι» (Max. Couf. p. 627).

Ἄμασις ὁ τῶν Αἰγυπτίων βασιλεὺς φίλῳ ἀποβαλόντι υἱὸν γράφων παραμυθητικῶς εἶπεν «εἰ ὅτε οὐδέπω ἦν οὐκ ἐλύπου, μηδὲ νῦν ὅτε οὐκέτι ἔσται λυπηθῇς».

---

1) П. ни жажюща. — 2) П. У. опущено. — 3) У. той. — 4) П. сокра рѣ. — 5) У. славному. — 6) П. У. без грѣха оу(s)мрети. — 7) У. чатѣw в тѣле. — 8) П. часто пребывающимъ в тѣлѣ. — 9) У. прiйти. — 10) П. даворинъ. У. даворинw. — 11) П. вспросимъ. — 12) У. житu добро. — 13) У. ѣ҃а. — 14) П. У. — а. — 15) П. У. опущено. — 16) У. не печалеu ѥсн. — 17) У. опущено. — 18) У. Столе.

Дїо҃г҃нъ [1]. Нѣкомоу плачюшю, жанѣ на чюжей жемли [2] оумираше, и рече· что късоуе, ѡканьне [3], плачеши; Ѳсюдѣ бо [4] ѥдинъ поуть къ адъ·:·

Дїо҃нъ [5]. Оуне ѥсть посредѣ [6] града оубиѥноу лежати, нежели видѣти ѡчьстко [7] взѧто [8] и повоѥвано·:·

(Аще ти кто созда҃ дв҃, в немь҃ не пребывати хощеши, то гнѣва҃ бы сѧ. нн҃ѣ҃ [9] како хочѣ ждѣ вга҃тѣти Ѳнюдѣ҃ и пре҃ вечера чаѣши Ѳйти).

Плоутархъ. Ѥ҃же [10] живии [11] дроугомъ соуть жнаѣми [12], мертвии же ражениѣ҃ [13] печетьсѧ о своѣ҃ имѣнии·:·

Ѥврипидии. Подобашеть [14] намъ съборъ створити [15] (и) [16] нд҃ родившимъсѧ рыдати, да и [17] аще ктѡ оумреть и Ѡ многотрѫдънаго житьи҃ почи҃ть [18] *), и того из҃ домоу вынести съ радостью и с [19] похвалами·:·

Διογένης. Διογένης ὁ Κυνικός, ὀδυρομένου τινὸς ἐπειδὴ ἐπὶ ξένης ἤμελλε τελευτᾶν, εἶπε «τί ὀδύρῃ, ὦ μάταιε, πανταχόθεν γὰρ ὁδὸς ἡ αὐτὴ εἰς ᾅδου» (Max. Conf. p. 627).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Τίς οὐκ ἂν ἕλοιτο σώφρων ὢν ἐν τοῖς κόλποις τοῖς πόλεως ἀποθαν⟨ὼ⟩ν μᾶλλον κεῖσθαι ἢ πορθουμένην ταύτην ἐπιδεῖν (Cod. Par. 1169 f. 244 v.);

Εἰ μέν τίς σοι κατ⟨ε⟩σκεύαζεν οἰκίας, ἔνθα μὴ ἔμελλε[ι]ς μένειν, τὸ πρᾶγμα ζημίαν ἐνόμισας ἄν· νῦν δὲ ἐνταῦθα βούλει πλουτεῖν, ὅθεν καὶ πρὸ τῆς ἐσπέρας μέλλεις ἀποδημεῖν (Ibid.).

Οἱ μὲν ζῶντες ἐκ τῶν φίλων, οἱ δὲ τεθνεῶτες ἐκ τῶν ἐπιτρόπων διαγινώσκονται. (Ibid.).

Εὐριπ⟨ίδ⟩ου[ς]. Ἐχρῆν γὰρ ἡμᾶς σύλλογον ποιουμένους τὸν φύντα θρηνεῖν εἰς ὅσ' ἔρχεται κακά, τὸν δ' αὖ θανόντα καὶ πόνων πεπαυμένον χαίροντας εὐφημοῦντας ἐκπέμπειν δόμων.

---

1) П. днѡнъ. — 2) П. У. странѣ. — 3) У. ѡканьне. — 4) У. Ѳсюдѣ бо. — 5) П. днѡнъ рѣ҃. — 6) П. — и. — 7) П. ѡчьстко. — 8) П. — и. — 9) Взято изъ У. — 10) П. йже. У. и҃ж҃. — 11) У. живи. — 12) У. знаѣми сѵ҃. — 13) У. нарижени҃. — 14) П. ѥврипидий ... У. ѥврипи҃ подобаши — 15) У. соборъ сотворити. — 16) У. и. — 17) П. У. опущено. — 18) П. У. почи҃ть(ѭ҃). — 19) У. опущено.

*) Въ ркп. — почиѭть.

Єпїкѹ(ръ). На ино можеши тверди [1] дойскати собѣ [2], а оуне сѫ́рти [3] вси живемъ въ градѣ не ѡ҃граженѣ [4].⁘

Полоуки [5]. Не печалоуйсѧ *) надъ оумираю҃щимъ, смерть во не грѣшитъ [6] || никогоже, но̀ плачи [7] надъ злѣ [8] живоуще҃й⁘

Димокритъ. Сѣ̀ болѣвъ забытною҃ волестью, иже нарѣ̂тьсѧ надъшенъ [9], и оустрабивъсѧ рѣ̂ к себѣ· [10] доколе мѧ прельщаѣши, любы житийскыѭ; и закла себе [11].⁘

Менадр [12]. Житиѣ се многыми печальми ѥсполнено ѥстъ· и ноужьно, и горко, и ѹканъно ѥстьство(мъ) [13].⁘

Лоуче дїю҃ ѥцѣлити [14] паче тѣла, и зла житьѭ лоуче сѫ́рть.⁘

Виасъ [15]. Оузрѣвъ на поути лежащь мечь и рече· кто тѧ погоуби, или кого ѥси погоубилъ.⁘

Нѣкомоу призыкаю҃щю [16] сѫ́рть на ѡ҃видѣвшихъ ѥго, и сѣ̀

Ἐπικούρ⟨ου⟩. Πρὸς μὲν τἆλλα δυνατὸν ἀσφάλειαν πορίσασθαι, χάριν δὲ θανάτου πάντες ἄνθρωποι πόλιν ἀτείχιστον οἰκοῦμεν (Max. Conf. p. 627).

Πολυαίνου. Ἐπὶ τοῖς ἀποθνήσκουσι μὴ λυποῦ· ἀναγκαῖον γάρ· ἀλλ' ἐπὶ τοῖς αἰσχρῶς τελευτῶσιν.

Δημοκρίτ⟨ου⟩. Οὗτος νοσήσας καὶ ληθάργῳ περιπεσών, ὡς ἀνένηψεν, «οὐδέν με» ἔφη «ἐξαπατήσει ἡ φιλοζωία», καὶ ἐξήγαγεν ἑαυτὸν τοῦ βίου (Max. Conf. p. 627).

⟨Μενάνδρου⟩. Τρισάθλιόν γε καὶ ταλαίπωρον φύσει πολλῶν τε μεστόν ἐστι τὸ ζῆν φροντίδων.

Ψυχὴν σώματος ἀναγκαιότερον ἰᾶσθαι· τοῦ γὰρ κακῶς ζῆν τὸ τεθνάναι κρεῖσσον (Max. Conf. p. 627).

⟨Βίας⟩. Οὗτος θεασάμενος μάχαιραν ἐρριμμένην ἔφη «τίς σὲ ἀπώλεσεν ἢ τίνα σύ;» (Ibid.).

[Βίας] ἐπικαλουμένου τινὸς τὸν θάνατον ἐπὶ τέκνων ἀπωλείᾳ ἔφη

---

1) У. — ѣ. — 2) У. себѣ. — 3) П. а оуне сѫ́рти. У. а не смрети. — 4) П. в градѣ не къѡ́граженѣ. У. во градо не ѡ҃граженѣ. — 5) У. полѹкѣ. — 6) П. не погрѣшитъ. У. не погрѣши. — 7) П. — ь. — 8) У. здѣ. — 9) П. нарѣчетсѧ. надъшенъ. У. нарѣчетсѧ. нѣшеми. — 10) П. У. к собѣ. — 11) П. — ѣ. — 12) П. менадръ рѣ̂. — 13) У. ѣствѣ. — 14) У. ѥцелѣти. — 15) П. виасъ. У. опущено. — 16) У. призыкаѥмѣ.

*) Въ ркп. — не пепечалоуйсѧ.

рⷱ· въскоую зовеши ѭ, ѩже и не [1] звана придеть ·⁘·

Сѣ̏ въпросимъ, кыи [соуть] см҃рти соуть зл҃ѣйше, и (рⷱ· [2] и)же ѿ закона соужена ѥсть ·⁘·

Сокра҃ [3]. Рекшимъ к немоу людемъ, ꙗко адинѣи ѡсоудиша тѧ см҃ртью [4], и рⷱ· а прⷱ тѣлми ѥстьство ·⁘·

Сѣ̏ въпросимъ, какъ [5] ѥсть адъ и ѩже въ немъ, и рⷱ· ни азъ [6] тамо ѥсмь былъ, ни оустрѣтохъ [7] кого иного идоуща ѿтоудоу ·⁘·

Филистионъ [8]. Дш҃и см҃рть не погоубитъ, но҃ [9] зло [10] житьѥ·⁘·

Ѩще никтоже не оумираше, то бесказньна бы злоба ·⁘·

Николае. Факсиани [11] надъ роднвъшимъсѧ рыдаютъ, а оумершаѧ оублажаютъ и не плаютъ по нихъ [12] ·⁘· ||

а. 130 об.

Слⷭ· ѯⷱ. о мирѣ и о рати.

Ѡ еу҃алиѥ [13]. Въ ньже [14] домъ вънидете, то преже гл҃ете· миръ домоу семоу, и аще бⷭ҃деть тоу [15] сн҃ъ мироу, то почиѥть на немъ миръ вашь ·⁘·

«τί αὐτὸν καλεῖς, ἄνθρωπε; οὐκ ἂν μὴ καλέσῃς ἥξει;» (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς ποῖος τῶν θανάτων κακός, ἔφη «ὁ ἀπὸ τῶν νόμων ἐπαγόμενος» (Ibid.).

Σωκράτης. Ὁ αὐτὸς εἰπόντος αὐτῷ τινος «οἱ Ἀθηναῖοί σου θάνατον ἐψηφίσαντο», ἔφη «πρὸ αὐτῶν δὲ ἡ φύσις». (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς τίνα ἐστὶν ἐν ᾅδου, εἶπεν «οὔτε ἐγὼ πεπόρευμαι οὔτε τῶν ἐκεῖσέ τινι συντετύχηκα» (Ibid.).

Φιλιστίωνος. Ψυχὴν θάνατος οὐκ ἀπόλλυσιν, ἀλλὰ κακὸς βίος.

Εἰ μηδεὶς ἀπέθνησκεν, ἀτιμώρ<η>τος <ἂν> ἡ κακία ἦν (Cod. Par. 1169 f. 245 v.).

<Ἐκ τῆς Νικολάου συναγωγῆς.> Καυσιανοὶ τοὺς μὲν γεννωμένους θρηνοῦσι, τοὺς δὲ τελευτήσαντας μακαριζουσιν.

Περὶ εἰρήνης καὶ πολέμου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Εἰς ἣν δ' ἂν <οἰκίαν> εἰσέρχησθε, πρῶτον λέγετε «εἰ<ρ>ήνη τῷ οἴκῳ τούτῳ» καὶ ἐὰν ᾖ ἐκεῖ υἱὸς εἰρήνης, ἐπαναπαύσεται ἐπ' αὐτὸν ἡ εἰρήνη ὑμῶν.

---

1) П. опущено. — 2) П. кыи смр҃ти суть злѣйши. У. кїи смр҃ти сѵть злѣйши рⷱ. — 3) П. сокра҃ рⷱ. — 4) П. смртью тѫ ѡсѣдиша. У. смр҃тїю тѫ ѡсѣдиша. — 5) П. У. — о. — 6) П. ѩзъ. — 7) У. ни ѳсрѣтох. — 8) П. опущено. — 9) П. — ни. — 10) У. злоѣ. — 11) П. дависнѣи. У. дависнѣѣ. — 12) П. У. ѭхъ(нх) (вм. по нихъ). — 13) У. ѣѵ҃ліѣ. — 14) П. воньже. У. вонже. — 15) П. опущено.

Аβлъ [1]. **Мирни боудите** [2], **братиѥ, и** β̄ъ **мира боудеть съ вами**.

Солом̄ [3]. **Оуне хлѣбъ съ сладостью въ мирѣ, нежели домъ исполненъ многымъ добромъ, рать** [4] **имѣя** [5].

(**Сирахъ**) [6]. **Треми оукрасихъсѧ и стахъ оукрашена прѧмо** г̄ѣ **и** чл̾вкомъ· **красоты же моѥ быша** [7] **единоумьѥ братне** *), **и миръ ближьнихъ, и жена и мѫжь, послоушаниѥ и(мѫща) межи собою** [8].

Ст̄го василиѣ. **Кто можеть** [9] **ѩзрещи къ сн̄омъ мира** [10]. **коль благъ миръ; никтоже** [11] **тако назнаменаѥть** кр̄тьꙗна [12], **ꙗко миротворениѥ** [13], **и ѿ немъ мъздѫ великоу ѡбѣщалъ намъ** г̄ь.

Бг̄ословъ [14]. **Миръ весь** [15] **добръ, развѣ того, иже не разлоучитъ** [16] **ѿ** β̄а· **то бо поучше рати**.

Злат̄оустъ [17]. **Иже помолитьсѧ всѣмъ миромъ** [18], **то ратьныѥ стр̄ти низложилъ ѥсть и дш̄ю оустроилъ ѥсть** [19] **тихоу паче лимени**.

Τοῦ ἀποστόλου. Εἰρηνεύετε, ἀδελφοί, καὶ ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης [καὶ ἀγάπης] ἔσται μεθ' ὑμῶν.

Σολομῶντος. Κρεῖσσον ψωμὸς μεθ' ἡδονῆς ἐν εἰρήνῃ ἢ οἶκος ‹πλήρης› πολλῶν ἀγαθῶν μετὰ μάχης.

Σιράχ. Ἐν τρισὶν ὡραΐσθην καὶ ἀνέστην ὡραία ἐναντίον Κυρίου καὶ ἀνθρώπων· ὁμόνοια ἀδελφῶν καὶ εἰρήνη τῶν πλησίον καὶ ‹γυνὴ› καὶ ‹ἀνὴρ› ἑαυτοῖς συμπεριφερόμενοι.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὅσον ἐστὶ τὸ τῆς εἰρήνης ἀγαθόν, τί χρὴ λέγειν πρὸς ἄνδρας υἱοὺς τῆς εἰρήνης; οὐδὲν γὰρ οὕτως ἴδιον Χριστιανοῦ ὡς τὸ εἰρηνοποιεῖν. διότι καὶ τὸν ἐπ' αὐτῷ μισθὸν μέγιστον ἡμῖν ὁ Κύριος ἐπηγγείλατο.

‹Τοῦ› Θεολόγου. Κρείσσων ἐπαινετὸς πόλεμος εἰρήνης χωριζούσης Θεοῦ. (Max. Conf. p. 629).

Τοῦ Χρυσοστόμου. ‹Ὁ› ἐπευξάμενος εἰρήνην ἅπασι τὸν πόλεμον τῶν παθῶν ἐξέβαλε καὶ λιμένος εὐδιωτέραν τὴν ψυχὴν κατεσκεύασεν.

---

1) П. аβлъ р̄ѣ. — 2) П. боудѣте. — 3) П. соломѡ р̄ѣ. У. соломонь. — 4) П. съ ратиѭ. У. с ратїѭ. — 5) П. У. опущено. — 6) У. сирахъ. — 7) П. красоты жѥ къ моѥй къша. — 8) У. межѳ собою ѩмѫща. — 9) П. можѥ. — 10) П. У. — г(ѳ). — 11) П. ничтожѥ. У. нѣчтоѥ. — 12) У. хр̄тиѩна. — 13) П. мирътвореньѥ. — 14) П. бословиѥ. — 15) У. вездѣ. — 16) У. не разлвчаѣ. — 17) П. злат̄оустъ р̄ѣ. — 18) У. в сѣ мирѣ. — 19) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — братиѥ.

Что раскотораѣмъсѧ дроугъ съ дроугомъ въсоуѣ; къскоую сѧ бьѣмъ, повелѣни соуще и ненавидѧщихъ насъ любити·⁘

Ноуский [1]. Ꙗкоже съдравью
л. 131. приблїжаюмюсѧ, болесть || ꙗзлѣть [2], и свѣтоу ꙗвльшоусѧ [3], тьма погыбнеть· такоже и мироу ставшю, всѧ лоукавая разроушатьсѧ [4]·⁘

Фавиинъ сн҃ъ р҃е къ ѡ҃тьцю· ꙗсполчимсѧ [5] прямо [6] ратнымъ [7], и сто ѡ҃ насъ не погыбьнеть. ѡнъ же [8] р҃е· а кто вѣсть, аще ты боудеши ѡ҃ ста ѣдинъ·⁘

Ратьнии подобни соуть страшивымъ псомъ, ꙗже бѣгающа гонать и оукоусаѭть, а противѧщихъсѧ [9] бѣгаѭть·⁘

Дмостѣ [10]. Правии соуть воини, не [11] иже времени слоужать, но имъже врѣмѧ слоужить [12]*)·⁘

Брань славна лоучьши [13] есть мира скоудъна [14]·⁘

Τί μαχόμεθα πρὸς ἀλλήλους εἰκῇ; τί πολεμοῦμεν ἀλλήλους, προστεταγμένοι καὶ τοὺς μισοῦντας φιλεῖν (C. P. 1169 f. 246 v.);

Τοῦ Νύσης. Ὥσπερ γὰρ ὑγείας ἐπιλαβούσης νόσος ἐξαφανίζεται καὶ φωτὸς φανέντος οὐχ ὑπολείπεται σκότος, οὕτω καὶ τῆς εἰρήνης ἐπιφανείσης λύεται πάντα τὰ ἐκ τοῦ ἐναντίου συνιστάμενα πάθη.

Τοῦ υἱοῦ Φαβίου τῷ πατρὶ εἰπόντος «συμμίξωμεν τῷ Ἀννίβᾳ, καὶ ἑκατὸν πάντως οὐκ ἀποβαλλοῦμεν», ἔφη αὐτῷ «ἐβούλου δὲ σὺ τῶν ἑκατὸν εἶναι;» (Cod. Par. 1169 f. 246 v.).

Οἱ μὲν πολέμιοι ὥσπερ οἱ δειλοὶ κύνες τοὺς μὲν περιόντας διώκουσί τε καὶ δάκνουσιν εἰ δύνανται, τοὺς δὲ διώκοντας φεύγουσι (Ibid. f. 247).

Δημοσθ⟨ένους⟩. Δεῖ τοὺς ὀρθῶς πολέμῳ χρωμένους οὐκ ἀκολουθεῖν τοῖς πράγμασιν, ἀλλ' αὐτοὺς ἔμπροσθεν εἶναι τῶν πραγμάτων (Max. Couf. p. 629).

Πόλεμος ἔνδοξος εἰρήνης αἰσχρᾶς αἱρετώτερος.

---

1) П. нуськый р҃е. — 2) П. ꙗзлѣаѣть. У. ꙗсчезаетъ. — 3) П. ꙗвлешюсѧ. — 4) П. раз҃ругшаѭтьсѧ. У. разрꙋшаютсѧ. — 5) П. ꙗсполчивьсѧ. — 6) П. промо. — 7) У. ратникъ. — 8) П. и ѡнъ. У. а ѡ҃. — 9) П. противлѧѡщихсѧ. У. ѡ҃ противлающимꙗсѧ. — 10) П. дмостѣ р҃ѣ. — 11) У. опущено. — 12) П. слꙋжить. У. слѣжитн. — 13) П. лꙋчиі. У. лѣче. — 14) У. стънаге.

*) Въ ркп. — слоужать.

(Плоутархъ) [1]. Воиномъ достоино [2] *) всегда оу ѣа (просити всѣ) [3] полезноѭ брани [4] разѣѣ и ѥдиноѭ силы· тоу бо собою кто пришьрѣщеть и погоубить· мнози бо сильнии оружници, а ср҃ци [5] страшивы, не постоюша прямо соупостатомъ.

Фоукоудидии [6]. Начало рати миръ оутвержаѥть, со лживымъ же миромъ живоуще, велию пакость земламъ творять лютоу [7].

Калимахъ нѣкого видѣвъ не полкоу бѣжаща и повелѣ [8] и вести на посѣчениѥ [9], оному же молящюсѧ и гл҃ющю ѿтолѣ не сътрѣшати, и онъ [10] р҃ѣ· нѣ҃ въ полкоу соугоуба прегрѣшениѧ·:· ||

л. 131 об.

Димокритъ [11]. Права побѣда [12] се ѥсть, аже [13] кто побѣдитъ самъ [14] *) себе, а иже побѣженъ

Πλουτάρχου. Πάντα δεῖ τοῖς πολεμίοις εὔχεσθαι τὰ ἀγαθὰ πλὴν ἀνδρείας· γίνεται γὰρ οὕτως οὐ τῶν ἐχόντων, ἀλλὰ τῶν κρατούντων· οὐδὲ γὰρ ὠφελεῖν τὸ ἰσχύειν καὶ ὁπλίζεσθαι τοὺς μένειν καὶ θαρρεῖν μὴ δυναμένους (Cod. Paris. 1169 f. 247).

Θουκυδίδου. Ἐκ πολέμου μὲν γὰρ μᾶλλον εἰρήνη βεβαιοῦται, ἀφ' ἡσυχίας δὲ μὴ πολεμῆσαι οὐχ ὁμοίως ἀκίνδυνον (Ibid.). (Χρὴ δὲ ἐν τοῖς πολεμίοις τῇ μὲν γνώμῃ θαρσαλέους στρατεύειν, τῷ δὲ ἔργῳ δεδιότας παρασκευάσασθαι· οὕτω γὰρ πρός τε τὸ ἐπιέναι τοῖς ἐναντίοις εὐψυχότατοι εἶεν πρός τε τὸ ἐπιχειρίσασθαι ἀσφαλέστατοι. Ibid. f. 247 v.).

Καλλίμαχος ἐπετίμα τινὶ ἁμαρτάνοντι· τοῦ δὲ φήσαντος μηκέτι τοῦτο ποιήσειν, «οὐκ ἔστιν» εἶπεν «ἐν πολέμῳ δὶς ἁμαρτάνειν» (Ibid.).

Δημοκρίτου. Τὸ νικᾶν αὐτὸν ἑαυτὸν πασῶν νικῶν πρώτη καὶ ἀρίστη, τὸ δὲ ἡττᾶσθαι αὐτὸν ὑφ'

1) П. плоутархъ. У. плѫтáрхъ. — 2) У. достоно. — 3) У. просити всѣ. — 4) У. на брань. — 5) У. ср҃цѣ. — 6) У. дѫкидѣ. — 7) П. У. опущено. — 8) У. — ї. — 9) П. на потатьі. У. на потятіі. — 10) У. ѿнъ. — 11) П. димокрі҃т р҃. — 12) У. ѣбнда. — 13) П. У. ѡже(ѡ). — 14) П. У. самъ(а҃).

*) Въ ркп. — достоинѣ. — **) Въ ркп. — словомъ.

ѥсть собою [1], то стоудено и срамъно ѥсть [2].

Иродотъ [3]. Отиноудь несмысленъ, иже рать предъ миромъ изволитъ.

Єврипїи. Моудра доума ѣдина многымъ роукамъ ѡдолѣѥть, и люди, иже [4] съ шатаниѥмъ и съ безоумьиѥмъ исполчающеса велии стоудъ на са прївлекоша и срамъ [5].

Слѡ. ѯ҃ѕ҃. ѡ оупованиї.

Ѡ єѵ҃аліа [6]. Възрите на птица [7] нєбныѧ, ѩко ни [8] сѣютъ, ни жноутъ, ни събираѭтъ въ житници свои [9], но [10] ѡц҃ь вашь нєбныи *) питаѥть ѧ.

А҃пл҃ъ [11]. Надежа видимаѧ нѣ надежа· ѥже [12] бо видитъ кто, не [13] надѣѥтьса, ащє же ѥгоже [14] (не) видимъ [15] надѣѥмъса, то терпѣньиѣ чаѥмъ.

Соломонъ [16]. Надежа не блг҃одѣющаго ѩкоже мра҃ зимиии стаѥть [17] и потечеть ѩки вода [18] непотребнаѧ.

Оупованиѥ нечт҃каго ѩко персть поносима [19] вѣтромъ, и

ἑαυτοῦ αἴσχιστόν τε καὶ κάκιστον (Ibid.).

Ἡροδότ⟨ου⟩. Οὐδεὶς γὰρ οὕτως ἀνόητός ἐστιν ὅστις πόλεμον πρὸ εἰρήνης αἱρέεται (Max. Conf. p. 629).

Εὐριπίδ⟨ου⟩. Σοφὸν γὰρ ἓ⟨ν⟩ βούλευμα τὰς πολλὰς χέρας νικᾷ, [γὰρ] σὺν ὄχλῳ δ' ἀμαθία πλέον κακόν (Ibid.).

Περὶ ἐλπίδος.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἐμβλέψατε εἰς τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, ὅτι οὐ σπείρουσιν οὐδὲ θερίζουσιν οὐδὲ συνάγουσιν εἰς ἀποθήκας, καὶ ὁ πατὴρ ⟨ὑ⟩μῶν ὁ οὐράνιος τρέφει αὐτά.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἐλπὶς βλεπομένη οὐκ ἔστιν ἐλπίς· ὃ γὰρ βλέπει τις οὐκ ἐλπίζει· εἰ δὲ ὃ οὐ βλέπομεν ἐλπίζομεν, δι' ὑπομονῆς ἀπεκδεχόμεθα.

Σολομῶντος. Ἀχαρίστου ἐλπὶς ὡς χειμέριος πάχνη τακήσεται καὶ ῥυήσεται ὡς ὕδωρ ἄχρηστον.

[Σιράχ]. Ἐλπὶς ἀσεβοῦς ὡς ῥερόμενος χ[ν]οῦς ὑπὸ ἀνέμου καὶ ὡς

1) П. токою. — 2) П. У. опущ. — 3) П. ѩродитъ рѣ. — 4) У. и люди ѥ. — 5) П. У. и срамъ — опущ. — 6) У. ѩталіѣ. — 7) П. — ѣ, — 8) П. не. — 9) П. — ѣ свой. У. — ы свои. — 10) П. и. — 11) П. а҃пл҃ъ рѣ. — 12) У. иже. — 13) У. и. — 14) У. ѩго. — 15) У. не видѣ. — 16) П. соломо҃ рѣ. — 17) У. ѩстаѣ. — 18) П. водна. — 19) П. У. носима.

*) Въ ркп. — нѣныни.

ѩко [1] дымъ кѣтромъ расхо-
димъ, и ѩко памать пришелъ-
ца [2] єдинодн҃ьнаго ·:·

Сиражъ [3]. Възьрите на дре-
внѧѧ роды и видите, кто оупо-
ва на г҃а и постыдѣсѧ, или кто
л. 132. пребысть въ страсѣ єго и пре-
зрѣнъ [4] бы҃ [5] ·:· ||

Сѵ҃го василья. Иже на чл҃ка оупованѣть или на ино что жи҃-
тийское, то не можеть рещи· [6]
на тѧ, г҃и, оупованъ, сп҃си мѧ.
писано бо єсть· на кнѧзѣ не на-
дѣитесѧ [7], ни [8] на сы҃ чл҃чь-
скыѧ ·:·

(Хвалю рекшаго, ѩко ѳпокаи҃ѣ
ѣ сна вдѧшаго) [9].

Бг҃ословець [10]. Ни зѣло на-
дѣйсѧ, ни вельми ѿчаисѧ·
ѿвѣмъ бо ра҃слабленъ боудѣ-
ши, ѿкѣмъ же превращенъ. [11]
а ни при печали ѿчаи(сѧ) [12] слав-
вы, ни при славѣ печали. єдино
лѣто четыре часы имѣѣть вре-
менныѧ, и єдина строка времен-
наѧ [13] многы ѩзмѣны вещьныѧ
подасть ·:·

Златоустаго [14]. Паче всѣхъ
соущихъ надежь єсть иже къ

καπνὸς ὑπὸ ἀνέμου δι‹α›λυθ‹εὶς›
καὶ ὡς μνεία καταλύτου μονοημέ-
ρου διωδεύθη.

‹Σιραχ.› Ἐμβλέψατε εἰς ἀρ-
χαίας γενεὰς καὶ ἴδετε· τίς ἤλπισεν
ἐπὶ Κύριον καὶ κατῃσχύνθη ἢ τίς
ἐνέμεινε τῷ φόβῳ αὐτοῦ καὶ ὑπερ-
εῖδεν αὐτόν;

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὁ
ἐπ' ἄνθρωπον ἐλπίζων ἢ ἐπ' ἄλλο
τι τῶν κατὰ τὸν βίον μετεωριζό-
μενος οὐ δύναται εἰπεῖν «ἐπί σοί,
Κύριε, ἤλπισα»· παράγγελμα γάρ
ἐστι μὴ ἐλπίζειν ἐπ' ἄρχοντας.

Ἐπαινῶ τὸν εἰπόντα τὰς ἐλπί-
δας εἶναι γρηγορούντων ἐνύπνια.

Τοῦ Θεολόγου. Μὴ σφόδρα
θαρρεῖν μήδ' ἀπελπίζειν ἄγαν·
τὸ μὲν γὰρ ἐκλύει, τὸ δὲ ἀνατρέπει.

Μήτε ἀθυμῶν ἀπελπίσῃς εὐημε-
ρίαν μήτε καλῶς πράττων ἀθυ-
μίαν.

Εἷς ἐνιαυτὸς τέσσαρ‹α›ς ὥρας
φέρει, καὶ μία καιροῦ ῥοπὴ πολλὰς
πραγμάτων φέρει μεταβολάς (Cod.
Par. 1169 f. 249).

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ἔν ἐστι‹ν›
[μ]ὲν τοῖς οὖσι τὸ μόνιμον, ἡ πρὸς

---

1) У. и ѩко. — 2) П. пришлеца. — 3) П. сираχъ р҃. — 4) П. У. презрѣ. — 5) П. У. и(й). — 6) У. йзрещи. — 7) П. не надѣитесѧ на кнѧзѧ. У. не надѣйтѣ на кѧзы. — 8) У. опущено. — 9) Взято изъ У. — 10) У. бг҃осло́вь. — 11) У. привращенъ. — 12) У. ѿчаи. — 13) У. премѣнныѧ. — 14) П. злаоустъ р҃. У. злаоустъ.

боу, а прочаа всѧ не постоить ѥстьствомъ, но̀ мнѧтѣ·⁘·

Не можеть[1] своѥго желанига ѿпасти, иже всю мысль свою на Ба возложитъ и свои всѧ к немоу приносить·⁘·

Поускыи[2]. Печаль цвѣтъ ѥсть чаѥмымъ бл҃гомъ·[3] плода же дѣлѧ (и) цвѣтъ[4] достойно собрати·⁘·

Нилъ р҃ѣ[5]. Не чаѥмо зло къзмоуцаѥть всѧкого чл҃ковѣка, кънезапоу пришедъ. чаѥмо же, оуготованъ оумъ ѡбрѣтъ на ѩскоушениѥ, лькокъ[6] творитъ налогъ·⁘·

Прокопи. Иже надѣѥтьсѧ добра, а зло творѧ, безъоутѣшныа[7] страсти прииметь·⁘·

Плоутар҃. Ни корабль ѥдиномъ[8] ѩкоремъ[9] || спс̀тьсѧ[10], ни се житье ѥдиною надежею·⁘·

л. 132 об.

Тверды соуть надежа наказаныа, приставше[моу][11] къ оумоу ѩки к лимени·⁘·

Дїонъ. Оупованиѥ напастї безъ напасти творїть[12] оупо-

Θεὸν ἐλπίς· τὰ δὲ ἄλλα πάντα οὐχὶ ἔστι τῇ φύσει, ἀλλὰ νομίζεται.

Ἀμήχανον τοῦ τέλους ἐκπεσεῖν τὸν ὅλῃ διανοίᾳ ἐπὶ τὸν Θεὸν ἐλπίζοντα καὶ τὰ παρ' ἑαυτοῦ πάντα εἰσφέροντα.

Τοῦ Νύσης. Τῶν προσδοκωμένων ἀγαθῶν ἡ ἐλπὶς ἄνθος ἐστί· διὰ οὖν τὸν καρπὸν καὶ τὸ ἄνθος δρεψώμεθα.

Νείλου. Τὸ ἀπροσδόκητον κακὸν θορυβεῖ πάντως ἐπελθόν, τὸ δὲ προσδοκηθὲν εὐτρεπῆ πρὸς τὴν πεῖραν εὑρὸν τὸν λογισμὸν κουφότερον ποιεῖ τὸ δεινόν.

Προκοπίου σοφιστοῦ. Τὸ ἐλπισθὲν ἀγαθὸν εἰς τοὐναντίον περιστὰν ἀπαραμύθητον ἔχει τὸ πάθος.

Πλουτάρχου. Οὔτε ναῦν ἐξ ἑνὸς ἀγκυρίου οὔτε βίον ἐκ μιᾶς ἐλπίδος ὁρμιστέον (Max. Conf. p. 630).

Στάσιμοί εἰσιν αἱ τῶν πεπαιδευμένων ἐλπίδες ὡς ἐν λιμένι τῷ λογισμῷ ὁρμοῦσαι (Ibid.).

‹Δίωνος.› Κινδύνων γὰρ ἐλπὶς ἄνευ κινδύνων τίθησι τὸν ἐλπίζοντα

---

1) П. У. прибавлено: бо. — 2) П. ѵѵскыи р҃ѣ. — 3) П. бл҃гимъ — 4) У. и цвѣть. — 5) У. нилъ. — 6) П. легко. У. легокь. — 7) П. безъоутѣшныѧ. У. бе3ѕтѣшныѧ. — 8) П. У. ѥдинѣмь(ѡ). — 9) П. ѩкоромь. — 10) У. дeржится. — 11) П. У. приставше. — 12) У. оупованїѥ нападанїѥ напасти творѧ.

ваюшаго оутвержаѣма преже чаѧнья злаго [1].⁘

Сокра҃. Злый надежа аки [2] злїи наставници на грѣ҃ водѧть.⁘

Ни жена безъ моужа добра, ни надежа бл҃гаѧ раждаеть что҆ потребна злѣ живѣшемоу.⁘

Лѣвькипий [3]. Сладъкаѧ, аше и не [4] предъ ѡчима соуть, но ѡбаче веселѧть оупованиемъ. [5] Ѡчаема же оупованиѣ ѡтиноудь ѡходѧтъ ѿ дшѣ [6].⁘

Напастьныи страхъ смоущаеть дшевъноую надежю, оупованиѣ же оулоученыѧ крыеть [7] страхъ сладости [8].⁘

Сло҃. зи҃. Ѻ жена҃.

Ѻ еѵ҃алиѧ [9]. Гл҃а к неи іс҃ аз҄ъ єсмь, гл҃ми с тобою. и҆ придоша [10] къ немоу оученици и҆ чюдѧхоусѧ [11], ѩко съ женою бесѣдоуѣть.⁘

А҃пл҃ъ [12]. Жена [13] с молча-

προησφαλίσθαι τῶν δυσχερῶν τῇ δοκήσει τὰ πράγματα. (Cod. Par. 1169 f. 249 v.).

Σωκράτ⟨ης⟩. Αἱ πονηραὶ ἐλπίδες ὥσπερ οἱ κακοὶ ὁδηγοὶ ἐπὶ ἁμαρτήματα ἄγουσιν. (Max. Conf. p. 630).

Οὔτε γυνὴ χωρὶς ἀνδρὸς οὔτε ἐλπὶς ἀγαθὴ χωρὶς πόνου γεννᾷ τι χρήσιμον.

Λευκίππης. Τὰ γὰρ ἡδέα, κἂν μήπω παρῇ, τέρπει ταῖς ἐλπίσιν. ⟨τὸ γὰρ ⟨ἀπ⟩ελπισθὲν ἅπαξ ἐξήρηται τῆς ψυχῆς, καὶ τὸ μηδαμόθεν ἔτι προσδοκώμενον ἀπαλλαγὴν παρασκευάζει τοῖς κάμνουσιν (Max. Conf. p. 630⟩.

Ὁ μὲν γὰρ τοῦ κινδύνου φόβος ἐθορύβει τὰς τῆς ψυχῆς ἐλπίδας, ἡ δὲ ἐλπὶς τοῦ τυχεῖν ἐκάλυπτεν ἡδονῇ τὸν φόβον· οὕτω καὶ ⟨τὸ⟩ ἐλπίζον ἐφοβεῖτο καὶ ἔχαιρε τὸ λυπούμενον (Ibid. 631).

Περὶ γυναικῶν.

Τοῦ εὐαγγελίου. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς «ἐγώ εἰμι, ὁ λαλῶν σοι». καὶ ἐπὶ τούτῳ ἦλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ καὶ ἐθαύμαζον ὅτι μετὰ γυναικὸς ἐλάλει.

Τοῦ ἀποστόλου. Γυνὴ ἐν ἡσυ-

1) П. чаѣмъ злымъ. У. чаѧнїѣ злы҃. — 2) У. ѩко. — 3) У. лѣвкипѣ. — 4) У. опущено. — 5) У. ѕпованїи. — 6) У. — и. — 7) П. — ѡть. У. — ѣта. — 8) У. — їю. — 9) У. їѵгалїѣ. — 10) У. прїидоша. — 11) П. чюдѧхутсѧ. У. чюдѧхутсѧ. — 12) П. аѣлъ рѣ҃. — 13) П. прибавлено: жи.

никѣмъ да оучитьсѧ и со кѣсѣмъ покорениѥ· женѣ же не велю оучити, ни владѣти моужемъ ·:·

Соломо҃. Не вниманї злѣ женѣ· медъ бо каплеть ѿ оустъ жены [1] любодѣица [2], ѥже въ врема [3] наслажаеть гортань твою [4], послѣди [5] же горчае
л. 133. жо҃лчи [6] || ѹврѧщеши ·:·

Ѩкоже черкь въ древѣ, такоже моужа гоубитъ жена злодѣица [7] ·:·

Оуне жити въ поустыни съ львомъ и съ зміѥю, [8] неже [9] жити с женою лѹкавою и ѩзычною [10] ·:·

(Сира[х]. Пребывати ѩзволи со лво҃ и зміѥ, нежели с женою лѹкавою) [11].

Сто҃го василиѣ. Лоукавии нрави женъ [12] немощьныхъ дш҃ь соупроугъ своихъ погроужаютъ ·:·

Бго҃сло҃ [13]. Жены безоумныѣ, не имѣюще [14] своѥѩ красоты, къ вапомъ прибѣгаютъ и выкаютъ позорище мирьскоѥ красотъ дѣлѧ стоудныхъ. [15] а сто҃домъ срамныѣ жены [16] ѩки зміѥ [17] и [18]

χίᾳ μανθανέτω ἐν πάσῃ ὑποταγῇ, γυναικὶ δὲ διδάσκειν οὐκ ἐπιτρέπω οὐδὲ αὐθεντεῖν ἀνδρός.

Σολομῶντος. Μὴ πρόσεχε φαύλῃ γυναικί· μέλι γὰρ ἀποστάζει ἀπὸ χειλέων γυναικὸς πόρνης, ἣ πρὸς καιρὸν λιπαίνει σὸν φάρυγγα, ὕστερον μέντοι πικρότερον χολῆς εὑρήσεις.

Ὥσπερ σκώληξ ἐν ξύλῳ, οὕτως ἄνδρα ἀπόλλυσι γυνὴ κακοποιός.

Κρεῖσσον οἰκεῖν ἐν ἐρήμῳ ἢ μετὰ γυναικὸς μαχίμης καὶ γλωσσώδους καὶ ὀργίλου.

Σιράχ. Συνοικῆσαι λέοντι καὶ δράκοντι εὐδόκησαι ἢ συνοικῆσαι μετὰ γυναικὸς πονηρᾶς.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Αἱ πονηραὶ τῶν γυναικῶν διαθέσεις τὰς ἀσθενεῖς ψυχὰς τῶν συνοικούντων καταβαπτίζουσιν.

Τοῦ Θεολόγου. Αἱ τῶν γυναικῶν ἀφρονέσταται ἀποροῦσαι κάλλους οἰκείου πρὸς τὰ χρώματα φεύγουσι καὶ εἰσίν, ὡς ἂν εἴποιμι, κοσμίως θεατριζόμεναι δι' εὐσχημοσύνην ἀσχήμονες καὶ δι' αἶσχος

1) У. ѥи. — 2) У. опущено. — 3) У. в ма[х] ч҃. — 4) У. — и. — 5) У. и послѣдн. — 6) У. жеⷭчи. — 7) П. любодѣица. — 8) П. съ змиѥмъ. У. со змі҃ѥ. — 9) П. У. неж(е[х])ели. — 10) У. с женою ѩзычною и сварливою. — 11) Взято изъ У. — 12) У. жены. — 13) П. бо҃словѣ. — 14) У. не имуще. — 15) П. студенъ. — 16) П. а студъмныѣ жены. У. а сту҃ныѣ жены. — 17) П. змьи. У. змѣи. — 18) П. опущено.

ѕлодѣи и аспиды· соугѹба бо
ѥсть ѕлоба [1] женьскаꙗ·:·

Златоѹ. Иже водитъ жено ѹ [2] лоукавоѹ, да вѣсть, ꙗко
плодъ беѕаконїи [3] своихъ пожалъ ѥсть·:·

Мнози, блоудницамъ вънимающе, не токмо вѣчноую и
бесмертьноую сm҃рть прїꙗша, нъ и ѕдѣ ѕлии [4] злѣ погыбоша, по-
творы стражюще ѿ блюдныхъ [5]
женъ. ѡны бо пытающе, кыйлъ [6] лицемъ привлаѕати по-
хотника [7] к совѣ [8], и колшество
подвигоша, и чародѣꙗниꙗ мно-
га въ ризы [9] къшиша. [10] потомъ
же къ болести [11] ѕлѣи привергъ-
ше и [12], и тлѣнью [13] предавъше
и [14], и соухотѣ ѕлѣи, многы-
ми *) чары ѡблазавше и, и ѿведоша и [15] любимаго сего житьи.
ще же, чл҃вче, не боишисѧ || 133 об.
геѡны, да колшьства сѧ побои. [16]
ѥгда бо своимъ ѿгониши блоудь-
ствомъ [17] бе҃стѣноѥ поспѣшениѥ

αἰσχρότεραι. ⟨δεινὸν δράκοντες καὶ
κακοῦργον ἀσπίδες· διπλῆ γυναι-
κῶν δεινότης ἐν θηρίοις. Cod. Par.
1169 f. 251⟩.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὁ ἔχων
γυναῖκα πονηρὰν γινωσκέτω ὅτι
ἤδη τοὺς μισθοὺς τῶν ἀνομιῶν
αὐτοῦ ἐκομίσατο.

Πολλοὶ τῶν πόρναις προσεχόν-
των οὐ τὸν αἰώνιον καὶ ἀθάνατον
θάνατον μόνον ἐκεῖθεν ὑπέστησαν,
ἀλλὰ καὶ ἐνταῦθα κακοὶ κακῶς
ἀπώλοντο περιεργίας ὑπομείναν-
τες ὑπὸ τῶν πορνευομένων γυναι-
κῶν. φιλονεικοῦσαι γὰρ ἐκεῖναι
τῷ αὐτῷ ἰδρῶτι προσ⟨δ⟩ῆσαι
τέλεον τὸν ταύταις προσέχοντα
μα⟨γ⟩γανείας ἐκίνησαν καὶ πολλὰς
γοητείας ἔρραψαν, εἶτα οὕτως εἰς
ἀρρωστίαν αὐτὸν ἐμβαλοῦσαι
χαλεπὴν καὶ φθορᾷ[ν] παραδοῦσαι
καὶ τηκεδόνι μακρᾷ καὶ μυρίοις
περιβαλοῦσαι κακοῖς ἀπήνεγκαν
τῆς παρούσης ζωῆς (Cod. Par.
1169 f. 251).

Εἰ τοίνυν μὴ φοβεῖ τὴν γέεν-
ναν, ἄνθρωπε, κἂν τὰς γοητείας

1) У. опущено. — 2) У. жену свою. — 3) П. безаконый. — 4) У. опущено. — 5) П ѿ блуднъ. — 6) У. кѝ. — 7) У. похотнаго. — 8) П. У. к сѣвѣ. — 9) П. У. въ ризы — опущено. — 10) У. вшивша. — 11) У. и к болѣзни. — 12) У. привергше. — 13) П. опущено. — 14) П. предавъше и — опущено. У. предавше. — 15) П. долговѣчнѣи злѣ и многими чары ѡбазавъшеи и Ѡведоша. У. долговѣчнѣ. и многїи злѡ ѡбазавшеи и Ѡведоша. — 16) П. колшества сѧ боисѧ. — 17) У. своѝ блѹ̑ствѡ̑ ѿгонишн.

*) Въ ркп. — многыхъ имыѝ.

Ѡ себе и ѡбнажишисѧ [1] вышнѣго помощи, тогда поимъше тѧ блоудница со ксею тихостью и празденьствомъ [2], и скои [3] бѣсы призывающе, и стопы написавше [4], и [5] все [6] чародѣйство створивше [7], с великою простостью [8] твоѥ спсение попреть [9], поносъ и смѣхъ всѣмъ гражаномъ створивше [10] тѧ, ꙗко ни помилованоу (ти) [11] быти злѣ стража [12].⁘

Ни [13] ѡгони котораго брака, ни закона томоу положимъ, но кажѣ хотѧщимъ цѣломѫдрити. многажы [и]бо [14] вторыи бракъ начало бываѣть рати и крамолѣ. моужь бо за трапезою сѣдѧ первоую женоу въспоманоувъ прослезитьсѧ, втораи же [15] къзъѓриться, ꙗко и зкѣрь [16] скочитъ [17], за любовь тѧжоущисѧ [18] *) с нимъ. ѧще (ли) [19] кто похвалити хощеть первоую, Ѡшедъшю [20], похвала та бываѣть

αὐτῶν φοβήθητι. ὅταν γὰρ ⟨σ⟩αυτὸν διὰ τῆς ἀσελγείας ταύτης ἤρημο⟨ν⟩ ποιήσῃ τῆς τοῦ Θεοῦ συμ⟨μ⟩αχίας καὶ γυμνώσῃς σαυτὸν τῆς ἄνωθεν βοηθείας, λαβοῦσά σε μετὰ ἀδείας ἡ πόρνη καὶ τοὺς αὐτῆς καλέσασα δαίμονας καὶ πέταλα γράψασα καὶ τὰς ἐπιβουλὰς ἐργασαμένη μετὰ πολλῆς τῆς εὐκολίας περιγίνεταί σου τῆς σωτηρίας, ὄνειδός σε καὶ γέλωτα τῶν τὴν πόλιν οἰκούντων ἁπάντων καταστήσασα, ὥστε μηδὲ ἐλεεῖσθαι κακῶς πάσχοντα (Ibid. f. 251 v.).

Οὐ τοίνυν ἐκβάλλομεν δεύτερον γάμον οὐδὲ νομοθετοῦμεν, ἀλλὰ παραινοῦμεν, εἴ τις δύναται, σωφρονεῖν. μάχης γὰρ πολλάκις καὶ πολέμων καθημερινῶν ὁ δεύτερος γάμος καὶ πρόφασις γέγονε. πολλάκις γοῦν ἀνὴρ ἐπὶ τῆς τραπέζης καθήμενος τῆς προτέρας γυναικὸς ἀναμνησθεὶς ἐπὶ τῆς δευτέρας ἐδάκρυσεν ἠρέμα· ἡ δὲ εὐθέως ἠγρίανε καὶ καθάπερ θηρίον ἐπήδησε τῆς φιλοστοργίας αὐτὸν τῆς πρὸς ἐκείνην ἀπαιτοῦσα δίκην·

---

1) П. ѡбнажъшисѧ. У. ѡбнаѫсѧ· — 2) П) праꙁньствомь. У. праꙁйствѣ. — 3) П. — ѣ. У. — и. — 4) П. У. напс(пис)авши. — 5) П. йжи. — 6) П. опущено. — 7) У. сотворивши. — 8) У. кротостїю. — 9) П. У. попереть(т). — 10) У. сотворивши. — 11) П. тн. — 12) П. стражюю. — 13) У. не — 14) П. У. бо. — 15) П. й вторай. — 16) П. й ꙗко звѣрь. — 17) У. й второю прослезитъ й ѡна возѓрнесѧ ꙗко звѣрь скочи. — 18) П. У. тѧ(и)жющисѧ(и). — 19) У. ѧще ли. — 20) У. первоую хощѣ Ѡшѣшюю.

*) Въ ркп. — тѧжоущоуюсѧ.

печаль ѣй на раꙁдрочение[1]. а на соупостаты ѝдоуче оумиримъ-
ся ѝ по животѣ ѝхъ[2] кражьство раꙁъроушаемъ[3], а при же-
нахъ не сице· ѣиже бо не видѣла
вторая жена, ѣиже не слышала[4], и
ѿ неѣ (же) не приѧ[5] что страшно[6],
той ненавидитъ ѝ гноушаѣться,
134. ни[7] сѣрть || ненависти кѣ оугашаѣть. [8] кто видѣ[9] или[10] ктѡ
слыша ревноканъ прахъ ѝ попелъ к персти соуще; [11] нѡ не
дотолѣ ꙁлоба женьская стоитъ, но аще[12] ражаѭться дѣти ѿ
которыѭ, аще не ражаѭться, паки крокь ѝ рать· не ражаю-
щимъ бо ся дѣтемъ, печалоуѥть бо ся[13] по великоу, ѩко на
врагы ѝстинны на первыѭ жены
дѣти къꙁираѣть, житиѣ[14] ѝхъ
своѥго бещадьства плачюще·
аще ли родаться ѿ неѣ дѣти,
то паки больша печаль· моужь
бо[15]*), мѣрдѣ имѣѭ къ перѣи,
прѣласкаѥть дѣти ѣѣ[16], ѹкоуѧ-
маѧ ѝ примилоуѧ сиротьства
ѝхъ ради, ѹна же хоще[ть] во
всемъ свои[17] чѣны творить[18] ѝ

καὶ ἐπαινέσαι τὴν ἀπελθοῦσαν εἰ
θελήσῃ, γίνεται πολέμου καὶ μά-
χης πρόφασις ἡ τῶν ἐγχωμίων
ὑπόθεσις. καὶ πρὸς μὲν τοὺς
ἐχθροὺς ἀπελθόντες σπένδομεν καὶ
μετὰ τὴν ζωὴν αὐτῶν τὴν πρὸς
αὐτοὺς καταλύομεν ἔχθραν, ἐπὶ
δὲ τῶν γυναικῶν τοὐναντίον ἅπαν·
ἣν γὰρ οὐκ ⟨ε⟩ἶδεν, ἧς οὐκ ἤκου-
σεν, παρ' ἧς οὐδὲν ἔπαθε δεινόν,
τὴν αὐτὴν μισεῖ καὶ ἀποστρέφεται,
καὶ οὐδὲ ὁ θάνατος τὸ μῖσος σβέν-
νυσιν (Ibid. f. 251 v.).

Τίς ⟨ε⟩ἶδε, τίς ἤκουσε ζηλοτυ-
πουμένην κόνιν καὶ πολεμουμένην
τέφραν; ἀλλ' οὐ μέχρι τούτου τὸ
δεινόν, ἀλλὰ κἂν γένωνται παιδία
ἐκ τῆς δευτέρας κἂν μὴ γένωνται,
καὶ πόλεμος πάλιν καὶ μάχη· μὴ
γενομένων γὰρ ὀδυνᾶται μειζόνως
καὶ καθάπερ ⟨πολεμίους⟩ τὰ μέ-
γιστα ἠδικηκότας τοὺς τῆς προ-
τ⟨έρα⟩ς ὁρᾷ, διὰ τῆς ἐκείνων ζωῆς
τῆς οἰκείας ἀπαιδίας λαμβάνουσα
α⟨ἴ⟩σθησιν· ἂν δὲ γένωνται, πάλιν
οὐκ ἔλαττον τὸ δεινόν· ὁ μὲν γὰρ
ἀνὴρ πολλάκις φιλοστόργως πρὸς
τὴν ἀπελθοῦσαν διακείμενος ἀντέ-

---

1) П. У. на раꙁдр(а)ченьѣ(ѥ). — 2) У. по животѣ. — 3) П. раꙁъроушаемъ. — 4) У. ѣиже бо не видѣла иже не слышела вторая жена. — 5) У. не приѧла. — 6) У. чесо страшна. — 7) У. дѣи. — 8) У. ѕгасаѣ. — 9) У. види. — 10) П. ли. — 11) У. сѣрь. — 12) П. У. аще ѝ (а). — 13) У. печалѣетсѧ бо. — 14) У. ѝ житиѣ. — 15) П. ѥмже бо. У. мѣ ко. — 16) П. У. ѣи(ѥѣ). — 17) П. У. своѣ(а). — 18) У. сотворити.

*) Въ ркп. — ѥмъ же бо.

не чтеть въ братень чинъ тѣхъ, иже ѿ первыи [1] родивъшасѧ, но̑ ако рабъ гноусныхъ ѿмещетъ̑·:·

Климий [2]. Права и не клеветива жена, иже вапомъ не мажетьсѧ, (ни) [3] краситьсѧ паче мѣры·:·

На̑ женою лоукавою добро печаль [4]·:·

Димокри̑ [5]. Безаконъно и горко ѥсть и послѣднѧѧ хоула, ѧще кто ѥсть женою ѡбладаѣ̑ [6]·:·

Сѣ̑ [7] въпросимъ ѿ ино̑, ѧще велитъ ѥмоу ѡженитисѧ, онъ же ре̑· ни. ѧще бо злоѡбразноу (женоу) [8] поймеши, моука ти боудеть, ѧще ли красноу, ѡнии на ню хотѧтъ зрѣти·:·

л. 134 об. Диогенъ. || Сѣ̑ видѣвъ жены прѧщасѧ. и ре̑. зрите, како аспида ѡтъ ѥхыдны зелыи проситъ·:·

Пифагор̑. Въ ѡгнь [9] въпасти и (въ) женоу [10] равно ѥсть·:·

χεται τούτων φιλῶν τε ὁμοῦ καὶ ἐλεῶν τῆς ⟨ὀρ⟩φανίας αὐτούς, ἐκείνη δὲ πανταχοῦ τοὺς αὐτῆς προτιμᾶσθαι βούλεται καὶ οὐδὲ ⟨ἀ⟩δελφῶν ἐν τάξει, ἀλλ' ἐν οἰκετῶν ἀπερριμμένων εἶναι βούλεται τούτους (Ibid. f. 252 v.).

Κλήμεντος. Ἀνύποπτον εἰς διαβολὴν δείκνυσι γυναῖκα τὸ μὴ καλλωπίζεσθαι ⟨μη⟩δὲ μὴν κοσμεῖσθαι πέρα τοῦ πρέποντος.

Σέξτου. Ἐπὶ γυναικὶ πονηρᾷ καλὸν σφραγίς (Max. Conf. p. 631).

Δημοκρίτου. Ὑπὸ γυναικὸς ἄρχεσθαι ὕβρις ἂν εἴη ἐσχάτη καὶ ἀνανδρία καὶ ὑπερβάλλουσα ἀτιμία.

Σόλων, ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος εἰ γήμῃ, ἔφη «ἐὰν μὲν αἰσχρὰν γήμῃς, ἕξεις ποινήν, εἰ δ' ὡραίαν, ἕξεις κοινήν».

Διογένης. Κοινολογουμένας γυναῖκας θεασάμενος ἔφη «ἀσπὶς παρ' ἐχίδνης φάρμακον δανείζεται» (Max. Conf. p. 632).

Πυθαγόρου. Τὸ εἰς πῦρ καὶ εἰς γυναῖκα ἐμπεσεῖν ἴσον ὑπάρχει.

---

1) П. — ѣ. — 2) П. опущено. — 3) У. ни. — 4) П. печаль. У. печáть. — 5) П. опущено. — 6) У. женою ѡбладаѥ ї. — 7) У. соломо̑. сѣ. — 8) У. женч. — 9) У. прибавлено: ли. — 10) П. в женч. У. ⁊ женч.

Дiѡнъ[1]. Пѣвцелюбьци цр҃ве[2] много пѣвець творѧть, а книголюбьци много книжьникъ[3] имѣютъ, и[4] стрѣлолюбьци стрѣльникы·[5] такоже и моужи тѣлолюбьци оукрашеноу женоу претварѧютъ, и сластолюбьци[6] блоудницю[7], а в҃олюбьци[8] оумноу и цѣломоудреноу·:·

Воѣмъ ѡ҃крътъ коура соущимъ[9] воѣ(во)ды наказаша, ѧще соупостаты противѣ[10] имъ идоуть съ кричемъ, молчати[11], ѧще ли с молчанiе҃, то кричати· такоже и жены оумныа твóрѧть· егда мѫжи гнѣваютьсѧ, то молчатъ и оукротатъ гнѣвъ, молчанiе҃мъ же имъ, тихы прiе҃сѣдоуютъ, и оукрочаютъ, и оутѣшаютъ ихъ[12]·:·

Секоунтъ[13]. Сѣ[14] въпросилъ: что ѥсть жена; и ѡ҃вѣща· домоу пагоуба, печаль и зълоба, животоу плѣнъ и[15] платежь[16] вседн҃ьныи[17], вольнаѧ рать, многоустроина[18] брань, медвѣдь питаѣмъ, съ моуже(мъ) присѣдѧщи печаль, ѡ҃боуимаю-

Δίωνος. Οἱ φιλόμουσοι τῶν βασιλέων πολλοὺς μουσικοὺς ποιοῦσι⟨ν⟩, οἱ φιλόλογοι λογίους, οἱ ⟨φιλ⟩αθληταὶ γυμναστικούς· οὕτως ἀνὴρ φιλοσώματος καλλωπίστριαν γυναῖκα ποιεῖ, φιλήδονος ἑταιρικὴν καὶ ἀκόλαστον, φιλάγαθος καὶ φιλόκαλος σώφρονα καὶ κοσμίαν (Cod. Par. 1169 f. 253 v.).

Τοῖς περὶ τὸν Κῦρον Ἕλλησι παρήγγειλαν οἱ στρατηγοὶ τοὺς πολεμίους, ἐὰν μὲν βοῶντες ἐπίωσι, δέχεσθαι μετὰ σιωπῆς, ἂν δὲ ἐκεῖνοι σιωπῶσιν, αὐτοὺς μετὰ βοῆς ἐξελαύνειν· αἱ δὲ νοῦν ἔχουσαι γυναῖκες ἐν ταῖς ὀργαῖς τῶν ἀνδρῶν κεκραγότων μὲν ἡσυχάζο⟨υσι⟩ν, σιωπώντων δὲ προσλαλοῦσαι καὶ παραμυθούμεναι καταπραΰνουσιν (Ibid.).

Σεκοῦνδος ὁ φιλόσοφος, ἐρωτηθεὶς τί ἐστι γυνή, εἶπεν «ἀνδρὸς ναυάγιον, οἴκου ζάλη, ἀμεριμνίας ἐμπόδιον, βίου ἄλωσις, καθημερινὴ ζημία, αὐθαίρετος μάχη, πολυτελὴς πόλεμος, συνεσ⟨τ⟩ι⟨ώ⟩μενον θηρίον, συγκαθημένη μέριμνα, συμπλεκομένη λέαινα, κεκοσμημένη

1) П. дiѡнъ р҃і. — 2) У. — ы. — 3) У. книжьники. — 4) У. а (?). — 5) У. и стрѣлницы (под. и въ П.). — 6) П. У. сластолюбицю(їцѣ). — 7) У. и блꙋдницꙋ. — 8) П. благолюбци. — 9) П. У. сꙋ(ѕ)щи. — 10) П. У. — ѵ(ѕ). — 11) У. молч҃. — 12) П. У. опущено. — 13) У. секóндъ. — 14) П. У. сі (і). — 15) П. У. опущено. — 16) П. — е. — 17) П. вседн҃ьныи. У. вседневный. — 18) У. много не ѕстроѣнаи.

ци львица, оукрашена ехидна, льстива соука, животина лоукава, ноужноѥ зло·:·

Въ трѣ ноужахъ бы̑ есмь,
л. 135. въ грамоти||кыи[1], въ оубожии[2], оу люты жены· да двою ноужю оубѣжахъ, а злы жены не могоу[3] оутечи·:·

Филоксонъ. Бъ̑ творець бы̑ и пѣ ми хоулѧше жены, и нѣкомоу рекшоу· въскою содоклии хвалитъ женьскыи полъ[4], а ты хоулиши и̑ пѣсньми своими; и ѿвѣща· содоклии во велитъ женамъ быти ꙗкоже достойно[5] *) имъ быти, хотѧ хвалами приласкати къ правомоу житию, азъ же ꙗко ихъ зная, тако и̑ и покѣдаю·:·

Плоутарх[6]. И̑коже вино растворено, аще и̑ больша[7] часть воды прилито во нь[8], но ѡбаче вино нарѣ̑тьсѧ· такоже[9] имѣнии и̑ домъ моужьскыи, и дѣти ѿ моужа достойно нарицати[сѧ][10] а не ѿ жены, аще ли (и)[11] жена болѣ пристра(и)вляеть[12].:·

σκύλλα, ζῷον πονηρόν, ἀναγκαῖον κακόν».

Ὁ αὐτὸς ἔφη «τριῶν κακῶν τέτευγμαι· γραμματικῆς, πενίης καὶ οὐλομένης γυναικός· ‹τῶν δύο ἐξέφυγον, οὐλομένης γυναικός› ἐκφυγεῖν οὐκ ἴσχυσα (M. C. p. 632).

Φιλόξενος ὁ ποιητής, εἰπόντος τινὸς διὰ τί Σοφοκλῆς χρηστὰς παρεισάγει τὰς γυναῖκας, αὐτὸς δὲ φαύλας, εἶπεν «ὅτι Σοφοκλῆς μὲν οἵας δεῖ εἶναι τὰς γυναῖκας λέγει, ἐγὼ δὲ οἷαί εἰσιν».

Πλουτάρχου ἐκ τῶν γαμικῶν παραγγελμάτων. (‹Α›ἱ βουλόμεναι μᾶλλον ἀνοήτων κρατεῖν ἀνδ‹ρ›ῶν ἢ φρονίμων ἀκούειν ε[ἰ]οίκασι καὶ τοῖς ἐν ὁδῷ βουλομένοις μᾶλλον ὁδηγε‹ῖν› τυφλοὺς ἢ τοῖς γινώσκουσιν ἀκολουθεῖν καὶ βλέπουσιν.) ὥσπερ τὸ κρᾶμα καίτοι ὕδατος μετέχον πλείονος οἶνον καλοῦμεν, οὕτως τὴν οὐσίαν δεῖ

1) П. У. — тикнй (тикїи) — 2) У. и̑ ко Бжїй н. — 3) П. У. не могохъ(ох). — 4) У. женьскы по́ль. — 5) У. достѡно. — 6) П. плутархъ рⷯ. — 7) У. бо́лшаꙗ. — 8) П. У. вн(ї). — 9) П. прибавлено: и. — 10) П. У. — атн. — 11) П. У. н. — 12) У. пристрай-ваѣ болѣ.

*) Въ ркп. — достойнымъ.

Чюжю женоу милокати и лобзати [1] нѣ стѫдно, но стыдно ѥсть [2] на ню и [3] помыслити [4].

Клитъ. Єго жена ѡгнемъ болѧше, самъ же печаленъ бывъ [5]*) въпроси лѣчьца [6], како можеть, ѡнъ же рѣ. лоучше ѥй нынѣ. ѡнъ же [7] рѣ. [8] чимъ вѣси; и [9] се рѣ. [10] прикосноухъсѧ къ жилѣ ѥѩ. и [11] ѡнъ рече. которою роукою; и рѣ. десницею. ѡнъ же изѣмъ мечь и [12] ѡтѧтъ [13] десница [14] его.

Лоуна, ѥгда сѧ оудалитъ ѿ соньца, тогда свѣтла и велика бываѣтьсѧ, аще ли сѧ приближитъ, то оумалѧѣтьсѧ и крыѣтьсѧ. **) || такоже и жены безъ моужий [15] мнѧтьсѧ [16] нѣчто, а при моужехъ своего величания [17] ѿйти соуть. азъ же велю оумь-

καὶ τὸν οἶκον τοῦ ἀνδρὸς λέγεσθαι, κἂν ἡ γυνὴ πλείονα συμβάληται (Cod. Paris. 1169 f. 254 v.).

Ἀλλοτρίαν γυναῖκα τιμᾶν καὶ φιλεῖν οὐκ ἔστιν αἰσχρόν, ἐρᾶν δὲ ἄτοπον· οὐ γὰρ εὐνοίας φθονοῦσιν οὐδὲ ὑποβολὴν φοβοῦνται τοῦ ἔρωτος εὐθὺς ἐν ἑαυτῷ τὸ μάλιστα φιλεῖν ἔχοντος (Ibid.).

Κλεῖτον τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Τιαρέτας πυρεττούσης φοβούμενον ἐθάρρυνε ὁ ἰατρὸς ὡς ἐχούσης ἐπιεικέστερον· «ἄρτι γὰρ» εἶπεν «ἡψάμην αὐτῆς». ἀκούσας οὖν ὁ Κλεῖτος ἠρώτησε «ποτέρᾳ χειρί;» καὶ τὴν δεξιὰν τοῦ ἀνθρώπου προτείναντος ἀπέκοψεν εὐθὺς σπασάμενος τὸ ξίφος (Ibid.).

Τὴν σελήνην, ὅταν ἀποστῇ τοῦ ἡλίου, περιφανῆ καὶ λαμπρὰν ὁρῶμεν, ἀφανίζεται δὲ καὶ καλύπτεται πλησίον γενομένη· τὴν δὲ σώφρονα γυναῖκα δεῖ τοὐναντίον ὁρᾶσθαι μάλιστα μετὰ τοῦ ἀνδρὸς οὖσαν (Ibid. f. 255).

---

1) У. чтити и ѡбѣимати. — 2) П. стъдко ѥсть. — 3) П. опущено. — 4) У. но восхотѣти ѥ люто не любве дѣлы завидѣ мѣжи но похоти. — 5) П. бывъ. У. бывь. — 6) П. — а. — 7) П. и ѡнъ. — 8) П. опущено. — 9) П. опущено. У. а. — 10) П. ѡнже. У. ѡн. — 11) У. а. — 12) П. У. опущено. — 13) П. У. ѿтѧ(и). — 14) П. — ю. У — ѕ. — 15) П. безмужни. У. безмѣжнїй. — 16) У. и мнятсѧ. — 17) П. величаный своего. У. величанний своего.

*) Въ ркп. — бы. — **) Въ ркп. — послѣднія строки страницы подправлены позднѣйшею рукою.

нымъ жена при моужехъ своихъ величатисѧ, а безъ нихъ смиритисѧ·⁘·

Се ѥродотъ рѣ[1]. Се рѣ· жена ѥгда[2] срачицю совлачитъ, и стыдѣние совлечеть, оумнаѩ же тогда ѡблечетьсѧ[3] въ честь·⁘·

Ѩкоже зеркало съ златомъ и съ драгымъ камениемъ кованно[4] ѡ красоты нѣ похвално·[5] такоже и жена[6] похвална и бѫта не на пользоу ѥсть моужеви, не оугодѧщи[7] ємоу, ни нравомъ ѣ ласкающе[8]·⁘·

О злоѥ злѣ зла жена лоукава, и нѣ ин(о)го зла паче зла[9] злы жены и[10] льстивы. Бьема бѣситьсѧ, кротима выситьсѧ[11], ни бѫ боитьсѧ жена безъстоудъна, ни закона послоушаѣть, ни сѫтѧ чтеть[12] *), ни старьца[13] стыдитьсѧ, но всѣмъ досажаѣть, и всѣхъ потязоуеть[14], и всѣхъ[15] оукараѣть, и всѣхъ хоулить·⁘·

Слѣ. ѯѳ. О противословьи и о шатании.

Οὐκ ὀρθῶς Ἡρόδοτος εἶπεν ὅτι ἡ γυνὴ ἅμα τῷ χιτῶνι ἐκδύεται καὶ τὴν αἰδῶ· τοὐναντίον ἡ σώφρων ἀντενδύεται τὴν αἰδῶ καὶ τῷ μάλιστα αἰδεῖσθαι συμβούλῳ χρῶνται πρὸς ἀλλήλους (Ibid.).

Ὥσπερ ἐσόπτρου κατεσκευασμένου χρυσῷ καὶ λίθοις ὄφελος οὐδέν ἐστιν, εἰ μὴ δείκνυσι τὴν μορφὴν ὁμοίαν· οὕτως οὐδὲ πλουσίας γυναικὸς ὄνησις, εἰ μὴ παρέχει τὸν βίον ὅμοιον τῷ ἀνδρὶ καὶ σύμφωνον τὸ ἦθος (Ibid.).

Περὶ ἀντιλογίας καὶ ἐρασύτητος καὶ ἔριδος.

---

1) П. съ ѥродитъ. У. ѥроди. — 2) У. ѥгда жена. — 3) У. ѡблачитсѧ. — 4) У. ѡковано. — 5) У. прибавлено: но ѥжи видитсѧ ѡбра[з] в немь. — 6) У. жена. — 7) У. не бгодячи. — 8) У. — ѭчи. — 9) У. опущено. — 10) У. опущено. — 11) П. У. кротима выситьсѧ — опущено. — 12) П. У. чтеть(т). — 13) У. ни творца. — 14) П. потязаіть. У. потязаѣ. — 15) П. всѧ.

*) Въ ркп. — послоушаѣ.

Ѡ єѵ҃аліи [1]. Слышасте, ѩко речено естъ· ѩко за ѩко, и [2] зоубъ за зоубъ. азъ же гл҃ю вамъ не противитисѧ [3] лоукавымъ, но иже тѧ оударитъ по правѣи лании҃ ѩврати ємоу
136. дроугоую [4]·⁘ ||

Апл҃ъ. Ѻ чл҃вче, ѻбаче кто єси ты, против(лѧ)йсѧ гв҃и [5]; или йзорчетъ [6] создании҃ [7] создавшемоу и· въскоую мѧ єси тако создалъ; или [8] не имѣетъ власти скоудѣлникъ ѿ своєго созданиѧ и [9] берньи и смѣшеньи ѩвъ [10] съсоудъ [11] створити [12] на ч҃ть, ѻвъ на бещестьѥ·⁘

Соломѡ҃. Желѣзо желѣза ѻстритъ, моужь же ѻстритъ лице ѥтера·⁘

Вѣтръ сѣверъ повлачитъ ѩблакы, лице же безоумнаго ѩзыкы [13] подражаетъ·⁘

Сирахъ [14]. Не боуди шатаи҃сѧ ѿ(зы)комъ своимъ, ни ѩслабленъ, (ни) [15] лѣнивъ оумомъ своимъ и дѣломъ такоже [16]·⁘

Прежє пламени парѧ [17] и дымъ бываетъ [18], а прѣ кровью лаи҃ниѥ·⁘

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἠκούσατε ὅτι ἐρρέθη «ὀφθαλμὸν ἀντὶ ὀφθαλμοῦ καὶ ὀδόντα ἀντὶ ὀδόντος.» ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν μὴ ἀντιστῆναι τῷ πονηρῷ, ἀλλ' ὅστις σε ῥαπίσει εἰς τὴν δεξιὰν σιαγόνα, στρέψον αὐτῷ καὶ τὴν ἄλλην.

Τοῦ ἀποστόλου. Ὦ ἄνθρωπε, μενοῦν γε σὺ τίς εἶ ὁ ἀνταποκρινόμενος τῷ Θεῷ; μὴ ἐρεῖ τὸ πλάσμα τῷ πλάσαντι «τί με ἐποίησας οὕτως»; ἢ οὐκ ἔχει ἐξουσίαν ὁ κεραμεὺς τοῦ πηλοῦ ἐκ τοῦ αὐτοῦ φυράματος ποιῆσαι ὃ μὲν εἰς τιμὴν σκεῦος, ὃ δὲ εἰς ἀτιμίαν;

Σολομῶντος. Σίδηρος σίδηρον ὀξύνει, ἀνὴρ δὲ παροξύνει πρόσωπον ἑτέρου.

Ἄνεμος βορρᾶς ἐξεγείρει νέφη, πρόσωπον δὲ ἀναιδὲς γλῶσσαν ἐρεθίζει.

Σιράχ. Μὴ γίνου θρασὺς ἐν τῇ γλώσσῃ σου καὶ νωθρὸς καὶ παρειμένος ἐν τοῖς ἔργοις σου.

Πρὸ πυρὸς ἀτμὶς καμίνου καὶ καπνός· οὕτω πρὸ αἱμάτων λοιδορίαι.

---

1) У. їѵгалі҃. — 2) У. опущено. — 3) П. У. не противитї. — 4) П. и дроугѣю. У. и дрѣгоую. — 5) У. кѣи. — 6) П. У. изрічетъ(чї). — 7) П. созьданый. У. созданїи. — 8) У. ли. — 9) У. опущено. — 10) У. ѩвъ. — 11) П. ссудъ. — 12) У. сотворйти. — 13) П. ѩзъкъ. — 14) П. опущено. — 15) П. У. ни. — 16) У. опущено. — 17) П. У. — а. — 18) У. выходи҃.

Чл҃вкъ ѡбыклъ словесемъ поносны́мъ по всѧ дн҃и не (на)кажетьсѧ [1] ·:·

Гнѣвъ оукротимъ лъжею҆ проливаѣтъ о҆гнь, а҆ рать не до конъца - смирена проливаѣтъ кровь ·:·

Сѵ҃то васи҃ю҆ [2]. Противословьѥ [3] *) самодержьца [4] и҆ непокорива кажетъ чл҃вка, а҆ще и҆ къ о҆бразѣ съмѣренѣ [5] сѧ [6] творитъ ·:·

Бг҃ословъ [7]. О҆бычаи моужьскы҆ оумо҆ прямо насилникомъ противитисѧ [8], а҆коже пламень ѡ҆ кѣтра распалѣмъ ражьжетъ ·:·

Златоустъ [9]. Не противисѧ наказаю҆щимъ тѧ (молчати) [10] гл҃ѧ· не стерпьлю, дажь [11] о҆нъ послѣхавъ ли сѧ [12] || ѡ҆йде. не тогда [13] бо послѣѣтьсѧ токѣ [14], но҆ е҆гда противишисѧ [15] **) емоу словомъ. а҆ще же когда [16] порогаетъ [17] тебе [18], то несмыслъствомъ своимъ сътебо́рить. ты

л. 136 об.

'Ανθρωπος συνεθιζόμενος λόγοις ὀνειδισμοῦ ἐν πάσαις ταῖς ἡμέραις αὐτοῦ ‹οὐ› μὴ παιδευθῇ (Max. Conf. p. 633).

'Ερις κατασπευδομένη ἐχχέει πῦρ, καὶ μάχη κατασπεύδουσα ἐχχέει αἷμα.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἡ ἀντιλογία τὸ αὐτοκρατορικὸν καὶ ἀνυπότακτον δείκνυσι, κἂν ἐν σχήματι ταπεινώσεως γίν‹η›ται.

Τοῦ Θεολόγου. Φιλεῖ γὰρ τὰ γενναῖα φρονήματα πρὸς τὸ βίᾳ κρατοῦν αὐθαδίζεσθαι καὶ καθάπερ φλὸξ ὑπ' ἀνέμου ῥιπιζομένη τοσούτῳ μᾶλλον ἀνάπτεσθαι, ὅσῳπερ ἂν σφοδρότερον καταπνέηται.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Μὴ πρὸς τοὺς παραινοῦντας σιγᾶν ἀντίτεινε λέγων «οὐκ ἀνέξομαι ἵνα μου καταγελάσας ὁ δεῖνα ἀπέλθῃ.» οὐ γὰρ δὴ τότε σου καταγελᾷ, ἀλλ' ὅταν ἐπεξέλθῃς· εἰ δὲ καὶ τότε γελάσεται, ὡς ἀνόητος καὶ τοῦτο πείσεται. σὺ δὲ μὴ ζήτει νικῶν τὴν παρὰ τῶν ἀνοήτων μαρτυρίαν,

---

1) П. покажетсѧ. У. не накажетсѧ. — 2) П. вл҃ей. — 3) П. противусловнѣ. У. противословїѥ. — 4) У. самодержа. — 5) У. смиренїа. — 6) У. опущено. — 7) П. бг҃ословець рѣ҃. — 8) У. противлатисѧ. — 9) П. злат҃оу҃ст рѣ҃. — 10) П. У. мол(л҆)чати — 11) П. дажѣ. — 12) П. посмѣхавъмисѧ. У. посмѣхавмѣ. — 13) П. токмо. — 14) П. токѣ. — 15) У. противишѣ. — 16) П. тогда. У. и тогда. — 17) У. порѣгаетсѧ. — 18) У. токѣ.

*) Въ ркп. — противасловью. — **) Въ ркп. — протививъшисѧ.

же не йщи одолѣти ємоу злымъ одолѣніємъ, но възри на бг̃а, и тъ тѧ похвалитъ. [д]а [1] йже богомъ похваленъ єсть [2], то въскоую чл҃вчьскы [3] чьсти йщеши·⁘·

Поуский. Вси грѣси безъ внѣшьнѣго спѣха не стройтъсѧ, словесное же ѥстьство самовластно имать прегрѣшеніе·⁘·

Конець наказаній єсть єже самъ сѧ стыдить, ако послѣднѧѧ ненаказаній ни йнѣхъ стыдѣтисѧ [4]·⁘·

Филонъ [5]. Безъстоудъно зрѣніе, и высокаѧ выѧ, часто [6] помѣженіе бровноє [7], и ходъ соуровъ, йже о съгрѣшении не зардитьсѧ, та всѧ знамениѧ соуть злыхъ дш҃ъ не йвленыхъ образъ своего поношенія и [8] образоуеть [9] йвленыхъ тѣломъ·⁘·

Филистионъ. Иже самъ сѧ не стыдитъ свѣдаѧ зла [10] сътворивъ [11], то како йного, не

ἀλλ' ἀποχρῶσαν νόμιζε τὴν παρὰ τῶν συνετῶν, μᾶλλον δὲ πρὸς τὸν Θεὸν ἀνάβλεψον, κἀκεῖνός σε ἐπαινέσει· τὸν δὲ παρ' ἐκείνου θαυμαζόμενον οὐ δεῖ τὴν παρὰ τῶν ἀνθρώπων τιμὴν ὅλως ἐπιζητεῖν.

Τοῦ Νύσης. Τὰ μὲν γὰρ λοιπὰ τῶν ἁμαρτημάτων καὶ χρόνου καὶ πραγμάτων καὶ τῆς ἔξωθεν συνεργίας πρὸς τὸ γενέσθαι δέονται, ἡ δὲ τοῦ λόγου φύσις κατ' ἐξουσίαν ἔχει τὸ πλημμελεῖν.

Φίλωνος. Ἀναισχυντία μὲν ἴδιον φαύλου, αἰδὼς δὲ σπουδαίου, τὸ δὲ μήτε αἰσχύνεσθαι μήτε ἀναισχυντεῖν τοῦ ἀκαταλήπτως ἔχοντος καὶ ἀσυγκαταθέτως.

Ἀναιδὲς βλέμμα καὶ μετέωρος αὐχὴν καὶ συνεχὴς κίνησις ὀφρύων καὶ βάδισμα σεσοβημένον καὶ τὸ ἐπὶ μηδενὶ τῶν φαύλων ἐρυθριᾶν σημεῖα ψυχῆς ἐστιν αἰσχίστης, τοὺς ἀφανεῖς τῶν οἰκείων ὀνειδῶν τύπους ἐγγραφούσης τῷ φανερῷ σώματι.

Φιλιστίων. Ὅστις γὰρ αὐτὸς αὐτὸν οὐκ αἰσχύνεται συνειδὼς αὐτῷ φαῦλα διαπεπραγμέ-

1) У. ѡ҃ тѣ похвалѣ҃ а. — 2) У. єсѣ. — 3) П. члвчкый. — 4) У. стыдїтѣ҃. — 5) П. дило҃ рг̃. — 6) П. У. й часто. — 7) П. брѣвноі. — 8) У. опущено. — 9) У. ѡбразитѣ҃. — 10) У. злаѧ. — 11) П. створить.

вѣдоуща злобы его, хощеть стыдѣтисѧ [1].:

Аристотѣ [2]. Сѣ порогаемъ быкъ ѿ чл҃ка [3] скверного [4] и [5] рѣ҃: не хоулю тебе, но оушеса твоа иже зло слышати обыкль [6] и изыкъ твои иже добрѣ [7] молвити оучитисѧ [8] не хотѣ [9] (и҃ зо҃ сѣ҃ не стыдитсѧ, то свыше
л. 137. своа злобы прѣде) [10]. ||

Изыкъ [11] шатающьсѧ не требоуеть казанига: многажды бо шатание само главоу гоубитъ.:

(Еврипидъ). Шатанiемъ [12] никтоже добродѣаниѣ [13] прiтѧжа, но трогдомъ, и оудобьемъ, и кротостью.:

(Менадръ. Шатанiе всего безумнѣиши) [14].

Моусинии [15]. Вси тебе стыдѧтьсѧ, имъ же ты преже стыдишисѧ [16].:

Феофра҃. Срамлѧи самъ сѧ [17], да ѿ иного не посрамленъ боудеши [18].:

Като҃. Иже много дѣаниѣ

νῳ, πῶς τόν γε . μηδὲν εἰδότ' αἰσχυνθήσεται; (Max. Conf. p. 633).

Ἀριστοτέλης βλασφημούμενος ὑπ' ἀνθρώπου ‹ἀσ›ελγοῦς ἔφη· «σὺ καὶ ἀκούεις τὰ κακὰ ῥᾳδίως καὶ λέγεις ἄηθες καὶ ἀκούειν ἀηδές (Cod. Par. 1169 f. 257 v.).

Τὸ μὴ αἰσχύνεσθαι κακὸν ὄντα κακίας ὑπερβολή.

Γλώσσῃ θρασείᾳ μὴ χρῆσθαι· πολλάκις γὰρ τὸ θράσος καὶ αὐτὴν διώλεσε τὴν κεφαλήν.

Εὐριπίδου[ς]. Θράσει μὲν οὐδεὶς οὐδέπω, πόνῳ δὲ καὶ γενναιότητι καὶ ἐπιεικείᾳ ἀρετὴν ἐπεκτήσατο.

Μενάνδρου. Οὐκ ἔστιν ἀνοίας οὐδέν, ὡς ἐμοὶ δοκεῖ, τολμηρότερον.

Μουσωνίου. Αἰδοῦς παρὰ πᾶσιν ἄξιος ἔσῃ, ἐὰν πρῶτον ἄρξῃ σαυτὸν αἰδεῖσθαι (Max. Conf. p. 634).

‹Θεόφραστος›. Αἰδοῦ σαυτόν, καὶ ἄλλον οὐκ αἰσχυνθήσῃ.

‹Κάτωνος›. Τὸ πολλὰ τολ-

---

1) У. стыдитисѧ. — 2) П. аристотель рѣ҃. — 3) П. — ъ. — 4) П. скверньнаго. — 5) У. опущено. — 6) У. ѡбыкли. — 7) У. добро. — 8) П. У. опущено. — 9) П. не оучѝ. У. не ѕчисѧ. — 10) Взято изъ У. — 11) У. сократъ. ѝзъ҃. — 12) У. ѣврипѝ .... 13) У. — нїѧ. — 14) Взято изъ У. — 15) У. миронѝн. — 16) У. стыдиш. — 17) П. сѧѕ. — 18) У. посрамлѣ҃ не бѹдеши.

начинаѣ, то во многы грѣхы въпадаѣть ·:·

(Сѣ видѣ[в] ѳноша раꙁдѣвавша и рече· во истинѫ ка[и] доⁿродѣ(те)лє[и] имаши) [1].

Глѣ .ѳ. О старости и о юности [2].

Ѡ ѣгѫлиа [3]. Егда былъ єси оунъ, поꙗсашесѧ самъ и хожаше [4], и [5] єгда же състарѣѥшисѧ и въꙁведеши [6] роуцѣ твои [7], инъ тѧ поꙗшеть и ведеть тѧ, ѩможе [8] не хощеши ·:·

Ѩлъ. Разслабленѣ роуцѣ и ѳслабленѣ [9] колѣнѣ исправите ноги ваша ·:·

Соломонъ [10]. Долгота житийска поуть правыи. (посредѣ) множьства старець стани [11], и аще кто моудръ, прилѣпи[тъ]сѧ к немѫ ·:·

Не хоули [12] моужа въ старости єго, ти во Ѡ насъ старѣютьсѧ ·:·

Сирахъ [13]. Коль красенъ соудъ сѣдинъныи и старцемъ

μᾶν πολλὰ ἁμαρτήματα ποιεῖ (Cod. Par. 1169 f. 258).

Ὁ αὐτὸς ἰδὼν μειράκιον ἐρυθριάσαν ἔφη «θάρρει, τοιοῦτον γὰρ ἔχει ἡ ἀρετὴ τὸ χρῶμα» (Max. Conf. p. 634).

Περὶ γήρως καὶ νεότητος.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὅτε ἦς νεώτερος, ἐζώννυές σε αὐτὸν καὶ περιεπάτεις ὅπου ἤθελες· ὅταν δὲ γηράσῃς, ἐκτενεῖς τὰς χεῖράς σου, καὶ ἄλλος σε ζώσει καὶ οἴσει ὅπου οὐ θέλεις.

Τοῦ ἀποστόλου. Διὸ τὰς παρειμένας χεῖρας καὶ τὰ παραλελυμένα γόνατα ἀνορθώσατε καὶ τροχιὰς ὀρθὰς ποιήσατε τοῖς ποσὶν ὑμῶν.

Σολομῶντος. Μῆκος βίου ὁδοὶ δικαιοσύνης. ἐν πλήθει πρεσβυτέρων στῆθι καὶ εἴ τις σοφός, προσκολλήθητι αὐτῷ. μὴ ἀτιμάσῃς ἄνδρα ἐν γήρει αὐτοῦ, καὶ γὰρ καὶ ἐξ ἡμῶν γηράσκουσιν.

Σιράχ. Ὡς ὡραῖον πολιαῖς κρίσις καὶ πρεσβυτέροις ἐπιγνῶναι

1) Взято изъ У. — 2) У. й ѡ юности. — 3) У. ѣгглиѣ. — 4) У. й хождаше ѩможе хотѣше. — 5) У. опущено. — 6) П. въздѣѥши. У. воздѣѥши. — 7) П. У. своѝ. — 8) П. ѩможе. — 9) П. ѳслабленый. — 10) П. соломо҃ рⷱ. — 11) П. множьства же старець брани. У. множ[ес]тва[ѫ] старе[ц] стани. — 12) У. сирахъ. не хули. — 13) П. сира҃ рⷱ. У. опущено.

разоумѣти доумоу. коль красна старьца [1] моудрость и преслакна помысленьи йхъ ·:·

Троего къзненакиди [2], дше [3] моѣ, и зѣло ми мерзитъ животъ йхъ· стара блдника, || врата лжива, оубога хоупака [4] ·:·

л. 137 об.

Стаго вса [5]. Старчьскыи оумъ вѣрнѣиши [6] сѣдинъ ·:·

Йже оумолъ [7] не оуменъ, то нѣ разно ѡ младенець ·:·

Бгослѡ [8]. Горко ѥсть къзрастомъ [9] състарѣтиса, а грѣхы не оустарѣтиса ·:·

Възыграѣть [10] многажы сѣдина [11], нѡ и възыгранье ѥи смѣрено [12] ѥсть, примѣшающеса со оумѡ ·:·

Злаоустъ. Егда же старъ моужь оуностьныими страстьми волить, то пре(оу)множение зловѣ ѥсть, и ѡвѣта не имать, и не можеши рещи· [13] грѣхъ оуности моеи не помани [14], по млти твоеи помани ма ты ·:·

βουλήν. ‹ὡς ὡραία γερόντων σοφία καὶ δεδοξασμένοις διανοήματα βουλῆς. Max. Conf. p. 634›.

Ἐμίσησεν ἡ ψυχή μου γέροντα μοιχὸν ἐλαττούμενον συνέσει ‹καὶ πτωχὸν ὑπερήφ›ανον καὶ πλούσιον ψεύστην. Cod. Par. 1169 f. 158 v.›.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Πλέον τῷ ὄντι τῆς ἐν θριξὶ λευκότητος εἰς πρεσβυτέρου σύστασιν τὸ ἐν φρονήσει πρεσβυτερικόν.

Διαφέρει τοῦ νηπίου καθ' ἡλικίαν οὐδὲν ὁ ἐν ταῖς φρεσὶ νηπιάζων.

Τοῦ Θεολόγου. Αἰσχρὸν τὴν μὲν ἡλικίαν παρακμάσαι, μὴ παρακμάσαι δὲ τὴν ἀσέβειαν.

Παιδεύεταί τι καὶ πολιά, καὶ οὐ πάντη τὸ γῆρας, ὡς ἔοικεν, εἰς σύνεσιν ἀξιόπιστον.

Ὅταν οὖν καὶ ὁ γέρων τὰ νέων νοσῇ, ὑπερβολὴ κακίας ἐστίν, καὶ οὐδὲ ἐν νεότητι ὁ τοιοῦτος ἀπολογίαν ἔχει· οὐ γὰρ δύν‹ατα›ι λέγειν «ἁμαρτίας νεότητός μου καὶ ἀγνείας μου μὴ μνησθῇς» (Cod. Par. 1169 f. 259).

---

1) У. старча. — 2) П. къзненакидѣ. У. возненавїдѣ. — 3) П. У. дша. — 4) У. ѕкога хѵпава и богата лжива. — 5) П. василїй рѣ. — 6) У. вѣрнїѕ. — 7) У. ѕмь. — 8) П. бѡсловѣ рѣ. — 9) П. въздрастомь. — 10) У. взыграѣтсѧ. — 11) У. и сѣдина. — 12) П. смирено. — 13) У. ѧзрещи. — 14) У. грѣх юности моѣи и невидѣнїи моего не помнѧи.

Аще[1] тебе[2] хоулитъ кто оуноша, и ты, за сѣдиноу са ѥмъ, кажешь[3] свою старость к немоу, и жалоуѣши на нь, и стыдѣтиса сѣдинъ свои велишь[4] ѥмоу, ты перкоѣ[5] постыдиса[6] ихъ. аще ли самъ своихъ сѣдинъ не стыднишиса, старъ сы, то[7] како чюжемоу оуноши (велишь)[8] стыдѣтиса[9] ихъ· сѣдина бо тогда чтѣна ѥсть, ѥгда сѣдинъныи дѣла творить[10], а дондеже оукрашаетьса и[11] оуношьскы ходить[12] *), дотолѣ пороуганъ ѥси. и како можеши оуноши[13] наказати, пьянъ сы бещиньемъ. иже бо такыа[14]

л. 138. твóрать, || аще и до ста[15] лѣтъ живи боудоуть, то передъ мною[16] яко оуноши[17] мнятьса. сѣдины бо чтѣми[18] не того ради, иже[19] бѣлъ ѡбразъ лоучи[20] чернаго, но знанѣ знамениа[21] соуть добромоу житью.

(Μὴ τοίνυν διὰ τῶν ἐν γήρᾳ γινομένων ἀποστ‹ερήσης› σαυτὸν καὶ τῆς τῶν ἐπὶ νεότητος ἁμαρτ‹η›μάτων συγγνώμης.) Κἂν μ‹ὲ›ν ὑβ‹ρίσῃ› τις νέος, εὐθέως προβάλλεται τὰς π‹ολι›άς· σὺ αὐτὸς αἰδέσθητι πρῶτ‹ος›· εἰ δὲ σὺ τὰς ἑαυτοῦ οὐκ αἰδῇ καὶ ταῦτα γέρων ‹ὤν›, πῶς τὸν νέον τὰς σὰς αἰδεῖσθαι ἀξ‹ι›οῖς; ἡ γὰρ πολιὰ τότε αἰδέσιμος, ὅτα‹ν› τὰ τῆς πολιᾶς πράττῃ, ὅταν δὲ νεωτερίζῃ, τῶν νέων καταγελαστότερός ἐστι. ‹πῶς οὖν δυνήσεσ›θε τῷ νέῳ ταῦτα ‹παραινεῖν› ὑμεῖς οἱ γέροντες μεθύοντες ὑπὸ ‹τῆς ἀτ›αξίας; οἱ γὰρ ταῦτα πράττοντες ἐμοί, κἂν εἰς ἑκα‹το›στὸν ἔλθωσιν ἔτος, νέοι εἰσίν· ‹καθάπερ οἱ νέοι, κἂν παιδία μικρὰ ὦσιν, σωφρονῶσιν δέ, ‹τῶν› γερόντων εἰσίν› ἀμείνους. καὶ γὰρ τὴν πολιὰν τιμῶμεν οὐκ ἐπειδὴ τὸ λευκὸν χρῶμα τοῦ μέλανος προτιμῶμεν, ἀλ‹λ' ὅτι› τεκμήριον τῆς ἐναρέτου ζωῆς ἐστιν. ὥσπερ οὖν οὐδένα ἡ θρὶξ λευκα‹ινομένη ‹σ›ώζε‹ι›. (Cod. Paris. 1169 f. 259 v.).

1) П. У. ащелн. — 2) П. тоѣ. — 3) П. — н. — 4) П. — н. — 5) У. перѣи. — 6) У. — аѣ. — 7) У. та. — 8) П. У. велнши. — 9) П. стыдѣтѣ. У. стыдѣтѣ. — 10) П. творимъ. — 11) У. опущено. — 12) П. — ть. — 13) У. юноши. — 14) П. — коѣ. — 15) У. и дале ста. — 16) П. предъ мною. — 17) П. — ѣ. У. юноши. — 18) П. — ъ. У. чтѣ. — 19) П. ѡже. У. иѫ. — 20) П. лучнй. — 21) У. знаменїе.

*) Въ ркп. — ходишь.

Бѣлий бо власи [1] нико(го)же не спасаютъ. сѣдина [2] бо не бѣлий [й] власи [й], нъ [3] дшевънаа благость [4]·:·

Ни юности [5] хоули, ни стара [6] хвали· не разъмьство [7] бо възраста бываѣтъ злоба или доброта, но разъмьствомъ помысла. [8] иже бо истиноу старъ [9], не продолженіемъ лѣтнимъ знаменоваѣтьсѧ, но хваленымъ [10] и свершенымъ [11] житіе·:·

Евлгрии [12]. Егда оузьриши стара чтима [13], тогда разоумѣи, ико предъ старостью старолюбець бысть·:·

(Цѣтѣ на худо[ж]ство дша егда продо[ж]женіемь лѣтнѣ телесныа крѣпости иссыхаю). [14]

Нилъ [15]. Ни на старость надѣйсѧ вельми, ни оуности [16] хоули ѡтиноудь·:·

Плоутар. (Зимы дѣлаа [8]строе[и] покрыв, а старѣ беспеча[з]на требѣ) [17].

Сладъко ѥсть с любовнымъ

Πολιὰ γὰρ οὐ τρίχες λευκαί, ἀλλὰ ψυχῆς ἀρεταί.

Μὴ τὸν νέον διάβαλλε μηδὲ τὸν γεγηρακότα ἐπαίνει· οὔτε γὰρ ἐν τῇ διαφορᾷ τῆς ἡλικίας ἀρετὴ καὶ κακία, ἀλλ' ἐν τῇ διαφορᾷ τῆς γνώμης.

Φίλωνος. Ὁ ἀληθείᾳ πρεσβύτερος οὐκ ἐν μήκει χρόνου, ἀλλ' ἐπαινετῷ καὶ τελείῳ βίῳ θεωρεῖται.

Εὐαγρίου. Τὸ ἔντιμον ἐν γήρᾳ εἶναι ἀπόδειξις τοῦ φιλόπονον πρὸ γήρως γεγονέναι, τῷ δὲ σπουδαίῳ ἐν ναίῳ ἐχέγγυον τοῦ ἔντιμον ἐν γήρᾳ ἔσεσθαι.

Ἀνθεῖ πρὸς ἐπιστήμην ψυχή, ὁπότε αἱ τοῦ σ[τ]⟨ώ⟩ματος ἀκμαὶ χρόνου μήκει μαραίνονται.

Οὔτε πάνυ γήρᾳ θαρρεῖν οὔτε νεότητα χρὴ παντάπασιν ἀποδοκιμάζειν (Cod. Mosquens. 309 f. 247 v.).

Πλουτάρχου. Ὁ μὲν χειμὼν σκέπης, τὸ δὲ γῆρας ἀλυπίας δεῖται.

Ἡδύ ἐστιν ὥσπερ φίλῳ σπου-

---

1) П. власи й. — 2) П. сѣди бо. — 3) П. не бѣли власи но. У. не белы власы но. — 4) П. У. блть. — 5) У. юноши. — 6) У. ни старгw. — 7) П. разньство. — 8) У. — ь. — 9) У. старъ сѫ. — 10) П. хваленымь. У. похвазнѣ. — 11) У. совершенѣ. — 12) П. евлгрии рѣ. — 13) П. чтома. — 14) Взято изъ У. — 15) П. нилъ рѣ. — 16) У. ни юности. — 17) Взято изъ У.

дроугомъ състарѣтиса и съ добрымъ оученикмъ ·:·

Се велѣше оуношамъ двѣ знамение имѣти на разоумъ [и] [1] цѣломоудрие, а на лице стыдѣние ·:·

Якоже въ тишинѣ подобаѥтъ пристроити иже въ боурю [2] на потребоу, такоже и оуности [3] благочинение [4] и цѣломѫдрие счинити [5], ако поутьнок
138 об. || тре(бо)ваніѥ [6] къ старости ·:·

Старъ несмыслень, аки кретиие ѡбетшало [7], ничемоу же ѥсть на потребоу ·:·

Солонъ [8]. Съ глаше, ако старость ѥсть пристанище тихо ѿ всего зла, ако к тои вси прибѣгаютъ ·:·

Фаворинъ. Кратостѣнии коуринѣйскый [9] рече· оуностьная [10] крѣпость подобна ѥсть весне, а средовѣчьство ѡсени [11], старость же зимѣ [12] ·:·

Иже ѿ всякоѣ [13] сладости волею са воздержить [14], моудръ ѥсть, не требоуѥ же блаженъ. старость же ко ѡбѣма оугодно [15], ибо смыслены члвкы [16] тво-

δαίῳ οὕτω καὶ λόγῳ καλῷ συγγηράσκειν.

Παρεκελεύετο τοῖς νέοις τρία ταῦτα ἔχειν· ἐπὶ μὲν τῆς γνώμης σωφροσύνην, ἐπὶ δὲ τῆς γλώττης σιγήν, ἐπὶ δὲ τοῦ προσώπου αἰδῶ.

Καθάπερ ⟨ἐν εὐδίᾳ τὰ⟩ πρὸς τὸν χειμῶνα προσή⟨κει παρασκευ⟩άζειν, οὕτως ἐν νεότητι ⟨τὴν εὐταξίαν καὶ⟩ τὴν σωφροσύνην ἐφόδιον ⟨εἰς τ⟩ὸ γῆρας ἀ⟨π⟩οθέσθαι (Cod. Par. 1169 f. 260 v.).

Γέρων ἀνόη⟨τος⟩ ὥσπερ τρίβων παλαιὸς εἰς οὐδέν ἐ⟨στιν εὔθετος⟩ (Ibid.).

Σόλωνος. Γῆρας ἔλεγεν ὅρμον εἶναι κακ⟨ῶ⟩ν· εἰς αὐτὸ γὰρ πάντα καταφεύγει (Max. Conf. p. 635).

Ἐκ τῶν Φαυωρίνου. Ἐρατοσθένης ὁ Κυρηναῖος τῆς ἡλικίας ἔφη τὸ μὲν ἀκμάζον ἔαρ εἶναι, θέρος δὲ καὶ μετόπωρον τὸ μετὰ τὴν ἀκμήν, χειμῶνα δὲ τὸ γῆρας (Ibid.).

Ἡδονῆς ὁ μὲν ἐκὼν εἰργόμενος σοφός, ὁ δὲ μὴ δεόμενος μακάριος· τὸ δὲ γῆρας πρὸς ἀμφότερα ἐπιτήδειον, καὶ γὰρ φρονιμωτέρους τοὺς ἀνθρώπους ἀπεργάζεται καὶ τῶν

1) П. У. опущено. — 2) У. в бурн. — 3) У. юности. — 4) У. благочїнїи. — 5) П. съчинити. — 6) П. У. требованїе(і). — 7) У. ѡбетшавше. — 8) У. соломонъ. — 9) У. киринѣйскыи. — 10) У. юнѡная. — 11) У. а средовѣ̑ство за двѣ лѣтѹ и ѡсени. — 12) У. ѡ зимѣ. — 13) У. ѿ всякыи. — 14) У. волею возбранїѣ̑. — 15) У. ѣгѡдна. — 16) У. члкъ.

ритъ и ѡ сладости [1] ѡходитъ [2] и [3].

Діогенъ [4]. Гѣ къпросимъ· что мнишь старость быти; и ѡкѣщи· зима животоу.

Гѣ [5] видѣвъ староу женоу красящюсѧ вапомъ и рѣ· аще къ живымъ красишисѧ, то ѡбласниласа єси, аще ли къ мр҃твымъ, то не ѡблѣнисѧ.

Димокритъ [6]. Старъ моужь оунотою [7] былъ єсть [8], оунота же [9] не кѣсть, аще дойдеть старости.

Крѣпость и красота оуностьна [10] влг҃аи, старость же цкѣтъ цѣломоудріи.

Ѡгриа [11]. Гѣ видѣвъ стара мажюща власы своа [12] вапомъ и рѣ· не власы мажи, но колѣни.

Гѣ [13] къпросимъ бѣ, кыими
л. 139. брашны [14] пи||таюсѧ дондє старости [15] и долгодн҃ьи; и рѣ· ничтоже

ἡδέων ἀμελεστέρους (Cod. Mosq. 309 f. 247 v.).

Διογένης. Ἐρομένου τινὸς αὐτὸν «τί νομίζεις τὸ γῆρας;» ἀπεκρίνατο «τοῦ ζῆν χειμῶνα» (Max. Conf. p. 635).

Ἰδὼν γραῦν καλλωπιζομένην εἶπεν «εἰ μὲν πρὸς τοὺς ζῶντας, πεπλάνησαι· εἰ δὲ πρὸς τοὺς νεκρούς, μὴ βράδυνε».

Δημοκρίτου. Ὁ γέρων νέος ἐγένετο, ὁ δὲ νέος ἄδηλον εἰ δὲ γῆρας ἀφίξεται· τί τέλειον οὖν ἀγαθὸν τοῦ μένοντος καὶ ἀδήλου κρεῖσσον Codex. Mosquensis 309 f. 248›.

Ἰσχὺς καὶ εὐμορφία νεότητος ἀγαθ‹ά›, γῆρας δὲ σωφροσύνης ἄνθος.

Ἀλεξάνδρου. Ἀλέξανδρος ἰδών τινα τῶν γερόντων βαπτόμενον τὰς τρίχας εἶπε «μὴ τὰς τρίχας βάπτου, ἀλλὰ τὰ γόνατα» (Max. Conf. p. 635).

Ὀργίας ἐρωτηθεὶς «ποίᾳ διαίτῃ χρώμενος εἰς μακρὸν γῆρας ἦλθες;» «οὐδὲν οὐδέποτε» ἔφη «πρὸς

1) П. ѡ сладостий. — 2) У. изводи. — 3) П. У. опущено. — 4) П. диѡгѣ рѣ. У. опущено. — 5) У. дїѡгенъ. сѣ. — 6) П. димокритъ рѣ. У. дїмостѳ. — 7) П. оуношїю. У. юношїю. — 8) У. ѣсѣ. — 9) П. оуноша же. У. юношѧ. — 10) П. — аи. У. ѕстиаи. — 11) П. аликсѣдръ. У. аликсаи҃ръ. — 12) П. У. опущено. — 13) П. ѡгриа. сѣ. У. ѳ҃ргиа. сѣ. — 14) П. кыимъ брашномъ. У. кы҃ брашно҃. — 15) У. старѳти дѳди.

(бе)з а(л)к(а)ный [1] *) ѡдохъ [2], ни безъ жаданиѧ пихъ, ни напитаѭсѧ до сытости·:·

Прокопий. Житинскаѧ лѣта чаѥма долга [3] **) минатьсѧ, мимотекоуще же оуподобишасѧ снѣоу и стѣню·:·

Минѣй. Разлоучаѭоу пидагорѣне чл҃вчьскыи къзрастъ [4] на четыре чѧсти, на младьство [5], на оуностьство, на моужьскыи къзрастъ [6] и на старость, и кыиждо [7] къзрастъ [8] оуподобиша четыремъ лѣтнимъ [9] ѩзмѣнамъ· весноу къ дѣтьстоу, и [10] къ жаткѣ оуность [11], а ко ѡсени моужьство, а къ зимѣ старостьство·:·

Гай ксарь рѣ҃ [12]. Матоуцимисѧ сановникомъ ѥго, и томоу хотѧщоу оукротити ѥ҃ [13], и не къснимаѭоу, и ѡнъ рѣ҃· [14] слышите, младии [15] старѣци, ядѣѭе старии млади [16] наричютьсѧ·:·

Слѣ҃. бл҃. о терпѣнии и д҃олгодш҃ьи.

ἡδονὴν οὔτε φαγὼν οὔτε δράσας» (Ibid.).

Προκόπιος. Βίου μῆκος προσδοκηθὲν μὲν πολύ, παραδραμὸν δὲ πέφυκεν ὀνείρου καὶ σκιᾶς ἀμυδρότερον εἶναι (Ibid.).

Ζωναίου. Διῄρουν οἱ Πυθαγόρειοι τὰς ἡλικίας τῶν ἀνθρώπων εἰς τέσσαρα μέρη· παιδὸς, νέου, νεανίσκου καὶ γέροντος· καὶ τούτων τῶν ἡλικιῶν ἑκάστην ὁμοίαν ἔφασαν εἶναι ταῖς κατὰ τ‹ὸ›ν ἐνιαυτ‹ὸ›ν τῶν ‹ὡ›ρ‹ῶ›ν μεταβολαῖς, ‹τὸ ἔαρ› τῷ παιδὶ διδόντες, τὸ θέρος δὲ τῷ νεανίσκῳ, τὸ δὲ φθινόπωρον τῷ ἀνδρί, τὸν δὲ χειμῶνα τῷ γέροντι (Cod. Mosq. 309 f. 248 v.).

Γαΐου Καίσαρος. Θορυβοῦντας δὲ τοὺς ἐν ἀξιώματι νέους καταστεῖλαι βουλόμενος, ὡς οὐ προσεῖχον, ἀλλ' ἐθορύβουν, «ἀκούσατε» εἶπεν «νέοι γέροντες, οὐ νέοι γέροντες ἤκουον.» (Ibid.).

Περὶ ὑπομονῆς καὶ μακροθυμίας.

---

1) П. безъ ѧканнїи. У. безъ ѧканнїи. — 2) П. ѣдѣ҃. У. шѫ. — 3) П. долго. У. доѫга. — 4) П. къздрастъ. — 5) У. на мл҃анство. — 6) П. къзрастъ. — 7) П. кыждо. У. кѡ҃жѡ. — 8) П. къздрастъ. — 9) У. четырелѣтнѡ҃. — 10) П. У. опущено. — 11) П. оуностьство. У. ѥностко. — 12) П. рѣ҃ опущено. У. кесар. — 13) П. ѣ. У. ѡ҃. — 14) П. и ѡнъ въставъ и рѣ҃. У. а ѡ҃номъ костаѳ рѣ҃. — 15) У. младїй а. — 16) У. старїй младїи.

*) Въ ркп. — зак(ла)ный (ла — поздн.). — **) Въ ркп. — долго. — ***) Въ ркп. — ї.

Ѡ єѵ҃аліѧ [1]. Въ терпѣньи вашѣ стяжѣте [2] дш҃а ваша ⁘

Ꙗ҃ковъ [3]. Братье [4], приймѣте ѻбразъ ꙁлостраданиѧ и долготерпѣньꙗ Ѡ пр҃рокъ, иже гл҃аша именемъ гн҃имъ ⁘

Се оубл҃ажаемъ [5] терпѧщихъ· терпѣние иекоко [6] слышасте || и [7] конець господень видѣсте [8] ⁘

з. 139 об.

Соломѡ҃ [9]. Долготерпеливъ моужь оугашлѣть соудъ, нечтивый же подкиꙁлеть [10] больма ⁘

(Всѣко ѣ҃ нападѣ҃ на тѧ прїими и к премененїе смиренїѧ твоегѡ҃ стерпи· ꙗко ꙁлато ѹгнѣ҃ чл҃цы҃ искѹшени смиренїѧ пламенѣ҃) [11].

Сирахъ [12]. Сътерпѣвыи [13] въ крема печали, не ѡ҃стави ближьнихъ [14] при скорби, да во крема скорби [15] въслѣдованьꙗ [16] его наслѣдникъ боудеши с нимъ ⁘

Ѳ҃аго васильѧ [17]. Боуди ꙁаповѣдь благодать бж҃ия [18] въселена въ тѧ, ꙗко скѣтъ, просиѧньѣ

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἐν τῇ ὑπομονῇ ὑμῶν κτήσασθε τὰς ψυχὰς ὑμῶν.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἀδελφοί, ὑπόδειγμα λάβετε τῆς κακοπαθείας καὶ τῆς μακροθυμίας τοὺς προφήτας, ⟨οἳ⟩ ἐλάλησαν τῷ ὀνόματι Κυρίου. Ἰδοὺ μακαρίζομεν τοὺς ὑπομένοντας· τὴν ὑπομονὴν Ἰὼβ ἠκούσατε καὶ τὸ τέλος Κυρίου εἴδετε.

Σολομῶντος. Μακρόθυμος ἀνὴρ κατασβέσει κρίσεις· ὁ δὲ ἀσεβὴς ἐγε⟨ί⟩ρει μᾶλλον.

Πᾶν ὃ ἐὰν ἐπαχθῇ σοι δέξαι καὶ ἐν ἀλλάγματι ταπεινώσεώς σου μακροθύμησον, ὅτι ἐν πυρὶ ⟨δοκιμάζεται⟩ χρυσός, καὶ ἄνθρωποι δεκτοὶ ἐν καμίνῳ ταπεινώσεως.

Σιράχ. Ὑπόμεινον ἐν καιρῷ θλίψεως καὶ διάμενε ἐπὶ τὸν πλησίον, ἵνα ἐν τῇ κληρονομίᾳ αὐτοῦ συγκληρονομήσῃς.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἔστω σοι ἡ ἐντολὴ τοῦ Θεοῦ σύνοικος, οἷόν τι φῶς καὶ διαύγεια πρὸς τὴν

---

1) У. ѣ҃ѵгл҃іѧ. — 2) П. — нте. — 3) П. ꙗ҃ковъ рѣ҃. — 4) П. бр҃аи. — 5) П. оубл҃ажимъ. У. вл҃ажи. — 6) У. йѡвле. — 7) У. а. — 8) У. видисте. — 9) П. соломѡ҃ рѣ҃. — 10) П. подвигаѣть. — 11) Взято изъ У. — 12) П. сирахъ рѣ҃. — 13) У. стерпѣ҃в. — 14) У. бли҃жнюго. — 15) У. опущено. — 16) У. послѣдованїѧ. — 17) П. василиѧ рѣ҃. — 18) П. боуди бл҃гть бж҃ыи заповѣдь. У. вѣди бл҃гть бж҃ия и заповѣ҃.

подавающи*) ти всегда на расоужение вещї· иже издалеча твою дш҃ю наставленїе приимши [1] и пракый [2] ѡбразъ въложикъше [3] къ тѣ ѡ всемъ не вѣдасть ти ѩзмѣнитисѧ ничимъ же ѿ приключышихъсѧ ·:·

Гр҃слъ [4]. Ничтоже тако чт҃ныхъ моужь творитъ, ѩко терпѣнье и [5] хѡла· [6] ѩко покаѭщимъсѧ [7] бж҃ие терпѣниѥ **) полезно ѥсть, такоже и жестосердымъ и не каѭщимъсѧ большю моукоу поражаѭщи [8] ·:·

Златоустъ [9]. Не токмо бг҃одѣѩнїе много воздание ѩмать, нъ и п[р]остра(да)ние· [10] и то ѩвлѧѣть ѩѵкъ, стр҃тьми боле похваленъ сын, нежели бг҃одѣѩниемъ ·:·

Ѳгда та кто дражнїтъ [11] ѩли [12] τῶν πραγμάτων διάκρισιν ἀδιαλείπτως παρεχομένη· ἥτις πόρρωθεν τὴν τῆς ψυχῆς σου ἐπιστασίαν προκατασχοῦσα καὶ τὰς ἀληθεῖς περὶ ἑκάστου δόξας προευτρεπίζουσα ὑπ' οὐδενὸς ἐάσει σε τῶν προσπιπτόντων ἀλλοιωθῆναι, ἀλλὰ προευτρεπισμένον τῇ διανοίᾳ, ὥσπερ τινὰ σκόπελον θαλάσσης γείτονα ἀσφαλῶς καὶ ἀσείστως τῶν τε βιαίων πνευμάτων καὶ τῶν κυμάτων τὰς προσβολὰς ὑπομένειν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐδὲν οὕτως αἰδεσίμους ποιεῖ ὡς τὸ ὑβριζομένους φέρειν.

Καθάπερ τοῖς μετανοοῦσιν ἡ τοῦ Θεοῦ μακροθυμία ὠφέλιμος, οὕτω τοῖς ἀνενδότοις καὶ σκληροῖς μειζόνων γίνεται κολάσεων πρόφασις. (Max. Conf. p. 637).

〈Τοῦ Χρυσοστόμου.〉 Οὐ γὰρ τὸ ποιῆσαί τι χρηστὸν μόνον, ἀλλὰ καὶ τὸ παθεῖν τι κακὸν πολλὰς ἔχει τὰς ἀμοιβάς· καὶ δείκνυσιν Ἰὼβ ἀπὸ τῶν παθημάτων μᾶλλον ἢ ἀπὸ τῶν κατορθωμάτων εὐδοκιμήσας (Ant. II, 89).

Ὅταν τις ἐπηρεάζῃ, μὴ πρὸς

1) П. дш҃ю твою наставленнй приимши. У. дш҃ѕ твою на пр҃ставлнїѣ приимши. — 2) У. прав. — 3) П. вложившн. У. возложившн. — 4) П. опущено. — 5) У. опущено. — 6) У. хѵлѣ. — 7) У. покарающимсѧ. — 8) П. У. поражаютъ(ѭ). — 9) П. бг҃ословець. — 10) У. пострадан҃е. — 11) П. жраждитъ. У. дражн҃. — 12) У. и.

*) Въ ркп. — подаваюю. — **) Въ ркп. — бж҃имъ терпѣниемъ.

пакоститъ ти, не на того зри, но на бѣса, йже въсоуногоуслсѧ
x. 140. во || й подвизаѣтъ и й [1] гнѣвъ свой на нь йсточи. самого же моужа милоуй, ѽ негоже въздвизаема (соуть)·:·

Ѳгда̀ въ болесть въпадеши, чл҃че, въспомани йѣва [2] й престоую его пл҃о· [3] сто бо бы҃ й что [4], аще й толико [5] строупъ имѣлъ· чл҃вка бо ктѡ видѣ въ толикоу нѫжю въпадъша [6] й въ толикоу йзвоу; подробноу тѣло(у) ег҃ѡ истлѣемоу [7], йсточникъ червий всюдѣ ѣмоу йскыпаше ѽ стр҃ти телесныѧ й [8] всюдѣ тѣлоу его смрадомъ [9] раздѣлѣемоу такы҃ гноѣмъ [10], й гладъ ѣмоу бы҃ [11] чюденъ й страшенъ· [12] ѽ смрада бо [13] не можаше приимати пища [14] даѣмыѧ. смрадъ же что̀ ѥсть; сѐ ѥже вѣдаше самого бг҃а, попоустивъшаго [15] на нь, тѣмже й смѣшашесѧ, видѧ праведна бг҃а, ѣмоу же всѣми лици оугоди, соупостата себѣ [16] безо всякоѧ вины· не можаше бо, рече, йзъобрѣ-

αὐτὸν ἴδῃς, ἀλλὰ πρὸς τὸν κινοῦντα δαίμονα, καὶ τὴν ὀργὴν ἅπασαν κατ' ἐκείνου κένωσον· αὐτὸν δὲ καὶ ἐλέει τὸν ὑπ' ἐκείνου κινούμενον.

Ὅταν ἀρρωστίᾳ περιπέσῃς, ἄνθρωπε, ἀναμνήσθητι τοῦ σώματος τοῦ Ἰὼβ καὶ τῆς ἁγίας ἐκείνης σαρκός· ἁγία γὰρ ἦν καὶ καθαρὰ καὶ τοιαῦτα ἔχουσα τραύματα· τίς γὰρ οὕτως ἠρρώστησέ ποτε; τίς τοσαύτην πληγὴν ἐδέξατο ἢ ἕτερον δεξάμενον εἶδεν; οὐκ ἔστιν οὐδείς, οὐκ ἔστι. κατὰ μικρὸν αὐτῷ τὸ σῶμα ἐδαπανᾶτο καὶ πηγὴ σκωλήκων αὐτῷ πάντοθεν ἔβρυεν ἀπὸ τῶν μελῶν καὶ διηνεκὴς ἦν αὕτη ἡ ἐπιρροὴ καὶ πολλὴ πανταχόθεν ἡ δυσωδία, καὶ τὸ σῶμα κατὰ μικρὸν διαιρούμενον καὶ τοιαύτῃ σηπεδόνι τηκόμενον ἀηδῆ τὰ σιτία ἐποίει. καὶ λιμὸς ἦν αὐτῷ ξένος καὶ παράδοξος· οὐ γὰρ διδομένης ἠδύνατο τῆς τροφῆς ἀπολαύειν· «βρόμον γὰρ» φησὶν «ὁρῶ τὰ σιτία μου.» ἀλλ' ἱκανὴν εἶχεν οὗτος παράκλησιν καὶ παραμυθίαν,

---

1) П. опущено. — 2) П. йѡва. У. ѩва. — 3) У. пл҃о его. — 4) У. й ѣ что. — 5) П. й толикъ. У. и ѣ толикъ. — 6) П. кто бо ѥндѣ чл҃вка в толику нѫжю впадша. У. кто бо видѣ чл҃ка в толикѣ нѫжѣ впа҃ша. — 7) П. йстлѣѥмо. — 8) У. опущено. — 9) П. й всюдѣ смрадъ тѣлу. У. всюдѣ смра҃ тѣлу. — 10) У. й такы҃ гноѣ йстлѣѥмо. — 11) У. бы҃ смѣ. — 12) У. страшиѧ й чюдиѧ. — 13) У. жѥ. — 14) У. пища пр҃иматы. — 15) П. пустивша. — 16) П. У. собѣ.

сти вины, ѣ҆же ради то все бъ наведе на нь [1] ·:·

Ѣ҆ще ли ба дѣлѫ не пострадеши что҆ зла, но҆ ѡ҆ чл҃вчьскыѣ напасти, а҆ бг҃одариши ба, а҆ хоулѧщѣна слова не ѣ҆споустиши [2] *) на могоуіцаго ѣ҆зъбранити [3], а҆ попоустивъшаго на тѫ ѣ҆скоушенья твоего ради· такоже ѝ
л. 140 об. вѣньчаѭтьсѧ || ѝже пострадаша ба ради. тако ѝ ты подобны мѫзды оулоучиши, зане҆ чл҃вчьскоую напасть оудобь стерпѣлъ ѣси, бг҃одарилъ ѣси могоуіемоу ѣ҆зъбранити, а҆ не ѣ҆схотѣвъшю ·:·

Хоіеши ли, да предъставлю прѣ твоіма ѡ҆чима ѣ҆стьствоную брань с великымъ терпѣньѣ҆, на сего ѝѹва ѣ҆зложена; десѧть ча҃ [4] ѝзгоуби, всѧ [5] вьквпѣ, въ ѣ҆диньъ [6] часъ, ѝ вънезапоу, ѝ

φησί, τ<ὸ> εἰδέναι τὸν Θεὸν αὐτῷ ταῦτα ἐπάγοντα. τοῦτο μὲν οὖν αὐτὸν μάλιστα ἐτάραττε καὶ ἐθορύβει, ὅτι τὸν δίκαιον Θεὸν καὶ παντὶ τρόπῳ παρ᾽ αὐτοῦ θεραπευθέντα, τοῦτον ἐνόμιζεν αὐτῷ πολεμεῖν καὶ πρόφασίν τινα εὔλογον εὑρεῖν τῶν γινομένων οὐκ εἶχεν. (S. Ioan. Chrysost. op. t. XII. p. 695).

Κἂν γὰρ μὴ διὰ τὸν Θεὸν πάθῃς τι τῶν δεινῶν, ἀλλ᾽ ἐξ ἀνθρώπων ἐπηρείας, εὐχαριστήσῃς δὲ καὶ μὴ βλασφημήσῃς τὸν δυνάμενον κωλῦσαι μὲν ἀφέντα δὲ τῆς σῆς ἕνεκεν δοκιμῆς· ὥσπερ οἱ διὰ τὸν Θεὸν παθόντες στεφανοῦνται, οὕτω καὶ σὺ τῶν αὐτῶν ἐπιτεύξῃ μισθῶν, ὅτι τὰς παρὰ ἀνθρώπων ἐπαχθείσας σοι συμφορὰς γενναίως ἤνεγκας καὶ τῷ δυναμένῳ αὐτὰς κ<ω>λῦσαι μὴ βουληθέντι δὲ ηὐχαρίστησας. (Ibid.).

Βούλει σοι καὶ τὸν παρὰ τῆς φύσεως πόλεμον ἐπιδείξω μετὰ τοσαύτης ὑπερβολῆς τῷ γενναίῳ τότε ἐπιθέμενον ἐκείνῳ; δέκα τέκνα ἀπώλεσε, τὰ δέκα ἀθρόον, τὰ δέκα ἐν αὐτῷ τῷ ἄνθει τῆς ἡλι-

1) У. наведе бг҃ъ на҃. — 2) П. не ѣспустиши. У. не ѣспѕстиши. — 3) П. У. въз(воз)бранити. — 4) У. ца҃. — 5) П. У. ѝ всѧ(ѧ). — 6) П. ѝ въ ѣдинъ.

*) Въ ркп. — не ѣспѫстїтъ.

къ самои цвѣтныи възрастъ [1], великиⷨ [2] добродѣꙗниѥмъ оукрашены, не ѡбычьѥмъ [3] ѥстьствены҃ закономъ, но лютою оустрашеною смертью. [4] кто҃ желѣзъныи чл҃вѣкъ ѡли кии҃ ад҃амъ [5] такоꙗ҃ зла҃ приѧлъ бы и стерпѣлъ ⁘

(Бр҃тъ, братїе, долготерпи҃ да согрѣшаѧ покаѥтсѧ и҃ ражаѭщѥ Ѡ него да книд҃ѕ ѥ҃ двери сп҃ны҃. ѧще бо сѧ҃ кто҃ бес покаꙗ҃нїа согрѣшаѥть, но бг҃ъ многажды цр҃кви҃ кореніи҃ да ростѧ҃ плоды, многажды[x] и само҃ кореніѥ премѣнѧѥ, ꙗко[x] рекохо҃. но ѥ҃гда ѡно въ Ѡнꙋ҃ную҃ злобꙋ впадѥ҃, бг҃ъ Ѡложи҃ мнгы с мр҃остию҃, и слыши ꙗко· фара ѡц҃ъ ѧврааⷨ҃[y] творець бы҃ ѝдолѡ҃ и҃ жрець, но не ⷨ҃сти на҃ безаконны҃ ѥго҃ бг҃ъ зд҃ѣ. ѧще бо кари[z] бг҃ъ Ѡрѣза[a] бы то кореніе, Ѡкгда бы козрослъ тѧ҃ пло҃ кѣренъ).

χίας, τὰ δέκα πολλὴν ἀρετὴν ἐπιδεδειγμένα καὶ οὐδὲ τῷ κοινῷ τῆς φύσεως νόμῳ, ἀλλὰ βιαίῳ θανάτῳ καὶ ἐλεεινῷ. τίς ἂν ἔχοι τοιαύτην συμφορὰν εἰπεῖν; οὐκ ἔστιν οὐδείς. ποῖος σιδηροῦς ἄνθρωπος, ποῖος ἀδάμας τοσαῦτα ἂν ὑπέμεινε δεινά; (S. Ioan. Chrys. op. t. II, p. 324—5).

Καὶ ἵνα πάλιν ἀναλάβω τὸν λόγον, ὁ Θεὸς μακροθυμεῖ, ἵνα καὶ ὁ ἁμαρτάνων μετανοήσῃ καὶ τοῖς ἐξ αὐτοῦ τικτομένοις μὴ ἀποκλείσῃ τὴν σωτηρίαν. κἂν γὰρ αὐτὸς ὁ ἁμαρτάνων ἀμετανόητα πταίῃ, φείδεται πολλάκις τῆς ῥίζης, ἵνα φυλάξῃ τοὺς καρπούς. πολλάκις μὲν οὖν καὶ αὐτὴν μεταβάλλει τὴν ῥίζαν, ὡς ἔφθην εἰπών· ἀλλ' ἐπειδὰν εἰς παντελῆ κακίαν ἐκείνη πέσῃ, ὁ Θεὸς ὑπερτίθεται χρησίμως τὴν τιμωρίαν ἀναμένων τῶν μετανοούντων τὴν σωτηρίαν, καὶ ὅπως ἄκουε. Θάρρα ὁ πατὴρ Ἀβραὰμ εἰδώλων ἦν προσκυνητής, ἀλλ' οὐ δέδωκεν ἐνταῦθα τῆς ἀσεβείας τὴν δίκην, καὶ εἰκότως. εἰ γὰρ προλαβὼν ὁ Θεὸς ἀπέτεμε τὴν ῥίζαν, πόθεν ὁ τοσοῦτος καρπὸς τῆς πίστεως ἀνεδίδοτο (Ibid. t. II, 386.)

1) П. възрастъ. — 2) П. У. и великимь(и҃). — 3) П. и не ѡбычнѣмь. У. ꙗ не ѡбычи҃. — 4) П. но лютою см҃ртью оустрашеною. У. но лютою см҃ртїю и҃ страшною. — 5) У. ѧдамаⷭ҃тъ.

Что̀ зл҃ѣ [1] йсава; не влоудникъ ли бы, ѩкоже павелъ гл҃а; не ѡц҃еоуби(и)ца ли [2]; не къзненавидѣнъ ли ѿ б҃а, ѩкоже [3] писанье свѣдѣтельствоу҃ѣть, гл҃а: йѩкова возлюбихъ, а йсава къзненавидѣхъ; но въскоую не йцѣзнеть, ни йскорениться, ни зд҃ѣ мѣцѣ предастьсѧ; добро, о̀ братиѣ, вино̀ йзрещи. аще бо бы сѧ йскорениъ, то великъ бы пло̀ правдѣ погыбъ. и̂ [па]кыи слыши· [4] йсакъ роди рагоуила, рагоуилъ же зароу̀ [5], || зара же йѡва· видиши ли, коликъ [6] бы й какъ цкѣтъ терпѣнья погыбъ [бы [7]], аще бы (б҃ъ) [8] варивъ ѳѵ̑лъ коренне·:·

Моуский. Въслѣдованиѥ [9] *) хоулѣ терпѣниѥмъ преставаѥть· ащели хоулѧ хоулою хо-

Τί τοῦ Ἡσαῦ μοχθηρότερον; σκόπει μοι καὶ ἑτέρας φιλανθρωπίας ὑπόθεσιν. τί τῆς κακίας ἐκείνης ἀναιδέστερον; οὐ πόρνος καὶ βέβηλος, ὡς φησὶν ὁ ἀπόστολος; οὐ μητρολοίας καὶ πατρολοίας; οὐκ ἀδελφοῦ φονεὺς ὅσον εἰς πρόθεσιν; οὐχ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ μισούμενος; ἡ γραφὴ μαρτυρεῖ λέγουσα· «τὸν Ἰακὼβ ἠγάπησα, τὸν δὲ Ἡσαῦ ἐμίσησα». εἰ τοίνυν πόρνος καὶ ἀδελφοκτόνος καὶ βέβηλος καὶ μεμισημένος, διὰ τί μὴ ἀφανίζεται; διὰ τί μὴ ἐκκόπτεται; διὰ τί παραχρῆμα τὴν προσήκουσαν τιμωρίαν οὐ δέχεται; διὰ τί; καλὸν ὡς ἀληθῶς καὶ τὴν αἰτίαν εἰπεῖν. εἰ ἐξεκόπη, μέγιστον καρπὸν δικαιοσύνης ὁ κόσμος ἀπώλεσεν ἄν· καὶ ὁποῖον ἄκουε· «Ἡσαῦ ἐγέννησε τὸν Ῥαγουήλ, Ῥαγουὴλ τὸν Ζαρά, Ζαρὰ τὸν Ἰώβ». ὁρᾷς πηλίκον ὑπομονῆς ἄνθος ἠφανίζετο, εἰ προλαβὼν ὁ Θεὸς δίκην ἀπῄτησε τὴν ῥίζαν; (S. Ioan. Chrys. op. t. II p. 386.)

Τοῦ Νύσσης. Ἡ τοῦ λοιδορεῖσθαι καὶ ὑβρίζειν ἀκολουθία διὰ μακροθυμίας ἵσταται τῆς ἐπὶ τὰ

1) У. зл҃ѣ. — 2) У не ѡц҃еѵ̑бица ли. — 3) У. ѩко ꙗ. — 4) П. и̂ кий слышн. У. ꙗ кїй слы̑ши. — 5) У. — а. — 6) П. У. колико. — 7) У. опущено. — 8) П. к҃ъ. У. б҃ъ. — 9) П. къслѣ҃ванье. У. кослѣдованнѣ.

*) Въ ркп. — къслѣдованнй.

цѣши мъстити, то равнаньѣмъ зло поростеть ·:·

(Нилъ). Йже[1] презритъ терпѣниѥ напастьноѥ, то разноличьнымъ безоумьѣмъ ѩвлѧѣтьсѧ ·:·

Солонъ[2]. Плюноувъшемоу[3] на нь нѣкомоу, стерьпѣ, йномоу (же)[4] поносивъшоу ѥмоу ѽ сѣ, й рѣ· рыболове мокротоу морьскоую терпѧть рыбъ ради, а ѧзъ[5] како не стерьплю слинъ, да бы чл҃ка[6] приѹврѣлъ ·:·

Пифагоръ. Велико ѥсть наказаниѥ, имъже чл҃ци стерпѧть [не]наказание[7] ·:·

Глоуконъ. Разоумъ бж҃ий терпѣниѣмъ и кротостию оу· моужа[8] знаменаѣтьсѧ[9] ·:·

Митродоръ[10]. Не йщи, да быша были бываѣмаѩ, ѩко ты хощеши, но терпи, да боу·доуть бываѣмаѩ, ѩко боу·доуть[11] ·:·

πρόσωφορᾶς· ὡς εἴ γέ τις ὕβρει τὴν ὕβριν καὶ λοιδορίαν ἀμύνοιτο, πλεονάσει πάντως τρέφων διὰ τῶν ὁμοίων τὸ ἄτοπον.

Νείλου. Τὸ ὀλιγωρεῖν καὶ μὴ θέλειν ὑπομένειν συμφορὰς μεγάλης καὶ ποικίλης ἀφροσύνης ἴδιον.

Σόλων. Σόλων προσπτύσαντος αὐτῷ τινος ἠνέσχετο· μεμψαμένου δὲ αὐτῷ ἑτέρου ἐπὶ τούτῳ, «εἶτα οἱ μὲν ἁλιεῖς» εἶπεν «ὑπομένουσι ῥαίνεσθαι τῇ θαλάσσῃ, ἵνα κωβίον θηράσωσιν· ἐγὼ δὲ μὴ ἀνάσχωμαι τὸ αὐτὸ παθεῖν, ἵνα ἄνθρωπον ἁλιεύσω; (Max. Conf. p. 638.)

Δημοκρίτου. Εἰ μὲν ἦν μαθεῖν ἃ δεῖ παθεῖν καὶ μὴ παθεῖν, καλὸν τὸ μαθεῖν· εἰ δὲ παθεῖν δεῖ ἃ δεῖ μαθεῖν, τί δεῖ μαθεῖν; παθεῖν γὰρ χρή.

Γλύκωνος. Γνῶσις Θεοῦ διὰ μακροθυμίας καὶ πραότητος εἰς ἄνδρα γνωρίζεται.

Μητροδώρου. Μὴ ζήτει γίνεσθαι τὰ γινόμενα ὡς θέλεις, ἀλλὰ θέλε ὡς ἂν τὰ γινόμενα γίνηται.

---

1) У. нн҃. йже. — 2) У. солѡмо҃. — 3) П. У. плюну(ѕ)вшю(ѵ). — 4) У. йномѹ҃. — 5) П. йзъ. — 6) У. чл҃къ. — 7) У. стерпѣ҃ наказа́нїѥ. — 8) П. оумѹ. — 9) П. У. назнаменаѣтсѧ(ся). — 10) У. митродо҃. — 11) У. бываѣть.